第五册编言

（تفسير روح البيان）

品学双备的导师，表里荟萃的全品而伴有经验的道长，卓越的桂冠，封印注释的上人，执掌真理和定信的导师，时代的权衡，时代的定盘星，道学的源泉，我们的毛拉，毛拉鲁米——道长易司玛仪·哈格·布尔萨（مولى الروم الشيخ اسماعيل حقى البروسوى）著作了它，他归真于١ سنة ٧٣١（伊历 1137 年）。

درسعادت

土耳其奥斯曼印刷厂

١٣٣١

这吉庆的册本成册于一三三一年。

目　录

第十四本..... 1
　　第十六章 蜜蜂章 2
第十五本..... 182
　　第十七章 夜行章 183
　　第十八章 山洞章 370
第十六本..... 483
　　第十八章 山洞章 484
　　第十九章 麦尔彦章 534
　　第二十章 塔哈章 609
第十七本..... 748
　　第二十一章 众先知章 749

第十四本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

صَفَرْ——١٤٣٧

第十六章 蜜蜂章

（它是一百二十八节）

奉普慈独慈真主的尊名

（16：1）真主的口唤（命令）来到了，你们不要忙于（加快实现）它，你赞他清净吧！他从他们所举伴的上玄高。

﴿ أَتَى أَمْرُ اللّهِ فَلاَ تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾

据传，古莱氏族的卡费勒因为嘲笑圣人ﷺ和否认他所警告许约的他们怠慢了，他们说：“如果他所说的是真的”，即：罪刑必定来临，“那么，一切的偶像能给我们说情，使我们从它中得脱离”，于是真主就降示了这节明文。真主的口唤（命令）就是他所警告的罪刑，它的实现关系着他所通行的机密哲理和他优胜的判定，来到了是说明临近了，在道乘（الطريقة）上它的临近是把所期盼的加入在得实现的轨道中，它在白德尔之日已经落实了。其义是：不信道的人啊！所警告你们的已经来到了。

“你们不要忙于（加快实现）它”：你们不要要求真主所命令的立即实现，因为它对你没有任何好处，你们从它中也不得脱离。他们要求立即实现的，尽管是戏弄藐视，但是它只能在真谛方面来理论，由它所禁止的是戏弄，要求立即实现是要求还未实现的一件事情。

“你赞他清净吧”：你赞真主清净吧！

“他从他们所举伴的上玄高”：他的本然由他们所举伴的上清净，于是在任何方面他都由他们所企图的上清净、无干。当**“清净”**只是针对他尊大的本然时，他的本然是把清净归于“无干”之义。

伊本·阿巴斯说：“当降下了**‘复生日已临近了，月亮炸裂了’**的明文时，不归信的一部分人对一部分说：‘这个人他妄称复活日已来临，你们停止你们的工作看看是怎么一回事。’当他们看见任何事都没有降下时，他们说：‘我们什么也没有没看见。’于是真主就降下了**‘清算他们已来**

临人们了’，于是他们就等待复活日来临。当日子漫长了时，他们说：‘穆罕默德啊！你警告我们的怎么我们看不见一点征兆？’于是真主就降下了：**‘真主的命令（口唤）已来临了’**的明文，于是圣人ﷺ因为害怕复活日猛然站起来，他猛然站起来人们都非常警觉，他们都抬头望着他，于是真主降下了：**‘你们不要要求它立即实现’**，即：你们不要要求未实现的事情，你们应当安定。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 2 页

圣人ﷺ在站起来之后又坐下了，在这个传述中的要求立即实现绝不是信道穆民，不然是使他们害怕和猜测。其次，要求立即实现它绝不是针对信道穆民，真主说：**“他们不归信它的人不要求立即实现它，他们归信的人是畏惧它的”**，不然，很明显：当他们听见了头一节明文时，他们就心里不安，他猜测它应当会实现，当他们听见了呼唤不归信的人，即：真主说**“你们不要要求它立即实现”**时，他们都安定了，正如在《赛尔迪•穆夫提边注（حواشى سعد المفتى）》经中说的。

当降下了这节明文时，圣人ﷺ说：“差遣我和复活日在它两个。”他举起了他的中指和食指。其义是：在我和复活日之间的时候归于已过去的时候是中指和食指之间的余头的时候，圣人ﷺ说：“我和复活日犹如两匹赛马。”

指点——真主的话**“真主的命令已来临了，所以，你们不要要求立即实现它”**，即：真主古有的真言已经来临了，原来，真主在先天凭着它来而说话，凭它而呼唤万物，他是在“无”的深处，是被珍藏的，他们是三等人：昏聩的人、有理智的人、倾心爱主的人。而他针对昏聩的人以责备而呼唤；因为他们只渴望今生，它的荣华、它的享受和欲望，他们是自性之人。

نفس اكرچه زير كست وخردۀ دان * قبلۀ اش دنيا ست اورا مرده دان

自性若是在人之下，其聪明就是真知，

它的朝向是今生的人，他就是扼杀真知者。

以所许约的回赐呼唤有理智的人，因为他们渴望服从、善功和一切清廉的干办尔麦里的人，它们使他们到达于天堂和它永恒的恩典，他们是有理智的人。

نصيب ماست بهشت اى خدا شناس برو * كه مستحق كرامت كناهكارانند

以因由中介认识真主的人啊！我们的福分是天堂，
应受尊贵者怎么是犯罪之人呢？

以临近执掌权柄的真主而呼唤了一切清倾心爱主的人，因为他们渴望妻亲眼大见执掌尊威主的俊美。

چه سود از روزن جنت اكر شيرين معاذ الله * زكود خود درى در روضه فرهاد نكشايد
若是有真主护佑的甘露之人，天堂的天窗有何益处？
哪怕自己懂得波斯语，雕刻师凿不开天堂之门。

于是他们各层次中的灵性要求从无到有的立即实现，以便得到目的，寻求所失去的，于是在先天真主说：**“真主的命令口唤已来临了”**，即：真主的命令口唤必定来临，以便使灵性从无中出去，得到你们中每一等人先天中的福分，**“你们不要要求它立即实现”，**因为使你们失去的，真主的话：**“他赐给了你们凡是所祈求的”**证明了它，即：在“无”中你们所祈求的，在所浑化的中，他是能听见你们俊美的隐秘的，他也是能看见你们俊美的隐秘的，**“赞真主清净！他在他们所举伴的上玄高清净”**，即：在他所干的行为和所以似像的中所举伴的在他的本然中是清净的，在他的德性中是玄高的。

قهار بى منازع و غفار بى ملال * ديان بى معادل وسلطان بى سپاه
强制万物而绝无争雄的，多恕饶而毫不厌倦的；
拿还报而毫不徇私的，有权柄而毫不借以士兵的。

باغير او ضافت شاهى بود چنان * بر يك دو چوب پاره زشطرنج نام شاه
除他外全部的权柄如何呢？
两层一顶的六边形冠帽乃是权柄象征。

（16：2）他使众天仙奉他的口唤（命令）把灵性降在他的众仆中他所意欲的人上，（说）你们当宣告：的确，万物非主，唯有我，你们当敬畏我。

﴿ يُنَزِّلُ الْمَلآئِكَةَ بِالْرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَن يَشَاء مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنذِرُواْ أَنَّهُ لاَ إِلَهَ إِلاَّ أَنَاْ فَاتَّقُونِ ﴾

“众天仙”，即：哲伯拉依莱天仙，因为单数被以复数而叫名，如果他是一位首领，就是为了尊重他的事情，升高他的品级。或者他带领的是纪录启示的天仙，正如苏海依里（السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（ التعريف

والاعلام)》经中说的，**“使天仙降下”**即：启示的天仙降下，他就是哲伯拉依莱，真主以复数引用了众天仙，因为他带领其他天仙降下了启示。

由阿米勒·舍尔比（عامر الشعبى）上传来：“他说伊斯拉菲莱天仙起初三年被委托于穆罕默德圣人ﷺ，他以一句话两句话来临他，然后哲伯拉依莱把《古兰经》和机密哲理在伊斯拉菲莱被委托吹号角毁灭世人、复活成立时光降示给他，至圣ﷺ为圣是声明：复活日临近了，启示割断了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 3 页

在《穆斯林圣训集》中说：“把《开端章》降示给至圣ﷺ的不是哲伯拉依莱，而是另外一个天仙。”正如他们一部分所传述的。

据提到——被委托到他的天仙是执掌火狱的天仙，从他圣品的显迹中有此事：火，被称为“发明之火”，它是人们从红赭石（المغائرة）中提炼的，它毁灭了人类，庄稼、牲畜（الضرع），人们不能抵抗它，西纳尼之子哈里德（خالد بن السنلن）曾经用拐杖抵挡，最终失败逃回洞穴，再永未出世过。圣人ﷺ说：“为圣者必遭自己亲族践踏。”即：西纳尼之子哈里德，即：他们作废了他们圣人ﷺ的嘱托，他们没有以圣人ﷺ的意图去传达坟中的一切实情，圣人ﷺ说：“我是最临近麦尔彦之子尔萨的人，的确在我和他之间没有圣人ﷺ。”即：把世人召唤于真主的圣人ﷺ和教道，这个故事的细节在《宴席章》真主的话**“有经的人啊！我的使者确已来临你们了”**中已经提说过了，所以在此处我们加以观察。

据说：一位天仙名叫宰雅格里（الزياقل），曾经他降临双角王，这位天仙就是在复活日折起大地的天仙，他一把提起大地，万物众生站立在复生场上。一部分真知之人提到了它。这位天仙与他相貌相似，他是被委托于宰·格勒乃尼（ذى القرنين）的天仙，双角王是超越大地的一切东一切西的，正如西纳尼之子哈里德的故事，火服从于他，这是相似被委托于他的天仙的情况。在《台尔勒夫（التعريف）》经、《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中是如此的。

“灵性”即：启示，《古兰经》包括它中。这是比喻性借代，因为它能复活因无知而死去的心；或者在教门方面它立于身体中灵性的位分。即：灵性是由启示上明显喻借，叫名的理由是以上两个理由之一，线索是把الروح替换成了ان انذروا。

他们一部分说：“الباء含有مع之义，即：众天仙跟随哲伯拉依莱降下。”卡什斐（الكاشفى）说：“在《提布雅尼》经中说：‘凡降临的天仙的灵性都与他同在，监视怎样记录在人们上的’，（那么，灵性是真主与天仙中的中介，真主借他们监视天仙）。”

“奉他的口唤（命令）”灵性所指的是“启示”，的确它是含有福分（至善）的口唤命令，也是被差遣在他们上的，它也是相对物质造化境界所相对的命令口唤境界（عالم الامر），哲伯拉依莱是出自于物质造化境界（عالم الخلق），或者他是关系者降示的，من是因为因由而引用，正如الباء一样，就像在真主的话**“由于他们的罪恶”**中，即：为了他的口唤命令，和为了他的意欲凭灵性降示给他们。

“他的众仆中他所意欲的人上”：他借它把它们降示在他们上，因为他凭他们能应受那些的人的德性而特选。**“那么当宣告”**这一句是**“灵性”**上的同位语，即：他降示他们，并且宣告，即：以这个话而宣告，以它所呼唤的是天仙降示他们的那些万圣众贤，命令者是真主，天仙是传达命令者，正如به的الباء在المبدل منه（所代替的中）所醒令的，ان是从重念中的轻念，الشان的代名词，它的名词被省略，即：他降示他们，相连着事情是我对你们说：**“你们当宣告”**，انذار就是宣告，并不是以**“宣告”**特指所警告的事情，即：万圣众贤啊！你们应当向人们宣告。

“的确”的确事情是。**“万物非主，唯有我”**即：没有一个应受崇拜的主，除非造化万物，供给万物衣禄的我，它是所防备的信息，并不是针对它的本然而言，不然，警告者才陈述了所相对的举伴，那在警告地宣告它中就足够了。正如赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）在他的边注中所说的：以**“万物非主，唯有我”**警告了他们把不适合真主本然后的一切举伴物举伴给了真主，如果他们举伴给真主的是相反事实的，它就是拿神性品搞破坏。很明显：他在那些中惩罚他们一部分的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 4 页

“然后你敬畏我”：你当害怕我，你只崇拜我。

مرا بندكى كن كه دارا منم * تو از بندكانى ومولا منم

你当成为我掌握的我的奴辈， 你当成为侍奉者，我是毛拉。

在这节明文中证明：天仙在传达真主的一切经典和使命中是在真主和他的一切使者，以及他的万圣之间的媒介，的确他们在一个时候中把启示

一次性降示在他们一部分上，正如把《讨拉特》、《引支勒》和《宰逋尔》一次性降示在穆萨、尔萨和达乌德圣人上一般，伊本•凯西勒（ابن الكثير）所念的证明了它，他降示给了他所降示的人，他陆续节制地根据需要和料理所发生的一切事情降示给他们一部分的，正如他们在二十三年中把《古兰经》陆续降示给了至圣ﷺ那样，这是按照其它念法家所证明的，因为在所降示的中证明逐渐升腾和逐渐变多，降示的（الانتزال）包含之间升腾和一次性比它更有概括性，那些降示的只是凭真主的口唤总降和零降的启示，那都是人们认为有益的，和端庄的，圣品是真主的特恩和慈悯，他把它特赐给了他奴辈中他所意欲的人，在那些中最根本的目的是以认主独一宣告人们，在凡是他命令和禁止的中敬畏，第一个是他本知品全能的极境；第二个是他全知品全能的极境。

在《白哈勒•欧鲁米》经中说：“敬畏真主是远离库夫勒，是远离一切罪恶和其它的一切丑恶，包括看守在人们中的一切义务。”

指点——**“他使众天仙奉他的命令口唤降下了灵性”**即：降下了启示，和复活心的调养品的特恩，都是奉真主的口唤，他的口唤在各方面：1.以所责成的礼乘（الشريعة）传达在身体上的；2.在道乘上为纯洁自性而传达在本性上的；3.以常守尊前，以便显示万物而传达在一切灵性上的；4.凭着显然一切的德性，以便浑化本体而传达在一切隐秘上的。

“降在他奴辈中他所意欲的人上”，属于的是万圣和一切的外哩。**“你们应当宣告：万物非主，唯有我”**即你们应当知道你们本质的本性，你们把它抛弃在我的愿望中，即：万物非主，唯有我。

“你们当敬畏我”：你们应当以我的愿望防备你们的私欲。在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

我的道长、我的玉柱导师（الشيخى والسندى）（真主使他的灵性清净）在他的一部分册本中说：“敬畏者是两等人：一等人是以自己防备真主的人，一等人是以真主防备自己的人。第一等人是把一切欠损的归咎给自己，没有归于给真主而敬畏的人，然后他把他自己作为真主的护佑者（وقاية الله）；第二等人是把一切的全品归于了真主，没有归咎给自己，然后真主为自己的本然委任他为保护者，不为欠损者，全品的本质者。所以你们当敬畏真主是那样确切地敬畏他，即：你们把‘无’的完全归咎给你们的本身，你们把‘有’的完全不要归于给他，你们把‘有（显现）’的完全归于给真

主，你们把‘无’的绝不要归于给他。的确真主无始无终常川是受有的，在他们本质上绝没有‘受有’的，在他们上显现的‘受有’的都是从真主的‘受有’的本然中显现的大恩，凡是‘受有的’不会显现在根本‘无的’上。所以你们应当尽力敬畏真主，你们当听命，服从。”道长的话到此结束。

كر تو يئ جملهٔ در فضائ وجود * هم خود انصاف ده بكو حق كو

若是你的一总是在本质大恩中，

你也会说：“这是全品真实的本质，这就是真言。”

در همه اوست پيش چشم شهود * چيست پنداری هستئ من وتو

在万物中就有‘他’，他在观看之前是亲眼大见，

我和你还能猜测什么呢？

پاك كن جامه از غبار دوبی ... لوح خاطر كه حق يكيست نه دو

你纯洁自己杯盏上内里的灰尘；

在心碑上显现真主是独一无二的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 5 页

（16：3）他以真理造化了天地，他从他们所举伴的上玄高。

﴿ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴾

“造化了天地”即：他造化了至高尚的形体和至低贱的踪迹。据说：“真主在造化大地之前大地的位分完全是水，然后浮渣在克尔白的位分上凝聚，形成了像丘陵一样的红色高地，那是在星期日，然后海水像烟雾一般升起，接近了天的位分，在天与地之间相距五百年的途程，正如在东与西之间的距离，然后真主造化了一颗发光的珠宝，在它上造化了天，然后在星期一他造化了太阳、月亮和群星，然后他从那个丘陵之下伸展了大地。”

“他以真理”，即：他凭机密哲理和完善万事，并不是凭着虚伪和玩戏。有人说的真优美：

انما الكون خيال * وهو حق فى الحقيقة

世界只是错觉， 它事实上是真理。

据说：真主把至高尚的灵性和至低贱的身体作为他能为的一切显现处，他是在显现一切灵性和身体上的能为者。

“他从他们所举伴的上玄高”：真主由他们所举伴的一切虚伪的配物上玄高清净，那些虚伪的，他们既不能显现，也不能复活，所以在修道之人上应该从本然、德性和能为方面都认主独一，的确真主是能为的主，他造化了一切媒介为幔帐，并不是凭着一切的媒介，而是凭着本然，那么，谁希望会见调养他的真主，就叫他干清廉的干办尔麦里，它就是讨真主喜悦的善功，在崇拜他的同时把任何一物不要举伴给他的养主，沽名钓誉者被称为举伴真主者。

مرابى هم كسى معبود سازد * مرابى را ازان كفتند مشرك

凡人所沽名钓誉的就是被拜物，

因此，沽名钓誉者被称为举伴真主者。

（16：4）他从一点精水上造化了人，忽然间他已是明显的敌人。

﴿ خَلَقَ الإِنسَانَ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴾

即：他造化了阿丹的子孙，因为他们的祖先不是从精水中造化的，不然，他用土造化了阿丹，从他的左肋骨上造化了哈瓦太太。

“他从一点精水上”，在《嘎目斯》经中说：“精水是男人的精水。”其义是：精水是无直觉，无动机、无意识的无机物，它不接受形成体形和形象，然而真主赐给了它思维和理智。

“忽然间”即：人类被造化之后，在فاذا中引用了الفاء指点：在造化他们起初忘记就已进入他们中，因为人类一词就是忘记之义。**“明显的敌人”**，至能敌对的，至能争论的。**“明显的”**即：形象证据的，或者在更加敌对和争论中的明显的，毫无含糊的。

波文：他的观点和目的是以明确的证据确定自己的话。

在《台克米莱提（التكميلة）》经中说：“很明显：这节明文在概括性方面而论，麦赫代文耶（المهدوى）传来：“吾板耶·本·海里夫（ ابى بن خلف الجمحى）带着一根朽骨来见圣人ﷺ，说：“穆罕默德啊！你认为真主能使这根朽骨起死回生吗？”于是真主就降示了这节明文。类似它的一节明文是在《雅西尼章》的末尾，其义是：人起初是无机物，我赐给了他们直觉和能言能语，突然他们没有任何证据而与我为敌，真主在起初在造化上是全能的，那么，在这件事情上也是全能的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“凭他实有他没有任何行为，没有任何显迹他从一点死的精水上造化了人类，然后当人类被赏赐了真知和能力时，突然成为与造化他的主明显为敌的，以他的本质与真主的实有相提并论的，而在本质和一切能为中他强行举伴真主。”

据传，这节明文这样评价人：厚颜无耻、愚昧无知、深陷忘恩负义中，他们说：“真主首先用土造化了人体，然后用精水造化了他们，这更使他们狂妄自大，他们算什么东西，真的！他们在用肮脏的一点精水被造化之后又高傲自大。”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“至圣ﷺ的尊贵就是内净外净。”它是至圣ﷺ的特特征之一。正如在《行道（السير）》经中所指出的：一点精水的性质比一切尊贵更易懂，因为它比它更简单。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 6 页

据传：一位执掌真理的修道之人是真理性的认主独一的人，他曾从他们的尊贵中闻到了麝香味，那是因为他们内里的纯洁，他们真境的踪迹散发到了他们身体的各部位，所以他们是身体的精水和机密道义之光的结晶，除他们之外的人绝不像他们一样，因为他们的机密显示在他们本质的形象中，然后他们就无所不见，他们已到达了亲眼大见的境界，比较他们之外的昏聩之人的不同，如果你希望到达他们所到达的，或者希望得到他们所得到的，你应当虔诚地去干办善功，抛弃争论，的确认主独一的真谛是绝不能有顽固的敌对，否则就深陷迷境之中。

（16：5）他为你们曾造化了各类牲畜，你们在它中有取温暖之物和获得各种利益的，在它中也有你们吃肉的。

﴿ وَالأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴾

“牲畜”是驼、牛、羊、山羊。它们是四对，被称为八种，这个说明是针对雄性和雌性而理论的，因为从这几类中雄性是它的雌性的配偶，它的雌性是雄性的配偶，以这些说明的看，这些被总称为八对，即：两只绵羊、两只山羊、两峰驼、两头牛，而马、骡、驴是这些家畜之外的，大半人把انعام（牲畜）这个词引用在骆驼上。**“他为你们造化了”：**阿丹的子孙啊！他为你们和为了使你们取益济而造化了。其它被造物也是如此的，它们都

是为了使奴辈取益济而被造化的，真主的话：**“他为你们在大地上造化了万物一总”、“他为你们制服了天地万物”**，不能证明它们。至于人真主造化了他们，正如真主所说的：**“我为我的本然特选了你”**，所以人是真主德性的一面镜子，是真主至优美尊名的显然处。

“你们在它中有取温暖之物”就是用羊毛、驼毛和山羊毛制作成的衣服取暖。الدفئ是破坏冰冷的毒气（الحدة），即：它含有السخونة（温暖和炎热）之义，然后以它给凡是人取暖的羊毛，或驼绒、或者山羊绒制成的衣服而叫名，凡是皮子在熟之后都可以使用，但是伊玛目沙菲仪主张：穿兽皮是受憎恶的，圣人ﷺ曾经在尔德日穿着一件狐皮大衣，狐狸是一种动物，其皮子是最珍贵的、最优美的皮子，也是最精致的皮子。正如在《嘎目斯》经中说的。

取暖的途径只是针对下等人的，最著名的是：至圣ﷺ绝不以火取暖，一些上等人也是如此，因为他们内里温暖，不需要外表取暖。

萨仪布（الصائب）说：

جمعی که پشت کرم بعشق ازل نیند * ناز سمور ومنت سنجاب میکشند

总之，仁慈主庇护的人，只抓揽先天的道，

柔软的貂皮，美观的灰鼠皮不如他们的心愿。

“获得各种利益的”，它们生产的幼子，它们的奶子，所骑乘的，以它们耕种的，以它们交易的利润，和以它们所通行的。

“在它中也有你们吃肉的”：من是因为التبعيض而引用，即：你们吃用它的一部分可以吃用的，即：它的肉、油、等等，比较胰子、前后窍、生殖器、睾丸、苦胆、膀胱、脊髓、骨、血的不同，它们都是非法物。

使空间名词行前是为了看守环节；或者因为吃它（各类牲畜）是每一个人在自己生活中所依赖的根本（主食）。至于它们以外的能吃的禽类和陆地、海洋中猎取的都起辅助作用（副食），或为享受和美味，所以局限是针对其它动物而论，直到如像面包等不包括在内。

（16：6）你们在晚上赶回之时，和你们放出之时，在它里面对于你们有应受的光彩荣耀。

﴿ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴾

“对于你们有”而解明了必要的各种益处。

“光彩荣耀”,在人们眼中的光彩荣耀，和在他们跟前的地位(الوهاجة)。

“你们在晚上赶回之时”：你们从牧场中赶它们回到休息处之时，以晚上赶回它们是说明它们是有吉庆福分之牲畜。

——见《鲁白（روح البيان)》第五册 7 页

“在你们放出之时”即：你们白天开头赶到牧场放牧时，你们从它们的圈中赶出去到牧场上时，السرح是牧民赶驼，如果他放牧时，把它赶到牧场上时。

在《嘎目斯》经中说：“光彩荣耀是品行和外表的优美，光彩荣耀是表现出装饰。圣人ﷺ说：‘男人的光彩荣耀是能言善辩。’圣人ﷺ说：‘光彩荣耀是言辞端正，完美（الكمال）是行为优美。’”

بهايم خموشند وكويا بشر * پراكنده كوى از بهايم بتر

牲畜是哑巴，人会说话，

胡言乱语者比牲畜更卑贱。

（16：7）它把你们的重担驮到你们不能到达，除非经你们本身劳苦（才能到达）的城市，的确，调养你们的主一定是怜悯的，是独慈的。

﴿ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَى بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُواْ بَالِغِيهِ إِلاَّ بِشِقِّ الأَنفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ﴾

“你们的重担”, الثقال是الثقل的复数，以التاء和القاف的开口符而念，它是旅客的行李和侍从，即：它把你们的货物和重担在几日之后托运到某些城市，麦加人去到也门，埃及和叙利亚就是以这一类方式。

“你们不能到达的”:假若没有骆驼，你们凭你们的本身不能到达的，即：假若他没有造化骆驼。**“除非经你们本身的辛苦（才能到达的）”**即：你们自身担负到它，**“辛苦”,** الشق以启齿符和开口符而念是辛苦和艰难，它是概括性的除外语，即：你们绝不能把任何一物担负到它，除非是经本身的辛苦。

“的确，调养你们的主一定是怜悯的是独慈”，即：对你们是至怜悯的，在你们上的恩赐是至尊大的，因为他以造化这些驮运的牲畜和把它们作为赐给你们上的恩典，以便使你们取益济，而且使一切事情在你们上容易而慈悯你们。由赫塔布之子欧麦尔上传来：在一次战役中，至圣ﷺ带领

大家正在行军，突然它们捉住了一只小鸟，正在欣赏，一只鸟突然叼去了小鸟，圣人ﷺ说:“这只鸟捉去了小鸟，你们不觉得奇怪吗？指真主发誓，真主比这只鸟爱护小鸟更怜悯奴辈。”

فروماندكانرا برحمت قريب * تضرع كنانرا بدعوت مجيب

慈悯只降临临真之人。 你哀求吧！他是应答祈求者的。

在这节明文指点：真主造化一切的牲畜只是为益济人类，以便他们用它来取益济，当时他们凭被夸赞的天仙性明见了被责备的动物性，以防备陷入其中，并且远离相似它的，因为真主说：**“此等人如像牲畜，不然，它们更迷误。”**这是动物性的人，把动物性造化在他们中，是为了把他们灵性的重担托运到本能境界，因此圣人ﷺ说：“你的身体是你的骑乘，你应当怜悯它。”

须知：真主恩赐了他的奴辈，他给他们造化了驼、牛、羊和山羊。在我们圣人ﷺ上曾有一峰所骑乘的骆驼，它是具有思维的、聪明伶俐的、被割耳的。他们一部分说：“它是一把尺子，能衡量出每一件事物；也是一把利剑，它不轻易行动，一旦向前，必为归信的人开辟道路，于是圣人ﷺ说：‘的确，真主的权利只是在今生升高谦下者。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 8 页

它在圣人ﷺ归主之后，不吃也不饮，直到死去。据传：“圣人ﷺ的女儿法图麦骑着它被复活而来。”

赛尔迪（السعدى）说：骆驼的宽厚是众所周知的，即使是孩子拉着走上一万余里，它也是惟命是从，行影相随。假如遇上艰险的窄路，孩子因无知面临生命危险时，它便脱缰而去，决不顺从。在这危难时刻，顺从是不应当的，正如人们所说：“敌人不会由于你的和蔼变成朋友，反而会变本加厉地复仇。”

كسى كه لطف كند با تو خاك پايش باش * وگر خلاف كند در دو چشمش آكن خاك

对和蔼的人要像土地一样绵软，

对野蛮的人要把沙子撒进他的双眼。

سخن بلطف وكرم با درشت گوى مگوى * كه ژنك خورده نگردد بنرم سوهان پاك

对粗暴者不要有一丝温情， 铁上的锈迹只有用锉刀才能除净。

《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说："如果你烧焦驼毛，撒在伤口上，能止住流血，把它身上的虱子放入情不自禁之人的衣袖之中，能稳定他的情绪，它的肉能增加感情，它的粪便能松软土质。"

البقر出自بقر اذا شق，因为牛以犁铧可以耕地。

有人把阿里之子侯赛因之子穆罕默德称为الباقر，因为他是耕耘知识者，他是全身心投入它中之人。

如果你意欲看见奇妙的事情，你把一个罐子里布用牛油涂抹之后埋入土，直至罐子头，跳骚就涌入其中。

如果合砒霜蒸汽在房屋之中，能驱逐害虫，特别是蝎子，没有出来杀人阻止人食用牛油，而且传来："圣人ﷺ曾经用一头牛为圣太们做古勒巴尼。"正如在《引萨尼·尔由尼》中说的。

据说："三种人不能得脱离：人贩子、砍树之人、宰牛之人。"所指的是屠家。

因此圣人ﷺ说："你们应当经常吃牛奶和牛油，你们也应当经常吃牛肉，的确牛油和牛奶都是药料，它也能医治各种病症，它的肉也是药料。"

伊玛目赛哈威耶（امام السخاوى）说："真的！圣人ﷺ曾用两头牛给圣太们做古勒巴尼。"

哈里米（الحليمى）说："牛肉也可以包装成干的，也能包装成牛肉干巴，牛奶和牛油可以做饮料，仿佛人们能知道它的特别用途，这是认为它是特别好的解释。真的！我们圣人ﷺ没有以药物祭献和临近真主，他只是在牛肉中为做牛肉干巴说了那些。"

另一个传述是：圣人ﷺ曾用牛做古勒巴尼，那是解明牛的用途极为广泛，或者是说明对他之外的人十分不容易。

圣人ﷺ说："它的毛可以制服装，它的油可以食用。"即：羊毛可制高级服装，即它体外的能做服装和日用品，它体内的可以食用，它是永活的（凭宰而活）。

由艾布·胡莱勒上传来，他说："至圣ﷺ曾命令富有的人宰羊，命令贫穷的人宰鸡，他说："公鸡是我教生中穷人的羊，主麻是穷人的哈志。"如果富有的人以宰鸡敬献真主，真主申明必毁灭那个城市，圣人ﷺ说："你宰羊（敬献给真主）吧！的确它是吉庆幸福的。"

在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“真主把吉庆幸福散发在羊上，它一年生产一次，而且人食用真主所规定在它上的一部分的（一部分是非法的），大地即将充满羊只。比较野兽的不同，因为野兽一年能生产六只或者七只，但羊在全世界哪里都只生一只。”

至圣ﷺ曾有一百只绵羊，七只母山羊（اعنز），温姆•艾依迈乃（ام ايمن）放牧它们。圣人ﷺ曾经有一只羊专门用来饮奶子，圣人ﷺ的一只羊死了，他说：“你们使用它的皮子。”他们说：“它是死物。”他说：“熟过的皮子就是洁净的。”

伊玛目代米勒（امام الدمير）说：“把绵羊肝烧柔软用来刷牙，牙必变白，绵羊角被埋在树下，花苔能增倍生长，如果一个妇女饮羊毛焦沫，能保胎儿，如果用白绵羊毛盖住装蜂蜜的盛具，蚂蚁不会临近它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 9 页

（16：8）他造化了马、骡、驴，

﴿ وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ ﴾

这一句连接在الانعام上，即：真主造化了马。它是فرس之上的一个等类名词，在它上没有单数的词汇，如：الابل（骆驼）一样。

“马”是两种：纯种马和杂种马，其中的区分是，驼马的骨骼比马的骨骼更大，而马的骨骼更硬，更有韧性，驼马比马更俊美，马比驼马速度更快，纯种马犹如鹿，杂种马犹如羊，纯种马它的祖先是阿拉伯的，以此它被称为古有马，因为它从一切缺陷上被释放，它从一切欠损的事中从被诽谤中平安吉庆。

克尔白被称为“古有的房子”，因为它从“为奴辈”的缺点中平安，任何掌管者决不能掌管它。

杂种马，它的父辈是阿拉伯系统的，它的母系是外国系统的，真主用南风在造化之前造化了马，因为凡是动物在星期四被造化，而阿丹在主麻日晡礼之后被造化，公马在母马之前被造化，因为它的高贵，正如阿丹和哈瓦一样。第一个骑马的人是易司玛仪圣人，那头马曾是一头野马，因此被称为“游牧的阿拉伯人（الاعرابى）”。圣人ﷺ说：“你们应当骑马，它是你们的祖先易司玛仪的遗产。”

由艾乃斯上传来：“对于圣人ﷺ而言在女人之后没有一物比马更喜爱的。”

圣人ﷺ说：“当宰·格勒乃尼意欲在黑暗中行到生命泉的时候，便问道：‘在黑夜中哪种动物最眼亮？’他们说：‘马。’他又问：‘哪种马眼最亮？’他们说：‘母马。’他又问：‘哪种母马眼最亮？’他们说：‘未生产的马。’于是他便召集了六千匹这样的马。”我们圣人ﷺ曾经有七匹马。

圣人ﷺ说：“马在每个夜里都祈祷，它念：‘真主啊！你为阿丹的子孙制服了我，而且把我的衣禄寄放在他们手里。真主啊！求你使我成为比他的家眷和子孙更喜爱的吧！’”

由伊本·麦斯欧德上传来：“在两伙人厮杀的时候，马念道：赞清净的、调养天仙和灵性的主清净！(سبوح قدوس رب الملائكة والروح)”。因此据说：“牲畜多半比骑乘它者更高强，在它上享受两份战利品。”

圣人ﷺ说：“一份是分配给马的。”因为真主说：**“你们以英勇和战骑为他们备战”**，在阿拉伯人和外国人之间没有区分。

据说：“马没有脾脏（طحال），它们是行动敏捷的象征，正如据说：‘在骆驼上没有苦胆（المرارة）’，即：在它们上没有勇敢胆大。”

据说：“马像阿丹的子孙那样能做梦，在它的粪便上冒蒸气的时候，他就临近生产了。”

哈菲兹·舍勒芬·迪尼·迪穆雅推耶（الْحَافِظِ شَرَفِ الدِّينِ الدِّمْيَاطِيِّ）说：“马如果与纯种马拴在一间房子中，恶魔不会进入其中，至于不吉祥的马是没有参加战争，没有使用在善事中的马。”圣人ﷺ说：“谁为自己的马清理皮毛，然后收集毛，挂起来，凭每一根毛真主为他记录一件善功。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 10 页

穆萨圣人问赫祖勒圣人：“你喜欢哪种动物？”他说：“马、驴、驼，因为马是具有权威（真传实受）的众使者的骑乘；骆驼是呼德、萨里哈、舒尔布和穆罕默德圣人ﷺ的骑乘；驴是尔萨、欧宰尔圣人的骑乘。我怎么不喜欢真主使它在复活日之前又复活起来的动物呢？”

“骡”是马与驴交配而生产的，据说：“第一位骑乘它的人的戈伦。”**“骡”**有驴子的忍耐，有马的体力，是许多国外旅行中的驮轿。

由艾布·塔利布之子阿里上传来：“骡子曾经能生产，它曾经在托运烧仁慈主的密友伊布拉欣的柴中速度最快，于是伊布拉欣圣人为它祈祷，

真主就使他断子绝孙了。”这个传述所指的是在戈伦之前骡子能生产，因为伊布拉欣圣人早于穆萨圣人许多时光。如果用公骡粪便熏房子，老鼠和其他害虫必从它中逃离，正如在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中所说的。

在至圣ﷺ上曾经有六头骡子——

其中一头是灰色骡子，它被称为“（دلدل）”，是在赫勒格里（هرقل）之前穆高给斯（مُقَوْقِس）——埃及总督赠送给他的礼品。دلدل 的本意是القنفذ（刺猬）之义，据说是公刺猬——据说是它中最大的。至圣ﷺ曾在麦地那和许多地方的旅途中都骑着它，它活到直至牙脱落，眼瞎，甚至麦草粉碎之后它才能吃。大贤奥斯曼骑乘它之后，大贤阿里又骑乘着它与赫瓦勒知（خوارج）作战，在大贤阿里之后，他的两个儿子哈桑和侯赛因骑乘它，然后是哈乃斐之子穆罕默德（محمد بن حنفى）骑乘它。

当今道长说：“他们骑乘圣人ﷺ的骡子，为了希望得到相助和胜利，很明显：没有重大战事他们不随便骑乘它，因为门人的礼节是不穿发口唤者的衣服，不骑他们的骑乘，不坐他们的座位，不聘他们的妻子。”

其中一头骡子被称为“银子”。

其中一头被称为“伊利亚”。

其中一头骡子是库斯拉送给他的赠品。

另一头是“永恒的瀑布”。

另一头是从南扎世那儿送来的。

“驴子”，الحمير是حمار的复数，至圣ﷺ曾经有两头驴子，一头是灰色的，一头是深灰色的。

在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中说：“我们圣人ﷺ的驴的名字是‘尔斐勒（عفير）’。据说名叫‘叶尔夫勒（يعفور）’。据传：叶尔夫勒是圣人在海依白勒（خيبر）发现的，它说话了——它说：‘我名叫『舍哈布之子宰亚德（زياد بن شهاب）』，我祖辈中有六十头驴子，都听从圣人使唤，你是真主的先知，在之后任何人再不能骑我了。当真主的使者ﷺ归主之后，它就跳入圣人ﷺ的一口枯井里而死。”

据传：如果圣人ﷺ有事需要哪一位配贤时，就差遣这头驴子去请来，这头驴子就来到那位配贤家门口，用头击打他家门，那位配贤就出来，知

道圣人ﷺ有事请他去办，他就与这头驴子一块来见圣人ﷺ，驴子是真主被造物中最低贱的动物，正如诗人所说的：

ولا يقيم علد ضيم يراد به * الا الا ذلان عير الحى والوتد

它没有站立在他所希望的木桩上， 除非低贱野驴和木桩。

هذا على الخسف مربوط برمته * وذا يشبح فلا يرثى له احد

这是在以它的臭尸所栓的昏庸上，

它是行尸走肉，所以任何一位不能继承它。

即：它俩低贱的本质身不由己的行亏不义。真的！它俩在至低贱之中，诗人诗句已表说了。

其义是——他禁止对行亏不义者忍耐，在听从他上须防备和躲避，圣人ﷺ说：“谁身穿羊毛衣挤羊奶，骑乘驴子在他心里就没有一点自大。”

الاتن是اتان的复数，它就是驴子。

（16：8）以便你们骑乘它，并且做为装饰，他还造化了你们所不知道的（乘骑）。

﴿ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً وَيَخْلُقُ مَا لاَ تَعْلَمُونَ ﴾

因为它是益济你们的最尊大的物。真的！在实质中以它来托运取益济是没有含糊的，

“并且做为装饰”，这是在因由宾语上的宾格位，因为它连接在**“以便你们骑乘它”**的位分上，它没有引用一个اللام，因为它是因由之果的动词主语上的行为，与第一个无干，的确骑乘是骑乘者的行为，它是被造化的，装饰是装饰者的行为，装饰者是造化之真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 11 页

或者它是被省略动词上的词根，即：你们以装饰品来装饰它。的确艾布•哈尼法禁止吃马肉，因为真主造化它是为了骑乘和装饰，在所提到的恩典中，在最适合能吃的中没有提到马肉能吃，在这节明文中引述了恩典的解释，凭机密哲理而论它不适合在恩典的位分中提说两样恩典中最低贱的恩典，也没有提到在它两个之上的恩典。正如在《穆达勒克（مدارک）》经中说的。在家驴中相反马立克的主张，正如在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。所详述的在教法经典中宰牲畜的一款中提到。

“他还造化了你们所不知道的”即：他还造化了你们所不知道的各种被造物，即：昆虫、害虫、飞禽，海生动物，以及在嘎夫山后面被造化的动物。

圣人ﷺ说：“真主确已造化了一千样动物（民族），其中六百样生存在大海之中，四百样生存在陆地上，还有许多鱼类，他们的头和尾人用眼睛看不见，凡是眼睛看不见的都是微生物。”

圣人ﷺ说：“真主确已造化了发光的一个大地，它比今生大三十倍，其中居住着真主的一些被造化物，它们不知道真主确不疲乏一刻。”

他们问：“真主的使者ﷺ啊！他们是阿丹的子孙吗？”圣人ﷺ说：“他们不知道真主确已造化了阿丹。”他们问：“野卜劣厮在他们中吗？”圣人ﷺ说：“他们也不知道真主已造化了野卜劣厮。”接着圣人ﷺ诵念了：“他还造化了你们所不知道的。”正如在《布斯塔尼（البستان）》经中所说的。

由伊本·阿巴斯上传来：“在尔勒世右边有一条光亮之河，犹如七天七地和七条大海，哲伯拉依莱天仙在凡是五更天进入它中做大净，然而，他光上加光、美上加美、尊大之上增加尊大，然后他随身一抖，真主从他的每一根羽毛中掉落的水点中造化了一千位天仙，他们中每一天有七万天仙进入白依提·麦尔穆勒（بيت المعمور），七万天仙进入克尔白，他们永远不返回，直到复活日。”在《伊勒沙德》经中如此。

圣人ﷺ说：“当造化装满了的时候，天堂说：“火狱装满了暴劣者，国王和法老，而在我中只装满了你懦弱的奴辈。于是真主在那时就造化了一些人，让他们进入天堂，恭喜他们，他们被造化，他们没有尝试到死亡的痛苦，也没有亲眼看见大灾难和各种惊恐。”

你当知道，真主确说：**“我只把极少的真知赐给了你们。”**为什么把知识极少的人列为真主的被造物呢？那真知无界限的人是真主全美的言辞和他一切尊名的显现处。那么最好你当禁言，万圣的确有渊博的真知，宽阔的胸襟，而表现出自己无能，那你对教生中超绝之人的真理还猜测什么呢？

در محفلی که خورشید اندر شمار ذره است * خود را بزرک دیدن شرط ادب نباشد

在太阳系中你只是微生物，

把自己看成是尊大的绝不是规矩礼节的条件。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘他还造化了你们所不知道的’**，即：他凭把你们提拔到你们的境界之后，在你们归于他之前他在你们中造化了你们所不知道的。它就是没有中介而接受真主散发的真光。”

大道长艾托海伦阁下说：“至圣ﷺ在归主之前造化对于代理者是谁表示沉默，因为在他教生中有奉他的养主的命令口唤的人，以他内里而论他是真主的代理者，以他的外表而论他是真主使者的代理者，所以，他就是跟随者、也是被跟随者，是应召者、也是受命者，而且他还领受了奉命启示使者的那些天仙矿藏中的和那些使者所领受的矿藏中的，的确真主在那些上以自己的话**‘你应当把人们凭着我的明证和跟随我之人的明证教化于真主’**明示了。”

很明显：这位使者在外表判断中接受了所增加的，而所提到的代理者就是一切的外哩，他们在圣品的品位上绝不欠损。所以你应当参悟这个民族中全品之人的品质，他们是如何样无中介而领受真主上的大恩的，我们求真主使我们心里充满喜爱他们，诚信他们，使我们精通他们的善功，他们引导世人的真谛，求你把我们与他们复活在一起，求你使我们立在他们的旗帜之下，求你使我们进入天堂，我们是他们的知己。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 12 页

（16：9）在真主之上有正直的道路，从它上也有偏斜的，假若他意欲了，必定他使你们全体得正道。

﴿ وَعَلَى اللّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ وَلَوْ شَاء لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴾

قصد是在本节中的词根词，它含有主动名词之义。据说——**“它是端正者的道和端庄者的道”**，即：是端正在正道上的人。把修行者的真境界按说给他，仿佛他的面容丝毫无偏斜地倾向修行者引导给他的道的方面。以السبيل所指的是الطريق，是证明把他倾向的归属给他，在真主上的义务是使他们应受他的慈悯，和他所判定的许约的，绝不是他们应当应受它，因为任何一件在他上都不应该，从端正者的道的解明中有临近把他引导于真主的人，它就是凭成立明证、差遣使者、降示经典而认主独一，以便把人们都教化于真主。

“从它上”，按照起语而论这是在主格位分上，或者是评论了它的宾格位，或者是假设一个الموصف（被陈述句），即：一部分道，或者从道路中的一部分，的确此处的الهاء是阴性或阳性。

伊本•克玛里（ابن الكمال）说：“在‘الطريق’（道）、‘الصراط’（道）、‘السبيل’（道）其中有区别，它们都是归于阴性或阳性方面而论，或者是在其含义中而论，所以在它们中有深澳的区分，它就是这件事：‘الطريق’是凡是行道者所行的道，不论是传统或非传统的；‘السبيل’是所修行的传统之道；‘الصراط’就是在其中没有歪斜的道，它就是特选之道。”

“偏斜的”是由真理上偏斜的，在此道上所篡改的，不能使修道者临近真主的道，它就是迷误之道。迷误之道几乎数不胜数，凡是偏斜的都包含在其之下，如犹太教、基督教、拜火教和其他邪门歪道，以及私意异端之道。

从这些中人知道端正的道是伊斯兰之道、圣传之道和大众派，求真主使我们和你们坚守在正道和优美的诚信、善功上，求真主从偏斜的邪门歪道中保护我们和你们。

麦勒知尔（مرجع）说：“显示之道乘，所指的是道长麦哈穆德•希达耶•斯屈达尔（محمود هداى الاسكدارى）说：“在回历一千零一十二年六月二十四年，在真梦中我看见了一切宗教的标识和形象，有正信之人的标识和形象，他们以它们朝向至高品，跟随在他尊前毛拉的本然中说：‘眼不斜视，也不过分，他们的品质来自于真主。’基督教的标识和形象是篡改了真理，犹太教的标识和形象是篡改了真理，他们以自己所持有的心满意足。”

“假若他意欲了，必定他使你们全体得正道”，即：假若真主意欲把你们引导于所提到的临近真主的引导者的认主独一，他必定使你们全体的抓揽引导者，一定他这样做，可是，他没有这样意欲，因为他所意欲的是叫人们跟随引导者的机密哲理，因为关系责成、回赐和惩罚的只是遭受报应的选择而做出的行为，以它关系着惩罚。

艾布•莱依斯在他的经注（《艾布•莱依斯经注（تفسير ابو الليث）》）中说：“假若真主知道全体的人们是适合认主独一者时，他必定引导他们。”

当今道长说：“这个深理奥义建立在这件事情上：真实是跟随明知者，所以一切的情况都不会显露，除非我给一切明见高品之人（اعيان）赏赐了它及其神性品真学（العلم الالهى），如像正信、不信，顺从、违抗，欠损、全

品，那么谁的本质显现处正信、顺从、全品，他就是我赏赐了他真知的高品上等人境界中的应受它的人（كان اهلاها فى عالم عين الثابت）在这个源流中真主以自己的机密哲理意欲了引导他。谁的本质显现出相反，在降下到本质原形层阶中真主没有意欲引导他，他在真主的智慧中是掺有篡改变更的。”圣人ﷺ说：“我只是一位使者，我毫不负引导的责任，如果我负引领的责任，大地上全体人必信道；野卜劣厮只是诱惑者，他毫不负误导的责任，假若他负误导的责任，大地上全体人类必定迷误，但是真主使他所欲的人迷误。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 13 页

哈菲兹（الحافظ）说：

مكن بچشم حقارت ملامت من مست * كه نيست معصيت وزهد بى مشيت او

你别用轻视的眼光来责备我，

没有他的意欲就不会有罪人和修士。

درين چمن نكنم سرزنش بخود روبى * چنانكه پرورشم مى دهند ومى رويم

在这花园中我没有责怪自己的妄想，

因为我是被调养的，修行的。

رضا بداده بده و ز جبين كره بكشاى * كه بر من وتو در اختيار نكشادست

你满足于被判决的，

你从强迫的上舒展眉头吧（你不要为难、勉强自己）！

在我和你上没有选择的敞开之门。

你当抛弃闲言乱语，放弃争吵，的确喜真和顺从确是承领的原因，相反这些会使人导入恼恨被承领的爱臣中。

据传——大道长艾托海伦阁下（حضرت الشيخ اكبر اطهر）说：“我住在古勒托布（قرطبة）城市的拱北（مشهد）旁，真主把从阿丹至至圣ﷺ的权威使者昭示给了我，然后他们中呼德（هود）圣人召唤我，他告诉我他们集合的原因，他们全体替哈俩智（حلاج）向我们圣人ﷺ的求情。事情是这样的，他在世时曾失礼地说：‘圣人ﷺ的志向不及他的品位。’有人问：‘为什么’他说：‘真主说：『**你的主将来必赏赐你，以至你喜悦**』——真主会以他的情分承领他对每个卡费勒、穆民的说情搭救，但他只说：『我的说情是针对我教生中干大罪之人的。』’他说了这番话的时候圣人ﷺ在梦中来到他，说：‘曼苏尔（منضور）啊！你就是不相信我的说情的那个。’他说：‘真主的使者ﷺ啊！事情就是这样的啊！’圣人ﷺ说：‘难道你没有听见我由我的主

上传述的:『如果我喜爱一位奴辈，我就是他的耳，眼，舌，手』吗？’他说：‘主的使者ﷺ啊！听见了。’圣人ﷺ说：‘你不知道我是真主的爱臣吗？’他说：‘主的使者ﷺ啊！知道。’圣人ﷺ说：‘如果我是真主的爱臣，真主就是我说话的舌头，如此，则他是说情者、搭救者，我在他的有中就是无。曼苏尔（منضور）啊！那你怎么还抱怨我呢？’他说：‘主的使者ﷺ啊！我从我的这些话上忏悔，那我用什么来罚赎我的罪呢？’圣人ﷺ说：‘你把你自己举意给真主做古勒巴尼，用我的礼乘之剑杀宰你的身体。’”然后他的事情中就有了曾经发生的。然后呼德圣人说： 他在离开今生的时候与至圣ﷺ被幔帐所隔，如今这个集会就是为了替他向至圣ﷺ求情。

修道之人说：“这个故事含有两件事：1.哈俩智（حلاج）事情的尊大，他尊大的事情就是说情搭救；2.在三百零九年底他在巴格达（بغدد）被杀，而大道长阁下六百三十八年殁于叙利亚，在他两个其中相隔三百二十九年。很明显：真主至知，的确哈俩智（حلاج）的灵魂与圣人ﷺ的灵魂相隔三百多年，那是由于他说出了一句失礼的话，因为谁在临真和尊前的毡子上，谁应当凡事看守礼节，那么你对违反礼乘法律，抛弃《古兰经》条例和深理妙义，以自己想象而行的人怎么看呢！这等人只像畜生一般。我们向真主祈求饶恕，原谅及其恩惠。”

（16：10）他是那个主，他从天降下了雨水，你们从它上得到饮料，从它上生长出你们在它里放牧的草木。

﴿ هُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء لَّكُم مِّنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴾

“降下”：凭他统治万物的全能降下。

“从天”：从天降到云中，再从云中降到地上。**“雨水”**是一类水，即：雨水。

在《白哈勒•欧鲁米》经中说：“把ماء引用为泛指是因为转部分，即：一部分雨水，的确他从天上没有降下全部的水。**‘你们从它中’**从那个被降下的雨水中。**‘饮料’**你们所能饮用的。第一个时空名词لكم是上行前的谓语，第二个是从它上的状语，من是含有部分之义。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 14 页

من是ابتداء（起初），即：从它中，因为它生长出牲畜所吃的植物，至圣ﷺ说：“你们不要吃树芽，的确它是非法的”，即：小草，它是只限于动物所吃的鲜嫩的和干枯的，它的芽是非法的。因为在另一节圣训中说：“世人在三个物中能共享：水，草，火。”在取暖发光中可以共享，但在炭火中不能共享。正如以水指河水和海水，不是指在池塘中贮存的水。

“你们在它中放牧”，الاسامت据说是放牧牲畜，和牧民的显迹السومت放牧它，因为他们以放牧选择在地面上的一切显迹，即：你们放牧你们的一切牲畜，使生长行前是为了没有任何人为的获得它，然后另起是为了表说水的各种益处，然后他对说“难道在它上有别的益处吗”的人说——

（16：11）他为你们以它生长出庄稼，橄榄，枣树，葡萄和各种果实。对于他们能参悟的民众其中确有一个显迹。

﴿ يُنبِتُ لَكُم بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُونَ وَالنَّخِيلَ وَالأَعْنَابَ وَمِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ﴾

真主为了善待你们和益济你们。

“以它”：从天上降下的雨水。

“庄稼”：庄稼是营养之根本，生活之柱子。

卡什斐（الكاشفى）说：“庄稼指你们栽种的滋养人的种子。”

在《白哈勒·欧鲁米》经中说：“庄稼是凡是以种子生长出的。”

克尔白·艾赫巴勒（كعب الاحبار）说：“阿丹下到地上后，米卡依莱（ميكائيل）带着麦子来临说：‘这就是你的衣禄和你子孙的衣禄，你起来深耕地，撒子下种吧！’从阿丹到伊德雷斯（ادريس）时光种子如像鸵鸟蛋一般大，当人们逐渐背道的时候就缩小了，直到缩小成鸡蛋一般大，后到鸽子蛋一般大，后来到山雀，后来到扁豆，后来到所感觉到事物的那么大。据说：猫头鹰不吃麦子，不饮水，因为阿丹因麦子而违抗了他的主，努哈的宗族以水被毁灭。”

“橄榄”，它从一方面而论是脂油，从一方面而论是果子。卡什斐（الكاشفى）说：“是橄榄树。”在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“橄榄树寿达三千年是因为圣人ﷺ经过避难洞时准备了一个贵重的点心和油汁。圣人ﷺ说：‘你们食用橄榄，使用它的油，它是从幸福树上结出的。’

把它叫名幸福，因为它只生长在尊贵在它上赐给吉庆的地方——耶路撒冷（بيت المقدس）地面。”

“枣树”：النحيل和النخل是一个意思，它是复数名词，单数是نخلة，如ثمرة和الثمر。穆圣ﷺ说：“你们当尊重你们的姑母——枣树，它是从阿丹的剩泥中被造的。在真主看来没有一棵树比伊姆兰的女儿麦尔彦在它之下生产的那棵树更尊贵。你们让你们的妇女食用绿枣（رطب），如果没有绿枣（رطب），就以熟枣（تمر）代替。”

“葡萄”：用复数（جمع الاعناب）指点在它中包含的各种不同的葡萄。在它中指点：把葡萄（العنب）称为仁慈（كرم）并不是文字规定者的规定，而是蒙昧时代的产物，仿佛他们以葡萄（العنب）倾向派生仁慈（كرم），因为从它中榨出的酒能把人们鼓动在الكرم（仁慈）和慷慨上，于是至圣ﷺ禁止以蒙昧时光引用的名词来叫名它，他命令他们以文字规定者规定的语言来叫名，他说：“你们不要说كرم，你们当说العنب和الحبلت）。”然后圣人ﷺ以自己的话“الكرم（仁慈）只是穆民的心”解明那个引用的丑恶。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 15 页

即：他们认为的السخاء（慷慨）和الكرم（仁慈）只是穆民的心，并不是酒，因为饮用大量的醉人品会让人失去理智，绝不能把那种情况下的赠送认为是仁慈和慷慨，因为他在那个情况下如同不懂得慷慨、在他钱财里会带来挥霍浪费的儿童。那么，就如同把葡萄不能引用在الكرم一词上一样，麻醉品也如此，在《艾布卡勒·艾夫卡勒（ابكار الافكار）》经中如此。特别提到这几样是醒令它的尊贵。

“各种果实”，من是部分之义，即：全部果实中的一部分，因为不是所有的果实都以雨水生长，它（全部果实）只是在天堂里。即：他没有说：كل الثمرات，因为全部的果子只有在天堂里面，而在地面上结出了全部果子的一部分，为了让记起（天堂的全部）。

也许以**“各种果实”**所指的是今生这个世界上所结出的和你能看见的，它就是人们认为的著名的各种果子，那么من是联系词，正如真主说：**“他将为你们恕饶你们的一切罪过。”**按照库法学家主张，它是很明显的（اللائح）。

“对于他们能参悟的民众其中确有一个显迹”。

“其中”：在降下雨水，生长出植物中。

“显迹”证明了真主以神性品而超绝的尊大显迹，因为神性品包含全品的真知、全能和机密哲理。

“他们能参悟的民众”：

روضه جانبخش جانها افريد * بغچه كون ومكنها آفريد

一部分灵性的花园是造物主的灵性，

世界是一块，他造化了一切位分。

كرد ازهر شاخها كل برك وبار * جلوه او نقش ديكرآشكار

从凡是植物枝中他造化了吉庆和果实，

显示之人的显然是另一次雕画。

参悟能把心使用在万物机密中，以便得到一切所寻求的，他们说：“赞词是一条道，参悟是认主之境的媒介，它是最尊大的善功。”

他们一部分说：“对于下等人赞词是最贵的，因为参悟对于他们可能会陷入一切虚伪中，在他们上蒙蔽着一切疑问和含糊，就像我们时光大多数下等人所出现的。参悟对能正确参悟的有真知的人是更贵的，因为一旦在他们上出现蒙蔽，他们就依靠引导者（دليلا）清除蒙蔽，所以参悟对于他们比赞词（ذكر）更贵，哪怕他们在赞词中没有确切地参悟，圣人ﷺ的话‘参悟一时比七十年的功修更高强’指点了它。”

据传：大贤奥斯曼（عثمان）在卫特勒一拜中封印了《古兰经》，因为他能够参悟和完善，但是他没有准许不能够参悟者参悟，对于精通教典，能参悟者他规定了理力所能及的定期，比如三和七。

机密——天经指点：他从云中降下广恩厚赐，供你们的心喜真，从它中生长出人性的能力和希望，他们把你们的自性放牧在其中，他为你们灵性的营养生产出顺从（طاعة）的庄稼，诚实的（صدق）油橄榄，美德的枣子，调养品启示（الواردات الربانية）的葡萄和智慧（عقل），亲眼大见，显示（مكاشفة），交言诉机（مكالمات），及各样真境的一切果实。对于有理智眼光的人在这些深理妙义的奇事中确有许多迹象。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 16 页

（16：12）他为你们制服了黑夜和白天，太阳和月亮，群星也是凭他的命令被制服。的确此中对于他们能理解（有理性）的民众确有许多显迹。

﴿وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ بِأَمْرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾

他为你们制服昼夜，以便你们睡眠、生活，也为了果子的凝结和成熟，它俩互相代替，正如真主说：**“他是那个主，他把夜间和白昼转成循环代替的。”**

他们一部分说：“夜是阳性，如像阿丹；昼是阴性，如像哈瓦。夜是天园的一部分，昼是火狱的一部分，不论何处夜占人们大半时间。”

“太阳和月亮”，它俩被制服在它俩的轨道中，它俩交替发光，循环交替和益济人们，因为以它两个关系的是规范凡是有利你们，使你们取益的一切。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

ابر وباد ومه وخورشيد وفلک در كارند * تا تو نانى بكف آرى وبغفلت نخورى

云、风、日、月、苍穹全都在务忙中，

你把馕拿在手中别昏聩吃下去。

همه ازبهر تو سركشته وفرمان بردار * شرط انصاف نباشد كه تو فرمان نبرد

全部为你低头顺命， 你不顺命说不过去了。

التسخير（制服），以这个制服并不指他从拨转中任意的制服他们，正如在真主的话：**“赞主洁净，那个主，他为我们制服了这些。”**和它的其它例子。不然真主拨转它是根据对他们益济、对他们适合的制服，并不是为他们而制服，从他们的方面根据他们的意愿而拨转。

“群星也是凭他的命令被制服”，这是起语和谓语合成句，即：其它星辰在它们的运行，和三个地、四个地组成群集中是被制服的。即：服从意所欲为地造化了它们、治理它们的真主的。

或者当它们以他的命令为他而造化，即：以他的意愿、意欲造化它们，如像他们之前的人一样在显现歪斜中，一切星辰的益处就不会归于他们。

太阳派家（القمرين），以特别的主张把制服他们不归于他们，不然，在醒令方面提到他们是在真主的机密权威之下，不证明另一些事，因此，证明新生的动词句不归于醒令常常永久的名词句。

以النجوم的宾格而念，其假设句是：他以他的命令把群星转成是被制服的。或者按照它是被连接在行前的受宾格的上，مسخرات是从الكل中的状语。

在**“制服”**中的主干词有益济之义，即：他们是为真主制服的，而你们以它取益济。或者他以他的显现（ايياد）和前定为他造化了它们。

“此中”：在所提到的制服和他所包含的简述和详述的一切中。

“他们能理解的民众”：为了论证和求证他们打开了他们的理智，他们能思维参悟的民众。也是因为这些卓越的显迹很多，以它能证明尊大的全能、全知，能判断出独一性，一切显迹的最明显的，仅以理智就能理解，无须去参悟。

真学之人（اهل العلم）说：“理智是一颗发光的珠宝，真主把它造化在人脑海里，它的光照在心境上，以许多中介它能发现许多玄机，以亲眼大见它能意识到所直觉的一切。理智对于心如同在身体上的灵魂，那么凡是无理智的心是死的，它好像牲畜的心一般。有人询问圣人ﷺ：‘人们中理智最优美的是什么人？’圣人ﷺ说：‘奔忙于真主所喜之人，远离真主所禁之人。’他们说：‘麻雀的容忍最轻。”

辅士萨比特之子哈萨尼（حسن بن ثابت）说：

لا بأس بالقوم من طول ومن عظم * جسم البغال واحلام العصافير

一伙人论高大无疑是骡子体形， 但只有麻雀的容忍。

（16：13）在大地上他为你们造化了各色物品，此中对于受劝的民众确有一种显迹。

﴿ وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي الأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴾

“各色物品”，即：种类不同的，因为它的多半的不同是因为颜色的不同。驯服于真主的。或者他为他自己造化了一切特选之人、一切真境和一切不同的方式。或者他使那些成为各种不同的，以便你们享受你们所喜欢的那一种。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 17 页

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“各色物品有绿的、白的、红的、黑的等。在大多数经注中说وماذرأ被连接在اليل والنهار上，即：他为你们制服了他为你们所造化的。有人责怪：“提到为他们造化就不提制服了”。有人找借口：第一个与第二个不矛盾是那样理智方面的不矛盾，因为可以说为他们造化的是愿望崇高的、实现困难的。”

“此中”：所提到的制服等事情。

“一种显迹”，从此事情中证明了真主独一无二。

“受劝的民众”：那些（证据）不是所需求的，除非参悟担心由它上昏聩的必然的一些知识。

机密：他为你们制服人性的夜和灵性的昼，和灵性的太阳心的月亮，能力和五种感觉的群星，凭聪明的、有眼光的、有全品继承品（ولاية كامل）的医生的治疗把它们使用在标准的礼乘和道乘的法律（قانون الطريقت）上，贤品援助把它们引入被核定的道中。对于能亲眼大见真主的人此中确有许多无须参悟而亲眼大见的。

他为了完善你们在你们本能的（استعدادات）大地上造化了各色物品，从它们中有天仙性的，恶魔性的，动物性的对于他们灵魂经过各个不同的境界，以每个境界——天仙性境界，恶魔性境界，动物性境界，直到被挡回到最低的身体境界的颜色而着色的人，此中确有许多迹象。所以有理智的人应该超脱昏聩的枷锁，用执掌赞词之人（اهال الذكر）的传替链栓住自己（颜色指赞词，不同境界有不同的赞词ذكر）。

法兹里之子穆罕默德(محمد بن فضل)说;“舌头的赞词是一切罚赎和品级，心的赞词是临近和临真。赞念是心的事务之一，心是身体的官长，是真主的俘虏。圣人ﷺ说：‘若不是恶魔在阿丹子孙的心上盘旋，他们必定看到了天上的机密。’这是指点在人心和天体权威境界（ملكوت）中的幔帐。有心的人分三等：一等人如像牲畜，真主说：**‘他们有心而不思考’**；一等人身体是阿丹子孙的身体，而灵魂是恶魔的灵魂；一等人在没有庇荫之日，他们只在真主的庇荫中乘凉。’”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

ترا ديده در سر نهادند وكوش * دهن جاى گفتار ودل جاى هوش

真主为你在头上造化了眼和耳，

口的位分是说话的，心的品位是理解的。

مگر باز دانى نشيب از فراز * نكوبى كه اين كوتهست يا دراز

从高处倾下的人获得真知，

最优越的人哪理论这是短的，那是长的呢？

其义是：真主凭机密哲理造化了每个部位，既然如此，你们把它使用在为他而造化的中（显然真主）。

（16：14）他是那个主，他制服了海，以便你们从它中吃鲜肉，和你们从它中取出你们所穿戴的饰品。你看！船舶在它中破浪而行，以便你们寻求他的百恩（特恩），以便你们知感、感谢。

﴿ وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُواْ مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُواْ مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُواْ مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴾

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“他制服甜海和咸海，即：他使大海成为你们能够行船，采取、猎捕而获益的地方。”

他们一部分说：“这是指大地上的海洋，是在洪水泛滥之日从天而降的水，在毁灭一族人后真主确命令大地吞咽自己的水，天上降下的水地没有咽掉，海的范围包括真主从渣滓造化大地时所形成的岛屿。”可以说：“乘海而行是具备精通水性的条件，绝不是仅仅游航而已，否则确是自投于毁灭，故意放弃天命，这是针对男人，也针对女人，正如众议会同的女人乘船被定为憎恶的，因为他们的情况是遮盖不外露，她们多半在船上不方便，尤其在小船上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 18 页

“从它中吃”：从甜的、咸的海生物中吃，正如在《克瓦申耶》经中说的。

“鲜肉”：所指的是鱼，以肉表达它，尽管它是一种生物，是因为醒令：在肉食中以它取益是特别的，正如在《伊勒沙德》经中说的。也醒令：它不需要像其它动物一样宰后可吃，除过蚂蚱，正如它是明显的一样。以鲜肉给它做定语是为了引导人食用鲜肉，因晒干吃它是非常有害的，正如在医学方面公认的。其中阐明了他全美的大能，因为他在苦水（زعاق）中造化了鲜甜的肉，زعاق的词性如غراب（乌鸦），指的是苦的、浑浊的、不能不饮的水。

以鲜肉表达它（鱼）中马立克和扫忍耶（ثورى و مالک）主张：“谁发誓不吃肉，一旦吃了它（鱼），就坏约了。”答复：“正信建立在明知上，毫无怀疑，正常情况下它不会被理解为肉。难道你不知道吗？真主把不信道的人叫名动物，他说：**‘在真主看来最丑恶的动物是不信道者。’**谁发誓不骑动物，一旦骑了他（不信道者），仍不坏约。”

在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“以它判断者的主张是：海生动物除螃蟹、青蛙、鳄鱼外都是合法的，不论是狗形或猪形。圣人ﷺ说：‘吃鱼能消除嫉妒。’正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。”

鱼吸收水就像人和陆地动物呼吸空气一般，只是陆生物用鼻呼吸空气，气进入气管。而鱼用鬓角鳃（太阳穴）呼吸，在延续生命中，在产生心脏跳动中水（中吸收氧气）代替了空气，这种空气我们和像我们的许多陆地动物们必须需要。因为天地世界不仅仅局限在空气空间中，而我们是属于地球空间中的。陆地的空气假若笼罩鱼一时，它必死无疑。

ماهيانرا بحر نگذارد برون * خاكيانرا بحر نگذارد درون

鱼离不开大海，陆地上的不会进入海洋。

اصل ماهى آب وحيوان از گلست * حيله وتدبير اينجا باطلست

鱼生性就是水，动物生性就是泥土，

在此处，千方百计都是徒劳的。

“你们从它中取出”：你们从咸海中取出。

“装饰”：用金子银子制成的装饰品，在这节明文中以它所指的是珠宝和红珊宝石。

“你们所穿戴的”：你们的妻子用它来装饰的，只说**“你们”**因为她们是他们中的一部分，为了他们而使她们穿戴，仿佛她们是他们的装饰和他们的衣服。

“你看”：被呼唤的人啊！假若你亲临现场，一定你看见**“船舶在它中破浪而行”**在海中迎向和被转而航行，在船首حيزوم凭一股气流推起浪花，它就是破水，称为船破浪而行。

法拉依（الفراى）说：“胡言乱语者说：‘船借风而航行。’”

“以便你们寻求他的百恩（特恩）”，这一句连接在تستخرجوا上，即：以便你们凭乘船经商而寻求他宽宏的衣禄，的确乘船经商是最能盈利的经商。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

خار صحبت كلخوش بدى كرنيستى تشويش موج * سودى دريا نيك بودى كر نبوى بيم

若是不害怕波浪，乘海的益处是最好的，

若没有刺棘干扰，伴随草木你都觉得很快乐。

圣人ﷺ说：“谁颤抖航行在海上，谁已毁了盟约。”其义是每个人有从真主被保护的约会，如果自投毁灭，确已确坏真主的盟约。所以叫他在波浪澎湃时，平安吉庆地周转，不可以乘行，违抗他的主事人。

“以便你们知感”：你们明知那个尊大恩典的真谛，然后你们以服从顺命，认主独一挺身知感。也是所引用了意欲的含义，正如在《白哈勒•欧鲁米》经中说的，也许以特别的知感来结尾，因为它在得到恩典方面最有力，而由于取益济和获得所生活的成为被毁灭的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 19 页

在《凯什夫• 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“据传：论外表，洁净的主在大地上造化了许多江河（درياها），就像红海（قلزم）、阿曼海（عُمَّان）、地中海（محيط）和许多岛屿，船只载着人们奉命漂航。你在人体内也能看见许多海洋，就像谋求、忧郁、贪图、昏聩、分散，乘这些指定的船只才能漂航而过。那么，在忙谋大海中凡乘载托靠船只的人才能到达心境安宁的彼岸，在忧郁大海中凡乘载喜真（رضا）船只的人才能到达欢乐的彼岸，在贪图大海中乘载满足船只的人才能到达不贪的彼岸，在昏聩大海中凡乘载赞词之船只（كشتيذكر）的人才能到达明知（آكاهى）的彼岸，在分散大海中凡乘载认主独一船只的人才能到达集中的彼岸。分散的真境在合一中，集中的真境在浑化中，有的在分散国土中、在集中品级中是无我无私的。”

بحساب خودى قلم دركش * در ره بيخودى علم بركش

凭核算自己仙笔进入船中， 在私我之道中真知已在船之上。

تا بجاروب " لا " نرو بى راه الاالله كى رسى درحريم

没有引导者你在“无”的船艇上不要船行，

你投奔在“唯有真主”的禁地中。

指点：他为他们制服了真知的海洋，以便你们从它中享受全知未见和被赐特恩的许多福利，你们从白哈勒•欧鲁米为你们的心采取机密道义的宝石，和真质的珠宝你们以它穿在你们真光的、文美的灵性上，你看教道和教法学派的船舶在白哈勒•欧鲁米中破浪而行，以便你们寻求他的特恩——在临真天仙上保守的许多机密，以便你们感谢这个物质境界的恩典和在全世界只特赐给你的尊大赏赐。正如在《台威俩提• 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

（16：15）他把群山安置在大地上，因为憎恶它动摇你们。他转下许多河流和道路，以便你们抓揽引领。

﴿ وَأَلْقَى فِي الأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلاً لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴾

“安置”：真主以他统治万物的全能安置。

“大地上”,它是形如两翅的天仙，大地是世界中心。被叫名大地（ارض）是因为它吞没了阿丹子孙的身体。

“群山”：即：没有任何媒介、无须任何靠背的稳定的群山，仿佛它是抓拿的主用手所抓的一些碎石，然后他把它们丢在了大地上，然后他使它们变成了他全能的形象，使他们变成了他尊大的形象。的确凡是困难在他上是容易的。即：他在它上安置了群山，他对它说：“你有”，它立即就有了，然后地面就形成了。大地在动荡之后确以群山而稳定了，然而任何一人都不知道从什么上它被造化。

出自رسا الشيئ اذا نبت，رواسى是راسية的复数，التاء是阴性，在جبال上做定语。

“以便引领你们正道”，这是因由宾语，الميد是引领和倾向之义，据说：“ماد يميد ميد是تحرك（引领，动荡）之义，也被称为تحرك（仙席）。其义是：因为憎恶你们偏斜和犹豫徘徊。

波文：以便地面在你们上不要晃动，使你们晃动。

真主确已造化了晃动的大地，因为它漂在水上，然后他以群山稳定了它，它是六千六百七十三座山，除过小丘陵，为通行惯例他使万物关系着一切因由，因为大地无群山如同无骨的肉。那么就像万物的存在和它的肢体只凭骨骼成立一样，大地只是凭群山而成立。

难道你没有看见吗？赛颓乎·卡西尼（سَطِيحُ الكاهن，蒙昧时期最著名的卜卦者，死于穆圣ﷺ诞生年）除脑壳外在她身体上没有骨骼，因为她是两个女人的水（卵）上诞生的。她不能立起来，每年只出去一次，蜷缩在破布块里，或者被放在银盘子里。

انهار是نهر的复数，它流在水渠中，即：他在它中转下了许多河流，如库法的幼发拉底河（فرات）、巴格达的底格里斯河（دجلة）、伯利恒（بلخ）的哲依呼尼河（جيحون）、亚美尼亚（ارمن）城侧的杰伊汉（جيحان）河、印度的赛依呼尼（سيحون）河、米隋索提（المصيصة）城的赛依哈尼（سيحان）河、尼罗河（نهر مصر）等各个河流。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 20 页

“以便你们抓揽引领”：希望你们借它被引领到获得你们的一切目的，获得你们修行的一切栈道。

他们一部分说：“你们坚守正道，即便转圈（原地踏步）也罢；你们居城镇，即便行亏（压迫）也罢；你们聘娶处女，即便她是堕落的也罢，没有品德的。”

（16：16）他设立了许多标志，他们凭着星辰而得到引导。

﴿ وَعَلامَاتٍ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴾

他在它中设立了许多显迹，以它证明考证引领正道之人，许多标志就是立于正道上的不同程度的一伙人，河流出自于高山和平原。许多标志也是水、树和风，正如伊玛目所说的：“我看见一伙人，他们闻土，借闻而到达各个路径。”

“他们凭着星辰而得到引导”：他们在陆地和海洋上在夜间凭着星辰得到引领，那么，只有星辰才是标志和显迹。或许代名词是唯独古莱氏族，因为他们在经商时经常徘徊不定，他们在旅行中最著名的是凭着星辰得到引领。

由第二人称（الخطاب）的方式上转变体系，使星辰行前，夸大代名词是因为特指，仿佛有人说：“此等人特别以星辰得到引领”，以那个表达必然是针对他们，知感此恩被规定在他们上了。

以星辰所指的是种类；或者它是الثريا（昂宿——金牛宫的七星座）、فرقدان（帝星和太子星）、الجدى（魔蝎星）。那是因为以它在夜间人知道一切方向，因为它是北天极圈（حول القطب الشمالى）的中心点，它不消失（时常显现）。轴心星是在بنات نعش الصغرى（小北斗星座，现代被称为小熊座）的中间，魔蝎星是在它的边上独立的一颗星，فرقدان（帝星——小北斗七星第二星，和太子星——小北斗七星第一星）是在另一边的两颗星，它两个属于斗床（النعش），魔蝎星属于斗把（البنات），从小北斗星座中它临近大北斗星座（现代被称为大熊座）。它（大北斗星座）也是七个星，四个星属于斗床（النعش），三个星属于斗把（البنات）。从小北斗星的斗把（البنات）的（三颗星）中相对的最中间的是السهى星，它是不明显的一颗小星星，配贤们以此考证自己的视力

（好不好）。正如在《台克米莱提（التكملة）》经中伊本•尔斯科勒（ابن عسكر）论述的。

赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）说：“你们当学习天文学，以便你们在你们的道和你们的方向中借它得到引领，然后你们就足够了；你们学习血统，你们以它连接你们的骨肉近亲。”据说：“第一个观察天象和历法的人是伊德雷斯圣人。”

前辈上等人说：“学问有四种：教法学是针对教门的，医学是针对身体的，天文学是针对时光的，文法学时针对语言的。”圣人ﷺ的话：“谁学习了一样天文学是蒙受了一样术法。”哈菲兹（الحافظ）确作了答复：“它是天文学中被禁止的，即：一伙人自称知道未来之事，如：下雨、降雪、刮风、气候反常等，他们妄言：‘他们借群星的动向，连接分散知道未见。在一部分时光里往往出现这类事。’这是真主选择的真知，除他外任何一人都不知道它。至于有亲眼大见（مشاهدة）道路上知道的天文学——借此知道朝向的方向（قبلة）和偏斜，已过多少，还剩多少，这不在被禁止的天文学中。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 21 页

修道之人说：“洞察之人、寻求明证之人必须知道有关天文学，机密哲理，形式（الهيئة）和几何学（هندس）等，用尊贵教亲的外表帮助它，因为他已进入参悟中，真主确说：**‘他们对于造化天地进行参悟。’**绝不把思维深入在使人无知的事中，所以参悟必有定界，正如尊贵的导师（سيد الشريف）所说的：‘观测天象，以便寻求考证在认主独一上的证据和主的全能是最大的善功之一。’至于亲眼大见的人（اعيان و مشاهد）他们的道乘是赞词（ذكر），凭赞词他们到达了显示色妙权威境界的真光（وانوار ملك و الملكوت），以及显示本能阶段和神性阶段的一切机密（اسرارالجبروت واللاهوت），然后他们亲眼大见了色妙两世众眼未见的，在表里看见了哲学家和天文学家难以解开的奥秘。借妙世境界的群星遵循正道是从一个大地行到一个大地，借色世境界的群星遵循正道是从一个真境修行于另一个真境。圣人ﷺ说：‘我的配贤犹如星，你们跟随他们任何一个你们都得正道。’这个跟随是天长地久的，知道末尾时光，在每个时代都是上传下替的继承，所以必须要抓揽一位导师，他是执掌明证，具有全品继承品（اصحاب البصيرةوولاية كامل）的导师以贤品援助被委差在特选之道中。”

哈菲兹（الحافظ）说：

بكوى عشق منه بى دليل راه قدم * صد ا هتمام ونشد كه من بخوريش نمودم

声称倾心爱主，没有导师的修道者已退出正道，

故我自己有百样的虔诚，没有引导人是枉费的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中指出："他在人性大地上安置了许多庄严可敬的高尚品质之人，以便你们人性、德性在礼乘和道乘大道上不要偏斜；他开辟许多流淌机密奥妙之水的河流和引导之道，以便你们被引导于真主；他设立了许多亲眼大见和显示的奇迹（علامات）和从真主把人们引向真主的引领正道的群星——贤品援助的提拔（جذبت العنايت），引领者把你们从虚伪本质的重重黑暗引入真质的光明中。"

道长艾布·噶西姆·海兹明耶·赫拉忍耶（ابو القاسم الخزمى الغارى）在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说："真主的话**'他把群山安置在大地上，因为憎恶它动摇你们'**，在它中证明了真主希望每个人有一位引导者和有知感心。的确，凡是不抓揽引领的人，那不是真主所希望的。（是这样吗？）答：以它所指的是，在真主的话**'他造化了天地……如果你们统计真主的恩典，你们统计不尽它'**中他把应受知感的那个恩典提说给了他们，然后，真主解明，而他把此恩特赐给了他意欲的人，正如真主说：**'假若他意欲，他必引导你们全体的人。'**"

（16：17）造化之主难道与不能造化的（非主）相像吗？你们难道不受劝吗？

﴿ أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لاَّ يَخْلُقُ أَفَلا تَذَكَّرُونَ ﴾

这是尊大之真主所造化的。

波文：谁造化了我们，这全部的被造物都是这儿所提的。

"与不能造化的"：与不能够任何一事的，他们是偶像们。من是针对有理智的而言，因为他们把它们称为主宰，是把有理智者放在此位上，或者因为把他们与造化主相提并论，使他们成为他的举伴者。如真主说：**"他们中有匍匐而行走的，他们中有两脚而行走的。"**疑问词是含有否定之义，即：在他们上显现认主独一的证据已不可能了，因为他们显现了与主互相相似的意识。

其义是（波文）：造物主与被造物绝不相似，那么，把无能的被造物举伴全能主者太顽固，太无知了。抛弃造化万物的主，选择似像造化主的，并且以他的外表定性其品位，这种诚信是相反真理的，有权柄的，定超前于没有权柄的。

“你们难道还不受劝吗”：难道你们不观看，而且不受劝吗？麦加的人啊！你们当知道，你们所做的真丑恶了，因为说明它是相连除受劝外再不需要任何事的地位。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 22 页

（16：18）如果你们计算真主的恩典，你们不能统计它。的确真主必定是多恕饶的，是独慈的。

﴿ وَإِن تَعُدُّواْ نِعْمَةَ اللّهِ لاَ تُحْصُوهَا إِنَّ اللّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴾

“真主的恩典”：散发给你们上的，你们想不到的恩典。

“你们不能统计它”：你们不能统计它，不能计算它的数目，哪怕从具体的方面，尤其立行知感的事。据说：“统计它就是计算出它的数目，正如在《嘎目斯》经中说的。它的实质是：进行计算如果到了一个结（一定数量）时，就为它放下一个小石头，然后另起统计。其义是：其数目无止无境，怎为它摆石头（怎么计算）。

عطاييست مرمو ازو بر تنم * چكونه بهر موى شكرى كنم

他赐给我们身体上的每根毛发是来自他的特恩，

怎么不是呢？每根毛发我们都须知感。

“多恕饶的”：在知感它中有遮盖，它是宽恕你们的差欠的。

“独慈的”：在你们上有不终止的尊大慈悯和恩典，更何况由于你们作恶的缘故你们是相宜割断、无分的，在否认还报上他没有现报你们。

他使叙述恕饶行前于夸赞慈悯是因为先腾空后装修（لتقدم التخلية على التحلية）。

伊本•尔塔依（ابن عطاء）说：“你具有自性、心、灵魂、理智、喜真（محبة）、教门和今生、顺从和违抗、起修道和终修道、时间、接续和分离，那么自性（نفس）的恩惠是顺从和行善（طاعة واحسان），自性在它两个中交替循环着；心的恩典是确信和正信（يقين وايمان），心在它两个中交替循环着；灵魂的恩典是害怕和指望（خوف ورجائ），它在它两个其中交替循环；理智的恩典是哲

理妙义和阐明（حكمة وبيان），它在它两个中交替循环；认主之境的恩典（نعمت المصرفة）是和《古兰经》赞词（قرآن وذكر），它在它两个中交替循环；喜真的恩典是（نعمة المحبة）惯恋和互相往来，以及安心于分离之痛，它在它中交替循环。这就是真主的话**‘如果你们计算真主的恩典，你们不能统计它。’**的注解。”

须知：如果把一生全部用在善功和知感中，一定身体的恩典就足够了，不要论其它恩典。

诗：

لو عشت الف عام * فى سجدة لربى

如果我活一千年在为我的主叩头中， 我感谢不尽一日之恩。

والعام الف شهر * والشهر الف يوم

واليوم الف حين * والحين الف عام

一年是一千月， 一月是一千日，

一日是一千时， 一时是一千年。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

عذرتقصير خدمت اوردم * كه ندارم بطاعت استظهار

惭愧，我没有很好地侍奉， 我没有表现出全美地顺从。

عاصيان ازكناه تو به كنند * عارفيين از عبادت استغفار

犯罪者当从罪过中讨白， 明知之人淹在修行中也时常求饶。

奴辈应当在顺从毛拉之下，不要在顺从自性和恶魔之下，的确顺从和违抗确不相称。

据传——以色列子孙中有一位修士拜真主七十年，真主欲借天仙显露他，就差一位到他，让他告诉他：他即使有这么多的善功，但仍不适合进入天园。修士说：“为拜主我被造化，那么我应当无私崇拜我的主，顺从他的一切命令。”天仙听后归回了，说：“主啊！你知道你奴辈怎么说的。”真主说：“如果他专心致志崇拜我，我的仁慈常常陪伴他。你们作证，我确已恕饶他。”那么，奴辈应当趋向看守口唤，在尊前抛弃自性，在接续真境上它是最大的幔帐，是在前定中的失足，所以当争先于求饶，求饶是一种恩惠，是罪恶和罪过泥垢的皂角。

（16：19）真主，他知道你们隐藏（隐瞒秘密）的，和你们明扬公开的。

﴿ وَاللّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴾

“你们隐藏的”是你们隐藏心中的诚信和行为。

“你们明扬公开的”，即：你们从这两方面显现的，即：相对于他的围绕你们隐藏的和明扬的全知是一样的。他应当敬畏、谨慎，在相反他喜悦的任何事上不要胆大妄为。

（16：20）他们超越真主所崇拜的那些，他们不能造化一物，而他们皆是被造的。

﴿ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللّهِ لاَ يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴾

“所崇拜的”：不信道的人所拜的那些偶像。الدعاء含有在《古兰经》中往往العبادت之义。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 23 页

“超越真主”：开口鼻音符是因为状语，即：超越真主（متجاوزين الله）。因为دون的含义是：比某人、某事地位更低，然后被借用于各种情况和层次中的差距，然后又扩展引用，然后被使用在了所有把一个定义超越另一个定义，把一个判断越过了另一个判断的人上。

“他们不能造化一物”：他们不能造化任何一物，即：从他们的事中没有那些，因为他们是无能的。

“而他们皆是被造的”：他们的事情是被造化的，他们的本体被判定为被造物，因为可能存在的一切体形其本质都有求，需要显现。

在《嘎目斯》经中说：“造化之主其德性中有新造万物之能，他无先例而造化。”

（16：21）（它们）是死的，不是活的，它们是无知觉（不知道）他们几时被复活。

﴿ أَمْواتٌ غَيْرُ أَحْيَاء وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴾

“是死的”，اموات是ميت的复数，它是关系代词上的第二个谓语，即：是在它中没有任何生命的无机物。

波文：他们从被造的本质是死物。

没有说موات，因为它们被设想为鲁哈出壳的僵尸。

在《嘎目斯》经中说：“الموات如غراب、سحاب，是在它中没有鲁哈的（无机物），是没有主人的地块。”

“不是活的”，احياء是حى的复数，是اليت的反义词，即：是没法接受生命的，譬如精液和蛋，它们完全是死物。

“知觉”是知道。据说：知觉它就是全知它，然后揣测它，理解了它。

“几时”：ايان是疑问词的اى和时空名词的آن组合而成的，因此它含有متى之义（几时），即：有时间上询问，正如由位分上询问的اين（在哪里？）一样，当它俩组合了，它俩变成一个名词时，它俩就形成受开口符的，如بعلبك一样。复生死物是复活起他们，正如在《嘎目斯》经中说的。

其义是：这些偶像不知道几时从坟中复生他们的崇拜者。机密是：明知复生在每个偶像上也难免，就像他们必被死亡那样要被复生，其实他们还不相信这些。

（16：22）你们的主是独一的主。既然如此，他们不归信后世的人们，他们的心是否认的，他们是高傲自大的。

﴿ إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴾

“独一的”：任何一物在任何事中都不能与它匹配。

“不归信后世的人们”：不归信复生、还报和除它俩之外的一切情况的人们。

“归信”在词义中是心中诚信，在礼乘教义中是心中诚信，口舌招认。

赛海里（سهلى）在《阿玛里（امالى）》经中说：“诚信（تصديق）和归信（ائمان）的区分是：诚信必须相对陈述；而归信（ائمان）也有相对虔信者的陈述的，也有是在参悟和洞察方面的。如果你观察了一件事，因它你知道了能为主，你就归信了，而你并不是以陈述归信的。因为在这里没有传述真质者。如果传述你所归信的和诚信的人来到了，你就诚信那真质。诚信（تصديق）也

有以心而归信的——你是沉默者，你说：‘我听见了一段圣训，我就诚信了它。’归信（ائمان）从词义和教义方面免不了承认与诚信会聚。”

“否认的”：否认独一主体的（وحدانيت），منكرة以泛指和特指被说明。

“他们是高傲自大的”：他们常川是由承认独一主体上妄自尊大，由接受真理上自大的一伙人，他们的惯例如同下文解明的隐瞒之人一样。

（16：23）无疑，的确真主知道他们所隐藏的，和他们所明扬的。的确他不喜欢自高自大的人。

﴿ لاَ جَرَمَ أَنَّ اللّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لاَ يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴾

“无疑”：的确一定。

“他们所隐藏的”，属于他们心的隐昧，“他们所明扬的属于他们的高傲自大。”

لاجرم一词含有确实、落实和强调之义，如حقا（真的）一样。

艾布·白嘎依（ابو البقاء）说：“在لاجرم中有四种说法——

1.它不挡回过去的任何话，即：事情绝不像他们所妄言的，جرم是一个动词，含有كسب（营干）之义，它的主语隐含在它中，按照是宾语而看在它之后的立于宾格位中。

2.لاجرم是两句词组成的，它两个的含义是حقا（确实），在它之后的是在主格位中，它就是حقا上的主语。

3.它含有لامحالة之义，在它之后的也是在主格位中。

4.假设词是لامنع（无阻挡）。”

“高傲自大的人”：由认主独一上高傲自大的人。即：高傲自大之人不论他们是多神教徒还是信道之人都一样，自大者是把自己升高在超过自己能力和品质之上，隐昧真理。伟大和自大其中有区分，伟大是显示真主的伟大，（كبر），正如在真主优美尊名中所说的是强大的，使人伟大的，（متكبر）圣人ﷺ说：“伟大在蒙受伟大者上是真实的。”为了揭穿虚伪的伟大，真主说：“无真理在大地上高傲自大的人们，我使他们由我的显迹上离开了。”高傲自大者是显示了虚伪的自大，正如真主在野卜劣厮的实质上说的。

在《尔瓦勒福（عوارف）》经中说：“自大是他猜测他比别人更伟大，自大者就这样表现，圣人ﷺ说：‘心中有微尘自大的人不能进入天园，心中有微尘正信的人不进入火狱。’”

赫塔比（خطابى）说：“自大有两种含义：一种库夫勒的自大，难道你不知道吗？在作废他的正信了他是接受它；另一种是在他入天园之前，真主清除他心中的自大，直到他无自大而进入天园。”

在《法特哈·格勒布（فتح القريب）》经中说：“圣训明确禁止自大，即：抬高自己，放低别人，敌对真理性质者都列入自大者之列。”据说：跟随超前的敬畏者和家下不被列入自大者之列。

艾布·胡莱勒（ابى هريرة）由圣人ﷺ上传来，圣人ﷺ说：“真主说：‘阿丹子孙啊！我用土造化了你们，你们必归宿于土，所以，以血统，财产你们别在我奴辈上显高傲，在我看来，你们比蚂蚁更卑贱，复活日论善功蒙报酬，并不以你们血统而封赏，今生自大的人复活日好像牲畜踩踏今生一般我使他们成为人们踩踏的废物。”

据传——两个人在穆萨圣人面前曾经显耀门庭和地位，一个说：“我是某人之子某人。”他一直数到九位。真主启示穆萨：“你告诉他：‘他们都在火狱中，你是他们一伙的。’”一部分上等人朗诵道：

ولا تمش فوق الارض الا تواضعا * فكم تحتها قوم هم منك ارفع

在大地上你当谦下行走，在它之下多少代人曾比你更高尚。

فان كنت فى عز وحرز ورفعة * فكم مات من قوم هم منك امنع

如果你是尊贵的、功成名就的、高尚的，

多少代人已死去，他们曾比你更强大。

你当谦下，不要对任何人自大，谦下确是天园大门之一，自大确是火狱大门之一，当常常打开天堂的各个大门，堵住火狱的各个大门，获得机密道义的行道之人，具有机密的人才是真正荣耀的人，除以谦下的饰品，浑化的装饰装修本然的人外，谁还适合机密的洪福，真境的领导，品位的苏丹呢？

哈菲兹（الحافظ）说：

تاج شاهد طلبى كوهر ذاتى تنماى * ور خود از كوهر جمشيد وفريدون باشى

假如你想寻求帝王之冠，你显露你的聪明才干。

即便是哲姆什德和法里东的子孙，没有本领一切枉然。

主啊！求你使我们成为谦下之人，不要成为奉承者，求你使我们成为校正后立行真理之人。

（16：24）当有人对他们说：“调养你们的主降示的是什么呢？”他们说：“是一些人的神话（故事）。”

﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَا أَنزَلَ رَبُّكُمْ قَالُواْ أَسَاطِيرُ الأَوَّلِينَ ﴾

由道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）上传来——古莱氏族人聚集一堂，他们说：“穆罕默德只是甜言蜜语的一个人，一旦他跟一个人交谈，就能俘获对方的心。你们跟你们中有威望的人们商量，一个夜晚或两个夜晚入夜时分派他们在麦加的各个路口堵挡探望圣人ﷺ的人。”然后他们中的一伙人守候在了各个路口，当他们碰见其它部落的代表想了解穆圣ﷺ所说的话时，就煽动他们说：“他是造谣者，只有一些无知者、奴隶们和没有素质的人们在追随他。关于他族人的长老和贵族们是与他分裂的。”于是他们的一人会让代表返回。如果部落的代表是真主引领了的人，他就会说：“当我到来后要对我的族人负责，如果我来了，直到（剩下）一日的路上就返回去的了话代表真糟糕。我倒要看看他（穆圣ﷺ）到底说的是什么？”然后他就会进入麦加，他会见了众归信的人，他询问了他对他们所说的，他们说：“都是有益济人的话。”那就是真主的话——

“当有人对他们说”，即：对此等自大的，（为教门而来的）代表来之前、或者朝觐期朝觐团来之前分散在各个路口的举伴之人说。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 25 页

“调养你们的主降示的是什么呢”：ماذا凭انزل而立于宾格，含有اى شيئ之义，即：你们的养主降示给穆罕默德ﷺ的是哪些事。

“是一些前人的神话（故事）”：他们由回答句上转移了，然后他们说：

“这是一些前人的神话”：这是按照它是被省略的起语的谓语，因为他们否认降示下的《古兰经》。不同于真主的话**“有人对他们敬畏的人说：调养你们的养主降示下的是什么？他们说：‘好’”**，正如将要解明的。

也可以说：“ماذا凭起语而受主格”，即：调养你们的主降示的是。**“他们说：‘是一些人的神话（故事）’”**，即：你们争论了它的降示的是前辈各民族的神话妄谈，其实在任何事中并没有降示。

（16：25）以致在复活之日，他们担负的全部罪过，也担负无真知而诱入迷途的人们的罪过。真的！他们担负的太恶劣了。

﴿ لِيَحْمِلُواْ أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلاَ سَاء مَا يَزِرُونَ ﴾

“以致”：اللام是因为结果，因为他们的争论那个话不是承担罪过而是误导人，虽然那个是他们的话的结果和成果时，他被比喻为因他主事者专列了一项的争论者。正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

在《伊勒沙德》经中说：“那个在اللام在事情本然中是因由的اللام，并不是最终目的。”即：他们说了他们所说的，因为他们只担负他们的罪过，它是他们迷误的罪过，即：按照假设的因由词把一切罪过只加负在他们上，الاوزار是وزر的复数，它是重担，الحمل是担重担。

“全部”：他们所承担的责任，在今生他们的遭遇不能罚赎任何罪过，而穆民所遭遇的能罚赎，他们的罪过从一番拜到另一番拜，一个斋月到另一个斋月，一个朝期到另一个朝期被罚赎，因艰难，所遭受的疼痛，病症，干旱包括擦破，绊倒而被罚赎。

“而诱入迷途的人们的罪过”，即：因他们误导而迷误了的人们的一部分罪过，它是误导人的罪过，和人们迷误的祸根，因为他们俩是同罪共受的，这个误导了他，那个服从了他，然后，他们俩各负其过。圣人ﷺ说：“谁立起了一件歹的常道，他必负其罪和沿袭它者的罪责，直到复活日。”

“无真知”，这是从主语上的状语，即：他们使他们迷误，他们一点也不知道召唤他们到于它的是一条迷道，也不知道在接受误导者中他们应受严厉的刑罚。或者这一句是宾语，即：他们使无知他们是迷误者的人迷误了。以它限定引用的益处是他们的诡计在每个有机密道义的人跟前不会通行（لايروج），只有一切迷误之人和无知之人跟随他们。也醒令了他们的无知，这也不是推故，因为在他们上应该反思，他们在跟随执掌真理者和虚伪者之间不要混为一谈。

“他们担负的太恶劣了”，ساء 是بئس，他们的代名词应该是含糊不明的，特指批评的词被省略，即：他们担负的是他们的行为。

须知：一人不能担负一人的罪责，因为每个人对自己行为负责，对他人的行为不负责，这是实现真主的哲理妙义（حكمة）。负责迷误者的罪责是负责自己的罪责。因为它是归于自己，不是归于别人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 26 页

所以有理智的人应该在礼乘和真乘（شريعةوحقيقة）品位中远离迷误和诱人迷误。谁认为《古兰经》是神话，而且诱人这样宣称，他确是迷误者，误导者，谁认为《古兰经》的许多指点是神话妄谈不是真质的，他确是昧真而迷误者，在承认之道上误导寻求真理者，那么他必负担迷误的幔帐和误导人的幔帐。当幔帐积累，幔帐加倍时，由得到真理，看见许多踪迹上越加遥远。真实的指点（اشارت）所指的是亲眼大见经典和圣道所证实的真质精华，这种指点是被启示于接续之人（اهل الوصول）的，绝不是偏斜之人，苏菲中无知的人，以私意妄称的指点，它绝不是在任何真理中指点。正如在《玛斯纳维（المثنوى）》中说的：

برهوا تاويل قران ميكنى * سنى پست وكژ شد از تومعنى

你以私欲注释《古兰经》， 高尚之意被你变成了卑贱的、歪斜的。

ان مگس بربر كه كاه و وبول خر * همچو كشتيبان همى افراشت سر

苍蝇乘稻草在驴尿处游，就像扬起头的船家。

كفت من دريا وكشتى خواذه ام * مدتى درفكر ان مى مانده ام

说：“我看到了大海和船， 我陷入了沉思。

اينك اين دريا واين كشتى ومن * مرد كشتيان واهل وراء زن

你看！现在只有这大海、船和我， 我就是舵手，果敢决断。”

برسر دريا همى راند او عمد * مى نمودش ان قدر بيرون زحد

苍蝇在大海波涛中叶筏， 在它看来真无比伟大。

صاحب تأويل باطل چون مگس * وهم او بول خر وتصوير خس

荒谬注解者如苍蝇， 其臆想犹如驴尿和稻草。

كرمگس تاويل بگذارد به راى * آن مگس را بخت گرداند همای

苍蝇如果以正义放弃注释， 宏福会使它变成胡玛鸟。

（16：26）的确，在他们之前的人们曾施诡计，然后，真主从根基上摧毁了他们的建筑物，然后屋顶从他们的上边倒塌在他们上。罪行从他们不发觉（不察觉，意料不到）的地方来到了他们。

﴿ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَى اللّهُ بُنْيَانَهُم مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لاَ يَشْعُرُونَ﴾

“诡计”：المكر是الخديعة（欺哄），其义是：麦加的人确已施了诡计，正如他们之前的人们施了诡计一样，而且那些诡计成了毁灭他们的祸根，不是毁灭他们之外的人的祸根，因为谁为他的兄弟挖了一个陷阱其祸害是他自己陷入它中。

在《穆达勒克（المدارک）》经中说：“众议公决：所指的是迦南之子乃目如德（نمرود بن كنعان），当时他在巴比伦修造了一座高耸宫殿，高五百丈，宽12.48公里，他妄言以便与天上的主——伊布拉欣的主作战。”

真主从根基上摧毁了他们的建筑物，بنيان是ابنية的复数，القواعد是قاعدة的复数（建基础之人）。一间房子的根基就是它的基础和根柱，即：真主从他们的根基方面倾向了捣毁他们的建筑，他的命令，他的判决，他的惩罚来到了他们。或者他坍塌了他们修建的根柱。

当时建筑的在捣毁根基之后再不存在了，引用了**“在他们上面”，“在他们上”**是醒令：他们是在之下。

据传：台风扑向它，顶部被刮进大海中，其余倒塌砸在他们上。当建筑物倒塌了时，因惊恐他的一切语言混乱难语，即：因惊恐他对百姓们号令的各种语言因而忘记，他曾懂七十三种语言，因此被叫名巴比伦（بابل），这之前人们通用希伯来语。

“罪行”，以凶风毁灭。

“不发觉的地方”：从那个地方来到了他，不然是他们期盼来到，这是相对他们所希望的。其义是：这些计谋者、说尊大《古兰经》是古人的神话之人，在今生惩罚从料想不到的地方来临他们。

迪穆雅推耶传来：“这个惩罚所指的是蚊子，被委派惩罚乃目如德的军队。”

在《鲁巴伯（لباب）》经中传来：“真主用一个蚊子（پشة）惩罚了暴君乃目如德（نمرود），蚊子进入他眼中，窜入脑中，而且越来越大，四十年，在这期间，连续让人敲打自己头部，才能稍微安宁。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册27页

道长法勒栋·迪尼·尔塔勒耶在《鸟语（منطق الطير）》传来：

نيم پشه برسر دشمن كماشت * درسر او چار صد سالش بداشت

一只小蚊子被差遣于道敌头中， 它在他头上折磨他四十年。

چون دهد حكمش ضعيفى را مدد * سبلت خصم قوى را بر كند

若是他判断相助懦弱者， 他必倾覆强大敌人的道路。

（16：27）然后，在复活日，他使他们出丑，并且说：“你们为它们而（与众贤）互相争论的那些偶像是在哪里呢？”主把真知赐给他们的人说：“今日的出丑蒙羞和不幸（困难和歹）是在不信道的人上。”

﴿ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تُشَاقُّونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالْسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴾

“在复活日”，这个刑罚是在今生，也是在复活日惩罚他们的。

“他使他们出丑”：他低贱此等编造谎言，施弄计谋的人，这等人就是在他们之前的一总人。出丑的刑罚是在众见证人面前显现，出丑的实质就是令人惭愧的低贱，其次说明：在那两个惩罚之间完全不同。

“你们互相争论的”：你们与万圣和众穆民互相争论的。

“为它们”：在它们的事情中，认为它们是最适合的偶伴，在他们（万圣和众穆民）为你们解明了它们的虚伪时。

“在哪里呢”：疑问词所指的是：为了说明和抵制刑罚你们召唤来他们，这是以藐视和使他们哑口无言的口气说。

“主把真知赐给他们的人们”：属于精通明晓之人，他们是万圣和众穆民，主赐给了他们真知和认主独一的证据，他们曾在今生时把他们教导于认主独一，于是他们就与他们争辩，他们在他们上高傲自大，即：他们羞辱他们。声明对他们失望而说：

“出丑蒙羞”：出丑，低贱，羞辱。

“今日”，这一句牵挂الخزى，以它所指的是醒令他们在那之前是在妄自尊大和违抗之中。

“不幸”是刑罚。

“不信道的人”：是不信真主和他的一切显迹，他的一切使者的人。这只局限在争论的那类人上，仿佛低贱的——它是对犯罪穆民的刑罚因为不会久存而不是那一类。

（16：28）他们自亏时天仙就取去他们的性命的人，然后他们表示顺服：“我们未曾作恶干歹。”不然，的确真主是全知你们曾做过的（行为）。

﴿الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلائِكَةُ ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ فَأَلْقَوُاْ السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِن سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

“他们自亏”：这一句按照它是**“不信道之人”**上的定语看处于属格位。它的作用是只把羞辱和不幸特指给至死不归信的人，而不是他们中归信的人，哪怕在他生命的最后一刻（归信）也罢。即：长期不信，直到天仙取他们性命的不信道之人上。**“去他们的性命的”**，即：取命天仙和他的助手们拿取他们的灵性。

“他们自亏时”：他们长期不信和高傲自大，的确它就是亏负他们自身。那种行亏不义呢——他们把自身呈现于永久刑罚的地位，在有权威的、强大的主上高傲自大而把自身放错了位分，他们完全更换了真主（把世人秉造在它上的那个）天性。

“然后，他们表示服从”，这一句连接在真主的话**“他说：‘那些我的配偶是在那里呢”**上，服从是顺命即：他们在后世在他们亲眼看见刑罚时表示顺命服从，放弃违抗，由今生所表现的自大高傲上降下，他们因太顽固而说：

“我们未曾作恶干歹”：我们在今生未曾举伴。他们昧真地说出了它，为了企图从刑罚中为自己解脱。

“不然”：这是从被赐给真知的人一边批判他们，确定他们所否定的，即：不然，你们做你们所做出的。

“的确真主是全知你们曾做过的（行为）”，然后他会在它上还报你们，这就是它（还报）的时候，你们的隐昧、你们的否认对你们自身无益。

（16：29）你们进入折汗难火狱的各道门，并在它里永居吧！一定高傲自大的人的归宿真恶劣啊！

﴿ فَادْخُلُواْ أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴾

الفاء是结果之义。

“折汗难火狱的各道门”，即：它的门是为它准备的每一层。

“并在它里永居”以进入所指的是显现它，那么就是被假设的状语，如果指世界万物完全进入就是互相连的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 28 页

“真恶劣”，这个الفاء连接在التعقيب的الفاء上。اللام是强调词，立于发誓句的位分上。

波文：一定高傲自大之人的归宿真恶劣——折汗难火狱。

以高傲自大者（الْمُتَكَبِّرِينَ）的名目提说他们醒令：它是他们归宿于它中的原因，即：所指由认主独一上高傲自大，或者从举伴的人、穆斯林中凡是自大的人。

道长阁下尔林•撒马尔罕（حضرت الیشخ علی السمرقندی）说：“自大是三份：1.在真主上自大是最丑恶最丑陋的自大，其源泉只是无知；2.在使者上自大——自以为是（自负），由顺从像其他人的人（圣贤）上傲慢，在复活日这如同对真主自大一般担负永久的罪行；3.在奴辈上自大，抬高自己，轻视别人，拒绝服从上等人把他教化于高层境界，嘲弄他们，轻视他们，鄙视与他们平等。这也是更丑恶的，他是最大的无知者，若没有讨白他必遭最大的恼恨。谁在真主特选了的一位奴辈上自大，他确已在他的袍服和德性中已脱离了真主。”

انچه در فرعون بود اندر توهست * لیك اژدرهات محبوس حهست

那些在法老身上的在你身上也有， 但是蟒蛇被关闭是为什么呢？

زانکه چون فرعون اوراعون نیست * نیست فرعوناتش را هیزم

若是法老没有自己点燃， 在法老的柴上并没有火。

艾哈迈德•古萨拉之子艾布•萨里哈•哈姆达尼（ابوصالح حمدان بن احمد قصر）说：“谁认为自己比法老本身高强，他确表现了自大。”

伊本•欧麦尔传述，穆圣ﷺ说：“努哈临终时教导两个儿子说：‘我命令你两个两件事：1.万物非主，唯有真主，如果把七天七地放在一个秤盘中，把万物非主，唯有真主放在另一个秤盘中，它必偏重于他们；假若七天七地是一个纯金环，万物非主，唯有真主也能折断它们。2.我命令你两个：『赞主超绝万物（سبحان الله وبحمده）』，它是每位先知的赞词，借它真主供给人们衣禄。我禁止你两个不信（كفر）和自大。’”

（16：30）有人对敬畏的人们说：“调养你们的主降示的是什么？“他们说：“好。”在这个世界（今生）里他们行善的人应受善赏。一定后世的宅院是最好的，一定敬畏的人的住宅太好了！

﴿وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْاْ مَاذَا أَنزَلَ رَبُّكُمْ قَالُواْ خَيْرًا لِّلَّذِينَ أَحْسَنُواْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ﴾

据传：在朝觐期，麦加贵族派人打探穆圣ﷺ的消息。如果一伙人来参见圣人ﷺ，各路口派遣者加以阻止，命他们回去，他们挑拨说：“如果你不见他，对你是更好的，他确是一个卜卦算命者、造谣者、疯子。”他说：“如果我们没有弄清穆罕默德的事情，我们回去向族人怎么交代。”这时，他们见到了穆圣ﷺ的配贤，他们据实而说了。

“敬畏者”：防备库夫勒和以物伴主者，他们是虔诚的穆民。

卡什斐（الكاشفى）说：“**‘好’**指的是《古兰经》，它包含各种洪福，汇聚一切优美和幸福，而且有教门，今世的恩惠，外表内里的各样美德。”

“行善的人们”是念“万物非主，唯有真主，穆罕默德是主的使者”，这是最优美之善。这一句是另起句，引用它是因为夸赞敬畏之人。

“在这个世界（今生）里他们行善的人应受善赏”：在今世将受美满生活——生命、财产受保护，蒙受夸赞、美名、战胜敌人，打开所赏赐的显示和亲眼大见的大门，然后确以尊大（معلى）之杯获得了成功。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 29 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“以清廉的干办把他的善功俊美了，以美名把他的性格俊美了，由人转移到主的真境而行善者，在今生必蒙受真主的优待，即：入于全品近主者的品位中。后世的慈恩与今生获得的不能相比较，后世确像一个珠宝，今生确像一个瓷罐。珠宝的价值高于瓷罐的价值，不然，两者其中毫不相符。”

“一定敬畏之人的住宅太好了”：一定敬畏之人在后世的住宅是最优美的住宅。哈桑说：“敬畏者的家宅是今生，在今生他们确为后世做准备。”

修道者说：“今生，以传经立道而享受是被夸的，因欺骗而享受确是受责备的。”

چیست دنیا ازخدا غافل شدن * نی قماش ونقره ومیزان وزن

今生是什么？忽视真主， 非拥有家什、妻小和财富。

مال راکز بهر دین باشی حمول ... نعم مال صالح خواندش رسول

你当用财产扶助教门，

使者ﷺ言： 清廉者的财产多优美啊！

چون كه مال وملك را از دل براند * ز آن سليمان خويش جز مسكين نخواند

当把财产、国权从心中逐出， 苏莱曼视自己为穷人。

كوزه سر بسته اندر آب رفت * از دل پر باد فوق آب رفت

把封口的瓶子放在水中， 内种空气使之漂浮不坠。

باد درويشى چو در باطن بود * برسر اب جهان ساكن بود

安贫乐道之气充满心田， 便能平静于尘世之水面。

机密：在接续主的敬畏之人上有一个府邸，不在今生，也不在后世，他们的家邸是贤品职位（مقعد الصدق）——在御前品位中，是最美家邸。

（16：31）尔德尼（伊甸园）（常住永恒）的天堂，他们将进入它，诸河在它之下流淌。他们在里面享受他们所望想的。真主就如此地恩赐敬畏的人。

﴿جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الأَنْهَارُ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَآؤُونَ كَذَلِكَ يَجْزِي اللّهُ الْمُتَّقِينَ﴾

“诸河在它之下流淌”：从它的一切栈道之下有四条河的位分，其源泉就是在它中。

“所望想的”：在这座天园中有他们喜欢的各种望想的。白依扎威（بيضاوى）说：“时空词行前醒令了人们能在天园中得到所意欲的一切。”

修道之人说：“问：‘人能不能望想天园中鸡姦（اللواط），谁也没有主张这种情况在天园中出现？’答：‘希望类似的情况是相反至赦主的机密哲理的，假若使得，一定这样希望聘娶自己母亲是可以的，有理智的人确认为是使不得的，男女都一样。通奸、鸡姦、说谎等在今生对于一切教门永远是非法的，因为它不能实现合法的机密哲理，比较酒等物的不同，因此酒是流淌的天堂的之一，所以我们求真主使我们成为把污染顺从本性的事物不要当做洁美的。”

卡什斐（كاشفى）说：“最确切地答复是天堂所指的是你希望到达万圣的品级，外哩的境界（منازل）和殉道者的品位（مراتب）。他们说：‘在天堂中你绝不遭受怒恼和怀恨，而且每个天园居民的此种环境是互敬互爱的。’”

机密：敬畏者有希望天堂及其恩典的人，有希望超越天堂，在御前品位中（فمقام العندية）入于贤品之位的人（مقعد الصدق），所以他们应该选择天园和贤品之位。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 30 页

“就如此”：像那个完全的回赐和还报一样。

“恩赐敬畏的人”：恩赐凡是防备举伴和罪恶的人。

（16：32）那些人他们洁净（愉快美好）时天仙使他们死亡。他们说：“平安吉庆在你们上！你们凭着你们以往干办的进天堂吧！”

﴿الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلآئِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلامٌ عَلَيْكُمُ ادْخُلُواْ الْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

“使他们死亡”：这是夸赞敬畏的人们，即：取命天仙和他的助手拿取他们的鲁哈。

“他们洁净”：由更换真主（把世人秉造在它上的那个）天性的泥垢上洁净。它的作用醒令：在敬畏中具备的事就是所提说的洁净，直到死亡。其中以此鼓励穆民和所有人外净内洁，据说：“纯洁是在取他们命时，他们身体完全朝向洁净主一边，求真主使我们和你们成为他们队伍中的人。”

诗文（مثنوى）：

همچنين باد اجل باعارفان * نرم و خوش همچون نسيم يوسفان

若死亡之凶风刮动，抓揽明知者之人才能蒙赐温和、欢乐，

犹如代代优素福的香风。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你当在私意和相反的污垢上纯洁行为干办，因抛弃教条（شرعيات）的本性被污染的、被责备的本性方面纯洁天性（اخلاق），在依恋两世的污点方面纯洁真境。”

“他们说”：天仙们尊重和报喜而说，祝你们平安，是你们在困惑之后不要害怕。古勒托比（قرطبى）说：“如果穆民的生命被招示，取命天仙来临说：‘真主的外哩啊！祝你平安，真主带祝安词问候你，而且用天园恭喜你。’”

“进天堂吧”：进入尔德尼的天堂吧！的确它只是为了你们而准备的，الجنة的اللام是含有عهد（特指）之义，所指的是他们只能在它的时候中进入它。正如卡什斐说：“道安后，明日你们被复生在为你们准备的乐园中。”坟坑是天堂中的一座花园，是天园恩典的前站，谁入在真境，行为优美而进入它，就像进了天园一样，能享受到万长永久的恩典。

“凭着你们以往干办的”：你们进入天园是因为你们坚定在敬畏、顺从和善功上，纵然没有直接进入，因为进入它中纯粹是真主的特恩。真的，凭着的الباى证明：以善功和真境才能获得各个品级，的确进入天园所指的只是根据功修分配到了一切位分。据说：你今天的栽种是你明天的收成。

بكوش امروز تا تخمى بپاشى * كه فردا برجوى قادر نباشى

你今日努力栽下种子， 明日不可能再追求。

كر اينجا كشت كردن را نور زى * دران خرمن به از ارزن نيرزى

若是今日你的干办是真光体， 明日颗粒点比一仓库光体更高强。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“对于敬畏者而言，进入天园是他们校正（اصلاح）他们行为的回报，超越天园是他们校正他们天性的回报，进入贤品之位是他们校正他们真境（احوال）的回报，所以每个敬畏之人他们根据他与真主浑化的多少而有品位（مقام），圣人ﷺ说：‘尔德尼是真主的一间房子，人眼未见过，心未想过，只有三等人才有资格居住它——众先知，贤品之人，殉道之人。真主说：『恭喜进入你的人。』’”在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》“经中说：“贤品之人所指的是凡归信真主，归信使者，在他们任何一位中不分裂，因为真主说：**‘归信真主，归信使者，这等人是贤品之人。’**圣人ﷺ说：‘真主以自己的全能修造了尔德尼天园，以麝香为泥，珠宝为沙土，金银为土坯，以自己的全能栽培了树，而且对它说：『你说话吧！』它说：『信道者已得脱离。』主说：『恭喜你——帝王的位分。』’”

道长说：“真的！正信之人全部将进入天园，但在正信品级中根据他们品级的不同天园中的位分也不同，菲勒道斯（فردوس），尔德尼（عدن）是唯独上等人和跟随他们之人的，其它天园是唯独下等人的（عوام）。全品者的正信（كمل الائمان）只有显示妙世权威的一切机密（مكاشفة اسرار الملكوت）和亲眼大见本能阶段的一切真光（مشاهدات جبروت الانو ار）的人才能圆满，其主人是高品的贤品之人（صاحبه صديق الاكبر）。”

真主说**“归信而且行善者，将受福尔独斯天园为家邸”**证明了我们所说的。他们在注解中确说：“其主人是命人行好，止人作恶的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 31 页

这是进一步陈述正信伊玛尼的概括性，因此，那个天堂就被许约给了他们，因为谁今生以益济人的真知优越的性格品级最高，在天堂里他的品级就越高尚。

（16：33）他们不再等待别的，只是等天仙们来临他们，或者等调养你的主的口唤（命令）来到。在他们之前的人们就这样做了。真主没有亏他们，但是他们亏了他们的本身。

﴿ هَلْ يَنظُرُونَ إِلاَّ أَن تَأْتِيَهُمُ الْمَلآئِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّهُ وَلكِن كَانُواْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴾

“他们”：麦加的不归信之人。

“不再等待”：不参悟。

“只等待天仙来临他们”：只等待取命天仙和他们的助手带着他们应遭受的，符合他们的罪刑来拿取他们的命。所以仿佛他们希望它的来临，也等待着他们来到。

“或者等调养你的主的口唤（命令）来到”：今生的刑罚来到在白德尔战役中，它确已来到了。

“在他们之前的人们就这样做了”：他们干了就像这些人的行为——举伴、行亏不义、造谣说谎、戏弄藐视。

“但是他们亏了他们的本身”：他们以叛教，犯罪顽固不化亏了他们的本身。

（16：34）然后他们所做过的行为的恶报到达了他们，而且他们曾经所戏弄的包围了他们。

﴿ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُواْ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِ يَسْتَهْزِؤُونَ ﴾

这一句连接真主的话**“他们之前的人们就这样做了”**上，其义是：公道的判断来到了他们。

“他们所做过的行为的恶报”：在托勒格提（道乘）上他们罪恶行为的恶报。以他们的因由之名称呼被动因由醒令了它的严重性，并不是在省略的المضاف上，因为他们认为他们干办下了毫无罪过的善功。

“包围了他们”：笼罩了他们，铺天盖地降下就是罪刑的包围正如在《嘎目斯》经中说的，包围就是人们所犯下的罪过淹没了人们。

“曾所戏弄的”：被警告的刑罚。

（16：35）举伴主的人们说：“如果真主意欲，我们和我们的祖先除过他不会崇拜任何一物，我们也不会抛开他把一物定为禁物。”在他们之前的人们就这样行事了。既然如此，在众使者上没有别的，只是公开的传达。

﴿ وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُواْ لَوْ شَاء اللّهُ مَا عَبَدْنَا مِن دُونِهِ مِن شَيْءٍ نَّحْنُ وَلا آبَاؤُنَا وَلاَ حَرَّمْنَا مِن دُونِهِ مِن شَيْءٍ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى الرُّسُلِ إِلاَّ الْبَلاغُ الْمُبِينُ ﴾

正统派主张：库夫勒，犯罪和奴辈的其它行为都是依真主的意欲和造化。卡费勒虽然说：以物伴主和其它罪过是依据真主的意欲，但是他们这种借口证明把非法当成合法，以及所干的其它罪过是合理的理由，他们认为：以物伴主和犯罪如果是真主的意欲，那就不是罪过，也不因它而遭受罪刑，这种话就是虚假的言论。

在《穆达勒克（المدارك）》经中指出：“这种话是他们以嘲笑而发出的，如果诚信而且说了，一定是端庄的。”

法兹里之子侯赛因（حسين بن فضل）说：“如果不信道者从尊重，威严，明知真主方面说这种话，真主必知道他们没有犯错误。”

哈菲兹（الحافظ）说：

درين چمن نكنم سرزنش بخود روى * چنانكه پرورشم ميد هند ميرويم

在这个花园中我没有斥责我自己的行为，

因为我是被调养，修行的人。

نقش مستورى ورندى نه بدست من وتست * انچه سلطان ازل كفت بكن ان كردم

被隐藏和磨擦的图案并非我与你的罪过，

那无始的苏丹说：“与你同在我这样做。”

当今道长（الفقير）说：“在无知、疏忽和被幔帐所遮者与明知、醒悟和接续目的地的人中有区分。礼节是应该把丑恶按说给自性，把优美按说给真主，他确是认主独一者。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 32 页

“在他们之前的人们就这样行事了”：在他们之前的人曾以物伴主，把合法的当做非法的，违抗使者，以虚假与他们争论，直至他们被抛在错误上，而使者和信道者被引导于真理上。

“在使者上没有别的，只负公开传达的责任”：使者的功课义务就是公开传达使命，为世人指明以物伴主的虚伪和丑恶，不负使他们深入接受真理，接受或拒绝使者的话的责任。

（16：36）的确，我在每一族人里差谴了一位使者，（说：）“你们当崇拜真主，你们远离恶魔（塔欧台）。”然后他们中有真主引领的人，他们其中也有把迷误确定在他上的。然后你们在大地上旅行吧！你们观察一切否认使者的人的结局是怎样的。

﴿ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولاً أَنِ اعْبُدُواْ اللّهَ وَاجْتَنِبُواْ الطَّاغُوتَ فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى اللّهُ وَمِنْهُم مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلالَةُ فَسِيرُواْ فِي الأَرْضِ فَانظُرُواْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴾

“每一族人里”：在每一伙人中。

“一位使者”：为他们而特选的人，正如我差谴了你一样。

“你们当崇拜真主”：أن是注解词，借使者的口舌我对他们说：

“你们远离恶魔”：恶魔就是舍依他尼和凡是把人们诱惑到迷误的人，那就是必然的证据和砍断一切推故，并且他（真主）知道他们中不领命所命令的和不信道的人。

“塔欧台”：طاغوت是从الطغيان一词中的فعلوت（词型），如同الجبروت和الملكوت，是出自الجبر和الملك一词。它的词根是طغيوت，它不是阴性词。

“然后，他们中”：那各民族中。الفاء是فصيحة（声明显现）之义，即：他们声明：他们被差谴去命令人崇拜独一的真主，远离塔欧台，于是他们听后分裂了，然后他们中有真主引领了的人，他在他中造化了抓揽引领，直到被引领到真主，这就是他们尽力崇拜他，远离塔欧台，他们选择了报答知恩（الجزئ），他们尽力直到获得了它。

“他们其中也有把迷误确定在他上的”：迷误者（كمراهى）是由于真主抛弃了他，即：已必定了、已确定了，直到死亡时，因为他顽固，常川在迷误上没有用定自己的能力，而对正道敷衍了事，于是真主在他上没有造化抓揽引领的福分，也没有意欲纯洁他的心。

“旅行”：古莱氏族人啊！你们旅行吧！因这一切话就是针对他们而言。

“你们观察”：你们在它的各边方观察。

在以التعقيب引用الفاء中指点：你们应该去观察和考证使人陷入迷误的。

“否认使者之人”：属于阿德人和赛莫德人，谁步了他们的后尘，谁就是迷误确定在他上的人，以便你们引以为戒，直到你们从他们的位分和家宅中看见被毁灭和被惩罚的残迹。

（16：37）如果你希望（期盼）他们得到正确的引导，真主却不引领误导他人的人，在他们上也无相助者。

﴿ إِن تَحْرِصْ عَلَى هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللّهَ لاَ يَهْدِي مَن يُضِلُّ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴾

穆圣ﷺ啊！如果你呕心沥血希望古莱氏族得引领，你当知道，的确真主在以不存善意的选择中他造化了迷误的人中把得引领没有造化成强迫和强制的。

“在他们上也无相助者”：谁能由他们以取掉罪行而相助他们呢？在الناصرين中复数型是说明了在那个代名词中的复数，的确以复数针对复数是判定把单数分散到每一个单独的上。

须知：真主没有造化一人被逼迫在正道上，但是他造化了歹的选择的迷误者。

须知——把万圣差谴于人们的机密是；他们命人崇拜真主，远离私意的偶像（塔欧台），和他们舍真主而崇拜的，而且教授他们怎样舍污浊后虔诚崇拜，怎样远离除真主之外的一切，以使用两脚到达于伟大主尊前，就像一部分上等人说的：“人们应当走两步——一步是以认主独一崇拜真主，它是从寻求、渴望、喜真方面完全朝向于真主；第二步是从诚实、为主奋斗方面抛弃除主外的一切，以便得到对他的主说：‘我全为你的一切而奔忙。’主说‘我全为你的一切而赏赐’之人所得到的。”正如在《台威俩提·乃知明耶》经中所说的。

所以有理智之人应该在奉献之品大道上奋斗——无选择（只听引导者口唤），因为奴辈（在毛拉门下）不该有选择（مشيت），因为自己不能主使祸福。

据传，艾德海目之人伊布拉欣买来一个奴仆，问他：“你喜欢吃什么？”他说：“你给什么我吃什么。”问：“你能做啥活？”他答：“你叫我干啥我就干啥。”问：“你有何选择？”他答：“在自己主人意欲中那有奴辈的欲为呢？”伊布拉欣听后想了说：“穷人啊！我一生没有一时像你这种态度一样为真主啊！”

如果你问：“顺命和抛弃违抗那个更重要？”答：“听命胜于用药治疗，就像印度人所做的，他们用禁食治疗他们的病人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 33 页

艾布·噶西姆（ابو القاسم）确说：“你们不要凭奉献和选择寻求后世，你们当以抛弃一切和满足而寻求真主。”这是相反时代之人的，他们力所能及的功修，却淹在相反大海中，而在放弃一切大门中丝毫无论。假若他们倾向天命和应当的瓦知布，为清除各样歪邪和相反的而奋斗上紧，对他们必定是更好的。

诗（مثنوى）：

صحابه ازرسول بحراين بعض ملتمس بودند مكرنفس غول

圣人ﷺ的个别配贤，被自性的诡谋所干扰

كوچه اميزدز اعراض نهان * درعبادتها ودراخلاص جان

尽管在功修和虔诚中带有心事。

فضل طاعت را نجستندى ازو كو * عيب ظاهر را نجستندى كه

他们从他那里没有寻求优越善功，

没有检查外表缺点是何原故。

موبمو وذره ذره مكر نفس * مى شناسيدند چون كل از كرفس

自性的计谋在发毛和妙微中隐匿，

他们知道的仅仅是芹菜中的小草。

求真主把我们引导于真正确信（حق اليقين），从真主针对他们而说**“在他们上没有一位援助者”**的人的行为中保佑我们。

（16：38）他们指主发最严重的誓言：“真主不能复活已死的人。”不然！那是在他上确实的诺言。但是多数的人他们不知道。

﴿وَأَقْسَمُواْ بِاللّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لاَ يَبْعَثُ اللّهُ مَن يَمُوتُ بَلَى وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لاَ يَعْلَمُونَ﴾

القسم是اليمين الله（指主发誓）。

由艾比·阿林耶提（ابى عالية）上传来：“一位多神教徒欠一位穆斯林的账，他来给他还账，然后他跟他聊天中说：‘真主至知，死后我还希望会见他。’多神教者说：‘你死后还被复生吗？’穆斯林说：‘是的。’然后多神教徒就以最严重的誓言起誓：你当牢记任何人死后不会再活。”真主就下降了这节天经。

“最严重的誓言”：他们在发重誓中努力上紧。据说：“一个人在如此的中上紧，如同尽力在它中阻挡。”

在《嘎目斯》经中说：“真主的话‘**最严重的誓言**’是在发誓中确切上紧。”

这是状语位的词根，即：جاهدين فى ايمانهم，即：他们向真主发誓是尽力投入在他们誓言中，直到已达严重的极点。

在《艾布·莱依斯经注（تفسير ابو الليث）》注释中说：“凡向真主发誓是最严重的发誓。因为他们曾以佛像和他们的父辈发誓，他们把向真主发誓称为最严重的发誓。”

“不然”：是肯定否定之后的，即：不然，真主会复活他们。

“诺言”，以那些许约是那样肯定的许约。

“在他上”，通行它的诺言，因为在真主的诺言中阻挡发誓。

“但是多数的人他们不知道”：不知道他们要被复活，以不会复活而言是因为他们无知真主全知、全能、机密哲理等德性中的真谛，无知什么是在他上使得的，什么是在他上使不得的。他们也不明知他显露万物的机密，在他上最奥妙的极点。

（16：39）以便把他们在它里面所争论的解明给他们，以便不信道的人们知道，的确他们原来就是说谎的。

﴿ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوٓاْ أَنَّهُمْ كَانُواْ كَاذِبِينَ ﴾

“以便”是说明要显现在那些之前蒙蔽的事。即：真主要复活凡是死去的人，不论信道之人还是不信之人，以便为他们解明各等事。

“在它里面所争论的”：他们曾与穆民所争论的为复生、还报被组织的真理，以及他们所相反的明显教法。穆民亲眼大见真境中尽管知道那些，

事情很明显，然后他们的知识就能到达确切看见的品级（مراتب عين اليقين），因为他们已获得亲眼大见一切情况实质，以及亲眼大见真实的形象。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 34 页

“不信道的人们”：不归信真主，并举伴他，不信复活，否认他真实的许约，尤其在他们从他们坟中出来时的一切事。

“说谎的”：在他们的话**“真主不能复活已死的人”**等话中是说谎的。它指点把人们召唤于在机密哲理位分上所判定的复活的因由媒介，它就是以回赐和惩罚分明出真理和虚伪，执掌真理者和自欺虚伪者。

（16：40）在我意欲一事时，我只对它说，我说：“有”，即时它就有了。

﴿ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَّقُولَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴾

انما是ماكافة含有“只”或“万事足够了”之义。

“一事”：那一事，不论尊贵和低贱的事。这一句牵挂قلنا，因为اللام是为了强调，如同它在我们的话“我对他说：‘你站起来。’”，他就站起来了。

如果你问：“在它中证明了：根本不存在的一物，因为他在它存在之前叫名它。”我们说：“以那些说明它是说明在关系真主的意欲时，它就是有的，并不是在那些之前是有的事。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“经文证明：在真主智慧中的无在造化万物之前已有了，比较在真主智慧中永远无的不同。”

“在我意欲一事时”：这一句是قلنا上的时空句，即：在我意欲它有时。

“有”这一句是起语上的谓语，即：你新生出，因为事实是谁是全美者，就含有全美的显现之义。

“即时它就有了”：这一句连接在被假设的词上，即：我说那句真言。

它连接在被假设的上，即“فنقول ذالك فيكون”；或者它是被省略的条件句的回答句，即“فاذا قلنا ذالك فهو يكون ويحدث عقيب ذالك”（如果我说了那些，它就有了，在那之后就新生显现出了）。这句话是由立即使产生、在真主上容易方面的借喻（مجاز）；把未见的以能亲眼大见做了个比喻，它就是他的全能在所意欲的中给踪迹，它就是在成就所命令的中被服从者（长官）给服从

者下的命令，毫无阻挡、不能消停，也无需行为的实施和使用工具的命令。在此处没有说的话，没有所说的对象，没有命令者，也没有受命者。怎么会有人说："它必是两种不可能的情况之一：要么对并不存在（虚无）的呼唤，要么就是多此一举。其义是：凡是有的在真主上就以这般容易被前定，怎么复活在他上不能呢？复活是他所前定的一部分事之一。

آنكه پيش از وجود جان بخشد * هم تواند كه بعد از آن بخشد

那凡是在有之前的已赏赐了生命， 在那些之后他更是赏赐的。

چون دراورد از عدم بوجود * چه عجب باز اگر كند موجود

若是他从无中显现有的， 那对已有的怎么奇怪呢？

法海勒·伊斯俩米（فخر الاسلام）和许多人主张：这句经文的真境是有机密奥妙的，真主为了通行自己的惯例，就用这句话造化万物，纵然，也用别的话造化。其义是——他对它说**"你有"**在这句真言之后它就显现出了，但是所指的是由字和音上纯洁的本然品的真言，并不是用字和音组成的词句，因为它是新生的，不可能以真主的本然而成立。

修道之人说："我的道长、我的靠背（شيخى وسندي）在圣人ﷺ的话'真主确是超绝的，他喜欢超绝的'中醒令我：超绝的品位（مقام الفردية）是实现三位一体，即本然、德性、能为，造化的事情建立在那个上，真主的话**'在我意欲一事时，我只对它说，我说：『有』，即时它就有了。'**指点了它。它是掌握和意欲及造化（قول）。القول是由被颠倒的اللقاء一词变换而来，所以在此处论真境没有语言，只有الموجِد（造化的主）造化الموجَد（被造物），他的本然在它中的通行，他的德性和能为在它中的显现。你当参悟这个机密。他说：'鲁哈同雨水降下，它被指定在符合它的真境的每个显现处，当在子宫中人体形全美了时，真主就把鲁哈吹入它中。'它就由所指定的鲁哈表达的，它的显现如同未点烧的火显现。虽然以吹表达它是因为人的理智不能尽知其究竟，因此学者说：'人由造物主的本然，由全能如何关系一切无的物，死之后的刑罚是如何的上不能去理论。'"

（16：41）在被人亏害后他们为真主而迁移（迁居）的人们，我必定在今世里使他们居住在美好的地方，一定在后世的报酬是最大的，要是他们知道了。

﴿وَالَّذِينَ هَاجَرُواْ فِي اللّهِ مِن بَعْدِ مَا ظُلِمُواْ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَأَجْرُ الآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُواْ يَعْلَمُونَ﴾

“为真主”：为真主的显然（شان الله）、为讨他的喜悦、为他的真理、为力所能及的服从他、为了他的道。

“在被人亏害后”，他们就是麦加被迫害的圣人ﷺ配贤，他们被赶出家园，他们就迁移到哈伯申耶，后来迁移到麦地那。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 35 页

于是在两个迁移中集中了，并不是完全的一切迁移，的确这一章降示在麦加。

据传，真主的使者ﷺ当看见穆斯林遭受古莱氏族的迫害时，就对他们说：“你们分散而去吧！真主将使你们集中。”他们说：“我们去那里？”他说：“你们去哈伯申耶（حبشية）地方，那里有一位贤明的国王，他不虐待任何人，它是城市的地方，直到真主在那里为你们转下你们生活的出路。”有许多人就迁移到此地。

一部分人说：“他们是八十几个人，因害怕迫害，为了自己的教门逃向真主——有带着自己家眷而迁移到真主的，如像尔法尼之子奥斯曼（عثمان بن عفان），他与妻子圣女茹给耶提（رقية）一同迁移，他是第一个离家之人；有自己迁移的人。圣人ﷺ说：“谁带着自己的教门从一地迁移到一地，哪怕一寸，他必入天园。而且他是圣祖伊布拉欣，他的圣人穆罕默德ﷺ的密友。”

“美好的地方”，它是四季如春的城市，他的居民和相助他们的人都拥向他们。

“一定在后世的报酬”，为他们准备下的迁移的回赐。**“是最大的”**比今生立即赐给他们的更大。

“假若他们知道”就是：假若他们知道真主给那些迁移之人所准备下的两世的宏恩，他们必定坚定在教门中，对于迁移的穆民，假若他们知道亲眼大见的真知（علم المشاهدة）他们必增倍奋斗、坚忍、喜爱死亡。

（16：42）那些人，他们忍耐并托靠（仰赖）在调养他们的主上。

﴿الَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ﴾

“那些人，他们忍耐”：在分离故乡上忍耐的迁移者，它是真主的禁地（حرم），是每个心所喜爱的故乡。更何况那些此地是他们的出生地的人们心中是何滋味呢？据传——圣人ﷺ当往麦地那迁移的时候，回头望着麦加哭了，他说：“指真主发誓，我实在不愿离开你，我必定知道，你是真主最喜爱的城市，在真主那里最尊贵的城市，若不是你的居民从你中驱逐我，我绝不离开。”

赫玛曼（الهمام）说：

مشتاب سار بان كه مرا چاى درگلست * درکردنم زحلقه زلفش سلاسلت

你快行道吧！你跟随我的脚在花园中的人，

在临近他的道园中我只紧守你的传递。

تعجيل ميكنى تو وپايم نمى رود * پيرون شدن منزل اصحاب مشكلشت

你快起身吧！哪怕我的脚未行走，

你快脱离那是否真实仍模糊之人的位分。

چون عاقبت زصحبت ياران بريد نيست * پيوند باكس نكند هركه عاقلست

若是在跟随道长之后没有割断他们，

凡是有理智之人绝不会紧跟此等人。

“那些人，他们忍耐并托靠（仰赖）在调养他们的主上”：他们只投奔于他，由除他之外的上转脸，也只把自己的全部事交托给他。

عادى的含义相连现在式动词是“经过、解明”，因为显现出了他们奇妙托靠的形象。忍受离家、卡费勒的迫害，献出生命等都如此。

机密——在力行礼乘（شريعة）中身体由真主所禁止的事上迁移，在看守道乘上（طريقة）相同真主心由后世福分上迁移的人，灵魂由临真各位分上迁移到真主，以真乘的提拔大见一切奇迹（كرامة），不然他们由虚伪的本质上迁移，浑化于真知大海中，直到他们除主外全浑化了。在这之前，他们被挡回到最底层阶（اسفل السافلين），以便在他们活着时使他们安居到最临近处。一定后世的报酬，即：在从今世出去，从人之本性脱离，从它的污染中纯洁之后比今生的幸福更伟大、更美丽、更容易、更顺命（امرى），假若他们知道主的全能的时候。这等人在命善戒恶中是坚忍而感恩的，不然他们为了获得亲眼大见和接续，忍受于各种艰难、痛苦。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 36 页

“是只托靠他们主上的”：他们在寻求真主中为真主而虔诚，在无私无我中托靠于真主，于是他们以忍耐而行道，以托靠而行，然后他们不知不觉动荡于真主中，直至无止境。

须知：谁托靠真主，合一于他，真主必使他无忧无虑，谁倾向今生和它的居民，他的事情必半途而废，今生的居民无能得到真主无意欲的益济，接续的特恩。

艾布·赛尔迪·海拉宰（ابو سعيد الخراز）说：“我们在麦加待了三天，没吃没饮。我对面有一位穷人，跟前放着用稻草蒙盖着的皮袋，我多次看见他吃最好的细白面的面包（خبزا حُوَّارَى）。我说：‘我们可以给你当客人吗？’他说：‘可以。’当宵礼时，他用手摸了柱子，取出两文钱给了我，我们就买了面包。我问他：‘你因什么到达这种境界呢？’他说：‘艾布·赛尔德啊！凭一个字——你从你的心中取出被造的分量，你就能到达你的需求（如愿以偿）。’”

（16：43）你之前，我只派遣了我启示他们的许多真男子。如果你们不知道，你们就请教真知博学的人（执掌赞词的人）。

﴿وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلاَّ رِجَالاً نُّوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُواْ أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لاَ تَعْلَمُونَ﴾

事情是这样的——古莱氏族的以物伴主者，当圣人ﷺ传达使命，把他们教化于认主独一的时候，他们加以隐昧，甚至说：“真主是尊大的，怎么他派遣一个人为使者呢？假若他派遣使者劝我们，必定差派他近前的天仙。”真主就下降了这节天经。

“在你之前”的各民族。

“许多真男子”是人类，不是天仙。真主的话**“他委派天仙为使者”**是差遣天仙，或者被差遣到万圣，不是把天仙差遣到人类，因为他们的真境被建立在隐形上。圣品判定的显现不论是否年老年幼，尔萨在摇篮中就得到了圣品，因为使命是被特赐的。

伊本·召宰耶（ابن الجوزى）说：“在万圣中四十为条件不是惯例的一件事。”

“我启示他们”：大半或大半事情是借天仙口舌启示他们的。

机密：使者（رسالة），圣品（نبوة），继承品（ولاية）确定居在真男子心境中，这等人生意、买卖不影响他们赞主。

نه هر كس سزاوار باشد بصدر * كرامت بفضلست ورتبت بقدر

任何人都不适合凭特恩显示贤征，

凭能力得到品级，（除非被启示的真男子）。

“请教”：古莱氏族人啊！如果你们在那些中有怀疑，你们当请教：

“真知博学的人（执掌赞词的人）：是有经之人（اهل الكتاب）的学者，让他们告诉你们：在以前各氏族中确有派遣的许多真男子，他们曾参与他们的一部分事情。与此同时，他们的思想更接近此等人。经文指点——在不懂的问题上与学者们研究的必定。

有人询问伊玛目安萨里（امام الغزالى）：“你怎么得到了真知博学的知识（根本的和分支的知识）？”他就念了这节经文，即：它提醒，那一切的知识是在不知的中寻求学者们解答、不耻下问才获得的。圣人ﷺ说：“机密哲理（حكمة）是穆民的遗失物，哪里找到它，就要捡起它。”其义是：穆民应该寻求机密哲理，就像寻求遗失物一样。

（16：44）我以一些明证奇迹和经典（差遣了他们）。我已把教戒（赞词）降给了你，以便你把所降给他们的解明给众人，以便他们参悟。

﴿ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴾

我以一切感应和经典差派了他们，الباء是牵挂被假设的，显现了询问词上的回答句，即：因什么差遣使者，答：以一切明证和经典差遣了他们。

“教戒”就是《古兰经》，以它称呼它只是因为它教戒世人，醒令昏聩之人。其义是：它是教戒（赞词）的抓揽，然后把被动因由按说在了它上。

“解明给世人”：解明给阿拉伯人和外国所有的人。

“所降示给他们的”：在那些教戒中所降示给他们的一切判断教义等属于以他们的罪行招来的毁灭刑罚的各代人的情况，在详述方面针对性的解明，正如在انفعلين型中所解明的。

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 37 页

“以便他们参悟”，参悟是把心用在万物的内在机密之中，以便意识到所希望的目的，即：领悟（واردة）到他们的思维在它中反思（كبلون），然后觉察到万物的真谛和在它中的真知（عبر），并且防备如同前代人所遭受过的刑罚。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以便他们参考：在降示你的教诲中有另一种深理妙义，即以便人们在你对《古兰经》和一切法律的阐述中参悟：你确是一个文盲，目不识丁，即未念过被降示的经典，又未学过各样知识，你却能为他们显示赞词之光（نورالذكر）。所以他们常守赞词，紧守它，一定在追随你，维护你的道中到达被提到的各个位分。”

关于心境明亮上，有人问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“赞主，诵读《古兰经》赞美我。”真的最高强的赞词是清真言。

伊布拉欣·海瓦苏（ابراهيم الخواص）说：“疗心之药有五样：以参悟颂读《古兰经》，纯洁内里，行夜功，五更天哀求真主，与清廉之人起坐。”

在《艾布卡勒·艾夫卡勒（ابكار الافكار）》经中说：“最贵的赞词是念《古兰经》，因为它比不给踪迹的祷词更贵重（دعوة الغير المأثورة）。关于给踪迹的赞词——有人说：‘它比它更贵重。’有人说：‘念《古兰经》更贵重。’”它的话到此结束。

在《乃法伊赛·麦扎里斯（نفايس المجالس）》经中说：“应该在它中参悟和赞念，真主说：**‘信道的人们啊！你们当归信。’**真主以正信命令众穆民，就是反复定性心的诚信、新鲜它，正如圣人ﷺ说：‘你们用念：『万物非主，唯有真主』来新鲜你们的心。’”

一部分上等人说：“凭新鲜确结论：正信接受古老（规矩），这是以清除心中所喜，用认主独一新鲜它，认主独一的言辞是用否定语和肯定语被合成的（مركب النفى واثبات），于是用否定语（لا）清除了真主外的一切，肯定语是使认主独一者到达全美亲眼大见的目的，借传替者之光（نورالتلقين）确获得那些（传替真光之人），全美的本质（كينونة التامة مع الصادقين）是与贤品之人同在，正如真主说的：**‘你们应当与贤品之人同在。’**外表本质是抓揽贤品之人（اهلالصدق），与他们起坐，抓揽机密，即：接受机密，得到符合机密道义的，所以必须抓紧贤品之人。”

اين يك پند بپذير زمن اندوست * برو فتراك صاحب دولتى كير

导师啊！我接受这忠言， 抓揽洪福之人是它上的束带。

رادرنیاید قطره تا صدف * که نکردد کو هروروشن نتابد

雨点滴到宝壳上是变不成珠宝的， 没有珠宝，就没有光亮了。

须知：教化者、引导者是阐明真理之人，他们只负公开传达的责任，和力行教化奴辈中应尽之责，因为他们必须接受从忠实圣人ﷺ上拿来的一切，一旦他们接受承领了，那些如果他们在一切疑难不解的事中投奔圣人ﷺ和圣人ﷺ的全品的继承人，他们必知道他们不知道的，他们必到达全品的知识和行为，必得到降示《古兰经》的用意。恭喜他们，他们已有了天园中的各品位和明见各种恩惠了。

（16：45）他们计谋于罪恶的人们，难道不害怕真主使地面陷下他们吗？或者罪刑从他们不察觉的地方来临于他们吗？

﴿أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُواْ السَّيِّئَاتِ أَن يَخْسِفَ اللّهُ بِهِمُ الأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لاَ يَشْعُرُونَ﴾

“他们”：是麦加的多神教徒，他们曾经谋害圣人ﷺ，阻碍配贤信道，想法设法破坏伊斯兰。

افامن的الفاء是立于假设句上的连词，否定话是针对一切连词所包含的。السيات是被省略词根上的定语，即：难道他们没有参悟吗？从他们施阴谋诡计的人中有罪恶的人们，我已表说了他们。或者是مكرو上的宾语，因为它包含فعلوا的意思，即：他们犯下了罪恶，又干叛教和犯罪的行为。

“真主使地面陷下他们”，这是**“不害怕”**上的宾语，即：地面陷下他们，直到他们沉入地面最下面，正如他惩罚戈伦和他的同党一样。

哈菲兹（الحافظ）说：“灰鹤（ككر）不用两足踩地，而是用一只爪踩着，它一旦踩踏都是没有踩实的，因为害怕地陷下，飞禽都害怕地陷，而有理智的人为什么还昏聩自傲地行走在大地上呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第四册 38 页

“或者罪刑从他们不察觉的地方来临于他们”：在他们昏聩时来到他们。

دیدی آن قهقه کبک خرامان حافظ * که ز سر پنجه شاهین قضا غافل بود

你看那放声大笑的鹣鹄，它常常欢乐，

它从鹰爪的铁指判断上是昏聩的。

（16：46）或者在他们往来中惩罚他们，而他们是不能逃避的。

﴿ أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴾

“往来”：在《嘎目斯》经中说：“在一切事中往来是随意操作。”即：就是在他们旅途和经商，以及为今生的许多原故中惩治他们。

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说：“或刑罚从他们料想不到的地方来临他们，就是在睡眠中，安息中来临他们。第二是在他们醒着，奔忙时来临他们，也不一定从天上降给他们。如真主说：**‘我的刑罚在夜间或者他们睡午觉时来到他们。’**”

“而他们是不能逃避的”：他们是不能从强制主的刑罚中脱离以逃避超前他的判决，这就是人们认为的来往和在家乡中行走，至圣ﷺ说：“的确真主一定姑容行亏不义者，当他惩罚他时，就再不怜悯他了。”即：一定他姑容他，使他长寿，直到行亏不义在他上增多，然后，他惩罚他是那样严惩，如果他惩罚他，就不会留下他，任何人从真主上难逃追究，至圣ﷺ说：“安慰是针对被亏害之人的，警告是针对行亏不义之人的。以便凭姑容他让他受骗。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

مها زور مندى مكن بر كهان * كه بريك نمط مى نماند جهان

哎有力量的人啊！你不要欺凌弱者，

在一个式样上世界不会存在（三十年河东三十年河西）。

كرك ناقص خردنمى ترسى اى كه روزى پلنكيت برهم درد

豺狼啊！你不害怕欠损和少的， 虎豹的衣禄也是痛苦的。

（16：47）或者使他们逐渐消灭着惩罚他们，因为的确调养你们的主一定是怜悯的，是独慈的。

﴿ أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَى تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ﴾

在《嘎目斯》经中说：“警告一物是使它欠损，或从它中欠损，或者逐渐欠损消灭他们。”

一个人碰见了一位游牧之人说：“某人啊！你怎样立行你的教门？”他说：“我逐渐欠损它。”正如《艾布·莱依斯经注（تفسير ابو الليث）》中说的。

经文的意义是：或在他们身体、财产中一点一点地减少而惩治他们，直到毁灭了他们，而没有一次性毁灭他们，所以以前被毁灭的刑罚就是这样的，其中有逐渐惩罚。又一重含义是拿取了一件又拿取一件。以提说的第三种情况所指的是来解明真主不论以那方面在毁灭他们上是全能的，在它中没有困难。

“一定是怜悯的，独慈的”：他不立即惩罚你们，你们是以应受惩罚他还在你们上容忍。其义是：如果他没有惩罚你们，那是他的容忍，他的怜悯只是保护你们，他的慈悯只是护善你们。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他确是怜悯奴辈的，当他把优美的品质赏赐了他们时；确是独慈他们的，当他们以犯罪毁灭了自己的本质时，他没有立即惩治他们，在归落时接受他们的忏悔，以特恩和赏赐承领他们的讨白。以沽名从今生行为转移后世行为或以私意从后世行为转向今生行为都属于作恶。他的刑罚是从承领禁地中被挡回的，从接续品级上是返回的。所以理智之人应该事事清醒，放弃犯罪作恶，的确惩罚在今生行为和后世行为的一边从料想不到的地方来临。随道门人（مريد）对于自己，对他的主的无知是自作聪明而无礼无德，然而主对他缓刑，他却说：‘要是这是失礼的行为，必定相助就割断了，必遭受远道刑罚，因为评论了外表，其实是已失去明证之光（نوالبصيرية），或者欠损了它的光亮，否则在他料想不到的地方割断相助，直至他在欠损源泉中只以自我安慰，如果割断了援助，必定阻止增加，因为它是割断者，谁没有增加，他必在欠损中。’”

一部分上等人说：“应当看守表里的礼节，失去外表礼节规矩的人必遭受外表的惩罚，失去内里礼节规矩的人，必蒙受内里无礼节的惩罚，即：认为已临近的，其实已遥远；认为是承领的，其实被挡回。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 39 页

鲁威米（رومى）对伊本·海菲夫（ابن خفيف）说：“你把你的功修作为甜美的，把你的规矩当成细致的。”

诗（مثنوى）：

ازخدا جوييم توفيق وادب * بى ادب محروم كشت ازلطف رب

我向真主寻求成功和礼节，

无礼节者从真主仁慈中已无份。

بى ادب تنها نخود را داشت بد * بلكه آتش درهمه افاق زد

无礼节之人是陷入罪恶之人，不然，已被火包围。

هركه نا مردى كند در راه دوست * رهزن مردان شد ونا مرد اوست

凡在毛拉道中无奋斗之人（无规矩之人）是强盗、是卑贱者。

主啊！求你使我成为以你的爱臣（حبيب）和他的配贤（门人）的规矩为规矩之人，直到审判日。

（16：48）他们难道没有看见真主造化的万物，它（们）的阴影偏向右边和（偏向）左边给真主叩头，他们是谦逊的吗？

﴿ أَوَ لَمْ يَرَوْاْ إِلَى مَا خَلَقَ اللّهُ مِن شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلاَلُهُ عَنِ الْيَمِينِ وَالْشَّمَآئِلِ سُجَّدًا لِلّهِ وَهُمْ دَاخِرُونَ﴾

“难道”：الهمزة是因为否定，它在实质中是否定的范畴，自我否定就是否定，否定之否定就是肯定。

“看见”是倾向参悟的明见，代名词是针对麦加的卡费勒，即：难道他们没有仔细观察吗？

“真主造化的万物”：他们确已看见了像这些造化物了，他们怎么啦！他们怎么不在它中参悟呢？以便在他们上显现他的全能和他的统治，然后畏惧他。

“万物”，这是解明被关系语句，即：万物。

“它的阴影偏向”：它一点一点地从一边归于一边，从一位循转到另一位，尤其造化主的意欲判定的地方，的确偏向是服从地偏向。

在《坦汗宰布·麦萨迪勒（تهذيب المصادر）》经中说：“偏向是它的阴影在中午之后归去。偏向绝不是在晚间。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“是无机物——群山，树木，石头的阴影，这些的阴影只以太阳升起和偏落而显现，而动物的阴影以走动而显出。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“所指的是树木、植物，所有立体的形体都有影子。”

“右边和左边”：这一句牵挂يتفيؤ。الشمائل是启齿符的شمال的复数，是右边的反义词。以开口符而念是风，它的刮起是在太阳升起处与北斗星之间，

或者是从北斗星到河鼓二（天鹰座一等）星的下落处，正如在《嘎目斯》经中说的。即：难道他们没有看见它的阴影偏向右边和左边的万物吗？

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“白天头是右，白天尾是左，即从一边偏向一边，如果你朝向西，是说明人的右边和左边两边有一个物，认主独一是右边，万物一总是左边，因为阿拉伯人主张：‘如果两个显迹在一件事中相聚就忽视一个，重视另一个。’如像真主所说的：**‘把他们从黑暗引入光明。’**”

机密——众生万物是两样：1.有形的，如像本性阶段（عالم الخلق），它是身体世界；2.无形的，如像口唤阶段，（عالم الامر），它是灵性阶段。正如真主所说的：**“真的！他具有本性和口唤（الا له الخلق والامر）。”**把灵性世界叫名口唤（امر），因为他不分时光只以“有”的口唤被造化，正如真主说的：**“我造化你之前，你不是任何事物。”**即：在你身体之前我造化了你的灵魂。圣人ﷺ说：“真主在造化身体两千年之前确造化了灵魂。”

“给真主叩头”，这就是那些影子的情况，是只给真主叩头的，在伸展，收缩中只按真主的意欲而周转，它们丝毫不违抗真主，他只为他制服它们的阴影。

“他们是谦逊的”：据说：“دخر如منع和فرح是轻视、低贱，ادخره是为主谦逊，正如在《嘎目斯》经中说的。这一句是ظلاله中的代名词的状语，复数是评论了意义方面，因为所指的每一物的影子。拿来专属于有理智（人）的词是因为الدخور就是它们的特征，或者整体来说它们中有有理智的，然后有理智的站了上风。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 40 页

其义是：阴影凭太阳升起和西落从一边归到另一边是服从为它前定下的偏向。其真境是：让影子产生的物体（太阳）是谦逊的，服从真主的判断（机密哲理）的。以谦逊叙述它足以无需求叙述以它产生的阴影。

在解明太阳的范畴内的物体的影子给真主叩头、它们为他（真主）而谦逊后，就进入了解明有思想意识的被造物的叩头，不论在他们是否有影子，然后就说了：

（16：49）在诸天和大地里的所有动物，和众天仙都给真主叩头，他们是不高傲的。

﴿وَلِلّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الأَرْضِ مِن دَآبَّةٍ وَالْمَلآئِكَةُ وَهُمْ لاَ يَسْتَكْبِرُونَ﴾

它们只给独一的主叩头，只为他谦下，只服从他，而非除他外的不论自立还是合作方面的非主。限定（القصر）通用于颠倒限定和特指限定。

“天”：属最高处的定盘星，太阳，月亮和群星被列入其中。

“地”：是地上的万物。

“所有动物”，这是解明在地上的所有物，的确真主说：**“真主从水中造化各种动物”**证明动物只限在大地上，因为在天上的不是以生育之道，在天上没有爬行动物，不然他们用翅膀而飞行。

修道之人说：“很明显：飞行的不相反步行的。据传：在天上有一些动物是步行的，步行或爬行的未必是用所指定的水被造的，因为万物的水是活着的，所以动物之义是解明天上和地上的，概述的是针对有理智和无理智的一总。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“无理智者比有理智者种类更多，那么无理智者更强胜，因为它占多数。”

他们在崇拜他、为他叩头上不敢自大，不然是恭顺的，那么万物在他的能为主面前以适合自己真境的叩头而叩头，正如万物以适合自己真境的赞词赞主超绝一般，所以他们一部分用说话的舌头赞念，它们一部分用真境的舌头赞念，真主至知他们真境的舌头，正如知道他们语言的舌头一般。

诗（مثنوى）：

هر چيز را چون مسبح كرده ذات بى تميزو با تميز را

万物，不论有形无形的都赞念真主。

هريكه تسبيح برنوع دكر * ان اين بى خبركويد او از حال

每一类的赞词不同， 据说无声的依据自己的情况赞美主。

ادمى منكر ز تسبيح جماد * وان جماد اندر عبادت اوستاد

人类听不见无机物的赞词， 无机物在崇拜主中毫不动摇。

须知——真主给众生万物，包括动物、无机物（جمادن）赏赐视觉和听觉、舌头和思维，它们用它听真主的话，用它亲眼大见真主的一切明证，用它表达真理，用它思维真主的指点（指点真理）。恰似真主对天地的情况所表述的，它两个曾在无中，他赏赐它两个耳，使它两个听，真主说：**“你两个顺从或勉强的来吧。”**他赏赐它两个思维，使它两个懂得他的话；

他赏赐它两个舌头，使它两个说：**“我两个顺从而来了。”**所以万物用这个舌头赞念真主，用这个顺从为他叩头。

这妙世权威的舌头是圣人ﷺ的感应（معجزة）之一，曾经石头在他手里念赞词（تسبيح）。同样，三个石头与达乌德（داود）圣人交谈，群山与他一道赞主，真主说：**“万物赞主超绝万物，但你们不懂他们的赞词。”**所以万物为真主叩头，即便我们不能理解它们如何叩头。

卡什斐说：“在这节明文中应该叩头，这是从古兰经中的第三个叩头。”道长阁下在《福图哈提（فتوحات）》经中说：“这个叩头是针对最高境界，最低世界中的在顺从害怕位分上的万物的，真主说：‘奴仆应该在这个位分上，以被规定的这个德性把自己加入一切动物叩头的行列中。’”

（16：50）他们害怕在他们之上（有权威）的他们的养主，他们遵行所命令他们的。

﴿ يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴾

“他们害怕他们的养主”，即：掌管他们事情的主。句子是لايستكبرون中的人称代词上的状语。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 41 页

“在他们之上”就是：他们畏惧、威严、尊大的真主，他以强制是在他们上面，真主说：**“他是在他的众仆之上有权威的（强制的）。”**这就是他们主的真境。在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“真主的话 **‘他是在他的众仆之上有权威的（强制的）’**。其义是：他超胜于奴辈，之上就是相连他们。或者他们畏惧刑罚从他们上边来临他们，所以这一句是牵挂يخافون。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们畏惧他们主的刑罚从他们上面来临他们，如果他们违抗了他。”

“他们遵行命令他们的”：造化之主命令他们遵行一切该顺从的和该办理的，绝不要由它们上松懈和怠慢。

天仙们是循环责成命令、禁止、警骇、喜悦的，以及害怕和指望的。圣人ﷺ说：“在第七层天上，真主有一些天仙们，自从造化他们后，他们就叩头，直至末日，他们因害怕真主颤抖地发出雷声，当复活日来临，他们抬起头说：“我们没有真诚地崇拜你。”

以指点之舌有人说：“说雨水、地水是天仙们和大地的泪水，它们根据自己所接受的明知主的伟大而畏惧真主。而人类是什么情况呢！他们的情况糟糕，他们为什么不害怕反而欢笑狂奔，真主是引导者。”

（16：51）真主说：“你们不要采取（拜）两个主，他只是独一的主。既然如此，你们只敬畏我吧！”

﴿ وَقَالَ اللّهُ لاَ تَتَّخِذُواْ إِلـهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلـهٌ وَاحِدٌ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ﴾

真主对一切被责成之人说：**“你们不要采取（拜）两个主……”**

ازهمه درصفات ذات خدا * ليس شيئ كمثله ابدا

万物一总超不出真主本然的德性，　任何一物永远不似像他。

（16：52）在天地间的一切全是他的执掌，常川不息地顺从只是唯独他。难道你们敬畏（顺从）除真主外的吗？

﴿ وَلَهُ مَا فِي الْسَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا أَفَغَيْرَ اللّهِ تَتَّقُونَ ﴾

“全是他执掌”：造化方面、掌管方面全是独一的主执掌。

“天地间的一切”：指天上的天仙，地上的人类和神类。

“顺从只是唯独他”：天地万物的服从和顺从只是唯独他的。

“常川不息”：واصبا是الدين上的状语，即：必然的、牢固的，不会失去的，因为他是独一的，应当只害怕他的主。

据说：“وصب يصب وصوب是常川稳定。”

“难道你们敬畏除真主之外的吗”：الهمزة是因为否定，الفاء是连接在被假设上的连词，即：你知道所提到的认主独一，造化方面，掌管方面只唯独他之后，你们防备顺从除真主之外的。

（16：53）你们所享受的恩典只是从真主上来。然后在灾难、伤害到达于你们时，你们只向他哀求（乞怜求救助）。

﴿ وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ ﴾

“你们所享受的”：你们具有的、伴随你们的。

“恩典”：如富裕、身体健康、丰收等等。

“只是从真主上来的”：他们享受的那些恩典只是由于所表说的一切原故而来，是从真主上赐来的，绝不是他们从真主上得到的。

“伤害”：贫穷、灾难、干旱等都是微不足道的遭遇。

“你们只向他哀求”：在解除它中你们只向他哀求，الجوار是高声祈求和求救渡。

（16：54）然后当他解除你们上的灾难时，你们中一伙人就立即举伴调养他们的主。

﴿ ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴾

“你们中一伙人”：他们是你们中不信道的人。

（16：55）以致隐昧我慈悯给他们的。你们享受吧！不久你们就知道。

﴿ لِيَكْفُرُواْ بِمَا آتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُواْ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴾

以致以崇拜他之外的隐昧我为他们解除灾难的恩典，仿佛他们在举伴主中的目的就是辜负那恩典。

ليكفروا的اللام中有接连引用的各种含义，而真主的话**“以致他们隐昧”**就是指忘恩负义，据说：“اللام是العاقبة的اللام。”

“你们享受吧”：你们享受你们寿限中仅存的一点吧！即：你们在极少期限中已生活了，以今世生活的享受已取益济了，这是警告的命令。

“不久你们就知道”：就知道你们事情的结果和降临给你们的刑罚。

机密：在这节经文中有几样指点——

1.人们大半以另外一个配物配真主，配物就是私意（هوى），即：没有依靠一位被承领的玉柱和明知的引导者（غير سند مقبول ودليل معقول），仅以自好本性和自性的诱惑所倾向的。真主说：**“难道你没有看见，把私意当做主宰者吗？”**因此他说：**“你们不要崇拜两个主宰。”**他没有说“崇拜许多主宰”，因为奴辈除崇拜私意外再无别的主宰，因此圣人ﷺ说：“近真主御前没有比以私意崇拜真主更怒恼的。”然后他说：**“他只是独一的主宰”**，即：他造化了私意和其它主宰。**“所以你们应当只敬畏我”，**因为只有我才能应受被热爱、被敬畏。私意和其它主宰不能应受热爱和敬畏，因为他们无能主使祸福。

一个上等人说：“我们航行在大海中，正行其间船破而淹，我和妻子紧抓一块船板，在这生死关头，妻子却临产。她对我说：‘我好渴啊！’我说：‘真主能看见我们的处境。’我抬起头，突然看见一个人坐在空中，手提红玡瑚石金链的水壶说：‘这儿有水，你俩饮吧！’我接过水壶，我饮了，其水比麝香更香，比雪更凉，比蜜更甜。我问他：‘你是谁，真主慈悯你。’他说：‘是你毛拉的一个奴仆。’我问：‘你凭什么得到这个品位呢？’他说：‘为了喜爱他而抛弃私欲，他就让我坐在空中。’说完他不见了，我再未见过他。”

机密：解除灾难者是真主，谁意欲借许多因素，而没有借造化因由（سبب）的主来解除灾难，他确已以物伴主。难道你不知道吗？苏丹的近臣如果解决你的困难，如果你是感谢者，他必为你解决，在真境中他只是按照苏丹的旨意、授权解决这些问题，那么，实质上是苏丹解决了你的困难，如果苏丹亲自来办，是相反因由的幔帐的，不能适合因由（سبب），你当参悟。

2.忘恩负义是丧失恩典的原因。

（16：56）他们把我所慈悯给他们的一部分安置在他们不知道的上。指真主发誓：主必定由你们造作编纂的上审问你们。

﴿ وَيَجْعَلُونَ لِمَا لاَ يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ تَاللّهِ لَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴾

“他们”：麦加不信道的人。

“他们不知道的上”：他们不知道其本质和价值低贱的偶像上，他们还诚信他们能降福给人，能益济他，也能近主御前讲情。

“我所慈悯他们的”，田苗、牲畜等敬献真主的，他们妄言说：“这是我们的伴主”。它在《牲畜章》中提到。

“由你们造作编纂的上”：在今生你们捏造的——它是真正的主宰，他以它能接近。

机密：自性和私欲之人把真主所赐给他们的一部分善功（上等人的道乘干办）以沽名钓誉而显现给根本不知道他们真境的人，以便使他们对自己产生好感（尊敬），在他们那里占有一席之位。其实他们（不知道他们真境的人）由他们（自性和私欲之人）所考虑的、所加害在他们的上是昏聩的、无暇顾及的。

بروى ريا خرقه دوخت سهلست * كرش باخدا در توانى فروخت

在道乘功修上沽名已撕破了缝合的捷径，

相同真主而在修行中奸诈是出卖。

（16：57）他们把女儿安置在真主上，赞他清净！他们却在自己上（安置了）他们所喜悦望想的（男孩）。

﴿ وَيَجْعَلُونَ لِلّهِ الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ ﴾

他们是海扎尔提和凯纳乃提（خزاعة و كنانة）族人，他们曾说：“天仙是真主的儿女。”一部分不信道的人则说：“真主与神类结为姻亲，天仙能生育。”我们向真主求护佑！

“赞他清净”：从他们所说的话“真主有女儿”中赞主清净。

“所望想的”，男孩，即：他们对自身上选择了男孩。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 43 页

（16：58）当人给他们一人以女儿报喜时，他的面容就变黑了，他是充满愤怒的。

﴿ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالأُنثَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴾

البشارة含有اخبار（表说）之义，立于最根本的引用上，正次被假设句，即：以生下女儿表说时。

波文：当不归信的一人表说道：你所生的是一个女儿时。

“他的面容就变黑了”：因忧愁而变黑了，他变成在族人中是不幸的人。面容变黑暗示忧愁和羞愧（التشوير），以波文而念是خجل。

“他是充满愤怒的”，在女人上因为生下女儿是充满愤怒的。

（16：59）因为人报给他的噩耗，他向族人隐瞒。他难道要忍辱地留下她，还是把她埋在土里呢？真的！他们所判定的太恶劣了。

﴿يَتَوَارَى مِنَ الْقَوْمِ مِن سُوءِ مَا بُشِّرَ بِهِ أَيُمْسِكُهُ عَلَى هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلاَ سَاء مَا يَحْكُمُونَ﴾

“隐瞒”：向知道的人或自己的族人。

“因为人报给他的噩耗”，也因为他们的羞辱，羞辱他是因为他由理性品级上掉落了。

“留下她”：提说所叙述的，即：他在那事中犹豫不定，在他心中浮现出这么一个念头：是留下那所生女儿，还是遗弃呢？

“还是把她埋在土里呢”：把她活埋在坟中呢？就如同白尼·台米密（بنى تميم）和白尼·穆兹勒所干的。他们十分愤怒，直到他们一些人当妻子生下了女儿时，就离开了妻子。

“他们所判定的太恶劣了”：多神教徒所判定的太恶劣了，在他们跟前他们认为女儿不是尊贵的，他们就把它按说给了真主。他们为自己选择了儿子，最错误的是他们自己拒绝女儿却把它转给了真主。

（16:60）在不信后世的人们上有恶劣的例证，在真主上至高的范例。他是优胜的，是公断的。

﴿ لِلَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلّهِ الْمَثَلُ الأَعْلَىَ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴾

“恶劣的例证”：恶劣的情形，它如同丑恶中的情形，即：需要儿子，以便他们死时继承他们。选择男孩是因为显出他们的体面，活埋女儿是为了隔避羞辱，害怕贫穷而且他们为了婚姻需要他们，凡是那些都是因为让人厌恶的无能、短步、确切的吝啬。

“在真主上有至高的范例”：真主上有事情奇妙的德性，是通然的清高中的范例，它就是本然性的必然，通然的无需求，无所不在的“有”，由被造的德性上清净无染。

有理智之人应当顺从真主的命令（口唤），顺从他的判定，凡出现的事物都来自于真主和他的意欲，若真主意欲一物，奴辈决不能图谋相反，因为永远不能阻挡真主的意欲。

哈菲兹（الحافظ）说：

بدرد وصاف ترا نيست حكم دم دركش * كه هرچه ساقئ ما كرد عين الطافست

在好坏的定夺上你没有丝毫的判决和选择，

你情愿吧！因为清高的真主无功劳给我们前定的、

给我们恩赐的正是他仁慈泉眼的淌流。

在《教法（الشرعية）》经中说：“女儿能增加欢乐，相反无知愚昧之人。”圣人ﷺ说：“吉庆的妇女是因女儿使她成为吉庆者。”即：头一胎生女儿者为吉庆之人。难道你没有听见真主的话：**“他为他意欲者赐给女儿，他为**

他意欲者赐给儿子。”这是鼓励人们先生女孩。圣人ﷺ说：“谁为女儿们而受到任何灾难（考验），然后他善待了她们，那她们就会成为他在火狱上的遮火牌。”大半考验在艰难和女儿中，你把她当作考验吧！因为人们大半喜爱男孩。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 44 页

部分教法学家说：“把自己女儿不能嫁给偏教（معتزلة）之人，因为诚信分岐是在正统派（اهل سنة）和异端（بدعة）中，正如教门不同一样，敬畏的泉源是防备相处不同派系，而且把他当作姻婿。”

圣人ﷺ说：“我祈求真主供给我清廉的儿子，真主却供给我许多女儿。”

圣人ﷺ说：“你们不要厌恶女儿，我确是女儿的父亲。”

《莱塔依夫·饶宰提（لطائف الروضة）》经中说：“赫扎志（حجاج）询问自己的同僚：‘最优美的声音是什么声音？’一位说：‘我认为在深夜声音优美的朗诵家的声音最优美。’他（赫扎志）说：‘很好。’另一位说：‘我认为我清晨抛下疼痛分娩的妻子，朝向（去到）礼拜寺。突然，一个人来到于我，以一个孩子向我报喜的声音是最优美的声音。’他（赫扎志）说：‘太好了！’舍尔伯提·本·尔里格迈提·台米密（شعبة بن علقمة التميمى）说：‘不是这些，指真主发誓，在我饥饿时，我听见饭桌上咕噜的声音，再没有比此音更美妙的了。’赫扎志说道：‘白尼·台米密（بنى تميم）啊！你们一定要喜爱（赠送的）盘费啊！’”

أيها المحبوس فى رهن الطعام * سوف تنجو ان تحملت الفطام

被抵押在食物赌注中的人啊！

如果你心怀断奶，你不久就能成功。

چون ملك تسبيح حق راكن غذا * همچون ملائك از اذى تارهى

如果天仙以赞念真主得到了滋养，

那么你就如同天仙一样从伤害中脱离。

（16：61）假若真主因他们的亏害背义惩治世人，他就不把一个动物遗留在它（大地）上，但是他宽限延迟他们到一定的限期。如果他们的限期到来时，他们不能推后一时，也不能提前一时。

﴿ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمًّى فَإِذَا جَاء أَجَلُهُمْ لاَ يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلاَ يَسْتَقْدِمُونَ ﴾

“世人”：不信道的人。

“因他们的行亏背义”，因他们的不信道和违抗。

“一个动物”，它是爬行在地面上的动物。

阿拉伯人说：“某人比在它上面的贵，某人比在它之下的优越。”然后在每一个说话的人、听的人上没有说明什么事情的前提下，他们把暗示归于地面和天空。因此他们的谚语中有：“指从一个上分出了五个的主发誓”，即：一个手上分开了五个指头。

没有说على ظهرها，是为了提防在一句话中两个الظاء相聚，它就是لو和它的回答句，因为这种用法在阿拉伯语中是繁难的。

其义是：他在大地上不留任何动物，不然他因不义者的不义全部会毁灭它们，就像真主所说的**“你们当防备灾难，它绝不仅仅来临你们中不义的人们的”**，一切动物因他们的大限到了而被毁灭，人们因受惩治而被毁灭。

艾布·胡莱勒（ابى هريرة）的传述：“一个人说：‘不义者只对自己招来祸患。’他说：‘不，指真主发誓，因为不义者的不义小雁必死于窝巢中。’”

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）传述：“假若真主以阿丹子孙的罪过惩治众生万物，一定罪刑到达众生万物，包括在窝巢中的甲虫（جعلان），而且他会止住天上的雨水，可是以自己的宽恕和特恩他宽限了他们。”

修道之人说：“不义的踪迹是外表和内里的祸患，那是这样的：一个不义者烧毁了自己家宅，而且火势蔓延到左邻右舍，而且整个城市因他的原因殃及了一切动物和害虫。”

بى ادب تنها نه خود را داشت بد * درهمه افاق زد بلكه اتش

单自无礼并不仅仅是自己上作恶， 不然，火会殃及各边方一总。

“但是”：主不以那些拿问他们，而以自己的容忍把他们宽限到指定的期限，是他们寿命的大限时，或他们的罪刑来临时，以便他们多生多育，或他们的刑罚增多。

“如果他们的期限来到时”：如果他们被指定的期限来到时他们由那个期限上不能推后。用الاستفعال型引用醒令了——

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 45 页

“一时”：很短的一点时间，如同是极少的一点期限。

（16：62）他们把他们所憎恶的安置在真主上，他们的口舌尽述谎言：“的确，他们必获好报。”未免如此，的确他们必遭火刑。的确他们是被送到前面（被抛弃）的。

﴿وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَى لاَ جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ﴾

“安置在真主上”：落实到真主上，以胡言而安置在他上。

“他们所憎恶的”：他们心中所憎恶的女儿，和为名利举伴主的。

“他们必获好报”这一句是从الكذب上的完全同位语（بدل الكل），即近主跟前有最优美的结局，它就是天堂，如果复生是真实的，如像真主所说的：**“如果我回到我的主那里，我在他那里确有优美的报酬。”**这不相反他们说“真主不会复活已死去的人”，因为在它的真质中以假设的就足够了。

有个上等人问一富翁：“复生日是什么情况？如果真主说：‘你们拿来曾拿给达官贵族们’，被呈现的全都是高档的坐骑、衣物和昂贵的各样财物；真主说：‘你们再拿来奉献给我的’，被呈现的全都是些碎物、破布和毫不值钱的东西。在这种情况下你该怎么办？你在复生场上不惭愧吗？”他接念了这节天经——

“未免如此”，这是批驳他们的那些话，确定它的破坏性，لاجرم是词根词，含有حقا之义。

波文：真是如此，明一日是复活日。

“的确，他们”：他们在望想最优美的位分上。

“火刑”：在它之后再没有任何刑罚，它是最丑恶的象征。

“的确他们是被送到前面（被抛弃）的”：被提前送入火狱的，因为他过分而先被打入它中，如果他来到它中寻求水，或者因为对我后边（后代中）某人过分而被遗忘在火狱中，如果你代替他，遗忘了他，他就使你代替了。下文在一切无知之人，不信之人得到的安慰圣人ﷺ，以便他由他们的迫害上忍耐。于是真主说——

（16：63）指真主为誓，在你之前我确已向各民族差遣了（众使者），然后，恶魔为他们装饰了他们的行为，所以他今日是他们的保护者（头领），他们应遭受痛刑。

﴿تَاللّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَى أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾

“差遣了”：我把众使者差遣到了你之前的各民族，然后他们把人们召唤于真主，而他们没有响应那些。

“恶魔为他们装饰了他们的行为”：装饰了他们丑恶的行为，如库夫勒、不信众使者，他们常川常守在它上。

“保护者”：他们的朋友，那朋友好坏。

“今日”：是恶魔为他们装饰他们的行为之日，在它中有在道乘上传述过去的情况，或者在今生以欺骗进行误导他们。那么**“今日”**表达的是今世时光。复活日，他自顾不暇，怎能顾及他人呢？这就是他们在火狱中被罪行时的情况。外哩含相助者（ناصر）之意。

修道之人说：“很明显，今天所指圣人ﷺ时光以在وليهم中的代名词指他们顽固常守库夫勒的诚信和血统。真主至知。”

“他们应遭受痛刑”：在后世，他们应受火狱刑罚。

（16：64）我把经典降在你上，不是为别的，只是让你把他们在它里面相争议的解明给他们，以引领和慈悯归信的民众。

﴿ وَمَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلاَّ لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي اخْتَلَفُواْ فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴾

我把古兰经降给你上，**“他们在它里面争议的”**，认主独一、复生的一切情况、合法和非法的，以争议者所指的是穆民和卡费勒，正如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说的。

“引领和慈悯”：这两个连接在لتبين的位分上，它俩受宾格，因为它两个是降示经典的主的能为。比较التبين的不同，因为它是被呼唤者（圣人ﷺ）的行为，并不是降示经典的真主能为。即：为了引领人脱离迷津，慈悯人防备刑罚。

“他们信道的民众”：特别提到他们，因为他们凭《古兰经》取益济。

赛海里·本·阿布顿拉（سهل بن عبدالله）说：“任何人不能接续于真主，直到他接续于《古兰经》；任何人不能接续《古兰经》，直到他接续使者ﷺ；任何人不能接续到使者ﷺ，直到他接续伊斯兰因他而成立的辈辈玉柱（اركان）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 46 页

由迪纳勒之子马立克（مالك بن دينار）上传来，他说：“担负《古兰经》的人啊！《古兰经》在你们的心中栽种了什么？因为《古兰经》确是穆民的春雨，恰如雨水是大地的春雨一般。”

由艾布·塔利布之子大贤阿里（على بن ابوطالب）上传来，他说：“我曾听圣人ﷺ说：‘它将成为考验。’我问：‘主的使者ﷺ啊！问题出哪里？’他说：‘真主的经典中有你们之前的人的信息，有你们之后的人的信息。有你们之间的判断和细节，它并不是无稽之谈，学者们用之不完。它是真主坚固的绳索，是明哲的赞词，端正的道路。谁念它，谁已诚实；谁以它判断，谁已公道；谁力行它，谁已蒙赐；谁教化人到于它，谁已引领到了端正的道。’”

阐明：《古兰经》的判断是针对下等人的，它的真质机密是针对上等人的，总信和权威（اصالة واستقلال）只是唯独至圣ﷺ的，分信和追随是唯独至圣ﷺ后一代一代的继承者的。那么，外表的学者（علماء الظاهر）以明确的解释使人们从关系一切表义的中脱离分歧；机密学者（علماء الباطن）就会以真正的显示（كشف الصحيح）使他们从关系一切内里的中脱离分歧，他们每一个都有一个使到来者失望的道堂，他们是教门的金梁玉柱（اساطين الدين），是信士的导师（سلطان）。

须知——以《古兰经》的言辞宣经立道是把奴辈引入永恒幸福，脱离自性困境的。

据传——艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم بن ادهم）有一天以自己的国权和浮恩而享受欢乐，随后，他睡着了，梦中他看见一个人拿给他一本经，突然里面写着：你不要舍弃永恒的而选择朽坏的，而且你不要被你的国权所欺骗，即便它不是朽坏的，你也是在物质境界。你争先于真主的口唤吧！因为真主说：**“你们当争先于你们的主发出的赦宥和天园。”**他惊醒了，暗自说：“这是来自真主的醒令、劝导、引导和恩惠。”随后他向真主忏悔，上紧善功。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

هركه دل بر عشوه يتى نهاد * برحذر باش از غرور وجهل او

每个心被安置在晃荡的悬处， 你当防备它的欺骗和无知

دامن او كير كز همت فشاند * آستيت بر دنبى وبر اهل او

它的幔帐（衣服）敞开笼罩着一切，

特恩的衣服是针对圣人ﷺ和他的后世的。

求真主在私意上保护我们和你们，而且使我们和你们抓揽引领之道的一切绳索（اسباب）。

（16：65）真主从天上降下雨，然后，以它复活了死之后的地面，的确，在那些中对他们侧耳留心听取的人们一定有种显迹。

﴿ وَاللّهُ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء فَأَحْيَا بِهِ الأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴾

“从天上”：从天上降到云中，再降到地面上。

“雨”：雨水。

“以它复活”，因为雨水的因由在地面上生长出各类植物。

“死之后”：干枯之后，把强大的发荣者比喻为地面上的生长，以各类植物发荣绿翠是必须借生命，他就是赐给生命者，这就是判定了植物有知觉和意识的清醒。在发荣绿翠之后，以死亡以作干枯。

“在那些中”：在从天上降下雨水中，以它复活死之后的地面中。

“一种显迹”：证明真主的独一，他的全知全能和他的机密哲理的显迹，因为一切偶像和它们之外的不能能够在一事上发挥作用。

“对他们侧耳留心听取的人们”：听取这个劝诫，而且能参悟地听取的人。那么谁不是如此的，谁就是更聋的，不能听取的人。

چون سليمان سوى مرغان سبا * يك صفيرى كرد آن جمله را

当苏莱曼圣人朝向赛伯邑的鸟，

他发出一声口哨，就有了一总的信息。

جز مكر مرغى كه بدبى جان وپر * يا چو ماهى كنك بدا ز اصل كر

除非无生命、无羽毛的鸟，或者本质上聋哑的鱼。

نى غلط كفتم كه كر گر سر نهد * پيش وحى كبريا سمعش دهد

不，假如能谦恭聆听，即使是聋子，

在尊大的主的启示之前也将获得听觉。

一部分上等人说：**“‘真主从云中降下雨水’**是降下《古兰经》，它是复活穆民的一个因素，他借《古兰经》复活了因无知而死去的心；**‘在那些中对他们侧耳留心听取**（古兰经）**的人们一定有种显迹’**：他们用耳从

真主一边倾听真主的语言（这是与主同在的上等人与主交言诉机的情况），因为真主确以先天永恒（ازل ابدى）的语言是能言者，只有真主优待的人才能以倾听他语言的耳朵倾听他的语言。正如经文中所说的：‘假若真主知道他们中有福之人，必定让他们倾听’。真主有时把经典从外在的大世界上（الكبير الخارج）宣读给你，有时以你的心灵启示给你。因此不论你到达哪个品位，你当倾听和接受（تاهب）你的毛拉对你的启示。你要留意الوقر（耳沉）和الصمم（聋），因为الصمم（聋）是一种灾难，它阻挡你领会尊大经典（كتاب الكبير）中宣读给你的，它就是被称为分明真假的经典（فرقان）。الوقر（耳沉）也是一种灾难，它阻挡你领会从你精华被浓缩的心灵中召示你的，它就是被称为《古兰经（القرآن）》的经典。因为人是其中蕴藏大世界所扩散的（机密）的一个宝库（位分）تارة يتلو عليك الكتاب من الكبير الخارج وتارة يتلو عليك من نفسك فاسمع وتأهب لخطاب مولاك إليك فى أي مقام كنت وتحفظ من الوقر والصمم فالصمم آفة تمنعك عن ادراك تلاوته عليك من الكتاب الكبير وهو الكتاب المعبر عنه بالفرقان والوقر آفة تمنعك من ادراك تلاوته عليك من نفسك المختصرة وهو الكتاب المعبر عنه بالقرآن ،إذ الإنسان محل الجمع لما تفرق فى العالم الكبير”

真心倾听的显迹是在倾听期间服从（引导者，力行）凡近主的功修，即：责成，奉行命令、禁止的口唤（اذن）恰如听取知识、赞词，赞美真主，优美忠告，优美的语言一般。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 47 页

另一个显迹是——由听见背谈、冤枉、丑言，对真主的迹象（اية الله）胡言乱语，勾引（رفث）、争论，听歌女唱歌装聋卖哑，凡是被禁止的执掌教道者在你上禁止倾听的，真主说：**“当你听见真主的迹象被人否认而加以嘲笑的时候，你不要与他们同座，直到他们谈论别的话，否则，你们必与他们同罪。”**（4：140）卡费勒是胡言乱语者，伪信士（منافق）就是与他同座，并倾听他谈论者。同样，谁与贤品之人（صديقين），明智之人（عارفين）在他们洁净的位分，洁净道堂中同坐，他们必定共享真主散发的各样恩典，圣人ﷺ针对他们说：“他们是与他们同座着也不薄福的一等人”，“在今生谁与力行善功、礼乘规矩的人同坐，后世他们必得到亲眼大见和被见者为邻。求真主使我们今生后世与行善者同道，他确是广恩的，多施的。”

（16：66）的确，在牲畜中对于你们定有一种警戒。我使你们从一部分牲畜肚腹中饮用，在粪便和血中间对于饮者有纯洁可口的奶汁。

﴿وَإِنَّ لَكُمْ فِي الأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِي بُطُونِهِ مِن بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِلشَّارِبِينَ﴾

“你们”：人们啊！

“牲畜”指四样动物：驼、牛、绵羊、山羊。

波文：是有四只脚的牲畜中。

“警戒”：从无知到全知表明它们的证据，仿佛有人问：那警戒是如何的，答……

“饮用”：在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“‘我使他饮了’是如果我为他作为常川的饮料时，我使他饮了它。是如果我给他赏赐了它，他就饮了。”（第一个是اسقيتم词，第二个是سقيته词）。

“一部分牲畜腹中的”：ما的من是因为部分，因为奶子一部分是在牠腹中。代名词归于一部分牲，它是雌性牲腹中的。

波文：一部分牲畜腹中的奶子。

“在粪便和血中间”：من是因为起初，它牵挂着نسقيكم，因为在粪便和血液中的是饮料的产生处，粪便是在腹中软草的粪渣滓，腹对于动物如同人的胃。

“纯洁”：纯净的，在它上没有血液的颜色，也没有粪便的气味。

“对于饮者”：对容易咽下者，据说：任何人不知不觉将奶子咽下。在食物和饮料吃饮后做杜尔依中再没有比它有益的。

圣人ﷺ说：“如果你们任何人吃了食物时，必须念‘ اللهم بارك لنا فيه واطعمنا خيرا منه（主啊！求你在它中给我们降下吉庆，求你给我们供给比它更美好的食物）’，如果饮了奶子时必须念‘ اللهم بارك لنا فيه وزدنا منه فان لااعلم شياء انفع فى الطعام والشراب منه（主啊！求你在它中给我们降下，求你在它中给我们增加，我们确不知道在食品和饮料中比它更益济人的）’。”

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“真主把奶子造化在粪与血中的一个位分，那是这样的：当消化了软草，粪便就沉入底层，不掺任何杂物的纯奶就停留在中层，最高层就是血。在奶子和它两个中凭真主的大能而隔开，颜色、味道、气味即使紧密相连，但丝毫不混杂。然后肝脏把三种主使分配，使血流在血管中，使奶流入奶房中，使粪存入胀肚中，再倾泻出。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 48 页

问：“奶子和血液，没有产生于肚腹中，因为一个牲被宰后，在牠肚腹中根本没有奶子和血液。”我们说：“在它下面是粪便室，中间是奶子室，上面是血液室，而奶流入奶房中，血液不流入其中。”他们一部分说：“血液倾注于奶房，经过奶房冷冻变成奶子，其证据是：奶房如果有病，其中流出的是血水。”

纯洁的奶子确是从两样脏物——粪便和血液中提炼的，它们不但紧密相连，而且奶子中不含有它两个的任何性质，就这样内洁外净的孩子，绝不因他肮脏的双亲的任何所为而污染，在他上根本没有双亲的任何遗传。

می زغوره شود شکر ازنی * عسل ازنحل حاصلست بقی

从葡萄中有甜汁， 蜂蜜从蜜蜂中产出。

مکو زنهار اصل عود چوبست * به بین دودش چه مستشنی وخوبست

你不要说保护者是木棍， 你看蚕吐出的丝多么美好。

关于虔诚敬意（اخلاص）有人询问舍给格（شقیق），他说：“行为从欠损事物上分明，正如奶子从粪便和血液上分明一般。”

据传：心的滋养是全美恩惠，如像纯洁奶子，如果在它中有粪便和血液两性质之一，就是不全美的恩典，它的天性不被承领，就像奴辈对真主的善功，应当虔诚敬意，如果掺有沽名的粪便和私意的血液，就脱离了得脱离的队伍和承领的观看，因为在功修中沽名是暗藏的以物伴主，功修的高贵因掺入私意而被废除，沽名的主见产生于血，私意产生于偏见，凡行为必受污染。

诗（مثنوی）：

طاعت آلوده نیاید بکار * مشك جکر سوده نیاید بکار

你不要力行被污染（被增加，篡改）的功修，

更不要成为五脏六腑的皮囊。

هرکه زآلودکی افتاد پاك * پیش نظرها نبود تا بناك

一旦抛弃污染的（篡改的），你就纯洁了（被承领了），

你不要多主观偏见，怎么会掺假呢？

机密：智者应该饮真主在自性牲畜肚腹中提炼的饮料，人如像牲畜，在恶魔危害的（خواطر）粪便和自性怂恿的血液中有调养品的真梦（الهام الربانی）的纯洁奶子，是针对在正道上毫无迟疑之人的饮料。

（16：67）（我使）你们从枣树葡萄树的果实中饮你们从中酿制的饮料和美食，的确，在此中对有理智的人们一定含有一种显迹。

﴿وَمِن ثَمَرَاتِ النَّخِيلِ وَالأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ﴾

波文：“我使你们从枣子树和葡萄树的果子中饮酿制的。”

人们啊！从它酿制的中我使你们饮，使你们吃。

“饮料”在《嘎目斯》经中说：“السكر是酒的特征，枣汁是从枣子中取出的，而提前的明文把酒定为非法证明厌恶它，因为以最优美的食中酿制出了麻醉品，把优美的加工成了并不优美的。”

“美食”：如枣子、枣汁、葡萄、果酱、醋。圣人ﷺ说：“你们最酸美的是你们的醋。”

在《饶宰提（روضة）》经中说：“马蒙，另译麦蒙[1]在马雷[2]在给人们演讲时发现人们都在咳嗽，然后他就说：‘真的！谁感冒咳嗽，酸醋能治疗他。’然后他们照做后，咳嗽被根治。”

他们一部分说：“你当参悟所表说的奶子的恩典，饮料的恩典和佳美食物，奶子不是用来治病的，因真主说：**‘我让你们饮用’**，酒和佳美物品是用来治病的，因真主说：**‘你们用……’、‘用来酿制酒和佳美食物’**。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 49 页

“对有理智的人”：对于把他们的理智用在观看和参悟一切显迹的人中有一个显迹。

在《台威俩提 • 乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“你们应当用顺从的枣子和上紧奋斗的葡萄酿制一切显示（مكاشفات），亲眼大见（مشاهدت）和修道之人的反常和高尚真境的酒和佳美果汁，使它成为自性的饮料，于是自性一饮而醉，有时他醉倒两次——倒向真理和正道，有时因沽名钓誉、私欲的言行丑态百出。佳美食物就是心和灵性的饮料，能给它两个增加渴望喜真，诚实和修行，正如上等人所说的——诗：

شربت الحب كأسا بعد كأس * فما نفد الشراب وما رويت

---

[1] （المأمون عبد الله بن هارون الرشيد سابع خلفاء بنى العباس）170=786——218=833，马蒙阿卜杜拉·本·哈伦·本·穆罕默德·本·阿卜杜拉，阿拉伯帝国阿拔斯王朝第七任哈里法。

[2] 旧称梅尔夫مرو，现土克曼斯坦马雷州首府，曾是古丝绸之路上重要的绿洲城市。

我一杯一杯地饮了喜真之酒，饮料未尽，我仍渴亢。

سقانى شربة فوادى * بكاس الجد من بحر آلوداد

饮喜真之水，能复活心机， 喜真之杯在仁爱主的道海之中。

的确，在那些说明中一定证明一伙人他们以理智意识到了真主的指点，他们也理解了它。”在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中的到此结束。

执掌真理之人说：（اهل الحقيق）说：“理智是一棵树，它的果实是真知和容忍，那么果子的尊贵证明浇灌着的尊贵，有理智之人在他的门人中是圣人ﷺ在教生中。”

学者们说：“理智分两千份，一千份唯独万圣，使者，众天仙，九百九十九份唯独至圣ﷺ穆罕默德，还剩一份，把这一份分成四份，两份唯独众学者，一份唯独一切男人，半份唯独妇女，半份唯独城市和游牧之人。”

哈克目（حكيم）说：“今生寿限是短暂的，后世的忧伤是常远的，奴辈为后世的行为是有尊贵的、有低贱的。”

有理智之人应当尽力端正自己，直至确信（يقين）来临，遵守凡是湿嫩的、干的，瘦的、肥的指点，从昏聩私意中醒悟，尽饮醒悟和引导者的饮泉。

عقل جزوئ را وزير خود مكير * عقل كل را سازاى سلطان وزير

理智有许多份子，你成为称职的臣仆吧，

臣宰的苏丹啊！你已具备全部理智。

كين هوا پر حرص وخالى بين بود * عقل را انديشه يوم الدين بود

哎！私意是十足的贪婪，真境是真实的显露。

理智者是还报日的思维者。

（16：68）调养你的主感悟（启示）蜜蜂：“你从山上和从树上，和从他们架起的上造窝巢吧！

﴿ وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴾

“启示”：是把启示醒令和投入它们心中，以一种方式教授它，除他外，任何人不知道，如像真主的话**“你的主曾启示它”**，启示被降临在万物上，是暗藏的醒令。真主醒令各种动物：让它们去寻求他的各种益物，

抛弃害物。真主确启示乌鸦在地上挖掘，以便让嘎比里（قابيل）看见怎样掩埋他哥哥哈比里（هابيل）的尸体。

زود زاغ مرده را در كور كرد * از زمين انكيخت كرد پس بچنكال

它用爪子挖掘地面， 立刻把尸体掩埋在坟中。

宰扎志（الزجاج）说：“被称为蜜蜂，因为真主给人们赏赐它所酿造的蜜，蜜蜂是一种特恩，是一种高贵之物，真主说：**‘你的主曾启示蜜蜂。’**除蜜蜂外，凡蜂皆入火狱。”

在《万物奇观（عجائب المخلوق）》经中说：“开斋节被叫名慈恩日（يوم الرحمة），这天你的主启示蜜蜂加倍酿蜜。”

《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“禁吃蜜蜂，纵然其蜜是纯洁合法的，这就像人一样：奶子是合法的，而肉是非法的，而且杀害它是被憎恶的。在蜂巢中卖它，其要求是能真正看见蛹蜂的整体（成形），否则就是期货买卖。”如果它是明显的而买卖了它，那么在《台特迈提（التتمة）》经中是可行的，在《تهنيب》经中是不可行的。

——见《鲁白》第五册 50 页

艾布·哈尼法（ابوحنيفة）主张：“卖蜜蜂使不得，它如像黄蜂和其它昆虫一样，但可以把蚕卖给制丝绸之人。”

“造”：为你自己造，اتخذو以词根和阴性词而引用，因为蜜蜂有雄蜂和雌蜂。

“从山上”：从山的裂缝中。

“窝巢”：建造六边六方形的房子来居住。

把它酿蜜的房子像人的房子一样叫名，因为它的房子不是圆形的，而是对称的六边六方（المسدسة المتساوية），灵巧的规格，优美的工艺，设计师们只能用工具和仔细研究后才能做成。选择六边形，因为它比三角形、四角形、五角形更宽畅，正如圆形和其它多边角形会留下空间的那样，它不会留下任何空间。

“从树上”：من是تبعيض（一部分），因为它不可能在所有的树上造窝巢。

波文：在树上也有它建筑的房子，即：在某些树枝和山边主人不知道的时候建造。

“从他们架起的上”：من是تبعيض（一部分），因为它们不可能从人们架起来的所有上建造，即：一切架起的蜂巢上，以便在它中酿蜜，这是针对有主人的而言。

他们一部分说：**“‘从他们架起的上’**是从葡萄树上，或从屋顶上，或者从墙壁等地方上。”

当解决了住的重要问题后，对于动物最重要的是吃的问题时，真主就把吃的放到了第二位。当每一种果实中都具有吃的（花粉）时，真主就以التراخى（延缓）虚词提说了它，为了指点在那些中奇妙的酿制和给它们容易。

（16：69）然后，你从各种果实上去吃吧！既然如此你驯服地遵循调养你的主（启示）的各道。颜色不同的，其中有医治人类的饮料从它的肚腹中出来，的确，在此中对能参悟的人们一定有一个显迹。

﴿ ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلاً يَخْرُجُ مِن بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاء لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴾

以真主的话**“从各种果实上”**指点了衣禄丰富，如真主说：**“她曾获得了万物的一切”**。然后，你从你喜欢的各种果实——甜的、酸的、苦的等——吃一点，这是通常的惯例。

“遵循”这是被省略的条件回答句，即：如果你在远离你的家的一切地方吃了各种果子，你就遵行你的养主的各道在山上在树杈上的各道，即：你的养主醒令给你的，使你知道你远离窝巢之后毫无标识，但能返回到家。

“驯服地”：ذلل是ذلول的复数，即：容易行的、所经过的。那是这样的，如果它周围被采完了，它就在寻求花粉中去到很远的一个地方，然后它毫不含糊，不出任何偏差地回到它的家。

以**“调养主”**之尊名指点：若不是尊大主在调养它们中优待它，一定不把它们引导于那些。正如在القطا中说的，它是著名的飞鸟，在引领正道中以它人们打比喻——说：“比沙鸡更能认路（沙鸡，قطاة）”。那是这样的，它留下小鸡（فراخه）去到十多日的路途上寻找水，它在黎明之后直到日升时去了，然后返回来而不会迷失方向，即：无偏差地去，无偏差地回来。在《什法仪注释（شرح الشفاء）》经中如此。

“从他们肚腹中出来”：从蜜蜂肚腹中的凭吐而出来。

“饮料”，即蜜，因为它是所饮处。

بدان طمع كه دهن خوش كنى ز غايت حرص * نشسته متر صد كه قى كند زنبور

须知：你因极为贪图希望欢乐和油汁，

你就跪着等待蜜蜂所吐的蜜。

那是这样的：蜜蜂采吃在树叶和花胎上呈现的甜美可口的花粉，从鲜嫩的果实和散发香气的佳品上吸取精髓，随后运回蜂窝，积囤于冬天，奉真主的口唤酿造成蜜。

大贤阿里在轻视今生中所说的话：“阿丹子孙最贵的穿戴是小虫的玩物（蚕吐的丝），最贵的饮料是蜜蜂的反刍的食物。”是按照显丑陋的角度而言，尽管蜂蜜本身是享受和洁美的东西，那么把“反刍的食物（الرجيع）”言说在蜂蜜上只是因为蜂腹（胃）聚集了它（胃中之积物）。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 51 页

在《哈牙提 • 哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说：“真主确已在蜜蜂中贮藏了毒和蜜，这证明了真主的全能，从它中倾泻出用花粉酿成的蜜。同样，穆民的行为是以害怕和指望所凝聚的。从每棵树上蜜蜂采吃，在它上只取出甜美的，因为它所吃的饮食的不同丝毫不能更变蜂蜜，洁美的城市的田苗只奉真主的口唤而长出。”

诗（مثنوى）：

اين كه وحيش از زنبور * كى كمتر بودكرمناست وبالا ميرود

这只飞虫使我们尊重的行为崇高，

受主启示，黄蜂却是毫无音信的。

خانه وحيش پراز حلوا شدست * اوحى الرب الى النحل امدستجونكه

当时，真主启示了蜜蜂，

主的启示降临于它六边六方形的房子，甜美才笼罩其中。

اوبنوروحىحق * عنوجلكرد عالمرا حرازشمعوعسل

他承受了真主启示之光， 全世界才充满光亮和甜美。

在蜂蜜上有许多名称：忠实保护者（الحافظ الامين），因为它会保护寄放在它中的（东西），会保护死物、肉三个月，苹果六个月。凡容易坏的东西，如果放入蜜中，存期更长。

昔日圣人ﷺ最喜欢甜食和蜜。学者们说：“甜食所指的是凡是佳美甜食，在它之后才提到蜜是醒令了它的尊贵和佳美，即：在凡品之后提到了

高品。又醒令：吃可口佳美食品都使得，这一点也不相反修道之人、高品之人的惯例，尤其如果拿来费用时。圣人ﷺ说：‘大地上被取掉的第一样恩典就是蜂蜜。’”

大贤阿里（على رضى الله عنه）说：“今生必须有六物：食物，饮料，衣帽，骑乘，结婚，香味。最佳食物是蜜，它是苍蝇所扰之物；最佳饮料是水，它是行善、作恶之人都需要的；最佳衣服是丝绸，即：蚕丝；最佳骑乘是马，士兵骑它作战；最香之物是麝香，它是动物之命；最佳配偶是妇女，她是最吸引人的。”

“颜色不同的”：有白色、绿色、黄色、黑色。因蜜蜂年龄原因的不同而不同，白蜜是年轻蜜蜂酿造的，黄蜂是中年蜂蜜酿造的，红蜜是老蜂酿造的，也有因光色不同而不同。

希腊哲学家（حكيم اليونان）对自己的学生说：“你们要学六边六方形房子中独居的蜜蜂。”他们问：“蜜蜂为什么独居呢？”他说：“它只有独居才能抛弃、清除它那里的无益滓物。位分窄小，蜜水耗尽，它仍然欢乐劳动，毫不懒惰。”

伊本•欧麦尔（ابن عمر）传述：“穆民就像蜜蜂，吃洁美的，酿洁美的。”穆民从几方面像蜜蜂：蜜蜂聪明伶俐，少害多益，纯洁无秽，吃洁美物，不吃他人所劳，服从它的领导。蜜蜂有许多灾害阻挠它工作，如黑暗、天阴、刮风、雾、雨、火。穆民也如此，他有许多灾害更变了他的行为，如：疏忽的黑暗，设疑的阴云，考验的凶风，非法的大雾，无知之水，悲伤之火。

“其中”：在那些饮料中，它就是蜂蜜。

“医治人类的”：医治疼痛的，它治疗病是著名的。其义是：它治疗的最显著的对百病有益，但绝不是可治百病，正如在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说的。

真主的话**“其中有医治人类的”**没有判定能治百病，或在每种人上都如同其它一切药在有效时候中所能治的。或凭它本身能治正如有痰的病中所治的，或其它病中也能治的，很少的事是反反复复重述的，除蜂蜜，它是有接连有益的传述。至于糖（汁）在那一些城市有特殊用途，它是值得叙述的，在饮料和药物中过期的不可用，除非蜂蜜例外。

“可以治人的病”：伊本•麦斯欧德（ابن مسعود）和伊本•欧麦尔曾经用它来医治百病，

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 52 页

据传——一个人来到圣人ﷺ跟前说：“我哥哥肚子疼（怎么办）？”圣人ﷺ说：“让他喝蜜水。”他依此而饮，然后仍然疼痛不止，他来到圣人ﷺ说明实情，圣人ﷺ说：“让他喝蜜水。”第二次饮了，然后仍然疼痛未止，他又来到圣人ﷺ说：“主的使者ﷺ啊！饮了怎么毫无反应呢？”圣人ﷺ说：“你去吧！让他喝蜜水吧！真主已显真，你哥哥肚子必隐去。”他来让他饮了，真主治疗了，他病愈了，仿佛他精神愉快。圣人ﷺ说：“真主指定了四种治疗法：黑籽米，拔火罐，蜂蜜，雨水。”

一个人来到艾布•塔利布之子阿里（علی بن ابوطالب），向他诉说了自己记忆力很差。阿里问他：“你现在回家吗？”他说：“是的。”阿里说：“你让妻子拿出两个金钱的聘礼，购买奶子和蜂蜜，用雨水调合它俩，空肚饮下，能增加记忆。”

关于这样治疗有人询问法兹里之子哈桑（حسن بن الفضل），他说：“就这样做好了，因为真主说：**‘我从天上降下吉庆的雨水’**。关于奶子真主说：**‘对饮者是纯洁可口的’**。关于蜂蜜真主说：**‘可以治病’**，关于聘礼真主说：**‘你们可以乐意地加以接受和享用。（4：4）’**如果吉庆，治疗，乐意，享受，纯洁，可口相聚会了，益济无穷。”

据传——马立克之子奥菲（عوف بن مالك）病了，他吩咐：“给我拿来雨水，因为真主说过：**‘我从天上降下吉庆的雨水’**。然后又吩咐，再给我拿来蜜，他接念了 **‘能治人的病’**（فيه شفاء للناس）的经文，然后又吩咐，再给我拿来植物油，他调合后服用了，他病好了。”

一部分上等人用蜂蜜点眼药水，而且用来治各种疼痛之病。如果用麝香调合纯蜜（没有用水、火、烟加工），用来点眼药水比雨水更好。摸在身上可以杀死虱子，涂膜浮肿处都有益处，特别被狗咬伤擦摸都有疗效。

外哩的领袖尔林•提勒米兹之子穆罕默德（امام الاولياء محمد بن علی الترمذی）说：“蜂蜜是对人的药物，因为蜜蜂为真主谦下、恭驯，抛弃私意，吃各种果实中甜的，苦的，不论情愿与否。当他服从真主的口唤，它全为真主而这样（不挑剔）地吃采，于是其蜜成了百病良药。就这样，如果恭驯服从于真主，抛弃私意，那么，他的语言就能治疗心病。”

蜂蜜含有三宝：治病，甜美，可口。穆民也如此，真主说：**“他们畏惧真主而战栗，赞念真主而心静。(19：23)”**从少年中酿出了中年和老年人难以酿造的，倾向和争先之人的情况也如此。

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）传述：“蜜是人体的百病之药，《古兰经》是治疗心境之药，所以你们当抓揽两种治疗——《古兰经》和蜜。”

ريح اكر بسيار شدكى غم خورم * چون شفاوى جان پيمارم توي

多生气会蒙受忧虑， 但是我常常治疗我的心病。

“在此中”：由酿出蜜的蜜蜂事情中。

“一定有一个显迹”：证明了调养品者全能的明证。

“对能参悟的人们”，然后他们知道蜜蜂体形渺小，本性幼稚，不能接受感悟而以它本身酿出蜜，的确那是显示他的能为主的显然，不是在它和它之外的之间的飞虫，于是以那些证明独一的，造化万物的，全能的主独一无二，无形无象。

卡什斐（الكاشفى）说：“在蜜蜂精妙的作业和它们细腻的事情中能参悟的人们确有一种迹象，一定没有全能、全知（دانايتوانايى）主的启示，这一切不可能产生，他在微小的生命中寄放了如此多的机密哲理（چندين حكمت）：使它们在口唤之道上服从，毫无更变（ازراه فرمان منحرف نشوند）地执行它们的寄托物（امانتى）——吃苦果（ميوهٔ تلخ）产甜蜜；牧放时只吃纯洁和干净的；顺从，它就是不相反被称为يعسوب的蜂王的口唤；远在几个弗热萨赫（فرسنخ=6.24公里）之外采花粉的能力；纯洁无染，它们绝不会落到粪便上，更不会吃它；工艺——全世界的能工巧匠无能设计出它们六边六方形的房子；而且蜂蜜能治外表疼痛。你当参悟怎样才能治疗内里无知的病呢？”

فكر دلرا نيك وهم تمكين كند * كام جانرا حون عسل شيرين كند

参悟是一种倾心迷恋，也是品位的显露，

心境之杯中一定有甜美的道蜜。

شربت فكرا ر بكام جان رسد * حاشنئ ان بماند تا ابد

你用心灵之杯饮参悟之佳饮，

你凭永恒无终的意念尝饮那些。

古什忍耶（قشيرى）说：“真主确通行了自己的惯例，故他把各种优胜尊贵的隐藏在微小生命中：他把绸缎（丝）寄放在最小弱的蚕中；把蜜寄放在最弱的飞虫——蜜蜂中；把珠宝寄放在贝壳中，它是海生动物之中最

凄凉的动物；把金银、绿松石寄放在石头中。就这样他把明知认主之境和喜真寄放在穆民心中——穆民中有过失者，有违抗者，也有明知者，而且还有替主替圣发口唤者。”

كسرا كه نزد يك ظنت بداوست * ندانى كه صاحب ولايت هم اوست

有一种人，近在猜测他时， 就是显然继承之品之真人就是他。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“经文指点，益济万物的各类动物多而种类不同，他们都在以真主的教导和启示在他哲理的规律和他古有的意愿上，绝不是依本性和私意在它两个上。蜜蜂曾受启示——醒令和引导，从其它动物中被特选，因为它很多事中最像人类一样，特别像修道之人一样。修道之人的习惯里，迁移是挖一窑洞，离开人们，独居于真主。就像圣人ﷺ的情况，当时，圣人ﷺ挖了一个窑洞，独居了一星期、两星期、一个月。修道者的规矩是地方净，衣服净。蜜蜂也如此，它的清洁是把腹（胃）中的蜜倾放在净石上，或净板上，以便不要掺上泥或土，它不落在臭肉或污秽上，以防污染，正如人类防备的。

身体的果实是清廉、善功；自性的果实是喜真、奋斗和相反私意；心的果实是放弃今生，寻求后世，朝向毛拉尊前；机密的果实是亲眼大见真主，知道未见，临近真主。这些全部是灵魂的滋养，真主曾启示蜜蜂：**‘你从各类果实中吃一点。’**同样对修道者说：**‘你们吃佳美食物，力行善功。’**”

（16：70）真主造化了你们，然后使你们死亡。从你们中有被挡回（归落）到最下贱的年龄的，为的是使他在知道后不再知道一事。的确，真主是全知的，是全能的。

﴿وَاللّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لاَ يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ﴾

真主从智慧和全能方面包罗万象，他造化你们，使你们从无到有，他从“无”的重重（آباد نابود）黑暗把你们引入“有”的光明大道，然后是你们在不同的年龄死去——乳期、中年和老迈期。所以，小孩（当定期来临）是不能拖延片刻，大人（当定期来临）是不能提前片刻的。因此你们中有身强力壮时死去的，有复返于一生中最卑贱阶段的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 54 页

盖塔德提（قتادة）说：“如果人到了九十高龄，行为、施舍、谋求、朝觐、作战等善功就懒惰了。”因此尔林·瓦西托之子穆罕默德（محمد بن على الواسطى）为自己祈祷说：

يا رب لاتحيني الى زمن * أكون فيه كلا على احد

主啊！求你不要让我活到我在任何一个（人或事物）上是迟钝的时期。

خذ بيدى قبل ان أقول لمن * القاه عند القيام خذ بيدى

主啊！求你在站立时需求别人之前抓住我的手（让我归于到你的御前）。

赫扎志（الحجاج）询问一位道长：“你的生活习惯是怎么样的？”他说：“如果我吃了就觉得繁重，如若不吃就觉得很懦弱。”问：“你怎么睡眠？”答：“我在大众当中睡眠，我在卧室中熬夜。”问：“你怎样坐立？”答：“我离地而坐，我站立如桩。”问：“你怎么步行？”答：“敏感使我通晓，粪便使我跌倒。”

“为的是使他在知道后不再知道一事”：为的是使他成为幼稚，遗忘中如同婴儿期的情况，也成为知道一事，然后很快忘记了之人的情况，而且使他不知道人们询问了他什么，然后，那些问话使他忘记他所知道，他必不知道在他的知识之上增加知识，因为如果他的情况处于忘记所知道的，那怎么他的知识会增加呢？

在لكى中的اللام是入在强调词上的كى的اللام，它牵挂يرد。

“的确，真主是全知的”：全知所规定的你们的寿命的。卡什斐（الكاشفى）说：“他是全知的，在他的全知上绝不会意味无知。”

“是全能的”：他是全能的，在他的全能上绝没有无能的途径。即：他是全能万事的，他使欢乐的少年死去，留住老朽之人。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

ابسا اسب تيز رو كه بماند * كه خر لنك جان بمنزل برد

能行快走的马啊！你等等！

跛腐的驴在自己本位上已失去了生命。

درخاك تن درستانرا پس كه * دفن كردند وز خم خورده نمرد

身体上的泥土怎么是真理呢？ 你掩埋吧！受伤之人还不会死去。

醒令——寿期的不同只是全能、明哲主的前定，他构造了他们的身体，他把他们的品质转在已知的层次上。假若那些是被判定的自然本性，一定一切不同的不能到达这个品级。他们说：“人的年龄有七个阶段：哺乳期

到七岁；儿童期到十四岁；少年期到三十二岁；中年期；老年期；年迈期到寿终。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“人生层阶被列为四个阶段：成长期；了解期（وقوف）——少年期；中年期；老迈期；一生最卑贱的阶段是老迈期，他就像小孩一样理智欠少，能力不足，无药可救。”圣人ﷺ曾经祈祷：“主啊！我向你从吝啬、懒懦，一生最卑贱阶段，坟中罪刑，旦扎里的灾难，活着时、死去后的灾难中求保佑。”

一部分上等人说：“对老迈者的判断只出现在卡费勒身上，因为穆斯林由于真主的仁慈，对生命长的人为善待他而增加智慧。圣人ﷺ说：‘谁念《古兰经》，他不会复返于人生最卑贱的阶段。遵行，力行《古兰经》者也如此。’”

修道之人说：“真的！疯子、痴呆等都是欠损德性之一，真主绝不欠损为难全品之人——圣人和外哩。他们的话所指的是在学者上不会出现痴呆，而后世的学者和与主同在的学者纵然复返于人生最卑贱阶段，纵然是最艰难时刻，但他必得两样特恩：被恕饶和升高品级。圣人ﷺ说：‘当一人到达八十岁时，我发长他的善，勾销他的罪过；当到达九十岁，真主赦宥他以前和以后的罪过，他是真主在大地上的家族，复活日他又替自己家下人说情。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 55 页

据传——一个人对圣人ﷺ说：“贫困遭遇了我。”圣人ﷺ说：“恐怕你在毛拉道长的前面行走了（لعلك منشيت امام شيخ）。”

阿丹子孙中老迈的第一个人是伊布拉欣圣人（ابراهيم），曾经他问道：“主啊！这（老迈）是什么？”他说：“这是我的真光。”他求道：“主啊！求你给我增加你的真光和尊严。”

上古世纪的人不会出幼（成年），直到到了八十岁。

卧海布（وهب）传述：“阿丹儿子中年纪最小儿死去的是二百岁。”

部分道长（شيخ）说：“这个民族虽然寿命又短又少，可他们的相助最多，他们在很少期限中得到了前人很长期限中得到的品级，这就是真主的特恩。”

哈克目（حكيم）说：“男人最好的生活是后半生，他的无知已去，容忍庄重，主观丰富。女人最卑贱的是后半生，她脾气暴躁，语言尖利，子宫绝育。”

圣人ﷺ说：“最优越的少年好像成人，最卑贱的成年人好像青年人。”修道之人说：“这种比像包含许多方面：语言、行为、真境、立、坐、服装等。在真义中苏菲就是道长，因为其目的是浑化一切本性，而且应该穿成年人的服装，哪怕他是少年。”圣人ﷺ说：“到达四十岁，善没有胜于恶之人，当准备入火狱吧。”

穆阿兹之子叶哈雅（معاذ بن يحي）说：“你的一生与后世的期限相比，好像一口气之时，如果你错过一口气机会，你已成永远折本之人，你确实是亏折者之一员。”

机密——这节明文指点了浑化合一，（فناء وبقاء），那么，无常是浑化了肯定的本质，被复生是与他必定有的本然合一，真主说：**“为的是使他在知道后不再知道一事”**，因为其结局是：在浑化之后他根本以自己的知识不知道任何一物，不然，他借他的主而知道万物。正如在《台威俩提·乃知明耶》经中说的。

（16：71）真主在衣禄供养里使你们的一部分贵过了一部分。被赐予他们优厚给养的人，绝不把他们的供养赐给他们右手所管辖的人，从而他们在它（供养）里面彼此相等。难道他们要隐昧真主给的恩典吗？

﴿ وَاللّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ فِي الْرِّزْقِ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُواْ بِرَآدِّي رِزْقِهِمْ عَلَى مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاء أَفَبِنِعْمَةِ اللّهِ يَجْحَدُونَ ﴾

在给养上他使你们层次不同，你们中有富人，有穷人，有皇王，有仆人，真主分配衣禄，包括一切动物的饮食。

醒令：许多富人并非精明能干，智力过人，能力非凡，很少穷人并非笨拙迟钝，理智差欠，无能为力，不然都是真主的分配。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“这个不同层次不专指财产，不然指聪明、笨拙，正道、偏斜，优美、丑恶，健康、病症等方面。”

كم عاقل عاقل اعيت مذاهبه * وجاهل جاهل تلقاه مرزوقا

许多有理智的人是理智地承装了他的派系之人，

许多无知之人是无知地在衣禄方面朝向他之人。

哈菲兹（الحافظ）说：

سكندر را نمى بخشند آبى * بزور وزر ميسر نيست اين كار

亚力山大并不赐给人道水，

以体力负重这事完全不可能（那是主赐特恩）。

كنج زر كر نبود كنج قناعت باقيست * آنكه آن داد بشاهان بكدايان اين داد

金库若不是知足的宝库就是物质遗存，

而那些只是帝王赐给乞丐的。

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说："真主在浑化、合一（فناء وبقاء）之后显示（مكاشفات）和亲眼大见（مشاهدات）的给养上使灵魂超越于心（قلب）；在戒欲不贪（زهد）、虔诚、敬畏、诚实、确信、正信（ائمان）、托靠、顺命、喜真（رضى）的给养上使心超越自性（نفوس）；在纯洁，艰苦奋斗、忍受于祸患、灾难，以道乘指点（اشارة الطريقة）担负礼乘重担，以美德代替恶习的给养上使自性超越身体（بدن）；在立于行礼乘的柱子，诵念《古兰经》，虔诚敬意地赞词给养上使穆民身体优越于卡费勒身体。"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 56 页

"被赐予他们优厚给养的人"：在衣禄中优越于奴仆的那些毛拉绝不会。

"绝不把他们的供养赐给"：绝不把赐给他们的衣禄赐给他们，ادى一词是ادين，因为正偏组合去掉了النون。

"他们右手所管辖的人"：他们所管辖的，他们在被造物和被赐给衣禄中与他们一样的人。

"他们"：掌管者和被掌管者。

"在它里面"：在衣禄中。

"彼此相等"：فهم的الفاء证明了把彼此相等排列在赐给上，即：他们接接连连地赐给他们，以便在应用中相等，在治理中共用，但他们只把很少地赐给了他们。

总之，他们没有把我赐给他们的财产等慈悯转成他们和他们右手所掌管的彼此相等的，他们不喜欢他们与他们所掌管之人彼此相等。他们在人体被造化中彼此相等，既然如此，他们怎么啦，他们为何把真主所掌管的，和他被造化的当做具有全品高尚的主的伙伴呢？那些是泥土，而他是调养

万物的主。这正如你看见的，他打了举伴之人所干的完全的丑恶的比喻，是为警告他们，他们曾经在应召词中说：“我来了，你独一无二。除非他是你的举伴。”难道他们要隐昧真主的恩典吗？الفاء是连词，它连接在被假设的词上，它在含义中入在动词上，隐昧是否认。الباء是包含有不信（كفر）之义。

“难道他们否认真主的恩惠吗”：其义是：难道他们否认供给者是真主，仍执迷不悟，以物伴主，否认他的恩惠吗？以物伴主是表现出他们把真主赏赐给他们的恩惠用来支撑他们的配物，而且否认其恩典是来自于真主，而真主以这节经文把自己的奴辈教化于认主独一，坍塌以物伴主，直至他们脱离以物伴主和重重黑暗，得到赤诚的认主独一和崇高者的各道真光。所以奴辈应当顺服、奋进，直至得到各种喜悦和真知明见（رضوان وعرفان），万般的衣禄只掌握在仁慈和施恩的毛拉手里。

克尔白·艾赫巴勒（كعب الاحبار）传来《讨拉特》中的几句话：“阿丹子孙啊！为了崇拜我，我才造化你，请你自重。我分配你的衣禄，请你自重，对于衣禄优厚者，你不要贪图，对于贫寒你不要担忧。如果你心甘情愿我分配给你的，我必满足你的心和身体，而且你在我看来是被夸的；如果你不甘心于我的分配，指我的尊严和伟大起誓，我必把今生制服在你上，使你像野兽一样在陆地上奔忙，最终还是在我所分配的上无增无减，而且成了我的罪人。阿丹的子孙啊！我为你造化天地，造化天地对我毫不艰难，难道你不劳而食对于我是艰难的吗？阿丹的子孙啊！我是喜爱你的，那么因我喜爱你，你喜爱我吧！阿丹的子孙啊！你不要希望明天的衣禄，就像我不责成你明天功修一样，我对违抗我者都没有忘记，怎能忘记服从我者呢？”

须知：在供养方面真主的奴辈是在几方面：有寻求供养者，寻求供养者就得辛苦谋求合法洁美的了，比如亲手去做（不袖手待食）；有在供养衣禄分配中满足（القناعة）者。القناعة从字义方面就是喜欢、满意分配（رضى），在执掌真理之人（اهل الحقيقة）的术语中指：在不习惯（于对口唤听、遵、奉、行、传）时慎重（不加任何私意，因真人而满足）；有供养被分配在托靠中的人，即他确信在真主那里的一切，不理人们手中拥有的；有供养被分配在亲眼大见（مشاهدة）为主道奋斗（مجاهدة）中的人，正如圣人ﷺ所说的：“我在我的主那里过了夜，他让我吃，让我饮。”这是指点亲眼大见。圣

人ﷺ说：“我的衣禄被分配在我枪杆的荫影之下。”这是指为了主道奋斗。所以理智之人应该为主道奋斗，虔诚崇拜真主，绝不为身体享受天园恩典，脱离火狱，因为这样在真境中所为的、所拜的是回赐和惩罚，因此诗文（مثنوى）中说：

هفت دوزخ پيش منهشت جنة * هست پيدا همچو بت پيش وثن

八座天堂，七层火狱摆在我面前， 它们显然犹如塑造的佛偶。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 57 页

（16：72）真主为你们而从你们中造化了众妻，并为你们从你们的众妻上造化了儿孙，和侍奉女（孙女）；他从各种洁净的上供给了你们（美食）。难道他们还归信虚假的和隐昧真主的恩典吗？

﴿ وَاللّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ أَزْوَاجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴾

独一的真主。

“众妻”：你们亲近她们的众妻子，你们以那些营谋你们的一切利益，使你们的子女成为像你们一样的人。

以此结论——一部分学者主张：人绝不能取女精灵为妻，因为不互为同类，因此就不能婚配。他们大多数认为可以，以毕里盖斯（بلقيس）父母之一是一位精灵做证据。伊本•凯里比（ابن الكلبى）说：“她父亲曾经是一位伟大国王，娶一位女精灵为妻，她名叫苏克尼之女热依哈乃（ريحانه بنت السكن），然后她生下毕里盖斯（بِلْقِيسَ）。”

问：“在神类中火性优胜，人的精水被阻挡在女精灵子宫外，因为宫内毫无湿润，火的热性烘干了精水。女人嫁给神类也如此。”

我们说：“他们纵然从火中被造，但绝不停留在火形上，不然他们因吃饮、生育而转变，就像在土形上的阿丹子孙因那些而转变一样，更何况只有神类之父是从火中被造的，就像阿丹每个子孙不是用土造化的一样。”

（传言：）他们也提到了人与水人可以结婚，正如在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说的：“在叙利亚海中有时有如同一位白胡子老人一样的人出现，被叫名海中道长，当人们看见他时，他们以丰收而被报喜。”

据传——有人给一个国王送给了一个水人，国王想了解他的情况，然后他把一个女人嫁给了他，生下一个儿子能理解父母的话。有人问儿子："你父亲说什么？"他说："动物尾巴都在最下面，这些（人）都是什么情况？他们的尾巴都在脸上！"

（传言：）他们也提到了美人鱼（بنات الماء），人类与她们婚配、生子。

"并为你们从你们的众妻上"：并为你们中每一个人从他的妻子，不是从他之外的妻子上。

"侍奉女（孙女）"，حفدة是حافد（孙子），他是急忙投入在侍奉中、服从中的人，如服从之人的话："我们只奔于你，只服从你（نحفد）。"即他为你们造化了侍奉者，他们奔忙在侍奉你们、服从你们、相助你们中，如你们的儿孙等。

道长说："الحفدة被引用在女儿上，正如一些人所引用的，是因为她们在家中侍奉他是懦弱者最全面的侍奉，因为这个呼唤是这一章是针对一切举伴的人而降示在麦加，他们的面容在听见以女儿给他们报喜的音信时变黑了，所以这般引用不符合恩典的位分。"

"他从各种洁净的上供给了你们（美食）"：各种营养品，如蜂蜜等。من是为了一部分而引用，因为一切洁净佳品是在天堂中，今生的佳品只是它的样品。

修道之人说："提到洁美食品的目的是根据一切著名的而让人思考洁美的城市、洁美的城镇、洁美的国家。洁美并不包含今生和天园之物，而凡洁美的是赐给奴辈的供养。"

"还归信虚假的"，الفاء在含义方面入在动词上，它连接在被假设的词上，即：难道他们不信他的事情就是这样的真主，而去归信虚假的——（谎称）益济他们的偶像，割耳母驼（五胎后割耳的）判定为非法的等等？

"隐昧真主的恩典吗"，而他们把它们诚信为一切的偶像。

"辜负主恩吗"，虚伪所指的是偶像和把人引入以物伴主的事物，主恩就是伊斯兰，《古兰经》，以及含有认主独一和一切法度的事物。

执掌真理之人（اهل الحقيقة）认为——虚假的是两样：一样是真实的虚假的，他就是不能执掌真理，不显现，在他上没有任何确信的，故在其境界中丝毫没有显示真主。一样是不真实的虚伪的（باطل المجازى），它是万物一切的本质，关于它的虚假是：它在本质中是"无"的，**"真的！万物除真主**

外都是虚假的”；关于它的不真实（مجازى）是：它是附属的本质的显然处和镜子。虚伪的真理（الحق المجازى）和抓揽虚伪的穆民统统是否认真主之人。

سالك پاك رو نخوانندش * آنكه از ما سوى منزه نيست

纯洁的修道者不能祈求品位，

对于我们还在未纯洁的地位。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 58 页

（16：73）他们超越真主崇拜既不能为他们执掌天地中一点给养，它们也是无能为力的。

﴿وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللّهِ مَا لاَ يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ شَيْئًا وَلاَ يَسْتَطِيعُونَ﴾

“一点给养”：رزق是词根，شَيْئًا按照是从它的宾语看处于宾格位。是指关系神性品的，即：他不能供给他们一点衣禄，从天上不能降下雨水，从地上生长不出植物。

“不能”：不能掌管它，他们一无所能，因为他们是无机物。

（16：74）既如此，你们不要为真主打各种比喻，的确真主知道，而你们是不知道的。

﴿ فَلاَ تَضْرِبُواْ لِلّهِ الأَمْثَالَ إِنَّ اللّهَ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لاَ تَعْلَمُونَ ﴾

所以你们把真主所造化的一物不要比像真主，也不要举伴他，的确打一比喻是以一种情况、一个故事比喻另一个故事。真主是独一的，真实的，先天永恒无比像。

در تصور ذات او را كنج كو * تا د ر ايد در تصور مثل او

在他的本然形象中显现着万物的宝库，

一定也是显现在他的比喻形象中。

“的确真主知道”：真主是知道你们所作所为的，实质的，以在伟大相对的中他要惩罚你们。

“你们是不知道的”，假若你们知道：你们必不胆大妄为。真主本知错误和端庄的，人的错误是崇拜今生和私意，从被造物中寻求目的，而且把他们打为真主的比喻。

在一切有之物本质中只显然着真主，他是人们的投奔处，从它中临近他。

圣人ﷺ说：“真主确由一切证明上所遮，正如他由众目上所遮住一般。的确，最高界的众使者希望寻求他正像你们所希望寻求的。”是这样的：在真主上无光阴、无位分，如果光阴和位分被他的真光所融化，那么，天上、地上的居民在寻求他中是一样的。

穆萨圣人说：“主啊！我到哪里去找你。”他说：**“穆萨啊！如果你倾向我，你确已来到我。”**真主指点：倾向者就是无时光、无位分接续者。倾向的话（意思）只是无私无我、统统倾向，因为谁寻求和奋斗，谁已发现；谁反复敲门，谁就能进入。门就是穆民之心，因为为人从它中能进入明知真主房屋，随后到达亲眼大见调养品（مشاهدة الربانية）的心胸，然后他获得喜爱、御前、尝试、纯洁，清除畏惧、徘徊、孤独、疏忽、浑浊、犯罪。主啊！求你使我成为临真之人。امين！

（16：75）真主打了一个比喻：一个受管辖的仆人，他不能够做一事，和我把从我上优美的供养赐给了他，然后他暗中（私下）和公开（明扬）施舍费用的人，难道他们（一样）相等吗？万赞归主！不然他们的绝大多数不知道。

﴿ضَرَبَ اللّهُ مَثَلاً عَبْدًا مَّمْلُوكًا لاَّ يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَن رَّزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لاَ يَعْلَمُونَ﴾

真主打了一个比喻是把一种情况比喻成另一种情况，把一个故事比喻成另一个故事。即：他提说和启示了能考证在他御前和他们所举伴的之间不同真谛的事，一切传述并不只是打了过去的事物比喻，不然，他显现的只是为提说它结局的机密哲理。

“受管辖的仆人”，这一句是从مثلا词中同位语，也是在它上的注解。在真理中所打的比喻是为人呈现被管辖之人的情况，和他们完全的无能，依据这些他在本身上打了一个比喻。以受管辖之人（المملوكية）叙述他是为了排除良人（自由人），因为他俩都是真主的奴辈。

“他不能够做一事”：他以没有能力传述他，以便使他们由借债赎身和奉口唤上分明，在它俩上能在一切事中不自以为是。

“赐给他”：من是موصوف，被连接在عبدا上，仿佛据说：“以权柄之道رزقنا我给良人我赐给了，以便他合乎奴辈。

“从我上”：从我至尊大，至高尚一边。

“优美的供养”：合法的，洁净的食物，或者在人们跟前认为优美的，受喜的。

卡什斐（الكاشفى）说：“优美供养是充足的，无窘迫的，在它中能够使用的。”

“他”是被赐给的这个供养。

“费用它”：费用那个优美衣禄。

“暗中和公开”：秘密和明扬情况下，使秘密行前于公开，醒令了它归过于它。

卡什斐（الكاشفى）说：**“‘暗中和公开’**即：是每一样他举意打散的，主要是他不害怕任何人。”

“难道他们一样吗”：引用复数代名词是因为醒令：所指的所提到的以受提的性质陈述的两等人，绝不是从他们两等中所特指的某一等人或单方面。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 59 页

波文：没有选择抓揽辈辈毛拉——执掌一切能力（前定万事的导师）的奴仆不相等。即：被管辖的、无能的，与掌管者、有能力者、能办理者不相等。那么他们怎么把最无能的被造物——一切偶像举伴给全能一切的真主上呢？

راه تو بنور لايزالى * از شرك وشريک هردو خالى

你的道常常真光环绕，

从（明扬和暗藏的）以物伴主上是无干的。

ان بنده كه عاجرست ومحتاج * كى راه برد بصاحب تاج

那些无能，有求的奴辈， 怎能成为正道玉柱，佩戴王冠之人呢？

在调养者上有什么呢？乃是调养万物的主。

揭开幔帐的导师传来：“有日，我来到道长艾布·阿巴斯·舍依巴尼（شيخ ابوالعباس الشيبانى）的道堂中，我见到他诵念这节明文，而且他祈哭流泪。我参悟他要离开今世了，我说：‘道长啊！这是什么情况呢？’他说：‘一年过去了，直到我来到这个位分，我无能越过这个位分。’是啊！新生的

被造怎能到达于古有的真主呢，可有存在的被造从必然存在的真主上不能得到信息（除非辈辈毛拉指点）。”

نیست باهست چون زند پهلو * قطره با بحر چون کند دعوی

“无”相比于“有”如像一滴雨与大海，如果它争辩。

“万赞归主”，这是一句插句，即：万物的赞颂只归真主，因为他是赏赐一切衣禄者，纵然显示在部分中介手上（ان ظهرت على ايدى بعض الوسائط）。任何夸赞不属于偶像，因为它不能应受它，更何况是崇拜。

“不然他们的绝大多数”：不然，大半以物伴主者，即：他们全部。

“他们不知道”：他们把主恩归于其它物，为其它物而崇拜真主。

在《伊勒沙德》经中说：“由他们大多数上取缔全知是为了醒令：他们一半人知道那些，他们不知道只是为顽固所致，如真主说：**‘他们明明知道真主的恩典，然后他们隐昧它，他们大多数人是不归信的人。’**”

（16：76）真主打了一个比喻：两个人，一个是哑巴，他不能做一事，他是他的主人的累赘，叫他面向无论哪里，他都不能拿来一件好事，难道他和在端庄的道路上，他以公道命令（人）的相等吗？

﴿ وَضَرَبَ اللّهُ مَثَلاً رَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لاَ يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُّ لاَ يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَن يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴾

这是另一个比喻，明显证明了前面的比喻所证明的，而且它是更突出的。

“一个是哑巴”：他是哑巴所生的，就免不了他是一个聋子。正如卡什斐（الكاشفى）说的：“哑巴母亲只能生出相同的。”

“他不能做一事”：他不能凭直觉（حدس）和洞察做对自己、对别人有益的一点事，因为他思维浅薄，意识短见。

“他是他的主人的累赘”：在养抚养他的人、掌管他的人是负担和累赘（عيال），这是提到他在所有的事上不能够之后，说明他不能够照顾好自己。

“叫他面向无论哪里”：他的毛拉不论差遣他到何处，和差遣他处理一件重要事。这是解明他无能力处理他毛拉的事，哪怕处理很容易的一点小事。

“他都拿来不了一件好事”：他都不能处理，他没有那种才智，也不能理解他的意图。

“以公道命令人”：他能言善辩，有思维，有主见，办事有方，遵循正道，把人们引导于含有许多特恩和美德的公道而益济人们。

这正如一个阿拉伯的演说家和买菜的，的确演说家（سحبان）是一个能言善辩，言辞滔滔不绝，引述昼夜毫不重复的人。假若他讲完了一个事情，马上接着讲别一个，而且不会清嗓子（لاتنحنح）；买菜的（باقلا）是一个用十一文银钱买来了一只羚羊，然后有人问羚羊的价格，他伸开两手掌，伸出他的舌头暗示了它的价格，然后羚羊跑失了。这是给无能之人打的比喻。

“难道他”：在他本身中，而且所提到的针对上等人和下等人的他的益处。

“和在端庄的道路上”：在正确的道路上，真实的行持上，讨主喜者的道乘上，他急忙朝向所寻求的福分，来到抓揽引导者（مقحل）和投奔处。既然无知者怎么能与这全品尊贵的人相等？那一切偶像与调养众生的主怎能相提并论呢。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 60 页

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中在《古兰经》醒令的中说：“‘**哑巴（الابكم）**’是艾布·折害里（ابو جهل），”他的名称是尔姆伦·本·西沙姆·本·穆安耶勒·本·阿布顿拉·本·欧麦尔·本·麦赫祖姆（عمرو بن هشام بن المغيرة بن عبد الله بن عمر بن مخزوم）；以公道命人行善的的人是尔玛勒·本·雅赛勒·安欣耶（عمار بن ياسر الْعَنْسِيُّ）。عَنْس隶属于穆德里智（مدلج）部落，它是艾布·折害里（ابو جهل）家族麦赫祖姆部落的同盟。艾布·折害里（ابو جهل）因为他的归信伊斯兰而伤害了他和她的母亲素曼耶提（سُمَيَّةَ），素曼耶提是艾布·折害里（ابو جهل）的女奴。有一天，他对她说：‘你归信了穆罕默德只是因为你喜欢他的俊美。’然后他用枪戳她的嘴，然后她殉道了，她也是在伊斯兰里第一位女殉道者。”

机密：忿恿人的自性不能给人带来任何福利，因为他的事情是往往追随私意，相反自己毛拉道长，而灵魂确命令自性顺服真主，使它优美奉献（عبوديت）。正如自性确命灵魂违抗真主，崇拜它的私意的那样，成功援助（التوفيق）是在灵魂一边。信士的敌人是三个：自性、恶魔、今生，那么，

你当以相反自性与自性作战；你当以赞词（ذكر）与恶魔作战；你当以满足与今生作战。

由哈克目（حكيم）上传来：“你的自性是你的强盗，你别姑息它，它是你的劲敌，你当向他宣战。”

（16：77）天地的隐秘（未见）只是真主执掌。复活时的事情，只是像一眨眼或者它是最临近的。的确真主在万物上是全能的。

﴿وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ إِلاَّ كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾

“只是真主执掌”，除他外绝无真一品，不论自立方面，还是合作方面，古莱氏族的卡费勒曾经嘲笑地要求复活日立即实现，于是真主就降示了这节明文。

“天地的隐秘”：在它两个上奴仆未见的事。古莱氏族的卡费勒轻藐地要求复活立即实现，真主就降示这节经文。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“经文醒令——真主的全知是尊显的（حضورى），因为未见的实现本身相对于真主而言就是全知的，因此他没有说：‘知道天地的未见全归真主。’”

“复活时的事情”：الساعة是复活日在它中成立的时刻的名词。以الساعة叫名是因为它是暗藏的一个时刻，在它中要发生尊大的事件。

即：属于未见的复活成立的事情到来的速度：

“只是像一眨眼”：是眼角一眨，即：眼角从眼球最高处到于它的最低处。

“或者它”：不然，它的事情比所提到的更快、更容易、更临近。

“最临近的”：比一眨眼更临近，时间更神速。

卡什斐（الكاشفى）说：“因为一眨眼两个动作——眼皮落下、升高，实现复活日或者复活死物是一动，然后在这一动的一半时那个发生有可能实现。”

أو不是怀疑，不然是因为选择，即让被呼唤的人在“望想复活成立的事是一眨眼功夫”和他们说：“它是最临近的”之间选择。以它打比喻只是因为人不知道比它更短的时间。

“的确真主在万物上是全能的”：他是能够成立复生时的，也是能复活万物众生的，因为它是所前定的一部分事。即（波文）：他能够一次性复活万物众生，正如他在逐渐地境界上复活万物的那样，然后他表说了他们显现的起头，只希望他们从它的起源上加以考证归落。

由马立克之子艾乃斯（انس بن مالك）传述：“一个人问圣人ﷺ：‘复活日在几时呢？’圣人ﷺ说：‘你为它准备了什么？’他说：‘什么也没有，但我确喜爱真主和他的使者ﷺ。’圣人ﷺ说：‘你与你所爱者已同在。’为人与他所爱者同在的条件是：在正教中与他携手奋进，同甘共苦，其表现是奉行一切口唤，抛弃一切禁物。的确全品的喜真才能与他同在，那么谁违抗真主的命令和他的先知的口唤，他确已分裂了他两个，怎么在分裂中喜爱他俩呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 61 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

ذظردوست نادر كند سوى تو * چو د ر روى دشمن بود روى و

毛拉道长的主见对于你是奇妙的，

但在道敌看来是你的观点而且

ندانى كه كمتر نهد دوست پاى * چو بيند كه دشمن بود د ر سراى

你不知道：不落入低贱须迈出爱道之步，

纵然你看见道敌在得意中。

须知：自性归于他的主是在它的本性上杀死自性，以真主的德性复活它，杀死自性是显示尊严的德性（جلال），活是显示俊美的（جمال）德性。如果真主对着奴辈显示，在他上就没有时间和方位，因为他浑化了自己的本质，他就与主合一而合一，真主在尊贵他的一切外哩而施赐的万事上是能够的，纵然傻瓜之人以自己的理智不能深知这些认主之境和全品隐藏的道理，不然，一切理智之人以自己健全的理智是难以接近（接受、彻知）这些真质的，因为真质机密往往超出理智范围。

سيل ضعيف واصل دريا نميشود

潺潺的小溪难以通往大海。

显然（التجليات）是三样：

1.确知地显示（التجلى العلمى），其主人是两海汇聚者（اصحاب البرزخ），他必定是父传子受的穆勒师德（导师）。

2.明见委任地显示（التجلى العينى）。

3.真主的显示（التجلى الحق），这两样的导师是执掌确信之人（ارباب اليقين），接续主之人（الوصل），他们的任务是把不同的人引导在不同的品级中。各品级是：本性、心、灵魂、道乘、超乘（معرفة）、真乘（حقيقت），他们是明证之人（اهل البصيرة），因为真主说：**“你说：这是我的道，你依我的明证和追随我之人的明证把世人教化于真主。”**所以你应当跟随他们，不要跟随除他们外的人。

如果你问：“在第二个显然者和第三个显然者中的区分是什么？”我们说：“他俩在这方面大不相等，他两个每一个是引领正道的定盘星，而第三个以最尊大的定盘性品而超越，他们是最高品级者。”

（16：78）真主从你们母腹中生出了一无所知的你们。他为你们造化了耳、眼和心，以便你们知感。

﴿وَاللّهُ أَخْرَجَكُم مِّن بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لاَ تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ الْسَّمْعَ وَالأَبْصَارَ وَالأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ﴾

“母腹”：امهات是الام的复数，在它中增加了一个الهاء如同在اراق词الاهراق中增加了الهاء一样。

“一无所知的你们”：你们一点也不知道今生后世事情的一点，你们不知道你们的灵性在灵性界中知道的；你们不知道你们的子孙理解的，那就是在先天你们的主呼唤：**“我是你们的养主吗”，**在他们回答“是”时你也不知；你们不知道一切动物所知道的——在出生后寻找食物，认得母亲，亲近牠，引导于奶房，得到奶的方法，跟在母亲后面等。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

مرغک از بيضه برون آيد وروزى طلبد * آدمى بچه ندارد خبر وعقل وتميز

小鸟刚出壳就寻找食物，

人为啥不知道信息，没有理智和区分不了真假呢？

“他为你们造化了耳”：使耳行前眼，因为耳是启示传来的道路，因此一些圣人外哩有眼失明的，而绝没有一位是聋子，或者因为听觉不视觉更重要，难道你没有看见新生儿先能听见，而后睁开眼吗？特别提到耳，它是对着真质的显现处。

“眼”：الابصار是بصر的复数，它是视觉的引擎。

“心”：افئدة是فؤاد的复数，它是心脏的中间部分（وسط القلب），它属于心脏，正如心脏属于心胸。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“在这节明文和其它明文中在很多事中传来了它，因为这个呼唤是在这节明文中和它概述的结论中。”

其义是：他为你们造化这些物为工具，借它你们得到知识和认主之境（العلم والمعرفة），故你们用你们的直觉发觉万物的细节，以你们的心灵得到它和警觉它，以反复觉察解开其中的蒙蔽和分歧，然后你们能得到自明之理（بديهة）的真知，你们借在其中的观察而得到营谋的知识（العلوم الكسبية）。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 62 页

须知：真主的话**“为你们造化”**连接在**“生出了”**一词上，在它中没有证明所提的**“造化”**推后于**“生出”**，因为الواو所证明的是完全的复数，并不是排列在那个**“造化”**后面，也在**“生出”**之前没有显现，正如在《伊勒沙德》经中说的。

真的，真主确有七大德性的品级，即：永活的，全知的，意所欲为的，全能的，全听的，全观的，能言的。如果كلام（能言的）转变过来就成了كمال（全品的），那么，كمال（全品的）末尾是كلام（能言的），正如كلام（能言的）开头是كمال（全品的）。因为神性品的一切品级（التعينات الالهية）的头是本然品的本质，它的末尾就是完全能言和交言。依此类推，一切事情周转为人的显现处。难道你不知道吗？婴儿起初是有听觉，随后是视觉，后来才能语言。因此，与合法渠道（من النكاح）怀孕的女子结婚被转为非法，这是（四大伊玛目）一致通过的；与因通奸怀孕的（من الزنى）女子结婚转为非法，因为圣人ﷺ说：“谁归信真主，归信后世，就让他的水不要流在别人田地中。”

问：“子宫口因怀孕而阻塞，怎能田地饮水呢？”我们说：“在海白勒（خبر）中传来：胎儿的耳朵和他的眼睛因性交会增加紧张。”

明显的是，出生后所显现的最后的是كلام（能言），享受的位分需求这个能力的踪迹只有从母腹中生出后才显现，这不相反在它之前凭临真品者的能力从能为上所显现的。

“以便你们感谢”：指点：你们心存感谢这些工具，感谢它是把它都使用在为之所造化的上——倾听真主的语言、圣人ﷺ的圣训、外哩的判断；不用在所禁止的事物中；观察真主的迹象，借此证明真主的实有、独一、

全知、全能。谁把它使用在非为之所造化的上，谁确已否认了真主的恩典的伟大了，失信于自己的寄托物了。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

كذركاه قران ويندست كوش * به بهتان وباطل شنيدن مكوش

耳是《古兰经》和忠言的过道， 你再不要听背谈和虚伪的。

دو چشم ازپي صنع باری نكوست * ز عيب بر درفرو كير دوست

两眼观看造物主的造化是最优美的，

两眼从道友和毛拉道长的错误中当谦逊。

萨仪布（الصائب）说：

ترا بكو هر دل كرده اند * امانتدار زد زد امانت حق را نكاهدار مخسب

你当提醒自己，一切行为在心上负有责任，

寄托物的强盗是浪荡放肆。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他为你们造化了耳目和心灵，在你们身体上就像在动物上所造化的，以便你们用它来听，观思考动物所听见、看到、想到的。而且他为你们的灵性造化了耳、眼和心灵，以便你们用来听观看，思考天仙所听的，所想的，并为你们的机密（اسرار）上造化了耳，眼和心灵，你们借真主而听，借真主而观。他为你们造化了心灵，借它你们明知真主。因真主说：**‘我就是他的耳，眼，舌，他用来听，用来看，用来言。’** 以便你们用这些工具感谢主恩，感谢主是把它们用在寻求真主上，不重视享受，不然全为施恩的主而享受恩典。”

另一个机密——**“真主使你们从母腹中生出”**，从无中生出，它是真质之母，在他给你们教授万物名称之前你们一无所知，他为你们造化了耳目和心灵后才呼唤你们：**“我是不是你们的主”**，他为你们显示了他的调养品（ربوبية），然后你们借光而听见了，他给你们赏赐了语言，你们答应道：“是”，以便你们感谢，所以你们只用这个耳才能听见他的能言，你们只用这个眼才能看见他的俊美，你们只用这个心灵才能喜欢他的本然，你们只用这个舌头才能与他交言诉机。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 63 页

（16：79）他们难道未曾看见在天空被降服（服从真主口唤）的鸟吗？没有能保护（留住）它们的，除非是真主。的确在此中对他们归信的人们必定有许多显迹。

﴿أَلَمْ يَرَوْاْ إِلَى الطَّيْرِ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوِّ السَّمَاء مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلاَّ اللّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ﴾

这是声明看见他们的人，从它们事情中感觉奇妙的人。

الطير是طائر的复数，即：难道他们未曾看见它们，以便以它证明真主的全能吗？

“被降服”：使飞禽凭他为它们造化的翅膀顺服，也为他上委任的一切中介而顺从。在它中有夸张加意之义，因为降服是使很多物服从另一个，他对它任意使用，如为人类制服了海洋、宇宙和动物。在此处所论的是为飞禽制服了天空，以便它们在它中任意飞翔，而所前定的是飞禽生性是掉落下垂的，而真主为飞禽制服了天空使它飞翔在空中。其中醒令：飞禽并非有鸟的本能，而是真主的制服，那么使火烧，使雪冻并非它两个的威力，而是真主的作用。

“天空”：离地并不太远的空中，把它归于天是因为观看者望向它的一边。

在《嘎目斯》经中说：“الجو空中是空气。”

“没有能保持住它们的”：没有能在空中保持住它，以免在它缩翅和展翅时，停立时掉落的。

“除非是真主”，只有真主以大和小的羽毛，以他的全能和治理而在空中维持它，因为它笨重的身体和空气支撑的轻薄会导致它掉下来的，也没有上面悬掉的东西，下面支撑的东西。天空对飞鸟来说如像水对游泳者，他两手伸缩，他笨重的身体在轻薄的水中不被淹没。比那些更神奇、更能引导人于真主明显全能上的是使一些飞禽生活在空中。

热什德（رشيد）的传述中说：“有一天他出去猎牲，他放开灰鹰，它直升云霄，直到不见踪影，他就忧郁重重提着一条鱼独自回来。他来到学者们那里，向他们询问事情原故。麦嘎提里（المقاتل）说道：‘信士长官啊！我们从你爷爷伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：空中是许多被造物的生活世界，其中有一些动物蛋能孵出一种像鱼，有翅膀，没有灵毛的动物，他听后很赞同麦嘎提里（مقاتل）的答复。’”

艾巴比奈（ابابيل）的鸟用有标记的碎石打败了最大的象兵，它是如像海鸥一样的一种黑鸟。据说：它居住在空中，生蛋而孵化，没有脚爪，形如喜鹊，花色，只有死后在印度郊区能发现它的尸体。更奇妙的是有一种大鹏鸟，在中国上空飞翔，有一万零一个翅膀。在《嘎目斯》经中说："它是能抓走一头犀牛的鸟。"

一个人到摩洛哥经商，坐船航行在中国海中，大风把他们刮到了很大的一个岛屿，人们都出了船舱，以便他们找水和柴火，然后他们发现了一个高达一百尺的大圆房，里面在发光，那些人感到很奇怪。当他们走近一看，大吃一惊！这原来是一只大鹏鸟的蛋，他们就用木棍、斧头、石块打开了一个缺口，里边一只雏鸟像山一样溢出，他们抓住了雏鸟翅膀的羽毛用力拉扯，他们从翅膀中扯出了羽毛，雏鸟还没完全成形，然后他们杀死了它，他们把它的肉运到了船上。当太阳出来后，大鹏鸟突然如一块巨大的浮云出现在天空，它的爪子上抓着一块如大房子一般大的巨石，它比船还要大，当它盘旋在船的上空时，快速地把那巨石丢向了船。真幸运，它却掉在海中，船幸免于难。真主以自己的特恩和恩慈拯救了他们。正如在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中说的。

"在此中"：所提到的为飞禽制服飞行的中，他造化它们是那样可以飞行的造化，同样他为它们造化了轻飘的翅膀和尾巴，他也为他们造化了它们能够在它上飞翔的天空，在空中以不同于它们的本性而留住它们。

"对于信道的民众有许多显迹"，即：他们的本质就是信道的民众（有许多显迹）。

把被制服的群鸟特别针对给他们，以便他们用含赞词（ذكر）的参悟翅膀飞翔到认主之境（معرفة）的天空，到达尊贵的窝巢，来获取恩惠。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 64 页

诗：

كر بينى ميل خود سوىسبا * پر دولت بر كشا همچون هما

在这今世宅院中参悟你会成为高尚之人，

在被遮避的宅院一边你当成为秘密之人。

ور بينى ميل خود سوى زمين * نوحه ميكن هيچ منسين از حنين

若是你看见自己倾向地面一边，

你对候奈尼方面的任何自然东西当祈哭。

圣人ﷺ说：“你们在今世上是客人，你们把礼拜寺当成家，你们使你们的心习惯于清亮，你们当多多参悟和祈哭，一定私欲会与你们对抗。”

由穆罕默德·阿布顿拉（محمد عبدالله）传来，他说：“参悟在五方面：在真主的一切显迹中参悟，它能产生认主之境（معرفة）；在真主的恩典和恩惠中参悟，从它中能产生出喜真（محبة）；在真主的许约和回赐中参悟，从它中能产生出爱道（رغبة）；在真主的警骇和惩罚中参悟，从它中能产生出害怕（رهبة）；在本身的无礼中对于真主的优待中参悟，能产生羞耻和悔恨。”

经文指点——灵魂之鸟被制服在心的天空，只有真主维持住他们，因为灵魂在最高境，只有真主制服他，他才能停留在卑贱的身体里，正如真主所说：**“我把我的灵魂（香风）吹在他中”，“然后我使他变成卑贱的。”**就如同国王因为法律需要来到一间塌宅，要不然，他的地位比那些更高，他的情面比那些更大。

（16：80）真主把你们的房子作为你们的安定之处，他为你们从一些牲畜的皮上作为你们在启程之日和你们居住之日轻便的房子，从绵羊毛绒，驼绒和山羊毛上做用品和享受，直到一定时期。

﴿وَاللّهُ جَعَلَ لَكُم مِّن بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ الأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ﴾

“你们的房子”：你们用石头，土块修造的独特的一切房子，它在句子中解明所蒙蔽的那个**“作为”**。

“安定之处”，فعل含مفعول之义，即：你们在居住时安居在它中的那个位分。

“房子”，这是另一种与你们独特的房子不同的房子，它是以支架和皮子做成的帐篷，房子，营寨。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“家是凡是你们安居在它中和安居在它中的居所。”

在《瓦盖尔提·穆罕默丁耶（الواقعة المحمدية）》经中说：“修道者必备三个条件：光阴、位分和兄弟，头两个必须在伊斯兰衰败期外选择，至于兄弟应该帮助修道者的需要，以便不要以此而窘迫。所以对于常川不息修道者

免不了这三个条件。很明显：对于修道者位分更重要（当选择临真近圣苏菲道长为地点），其次是光阴，其次是道友，其次是清心净性。”

在《艾斯拉勒•穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中说：“以家为居所的目的是为了避免雨水和寒冷，最低限度已制定，在它上增加就是附加的，对于家而言最低限度能避暑。”

在冰冷的严寒带城市，居所能克服很多困难，直至减轻伤亡多病。用泥土建屋，其判断为隐居者永居其中，在炎热的夏天也如此，认为低平的房因不通空气而造成孩子中暑，而且跳蚤、害虫在夜里的打扰，故不可以用作静修之所，应当修造清高的楼房，圣人ﷺ说：“谁在无害无敌的地方修造了房屋,或在无害无敌的地方栽种了树,只要仁慈主的一个奴仆受益，他将永远获得报酬。”

布海鲁里（بهلول）在他的弟弟代理者哈伦•热什德（خليفة هارون الرشيد）的宫殿墙上写道：“哈伦啊！你升高了泥土，放低了教门；你升高了石灰，放下了明文。如果是你的财产，你确已浪费，真主确不喜浪费之人；如果是他人的财产，你确已不义，真主确不喜欢行亏不义之人。”

“一些牲畜的皮上”：四只足的牲畜皮上。الانعام是نعم的复数，以开口而念，它特指四类牲畜：驼、羊、绵羊和山羊。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 65 页

“轻便的”：你们把它作为轻装的，在你们上轻的就欠损的，携带轻便的。

扎哈最（الجاحظ）说：“众议公决：以古尔邦的牲灵的证据绵羊比山羊更贵，论奶量、皮子厚度山羊比绵羊奶多、皮厚。山羊尾小，油汁多，因此他们说：‘山羊腹内含丰富油汁，因为真主以皮薄、毛绸造化了绵羊，以皮厚、毛稀造化了山羊。’在《哈牙提•哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》经中如此。真主造化了这些牲畜，以便供你们享受它们的皮、肉，绵羊毛、驼羊和山羊毛，也可以使用死物油。”

由阿布顿拉之子扎比勒上传来（جابر بن عبدالله）——在解放麦加之年，他听穆圣ﷺ说：“真主和他的使者确已禁止买酒，死物，猪和佛像。”一人问：“主的使者ﷺ啊！用死物油涂船帮、摸皮肤、点灯你看行不行？”圣人ﷺ说：“不行，它是哈拉姆。”

正如这些牲畜和其附带的对旅行、住家的人有益一般，动物的能力、五种直觉都有益于修道之人到达真主，因为它们是骑乘；为了修养而停留的时刻都有益于修道之人，因为它是必需品，因为它是被指定的因由（赛拜布）。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

باكرم روى واقف اين راه چنين كفت * اهسته كه اين ره بدويدن نتوان يافت

你站在这个道上，跟随最优越的行道人，还说什么呢？

你当小心在这个道上不能奔跑。

（16：81）真主为你们所造化的上作为遮阴的，他为你们从山上造化了山洞窝穴，他为你们造化了你们御热的衣服和使你们防战的盔甲。就这样他为你们全美了他的恩典，以便你们顺服。

﴿وَاللّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلاَلاً وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ﴾

“从他所造化的上”：从在你们之前的人来发明出的上。

“遮阴的”：ظلال是ظل上的复数，它是你们用它来遮阴的，避暑的帐篷，树木，群山等，真主赐以此恩，是因为那个家多半是闷热的。

“他为你们造化了山洞窝穴”：他在平原上造化了比它更尊大的，他们就是群山的导师（اصحاب الجبال）。

“衣服”：سرابيل是سربال的复数，它是凡是所穿的衣服，即：他为你们造化了用棉花（القطن）、麻线（الكتان）、羊毛（الصوف）等制成的衣服。

“你们御热的”：你们从虫子的伤害上被保护。他没有提说寒冷，是因为热证明了寒冷，因为寒冷是热的对立面；或者是因为御热对他们来说更重要，因为温寒相对容易些，是能承受的了的。但不同与罗马的那些国家，它是高寒带，因此据说：“热会伤人，冷会要命。”

道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير）说：“春寒不会伤人，这是针对阿拉伯城市而言的，寒冷在那里是正常的，并不像我们城市一样。圣人ﷺ说：‘你们以春寒为乐趣，因为它有利于你们的身体，如同树苗要发长一般；你们当御秋寒，它有害于你们的身体，正如树苗枯落一般。’”

ان خزان نزد خدا نفس وهواست * عقل وجان عين بهارست وبقا رست

在真主御前秋季是自性和私欲，
智慧和心灵是春季和浑化于主的泉源
——见《鲁白（روح البيان）》第五册 66 页

مر ترا عقلست جزوی در نهان * كامل العقلی بجو اند ر جهان
在高品上我只有你点滴的理智，
你在这世界上当追求全品者的理智。

جز و تو از كل او كلی شود * عقل كل برنفس چون غلی شود
你的肉体因他的泥土变成了鲜花，
若是你变成了高贵优越的，理智在身体上就是鲜花。

پس بتاويل اين بود كانفس پاك * چون بهارست وحياة برك تاك
借此注释你当纯洁自性， 因为春季和生命会滋润硬土。

از حديث اوليا نرم ودرشت * تن مپوشان زا نكه دينت راست پشت
辈辈外哩的语言有温和的，有严厉的。
你以那真实的教门披上谦下低贱之衣。

كرم كويد سرد كويد خوش بكير * تاز كرم وسرد بجهی واز سعير
他说仁慈的话，他说寒冷的话，你都当认为是美好的。
一定他仁慈的话是来自主一边，他寒冷的话是从塞尔雷火狱中刮出。

كرم وسرد ش نوبها رزند * كيست مايه صدق ويقين بند كيست
不论他仁慈的还是严厉的话都是复活死物的春风，
诚信和确信的财富就是世人的绳索。

زانكه زان بستان جانها زنده است * زين جواهر بحر دل اكنده است
不论谁在那道园中能复活生命和灵性，
这一切在心的道海中是丰满的羽毛。

“和使你们防战的盔甲”，第一位制造盔甲之人是达乌德圣人，真主确使他捏铁如泥，正如圣人ﷺ所说的：“真主使他捏铁如泥。”

鲁格曼（لقمان）圣人有几个月与达乌德圣人在一起，他提起盔甲的事，他没有问他，当他制造全美时，他穿上盔甲说：“很好！你作战时穿用。”

“就这样”：如同前面的这全美的恩典一样。

“他为你们全美了他的恩典”：古莱氏族人啊！

“以便你们顺服”，其义是：你们在他施给你们表里之恩，色妙之恩中参悟，要知道他真正能收取两大恩惠，然后你们归信独一的他，丢弃配偶，顺从他的命令。

（16：82）然后如果他们转脸了，那么你只负公开的宣达。

﴿ فَإِن تَوَلَّوْاْ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلاَغُ الْمُبِينُ ﴾

“转脸了”：تولوا是过去式动词，即：如果他们由伊斯兰教上转脸了，不接受你昭示他们的明证、鉴训、劝导……。

在التفعل字型中指点：第一本性是召唤于迎向真主的，转脸只是出自责成和治疗的种类。

“那么你只负公开的宣达”，所以在你一边没有短步，因为你的义务就是公开传达的责任，你确已无增加地奉行了，这是说明圣人ﷺ替真主而引导人，以便你们顺服。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

مانصيحت بجاى خود كردم * روزكارى درين يسر بردم

我只在自己位分上尽忠， 在这易行之道中我已获得了恩惠

كر نيايد بكوش رغبت كس * بر رسولان پيام باشد و بس

哪怕没有热衷倾听者， 一切使者仍是有信息的和满足的。

بكوى آنچه دانى سخن سودمند * وكر هيچ كس را نيايد پسند

你当说那些你知表里都益济人的话， 哪怕任何人不喜欢。

كه فردا پشيمان بر آرد خروش * كه اوخ چرا حق نكردم بكوش

以免明日你大喊后悔： “哎呀！我为什么没有努力抓揽真理。”

（16：83）他们认识真主的恩典，然后他们隐昧它，其实他们绝大多数人是不归信的。

﴿ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴾

一些多神教徒明明知道在这一辈中被指定的真主的恩典，他们明知这都是从真主上来的。

“然后他们隐昧它”，他们以他们的一切行为隐昧它，因为他们崇拜施恩主之外的。或者他们以他们的语言隐昧它，因此他们说：“凭我们主宰的说情。”或者以隐昧的动机。

“ثم”之义是：在认定明知后排除隐昧。

“其实他们绝大多数人是不归信的”：不承认所提到的而以他们的心隐昧。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 67 页

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“他们因认识你而认识真主的恩惠，但他们大半不信你和真主的恩典，这是显现了强制德性。谁借一人的手获得了恩典，必须要感谢，因为他是中介，否则确已抛弃了真主恩惠中的许多尊贵。”

چو بیابی تو نعمتی درچند * خرد باش چو نقطه موهوم

不管你得到的真恩多与少， 哪怕是所意识的点滴也须理智对待。

شکر ان یافته فرو مکذار * که زنا یافه شوی محروم

你当知感此恩，不要过河拆桥， 以免你成为在我上无福分的人。

赛忍耶·苏格统耶（السری السقطی）（求主使他的机密洁净）说：“知感是在三方面：心的知感，身体的知感，舌头的知感。心的知感是奴辈要知道全部恩典都来自真主，身体的知感是把任何肢体都使用在顺服真主中，舌头的知感是常川感赞真主（الحمد لله）。”

指点——尔萨经过一富翁，就拉着他的手去到一位穷人，说：“这就是你在伊斯兰中的兄弟，真主确已使你比他更富裕，你当以此感谢真主。”他又拉着穷人的手去到病人，说：“虽然你是穷人，但你不是病人，要是你是害病的穷人，你还能干啥？你当感谢真主。”他又拉着病人的手去到一个卡费勒，说：“假若你是一个害病、贫穷的卡费勒，你还能干啥呢？你当感谢真主。”于是在亲眼明见之道上他把他们引导于知感，以自己的处境对照他人的处境，从昏聩中提醒他们，以便他们迎向感谢，防止忘恩负义。

须知：否认真主比否认真主的恩典更严重，它俩互相牵连，因为一部分叛道也是否认真主的恩典，不是否认真主，所以归信真主和辜否主恩相聚会。因此真主说：**“他们大半归信真主者，只是多神教徒而已。”**

机密：极少归信真主者是认主独一者，他们是真真实实的穆民，这等人是特选之人、成功之人。

（16：84）你记得想那日吧！我从每一伙人中复活一个见证人，（此时）不允许不信道的人们推故托词，也不允许他们讨好（求喜悦）。

﴿ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لاَ يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ وَلاَ هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴾

最贵的使者ﷺ啊！你当铭记复活日，我在各派中委派一位先知，他以正信和顺从对信士作见证，以不信和违抗对不信者作见证。

“推故托词”：在他们上再无任何借口了。العذر在词根中是人们从事能以它抹去自己罪过的言行，故他说：“我因为如此的理由没有做或做了，或者我为等等的原因做了而没有反悔。”

ثم是因为证明以拒绝承领他们的借口，致使他们完全绝望而试验他们，这时一个声音告知他们：“你们在那里滚开，不要说一句话。”这比以万圣众贤见证他们而磨灭他们更严重，所以ثم是自序后退。

“也不允许他们讨好”，即任何人不会对他们说：“你们当喜爱调养你们的主”。人从他们上也不希望自责，它就是这个喜悦，那是因为真主至喜爱凭着正信和清廉的善功尔麦里，后世是还报的家宅，不是行功修和负责成的家宅，今生是后世的田地，那么，凡在地里腐坏的种子，已失去了接受调养的功能，没有全美经过植物进化的期限，纵然收割在谷场里，调养的天然因素都无济于它，因为它的实质已变更。而一切鲁哈是肉体大地上你的种子，调养它，发长它，使它结果的是以正信伊玛尼为条件的礼乘的一切功修干办。作废它、破坏它、改变它的实质的是库夫勒和自性的一切行为。死亡是收割，复活日是打谷场。

哈菲兹（الحافظ）说：

كارى كينم ورنه خجالت برآورد * روزي كه رخت جان بجهان دكر كشيم

提起我的行为我好惭愧啊！ 我在另一世的生活是灵性的食物。

（16：85）在亏己（不义迷误）的人们看见罪刑时，在他们上不被减轻，他们也不被姑容宽限。

﴿ وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُواْ الْعَذَابَ فَلاَ يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلاَ هُمْ يُنظَرُونَ ﴾

“亏己（不义迷误）的人们”：他们叛教的人们。

“罪刑”：隐昧因他们的行亏不义所应受的罪行，它就是哲汗难火狱的刑罚，他们哭喊，希望马立克天仙减刑时。

“在他们上不被减轻”：那个刑罚是在他们进入火狱之后。

“他们也不被姑容宽限”：在它之前他们也不被姑容宽限，让他们安心舒适。

波文：在他们上一切时候都不被姑容，而是把刑罚实施给他们。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 68 页

那么，凡是以叛教不信和本性（自以为是）的功修诚信为正信和礼乘的善功的人，主为他不减轻被责备的恶习的重担，也不姑容他，因为他被夸赞的天性已换成了被责备的恶习。

（16：86）在举伴的人看见他们的假主时，他们就说：“调养我们的主啊！此等就是我们原来除过你所求祈的那些配主。”它们就把话投给他们（反驳）说：“你们确是说谎的！”

﴿وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُواْ شُرَكَاءهُمْ قَالُواْ رَبَّنَا هَؤُلاء شُرَكَآؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوْ مِن دُونِكَ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ﴾

“他们的假主”：他们所崇拜的那些偶像。

“我们除过你所求祈的”：我们超越崇拜你所崇拜的。这是他们承认他们在那些中已错了，同时也面临把刑罚分配（توزخ）在他们中。

“他们把话投给他们”：那些假主反驳道。即真主使他们以流利之言否认地回答他们，他们对他们说：“以物伴主者啊！你们确是说谎的，你们声称我们是真主的配物，我们不曾命你们崇拜我们呀！我们忙于赞念真主，顺服他，未曾顾及你们和你们的情况。”正如真主说的：**“万物皆赞主超绝万物。”**

（16：87）在此日，他们向真主表示服从，他们所造作的从他们上（失迷）消失了。

﴿ وَأَلْقَوْاْ إِلَى اللّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُواْ يَفْتَرُونَ ﴾

“他们”：举伴主的人。

“服从”：服从和顺服他的一切判断，再没有今生时对他的高傲自大了。

“消失了”：作废了，虚假了。

“他们所造作的”：他们捏造在真主上有许多同伙，他们相助他们，他们就给他们说情，而在那时他们否认他们，他们向他们表示无干。

（16:88）不信道且由真主的道上阻挡人的人们，因他们曾作恶坏事，我给他们在罪刑之上增加了罪刑。

﴿الَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ اللّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يُفْسِدُونَ﴾

“不信道”：自己不归信。

“阻挡人”：阻挡别的人。

“由真主的道上”：由伊斯兰上阻挡别人，而把人们煽动在库夫勒上。

“增加了罪刑”，因为他们阻挡了别人。

“在罪刑之上”：他们因他们叛道实该应受它。

“因他们曾作恶坏事”：因为他们常川坚守在罪恶坏事上，我就增加了他们的刑罚，它就是所提到的**阻挡**。

伊本·哲比勒（ابن جبير）说：“增加他们的刑罚是骡子般大的蝎子、山丘般大的蟒蛇蜇咬他们，其中一只蜇咬一次罪人深觉四十个秋天有它的热度。据说：他们向真主祈求雨一千年，以便为他们遭受的高烧闷热压凉，于是一块黑云盖在他们头上，他们认为要下雨，随之从云层里倾注下蝎蟒，他们的痛苦愈加惨重，他们深感绝望，因为无福又加祸。”

伊本·阿巴斯和麦嘎提里（ابن عباس والمقاتل）说：“五条河流淌着像火一样被溶化的铜水，从尔勒世之下流出，他们将遭此刑，三条大约在白天流淌，两条大约在夜间流出。”

波文：被溶化的五条河汹涌奔向他们一边，他们以今世夜晚中一夜的期限从三条河被罪刑，他们以今世白昼中的一天的期限从另两条河被罪刑。

修道之人说：“或许这个数字的机密是：伊斯兰的柱石是五件，尤其五番拜确像五条能洗净外表的河流那样能洁净内里，当他们撇失了这几个柱石，没有立行它的时候，真主就用它代替五条被溶化的铜水河，每件行为有恰如其分的报应。”

（16：89）他记想那日吧！我从他们的同类中，在每一伙人里复活一个为他们作见证的人，而我叫你来在此等人上作见证。我把经典降在你上，为解明万事，并作为顺服之人的引导、慈悯和喜讯。

﴿وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِم مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلاء وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ﴾

这是再次解明前文的大义，以此来警告。

“在每一伙人里”：穆罕默德ﷺ啊！你记想那一日，我在每一伙人中差遣了他们同类中为他们见证的先知圣人，为了断绝他们的借口，因为他把他们同类中的一切先知差遣到他们。

真的！鲁特圣人为他们的家下人之一，他安居在他们中。

真主的话**“为他们”**醒令：辈辈先知为各民族作见证是他们在他们中是活着的。

“在此等人上”——在各民族和他们的见证人上，如真主说：**“如果我从每一伙人叫来了一位见证者，而我叫来你来在此等人上作见证。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 69 页

“我把经典降在你上”：我把执掌真理的活经典中的全品之人降在了你上，故以它指同类名词，它就是最尊大的古兰经。

“解明万事”：强调的解明，它阐明宗教事务，其中内含着各民族及其他万圣的一切情况。

问：“怎能是这样的呢？已知：许多法律没有注载在《古兰经》里，因此教法学家们在它中才有了分歧，直到复活日。”

我们说：“它是阐明宗教的各样事情的，这是因它一部分是明文，一部分是降示在圣道上的，因为在明文中命令追随穆圣ﷺ、服从他，真主说：**‘他没有以私意而言。’**而且把人们鼓励在众议公决（اجماع）上，真主的使者ﷺ确已喜爱追随他的配贤的教生，当时他说：‘我的配贤如同星星，你们跟随他们的任何一位，你们都是得正道的。’他们确已使用权威，确已坚守在法学权威之道上，所以圣道、众议公决、推类都是归并于阐明经典中，在阐述中隐藏的部分没有遗漏，因为强调评论的是数量，而不是状况。”

“引导者”：引领人脱离迷津的全品之人。

“慈悯”：慈悯众世界的人的，的确不信道之人从选择引导者的横财中无福分是因为他们短步，怠慢，并不是从活经典方面不信。

“报喜讯”：以天堂报喜讯。

“顺服之人”：特别给顺服之人。

机密：在这部经典中阐明了修道之人在修道和到达真主过程中所需要的一切，直到到达对世人所前定的全品者的极品。这部经典就是一位引导者，它凭主的恩惠把他的奴仆引导于真主，而且给为讨主喜欢、为追随圣人ﷺ以到达全品者的位分和尊大的御前报喜讯。正如被降示者是使者ﷺ，出自他口舌而非出自凡人之口舌的解明也是被采纳的那样，被启示者是使者ﷺ的继承人，调养门人的引导者也如此。那么谁服从顺命了一切中介的调养，他如同洗者手中的死者一般没有丝毫已见时，他确已被引导在纯洁了本性泥垢的正道上，并且到达了明知之人的高品。

哈菲兹（الحافظ）说：

من بسر منزل عنقانه بخود بردم راه * قطع اين مرحله بامرغ سليمان كردم

我脖项才伸向这栈道的边沿并未身临其道，

抓揽苏莱曼的飞鸟我才能越过这关口。

你要知道：《古兰经》对于执掌教权和真理（اهل الشريعة والحقيقة）之人确是满足者（كاف），那么，谁遵行明确的和指点的明文，他确已从跌倒中平安了；谁脱离遵行它，顺从自性、私意，他确远离真主，惹了自己的毛拉的怒恼。

由艾比·耶宰德（ابى يزيد قدس سره）上传来：“六件事是七窍的护城：抓揽真知、优美礼节、清算自己、看守舌头、多行功修、追随圣道。”

阿布顿拉之子赛海里（سهل بن عبد الله）说：“教门的根本是两根柱石：抓揽真主的经典，跟随穆圣ﷺ之道。”

朱乃迪（جنيد）说：“我们的主张是以天经，圣道为准绳。”

大贤阿里（على رضى الله عنه）说：“除跟随真主的使者ﷺ外一切道被阻塞。”

（16：90）的确真主以公道、行善、施济近亲、禁止淫乱、作恶和过分而命人。他劝化你们，以便你们受劝。

﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ وَإِيتَاء ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاء وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾

“公道”：真主的确命人公平，不要自亏也不要亏人，更不要虐待，即：在你们当中真理义务中以公平合理命人，放弃不义，对每件义务兢兢业业。

或真主的确命人在所有事情中保持中正：在诚信方面如在无神论和多神论之间保持中正的认主独一，在反宿命论和宿命论之间以中正的方法判断。同样，妄断“真主不以任何一件罪过拿问穆民”是很严重的放纵，妄断“真主会使干罪作恶之人永居火狱”是很严重的灾难，中正的是正统派（اهل السنة）的主张；行为方面如在荒废和过度之间以中正交还天命和应当的而行功修；美德方面如在吝啬和挥霍之间的慷慨，在轻率和胆怯之间的勇敢。重要的是在所有的事情中把握好中庸之道，因为中庸之道是被夸的，过分和怠慢是被贬的。圣人ﷺ曾对过度功修、常年封斋、整夜立站者点拨而说：“你对你自己负有责任，对你的妻室负有责任，对你的探望负有责任，你封斋，你也开斋，你立站，你也睡眠。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 70 页

穆圣ﷺ当看见欧麦尔（عمر）高声诵念的时候，就问他其缘故，他说：“是惊醒昏睡者，驱赶恶魔。”圣人ﷺ说：“你稍微低声点。”他又来到艾布·白克尔（ابوبكر），发现他低声诵念，就询问其缘故，他说：“我确已听见我交言诉机的。”圣人ﷺ对他说：“你稍微高声点。”伊玛目就要这样，他不高声超过人们的需要，也不要以过低的声音暗念使听者含糊不清。那么他在那些之间要看守中正的限度，否则他是犯罪作恶者。

机密：公道是把真主赏赐你的身体，灵性品，今世财产，正教之道和一切善功的各样恩典都用在寻求真主，你借他到达于他中，因为把那些用在寻求别处，就是行亏不义。

فدای دوست نکردیم عمر ومال دریغ * که کار عشق زما این قدر نمی آید

哈菲兹（الحافظ）说：“可惜！我把生命财产没有赎身给引导者，

故倾心爱主之举从我们上没有一点价值。”

“行善”，圣人ﷺ说：“真主确在万物中制定了行善。”

法兹里（فضيل）说：“若一个人完全行至善善功，他有一只公鸡，他虐待它，他就不称为行至善者了。”

据传：一个妇女遭受了惩罚，因为她把一只猫关在笼中泄气，没有给它食物，直至饿死。一个妇女真主慈悯她，而且恕饶了她，因为她用靴带提水解救了渴亢的一条狗。

据传：道长舒布令耶阁下（حضرة الشيخ الشبلى رحمه الله）在巴格达路途中碰见一只冻得发抖的猫，他忙拿住，疼惜地暖在袖筒里，借此缘故他成为真主的承领者，他获得了继承之品，入于忍让罪人、优待亏他者队伍。

هر كه سنكت دهد ثمر بخشش

凡是种石头的人，也能给出独慈的果子。

在一切命令、禁止和交还副功方面需忍耐，因为天命难免有疏漏，然后用受喜的善功填补。圣人ﷺ说：“你们优美你们的副功，用它来全美你们的天命。”圣人ﷺ说：“副功是穆民对调养他主的礼物，你们每个人当优美自己的礼物，并且完美它。”正如在《麦嘎隋德·哈赛乃提（مقاصد الحسنة）》经中所说的。至善也是亲眼大见，就像圣人ﷺ说的：“至善是你崇拜真主，恰似你能见主，虽然你没有看见主，真主确能看你。”亲眼大见绝不是用眼睛看见能为的主，不然，见主所指的是在万圣抛弃除真主外的一切，完全朝向他御前中得到确信时获得的一种直觉，在他舌上，心里，意念中除主外再无任何杂念，这样的情况被称为亲眼大见，以眼光见他，正如一部分明知之人所指点的：

خيالك فى عينى وذكرک فى فمى * وحبك فى قلبى فاين تغيب

在我眼中有你的直觉，在我口里有你的赞词，

在我心中有你的喜爱，哪里还看不见你呢？

机密——至善是你凭真主赏赐你的恩惠优待众生，他把你当做引导者的（الرشاد）正道，你引导他们，使他们修行正道，以便接续或临真，真主说：**“正像真主优待你那样善待人。”**公平也是抛弃除主外的一切，至善是倾向真主。

“施济近亲”，给近亲施给他们所需要的财产，以好给他们祈祷，这也入在至善之列，特别提说它，这是醒令了接续近亲的尊贵，正如真主所说的：**“众天仙灵魂下降。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 71 页

近亲包括一切近亲，不论有无血缘，是否是从叔父婶婶，姨夫，姨母等后人中的继承人。割断近亲是非法的，必遭真主遣怒，降下恩惠的天仙

不进入割断骨肉者的家门，接续骨肉是应当的（واجبة），对于增加衣禄，延长寿命有神速作用。

其义：用语言，行动探望，送礼，援助，不要忘记，最少要祝福，带祝安词问安，写信，不要用教法约束，不然以见月，习惯为前鉴。正如在《托勒格提注释（شرح الطريقة）》经中所说的。

卡什斐（الكاشفى）说：“阿布杜•万哈布（عبد الوهاب） 在他的论篇中说：‘公道就是认主独一，喜爱真主。跟随临真近圣的导师，而且求把平安吉庆降临在他上，施济近亲，喜爱圣贤家属。’这是他的众弟子的祷词。”

机密：近亲对于你负有责任，接续近亲是你使他从亏折中脱离，带他归向掌管一切国土的主。

“禁止淫乱”：并禁人在丑恶的言行中过限，如同说谎，诬陷，轻视礼乘，奸淫，鸡奸等。

机密：你与主其中有幔帐，与主断交，长期在财产戴儿女中，因为这些比与真主断交更丑恶，与近主的因由断交也更丑恶，的确诱人于丑恶的事物就是更丑恶的，我们向真主从它中求保佑。

“作恶”：纯洁的、平安的天性厌恶它，不喜欢它的，正如在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。或者**“作恶”**是以物伴主，或是在礼乘、圣道中不明知，或犯罪不止，或真主恼恨的事。

机密：致使你迷误的，属于否认真人（اهل الحق），私意的诱惑，新生的异端，萌生的是非，正如这个时光人们中所发生的那样，特别在苏菲之道中。

“过分”：在人们上行亏，目中无人，无故伤害他人，追寻他们的缺点，背谈，诽谤，弃真投假等。

机密：从你的自性的劣性中所催起的，然后万物被造从你中会遭受到伤害他们的。

波文：你凭努力磨炼得到那些，你损坏自性，直到你得到真实修道的信条，因为经判决：你最可恨的仇敌，最毒恶的道敌就是自性。

این سك نفس شوم وبد كاره * كه در اغوشتست همواره

这条狗是不吉的自性和恶性淫乱， 但在你视觉中成了同道。

بدترین قاصدیست جان ترا * می خورد مغز استخوان ترا

更为糟糕的是它会要你的命， 它还要吃你的骨髓。

بیشتر کر ترا ببندد جست * محکمش بند کن که دشمن تست

你大半专致于搜寻， 你就约束在你敌人的判断中。

在《莱塔依夫•泰格雷勒（لطائف التقرير）》经中在解释这节天经中传来：“有国权的主端正了三件事，禁止了被禁止的三件事，每一件都结出了果实，公平的果实是得到援助，至善的果实是被夸赞，接续骨肉的果实是近亲喜欢，淫乱的果实是丧失教门，昧真的果实是唤醒仇敌，过分的果实是从恩慈中无望。”

“他劝化你们，以便你们受劝”：希望你们受劝，然后你们服从所命令的，远离所禁止的。

的确，真主在这节天经中命令了三件事，禁止了三件事，在这六件事中包含超前绝后的学问，也包含被夸被贬的一切行为，因此伊本•麦斯欧德（ابن مسعود）说：“它是《古兰经》节文中对好歹的总汇。”因此每个呼图白的末尾念呼图白的人在演讲台上必颂念它，以便它成为汇聚受命禁的劝导，如在《穆达勒克（المدارک）》经中说的。当从呼图白中一切被诅咒者中最被诅咒者们取缔了信士的长官阿里（رضى الله عنه）时，这节明文代替了它的位，正如在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

伊玛目苏尤统耶（امام السيوطى）在《把人们引进于认识一切典范（وسائل الى معرفة الاوائل）》经中说：“第一个在呼图白末尾念**‘的确真主以公道、行善、施济近亲、禁止淫乱、作恶、过分而命人。他劝化你们，以便你们受劝。**（إِنَّ اللّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالإِحْسَانِ وَإِيتَاء ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاء وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ）’的人是阿布杜•尔宰兹之子欧麦尔（عمر بن عبد العزيز），所有念呼图白的人都在坚持念它，直至我们这个时光。阿布杜•尔宰兹之子欧麦尔任哈里法时已九十九岁高龄，他为哈里法期限是两年零五个月，众议会同（بالاجماع）他是第一个百年的复兴家。圣人ﷺ曾在呼图白末尾念‘嘎夫（ق）章’。赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）曾念：**‘当太阳被折起之时……每个人都知道他所做过的善恶（81：1—14）’**。尔法尼之子奥斯曼（عثمان بن عفان）曾念《妇女章》的末尾**‘他们询问你……’**。艾布•塔利布之子阿里（على بن ابى طالب）曾念《不信道的人们章》和《忠诚章》。”伊本•算俩哈（ابن الصلاح）提到了这些。

道长说：“你看看，他们每一个根据时光不同而选择了符合自己的真境和品位的章节。真的，他们只跟随圣人ﷺ念《嘎夫章》就足够了，为什

么选择适合自己的章节而念呢？从中结论高品之人中意、多福的章节是讨喜悦的，它是根据完美需要它的来核定的，这是反驳了热瓦菲兹（روافيض）和在部分中随他们的人。真的！上等人所制定的是教门的根本，这些毫无歪斜。只有宣礼员们篡改了词句原义的音律，伊玛目、念呼图白者私意的音调才是歪斜的。”大道长阁下（حضرة الشيخ اكبر）说的真优美：“赞词伴随音调，必美味无穷，其本身必有踪迹，如同美丽的身体对观看者一般。”

在呼图白中第一个念**“真主和众天仙确赞美至圣……”**的人是麦海迪•阿巴辛耶（مهدى العباسى），在长呼图白中在这个时光中任然在坚持遵行。概要的呼图白一部分明知之人在其中并未加这些节文，可是宣礼员在呼图白尾加念它。在这个时光为小心在呼图白当颂念道长外法阁下（حضرة الشيخ وفا）精选的节文。

艾布•胡莱勒（ابى هريرة）由穆圣ﷺ上传来：“如果你对你的同事说：‘主麻日伊玛目正念呼图白时你当禁言”，你确已无关。你们当倾听、禁言，真主已慈悯你们。’”因为大半宣礼员习惯在《古兰经》中选取丑恶、杂乱的音调，使教门离乡，确信者孤寂，在穆斯林中出现异端。

（16：91）在你们缔结了约会时，你们当全践真主的约会。在缔结它之后你们不要破坏誓约，你们确已把真主作为保护你们的。的确，真主是知道你们的行为的。

﴿وَأَوْفُواْ بِعَهْدِ اللّهِ إِذَا عَاهَدتُّمْ وَلاَ تَنقُضُواْ الأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلاً إِنَّ اللّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ﴾

你们当坚定不移地在全践约会上。

卡什斐（الكاشفى）说：“这节天经针对一伙人而降，当时，在麦加他们与穆圣ﷺ订约。恶魔看到了古莱氏族的强势和穆斯林的懦弱，恶魔就设法诱惑他们破坏与圣人ﷺ的订约，真主把这节天经降示给他们说：**‘你们当全践真主的约会……’**”

“真主的约会”是与穆圣ﷺ在伊斯兰上所订之约，因为它是与主订约，因为真主说：**“与你订约的人们，只是与真主订约。”**因为圣人ﷺ浑化于主，与主合一，圣人ﷺ说：“黑石是真主在大地上的右手，谁没有赶上与

真主使者订约，他摸了黑石，确是与真主和他的使者订约。”订约在圣人ﷺ方面是以回赐而许约之，在对方方面是永远服从他。

把互相缔约（المعاهدة）称为مبائعة（互相拿约会）是比喻以财帛互相交易，然后它概括了每一种人类自愿选择的必须要履行的约会，因为特选之因不相反概述的判断。

“在你们缔结了约会时”：如果你们缔结和互相守信了时，العهد是القد和الميثاق

“你们不要破坏誓约”：在你们拉了约会时，你们对誓言不要毁约。

“在缔约之后”：尤其在拉约中间所订之约会，即以赞念真主缔结它，凭他的尊名牢固它，正如在بحرالعلوم经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 73 页

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说：“很明显，以誓约所指的是所发誓的一切事物，正如至圣ﷺ说‘谁由誓约上发誓……’，因为假若以誓约（يمين）所指提念真主的尊名，它就不是缔结约会，也不是缔结者，你当参悟。”

“保护你们的”：见证的，监察的，因为保护者是看守被保护者的各种情况，保护他的人。

“真主是知道你们的行为的”：知道你们破坏誓约和约会行为的，然后，他由那些上要还报你们。你要知道：履行约会是完成对你制定的义务，或以接受或以举意。

一部分认主学家说：“如果你们看见一人获得显示一切奇迹，如他步行水上、飞在空中，你们不要被他所迷惑，直到你们观察，看看他是否维护教法，全践约言，追求礼乘之道。”

一人问哈克目（حكيم）：“我干了哪种功修就是穆斯林而死的人呢？”他说：“你凭顺从而与主同在，你以尽忠与人们合群，你以违抗与自性同在，你以仇视与恶魔同在，你以全践约会与正教同在。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你们与真主在先天订约后你们当以服从真主的一切命令，禁止真主的一切戒律而全践真主的约言。”

“在你们缔了约会时”：在先天你们与真主缔了约会时。**“在缔结它之后”**它是使你们在你们自身上作见证，你们说：“是的，我们作证了。”

“你们确已把真主作为保护你们的”：凭赏赐你们全践约会的报酬作为保护你们的，正如要违背誓言，正如真主说的——**“你们要履行我的订约，我全践对你们的誓约”**，全践真主和奴仆约会的细节就是圣人ﷺ嘱托穆阿兹（معاذ）——“穆阿兹啊！你知道世人对真主该负什么责任？”穆阿兹说：“真主和他的使者ﷺ至知。”圣人ﷺ说：“你们该负的责任是崇拜他，不要举配他。”即：以功修寻求他，不要相同主而寻找他物。然后他又问：“穆阿兹啊！你知道，如果他们这样做了，真主对世人该负什么责任。”穆阿兹说：“真主和他的使者ﷺ至知。”圣人ﷺ说：“真主对世人负责不惩罚他们。”即以分离割断的刑罚不惩罚他们，而且以忘我，接续尊贵他们，正如他所说的：“真的！谁寻求我，必找到我。”

诗：

ما درين دهليز قاضى قضا * بهرد عوى الستيم وبلى

在这个走廊中判决者以为我们判定，

凡是声称：“我是不是”和“是的。”

چون بلى فتيم آنراز امتحان * فعل وقول ما شهود است وبيان

若是我说：“是”那是一种试验， 我们已明见一切言行。

پس پيمبر كفت بهر اين طريق * با وفاتر از عمل نبود رفيق

圣人ﷺ说：“凡这个道中的人虽然没有引导人的风险，

但必须全践订约。”

كر بود نيكى ابد يارت شود * ور بود بد در لحد مارت شود

如果时常认真上紧，堪称行道人。 若误入偏邪，就是过路人。

（16：92）你们不要像那个妇人，她把她的线在捻紧之后，又拆散成一缕一缕的。（实情是：）你们把你们的誓言作为在你们中间的阴谋，因为一伙人比另一伙更多，真主只是以它来考验你们。他必定在复活之日把你们在它里面所争议的解明给你们。

﴿وَلاَ تَكُونُواْ كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِن بَعْدِ قُوَّةٍ أَنكَاثًا تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلاً بَيْنَكُمْ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ﴾

信道的人们啊！在破坏盟约中你们不要像那妇女……。

“又拆散成”：在所修造的建筑和所捻的绳索中拆散，拆散是拧固的反义词，正如在《嘎目斯》经中说的。

波文：是破坏约会，拆散羊毛（حشم）或绳子（ريسمان）。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 74 页

凯里比和麦嘎提里（كلبى ومقاتل）说：“她是古莱氏族泰依目之子赛尔德的女儿如伯托提（ريطة بنت سعد بن تيم），她是歹猜怀疑的一个女人，他做成大约一尺长的线缕，在线头勾着一个铁钩，用很大的一个纺轮纺线，她与同伴从早到中午纺织之后他又拆散她们纺织的整缕。”

卡什斐（الكاشفى）说：“清高的真主把破坏盟约者比作拆整为零的妇人，他指出：就像那悬妇一样作废了给自己作整体的讨白，理智者应该拿起自己一切线的头，不要损整拆乱。因为真主说：**‘你们应当履行我的盟约，我全践你们的盟约。’**”

كرت هواست كه دلدار نكسلد پيمان * نكاه دار سر رشته تا نكهدارد

若是你喜真爱道，你就不要中断地迷恋约会，

你**缕**顺线头，直到你万事有序。

“你们把你们的誓言作为在你们中间的阴谋”，这一句是在لاتكونوا中的代名词上的状语，即：以一个妇女比她的这些事，即：你们把你们的誓约当做你们之间作恶坏事和施阴谋的一种手段。الدخل的实质是把一切事入在一物中，哪怕它不是它中的一部分。

“因为一伙人比另一伙更多”：因为古莱氏族比穆民人数更多、财物更富。这是禁止与一伙人发誓，当他发觉比他们更富庶时，就抛弃曾发誓的人。

“比另一伙更多”属宾格，是كان的谓语。在《穆达勒克》经中说：“هِيَ أَزْكَى是起语，谓语在主格位中，是امة上的定语，امة是يكون的主语，يكون是تامة的动词。”

“真主只以它来考验你们”：即真主只以一族比一族更多、更富来考验你们，就是与你们以这种行为那样的交往，以便观察你们是否抓揽全践真主盟约和他的使者ﷺ缔约的绳索，还是因古莱氏族人多、势强，穆民人数少、懦弱被外表情况蒙骗呢？羚羊虽然是一个，但比一群猪更强。最伟大的导师（سواد الاعظم）是引领人到真理的独一之人。据说：把旦扎里称为旦扎里（دجالا）是因为它成群汇聚而覆盖大地。在大地上不应该的是他不

坚持真主的真理，违抗在大地上本时光最尊贵的特选之人。因为真主不观看人的外表和财产，而只观看人的心和行为，如果世人具有清廉者的心和行为干办，他们就是全被承领的，不论他们是否有美丽的身体和荣耀的财产，否则全被拒绝。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

راه راست باید نه بالای راست * که کافر هم از روی صورت چوماست

你当抓揽真实之道，不以端庄高大的形象来论，

因为卡费勒外表也和我们一样。

“他必定在复活之日把你们在它里面所争议的解明给你们”：在今生所争议的解明给你们。如此的时候，他以回赐和惩罚为你们所干的还报你们。这是警告相反伊斯兰正教和真实教门的人，因为它是把人送于永久的罪刑。

（16：93）假若真主意欲了，他必使你们成为一个民族，但他使他意欲的人迷误，他引领他意欲的人。你们必为你们以往所干的被审问。

﴿وَلَوْ شَاء اللّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلكِن يُضِلُّ مَن يَشَاء وَيَهْدِي مَن يَشَاء وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ﴾

“假若真主意欲了”：假若真主意欲那样强迫性的意欲。

“他必使你们成为一个民族”：他必使你们成为伊斯兰教一派，但他没有这样意欲，因为他倾向于实现他的机密奥妙。误入迷途是他把必定迷误构造在他上，把他的选择扭转到它，他引领的人是他必定引领他，把他的选择扭转于得到引领，那么误入迷途得到引领建立在选择上，此中含有很大的机密，除特选者外谁也不知道它。

“你们必为你们以往所干的被审问”：指主发誓，复活日你们一总被审问。这是使哑口无言的和被惩罚的审问，可非是求明的被审问。你当思考你们誓必要为你们在今世是否履行盟约等事而受审问，然后获得赏罚。

须知：缔约从内里方面很多，而真正的缔约是在诚实的门人和全品道长之间所缔的约，即：坚持永恒，直到会见真主。

——《鲁白》第五册 75 页

机密：抓揽执掌真主大印的道长衣襟的门人，已与毛拉道长有了约会：真诚修行，在艰难困境中坚定不移，在相反自性私意中担待忍耐、坚守跟随、顺从侍奉、担待弟兄，看守对他们的礼节。于是在看护这些艰难中心神厌倦、疏忽松懈，他就破坏了盟约，拆散了意念，落后败坏。然后，他又以意欲和上紧、穿旧衣、坚守道宗、侍奉毛拉、隐居道堂抓揽了寻求真主的绳索。在行道中真主只为他打开了寻求今生的工具和以力行、沽名钓誉成为他获得自性欲望的药剂，真主的考验是显现尊贵，如果在他自性的眼目中他自以为是、自私自利，在行道中由真主上转脸，这个比喻足以使他进入遥远和割断的火狱。

道长舍海依伦·白艾夫塔代（الشيخ الشهير بافتاده）说："毛拉哲俩里的孙子名叫迪瓦尼·澈里宾耶（ديوان چلبى），他吃饮贪欲，他妄言：他从一切显现处看见了真境（حقيقة）（求真主从偏斜中保护我们）。之后他在尊前高位中求饶，他说：'我多亏折啊！我本不知道正道。'他指望对他的前过的宽恕，曾经他能洞察门人好歹，一步超越七十几步。可是能洞察门人好歹等显示从它是在本性品位中是不被承领的，不然，它是属于恶魔。无知的凡人把能显示这恶魔性的洞察的人认为定盘星，不然，认为是伟大的救渡者，他们必是愚昧的木偶，他们好歹不分。"因为这个事情太艰难，因此毛拉扎米（المولى الجامى）说：

در مسجد وخانقه بسى كر ديدتم * بس شيخ ومريد راه پابو سيدم

我们在礼拜寺和道堂很满足， 我们吻了道长门人的脚。

نه يك ساعت از هستى خود رستم * نه آنكه از خويش رسته باشد ديدم

我从自己上也没有看见一位解救的人，

我在自己肉体上没有一时被解脱。

主啊！求你从虚伪自称中护佑我，求你使我成为敬畏之人。

（16：94）你们不要把我们的誓言作为在你们中间的阴谋，以免在脚步稳定之后再失足，因为你们由真主的道路上阻止人们你们将尝灾难，你们且遭受重大的罪刑。

﴿وَلاَ تَتَّخِذُواْ أَيْمَانَكُمْ دَخَلاً بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُواْ الْسُّوءَ بِمَا صَدَدتُّمْ عَن سَبِيلِ اللّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾

“阴谋”：诡计和欺骗。

“失足”，这是在禁止词中的回答句。

“脚步”：一切信道之人啊！你们的一切脚步由真理的证据上。

“在脚步稳定之后”：以正信伊玛尼稳定在它中之后。把脚步转单数，把它转泛指是因为醒令：失足只有一次，一脚定贵贱，须大大防备，那多次失足的是怎样的呢？

“你们将尝灾难”：你们将尝今世的刑罚。

“阻挡你们”：阻挡你们，使你们出去，或者你们之外的人阻挡你们。

“由真主的道路上”：全践约会和誓言都列入主道上的，的确谁欠损约会和叛教，此举会祸及他人。

“你们且遭受重大罪刑”：在后世你们且遭受严厉罪刑。

（16：95）你们不要以真主的约会卖（换）去低微的代价，近在真主御前的对于你们只是最好的，如果你们知道。

﴿ وَلاَ تَشْتَرُواْ بِعَهْدِ اللّهِ ثَمَنًا قَلِيلاً إِنَّمَا عِندَ اللّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴾

“你们不要以真主的约会卖（换）去低微的代价”：你们不要以相对真主的约会和他的使者ﷺ所缔的约换取低微的代价，即你们不要以它换取些微的代价，它就是古莱氏族人曾经认为穆斯林懦弱，他们为他们以叛教作为取得今生福分的代价。

“近在真主御前的”，属于襄助、今世横财和后世回赐对于你们比他们给你们许约的更好。

“如果你们知道”：如果你们是有真知之人和分明真伪之人。

（16：96）在你们跟前所据有的将会耗尽的，近在真主御前的是永存的。我必以他们曾干办的行为的最俊美的把他们的报酬赐给他们坚忍的人们。

﴿مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ وَمَا عِندَ اللّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُواْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ﴾

“在你们跟前”：属于今世物质，哪怕多。

“将会耗尽”：会耗尽和结束。

“近在真主御前的”：是各种被库存的慈悯。

“是永存的”：是不会消失的，不会耗尽的，这就是折合泯耶（الجهمية）派上的证据，因为他们说：“天堂的恩典是有限的，也是会割断的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 76 页

“我必以”：指主发誓，我必定赏赐。

“他们坚忍的人们”：在多神教徒的伤害上、伊斯兰教的艰难上坚忍的人们，全约会和行道就是其中之一。

“他们的报酬”：以他们在所提到的一切事上的忍耐特赐给他们的。这一句是لنجزين上的第二宾语。

“他们曾干办的行为的最俊美的”：我必以他们曾干办下的属于所提的忍耐赐给他们。把最优美的按说给他只是醒令了他全美的优美，正如真主说的：**“后世的回赐真优美。”**从这几节经中结论：在履行约言，坚定在正信上，忍受于艰难痛苦上有今生，后世的善果。所以有理智的人不应该欠损真主与他之间的誓约，更不应该违背与品学兼优的学者和全品修道者的誓约。

由一位真知之人上传述：“我路过一个山洞，突然，听见两个人在谈论相同真主而隐居的事，当他两个准备离去时，一个对另一个说：‘你来吧！我们使这个真知结出果实，让它在我们上没有遗憾。’另一个说：‘我赞成你的意见。’他说：‘我不食用人们制作的食品。’我急忙追上他两个，我说：‘我要同你俩在一起。’他两个说：‘你跟随我们俩是有条件的。’我说：‘什么条件尽管提吧！’他两个上到一座山顶，把我引到一个山洞说：‘你在它中修功办道。’我进入其中，他俩各自拿来真主分配的给我，我修行了一段时间，然后我想我在这里要住到几时呢？我确要去塔尔图斯（طرطوس），我吃合法佳品（不就与修功办道一样吗？），我要给人们教授知识，我要教诵念古兰经。我就离开了山洞，进入塔尔图斯（طرطوس），住了一年。有一天，我碰见他两个其中的一位，他站在我面前说：‘某人啊！你已违背了你的誓言，你破坏了订约，真的！你要是像我们一样坚忍了，你必获得了我们所得到的。’我问道：‘你俩得到的是什么？’他说：‘三件事：凭一步折叠起从东至西的大地，步行在水上，随意隐身。’说完就不见了。”

那么这个引述有理智者当深思，你参悟那个学者为什么选择了尘世浮恩，抛弃了在真主那里的奇迹和全品呢？那是因为欠损约会是由于今生浮

恩而对教门事情只看见了外表，因为教学、教诵念古兰经纵然遵行的是后世的事情，但在做静和抛弃一切名目、习俗、外表时免不了寻求真理之人，才能弃假投真。”

据说：“学习而得的品位只是私意之类。除学者外任何人不知道这个品位。”

有人说得好：“考验能尊荣一个人，也能低贱一个人。谁考验失败，他确已出丑，而且要尝到割断和分离的疼痛，他更没有什么品性、坚定和忍耐。你应当参悟达到目的之人的善果，他也加倍获得了报酬，只有调养奴辈的主才知道他天园里的高位，他确已为他清廉的奴辈备下了眼从未见过，耳从未听过，人心未想象过的恩典。”

（16：97）干清廉干办尔麦里的男人，或者女人，他（她）是穆民，一定我使他（她）俊美清洁地活着，必定我以他们曾干办的最优美的将把他们的报酬恩赐给他们。

﴿مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ﴾

“干清廉干办尔麦里”，即：它是为讨真主喜悦的善功，在它中没有私意，也没有沽名，在它俩其中的区分是；私意是归于自身而论，沽名是向别人卖弄。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 77 页

“穆民”，只以行善而限制，因为在应受回赐中他没有沾染库夫勒的行为，他所作出的减轻刑罚的善举在他上，正如圣人ﷺ说的：“真主命令把慷慨的卡费勒丢入火狱，然后对监管火狱的马立克天仙说：‘你根据他在今生慷慨的多少减轻他的刑罚吧。’”在登霄之夜，圣人ﷺ观看火狱，他看见一个花园，一个人在其中，火没有进入它，哲伯拉依莱说：“这个人是哈台目·塔印耶（حاتم الطايي），真主因为他的慷慨仗义减去了他的刑罚。”正如在《艾尼斯·外赫代提（انيس الوحدة）》经中说的。

“一定我使他（她）俊美清洁地活着”：如果他生活顺利愉快，那再无话可言；如果他生活艰难、贫寒，真主使他生活满足，并满足于真主的分配。大的报酬主要留在后世，如像斋戒之人，由于观看他夜间的恩典，

使他白天美满愉快。比较犯罪者不同，如果他生活贫困艰难，那再无话可言；如果生活舒适愉快，又贪图吝啬，担心失去。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指出："以男人指点心，以女人指点身体，那么清廉的善功对于身体而言是以敬畏真主而遵守礼乘，以合乎道乘而证实它，清洁被贬的德性和本性行为；清廉的善功对于心是为了寻求真主，抛弃除主外的一切而完全优美地倾向真主，以真主的德性装饰自己的本性，以真主的美德修养自己的性格。'**一定我使他（她）俊美清洁地活着**'指点：他两个根据行为清廉的、在接受它中优美的素质使他俩美满地生活，于是，自性因美满生活而活，它因此会成为因主的德性而纯洁，因心的美德而装饰，因赞主而安定，并且喜悦被喜悦地归于他们的主。心以美满生活而活是它成为被真主的德性所浸染的，因本质喜他而由自私自利上浑化，因他的永活而活，由双重的泥垢，新生的污浊上纯洁，真主确是由这些本性上是纯洁的，所以除洁美的外他一概不承领。"

须知——清廉善行是奴辈的行为，它只是根据他们在遵行一切善功中的诚信和他们在承领神性品大恩中优美的素质，那么，他们俊美，美满地生活是真主根据那些而复活他们，我誓必要把最优厚的报酬在后世赏赐给他们每一伙人，让他们认为：真主远超他们行为而回赐他们。真主说：**"你干一件好，我就加倍它，并把他那里最大的报酬赏赐你。"**

一位配贤传述——

伊玛目艾哈迈德（احمد بن حنبل）归主后我梦见他步行，在他的脚步中散发出香味，我问他："贤兄啊！这是哪种步行？"他说："这是侍奉者在清真护城中的脚步。"我问他："真主怎么优待你？"他说："他已恕饶我，而且让我穿着两只金鞋。"并说："这就是你曾说的：'古兰是真主被降示的真言，不是被造的话的报酬'。"又说："艾哈迈德啊！你随意而安居吧！"于是我进入了天园，突然，苏富扬·扫忍耶（سفيان الثورى）长着绿翠的两翅从一个枣树飞向另一个枣树，口中念着这节天经：**"万赞归主，那个主他实现了对我们的许约，并让我们继承了大地，我们在天园里随意而安居，行善者的报酬多好啊！"**我又问他："阿布杜·瓦黑迪·卧拉格（عبد الواحد الوراق）是什么情况？"他说："我在真光道海（具有权威的，至赦的主御前）撇（超越）了他。"我又问："闭舍伦·本·哈勒斯（بِشْر بن حارث）的事情是什么？"他说："恭喜！恭喜！我在尊威的主（الجليل）御前撇（超越）了他，

清高尊大的主已接受了他，并说：‘没有吃饱过的人啊！你吃吧！没有畅饮过的人啊！你饮吧！没有享受过的人啊！你享受吧！’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 78 页

一部分特选者说：“优素福•设拉子之子尔林之子道长艾布•易司哈格•伊布拉欣（الشيخ ابا اسحاق ابراهيم بن على بن يوسف الشيرازى）归主后，梦中我看见他身穿白衣，头戴王冠，我问他：‘这白衣是什么？’他说：‘顺从的高尚。’我又问：‘王冠是什么？’他说：‘真知的尊严。’”

此中结论：谁行善，他的善报必到于他，即使回赐是以同等行为的而得回赐。它是根据行善者情况的不同而不同。理智之人应当争先于善功，忍受于顺服的艰难，直到真主的许约来临。

哈菲兹（الحافظ）说：

صبر كن حافظ بسختى روز وشب * عاقبت روزى بيابى كام را

哈菲兹啊！你当昼夜艰苦地忍耐，

你一步一步地才能走向美好结局。

（16：98）然后当你念《古兰经》时，你从受驱逐的恶魔上求真主护佑吧！

﴿ فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴾

即：你意欲诵念它是说明把被动因由名词按说在因由上在道乘方面的诵念。醒令：所提的是相连诵念的意念。

“求真主护佑”：你求主护佑你、保护你。

“恶魔”：从好上遥远者。

“受驱逐”：以驱赶和诅咒被驱逐。即从他的唆使和他的杂念中求护佑，以便在念《古兰经》跟前不要唆使你，因为凡是被造物的额发都掌握在他手中。或者你当念：**“我向真主从被诅咒的恶魔上求护佑”**，在传来求护词的一切词句中从十四句传述的中被选择的。正如在道长帕勒撒（شيخ پارسا）的经注中说的。

（16：99）的确它（恶魔）在归信并托靠（仰赖）在调养他们主的人上没有任何权利。

﴿ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُواْ وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴾

“的确它”：的确恶魔或一些事情。

“权利”：权柄和教权，

“在归信并托靠（仰赖）在调养他们主的人上没有任何权利”：归信并托靠在归信真主的辈辈外哩上，并且仰赖在他上，因为恶魔的唆使对他们毫无作用。当真主命令诵念的人向真主求护佑使他从恶魔的唆使中护佑他，而人们总认为恶魔在误导阿丹的子孙上有权利，真主声明了：他在托靠的信道之人上没有任何权利。

这一节明文是命令求护佑的因由句，指点：仅仅以言词而念没有益处，不然，对于希望恶魔对他毫无权利的人上免不了具备正信和托靠。

（16：100）它的权力只是在他们把它作为知己和他们只举伴主的那些人上。

﴿ إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُم بِهِ مُشْرِكُونَ ﴾

“它的权利”是它的权利和制胜权，是他召唤必应答它的人，并不是他有强制和强迫的权柄，的确它是由两伙人上的描述（منتف），因为真主引述他说的：**“我在你们上没有任何权利，只是在我召唤了你们时，你们就响应了我。”**真主的话**“只是在他们把它作为知己的人上”**即：他们把它当做知己，他们响应他的召唤，他们服从它，的确被强制的人是由那些上除外的。在《伊勒沙德》经中如此。

“他们只举伴主的那些人上”：他们在神性品（الالوهية）上把伴主确定给了清高的真主；或者由于恶魔的唆使，因为恶魔把他们诱惑在举伴主上。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这节经文的呼唤是针对教生，尽管它（呼唤）指穆圣ﷺ，因为恶魔确从欧麦尔的影子上逃离了，他只是追随圣人ﷺ的一员，那恶魔怎敢在至圣ﷺ身边逗留呢？况且至圣ﷺ的恶魔已经在他手上成为穆斯林了，真主的话：**‘对于信道而且托靠真主者，他毫无权利。’**是证据，即：正信之光和托靠之光的苏丹（سلطان）定能战胜恶魔唆使的苏丹。如果教生与恶魔的情况是这样，那圣品与它的情况是怎样的呢？确实，呼唤教生指圣人ﷺ只是让教生作为鉴训。”

醒令：穆圣ﷺ不论在哪里都是受命于从被诅咒的恶魔中向真主求保护。那么教生更适合这样做。

一部分上等人说：“所指的是所有恶魔还是结伴同伙呢？”很明显：我们都有结伴同伙，真主说：**“由记想普慈主上无视装瞎的人，我就把一个恶魔附在他上，它就与他结伴同伙。”**（43：36）在圣人ﷺ上有一个野卜劣厮。而我们不受恶魔侵扰，除非与他交为朋友之后。远离恶魔者，丝毫不受其害，有理智之人不会从毫不伤害他的人神中求保佑。至于穆圣ﷺ与他结伴同伙成为穆斯林后，他就从野卜劣厮或他的兵马头目上求保护。

特别在诵念《古兰经》时念求饶词有多方面的益处——

第一件好处：以便念《古兰经》之人当记起恶魔的教训，在它的事情中多参悟，他之所以从尊贵的天仙变成了被诅咒的恶魔是因为他违抗了他的主的命令，反抗他，而且高傲自大的拒绝向阿丹叩头，就变成了不信道者之列，在诵念《古兰经》中多留意恶魔的这个事情。念之前纯洁举意——服从真主所命令的，远离他所禁止的，以防备违抗，因为在恶魔的事件中内含被驱赶、诅咒、坏事、叛教，它是永居火狱的标志。

第二件好处：奴辈必有自性，私欲和恶魔与他的唆使而产生的新生和更变，他的心必以这些而受干扰，所以尝不到真主语言的甜美，于是真主命令求护佑，命令他在他的自性上纯洁杂念，命令他在他的心上纯洁恶魔的唆使，以便它（自性和心）显现古兰之光，的确显现是在纯洁和清亮之后。

第三件好处：《古兰经》词句中真主的每句话在真主上都含有许多指点，机密道义和真质，除由杂念和唆使上纯洁的，凭真理之香味而散发的香味的心外谁也不理解它。这些被寄放在向主求保护中，所以以此而命，以便获得理解。

据传，麦托尔目之子哲比勒（جبير بن مطعم）说：“我已看见圣人ﷺ诵念：‘真主多么的至大，多多地赞念全归真主，朝夕赞主清净，我向真主从被驱逐的恶魔上从它的吹、妖术和中伤的伤害中求护佑。’”

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）说：“他的吹是自大，妖术是诗，中伤是疯。”

“对于信道而且托靠真主之人，他毫无权利”指点：恶魔和他诱人迷误的能力只是根据正信之光和托靠的能力而终止，倘若正信和托靠全美，

穆民就不贪今生、热爱后世、倾向于真主，对于这等人恶魔在误导和诱惑中毫无权利，但他的工作就是唆使。恶魔的唆使也能规范穆民，因为他心中的虔诚的精华从他本性的作弊上得不到提拔，除非凭恶魔唆使的火的净化，因为他凭恶魔同党的唆使明见他自性的余渣，然后他进一步磨炼自性、紧守赞词，自性恶魔就会逐渐减少、消失，正信之光、托靠之能、临近真主、真主承领就增多了。

一部分传述之人传来——穆圣ﷺ说："野卜劣厮说：'主啊！你在你的经典中说：『你对于我的奴辈，毫无权力』，这奴辈是什么人？'真主说：'谁脸上有我的尔勒世之光，他的泥就是伊布拉欣和穆罕默德ﷺ的泥，他的心就是我宝库。'野卜劣厮问：'他们又是何人呢？'真主说：'谁悔恨罪过，畏惧结局，他脸上之光是我尔勒世的光；谁备食待客，怜悯奴辈，他的泥是他两个的泥；谁喜欢我的判断，争先讨我喜悦，他的心就是我的宝库。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 80 页

圣人ﷺ说："当一个穆民诅咒了恶魔的时候，他说'我被严厉诅咒'，当他念了'我向真主从被驱逐的恶魔上求护佑'，他说'我的脊背被打碎了，因为他依赖于全能的主'。"

圣人ﷺ说："谁每天向真主从恶魔中求护佑十次，真主为他委派一位天仙阻挡恶魔侵扰。"

哈菲兹（الحافظ）说：

درراه عشق وسوسة اهرمن بيست * هش دار وكوش دل بپيام سروش كن

在修道中恶魔的唆使更多，

你当留神和倾听天仙降临你心上的信息。

须知：求护词在凡念《古兰经》的人上定为应当，不论是从章节开头起或从部分起，若是准备打开经或教堂门正像学生给老师念求护词那样不是求护词，在《艾乃瓦勒·麦沙勒格（انوار المشارق）》经中如此。

法纳忍耶（فناى）在《开端章经注（تفسير الفاتحة）》中说："众议会同，求护词不是应当的命令，求护佑是受喜（مندوب）的。"

《卡什斐经注（تفسير الكاشفى）》中说："在诵念前以求护词而命众议会同是为讨喜而命。"

在古勒托比（القرطبي）的注释中说：“求护词对于圣人ﷺ在诵念时只是天命，教生在圣行之道上跟随他。在拜功中念求护词是应当的，因为事情很明显：前辈之人会同在圣行上。”

古勒托比（قرطبي）说：“艾布·哈乃斐和沙菲尔（ابوحنيفة وشافعى），在拜功头一拜中念求护词，他俩认为在整个拜功中的念是一个整体念（一个求护词就足够了）。”

正如在《赛尔迪·穆夫提边注（حواشى سعد المفتى）》经中说的，诵念它的目的是消除诵念中的唆使，所以在开始诵念时把它作为指定。

哲尔法伦·萨迪格（جعفر الصادق）说：“念求护词是为了尊重诵念《古兰经》，在念时由说谎、背谈和冤枉上洁净。”

（16：101）如果我在一节的位分替换另一节时，真主是至知他所降示的，他们说：“你只是一个编造的人。”不然他们绝大多数不知道。

﴿وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ وَاللّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُواْ إِنَّمَا أَنتَ مُفْتَرٍ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لاَ يَعْلَمُونَ﴾

经注大师、古兰译注者伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“真主的使者ﷺ当人们难以遵行的一节经文降示于他，那对他们十分艰难，于是真主排除了这个艰难，降示比它更容易的一节，这是来自真主的慈恩，古莱氏族的卡费勒说：‘穆罕默德确戏弄他的配贤，他今天以一件事命令他们，明天又禁止它，给他们拿来更容易的，他只是一个捏造者，他所说的都依私意而言。’”其义是：当我以一节经文换掉《古兰经》中另一节经文，我让另一节替换它而停止了它时。

“真主是至知他所降示的”，这一句是条件词和它的回答句之间的一句插句，它是以他们的话羞辱不归信的人的话，醒令了他们的靠背和跟随者的败坏，即：他全知他开始和末尾降示的有益的一切判断、教律，很多事在一时有益，而在另一个时有害，于是真主就停止它，在它的位分上另确定对他的万物有益的。

“他们说”：卡费勒说。

“你只是一个编造的人”：你只是一个往真主上编造谎言的人，你所说的都是来自你本身。

“他们绝大多数不知道”：的确真主针对奴仆的益处而命令万事，他们很少的人知道停止经文的机密哲理，但是顽固者昧真。

（16：102）你说：“圣洁的灵性从调养你的主上依据真理降示了它，以便使归信的人们坚定，并作为引导和给众顺从之人的喜讯。”

﴿ قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُواْ وَهُدًى وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴾

“你说”：你批驳他们说。

“降示了它”，以这一节明文所证明的《古兰经》。

“圣洁的灵性”：是从人性的污垢中被净化的洁净的灵性，他是哲伯拉依莱大天仙。把灵性（روح）与洁净（قدس）正偏组合正如把哈坦目（حاتم）与慷慨（جود）正偏组合，因此有人为了强调慷慨这个属性说：“حاتم الجود”，仿佛它是他中的本质，即：الروح المقدس（圣洁的灵性）、حاتم الجواد（慷慨的哈坦目）。在多个位分中引用التفعيل型醒令：逐渐降示是确切地机密哲理所判定的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 81 页

“从调养你的主上”，从你的主宰、掌管你事情的养主上。

“依据真理”，这一句在状语位中，即：他粘连着符合判定给他的机密哲理的确切真理降示了它，这个机密哲理实行的，停止的明文都不相反他。在它中证明停止的也是真理。

“以便使信道者坚定”，以便真主或哲伯拉依莱使信道者坚定诚信它是真主的语言，因为当他们听见停止的节文，他们就在其中参悟，以看守适合真境的益处时，他们就坚定了自己的诚信，安定了他们的心。他们确信：真主是明哲的，他不为之一桩事则已，一旦为之，必是实现机密奥妙和端庄。

“引导”：从迷误中引导人。

“众顺从之人”：顺从真主的机密哲理之人。它两个连接在ليثبت的位分上。假设句是：以便使他们坚定，也是他们的引导者和喜讯。在它中暗示：一切所提事情的反面性是针对除他们之外的卡费勒的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主确是一位医生，《古兰经》是医治一切心病的良药，因为真主说：**‘它是治疗心病的’，**

就像医生，以一种药根据配方而医疗各时代的病人，病经饮药后才得以康复，也可以用其它疗法，即他知道其它疗法，就这样真主用一节经文换掉另一节经文而医治奴辈的心，真主知道自己降示的，而且用它能医治奴辈。那些不知道病情而且不会治病的人认为这些是捏造的。而在降示和换掉的中把正信坚定在穆民心中，解除了他们心上怀疑的病，因为《古兰经》是对立行正教、心境平安者的良药和引导，是对顺从良医信士的喜讯，治疗是为了使他们坚定教门。配贤们曾经以古兰部分章节而满足，而且常守它，因为降示古兰的目的是遵行它。”

据传：“一个人来见圣人ﷺ说：‘请你教授真主已教授你的一节吧！’圣人ﷺ就给他教授了《地震章》，圣人ﷺ刚念完时，他就说：‘我足够了。’圣人ﷺ对他说：‘好了，他确是一位精通者了。’”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

علم چندانکه بیشتر خوانی * چو عمل در تونست نادان

许多知识需要你学习，若有学无行犹如无知。

نه محقق بود نه دانشمند * چار پایی برو کتابی چند

没有执掌真理者就是没有真知的牲畜， 在牠上也有许多经典。

آن تهی مغز را چه علم وخبر * که بر وهیزم است ویاد فتر

那些精髓空虚的人是无知的， 无信的，故他只持有木板，书本。

求真主使我们蒙赐敬畏，和每个地方、时光中遵行《古兰经》。

（16：103）一定确实我知道他们确说：“只是一个凡人教授给他的。”他们所倾向的那语言是外国语（艾尔折米），而这个是明显的阿拉伯语。

﴿وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ﴾

这是引用了一个قد是因为叮咛他一定知道他们所说的，确切知道被归于确切许约和警告他们。

伊本·哈知布（ابن الحاجب）提到：“قد如果入在现在式上是从变少转移到真实，正如现在式中的ربما是从变少转移到了确实。”

“他们确说”：麦加的卡费勒说。

“教授给他的”：教授给他的《古兰经》。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 82 页

伊玛目瓦黑迪（امام الواحدى）在这节天经历史背景由麦斯莱迈提之子欧贝代（عبيد بن مَسْلَمَةَ）上传来，他说：“我们有尔农·泰姆勒（عين التمر）家族中的两个基督教奴仆，一个名叫有耶萨勒（يسار），一个名叫哲伯勒，他两个是擦宝剑的，他俩曾以基督教的语言诵念他们的经典，圣人ﷺ经过了他俩跟前，他听到了他俩的念声，然后多神教徒说：‘他从他俩那里学了。’真主就降示了这节天经，揭穿了他们的谎言。一个凡人指的是那两个奴仆。”

“他们所倾向的那语言是外国语（艾尔折米）”，这是起语和谓语，它之后的如此，为了揭穿他们诽谤的。

الالحاد是偏向、倾向，出自ألحد القبر，如果由直坑中挖它的偏洞，从它中在侧边挖。然后被借用于所有由端庄上的偏歪的，因此他们说某某人在他的话中偏歪了，在他的教门中偏歪了。الملحد（无神论者）属于这类，因为他由所有教门上偏歪了他的主张，他把他的主张没有由一种宗教偏向另一宗教。

“الاعجمى（**外国语**）”是语言不流利者，哪怕他是阿拉伯人；“العجمى”被相叙于العجم（外国人），哪怕他是语言流利者。

其义是：他们在他上由端庄上偏歪了语言，他们以它指点了一个语言不流利、没有明证的人给穆罕默德教授了。

“而这个是明显的阿拉伯语”：而这部《古兰经》凭规律是一部感应集，犹如依机密哲理而论是一部感应集一般，因为它包含未见的一切信息。如果你们瞎说一个凡人给他传授了它的机密道义，那他怎样能传授这比今生任何人发出的更奇妙的文词呢？

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“‘الاعجمى（**外国语**）’就是在真主语言中根本不能理解真主寄放在它中的机密、指点、真义、真质，只有真主赏赐他智慧的人才能获得这些能理解它的才智，而阿拉伯语言是真主在他的圣人ﷺ舌头上容易的语言，而且他为他阐明了一切机密和真质，就像真主所说的：**‘以你的语言我使他变成容易的，当我诵念它时，你就跟随着他的诵念吧！然后，解明它确实在于我。’（75：18—19）。**所以明确的阿拉伯语是真主赏赐给领悟之心，显示者舌头的。你当参悟。”

（16：104）的确他不信真主的各种显迹的人们，真主不引领他们，他们应遭受痛刑。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللّهِ لاَ يَهْدِيهِمُ اللّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

“的确他不信真主的各种显迹的人们”，即：他们不诚信它是真主降示的，不然他们在它中说了所说的话——有时说是捏造的，有时说是从凡人上学到的古言古语。

“真主不引领他们”：真主不把它们引领到临近目的地的引导者的得脱离之道，因为他明知他们由于他们丑恶的情形他们不能应受那些。

“他们应遭受痛刑”：他们在后世由于不归信《古兰经》并把捏造相叙给至圣ﷺ而应遭受痛刑。真的！那捏造者就是他们。

（16：105）不信真主的一切显迹的人们只编造谎言，此等人他们是说谎的人。

﴿ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللّهِ وَأُوْلئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴾

以الكذب所说的是加重解明谎言的丑恶。在الافتراء和الكتب之间的区分是：الافتراء是从当事人本人的话中制造谎言，الكذب通常也会用对别人说的谎话传说中。يفترى的主语是真主的话：

“不信真主的一切显迹的人们”，这是批驳他们的话“你只是一个编造者”，其义是：捏造谎言只适于不信道的人，因为他不害怕降在他上的刑罚，从而来制止谎言，信道之人他害怕罪刑降临他，所以他不可能捏造谎言。

在《台威俩提·乃知明耶（تاويلات النجمية）》经中说：“寻求证据的理由是：自性的捏造是以恶而忿恿，它是不归信真主的迹象的卡费勒的自性，因为穆民的自性是奉命的，和谐的，蒙从真主发出的启示的，以赞主而安静的，以真主之光而观看的，并归信真主的一切显迹的，因为迹象只凭真主之光才能看见，正如圣人ﷺ所说的：‘穆民是凭真主之光观看’，如果穆民的品质是不捏造谎言，因为他是凭真光观看，那圣人ﷺ的品质中怎么会捏造谎言呢？他是真主的一道光，他是借真主而观看的。”

“此等人”：所提到的不归信真主的一切显迹的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 83 页

“他们是说谎的人”：他们是真真实实的说谎者，可非瞎说，不同于圣人ﷺ，因为他的事情恰恰相反；或者他们在谎言中是登峰造极者，因为

相对于这些虚伪之人而言，再没有比不信真主的一切显迹和对它进行诽谤更大的谎言了。如此，اللام是因为等类和真实，把等类只限定在所指的此等人上是为了强调他们在说谎中登峰造极，和与他们以外之人的谎言相比他们的谎言确是无数的。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“其机密是：单纯的谎言（الكذب الساذج）表达的是没有发生过的，实际上以真主的造化它会发生的。或者表达的是与事实不符的发生过的，那么单纯的谎言只是在真主的行为中与真主对抗；（التكذيب）编造谎言就是在他的行为和他的被预测的话中同时与真主对抗。”

一人对圣人ﷺ说：“穆民会通奸吗？”圣人ﷺ说：“也许有此事。”又说：“穆民会偷窃吗？”圣人ﷺ说：“也许有此事。”又说：“穆民会说谎吗？”圣人ﷺ说：“不会。”

在谎言的丑恶中此事已知足——恶魔以谎言从迷误之人中能甄别出虔诚的奴辈。恶魔没有说谎，因为他知道他的唆使对虔诚的奴辈毫无作用。

亚里士多德（ارسطاليس）说：“能言者以语言优越于哑巴，能言者的冠冕是诚实，哑巴和禁言者比说谎者更高强。”

بهائم خموشند وكويا بشر * پراكنده كوى ازبهائم بتر

牲畜是哑巴，人会说话，

胡言乱语者比牲畜更卑贱。

他们说：“诚实者必得脱离，说谎者必亏伤。”

赫扎志（حجاج）有一天念了很长的呼图白，一个人站起说：“礼拜，拜时过了，哈伯申耶的长官啊！时间不等你。”人们说：“这个人是疯子。”赫扎志说：“如果他承认他自己是个疯子，我就放了他。”有人给这个人传达了赫扎志的话。他说：“向真主求保佑，我不说。真主考验了我，他确已宽恕了我。”此话传到赫扎志，因为他的诚实他原谅了这个人。诚实是得脱离之路，主啊！求你使我们成为诚实之人。

（16：106）在归信真主之后，又不归信真主的人，除非是被逼迫的人，他的心确以正信而宁定。但以库夫勒（不信）而敞开胸怀的人，真主的恼怒降在他们上，他们应遭受重大的罪刑。

﴿مَن كَفَرَ بِاللّهِ مِن بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلاَّ مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالإِيمَانِ وَلَكِن مَّن شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ اللّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾

“又不归信真主的人”：是妄言库夫勒言论的人。

من是关系代词，它的语法地位以起语处于主格位，谓语被省略，以下面要到来的谓语证明了它，它就是真主的话：**“他们应遭受怒恼”**。卡什斐假设了谓语——他们应遭受调养主的怒恼（درمعرض غضب ربانى باشد），但是他把من作为条件虚词，正如以他的话**“在归信之后凡是不信真主，而且叛教的人”**表达能证明它那样。也可以说下面要到来的谓语是它两个一起上的谓语。

“除非被逼迫的人”：逼迫命令他说那库夫勒之言，因为害怕他生命受到威胁，或者害怕自身安危。除外语是接连除外语，即：除非先天判定怒恼和遭受刑罚的判断，因为库夫勒是包括语言和诚信的词语，如同归信，即：他不会因强迫而叛教。

据说：除外语是被隔断的除外语，因为叛教是在诚信方面，逼迫在语言方面，其义是：但是以语言逼迫在叛教上。

“他的心确以正信而宁定”：بالايمان是从被除外语中的状语，即：他的心凭不会改变诚信的正信而安定，在它中证明：正信是近主御前的拯救者和表明者，它是心中的诚信。

“但以库夫勒而敞开胸怀的人”：他不是如此的人，不然，他的心胸以库夫勒的诚信和认为自身俊美的人。

“真主的怒恼降在他们上”，至圣ﷺ说：“真主的怒恼确是火狱”、“他们应遭受重大的罪刑”。

“他们应遭受重大的罪刑”：有最痛苦的罪刑和惩罚。使空间名词行前它两个是为了特指。

证明：他们必遭受真主的怒恼和他最大的刑罚，因为他们以最大恶极而特指，它就是叛教。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 84 页

伊本·阿巴斯说：“这节经文降示在尔玛勒（عمار）的事情中，当时，古莱氏族的卡费勒捕捉了他和他的父母雅赛勒和素曼耶提，及苏海依布、比俩里、海巴布、萨里目（ياسر و سمية صهيب بلال خباب سالم），他们残酷折磨他们，要他们叛教，他父母宁死不屈，他们就把他母亲素曼耶提绑在两驼之间，用长矛刺向她阴部，并说：‘你只是顺从了你喜爱的男人们而已。’他们屠杀了她，他父亲雅赛勒也难以幸免，他两个就是伊斯兰教中首次被残害之

人。而尔玛勒当时体弱难支于酷刑，就痛苦的骂了圣人ﷺ，说了佛像的好处。配贤们说：‘主的使者ﷺ啊！尔玛勒已叛教。’圣人ﷺ说：‘不，尔玛勒从头至脚充满了正信，正信已溶化在他的血肉中。’事后尔玛勒号哭着来了，圣人ﷺ摸了他的两眼说：‘没什么，以后他们威胁你，你以你所说的回答他们。’”

证明：在被逼时说不信的话也可以，但最高强的是：避免它，忍受于迫害和被杀，正如他父母所表现的。

据传——假先知姆塞利迈•坎匝布（مُسَيْلِمَةُ الكذاب）拿住两位信士，对一个说：“你对穆罕默德怎样诚信？”他答：“真主的使者ﷺ。”又问：“你对我怎样诚信？”他答：“你也是主的使者。”他就释放了他。问另一个：“你对穆罕默德怎样诚信？”他说：“真主的使者ﷺ。”“那你对我怎么诚信？”他说：“我听不见。”他连问三次都回答如此，他就杀害了他。圣人ﷺ听信后说：“第一个已蒙真主原谅，第二个宣扬了真理，我为他而深感荣幸。”

圣人ﷺ说：“最高强的出征是在暴君面前公正的言辞。”这就是最高强的出征，因为与敌人作战者徘徊在指望和害怕之间，他不知道是胜还是败，而苏丹权威（صاحب السلطان）之人被统治在真主手中，如果他敢言真理，命人行善，对于生死置之度外，那么在恐怖笼罩时这样便是最贵的出征。在《艾布卡勒•艾夫卡勒（ابكار الافكار）》经的《疑难信息（مشكل الاخبار）》中如此。

（16：107）那是因为他们抛弃了后世选择了今世的生活。又因为真主是不引领不信的民众的。

﴿ ذَلِكَ بِأَنَّهُمُ اسْتَحَبُّواْ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الآخِرَةِ وَأَنَّ اللّهَ لاَ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴾

“那是”：在归信之后叛教。

“因为”：因为他们。

“不引领”：不引领到正信，也不引领到坚定在它上的因由，不引领是那样强迫性的引领。

“不信道的民众的”：在他周知万物的真知中不引领他们，尤其从偏歪和使他们惹怒恼，遭重大刑罚的事中他不护佑他们，若没有两桩事情之一：1.抛弃后世选择今生；2.真主不引领不信道的民众，尤其逼迫引领他

们抛弃今生选择后世或者真主强制地引领他们。但是第二个是相反机密哲理的，第一个不入在所发生的事实之下，下文指点了它。

（16：108）此等人，是真主封闭了他们的心、耳、眼的人们。此等人他们是昏聩的人。

﴿ أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴾

“此等人”：以提说他们的一切丑恶所叙述的人。

“他封闭了他们的心”，即：他封闭了他们的一切心，以致他们领悟不到真主的话。

“耳”：他封闭了他们的一切耳，以致他们听不见真主的话。

“眼”：他封闭了他们的一切眼，以致他们看不见真主全能的一切显迹。

“昏聩的人”：完全昏聩比由参悟结局上昏聩更严重。

（16：109）无疑，的确他们在后世他们是折本之人。

﴿ لاَ جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الآخِرَةِ هُمُ الْخَاسِرونَ ﴾

真的！在那些中毫无怀疑，如果他们浪费了他们的寿命，把它投入永久刑罚中。

波文；他们在后世正是亏折，其缘由是：在今生取益的正道市场中由于没有抓揽而浪费了一生的资本，在后世是贫穷的，只是两手空空，心中充满亏伤悔恨。

قیامت که بازار مینو * نهند منازل باعمال نیکو دهند

复活日是极乐天堂的市场， 也是获得善功回赐的栈道。

بضاعت بچندان آنکه آری بری ... اگر مفلسی شرمساری بری

根据物品的多少你得到释免，

若你分文没有，只是自蒙羞愧。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 85 页

کس ر ا که حسن عمل بیشتر * بدرکاه حق منزلت بیشتر

有优美善功之人是超前优越之人，

真主的一切品位就是超前优越之人的栈道。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在今生昏聩的人是在后世折本的人。”机密：身体由奉献品上疏忽，必承受心中失去调养品的广恩的折本。

一部分上等人说：“幔帐只是本身无知于自性和由它上昏聩，假若是无知和疏忽被取弃，一定你能明见主事者，犹如你亲见天上的太阳一般。”

穆乃伯海之子卧海布（وهب بن منبه）说：“阿丹子孙被造化为有疏忽的，若不是那些他的生活必无趣。”

诗：

استن اين عالم اى جان غفلست * هوشيارى اين جهانر اافتست

疏忽的心灵啊！世界即存在， 世上的聪明是一种灾难啊！

هو شيارى زان جهانست وچوآن * غالب امد پست كردن اين جهان

对后世要清醒， 仿佛在今生战胜了卑贱。

هوشيارى اقتاب وعرص بخ * هوشيارى ابو و اين عالم وسخ

冷静是太阳，贪图是冰雪， 理智是水，全世界是泥垢。

主啊！求你使我成为醒着的、警觉的，不要使我成为把私意当做主宰的人，你以显示的明知者的高品尊贵我们，求你使我们到达真正确信、真实和稳定上，你确是援助的，使人成功的。

（16：110）然后的确调养的主对于他们被迫害之后迁移，然后奋斗和坚忍的人们，的确调养你的主在它之后一定是多恕的，是独慈的。

﴿ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُواْ مِن بَعْدِ مَا فُتِنُواْ ثُمَّ جَاهَدُواْ وَصَبَرُواْ إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾

盖塔德提（قتادة）说：“有人给我们提到：当真主降示麦加人的伊斯兰不被接受，直到他们迁徙时，麦地那人把这个启示写信给他们的在麦加的穆民兄弟们。当启示消息到于他们时，他们就出发了，然后多神教就追上了他们，堵住了他们，于是降示了：**‘艾力甫，俩目，米目。难道人们以为，因为他们说：『我们归信了』，他们就被抛在一边而不受磨难考验吗？’**于是麦加的穆民把此事写给了麦地那人，与他们订约：若他们逃出，如果多神教追杀他们，麦地那人当抵抗敌人，直到他们得救或接连于真主。然后多神教追杀了他们，他们难免有殉道的，有得救的，于是真主就降下这节明文。”瓦赫丁耶（واحدى）的《古兰经下降历史背景》经中如此。

ثم证明了他们的情况的层次与他们情况的层次相距甚远，除外语醒令仅仅由怒恼和刑罚的判断上出去是在指点之道上，不是在不信者情况的层次上，在《伊勒沙德》经中如此。

“迁移”：迁移到伊斯兰家宅，他们是尔玛勒（عمار）、苏海依布（صهيب）、海巴布（خباب）、萨里目（سالم）、比俩里等人，للذين的اللام牵挂谓语，它是**“多恕饶的”**这是按后人们的感悟而定论，的确第二个叮咛头一个，因为语句太长了。

“他们被迫害之后”：他们遭人逼迫叛教的刑罚和被强迫吐露库夫勒的言论之后，而他们吐露了含他们喜欢的库夫勒的言论，并且他们心中得以安定。

“然后奋斗”：在真主的道上奋斗。

“坚忍”：由奋斗的艰难上坚忍。

“在它之后”：在迁移、奋斗和坚忍之后。

“一定是多恕的”：一定是恕饶他们之前所干的，即：一定是为他们遮盖的，勾抹他们所忧虑的。

“独慈的”：之后，为报答他们所干的被夸赞的行持和受喜的品质把天堂特赐给了他们。

须知——迁士是迁居而行者，即：从一个地方搬迁到另一个地方。战士是奋斗而上紧者，即：奉献能力，舍献生命者。

在《台尔勒法提（التعريفات）》经中说：“战士是在教道中与以恶而怂恿的自性作战者，为达到在教道寻求的目的忍受于艰难者。”在迁移上有表有里，出征奋斗也如此。是被承领的和受喜的，因为谁从没有成立自己教门的标志，其居民是行亏不义的地方因为自己的教门迁移，哪怕一寸，他必入天园。谁离开自性之家与内在敌人作战，他必定应受临真。真的！贤品高于烈士之品级。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 86 页

法勒宰之子欧麦尔（عمر بن الفارض）传来——他来参加真主一位外哩的殡礼，他说：“当我举行殡礼时，空中覆盖了绿翠鸟，突然，一只巨大的鸟飞来，吞咽了死者便飞走了。我深觉奇怪，一个人对我说：‘你不要惊讶，鸟是从天上下来的，来看殡礼，因为烈士的灵魂确在绿翠鸟的嗉囊里，被放牧在天园中，这是被剑杀的烈士。’至于喜真的烈士（شهداء المحبة），他们的

身体就是灵魂，若灵魂选择一个妙体，就去到那个身体，于是妙体也就依附在它上，因此全品之人的身体不会腐化。意欲到达这个品级的人也如此，从他怂恿的自性死之后他将永恒地生活，而且从微劣的本性，恶习上纯洁污染，如像：自大、骄傲、沽名、动怒、嫉妒、喜财、爱位。据传火狱的七层相对应人的这七种恶性，从这七种恶习上远离是从七层火狱的层阶上远离。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

تراشهوت وكبر وحرص وحسد * چو خون درركند وچو جان درحسد

若是血液仍流在你的血脉中，若是灵魂附于你身体上，

在你上就有欲望、自大、贪图和嫉妒。

كر اين دشمنان تقويت يافتند * سراز حكم وراء تو برتافتند

若是这些天敌强大肆虐， 你的智慧和主见的头已遭祸患。

تو بركره تو سنى در كمر * نكر تا نپيحد ز حكم تو سر

你（的本性）如果是在迷途中的野马，

你注意！它不要缠住你智慧之头。

然后的确真主在显示能为的位分中确是多恕饶的，他对纯洁之人显示了能为认主独一的品级；在德性的位分中确是多恕的，他对他们显示了德性认主独一的品级；在本然的位分中确是多恕的，他对他们显示了本然认主独一的品级，于是他们的行为、德性、本然被淹没。他以自己能为的踪迹，德性之光和本然的机密给了他们特恩，于是他们从浑化（فناء）中超脱，到达于与主合一，得到了奋斗上紧的果实，它就是亲眼大见；也得到了分明真伪的果子，它就是与主临近；也得到了受屈辱而来的善果，它就是最高天园的恩典和在临真高品中永恒的享受。主啊！求你在迁居、忍受、奋斗之道上保护我们修道；求你保护我们免遭迷误之人、坏事之人的伤害，你确是权威的援助者。

（16：111）在那日，每一个人都来为自身辩护，主将把其行为完全还报给每一个人，他们是不被亏损的。

﴿ يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَن نَّفْسِهَا وَتُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لاَ يُظْلَمُونَ ﴾

“在那日”，这一句处于宾格位，凭假设一个اذكر（你记想），所指复活日。

“为自身辩护”：把نفس归于نفس自身是因为人会将某物的本质看作其自身，把它的对立面看做自身外的。النفس也是一物的整体，所以第一个نفس含有整体之义，第二含有本质和本体之义。

其义是——穆罕默德ﷺ啊！你当铭记那一日，凡是适合被召唤的人啊！你当铭记那一日，每个人都来为自己辩护，以辩护为自己解脱而奔波，如他们说：“这些人诱我们迷误，我们并没有以物伴主。其它事物也没有耽搁我们。”接着说：“我自己，我自己。”这是火狱呼吸了一口气时，临真的天仙，被差的使者皆跪着，包括仁慈主的密友伊布拉欣，当时他哀求：“主啊！我自己！”即：我欲使自己得脱离。

艾哈迈德·导勒耿耶（أَحْمَدُ الدَّوْرَقِيُّ）说：“我邻居的一少年归真了，夜间梦里我看见他，他已老迈花甲，我问他其原故，他说：‘闭舍伦·麦雷欣耶（بِشْرٌ الْمَرِيسِيُّ）被埋在我们坟园里，于是火狱出了一口气，坟中的人全老迈了。’曾经闭舍伦在法官艾布·优素福门下学习教法，但他忙于研究哲学（كلام），并说：‘古兰是被造的。’他使巴格达的很多人在马蒙（المأمون）王朝时期迷误了，阿布杜·尔宰兹·克纳宁耶（عبد العزيز الكنانى）抵制了他（在马蒙那里与他进行了辩论）。总之闭舍伦（بشر）是人类恶魔一伙的，恶魔把他立为了使巴格达人迷误的代理者，因为他像恶魔那样诱人迷误。”

دام سختست مكر لطف خدايا شود * ورنه آدم نبرد صرفه زشيطان رجيم

除了仁慈主外，一切都是致命的陷阱。

若没有阿丹，被驱逐的恶魔的图谋不会得逞。

سزدم چوا بر بهمن كه درين چمن بكريم * طرب اشيان بلبل بنكر كه زاغ دارد

我应该像云一样在这有仁慈优越之人的道坛中谨慎，

你看那高歌赞美的夜莺也是偏斜的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 87 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在那日，每个人根据自己本质与主合一的来避免灾祸，或获得福分，包括万万圣者，他们将说：‘我自己！我自己！’除非至圣穆罕默德ﷺ，他的身体确全浑化于真主，当时他说：‘我的教生！我的教生！’因为他在今生以前的罪过，后世以后的罪过全被赦宥，在登霄之夜真主已降他特恩，当时，他面对面地召

唤：‘圣人ﷺ啊！祝你平安，真主的吉庆慈悯在你上（السلام عليك ايهاالنبى ورحمة الله وبركاته）。’于是他的本质因平安吉庆而浑化，他的本质因慈悯而合一，而慈悯就是一切引领正道者凭主的吉庆他被差于全人类，但是他为那些贵客升高了一切客厅，特别对跟随他的特选之人，正如他所说的：‘平安在我上，在真主清廉的奴辈上。’即：他们在到达目的，得到宏恩中献身而行善，所以他们不存在被造物和造物主面前为自己辩护。正如他们一部分说：‘在明一日，他们每个人将说：我自己！我自己。只有我说：我的主啊！我的主啊！’ ”

“还报给每一个人”：把善与恶完全还报给他们，即：他完全全美地赏赐。**“其行为”**，这是把因由名词按说在被动因由上的还报其行为。

醒令：在还报和行为中完全溶合一体。在隐藏的事上选择了明显的，醒令：替自己辩护和完全还报每一个人完全不同，哪怕它俩在同一日。

“他们是不被亏损的”：他们的报酬不被欠损，他们也不遭受不该遭受的惩罚，在惩罚他们中也不会夸大他们的罪过。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来——在复活日人们常常为自己而辩护，直至灵魂与身体争论，灵魂说：“主啊！我没有抓拿的手，没有步行的脚，没有观看的眼。”身体说：“你把我造化成如木头，我没有捉住的手，没有步行的脚，没有观看的眼，突然，这个（灵魂）恰似一道光入于我中，使我舌能言，眼能观，脚能行。”于是真主对他两个举了一个例子——一个瞎子和一个瘫子，所以他两个同遭刑罚。在《撒马尔罕的伊玛目的经注（تفسير السمرقندى）》经中如此。

机密：每个作恶者必遭受火狱之火、断交之火的刑罚，每个行善之人必获得天园恩典和会见慈主的回赐，那么恩典之人不遭罪刑，火狱之人不得回赐。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（16：112）真主打一个比喻：一个城市原是安宁平稳的，其丰富的给养从各方面来临，然而，它（们）辜负真主的恩典，然后真主就因他们的行为使他（们）尝试了饥饿和恐惧的袍服。

﴿ وَضَرَبَ اللّهُ مَثَلاً قَرْيَةً كَانَتْ آمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ اللّهِ فَأَذَاقَهَا اللّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُواْ يَصْنَعُونَ ﴾

这是古代城市中那城市居民的故事，它是伊莱提（ايلة）城市，正如在《克瓦申耶》经中说的。它是座落在延布（ينبع）和埃及之间的一座城市。真主打一比喻是造化了其事实和它内含的机密。因此《卡什斐经注（تفسير الكاشفى）》中说：“真主显然了一个比喻。”

ضرب只及物一个宾语，它及物两个宾语只是因为他含有الجعل之义。

其义是：把这个市镇居民特别对麦加人打了一个比喻，或对真主曾施恩他们的每个民族打一比喻，但他们忘恩负义，做出了市镇居民曾干的事，真主就非难地以他们的恩惠换下了惩罚，这首先针对麦加人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 88 页

“安宁”：从各种恐怖中平安的。

卡什斐（الكاشفى）说：“从降下一切短命（短身材）的人中是平安的。”

“平稳的”：是对人有益的。在《克瓦申耶》经中说：“他们和谐社会，造福人民。”

“给养”：其居民的生活保障。这一句是قرية上的第二定语，因为拿来其居民的生活给养是新鲜，它就是平安平稳，常川稳定。

“丰富的”：宽宏的。

“各方面”：从陆地海洋各边方。

“它辜负真主的恩典”：انعم放弃了التاء，以它所指的是衣禄的恩典和常川平稳的安宁，选择了القلة的复数是因为醒令：辜负极少的恩典必遭受这个刑罚，那你想辜负大多数恩典该如何呢？

据传：伊莱提（ايلة）的人以面包度生，正如在《克瓦申耶》经中说的。

修道之人说：“面包是真主恩典之根本，因此他命人祖阿丹耕种。那么谁忘恩负义，谁确已辜负了一切恩典，他面临失去恩典。正统派大众派（اهل سنة وجماعة）的端正诚信也如此，它是承领清廉善功的基础，谁承信已坏，他的教门已坏了，而且他惹了真主的恼恨。”诗：

باب زمزم اكرشت خرقه زاهد شهر * چه سود ازان چوندار طهرات ازلى

渗渗水纵然能洗净城市修道者的旧衣，

这作用仿佛有先天的洁净剂。

其目的是从自以为是的（الانية）的污染，牵心除主外的事物中洁净身体和心。

“使他们尝试”，即：使它的居民尝试。波文：真主使那些人尝饮。

尝试的根本就是用口尝试，然后有所引用，就把它引用在磨难和实验的位分上，正如《艾布•莱依斯经注（تفسير ابو الليث）》中说的。

“饥饿”，直到他们吃，他们饱了，因为还报是行为的一类。

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“如何把饥饿称为袍服呢？据说：‘因为它显现了肤色的憔悴，处境紧迫，它如同袍服。’”

“恐惧”，在《伊勒沙德》经中说：“以所穿的遮盖身体的衣服比喻为饥饿、恐惧和笼罩他们的祸害是以它的名词引用它。”

（16：113）他们中的一位使者确已来到他们，然后他们却不信他。然后罪刑正在他们亏己不义时袭击了他们。

﴿ وَلَقَدْ جَاءهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴾

他们中的使者确已来临市镇的人，他们知道他的血统和缘亲，他劝告他应该感谢主恩，他以恶果警告忘恩负义的人，但他们不信他的使命。

“袭击了他们”：在他们以行亏不义而忘恩负义和否认使者的情况下使他们尝试了那些中的一点。他们把头一个转成了知感的位分，把第二个转成了诚信的位分，把刑罚排列在不信上，是通行在真主的惯例上，正如真主说：**“我不是实施罪刑的，直到我差遣了使者。”**

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“这个比喻是针对麦加人，因为他们在太平盛世，五谷丰登时抢窃邻邦，胆大失控，万物的果实贩运到了他们，而且他们中的使者确已来临他们，然后他们辜负主恩，否认使者。于是凭圣人ﷺ的杜尔依‘主啊！你以像优素福的七年那样的七年襄助我吧’惩罚了他们，使他们遭受了天荒，直至他们食吃臭肉、死狗、皮子、被烧的骨头、驼毛、血，饥烟飘荡在空中，在圣人ﷺ迁都后他们陷入了困境，他们改变了他们的经商路线，对伊斯兰产生了极大畏惧，直至放弃叙利亚之旅和经商，最终在白德尔之日遭受刑罚袭击。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 89 页

机密：以恶怂恿的自性当在人体城市中隐昧了顺从和襄助的恩典、顺从私欲、奢侈好欲之时，以割断真理的商队、吃今生臭肉、品尝死物、恐惧罪刑的灾难因他们罪恶的行为而磨难他们，所以修道者必须当追随有调养主真梦援助的、有灵性品敏觉的一位使者的踪迹，不要跟随自性和恶魔，

它两个确是有跟随丑恶踪迹的被责备的性格。的确，差遣至圣ﷺ是为全美符合礼乘的受夸赞的天性，正如他说的：“差遣我是为全美仁慈贤性。”

مكارم是مكرمة的复数，如مصالح是مصلحة的复数。把它朝着الاخلاق正偏组合是把形容词朝着被形容词正偏组合，即——差遣我是为了这样：每位先知是因真主机密哲理而被差，归于人体全美，性格优美，而我们圣人ﷺ是为全美那些美德被差，他的全美是细分之库，因此他说：“我之后再无先知。”谁在他之后妄称先知，那是无知至圣ﷺ的价值和他教生中学者的价值。

（16：114）既然如此，你们吃真主慈悯给你们的洁净合法的吧！你们当知感真主的恩典，如果你们是只崇拜他的。

﴿ فَكُلُواْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّهُ حَلاَلاً طَيِّبًا وَاشْكُرُواْ نِعْمَتَ اللّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴾

麦加人啊！已两次为你们阐明辜负主恩、否认使者和前后他们遭受的灾祸的情况，你们当戒除你们忘恩和否认使者的劣习，以便不要遭受他们曾所遭受的。你们当认识主恩的实质，你们当顺从他的使者所命令禁止的，你们当吃真主供给你们的庄稼、牲畜等合法、佳美的食物。

机密：礼乘真光和真乘机密对于真乘修道者是隐秘的供养，你所承领的礼乘和真乘是合法而佳美的食物。除此外都是非法和丑恶的。

据说：

علم دين فقهست و تفسير وحديث * هركه خواند غير ازين كردد خبيث

正教的学问是教法，注解和圣训， 凡除此外研诵的必是丑恶的。

即：这是被承领的、有益的学问，我见证“从表里方面它是被承领的。”

“你们当知感真主的恩典”，你们当明知他恩典的真谛，你们不要以忘恩负义接受它，الفاء内在含义方面是入在知感的命令中，入在以吃而命令的上只是因为吃是使人知感的媒介，于是仿佛有人说：“合法、洁美而吃之后，你们当知感真主的恩典。”

“如果你们是只崇拜他的”：你们服从他，你们讨他的喜悦，如果你们把真主定为合法的当做合法，把真主定为非法的当做非法的。

（16：115）他只把自死物，血液，猪肉和为真主（尊名）之外所宰的在你们上作为禁物。至于被压迫不是背叛，也不过分迫不得已的人。确实真主是多恕饶的，是独慈的。

﴿إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالْدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيْرِ اللّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلاَ عَادٍ﴾

他只把吃它们定为非法的，它是不用“宰”一词来定论的，干巴肉罗马人认为是非法的一半，因为他们用铁锤打了牛头，再不用刀宰。

“血液”：从血管中流出的，至于渗入肉里的是可宽恕的，但最好清洗它。

“为真主外的所宰的”：高声为佛像所宰的，即：蒙昧时代的人提念拉特、尔扎之名所宰的，即：这一切都定为非法，除过你们所妄言的；把它定为非法的是海生动物和放牧牲畜等。在它们中只限定了一切被定为非法的，除非引导者دليل核定的例外，如同家畜和家驴。

据传：穆圣ﷺ禁止吃有凶爪的飞禽和有獠牙的毒兽。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 90 页

外利德之子哈里德（خالد بن وليد）传述：“穆圣ﷺ禁吃马，骡，驴。”其中有大伊玛目艾布·哈尼法（ابوحنيفة）对他的两位门徒准许吃马肉的证据。由扎比勒（جابر）上传来，他说：“穆圣ﷺ禁吃家驴肉，准许吃马肉。”这是相反哈里德（خاليد）的圣训，但偏重于把它定为非法。

机密：死物是今生臭尸，活物是后世家宅，若后世没有永恒，它必定是臭尸。

波文：臭物是自死物，据说并非气味难闻，形象丑恶。你当明知。

诗：

آن جهان چون ذره ذره زنده اند * نكته دانند وسخن كوينده اند

在那个世界仿佛万物都活着， 他们都知其奥妙，都言说其言

در جهان مرده شان آرام نيست * كين علف جز لائق انعام نيست

在这世界里万物都是死物，

因为其本质不是顺从的，只是牲畜见了软草。

هركرا كلشن بود بزم وطن * كى خورد او باده اندر كو لخن

在那置有花园宴会群集之家， 在你美音伴随之道中尽情饮佳料。

جاى روح پاك عليين بود * كرم باشد كش وطن سركين بود

灵魂的位分是纯洁高尚的，

你当成为尊贵的人，你就当成为有导师的故居。

的确，血液是今生的欲望，猪肉是背谈、怀恨和不义，为真主之外所宰的牲是营干不是只为真主，不为临近他的合理干办，而是为自性的私欲和寻求它的浮恩所干的。

“被逼迫”：اضطر是الاضطرار是有求一事，把逼迫到获得它，طاءاضطر的合口符而念是必须有求者。

卡什斐（الكاشفى）说：“凡是无能无助之人，他成为需要吃被禁止的禁物中的一样。”

“不是背叛”：在另一个逼迫的人上没有背叛，而是在他上有选择，的确另一人的毁灭绝不比他的毁灭更相宜。这一句是被假设动词中的状语，正如所指点的。البانح是从البغى词中派生的，据说：背叛是高傲自大和不义。

“也不过分”：也不超出需要的界线，只为了解除饥饿所需，据说：除过那事情，是抛弃它而超越它。

“确实真主是多恕饶的，是独慈的”：他以那些不拿问他，因为他是有故之人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“凡为势所逼于其中一样，比如：以谋求合法而寻求生活，或为多生多育而成家；或与人合群才尽忠，命人行善，止人作恶等没有寻求真主，没有超越道乘境界的难免正义之事，真主确是恕饶为势所逼者，独慈行道之人，以便使他们到达目的。”

须知——难免之事除外，因为在《坦汗宰布（تهذيب）》经中说：“病人为治病可以饮尿和血，如果穆斯林医生告诉只能用它治病，没有其它物可代替的话。”一部分上等人主张在治病中卡费勒医生的诊断也可行，如果他们是权威人士，正如在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说的。但最好远之，因为穆民是真主的密友，卡费勒是真主的敌人。弃友选敌并没好处，所以病人难免敬请志同道合，正信坚定、精通医术者治病。”

在《艾什巴海·乃扎依勒（اشباه والنظائر）》经中说：“按两种说法之一对病人准许用污秽和酒治病，嘎最汗（القاضيخان）选择不能用此治病。如果噎住，可以用这些来引流食物，在这个问题上两种判断一致。医生为治病直到观看羞体是合理的。”它的话到此。

教法学家艾布·莱依斯（ابوالليث）说：“对于男人可以选择能除取病的医生为爱喜。”

据传——大贤阿里说：“牛肉是一种药，牛奶能治病，牛油能医疗。真的，圣人ﷺ曾为众妻室们宰一头牛做古勒巴尼（قربان）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 91 页

哈里米（الحليمى）说：“这是针对黑扎兹（حجاز）的干巴的，牛肉干巴和新鲜奶子精油，仿佛他特别关注那些。”这种说法是俊美的。真的圣人ﷺ不会因药而临近真主，而只针对牛说：“你们当常饮牛奶和牛油，坚持以牛肉为食，的确牛奶和牛油是药和医治，牛肉是一种药品。”因为那是干巴。另一种答复是：“圣人ﷺ曾用牛做古勒巴尼，是因为解明可以，或者除它之外的不容易（承领）。在《麦嘎隋德 • 哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》经中伊玛目赛哈威耶（امام السخاوى）如此说。”

（16：116）你们不要因为你们的口舌说谎而妄言：“这个是合法的，那个是不合法的。”以致你们往真主上捏造谎言，的确往真主上编造谎言的人们是不能成功（不得脱离）的。

﴿وَلاَ تَقُولُواْ لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هَذَا حَلاَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُواْ عَلَى اللّهِ الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللّهِ الْكَذِبَ لاَ يُفْلِحُونَ﴾

麦加的人啊！

“而妄言”，تصف لما的ما是关系代词，اللام是被关系词，你们不要说如同在真主的话**“你们对在真主的道上被杀的人不要说是死物”**中所说的。你们在叙述牲畜中不要妄言：**“这是合法的，那是非法的”**，在这些牲畜腹中所怀的只是对我们男人，对我们妻室为禁物。这些叙述没有列入被关注的判断上，尤其它没有归于启示和推理的上。其义是：你们不要说**“这是合法的，那是非法的”**，因为你们叙述的合法非法依理而推只是造谣。

据说，在经文中醒令：判决和主张者不该说无证据的话和无阐明的正如《艾布 • 莱依斯经注（ابوالليث）》注解中说的。

“以致你们往真主上捏造谎言”，因为关系到合法与非法的只是真主的命令，判断合法与非法关系到了在真主上转合法与非法，而这并不是出自真主。

اللام是العاقبة的اللام（俩目），并不是الغرض的اللام，因为编造谎言并不是他们上的目的。

机密指点：偏见和欺骗的本性（人）不要认为：我们确已到达了一个品位，在我们上把一部分教法禁止的转成了哈法的，一部分合法的变成了非法的，他们借真主名义而造谣：的确他赐给了我们这个品位，正如它是伊巴恒耶派（الاباحية）的惯例。在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

（16：117）那只是低微的一点享受，他们将遭痛刑。

﴿ مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴾

这是被省略的起语的谓语，即：他们常守的蒙昧时代的行为中他们所取得的益济是微不足道的益处，是由临真上割断的。

“他们将遭痛刑”：他们在后世将遭人不能知其究竟的痛刑。

（16：118）我把此前告诉你的在犹太人上禁止了。我未曾亏枉他们，但是他们亏了他们的自身。

﴿وَعَلَى الَّذِينَ هَادُواْ حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِن كَانُواْ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾

“在犹太人上”：只在犹太人上，不针对除他们外的超前绝后的人上。

“禁止了”，真主说：**“我（对他们）禁止了凡有爪的，从牛羊中我禁止他们食用牠两个的油脂。”**

“此前”：在降示这节明文之前。这一句牵扯قصصنا。或者在这个民族上把它定为非法之前。它牵挂حرمنا，它是证实在前辈人中在解明一切虚伪的中定为非法的中，它是犹太人城市中所相反和不信的而特意判定了的，因为他们说：“我们绝不是头一个在他上把它定为非法的，它在努哈，伊布拉欣和他俩之后的人上都被定为非法，直到这些事到达了我们。”

“我未曾亏枉他们”：我未曾把那些定为非法而亏枉他们。

“但是他们亏了他们的自身”：他们犯了以它而遭受惩罚的戒律，尤其在真主的话**“因为犹太教徒的不义，我把曾对他们定为合法的许多佳品定为禁物”**中降临他们的上。

真主说：**“每种食物对以色列子孙是合法的，除非以色列人在降示《新约》之前对自己禁戒的物品外，你说：‘你们应当遵守《新约》并诵念它，如果你们是诚实的。’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 92 页

当穆圣ﷺ为他们阐明了这些时，他们哑口无言，他们未敢取出《新约》，那是为什么呢？他在它中已阐明被定为非法的是他在他们上所禁止的美食，由于他们不义和过分，严厉的刑罚降临了他们。

在它中醒令：他们和他们之外的人中的不同是在这些定为非法的事中。

（16：119）然后，的确调养你的主对于他们因无知干了罪，然后在那之后他们悔过自新的人，的确调养你的主在它之后一定是多恕饶的，是独慈的。

﴿ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُواْ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُواْ مِن بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُواْ إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ﴾

“无知”：的确，调养你的主对于他们由于昏聩、无知、不参悟一切事情的后果而干了罪的人。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）传述：“凡作恶者就是无知者，哪怕他知道他的启程是干罪。”

罪过承载着往真主和除真主外的上造谣。

اللام是牵挂谓语的，它就是غفور，第二个إنَّ是在强调之道上加以重复，因为话句太长，有了间隔。

“然后，在那之后他们悔过自新的人”：从他们干了罪之后，阐明它伴随ثم证明它的，是为了强调和夸张。

“自新”：他们重新行善，或者他们入在善中。

“在它之后”，在他们悔过之后，如真主说：**“你们公道，它是最临近敬畏的”**，的确代名词归于动词的词根。

赛尔迪•穆夫提（سعد المفتى）说：“没有提说الاصلاح（清廉行善）是因为悔过自新是全美的讨白，它确是悔恨干罪，而且再不重犯，那么不重犯前罪真正自新才是讨白之意。”

“多恕饶的”：多恕饶那些罪过的，遮盖的，为他勾抹罪过的。

“独慈的”：不论禁止和服从的事都坚定地在服从他上。

重复真主的话“ان ربك”是为了强调所许约的，让它通行而显现了全美的援助。所以有理智之人应该顺从真主，而且以真正寻求、虔诚行为迎向

他。讨白就像皂角，那么正像皂角洗涤外表污垢那样，讨白能洗涤内里污垢——罪过。你要知道：凡人的讨白是从罪过中忏悔，中等人的讨白是从失误、疏忽中忏悔，上等人的讨白是从看见自己的善功，看见自己在服从善功上忏悔，奴辈如果弃恶迁善真主保证他的事情，最高尚的行为是相反自性私欲，常念“万物非主，唯有真主”。圣人ﷺ说：“真主有一根红宝石柱子，头在尔勒世之下，底在大地下的一个鱼背上，如果一个奴辈虔诚诵念了‘万物非主，唯有真主，穆罕默德是主使者’的时候，尔勒世就晃荡了，接着，鱼和柱子也动了，于是真主说：‘我的尔勒世啊！你静吧！’尔勒世说：‘你不恕饶诵念他的人我怎能安静呢？’真主说：‘我众天的各位啊！你们当作证，我确已恕饶诵念它者的大小、明暗的罪过。’”所以赞主是奴辈脱离罪过，并获得纯洁自性，清净心境。

（16：120）的确伊布拉欣他原本是一个服从真主，教门正统的师表（导师），他不是举伴主的人。

﴿ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴾

的确，伊布拉欣在执烈火一样的法律中是一位导师，因为他身居人之贵品之位，几乎他只在导师品中显露出锋芒。正如被启示的：

ليس على الله بمستنكر * ان يجمع العالم فى واحد

真主把世界大权毫无顾虑地交给了真一之人。

جانا تو يكانهٔ ولى ذات تو هست * مجموعه اثار كمالات همه

你的灵性是你的知己、外哩。

他是你的本然，他是全品显然的宝库。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 93 页

圣人ﷺ说：“侯赛因（حسين）是领袖之一（是一条正道）。”正如在《麦萨比哈》经中说的。اسباط含有الامم（导师）之义，الامم是复数，含有单数之义；或者含有这件事：他是从很多导师支系中杰出的一个支叉，因为辈辈导师出自侯赛因之子宰依尼·阿比迪乃（زيد العابدين بن حسين）子孙，所以圣训没有证明侯赛因的圣品，正如在我们这个光阴一部分编造者所争论的。在我们圣人ﷺ后妄称有圣人者必已叛教，正如在《白哈勒·克俩目（بحر الكلام）》经中所说的。

据说：“表率含有顺服者之意义，即：人们跟随他、迎向他，以便因他而获得幸福，在教门中优秀师表的尊师是至圣ﷺ，认主独一者的领袖，执掌真理者的典范，以物伴主者的反证。他以明显证据的石头射出他们，以闪电的明证坍塌他们的教法主张。”

“顺从真主的”：服从他的，立行他的口唤命令的。

“教门正统的”：远离凡是虚伪教门上偏向真人教门的。

“他不是举伴主的人”：而且他们叛教事情中从根本细分方面不是以物伴主的。

（16：121）原是知感他的恩典的，他特选了他，并把他引领到于端庄的正道。

﴿ شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ اجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴾

据传——他吃饭必有客人陪伴。有一天，他没有找到一位陪伴的客人，他就推迟早饭。突然，一伙天仙以人的模样来临，他就为他们端上食物，他们让他顾虑他们得了麻风病，他摆好食物后说：“现在，你们应当吃吧！以感谢真主宽恕了我，考验了你们。”

据说：“他意欲款待穆罕默德ﷺ的教生，他为此事祈祷真主：‘我是无能为力的，你确是全能万事的。’突然哲伯拉依莱带来了天堂的一把樟脑香，伊布拉欣带它上到艾比·给斯（ابى قيس）山上，撒开了它，于是真主使它散布在大地各方，因而凡它掉落下的地方变成了盐矿，于是盐即成为伊布拉欣款待穆圣ﷺ教生的佳品。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

خور و پوش بخشای وراحت رسان ... نگه می چھ داری ز بھر کسان

你吃饮、施舍、享用吧！

因何你为别人紧紧抓住不放呢？

غم شادمانى نماند وليك * جزاى عمل ماند ونام نيك

忧伤欢乐皆不长久，

但善功的回赐和优美的名誉仍然存在。

“他特选了他”：他为圣品特选了他。

“并把他引领到于端庄的正道”：引领到临近他的道，它就是伊斯兰正道，这个正道包含赐给平安吉庆。

（16：122）我在今世把幸福赐给了他，的确他在后世是必定是属于清廉之人。

﴿ وَآتَيْنَاهُ فِي الْدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي الآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴾

在今世把幸福赏赐了他，他美好情况是高尚的声望和赞颂，因为在后世中有定盘星（قاطبة）和正直子孙，他漫长的一生奉献在为主奔波、顺服中。至圣ﷺ阁下确是他的子孙之一，赞他相连夸赞至圣ﷺ，正如这个民族中赞圣者所念：“就像我夸赞了伊布拉欣和伊布拉欣子孙那样。”

“清廉之人”：在天园里有高品的人，他们是万圣，所指示的是全品行善者和到达全品的极品者。

（16：123）然后我启示你：“你应当跟随伊布拉欣正统的道，他原本不足举伴主的人。”

﴿ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴾

“启示你”，因为你境界高尚，品级出众。在ثم中含有在品级中推迟之义，醒令：被赐给伊布拉欣大圣最尊贵的是这位使者ﷺ跟随了他的教门。

“你当跟随伊布拉欣的道”：الملة是一个名词，是真主以万圣的口舌为他的奴仆所制定的、所诵念的经典，它就是襄助（或指定给）他的道，可是الملة是说明服从他，以ملة所指的是以端正的道所论的伊斯兰。

“正统的”，这一句是从مضاف اليه中的状语，因المضاف紧紧相连它，它是属于它中的一部分，所以你把那些认为是：“我看见了站立着的载德的面容”一系列之处。

“他原本不是举伴主的人”，不然他是认主独一者的名师。这是重复前面叙述的，为了进一步强调和肯定，因为他由他们所处的诚信和行为上纯洁污染。

学者说：“奉命在根本（总信）中追随他的教门，不是跟随在以时代变迁而被换掉的分信，他追随他是因为他是在他之后被差遣，否则，他在真主御前是优越于超前绝后者。”

تواصل وباقى طفيل تواند * تو شاهى ومجموع خيل تواند

你能够让婴儿接续和合一， 你是帝王，是众流之汇。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 94 页

穆圣ﷺ在为圣前在他的族人从伊布拉欣、易司玛仪上继承的教门中，在他们的朝、婚、商、俗上。而在认主独一上他们提前了而已，穆圣ﷺ只在它上。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："当穆圣ﷺ修行追随伊布拉欣的道，完全顺从真主，以便去到真主，正如伊布拉欣所领受的，他说'我必定去到我的主那里'的时候，他奉到启示：伊布拉欣是我的密友，你是我的爱臣。在它两个其中的区分是：密友如果行走时，是亲自步行的，而爱臣是骑乘急行于他。当他到达极境的酸枣树跟前时（سدرة المنتهى），他发现了密友品位在此处，一人告诉他，酸枣树是密友的品位，假如你喜爱它，我必为你装饰它。突然，酸枣树遮住他所看不见的，一定爱臣的品位更高，眼光在观看他时不斜视，凭抓揽所降示给他跟前的而不过分，然后，他临近再向前，即：到了两弓一弦或更临近的品位，它是爱臣的品位，这时他无私无我而合一。在道堂里我常川与真主同在，临真的天仙、被差的先知在它中不能赶上我。他就是至圣ﷺ的本质，当他超过追随者界线就成为被追随者。如果穆圣ﷺ今生需要跟随密友，那么密友在后世需要他的说情搭救，正如他说的：'在复活日世人都需要我说情搭救，直至伊布拉欣大圣。'"

天经证明了追随者的高尚，因为爱臣具有大面分，如果他奉命追随，那你对除他外的教生怎么认为？在追随，与特选者、贤道之人结伴中有尊贵和尊大福分。难道你不知道吗？十个动物因与贵人结伴而成为天园居民，即：萨里哈（صالح）的驼，易司玛仪（اسماعيل）的羊，苏莱曼（سليمان）的蚂蚁，凯海飞洞的狗。语言的珠宝只由真主执掌（ولله در）：

سك اصحاب كهف روزى چند * پى مردم كرفت ومردم شد

凯海飞洞人的狗怎么会得到特恩，

因他跟随贤人，而成了人之品。

圣人ﷺ说："一个人因破产而惶恐不安。真主说：'我的奴辈啊！你知道我的某奴仆吗？'或'知道我的某明知者吗？'他说：'我知道'。真主说：'你去于他吧！我因他而施赐于你。'"

道长白哈文迪尼（شيخ بهاء الدين）说：“道长艾布•耶宰德（ابوا يزيد البسطامى）的一位侍奉者是摩洛哥人（مغربى）。当谈到孟克勒、乃克勒（منكر و نكير）两位天仙考问时，他说：‘指真主发誓，若他两个要考问，我必对他俩有话说。’人们说：‘谁知道那些呢？’他说：‘我被安葬后，你们跪在我坟上，你们会听见的。’摩洛哥人（مغربى）被埋葬后，他们跪在他坟上倾听考问，他们听见他说：‘难道你们还考问我吗？的确在我的脖项上戴着艾布•耶宰德的匹拉汗（پيراهن）。’天仙一声不吭地就离去了。”

（16：124）安息日（赛目台）只在他们在它里争论的人上作为指定。的确调养你的主在复活日一定在他们所争辩的里面对他们作判决。

﴿إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُواْ فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ﴾

“安息日”：被定为尊大的日子，在此显现了功课，放弃猎捕，جعل以على而及物，因为它含有فرض（指定）之义，السبت是七日中的一日，含有停止，安息之意，故称为安息日，因为在主那里一切日子被中止，是七日的最后一日，这一日真主造化天地结束，或因为犹太教从务忙今生中休息。

据说：犹太教制定安息日，故认为停止一切事物是尊大的，犹太教原认为安息日是伊斯兰的标志。穆罕默德ﷺ啊！安息日不是伊布拉欣的标志，也不是我命令你追随的他的教门的标志，更不是你与部分多神教共事一体的抓揽，它只是许多时代后对以色列子孙的制定。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 95 页

“他们在它里争论的人上”：产生分歧只是在相反真理的一方面。其原因是：穆萨命令犹太人在一个星期中选一日为功修之日，这一日是主麻日，他们拒绝了，并说：“我们要真主圆满结束造化天地的日子，这一日是安息日。”只有他们中少数人喜欢定为主麻日，于是真主为他们许可了安息日。以禁止此日猎牲打鱼试验了他们，而喜欢主麻日者服从了真主的命令，而且他们没有外出捕鱼，而多半人昧心难忍、违反禁忌，真主把他们变成了猴子，只有此一些服从的人安然无恙。

修道之人说：“至于听从的一派人已得脱离，因为他们顺服了真主的口唤，他们的内心由真主没有公开的意愿上浑化；而违抗的一派人被毁灭，

因为他们违抗了真主的口唤，他们浑化于他们怂恿的自私。真的！谁端正，他必顺命；谁晃动了主的意欲，谁必依靠于自性。”

“的确调养你的主对他们作判决”：你的主必判决两派人所争辩的。

“在复活日一定在他们所争辩的里面”，即：他区分在两派之间争辩的，然后他以回赐报酬顺从者，以惩罚报酬违抗者。机密：问：在今世变相一伙人，在后世让另一伙人得脱离，两者一个已经在今世发生了，另一个只能在后世里发生。答：两者不能相提并论，圣人ﷺ说：“我是最后的，在复活日是超前的，也是后被赏赐者。”即：（赏赐）主麻日。这是真主为他们制定的他们的日子，而他们在它中产生了分歧，而真主把我们引领到了它，所以我们今日是聚礼日，犹太人明日是聚礼日，基督教后日是聚礼日。

机密：为之而争论的人，真主以此把人们引导于包含许多命令和禁止的道，故他把部分定为合法，把部分定为非法，因为他们中有顺从本性、私意而行异端者，如果他们以异端上紧，就在正道上跌倒迷误，成为亏伤之人。所以奴辈应当坚定功修、顺服、奋进、追求真理和放弃异端，正如圣人ﷺ所说的：“你们当抓揽我的道，和我之后的道，和我之后引导世人辈辈代理者的道，你们当用大牙咬紧它，当防备新生事情，凡异端确是迷误。”

一个人来拜访耶什史之子道长艾比·穆罕默德·阿布杜·赛俩目（يشيش بن ابى محمد عبد السلام），说：“我的导师啊！你传授我一些功课和赞词（اوراد）吧！”道长愤怒说：“难道我是一位使者吗？你应当把应当的（واجبة）判定为明显的天命，凡是被定为罪过的是明显的，因此你当看守天命，抛弃一切罪过，从你心中抛弃欲望今生，满足真主对你的分配。如果他为你敞开喜真的道，你当感谢真主；如果他为你显现恼恨的缺口，你当坚忍。”

“的确调养你的主作判决”中指点：真主必以自己的公道在正统派和异端派中判决，于是他说：“这等人凭我的特恩必在天园中，再无评论，此等人凭我的公道必在火狱中，再不评论。异端派是七十二伙人，都是外表之人，其中十一伙人是内里之人，他们全部在相反真理的坏诚信上，全部入于火狱，而得脱离的一伙人是苏菲派等人，他们从诚信、行为方面符合天经圣训，求真主从偏斜迷误中保护我们。所以在确信之道中免不了一位在教门中全品的尽忠的知己，来作为把自己引导于强大真主的导师。”

哈菲兹（الحافظ）说：

ظلماتست بترس ازخطر كمراهى * همرهى خضر مكنقطع اين مرحله بى

你没有为导师的辈辈赫祖勒圣人，就越不过这个栈道，

你当担心有迷误者思想的重重黑暗。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 96 页

（16：125）你以格言（机密奥妙）和优美劝谏把世人引导在调养你的主的道路上，你以最优美的和他们辩论吧！的确调养你的主是全知由他的道上迷误的人的，他是至知得引领的人的。

﴿ ادْعُ إِلِى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ وَجَادِلْهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴾

的确知道谁是背离他的道的，他的确知道谁是遵循正道者。最尊贵的使者啊！在恶魔的各道一边你把世人引导于到达天园和近主的伊斯兰。

道长尔塔勒阁下（حضرة الشيخ العطار）说：

نوراو چون اصل موجودات بود * او چون معطئ هر ذات بود ذات

他的光犹如万物众生的根源，

他的本然，犹如被赏赐万物体质。

امد دعوت هردو جهانش * واجب دعوت ذرات پيدا و نهانش

你应当教化人神两等， 你当明扬地、秘密地教化万物众生。

须知：每位特选的名师（اعيان）是依靠真主的一个尊名，从那尊名到达真主之道的真质是有一切尊名的真一品之人。

“以格言”：以益济真实诚信的果断的明证，它是为被教化于它的人揭开蒙蔽的点化剂，它是针对寻求真理的教生中上等人的教化。

“优美劝谏”：令人满足的一切证据和益济人的一切传述它是针对他们下等人的劝谏。

据说：“وعظه يعظه وعظا وعظة موعظة”是把能打动他的心的回赐和惩罚提说给他，加以劝导，正如在《嘎目斯》经中说的。

“你以最优美的和他们辩论吧”，即：以最好的辩论方式与他们的顽固的辩论者辩论，以怜悯、关心，以喜悦的面容和他们辩论。

引用著名的明文的前提，以便平息他们的动乱（شغب），熄灭他们的火焰。正如真主的密友伊布拉欣做的。这节明文证明：在真知中关注和辩论使得，因为以它倾向显现真理。

道长撒马尔罕（شيخ سمرقندى）在他的注解中说：“这节经文醒令——三等人被教化于真理：一等人以机密被教化真主，他们是上等人，一等人用善言被教化真主，他们是下等人，一等人以辩论被教化于真主，他们是辩论之人，他们是有智慧的一伙人，凭智慧他们优越于下等人，但是他们是欠损的，凭低贱的习性被污秽、顽固、偏袒（عصبة）、争论跟随迷误者，没有真理的思想而被污染被毁灭，的确，欠损的有智慧之人比傻瓜更丑恶。难道你没有听见天堂中大多数人是傻瓜吗？所以从他们中没一人做出与自己相符合的行动，的确，假若把机密哲理使用在下等人上，对他们丝毫没有作用，因为他们丑恶的本质和没有思维慧觉而不理解它。”

كى توان كفتن از عمر * باشيعه كى توان بربط زدن در پيشكر

谁是平生尽力传播真言的人， 谁是尽力在战前备战的人。

对有机密的人来辩论，你快逃离，就像一个人从哺乳婴儿的奶子中逃离一样。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主的话**‘你以格言（机密奥妙）和优美劝谏把世人引导在调养你的主的道路上’**指点：把下等人教化于主道，它是天园；**格言**是害怕和指望，因为他们因害怕火狱，指望天园而崇拜真主；**‘优美劝谏’**是疼顾、排忧、温言、点到为止、适可而止，因为繁琐的忠言会使人破烦。”

كر نصيحت كنى بخلوت كن * نصيحت نسيت كه جز اين شيوه

若是你是尽忠之人， 你就是隐居者，有这善举你就是尽忠者。

هر نصيحت كه برملا باشد * ان نصيحت بجز فضيحت نسيت

凡尽忠是为了出人头地之人， 那尽忠太丑恶了。

用**“格言（机密奥妙）和优美劝谏”**把上等人教化于真主，它就是：你让他们喜爱真主，你把他们完全教化在行道中，你引导他们于主道，使他们在其中修行，你作为他们的引导者和明灯使他们追随你，你纯洁他们，直到到达临真的一切高品。**“你以最优美的和他们辩论吧”：**你和他们中每一伙人辩论吧！那么，你与伪信之人辩论，你对他们要严厉；你以怜悯和

慈悯与顺服的人辩论，你对信道的人放下你的翅膀，你宽恕他们，并为他们求恕饶。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 97 页

道长阁下——我们的依靠（حضرت الشيخ وسندى）在他的经典《俩依哈提•白勒盖雅提（لايحات البرقيات）》经中说：“用格言机密既是用明证（بميرة）在被判定的一切品位真境中以温和和减轻的看守适合其位的人各个品位中在各个品位中严厉，明断等都是符合获得幸福，抛弃灾难的机密哲理。**‘优美的劝谏’**包含各种福庆，心怀热爱，常怀畏惧，使心倾向一切所喜爱的，在自性上取缔丑恶等都是密切相连的，优美的劝谏是以真理全品者的真学、智慧、完美来劝善，是最适合忠言的，绝不能用自性、无知、愚昧来劝告。的确，那种劝诫只是用含有真理的明证来劝告，这种劝诫只是用下等作恶的疏忽来劝告，在真乘实质中优美的劝谏是具备一切格言和机密哲理经注的劝谏。**‘你以优美的和他们辩论吧’**：它是真理性的辩论，它是以智慧，即：以疼慈、温和、宽恕、原谅、忠言、观看一切事情结局、忍让、缓慢、担待、宽容等，这些都是优美辩护的方式，其目的是显示真理。对相反真理者阐明真实，诚信全品，远离凡是违抗和背驰。对违反者，顽固者，违背真理、真实之道者，无知者，昏聩者，其它虚伪、造谣之道上的人，还有除这些之外的一些特殊人群、必要人群都要给于完全地照顾。”

“的确调养你的主是全知由他的道上迷误的人的”：由伊斯兰的真理之道上迷误之人。在明见格言和机密哲理。劝谏，殷鉴之后由接受真理上转脸的人。

“他是至知得引领的人的”：以那些来抓揽引导者，在你上只有教化、传达，以最优美的来辩论、来劝导。

至于得到引领和误入迷途，以及它两个上暗示的你毫不负责任，不然真主至知误入迷途者和抓揽引导者，然后他要根据应受的还报他们。仿佛有人说：“真主至知他们——他们中有善之人，很少的劝诫、简单的进忠言对他就知足了；他们中没有善之人，对他没有办法，好像你碰到了冰冷的铁一般。”

道长赛尔迪（قال الشيخ سعدى قدس سره）：

توان پاك كردن زژنك آينه ... وليكن نيايد ز سنك آينه

你虽能清亮镜子上的锈气，

但你不能从石头上磨出镜子。

哈菲兹（الحافظ）说：

كوهر پاك بيايد كه شود قابل فيض * ورنه هرسك و كلى لولو ومرجان نشود

你得到无暇的宝石，故你已蒙受了特恩，

若没有石头，草木，绝不会有珠宝，玛瑙存在。

你要知道：人为三等，一等人以美好结局而告终，如万圣和十位曾以天园报喜者；一等人以残局而告终，如艾布•折害里（ابى جهل）、戈伦（قارون）、哈玛乃（هامان）、法老王等下场悲惨；一等人结局是否可佳（以其表现），如正直的穆民大众和作恶的不信之流。的确，正直的行善者在诚信、行为真境中在礼乘外表是可喜可贺的，作恶者在礼乘外表从那几方面是可悲可恨的，可是他们的结局被交付于真主，真主知道行善者中作恶的人。因为他身体误入迷境，明显的引导者确与他结友，因而引导正道之光遮住了他外表的黑暗，犹如白天之光遮住夜间黑暗一般。许多敌人公开与真主的外哩、恶魔仇恨者为敌，因为他原为正统；而明显的误导者与他为友，因而误导者的黑暗掩盖了他的光明，如同黑夜遮盖了白天光明一般。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 98 页

由艾比•易司哈格（ابى اسحاق）上传来：“一个人面掩一半常常来与我们坐在一起，我问他：‘你常常面遮一半来与我们同坐是何缘故？’他说：‘你让我静静吧！’我说：‘好。’他说：‘我是一个盗墓者，一个妇女被埋葬，我来到她坟前，掘开她的墓，揭开偏洞土块，我手摸到她的背夹，再打开大裹单，我跪着扯了大裹单。突然，她抬手打了我一记耳光。’他揭开面罩，明显在他脸上留着五个指印，停了停。他又说：‘最后我卷起她的大裹单，小裹单，又用土掩埋了她。然后我心里暗誓：从此以后我再不盗墓了。’我把此事写信告诉奥扎尔（اوزاعى），他回信给我写道：‘可伤啊！你向他询问认主独一者死去后面容是朝向格布莱（天房）的吗？’我询问了他此事。他说：‘死人的大多数的面容是背向格布莱（天房）的。’我把这些写信告诉了奥扎尔（اوزاعى）。他写了三遍：**‘的确我们是真主的，的确我们都是归宿于他的’**，又写了：‘至于面容背向格布莱（天房）的人是死在了伊斯兰教外的人，那是因为他放弃了天经、圣道，持久在犯罪上因罪多而使他死在库夫勒上了’，回信给我。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

عروسى بود نوبت ما تمت ... كرت نيك روزى بودى خاتمت

欢乐的婚宴转瞬或成丧事，

你志得意满转眼就会遭难悲泣。

求真主保护我们的正信之光（نور الايمان）和诚信之烛免遭动荡、偏歪，并以确切的话在各时代、各位分中坚定我们的步伐。

（16：126）如果你们要报复，你们就依照像你们所受的伤害那样报复。一定若是你们忍耐了，一定它对于忍耐的人是至好的。

﴿ وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُواْ بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُم بِهِ وَلَئِن صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ﴾

“如果你们报复”：如果你们在道乘上报复，医生对发烧之人说：“如果你吃，你少吃一点。”

“你们就依照所受的伤害那样报复”：你们就像他们伤害过你们的那样报复。在把被动名词按说在因由名词之道上是以惩罚说明它。

古勒托比（قرطبى）说：“众议会同这节经文降示在麦地那，被降示在殉道者的领袖圣叔阿布杜·穆团里布之子哈姆宰（حمزة بن عبد المطلب）的事情中，其原因是：多神教为报仇雪恨在伍侯德（احد）战役中对穆斯林毁尸凌迟，剖开胸腹，剜掉鼻耳，砍去肢体。除拉希布之子汗宰莱提（حنظلة بن راهب）外无一全尸，因为他父亲阿米勒·拉希布（عامر الراهب）是艾比·苏富扬（ابى سفيان）部下，所以他们放弃毁坏他。多神教从伍侯德撤军后，圣人ﷺ来到，亲眼目睹了惨无人道的现场，特别看见哈姆宰胸被开、鼻被剜、耳被割，没有一处完整，心疼如绞，他求道：‘愿真主慈悯你，你是一位怜悯近亲、行善者，若不是妇女们忧愁或为我以后的大道我必舍去你，直到真主从毒虫腹中或飞禽袋中复生你。指真主发誓，若是真主使我战胜他们，我必以七十倍的惩罚他们（替你雪恨）。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 99 页

众信士说：“如若真主使我们强大于他们，我们势必要雪恨，比他们行为更狠地复仇。”随后，圣人ﷺ让取来一块白布，盖住哈姆宰的脸，又解下自己脚带绑住他的两脚，然后站在他面前，连发十个“泰克比勒（تكبير）”，之后抬起一个脚又放下，哈姆宰在原位上，他又举行了七十次殡礼，原来被杀者是七十位。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“穆圣ﷺ为他叔父哈姆宰（حمزة）在殡礼中连发七十个泰克比勒（تكبير）或赞圣词。”

据传：艾布·白克尔（ابوبكر）给圣女法图麦（فاطمة）举行殡礼，发了四个泰克比勒，这是哈乃斐教法学家依他在殡礼发四个泰克比勒作为证据的第一人。

在这节经文的历史背景中说：“圣叔哈姆宰（حمزة）被哈伯申耶的外哈什（وحش الحبش）所杀的，他原是哲比勒·本·麦托尔目·本·尔丁耶·本·脑菲里（جبير بن مطعم بن عدى بن نوفل）的一个奴仆，他叔父尔丁耶之子托诶迈提（طعيمة بن عدى）曾在白德尔（بدر）战役被杀，当古莱氏族部队开往伍侯德途中，哲比勒对他说：‘如果你为我叔父杀了圣叔哈姆宰，我就释放你。’于是外哈什（وحش）就拿着长予投向圣叔，当时，在他们刺射穆斯林时，哈伯申耶的军队并未向前推进一步，在原地作战，后来，外哈什改奉了伊斯兰教。会见圣人ﷺ时，圣人ﷺ说：‘你出去吧！希望我不要看见你。’圣人ﷺ因为他杀了哈姆宰而十分恼火，他痛苦地出去了。当穆圣ﷺ归主，信士们讨伐姆塞利迈·坎匝布（مُسَيْلِمَةُ الكذاب）时，外哈什说：‘不要追杀他了，我要亲手杀死他，以补误杀哈姆宰的过失。’他与众信士一道出去，真主襄助他杀了他。被杀的人安葬后，降下了这节经文，于是圣人ﷺ对自己的誓言加以罚赎，而且消除了自己报复的信念和命令。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“传述者确已传来应当禁止报复，哪怕一条恶狗。”

“一定若是你们忍耐了”：由还以报复上忍耐了，你们宽恕了。这是解明所明示的题目正文。

“一定它”：一定你们这样忍耐。

“是至好的”：对于你们以报复而至好的。宽恕对于宽恕者比还报更好。

“对于忍耐的人”，以便以忍耐夸赞他们。降示这节经文后圣人ﷺ说：“主啊！我们已忍耐了。”

在《呼俩索提（خلاصة）》经中说：“一个人喊另一个人：‘脏物啊！’他能这样喊他吗？不能，最好禁言，不应该这样喊。若被告于法官，可以判决他，若答应了，就没有什么关系了。”

在《麦知穆尔•法特瓦（مجموع الفتوى）》经中说：“若他呼喊一个人：脏物啊！他应当依照所受的伤害可以报复，因为在被亏之后他报复，这时可行的，报复是真主许可的。真主对在被迫害后得到报复者说：**‘这等人，在他们上没有解决办法’**，但原谅是最贵的，真主说：**‘谁宽恕而且和解，真主比报酬谁。’**（42：40）如果那句词应受法律制裁，就不应该像他所说的那样回答他，以防备他自己遭受法律制裁。”

在《台乃卫勒•艾布算勒（تنوير الابصار）》经中伊玛目泰目勒•塔申耶（امام التمرتاشى）说：“他无故打了他人，和打了应受打之人，他俩须责备，对先动手的人应先遭责备。然后，至圣ﷺ明确指出：‘人们最相宜决定安排一切事，以便进一步明知真主的安排，完美的坚信履行它。’”

（16：127）你坚忍吧！你的忍耐不是别的，只是凭着真主的襄助，你不要为他们忧虑，也不要因他们的阴谋诡计而心狭窄。

﴿ وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلاَّ بِاللّهِ وَلاَ تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلاَ تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴾

从他们方面时时遭受的各种痛苦和折磨上你要容忍，你已亲眼目睹他们完全由真理上转脸。而圣人ﷺ却忍受负责引导教生，就像一个人安慰遭受了责备的伊本•阿巴斯（ابن عباس）所说的话：“你应该容忍。我们是与你一道容忍的。”放牧者的忍耐是最艰巨的忍耐。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 100 页

你只依真主的援助、支持而忍耐，因为容忍是真主的德性之一，任何人无能以真主的德性被评价，除非显示那个德性的人。

哲尔法伦•萨迪格（جعفر الصادق）说：“真主以坚忍命令万圣，并把容忍最高的福分赏赐了穆圣ﷺ，因为他借真主而容忍，不借自性而容忍。”

“你不要为他们忧虑”：你不要为了他们归信你，追随你上以遭受祸患而为这些不信道者的人忧愁，如真主说：**“你不要为不信道者的民众而忧虑。”**

“也不要”：لاتك它的词根是لاتكن，省略了النون是因为减轻。因为常川使用这一词，比较لم يكن的不同，常川使用的含义是他们以كان说明它。

“心狭窄”：你不要因他们的诡计心胸狭窄，它是没有含糊蒙蔽时发出押韵的（يسجع عليه）被转变的言词，因为狭窄是一种叙述（وصف），它是在人中的，不是人在它中的。

在它中的另一个机密：狭窄如果变成强大的，它就变成了包罗一切边方的事了。

“他们的阴谋诡计”即：他们将来对你施行的计谋，所以第一个是由干罪者上禁止他们之前心存的目的，第二个是由干罪者上禁止他们一边所防备的。

（16:128）的确真主是与敬畏的人和他们是行好为善的人们同在的。

﴿ إِنَّ اللّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَواْ وَّالَّذِينَ هُم مُّحْسِنُونَ ﴾

你们当远离一切罪过，同在品的含义是继承品和百恩。

“他们是行好为善的人们”：在他们的一切行为中是行好为善的。

行善（الاحسان）在第一方面含有把一事转成俊美优越的，在第二方面是相反作恶的。

据说：与敬畏者同在是惩恶，与行善者同在是与邪恶作战。

圣人ﷺ说：“行善者有三种标志：争先顺服真主，远离真主的禁戒，优待亏自己者。”

ز احسان خاطر مردم شود شاد * بتقوى خانه دين كردد آباد

行善是使别人心中欢乐， 敬畏是繁荣教门的房屋。

بسوى اين صفتها كر شتابى * رضاى خلق وخالق هر دويابى

你奔向这个德性吧！ 你当讨人和真主的喜悦。

穆目沙海·迪乃威耶（ممشاه الدينوى）说：“我看见一位天仙对我说：‘凡与主同在者必是亏折的，只有一等人。’我问：‘谁？’他说：‘真主与他同在者，因为真主说：『**真主确是与敬畏者，与行善者同在的**』，因为被喜者与喜真者同在的可能性是使他深觉喜爱和朝向，喜真者与被喜真者同在的可能性是他会惹被喜真者的恼恨和抛弃。’”

由哈雅尼之子海勒米（هرم بن حيان）上传来：“他在临终时，一个人对他说：‘请你嘱托吧！’他说：‘嘱托只是对财产的安排，我没有财产，我只

以《蜜蜂章》的结尾嘱托你们。’即：从『**你当凭格言机密和优美劝谏把世人引导在调养你的主的道上**』结束。”

修道之人说：“我们的道长，我们的靠背临终前一日召集众门下说：‘我的门人啊！你们当知道：我没有什么财产可嘱托，可我坚守遵行礼乘、道乘、超乘、真乘的正统派、大众派主张，你们就这样认识我吧！而且你们依这些在今生，后世替我作证，这就是我的嘱托。’”道长阁下的这个嘱托的机密：在他的诚信和道乘正道中毫无歪斜。

他们确说：“苏菲派为十二伙人，只有其中一伙是正统无偏的（سنيون）、尊贵优越的，他们就是学者们所夸赞的，其它的都是异端（بدعيون）。圣传正统派以两种亲眼大见而知道，一是明见外表的，另一个是明见内里的、外表的是以礼乘判断为依据，真学内里的是依据明证（البصيرة）、醒悟、学问而修道，绝非以瞎摸、昏聩、无知而自以为是。那么，谁遵行这一章的封印，以宽恕、忍耐、容忍融合，在欢乐、苦恼事情中心中快乐，在失去、遭受的事上无忧无虑的真谛中修养，以它的各样而行善，在他自身上确已显现出了继承品、与主同在、全品者的正信、优美封印、可贺结局的显迹和在各层阶上的敬畏。主啊！求你保护我不要偏向别处，求你以美好封印我们的结局！”

《蜜蜂章》凭亲眼大见的智慧和启示的支柱在一千一百零四年尊贵的舍尔波月十七日星期六圆满成册。

第十五本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

شَعبان—١٤٣٥

第十七章 夜行章

（本章是麦加的，共一百一十一节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（17：1）赞主清高！那个主他叫他的仆人从禁寺夜行到我在它周围赐了吉庆的远寺（耶路撒冷），以便我把我的一部分显迹显现给他。的确他是能听的，能观的。

﴿سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلاً مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الأَقْصَى الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ البَصِيرُ﴾

سبحان是一个名词，含有التسبيح之意，它就是التنزيه它包含“惊奇”之意，它凭着受隐的的动词而处于宾格，被抛弃正是它所显现的。其假设句是：赞真主清净!他超越于被造物的德性。

سبحان含有التسبيحا之意，然后被引用在了动词的位分上，所以它站立在它的位分上，正如他们的话“求真主护佑，求你恕饶”等等。

据说：“سبحان是一个词根，如غفرانک，含有التنزيه之意，以它给句子来开头，是因为他由在之后所提到无能上是清净的。”它是不相反所惊奇的。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘赞主清净’**一词，是因为以它而惊奇而引用，指点了：真主的许多最奇妙的事通行在他与他的爱臣中间。”

在《艾斯艾莱提•哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“夜行相伴赞词（تسبيح），以便以此使有智慧的人，有想象的人敬畏——以幻觉而判断的人是被蒙蔽的人，他在造化主的本然中所幻想的是有方、体、界、位的。而更为奇怪的是穆圣ﷺ多升腾绝少下降，因为每逢他升腾，他的高位就是真主，每逢他降下，他的位分就是人中的一员。而且他的升腾比降下更奇妙，因为显示者升腾是在绝妙之高位。”

“他使他的仆人在夜间”：卡什斐（الكاشفى）说：“那个清净无染的真主，以他的仁慈提拔了自己的奴仆穆罕默德ﷺ。”

الاسراء只是夜行，正如السرى一样。

乃兹勒（النضر）说：“由登霄上所问的问题在此处省略了，因为真主说：‘**他使他的仆人夜行。**’没有说：‘他的仆人夜行了。’圣人ﷺ说：‘我在你们的今生最喜爱的是三件事。’他没有说：‘我喜爱了。’他说：‘真主说：『**使他的仆人**』，没有说：『使他的圣人』，以便让教生在其中不要把圣品（نبّوة）和神性品（الوهيّة）混为一谈，正如尔萨的门徒认为麦尔彦之子尔萨（عسى بن مريم）由世界万物上蜕化，凭身体升腾于最高天界，是相反人性的习俗和传统规律的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 102 页

在عبده上引用الباء是因为它是谦恭的那个奉献品（العبودية），和它是介词的الباء中间的彼此合乎，的确凡是顺从之人就是谦恭的。在它中指点了奉献品的尊贵。

伊玛目在他的注释中说：“奉献品（عبودية）比传达使命（رسالة）更为高贵，因为奉献品是从被造物奔向真主，这是集中之品位。传达使命是从真主面向被造物，这是分散的品位。奉献品如果把万事仰赖于他的领导，他的领导担保解决他的要求，使命者是担保教生所需者。”

大道长（الشيخ الكبر قدس سره）说：“穆圣ﷺ在为圣前后，共登霄三十四次，其中一次是肉体升腾，其它三十三次是灵魂升腾，真梦所示。啊！原来在他受奉启示前他已受赐的登霄是与他高品相吻合的，对他是很容易的，正如他为圣前已有了真梦显示，而且证明穆圣ﷺ一次登霄是灵魂与肉体同升。从真主的话‘**他使他的仆人夜行**’上看，奴仆确是具备灵魂和肉体的名词，另外动物类的仙马只是驮身体的，假若与灵魂一起升腾，那必定是在梦中或法那时，或是昧真之人不敢想象的蜕化归真——许多教派中出现这等人而四分五裂，意见分歧。”

卡什斐（الكاشفى）说：“对于登霄，认为身体难以升腾者是异端之人和否认全能主之人。”

诗：

آنكه سرشت تنش ازجان بود * سير وعروجش بتن آسان بود

那是因他的肉体天性来自灵魂， 故升腾是极容易的。

据说：哲伯拉依莱大天仙拿着穆圣ﷺ的泥，用天园中的仙水和了它，从所有的浊物的和浑浊物上洗净了它，所以他的肉体是洁净的，就如他的灵魂那样居最高境界而崇高无染。

他登霄是在回历七月二十七日星期一，大半人遵守它，他们说：“穆圣ﷺ降生、为圣、登霄、从麦加迁出、进入麦地那、归真均在星期一。”其机密是：星期一指点了为二的特恩而初降，例如巴吾（باء）其中确数为二，那么星期一也如此，所以艾礼夫（ا）和星期日等于确定了本然，巴吾（باء）和星期一等于确定了德性，你当参悟。

在这一夜的性质中毛拉扎米（المولى الجامى）说：

زقد را ومثال ليلة القدر * زنورا وبراتى لية البدر

从他的前定映现了盖德勒夜，

从他的真光中显示出白拉特夜。

سواد طره اش حجلت ده حور * بياض غره اش نور على نور

他优美的黑发淹没了仙女的美容，

他白似玉月的面容是光上加光，

نسيمش جعد سنبل شانه كرده * هوايش اشك شبنم دانه كرده

他的美味正似五谷分支垂下的诱人，

他泪水的香味正是他学问的露水。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 103 页

问：“登霄既无蒙蔽，又无诽谤，为什么在夜间，没有在白天呢？”

答：“1. 为了显出诚实者的诚实，造谣者的谣言；2.夜间是爱臣静修之时，那么夜间是侍奉、接续、得横财时，白天是蒙蔽、分离横财时；夜间是真质显现时，白天是外表显现时；夜间是天园中的享受和安宁，白天是火狱中的艰苦、烦恼。穆圣ﷺ在迁都前一年登霄。”

“禁寺”：登霄是在艾布•塔利布的女儿温姆•哈尼（أمّ الهانى نبت ابو طالب）的房子，她的房子就是禁寺，禁寺的全部是礼拜寺。

他们说：“禁寺地界在麦地那（方向延伸的）3 米厘处（1609 米×3=4827 米=4.827 公里），在伊拉克（方向延伸的）7 米厘处，在志尔拉奈提（جعرانة，قرية صغيرة قريبة من المسجد الحرام，临近禁寺大约二十英里的一个小镇）方向延伸的 9 米厘处，塔依夫（方向延伸的）7 米厘处，在吉达（جدة）（方向延伸的）10 米厘处。”穆圣ﷺ当年为受戒者制定了五个戒口为禁寺院落，而禁寺是

那间房子的院庭，真主尊贵了它，因而房子指点了真主本然，禁寺指点主的德性，禁地指点能为，关外指点踪迹。谁进入麦加，无论探望与否，无受戒不能擅自进入，以便尊重它，进入其它礼拜寺，探望执掌心的品级的道长们（مشائخ）也如此，都要具备表里的礼仪。

据传：黑石是天堂里取来的一块石头，在它上发着一道光，它的光照亮了禁地的每个位分，它是尊贵物之一。

由伊本·阿巴斯（إبن عباس）上传来：阿丹下世后，向真主认错而叩头下拜，四十年后真主差遣哲伯拉依莱告诉他讨白被承领，于是阿丹呈禀真主他失去了巡游尔勒世的特恩，真主就命他来到天房。啊！它由红宝石镶成，光芒射向大地，神类与恶魔从这光亮中逃离，恐惧，只有分散在空中举目而望。当他们在麦加方向看到一道真光出现，他们便迎来，真主就命天仙站立在禁寺四周阻挡他们，因此它被称为禁寺。

“远寺”，即：耶路撒冷，被叫作远寺，是因它并未列入（禁寺的）礼拜寺之内，而是比麦加更远的礼拜寺，离麦加相距一月之途。

一部分明知之人说：“禁寺指点了受戒的心的品位，故具有牲畜体力的多神教巡游它，看管它，于是他使它寂寞、冷淡，而有时是无牲畜体力的畜性和兽性朝游它。远寺指点远在身体世界的灵魂品位，它能看见本然的显示。”

在《海丁耶图·麦海丁伊乃（هَدِيَّةُ ٱلْمَهْدِيِّينَ）》经中说：“穆圣ﷺ升腾到远寺是天经确定的，他是醒着时连同肉体一起到达，后来升腾于天空。这是著名的传述所传下的。然后，到达天园，或尔勒世，或巡游了全世界，这是一个传述者所传。”

卡什斐（الكاشفى）说：“穆圣ﷺ从麦加去到远寺是《古兰经》明文规定的，不信这些者是卡费勒。著名确切的圣训传述：他升腾于各天，到达临真的各品位，故再临近时他单礼了卫特勒（وتر）拜。只有迷误者，异端者才不相信这些。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 104 页

شاهد معراج نبی وافرست * وانکه مقر نیست بدین کافر ست

圣人ﷺ登霄所大见的奇观数不胜数，

那高品是不易否认的。

ستکه سلطانت این وصال * نیست به پا مزدی خیل خیال

苏丹导师就有这接续的能力，
他只用双足就难以想象地升腾。

عقل چه داندچه مقامست این * عشق شنا ست که چه دامست این

在这高品上的智慧是什么？真学是什么？
爱道者知道这被乘骑的是一种什么动物。

“我在它周围赐了吉庆”：真主在远寺的四周降下了教门和今世的吉安，因为它是启示和天仙的降下处，是万圣直至穆萨圣人的修功办道处，它被许多河流、果树环绕，大马士革、约旦、巴勒斯坦的许多城市座落于它周围。

“以便我昭示他我的一部分迹象”，机密：在登霄过程中，真主给他昭示了许多迹象，特别是他的本然，除万圣的领袖，封印万圣的圣人ﷺ外，这些迹象没有昭示给超前绝后的任何一人。清高尊大的真主曾经昭示他的密友伊布拉欣，他是世人继主的爱臣后最贵的人，真主说：**“就这样，我昭示了伊布拉欣天地万物的奇迹。”**而他昭示了他的爱臣伟大调养品（بوبّية）的许多迹象，正如真主所说：**“他确已看见他的主的许多伟大迹象。”**

问：“无疑真主昭示了伊布拉欣天地的奇迹，给我们圣人ﷺ昭示了他的一部分迹象，那么伊布拉欣的登霄是更贵的吗？”

答：“一部分迹象在真主看来比天地的奇迹更伟大、更尊贵，正如真主所说的：**‘他确已看见他的主的许多伟大迹象。’**”

他们在经注中说：“一天夜里他行了大约一月的途程，他亲眼看见了净寺，万圣都对他而显现，他也得到了他们最高的一切品位等等。”

在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“大的迹象是在妙世中圣人ﷺ所提到的群星、众天、最高层阶、最近的天窗、仙笔刷刷地书写声、大见仙碑、遮住极境酸枣树的光、灵魂、学问、行为的极限处、以及两弓一弦的品位，这是妙世的部分迹象。至于色世的迹象，正如真主所说的**‘我将昭示他们我色妙两世的迹象’**或**‘更临近的品位’**，那都是色世部分迹象，它是喜真之品位。特别是浑化之品：**‘他把未启示任何人的启示了他的奴辈’**，这是密谈的品位，即浑化而无所不见。**‘心不相信所见的’**，这是心中之心机（فواد），心能见，心机也能见，心之见是瞎子的触摸，正如真主所说：**‘可是在胸中之心已瞎’**，而心机并不瞎，因为它无私无我，除他的导师外再无任何牵心，奴辈在此品中确是内洁外净的奴辈，在奉献品

中无沾染，所以他的奴仆从一位升于一位只为了看见众目难睹的他的部分迹象，仿佛真主说：‘我使他夜行只是为了大见各种迹象，并不是见我。的确，他在见我上是无位无时限制的。只有我奴辈的心才能容纳我，那么，我在他跟前，时时与他同在，不论降下、升腾、端正，我使他怎么会投奔于我呢？’”

机密：登霄只是为了尊贵穆圣ﷺ，提高他的声望，因为他的语言、行为已被满足所包罗，无须再临真。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 105 页

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘**真主确是本听的，本观的**’指点：穆圣ﷺ是全听的，因为真主说：‘我是他的耳，他用来听；我是他的眼，他用来看’，‘真的，我给他昭示以我的俊美和尊严而显然的部分迹象，他用我的耳是全听的，用我的眼是全明的。因为他只能用我的耳听我的话，用我的眼看见我的俊美。’”

چو در مکتب بی نشانی رسید * چکویم که آنجا چه دید وشنید

若是没有字迹的天书来临，

我凭什么听和看才能到达那个品位。

ورق در نوشتند وکم شد سبق * شنیدن بحق بود ودیدن بحق

写在经本上的，前辈之人因它而迷误了。

你凭真主而听，凭真主而观（才能行正道）。

莱哲布月二十七日星期一的夜晚，穆圣ﷺ在艾布•塔利布之女温姆•哈尼（أمّ الهانى）家里，她的名称最著名的说法是叫法赫台提（فاختة），在胜利之年信奉伊斯兰，她的丈夫是哲比勒（جبيرة），逃往了乃知拉尼（نجران）不信而死。圣人ﷺ礼了两拜，这两拜他都在宵礼时礼，就地躺下睡着了。突然房子顶棚显示一个洞，哲伯拉依莱、米卡依莱、伊斯拉菲莱下来，他们各带七万天仙，哲伯拉依莱用翅膀触醒了圣人ﷺ。正如毛拉扎米（المولى الجامى）所说的：

درین شب آن چراغ چشم بینش * سزای آفرین از آفرینش

چودولت شد ز بد خواهان نهانی * سوی دولت سرای أم هانی

从罪恶中怎么有横福你，你隐藏这愿望吧！

横福一边其实是温姆•哈尼之家。

به پهلو تکیه بر مهد زمین کرد * زمین را مهد جان نازنین کرد

دلش بیدار چشمش در شکر خواب * ندیده چشم بخت این خواب در خواب

در آمد ناکهان ناموس اکبر * سبک رو تر ازین طاوس اخضر

برو مالید پرکای خواجه بر خیز * که امشب خوابت آمد دولت انکیز

برون بر یکزمان زین خوابکه رخت * تو بخت عالمی بیخواب به بخت

圣人ﷺ说:“我站到哲伯拉依莱跟前说:‘我的兄弟啊!有什么事情?’他说:‘穆罕默德ﷺ啊!我的主差我来,命我在今夜把你带到他那里。这是主的特恩,他把它没有赏赐过你之前的任何人,也更不会以此赏赐你以后的任何人。你当有所准备,你要与你的主交谈,你将看见他,而且今夜你会看见你的主的许多奇迹,及他的伟大和全能。’”

圣人ﷺ说:“于是我做了小净,礼了两拜。”

哲伯拉依莱剖开他尊贵的胸膛,从两锁骨中间划到肚腹之下,并不是用刀具划,也没有流血,圣人ﷺ更没有觉得疼痛,因为那是他的反常感应之一。之后哲使端来盛有渗渗水的盆子,取出穆圣ﷺ的心洗了三次,丢掉了其中厌恶的。

机密:渗渗水优越于一切水,不论是天园中的水或是别的水。

然后他端来一个金盆,其中装满了正信和智慧,他倒它在穆圣ﷺ的心中(因为机密能以体形做比喻,如同知识以奶的形象做比喻),其中含有宁静。然后他把穆圣ﷺ的心放到原位,缝合了他尊贵的胸膛。所以他们能看见痕迹,如同胸膛被缝的痕迹,那是被哲伯拉依莱缝合的痕迹。

——见《鲁白(روح البيان)》第五册 106 页

穆圣ﷺ曾被剖胸三次——

第一次是在他五岁那年,在赛尔德部落(بنى سعيد)中,这是按照伊本·阿巴斯(ابن عباس)所说的。他被剖开胸,从心中取出一块黑血团,它是恶魔的份子,是缺陷的位分,所以恶魔在圣人ﷺ心中无机可乘,他的心偏于孩童的任性等事也是不洁净的,其他圣人则不然,因为他们没有以这种方式被剖开胸膛。而全品继承人确有穆圣ﷺ净心的福分,的确,他们一部分醒来后吐黑血,他们一部分在法那时,蜕化归真时吐出了血块。穆圣ﷺ是最全美的,因为他心上一切厌恶的全被根除,他对功修如同习惯一般欢乐。哲伯拉依莱这次带着一个真光大印来临,除穆圣ﷺ外,观者耀眼夺目,他以此封了圣人ﷺ的心,以便保护其中的一切,也在他两肩之间刻上封印万

圣的大印，这个印就是他为圣的标志，在印周围长着许多黑毛，也偏向御前，这个印恰似一个苹果，或像一个鸽子蛋，或似一个新娘帷幕上的花苞，在它上写着：**“万物非主，唯有真主，穆罕默德是主的使者”**，或写着：**“穆罕默德是目不识丁的先知**（محمّد نبی امین）”等。

在很多传述中的福分是根据一切真境和显然而显现出福分的种类，或者是以观看者的眼光而得到不同的福分。

伊玛目代米勒（امام الدمیر）说：“一位外哩求主昭示他恶魔怎样来临和唆使，真主就昭示他：一个人变成透明体，在两肩其中有一个黑斑痕，就像一个窝巢。突然，一个潜伏的恶魔来到，它在各边察看一遍，他其形如猪，长有象鼻般的鼻子，这时，它来到两肩其中，鼻子伸进心的前面进行挑唆，突然心赞念真主，它就潜伏在心背后，因此它被称作潜伏的唆使者，因为只要心中有赞词之光（نور الذکر），他就畏缩在心后面。因真主的这个机密，穆圣ﷺ曾在两肩其中戒绝，并以此而受命，哲伯拉依莱又以此嘱托他，以便抵制恶魔的惯例，铲除他的窝巢，因为他的唆使通在血脉上，因此，万圣的封印刻在他的两肩其中，指点：他从恶魔的唆使中受保护，因为他说：‘真主援助我战胜它，而且使它顺服。’真主以大印援助了他，以全美的护佑特选他、尊贵他、优待他，然后使恶魔顺服与他为友。但阿丹的朋友——恶魔没有顺从而唆使了他。

第二次剖胸是在四十岁启示来临时，以便担负使命重任。

第三次在登霄之夜。他是五十二岁，以便他心胸宽广，保护真主的机密，调养主的真言，在这夜，哲伯拉依莱牵来一头雪白的牲畜，被称为仙马。”

毛拉扎米（المولی الجامی）说：

پسیج راه عرشت کردم اینك * براقی برق سیرآوردم اینك

我只投奔你这帝王之道，我只骑乘这修道的仙马。

جهنده برزمین خوش بادپای * پرنده درهوا فرخ همایی

他风一般显现在地上， 飞禽似地飞在空中。

چو عقل کل سوی افلاک کردی * چو فکر هندسه کیتی نوردی

若理智升腾于宇宙， 若参悟没有限定的几何，

نه دست کس عنان او بسوده * نه از پایی رکابش کشته سوده

他的缰绳不会在手中磨损， 他的骑乘不会因脚行而疲倦。

它是比驴大，比骡子小的动物。

索哈伯•门泰给（صاحب المنتقى）说：“它是骡形非马形的机密奥妙是：在太平、安宁中可以骑它，在畏惧和战争中不可以骑它。或经文显示了动物的速度，没有说明形象。”

从此中结论：他从地升腾天上只用了一步，因为地上人的眼光能看到天上；只用七步他就到了七层天，因为在天上的人能看见更高的一层天。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 107 页

在《热比尔•艾布拉勒（ربيع الابرار）》经中说：“仙马有如同人腮、驼蹄、马鬃的部分，它配有白珠宝的马鞍，绿黄玉的骑垫，镶红宝石的缰绳，都散发着光亮。”

在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中说：“它不是雌的，也不是雄的，是真实的第三者，是真主的话‘**我成对地造化了每一物**’之外所属，正如天仙那样，他们既无男也无女。”

圣人ﷺ说：“我没有见过比它更俊美的动物，它优美迷人，我问道：‘哲伯拉依莱啊！这是什么动物？’他说：‘它称为仙马，你骑上它吧！去祈祷你的主。’于是哲伯拉依莱牵来它的缰绳，米卡依莱拉着它，伊斯拉菲莱赶着它，我就迎向骑它。它是一匹任性的马，哲伯拉依莱把自己手搭在它的臀部说：‘难道你有耻于你的行为吗？指真主发誓，骑你的是真主特选的圣人穆罕默德ﷺ。’于是它惭愧而流下了汗。”

伊本•代黑耶提（ابن دحية）说：“在圣人ﷺ以前没有任何一人骑过仙马。”

仙马说：“哲伯拉依莱啊！我没有任何困难，只为让他保证复活日替我说情而已，因为他是万物众生中真主最慈爱的人。”于是圣人ﷺ为他作了保证。

他们说：“白玫瑰香是用哲伯拉依莱汗水造化的，黄玫瑰香是仙马汗水造化的。”由艾乃斯（انس）上传来，穆圣ﷺ说：“当我升到天上时，大地在我后面就哭了，于是它的植物都枯黄了。我回来后，我的汗滴在地上，就发长出了红玫瑰香。真的！谁欲闻我的气味，当闻红玫瑰香。”

艾布•法勒知•纳赫拉瓦宁耶（ابو الفرج النهروانى）说：“这些传述都证明真主特慈了穆圣ﷺ，证明了他的尊贵和高品。”

修道之人说：“在这以前未见过红、白、黄三种玫瑰香，因为这都是尊贵之物，当时哈瓦圣太降下到大地上时哭了，她的泪水滴在海里，变成

了珠宝，而在这之前大海里是没有珠宝的。盐也如此，因为伊布拉欣拿了天堂里的一把樟脑，撒甩了它，凡尘沫落下的地方，都变成盐矿，而在这之前是没有盐的。”这个隐喻是史无前例的。

圣人ﷺ说：“我骑上仙马。”

ازان دولت سراچون خواجئه دين * حرامان شد بعزم خانئه زين

在那庭院中的洪福，如同毛拉道长的教门，

在这房间中意志才是高扬的，

شداز سبو حيان كردون صداده كه * سبحان الذى اسرى بعبده

天体的赞声是宏亮的，故赞主超绝，他使他的仆人夜行。

难道他骑着仙马，哲伯拉依莱与他同行吗？

索哈伯·门泰给（صاحب المنتقى）说：“我们公认——他没有骑仙马（注：有人说：‘这是时空隧道的化形’），因为穆圣ﷺ独享于夜行之恩，仙马飞来带他正要前行，它的蹄就落地，它的一边已到达一个地面，哲伯拉依莱对圣人ﷺ说：‘你下来吧！在这儿你当礼两拜。’圣人ﷺ礼完拜，就骑上马，哲伯拉依莱对他说：‘你知道你到什么地方了吗？’圣人ﷺ说：‘不知道。’哲使说：‘这是舒尔布的女儿碰见穆萨的树跟前，名叫麦德彦（مدين）。’他就从马上下来，然后仙马来到他，他骑上正要前行，哲使对他说：‘你下来，你在这儿礼两拜。’圣人ﷺ礼完拜，又骑上马，哲使对他说：‘你知道你到何处了吧？’圣人ﷺ说：‘不知道。’哲使说：‘你已到莱哈米（لحم）的房前了。’即在耶路撒冷附近尔萨出生地跟前的房屋。圣人ﷺ骑上仙马，突然他看见一个凶猛的神拿着火把寻找他，他看了他一眼，他就看见了他，哲使对他说：‘我教授你几句经文，你一旦念了它，他的火光就会熄灭，他的法力也就失灵。’圣人ﷺ说：‘是的。’哲使说：‘你念：『我凭每个行善的，作恶的人都不能超越的真主仁慈的本然和真主全美的真言，从天上降下的，升腾的，留在地上的，它上生出的丑恶，昼夜的灾害，昼夜的祸患上求保佑，仁慈的主啊！』’圣人ﷺ念了那些（注：清真言，仰赖词），他的法力失灵了，他的火光熄灭了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 108 页

在报酬的场面，穆圣ﷺ看见为主道奋斗之人的情况，他们就像一伙人，在一时中栽种，收割后，就回到原来的地方。他问道：“哲伯拉依莱啊！

这是什么人？”他说：“这等人是为主道奋斗的人，他们获得了七百倍的赏赐，他们施舍的真优美，现在返本而增加。”

右边一个声音呼喊：“穆罕默德ﷺ啊！你看看我吧！我要问你。”他没有答应，他问道：“哲伯拉依莱啊！这是谁？”哲使说：“这是犹太教的教化者，你一旦答应他，你的教生必变成犹太教徒，即他们必抓揽《旧约》，成为过为的民族。”

左边一个声音呼喊：“穆罕默德ﷺ啊！”他照样没有答应，他问：“哲伯拉依莱啊！这是谁？”哲使说：“这是基督教的教化者，你一旦答应他，你的教生必变成基督教徒，即他们必抓揽《新约》。”

今生的情况为他显现，他看见一个光足露肘的女人，因为这是她猎取人的伎俩，她佩戴真主所造化的各样化妆品，其中的一样化妆品就能使众心失神，那其它化妆品该是如何的呢？

她喊道：“穆罕默德ﷺ啊！你看看我吧！我要问你。”圣人ﷺ头也没回，他问道：“哲伯拉依莱啊！这是谁？”哲使说：“是今生，要是你答应她，你的教生必选择今生，而抛弃后世。”

圣人ﷺ看见道旁有一老妪，喊：“穆罕默德ﷺ啊！你看看我吧！”圣人ﷺ照样没有回头，他问道：“哲伯拉依莱啊！这是谁？”哲使说：“你今世一生中的任何事物都要消失，只有这老妪而已。”

一部分上等人说：“一说今生也称为少女。老妪含有关连自己之意，少女含有关连他人之意，从阿丹到圣祖伊布拉欣之日今生被称作少女，至我们圣人ﷺ期间被称为中年妇女，至复活日期间被称为老妪。这是对各时代的人而言，其实从造化阿丹起，今生就是一个老妪，她的青春光彩已去。”

无能担负寄托物之人的情况被显示：仿佛一大捆他难以胜任的柴压在一个人肩上，但他还在增加，他问：“哲伯拉依莱啊！这人是谁？”哲使说：“这是你教生中一个人，他负有人的许多寄托物，虽无能完成它，却要担负它。”

据说：你们当防备一切瓦吾（واو），即：你们当防备词头有瓦吾（واو）的那些为明证的词句，比如：ولاية（继承之品，贤品）；وزارة（臣辅）；وصيات（嘱托）；وكالة（保护者）；وديعة（寄托物）。

撇拜之人被惩罚的情况被显示：他看见一伙人头被打碎，打碎后又立即复合，连续如此。他问道：“哲伯拉依莱啊！这等人是何人？”哲使说：“这等人是在天命拜时懒洋洋的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 109 页

拒纳天课者的情况被显示——他来到一伙人，他们前窍上遮着一片破布，后窍上遮着一片破布，他们象驼、羊那样被放牧，吃着刺棘和恶臭的啄骨沫（زقوم）树果。据说：在今生他不知道这棵树，它只是火狱中的一棵树。真主说：“**它是火狱底中长出的一棵树**。”其实他们吃的是火狱中烧红的火石。他问道：“哲伯拉依莱啊！这等人是何人？”哲使说：“这等人是拒纳天课的人。”

通奸者的情况被显示：他看见一伙人前面摆着一盘鲜嫩肉，一盘夹生的臭肉，而他们放着鲜嫩肉不吃，却吃夹生的臭肉，他问：“哲伯拉依莱啊！这等人是何人？”哲使说：“这是你教生中有妇之夫与外女人通奸，有夫之妇与外男人通奸者，他们（她们）与她（他）过夜直至清晨。”

他看见一伙人在一块木板上，身着破布片，他问道：“哲伯拉依莱啊！这伙人是什么人？”哲使说：“这伙人是你教生中的断路贼。”他念了：“**你们不要等在各路口抢劫威胁人**。”

机密：隐藏的奸夫（妇）和修道之途中的强盗是披着引导者外衣的骗子和误导人的师表（ائمة），因为他们用相反真理的精水破坏了天性和诚信的子宫，在正道上使用父传子受，砍断了正道的洪福，这等人与通奸者、强盗复生在一起。

在还报上吃高利贷者的情况被显示：他看见一个人在血河中游泳，吞吃石头，他问：“这是谁？”哲使说：“吃高利贷者。”

听而不遵者的情况被显示——他看见一伙人用铁剪剪自己的舌头和口唇，剪后伤口又复原，连续如此，他问：“哲伯拉依莱啊！这等人是何人？”哲使说：“这等人是你教生中传播是非，造谣生事之人。”

ازمن بكوى عالم تفسير كوى را * كردر عمل نكوش توناداں مفسرى

我也能说学者所说的经注， 若无行持，你就是无知的学说

بار درخت علم ندانم بجز عمل * با علم اكر عمل نكنى شاخ بى برى

树之果只是品学兼优所致， 有学无行那是无根之树。

背谈他人之人的情况为他显现：他经过一伙人，他们长着铜指甲，抓破了自己的脸和胸，他问：“哲伯拉依莱啊！这等人是何人？”哲使说：“这等人是背地里吃人肉的人。”（注：背谈是非者）

凭所打的比喻说丑话之人的情况为他显现——他经过一个小石洞，出来了一头庞大的牛，牛欲原路返回，已不能够了，他问：“哲伯拉依莱啊！这是何故？”哲使说：“这是你教生中说了大话而后悔，但又无法收回之人。”

天堂的情况被显示——他来到一个山谷，深觉香美凉爽，其味如麝香，并且听见一个声音，他问：“哲伯拉依莱啊！这是何声？”哲使说：“这是天堂的声音，他求祈道：‘主啊！求你赏赐我你曾应许的吧！’”

火狱的情况被显示：他来到一个山谷，听见一个丑恶的声音，其味难闻至极他说：“哲伯拉依莱啊！这是什么声音？”哲使说：“火狱的声音，他求祈道：‘主啊！求你把曾许约的拿来给我吧！’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 110 页

他碰见一个人躲避在路旁说：“穆罕默德ﷺ啊！你来吧！”哲伯拉依莱说：“穆罕默德ﷺ啊！你别理睬。”穆圣ﷺ问：“这是谁？”哲使说：“真主的敌人野卜劣厮，他欲使你偏向他。”

آدمی رادشمن پنهان بسیست * آدمی باحذر عاقل کسیست

人有许多内在敌人， 有理智者当时时提防。

他经过穆萨大圣，穆萨正在自己坟上的红沙丘前礼拜，并高声说：“你已优待他，你已特慈他。”他问：“哲伯拉依莱啊！这是谁？”哲使说：“这是伊姆兰之子穆萨圣人。”他问：“为什么在自责？”哲使说：“为了呼唤他的主。”圣人ﷺ来到他坟旁礼了两拜。

他经过一棵树，树下有一位老人和其家属，他问：“哲伯拉依莱啊！这是谁？”哲使说：“这是你祖先伊布拉欣圣人。”他向他道安，他回答了祝安词，问道：“哲伯拉依莱啊！与你在一起的是何许人？”他说：“这是你的孙子穆罕默德ﷺ。”他说：“恭喜阿拉伯目不识丁的圣人ﷺ。”并为他祈祷吉庆。

原来伊布拉欣的坟在那棵树下，圣人ﷺ来在此处礼了两拜。

然后他骑马前行，他来到耶路撒冷的一个山谷，突然火狱象一个靠枕一样被显现，一个人插嘴问：“主的使者ﷺ啊！你怎样发现它的？”圣人ﷺ说：“（它）像一个火岩。”

圣人ﷺ前行到达叙利亚的伊利亚（ايليا）地方，这是洁净的城市，众天仙迎向他，其数数不胜数。他从也门的大门进入，其中有太阳和月亮的原形，然后才到达耶路撒冷（بيت المقدس），在寺门上有一个石头，哲伯拉依莱把手伸入其中穿了一个洞，好像一个环，仙马被拴于它。

艾比·苏福扬（ابى سفيان）在信奉伊斯兰之前，对国王凯撒（قيصر）说：“国王啊！难道我没有告诉你，他是一个造谣者吗？”国王问：“他说什么了？”苏福扬说：“他扬言：在一夜之间他要从我们这里去到禁地，之后来到你们的这个礼拜寺，再回到我们这里。用一个办法我必知道那一夜。”国王问他：“有何办法？”他说：“我每夜都关闭所有礼拜寺之门（以待观察）。”

后来，苏福扬说：“但有一夜除一道门让卫兵把守外，我关闭了全部的门，我想谁也不会轻易进入。其原因是卫兵报告礼拜寺建筑的一角突然掉下一块，于是直到第二天乃知拉尼（نجران）的人来修补了它，就开着这道门没有把守。到了第二天，突然出现在寺门角的一块石头上的一个洞显然有拴牲的痕迹，我没有发现寺门因关闭而阻挡了他，我才恍然大悟，我在古有知识中发现一位先知从耶路撒冷礼拜寺要升腾于天，我怎么阻挡呢？我这才告诉我的部下：这些日子关闭寺门就是因为这件事。”

真的，不关门只是一种标志，而哲伯拉依莱是否关门都无阻于他，拴马的石洞和拴马都如此，因为仙马不像今生牲畜那样需要拴，的确，真主为自己的爱臣已制服了万物。当穆圣ﷺ端正了拴马的这块石头后，哲伯拉依莱说：“穆罕默德ﷺ啊！你想祈求你的主让你看见仙女吗？”他说：“想。”哲使说：“你去到这些妇女向她们道安。”圣人ﷺ向她们道安，她们回答了祝安词，他问：“你们是何人？”她们说：“是正义、纯洁者的贤妻。”真的！她们永不污染，永住不离，永活不死。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 111 页

圣人ﷺ进入礼拜寺，天仙们降下，真主为他而复活了阿丹和万圣，他们中有真主命名的，有没有命名的，但他对他们每个人并不觉得陌生，除尔萨、伊德雷斯、赫祖勒、伊利雅斯圣人外。他看见他们都是有身体的形

象，仿佛在今生世界上活着的身体一般，他们向他道安，对真主赏赐他的恩慈表示祝福。他们赞美道：“感赞真主，他使你成为万圣封印，你是特选的先知，你的教生是我们优秀的弟兄。”

随之哲伯拉依莱说：“穆罕默德ﷺ啊！你向前，你带领你万圣的兄弟礼两拜。”他就带领他们礼了两拜，在他身后的是伊布拉欣圣人，伊布拉欣圣人右边是易司玛仪圣人，左边是易司哈格圣人，总共七班，其中三班是钦圣品级的先知，四班是其他先知。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“他们所礼的这些拜功真主至知，它全是副功，凑众礼副功完全可行。”

在《麦宁耶图·穆福塔（منية المفتى）》经中也说：“穆圣ﷺ在登霄之夜给万圣灵魂为伊玛目，礼副功拜。”

圣人ﷺ说：“我进入耶路撒冷礼拜寺后，在其中礼了两拜。”即带领万圣和众天仙礼了两拜副功拜。“当时干渴袭击了我，两个杯子就来临我，一杯是奶子，一杯是酒。我选择了奶子，这是调养我的主的襄助，我少量地饮了它，我抛弃了酒。”哲伯拉依莱说：“穆罕默德ﷺ啊！你已获得了天性。”即获得适合知识，容忍，智慧的天性。“假若你饮酒，你的教生全部被作废了。假若你饮了全部奶子，在你之后你的任何一个教生都不会迷误。”我说：“哲伯拉依莱啊！你拿来奶汁我全饮了吧！”哲使说：“事情已决定，真主判定的事情必定会实现，他必毁灭由明证上死去之人，他必复活倾向明证之人。真主确是本听的，本观的。”

悬石

一部分上等人说：“此事无异议：他ﷺ登霄是在一个拱北跟前，被叫作登霄的拱北（قبة المعراج），在确定的一块硕石上，圣人ﷺ说：‘净寺的一块硕石是天堂中的一块石头。’在它上有穆圣ﷺ的足迹。”

吾板耶·本·克尔白（أُبَيّ بْنِ كَعْبٍ）说：“所有的甜水都是从净寺的这块硕石下涌流的，之后分流到各地。这块石头是真主的奇迹之一，它确是在远寺的空中停泊的石头，它奉真主的口唤悬挂在空中，在它之下有一个洞穴，它远离各边。”

伊玛目艾布·白克尔（إمام أبو بكر）说：“因为悬石的威严，我禁止人们站在它下面。我的确害怕它因我们的罪过而掉下来。一个时期后，我走进

它之下，惊奇地看到，它旋转在各边。那么，你看见它远离地面，没有接触地上任何一物，甚至彼此离开而高悬。”

一部分上等人说：“天仙升腾处的那天门相对着净寺，因此，圣人ﷺ从禁寺夜行到远寺，以便端正无斜地升腾。”

修道之人说：“大能的真主使他升腾到认识演讲台层阶的机密，以便夜行到净寺，是借他尊贵的脚步而沾吉，因为它是洁净的城市，它的礼拜寺是许多圣人的礼拜处和安葬处。（他被）端正无斜地来升腾，这是因为把未见者比在亲眼大见上，以色世权威（الملك）前定了妙世权威，因为圣人ﷺ洁美的灵魂和妙体是相连身体和灵魂的，毫无间隔。端正和歪斜是责成与登霄的情况毫不相符的被责成者的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 112 页

的确，尔萨圣人将要下来到大马士革的光塔上，但没有指定是从天门而下，但明知的答复只能这样定。

在《热比尔·艾布拉勒（ربيع الابرار）》经中说——穆圣ﷺ说：“然后，哲伯拉依莱对我说：‘穆罕默德ﷺ啊！请你起来。’我站起来，突然出现一金梯，是银角，珠宝宝石的层阶，闪耀着真光，之下有净寺的那块硕石，梯子头升在天上，一个声音对我说：‘穆罕默德ﷺ啊！你升腾，你升腾吧！’”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“穆圣ﷺ是站在那块石头上升向天空的，根本没有骑仙马。”

登霄是阿丹子孙的灵魂在其中升腾，它是一个金梯，对于这个梯子，万物众生见不到比它更美的。而死人在灵魂出体，眼睁开伸向天空时，那是他被自己的灵魂立起的天梯所吸引，这对穆民和非穆民都一样，只是在穆民上天门为他的灵魂而开，非穆民则不然，在他升腾后忧愁、悔恨而归回。而这个天梯来自菲勒道斯天园（جنّة الفردوس），是用珠宝镶成的，右边有天仙陪伴，左边有天仙陪伴，至圣ﷺ升腾是哲伯拉依莱陪同着他。

一部分道长说：“登霄所指的是提拔和升品的形象，以及升腾的范例，用工具在此处不能说明，因为把妙世权威途径不能比作色世权威途径。很明显：妙世权威境界包含形象和机密，在这里形象跟随着机密，就像前行和夜行者的情况，假若身体没有跟随自己灵魂，升腾必有难度，所以在他的形象上有一个形象，在机密上有一个机密，它俩每一个都相反幻觉所产的形象。他就是启示相同思维的。”感赞全归真主，有国权的、清高的主。

须知，矿物、植物、动物相配合，被生的第三者才称作有体之父——天体，因为在其中有光体，它的母系是物体，物体是四个——土、水、气、火，而土比一切更重，水重于气，而火笼罩多半地面。而气轻于土和水，它寻求高升，包罗整个大地，但是气所包围的重于水火。在登霄之夜穆圣ﷺ以强制的动力超越了这些物体，对于强制的动力，我们和两法官认为是直接的。因此，身体就有了腾空。比如：一个石头，其本性是下沉，而我把它掷向空中，它就升向空中。比较它本性的不同，它本性在终点被判为动，经过投掷它升向空中，显现出强制的动力。同样圣人ﷺ扯破了有形宇宙——火，火本来对人体是会烧灼的，而阻挡烧灼，使他平安的是清高真主在夜行者身体中所造化的幔帐，也如同伊布拉欣在火中平安。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 113 页

第一层天

穆圣ﷺ说：“我到达一个尊大的绿海，它是巨大的一个海洋。我问：‘哲伯拉依莱啊！这是什么海洋？’他说：‘穆罕默德ﷺ啊！这是空中的一条大海，它上不沾天，下不接地，悬挂在空中，除真主外谁也不知道它的深度和宽度，要不是这条海为屏障，太阳的热度必烧毁整个今生。’

我到达今世之天，它叫作热斐尔（رفيع），哲伯拉依莱挽着我的臂肘，用大拇指敲门说：‘请开门。’他请求开门，是因为人与他同行，若他单独上下，无须请开门，因为他的来去是在他们难以揣猜的踪迹上。

守门天仙问：‘你是谁？’哲使说：‘哲伯拉依莱。’‘与你一块的是谁？’因为他看见一个陌生人与他在一起。他说：‘穆罕默德ﷺ。’问：‘难道穆罕默德ﷺ已被差遣了吗？’他说：‘是啊！’”

这是认识穆圣ﷺ的继承品使之如此问的，原来差遣穆圣ﷺ对众生是暗藏的。

穆圣ﷺ说：“感赞真主，他为我们打开天门，使我们进入了。”

当一个人看见我时就迎前说：“穆罕默德ﷺ啊！恭喜你，可喜可贺的你光临。”我问：“哲伯拉依莱啊！这是谁？”他说：“这是易司玛仪圣人，是近天的守将（卫士），他等待着你的到来。”他近前向我道安，我也上前向他道安，他回答了我的祝安词，并祝我愉快。

当离他后，一个天仙接近我说：“穆罕默德ﷺ啊！恭喜你，千福万恩确在你上，在你的教生上。”接着，他以此赞颂真主。

这位天仙一旦降临大地，取命天仙必与他同行，他一旦下世，必取拿圣人ﷺ的尊贵灵魂。在他手下有七万天仙，在每位天仙手下又有七万天仙，突然他的兵马排班列阵，用美音赞念：“清净！赞调养天仙和灵性的主清净！清净！赞全能的主，尊大伟大的主清净。”

有一些人，他们常川不息地念《国权章》，我在他们中看见奥斯曼·本·尔法尼（عثمان بن عفان）的身影，我问他：“你凭什么得到这高品？”他说：“凭夜拜。”

هركج سعادت كه خدا داد بحافظ * ازمن دعاء شب وورد سحرى بود

幸福者真主保护他免犯一切过失。夜间的祈祷，

五更天的赞词确是特恩之一。

我到达阿丹，他犹如真主刚造化他一般“极为俊美，美观”。他的赞词是：“感赞清高伟大的主洁净！感赞使人宽裕，使人富的主洁净！感赞尊大的主超绝万物。（سبحان الجليل الاجل سبحان الواسع الغنى سبحان الله العظيم وبحمده）”

突然他信道的子孙灵魂出现在他面前，他说：“洁美的灵魂、洁美的身体出自于洁美的身体，你们让他们都住在天园最高处吧！”他子孙中不信者的灵魂出现在他面前，他说：“丑恶的灵魂、丑恶的身体出自于丑恶的身体，你们把他们赶入火窑中去吧！”

问：“卡费勒的灵魂天门不为他们打开，那怎么会出现在阿丹面前呢？”

答：“那是他部分不信子孙的灵魂，只为疼顾他们而扫视一眼而已，并未出现在天上。”

问：“所提到‘信道者的灵魂全部在第七层天的最高处’，那能肯定被关的罪人灵魂在天地间吗？”

答：“的确，幸福者的品级起点，在今生之天，按照品级的不同升腾于最高处。薄福者阶层的起点在今世之天的底部，按层次的不同下入七层地之下的火窑（سجين），它是野卜劣厮和他子孙的住所。那么，不信者灵魂的阶层是比犯罪穆民灵魂阶层更下层，在校正之后到达他的高位。”

穆圣ﷺ说：“我上前向他道安，他说：‘恭喜清廉者的子孙，清廉的圣人ﷺ。’我见到一个宽阔的广场，阿丹的位分如月球，因为上紧之人适合于此品。”

的确，月亮一日中旅行太阳一年中运转的途程，于是他急行是智能的行动，内里的转移。因此在今生之天上，圣人ﷺ只看见阿丹，未见其他圣人，因为是德性，或行为，或真境的吻合，所以他与阿丹才能在此处共识共享。你们在高层天上所见的在它之上。火窖也如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 114 页

在《穆纳西巴提经注（تفسير المناسبات）》的《星宿章》中说：“穆圣ﷺ在天上看见的第一位圣人是阿丹圣人，他是在虔信真主，与真主为邻中，在他俩面前驱逐了野卜劣厮——他的敌人。这个真境仿佛至圣ﷺ的真境，当时他的敌人从真主禁地和真主房子的邻居上被驱逐。而且行善和作恶的子孙被呈现在他面前，然后在今生之天上他看见了两伙人，薄福者的灵魂不得入天，天门也不为他们打开。”

穆圣ﷺ说：“我看见很多男人，他们的口就像骆驼口，他们手里拿着石头般的火块，每个人都满把地丢入口中，（火块）又从后窍出来，我问：‘哲伯拉依莱啊！这等人是什么人？’他说：‘私吞孤儿财产的人。’专提到男人，是因为他们大半对孤儿负有责任。我看见许多男人，腹大如宅，腹内充满毒蛇，腹外受到如同法老后裔的遭遇，饥渴的驼踩踏他们。当时，他们被丢在火上，无法脱离险境。”

即：以所提到的所叙述的法老的后裔被它们踩踏。الهيمون是牵着骆驼的人，然后他没有放牧而在地面上游荡；或者渴亢，الهيام是非常饥渴。

在一个传述中说：“他们中的一人翻起又栽倒。我问哲伯拉依莱这是什么人，他说：‘吃高利贷之人。’”

圣人ﷺ在今生上已见过他们，但绝不是这种情况，不然，他们中一些人在一条血河中漂游，他们吞吃石头，他们遭受这两种情况，然后他们从那条河里出来，他们又被投入所提的罪刑中，他们常川就遭受如此的罪刑。

“我看见一张桌子上摆着鲜嫩可口的肉，无人过问，而另一张桌子上摆着一桌臭肉，人们却争夺而吃。我问：‘哲伯拉依莱啊！这是什么人？’他说：‘抛弃合法，吞吃非法者。’

随后我看见一伙妇女两乳房被悬挂着，我问：‘哲伯拉依莱啊！这等人是谁？’他说：‘这是妇女中勾引外男子的人。’”

圣人ﷺ说：“在这层天上他看见尼罗河和幼发拉底河。”

因为它俩的泉源仿佛在极境的忘忧树下，经过天园，流到今生之天，然后从世界一边淌下而流。

在《扎米尔·索厄勒（جامع الصغير）》经中说："尼罗河如同是从天园里流出的，如果你们在它流淌时抓一把，你们必在其中发现财富。"

第二层天

穆圣ﷺ说："哲使带我升到第二层天，他请求开门，有人问：'陪同你的是谁？'他说：'穆罕默德ﷺ。'有人问：'难道他已被差为圣了吗？'哲使说：'是的。'门开了，我进入，然后我碰见真主密友的两个孙子——麦尔彦之子尔萨（عسى بن مريم）和宰凯令雅之子叶哈雅（يحى بن زكريا），他俩在衣着，头发方面很相似，在他俩周围有他俩的部分宗族，他俩恭喜我，并为我求福。"

在《穆纳西巴提经注（تفسير المناسبات）》中说："在第二层天上他看见尔萨和叶哈雅，他俩因犹太教而被考验，尔萨是犹太人否认他，迫害他，而且追杀他，于是真主让他升上天，而叶哈雅是他们残杀了他。"

诗（مثنوى）

چوه سفيهانراست اين كار وكيا * لازم آمد يقتلون الا نبياء

如果是无知者为统治者，万圣必遭杀害。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 115 页

圣人ﷺ进入麦地那是考验进入第二阶段，在此处遭受了犹太教的歧视，迫害和打击，而且投石杀害他，真主拯救了他，正如尔萨从犹太人追杀时被拯救一般，后来他们放毒在羊肉里，他吃后毒性有时复发，直至断气，圣人ﷺ说："吃了海依白勒（خيبر）的羊肉后，巨毒时常发作，就这样我气终脉断。"

事情是这样的——一个犹太人老妪给圣人ﷺ拿来有毒的羊肉，圣人ﷺ与一伙人吃了，圣人ﷺ说："你们抬起你们的双手，羊确告诉我，它是有毒的。"当时，白舍勒·本·伯拉依（بشر بن براء）中毒身亡，配贤们抓来那老妪，圣人ﷺ问了其缘故，她说："我欲杀死你。"圣人ﷺ说："真主无口唤使毒伤我。"

道长白艾夫塔代（الشيخ افتاده قدس سره）说："毒药直到穆圣ﷺ临终时，对他无作用，因为他虽然在面向世人境界中引导世人，但他灵魂确与真主同在，

在临界品级中，所以毒药对他无作用，直到他临终，他临终时，下到最低品级，因为死亡只行在人性上，他降到这个品级时，毒药发作了。”

第三层天

“他带我升到第三层天，他请求开门，有人问：‘谁？’他说：‘哲伯拉依莱。’‘陪同你的是谁？’他说：‘穆罕默德ﷺ。’问：‘他已被差为圣了吗？’答：‘是的。’门开了，突然我碰见优素福圣人。他的部分宗族与他在一起，他曾被赏赐了美丽的一半，他前来恭喜我，为我求福。”

而一半美丽被赏赐了世人，我们圣人ﷺ例外。

一部分特选者说：“一半美丽被赏赐给了我们圣人ﷺ，我们圣人ﷺ是最秀丽的，而优素福是最白亮的。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

دبير صنع نوشت است كرد عارض تو * بمشك ناب كه الحسن والملاحة لك

你的显露已写在能为册本（文卷）中，

你替位者的仪表对于你更是美丽，光彩的。

因为美丽和风采是在德性阶段中显露的，除至圣ﷺ外任何人没有获得表里全品而显示德性，因为他是众生万物中最优越者，他的显示才是最全品的，他是心机智力闪光之人。

在《穆纳西巴提经注（تفسير المناسبات）》中说：“他ﷺ在天上会见了优素福，因为有三种情况他与优素福的遭遇相似，其中之一是——优素福被驱逐后，获得地位，他就宽恕了弟兄们，他说：‘今天对你们毫无谴责。’而我们圣人ﷺ在白德尔战役俘虏了许多至亲，其中有他叔父阿巴斯的后人，他表兄尔给莱（عقيل），他们中一部分被释，一部分被赎，后来，解放麦加后，他召集他们说：‘我只能说我的兄弟优素福的话：『今天对于你们毫无谴责。』’”

第四层天

“他把我带到第四层天，他请求开门，有人问：‘谁？’他答道：‘哲伯拉依莱。’‘陪同你的是谁？’他说：‘穆罕默德ﷺ。’问：‘难道他已差为圣了吗？’答：‘是的。’门开了，突然，我碰见伊德雷斯（ادريس）圣人，他上前祝贺我，并为我求福。”

真主说：“**我已把他升腾于一个高位**。”他在世时升腾于第四层天。

据说：他出埃及，又回到埃及后升到第四层天上，他曾经以七十二种语言教化人于真主，用他们的方言呼唤每伙人，教授他们学问，他是第一位推算出天文学的人——大地上应用天文学预言天时的人，这是一种真学，他从不倾向自性，观察天象只是推论历法而已。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 116 页

在《穆纳西巴提经注（المناسبات）》经中说：“在第四层天上他会见了伊德雷斯（ادريس）圣人，真主把他提升到极高的位分。伊德雷斯是第一位真主赏赐他以笔书法的人。因此他被准许在第四层天上。而当时穆圣ﷺ挂念各国国王就写信给他们，把他们教化于服从他。因此，艾比·苏福扬（ابى سفيان）说：‘当时我在罗马国王跟前，真主使者的书信来到。’他看见了国王畏惧的表情。第二天清晨，他就命令伊本·艾比·克白舍（ابن ابى كبشه）写一道函件，要国王伊本·艾比·艾苏法勒（ابن ابى اصفر）小心。穆圣ﷺ用笔写给大地各国国君，此后，他们中有顺服他的教门者，比如南扎世（نجاشى）国王，阿曼国王，有经引导得正道者，有违抗不从者，于是真主以他战服了他们。这就是穆圣ﷺ的品位。”

第五层天

“他带我升到第五层天，他请求开门。有人问：‘谁？’他说：‘哲伯拉依莱。’问：‘陪同你的是谁？’他说：‘穆罕默德ﷺ。’问：‘难道他已被差为圣人了吗？’答：‘是的。’天门开了，突然我碰见哈伦（هارون）圣人，他胡须一半白，一半黑，几乎垂至肚脐位，他周围有以色列的部分子孙，他正给他们讲解，看到我他行前祝贺我，并为我求福。”

哈伦曾在宗族中享有威望，对他们比穆萨更平易近人，因为穆萨有时对他们威严，有时执法于他们。

在《穆纳西巴提经注（المناسبات）》经中说：“在第五层天他会见了受宗族爱戴的哈伦。因为古莱氏族和整个阿拉伯人都喜爱他，他才被准许到此会面。被他恼恨的人好亏伤啊！”

卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）说：“我在七十一部经典中发现，从今生初到终真主给全人类只赏赐了在至圣ﷺ智慧旁边今生沙粒般的智慧，在这微粒理智上分支出了获得尊贵，远离卑贱，发挥智力见识，高超的谋略和技能，而至圣ﷺ在这方面已到达了无人可比的地位，以他英明的

决策对流离失所、兽畜般的阿拉伯人几乎不能征服，那其他人怎么统治他们呢？他忍辱负重，直到他们服从他，倾向他，选择他，与他一道作战，以他的意愿迁移于故居。”

第六层天

“然后，他陪同我升腾到第六层天，他请开门，问：‘谁？’‘哲伯拉依莱。’‘陪同你的是谁？’‘穆罕默德ﷺ。’‘难道他已被差为圣吗？’‘是的。’门开了，突然我碰见穆萨，他恭喜我，并为我求福。”

穆萨是一位精力充沛，身魁多毛的人，即使他穿两件衬衣，身体之毛仍穿衣而外露，当他发怒时，头发顶穿帽子，他多为冠帽而忙碌，因为他怒气威严。当石头象牲畜般带着他的衣服逃走，不见衣服后，他气愤地用拐杖打了六下或七下。牲畜如果任性难驭，主人必以打来教训它。

修道之人说：“对于石头逃走，真主的团体认为无机物真正是有生命的，但很少外露踪迹而已，而在活物的判断中是有灵魂的。”以这节诗文指点了它：

بادرابی چشم اکر بینش نداد * فرق چون می کرداندر قوم عاد

凶风若要观看，也是有眼的， 就像阿德的宗族被风惩治。

کرنبودی نیل را آن نوردید * ازچه قبطی وراز سبطی مد کزید

若尼罗河没借那真光观看， 科卜特部族怎能独避水漫。

کرنه کوه وسنط با دیدارشد * پس چرا داود را اویارشد

若是山和石没有长眼， 为什么达乌德圣人与它结友呢？

این زمین راکرنبودی چشم وجان * ازچه قارونرا فراخوردیچنان

这大地若没有眼和命， 戈伦怎么被地几次吞咽。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 117 页

穆圣ﷺ说：“我离穆萨而去时，他哭了，有人问他：‘你为什么哭？’他说：‘因为在我以后有一位圣人，他教生入天园者比我教生入天园者更多。’”

穆圣ﷺ的教生比其它一切民族更多，因为各民族进入天园者为一百二十班，其中这个民族占八十班，其它各民族只有四十班。

伊本·穆里克（ابن الملك）说：“穆萨圣人哭只是因羡慕这个民族，当时他教生进天园数目少于穆罕默德ﷺ教生进天园数目，这并非嫉妒，因为他

无嫉妒。他的话‘我以后有一位圣人’并不是轻视，而是在尊重真主特恩的意义上，因为穆罕默德ﷺ的教生寿命短，功修贵。”

修道之人说：“穆萨哭是符合他的品位的，他时常哭祈。因此至圣ﷺ经过他时，他正在坟前红土丘上做礼拜，又听见他高声说：‘你已优待他，你已特选他。’他呼唤他的主，从引导方面自责，他绝无嫉妒，轻视，因为教生中全品特选的人由这些上都是无染的，更何况万圣，特别他们中执掌权威（اولو العزم）的圣人呢？很明显：天园的居民很满意根据他们天性被赏赐的高品，他们一部分不贪婪一部分的位分，它必定在机密奥妙之外。万圣和众外哩在他们隐密的各个品位中也如此，真的！当他们享用其位时，他们的品位宽大无比。”

在《穆纳西巴提经注（المناسبات）》经中说：“至圣ﷺ在第六层天会见穆萨，是他与穆萨的情况相似而被准许的。当时，穆萨奉命在叙利亚作战，他战胜了盘踞在那里的顽敌，在消灭他们的敌人后，他让以色列子孙进入他们曾被驱逐的城市。同样，至圣ﷺ参加在叙利亚土地上的台布凯（تبوك）战役，他战胜尼罗河瀑布的掌舵之人，直至和解，达成协议，赎取俘虏，解放麦加，使配贤们进入他们曾被驱逐的城市——麦加。”

第七层天

“他陪同我到达第七层天，他请求开门，问：‘谁？’答：‘哲伯拉依莱。’‘陪同你的是谁？’‘穆罕默德ﷺ。’‘难道他已被差为圣吗？’‘是的。’门开了，突然，我碰见圣祖伊布拉欣，哲使说：‘这是你父亲伊布拉欣，你快向他道安。’我向他道安，他回答了祝安词，他说：‘恭喜清廉者的儿子，清廉的圣人。’”

伊玛目图勒伯申耶（إمام التوربشى）说：“至圣ﷺ奉命向万圣祝福，即使他是更贵的，因为他经过他们，他是在站着之人的判断中，而他们在坐着之人的判断中，站者应先向坐者道安。”穆圣ﷺ说：“万圣的灵魂是他们身体的一面镜子，只有尔萨圣人例外，因为他是他本人的一面镜子。”穆圣ﷺ说：“伊布拉欣是白发斑斑的一位老人，坐在天堂门一边。”真的，天堂在第七层天上面。“坐在库勒西上，靠在天仙巡游的天房上。”这天房是闪光的，相对着克尔白，当时，假若他跌倒，就跌倒在它上。“每天有七万天仙进入而不返回，就像人的气，从一道门进入，从另一道门出去。”即从

群星升起的门进入，从它没落的门出去。圣人ﷺ说：“如果我把我的教生分作两半，一半穿着白衣，仿佛一张纸，一半穿着灰衣，然后我进入天房，则穿白衣者与我就一同进入了，而穿灰衣者是有慢帐之人，在天房中我只能与我同在者一块礼两拜。”很明显：其中的一半是教生中干罪之人，根据他们顺从的多少临近圣人ﷺ。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 118 页

修道之人说：“两半所指的是两伙人，一伙人身着白衣，一伙人身着灰衣。因为真主的机密判定：犯罪之人和自性之人比顺从之人和纯洁之人更多，其目的是显示全品之人，他就是立行真理的特选者，堪称‘伟大导师’（السواد الاعظم），所以顺从之人与犯罪之人相比仿佛是其一半。求真主使我们与一切进入之人入在心房中，凭我们目不识丁的圣人ﷺ的情分除去我们本质的泥垢。”

赛海里（السهيلى）说：“的确，穆民和卡费勒的儿童都是在我们的圣祖伊布拉欣襁褓中。”穆圣ﷺ在看见他们时问哲伯拉依莱：“这是什么人？哲伯拉依莱啊！”他说：“这是穆民的儿童和卡费勒的儿童，他们婴儿时就死去了。”

针对卡费勒的婴儿，圣人ﷺ又说：“他们确是侍奉天堂之人。”

据传——伊布拉欣对至圣ﷺ说：“你把我的祝安词带给你教生。你告诉他们：天堂的土是香的，水是甜的，它的树是赞主清净，感赞归主，万物非主，唯有真主，真主至大。”

穆圣ﷺ说：“我看见美丽的一个少女，她美丽迷人，我问她：‘你是属于谁的？’她说：‘只配给宰德·本·哈勒斯（زيد بن حارثة）。’”

修道之人说：“圣人ﷺ曾经醒令我们，宰依乃白（زينب）是他妻室之一，于是她被休后，圣人ﷺ聘取了她。当圣人ﷺ选择了她时，真主以美丽的仙女代替了她的原体，让他聘之。的确，在凡是朽坏，失去的上都有隐密踪迹的前定。凡外表欠损的，确已转移在内里，后世归于今生就是内里，谁在今世放弃了其份，后世必得到比它更伟大更满意的。”

圣人ﷺ在第七层天上看见一等天仙，身体一半是火，一半是雪，火不溶雪，雪不熄火，他们念：“主啊！就像你使火与雪和睦那样，求你使你信道奴辈的心互相和睦。”

一部分上等人说：“它一半是雪，一半是火的意义是：它俩亲近和谐，在它俩之间有一共同的天资。很明显：这首先是证明了主的全能，他使两矛盾方以一个机密而相聚。”

在《穆纳西巴提经注（المناسبات）》经中说：“穆圣ﷺ在第七层天会见了伊布拉欣圣人，含有两样机密：

1.在禁寺跟前他看见伊布拉欣靠着它，禁寺在克尔白对面，天仙们朝游它。

2.圣人ﷺ在辞朝那年，朝觐禁寺，当时有七万穆斯林跟随他。注释家说：伊布拉欣召唤众人来朝觐，并升高了被朝克尔白的柱石。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 119 页

极境酸枣树（سدرة المنتهى）

哲伯拉依莱陪同圣人ﷺ到了极境酸枣树，它是第七层天上的一棵树，天园较远于它，天仙把大地幸福者的善功升腾于它，尔勒世的判断和普慈主的真光降临于它。它的树叶如同象耳，一片叶子就能给世人遮荫，它的果子如同一个大水罐。这棵树是阴阳界的中线，它的梢枝是天园居民的恩典，他的根子是火狱居民的果实（زقوم），他的各枝部都有诵念：“赞主清净，感赞归主，我们的确归于主，我们终归于他”（سبحان الله والحمد لله إنا لله و إنا إليه راجعون）的美音，众灵魂赞美它，一切真境显示在它上。在它跟前有我们圣人ﷺ在卫特勒（وتر）拜中给众天天仙为伊玛目，圣人ﷺ曾在净寺中为万圣的伊玛目，在极境酸枣树前为众天仙的伊玛目，以此结论他优越于天地之人。而且在这棵树根下流出了四条河，两条流出后隐显在天园里，即：仙池和普慈河（نهر الرحمن），两条从那树根下流出后是明显的，它俩流过天园，倾流在大地上，对应成为埃及尼罗河和库法幼发拉底河。

一部分上等人说：“若不是尼罗河在到达黑种人地区前入在被叫作绿海的盐池中，任何人会因为太甜而难咽下它。幼发拉底河行流几年后有人在它中发现骆驼般大的石榴（据说：它对应天园里的一个石榴）。”

修道之人说：“但愿有两座花园被称作大地上的天园，因为果子从它处掉下来多半已坏，而天园里的果子绝不损坏。主啊！在幼发拉底河里的那个石榴一定是天园里的石榴，它必是有明证的迹象。”

圣人ﷺ进入天园，发现在其中有一间珠宝房子，它的土是麝香，它的石榴像水桶，它的鸟如同幸福者。

他到达仙池，见到有金瓢和银瓢，他就饮了，发现其水比蜜更甜，比麝香更香。圣人ﷺ说："今生所有甜的、苦的果子在天园里都有，包括苦瓜。指亲自掌管穆罕默德的主发誓，一个人想摘天堂中的果子，只要手伸向它，真主必以更优美的滋味代替它。"

天堂的果子滋味都是甜的，有时在今生果子的形象上，酸枣树遮住了真主御前之光所遮住的，它就变成比原味更美的情况，无人能享受到其美味，因为见到优美则理智全浑没了。圣人ﷺ在酸枣树跟前看见哲伯拉依莱的主为他造化了六百个翅膀，每个翅膀遮住了东西的空间，他的翅膀上闪亮着珠宝、珊瑚。

据传——当哲伯拉依莱到达酸枣树——他的品位的时候停下来了，没有向前，圣人ﷺ说："难道在这品位中密友放弃了密友吗？"哲使说："假若我超越，真光必烧毁我。"一说："假若我再临近蚂蚁的一步，我必被烧毁。"

道长赛尔德（الشيخ السعيدى）说：

چنان كرم درتيه قربت براند * كه درسدره جبريل از وبا زماند

为什么高贵天仙在临真广场被驱逐，

故哲使在酸枣树前停止了。

بد و كفت سالار بيت الحرام * كه اى حامل وحى برترخرام

直至禁寺的领袖说： "送降启示的人啊！你阔步向上吧！"

چودرد وستى مخل صم يافتى * عنانم زصحبت چراتافتى

如果导师使我得到了特选，

我在陪同你的云彩上怎么编织呢？

اكريك سرموى برتر پرم * فروغ تجلى بسوزد پرم

若是一个人顺从了自己的头发， 显示后就顺从了点燃。

圣人ﷺ说："哲伯拉依莱啊！你对你的主有何祈求？"他说："穆罕默德ﷺ啊！你求真主让我把我的翅膀为你教生铺在仙桥上，直到他们全通过。"

圣人ﷺ说："然后一道光射来为我烧毁了七万层慢帐，其中一层不比一层更宽，每一层刚好是五百年，为我斩断了每位天仙的直觉。这时寂寞

袭击了我，一个声音以艾布·白克尔的语言呼唤我：‘请你站住，你的主在夸赞。’”即真主说：“赞我清净，赞我清净，我的慈悯已超过我的恼怒。”

在至尊至大之主一边一个声音召唤：“**最优秀的人啊！你临近吧！艾哈迈德啊！你临近着，穆罕默德ﷺ啊！你临近着。**”于是我的主临近了我，我临近了他。然后我再临近，然后进入，它即是两弓一弦或更临近。

临近尔勒世

据传：圣人ﷺ从第七层天在哲伯拉依莱翅膀上升腾于极境酸枣树，从酸枣树前升腾到尔勒世天窗是在尊大毡子上升腾的。

道长阿布杜·万哈布·舒尔拉尼（الشيخ عبد الوهاب الشعران）说：“哲伯拉依莱在他身后喊：‘穆罕默德ﷺ啊！真主确已夸赞你，你听从吧！他的语言不会使你恐怖。’圣人ﷺ就以赞言而起：‘（打坐念）舌肉，身体，财产的功课全归真主。’真主说：‘**圣人啊！祝你平安！真主的恩慈和吉庆在你上**。’于是真主的祝福包围了至圣ﷺ。圣人ﷺ说：‘祝福在我上，也在真主清廉的奴辈上。’哲伯拉依莱念：‘我作证：万物非主，唯有真主；我又作证穆罕默德是主的仆人，也是他的使者。’全部天仙也随他而念。”

一部分上等人说：“一切宇宙被烧毁，只有他行前，就像水和气被烧毁，他直通极境酸枣树一般。他跪在天窗上，于是真光境界全被烧毁，直至两步到达尔勒世的位分。真主说：‘**仁慈主端正在尔勒世上**。’每处都有真主本然存在，然后，他亲见了端正的每个位分，当他离开折叠、安置的境界时，他自身已无对同类人的任何感情了，于是他在所登乘的地位感到非常寂寞，于是他听见仿佛艾布·伯克尔的声音呼唤：‘穆罕默德ﷺ啊！请你站住，你的主在夸赞。’他停下来，接念了：‘他夸赞你们，众天仙夸赞你们，以便使你们从重重黑暗入于光明。’这是爱臣的语言，密友和配贤的呼唤。这是此处隐密的第一道门，再投入指点和机密大海——夜行的毡子中，然后他凭眼光亲眼大见，并非用身体所见所闻，因为在身体境界迷恋的灵魂之眼毫无通路，他就放弃天窗和身体的所见，脱弃习俗名称，在天窗上专致而行，于是眼睛包罗了无方无位的阴暗海岸，他得到了从尊严，保护的幔帐后面永恒常存的，然后无间距地重返眼睛亲眼大见，再折叠起端正与天窗的存余。他说：‘然后，我临近了。’指点了升腾和到达。‘我进入’指点了下来和返回。‘这就是两弓一弦’指点了已到达独一本

然的品级——德性境界（عالم الصفات），真主的话‘**真主是无求的**’指点了它。‘或更临近的’（اوادنى）指点了真一本然的品级——本然境界，真主的话‘**真主是独一的**’指点了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 121 页

登霄是在升腾或下降的形象中，是身体和灵魂一同作用，真的，是色世权威（الملك）和妙世权威（الملكوت）皆被包罗在人的本质中，凡显示的，必能获得，他只在其中，不在外界。圣人ﷺ说：“我的主询问我，我无能答复他，于是，他把他全能的手放在我的肩膀其中，是无如何，无定界的。”真主从本然上是清净无染的。“我感觉他的温凉，然后，他使我继承了超前，绝后的学问，并教授我许多分支的学问。一种学问我秘密遵守着它（他知道：除自己外任何人无能担待它）；一种学问我就时传时隐；一种学问我奉命传达给我教生中的下等人和上等人（即人神两等）。”

这一篇证明分散的知识是这三类知识，它是在超前绝后知识上增加的，所以第一类知识是由真乘之门而来（真学），第二类知识是由超乘（معرفة）之门而来（明知认主之境），第三类知识是由礼乘之门而来（经证）。

总之，在这里我奉受的是部分《古兰经》——《黄牛章》的结尾；《黎明章》的一部分；《开拓章》（والضحى）的一部分；真主的话：“**真主和众天仙夸赞你们，以便使你们从重重黑暗入于光明**。”

无中介的启示是判断了召唤，是圣人ﷺ无如何而听见了真主的话，正如穆萨圣人除他外的每一边都听见一样。

كلام سرمدى بى نقل بشنيد * خدا وند جهانرا بى جهت ديد

无始的语言不是以听而传来的，

掌管世界的主无方位而能观。

بديد آنچه زحد ديدن برون بود * مپرس امازكيفيت كه چون بود

借那真眼才能看见界限之外，

你不要问，从如何中又有什么呢？

伊玛目脑威耶（إمام النووى）说：“大半学者认为：他（至圣ﷺ）用眼睛看见了真主。”

修道之人说：“在身体形象中用机密和灵魂看见了真主，他各部位能听，因明证之光而眼睛锐利，于是他凭它俩一同而见，是无如何的。你当参悟。”

问：“在万圣和至圣ﷺ中见主的区别是什么？他们在完全蜕化时看见主，明见主吗？”

答：“我们圣人ﷺ得到见主是在蜕化归真之境上，因为在蜕化归真时见主只是凭眼光，或在天堂里能见主。据说：天仙看不见他。据说：能看见，特别有一次是哲伯拉依莱看见了真主。（注：无形无象的本然）”

有修道之人说：“天仙看不见主，那神类也看不见他。”

有修道之人说：“在真境中但愿不同的理由是：天仙和神在一个翅膀——俊美德性上。而人在两个翅膀上——俊美，威严德性上，它俩被叫作全美德性，所以在归信品级中看不见真主，而在他们本身品级中才能见主，你当参悟。或者在他们上一概没有亲眼大见，那么不能以任何理由为依据。（这是针对凡人而言的）。”

而众学者主张：在梦中，显示反常中可以看见真主。因为其主人只是显示真主德性的一面镜子。

据传，艾布·耶宰德·拜斯塔米（أبو يزيد البسطامى）说：“在梦中我看见调养我的主，我问他：‘怎样才能到达你？’他说：‘**你抛弃自性，撒手而来吧**。’”

据传——朗诵家哈姆宰（حمزة）在梦里从头到尾诵念《古兰经》，直至念到真主的话“**他是制宰众仆的**”的时候，真主说：“**哈姆宰啊！你是制宰者**。”

修道之人说：“我从我的道长那里听见：他的道长阿布顿拉·舍海依伦（عبد الله الشهير）欲让他替位，他拒绝了。那天夜里，梦中他看见真主赏赐他一部《古兰经》，对他说：‘**你拿着它吧！你把我的奴辈教化于我**。’因这梦之故，在精通学问，教化人于真主中，真主在四个品级上相助了他，他为代理人延长了整整一百五十年，这个品位其它时代的道长是难以得到的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 122 页

圣人ﷺ说：“真主为我每昼夜制定了五十番拜。”

据说——每番拜是两拜。难道他不知道吗？谁说真主为圣人ﷺ制定了两拜为一番，是相反他们所说的：圣人ﷺ每昼夜礼将近五十番——登霄之夜所制定的数目。很明显：这五十番所论的是拜数——即每昼夜礼五十拜天命与副功。

一部分上等人明确指出——五十所指的是时间，很明显：每一时他礼两拜，拜功在根本中即为两拜，两拜的。后来对于住家的人增加了拜数，对旅行的人仍为标准的。

圣人ﷺ说：“我下来到伊布拉欣，他没有表态。我就来到穆萨，他在第六层天，他问：‘你的主对你教生制定了什么？’我说：‘五十番拜。’他说：‘你归到你的主，你求减轻，你的教生是不能被责成这些的。指真主发誓，我已考验了以前的人们，十分艰难地应付了以色列子孙。’”圣人ﷺ说：“我返回到我的主跟前，我返回到我与我的主交言诉机的位分——极境酸枣树跟前，我倒地叩头求道：‘我的主啊！求你为我教生减轻吧！’然后他为我减去了五番，我回到穆萨，告诉了他其情况，他说：‘你教生还是不能被责成那些，’然后我在我的主和穆萨中返来复去九次，最后穆萨问：‘你领命的是什么？’我说：‘每天五番。’他说：‘你再返回，你求你的主减轻。’我说：‘我再返回于我的主实在有愧难求啊！现在我满足了，我顺从了。我再不返回去了，如果我再返回于我的主，我就是不情愿，不顺从者。可是我情愿于我的主的判决，我把我的事情，他们的事情全交托给真主。’当我离去时，一个声音呼唤：‘你遵守我的制定。’”即：真主说：**“穆罕默德啊！每昼夜是五番拜，每番有十番的回赐，那就是五十番。”**正如他所说的：**“谁干一件善，他必得同样的十倍报酬。”**拜功只凭心中朝向而获得，在心的品级中一件行为承接十倍的回赐，他说：**“谁倾向一件善，而没有干，为他记录一件善，如果干了，为他写十件。谁倾向一件恶，而没有干，为他不记录，如果他干了，才记录一件恶。”**

由伊本•欧麦尔（إبن عمر）上传来：拜功曾定为五十番，失净要洗七次，衣上便污要洗七次。穆圣ﷺ反复求主，直至拜为五番，失净洗一次，衣上便污洗一次（注：三遍拧干）。圣人ﷺ说：“为穆萨制定的拜功最多，我未曾发现一位先知比我教生更认真小心。”圣人ﷺ说：“当我升腾见到穆萨时，他是对我最威严者，当我返回见到他时，他是对我最温和者。说情者真优美，在你们上有穆萨圣人（我就满足了）。”因为至圣ﷺ升腾见到他时，他哭了，一个声音问他：“你哭什么？”他说：“我以后一位先知将被差遣，他教生进天园者之数远远超于我教生进天堂的数目。”

由艾乃斯（أنس）上传来，他说，穆圣ﷺ说：“登霄之夜我升腾到天上，在尔勒世之下我看见七十座城市，每个城市约为你们今生的七十倍大。其

中充满了天仙，赞主清高，赞主清净，他们在自己赞词中念：‘主啊！求你恕饶参加聚礼的人。主啊！求你恕饶在主麻日做大净的人。’在登霄之夜我看见在天堂门上写着：‘施舍一文必得同样十倍，借一文必得同样十八倍。’我问哲伯拉依莱：‘借怎么比施舍更贵呢？’他说：‘求者并非一无所有而求讨，而借者只为解决困难才借。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 123 页

借一文必得十八倍的回赐：借出一文等于施两文，施舍一文必得同样十倍，变成二十文，而借一文对于借方值两文，那就以十八文补偿，为二十文。

“我看见掌管天堂的热宰瓦尼（رضوان）天仙，他看见我时，因我而欢乐，因我而欣喜，并请我进入天园，让我欣赏真主曾对自己的外哩许下的眼未见过，耳未听过的奇妙特恩。在它中我看见了我配贤的高品，看见了许多河流，泉源，在其中听见一个声音念：‘我归信了化育众世界的主（آمنا بربّ العالمين）。’我问：‘热宰瓦尼啊！这是一个什么声音？’他说：‘法老的魔术家和他们妻室的声音。’我又听见一个声音念：‘我到来了！主啊！（لبيك اللّهم）！’我问：‘这是什么声音？’他说：‘朝觐者的灵魂。’我听见念‘真主至大！（الله أكبر）’的声音，他说：‘是战将的声音。’我听见念赞念词（تسبيح）的声音，他说那是万圣的声音。我观赏了清廉洁皎之人的宫殿，火狱呈现在我眼前，虽然在七层地面之下，在它的门上写着：‘火狱已为他们全体而准备。’我看见一位天仙面带怒色，我问：‘我的兄弟哲伯拉依莱啊！这是谁？’他说：‘掌管火狱的天仙，自从真主造化他就是这种表情，若要对一人笑，必定先对你笑。’哲使说：‘马立克（掌管者）啊！这是穆罕默德ﷺ，你向他道安吧！’他就向我道安，并祝贺我得到了仁慈之恩和尊贵。”

掌管火狱的天仙先向圣人ﷺ道安，以便解除他的畏惧。

机密：指点了他和追随他的清廉之人从火狱中是平安的，被拯救的。

圣人ﷺ说：“我请他把火狱的层阶呈现给我，他呈现给了我。其中有真主的恼怒，假若把石和铁抛入其中，必被熔化。一伙人正在吃臭肉，我问：‘哲伯拉依莱啊！这等人是何人？’他说：‘这等人是吃人肉的人。’（注：背谈是非者）我看见一伙人，舌头从口唇掉落，我问：‘他们是谁？’哲使说：‘借真主假发誓之人。’我看见一伙妇女头发悬挂，我问：‘她们是谁？’他说：‘没有为外人遮羞的女人。’（暴露头发和其它羞体的人）

我看见一伙妇女身穿火衣，我问：‘她们是谁？’他说：‘号哭的女人。’（即无德无耻而哭丧的妇女。）”

圣训证明：天堂和火狱是现在被造的，因为世人如果知道天堂被造的回赐，必上紧善功，以得那回赐；如果知道被造的惩罚，必尽力远离犯罪，以便不遭那刑罚。的确，天园是一座客厅，其建筑是功修，正如前面栽棵的圣训所证明的。

须知：至圣ﷺ夜行，从麦加到净寺是骑仙马，从净寺到第一层天是借天梯（معراج），从第一层天升到第七层天是在天仙翅膀上，从第七层天到极境酸枣树是在哲伯拉依莱翅膀上，从酸枣树到达尔勒世是在天窗上，很明显下来也是依这个次序。

真主团体中的一部分导师（أهل الله）说：“至圣ﷺ夜行到酸枣树是在仙马上，要经过几日。当他下到第一层天，观看了下面，只见是虚荣浮华、烟、声音。他问：‘哲伯拉依莱啊！这是些什么？’他说：‘这是恶魔，他们从阿丹子孙眼前已消失，直至他们看不见任何显迹，参悟不到天上的任何机密。若有这些，他们必能得到许多奇迹。’圣人ﷺ返回净寺，来到麦加是骑在仙马上，直到到达他麦加被保护尊贵的家里，是在尊贵天房的石头上，或到达温姆·哈尼（أم هانى）家中是在天房的那块石头上。他来去总共是三小时或四小时。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 124 页

苏布肯耶（سبكى）说：“登霄经过只是一瞬间，没有时距，因为真主会把时光缩短，就像对他所意欲者折叠所长一般。”（注：如时间遂道）

据传——在道长穆萨·赛德拉尼（الشيخ موسى السدرانى）品级中，从道长艾比·麦德彦（شيخ ابى مدين）的高品门徒上传来：“他每昼夜的赞词（أوراد）是以七万遍《古兰经》封印。”

修道之人说：“道长阁下——我们的靠背（حضرة شيخى وسندى）说：‘昼夜有二十四小时，那么在每十二时中他封印《古兰经》海提目（ختمة）三万五千遍，因为他把一昼夜延伸了四十三年零九个月，或更多的时间，假若一昼夜被延伸八十七年零六个月，那被延伸的一年的一昼夜，夜里有两次封印，一次在白天，一次在夜间，正如这是他的习惯一般。功修意向（توجيه）以诵念者快的速度是比那更少的时间。这确是真实的，我确已显示了这个品级，已诚信它，这是很大的一个机密。’”

在《几何学（هندسة）》中确定：“太阳圆平面间距是地球平面间距的一百六十几倍，它的高度比两个少，即一分钟分六十秒，一秒为六十度，即一小时中的十五倍，如果无机物能达到这个速度，那特选的奴辈有什么的达不到的呢？如果化育万物的主意欲，真主是全能万事的，他全能在圣人ﷺ身体里造化相似的这个动机，或使他能做到这些。”

道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير）说：“至圣ﷺ登霄来去，他还未咽下一遍口水。谁是穆民就不能否认登霄。可是在倾刻间游遍天地苍穹，论外表对理智有疑难，但真人认为毫无疑难。难道你不知道吗？人的本质中有奥妙的一物——心，它从东行使到西，不然，在一时中游遍全世界，是直觉而上的，凡有理智者不能否认，包括傻瓜，小孩也不容轻视。难道至圣ﷺ本质中的那一宝库——心，凭真主大能不可以得到这些机密，实现倾刻间所发现的事吗？”

راه ز اندازه برون رفته * پی نتوانی پردکه چون رفته

其路程论尺度超越理智， 没有跟随若是前行是不可能的。

عقل درین واقعه حاشا کند * عقل نه حاشا که تمنا کند

理智在这奇迹中大为惊叹， 那希望之人的理智绝不会惊叹。

据传——当圣人ﷺ夜里归来，把经过告诉了温姆•哈尼（أم هانى），说道：“我想赶快把事情经过告诉古莱氏族，让他们知道。”她说：“赞主清净！我的叔叔的孩子啊！你不要公开告诉古莱氏族人，否则，归信你者也会背叛而去。”第二天清晨，她拽着他的外衣，然后他用手夺回了外衣，来到古莱氏族的一伙人，他们正在天房大门和黑石中的围墙前，他们是麦托尔目•本•尔丁耶（مطعم بن عدى）；艾布•折害里•本•西沙姆（أبو جهل بن هشام）；外利德•本•穆安耶勒（وليد بن مغيرة）。他说：“我昨晚在这礼拜寺中礼了宵礼，今晨又在其中礼了晨礼，在这其间我去到净寺。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 125 页

他给他们叙述了天上所见到的奇迹：他会见了万圣，到达禁寺（بيت المعمور）和极境酸枣树。

当他进入禁寺（بيت الحرام）时他知道众人不相信，但他更不喜欢隐藏证明真主全能的迹象和证明他高品的明证。他号召人们追随他，这时他的敌人艾布•折害里（أبو جهل）来到，也坐到他跟前，轻藐地问：“有此事吗？”圣人ﷺ说：“有，他使我夜行。”艾布•折害里问：“你去哪里了？”他说：

“我到达净寺。”他问：“你今晨在我们面前呀？”他说：“是。”问：“你把此事要告诉你的宗族吗？”他说：“告诉。”他喊道：“克尔白•本•乃威耶的团体啊！你们快来坐下倾听。”他们来了，坐在他俩旁边。艾布•折害里说：“说呀！”他说：“我夜行了。”他们问：“去哪里了？”“去到净寺，万圣来临我，我带他们做礼拜，并与他们交谈。尔萨在第四层天上，身材中等，体宽，发曲卷，发梢呈金色，皮肤红色，好像从火炉刚出来；穆萨比阿丹更魁梧，他雪白的手与肤色不同，因为他身体的肤色是一种迹象，身高而显出很崇高之气，发密，眼深，齿密，唇卷而齿外露；指真主发誓，伊布拉欣从体格、本性方面相似我。”

他们听后大笑了，即古莱氏族人大笑不止，一部分笑得前仰后合，一部分笑得拍手击股，他们说：“我们赶驼到净寺，去一月，返一月，你妄言你一夜就能来往，指拉特、尔扎（اللات العزى）起誓：我们不相信这些。”其中有曾归信者叛离而去。一伙人急忙来找到艾布•白克尔（أبو بكر），他说：“如果他真的说了那些，他确是诚实的。”他们说：“难道你相信那些吗？”他说：“比这更远的我也相信，他一夜去到净寺我相信，在早晨他叙述天上的事我相信，就是：他告诉我在昼夜一时中他从天上返回到地上我也相信。他从天上带来了许多信息，是以天仙为中介。对此古怪者真亏伤啊！”

因此他被称为诚实者，他是多诚实的人，是全品的贤品者。

大贤阿里（علّى）说：“指主发誓，真主确从他诚实的尊名中降下了艾布•白克尔的名字。”即：他是真主以自己本然来命名，并非以人名而叫。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 126 页

他们中有知道净寺情况的人就问：“穆罕默德啊！你告诉我们净寺有几道门？”他们这样刁难，其用意是不相信他，他们知道圣人ﷺ不会见到。圣人ﷺ说：“我很作难，从来没有这么难过，因为他们问我许多事情，我没有确切回答，我是夜里进入，夜里出来的，我站在一块石头上，真主为我显示了净寺。在哲伯拉依莱翅膀上，给我显示了它的形象和样子。”或揭开了他和净寺中的幔帐，直至圣ﷺ人ﷺ看见，他在一个地方，他的眼光到达了心所到之处；或浑化，他的眼角在麦加无有本质而伸延于人们难以想象的地方，以这种方式部分外哩探望天房。正如在《玛斯纳维（المثنوى）》中所说的：

هر نفس نو میشود دنیا وما * بی خبر از نوشدن اندر بقا

每一口气数，今世和我们在变化，

变化的事物在与主合一中无信息。

عمر همچون جوی نو نو می رسد * مستمری می نماید در جسد

人的一生就像到达新鲜地方的河流， 它长川在身体上显现。

آن زتیزی مستمر شکل آمده است * چون شرر کش تیز جنبانی بدست

因急速而呈连续图案， 当用手急摇一缕火焰。

شاخ آتش را بجنبانی بساز * در نظر آتش نماید بس دراز

就像在自己一边用木柴点燃了火， 在眼光中火常常发焰。

این درازی مدت از تیزی صنع * می نماید سرعت انگیزی صنع

这时间之长是因造化迅速， 显示出造化所产生的速度。

在《穆瓦西布（المواهب）》经中说：“他们没有询问他在天上所见的，因为他们不相信那些。他们说：‘你说说你遇见的事实吧！什么显迹证明你叙述的是事实呢？’圣人ﷺ说：‘有显迹，我遇过的一个驼，在某某山谷（那是在鲁哈依（روحاء）山谷，它离麦地那两夜的路途）’、‘我碰到法俩尼族驼队时，他们遗失了驼正在寻找。我到达他们的帐前发现有一杯水就饮了它。我经过他们时是在台乃尔目（التنعيم）地方，’台乃尔目是临近麦加的一个地方。他们问驼队的情况如何，穆圣ﷺ说：‘驼队如此如此，太阳升起时他们会来到你们面前。’他们就从半夜里等候，直到有人说：‘指主发誓，太阳已升起。’又有人说：‘指主发誓，驼队已到达牧场。’他们所见的与穆圣ﷺ说的一致无二，背叛者忏悔了，但以物伴主者仍执迷不悟而说：‘他是一位魔术师。’”

据传：太阳为圣人ﷺ而被拘留，直至那些驼来到，在他前行时太阳被拘留。据说：因他动作的迟缓被拘留。据说：在他之后被放开。

问：“太阳被拘留，返回是一个疑团，因为若他随便延迟或先到，必定众星相碰，乱了常规。”

答：“它被拘留，提前升起是感应之列，在显示反常类中没有可比类。”

的确，太阳曾为一部分圣人被拘留，比如达乌德、苏莱曼、优什尔、穆萨等。太阳落后又升起曾为至圣ﷺ而显示，当时，他在海依白勒（خيبر），由艾斯玛依·宾特·尔米舍（اسماء بنت عميش）上传来，她说：“圣人ﷺ曾奉启示，尊贵的头在我怀里，没有醒来，直至太阳没落，连我也错过晡礼。”

突然圣人ﷺ问她：“你礼晡礼了吗？”她说：“没有。”圣人ﷺ说：“主啊！太阳是顺从你和你使者的，你让太阳返升起吧！”艾斯玛依（اسماء）说：“我看见落之后的太阳又升起来了。”这是最大的圣品感应，必当铭记。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 127 页

据说——一位劝善者在巴格达也实现了相同的迹象，他在晡礼后正在讲述圣裔的优越，忽然，一朵云遮住了太阳，他和在场的人们都猜测太阳已落，他们欲离去，而他手示他们不要动，然后他面向西吟道：

لاتغربي يا شمس حتى ينتهى * مدحى لالى المصطفى ولنجله

太阳啊！你不要落，

直至我夸赞被特选的至圣ﷺ后裔子孙完毕，

ان كان للمولى وقوفك فليكن * هذا الوقوف لولده ولنسله

如果对毛拉你站立（停顿），那对他的子孙应当站立。

然后太阳就升起来了。

据传：一部分人很喜欢一个青年，故称他为“教门的全月”（بدر الدين）。他们会同：他将殆于十四之夜，当这夜来临月圆光全了时，喜爱者控制不住内心的忧愁看了它，呼唤圆月——

诗：

شقيقك غيب في لحده * وتطلع يا بدر من بعده

疼爱你在他坟穴里才消失，圆月啊！在他之后你升起吧！

فهلا خسفت وكان الخسوف * لباس الحداد على فقده

为何你不月蚀呢？月蚀是他归主后的新衣。

当时月蚀了，他看见了真正的喜爱和在月亮中的踪迹。

克玛里·胡占德（الكمال الخجندى）说：

بچشم اهل نظر كم بود ز پروانه * دلى كه سوخته آتش محبت نيست

主观之人的眼因思念而模糊了，而喜真之火仍然没有融化心。

真主啊！求你使我成为喜真者，受喜者。真主啊!求你答应。

登霄之夜来临前的白天太阳偏斜时，哲伯拉依莱下来带领圣人ﷺ礼拜，以便教授他拜功时间，形象，拜数，然后，圣人ﷺ带领配贤们礼拜。凑众而礼拜，成拜词对拜功是很重要的，只对城市而制定。他们凑众后，圣人ﷺ带领众人礼它，这番拜被称为晌礼，它是在午时立行，或太阳升高时礼，在哲伯拉依莱教导圣人ﷺ后，圣人ﷺ才带领人们礼。哲使领圣人ﷺ礼拜两

日，一日在头时，一日在末时，那是在天房门前朝向真主的石头而礼。然后，哲使看圣人ﷺ一眼说：“穆罕默德ﷺ啊！这是你的时候，你之前万圣礼拜的时候，正时是在这两时中间的时候。”因为等待礼的方法，在登霄之夜后没有以晨礼为第一番拜，晨礼在正时中，没有阐明它的拜数和方式。

问：“哲使说：‘这是你的时间和你之前万圣礼拜的时间。’说明这五番拜是制定给他之前每位圣人的，但其实不是，而特别是制定给这个民族的。”

答：“其义是：你的这个时候是像你之前万圣的时候一样以两边为限，或他们一部分礼晨礼，一部分礼接近它的那一番，特别对这个民族来说，是以这个方法来行。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 128 页

据传：礼晨礼拜的第一人是阿丹圣人，当时他从天堂下到大地上，今生对他是黑暗的，夜幕所遮的，他伸手不见五指，而且他十分恐惧。当东方白亮时，为感谢真主使他从黑夜得救，白天归来，就礼了两拜。或者他讨白被承领是在东方破晓时，由于讨白承领，逆境解除，相助之光显照，抛弃黑暗没落，他礼了两拜为感恩拜。第一位在日偏后礼拜的人是伊布拉欣圣人，当时正晌午时他的儿子被一只羊赎替（因为梦中主醒令：**你实践你的梦境**。他儿子则愿忍受于宰的痛苦），为感谢真主消除他失去爱子的忧伤，降下赎身物，得到真主的喜欢，他礼了四拜。

第一位礼晡礼的是优努斯（يونس）圣人，当时他从四种黑暗——过失，夜，水，鱼腹中被拯救，他就礼四拜，以谢主恩。

第一位礼昏礼的是尔萨圣人，他礼了三拜，第一拜为取去自身上的主宰性，第二拜为取去他有父性，第三拜为（认拜）真主的确实性。据说：昏礼时，达乌德圣人被恕饶，他就起身礼四拜，第三拜时，他困倦无力，就打坐出了拜，昏礼变成了三拜。

第一位礼宵礼的人是穆萨圣人。当时，他从麦德彦出去，迷失了路，他处在妻子的阴云，哥哥哈伦的阴云，他的敌人法老的阴云，儿子的阴云困境中，当真主从这一切中使他得救后，他礼了四拜。

第一位礼卫特勒拜的人是我们圣人ﷺ。在《台依赛勒经注（تفسر التيسير）》经中说：“圣人ﷺ带领众天的天仙礼卫特勒，他曾在净寺带领万圣礼拜，

在极境酸枣树前他带领众天仙礼拜，这些显出他优越于天上地上所有的人。”

在《穆甘代麦注释（شرح المقدمة）》经前言中说：“当他礼到第三拜，他看见自己父母在火狱里，他惊恐地掉下了手，然后他发了泰克比勒，念了古努台，并向真主为自己，为家下从火狱上求救渡。他以三拜而全美，就变成了卫特勒。”

据说：在登霄之夜五番拜被两拜两拜地定为天命，包括昏礼，然后对住家的人拜功增加，晌礼成为四拜，主麻日则例外，晡礼为四拜，昏礼为三拜，宵礼为四拜，晨礼原为两拜。

由阿依莎上传来：对住家、旅行之人的拜，在晨礼，晌礼，晡礼，宵礼中制定为两拜，圣人ﷺ一月后立行它。

据说：“迁都第十日，住家之人的拜以两拜两拜地增加，只有晨礼由于赞词长没有增加丝毫，昏礼只被增加了一拜，就成了三拜。”

据说：“登霄之夜，五番拜除昏礼制定为三拜，晨礼制定为两拜，主麻制定为两拜外都制定为四拜。然后，迁都四年对于旅行者只短做四拜的拜功。因为真主说：‘**减少拜对你们不为过错**。’”

一部分修道之人说：“一昼夜拜为五番的机密是：直觉为五类，罪过都是因这五官而引起，为勾掉昼夜那五官的罪过须当五礼。”圣人ﷺ说：“难道你们不知道吗？要是你们门前有一条河！每天洗五次，难道你们身上还有脏物吗？”他们说：“主的使者ﷺ啊！没有了。”圣人ﷺ说：“五番拜就是这样的，真主借此勾抹一切错过。”

一部分人说：“制定为五番拜，显示了加倍回赐的机密。真主说：‘**干一件善，必得相同的十倍**。’五番加十倍，为五十番，它就是未减少时，登霄之夜制定的数目。”

据说：克尔白以五座山为基地——西乃山（طورسين）；宰橄山（طور زيت）；朱迪山（جودى）；哈拉依山（حراى）；艾布·给斯山（ابو قيس）。因这个机密，天房周围如同礼拜处一样为禁地，并规定当巡游它，但是，对于朝觐者礼拜比巡游更贵，巡游只因地方的尊贵，礼拜则不同。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 129 页

据说：制定为五番拜是为感谢人体具备的四样特恩，真主在拜功上制定了四个柱石——立站、鞠躬、打坐、叩头，以便感谢这四样恩典。

或者因为他造化了四等：站像树、躬像牲、坐像石、叩像虫，他欲使万物符合他们的情况，每一个人都相象万物，真主把拜功的式样转在全世界中。然后他把拜功转成两拜，三拜，四拜的，以便符合天仙的翅膀，以此为人的翅膀，使他飞到于真主。

道长舍海依伦阁下（حضرة الشيخ الشهير）说：“晨礼拜对应着身体和灵魂，四拜在四个品级中：本性，自性，心，灵魂。昏礼是针对尔萨圣人的，因此成为三拜，因为尔萨没有本性。”

我们的道长，我们的靠背阁下（حضرة الشيخ وسندى）在《俩依哈提•白勒盖雅提（لائحات البرقيات）》经中，在真主的话**“我把夜间，白昼转成两种迹象，我勾抹了夜间的迹象，我把白天迹象转成一种明证”**中说：**“夜”**指点了磨难的品级——真正本然全面伟大（جلال）的品级，因为真正本然是全品的；**“昼”**指点了援助的品级——真正本然俊美（جمال）的品级，因为真正德性是全品的。晨礼拜包含了昼夜，指点了双重性和分明的两个品级，第一拜指点了伟大的品级，第二拜指点了俊美（جمال）的品级，独一品是两拜的汇聚，两拜汇聚指点了全品，伟大和俊美两德性汇聚在这全品中。昏礼则恰恰相反晨礼，以便显示其中隐密的真一全品，第一拜指点伟大德性，第二拜指点俊美德性，第三拜指点汇聚全品。磨难之品（مرتب اللاتعين）是能力（قوّة）之品，援助之品（مرتبة التعين）是能为之品（مرتبة الفعل），若非能力，能为必不真实，能力是包总，能为是细分，那么，若不是能力宝库，能为的尊贵必显不出能为本质。宵礼四拜指点了在磨难品中的四种援助品——本然，尊名，德性，能为，尊大是相连能为的。晌礼四拜指点了俊美相同能为品中的四种援助品。晡礼拜四拜指点了万有之主俊美相连能为品中的那四种品级。天命指点了包罗众生万物的真主实有；应当指点了万有主特选者的存在；圣行指点了万有之主的中等人的存在；受喜的指点了下等人的存在。”我们的道长的话在《俩依哈提•白勒盖雅提（لائحات البرقيات）》经说的多了，敬阅者就能得机密。

有人问伊本•阿巴斯（إبن عباس）：“在真主经典里你曾发现五番拜吗？”他说：“发现了。”他接念了真主的话：**“故你们在晚夕或早晨应当赞颂真主超绝万物，天地的赞颂，以及傍晚和中午的赞颂都只归于他。”**（30：17—18）**“晚夕”**所指的是昏礼和宵礼，**“早晨”**所指的是晨礼，**“傍晚”**所指的是晡礼，**“中午”**所指的是晌礼。

这些“**赞颂**”全都含有礼拜之意，对于真主说：“**若他不是一位赞颂者**”一文，古勒托比（قرطبى）说：“（这是指）礼拜者。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 130 页

在《刊沙夫（الكشاف）》经中由伊本•阿巴斯（إبن عباس）上传来：“《古兰经》中所的**赞颂**都是礼拜，拜功的柱子是洁净内里，一心一意。”

哈菲兹（حافظ）说：

طهارت ارنه بخون جكر كند علشق * بقول مفتى عشقش در ست نيست نماز

爱道者若没有纯洁内脏，

法学主张他喜真的拜功决不端庄。

（17：2）我把一部经典赐给了穆萨，并使它成为以色列的子孙的引领。（我说：）“你们不要抛开我而取保护者。”

﴿ وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ أَلاَّ تَتَّخِذُواْ مِن دُونِي وَكِيلاً ﴾

（17：3）我曾使他与努哈同舟的子孙啊！的确他是一个多知感的仆人。

﴿ ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴾

“一部经典”，即：《讨拉特》。这是**“我使他行到希拉山”**之后的一句经文。

“导师”：他依经典中的法律和召唤把叶尔孤白的子孙后代引导于真理和端庄。

“而取”：ان是المفسرة，因为这部经典所包含的是一切的命令和禁止。

“抛开我”：除过我。

“保护者”：调养自己的一切重要的事情，清除自己的一切罪过者。

真主的话：**“抛开我”**含有“除过我”之意，它是لاتخذوا两个المفعول的一个，من的增加的词。

“我曾使他与努哈同舟”，即：在船里面同舟共济，在其中包括人神两等的子孙，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“这是对全人类的恩典，因为他们都是曾在努哈船上得救的人。”

其义是：他们都是穆民，他们像他们一样紧跟他们祖先的道路。

卡什斐（الكاشفى）说：“伊布拉欣曾是以色列子孙的祖先，他的子孙中有因你们祖先的情分免于洪水淹没的。你们当铭记特恩，应当感恩。”

努哈是一位时时感恩者，他吃饭时念：“全赞归主，他赏赐我们佳食，若他意欲，他必能使我们饥饿。”他饮时念：“感赞主，他使我们饮水，若他意欲，必使我们干渴。”他穿衣时念：“感赞主，他使我穿戴，若他意欲，他必使我赤身裸体。”他进厕时念：“全赞归主，他为我解除伤害，若他意欲，必拘留它。”

据传：开斋时，他把食物分舍给同他一起信道者，如果信道者有困难，他先人后己。

机密：与他一起信道者被拯救全凭他感恩的情分，他引导子孙跟随他，制止他们以物伴主，以物伴主是大罪之首。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘他原是一位感恩的仆人’**，即努哈原是一位感恩的仆人，从前他把祸患认为是主的恩典，正似把容易看成是主的恩典一般，他在两种情况下都感谢主。当他加倍感恩时，他被称为感恩者，真主因他加倍感恩而增加了对他施恩，直至施恩于与他同舟的子孙，并赏赐下《旧约（讨拉特）》，以把他们引导于认主独一，脱离以物伴主。”

（17：4）我曾在经中启示以色列的子孙：“你们一定要在大地上两次干歹事，你们一定高傲，非常地高傲。”

﴿ وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴾

据说：**“判决”**，即制止它，传达给他，即是我教导他们，启示他们，是那样明确地教导”。

“在经典里”，即在《讨拉特》里面，的确降示和启示给穆萨的据说就是启示给他们的。

“作乱”：指真主发誓，他们必定在叙利亚和耶路撒冷净寺地方两次作乱。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 131 页

一次是背弃《旧约》的判断，杀害舒尔雅（شعيا）圣人，监禁欧勒明雅（أرْمِيَا）圣人，在他俩警告他们时，真主就恼怒了他们；第二次是他们杀害宰凯令雅、叶哈雅，追杀尔萨圣人。

“你们必定很傲慢”：他们在服从真主上必定高傲自大。العلوى是在真主上傲慢胆大。

卡什斐（الكاشفى）说：“在这个典故中有多种版本，每个注释家都说他所传来的是正确的，最可靠和最著名的是《穆赫塔勒 •给索苏（مختار القصص）》、《希耶勒（سِيَرَ）》等记载万圣们的历史的经典中所说的。那是这样的：当古叙利亚以色列的君主权福临到了苏莱曼圣人的儿子笋迪格（他是一个能力有限的瘸子）时，周边的君王们都想把إِيلِيَاءَ（耶路撒冷）纳入自己的城池，因此他们奔城而来。首先兵临城下的是摩苏尔（亚述）国王森纳赫里布（سنحاريب=سنجاريب），紧跟其后的是埃塞拜疆（آذربايجان）国王苏莱曼，两王在耶路撒冷城外杀的昏天黑地。”

诗：

سپهداران سپه درهم فكندند * صلای مرگ در عالم فكندند

统帅把军队丢在了一起，他们把死亡的邀请丢向了世界。

ز پیكان عالمی را ژاله بگرفت * ز خون روی زمین را لاله بگرفت

暴风骤雨般的箭头迎面而来，

地面被血染成了郁金香（紫色的）。

最终，真主威严的强权显现了，两军均败北而收场，他们的军用物资全部落入以色列人的手中。

然后罗马大帝、斯拉夫国王、安达卢西亚的国王带着庞大的部队，全部为了夺取耶路撒冷而来，然后当分配权管理权无法达成协议时，他们就以武力解决问题。

در افتادند همچون شیر غران * بگرز ونیزه وشمشیر بران

他们如像怒吼的狮子， 以棒槌、宝剑、锋利的军刀而混战。

以色列民众以：الهم اشتغل الظالمين بالظالمين واخرجنا بينهم سالمين（真主啊！求你使行亏不义的人被行亏不义之人战败，你使我们从他们中平安）祈求了。当灾难的逆风把转背的灰尘丢到了那些低贱之人的眼中时，他们认为逃跑才是唯一的出路，因而互相落荒而逃。

نه جای قرار و نه جای ستیز * نهادند ناكام رو در گریز

没有稳定之所，没有争执之地，他们绝望而逃命。

他们的财富也落入以色列后裔之手。当丰厚的军队资源成为他们的囊中之物后，以**“绝不然，的确人类必定是过分的，因为把自己看成富贵的（ان الانسان ليطغى ان رآه استغنى）”**（96：6—7）的判断他们从违抗的衣领中伸出了骄傲自大的头，他们从过分的衣袖中探出了好争的手，他们抛弃了《旧约》。每当他们的圣人欧勒明雅（أرميا）以《旧约》中被确定的劝说他们：“这个是第一次的坏事，你们别干了，你们会把自己丢入真主恼怒的场合中”，他们没有听时，真主就把拜火教徒布赫提·乃索勒（نبوخذ نصر=بخت نصر尼布甲尼撒）强制在了他们上，布赫提·乃索勒是森纳赫里布（سنحاريب=سنجاريب）的文秘，以先王遗嘱形式他当上了国王。他同以色列后裔战争后战胜了他们，他摧毁了礼拜堂，烧毁了《旧约》，他把以色列后裔中的七万之众变为了奴隶（巴比伦之囚）。这就是第一次的惩罚。

那之后，迎娶了以色列后裔之女的哈马丹的居鲁士大帝（كورش همدانى）了解了这段往事，他给（以色列后裔）赠送了很多的财物，他修建了三万栋建筑和其它的工程，他用了三十年的时间来修建（修缮）耶路撒冷城，直到它恢复到了当初的繁荣景象。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 132 页

以色列后裔又一次迎来了鸿运，他们的财帛和人口不断地在增多。然后，从他们的本性上相反的私欲抬起了头，他们残害了被保护的叶哈雅圣人，他们又企图伤害尔萨（عيسى）圣人。

第二次的惩罚到来了——罗马提图斯（طيطوس）国王战胜了他们，这一次，他们又摧毁了他们的礼拜堂，他们洗劫了他们的所有东西。真主说：

（17：5）然后，当它两个的第一次约期来临时，我把我的许多强大的仆人派遣于你们，然后，他们在一些院宅中搜查，那是必须实现的诺言。

﴿فَإِذَا جَاء وَعْدُ أُولاهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُوْلِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُواْ خِلاَلَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولاً﴾

“第一次”：他们第一次作恶坏事时，即：被警告的惩罚的时刻来临时。

“我派遣”：为了以你们的罪恶惩罚你们。

“我的仆人”：多半被称为“真主的仆人，人们的公仆”。

卡什斐（الكاشفى）说：“所指的奴仆并不是夸赞的指示，因为所指的是‘布赫提·乃索勒（بخت نصر）’，这是最正确的说法。”

修道之人说：“以اضافة所指的是解明他们是使人低贱的，还报的，强制的尊名的显现处，正如尊大的品位所醒令的，绝不是为了得到尊贵，的确，不信道者绝不是真主的团体（أهل الله）。”

“许多强大的”，正如他们的话“ظل ظليل（遮阴者的遮阴）”，因为البأس含有الشدة之意，即：有能力的和有战斗力的。

迪穆雅推耶（دمياطى）说：“有威严的，他们的声音如雷声。”

他是巴比伦（بابل）拜火教的布赫提·乃索勒（بُخت نصر=نبوخذ نصر尼布甲尼撒）。بُخت的原形是بوخت，其义是儿子；نَصّر是佛像名，在佛像前他被发现，人们不知他的父亲为何人，所以以这个佛像之子称呼他。

一部分人说：“布赫提·乃索勒（بخت نصر）当时为诸王之王卢赫拉斯帕·本·艾占威（لهراسب بن كى اجوّ）管理着伊拉克，卢赫拉斯帕当时正与土耳其人作战，所以第一次（惩罚）是他让布赫提·乃索勒压境以色列子孙的。”

“他们在一些院宅中搜查”：جاسوا是出自الجوس，它就是在家中搜索，家就是在洞穴中，即：为屠杀你们反复搜寻。

“院宅中”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“الخلل是在两物其中的空隙，从云中降下了水，正如从它的空隙中降下，在家宅中也是在它的墙周围的，和在它的房子中间的。”

他们说：“可以说它是单数，含有الوسط之意，或者是复数，含有الاوساط之意，正如الجبل和 الجبال，الديار是الدار的复数，它是有建筑的一个位分。”

其义是：他们扑入俘虏家里抢杀，杀了他们的学者，上层人士，焚烧《旧约》，捣毁礼拜寺。他们俘虏了七万人，这是部分不义者把真主的惯例行使在一部分人上。

（17：6）然后，我把在他们上的强盛归在你们上，我以财富和儿女资助了你们，我使你们成为最强大的一伙人。

﴿ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُم بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴾

“强盛”：是洪福和在百年之后战胜他们曾经对你们无恶不作的那些人，百年之后，你们悔过自新，我为你们恢复了对他们的攻势，使你们战胜了他们。

据传：哈马丹的居鲁士大帝（كورش الهمدانى）战胜了巴比伦人，占领了他们国土。他娶了以色列女人为妻，妻子请求他把自己宗族放回家乡——安居于耶路萨冷城，而第一次的（灾难）是布赫提·乃索勒（نبوخذ نصر=بخت نصر尼布甲尼撒）的屠杀（他们）。居鲁士大帝释放了奴隶身份的以色列子孙，让他们重新掌权，安居乐业。然后他们过为，第二次作乱又显现了。

“我以财富”：据说“我以兵马相助你们，如果他相助了他，使他数目增多，即：在你们的财富被剥夺之后，我又以很多的财富相助了你们。

“儿女”：在你们的子孙被俘虏之后。

“我使你们成为最强大的一伙人”：我使你们成为数目最多的人，或者比你们的敌人更强大。نفيرا是跟随了一位真男子从自己的族人中逃避。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 133 页

（17：7）若是你们行善，你们是为自身而行善，要是你们作恶，是伤自己的。然后在后一次许约来临时，以便他们使你们的面容忧愁，以便他们像头一次那样进入远寺，以便他们把得胜占领的地方摧毁，是那样的摧毁。

﴿ إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا فَإِذَا جَاء وَعْدُ الآخِرَةِ لِيَسُوؤُواْ وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُواْ الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُواْ مَا عَلَوْاْ تَتْبِيرًا ﴾

“以便他们使你们的面容忧愁”，据说：“使他丑恶是那样的丑恶，他对他作出了使他痛苦的事，它是牵挂被省略的动词，因为证明在它之前所提到的，即：我又派遣在他们上，以便他们把丑恶的踪迹和痛苦转在你们的脸上。”

至善的善功和至丑恶的罪恶只是你们应受，它的回赐和它的亏伤不涉及其他人，اللام其实质是因为特指而引用。

赛尔迪·穆夫塔（سعد المفتى）说：“最相宜的是：他们必自作自受，正如他的话：‘他们在今生必遭受刑罚’。”

在《内萨布忍耶经注（تفسير النيسابورى）》经中说：“指点机密之人说：‘重复提到行善，只提到作恶一次，其中证明：慈恩的一边是优胜的，放弃重复低劣的是应该的。’”

以**“面容”**所指的是显现在脸上的真理和在心里灵性显现的踪迹。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“特别提到愁眉苦脸，所指的是其主人，因为首先显现的忧愁出现在脸上。”

“以便他们像头一次那样进入远寺”，即：进入远寺，他们捣毁它。

“以便他们把得胜占领的地方摧毁”，即：以便他们把他们所战胜、所统治的万物加以摧毁；或者含有“在他们得胜统治的期限中加以摧毁”之意。

“是那样的摧毁”：是严重的、难以陈述的摧毁，以他们所指的是罗马的塔尔图斯（طرطوس）和他的军队，正如已提说过的。

上等人说——真主以骑兵战胜了他们——即——巴比伦国王打败了他们，巴比伦国王名叫海勒都斯（هردوس），他说：“即使还剩一人，向真主起誓，我也要打败他们。如果我打败耶路撒冷人，我誓必杀他们，直到他们的血流进我的军营。”于是他命令进军，他进入净寺，站到献牲场，在那里他发现血往外溢出，他就询问他们，他们说那是不被承领的祭牲的血。他说：“为什么你们对我撒谎？”就因为此血他杀了他们七万首领，儿童和妇女，血仍未停止往外溢。他又说：“如果你们不实言相告，我必斩尽杀绝你们！”他们才说：“它是一位先知的血，他劝戒我们，给我们叙述你们的事情，我们不但不相信，而且杀了他，这就是他的血。”他问：“他叫何名？”他们说：“叶哈雅·本·宰凯令雅（يحى بن زكريا）。”他说：“你们这才说了实话。这些就是你们的主对你们进行的报应。”

叶哈雅曾经是以色列子孙的一个国王，被一个名叫俩海台（لاحث）的人所杀，是一个名叫艾勒比利（اربيل）的妇女唆使他杀他，她曾经杀害了七位圣人，叶哈雅在尔萨升天后遭杀害。俩海台看见人们都相信叶哈雅，并且叩头下拜，他说：“叶哈雅啊！我的主，你的主确知道你的宗族因为你所遭遇的，你奉真主的口唤在未杀绝之前献牲吧！”他祭了牲，屠杀止住了。俩海台说：“我已归信以色列子孙归信的那个主，我确信除他外，没有任何受崇拜的主。”他对以色列子孙说：“海勒都斯（هردوس）命我杀戮你们，直至血流进他的军营，我很难违抗他的军令。”他们说：“你奉命而

行吧！”他就命令他们挖渠，然后杀戮，直到血流进了军营，海勒都斯看见血流进了军营，就下达了赦免令，接着剥夺了他们的权利，没收了他们的财产，然后率军回到巴比伦。这就是第二次以色列子孙所遭的报应。之后净寺坍塌，直到欧麦尔为哈里法时期，穆斯林才奉命对它重建。

卡什斐（الكاشفى）说：“清高尊大的主在《旧约》中判定，在这次约定期后，他们将第二次受惩罚。”

（17：8）调养你们的主也许会怜悯你们（若你们改悔的话）。若你们重新违抗了，我就反复。我已把折汗难火狱作为不信道者的监狱了。

﴿ عَسَى رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ﴾

“调养你们的主也许会”：以色列的子孙啊！或许调养你们的主会……。

“怜悯你们”：慈悯你们，又施给你们恩典，即第二次之后，如果你们另一次悔过，你们由罪恶上止住。然后他们悔过了，然后他怜悯了他们。

“若你们重新违抗了”：如果你们第三次违抗我了。

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说：“最相宜的是第二次，正如在《刊沙夫（الكشاف）》经中说的。因为العود（重复）是两次，第一次是起初的一次，没有العود（重复）的，除非据说：‘许多次的头一次，他们是在科布特（القبط）人的手下’”。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 134 页

“我就反复”：我就重新惩罚你们。一定他们重新违抗了，真主重新惩罚了他们，即他把艾卡赛努（الاكاسرة）差遣在他们上，他以惩罚罪犯的刑罚惩治了他们。或者他们重复再犯是他们否认穆罕默德ﷺ，并且追杀他，真主就制裁他们，杀了格雷宰提（القريظة）族，战胜白尼·乃咀勒（بنى النضير）族，对其他人制定了人头税，使之被卑贱地统治在他手下。他们在信士的统治中直至复活日。

چونکه بد کردی بترس ایمن مباش * زانکه تخمست وبرویاند خداش

若是你作恶，你当害怕，你不要胆大，

那个种子是它的真主发长。

چندکاهی او بپوشاند که تا * آید آخر زان پشیمان تورا

有许多被隐藏的人， 最终因你的懊悔他显现。

بارها پوشد پی اظهار فضل * باز کیرد ازپی اظهار عدل

你应当以跟随显示百恩之人而深藏，

你绝不要重新去显现真主的公道之人。

تاکه این هردو صفت ظاهر شود * آن مبشر کردد این منذر شود

一定显示这两个德性的人，

那是报喜讯者，这是传警告者。

“我已把折汗难火狱作为不信道者的监狱了”，即：监狱是紧闭处，是把他们监禁在它中的一个位分，他们从它中永远不可能出去，حصير是فعيل词型，含有الفاعل之意，即：监禁他们者，包围他们的，这样来提说，或者是因为它是含有النسبة（从属名词）之意。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“如果你们重新无知，我将重归于公道。”

须知：应当求真主保护我，保护你免遭火狱之刑。火狱是最大的被造物，是真主设立在后世的监狱，其中关禁着空虚者，以物伴主者，不信者，伪信者，犯大罪的信道者——然后真主准许凭搭救，以真主的特恩而使之出狱。或真主借明显的一头牛表现火狱，因此真主造化它成一头水牛样子，在这个形象中集中着内脏所感觉的疼痛，这就是真主恼怒的德性之一，在人神两等进入时它不觉疼痛，进入后惩罚才来临，或其中没有一人时，它本身不觉疼痛，其中的天仙不觉疼痛。不然，火狱和其中的天仙们被淹在真主恩慈和享受其中，他们毫不松懈地赞主。

有理智之人应该远离接近火狱的因由，在夜中和白昼两边从火狱的热冷上向真主求护佑，指望真主的慈悯，这样就在顺从中，会见圣品者中，符合天经、圣道中，求真主从相反、违抗中保护我们，时时以顺主，顺服尊贵我们，使我们在他一边，在承领行列中成为虔诚之人，由惩罚和罪刑上成为被保护的人。

（17：9）的确，这部《古兰经》把人引导于最端庄的道，并给干办清廉尔麦里的信道之人报喜讯：的确他们应受大的回赐。

﴿ إِنَّ هَـٰذَا الْقُرْآنَ يِهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴾

“的确，这部《古兰经》”：穆罕默德啊！我赐给你的这部《古兰经》。

“把人引导于”：必引导全人类，在他们中没有提到特指的一伙人，正如我赐给穆萨的经典中的惯例。

“道”，即：道乘（الطريقة）之道。

“最端庄的”：一切道路中最端庄的，最端正的，最正确的，所指的是伊斯兰教和认主独一。以它引导人于它所指的是：它把抓揽它的人引导于它，凭着任何行为絶得不到引导者，因为它是只赐给信道穆民的。

“信道之人”：是在它深奥的一切判断和执掌教权者（الشرائع）中归信《古兰经》之人。

“干办清廉尔麦里”：在下文的注解中详述它。

“的确他们应受大的回赐”，即：的确他们相对那些善功必应受真主的本然的回赐，或者加倍的十倍或者更多回赐。那是因为他们在天堂和它的恩典跟前认为今生和其中的万物太渺小了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 135 页

（17：10）（还预告）不信后世者，我已为他们预备了痛苦的刑罚。

﴿ وأَنَّ الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴾

其义是——他以两个喜讯向信道者报喜：得到他们应受的回赐；惩罚他们的敌人，因为为人凭他的敌人的灾难而觉得愉快。

ياوصال يار يامرك عدو * بازى چرخ زين دويك كارى كند

接续的道友啊！绝交的敌人啊！

在天体中各自前行者必得其报。

须知：《古兰经》是引导者（الهادى）尊名的显示处，它是真主无声的经典，而圣人ﷺ是真主能言的经典，圣人ﷺ之后他全品的继承人也是活着的《古兰经》。证据和引导只有对遵行它的穆民有益处，他们以《古兰经》总信的和分信的阐述供给教门和今生事情。

伊本·麦斯欧德（إبن مسعود）说：“如果你们学习知识，你们应当选择《古兰经》，它中有超前绝后的学问。”

据传——一位明知者参想：在《古兰经》中有一节能证明圣人ﷺ的话“穆民灵魂出体如同一根毛从面里被抽出一般”的节文。然后，他参悟着

诵念了海提目（ختم القرآن）仍没有发现什么，然后他睡着了。在梦中他看见圣人ﷺ，他问："主的使者啊！真主说：**'凡湿润的，干枯的都被记录在明确经典中'**，在真主经典中我没有发现这经文之义啊？"圣人ﷺ说："在《优素福章》中你寻找。"他醒后，他诵念了它，他找到了，它是真主的话：**"当她们看见他的时候，她们没有感觉到割伤的疼痛。"**穆民也如此，当他看见带来慈恩的天仙，看见他在天园里的恩典和天园中的恩典，仙女，宫殿的时候，他的心被迷住了，他就不觉得死亡的疼痛。

这个故事结论——诵念者应该专心致志地念《古兰经》，直到达到一切目的。圣人ﷺ确已禁止以少于三段的经文来封印《古兰经》，他说："他不懂，才念比三节更少的《古兰经》，就是一个人在一夜或两夜中不能参悟《古兰经》的意义。"他念《古兰经》就是这样的，应该念《古兰经》三夜或更多的日子，直到以洁美的身体，报有获得内心的乐趣念它，以参悟其义而结束。因此，他们一部分选择每主麻封印一次，一部分每月封印一次，一部分每年封印一次。根据各人参悟或洞察的品级，在封印《古兰经》时要专心祈祷，它是被应答的。圣人ﷺ说："谁亲临《古兰经》的封印，如同亲临分配战利品，谁亲临《古兰经》开端章，犹如亲临为主道攻城。"那么，在封印《古兰经》时开始要谨慎认真，因为这会得到两种特恩，驱逐恶魔。

在《哲孜忍耶注释（شرح الجزرى）》经中说："应该加入祈祷，哪怕祈祷自己需要的事情，传替的词句——哪怕是难以接受的，或祈祷全部后世的事，穆斯林的事，以顺从协助他们的导师，以及引导他们于目的的其他主事人，谨防相反他们，以正义和敬畏援助他们，支持他们立行真主之道，战胜教敌和背叛者。圣人ﷺ在封印《古兰经》时，说：'主啊！求你凭《古兰经》慈悯我们，你使它成为我们的领导，光明，引导者和恩慈。主啊！求你阐述我们忘记的，教导我们无知的。求你供给晚夕，白天的两边我们诵念它。化育众世界的主啊！求你使它成为我们的明证。'艾布·噶西姆·沙推宾耶（أبو قاسم الشاطبى）曾经在封印《古兰经》时用这祷词作祈祷：'主啊！我们是你的奴仆，是你的奴仆的儿子，是你的婢女的儿子。你的判断在我们中已通行，你的判决对我们很公平。主啊！我们祈求所有以此命名你本然的你的每个尊名，或你把它教授给你特选的人（的尊名），或你把它降示在你经典中（的尊名），或你把它作为你本知未见中的条件（的尊名）。因此，

你使《古兰经》成为我们心中的春雨，我们胸中的良药，并以它解除我们的忧愁苦恼，使它把我们引导于天园——纯恩天园，你的护城——清真护城，并与你曾施恩的万圣，贤品之人，烈士，清廉之人复生在一起，至仁至慈的主啊！’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 136 页

在《格宁耶（القنيّة）》经中说：“在封印《古兰经》时聚众高念《忠诚章》是可以的，要是一人念，众人听则更合适。”

前辈人最重要的目的是念，真正为了显示它的真正动机，以便遵行《古兰经》中的真义，以一重音调齐声赞念能消除幻觉，而且部分以总念，部分以回应词。但是颂念而增减字，该动处而静，该静处而动，该长音处短音，该短音时长音就犯罪了。

عشقت رسد بفریاد گر خود بسان حافظ ... قرآن ز بر بخوانی در چارده روایت

即便你像哈菲兹一样以十四种念法念了《古兰经》，

倾心爱主之人只倾向哀求。

求真主使我们接续于《古兰经》的真境和机密，为我们显示在《古兰经》背景中的判断和核定的功修及其传述，使我们成为真人之一，他确是执掌襄助的主。

（17：11）人类求祈祸患就像他求祈幸福一样，人类原本是急躁的。

﴿ وَيَدْعُ الإِنسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الإِنسَانُ عَجُولاً ﴾

人在动怒时往往为自己、为家属、为侍奉者、为财产祈祷祸患，诅咒，伤人。

“人类”所指的是把部分独特个体的情况相续给种类的用法。

“就像他求祈幸福一样”：就像为他们祈求福分，衣禄、平安、慈悯一样，真主都会答应他，假若他以诅咒而祈求，真主就答应他，正如他以福分而祈求时答应他一样，以便毁灭他，或者他以自己认为是福分的来祈求，其实它在他的本身中是祸害，所以人们应该以近真主御前是福分的来祈求，绝不要以自己所喜欢的来祈求。

“人类原本是急躁的”：急于求所想象的，不考虑后果，不暂时忍耐到心平气和。

卡什斐（الكاشفى）说：“急躁必于从一个境界转移到另一个境界，绝不会在容易的、艰难的事情中担待，也绝不会在尊贵的、低贱的事情中忍耐。”

须知：祈祷是表述真正的语言，或以之来铲除自己向往的罪行。而人们在言行方面是急躁的，他奔忙在招来祸患和刑罚的行为中。圣人ﷺ说：“穆民是稳重的，伪信士是急躁的。”阿丹告诫儿子们：“你们欲做的每件事，先考虑一时，假若我考虑一时，我绝不会遭受驱逐之灾。”阿拉伯人说：“你们当防备急躁，阿拉伯人称它为悔恨之根。”

据说：急躁是恶魔的行为之一，唯有六件事则不然：拜功，如果时候已入，则立即交还；死人，若临终立即安葬；处女，若出幼立即嫁娶；债务，若落实立即还结；客人，若来到，立即招待；罪过，若违犯立即讨白。

下面解明物质境界的一部分引导者(الهداية)，《古兰经》称他们为引导者（الهادى），于是真主说：

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 137 页

（17：12）我把黑夜和白天作为两个显迹，然后，我抹掉了黑夜的显迹，我把白天的显迹转成明亮的，以便你们寻求从你们的养主发出的百恩，以便你们知道年数和算历。万事我详细地解明了它。

﴿ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِتَبْتَغُواْ فَضْلاً مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُواْ عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلاً ﴾

使夜间行前，因为在它中显现了一月的短促，即：我把它两个转成了它两个在长与短中来往循环的因由。

“两个显迹”——证明能为的全能主的本质和他独一的证据，因为在每一个被变化循环的上免不了一位治理者，真主也说：**“我把麦尔彦的儿子和他母亲作为一个显迹”**，因为夜间和白天是两个相对物，比较麦尔彦和尔萨的不同。据说：“因为麦尔彦和尔萨是在一个时候，而太阳和月亮在两个时候中，一同见它两个是不可能的。

“我抹掉了黑夜的显迹”：الفاء是因为注解（التفسيرة）而引用，الاضافة是因为解明而引用，即——我涂抹了黑夜，涂抹在实质中是解除确定的一物，在这里所指的是，我发明了它，涂抹了所涂抹的光亮，正如涂抹的话：“赞

主清净，他把蚊子造化成最渺小的，他把大象造化成最庞大的”，即他把它两个造化成如此的，同时，他把白天转成明亮的同时，他涂抹了黑夜。

“我把白天的显迹转成明亮的”：明亮是在它中能看见万物，以其居民的情况叙述它，可以说：“在本位上的الاضافة是真正的الاضافة，以夜间和白天的两个显现所指的是太阳和月亮”。

据传：真主造化了太阳和月亮，它们的光各是各的七十倍，然后命哲伯拉依莱用翅膀涂抹了月亮三次，把月光勾抹了九十九份，使它与太阳交替运作，以便昼夜分明，因为在第一个时光，人们分不清昼夜。在月亮中的黑斑是勾抹的踪迹，这些黑斑如同在俊美脸上的黑斑。在阿拉伯国土上的艾哈迈德，当太阴年来临于世的时候，在他上表现出领导群星的标志，他是导师，他是金色的领袖，如同在天堂出来的那块白石上显出万圣和外哩追随他为导师的象征一般。求主使我们降生在太阴年，不要降生在太阳年。

真主特别使明知之人的迹象从外表勾抹，而转入内里，特别在以前的民族中显示了上等人。

据说：在他们心中已镌刻了正信，相对着他的话“蜕化归真”。真主说：**“太阳永远赶不上月亮”**，即在他的高品和尊贵中不被赶上。

道长阁下——我们的靠背（حضرة الشيخ وسندى）在《白勒盖雅提（برقيات）》经中奇妙的分析后说：在夜间的迹象上有分支和追随的品级，在白天的迹象上有根本和自立的品级，因为月光是从日光上借光的。勾抹夜的迹象，以白天迹象为光明的机密是：取去平等，肯定分明（上中下人之分），直至确定借光的范围，故根据懦弱和缺欠的多少而降恩（导师和门人的关系）；确定受益和真境，故根据能力和全品的多少而升腾。它俩每一个关系另一个无数的超越界线所需的供给，不然，他（上等人）知道他（下等人）的能力和确切品位，直至连贯规律，常川立行，永无松懈。

这个机密指点：在尊大德性的显现处上有追随和分支的品级，俊美德性的显现处上有自立和根本的品级，因为接续者被相助到于尊大德性的显示处，以便他们自立、永存，从俊美德性的显示处借光。因此据说：“若没有清廉者，作恶者必被铲除。”

真主涂抹了犯罪之人上尊大尊名显现处的才智，他把俊美尊名的显现处的才智转成明亮的接受一切的特恩，其机密哲理是：否定了其两等人的

平等，确定了在他两个之间的不同，直到根本的品级是凭着能力、优胜、尊贵而落实，分支的品级是凭着懦弱、无能、低贱而落实。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 138 页

那一切规律运转，那些程序长川循环，并没有显示在互相相对时从根本的品级超越到自立的品级，不然，把升腾和提拔在接续方面连贯在最合乎的方面，最真实的境界。事情在它的本然中长川在创造世人的真主的意欲跟前。

然后，月亮的品级指点了真宰之品到达调养品，太阳的品级指点了神性之主；在妙世中月亮之品指点了库勒西和仙牌的品级，太阳品指点了尔勒世和仙笔的品级；在色世中月亮品指点了灵魂的品级，太阳品指点了机密的品级。这都是《古兰经》中的指点。

“以便你们寻求从你们的养主发出的百恩”：把它称为**“百恩”**是因为赏赐给衣禄在真主上不应该，他只是凭着调养品的判断而散发的，在以“寻求”说明“营谋”中证明：奴仆在获得衣禄中除寻求外再没有任何踪迹。

“以便你们知道”：这一句牵挂两个动词的每一个，即：以便你们知道两个循环物（昼夜）的不同，或者它两个本体方面的不同，因为它俩一个是处于黑暗地位，一个处于光明地位，而且它两个循环和相连它两个的其它情况。

“年数”：相连它的年数，我知道它的目的是为了立行你们今生和教门方面的益处。

“算历”：在它所包含的一切时中的算历，即：一切的月份和一切的昼夜等关系它的所提到的一切益处的事，若不是那些，一定任何人不知道一切时候的算历，一定很多的事情就空虚了。

“算历”：就是反复计算在他上详细的准确时候，而一伙被相助的人在它中得到了标准的时间，他已规定了独特的名称和自立的教门哲理。

一年以月期而组成，一月以日期而组成，一日以时分而组成。而年分为太阳年和太阴年。太阳年是太阳到达它曾离开的那宫份中点的期限，即三百六十五天，或三百六十四天，太阴年是十二个月，日期为三百五十四加三分之一天。

他们说：值得幸庆的是：真正的是，死亡时间没有根据月亮年判断。根据对拜功的罚赎，为小心起见，就按太阳年算，因不评论一天的四分之一。每番天命拜的罚赎标准是小麦价格中的五百二十文银钱，卫特勒也同样，则每昼夜的拜功罚赎标准是小麦价格中的三千一百二十文银钱，太阳年整年的罚赎是巴勒斯坦斗的一百四十二斗零七个欧基亚（37.4 克）。

“万事我详细地解明了它”，即：我详细地解明了在生活和惯例中所需要的一切事物。كل شيئ凭真主的话**“我详细地解明了”**的注解的动词处于宾格。

“我详细地解明了”，即：我在《古兰经》中明确地，毫无含糊地解明了，然后，我取缔了你们的一切蒙蔽，我为你们成立了在我上的一切明证，所以一切有理智的人应该追随所意识到的，即：追随真主的真知，把自己所无知的交托于真主。

机密：学者如果对《古兰经》进行参悟，他必坚定在重要的事情上，配贤们曾经最反对不看《古兰经》而放过一日，因为观看经是善功，也会使人坚定于目的，因为参悟会揭示隐密的语言。

据传——伊玛目穆罕默德•本•哈桑（إمام محمّد بن الحسن）曾是艾布•哈尼法的门徒，为了学习教法投在他门下。大伊玛目说：“孩子啊！你背记了《古兰经》吗？”他回答：“没有。”大伊玛目说：“你首先要以背诵为主。”随后七日穆罕默德•本•哈桑不见踪影，后来他回来了。大伊玛目说：“难道我对你没有说要背《古兰经》吗？”他回答：“我已背诵完毕。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 139 页

沙菲尔（الشافعى）说：“我在穆罕默德•本•哈桑那里过夜，我礼拜到清晨，而他是躺睡着到清晨，我心里十分厌恶他这种行为。晨礼时，他又没有做小净礼了晨礼两拜，我对此问他。他说：‘难道你认为我睡觉了吗？绝不是，我从真主经典里已注解了七千多个问题。你是为自己而功修，我是为教生奉献（或者『我虽是躺睡着，但我眼虽睡而心不眠』）。’”这是上等人的机密。

大道长艾托海伦阁下（حضرة الشيخ أطهر）说：“万圣在启示来临他们时躺睡的缘故是：真主的启示是无始的德性，一旦降示，人的灵魂就忙于深思接受，对于身体跪着，站着都不能全权接收，所以他就归于根本——紧贴地面。”

的确在《古兰经》中细分的机密是针对外表之人的，也是针对内里之人的。

تور قرآن ای پسر ظاهر مبین * دیو آدم را نبیند غیر طین

孩子啊！你不要只是阐述《古兰经》外表，

（拒向）阿丹（叩头）的恶魔只认为他是泥。

ظاهر قرآن چو شخص آدمست * که نقو شش ظاهر وجانش خفیست

《古兰经》的明文犹如一个人体，而它的外表是表义，

它的真义是它所隐含的机密。

（17：13）我使每一个人的行为挂在他的脖子上。在复生日，我将为他取出一个他能亲见的展开了的文卷。

﴿ وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَآئِرَهُ فِي عُنُقِهِ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ﴾

不论穆民或卡费勒，男女，学者或主事人，苏丹或卫士，良民或奴仆，我使每个责成者的行为附贴在他脖子上，永不分离。

که هرنیک وبدیکان از من آید * مرا ناکام غل در کردن آید

在我凡是所干的好与歹， 我的每一步都被戴上了枷锁。

在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》中说：“他们说：‘给鸽子戴上优美的项圈是暗示丑恶行为，但是它不会一飞不返，正如鸽子与项圈永不分离一般。’真主说：**‘我使每一个人的行为挂在他的脖子上’**，即：与枷锁永不分离。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这指点了每个人在先天的行为。先天机密和无始的意志判定了幸福和薄福，而且实行了所前定的一切判断及仙笔写定的品德、相貌、衣禄、寿命、大小的行为都被记录，这是在‘无’之后，其行为等待着其本质。当每个人的头从无到有，他的行为就附套在他的脖子上，不论他活着，死后，或从坟中被复生而出都附在自己脖子上。”

“在复生日”：在为清算而复生之日。

“我为他取出”，即：为每一个人取出。

“文卷”：在它中所记录他的行为的，哪怕是籽粒般大的一点，这一句是نخرج上的مفعول。

“能亲见的”：人类发觉它，即：他发现它，他看见它。

“被展开的”：在卷之后被打开的，它两个是كتابا上的两个定语；或者第一个是定语，第二个是状语。

哈桑说：“你的文卷被打开，记录你好歹的两位天仙就陪在你左右，右边一位是记录你善功的，左边一位是记录你罪过的。你死后，你的文卷就被合住，陪伴你在你坟中，直到复活日你从坟中出去。”

其义是：如果一个人尝试了死亡苦水后，他的文卷本就附立在他脚前，若他被复生，就被打开在他面前。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 140 页

（17：14）“你念你的文卷吧！在今日，你自己对你清算已足够了。”

﴿ اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴾

由盖塔德提（القتادة）上传来：这一日是针对在今生没有宣读之人的，他自己看见自己干了什么，该应受什么样的还报。

“你自己对你已足够了”：الباء是增加的，اليوم是كفى上的空间名词，حسيبا是分语，على是它的被关系属句，因为它含有（清算者）之意，提说它是建立在以“人”注解“本身”中。其义是：他自己看见自己所干的，该应受什么样的还报。

真主把清算交托给奴仆，以便使他们不要忘记曾犯下的行亏不义，和明知他们之人在他们上所成立的明证。

大贤欧麦尔（عمر）说：“你们在清算日来临之前应当清算自己，在那日，自己的文卷摆在当面。”

在《乃可勒（نكر）》经中说：“行为有好有恶，如果有机会弥补自己过失，你当抓住时机，因为明天弥补不可能了。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：“父亲对儿子说：‘今天你对我还有何话可言，你已听见了他们的话，对你的一切行为我已好言相劝了，你把你的情况告诉我。’儿子去交还了当日的晚拜，父亲再三告诫儿子要坚持这样，儿子说：‘父亲啊！你不要这样随意严厉和责成我吧！我不能做到你所说的。’父亲说：‘我逼迫你行善是要你小心，认真，以便

清算日你不成为昏聩者，清算日你即使有能够也见不到父亲啊！若真主意欲，要对你的一生清算。’”

（17：15）得正道的人，他得正道只有益他本身；误入迷途的人，自受迷路的伤害。一个担重担的（负罪）人，不担负别人的（负罪的）重担。我是不罪刑（任何人）的，直到我派遣使者。

﴿مَّنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلاَ تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ رَسُولاً﴾

“得正道的人”：谁抓揽正道，立行端正之道，即谁因《古兰经》的引导，并遵守其中重复强调的一切判断，抛弃一切禁止的，他被引导的好处只归自己，不会错赐于他人。

“误入迷途的人”：谁背叛引导他于正道的道乘（طريقة），他自受其害。

“自受迷路的伤害”，即：他迷误的亏伤只在他上，绝不在没有行迷误的人上，直到他尽可能地分离行迷误的人。

白依扎威（بيضاوى）说：“立行正道者，不会使他人得脱离，他叛道不会使他人被驱逐，只有在今生立行正道的益处，叛道的害处会沾染于他人。”

“一个担重担的（负罪）人，不担负别人的（负罪的）重担”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“‘الوزر’以齐齿符而念是罪恶重担，也是担负重担，即：一个担负罪过的人不能担负另一个人的罪过，直到他竭尽所能的使第二个人从他的罪过中得脱离了。在担负者和他的行为中让人值得所思虑的是他必须承担，不然，他俩每一个只担负自己的罪过，凭着另一个人的罪过不拿问任何人，这是落实真主的话：**‘我使每个人的行为附在他的脖子上’、‘谁帮助一件善，他必获其份；谁帮助一件恶，他负其罪。’**在复生日他们必负自己全部罪责，和无知而误导别人的罪责。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 141 页

一部分上等人说：“经文所指的是以自己行为被镌刻的身体，世人所干的善或恶在他灵魂珠宝中起着限制作用，它常常把灵魂隐裹于身体，用直觉和能力的想象而作用。一旦灵魂离开身体，他就立起了自己的末日。因为自性停顿在身体中，在立起自己末日时，他朝向上边直到至高境界，然后幔帐揭起，真境显露，在身体仙牌上显现着一生所干的各种行为。这

就是根据理智所写、所念的含义，的确它不相反在传述中所传来的，不然，由格塔德（قتادة）上传来的：‘那一日，在今生不是诵念者的人念了。’”

然后以这详述的而看，复活日所指的是小的复活日，因为这个话最似像玄学家的诚信，正如在《赛尔迪·穆夫提边注（حواشى سعد المفتى）》经中说的。

修道之人说：“很明显：后世确包含表里。那么，在每个人上有两种文卷，一种是行为的文卷，一种是内心的文卷，它俩每一个都畅谈自己的行为和情况，正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中所说的。这两本文卷，克拉曼、卡提布乃两位天仙用他行为的笔在他身体本子中一页一页地把大小之事都记录在其中，附着在他的脖子上。因此真主说：‘**你读你的文卷吧！今天，你已足为自己清算**。’的确你的身体是用行为的笔被记录处，或者是幸福的记号，或是薄福的记号。谁立行正道，而且立行善功，那么他立行正道有益于他，然后用幸福的记号为他记录；谁以恶行叛离正道，谁必负其害（注：可见此是针对恶行叛教者），然而用薄福的记号为他记录。‘**一个负罪者，不负他人的罪**’，即以他罪恶的笔记录着文卷。”

“我是不罪刑（任何人）的”，即：在我含有机密哲理的惯例中我绝不罪刑迷误和有罪的一人，我只以理智的判断就足够了。**‘直到我派遣了使者’**，直到我派遣他们把体内引导到于真理，由迷误上制止他们，在他们上成立了明证，为一切推故之人铺宽了一切教道，确定了证据。”

在它中证明：派遣使者是应当的（瓦知布），在真主上绝不含有应该之意，不然，是含有“实现所需要的机密哲理”之意。因为在它中的是一切的益处和机密哲理，以不罪刑他们所指的是不以今生的罪刑来罪刑他们，今生的罪刑是后世的罪刑的前提，所以他们必因不信和顽固而遭受两世的刑罚，在今生和后世其中的是坟中的刑罚，复生起来不可能在那个时候来实现所判定的，也绝不来完全实现它，怎么不呢？后世的不可能在复生之后来实现，今生的也只有在依其罪恶判定之后而实现。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 142 页

（17：16）当我要毁灭一个城市时，我命令它（其中）享受安乐的人（服从我），但他们在那里干歹不检，于是（罪刑的）话在它上实现了。然后我毁灭它，切实地毁灭。

﴿وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُواْ فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا﴾

当我要毁灭一个城市的时刻来临，我要罪刑其居民时。

“我命令”：我就借被差遣到其居民的使者的口舌以服从而命令。

“享受安乐的人”，即：享受恩典担负人，和他们的一切上层人，他们的一切掌权者。المترف如像由于奢侈的生活而受尊重的人，الترف以合口符而念是恩典和洁美的食物，特别提到它，尽管其命令是针对一切的事情，因为他们是在呼唤中的根本，其它的都是追随他们的。

“但他们在那里干歹不检”，即：他们脱离了服从，他们在那个城市中顽固暴劣。

“于是（罪刑的）话在它上实现了”，即：在他们显现了他们的罪恶和过为之后降临刑罚的判决就实现了。

卡什斐（كاشفى）说：“然后刑罚的警言在那个城市的人上必定了，在先天的判定中已判定的落实了其罪刑。”

“然后我毁灭了他，切实地毁灭”：毁灭了其居民，坍塌了他们的家园，التدبير就是毁灭，相同涂抹了其踪迹，坍塌了一切建筑。据说：“这个命令是暗语把他们催动在作恶坏事和其路径上，把他们奢侈的倾倒在了他们上，把他们送到于作恶坏事中。”

（17：17）在努哈之后，我已毁灭了多少世代。调养你的主足以尽知明察他的仆人的罪行。

﴿ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَى بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴾

كم是اهلكنا上的المفعول，من القرون是解明كم所蒙蔽的，也是在它上的区分语。

最真正的一个世代是一百年，因为圣人ﷺ对他的一个奴仆说：“你会活一个世代。”然后他就活了一百年。

القرن是被毁灭的每个民族，任何一个都不存留。每个市镇的居民是相连他们以后的人，因为他们是他们的前辈。

在它中指点：“派遣使者以便服从我”，以及把它传达于放荡者，以便他们知道禁止作恶。在这之前他们已知道这些，重复命令是为使他们绝不要措辞推故，而事事依据明证。

在这节天经中警告了这个民族，特别是麦加的多神教，以便使他们服从真主，服从他的使者，不要违抗他。要不，怎么他们会遭受他们曾遭到的惩罚呢？

由舍尔比（شعبى）上传来，他说：“狮子、狼、狐狸出去猎牲，它们猎捕了一头野驴、羚羊和一只兔子。狮子对狼说：‘你分吧！’它说：‘野驴是只应归大王你的，羚羊是归我的，兔子是归狐狸的。’狮子一爪向狼头打去，它被打倒在狮子面前。狮子又对狐狸说：‘你在我当面分配吧！’狐狸说：‘驴让大王你早餐享受，羚羊用来做晚餐享受，兔子嘛中午打打牙。’狮子说：‘啊！再没有比你更明智的判决者。’它说这种判断是在狼头前的判断，因此有人说接受别人忠谏者才为理智者。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘派遣使者之前，我不惩罚任何人’**指点了：清廉的善功和放荡的行为是用幸福和薄福的记号刻刺在各人身体上的，在它上只有接受或拒绝先知的教诲。的确，幸福和薄福是被寄放在礼乘的一切命令和禁止中。‘当我要毁灭自性力量的时候，我命令以恶而怂恿的自性顺从我，他们因顺从私欲，达到自性妄想而脱离了礼乘和顺从万圣的队伍。所以由于相反礼乘，他已必定薄福，于是我废除了他接受幸福的天性，然后他成了以永远薄福记号被雕刻的死体。在拒绝万圣教化后，我就废除了他接受幸福的优美本能。’如果他们不接受先知教化，你的主对于其仆人的罪行足以彻知和明察，因为他在安置万事时从先天到永恒已前定了他奴仆幸福的因由和薄福的因由。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 143 页

（17：18）凡要今世的人，我在今生立即以我所意欲的赐给我所意欲的人。然后，我为他安置了折汗难的火狱，他将受责备地，被赶撵地进入它。

﴿مَّن كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاء لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلاهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا﴾

“凡要今世的人”：凡是因幼稚而凭着他的一切行为只为今生的人，即：凡是在它中有各种目的的人，他们是一切不信者、放荡者、沽名者、伪信者、为今生而迁移者、为战利品和名誉而战斗者。

“我在今生立即以我所意欲的赐给”：我在今生立即对我所意欲的人把我所意欲的赐给他，即：把我所意欲的恩典赐给他，并不是把他所意欲的完全赐给他，的确机密哲理没有判定使每个人获得自己所妄想的。

“我所意欲的人”：因为机密没有判定使每个人获得自己所意欲的。的确，真主要考验奴辈，使一部分求而未得，使一部分依据条件求有所得，或有求即得，求而后得，因为寻求的时候与得到的时候其中也有间距，那么寻求在时间范围内才能获得，其目的就在时间范围中，而一部分不以寻求而考验，就把广恩以无劳而赏赐给他，所以第一等人是求而不得，第二等人是寻求而得，第三等人是无求而得。

“然后，我为他安置了”：我立即为他安置了一个位分。

“折汗难的火狱”：和其中的各种刑罚。

“他进入它”，这一句是从المحرور的代名词中的状语。

“受责备地”：被责备的，因为ذم就是لوم，它是相反夸赞的。据说：“你责备他，他就是被责备而不受夸赞的人”正如在《真知大海》经中说的。

“被赶撵地”：从真主的慈悯中被驱赶的，的确，الدحر就是驱赶、赶撵。

（17：19）他要后世并为它尽了努力的人，他才是真穆民，此等人他们的努力是受承领的。

﴿ وَمَنْ أَرَادَ الآخِرَةَ وَسَعَى لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا ﴾

凡是以自己的行为要后世和在其中的永恒恩典，并且奔忙适合于它的，他遵行所命令的，戒除所禁止的，不临近以他们的主见所显现的。اللام的作用是说明意念和虔诚，的确它是因为特指而引用。

“他才是真穆民”：其情形是——他是有正信的，没有任何举伴主、没有丝毫否认的穆民，这就是正信的支柱。

“此等人”：具备了这三个条件之人，即：他只要后世；他为它俊美地奔波；有正信（伊玛尼）。

“他们的努力是受承领的”：近真主御前是受承领的，而且是俊美地接受所有回赐他的，的确真主承领是对顺从者的回赐，关系承领的就是他们的努力上紧，绝非只醒令了在它中的支柱而已。

须知：的确真主造化了人，是以今生和后世被组成的，在它俩每一个中都有偏重，而他意欲的是全部的，以便他们对他尝试，借他敬畏和全美。而在他今生的一份中有就是通往火狱各层阶的自性；在他后世的一份中有通向天堂的一切高品的灵性。他在这两份其中造化了心，而心通往普慈主的两指之间，即：仁慈的指头和强制指头之间，那么，真主意欲使谁成为他强制德性的显现处，就使他的心偏斜了，就把他的面容转向今生，这等人就是要今生的人，他就用它来调养他的自性，直至使他到达远道的折汗难火狱的一切阶层，使他进入断绝正道的火狱阶层；真主意欲使谁成为他仁慈德性的显现处，就端正他的心，把他的心转向最高境界，这等人就是要后世的人，他为它努力地上紧，他就是真诚寻道的人，他就是真穆民。真的！谁寻求他，谁必发现他。此等人他们在本质中的奔忙在先天在显示万物的主那里是被承领的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 144 页

（17：20）每一伙人我都要以调养你的主的恩赐来襄助这伙人和那伙人，调养你的主的恩赐是不受禁止的。

﴿كُلاًّ نُّمِدُّ هَؤُلاء وَهَؤُلاء مِنْ عَطَاء رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاء رَبِّكَ مَحْظُورًا﴾

“每一伙人”：贪图今生和希望后世的每一伙人。

“来襄助”，即：我另一次增赐他们，而刚才的襄助是针对以前的人的，因为他隔断了今生，他所得到的襄助是两伙人之一立即得到今生的恩赐，我为另一伙人准备下了后世的特恩，他的奔忙被承领的指点了它。

“这伙人和那伙人”，即：我襄助他们要今生的这等人和他们的奔忙是被承领的此等人。

“调养你的主的恩赐”：被赏赐无止尽的洪恩，因为العطاء是所赏赐给的一个名词，它牵挂غد，是由所提说的襄助上是无求的。此中含有此事：所提到的相助绝不是在以奔忙和遵行干办讨主喜悦的方面，不然，纯粹属于真主的百恩。

“不受禁止的”，即：在今生和后世的恩赐由他意欲的行善或作恶的奴仆上是不被阻挡的。不然，你的主在今生和后世无数地赏赐行善者，而只在今生赏赐了作恶者，纵然他是犯罪的、不信道的，你仍能发现为他判决的福分。

道长赛尔德（الشيخ السعيدى）说：

أدم زمين سفره عام اوست ... برين خوان يغما چه دشمن چه دوست

大地是他众生的餐桌，

在这个免费的餐桌上能分辨谁是敌谁是友吗？

پس پرده بيند عمل هاء بد * هم اوپرده پوشد بآلاء خود

若罪恶隐匿于内， 他的恩典就被淹没了。

وكربر جفا پيشه بشتافت * كى ازمست قهر ش امان يافتى

若只以作恶而终生， 在主的强制权下怎能安宁呢？

（17：21）你看我怎样使他们一部分贵过一部分，一定后世的品级是更高的，百恩是更大的。

﴿ انظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلَلآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلاً ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你以参悟的眼光观看，我怎样在用今生的赏赐援助他们，使一部分超越一部分人呢？那么在低、高，国王、仆人，容易、艰难中，你当以此知道后世特恩的层次和其居民在道乘上互相超越的品级，以低贱的情况见证至高尚的情况，正如真主的话所阐述的。

“一定后世的品级是更高的”：一定后世和在它中的一切比今生的更高。درجات是درجة的复数，含有المرتبة（品级）和الطبقة（境界）之意。

“百恩是更大的”：那是因为在后世中在天堂和它的一切品级中都不同，因为在每两个品级之间相距天地间的距离。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你看我怎样使今世居民在恩典，洪福，获得目的中一部分超越一部分呢？以便你确信这都是我援助他们的，一定，后世的居民比今世居民品级更高，优越更甚。因为后世品级的层阶和它居民的特恩是永恒的，不停息的；而今生的恩典，他的居民的优越是朽坏物，有期限的。”

哈菲兹（الحافظ）说：

فى الجملة اعتماد مكن برثبات دهر * كين كار خانه ايست كه تغيير ميكنند

在现世你不要依靠任何事物， 这家宅中的一切都是朽坏的。

所以理智者应该抓揽后世永恒的品级。圣人ﷺ说：“天堂大半人是傻瓜，最高位只是有智慧者的。”有智慧的人是（立行正教的）学者们，难道你不知道吗？圣人ﷺ说：“学者优越于修行者，犹如我优越于你们大众”，“就像月亮贵过其它星辰”。

伊本•阿巴斯（إبن عباس）在真主的话“**有知识的人是有品级的**”的注释是：“学者比穆民高七百个品级，在两个品级中其差距为天地间的距离。所以这些证据证明天堂居民的品级是根据他们认识真主，知道真主的多少而定位。正如圣人ﷺ所说的：‘天堂里有一座充满真光的城市，临真的天仙，被差的使者因光而看不见其中的宫殿、高楼、妻室、侍奉者，真主为有智慧者准备它。如果真主使天园居民和火狱居民分开的时候，有理智的人也就分明了，然后真主让他们居住在那城市中，根据每伙人的理智而加以报酬，然后，他们品级的不同犹如东西方间一千倍的距离。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 145 页

穆圣ﷺ说：“在天园里有一个品级只有三等人才能获得：公平分配者，接续骨肉者，忍受贫穷者。”

大贤阿里说：“贫穷者是无法忍受的。”圣人ﷺ说：“他不能养家糊口。”

据传——一伙人聚集在欧麦尔（عمر）家门，一个侍奉者出来为比俩里和苏海依布（بلال و صهيب）敲开艾比•苏福扬（ابى سفيان）的家门，对欧麦尔之子赛海里（سهيل بن عمرى）说：“我们确已阐述我们的目的，他们和我们都把人教化于伊斯兰。你们努力吧！我们已延迟，这是欧麦尔家门，怎么在后世有不同层次呢？若他们在欧麦尔门口嫉妒他们，真主在天园为他们不会准备更多的。”

他们一部分说：“荣耀的人啊！在今世位分中你很荣耀，难道你不羡慕后世中极为尊贵的荣耀吗？它是更大的，更贵的。”圣人ﷺ说：“奋斗之人和落后之人间有一百个品级，两个品级间隐匿着七十年慷慨的能量。”圣人ﷺ说：“你们当学习，在复活日真主首先复生万圣，其次是学者，其次是烈士，其次是其他众生，他们各在自己的品级上。”

علم رادو پر كمانرايك پراست * ناقص آمد ظنّ به پرواز ابتراست

知识有两种全美，一种就是优美的猜测，

以欠缺来猜测是无结果的。

مرغ يك پرزود افتد سرنكون * بازبريرد دوكامى يافزون

羽毛丰满的鸟，颠倒而行， 在幔帐之下难前行两步。

افت وخيزان ميپرد مرغ كمان * با يكى پر بر ايد آشيان

若是它隐藏了自己的猜测，它倾向它的真知。

那个鸟的两翅，尽管展开了一翅。

主啊！求你使我成为确信者，能够者。

（17：22）你相同真主不要取别的主宰，以免你成为被责备、被抛弃的人。

﴿ لاَّ تَجْعَل مَعَ اللّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولاً ﴾

这是呼唤至圣ﷺ，其实指教生。一部分上等人说：“命令和禁止根本上是针对教生的。”

“以免你成为”：فتقعد处于宾格，是禁止式上的回答句，القعود含有الصيرورة（转成）之意，或者是说明“停留”，即：他停留在人们中。其义是：停留的人，不论他是站着还是坐着。真正也把القعود称为怠慢，因为从被责备，被抛弃者的情形中有这件事，他茫然地想着事情而坐。或者是说明他丑恶情况的优胜，他是怠慢的。

“被责备、被抛弃的人”，这是谓语，或者是两个状语，即：它两个具备在你的身上，你必遭众天仙和一切信道穆民的责备，和来自真主的抛弃，的确举伴主的人绝得不到襄助。

机密：1.认主独一者是夸赞和援助的汇聚者；2.崇拜真主者不要以两世和其中的与主同拜。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 146 页

（17：23）你的养主曾判决：你们不要崇拜别的，应当只崇拜他，应当孝敬父母。若他俩中的一人或者他俩人在你跟前老迈，你不要对他俩说：“呸！”你不要呵斥他俩，你应当对他俩说仁慈有礼的话。

﴿ وَقَضَى رَبُّكَ أَلاَّ تَعْبُدُواْ إِلاَّ إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلاَهُمَا فَلاَ تَقُل لَّهُمَآ أُفٍّ وَلاَ تَنْهَرْهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوْلاً كَرِيمًا ﴾

“你的养主曾判决”：他果断地命令每个责成之人。قضى含有“命令”的含义，其中所包含者和所包含的只是唯独他的，因为所判决的必定是实现的，其中一部分所呼唤的只针对认主独一之人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“调养你的主针对圣人而说只是因为他独得了根本的调养品，而他的教生在这个特恩中跟随着他。真主的话**‘你的养主曾判决’**，即：在先天他判决和前定了。”

“应当只崇拜他，应当孝敬父母”：你们应当只崇拜他，因为崇拜是极高的尊敬，只有极为崇高的人和有特恩的人才真正崇拜他。应当孝敬父母，他俩是显现有和生活的缘故，而真主是真实的缘故，他以孝敬而下达了真实的缘故，其次相连了显现的缘故——真主以认主独一而相连孝敬父母，因为这两种符合神性和调养品的尊前，因为他俩的缘故才有你的有，养育无能和弱小的你。他俩是第一个显现处，他俩显现了真主的造化、调养、慈悯、疼爱你的德性标志，而且他俩尽职尽责。真主由这些上是富足的，那么，在认主独一后最重要的义务就是孝敬父母，穆圣ﷺ说：“孝敬父母比礼拜、封斋、朝觐、副朝、为主道奋斗更尊贵。”当今伊玛目提说了它。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“问：‘真主为什么命令特别在他俩年迈时孝敬呢？对于每个人来说是应尽的职责。’答：‘这个时候大半是有求时期的，在他俩无求时孝敬他俩是受喜的，在有求时孝敬他俩是天命。’”

“你不要对他俩说：‘呸！’”，即：不论在单独时或者集中时对他俩一个你不要说：“可恶！”它是一种声音，证明了所厌恶的（تضجر），اف是一个动名词，即：是厌恶。以الفاء的音符而念，双音是在倾向泛指上，正如：صه مه ايه غاق，放弃双音是倾向特指。

“你不要呵斥他俩”：如果你从他两个上厌恶某件事，你不要以粗言呵斥他俩。

“你应当对他俩说仁慈有礼的话”：你应当对他俩说仁慈庄重的话，它是俊美的话，是最优美的礼节所显现的，是位居慷慨的人所要求的，正如你说：“父亲啊！母亲啊！”正如伊布拉欣大圣的惯例一样，因为他曾对他的父亲说：“我的父亲啊”，尽管他根本不归信，他没有以他俩的名字呼唤他俩，的确它是无礼无德的行为，祈祷的惯例是：他俩不在当面时，给

他俩祈求福分，正如他们说：“他的声音不能高过他俩的声音，对他俩不能高声说话，不然，以低声，谦恭地对他俩说话，除非是聋子和有智障的人。不能骂一人的父母，以防那个人骂他的父母，也不能怒视他俩。”

（17：24）因行仁慈，你以恭敬之翅膀扇在他俩上！你说：“我的养主啊！你慈悯他俩吧！就如同他俩在我年幼时抚育我的那样。”

﴿ وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُل رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ﴾

“你以恭敬之翅膀扇在他俩上”：低贱的翅膀，以暗示而引用，把低贱和谦下当做鸟，在它上生长出了“为他俩谦下和你仁慈温和”的两翅。那是这样的：鸟如果落下时，它就放下它的翅膀，和损坏它，如果它倾向飞的时候，它就升高它，在落下时，放下它的翅膀，就如同在显谦下和温和中。

伊本•阿巴斯（أبن عباس）说：“你对父母要像负罪、卑贱、无能的仆人对主人一般。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 147 页

“因行仁慈”：من是ابتداء或者是التعليل，即：因为你对他俩太仁慈，因为在今日需要他俩，谁在他俩跟前更需要真主的造化物。他们说：“他必须以喜爱、怜悯、仁慈的眼光观看他俩。”

圣人ﷺ说：“凡用怜悯眼光注视父亲和母亲的人，以此他获得正朝和副朝（的报酬）。”

据说——一个人来临艾比•易司哈格（ابى اسحاق）老师说：“昨晚我梦见你的胡须用珠宝和宝石镶成。”他说：“我相信。确实，晚晚睡觉前我在我母亲脚下摸了我的胡须，这就是那缘故。”他亲手服侍他俩，不依靠别人，因为一个人并不耻于侍奉自己的老师和父亲，以及自己的导师和客人。哪怕自己比他更精通——比父亲更知教法，也不能为他的伊玛目领拜。不能走在他俩前面，除非是解除路上的阻碍物，在同座中不离开他俩，在吃，饮，坐，说话等事中不能超前于他俩。

教法学家（الفقهاء）说：“不能带父母经商。如果奉父母口唤做一件事，不能拿酒，如果他饮酒可以拿酒杯。”

由艾比·优素福（ابى يوسف）上传来："如果父母命令你生火煮猪肉，当从之。"正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。不能以父母和外人作比较，因他俩而惭愧，因为这是招来诅咒，圣人ﷺ说："在他上有真主，天仙，人们全部的诅咒，真主不承领他任何费用和罚金。"即不承领副功和天命，正如在《艾斯拉勒·穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中所说的。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说："费用在语言中是讨白，罚金就是罚赎；或费用是副功，罚金是天命；或以颠倒；或费用是公称，罚金是公量；或费用是谋求，罚金是罚赎。"

"你说：'我的养主啊！你慈悯他俩吧！'"：你应当祈求真主以他永恒的恩惠慈悯他俩，不要以你会朽的怜悯满足他俩，哪怕他俩是两个卡费勒，因为把他俩引导于伊斯兰是恩惠之一。

卡什斐说："儿女对父母的义务是真正祈祷慈悯他俩。若他俩是穆民，是把他俩送入天园；若他俩是卡费勒，应当以伊斯兰和正信引导他俩。"

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说："伊布拉欣常常为父亲求饶，直至他父亲死去。当他被启示，他父亲是真主的敌人的时候，他才放弃祈祷。他父亲死在不信上之后，他再没有向他求饶。"在《艾布·莱依斯经注（ابو الليث）》中也如此说。

穆圣ﷺ说："如果一个奴辈放弃对父母祈祷，今世的衣禄已在他上终止。"

关于对死者施舍有人问伊本·尔依乃提（ابن عيينة），他答道："凡是（施舍）的都能到达死者，但没有一件事比求饶对死者更有益，若有一件比求饶更贵的，我必命令他对父母，对子嗣施舍。"圣人ﷺ说："真主确升高了一个奴辈在天堂中的品级。他问道：'我的主啊！我哪里会有这些呢？'真主说：'是因你儿子的求饶。'"圣人ﷺ说："谁每主麻探望他父母或他俩中一个的坟陵，谁就是孝敬的人。"

道长赛尔德（الشيخ السعيدى قدس سره）说：

سالها برتوبكذردكه كذر * نكنى سوى تربت پدرت

你的年华常流逝， 你千万不要错过朝向你父亲调养你。

（毛拉道长门中调养）

توبجاى پدرچه كردى خير * تاهمان چشم دارى ازپسرت

你在道长父亲门下洪福无量，

而且就这样你对你子孙报以希望。

“就如同他俩在我年幼时抚育我的那样”，كما的كاف按照它是被省略的词根的定语而看，它处于宾格位，即：就像我年幼时他俩为全践你至慈的约会疼慈我、调养我、引导我的那样你慈悯他俩。

据传，一个人对圣人ﷺ说：“我父母已到老迈，我对待他俩就像我年幼时他俩养育我一样，我对他俩尽到责任了吗？”圣人ﷺ说：“没有，因为他俩这样是希望你成长安康，而你这样做是希望他俩早亡。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 148 页

（17：25）你们的养主是最知道你们的心中事的。若你们是清廉善良的，他一定是多恕饶常归向主的人的。

﴿ رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِن تَكُونُواْ صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلأَوَّابِينَ غَفُورًا ﴾

如果你们心怀虔诚善良和敬畏的话，仿佛是警告对他俩心怀厌恶和多余。

“若你们是清廉善良的”：如果你们是心怀清廉和虔诚的人，不是恶劣和作恶坏事的人。

“常归向主的人”，即：是多归于真主的，尽管在他们中过分的是人免不了的事。

“多恕饶的”：因为在人上往往出现的是言行方面的短步和伤害。

伊玛目安萨里（إمام الغزالى）说：“多半学者主张在嫌疑事情中应当顺从父母，在非法事情中不应当顺从，放弃嫌疑是一种虔诚，喜爱父母是瓦知布（واجبة，应当的）。”

据说：为了推脱孝敬父母的责任，而抛弃一个，孝敬一个（使不得）。对父亲的责任是尊敬，因为血统是来自于他；对母亲的责任是服侍，感恩。如果他俩来到，应当为父亲而起立，如果他俩询问他一件事，先以答复母亲而起，正如在《礼节之泉（منبع الادب）》经中所说的。

教法学家（الفقهاء）说：“对母亲的费用要优先于父亲，如果儿子只有供养一个的能力（必先供养母亲），因为她疼顾，抚养，怀胎十月，生育，哺乳，教育，伺侯，照料子女，多辛苦而超于父亲。”正如在《法特哈•格勒布（فتح القريب）》经中说的。

جنت سراى مادرانست * زير قدمات مادرا نست

天堂是母亲的府第，
在母亲脚之下。

روزی بکن ای خدای مارا * چیزی که رضای مادرانست

我的主啊！ 你供给我们讨得母亲喜的言行吧！

一个人向圣人ﷺ控告他父亲强占了他的钱财。圣人ﷺ召来他，啊！他是一个老瘦之人，拄着拐杖，圣人ﷺ询问他，他说："昔日他是无能幼稚的，我有体力能力，他是贫穷的，我是富裕的。我毫无吝啬地供养他，而今日，我无能为力，分文没有，他年少有力，富有、豪华，对我却吝啬不拔。"圣人ﷺ听后哭着说："凡听见这话的石头、胶泥也会哭的，你和你的财产统归你父亲了。"

圣人ﷺ说："他的鼻子呛灰了。"一人问："主的使者ﷺ啊！谁？"他说："谁在父母或他俩一个老迈时孝敬他，他为什么不能入天园呢？"因孝敬他俩，善待他俩的缘故而入天堂。

由欧麦尔·本·赫塔布（عمر بن الخطاب）上传来，他说："我曾听圣人ﷺ说过：'若不是我担心我之后你们的情况有变化，我必命令你们。你们以天堂为四件事作证：1. 妇女，为尽真主和丈夫义务满意地施舍丈夫的财产；2. 穷人，他多为谋生而奔忙，直至他饮食合法；3. 讨白，他忏悔如同奶子不归回乳房那样，永不重犯；4. 孝敬父母。'"父母应该担待孩子无德无礼的行为，在善事上要帮助他。

据传，一位明知之人说："我有一个儿子，我担心他违抗我一件事，三十年我没有命令他一件事，然而，惩罚确降临了他。"

修道者说："时代坏了，弟兄变了，我们思想已沾染上了恶习，曾经圣门弟子们，因为自性而哭出了血，我们为什么毫无害怕呢？我们淹没在过失和罪恶的海洋里，陷落在丑恶的深井和泉源中，我们丝毫没有对自己负责，没有对别人负责。"

哈菲兹（الحافظ）说的好：

هیچ رحمی نه برادربه برادردارد * هیچ شوق نه پدررابه پسرمی بینم

我已见弟兄对弟兄毫无慈心， 父亲对儿子已失去爱心。

دخترانرا همه جنکست وجدل بامادر * پسرانرا همه بدخواه پدرمبینم

我已见女儿对母亲水火不容， 儿子已不希望父亲。

جاهلانرا همه شربت زکلا بست وعسل * قوت دانا همه ازقوت جکرمبینم

我已见无知愚庸者都饮了玫瑰水和蜂蜜，
知识的滋养成了内脏的营养。

اسب تازى شده مجروح بزير پالان * طوق زرين همه بركرد خرمى بينم

我已见疾驰的马在驮载之下而受伤， 能力因粪便而失落。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 149 页

（17：26）你给近亲，贫穷者，出门人赐给他（们）应得到的份额，但你不要浪费挥霍。

﴿ وَآتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلاَ تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ﴾

“你给”：最尊贵的被造物啊！每一个教生都包括其中。

“近亲”：艾布·哈尼法（ابو حنيف）认为是一切近亲，不论是亲生的，如儿子，父母，或不亲生的，如弟兄，姊妹。如果他们是穷人，应当周济他们。

“份额”：它是所费用的，如果他们是穷人的话。

须知：对于自己的贫穷而幼小的孩子应该周济，对于妻子不论贫富，是否信士也应该周济。至于富人不论男女，由根本生活所需上富余而达到满贯之人，那么他应该周济父母，包括祖父母，如果父辈是贫穷的，不论信士非信士也该周济；如果是外教，他们之间发生战争就不应该周济；如果他们是和睦共处的，应该周济；也应该周济父母一方所有的近亲，如果他们是贫穷年幼的，或女孩，或残疾，或失眠的；如果他们有能力就不该周济；或他们是贵人，上等人，则应当以生命，财产支持他们。

对于父母要尽力谋求而周济，对他俩在周济方面要比其他近亲和求学者偏重，即使象残疾人那样无能谋生也不能终止对父辈周济。对出幼的女儿，出幼残疾的儿子的周济要重于父辈。如果穷人有富裕的父亲和儿子，那么仍要周济父母，若是不同教的，除妻子外即使父母也不获周济，后辈富裕者首先当周济至亲信教的穷人，前辈富裕者首先周济后辈信教的穷人，所以基督教徒不被责成周济他的穆斯林兄弟，穆斯林不被责成周济他的基督教兄弟，因为在他俩中没有情谊。对于周济关系连结的近亲和至亲，至亲所指的是有继承权的亲人，对非至亲的近亲周济四大教法学家一致会同不是必定的（واجب），比如侄儿，不然，对他们的责任是互相喜爱、探望，

和睦相处。关于详解这个问题在《福如尔（الفروع）》经中周济的一门中提到，你回头看看吧！

穆圣ﷺ说：“孝敬父母，接续近亲会增加寿数，富足家庭，增加财产。”如果一伙人是作恶不义者，孝敬父母、接续近亲必能减轻复活日的清算。

在这节明文中指点：自性有一至亲——心，他对它负有责任，正如圣人ﷺ所说的：“你的自性对你负有责任。”其义是：你对自性的所好和力争不要支持，以使它不要厌倦、忽视、淡薄负担礼乘的重担和义务，在吃、穿、家什、住宅中保护它不浪费，由过分过和怠慢两边看守它。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

“贫穷者，出门人”，即：你把他俩的在麦加定为天命的义务拿给他两个，如：天课。

“贫民”是一无所有者，穷人是未达到满贯者。据说：是相反而说明。据说：**“旅客”**是拥有财产，而途中无同伴，缺少盘费者。

“但你不要浪费挥霍”：凭把财帛用在根本不应受的人上而挥霍浪费，的确挥霍是在它位中搞破坏；浪费是在费用中超越了境界，真主确以自己的话**“你不要展开是那样完全地展开”**禁止了它。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 150 页

（17：27）挥霍者确是恶魔的朋友，恶魔原是辜负主恩的。

﴿ إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ كَانُواْ إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ﴾

即：在毁灭他们自己中是他们的助手，他们的主观只是在辜负主恩和违抗中。正如真主说的**“恶魔原是最辜负他的养主的”**：是最辜负他的，他没有以服从主的一切命令和他的一切禁止而感恩。

古莱氏族人曾经为沽名和其它毫无益处的禁物和被弃物献祭骆驼，施舍财产。

穆扎西德（مجاهد）说：“行善者，即使一座金山他也能用在优美中，毫不浪费。若是一个小溪或一粒种子在虚伪者手上也会出现浪费。”

一部分上等人会同：费用于善会增多。于是有的门人对其导师说：“在挥霍者上没有善。”他说：“行善者不会挥霍。”

赛尔德（سعيدى）说：

كنون بركف دست نه هرچه هست * كه فردا بدندان كزى پشت دست

现在手掌上一无所有， 明一日牙会咬手背。

（17：28）若你为等待你所希望的你的养主的慈悯一定回避他们，你就对他们说温和的话。

﴿ وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاء رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُل لَّهُمْ قَوْلاً مَّيْسُورًا ﴾

“若你回避他们”：如果你逼迫无奈而面对此等所应受费用的近亲等人。

“等待你的养主的慈悯”，即：因为寻求从你的养主上降示的慈悯。这是叫المسبب站立在السبب的位分上，的确寻求就是希望的因由。“你所希望的”你从真主上所希望的，因为真主必赏赐他们。这一句是رحمة上的定语。

如果有人向穆圣ﷺ乞求一件东西，他没有的话，他会有愧地不言语，但他以好话安慰他，以便不要使他们因他禁言显得寂寞。

据说：**“你就对他们说温和的话”**是为他们祈祷容易。其义是：你对他们说：“真主以自己的特恩会使你们富足的，真主已供养了我们和你们。”

据传，尔萨圣人说：“谁拒绝一个乞丐，他由他们上失望而去，天仙七天不进入他家；谁因贫穷讨得主喜而贫穷死去，与他在一块的任何一个富人进不了天堂。”在《哈里索提（الخالصة）》经中如此。

（17:29）你不要把你的手捆绑在你的脖子上，你也不要完全地伸开，以免你成为受埋怨的懊悔的人。

﴿ وَلاَ تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَى عُنُقِكَ وَلاَ تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴾

“你不要把你的手捆绑在你的脖子上”：这是暗示吝啬；

“你也不要完全地伸开”：这是暗示浪费。

注释家（أهل التفسير）说：“这是两种比喻：一种人吝啬不舍，一种人挥霍浪费，以便由这两样行为上警告他俩，而且使他俩入在其中中正的层阶上，这才是尊贵慷慨的。”

其义是：在凡负有义务的事物中不能束缚住自己手而难以伸开，就像把自己手束在脖子上的人那样，无法施济一件；也不要完全伸开，全部施出，丝毫不留，就像完全伸开手的人那样，一丝不留。

“以免你成为”：这是禁止式上的回答句，即：你成为。

“受埋怨的人”：近真主御前、近人们跟前在两世受责备的人，它是对真主的话**“你不要把你的手捆绑在你的脖子上”**的回答。

“懊悔的人”：懊悔的；或者因你而被割断的，在你跟前没有的任何事。它是真主的话**“你也不要完全地伸开”**的回答。

پس اختيار وسط راست درجميع امور * بدان دليل كه خير الامور اوسطها

你当选择折衷的事， 你当知道：最高强的事是折衷的事。

在《克瓦申叶（كواشى）》经中说：“这真正是召唤圣人ﷺ，所指的是他教生，因为穆圣ﷺ是人们中心胸最宽阔的人，他不为明天积攒任何一物。”

卡什斐（كاشف）说：“这节经文的历史背景是：穆斯林因基督教得到很多方便，而作出了许多保证，是这样的：穆圣ﷺ因穆萨的慷慨而奉到启示，穆萨的慷慨是穆萨从不拒绝一个乞求他者一件他所有的东西，或用好话安慰他。事情是这样的——有一个妇女很实诚，她让自己女儿来到圣人ﷺ家里（讨圣人ﷺ的一件衬衣），姑娘来了，说：‘主的使者ﷺ啊！我母亲想从你们中得到一件衬衣。’圣人ﷺ说：‘你暂且回去，到另一天来。’姑娘另一天来临，说：‘我母亲想求得你们的一件衬衣。’圣人ﷺ来到内室，脱下自己衬衣舍出而光着身子坐在家里，比俩里（بلال）已站起等念成拜词，众人都等圣人ﷺ出来，圣人ﷺ因赤身没有出来，这节天经就降示了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 151 页

在《古兰经的明证（برهان القرآن）》经在中说：“拜时已入，圣人ﷺ因惭愧而没有出来礼拜，配贤们进入室内，看见这种情况就以此而责备圣人ﷺ，于是真主降示了：**‘以免你成为受埋怨的懊悔的人’**。所揭露的这些是最著名的注解。”

当今道长说：“那是因为他的众配贤都责备他，然后他变成了受责备的，他裸体而在，然后他变成了裸体的，因为الحسر就是الكشف，按照这些而看，最相宜的是：所指的是真正地怠慢，以这个传述的而看，在引领正道中这种情形不受喜。”的确这一章降在麦加，而其故事发生在麦地那，其真知是近在真主御前。

（17：30）的确，你的养主使他意欲的人衣禄宽裕和窘迫。的确，他对他的众仆是尽知明察的。

﴿ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاء وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴾

即：你的养主凭他的解明哲理使一部分人衣禄富裕，使另一部分人衣禄窘迫。

波文：你的主必为他所意欲者给养富裕，必为他所意欲者给养窘迫，这个富裕和窘迫只是他的决定，每个人都逃不脱他的决定。

机密：你应当以托靠真主，把一切事托付于自己的两脚，从人体家乡，人的本性超脱到达奉献品的特恩（فضاء العبودية）。如果自性在部分时候因为一部分所得而富裕，便用宽裕的毡子铺垫；在一部分时候所希望的对它窘迫，因为窘迫，则他的情况被约束。所以事情是被依靠于他出幼的判断和先天判断。

“的确，他对他的众仆是尽知明察的”：你的主对于他的奴仆确是彻知他们秘密和公开的事的，然后他从他们所尽知的事中知道他们隐匿的。“真主说：‘我信道奴辈中有一等人，他的正信只有富裕才能完善，如果我使他窘迫，他的正信必定作废；我信道奴辈中有一等人，他的正信只有安康才能完美，假若我使他多病，他的正信必定作废；我信道的奴辈中有一等人，他的正信只有多病才能完美，假若我使他安康，他的正信必被作废。我确以我的智慧依他们的心而安排我奴辈的事情。我确是全知的，彻知的。’”这正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。所以真主使人富，使人穷，假若他使他们都富了，他们必定无法无天，假若他使他们都变穷，他们必定忘记主，而遭毁灭。圣人ﷺ说：“你们已面临五件事：过为的富人，忘主的穷人，被责备的老人，坏事的病人，被安葬的死人。”如果富人有部分过为，真主就使他到达所前定的位分——使他变穷，因为穷人知道，他不会忘记真主，而且他舌头忙于记主，赞主，心忙于托靠投奔于主。如果穷人有部分忘主，真主就使他到达所前定的位分。

诗（مثنوى）：

فقرازين روفخر آمد جاودان * كه بتقوى ماند دست نارسان

穷人在那荣耀面孔上显出持久，

故以无能的手（纯洁的手）抓揽住永固的敬畏。

زان غنا وزان غنى مردود شد * كه زقدرت صبرها بدرود شد

这种富人和那种富人被挡回，故你坚忍会成为被赞扬的。

آدمى راعجزوفقرآمدامان * ازبلاى نفس پرحرص وغمان

人是无能为力的，贫穷会带来安宁，

贪图和忧愁是身体的灾难。

有理智的人应该顺从真主的命令，喜欢他的判决，忍受窘迫生活，在宽裕时感恩，而且尽力而周济。

在《艾斯拉勒·穆罕默丁耶（اسرار المحمدية）》经中说："吾外斯·格勒尼（اويس القرنى）不论早晚都要施济家里所有的食物、衣服，然后求道：'主啊！谁被饿死，你因他不要拿问我；谁被冻死，你因他不要拿问我。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 152 页

哈俩智（حلاج）评价吾外斯（اويس القرنى）说："一个人二十天忍饥挨饿，然后他得到食物，但他知道在城市里还有比他更困难而需要赈济的人，一旦他吃用了，而没有顾及那更需要的人，他确已从自己品级上掉下。这个品级比不上吾外斯外表最高品。"

可是全品道长穆罕印迪尼（شيخ الكامل محى الدين）说："须知：吾外斯的话暗示了自己的高品和他公开于世的定盘星位分，因为这些话评价了本时代导师的真境，然后他获得了真主的大权，这个祈求是针对继承他的下辈导师的，以便怜悯他们，疼顾他们。"

全品者是真主的恩惠优先于主的恼怒的人，就像真主针对全品代理者，时代定盘星导师所说的：**"我差遣你只为了慈悯（怜悯）全人类。"**

但是明知之人（عارف）如果是像哈俩智（حلاج）那样的执掌真境（اصحاب الحال）之人，他对自己和别人就要求有别，他对自己以艰难、强制、惩罚而要求，对别人却以选择、怜悯、疼顾而待之。如果执掌品位、能够、能力（صاحب المقام وتمكين وقوّة），知道在真境和品位（الحال ومقام）中的区分，那么，他就是被特选者，是升腾于高品之人，包括他最低品的子孙们（也是与众不同），他必定象对自己一样疼慈别人，因为执掌真主大权（ذى الولاية）的明知之人的习惯是：若他要施济钱财，他碰见的第一个穷人很适合接受，他就必须施散给他，如果他放弃了而施散给另一个穷人，没有施散给第一个穷人，他确已从他的主那里转移到了自性和私欲。因为他已像传达使命时

（رسالة）教化一人，抛弃另一人一般，那么他碰见的第一个人要对他说："你念：**'万物非主，唯有真主。'**"

全品外哩是圣人ﷺ的代理者（خليفة الرسول），如果一位外哩奉受了真主造化的（البارئ）尊名以作供养，他就知道：他是被差遣到最高动物色世的导师，从他智慧天上降临于人体大地，以便把他所接受的判定送给他们。他所碰见的第一人就是他自身，并非别人，因为别人的身体没有牵连他，那么他不认识，而自己牵连着他，紧守他的门槛，他一开门就碰见他，于是他寻找自己的寄托责任。他以散发广恩而面向别人，因为他是第一位祈求者，圣人ﷺ的话指点了这个机密："你先从你自己开始，然后你才享受到特恩。"

临真的人（اقربون）是真善的泉源，他们必定牵心着你，伴随在你门前，别的人会牵心你，也不会对你自己，对你家属负责任的，每逢你们推后，他们就推后。就像真主的其它机密一般，你几时从主御前出去到慈悯的大门，心在那里就发现祈求者，请愿者，你就根据能开解他干渴，饥饿，低贱，需要的机密和权利赏赐他。临真之人是真主的特选之人，在这个品位上你热爱正道，圣人ﷺ说："你们迎向真主的香风"，即：特选之人。"这段圣训的机密和教导目的是："谁离道，你离开谁；谁忘记，你就忘记谁。"你现在观看在两个栈道和两个品位中相距多远，你也看看这个品位的高尚和表征，它怎么在外表与众合群，因为他们首先发现自己，其次发现别人。真的！你要把他们不知不觉地引导在这个真境的判决之下，而他们在这些机密上是瞎子，他们与牲畜为伍，而根本不知道与主同在的真人反常的机密，他们自以为是，还以为自己是得正道的。

这就是所提到的哈俩智的品位，你猜测的确他在升腾和高品中是多么高尚，叫一切执掌真理者隐居吧！叫一切显示机密者保密吧！

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 153 页

（17：31）你们不要因害怕穷困而杀害你们的儿女，我是供养他们和你们衣禄的。的确杀害他们是大罪。

﴿ وَلاَ تَقْتُلُواْ أَوْلادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلاقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُم إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْءًا كَبِيرًا ﴾

阿拉伯人啊！你们不要杀害你们的子女。

“因害怕穷困”：你们害怕贫穷，而不害怕判定是刑罚。据说：**“املق**就是**افتقر**（是寻求、需求）”。杀害他们的子女是活埋他们的女儿，因为害怕贫穷，即：他们曾经活埋她们，然后真主禁止了他们那样做，而且他为他们保证了她们的衣禄。

“我是供养他们和你们衣禄的”：你们不要害怕他们吃他们的衣禄，凡是我赐给他生命的，我必赐给他衣禄。

赛尔德（سعيدى）说：

خداوند كارى كه عبدى خريد * بدارد فكيف آنكه عبد آفريد

统治万物的主既然赎回奴辈， 那为什么要造化奴辈呢？

ترانيست اين تكيه بركردكار * كه مملوك رابر خدا وندكار

你不要依靠这些转换， 万物众生都是由真主掌管。

海勒米（هرم）对吾外斯·格勒尼（اويس القرنى）说：“你命令我去哪里，我就去哪里。”他指向叙利亚（شام），海勒米（هرم）说：“在那里怎么生活呢？”吾外斯指责道：“呸！这颗心已经浸入怀疑，所以忠言对他无益。”

“的确杀害他们是大罪”：因为在它中坍塌了真主的建筑，割断了生育。الخطئ正如الاثم和通奸。

须知——从这节经文到真主的话**“受责备的，遭弃绝的。”**（17：31——39）十节经文指点：以十样被夸的美德换掉十样恶习，恶习包括吝啬和妄想，它俩被揭示在真主的话**“你们不要因为怕贫穷而杀害自己儿女”**，因吝啬和常远妄想而纵容人杀害自己儿女，这指点用慷慨和托靠换掉了它俩——真主的话：**“我供给他们和你们。”**

据传——宰凯令雅之子叶哈雅（يحى بن زكريا）碰到显了原形的野卜劣厮，他说：“野卜劣厮啊！你告诉我，你最喜欢什么人，你最恼恨什么人？”野卜劣厮说：“我最喜欢吝啬的穆民，我最恼恨慷慨的罪人。”叶哈雅问：“那是为什么呢？”他说：“吝啬者，只要吝啬就足使我满足，慷慨的罪人，我担心在他的慷慨中真主看顾他，而承领他。”说完刚转身离去时说：“若你不是叶哈雅，我还不告诉你呢？”

他们说：“修道者不能强迫家下人，不然，如果他们答应的话，应教化他们，否则抛弃他们，使他们今世宽裕，公正无为，但对自己要严格要求。”

（17：32）你们不要接近奸淫，的确它是丑恶的事，这条道路真恶劣！

﴿ وَلاَ تَقْرَبُواْ الزِّنَى إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاء سَبِيلاً ﴾

“奸淫”：使前窍行前暗示：以目示意、以欲望而观，尤其互相拥抱。الزنای以长音而念有两种词形，或者زانی的词根是زناء。

“的确它是丑恶的事”：是超越界限的丑恶的外表的行为，它如同杀人，因为私通确是混乱血统，因为谁的血缘没有着落，就被定为死物。

“这条道路真恶劣”：私通之径真恶劣，它把其行为者送入火狱，它也是砍断血统，引起战乱的祸根。圣人ﷺ说：“一个奴辈通奸时，正信伊玛尼就离开了他，升在他头上如同一个影子，他终止了后，又归于他中。”

据传——一部分圣门弟子们说：“你们当防止通奸，在它中有六样祸害，三样在现世，三样在后世。现世三样是：衣禄减少——从衣禄中失去吉庆，与幸福割断；寿命缩短；人心中厌恶，它使人失去光彩。在后世三样是：真主恼恨；清算严厉；必入火狱。”圣人ﷺ说：“两眼能通奸，两手也能通奸。”

诗：

موغ زان دانه نظر خوش میکند * دانه هم ازدور رامش می زند

鸟忙于寻找谷粒， 谷粒也会滚在路旁。

این نظر ازدور چون تیر ست وسم * عشقت افزون می شود صبرتوکم

这寻找四周中好像箭和毒（的攻击），

爱道之人根据坚忍的若干（分量）才得以增加。

须知：被欲望控制会导致通奸，欲望是十样恶习中的第三个，真主以安分守己（عفو）禁止通奸时换掉了它。

据传——巴士拉（البصرة）有一个人，身上发出香味远近名扬，有人问他其缘故，他说：我是面容很俊美的一个人，但我也十分知耻。有一个人对我父亲说：“假若你让他在街上坐坐，我与众人就心满意足了。”我父亲就让我坐在一个衣店门口，突然一个老妪来临，向我讨取东西，我照需拿给了她。她又说：“我带你去看看一件宝物。”我就同她去了，直至来到很大的一个宫殿，其中有一间大房子，放着一张床，只见床上有一少女，似金枝玉叶一般。她把我扯到她胸前说：“没关系。”我说：“我要解便。”我进入厕所，解了便，用粪便抹了我的脸和身体，碰见我的人说：“这是一

个疯子。”我才解脱而出，晚上我梦见一个人对我说：“你是叶尔孤白之子优素福（يوسف بن يعقوب）吗？”随后又对我说：“你认识我吗？”我说：“不认识。”他说：“我是哲伯拉依莱天仙。”然后，他用手摸了我的脸和身体。从此以后，我身上发出哲伯拉依莱的香味，那是因为安分守己和敬畏之故。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 154 页

野卜劣厮碰见穆萨说：“穆萨啊！你恼怒时你就记我，的确我的脸在你心里，我的两眼在你两眼中，我随你的血脉而行走；你临阵时你当记我，的确在临阵时我必来临阿丹子孙，然后使他们想起儿子、妻子、家下人，直至临阵逃走；当你与非亲故的女人同座时，的确是我使她倾向你，使你倾向她的。”

（17:33）你们不要杀人，那是真主禁止了的除非是为了正义（真理）。被亏杀之人，我确已把权力授给了他的主人，既然如此他在偿命中不要过分，的确他是受襄助的。

﴿ وَلاَ تَقْتُلُواْ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللّهُ إِلاَّ بِالحَقِّ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَانًا فَلاَ يُسْرِف فِّي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ﴾

“你们不要杀人，那是真主禁止了的”：真主禁止杀他们，因为真主凭伊斯兰而保护了他们；或者凭本光阴（的导师）而护佑他们，外教人和守望光阴的人（**المعاهد**）包括在其中。

“除非是为了正义”：指为三件事之一而杀人：归信后叛教，贞洁后通奸，滥杀无辜。

“被亏杀之人”：没有触犯这三件之一而被杀的人。

“我确已把权力授给了他的主人”：真主确已把权利授于继承人；或无至亲的时候授于他的导师，他是适合于作为他的血债主人。

“权力”：处决凶手的权利——若他意欲，他就杀凶手；若他意欲，他可接收命价。

“他在偿命中不要过分”即他超越教法所规定的界限——增加警示牌；或者他杀他亲属中不是凶手的人。

卡什斐（الكاشفى）说：“在蒙昧时代，若一个人被杀，继承人绝不只杀凶手一人，而是满门抄斩。”

或者他杀死两个人进行还报，正如蒙昧时代的惯例，如果他杀了他们中一位尊贵的人，他们不杀凶手，不然，他们杀死他亲属中的一伙人，或者在命价的份上杀死凶手。

“他们确是受援助的”：其主人所规定的教律和导师是相助他的，即，真主确是援助他的，即：对于被杀者在他上规定了抵偿或者收取命价。真主命令法官以完全相助他。**الهاء**是针对被杀之人的，相助他就是杀死他的凶手，在他上获得报酬。

问：“凶手能诚心讨白吗？”

答：“穆圣ﷺ说：‘凶手诚心讨白在三件事中伏法：1. 被杀；2. 被宽恕；3. 交付命价。他伏法于这三件之一，就是他的讨白。’”

（17：34）你们不要接近孤儿的财产，除非是凭着最俊美的手续，直到他到达成年。你们当全美约会，的确约会诺言是要被受审问的。

﴿وَلاَ تَقْرَبُواْ مَالَ الْيَتِيمِ إِلاَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّى يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُواْ بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْؤُولاً﴾

“你们不要接近孤儿的财产”，即：你们尤其在它中不要使用。

“最俊美的手续”：除非凭着最优美品质的方式和途径，其途径是保护它和增长它。

波文：以它谋求资本，用其盈利维持生活。

“直到他到达成年”：他到达身强力壮，它是十八岁和三十岁之间。这是引用为复数型的单数，就像آنك（铅），单双数之间没有区别。正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“成年是身强力壮。”

据说：成年出幼后能自谋生计，另一种是三十三岁。

“你们当全美约会”：不论是你们和你们的主之间的约会，还是你们与其他人之间的约会，完全约会就是履行真主的判决，并且看守它。在此处只引用了一个**الباء**，是为了在它和直觉的完全之间来分开，正如完全量的和称一样。

“的确约会诺言是要被受审问的”：从所结缔的约会中被拿问，是为了让人不要作废它，完全它。凡是受拿问的是由那些事上要审问他。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 155 页

（17：35）你们在量时，你们当完全足量，你们当以公平的秤来称，那是最好的，结局是至善的。

﴿ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذا كِلْتُمْ وَزِنُواْ بِالقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلاً ﴾

“你们当完全足量”，即：应当全美它，不要减少它。

“你们在量时”——在你们为买者称量的时候，以那些而限定这桩事情，因为在此处所指的是短斤少两，或者是在给人们量出的时，他没有倾向公道，不然，真主说：**“如果他们给人们量出的时候，他们就足量而量出。”**

“你们当以公平的秤来称”：القسطاس含有大秤之意，或者它是凡是公平而秤的，不论小的或者大的。

他们一部分说：“所说的是罗马秤，那些不相反在《古兰经》中所叙述的，因为把在这里所叙述的都列入在阿拉伯叙文的范畴之中。”

你要知道——十种恶习中的第四种是恼怒，它是在真主的话：**“你们不要违背真主的禁令而杀人，除非因为正义。”**的确，不能克制恼怒的人会导致无故杀人，真主以判决换了它。真主说：**“谁被无辜杀害，我已把权柄授于他的主人。”**圣人ﷺ说：“复活日最临近普慈主尔勒世的人是无辜被杀害的穆民，他的头在右边，凶手在左边，他的脖子上流着血，他说：‘主啊！你问这个人因什么杀我，因什么使我和我的朋友之间隔开。’真主说：‘你受罪了，他（凶手）因为它（杀人）要被抛入火狱。’”

艾努舍勒瓦尼（انوشروان）说：“四件事是丑恶的，但他在四种人里更丑恶：吝啬在国王中，造谣在法官中，恼怒在学者中，无耻在妇女中。”

据说：容忍是一切灾难的幔帐。

十样恶习中的第五样是过分（اسراف），的确事事过度会导致过分，真主以公平换掉了它。真主说：**“但他们不可滥杀，他们确是受援助的。”**

由阿布顿拉·本·欧麦尔（عبد الله بن عمر）上传来——圣人ﷺ经过赛尔德（سعيد），他正在做小净，圣人ﷺ说：“赛尔德啊！小净中的过分是什么？”他问：“在小净中还有过分吗？”圣人ﷺ说：“有，哪怕你在流淌的河边。”

十样恶习中的第六样是贪图（حرص），真主说：**“你们不要接近孤儿的财产。”**真主以满足（القناعة）换掉了它，真主说：**“除非依照最优美的方式”**。

有人问哈克目（حكيم）：“为什么老人比年轻人更贪图今生？”他说：“因为他在贪今生上尝到了年轻人没有尝到的滋味。”

萨仪布（الصائب）说：

ریشه نخل کهن سال ازجوان افزو نترست * پیشتر دلبستکی باشد بدنیاپیررا

古老花彩丝纤比流行的更为高贵， 热爱今生的多为老人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 156 页

由扫忍耶（الثورى）上传来：“谁以满足换取了贪图，谁确已获得富裕。”

十样恶习中的第七样是破坏订约，真主以全践而换掉了它。真主说：**“你们应当履行诺言，诺言确是要被审问的。”**

赛力玛（سلمى）说：“真主在人肢体上以坚守礼节，在身体上以交还天命，在心上以畏惧害怕，在灵性上以投奔临真之品，在机密上以亲眼大见与人订约，凡是订约的是要被审问的。”

真的！本时代的弟兄没有履行真主的义务，没有履行人的义务是没有履行订约的人。

哈菲兹（الحافظ）说：

وفامجوى زكس ورسخن نمى شنوى * بهره زطلب سيمرغ وكيميا ميباش

你不要模仿他人履行，你不要听信杂言，

从寻求中可得到神鸟和长生丹的裨益。

十样恶习中的第八样是瞒心昧己（الخيانة），真主以寄托物（امانة）换取了它，真主说：**“当你们卖粮的时候，应当量足分量。”**

一个人临终时突然喊叫：“两座火山，两座火山。”有人向他家属询问其行为，他们说：“他有两个斗，用一个分粮，用一个收粮。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来——圣人ﷺ来到商人一边喊道：“经商的人啊！的确，复活日真主是要复生你们的，你们当以诚实、足量、完成寄托物而经营吧！”

真言者的珠宝只由真主执掌（ولله در）

آمين مجوى ومكو باكس امانة عشق * درين زمانه مكر جبرييل أمين باشد

你不要仿人忠实，爱道之人的忠诚不是模仿别人的，

这个时代没有忠诚的哲伯拉依莱。

（17：36）你不要跟随你对此没有任何真知的，的确耳、眼、心此一切在它上是要被审问的。

﴿وَلاَ تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْؤُولاً﴾

即：你不要依从你所不知道的言行，就像一个人，他正进入修道，而不知道其道长，能使他到达目的吗？（道长不同，品级有别，只有全品的毛拉才能使人到达目的。）

宰目赫什忍耶（الزمخشرى）说：“修道而不知是否能到达其目的，证明其努力修行已作废，不真实。因为那是一样学问，他确已让猜测占据的道代替了知识，并且以此而命人。”

其义是：诚信偏重于正确诚信，包含以作证而奉献，在朝向等功课中努力上紧。经文没有证明像外表之人那样不顺从猜测，遵行比拟的。

“的确耳、眼、心此一切在它上是要被审问的”，其义是：因为它们而要审问其主人，你们依你们干了什么，耳要被审问：你怎样听；眼要被审问：你怎样看，看见什么了；心要被审问：你怎样想，你想到什么了。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“须知：所指的是禁止耳目，心灵顺从凡是其中有无知的牵连，仿佛真主说：‘你不要听凡是不可以听的；你不要看凡是不可以看的；你不要意向凡是你不可以倾向它的。’因为在每一个上真主都要审问它，赏罚它，舌头不能叙说超越的事，因为耳证明它，因为人们凡被倒投入火狱中的，是被他们舌头收割的，这种收割是从听觉一边对耳上是毫无疑问的事实。”

在这节天经中证明：奴辈犯罪的意图要被审问，正如真主说的：**“可是因你们心里的意图你们要被审问”**，即：凡入在选择之下发自你内心的丑恶的行为要被审问，比如喜今生，沽名，自大，嫉妒，高傲，阳奉阴违等，而不入在选择（اختيار）之下的不受考问，难道你不知道吗？圣人ﷺ说：“求你对我教生思想所动的加以宽恕。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 157 页

在《艾什巴海·乃扎依勒（اشباه والنظائر）》经中说：“在没有说或做了的时候，思想所动的不被审问。正如在《穆斯林圣训集（حديث مسلم）》中所说的。总之，他们所说的思想所动而倾向犯罪在五个层次上：疑虑（念头，不安），它就是思想所动；然后起浮——幻觉；然后又思想所动——徘徊

不定，是否可做；然后倾向——偏重于做；然后决定，毫不疑迟。疑虑不安的会同方面不经审问，因为他没有做，只是空想没有实施而已；对于其次的幻觉，有能力防备疑虑不安和思想起伏，由于其次的思想所动凭真正圣训而不经审问，如果思想所动不经审问，那在之前的两个也不经审问。”

一部分上等人说：“幻觉全被宽恕，除非在尊贵麦加则不然。”因此阿布顿拉·本·阿巴斯（عبد الله بن عباس）为小心谨慎对一伙人表示沉默。之后的三层阶，假若在善中，为他不以此而记录报酬，因为没有倾向，至于倾向的，圣人ﷺ说：“倾向一件善者，为他记录一件善，倾向一件恶者，为他这一件不记录，他等着，如果他为真主而弃之，就为他记录一件善，如果他干了，就为他记写一件恶。”真正的意思是：为他记录一件行为，的确倾向要被拿问，而决定的真正要被拿问。他们一部分把它定为被取缔的想法。

在《布扎宰耶（بزازية）》经中说：“倾向罪过而没有意向决定犯罪，为他记录一件被憎恶的，如果决定犯罪，肢体所犯是一件，像库夫勒一样仅以意向而完全。”

你要知道了，真主的话“**你不要顺从你所不知道的言行**”，指点了第九样恶习——不义，它是把身体各部位违抗主命而使用，于是真主以公道换掉了它，真主说：“**耳目，心灵都要被审问**”，因为耳的不义是把耳朵使用在背谈、无聊、冤枉、消遣、丑恶中，它的公道是把它使用在倾听《古兰经》、传替赞文、知识、判断、忠言、尽忠、善事、真人的话中。

كذر كاه قرآن وپند ست كوش * به بهتان وباطل شنيدن مكوش

你当倾听无始的《古兰经》和忠谏，

你绝不要用耳倾听背谈和虚伪。

眼的不义是：观看禁物、欲物，以及观看在今世物质比他强的人，在教门中不如他的人，而且观看今生物质和它的装饰荣华。至公道的是：观看《古兰经》，知识，学者和清廉之人的面孔，以及真主慈悯的踪迹，观看他是怎样萌发死后的大地的，以参悟的眼光去观看万物，去观看在今世物质繁华中不如他的人，去观看在教门中比他强的人。

دوچشم ازپى صنع بارى نكوست * نه عيب برادر فرو كيرودو ست

两眼跟踪能造化主的迹象是最优美的，

不视道友的缺点才是赤诚者。

大贤阿里确已表现：自从他观看到圣人ﷺ那时起，他再没有看过自己羞体，因为观看圣人ﷺ脸孔的眼不适合观看羞体。你当参悟，你当为训。大贤奥斯曼（عثمان）自从信奉伊斯兰再没有说过谎话，自从与圣人ﷺ订约再没有用右手摸过阴部，自从念了尊贵《古兰经》再没有吃过蔬菜。

心胸的不义是怀有怀恨，嫉妒，仇视，喜今生，牵心除真主外的事。公道的是：由这些恶性上纯洁心，以那些优美德性装饰它，以真主的德性浸染它。

بيا پى بيفشان از آيينه كرد * كه صيقل نكيرد چو ژنكار خورد

你仔细看从镜子中显现的，

若是沾有锈气，怎么能显示出来光亮。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 158 页

（17:37）你不要在大地上狂喜傲慢的行走，的确你决不能踏穿地面，你也决不能达到与山去比高。

﴿ وَلاَ تَمْشِ فِي الأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولاً ﴾

这是更进一步说明。

“狂喜傲慢”：有狂喜傲慢的气质，مرحا是词根，它站立在状语位分上，其中含有高傲自满之义。

卡什斐（الكاشفى）说：“狂喜傲慢是有高傲自大的气质，即：他就像高傲自大的人一样是虚伪的皮囊。”所禁止的是高傲自满地在地面上行走。

“的确你决不能踏穿地面”：你用尽全力踩踏绝不能踏穿地面。

“你也决不能达到与山去比高”：以它所指的是被责成之人的能力，此等人，狂喜傲慢战胜了他。这是奚落高傲自满之人，是禁止式的因由，即：高傲自满者只是傻瓜而已，人绝不能以高傲自满得到有益的。

高傲自满是第十样被责备的恶习，真主以谦下换掉了它，真主说：**“你绝不能踏穿地面”**。

清净的真主用土造化了你，奴辈啊！你一旦跌到就变成了土。

圣人ﷺ说：“谁自以为尊，自满地在大地上行走，他上有两种恼怒。”

وجودتو شهر يست پرنيك وبد * توسلطان ودستورداناخرد

你的身体只是具备好和歹的城市， 你渺小的知识是你的总统。

هماناكه دونان كردن فراز * درين شهر كبر نست وسوداوآز

你再三低贱你的人格， 在这城市里只有自满，忧伤和贪婪。

چو سلطان عنا يت كند بابدان * كجاماند آسايش بخردان

如果凭你的知识导师是被贤品援助的，

不论哪里都是你智慧的休息处。

由艾布·胡莱勒（ابى هريرة）上传来：“我没有见过比真主使者更优美的一样，好像太阳照在他脸上，我没有见过一人比圣人ﷺ稳步如箭，好像大地为他折起，我心中很注重，而他并不在意。”

（17：38）凡是那些，它的罪恶在你的养主御前是受憎恶的。

﴿كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا﴾

“凡是那些”指点所提到的二十五样恶习。

“它的罪恶”：所禁止的罪恶，它是十种恶习，的确所命令的至优美的十一样。三样是被隐藏的，八样是明显的，正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

“在你的养主御前是受憎恶的”：所指的是受怒恼的，不是受喜的。一切所发生的事都凭真主的意欲而出现。以这节明文批驳了穆尔台宰莱（المعتزلة）派的抓揽，他们的主张是——一切丑恶的事不关系真主的意欲，真的，两敌对的不会汇聚，即真主意欲的和真主所厌恶的，以所厌恶的叙述的而一部分是大罪，因为醒令：近在真主御前所厌恶的禁止那些的棍棒足以告诫人们，因此在敬畏之人跟前所厌恶的如同必须防备的禁止物，谁不知道它，谁就被陷入认为可行的陷井中。所以你应当深思、谨记，引以为戒。

（17：39）这是你的养主启示你的格言哲理，所以你不要举另一些受拜的与主同等，否则，你将受责备的，被抛弃的被投在折汗难的火狱里。

﴿ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلاَ تَجْعَلْ مَعَ اللّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا﴾

“这是”：所行前让人责成的所详述的。

“你的养主启示你的”：是你的养主启示给你的一部分，或者是启示的一类。

“格言哲理”：它是执掌教权之人的真知和明知真主的本然的真境，这就是主观性（نظرية）机密哲理（الحكمة）的显现处，和它的津梁玉柱（العمدتها），一切的福分就是抓揽他而遵行，它就是真知性的机密哲理（حكمةالعلمية），或者是绝不会废除的和没有作恶坏事者的明确的判断。

“所以你不要举另一些受拜的与主同等”：这是呼唤圣人ﷺ，所指的是除他之外的，在禁止的范畴中出现的人。

重复它是因为醒令：认主独一是万事的起点和终点，因为谁即使没有倾向虚伪行为，而凭自己的行为来端正或听从别人放任，他的努力也都作废了，它是万机之头和权柄，谁没有它，他的知识和智慧对他均无益。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 159 页

“否则，你将受责备的”：你的本身被厌恶的、被责备的，人们和天仙都责备你的被投入折汗难火狱。

“被抛弃的”：被驱赶的，使他们从真主的恩惠和所有福分上被驱逐遭弃绝。它是一个比喻，真主把以物伴主的人比喻为轻视主而拿了一块木板丢入火炉中的人，所以认主独一是万善之根，以物伴主是万祸之根。

真人（أهل التحقيق）说：“‘万物非主，唯有真主’的言辞若一个卡费勒念了，能取掉库夫勒的黑暗，在他心中定下认主独一之光；如果一个穆民念了，能取掉他自性的黑暗，在他心中定下真一品（وحدانية）的光亮，如若谁每天念一千遍，那么，凭每一遍能取掉他在先一遍没有取掉的污物，全知真主的品位无终点、无止境，直到永远。真主说：**‘你说：‘我的主啊！求你给我增加知识。’’”**

ای برادر بی نهایت در کهیست * هرکجاکه میرسی بالله مأیست

道友啊！机密无止境， 到达真主的饮水在何处？

叶哈雅·本·穆阿兹（يحى بن معاذ）说：“‘我因赞你才热爱今生，我因你的宽恕才热爱后世，我因会见你才热爱天堂。’圣人ﷺ说：‘今生是被诅咒的，在它中的一切都被诅咒，唯有赞主，与主交往，与学者起坐，供养学生则不然。’认主独一是定一，那么全品的认主独一者是从多数逃往独一。”

道长艾布•哈桑（الشيخ أبو الحسن）说：“我奉到天启，在一座山上有一位外哩，有一夜他来在我的道堂门口过夜。我听见他求道：‘主啊！你的一些奴仆向你祈求制服万物众生，你使他如愿以偿。我求你让他们对我无礼，借此使我到达你御前。’求真主以这个品位的真机真实我们和你们，求他凭每时每刻逃往他全知一边尊贵我们。逃向真主之义是真主只特选了他，因为最高意向只显示在他中。”

据传——苏丹十分喜欢他的一位臣仆，另眼相看，于是，门人都很嫉妒，大肆诽谤。苏丹意欲显示这臣仆的真境，他把门人召在一间装备完美的房子中说：“你们每个人把自己所喜爱的东西拿来给我吧！”于是每个人拿来了自己所喜爱的珠宝、货品，而遭人嫉妒的臣仆却拉住了苏丹，说：“我最喜爱你。”

哈菲兹（الحافظ）说：

گدای کوی تو از هشت خلد مستغنیست ... أسير عشق تو از هر دو کون آزادست

成为你的房舍的乞丐，就无需求永久的八座天堂。

做你的爱情的俘虏，就能摆脱两世的羁绊。

其义是：诚实的爱道之人只选择毛拉道长，他时时心清意净。

（17：40）难道你们的养主使你们选择男孩，而他把众天仙作为（自己的）女儿吗？的确你们必定说出太严重的话了。

﴿ أَفَأَصْفَاكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلآئِكَةِ إِنَاثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلاً عَظِيمًا ﴾

这是呼唤说“天仙是真主的女儿”的人，曾经多神教们因女儿感到惭愧，然后他们为自己选择了儿子，同时他们把女儿归咎给真主，真主为批驳他们而降示了这节明文。

الاصفاء（赐给一物）是使他成为纯洁的，الهمزة是因为否定而引用，الفاء按照所假设的而看是因为العطف而引用，所提的注解了它。以الاناث说明女儿是为显现他们低贱的方面，因为الانوثة是最低贱的担负动物的本性。

其义是：难道你们在真主御前是最尊贵的，他把至尊贵的儿子赐给了你们，他为他的本然选择最低贱的了吗？正如在真主的话：**“难道你们应该应受儿子，他应该应受女儿吗？”**这是相反机密哲理的，也是相反你们

的理智和你们的惯例的，的确奴仆绝不能选择最好的、最纯洁的，把最劣质的归咎给自己的导师。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 160 页

卡什斐说：“难道你们的主把男儿赏赐你们，而以众天仙为自己的女儿吗？这是相反你们所通行的惯例的，因为从女儿中有许多不便，因儿子而得到许多光彩。”

“的确你们必定说出太严重的话了”：凭着把子女归咎于真主，你们的确说了十分严重的话，任何人在他上绝不能胆大，因为你们把真主当做与你们同等的有体的、很快消失的，因而你们把你们所厌恶的，最低贱的子女归咎于他，你们在你们本身上选择了儿子，然后你们把最尊贵的被造物——天仙当做女儿，她们有动物最低贱的本性。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这是指点了他们是最不义，最无知的人。他们最不义是：他们认为真主是专能生育的动物类。他们的最无知是：他们不知道：生育需要配偶。真主确是永存的，不需生育。而对于配偶，他们更不知道：真主与配偶无干，天仙并不是真主的等类，他确是先天永恒的造化者，天仙们都是被造的。而最不义，最无知者认为真主确把男儿赏赐他们，为自己选择了女儿，不知道男儿贵于女儿，因此真主说：‘**你们的确说出荒谬的话**。’由于荒谬的事情表现出了你们的无知和不义。”

（17：41）我在这部《古兰经》中确已重申了，以便他们受劝。但它除了远离（厌恶真理）外，给他们未增加别的。

﴿ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُواْ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلاَّ نُفُورًا ﴾

“重申”是反复申述了这个含义，我重复了它，我解明了它。

“我在这部《古兰经》中”：在它中的很多位分，在各个方面加以申述了。

“以便他们受劝”，即：以便他们铭记在它中的，和使他们坚信他们所虚伪的上。

“但它除了远离（厌恶真理）外，给他们未增加别的”：那些确切重申的只给他们增加了由真理上逃避和由它上转脸。

卡什斐（الكاشفى）说：“它只给他们增加了反对真理和远道。”

（17：42）你说：“假若如同他们所说的那样有一些神灵同他在一起，此时，它们一定向执掌阿勒什宝座的主争衡寻路。”

﴿ قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لاَّبْتَغَوْاْ إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَبِيلاً ﴾

“你说”：为了显现那方面的虚伪，你说。

“同他在一起”：同真主在一起。

“如同他们所说的那样”，即：正如多神教徒上层人所说的那样。

الكاف处于宾格位，按照它是被省略的词根上的الصفة而看，即：它两个是互相相似他们所说的，以互相相似所指的是完全合乎。

“它们”：就是那些主宰。

“一定向执掌阿勒世宝座的主”：向在他上有权柄的，掌握调养品的。

“争衡寻路”，即：以便他们与他争胜，他们强制他，以有缺陷和无能而抵制他，正如一部分国王与一部分之间的惯例。

指点——的确神性品的惯例是：他们的事情必定有这件事：他们比他更尊大，或者他们似像他，或者他们比他更低贱，如果他们比他更尊大，他们就寻求一条破坏执掌阿勒世主的道路，夺取他强制的权利，或者战胜他，以便在他们上有主宰的权利，正如在一切国王中的惯例。

这节明文指点：推理相连着所显现的形象，假若有许多神明和他在一起，以便你们以顺从而临近他，凡是你们以听从而临近他的都不是主宰，那么，他不是主宰，怎么与主同受拜呢？主宰所指的不是有真知的人，如同尔萨，阿宰勒（عزير）和天仙。正如在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 161 页

（17：43）赞他清高！他由他们所说的上超绝，尊大玄高。

﴿ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴾

“赞他清高”：赞真主的本然清净是那样的清净。

“清高”：太遥远。

“他由他们所说的上”，他们说：“有很多主宰与他同等，他只是应受女儿的。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“他是清净的，超乎他们所说的，他的权利和调养品更是非凡无比。”

“超绝”，它站立在高尚的位分上，正如真主说：**“真主从大地上为你们生长出了植物”**。

“尊大玄高”：除他之外的绝不能与他相比，怎么不呢？在一切本质的极品中赞他清净，他是本然必定的，而他们所说的是：真主是有相等的，有子女，在浑化的一切品级中太遥远了。

须知——真主论本然确是独一的，论德性确是独一的，以物伴主者只是根据幻想而已，所以在以物伴主者上根据他们的幻想仿佛有许多主宰一般，同样弱智的穆民因他们的无知和昏聩也如此，正如迪努忍耶（الدينورى）在真主的话**“求你使我和我的子孙远离崇拜偶像”**中说：“他们中有的人的偶像是自己的自性”，真主说：**“难道你不知道吗？有人把私意当主宰**（ارايت من اتخذ الهه هواه）”，“有的人的偶像是妻子，喜爱、顺从她；有的人的偶像是生意，只依靠它，直至因它而抛弃了顺从真主。”

据传——马立克·本·迪纳勒（مالك بن دينار）每逢在拜中念到**“我们只崇拜你，我们只求你襄助”**的时候，他就昏晕倒地。有人问其缘故，他说：“我念了**‘我们只崇拜你’**，其实我们在崇拜着自己的自性，即：顺从私意。我念了**‘我们只求你襄助’**，其实我们倾向除主外的各道门。”

ای تو بنده این جهان محبوس جان * چند کوبی خویش راخواجه جهان

忏悔的人啊！你的心灵在这个世界被困禁，

世界的导师怎么表白自己呢？

خد مت دیکر کنی هر صبح وشام * وانکهی کویی که من حقرا غلام

你朝夕成为小心的侍奉者，

你当时时刻刻提醒自己：“我是真主的仆人。”

بنده حق دردرش باشد مقیم * باخلوص واعتقاد مستقیم

真仆人以立行真理为天职， 以端庄的诚意和承信为本色。

理智之人应当反复诵念认主独一的言辞，新鲜在他和伟大尔勒世宝座之主中的订约，的确，这是得赦和升腾到正义之人和临真近圣之人（ابرار والمقربين）高品的缘故，就像在执掌确信之人上毫无保留地显示一般。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来——当真主造化了尔勒世后，它是最大的一个被造物，他晃动了两万四千年，为此真主显示了二十四个字，即：“万物非主，唯有真主，穆罕默德，主的使者”，因此尔勒世在两万四千年后平息了。真主造化的第一物，就以认主独一的言辞命令他，他念了“万物非主，唯有真主，穆罕默德，主的使者”，尔勒世又晃动了，真主说：**“你停停吧！”**它说：“你不恕饶念它的人，我怎么能停呢？”真主说：**“你停下来吧！在造化你两千年前，我的本然已判定，凡念它的我必定恕饶他。”**我们当向真主祈求宽恕和赦宥。

（17：44）七天和七地与在其中的万有都赞他清高，万物都因赞颂他而念泰思比哈，但是你们不懂得它们的赞颂（泰思比哈）。的确他是容忍的，多恕饶的。

﴿ تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَاوَاتُ السَّبْعُ وَالأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلاَّ يُسَبِّحُ بِحَمْدَهِ وَلَكِن لاَّ تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴾

“七天和七地与在其中的万有都赞他清高”：泰思比哈就是赞真主清净，由一切位分和语言的欠损上赞真主超绝，天地的赞主是以真境之舌而赞，证明了造化之主和他的全能、他的机密哲理的存在。在其中的万物，即：天仙、神灵、人类以能言的口舌赞念，赞词所指的是有规律性含义的，因为在概括性之道上用语言之舌和真境之舌赞颂都证明他的清净。的确在证明他的词句和证明真主清净的新生和可能的例证（显现、显示）之间共同的，都证明了可能的一切必然的和显现的一切所相连的。

“万物都因赞颂他而念泰思比哈”：不论是动物或植物，都证明了真主的能为、全能和玄妙，都以能言和无声赞美他。

卡什斐（الكاشفى）说：“他从残缺上是清净的，因他全美的德性而超绝。”

“但是你们不懂得它们的赞颂（泰思比哈）”：以物伴主的人啊！你们不理解它们的赞词，因为你们没有理解它们赞词的真正意向。当时，由造化天地的主是谁上问他们，他们说：“真主”。而它们口是心非地为真主偶配了许多神明，好像他们没有主见，没有招认一般，因为真正的意向和承认的结果是相反他们的偏见的，所以真主说：**“他们不理解赞词，没有公开证明造物主的明证。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 162 页

“的确他是容忍的”：至赦你们中忏悔之人是归于认主独一之人的，而外表之人所接近的是一只眼，一只耳之人。

道长阁下尔林•撒马尔罕（حضرت الشيخ على السمرقندى）在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“前辈清廉之人主张：天经中的赞词在两类物上汇聚了他的真境，这是真实的，因为如果无机物的语言是顺主的，那么他的赞词也是顺主的。”

圣人ﷺ说：“在麦加在我为圣前我确实认得向我道安的那块石头，现在我也认得它。”

由伊本•麦斯欧德（ابن مسعود）上传来：“刚吃饮时我们确听见食物念赞词，依照这样，肢体和皮肤将作证那尊贵《古兰经》中所言说的。”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）在真主的话：**“我确已制服群山，让其同他一道朝夕赞主超绝”**中说：“当达乌德赞主的时候，群山以赞主而沸腾地响应他。”

穆扎西德（مجاهد）说：“不论有生命的，无机物的万物都在赞主，其赞词是：赞主超绝万物（سبحان الله وبحمده）。”

由米格达德•本•麦尔迪•克勒比（المقداد بن معدى كرب）上传来：“没有腐化的土在赞主，没有摘采的瓜果在赞主，树叶，流水，新衣常常在赞主，如果被废弃就停止赞念主。野兽、飞禽发声是赞主，如果沉默是放弃赞主。圣人ﷺ说：‘海中没有被猎捕的鱼，天上没有落网的飞禽都在赞主。’”

乃赫尔（النخعى）说：“万物，不论无机物或有生命的都赞主超绝万物，直至门框、房顶的泥瓦。”

尔克勒迈提（عكرمة）说：“树木在赞主，圆柱不能赞主，树木或植物，甚至被砍割后在湿润时都常常赞主。”

在《克瓦申叶（كواشى）》经中说：“这从理智，能力方面看，它们都是能够者。”

在《哲纳依宰•呼俩索提（جنائز الخلاصة）》经中说：“无故在坟地上砍柴，割绿草是受憎恶的（مكروه），因为它正在赞主。”

在《穆里台给托（الملتقط）》经中说：“原始坟地，哪怕是一块不毛之地，人们不该以它而取益（搞旅游、建企业、矿场），不能在它中修建（住房等），而且在它的草丛中不能赶放牲畜。”

在《法特哈·格勒布（فتح القريب）》经中说："如果凭无机物的赞词能得到幸福，那么《古兰经》是最贵的赞词，最适合得到吉庆幸福，更何况一位清廉之人呢？"

因此，学者们在坟上念《古兰经》是受喜的。

问："难道在坟上能插香或建碑吗？"

答："插香和建碑全部是圣训所传，能以坟上插香的那个位分得到目的。圣人ﷺ曾经靠着一棵枣树念呼图白，然后一个人为圣人ﷺ制做了一个演讲台。圣人ﷺ意欲站在演讲台上的时候，枣树哭吟，圣人ﷺ就返回到它，拄按着它说：'我选择把你插在适合你身份的地方。如果你意欲，我把你插在天园里，你饮它的河水和泉水，你优美地成长，结果，让真主的外哩享受你的果实。'枣树弃今生而选择了天园和后世之家，圣人ﷺ归主后，它死了，而且朽化。据说：它死后被埋了。"

است حنانه ازهجر رسول الله * نال می زد همچوا رباب عقول

真主使者离开后它常常哀哭，

就像有理智的人那样紧紧依恋。

كفت پيغمبر چه خواهی ای ستون * كفت جانم ازفراقت كشت خرن

圣人ﷺ说："拄杖啊！你欲怎样？"

它说："我的心灵因分离你而破碎。

مسندت من بودم ازمن تاختی * برسر منبر تو مسند ساختی

我是你曾经的靠垫，现在我要被替换，

你要站到演讲台上去。"

كفت خواهيكه ترا تخلی كنند * شرقی وغربی زتو ميوه چنند

它说："求你不要抛弃我。"

让东方西方的人采摘你的果实，

يادرآن عالم تراسروی كند * تاترو تازه بمای بی كزند

哎！在那境界，你站在松柏上，

你没有选择波斯的著名官院建筑和崭新之所。

كفت آن خواهم كه دائم شد بقاش * بشنو ای غافل كم ازچوبی مباش

他说："我只选择永恒不息的。"

昏聩的人啊！你当倾听，一个手杖都怕失道。

آن ستون رادفن كرداندر زمين * تاچومردم حشر كردد يوم دين

那拐杖被深埋在地里， 在还报日它象人那样被复生。

آنکه اورا نبوه ازاسرارداد * که کند تصدیق اوناله جماد

这拐杖它没有奉受机密，又怎么诚信他，

而有无机物的灵感呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 163 页

由艾比•宰勒（ابی ذر）上传来：“穆圣ﷺ坐在一个位分，艾布•白克尔，欧麦尔，奥斯曼坐在他左右。圣人ﷺ拿起七个石头放在手心中，它们赞主，而我听见它们的声音仿佛蜜蜂声。圣人ﷺ放下它们，他们就哑禁无声，后来圣人ﷺ拿起放在艾布•白克尔手中，它们仍然赞主，我听见他们的声音如同蜜蜂声。之后，他把它们放在欧麦尔手中，之后放在奥斯曼手中，它们仍旧赞主，我听见它们的声音仿佛蜜蜂声。”

阿布顿拉•古勒托比（عبد الله القرطبی）说，达乌德圣人说：“这天夜里众生万物中的任何一物没有比他那样赞颂真主更多。”突然从他房角底一个青蛙呼唤他：“难道你以你的赞词夸耀给真主吗？告诉你，已有七十年了，我赞主的舌头未停息，我为念两句赞词已十夜没吃没饮了。”他问：“那两句？”它说：“万言被赞的主啊！时时被夸的主啊！（يامسبحا بكل لسان ويا مذكورا بكل مكان）”达乌德暗自说：“哎我比它的赞词稍逊一筹。”

道长艾布•欧麦尔（شيخ ابو عمری）在他讨白的缘故中提到——

一天夜里我躺着面向天空，突然我看见五只鸽子，其中一只念着：“赞主清净！在他那里有万物的宝库，他只依定数而降下。”第二只念：“赞主清净！他赏赐万物众生，又引导他。”第三只念：“赞主清净！以众生万物的明证，他差遣万圣，他们中最贵的是穆罕默德圣人ﷺ。”第四只念：“今生一切是虚伪的，唯有归真主，归使者的则不然。”第五只念：“昏聩的人们啊！你们应当投奔于你们的主——仁慈的主，他无数地赏赐，他赦宥大罪。”我听见这些赞词后，我去到我（我的自性去到心），当我来到我那里时，我发现我的心明亮如镜，视今生为栽种场。第二天清晨我举意把我自己交给导师（مرشد）而修道，突然我碰见一位信道而且文雅的老人，道安后，我指主发誓，让他告诉我他是谁，他说：“我是赫祖勒（خضر），我刚从道长阿布杜•嘎迪勒那里来，他是本时代明知之人的导师。我临走时他告诉我：‘艾布•阿巴斯啊（ابا العباس）！一个人得到真主的提拔，从最高天上一个声音已呼喊：‘我的奴辈啊！恭喜你。’他已与真主订约，他把自己

交给道长，你代表我去迎接他吧！”然后赫祖勒（خضر）对我说：“你当紧抓他，不要放松。”然后我在巴格达碰见了道长阿布杜•嘎迪勒（شيخ عبد القادر），他见面就对我说：“恭喜他的毛拉用飞禽的语言提拔他的人，他已得到了许多幸福。”

总之，无机物的赞词永不停止，而且万物众生都是这样的，只有否认奇迹感应者才不相信这些。

在《福图哈提（فتوحات）》经中提到：“如果无机物的赞词是用真境舌头赞念，那么，是在主的启示下，但你们不理解他们的赞词是没有益处的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 164 页

真的，所指的是赞词真境，并没有证明主的独一品。

真人（إهل الحقيق）认为——在真主的话：**“但是你们不懂得它们的赞颂（泰思比哈）”**中所召唤的是穆斯林的下等人和以物伴主者，即：你们听不见，不理解他们的赞词，因为其目的并不仅是听见吐词，不只是要在其中参悟，以便得到吐词的方式，然后，他才能象无机物那样赞颂主。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：**“‘但是你们不理解它们的赞词’**，因为它们并不像你们的语言，但是真主使他的部分奴仆可以听见部分无机物的赞词和懂得外国语，比如达乌德、苏莱曼圣人。”

修道之人说：“这个逻辑不符合全部节文，因为语言即使能听见也有不同的理解，那么万物就没有声音可听的，真主确已为它确定了赞词。”

你当明白（波文）：赛力玛（سلمى）从艾布•奥斯曼•摩洛哥（إبو عثمان مغربى）上传来——万物众生以不同的语言而赞主，至于无声听不见的，只有调养品的学者（عالم ربّانى）用心耳才能揭开其机密。

诗文（مثنوى）：

بذكر ش هرچه بينى درخروشست * دلى داندرين معنى كه كوشت

它的赞词在高念中怎么你会看见呢？

心知道他所听见的意义。

نه بلبل بركلش تسبيح خوانست * كه هر خارى تسبيحش زبانست

没有一个夜莺在它的树枝上赞主，

因为所有卑贱者的赞词都是闲谈。

在《海萨伊斯•素赫拉（الحصايص الصغرى）》经中说：“穆圣ﷺ特意向石头祝福，与树木谈话，而它们则作证圣人ﷺ的为圣，答应圣人ﷺ的召唤。”

苏海依里（سهيلى）说：“它结论：石头说话证明有生命，有知识；也结论：仅以声音，不关系生命。”

大道长艾托海伦阁下（حضرة الشيخ أكبر أطهر）说：“它们是最有理智的，不，是富有理智的。他们说：‘无机物无理智。’这是他们以主观而确定的，我们认为并非如此，如果石头与圣人ﷺ或外哩谈话，他们说：‘这个时候真主在他中造化知识和生命。’我们认为是这样的，不然，生命的机密流行在全世界中。据传：万物能听见叫拜声，不论鲜嫩的，腐朽的，都为他作证。作证者必定是用知识，真主隐掩了人神的眼看见无机物的生命，真主所意欲的人是全目而视，一目了然的，他们的能见就像我们和我们同类相视一般，我们不需什么证据来证明，一定清高真主已经为我们显示了看见它的生命，听见它的赞词和语言。就这样山变成平地，已经实现了，借此只为认识真主的尊大，若不是他的尊大，山必不会变成平地。”

在《福图哈提（فتوحات）》第二个途径十二门中说：“我用自己的耳朵听见了石头说话；它念：‘赞有国权，伟大的主’，而且呼唤我们就像明知者的呼唤，它的话是十分清晰的，凡人绝得不到这些。”

在《托勒格提（كتاب الطريقة）》经中说：“如果你看见以赞词上紧的学者，你就抓住他，他能抛弃你不真实的幻觉，帮你替换成在万有中灵感的品质，你以各种赞词才能亲见这些式样，而他是真正的显示者。”

一部分上等人说：“凡已知物都有生命，因为他给学者赏赐了知识，仿佛阳光照在每个能见太阳的人，就这样，他本然上的活复活了凡能看见他的人，所以万物皆有生命。那么执掌显示的人认为树和无机物都有生命，凡有心的人都能听见其语言，或它趋向倾听，以来作证。”

道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشيخ الشهير بافتاده افندى）说：“修道的人在修道中凭喜真的能力能听见宇宙万物的灵觉。”他的代理人舍海依伦·比里希达耶阁下（حضرت الشيخ الشهير بالهدائ）说：“在台罕柱德（تهجد）时我来做小净，我听见流水以音律念：‘永恒的主啊！（يادائم），永恒的主啊！永恒的主啊！永恒的主啊！’其美观数不胜数。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 165 页

修道之人说：“我的道长，靠背阁下（حضرة الشيخ وسندى）给一部分苏菲之人做了开斋祈祷，当时开斋是用水和面包，但他祈祷后并没有吃，一直到了第二天封斋。他说：‘这个面包真正有灵魂，因而它的外表归于身体，

它的灵魂归于灵魂，所以它的灵魂和身体都是敬畏的。万物都有灵魂，不论动物的或真性的，那么死者仍有真正灵魂在他身上，它不是已出体的那灵魂。难道你不知道吗？假若真主让他说话，他必说话，但他是凭真主让他说的那样语言，因为他必定有真性存在。’”

据传：万物都赞主超绝，它们是有灵魂的赞美者，哪怕一块石头，一棵树，等等。

诗（مثنوى）：

چون شما سوى جمادى مى روید * محرم جان جمادان چون شوید

如果你们来到无机物跟前， 无机物生命的显露就像皂角。

ازجمادى عالم جانها روید * غلغل اجزاى عالم بشوید

你来到有生命的无机物世界，

你就能听见世界各方位的呼喊声。

فاش تسبیح جمادات آیدت * وسوسه تاویلها نزایدت

无机物的赞词明显清晰， 它语言的辩力雄有修辞。

چون ندارد جان تو قندیلها * بهربینش کرده تاویلها

若你没有生命灯烛， 其结果是半面主见。

که غرض تاویل ظاهر کی بود * دعوى دیدن حیال وغى بود

故为得到明显目的， 它语言的技巧是明显祈祷。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“七层天和大地，以及万有都赞颂他超绝万物。他超乎于他们所说的众生万物的缺陷，那么，谁有灵魂，应当使用自己的舌头和语言，这些是理智者所理解的。至于无机物是用妙世权威境界的语言，正如真主说的：**‘无一物不赞颂他超绝万物’**，无一物由造化和调养的特恩上不赞颂他超绝万物，**‘但你们不理解它们的赞词’**，因为它们的赞词不是你们的赞词的类别。

须知：真主为万物众生确定了妙世权威境界（ملكوت），因为真主说：**‘赞颂真主清净，他掌管万物的妙世权威’**。妙世权威境界（ملكوت）是宇宙内里——后世，后世是动物，不是无机物，因为真主说：**‘后世家宅必定是永活的’**。那么，以这个证据确定：万物众生有妙世权威境界的舌头，它们赞真主超绝万物，赞他的能为，造化清净，赞他给所掌管的万物赏赐了恩典。凭这个舌头，石头在圣人ﷺ手里赞主，凭这个舌头，大地在复活日说话，正如圣人ﷺ所说的：‘在那日，它叙述自己的一切消息。’凭这个

舌头，在复活日人的肢体说话，他们说：‘使万物能言的那个主让我们说话。’凭这个舌头，天地说话，当时它俩说：‘**我们顺命而来**。’你当真正参悟，取益。‘**的确他是容忍的**’：在先天是容忍的，当在‘无’中取出了所生的人时，他相同真主而选择另一个主宰。‘**是多恕饶的**’他是多恕饶由这些谬论上悔过的人的。”

嘎沙宁耶（قاشانى）说：“须知：每一物都有自己的特征，在它中别人不能与它共享，就像别的不能超出它的特征一般，如果它没有超出它，它就喜欢它，寻找它，如果它超出它，它就保护喜爱它，于是它以那个特点表现出自己的特征和独特。真主由合伙上清净无染，仿佛它们用真境舌头说：‘就像你使我独一那样你使他独一’，否则认主独一对他不独特。以寻求主的全品，而由残缺德性中超脱，仿佛他说：‘全品主啊！求你使我全品。以显示主的全品而赞美主’，他说：‘就像他使我全品那样我赞美他。’包括动物在寻求供养中说：‘供养的主啊！求你供养我吧！’得到供养后说：‘就像他供养我那样我赞美他，所以七层天赞颂他，赞他由无能朽坏上清净，赞他永恒、伟大、作用、全能、永存、全权、调养万物，每天他都在事情中。大地赞他永恒，自立，造化万物，供养万物，接受顺服、服从。天仙赞颂他永活、全知、全能。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 166 页

他们中一部分以赞他清净而由牵心各种本质上纯洁，应该的就是它们一部分所赞念的，尽管它们都是赞念他者，赞他清净者，夸赞真主者，的确凡是以全品的德性所夸赞的，都是以相对它的赞他清净；凡是由欠损的上赞颂者，都以相对它的全品的上赞颂他，所以，他们是在赞颂担负源泉中赞他清净者，他们也是在赞他清净的源泉者赞颂他者，‘但是你们不懂得它们的台斯必哈，是因为在万物的机密权威境界中你们很少参悟，不去倾听它们的，是因为你们太昏聩了，能懂得它们语言的人是那有心，而且凭着认主独一之光发光的人，或者他侧耳去倾听，他是见证者。

的确，心是处于机密权威境界，如果它凭着认主独一之光而发光，他就懂得万物所念的太斯必哈，因为在他的境界中有这件事，他是容忍的，在你们寻求一切的全品中放弃台斯必哈中他不立即惩罚你们，显现你们的特征之一就是懂得万物的台斯必哈，你们认主独一，正如它们认主独一一样。

“多恕饶的”即是他是恕饶你们的昏聩和忽视的。他的话到此结束，尽管一部分有变化和增加，真主把每一修道的人、随道的人引导于台斯必哈和认主独一的真谛之道。

（17：45）当你诵读《古兰经》时，我在你和不信后世的人们之间设了一道隐形的幔帐。

﴿وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لاَ يُؤْمِنُونَ بِالآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا﴾

“不信后世的人们”：他们是古莱氏族的不归信的人，他们原本是隐昧复生的。

“幔帐”：从他们知道你中遮住它们的屏障，因为你所具备的是圣品，他们知道你尊大的能力，因此他们胆大而说：“你们只跟随了一个中魔的人”。

“隐形的”：由所知觉的上隐形的。其意是：不能知觉的和看不见的。即：由其性质上是隐形的，或者是有隐形作用的。

在《克瓦申叶（الكواشى）》经中说：“多神教曾经伤害正在礼拜的圣人ﷺ，莱害比（لهب）的母亲举起一块石头砸向圣人ﷺ，突然她跌倒了。所以真主的话**‘如果你念《古兰经》的时候，如果你礼拜的时候’**的含义是说明以念《古兰经》而礼拜，因为它包含了它，正如在真主的话**‘如果有人念《古兰经》的时候，你们当静听，你们当禁言’**中一部分人的话‘以『呼图白』说明了它’一样。所以必定有此事：这节明文含有本质的特殊性，如果他们看不见那个屏障，他们就看不见设置屏障者，所以他们由伤害他们的上平安，它长川不是如此的，正如确切的真言所证明的。”

赛尔德·穆夫提（سعيد المفتى）说：“据传：这节经文降在艾比·苏福扬（ابى سفيان）、乃咀勒（نضير）、艾布·折害里（ابى جهل）、艾布·莱害比的妻子温姆·折迷利（ام جميل）中。圣人ﷺ念《古兰经》的时候，他们就伺机残害圣人ﷺ，于是，当他念的时候，真主就蒙住他们的眼睛，即使他们在他当面走过，也看不见他。”

在这节明文之后引述了真主的话**“我是最知道他们所倾听的”**，正如相同在它里面的传述而昭示的，它就是在这个尊贵的位分中以代名词而显示的。

在这节明文中指点——谁虔诚敬意地念《古兰经》，他已升腾到临真品位，正如圣人ﷺ说的：“《古兰经》的数字在天堂层次的数字上，谁全美全部，谁已拥有天堂的最高层阶。”即在真境中全美全部《古兰经》——以《古兰经》的美德而浸染，这是在超脱黑暗和光明两层屏障之后，能够坐在全权，全能主的贤品高位中。他就是在他和不信后世者之间被安置一道隐微屏障的人，他没有说幔帐，因为幔帐会遮住将到之人，但遮不住已到之人，所以接近者因为隐微的屏障而被阻。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 167 页

在它中又指点：谁以真主经典为庇荫，他就入在坚固护城中，谁以自己知识和品质为庇荫，他已虚度时光，成了平安位分中的亏折者。

هركه اوبيرون شد ازحصن خدا * جان او اخرشد ازجسمش جدا

凡是没有进入真主护城的人， 他的灵魂已隔离身体之外

مرد حق بين كى كند تكيه بغير * هرقضا چون ازخدا آيد بسير

你已看见真人无疑是对教生的玉柱，

因为从真主那里的判决都有痕迹。

（17：46）我把一些罩子加在他们的心上，以免他们了解它（《古兰经》），又把重听放在他们的耳中，当你在《古兰经》中念到他是独一的调养你的主时，他们为此就转背逃走了。

﴿ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَى أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴾

“我把一些罩子加在他们的心上”，即：把很多的幔帐。اكنة是كنان的复数，它就是遮住人的幔帐。

“以免他们了解它（《古兰经》）”，这是因由宾语，即：因为厌恶他们在实质方面理解《古兰经》，他们明知它是来自于真主。这是库法之人的主张。这是一个比喻，因为他们的心远离真理。接受它、诚信它不合他们自己的脾胃，好象自己在一个包袱里，幔帐在他和它之间隔绝了，阻止他通行在《古兰》中。正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

修道之人说：“那是远离真理和不合他们脾胃的，即是在他们的心和原始天性上的隐形的幔帐，一旦需要理解、知道、投奔于真知的光明，那

幔帐的黑暗就由那些上阻碍了他，这些所论述的，纵然是列出的比喻，但是在事情的本然中就是其真相。”

“又把重听放在他们的耳中”：“重听”是聋了，由正常倾听上有障碍。这是比喻他们的听觉是为真理所造化，而他们由倾听它上是艰难的，仿佛他聋了，根本听不见。当《古兰经》是从词义方面都是奇妙超绝的时候，在隐昧它的人上就设置了理解其机密道义的障碍。

“当你在《古兰经》中念到他是独一的调养你的主时”，即没有提到他们的主宰有说情搭救的情分时，即当你念道**“万物非主，唯有真主”**时。

“他们为此就转背逃走了”：不信道的人就转背离去了，即他们逃离而去。

“نُفُورًا”是词根；或者是نافر的复数，即他们厌恶地转脸了。正如在《坦汗宰布（تهذيب）》经中说的。

（17：47）在他们倾听你的和在他们互相密谈之时，我是全知他们是为什么而听的。那时，迷误亏己不义的人说：“你们只是跟随了一个中魔术的人。”

﴿نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَى إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلاَّ رَجُلاً مَّسْحُورًا﴾

“我是全知他们是为什么而听的”，即：我最知道他们倾听你诵经是为了戏弄，轻视和嘲笑你和《古兰经》。所以本位上就是其情况，正如你说：“他们只是戏弄而听”，即：他们是戏弄蔑视之人。

الباء是因为粘连而引用，可以说：“是因为السببية而引用，即：由于它，或者因为它。”

据传：当他诵经的时候从阿布杜·达勒（عبد الدار）族中来的两个人站在他右边，两个站在他左边，他们拍手喝采，打口哨，以诗歌扰乱他。

“在他们倾听你诵经时”：这是时空句，没有其他显迹，其作用是强调所警告的，正如遭不幸者的听觉在听真知时一样，因为真知在此处只益济真一之人，下文也如此。

“在他们互相密谈时”：但并不是在关系倾听时，不然，是关系明文所证明的密谈时。其意是：我是最知他们倾听的，而他们倾听的是所提到的没有任何益处的，和在他们中互相密谈的。凭着假设一个المضاف密谈的人。

“那时，迷误亏己不义的人说”：这一句是اذهم上的同位语，把**“迷误亏己不义的人”**放在隐藏的位分上而论证明：从他们中的这个话就是行亏不义和超越界限。在它中证明：他们所密谈的绝不是所倾听的，即：在他们密谈时，他们每一个对另一个人说了——

“你们只是跟随了一个中魔术的人”，即：如果发现你们有跟随，你们只跟随了中魔的疯子。而他们的迷误亏己不义是把**“中魔术”**的名词用在了被差遣的圣人ﷺ上。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 168 页

（17：48）你看啊！他们如何为你打了许多比喻，然后他们迷路了，所以他们未能得到正道。

﴿ انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُواْ لَكَ الأَمْثَالَ فَضَلُّواْ فَلاَ يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلاً ﴾

“他们如何为你打了许多比喻”：他们把你比作诗人、魔术师和疯子。

“然后他们迷路了”：他们在那一切中由成立明证者（الحاجة）的道上迷误了。

“所以他们未能得到正道”：直到他们只诽谤接受他的人，所以他们迷误了，他们就像在事情中不知所措的人一样，不知道该怎么做，他们只遵行在虚伪中对真一有怀疑的，或者他们遵行的是由真理和引导正道者（الرشاد）上无关的，所以他们未能立行近他跟前的道，因为他们确实已陷入迷误和昧真中了。他们以私意而倾听，他们所听见的只是寓言、术法和诗文，假若他们借真主而倾听，他们必听见真主的真言和他的德性，又因为他们的天性变质了，他们心里有病，他们在听见提念真一品者（الوحدانية）和数一之人的认主独一和真一（الاحد）时，他们厌恶地就离去了，他们没有尝到认主独一的甜美，不然，他们只是尝到了丑恶习性的苦味。

以此而结论：每个时代的私意之人要专心致志地倾听排挤清高尊大有国权的主的语言的故事，而且他们大半人喜欢谈论今生，谈古论今，专致

于人们的不测事件，顺从隐伏唆使者的唆使，敌对命善止恶的真人（أهل الحق）的事情。

在《旧约》中传来——真主说：“我的奴仆啊！你为什么不有愧于我而听，如果你一位朋友的一封信来临你，要你正行在一个道上，你也得端正其道，你为它而坚持原则，你诵念它，一字一字地参悟它，对其中任何一件都不忽视。而这部经是我降示你的经典，你当观看它，在它中我为你阐述了多少话，我为你强调了多少次，以便你参悟它的长和宽的机密。而你竟然背驰而去，难道我对你不比你的朋友更仁慈吗？我的奴仆啊！你的一位朋友来于你，你全心全意地招待他，的确，你热情温和，无微不至。哎！我是启示者，迎向你，与你叙谈，你竟恨心地背弃我，难道你对我比你的朋友更热情吗？”

هركه تعظيم حق كنتد دائم * شوداز دل بامرا وقائم

你当尊重真人， 对于他的口唤诚心力行。

（17：49）他们说：“难道我们变成了枯骨和尘土时，难道我们还一定被复生成一个新的人吗？”

﴿ وَقَالُواْ أَئِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴾

“他们说”：隐昧复生的麦加的卡费勒说。他们忘记了他们是如何被造化的。真的！他们只是从一把土上被造化的，不然，他们原本不是一物而被造化，就像真主说的：**“你原不是一物，我创造了你”**。他们在隐昧和认为遥远之道上说：

“难道我们变成了枯骨和尘土时”，即：我们在死之后经过若干年变成朽骨和尘土。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 169 页

（17：50—51）你说：“尽管你们变为石头或是铁块，或是它在你们心中认为更难被造成生命的东西。”至此，他们将说：“谁能使我们复活呢？”你说：“初次造化你们的那个主。”然后他们将对你摇头说：“它在什么时候呢？”你说：“也许它是临近的。”

﴿ قُل كُونُواْ حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُؤُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ قُلْ عَسَى أَن يَكُونَ قَرِيبًا ﴾

“或是它在你们心中认为更难被造成生命的东西”，即：你们认为更难接受生命的，因为它是比它更遥远的事，的确你们必被复生。即：的确真主的全能是由复活你们上无需相助的，因为身体在接受显现中是相同的，如果你们是腐朽的骨头该是如何的呢？在这之前你们以所叙述的生命深感疑虑。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“在这里并没有叙述事情真实情况，而是比喻，是因为其目的是羞辱他们，对他们少有亏欠，而并没有使他们变成石头或铁块，或他们心目中更大的天和山，他们也不能变成这些。”

众议公决：死者在自身上再没有比死亡更大的一件事物，即“假若你们定数已至，他必定使你们死，必定复生你们。”

“谁能使我们复活呢”：谁能在死后复活我们呢？的确他们忘记了他们的初造，所以他们必然忘记了他们如何被复活。

“你说：‘初次造化你们的那个主’”，即：他没有前例而造化你们的那个主能使朽骨复活，你们原本接受没有任何生命气息的土，而真主是初造者，也是复活者。

“然后他们将对你摇头说：‘它在什么时候呢？’”，即：他们嘲笑地说：“所提到的复活在几时呢？”这是在肯定复活者之后由复活的时候上询问。

“你说：‘也许它是临近的’”，因为凡是来临的都是很临近的，或者因为大多数时光已过去了，含有很少的时光。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“它是很临近的，因为عسى在实质中是希望，从真主御前发出的怜悯是应该的，即：的确它的时候已经临近了，在它上进行清算和惩罚的已经临近了。”

或许复活的时候已临近了，那么清算和惩罚的时候确已来临。

（17：52）那一日，他将召唤你们，然后，你们将以赞颂他而应答。你们猜想你们只是逗留了一会儿。

﴿ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلاَّ قَلِيلاً ﴾

“在那日，他将召唤你们”：他从坟墓中必召唤你们，正如他从“无”的时光召唤了你们一样。

“你们将以赞颂他而应答”：你们在坟中答应活着的人，即：你们当记想那一日，真主复活了你们，然后你们被复活而起，在他两个上引用了召唤和答应是醒令：那是全美的容易和缓慢。

艾布·哈雅尼（أبو حيان）说：“很明显：真正的召唤是用你们能听见的声音呼喊你们，它就是最后一吹。”正如圣人ﷺ所说的：“在那日，附近一个声音呼喊，你们顺音而答。”正如卡什斐（الكاشفى）所说的：“在最后一吹，伊斯拉菲莱天仙叫喊你们时候，你们从坟里站起来答应伊斯拉菲莱的叫喊。”

上等人说：“‘**召唤**’是清算、还报正式来临。”

修道者说：“‘**召唤**’有几次，为复生而召唤，为集合而召唤，正如真主说的‘**人们恐惧地奔向召唤者**’，为念文卷而召唤，正如真主说的‘**你看每一民族都是屈膝的，每一民族都要被召去看自己的功过簿**’，这个品位所指的是第一次召唤。”

“以赞颂”这一句是**“应答”**的主语上的状语，即：在那时，为复生他们以赞颂全能真主而答应召唤。正如赛尔德·本·哲比勒（سعيد ابن جبير）说：“他们头上覆着土念：‘主啊！赞你超绝万物。’他们赞主清净，夸赞真主，那时，那些已对他们无益了”。

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“‘**以颂词**’指以主的意欲和口唤。”正如卡什斐所说的：“在含有明证注释中赞颂是含有口唤之意，正如在天经中说：‘**你赞颂你的主超绝万物**’。即你奉他的口唤而赞，那么经文之义是：真主命你们奉他的口唤赞颂他、答应他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 170 页

“你们猜想”：在你们看见惊恐的事情时你们猜测。

“只逗留了一会儿”，即：你们在坟中，或者在今生只逗留了一会儿。

问：“每个人难道会认为在世上他生命太短了，哪怕他活至千年？”

答：“他知道人生定数，但由于他望想长，才认为一生短。在复活日，由于十分惊恐，他竟张惶失措地忘记了那人生期限（才认为逗留了一会儿）。”

卡什斐说：“他认为今生气数比较永存再世太少了，今世生活与后世极乐相比渺渺无踪，这少而朽坏放在那多而永存的层阶（比较好像只逗留了一会儿），甚至在那日他们要遭受折本和悔恨的惩罚。”

بدنيا توانى كه عقبى خرى * بخر جان من ورنه حسرت خورى

你尽力用今生买下后世，

除此之外的付出只遭悔恨。

كسى كوى دولت ز دنيا ببرد * كه باخود نصيبى بعقبى ببرد

一个人在今生被剥夺了洪福之道，

那是在他上剥夺了后世的福分。

所以凭清廉善功，远离犯罪应赶快为复活日而准备，他确已由近变知，由知变亲临。

须知：若你死去，你确已成立了自己的复活日，因为世人一旦死去，就能亲眼看见复活的事情，能看见天堂，火狱和天仙，但再不能力行了，他成了仿佛亲临复活日的人，死亡封印了他的行为，于是复活日他像死时一般站起，恭喜结局优美的人。

艾布·白克尔·瓦西托（أبو بكر الواسطى）说：“洪福有三样：现世的洪福是生活在顺主中；死时的洪福是灵魂陪伴作证**‘万物非主，唯有真主’**而出体；复活日的洪福是从坟里出来时，以天堂向他报喜者来临他。无疑违抗者和不信复生者以火狱而警告者将来临他，所以必须服从和承认。真主确已复活枯死的大地，这足以证明复生的真实。”

诗（مثنوى）：

خاک را ونطفه را ومضغه را * پيش چشم ماهمى دارد خدا

真主让我们亲眼大见了真主的能为

——让土、精液、血块变成了人。

كه از كجا آوردمت اى بد نيت * كه ازآن آيد همى خفريقيت

忘恩的人啊！我就这样造化了你，

为何你如今却总是对此心怀愤恨。

تو بر آن عاشق بدى در دور آن * منكر اين فضل بودى آن زمان

歹人啊！在那个光阴你时时渴望真主，
现如今你却否认这特恩。

این کرم چون دفع آن انکارتست * که میان خاک میکردی نخست

当你还是泥土时，
这尊贵仿佛那昧真的屏障。

حجت انکار شد انشار تو * از دوا بهتر شد این پیمار تو

谁知你获得了生命却昧真，
以致良药对你的病症更无益。

خاك را تصویر این کار از کجا * نطفه را خصمی وانکار از کجا

没有生命的泥土怎会有否认之念？
精液又懂得什么是否认和仇恨？

چون در آن دم بی دل وبی سربدی * فکرت وانکار را منکر بدی

那时的你既没有心灵，也没有感触。
根本不知道思考和否认为何物。

از جمادی چونکه انکارت برست * هم ازین انکار حشرت شد درست

无机物上否认怎能产生，
也从这个否认中复生必定实现。

پس مثال تو چو آن حلقه ز نیست * کز درونش خواجه کوید خواجه نیست

就好比有人在门外使劲把门拍打，
屋子的主人却在里面说：“主人不在家”。

حلقه زن زین نیست در یابد که هست * پس ز حلقه بر ندارد هیچ دست

敲门人从“不在”的回答中知道主人在，
因此还是继续敲门，不肯轻易离开。

پس هم انکارت مبین میکند * کز جماد او حشر صد فن میکند

同样，你也用否认证明了一个道理：
真主确从泥土中造化了狡辩的你。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 171页

（17：53）你对我的众仆说：“叫他们说至俊美的话。的确恶魔是在他们中唆使，的确恶魔是人类上的明敌。”

﴿وَقُل لِّعِبَادِي يَقُولُواْ الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا﴾

“你”：穆罕默德ﷺ啊！

“我的众仆”：一切信道穆民。

“叫他们说”：叫他们对与他们争荣赛美的一切多神教徒说。在يقولو上省略了النون，因为它含有命令动词之意。

“至俊美的话”：你们对他们不要粗暴，正如真主说：**“你们与有经典的人不要争论了，除非是凭着至优美的。”**

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“部分奴辈以自己具备的尊贵，在他们中昭示了援助的恩惠，于是他们中出现了优美的话，优美的行为，优美的美德。至于优美的话是虔诚地凭**‘万物非主，唯有真主’**把人教化于真主；优美的行为是依礼乘的法制，道乘的规矩，朝向真乘境界；优美的美德是在寻求真主中凭优美地顺从真主而与主同在，以优待人们而与人同在，不希望人们善待自己，报答自己，以德报怨，以尽忠与他们合群，不以粗暴而命善，不以羞耻而止恶。”

“的确恶魔是在他们中唆使”：据说恶魔在他们中以作恶、诱惑、唆使而离间，即：在他们中坏事、纵恶、纷争。所以粗野无礼者因他们而被欺骗于顽固、暴劣。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘的确恶魔是在他们中唆使’**指点：这是指没有以尽忠而活着的人。所以各时代有理智者应该像圣门弟子那样进入尽忠大门，使自己真境和行为干办跟随本时代的导师，与他们真境表投里合。哪怕他们处在圣人时光（也应该如此）。”

“的确恶魔是人类上的明敌”：他对他们没有带来益处，而是欲要人毁灭，因为人祖被逐出天园，剥夺真光衣服是恶魔的缘故。

（17：54）调养你们的主是全知你们的。若他意欲，他就慈悯你们；或者若他意欲，他就罪刑你们。我没有把你派遣在他们上为保护人。

﴿ رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِن يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلاً ﴾

多神教徒啊！你们的主比我更知你们，若他意欲，他就以正信的福分慈悯你们，若他意欲，他就使你们死在库夫勒上而惩罚你们。这就是**“至**

俊美”的注解。在它俩其中的是一句插句，即：你们应当对他们说这个话，一切事情都是他所意欲的，你们不要明确声明他们是火狱的人，那是把他们激发在作恶上，而且其结局只有真主全知，或许他把他们引导于正信伊玛尼，这是显示之人所主张的。

众议会同：以它是**“至俊美的”**指以在道义方面最优美的而显耀；以**“慈悯”**所指的是从麦加不信道的人和他们的迫害中得脱离；**“罪刑你们”**是指使他们统治在他们上，所以在你们的养主中的这个召唤是针对一切信道穆民的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他是最知道你们中成为他奥妙（لطف）德性和他的恩惠显示处的人，借他而慈悯人，借他使人们从恶魔误导和诱惑中得救；他最知道你们中成为他强制，惩罚德性显现处的人，于是他因恶魔的误导和诱惑惩罚他。”

“我没有把你派遣在他们上为保护人”：穆罕默德ﷺ啊！我没有派遣你保护他们，逼迫他们信仰。

就像真主说的：**“你对任何事不负责任，我派遣你只为了报喜讯或警告，你对他们表示沉默，你命你的配贤沉着，担待，不与他们争论。”**圣人ﷺ说：“真主确命令了热诚待人，就像命我立行天命一般。”

哈菲兹（الحافظ）说：

آسايش دو گيتى تفسير اين دو حرفست * با دوستان تلطف بادشمنان مدارا

两世的事情可以简化解释为这两句话——

对行道者你当仁慈，对道敌也不要粗暴。

上等人评论全品之人的生活习惯而说：“他们以贤品与主同在，以纯洁与人合群，以强制对待自性，以疼慈对待同事，以尊敬对待上人，以尽忠对待众人，以沉着对待敌人，以谦下对待学者，以慷慨对待穷人，以沉默对待愚人。”

（17：55）调养你的主是至知天地万物的，我确已使一部分圣人贵过了一部分。我把《宰逋尔（زبور）》赐给了达乌德。

﴿وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا﴾

你的养主是最知道天地万物的外表和内里情况的，凭着它他使他们成为特选和提拔之人，于是他从他们中特选了接受圣品和继承之品的人。这是批判了古莱什族认为“不可能”的错觉：“艾布•塔利布（أبو طالب）的一个孤儿成了先知，精身无衣和饥饿的人成了他的配贤。”正如苏海依布、比俩里、哈巴伯，等等，绝不仅在一部分上层人中这样妄言，提到天是为了批驳他们说：“为何他把天仙不降在我们上呢？”提到地是为了批驳他们说：“为何把这部《古兰经》不降在尊大的两城市中的一个人上呢？”即：麦加和塔依夫两城市的一个人上，如外利德•本•穆安耶勒•麦海祖米（وليد بن المغيرة المخزومى）、麦斯欧德•赛格芬耶之子尔热外提（عروة بن مسعود الثقفى），等人上。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 172 页

机密：他是知道他们中显示他仁慈德性的人和显现被强制的人，天上的如同天仙和野卜劣厮，地上的如同穆民和卡费勒。

“我确已使一部分圣人贵过了一部分”：白依扎威（البيضاوى）说：“毛拉艾布•苏欧德（المولى ابو السعود）追随圣人ﷺ尊贵的品德和毫无牵连的身体，并不是因他财多富裕而追随。直至达乌德，他由于真主降示他的经典而贵，不是因真主赏赐他的国权而贵。”

修道者说：“这是明确阐述，万圣的高贵是身体抛弃了一切牵连——罪过，他们身体纯洁的尊贵只在他们教生中特选的人上显示，并不在他们万圣弟兄上显示。其真实性是：他们的灵魂纯洁无染，否则不能到达于真主，不能立于清净境界。因此他们说：‘在心中对色世权威境界和妙世权威境界（ملك وملكوت）偷视一瞬间，则全知真主大门打不开。’至于身体世界的一切牵心是国权、多妻、多子等。尔萨、叶哈雅圣人论不贪和纯洁优越于达乌德和苏莱曼，尽管他俩握有国权，多妾。把牵连除主外的加给他们，哪怕是外貌都是不礼貌的，其理由是：他们的优越是凭经典、使命、密友、交言诉机、登霄、见主、说情搭救等，就像真主所说：**‘这些使者，我使他们一部分的优越于另一部分的，他们中有与主交言诉机者。’**《古兰经》一部分注解了一部分。”

大道长艾托海伦阁下（حضرة الشيخ أكبر أطهر）说：“从优越方面：苏莱曼显示一切国权；尔萨在摇篮里说话，以清净灵性被援助，复活死物，奉命捏泥鸟等；穆萨以交言诉机、手、拐杖、分开海、炸裂石头等；萨里哈圣人

的优越是从石头里取出驼等；呼德圣人因强风等；伊布拉欣因从火中得救等；优素福因俊美，圆梦等。当他们的天性由于全美显示了圣品而优越的时候，他们也就优越尊贵，优越尊贵只是他们身体中的滋养和享受，真主确使一部分供养优越于一部分，直觉的供养是只归于身体的，智慧的供养是只归于灵魂的，如知识，从他们人身的传替和投奔于真主方面他们是一体，没有尊者，也没有被尊者，因此穆圣ﷺ说：‘你们不要使我与万圣比尊贵。’”

“我赏赐了达乌德《宰逋尔（زبور）》”，达乌德的《宰逋尔（زبور）》有一百五十章，其中没有合法、非法、天命、法律，不然，而是尊大词，赞颂词，祈祷。《诗篇》现在也是正确无误的，在万圣中昭著。真主说：**“我确已在《宰逋尔（زبور）》中写了。”**（我确已在《宰逋尔（زبور）》中降下了特恩）

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“先天的机密确判定：他升高被承领者的高品，放下被挡回者的层阶。的确，他俩是仁慈和强制德性的显示处，因为仁慈和强制在显示它俩从先天到永远的全品中含有确切机密奥妙。根据他在教生中慷慨和慈善承领援助的主观踪迹，我凭升高于临真高位使先知们一部分优越于一部分。难道你不知道吗？当至圣ﷺ是万圣中最贵的时候，他教生就是最优秀的教生，他的经典就是最贵的经典。”

“我赏赐了达乌德《宰逋尔（زبور）》”，机密是：至圣ﷺ因为《古兰经》贵于《宰逋尔（زبور）》才优越于达乌德。真主在以前降示的经典里确夸赞了我们圣人ﷺ和他尊贵的教生。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 173 页

ای وصف تو در کتاب موسی * وی نعت تو در زبور داود

在穆萨经典里被赞美的圣人ﷺ啊！

《诗篇》全是你的美德。

مقصود تویی ز آفرینش * باقی بطفیل تست موجود

他所造化的众生万物都有内在的奥妙，

留传于你后裔中所有的人。

真主也使他追随者众多而使他优越，正如穆圣ﷺ所说的：“天园居民是一百二十班，其中八十班是我的教生。”

在《扎米尔·吾苏里（جامع الاصول）》经中祖赫拉（الزهرى）由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来，他说："配贤们在一起谈叙，等待圣人ﷺ出来礼拜，圣人ﷺ来临，倾听着他们的话。他们一部分说：'奇怪！真主从他众生中选择密友而把伊布拉欣当做密友。'一部分说：'有谁比与真主交言诉机的穆萨更奇怪呢？'一部分说：'有谁比真主的一句话（真），真主的香风更奇怪呢？'一部分说：'有谁比真主特选的阿丹更奇怪呢？'圣人ﷺ向他的配贤道安说：'我已听见了你们的话和认为奇怪的。伊布拉欣是真主的密友，的确如此；穆萨是与真主交言者，的确如此；尔萨是真主的机密和与他交言者，的确如此；阿丹真主特选了他，的确如此。真的！我是真主的爱臣，绝不自夸；在复活日，我掌着夸赞绿旗，绝非自夸；我在真主那里优越于超前绝后的人，绝非自夸；我是第一位拉动天堂门环的人，真主打开，我进入，贫穷的迁士们与我一块进入，绝非自夸。'"

圣人ﷺ说："真主在万圣中特选了我。在全世界非先知，使者的人中选择了我的配贤。在我配贤中选择了四位——艾布·白克尔，欧麦尔，奥斯曼，阿里。"

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

خدابر سروران سرداريش داد * زخيل انبيا سالاريش داد

真主在高品之人中选择特选者， 在万圣中特选了至圣ﷺ。

پى ديوار ايمان كارش * شداوراچار ركن ازچاريارش

在正信院落里你当跟随他的事情，

那是以他的四位密友做为它的四根柱子。

所以就像房子以四根柱子而立那样，教门以四大哈里法而成立。因此圣人ﷺ说："你们当坚守我的道和在我之后引领正道的辈辈代理者的道。"他们确是根本，其它穆民为分支。

（17：56）你说："你们求祈你们超越真主而妄称的那些主吧！他们无能替你们消灾，也不能替你们移祸。"

﴿ قُلِ ادْعُواْ الَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِهِ فَلاَ يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنكُمْ وَلاَ تَحْوِيلاً ﴾

麦加的多神教徒啊！你们祈求你们超越真主而妄称的那些主宰吧！如：天仙，麦西哈，他的母亲和欧宰尔（عزير）。

“他们无能替你们消灾”：他们不能为你们消灾，正如：解除病症、贫穷、干旱。

“也不能替你们移祸”：也把它不会转嫁给你们之外的人。

（17：57）此等人，他们呼求的（一切假主）都寻求亲近他们养主的媒介，他们那一个是更临近的呢？他们指望主的慈悯，害怕主的罪刑。的确，你的养主的刑罚是应该被防备的。

﴿ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴾

“此等人，他们呼求的（一切假主）”：اولئک是起语，它的الذين是الصفة，它的谓语是يبتغون，即：此一等假主，就是多神教徒所呼求的。

“都寻求亲近他们养主的媒介”，即：那些自称神明者都为自身寻求亲近真主的，执掌他们事情的媒介。

“媒介”：以顺从和功修更临近真主的。

卡什斐（الكاشفى）说：**“‘媒介’**是悬挂的明师，即：他使教生的善功临近主，他尊前是尊大主的显示处。”

“他们那一个是更临近的呢”，这一句是从يبتغون的الواو中的同位语，اى是关系代词，即他们中更临近真主的人都要寻求一个媒介，那除他们之外并不临近的人怎么不去寻求呢？即在主御前临真的天使等都需要一位近主的介绍，那么远主的人在最高强之道上应该趋向和来到全知主御前。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 174 页

在《克瓦申耶（كواشى）》经中说：“或者ايهم是起语，它的谓语是اقرب，这一句是يدعون的宾语。其意是：他们寻求更临近真主的媒介，以便他们观看，即：其实，他们所崇拜的更临近真主的，然后他们以他们为媒介，他们的一切主宰也总结了它，他们寻求更加临近真主的媒介。”

“他们指望主的慈悯”：他们凭媒介也希望真主的慈悯。

“害怕主的罪刑”：凭放弃寻求媒介畏惧真主的罪刑，正如其他奴仆的惯例一样，能消灾的人到哪里去了呢？特别他们的那些主宰。

“的确，你的养主的刑罚是应该被防备的”：真的！每一个人必须防备它，甚至一切使者、天仙。哪怕一切犯罪作恶的人没有防备，因为他们

完全昏聩了，不然，他们在他上转脸了，特别提到因由句，因为这个位分是防备刑罚的位分。所以有理智的人不应该借口托辞，应当防备强制主的惩罚。

由阿布顿拉·本·阿巴斯（عبد الله بن عباس）上传来——他在遭贬时对欧麦尔说："穆民的官长啊！众人叛教时你仍顺服，众人抛弃圣人ﷺ而去时你仍与圣人ﷺ一起作战，圣人ﷺ归主时你仍喜爱他，你与圣人ﷺ异身同心，你为主殉身。"欧麦尔说："被蒙之人已受骗，指主发誓，假若我能使太阳因它升起，我必以它罚赎复活日的惊恐，死亡之后还有什么呢？因为人的行为将了结，惊恐场面将来临。"

一位哲学家说："忧伤能阻挡食物，害怕能阻挡罪过，希望可助长善功，记死会不贪多余，害怕和指望来自于真主，因为受拜的主散发福恩。"万圣和他们全品的继承人，是在真主和人们其中的媒介，在他们奉有圣品和继承品时，一定要顺从他们，临真他们必获得临近。

ازانس فرزند مالك آمده است * كه بمهمانى اوشحصى شده است

由艾乃斯·本·马立克上传来， 他备食待客。

اوحكاية كرد كز بعد طعام * ديد انس دستازخوانرازردفام

饭后正在叙谈， 艾乃斯看见雪白映光的毛巾脏旧受污，

چركن وآلوده كفت اى خادمه * اندرا فكن در تنو رش يكد مه

他说："侍奉者啊！ 你把它丢在火炉中片刻。"

درتنور پر زآتش درفكند * آن زمان دستا رخوانراهو شمند

他丢在一团火的炉子中，

这时，纯洁的毛巾显出自己的理智。

جمله مهمان دران حيران شداند * انتظر دور كند وری بد ند

客人们大为惊奇， 他们期盼再看见人性的无机物。

بعد يكسا عت درآو رد ازتنور * پاك واسييد وازان اوساخ دور

过了片刻，炉中显出纯洁、雪白， 一丝不染的毛巾。

قوم كفتند اى صحابى عزيز * چون نه سوزيد ومنقى كشت نيز

一伙人说："尊贵的主人啊！

为什么它不能被焚毁，反而更纯洁呢？"

كفت زانكه مصطفى دست ودهان * پس بما ليد اند رين دستار خوان

他说："那是因尊贵圣人的口和手曾经用这白手巾擦过。"

ای دل ترسنده ازنار وعناب * باچنان دست ولی کن اقبراب

心啊！你当畏惧火狱和刑罚，

你随便拉住外哩的手，你就能临近，

چون جمادی راچنین تشریف داد * جان عاشق راچها خواهد کشاد

就像无机物那样，你就这样获得尊贵，

你要爱道者再显示什么机密呢？

مرکلوخ کعبه راچون قبله کرد * خاك مردان باش ای جان در نبرد

就像天房的土块成了向址，心灵啊！

你是人的土，内含非石块的珠宝。

（17：58）一切城镇在复生日之前我都要毁灭它，或以严厉的罪刑惩罚它，那是在仙碑上早被记录了的。

﴿وَإِن مَّن قَرْيَةٍ إِلاَّ نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَامَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِك فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا﴾

“一切城镇”：一切城镇。毛拉艾布·苏欧德（المولى ابو السعود）说：“所指的是卡废勒的市镇，即：没有一个卡费勒的城镇。”

“我都要毁灭它”，即：在他们触犯了必受那些的大罪的时候，我都要以地陷坍塌其建筑，或者完全毁灭其居民。

“在复生日之前”：因为在那时的毁灭绝不仅仅是卡费勒的城镇，也绝不是来惩罚，而是因为今生大限已近。

“或以严厉的罪刑惩罚它”，即：在借喻方面而论，其居民凭着战乱、干旱、地震等今生的灾难和后世的惩罚而被毁灭，因为完全的惩罚只是在复活日之前要加以毁灭，真的很多城市的人都是犯罪的人，我确已推后惩罚他们直到复活日。这是毛拉艾布·赛尔德所主张的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 175 页

修道之人说：“很明显：这概括性的说法不符合经文前提，以之前的叙述而限制也说明第二次惩罚，它一点都不冲突在复活日后必定实现的严厉惩罚，理由是：毁灭包含铲除和具有各种灾难性的惩罚，它比死亡更严厉。”

圣人ﷺ说：“我的教生是一个尊贵民族，对他们的惩罚只在杀害、地震、是非中。”

圣人ﷺ说：“我的教生遭受火刑只是地之下的灾难。”

据说：毁灭是针对行善之人的市镇，惩罚是针对作恶者的市镇。

他们说：“以非洲人而坍塌麦加，以饥饿而坍塌麦地那，以淹没而坍塌巴士拉（بصرة），以伊拉克人来坍塌丛林（ايلة）之人，以群山坍塌阿尔及利亚，以罗马人而坍塌叙利亚，以尼罗河断流而坍塌埃及，以柏柏尔（البربر）族而坍塌亚历山大（اسكندرية），以罗马人坍塌西班牙安达卢西亚（اندلس），以地震坍塌波斯（伊朗），以旦扎里（دجال）坍塌伊斯法罕（اصفهان），以山岳坍塌寒冷，以马蹄坍塌混凝土（خرسان），以铁镐坍塌繁华，以铁锤坍塌铁镐，以钢材（خزر）坍塌铁锤，以炸裂坍塌钢材，以雷声坍塌炸裂，以印度坍塌信德（سند），以野朱者，买朱者墙的居民坍塌印度。”

由卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）上传来：“安宁的岛屿确是坍塌的，在它之前亚美尼亚（ارمينية）坍塌，亚美尼亚之前埃及坍塌，埃及之前库法坍塌，库法坍塌后大战发生，土耳其掌握在白尼·哈申一人手上，世界大战开始。”

“那是在仙碑上早被记录了的”：所提到的毁灭和罪刑是被记录在被保护的仙碑上的。**“被记录”**是被写的，凡是其方式和应受那些的原因一一被记录，它的时候一一被规定。

圣人ﷺ说：“真主从真光中造化的第一物是仙笔，他用右手拿着它，他的右手和仙笔中相距五百年路途，与仙碑中的距离也如此，然后他对仙笔说：‘**你写吧！**’它写了当时直至复活日所有的一切——行善者，作恶者，新鲜的，干枯的，那么你们应当诚信，从真主传达给你们的都是前定。”圣人ﷺ说：“真主亲手造化的第一物是仙笔，然后造化了墨池，然后说：‘**你写吧！**’它问：‘我写什么？’他说：‘**你写以前的，现在的，直至复活日的。**’然后他封住了仙笔的口，它再没有说，也不再说，直至复活日。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“人体市镇，在死亡之前真主必使他的心和灵魂死去，谁一旦死去，他必已成立了自己的复活日。或加以严厉的惩罚——遭受灾祸、病症、遭丧、财产、身体折损、选择的逼迫的。各样喜真、奋斗和相反私意，这来自尊严、伟大、全能之主在先天已记录的天经里，所以诚实喜真的行道之人只有超越浑浊山坎才

能到达真主尊大天窗，分享主的俊美（جماله），‘**你怎么不超越山坎呢？你知道超越山坎是什么？**’（90：11—12）。对于到达故乡之人的情况，真主说：‘**你们没有艰苦奋斗，就不会到达它**’，那么，到达它的人的情况是何等高尚呢？因此圣人ﷺ说：‘任何一位先知不曾遭受我所遭受过的迫害。’所以在到达真主、到在真主中、相同真主而行道中任何一人没有到达遭受至圣ﷺ所遭受的迫害的品位，这是醒令修道者在行道中当溶化自己，那么在到达真主中要溶化能为，在到在真主中要溶化德性，在相同真主而行道中要溶化本然，你当仔细参悟。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 176 页

赛尔德说：

جفا نبرده چه دانی توقدربار * تحصیل کام دل بتکاپوی خوش ترست

你不受迫害怎知道导师的价值，

你以寻觅畏惧则获得心的脚步。”

哈菲兹（الحافظ）说：

مکن زغصه شکایت که در طریق طلب * برا حتی نرسید آنکه زحمتی نکشیت

在修道中你不要向任何人诉苦，

不遭磨难者难得舒适。

خام را طاقت پروانه پرسوخته نیست * نازکانرانرسد شیوه جان افشان

在生的（不知的）事上不能燃烧（牵连）全能的导师，

没有卖弄风情者才能结出生命之果。

（只有默默奉献者才能结出生命之果）。”

主啊！求你使我成为忍受祸患之人，求你以贤品之人的横财供养我。

（17：59）我并不制止降示各种显迹（感应），只是因前人已否认过它。我曾赐给赛莫德人一只母驼作为明证，然后他们因它而亏己。我降下奇迹感应只是为了警告。

﴿وَمَا مَنَعَنَا أَن نُّرْسِلَ بِالآيَاتِ إِلاَّ أَن كَذَّبَ بِهَا الأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُواْ بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالآيَاتِ إِلاَّ تَخْوِيفًا﴾

“各种显迹（感应）”：我没有反复降示古莱什族人所要求的一切显迹，即：复活死物，调换个性，升起麦加的山岳，以便地面平坦，变荒为田，畅通河流，以便建设花园等。

“只是因前人已否认过它”：这是概述的除外语（ﻻ），即：我没有停止降示人任何显迹，只是因前人不信了，他们其本质像他们，正如阿德和赛莫德人，假若我降示，他们必定不信，此等人不信了，按照已过去的惯例他们必遭毁灭，我确已判决：我不毁灭他们，只为他们中有信道穆民，或穆民的玩童。

“我曾赐给赛莫德人一只母驼作为明证”，仿佛一个声音说：“我不停止昭示一切显迹，只因为前人不信它，当时我降示了他们所要求的明显的显迹时，他们就不信它了。”

我赐给赛莫德人一只驼作为“明证”，即：在有眼光的人上作为明证，مبصرة是النسبة的名词，它的التاء是因为强调而引用，或者关系它的在暗示方面是所见到它的人的情况。

“然后他们因它而亏己”，即他们迫害地不信它，即他们仅以不信还不够，不然，他们倾向宰它，他们行亏不义了，由于他们宰了它，他们应受了毁灭。或许特别所提到它是因为赛莫德人是像他们一样的阿拉伯人，他们全知他们的情况，他们完全明见了他们毁灭的情况，他们也经过了他们的遗址。

“我降下奇迹感应只是为了警告”：我降示他们所要求的一切显迹，只是以所降示的毁灭的刑罚警告人们，正如对付那些作恶之人的，如果他们不害怕所降示的，或者不要求，如一切的奇迹感应，和《古兰经》的一切显迹，只为以后世之刑发出警告。的确，为了尊敬你，把主事人差遣于他们后辈人，直至复活日。

据说：使者活着是最大的平安，他的道与世共存，一旦他们离道，真主就毁灭他们和你们，因为这个民族今世刑罚是根据他们的情况而定量，这是在末尾时光，其中有地震、惊恐、瘟疫，对作恶者是禁斥，对不义者是控制，这是惩罚之一。

所以穆民应该奔向敬畏之道，兴盛天地万物精华的道。圣人ﷺ说：“谁兴盛我的道，他确已使我再生，谁让我再生，他确已喜爱了我，谁喜爱了我，谁就与我在天园里同在。”圣人ﷺ说：“谁谨持我的道，真主以四件所

为优待他:使行善者心中喜真,使作恶者心中害怕,衣禄宽裕,教门坚固。”正如使者活着时平安一般，他全品继承人也如此，因为诚信他，追随其道路如同归信圣人ﷺ，追随圣人ﷺ礼乘一般，因为他是圣人ﷺ的代理人，替位者。那么，追随善人、敬畏之人者真主为他取去刑罚。圣人ﷺ说：“如果你们对事情有疑虑，你们当向坟墓之人求相助。”坟墓之人所指的是未死而先死之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 177 页

哈菲兹（الحافظ）说：

مدد از خاطر رندان طلب ای دل ورنی * کار صعبست مباداکه خطایی بکنیم

着色的心啊！你向有修道的机智意志求相助，

我们自己决定的步骤才是难事。

你要知道——在正信中赤诚的穆民后世真主不惩罚他，因为复活日他的圣人ﷺ在他们中，常常他在教生中，真主就不惩罚他们，你告诉他们：“火狱足以使穆民满足，因为你的光熄灭了我的火。如果罪人进入火狱，那是在得脱离一方，不在永久一方。”

（17：60）你记想我与你交言之时：“的确，调养你的主是全知众人的。我把我显现给你的那个梦兆，和在《古兰经》中被诅咒的那棵树只作为对众人的考验和我警告他们，但我的警吓只使他们更加过为蛮横。”

﴿ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلاَّ فِتْنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلاَّ طُغْيَانًا كَبِيرًا ﴾

“你记想我与你交言之时”：当时，我启示你说：“你的主从全知全能方面是周知众人的，他们是在他的执掌中。你做你的事，你不要惧怕任何人。”

一部分上等人说：“清高真主在明知者（عارفين）上周知万物众生，把众生万物的形象显示给他们,所以真主以自己包含一切尊名的真一品（أحدية）使本然、永活、全知、全能等德性流行在万物众生中。周知所指的是这流行于天地的每一微尘都在他的全知中，凡是被疏忽的都在‘无’的一边。”

他们说：“这个周知绝不像具备机智聪明的人周知机智聪明的人，也不像以它的部分周知全部的，不然，是像所具备必然的周知必然的，的确

一切所确定的相连着他完全的本然，在他上必然的只是凭着中介，凭着条件的或者没有条件的，必然的很多的在具备必然的一个中不相反。”

“我把我显现给你的那个梦兆”，以**“梦兆”**所指在登霄之夜圣人ﷺ亲眼看见的天地奇迹，以梦兆说明圣人ﷺ与真梦永不分离。正如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中所说的：梦兆说明他（在奉启示时）仿佛梦兆一样在睡眠和醒着时被昭示；或因为他在夜间发生仿佛梦中一样急于完成的事；或因为不信者说：“但愿它是梦兆。”所以就以梦兆称呼。

在《赛尔迪•穆夫提边注（حواشى سعد المفتى）》经中说：“据说：‘被称为梦兆是在比喻和引用方面，因为在它里面的属于一切显示反常的事，它在通行一切惯例的事中如同梦兆一样’。”即：我把你在登霄之夜所看见的那个梦兆，作为一种真谛，而且它是最尊大的一个显迹，有最低眼光的任何人在诚信它中不能有怀疑，除非借它给人们制造事端的人，直至一部分人叛教了。

“被诅咒的那棵树”：所指的是在其中有所诅咒的滋味，它名叫宰古米（زقوم），在火狱根底长出，与慈恩相距遥远，真主以它只作为考验人。当时，他们不信它，他们说：“穆罕默德妄言火狱的燃料是石头。”最后又说：“在它中长着一棵树。”的确，他们在这件事中处在深深的迷误中，他们自以为是地判决太过分了。真的，他们看见的是恩典而咽的是炭火和被烧红的铁块，怎能不伤人呢？他们大见用凤凰羽毛做成的羽扇被投入火里，毫无反应。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们深觉有绿火的一棵树是怪事，这只是一种考验，正如真主说的：**‘他为你们栽下一棵有绿火的树’**，但他们毫不参悟，火被放在树中没有什么，奇怪的是树被栽在火狱里。”它是一种油膏和灰土，在阿拉伯许多山谷能发现，一人砍了它上像牙刷一样的两根，它俩绿嫩，其中滴着水，然后，他压碎油膏，涂在灰土上，奉真主的口唤，它能隔蔽火。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 178 页

“作为对众人的考验和我警告他们”：以那些警告他们，例如那一切的显迹，的确那完全是警告。

“但我的警吓只使他们更加过为蛮横”，即：但真主的警告只使他们更加蛮横，超越法度。假若真主昭示他们所要求的迹象，他们必定以私见

加以歪曲，使他们的同伙更加迷误。真主确已判决：对这个民族缓期毁灭，直至大难日（末日）。

真主启示尔萨圣人：**“在怒吼的各层火狱面前，明一日有多少面孔是含笑的，光彩的，有多少舌头是雄辩的，有几个身体是健康的。”**所以应当害怕啊！的确明知之人惊恐万状，那其它人还犹豫什么呢？

麦兹宁耶（مزنى）说：“沙菲尔（اشافعى）临终时，我去到他，我问他：‘我的尊师啊！你怎么样？’他说：‘我要离开今生，分开兄弟，会见行为，饮希望之水，会见真主，我不知道我的灵魂进入天园还是投入火狱。’听后我说：

ولم ادراى الحانتين تنويبنى * وانك لاتدرى متى انت ميت

‘我不知道要我代替哪一间店铺，你更不知道你几时死亡。’”

诗（مثنوى）：

لاتخافوا هست نزل خائفان * هست در خور از براى خائفان

在惊恐来临时，你不要怕，你应当适应于害怕。

هركه ترسد مرورا ايمن كنند * مر دل ترسنده را ساكن كنند

畏惧者是平安者，畏惧之心才是安静的。

آنكه خوفش نيست چون كوبى مترس * درس چه دهى نيست او محتاج درس

那毫无惧怕者仿佛说：“不怕。”

为什么你不赶快学习，他需要学习。

须知：看见和听见迹象对信道者能增加正信，助长确信，因为净土内含净水，本性不排除洁净，丑恶不配称发长、增益，因为它只受毁灭。求真主赏赐我们博学，增加我们的智慧。

（17：61）你记想那时，我对众天仙说：“你们当给阿丹叩头。”然后他们都叩下了头，除了野卜劣厮。它说：“难道我要给你从泥土上造化的人叩头吗？”

﴿ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلآئِكَةِ اسْجُدُواْ لآدَمَ فَسَجَدُواْ إِلاَّ إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴾

“你记想那时，我对众天仙说”，即：你记想那时，我对众天仙说，除过最高界上的一切灵性，他们是迷恋真主的天仙们，他们当时并不知道造化了阿丹，也不知道造化了其它，因为他们淹没在亲临真主里。

“你们当给阿丹叩头”：表示祝贺和尊敬，因为他具备受拜的一切特恩。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主确造化了阿丹，然后，他在阿丹中显示了，其实，（当时的叩头）真正是对真主叩头，阿丹就像是叩头的向址——克尔白。”

“然后他们都叩下了头”：他们毫无迟疑地向他叩头，交还了对圣人的义务，顺从命令，那么，这证明他们顺从真主的命令，弃绝他的一切禁止，这都是先天的幸福。但野卜劣厮除外，他拒绝了，因他骄傲自大。这证明：相反口唤、傲慢拒绝是先天的薄福，因为中天是先天之镜，其中显照着幸福、薄福形象的真境。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“从天仙队伍中赶出了野卜劣厮，他原是一个神，他也被命令叩头。而天仙们优越于他，正似男人优越于女人。”

“它说”，这一句是插句，在真主以自己的话**“野比劣斯啊！你怎么啦？你不与一切叩头者在一起呢”**羞辱他时，它高傲自大和隐昧地说——

“难道我要给……”：我是从高的元素中（من العنصر العالى）被造化的，它就是火。即：从我上不真正，不可能给他叩头。因为含有“隐昧”之意的استفهام是含有النفى之意。

“你从泥土上造化的人叩头吗”，即开口鼻音符是建立在介词上，它的例子如：穆萨选择了自己的族人（واختار موسى قومه），即：من قومه（他从自己的族人中特选了七十位）。所以野比劣斯遭受了诅咒、驱逐和遥远。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 179 页

（17：62）他又说：“你告诉我，难道这就是你使他贵过于我的人吗？如果你宽限我到复活日，我誓必根除他的子孙，但少数人除外。”

﴿ قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلاَّ قَلِيلاً ﴾

“他又说”：野比劣斯在遭驱逐和诅咒之后表现出仇视和嫉妒而说。正如在《伊勒萨德》经中说的。

“他又说（قال ابليس）”：虽然，这句不是紧跟着被学说的上句话而说的，不然，从至高天仙行列中以永久的诅咒驱逐它，然后它求宽容，然后它被

宽容之后它说的话。没有明说这层真义是因为在古兰经其它位分提到而知足，以قال在被诅咒的野比劣斯的两段话之间隔开，这是提醒第二段话没有连接第一段话，第二段话也不是建立在第一段话上，不然是另一段话。

“你告诉我，难道这就是你使他贵过于我的人吗？”：ارايتک的الکاف是呼唤虚词，即：按照它是رايت的宾语而看，它并不是一个名词，直到它处于宾格位中，不然，它是一个虚词，以它来强调第二人称的主语的代名词，是为了强调其关系，所以在它上没有一个语法位分。

其义是：你告诉我吧！这就是你使他优越于我的人吗？你命令我向他叩头，凭什么你使他超越我，以代理人，叩头特选他呢？我比他更优越，我比他更适合受拜（那么，凡没有真主特选而争竞为主品（ربوبيّة）者皆为野卜劣厮），因为他是用泥土造的，而我是用火造的。

诗：

آنکه ادم رابدن دید اورمید * وانکه نور مؤمن دید اوخمید

那阿丹，你看见了他所厌恶的身体，

你把他的全品之光看成弯曲的。

توز قرآن ای پسر ظاهر مبین * دیو آدم رانه بیند جزکه طین

孩子啊！对于《古兰经》你不要论明文表义，

恶魔只看见阿丹的泥土。

“如果你宽限我”：波文：你让我推后死亡，就像你所许约的。

“到复活日”，即：我去误导人直到复活日。

“我誓必根除他的子孙”：我要以误导强有力地强制在他的子子孙孙上，正如他说的：**“指你的尊严发誓，我必使他们全部的迷误”**。据说：“根绝（احتنک）就是强制在他上，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“我凭唆使要连根拔起他的子孙们，我要如此而作，直到因你的惩罚他们被铲除一般。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“野卜劣厮知道他子孙有各种欲望的骑乘。欲望是使他们从真理偏向虚伪的原因，因为他们的祖先因欲望而偏向吃麦果。”它的话到此结束。

据说：那是因别的原因。

“但少数人除外”：这等人是受真主保护的特选之人（即圣贤和跟随者）。

（17：63）他（真主）说：“你去吧！凡他们中顺从你的人，的确折汗难火狱是你们的报应，充足的还报。

﴿ قَالَ اذْهَبْ فَمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَاء مَّوْفُورًا ﴾

真主说：“你去行你诱人和误导的歪道吧！”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“‘去’就是从来中欠损，不然，其意是：你实现你所倾向的吧！或者他驱逐了他，在他和他的自性唆使他之间清除了他。或者是在歧视和警告方面，你对他从你中不接受的人说：‘你去吧。’看你怎么办！”

卡什斐（الكاشفى）说：“这是鄙视、驱赶地命令，即：从临真高位上驱赶他。”

“凡他们中顺从你的人”：在迷误方面凡是他们中跟随你的人。

卡什斐（الكاشفى）说：“凡是他们中跟随你的和听从你的命令的。”

“的确折汗难火狱是你们的报应”，即：还报你和还报他们的。这里使第二人称偏胜，是为了看守被跟随者的义务。

“充足的还报”：充足的一物就是最全美的，即你们要遭受最全面的还报。

卡什斐（الكاشفى）说：“充足的还报就是长川不息的罪刑。”

（17：64）你用你的声音去煽动他们中你能煽动的人，你以你的骑兵和步兵牵制他们；你在财产和儿女上可以和他们共享；你可以许约他们，恶魔许约给他们的只是大欺骗。

﴿ وَاسْتَفْزِزْ مَنِ اسْتَطَعْتَ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِي الأَمْوَالِ وَالأَوْلادِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلاَّ غُرُورًا ﴾

“煽动”，即：轻视和煽动，怒恼者所激起的就是轻视。

“他们中你能煽动的人”：你所能煽动的他的子孙。

卡什斐（الكاشفى）说：“你用你的声音尽你所能让他们失足。”

“你用你的声音”：以你的唆使和你把人召唤于作恶犯罪。凡是召唤人去违抗真主者都是野卜劣厮的党派和兵马。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 180 页

伊玛目扎西德（امام زاهدى）由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“凡没有召人喜主的声音，就是恶魔的声音。”

穆扎西德（مجاهد）说：“‘**你的声音**’指歌声和笛声，那么演唱者和吹笛者是野卜劣厮的兵马。”

圣人ﷺ曾警告吹笛者说：“我被差遣是为毁坏笛箫，斩杀猪猡。”所指的可能是所有歌具。**“毁坏”**实际是指严厉制止。”

问：“圣训明确提到吹笛的罪恶，但圣人ﷺ听见朗诗的声音时说：‘我确已继承了达乌德后裔遗留的笛箫。’是何缘故？”

答：“这是由于达乌德声音优美，音调甜美而比喻成笛箫，仿佛用笛杆吹出的声音那样。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“只有玄学家的颠倒黑白，私意异端者的自由（蒙蔽），世俗的迷信，勉强者的狂言，及其本性之人相反礼乘的南腔北调才使你失道。”

在《克瓦申耶（الكواشى）经》中说：“‘**反对**’，含有煽动和叫喊之意，即：你以你的诱惑和你的骑兵步兵的兵将——犯罪之人煽动他们，针对骑兵圣人ﷺ说：‘真主的马啊！你让我骑吧！’”

伊本·阿巴斯、穆扎西德·盖塔德提（ابن عباس مجاهد قتادة）说：“‘**骑兵和步兵**’指神类和人类。那么，谁骑乘而为违抗真主作战，谁就是野卜劣厮的骑兵；步行而为违抗真主而作战者，谁就是野卜劣厮的步兵。仿佛他可以以声音诱惑人，以骑兵步兵反对人，以便统治已迷误者。好像蒙骗产生在一伙人中，他借他们而叫喊，从他们家宅中扰乱他们，从他们阵营中击退他们，以骑兵步兵反对他们，直到根绝他们。”

“你可以和他们共享他们的财产和儿女”就是：你诱惑他们谋求钱财，或使之专致于非法，而且沽名，挥霍地应用，阻纳天课等。对儿女你让他们以尔扎的奴仆（عبد العزى），务农的仆人（عبد الحارث），太阳的仆人（عبد الشمس），房子仆人（عبد الدار）等安名，再唆使他们立于偏斜的教门，相处作恶朋友和丑恶行为使他们迷误。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你使他们以浪费时光，在寻求今生和名誉中毁掉天性，疏忽于教育、校正、纯洁、修养自己、防备恶习，以美德装饰，学习天命、圣道和宗教知识，热爱寻求后世和高品，脱离火狱和最底层阶而迷误。”

由哲尔法伦·本·穆罕默德（جعفر بن محمّد）上传来："恶魔确蹲在男人阴茎上，如果他没有提念真主之名而与妻子性交，恶魔就像男人射精一般进入女人阴户，真主确在许多事中为恶魔设置了位分。"

圣人ﷺ说："野卜劣厮来到大地上时说：'主啊！你使我降到大地上去，你把我转成被驱逐的，那你为我设置一间房子吧？'真主说：'浴室。'他说：'你为我设立一个坐位吧？'真主说：'街道，码头'、'你为我赏赐食物吧！'真主说：'不诵念真主尊名而吃的食品'、'你为我赏赐饮料吧？'真主说：'所有麻醉品'、'你为我委派一个宣礼员。'真主说：'吹笛者'、'你为我降一部《古兰经》。'真主说：'抒情诗'、'你为我派遣一位作家吧！'真主说：'皮肤刺字（纹身）者'、'你让我说话吧！'真主说：'造谣'、'你为我差一位使者。'真主说：'卜卦算命者'，'你为我派一些猎手吧！'真主说：'妇女。'"正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 181 页

"你可以许诺他们"，即：假诺言，比如向真主说情，依靠父辈尊贵，缓慢讨白，妄想漫长，扰乱人心，没有天堂、火狱等。

"恶魔许约给的"，اللام含有العهد和الجنس之意。圣人ﷺ说："在你们每个人上都有恶魔。"

"只是大欺骗"：严重的欺骗，他在有回赐人的形象中显现出罪恶。即：他以人们认为是最端正的而装饰罪恶。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说："这一切的事情来在警告方面，正如他对犯罪之人说：'你们干你们想干的吧！'据说：'这是在抛弃和清除之道上这样说'。"

（17：65）的确我的仆人，你在他们上没有任何权利，调养你的主为监护者就满足了。"

﴿ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلاً ﴾

"我的仆人"：这里的正偏组合是为了尊重而引用，他们就是一切特选之人。在它中含有此事：谁追随恶魔，它绝不是他们中的人。

伊玛目·古什忍耶（امام القشيرية）说："真主的仆人只是为奴仆者。"

道长尔塔勒（شيخ عطار）说：

چو تو در بند صد چیزی خدارابنده چون باشد * که تودربند هر چیزی که با شی بنده أنی

若你在为奴仆中有一百件，真主就以同样的使你近奴仆之品。

若你事事为奴，你才是他的真仆”。

“你在他们上没有任何权利”，你对他们没有任何权利和能力诱惑，正如真主说的：**“他对信道而且托靠他们主的人没有任何权利。”**野卜劣厮啊！你的主足为他们托靠他、投奔他者的保护者，他从你的诱惑中拯救他们。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“其中指点真主的奴仆是没有给两世为奴，没有牵心两世（任何一物）的自由人，所以恶魔无能牵制他们，绝不能由真道上误导他们，他们的误导是针对除这些人外的人。‘你的主在为他们安排幸福门路，清除薄福门路，防御恶魔，引导于仁慈主中足为他们的保护者。’”

修道之人说：**“‘没有权利’**往往是指恶魔根本不能接近他们，真主说：**‘敬畏的人们，当一伙恶魔接近他们时，他们就赞念主，然后他们是被驱逐的。’**它确是一句话，如果你被引导在真实和反常上（你就知道），他们是被保护，被追随者，因为他们散发真主发出的襄助。”

据传——一个犹太人来于圣人ﷺ说：“穆罕默德啊！我们是一心一意没有恶魔干扰而礼拜，我们听说你的配贤礼拜还受恶魔干扰。”圣人ﷺ对艾布·白克尔说：“你答复他们吧！”他说：“犹太人啊！有两间房子，一间装满金银珠宝、红宝石和生活用品，一间房子是坍塌的、空虚的，其中没有任何物品，强盗是进入装满日用品的美宅，还是向往一间破废房子呢？”犹太人说：“当然是进入装满那些东西的美宅。”艾布·白克尔（أبوبكر）说：“我们的心装满了认主独一、认主之境、正信、敬畏、虔诚等特恩，而你们的心没有这些，所以隐伏者心不在意它。”然后犹太人相信了。他虽深觉恶魔来临，可是它不会到达目的，真主确是保护他的一切外哩的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 182 页

（17：66）你们的养主是那个主，他为你们使船只在海上航行，以便你们寻求他的百恩。的确他是独慈你们的。

﴿ رَّبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُواْ مِن فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴾

“是那个主”，即：全能的、有机密哲理的主是那个主。

“航行”，الازجاء是驱驾（يسوق），据说“驱驾它”，即驾驶它，它凭着他的全能而航行。

“在海上”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“海是有充足的水的海洋。”

“以便你们寻求他的百恩”：寻求他的衣禄，近真主御前就是百恩。

“的确他是独慈你们的”：他无始无终是独慈你们的。他为你们备下了你们所需要的事物，为你们把许多艰难出路转为容易的。所指的是今世的慈恩和后世的恩典被分配到上等人和下等人。

（17：67）当你们遭到海难时，除他外你们一向祈祷的（他们）回避不在了。然后，当他把你们救到陆地的时候，你们就转脸了。人类原是辜恩的。

﴿وَإِذَا مَسَّكُمُ الْضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ إِلاَّ إِيَّاهُ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الإِنْسَانُ كَفُوراً﴾

“海难”：在海上害怕淹没。

“你们一向祈祷的（他们）回避不在了”：凡是你们祈求的在遇到海难，你们哀求他们时由你们的思想上消失了。

“除他外”：除独一的真主外。真的！你们的心并没有想到他们（那些主宰）中的一人，而你们只祈求他解除灾难，不论你们是单个的还是集体的。可以说：“除外语是被割断的含义，即：凡是你们所祈求的，你们所崇拜的一切主宰都不在了，如麦西哈、天仙、等你们指望来相助你们，救渡你们的，但是真主是那个主，你们指望他，他必为你们解除一切灾难。”

“你们就转脸了”：你们由认主独一上转脸了，你们仍去崇拜偶像，你们忘记了真主的恩典，你们辜负了他。

“人类原是辜恩的”，人类的确是辜负恩典的，真主没有说：“你们是负恩的”是因为以负恩的笔记录这等人。

（17：68）难道你们不害怕他在陆地一边陷下你们，或把沙石降在你们上，然后，你们为自己找不到一个保护者。

﴿ أَفَأَمِنتُمْ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لاَ تَجِدُواْ لَكُمْ وَكِيلاً ﴾

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说：“他使你们沦陷地下，以沦陷而毁灭你们。真的！大地沦陷常常是使他们毁灭的因由。”

卡什斐说：“难道你们不怕陆地之物掉入海里，即：你们不怕（真主使）在地上倾斜的一块石头砸向你们吗？那是能够的，他能在海中砸向你们，那么在陆地上也是能够的。”

在《坦汗宰布（التهذيب）》经中说：“地面沦陷就是真主所说的：‘**我使地面陷下你们和你们的家宅**’。”

“或降在你们上”：从你们高处降在你们上。

“沙石”：狂风所卷的沙石，它是小沙石，以它射击你们，它在你们上比在大海中淹没更严厉。据说：“他能把石雨降在你们上，就像把它降在鲁特的族人和象兵上一样”。

“然后，你们为自己找不到一个保护者”：他从那些中保护你们，他为你们隔避那些的人，的确没有一位挡回他优胜的命令者。

（17：69）不然！难道你们不害怕主使你们再次航海，然后他把狂风驱赶在你们上，然后他因为你们忘恩负义而淹没你们吗？此时你们在我上为自身找到一个因它而帮助（你们）的人。

﴿ أَمْ أَمِنتُمْ أَن يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لاَ تَجِدُواْ لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴾

“难道你们不害怕主使你们航海”：在平安地到达陆地上之后，使你们再次去航海。

“再次”：你们跟随导航者进入海中，然后你们抛弃了他（你们独自航行）。把**“你们再次去航行”**归于真主，其实他们再次航行是他们自己的选择，那是说明那个导航者领导他们而去。

指点：在第一次航海他们遇到了险恶的惊恐，若没有返航，他们必不再去航海。

“驱赶在你们上”：袭击在海里的你们。

“他把狂风”：它不经过一物则已，一旦经过，必粉碎它，把它变成像灰沫一样，提到了狂风，因为没有一个相对它的，它只是在海道上形成。正如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说的。

“而淹没”：在你们的船粉碎之后淹没了你们。

“因为你们忘恩负义”：由于你们举伴真主，辜负得脱离的恩典。

“此时你们在我上为自身找到一个因它而帮助（你们）的人”，即：以相助和避免相助我的被追求者。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“相助者正如追随者的导师，其中真主说：**‘此时你们在我上为自身找到一个因它而帮助（你们）的人。’**即：找不到一位激励者和导师（طالب）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 183 页

在这几节明文中有很多指点——

一、礼乘犹如真乘大海里的一只船，若没有这只船，任何人不能驶过真乘（حقيقة）大海，获得贤品援助的提拔（جذبة العنايت），因为他不是为人而谋求，不然，这是特恩之一，谁欲获得这提拔，应当以品学两脚行道。

诗：

رهرو راه طريقة اين بود * كاوباحكام شريعة مى رود

你当立行这道乘之路， 以礼乘法度来开凿。

二、因负恩而背叛真理会使人陷于亏折。朱乃迪（جنيد）说：“假若一位贤品者倾向真主一千年，后来，背离主一瞬间，的确他失去的比得到的更多。”

本光阴道长艾布•阿布顿拉•舍拉子（شيخ أبو عبد الله الشيرازى）说：“我在梦中看见圣人ﷺ，对我说：‘谁知道通向真主之道，修行它，后来又退返了，真主必以没有惩罚过全世界任何一人的刑罚来惩治他。’”

درين ره دائما ثا بت قدم باش * برواز رهزن غم بى الم باش

在这个道中你要坚定不移，

因为在强盗面孔上常带无痛之忧。

زبازار تو جه رومكر دان * همه سودى كه خواهى اندرين دان

在街市（交易）上你不要认真，

你所欲的利益全部在全知主掌握中。

三、各方各边归于全能、强制、全权的主都是相等平衡的，除他外再无任何庇荫和救渡所，所以奴辈应当在自己所处的各边方把畏惧真主当做一致的。的确真主以自己俊美、伟大的德性为万器（物）的装饰。因此，清醒的人，尊前的人在一处与一处中不分离，在一个真境与一个真境中不

分开，因为他们亲眼大见了真主的周知。假若真主意欲，他必毁灭不动心眼的人，难道你不知道吗？他只以一个小蚊子毁灭了暴君乃目如德(نمرود)，而蚊子对他来说仿佛一头凶狮和野兽。你也看见很多因一口食物而噎死的人，你看那一口食物是让人生存的因故，但确成了致人于死的祸患，其实是真主使他以此而死。假若你认真观察，你必定发现真主在这世界上奇妙的欲为。

هركراخواهد خدا آرد بچنك * نيست كس راقوة بازوى جنك

凡是你所要的，真主亲手赏给了你，

任何人不是以强悍臂力而能生活。

（17：70）我确已尊贵了阿丹的子孙，我把他们载在陆地和海洋上。我供给了他们各种洁净食品，我切实地使他们贵过了我所造化的许多。

﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلاً﴾

毛拉艾布·苏欧德（المولى ابو السعود）说：“阿丹是尊贵的中心（قاطبة），包括行善者、作恶者。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘我优待了他们只是把他们从蒙蔽陷阱中救出’，它在两样上：身体界和灵性界。至于对身体的优待是普遍性的，穆民和卡费勒在它中平等，即：亲手遮住他们的泥四十个清晨，在子宫里亲自使他们成形，并且使他们形美像端，然后使他所意欲者骑乘，步行着端行在端正真道上而校正他们，用他的手拿，用他的指头吃，用胡须装饰，以各种职业和尊贵溶化了谋求者。灵性界的分两样：上等灵性，下等灵性。至于下等灵性，穆民和卡费勒在其中平等，即把灵魂吹入他们中，给他们教授了一切名称，在被造之前与他们说话：‘**我是调养你们的主吗**？’听见他的呼唤后说：‘是的。’则他们与他订约：‘无私奉献，被生在正道上，把使者差遣于他们，降示经典，化人于尊前，而他（主）许约他们天园，脱离火狱，在他们上显示迹象、明证、感应、奇迹。’上等灵魂的尊贵是：他以圣品、使命、继承之品（ولاية）、正信、伊斯兰被引导于正道——真主之道，到达真主，浑化于主，与主同在等而优待

他们。只有浑化了本质，意念合一，借天人合一者的提拔（جذبت اللاهوتية），以真主美德而浸染者才能超越各品，超过本性阶段（ناسوتيت）。”

伊玛目古什忍耶（إمام القشرية）说：“‘**阿丹子孙**’所指的是穆民，不包括卡费勒，明文说：‘**真主使谁败坏，谁绝不受优待**’，他们没有任何被优待的福分。被优待的穆民知道自己外表以为主奋斗的特恩被襄助，内里真正大见显光之主而被襄助，正如在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。我们认为是以正信和善功优待了他们，因为圣人ﷺ说：‘穆民确是知道天上的一切如同一个人知道自己家属、儿女一般，在真主看来他们比临真天仙更尊贵。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 184 页

穆罕默德•本•克尔白（محمّد بن كعب）说：“被优待的穆民知道：穆圣ﷺ在他们中。”

ای شرف دوده آدم بتو * روشنی دیده عالم بتو

最尊贵的圣人ﷺ啊！阿丹的尊贵只是因为你，

世界显现出光亮只是因为你。

کیست درین خانه که خیل تو نیست * کیست برین خوان که طفیل تو نیست

谁在今生不是你的兵马， 谁在这个席面上不是你的婴儿。

“我把他们载在陆地和海洋上”，即：我使他们骑乘在陆地上四只脚的牲畜上和海洋中的船上。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我使他们经过物质身体的陆地和灵性品（الروحانية）的海洋，到达了调养品（ربانية）的彼岸。”

在《哈嘎依古（الحقائق）》经中赛里玛传述：“我以明知认主之境和认主独一尊贵了世人，我使他们骑乘在他们自性（身体）的陆地和心的海洋上。”

据说：“陆地是一切德性的显示处，海洋是本然真质的隐密处。”

“我供给了他们各种洁净食品”：我以各类他们制做的，没有制做的佳美食品供给他们，如：奶子、果汁、枣子、蜂蜜等各种甜食。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“佳美食品指供给预感的天性，使它在人体家里享受饮用，它是亲眼大见的食品（طعام المشاهدات），万般显示的饮料，临近的天仙从未尝过它，他供他谦下的奴辈在认主之境的宫殿中食用它，在喜真之杯中畅饮它，因它他使他们优越于全世界的人，因此他使临真天仙向他们叩头。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

ملائك را چه سود از حسن طاعت * چو قيض عشق برآدم فروريخت

天仙优美的善功有多少（什么）裨益，

爱主爱道的特恩全倾注于人类。

哈菲兹（الحافظ）说：

فرشته عشق نداند كه چيست قصه مخوان * بخواه جام وكلاب بخاك آدم ريز

爱道的天仙不知道为什么自己不宣读历史，

希望之杯，玫瑰香水全倾泻在阿丹泥土上。

“我切实地使他们贵过了我所造化的许多”，即：凭着我赐给他们中的所意识到的敬畏在真知和意识到的中，敬畏是在真理和虚伪中，优美的和丑恶的中分明的。

“我所造化的许多”：他们是除天仙之外的。

“切实地”：尊大的，所以在他们上落实了此事：要知感真主的恩典，不要忘恩负义，把他们的能力使用在得到真实的诚信中，抛弃在他们上举伴真主的事，那是任何人不能接受他有丝毫举伴的，能分明的，优越过除最高界天仙的人他们是有智慧之人。从这个尊贵中除过天仙只是因为他们的真知是长川永恒的，由罪恶和欠损上是纯洁的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 185 页

在它中没有证明至尊贵的有在其中竞争的含义，的确在此处所指的是解明在人类所具备的中在共同的事情中尊贵不论是清廉的人还是作恶的人，并不是那个尊贵是在至高尚的品级和近真主御前更加临真中而论。正如在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说的。

在《白哈勒 • 欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：在它中证明：阿丹子孙优越过许多的被造，优越他们者寥寥无几，优越于他们者就是他们的父阿丹和母哈瓦，因为他俩是根，其他的人来自于他俩。优越者而非临真的天仙。是这样的——真主命令众天仙向阿丹叩头是为了尊敬和优待，实现下等人能向上等人叩头的事情机密（حكمت）。其二，真主说：**“他教授阿丹一切名称。”**然后每个能言的人明白真主有意识使阿丹超越天仙们。其三，增加他的知识，并且使他接受尊敬和优待，真主说：**“的确，真主在全世界上选择了阿丹、努哈、伊布拉欣的家下人和伊姆兰的家下人。”**众天仙包在了全世界中。那么节文证明：我们反驳了那些妄言“天仙优越全人类”的

谬论，圣训：“真主确使众使者优越临真天仙，当我到达第七层天的时候，我碰见来自真光的一位天仙坐在龙床上，我向他道安，他回答了祝安词，真主启示他说：‘我的密友，我的先知向你道安，你却没有向他起立，指我的尊严和伟大起誓，你们必定要立站，不能坐着直至复活日。’”

《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“最著名的是真人（أهل الحق）主张：‘众先知优越过众天仙。’”

卡什斐（الكاشفى）说：“学者们在人的高贵中反复不断地重申：‘正统派（أهل سنه）主张：阿丹后裔比天仙中的使者贵，天仙中的使者比阿丹子孙中的外哩贵，阿丹子孙中的外哩比天仙中的外哩贵，有正信的行善者比下等天仙更贵，下等天仙比作恶的穆民贵。’”

机密——**“我使他们大大地优越过众天仙”**，因为天仙是万物众生中数目最多的，全品之人贵过众天仙，因为他被造为端庄优美的，即：他在接受真主真光的特恩时没有任何中介而本能（天性）优美，以此人超越于万物众生，正如真主说的：**“我确已将重任信托天地和山岳，但他们不肯承担它，他们畏惧它，而人却承担了”**（33：72），信托物（امانه）是真主之光，正如真主说的：**“真主是天地之光，——光上加光，真主借自己之光引导所意欲者。”**（24：35）你当仔细参悟。

卡什斐说：“这节经文完全证明了优越者，汇聚者——人，他们是万物众生透明的镜子，其中映射出了真主全部德性，也包含了一切迹象的真质，你当深思。”

آمد آيينه جمله كون ولى * همچو آيينه نكرده جلى

宇宙万物是镜子，

但像镜子一般没显示。

به نمودند دوو بو جه كمال * صورت ذو الجلال والافضال

他们借己（镜）显示出全品尊容，

具有伟大的体格和优越。

زانكه بودن اين تفرق عددى * مانع ازسر جامع واحدى

他（镜）散发出无数品位，

汇聚的机密增强了真一（的本能）。

كشت آدم جلاى اين مرآت ... شد عيان ذات او بجمله صفات

阿丹成为这显示之镜，

他本然之泉含有一切德性。

مظهری کشت کلی وجامع * سر ذات از صفات ازو لامع

他成为完全和集中的显示处，

本然机密映射出了一切德性。

شد تفا صیل کون را مجمل * برمثال تعین اول

宇宙万物被他所详述， 其优越起初已定。

بوی این دائره مکمل شد * آخر این نقطر عین اول شد

宇宙中散发着全品者的气味，

终点仍散发着初境的特恩。

（终点指从阿丹到至圣ﷺ直至末尾时光最后一位道长伊玛目麦海迪散发着同尊同贵的真机。）

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 186 页

（17：71）在那一日，我以他们的领袖召唤每一伙人。至于把文卷交在他的右手的人，此等人他们亲念自己的文卷，他们不受丝毫亏折。

﴿ يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُوْلَئِكَ يَقْرَؤُونَ كِتَابَهُمْ وَلاَ يُظْلَمُونَ فَتِيلاً ﴾

يوم按照它是宾语而看，凭受隐的اذكر（你当记想）处于宾格位。

“每一伙人”：从阿丹子孙中的每一伙人。

“以他们的领袖”，即：他们所跟随的圣人。于是召唤：穆萨的民族啊！尔萨的民族啊！等；或召唤宗教领袖：哈乃法啊！沙菲尔啊！等；或召唤经典：担负《古兰经》的人啊！担负《旧约》的人啊！等；或召唤宗教：穆斯林啊！犹太人啊！基督教啊！拜火教啊！等。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“每伙人所追求的就是自己的师表，那么，追求今生和其繁华诱惑者被召唤：‘今世居民啊！’追随后世和其恩典位分者被召唤：‘后世居民啊！’为喜主、寻求近主、明知认主之境而追随使者之人被召唤：‘真主的团体啊（أهل الله）！’”

据说——师表（امام）是母亲（ام）的复数。从尔萨的伟大，侯赛因的尊贵（تشريف الحسين）可见他们的母亲，因为他俩的血统来源于自己母亲，显示出他俩母亲血统牵连圣人ﷺ血统。比较他俩父亲不同的血统，由通奸子孙上无关。

由阿依莎圣太和伊本•阿巴斯（عا يشة و ابن عباس）上传来，穆圣ﷺ说：“复活日，真主将以他们的母亲召唤人们，借此而遮盖奴仆”，“如果你们任何一位弟兄死了，你们把土掩盖在他上，你们一个人当站在他坟头上说：‘某妇女之子某人啊！’他会听见的，但不答应。然后再说：‘某妇女之子某人啊！’他就起来端跪。第三次说：‘某妇女之子某人啊！’他就说：‘求主引导你，慈悯你。’但你们仍听不见觉不着。所必须的是当提念他临终时的作证言：‘你作证：万物非主，唯有真主。你再作证：穆罕默德是他的仆人，他的使者，你喜真主为养主，伊斯兰为宗教，穆罕默德为圣人，《古兰经》为导师，克尔白为向址。’孟克勒和乃克勒就拉着死者的手说：‘你去吧！坐在给你提念明证的人跟前。’所以提念明证能避免两位天仙考问。”一个人问圣人ﷺ：“主的使者ﷺ啊！不知道自己母亲名字怎么办？”圣人ﷺ说：“她的血统归于哈瓦。”

圣训中含有两件事：1.在提念时站着是受喜的；2.在那日，将以自己名字和他母亲名字召唤他，不以父亲名字召唤。可是穆圣ﷺ说：“在复活日你们将以自己名字，你们父辈名字被召唤。”其中暗示：要以优美名字称呼，改换丑陋名字。

“至于把文卷交在他的右手的人”：当时从此等被呼唤的人中把他功过的文卷交在他右手里的人，他们是幸福之人，把文卷从右边递来是因为尊贵其主人和给他报喜。

“他们亲念自己的文卷”：他们欢乐地念文卷中所记录的，他们凭在它中至优美的而取益济。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 187 页

没有提说一切薄福的他们，尽管他们也念他们的文卷，因为如果他们念了在文卷中的，他们因害怕和羞愧而吞吐不清，在他们上没有让他们取益济的任何一句。

“他们不受丝毫亏折”，即：被写在他们文卷中的他们行为的报酬，不欠损丝毫，不然，他们加倍地获得它。

“丝毫”，即：它是在两指头中的微垢，或核皮或更小的微尘。的确丝毫是比喻极少和渺小。

（17：72）他在这今生世界上是瞎子的人，他在后世仍然是瞎子，而且更加迷路。

﴿ وَمَن كَانَ فِي هَـٰذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي الآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلاً ﴾

“他在这今生世界上是瞎子的人”：从所提说的所呼唤的人中凡是在今世心瞎，没有被引导于他的导师的人，即：他的心看不见端庄正道的人。

“他在后世仍然是瞎子”：在后世仍看不见脱离之道，因为今世是决定后世的。那么，不信道之人不被引导到天堂之道；犯罪之人得不到顺从者的回赐；短步之人得不到全品者的高位。

“而且更加迷误”：今世的瞎子是因为丧失了接受特恩的天性，错过了引领正道的各种因由和媒介，失去了世界的定盘星而成为最迷误者。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“以右手接受其功过簿者是幸福的人。”

机密一——超越的人是真主的团体，就像他们不被清算那样，他们没有功过簿来临。

“将阅读自己的本子”，因为他们是被明证的人（اصحاب البصيرة）而宣读受慰问（安抚）。在报酬清廉者善功中丝毫不被亏减。

机密二——薄福的人是左边的人，他们不宣读自己功过簿，因为他们是瞎子、无知者，今世在宣读中认识明证中是瞎子者，真主说：**“的确一切眼睛没有瞎。”**在后世仍是瞎子，因为他们在此日脸上已失去光彩。

修道者说：“问：‘一部分上等人在身体死后能得到升腾和清醒吗？’我们说：‘诚实的修道者在行道中如果从本性和自性品位出发，那么未达到目的，因选择的死亡而死在逼迫死亡道中，于是他必获得到达者的报酬，真主的话指点了它：**『谁为迁居于真主和他的使者从家乡出去，然后，他一旦死去，真主必报酬他。』**正如一部分上等人说：『在全品之前谁一旦死去，虽未如愿以偿，他就像在天房路途中死去的人一般，他必获得两个朝觐的报酬。』’”

机密：真主确是全能的，在阴阳界凭一位灵魂或以一位身体的中介能使他全品，使他的事情在幻想的欠损后变成已定的全品。在教法中确定：真主给坟中的部分奴仆委派一位天仙，给他宣读《古兰经》，并教授他。如果他在求学途中死去的话，没有修道的人死后得不到升腾，即：与明知

真主者相比没修道者难得升腾，因为从教道、理智、显示方面凡在今世得不到全品者，死后在后世仍得不到，正如在《富库克（الفكوك）》经中所说的。所以真主的话“**凡在今世是瞎子者，在后世仍是瞎子**”证明他们死后不会升腾。这只是与明知真主者相比较，绝不是与毫无认主之境（معرفة）者相比较，因为一旦为他揭去幔帐，与后世恩典、火狱刑罚世界之人相比他就复明了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 188 页

至于圣人ﷺ的话“阿丹子孙一旦死去，行为即止”是证明等待以功修获得后世恩典的人，他得不到，只能凭真主的恩惠和怜悯才能得到，这就是升腾的品级，而真主的话“**各人只能享受自己劳绩**”（53：39），其义并不是只以劳而得，不然，其义是各人只能尽能而劳，那么，凡尽所能力者是自己的劳绩，其余是真主的特恩，就像在色世权威（الملك）品级中力行，至于在妙世权威品级（ملكوت）中只是依真主特恩而力行，以劳而得不属于它中，正如在《瓦盖尔提·穆罕默丁耶（الواقعة المحمدية）》经中所说的。

理智之人在离世前应当力求获得明证，成为在每个镜子中能看见真主的人。

诗：

این جهان پرآفتاب ونور ماه * او بهشسته سرفرو برده بچاه

1.世界充满了阳光和月光， 他使天堂变成了羞愧陷阱。

که اکر حقست کوآن روشنی * سربرآر ازچاه بنکرای دنی

低贱的人啊！如果从纯真陷阱中你伸出头，

这光明真的是超越无比。

جمله عالم شرقی وغربی آن نور یافت * تاتو درچاهی نخواهد برتویافت

世界的东西抓揽这光明， 而你在陷阱中无动于衷。

چه رهاکن رو بایوان وکروم * کم ستیزاینجابدان کلاج شوم

赶快脱离深井，趋向花园宫廷。

切勿桀骜不驯，固执带来不幸。

ای بسا بیدار چشم وخفته دل * خودچه بیند چشم اهل آب وکل

2.许多人眼醒而心昏睡。 那泥水之人的眼把自己看成什么？

وانکه دل بیدار ودارد چشم سر * کربخسپد برکشاید صد بصر

那眼虽睡而心不眠的人， 怎么会眼开而昏睡呢？

كر تو اهل دل نه بيدار باش * طالب دل باش ودرپيكار باشى

若你是心品之人，你必定九份清醒，

你的心必寻求，你必为主道奋斗。

وردلت بيدار شدمى خسب خوش * نيست عائب ناظرت ازهفت وشش

你虽睡但心不能眠， 没有一位浑化者用七八只眼观看。

كفت پيغمبر كه خسبد خشم من * ليك كه خسبد دلم اهدر وسن

圣人ﷺ说：“我眼虽睡而心假眠。”

شاه بيدا رست حارس خفته كير * جان فداى خفته كان دل بصير

清醒是帝王，睡眠是卫士， 心灵赎去了心眼的睡眠。

（17：73）的确事实是，他们使你几乎由我所启示你的上欺骗你，以使你在我上捏造除它外的。此时，他们一定把你当作朋友。

﴿ وَإِن كَادُواْ لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهُ وَإِذًا لاَّتَّخَذُوكَ خَلِيلاً ﴾

这节经文的历史背景在《克瓦申耶经注（تفسير الكواشى）》经中提到：多神教徒要求圣人ﷺ用慈悯的经文换取惩罚的经文，用惩罚经文换取慈悯经文，并且在摸黑石时要摸他们的主宰，在黑石前驱赶懦弱者和穷人等。可恶的是他们希望他叛离伊斯兰，改奉拜偶像，他们说：**“你趋向这一部分的吧！”**这节经文就降示了：

“以使你在我上捏造除它外的”：以便你在我上捏造除我启示给你的之外的，正如已提说过的。

“此时，他们一定把你当作朋友”：假若你追随了他们的私意，你干了他们要求你的，他们必定把你当做贤品之人和外哩，你就成了他们的外哩，此时，你从我的继承品上就脱离了。

（17：74）要不是我使你坚定，你必也许会倾向于他们，哪怕稍微的一点。

﴿ وَلَوْلاَ أَن ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدتَّ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلاً ﴾

即：要不是我使你坚定于真理上，我保佑你，你必倾向追随他们所意欲的，哪怕稍微的一点。因为他们的欺骗是强烈的，他们的手段是高明的，但是我使你得到了我的护佑，我阻挡你去依靠他们最低的品级，尤其依靠

的自性。这是明确阐述：的确圣人ﷺ没有倾向答应他们，尽管他们强烈地召唤他到达于它。

其中证明：护佑是凭真主的襄助和他的贤品援助。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 189 页

一部分上等人说：**“你必也许会倾向。”**因为圣人ﷺ的灵魂是在美德根本中，战胜于自己的人性，当时在他的灵魂上没有任何幔帐与真主相隔。那么其义是：要不是你坚定不移，圣品能力，引导之光，贤品援助主观的踪迹，你几乎已倾向私意的人。自性私意很少对人有益处，因为它战胜了灵性之光，熄灭了人性之光。

（17：75）此时，我必使你在生前尝到加倍的（刑罚）和死后加倍的刑罚，然后你为你在我上得不到一个襄助的人。

﴿ إِذاً لَّأَذَقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لاَ تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴾

“此时”：如果你倾向他们了，哪怕稍微一点倾向。

“我必使你尝到”，即：我必使你尝试今生的刑罚和后世的刑罚，除你之外的人，如果做出了那样的事，我必在两世加倍罪刑他，因为最严重的错误就是最严重的罪恶，在这些句子中的根本是说明在今生有加倍的罪刑，在后世有加倍的罪刑。

然后，省略了被形容词，使形容词站立在它的位分上，它就是الضعف，据说：“我必使你尝到今生痛苦的和后世痛苦的加倍刑罚。”

“然后你为你在我上得不到一个襄助的人”，即：为你隔蔽刑罚的人。

伊玛目苏尔莱布（إمام ثعلبى）说：“降示这节经文后，穆圣ﷺ说：‘主啊！求你不要使我倾向我的自性一瞬间。’”

الهى بره خود دار مارا * دمى بانفس ماكذار مارا

主啊！求你使我坚守正道，

使我不要倾向我的自性一瞬间。

（17：76）事实是也许从地面上他们使你惊慌，以便他们从它（故乡）中驱赶你，若在如此之时，他们在你（被逐）后只会逗留一会儿。

﴿ وَإِن كَادُواْ لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ الأَرْضِ لِيُخْرِجوكَ مِنْهَا وَإِذًا لاَّ يَلْبَثُونَ خِلافَكَ إِلاَّ قَلِيلاً ﴾

ان是“شأن”，即：麦加的人几乎。

“惊慌”，据说：**“惊慌”**就是干扰和扰乱他，即以便他们因他们的仇视、诡计干扰你，他们亟不可待的驱逐你。

他们一部分人以“惊慌”注解为“图谋使你失足”。

“在地面上”，即：你所居住的地面上，它就是麦加的地面。

“以便他们从它（故乡）中驱赶你”——问：“难道凭真主的话**‘很多市镇比你被逐的那市镇更凶残’**，圣人ﷺ离开麦加，迁向麦地那的时候说‘指真主发誓，我将常居于你中，我必已知道你是真主最喜爱的城市，真主使之最优越的城市，若你的居民不逐出我，我决不迁出’的证据，他们必逐出他吗？”

答：“在降示这节经文时没有真正逐出他，这之后才实现了。当时穆圣ﷺ奉真主的口唤迁移，而他们在迁都之前恶毒排挤他，以便驱逐他，就像卡什斐所说的：‘麦加人密谋逐出圣人ﷺ，他们主张强迫使他到敌占区定居，这节经文就降示了。’”

“若在如此之时”：如果你被驱逐。

“他们在你（被逐）后只会逗留一会儿”：事情果然是如此的，的确他们在圣人ﷺ迁居后的白德尔战役中他们被消灭。

（17：77）这是在你之前我确已（给他们）差遣了我的众使者的人的惯例，你在我的惯例常道上得不到任何变更。

﴿ سُنَّةَ مَن قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا وَلاَ تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلاً ﴾

“惯例”：习惯，按照词根而看是处于宾格，即：真主制定的惯例，它就是每个民族在他们公开逐出他们的使者后被毁灭，常道只由真主执掌，归于使者，他们逐出使者后遭毁灭是真主毫不变更的常例。

机密：真主的常道是调养万圣众使者，是确切、古有、机密奥妙的法规，故为他们转下敌人来折磨他们，以便由动物自性幔帐中被拯救，显露他们调养品灵性的珠宝。这个磨难不能改变，因为它是获得机密、校正古有意所欲为的基础，是不能变更的基础。

一部分上等人说：“你从上等人中逃避应当比从恶人中逃避更快，因为上等人使你心里遭受折磨，而恶人只能使你身体遭受苦处而已，而你身

体的痛苦比你心里痛苦就更为容易了。必定敌人使你归于你的毛拉比爱臣使你为你的毛拉奋斗更容易，凡磨难都是真主的一个鞭子，他把人们催赶于认主独一的真境，砍断一切牵心的绳索，所以身体的痛苦是内里的甜美。”

哈菲兹（الحافظ）说：

بدرد وصاف تراحكم نيست دم دركش * كه هرچه ساقى ما كرد عين الطافست

思想痛苦并不减少舒适，而是内里的容易，

因为一切折磨都是催赶我们到达真恩泉源的鞭子。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 190 页

你要知道——穆圣ﷺ在外表内里方面除显示真主的动机外绝无任何自己的动机。那么，遭受磨难之人所遭受的在他充满光明的内里绝无参悟“什么”，“回避”的踪迹，可是真主指点了：必须处处小心，步步认真，因为在人上有表里的敌人，忍受者只能看见恩惠——取缔折磨，消灭敌人，正如真主所说的：**“如果那样，他们在你被逐以后，只能逗留一会儿。”**《古都斯圣训》中说：“谁轻视我的外哩，谁确已向我宣战”，即：谁恼恨迫害真正敬畏的一位外哩，确已向真主宣战，因为外哩援助真主，真主是援助他者，谁与真主援助之人为敌，确已公开向真主宣战。

（17：78）你当在太阳偏西直到黑夜之时立行拜功，常守清晨的《古兰经》，的确清晨《古兰经》是受见证的。

﴿ أَقِمِ الصَّلاَةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴾

“立行拜功”：你当常守它。

“当在太阳偏西”：在太阳偏斜和落山时。据说：“太阳偏西是偏落，或者是没落了时，偏了，或者在天上偏斜了。”正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

“直到黑夜”：直到它的黑夜来临，它坚守后一个霄礼时分，夜幕降临是那红晕不在了时，所指的是在所规定的时间内立行每番拜功，并不是长川在两个时之间的一个时候中立行它。

“常守清晨的《古兰经》”，即：早晨的拜功。开口鼻音符是因为连接اقم的宾语，或者建立在鼓动宾语句（على الإغراء）上。

被称为《古兰经》，因为它是它的纲要，正如称为鞠躬和叩头一样。

这节明文证明：黑夜含太阳消失之意，它汇总着五番拜。

“的确清晨《古兰经》是受见证的”：夜间和白天值班的天仙作证它，参加它，这些下降那些升腾，晨礼被记录在夜间功过簿的末尾。白天天仙看见晨礼者，就打开白天功过簿记录了他。晨礼也是全能主亲临的，谁以光明换替了黑暗，以清醒换取了睡眠。

（17：79）在夜的一半时，你当礼在你上是副（附加）天命的台罕柱德拜，你的养主必定将把你派到（提升到）可颂的品位。

﴿ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَى أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴾

“在夜的一半时”：按照它是الظرف而看，它处于宾格位，即：你在夜间的一部分时候立站。

“台罕柱德拜”：（从明文看台罕柱德拜，它是道乘的天命，毛拉说：“晚间十二点后至晨礼前是正时。”）

“在你上是副（附加）天命的”：النفل实质中是增加的，即：在五番拜上增加的天命拜，特别对你，你的教生则不然。由阿依莎上传来：圣人ﷺ说：“三件事对我是天命，而对你们是圣行：卫特勒、刷牙、夜（台罕柱德）拜。”或者是增加升品的副功（道乘功修），比较教生对副功的不同，因为它必能罚赎罪过，弥补天命的空隙，正如盖塔德提和穆扎西德（قتادة ومجاهد）说的：“台罕柱德拜是瓦知布（واجبة）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 191 页

“你的养主必定把你差派到（提升到）可颂的品位”：عسى一词是因为希望而引用，是从真主上发出的怜悯，就像应当的一样。

卡什斐（الكاشفى）说：“‘你的主几乎把你提拔到一个可贺的品位。’它是替复生场上所有的人说情的品位，超前绝后的人都羡慕他，因为凡是倾向万圣说情搭救的人，他必抓揽他，接近他的近臣，等待穆罕默德至圣ﷺ来说情，于是他喊道：‘我是抓揽他的。’他就替他说情，然后被说情者又替自己家属说情。”

《福图哈提（فتوحات）》说：“可贺的品位是汇聚各品位的返本还原的品位，是真主尊名的全美显示处，这首先是针对至圣穆罕默德ﷺ，在这个品位中说情之门敞开着。”

ای ذات تودر دوکون مقصود وجود * نام تو محمّد ومقا مت مت محمود

你的贵体在两世是众生投奔处的圣人ﷺ啊！

你的美名是受夸者，你的品级是可贺的。

这节明文批判了否认说情搭救的穆尔台宰莱（المعتزلة），他们妄言："圣人ﷺ是从不能接受回赐到达能接受回赐的品级的，这就是不义。"他们根本不知道应受回赐和惩罚是真主使他成为应受他的特恩和公道的人。在临真近圣上绝非一人是应当的，不然的话，就致使奴辈陷于自己判断的圈套。

如果穆尔台宰莱（المعتزلة）家说："由圣人ﷺ上传来：'我的说情是针对我教生中干大罪之人的。'依照圣训，应受说情者只是杀人、奸淫、饮酒者，这些人确是干大罪者。其实这是对违抗他的命令的人的明显鼓励。"

答："这绝不是鼓励，在圣训中只是指犯大罪者临近真主的刑罚，应受他的惩罚。'的确，我的说情能到于他，我的援助能拯救他，至仁至慈的主凭我的情面，我的能力能赦免他'，所以在其中又含有夸赞至圣ﷺ，他本身具有真主赏赐的高品、媒介。如果说情只是针对干大罪者，那干小罪者得不到说情吗？这纯粹是不义者的谬论。"在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中如此。

诗：

كفت بيغمبركه روز رستخيز * كى كذارم مجرمانرا اشك ريز

圣人ﷺ说："复生日， 我把泪水倾注给罪人。

من شفيع عاصيان باشم بجان * تارهانم شان زا شكنجه كران

我凭灵魂向罪人说情，

我有救渡重担必压者（干大罪者）的品位，

عاصيان واهل كبائر رابجهد * وارهانم ازعتاب ونقض عهد

我全力拯救陷入责备和破坏盟约的作恶者， 干大罪之人。

صالحان امتم خود فار غند * ازشفاعتهاء من روز كزند

我教生中行善者， 复生日也指望说情拯救的人们，

بلكه انشانرا شفاعتها بود * كفت شان چون حكم نا فذ مى رود

而且他们具备说情搭救的情分，

他们说：'原因是为了实现其哲理妙义。'"

台罕柱德拜（تهجد）是八拜。圣太阿依莎（عايشة）说："圣人ﷺ在斋月中不增加，在其它日子不超过十一拜。他四拜四拜地礼，那么你不要问台

罕柱德拜的优美和恩典了，然后，他礼四拜，你不要询问它们的优美和恩惠了，然后，他礼三拜。”

道长阿布杜•拉赫曼•拜斯塔米（شيخ عبد الرحمن البسطامى）在《台勒威哈•古鲁布（ترويح القلوب）》经中说：“如果到后半夜时，他去做小净，礼十二拜台罕柱德拜，在拜中念他所会的和所意欲的章节。穆圣ﷺ曾经在夜间礼了十三拜，以五拜单礼，只在最后打一个坐。圣人ﷺ说：‘我最贵的教生是担负《古兰经》之人，礼夜（台罕柱德）拜之人。’”

دلا برحيز وطاعت كن كه طاعت به ز هر كارست * سعادت آنكسى دارد كه وقت صبح بيدارست

心已准备完善，你服从吧!服从比万事更高强，

幸福之人就是那在黎明时觉醒的人。

خروسان درسحر كونده قم يااايهاالغافلون * تو از مستى نمى دانى كسى داند كه هشيارست

公鸡在黎明时高叫：昏聩的人啊！你快起来，

你是昏聩的，你不知道明知之人是有智慧的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 192 页

由伊本•阿巴斯上传来：

إذا كثر الطعام فحذرونى * فان القلب يفسده الطعام

如果多吃，你们应当警告我，的确心被食物毁坏。

إذا كثر المنام فنبهونى * فان العمر ينقصه المنام

如果多眠，你们应当唤醒我，的确一生被睡眠断送。

إذا كثر الكلام فسكتونى * فان الدين يهدمه الكلام

如果多言，你们应当禁止我，的确教门被闲言坍塌。

إذا كثر المشيب فحرّكونى * فان الشيب يتبعه الحمام

如果老迈，你们应当鼓励我，的确老迈接近死亡。

圣人ﷺ说：“如果一个奴仆睡眠，恶魔在他头上打三个结头，如果他起来赞主，一个结头被解开；如果他做小净，另一个结头被解开；如果他礼两拜，全部结头就解开了。于是早晨他会深觉欢乐和清爽，否则早晨他变得懒惰，泄气。”夜间立行的光明是凭功修之光而照亮，仿佛来于自己脸上。

由一位修功办道的青年上传来，他说：“夜间我念赞词（اوراد）而朦胧睡着了，我看见那殿堂炸裂，仿佛许多美女从殿堂中出来，面容优美非凡。突然他们中出现一个丑陋难堪，丑态无比的，我问道：‘你们是谁？这又

是谁？’他们说：‘我们是你礼夜拜的夜间，这位是你睡眠的夜间，假若这一夜你一旦死去，她必是你的一份。’”

一部分清廉洁皎的人曾经整夜立行，凭宵礼的小净礼了晨礼，如像艾布·哈尼法等人。

他们一部分说：“我在家里看见一个恶魔，他最喜欢把头放在枕上的人，他召人于睡眠。”

一部分明知之人说：“真主在五更天确出现在清醒之人心上，他使心充满了真光，而且把无数福庆降在他们心上，然后，他使其产生作用，又从他们心中散发到昏聩者心上。”

（17：80）你说：“我的养主啊！求你使我入在贤品境界[3]，求你使我受喜悦地出去（升腾），求你把近你御前的导师（明证，苏丹）和襄助者委派到我吧！”

﴿ وَقُل رَّبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَل لِّي مِن لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴾

“你说：‘我的养主啊！求你使我入在贤品境界’”，即：求你使我由一切罪恶上纯洁地进入受喜的贤境。

“求你使我出去（升腾）”：在复生时从它中超脱升腾。

“受喜悦地”：接受尊贵地、从怒恼中平安地受喜的出口，所提到的复生的踪迹证明了这个含义。

المدخل和المخرج是两个词根，含有الادخال和الاخراج之意，与الصدق正偏组合是为了夸张加意，正如：慷慨的哈坦目（حاتم الجود）。即：ادخال最适合称为ادخال，在它中看不见任何所厌恶的事，因为它是在相对丑恶的地方和丑恶的出口中。

据说：是进入麦地那，离开麦加。

据说：是指所有他奉命进入，奉命离开的地方。

其义是：“求你使我入，你使我出的地方一定使我是纯洁的，求你不要使我成为有两个脸的人，的确，有两个脸的人不得平安。”

“求你把近你御前的”，即：把在你襄助和慈悯宝库中的。

“导师（明证、苏丹）”：一位明证和强制导师。

[3] 求你使我受喜悦地进入真境。

“襄助者委派到我吧”，即——派遣来援助我战胜教门的敌人，或者委派一位国王和尊者来相助伊斯兰，他兴盛正教，坍塌库夫勒。我就应答了他的祈祷，即：真主说：**“真主必从人们中保佑你，的确真主的团体是得胜之师”**，他必使它超越于万教，因为他们在大地上代代传承（直至末日）。他承诺：他必剥夺波斯和罗马的国权，列入你的版图。”当时，圣人ﷺ把尔塔伯·本·艾赛德（عتاب بن اسيد）派往麦加人，说：“你去吧！我确把你派遣于真主的团体。”他对怀疑者是严厉、对信道者是温和的。尔塔伯（عتاب）说：“指真主发誓，一旦有人怠慢凑众拜我必砍下他的脖项，的确，只有伪信者才怠慢拜功。”麦加人说：“主的使者ﷺ啊！你把尔塔伯·本·艾赛德（عتاب بن اسيد）委派于真主的团体，他根本不属于阿拉伯血统啊！”圣人ﷺ说：“我梦中已见，仿佛尔塔伯·本·艾赛德来到天堂门口，拉住门环激烈地摇动，直至门开了，他进入其中。”于是真主援助穆斯林战胜了不义之众而光扬了伊斯兰，这就是导师和援助者的作用。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 193 页

（17：81）你说：“真的来了，假的去了（真理显了，虚伪消灭了），的确虚假的是必然消失的。”

﴿ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴾

“真理”是伊斯兰和《古兰经》。

“虚伪”指以物伴主和恶魔。

一伙人诵念《古兰经》时，恶魔必逃遁。

伊玛目古什忍耶（إمام القشرية）说：**“‘真理’**是为真主的事，**‘虚伪’**是为除主外的事。”

注释家说：**“‘真理’**是坚定不移、必然之体，他的品级来自先天，永远优越尊贵。**‘虚伪’**是承接消失、朽坏的人性能力本质，好像真体射光消失和浑化了在它旁边的幻影。”

由伊本·麦斯欧德（إبن مسعود）上传来：“在胜利之日圣人ﷺ进入麦加，在天房周围塑立着三百六十座偶像，圣人ﷺ到来亲手在众人面前一座一座捣毁，他念道：**‘真理来临，虚伪遁去。’**然后铲除了所有偶像，只剩海扎

尔提（خزاعة）部落的偶像在克尔白顶上，那是用黄铜铸塑的，圣人ﷺ说：‘阿里啊！你丢下它吧！’阿里上去掀翻砸碎了它。”

（17：82）我下降医治和慈悯众穆民的《古兰经》，它只给迷误行亏之人增加亏折。

﴿ وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاء وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلاَ يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلاَّ خَسَارًا ﴾

“我下降医治和慈悯众穆民的《古兰经》”：医治人心里怀疑的病症和幻想的病症。

“慈悯”：慈悯他们的，他们确因它而受益。من是因为بيان而引用，它行前在所解明的上，是因为重视，的确在《古兰经》中每一节是穆民教门的前提，是调养他们本性的良药，正如良药是对病人的医治一样。

“它只给迷误行亏之人增加亏折”：《古兰经》只给不信道者，借它而造谣者，改头换面者增加了亏折，尽管对有病者是一种治疗，对不信者、造谣者是亏折。

机密：每个穆民在遵循正道，寻求引导中就像病人一样有难免的蒙蔽和怀疑，而不信者有像死人和亏折者那样的无知和顽固。

哈菲兹（الحافظ）说：

كوهرپاك بايد كه شود قابل فيض * ورنه هرسنك وكلى لؤلؤ ومرجان نشود

纯洁宝石必能接受特恩， 凡石头、草丛中必无珠宝玛瑙。

你要知道：《古兰经》对身体的病症也能治疗。

据传：尊师艾布•噶西姆•古什忍耶（أستاذ أبو القاسم القشيرى）的爱子病得无法可治了，此事被呈禀了尊师。梦中他看见尊大真主，他向真主诉说了此事，真主说：**“你只需用节文治疗，你吹念给他，再写在餐具中，让他饮。”**他依照行了，他爱子的病就痊愈了。

《古兰经》中治病的经文是六节：（11：15），（26：80），（10：57），（16：69），（17：82），（41：44）。

塔正迪尼•苏布肯耶（تاج الدين السبكى）说：“我看见许多道长写这些经文治病，先是让他在餐具中用水溶化饮之。圣人ﷺ说：‘谁没有用《古兰经》治病，真主不治疗他。’包括身体和灵魂的病都能用它治疗。”

道长台米密（شيخ التميمى）在《古兰经的特征（خواص القرآن）》中说：“如果把开端章写在一个净具中，用净水溶化，洗病人的脸，奉真主的口唤必能痊愈。谁觉得心慌，或怀疑，或心疼，或心跳，如果饮下这些水，奉真主的口唤它能平静，而且能消除疼痛。如果用麝香写在玻璃杯中，用玫瑰水抹化，不能自保的痴愚者饮它七日，他的笨拙必消除，而且能谨记凡听见的话。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 194 页

理智之人应当抓揽《古兰经》，用它医治，圣人ﷺ说：“《古兰经》会把你们引导于对你们的治疗和良药，至于对你们的罪过是治疗，对你们的良药是求饶。”所以首先当认得病，不知道是哪一类症状，不易治疗，《古兰经》的精通者（أهل القرآن）是明知的，所以修道者首先要抓揽中介。

（17：83）当我在人类上施了恩时，他就转脸和远离他的一边，当他遭了祸时，他便是绝望的。

﴿ وَإِذَآ أَنْعَمْنَا عَلَى الإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَؤُوسًا ﴾

“当我在人类上施了恩时”：当我在人类上施给了健康和富裕的恩典之时。

“他就转脸”：他就从知感我中转过了脸。

“远离他的一边”：即：他就妄自尊大，从正道上转向了一侧。

它是暗示妄自尊大，因为远离一边是以高傲自大的那种作风由正道上转过了脸。据说：远离他就是由他上遥远。اناء是如此的。

“当他遭了祸时”：当他遭受了贫穷、病症、天灾时。把遭受归咎于祸患是在把施恩归于尊大的代名词之后，是醒令：福分恩典所指的是本然，祸患并不是如此的。

“他便是绝望的”：他便从真主的灵性和他的百恩中是绝望的。

这是以在这中德性的部分个体的情况叙述种类的用法。

（17：84）你说：“每个人都在他的道路上行为干办，既然如此，你们的养主全知谁是更得正道的。”

﴿ قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَى سَبِيلاً ﴾

“你说：‘每个人’”，你说：“信道者、不信道者在自己所选择的正道和迷误中力行。”即：各人以适合自己的道而力行（هركس آن كند كه ازوسزد）。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“**‘道’**，是方式、方向（ناحية）、意念、道乘、教法学派。”

“你们的养主全知”，即：你们的养主在这些不同的性质上能看见你们。

“谁是更得正道的”，即：道乘方面是更端正的，礼乘方面是更明显的。即：他知道抓揽引导正道者的人，和迷误的人的，然后，他凭每个人所干的要还报他们。

在这节明无中指点：行为是真境的明证。谁觉得自己入在恩惠、善功、感恩之中，谁应当多多地夸赞真主。谁觉得自己在祸患、作恶、负恩、绝望之中，必须当即返回。

据传——从前，有一位国王富贵无比，疆土辽阔，而且掌握有许多宝库。一天他召集客人，近臣，备下丰盛宴席，正当开宴时，突然，一个少年掀门而上，其势震动了龙床，一个卫士对他说：“穷人啊！何必鲁莽无礼呢，你忍耐，我们一同入席。”他说：“我不是为吃而来，我只要国权。”众人说：“你有何等能耐，你要国权？”他第二次比第一次更凶猛地掀开了门，他们立即拔剑逼向他，他大喊一声说：“你们能行吗？我是取命天仙，我特意来取国王的命。”听后他们失魂落魄。国王请求宽限一个时辰，他拒绝了，国王痛苦地说：“求真主诅咒财帛，是它欺骗了我。”财帛说：“你不要咒我，你咒你自己吧！我被你管理，是你所选择的，现在你不义本性难改，你骂我是为推脱，其实你才是祸首。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 195 页

在这个故事里含有三件事——

1.真主确把国权、财产、地位、伟大赏赐这国王，他却忘恩负义，没有借它而顺从真主；

2.死亡来临，他忙于咒骂而绝望于主恩，忘记了讨白，朝向真主，真主在奴辈气息未断的那一瞬间都承领忏悔者的讨白。

赛尔德（سعيدى）说：

طريقى بد ست آر وصلحى بجوى * شفيعبرانكيز و عن رى بكوى

你紧抓正道，寻求救渡者， 奔向说情者，忏悔认错。

که یکل خطه صورت نبندد امان * چون پیمانه پر شد بدور زمان

你不要被安宁外表欺骗一刻，

哪怕时光长远使你财物堆满。

3.他以自己主见而力行，而没有对别的作准备，所以遭受了恶报。

（17：85）他们由灵性上问你，你说：“灵性是我的养主的机密（命令，口唤）。”主没有把真学赐给你们（凡人），除非是很少的一点。

﴿ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُم مِّن الْعِلْمِ إِلاَّ قَلِيلاً ﴾

据传，阿拉伯的卡费勒乃兹勒 •本 •哈勒斯（نضر بن حارث），吾板耶 •本 •海里夫（ابى بن خلف），艾比 • 穆诶托之子尔盖伯提（عقبة بن ابى معيط），他们被委差到麦地那，从犹太人那里探听穆圣ﷺ的情况。当他们会见后说明来由，犹太人十分惊讶地说：“阿拉伯的首领们啊！我们知道本光阴将出现一位圣人，从你们的话中我们闻出了那个圣人情况的气味，你们为了实践才因他而询问东方西方的人。谁能答复三个问题（关于山洞中人、双角王和灵魂），不能答复任何一个者，你们知道他不是圣人，若能答复两个，对灵魂没有表态，他就是圣人。”他们来到麦加，准备住下，从圣人中询问那两个问题的答复，因为灵魂的事，这节经文降下了——

“你说：‘灵性是我的养主的’”，你说：“灵魂是真主以自己的全知而独有的隐密之一，人的理智几乎不能环绕（想象）它。”

“机密（命令、口唤）”：امر是一件事情，含有الشان之意，الاضافة是为了特指真知而引用，并不是为了创造（الايجاد）而引用，万物一总可以引用在其中说明，在《伊勒萨德》经中如此。

须知——它关系着造化主，入在有之下，或者它是成立的、本有的，不是实质的、无期限性的，所以它像纯洁者那样是造化者（替换者），在各处因行为而有，它没有身体的情况，它是一切尊名的显示处，因它的部分动机而时光被定；或者是实质的，有时期的，他就以新生的被认为，那它就是一种物质，其中含有各类层次；或者在期限中，不是实质性的。

据说：针对这种判断它不是有的，因为凡在期限中得到的，都是有的，如果是实质的，除非有“在身体新生时能言的生命就新生了”的说法，这

几份都是尊名显示处，一切判断根据真主的团体所明见的而变化。这是达乌德•古依苏拉所提到的。

我们的道长——我们的玉柱导师（السندى）说：“道长索德忍•迪尼•格乃威（شيخ صدر الدين القنوى）在《开端章经注（تفسير الفاتحة）》中说：‘人类在灵魂，身体方面是有明见（عين），构造（الكون），新生境界。口唤（امر）是感知和工具，实存阶段，本性阶段，追随口唤阶段，因为它是它的根本和起点，你说：『灵魂是我的主的口唤机密。』’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 196 页

“主没有把真学赐给你们（凡人），除非是很少的一点”：一切信道穆民和卡费勒啊！正如在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说的。它不关系那一切例证，即：只有极少真知，你们在知觉方面取益济，的确理智的行为是对于有主观的明知之人而言的，只是知觉方面和身体方面必须寻求裨益的，因此**据说**：“谁直觉溶化了，谁确是知者，也许许多事物直觉意识不到，在其本然上更得不到任何明知认主之境的。

机密：灵魂只有以分明天性换取蒙蔽本性后，才能明知他的本然。

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“‘**你们只获得很少知识**’是召唤下等人，当真主对他们召唤了的时候，他们问圣人ﷺ：‘这只是召唤我们还是包括你呢？’圣人ﷺ说：‘我们和你们只获得很少知识。’于是他们说：‘真是怪事，你一时说：『**谁获得智慧，谁确已获得无数恩惠**』，你一时又这样说。’于是真主降示了：‘**若以大地上的树木做笔，以七大海做墨（它们被用尽）而真主的言词仍未尽。**’他们所说的都是无稽之言，的确新生者的知识与古有知识相比是很少的，因为奴辈的知识是有止尽的，而真主的知识毫无止尽，止尽的与无止尽的相比仿佛一点水并入无际的海洋。”

一部分上等人说：“一切外哩的真知是出自万圣的真知，如七大海中的一点，万圣的真知是来自我们圣人ﷺ的真知，也就像七大海中的一点，我们圣人ﷺ的真知是来自真主的真知，也在这个比例上，奴辈所得到的真知纵然对自己来说很多，但归于真主的真知是极少的。”

艾布•麦德彦•摩洛哥（أبى مدين مغربى）说：“我们的知识虽少，但都是真主赏赐的，绝非自己生而知之，不，我们一无所有，我们具有的大半是无知，无知者的知识不值得自夸。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

سبحان لاعلم لنا الا ما * علمت والهمت لنا الهاما

赞主清净，除你教授我们的、

启示我们的外，我们无任何知识。

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：“对于灵魂和其形象说法不一，任何一人没有作出果断结论，并非人死它离，人活它陪的性命。”

修道之人说：“灵魂分苏丹性的、动物性的。苏丹（سلطانى）性的在口唤阶段里（عالم الأمر），被称为分明真伪，因为他会离开身体。把所悬挂的动机和应用提升于真主，它不因身体死亡而朽坏，只有把它拘禁在人体和圆锥心中，他才被监禁，心在妙世权威境界（عالم الملكوت）。动物性的在本性阶段（عالم الخلق）中，被称为心、理智（عقل），也被称为性（نفس），它巡游在身体各部位，在血液中并不比苏丹性的更得力，所以它外表更得力，被拘禁在一个位分——脑。在抓揽苏丹灵魂后它才以这有觉力的形象作用，其能力是苏丹灵光的映射，而且它是行为动机的起点，的确，生命是在永活主中隐密的事情，只有以踪迹才能知道它，就像感觉、动机、知道、意所欲为等。若没有这个灵魂，人不会产生各样特征，它仿佛是来自本然中的德性，所以就像真主的能为建立在本然与德性汇聚上一样。人的行为是因苏丹灵魂和动物灵魂汇聚而发枝结果，也就像真主全品德性在这些行为和踪迹有之前是在真一品本然隐密的内里那样，动物灵魂在入于这身体之前，以本能入在苏丹灵魂内里。如果你知道这些的话，你坚信圣人ﷺ话的真义：‘真主的外哩不会死，不然是从一个境界隐遁于另一境界。’隐遁就仿佛在全美浑化时蜕化归真。”

灵魂有五种情况——1.无（浑化）的情况，真主说：**“……来临人们了吗？”** 2.在灵性世界有的情况，真主说：**“造化灵性两千年后我才造化身体。”** 3.牵连的情况，真主说：**“我把我的灵魂（香风）吹入他中。”** 4.分离的情况，真主说：**“凡是生命要尝试死亡。”** 5.还原的情况，真主说：**“我将使他还原。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 197 页

“无（浑化）”的情况的作用是凭他心灵的预感和能为的脚步获得认主之境。在灵性世界有的情况的作用是凭本然的德性——全能的、永活的、全知的、万有的、本听的、本观的、能言的、意所欲为的一定明知真主。

牵连身体的作用是在未见和亲眼大见世界中他必谋求部分和整体的全美认主之境（معرفة）。至于把灵魂吹入身体中的作用是凭能为的德性——供给的、承领讨白的、至赦的、至仁的、至慈的、赏恩的、使优美的、多施的获得认主之境。分离的情况是他必清除灵魂在身体中碰到的那许多丑恶，他必定饮在援助之品中（مقام العناية）的甜美。至于还原的情况的作用是必获得后世的纯恩。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："真主的确造化了众世界。据传：他造化了三万六千个世界，但他把众世界限制在两个境界——造化和口唤两境界，正如真主说的：**'真的！他具有造化和口唤。'**所以在今生世界和外五觉所得到的听、观、闻、尝、摸是表达了造化在后世和内五觉所得到的理智、心、机密、灵魂、隐密表达的口唤，那么口唤境界是尊大外哩境界，真主为了灵魂、理智、仙笔、仙碑、尔勒世、库勒西、天园、火狱存在而造化了他们。口唤境界（عالم الأمر）被叫作命令，因为在没有任何一物，没有任何中介时，他以**'你有'**一句话而命，他就有了，正如真主说的：**'这之前你原不是一物时我造化了你。'**当他的命令是古有的时候，宇宙万物精华因他古有口唤产生了，纵然是新生的，它也永存了，本性境界被叫作造化，因为它凭中介而有，正如真主所说的：**'真主所造化的万物'**；当中介是从被造一物中受浸染的时候，它被叫作'人'，真主为浑化而造化了它。"

真主的话：**"你说：'灵魂是我的主的机密。'"**其义是——灵魂是来自口唤，永存境界，不是来自造化和朽坏境界，它毫无蒙蔽，正如一伙人所猜测的："真主掩盖了人们知道灵魂和在自己身上的作用。"而且他们妄言："圣人也无知于它。"这是他们充分认为真主的爱臣是无知灵魂的，真的，他相同真主而全知，真主对于灵魂足以使他满足，因为真主说：**"他已教授你曾不知道的，真主的特恩对于你是大的。"**只有学者——修道之人，投奔真主之人才懂得它，当他们超越了自性和本性，到达心的境地的时候，他们凭心之光（نور القلب）认识自己；当他们借机密超越了心和美德，到达机密品位（مقام السرّ）的时候，他们就凭机密知识明知心；当他超越机密，到达灵性境界的时候，他们就凭灵性之光（نور الروح）认识机密；当他们超越灵性境界，到达隐密品位（منزلة الخفى），他们就凭亲眼大见真主而明知灵性（روح）；当他们超越隐密品位，到达真乘（حقيقة）海岸的时候，他们凭德

性之光明知亲眼大见隐密的俊美；当他们借在身体上显示伟大（جلال）德性的脚步浑化，到达真乘海底的时候，他们凭真一主体而完全显示；当他们淹没在真一主本然大海中，他们与神性真理合一而存在（هويت الحق）的时候，他们与主同在而明知真主（عرفوا الله بالله），如果这栈道是外哩的升腾真境，那么说**“我全知以前的，将来的”**的人品级多高啊！

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 198 页

你要知道：人的灵魂是全能主着手的第一物，是光明的珠宝，调养主在口唤境界中的妙体（奥妙）。口唤境界是妙世权威境界（الملكوت），它是真主**“有”**的一句话被造化的。造化境界是色世权威境界（الملك），是用物体造化的，正如真主说的：**“难道他们在天地奥妙中没有参悟吗？”**

世界有两个：今生，后世；色世，妙世；亲见，未见；形象，机密；造化的，口唤的；外表的，内里的；身体的，灵魂的；它俩所指的是外表和内境界，那么天经确定：妙世权威境界（الملكوت）是世界内里，是从**“有”**一句话而造化的，除它外的是用物体造化的色世权威境界（الملك）。至于圣人ﷺ的话：“真主造化的第一物是一个珠宝，真主造化的第一物是我的灵魂，真主造化的第一物是智慧，真主造化的第一物是仙笔。”部分上等人说：“被造化的第一物是有两翅天仙所向往的，被叫作‘智慧’，它是仙笔的主人，把智慧叫作仙笔就像把佩剑者称做剑一般，正如哈里德·本·外利德（خاليد بن وليد）被称作‘真主之剑’一样，他是在伊斯兰中第一个有此名的人。”

真主说：**“在灵魂，天仙列班之日。”**圣人ﷺ说：“灵魂是天仙，他列班站队。”如果这是尊大天仙，他就是被造化的第一物——圣人ﷺ灵魂，的确被造化的第一物被叫作独一者，他有不同的名字，所以根据在他上的各种德性，以另一种名字而命名，无疑世界根子就是穆圣ﷺ，因为真主说：**“若不是你，我必不造化宇宙。”**那么他是最适合的根由，除他外者都是追随者，因为他有万有之树种子的灵魂，他生长，当到达四十岁的时候，身体和灵魂结出了万有之树的果实——它是极境的忘忧树，那么就像从树枝上结出果子一般，两弓一弦在他上产生，因此他说：“我是绝后的，超前的。”就是：“绝后的”就像果子一样而出，“超前的”就像种子那样被造化，所以从这些上肯定至圣ﷺ的灵魂是前定之主着手的第一物。

当他以各种名称被称呼时，那是评价他是万物众生的壳中珠宝，被称为“珠宝”，正如圣人ﷺ所说：“真主造化的第一物是一个珠宝，然后他观看了它，它就溶化，然后从它中造化了如此如此的。”当以光明而评价时，他被叫作“光明”。当以他高尚理智评价他时，被叫作“智慧”。当天仙性在他上升腾时，他被叫作“天仙”。当以仙笔主人评价他时，他被叫作“仙笔”。那为什么猜测圣人ﷺ不知道灵魂呢？真的，灵魂就是他的美德。圣人ﷺ说：“认得自己美德者，确已认得他的主。”众灵魂是从至圣ﷺ灵魂中被造的，他的灵魂确是众灵魂的根子，因此被叫作领袖——众灵魂的领袖，那么，仿佛阿丹是人祖，至圣ﷺ是灵魂的祖先和母亲，好像阿丹是人祖，哈瓦是人母一般。

是这样的：当真主造化圣人ﷺ灵魂的时候，除他的香风外再无任何物体，除真主外，也没有他的香风针对的另一物，当他的灵魂是第一个物的时候，真主从有的树上造化出了他的果子，是前定之主着手的第一物，他以归于自己本然的尊贵而尊贵了他，所以把它叫作**“我的香风”**，就像把真主的第一座为世人而修建并以自己本然的尊贵而尊贵了的房子，叫作**“我的房子”**一般。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 199 页

当他造化了阿丹时，他成形他，而且把他的灵魂吹入他的塑像，它是至圣ﷺ的灵魂，正如真主说的：**“当我把他塑成，而且我把我的灵魂吹入他的塑像的时候。”**以此证明阿丹的灵魂是我们圣人ﷺ的灵魂，他子孙的灵魂也如此，因为真主说：**“然后他用低贱之水的精华造化了他的子孙，然后他健全他，并将他的灵魂吹入他的身体中。”**（32：8）

在麦尔彦之子尔萨中真主说：**“我把我的灵魂吹入他中”**，这原是哲伯拉依莱的一吹，他的灵魂是至圣ﷺ的灵魂，这是圣人ﷺ的话“复活日，阿丹和所有人都在我的绿旗之下”的机密之一。

“你们只获得很少的知识”，这是针对向圣人ﷺ询问关于灵魂是什么的犹太人的，即你们询问我，我必答复你们：“他是我的主的机密，可是你们必不懂我的话，我确告诉你们的是后世和未见之事，而你们是现世之人，有触觉之人，对于后世和它的知识了解不深，因为你们疏忽知道它。”正如真主所说：**“他们知道外表的现世生活，而对后世是疏忽的。”**

（17：86）若是我意欲，我必定取去我启示给你的那些，然后，你因它在我上为你找不到一个保护的人。

﴿ وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لاَ تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلاً ﴾

第一个اللام是合乎受取的发誓句的，第二个是回答句的اللام，这个回答句站立在发誓句和条件句的位分上。其义是：指主为誓，如果真主意欲，他必取消《古兰经》，他从册本，心胸里勾抹它，不留丝毫踪迹，或者虽然存在，但仿佛你不知道经典是什么。

“然后，你因它在我上为你找不到一个保护的人”，即因为《古兰经》，即在它被取缔之后。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《古兰经》灭迹后，你为你自己不能发现求真主复降还原于册本和圣道者。”

（17：87）只因从你的养主上发出的慈悯（才保存了它），的确他的百恩在你上是重大的。

﴿ إِلاَّ رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴾

“只因从你的养主上发出的慈悯（才保存了它）”：除非你的养主慈悯你，继而他就复降给你，仿佛他的慈悯凭着复降而委托于你，除外语是因为连接而引用。

卡什斐（الكاشفى）说：“《古兰经》仍然存留于世，没有被消取，那是你们的主发出的恩惠。”

在《克瓦申耶（الكواشى）》经中说：**“我为慈悯你才保护了它。”**

“的确他的百恩在你上是重大的”：你的主差遣你，降示经典，为保护你使它存留于世是对你重大的恩惠。

卡什斐（الكاشفى）说：“他的特恩对于你是重大的，故使你成为阿丹子孙的领袖，万圣的封印，把赞颂绿旗，可贺的品位赏赐了你，降示你《古兰经》，它在你教生中与世同存，永不消失。”

（17：88）你说：“如果人类和神类联合起来做出像这样一部《古兰经》，即使他们相互帮助也罢，也做拟不出与它相似的（妙文）。”

﴿قُل لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَن يَأْتُواْ بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لاَ يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا﴾

“你说”：你对他们不知道降示的经文的尊贵的人说，不然，他们妄言它是人的语言。

“如果人类和神类联合起来做出像这样一部《古兰经》”，即在修辞，全美意义，排列美妙，预言未见方面，他们联合起来，善辩的阿拉伯人，阐述家，真人，特别之人及神类两等，理解其教诲中像这样一部《古兰经》，造化像这样一部《古兰经》。

人神能联合，与天仙不能联合，因为否认来自真主的是人神中的同类，绝非他俩之外的物。的确，除真主外谁都不能造化像这样一部《古兰经》。

在《尔依尼·哈牙提（عين الحياة）》经中说：“神类一词包括天仙，是凡是视觉意识不到的，因为他们由于众目上被遮蔽。”据说：“神类由众目上被遮蔽是因为他们穿着隐身的盾服。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中提到：“除天仙外，提到人神，指点了：人神两等能在一个位分汇聚，这与天仙不同，因为在他们中没有那些位分。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 200 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“（他们）也必不能拿来像这样的妙文，因为他们的所做绝不像真主的语言，真主的语言是他的德性，也不像他的本然。不像他的德性，因为它是无始的，凭他清高尊大本然而立，而被造物的本性是被造的，承受更变和朽坏。”

“即使他们相互帮助也罢，也做拟不出与它相似的（妙文）”：即使他们在做相似它的中互相相助，即：他们一部分不能相助一部分，假若他们意欲做拟。

（17：89）指主发誓的确在这部《古兰经》中，我确已为众人申述了各种比喻，但大多数人不接受，除非是不信。

﴿ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلاَّ كُفُورًا ﴾

即：指真主发誓，我确已在各方面反复申述。更进一步重申和解明加强了坚定和安定。

“在这部《古兰经》中”，即：在以最尊贵的德性所赞扬的中。

“各种比喻”：各种奇妙的含义，它是在奇妙、优美、清除自性、以便以接受迎接它中的比喻。

“但大多数人不接受，除非是不信”，即：是隐昧和否认真理。

这节经文中有几种意义——

1.尊大《古兰经》是最高最大的恩典，每一位学者和背诵者上应该感谢主恩，在事情未结束前坚持完成其职责。

由伊本•麦斯欧德（ابن مسعود）上传来：“你们在你们教门里失去的第一物是信托物（امانة），最后一物是拜功。一伙人已礼拜了，但在他们上没有教门，这部《古兰经》，你们白白伴随，其实对你们没有任何益处。一人问：‘那是为什么？我们确已把它注入在我们心里，在册本中我们对它坚定不移，我们教授给我们儿女，他们又教授给他们儿女啊！’他说：‘但是《古兰经》傍晚在他上消失，早晨人们又伴随它。《古兰经》将升腾，从人心中被夺取。’”

阿布顿拉•本•尔姆伦•本•阿隋（عبد الله بن عمرو بن عاص）说：“《古兰经》取走后复活日就来临，当时尔勒世周围有像蜜蜂之音的声音来临，真主问它：‘你有什么要求吗？’它说：‘主啊！有人诵读我，而没人遵守我，有人诵读我，而没有遵守我。’”圣人ﷺ说：“在今世三件物是离乡人，《古兰经》在不义者腹中，清廉者在恶人中，经典在无人诵念的家中。”

道长赛尔德（الشيخ السعيدى قدس سرّه）说：

علم چندانكه بيشتر خوانى * چون عمل در تو نيست نادانى

知识无论多少当多温习，无遵守也强于无知。

نه محقق بود نه دانشمند * چار پايى برو كتابى چند

无知者不真实，四只蹄者拥有自己如何样的经典。

آن تهى مغز را چه علم وخبر * كه برو هيزمست ويا دفتر

那空虚者是由什么知识和传述被欺骗，

故他只拥有木板和纸张。

عالم اندر ميان جاهل را * مثلى كفته اند صديقان

知者在无知者其中，我的镜子是他们所说的贤品者。

شاهدى در ميان كورانست * مصحفى در ميان زنديقان

明见者在瞎子中，《古兰经》册本在异端中（则是离乡者）。

2.依人的能力，除主外的被造物根本不能造化像真主语言那样简练多益、雄辩美妙、指点精密、奥妙至极、纯真无暇的一部经典。

哲尔法伦•本•穆罕默德•萨迪格（جعفر بن محمّد صادق）说："《古兰经》明文是针对下等人的，指点是针对上等人的，机密是针对外哩的，真质是针对万圣的。"

خوش بيان كردآن حكيم غزنوى * بهر محجوبان مثال معنوى

那加兹尼（阿富汗）的法官以偏见而阐述，

凡是机密的贵重都被掩饰。

كه زقرآن كرنه بيند غير قال * اين عجب نبود زاصحاب ضلال

若对于《古兰经》有私意的主见，

对于迷误者必不以为奇，

كزشعارا فتاب پرزنور * غير كرمى مى نيابد چشم كور

若阳光是全美真光， 瞎眼所目睹的必定是高尚优越的。

توزقران اى پسر ظاهر مبين * ديوآدم نبيند جز كه طين

孩子啊！绝对不要以《古兰经》表义当为真质，

阿丹的恶魔只看见他是泥土。

ظاهر قرآن چوشخص آدميست * كه نقوشش ظاهر وجانش خفيست

《古兰经》外表就像人体，故《古兰经》外壳是其表义，

而它的机密是暗藏的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 201 页

须知：《古兰经》不是被造的，它是真主的德性，真主的一切德性在先天不是被造的。

艾布•哈尼法（أبو حنيف）说："谁认为它是被造的，或把它列入被造物之中，或对它产生怀疑，谁就是不信真主者。"

在各方面所提到的证明了明文所显现的，在艾什尔忍耶（اشعرية）和曼苏尔•马图勒丁耶（منصور الماتريدى）跟前在它中也是无争论的，正如谁说："真主的话是有字有音的，它俩是凭着他的本然而成立，而且那些是古有的，从这些中最奇妙的是他们说：'其本子和声相连的都是古有的。'"

在《麦加的启示（فتوحات المكية）》经中说："《古兰经》所显示的机密是——《古兰经》一个单字含蓄两种意义：一种被叫作语言、话句和字句；一种被叫作经典、号码、书法。《古兰经》是有条理的读本，它有所言论的

字码，也有字句，在字的方面，对是真主德性的语言难道能加以言论和注解吗？你当知道，至圣ﷺ已告诉我们，在复活时，清高真主将以不同形象显示，然而有认识者有不认识者，那么谁的真境接受了显示，那么被叫作语言的话句就汇聚于被诵的单字，而对着那形象的一部分，仿佛适合他的伟大那样，也就像正如适合他的尊大那样在形象中显然，依照这样你说：‘他凭字和形，正如适合他的伟大那样而语言。’大贤阿里（علىّ）说：‘的确，真主的语言是被诵的、被听的、被读的，把它叫作《古兰经》,《新约》,《宰逋尔（زبور）》,《旧约》。’”

上等人说：“真主的语言在品级和意义中是能言的源泉，以此而流入别处。比如本然语言，它确是用字排列的，然后确定在有全美显现和感觉的世界中。”

3.大半人不知道真主恩惠的价值，对调养品的警告仍然昏迷，所以天园中都是有领导的认主独一者，其他人则统统被复生于火狱，他们就是由真理和寻求它上掉头离去的无知之人。

诗：

پند كفتن با جهول خوابناك * تخم افكندن بود در شوره خاك

你好言相劝无知者： 种子撒在碱土里没有结果。

چاك حمق وجهل نپذيرد رفو * تخم حكمت كم دهش اى پند كو

接受劝诫的人啊！ 愚昧无知的裂缝不接受机密的种子。

（17：90）他们说：“我们绝对不信你，直到你为我们使许多条泉源从地面上涌出；

﴿ وَقَالُواْ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الأَرْضِ يَنبُوعًا ﴾

伊玛目瓦黑迪（إمام الواحدى）关于下降的历史背景说：“尔克勒迈提由伊本•阿巴斯（عكرمة عن إبن عباس）上传来：尔提白提（عتبة），舍依白提（شيبة），艾布•苏福扬（أبو سفيان），乃兹勒•本•哈勒斯（نضر بن حارث），艾布•白赫泰雷（أبا البخترى），外利德•本•穆安耶勒（وليد بن مغيرة），艾布•折害里（أبو جهل）等古莱氏族首领汇聚在克尔白后面一部分对一部分说：‘你们去找到穆罕默德，你们与他争论，辩护。’他们来到他说：‘你的宗族要与你谈判。’圣人ﷺ却认为他们态度有所转变，他原希望他们得正道，以此尊贵他们的

门庭，他就坐下与他们交谈。他们说：‘穆罕默德啊！指真主发誓，我们从未见过阿拉伯人来到自己宗族中，像你来到你宗族中咒骂祖先，铲除宗教，不认血统，漫骂多主，分裂团体，制造混乱。我们就为此而来于你，作为警告。你要财产，我们可以筹集比我们更多的财产给你；若你寻求尊贵，我们可以推选你为我们的领袖；若你要国权，我们可以让出国权给你。如果这些财富来临你，你确已无人可比。’他们曾经以‘顺从水神的人’呼喊他，说：‘我们施舍我们的财产可以为你请一位良医，使你脱离水神，或我们来为你辩护。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 202 页

穆圣ﷺ说：“我并不是为你们所说的而来于你们，收取钱财，在你们中争得尊贵，夺取你们的国权，而是真主差遣我为你们的使者，为我降示经典，而且命令我，使我成为你们的报喜者，警告者。我已为你们传达了我的主的命令，我已为你们而尽忠。如果你们接受我所昭示你们的，那么，在今生、后世他必恩赐你们；如果你们拒绝我，我就忍耐，等待真主的口唤，直到真主在我和你们中判决。”

他们说：“穆罕默德啊！如果你不接受我们的要求，你也不要拒绝我们。你确知道，我们是人们中城市最小，财产最少，生活艰苦的人，你应当为我们祈求差遣你的主移动围困我们的这些群山；或为我们延伸我们的城市，以便像叙利亚、伊拉克一样使河流在它上通过；再为我们复活我们已逝的祖先，以使他为我们复生的人中有古算依 •本 •凯俩布（قصى بن كلاب），他是一位诚实老人，我们可以向他们询问你说的是真是假。如果你做到我们所要求你的，我们就归信你，而且我们以此就知道你在真主那里的地位，正如你所说的他差遣你为使者。”

穆圣ﷺ说：“我不是以这些被差遣，他差遣我只是昭示你们来自真主那里的，我确已传达了我的使命，如果你们接受，他在今生、后世必恩赐你们；如果你们拒绝，我只有忍耐，等待真主的命令。”

他们说：“如果你不这样做，你就祈求你的主差一位天仙，来替你作证，你求他为你显示天园、宝库、用金银建成的宫殿，使你借此而超过所有的人，因为你站在街上仍在寻找生活啊！”

穆圣ﷺ说：“我不是向他的主祈求这些的人，也不是以这些而差遣于你们的，但是真主差遣我为报喜者，警告者。”

他们说：“正如你所妄言的，如果你的主意欲的话，让他把天掉下，落在我们上。”

穆圣ﷺ说：“那是真主的事，如果他意欲，他必会这样做。”

而且他们其中一位发言说：“我们绝不信你，直到（你）让真主和天仙迎面来到我们。”这时，阿布顿拉•本•艾比•吴满耶•本•穆安耶勒•麦海祖米（عبد الله بن ابى امية بن مغيرة المخزومى）——他是阿布杜•穆团里布的女儿阿提克提之子（إبن عاتكة بنت عبد المطلب），是圣人ﷺ的堂兄——他后来才信奉伊斯兰，站起来说：“我们绝不相信你，直到我们看着你有登天之梯，你上到天上，再带展现的一本经同一伙天仙一起返回于我们，他们就像你所说的替你作证。”圣人ﷺ忧伤地离开了自己宗族，因为他失去了自己宗族来追随，他们背他而去，真主就降下了这节经文。

“他们说”：麦加的多神教徒和他们的贵族首领说。

“我们绝对不信你”：穆罕默德啊！我们绝不承认你的圣品和使命。

“直到你为我们使许多条泉源从地面上涌出”：从麦加地面上涌出。

“泉源”：在地面上长流的源泉。源泉就是冒出水的源泉，它永远不终止。

（17：91）或者你拥有椰枣树和葡萄的花园，然后你使诸河在它（们）其间畅流；

﴿ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الأَنْهَارَ خِلالَهَا تَفْجِيرًا ﴾

“或者你拥有椰枣树和葡萄的花园”，即：因椰枣树和葡萄树而遮荫的花园，在它之下是一个广场。

“然后你使诸河在它（们）其间畅流”：在那个花园其间淌流。

在《嘎目斯》经中说：“在那房子中间淌流，周围是它的墙，和在源泉房子之间的，在云间冒出了雨水。”

“畅流”是多多地流出，或者是诸河在树干前淌流在它中间，或者它经常淌流，正如الفاء所表说的，并不是它所显现的。

（17：92）或者，你叫天按你所说的那样一块一块地掉在我们头上；或者你面对面地请来真主和众天仙；

﴿ أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاء كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللّهِ وَالْمَلآئِكَةِ قَبِيلاً ﴾

“一块一块地”：كسفا是كسفة的复数，从词和义方面正如قطع和قطعة，它是**“天”**的状语。在كما中的الكاف是处于宾格位中，这是按照它是被省略的词根上的الصفة而论。即：你以互相相似的一块一块地掉落在我们上，正如你所说的。以那些为题目，真主说：“或者他把天一块一块地掉落在我们上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 203 页

（17：93）或者你拥有一座黄金屋；或者你升上天，我们也绝不信你升上天，直到你把我们能读的一部经典降在我们上。”你说：“赞颂我的养主清高！我不是别的，只是一个奉受使命的人。”

﴿ أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاء وَلَن نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَّقْرَؤُهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنتُ إَلاَّ بَشَرًا رَّسُولاً ﴾

“或者你拥有一座黄金屋”：زخرف是金子，其实质是装饰品。

卡什斐（الكاشفى）说：“或者在那里你居住在一座黄金屋子里，或者你凭着黄金而行道”。

“或者你升上天”：你在升天的阶梯上能升上天。省略了المضاف，据说：“从阶梯上升到天上”。

“我们也绝不信你升上天”：我们也绝不因为你能独自升上天而归信你。即：اللام是因为التعليل而引用，或者我们绝不相信你能升天。

“直到你把一部经典降在我们上”：在它中能证明你的一部经典。

“我们能读的”：不是从你一边接受的经典，他们曾经顽固倾向要求像这样的，假若意欲寻求得到引领，他必使他们明见很多奇迹感应。

“你说”：你十分惊奇他们的顽固和他们所要求的，以赞主清净而立于赞主清净的院落中说——

“赞颂我的养主清净”：赞我的养主在他所判断的上清净！在全能中任何人不能与他对等。

“我不是别的，只是一个奉受使命的人”：我只是曾奉我的主使命的人，在传达使命过程中像其他圣人一样，我毫无自由，昔日，他们凭真主借他们手所显示的而昭示了自己宗族，责备宗族迷误的情况，许多奇迹没

有到达他们，他们也没有强行要求其中一件，我只是报信者。بَشَرًا是رَّسُولاً的定语。

机密：他们是有直觉的动物，他们寻求所觉察的外表雄言奇辞（اعجاز），在他们上没有亲眼大见真主的一切见证者和圣品证据的眼光。“雄言奇辞（اعجاز）”是含有灵性品的继承品和调养品的能力的，援助的和机密道义的真知，他们用它来纯洁自性，清亮心境，修饰灵性，从心的大地上机密源泉的河流贯穿其间，以便在接绪近主的园圃中从它中生长出亲眼大见的椰枣和显示万物的葡萄。

所以诚实的修道者应该设法临近机密道义境界，这才是最高目的。其目的只能以真知，干办力行，以谦下归于土的情况的脚步才能到达。

尔萨圣人说：“你们把种子种在哪里了？”他们说：“在地里。”尔萨说：“机密妙义就这样像在地里一样在心里发育。”他指点了谦下，不要自傲。

至圣ﷺ的话指点了它：“机密妙义的源泉从他心中显示在舌上。”源泉只有出在地上，它是冒水的地方，这个品位只有抛弃自傲的人才能获得，他是认得自己，而且奔忙于奉献的人，所以奉献品和自大永远不能联合，一人不能联合这两者而成为苏丹和牧羊人。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بالباس فقرباید خلعت شاهی درست * زشت باشد جامه نمی الطلس ونمی پلاس

受伤的穷人是脱离正道导师者，

丑恶者的衣服非绸缎，也非粗布。（而是火焰）

在这几节经文中你看看无礼的多神教，要求圣人ﷺ实现他们的要求，你再看看有全美礼节的穆罕默德ﷺ和浑化接受真理的艾哈迈德。

据传——当莱俩（ليلى）摔坏了给斯·麦知努尼（قيس المجنون）的杯子时，他因爱慕而手舞足蹈三天。一人说：“麦知努尼啊！你认为莱俩喜爱你，她摔坏了你的杯子，哪来的喜欢你啊？”麦知努尼说：“疯子不明白其中的机密”，即：摔坏杯子是因为疯狂地爱。所以修道者只有在浑化自己本质后才能到达目的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 204 页

所以理智者应当奔忙于浑化本质（有），招来亲眼大见，在洁净心的泥垢中上紧，不喜欢调养世人主外的任何一物。

伊玛目安萨里（إمام الغزالى）说：“奴辈在死亡时只有三样纯洁伴随着他：心境纯洁是由今生，忘记赞主，没有喜主的泥垢上洁净它，灵性纯洁只有凭认主之境（المعرفة）才能洁净，认主之境只有凭常川的赞词和参悟才能圆满，这三样纯洁是成功之道。”

（17：94）当正道降临于他们的时候，妨碍世人归信的只是他们所说的一句话：“难道真主会差遣一个凡人为使者吗？”

﴿ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَن يُؤْمِنُواْ إِذْ جَاءهُمُ الْهُدَى إِلاَّ أَن قَالُواْ أَبَعَثَ اللّهُ بَشَرًا رَّسُولاً ﴾

“世人”：古勒世族人。

“妨碍世人归信的”：妨碍他们归信《古兰经》和圣品的。

“当正道降临于他们的时候”：这一句是“منع（妨碍）”或者يُؤْمِنُواْ（归信）上的الظرف。

“难道真主会差遣一个凡人为使者吗”：他们隐昧他是真主的使者，因为他是人类，妨碍诚信的必然就是这句话。

（17：95）你说：“假若在地面上安然步行的是天仙，我必定把从天上的天仙降在他们上做使者。”

﴿ قُل لَّوْ كَانَ فِي الأَرْضِ مَلآئِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاء مَلَكًا رَّسُولاً ﴾

“你说”：你回答他们的蒙蔽而说。

“假若”：假若你发现，和你肯定。

“步行”：以他们的脚步行的，就像人类步行的一样，他们不会以自己的翅膀飞行在天上，然后他们能从他们的居民中听见，他们也能知道所知道的。

“安然”：诚信者因为他们而安定。

“我必定把从天上的天仙降在他们上做使者”：以便为他们阐明他们所需要的今生和教门中的事情，因为一类更偏重于一类。当大地上居住的是人类的时候，他们的使者应该是有品级的和他们取益济的人，而他们无知的是同类的能互相亲近，不同类的会互相远离。

他吩咐人类：在外表你们互相相似，
一定他们成为一类，迷误者必成为迷误者。

从那一类中得到许多奇妙的是被提拔的人，
被提拔的一类是在此处的修道之人。

（17：96）你说：“真主在我与你们之间作见证已足够了，的确他是尽知明察他的众仆的。”

﴿ قُلْ كَفَى بِاللّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴾

“作见证”：的确我已给你们传达了我所奉命的，而你们是不归信的。

“在我与你们之间”：真主没有说“在我们之间”是为了真正分开。

“的确他是尽知明察他的众仆的”：的确他是彻知明察他的众使者和他们的教生的，他周知他们的外表和他们的内里，然后他在那些上要还报他们。在它中含有安慰圣人ﷺ，警告不信道之人。

机密：无知者才躲避被差的全品之人，认为他与他们是同类，他们顽固地认为天仙比他品级更高，而且真主没有以天仙为叩头处，更没有把代理者的机密寄放天仙中。如果天仙在大地上有代理人的权柄，真主必降下天仙为人中使者，真主必见证他具备使命、代理者、国权的本能。

（17：97）真主引导谁，他就是得正道的；他使谁迷误，你从怠慢他（主）的人上，决不能为他们发现有辈辈外哩。

﴿ وَمَن يَهْدِ اللّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَن يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاء مِن دُونِهِ ﴾

“真主引导谁”，这是语言的起初，它不入在命令之下，即：真主在他中造化了能被引导于真理。

卡什斐（الكاشفى）说：“凡真主引导他正道的人——他前定他被引导和被援助。”

“他使谁迷误”，即：真主以他丑恶的选择就在他中造化了迷误抛弃。

“你决不能为他们发现有辈辈外哩”：以单数指点在引导于正道的一位导师和极少修道者一边，以复数引用在迷误者一边是指虚伪之途很多，其居民是多数人。

“从怠慢他（主）的人上”，这一句是在定语位分中，也可以说状语，正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。即：是除过真主外的一切相助者，他们把他们引导于正道，他们为他们取缔迷误。圣人ﷺ说：“我

只是一位使者，我绝不能引导任何人，假若我能引导人们，大地上所有的人必定全部信道。野卜劣厮只是诱人处，他绝不会使任何人迷误，假若他能误导人，大地人所有的人必定迷误，可是真主使他意欲的人迷误，引导他所意欲的人。”

哈菲兹（الحافظ）说：

مكن بچشم حقارت نكاه برمن مست * كه نيست معصيت وزهدبى مشيت او

你绝不要用敌视眼光注视我，

所有罪人和修行者只是主的意欲。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 205 页

（17：97）在复活日，我将使他们面容朝地，又瞎又哑又聋地集合他们，他们的归宿是折汗难火狱。每当它熄灭时，我把点燃的火焰增加给他们。

﴿ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى وُجُوهِهِمْ عُمْيًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَّأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴾

“我将使他们面容朝地”：被拖拽或步行在面容上，因为能使他们以脚行走的真主也能让他们以面容行走。

“又瞎”：عميا是اعمى的复数。

“又哑”：بكما是ابكم的复数，它是最哑的人。

“又聋”：صما是اصم的复数，它出自الصمم一词，它是耳朵被堵塞了，听觉出现了障碍。

问：“这节经文和真主的话**‘他们听见爆裂声和叹息声’**（25：12）、**‘罪人看见火狱’**、**‘他们在那里哀号求死’**（25:13）会聚的理由是什么？”

答：“伊本·阿巴斯（إبن عباس）说：‘他们不能看见他们所容易的，他们不能说被承领的，他们不能听见中听的，因为在今世他们没有趋向许多迹象和殷鉴，没以真理谈论，没有倾听真理。’”

麦嘎提里（مقاتل）说：“当有人对他们说：‘你们在它中禁言不要谈话的时候，他们全部变成了又聋又哑又瞎的人。我们向真主从他的恼恨中求保佑。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主以匍匐着集合起他们，是因为他们在寻求低贱的今生和它的繁华，诱惑中颠倒在世上

生活，由看见真理，谈论真理，听见真理上，又瞎又哑又聋，那是因为被喷洒的真光没有倾降在他们灵魂上。圣人ﷺ说：‘今世盲瞎的人在后世必定是瞎子’，‘人死在活时情景上，复生在死时情景上。’”

“他们的归宿是折汗难火狱”：他们的位分、他们的居所。الماوى是凡是他夜间或者白天所来到的位分。

“每当它熄灭时”：据说：“火和战争、锐光熄灭了。”خبوا和خبوا是停息了，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

“我把点燃的火焰增加给他们”，即：我又给他们增加了被点燃的火焰。每当火焰熄灭了时，即：每当火吃了他们的皮肤和肉的时候，在他们中再没有火所燃之物时，我就给他们增加燃起的火焰，把他们的皮肤换成另一套，又重新被火焰来烧烤。

问：“真主说：**‘每当他们的皮肤烧焦的时候，我另换一套皮肤给他们。’**证明在罪刑他们中没有超过烧焦再烧至灰化。”

答：“烧焦是对火势的显示，在烧焦后又另换一套皮肤给他们，是对他们不信死后复活的惩罚。”

（17：98）那是他们的报应，因他们不信我的种种显迹，并且说：“难道我已变成朽骨和尘土，难道我们一定还会被复活为一个新的被造物吗？”

﴿ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمْ كَفَرُواْ بِآيَاتِنَا وَقَالُوٓاْ أَئِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا﴾

“我的种种显迹”：在理性方面和传述方面证明复活的一切明确的显迹。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们进入了贪图和欲望的火狱里，每当欲望之火减弱的时候，寻求另一种欲望为求全其份他们被增加火焰。要是他们是归信集合，复生的人，他们必不会倒置在贪图今生和妄想它的火狱上，而且必倾向万圣昭示的明证。”

“并且说”：他们更加隐昧地说。

“难道我已变成朽骨和尘土，难道我们一定还会被复活为一个新的被造物吗”：难道我们被造化成一个适度顺时的被造物吗？这节明文的注解在这一章中已提说过了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 206 页

（17：99）难道他们没有看见的确他造化天和地的那个真主是能够造化像他们那样的，并为他们确定了在其中毫无怀疑的期限吗？然而，迷误亏己者不接受，只是否认而已。

﴿ أَوَلَمْ يَرَوْاْ أَنَّ اللّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضَ قَادِرٌ عَلَى أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلاً لاَّ رَيْبَ فِيهِ فَأَبَى الظَّالِمُونَ إِلاَّ كُفُورًا ﴾

“难道他们没有看见”：难道他们没有参悟，他们不知道吗？

“的确他造化天和地的那个真主是能够造化像他们那样的”：在渺小中像他们那样的人，因为其例证已显现了，以造化所指的是复活。其义是：你们确要知道：造化天地万物的真主能造化像他们那样的人，并能为他们确定复生他们的毫无可疑的期限——复活日。

卡什斐（الكاشفى）说：“真主的确再三申明他们将要死亡的毫无疑问的期限。那是指死亡的日期或复生日，即：复活你们的日期。”

“然而，迷误亏己者不接受，只是否认而已”，即：他们拒绝服从真理，他们不喜欢，只是否认它而已。

（17：100）你说：“假若你们执掌我的养主慈悯的宝库，此时，你们必因为害怕开支而扣留（他的恩惠）。人类原是很吝啬的。”

﴿ قُل لَّوْ أَنتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا لَّأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الإِنفَاقِ وَكَانَ الإِنسَانُ قَتُورًا ﴾

“你说”：你对一切不信道的人说。

“假若你们执掌我的养主慈悯的宝库”，即：他把它散发在万物众生上的他的衣禄的一切宝库。

“而扣留（他的恩惠）”：你们吝啬他的恩惠。出自把“بخيل（吝啬者）”称为“ممسك（扣留者）”，在它上没有假定一个宾语。

“因为害怕开支”：因为害怕用完。

“人类原是很吝啬的”，据说：“قتر就是窄狭”。其义是：人原是吝啬心窄的，因为他的事情以求为主，对人们需要的是吝啬的，并监视所开支的恩惠。圣人ﷺ曾询问辅士们的生活：“赛里麦提族（بنى سلمة）啊！你们的领袖是谁？”他们说：“吝啬的朱迪•本•给斯（جد بن قس）。”圣人ﷺ说：“哪种药能治吝啬呢？不，你们的领袖是尔姆伦•本•柱目哈（عمرو بن جموح）。”

吝啬和贪图是被贬的本性，那么应该洁净自性，以慷慨和满足装饰它，消除忧远念头。因为恶魔最崇拜吝啬，假若他是吝啬的顺从者，慷慨款待人的作恶者，（恶魔就很敬仰他）。如果吝啬的人是用干燥的土造化的，那么，纯洁的特选之人是用真主的德性所浸染，以真主本然的机密所真实。

哈萨尼·本·萨比特（حسان بن ثابت）在夸赞圣人ﷺ中说：

له راحة لو ان معشار جودها * على البر كان البر اندى من البحر

他是一位知足者，假若他有十文，他必在虔诚之人上慷慨，

虔诚为善之人是在道海中潮湿的。

据传——一个人碰见宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين），就对他破口大骂，仆人就扑向那人抓住他。宰依尼·阿比迪乃（زين العابدين）对他们说："放了他吧！"他后来又来临，宰依尼·阿必迪乃（زين العابدين）说："许多事对于我们是亲眼大见的，你需要我们帮助吗？"那男人惭愧地低下了头，他把一个包袱拿给了他，其中裹着代表学问和权利的一件黑衣服，那人接过后说："我作证：你的确是圣人ﷺ的子孙。"

那些被蒙骗的今世之人不希望施济今生的财物，只有慷慨之人一旦掌握今生财富，他们立即施舍。

اگر كنج قارون بچنك آورى ... نماند مكر آنكه بخشى برى

بخيل توانگر بدينار وسيم ... طلسمست بالاى كنجى مقيم

吝啬的富人对银钱金币不舍，

魔咒高高立在守财奴的头上。

از ان سالها می بماند زرش ... كه لرزد طلسمى چنين بر سرش

那积蓄下的金银多年隐藏，

只因魔咒在守财奴的头上摇晃。

بسنك أجل ناكهان بشكنند ... بآسودگى كنج قسمت كنند

死期的石头突然炸裂，

人们得益而分舍他的财产。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 207 页

（17：101）我确已赐给穆萨九种明显的奇迹感应。你问以色列人的子孙吧！在他来临他们时法老对他说："穆萨啊！的确我猜想你一定是受了妖术的人。"

﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَاسْأَلْ بَنِي إِسْرَائِيلَ إِذْ جَاءهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَونُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَى مَسْحُورًا ﴾

“九种明显的奇迹感应”：证明他的为圣和证实他昭示来自真主的明显感应——拐杖、白手、蚂蚱、虱子、青蛙、血、洪水涛天、灾荒，果子欠收。

“在他来临他们时”，我对穆萨说：

“你问以色列人的子孙吧”——穆萨啊！你问他们吧！即你对法老说：“你释放以色列的子孙随我去吧！”即他们是叶尔孤白的子孙们。

卡什斐（الكاشفى）：“穆罕默德ﷺ啊！你向以色列子孙的学者们问一问那些明显感应，直到你把原话坦白地告诉以物伴主者的多神教。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“当穆萨带着这些感应来临他们的时候，他们都看见他了，向他要求明证，但他们并没有像真主任命他们为师表，他们奉主的命令引导世人，他们是确信他的一切迹象的真人那样相信。”

“法老对他说”，在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“الفاء是الفصيحة（声明告示）的‘الفاء’。”即当他坦诚地为法老显示了我赏赐给他的为明证的一切显迹，传达了我赋予他的使命的时候，法老就对他说——

“穆萨啊！的确我猜想你一定是受了妖术的人”，即你是中了魔术的人，而你的理智昏聩了，因此你说出了无理智之人所说的这般话。这像似真主的话：**“的确，他差遣到你们的那个使者一定是个疯子”**。也可以说**“受了妖术的”**是因为النسبة而引用，含有“有魔术本领的人”，正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的：“当法老是属于猜测之人，不是确信之人的时候，他就以歹猜不信的眼光把他看成是魔术师，把一切奇迹感应认为是魔术。”

（17：102）他说：“的确你一定知道，只有调养天地的主才能降下这些明证。法老啊！的确，我猜想你是一定要被毁灭的。”

﴿ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا أَنزَلَ هَؤُلاء إِلاَّ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالأَرْضِ بَصَآئِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَونُ مَثْبُورًا ﴾

“他说”：穆萨说。

“你一定知道”：法老啊！的确你以自己的心当知道，纵然你以自己的口舌不能发出。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》说：“假若法老以智慧眼光观看，他必定知道只有天地的主能降示这些作为显示的明证，使他看见真主的真实，可是他顽固自傲。这些明证都证明了圣人具有圣品的证据。机密：你当用明证和智慧之光观看。”

大道长艾托海伦阁下（حضرة الشيخ الأكبر أطهر）说：“对于幸福者，知识不会被掠去，但是无知必驱逐它，所以你不要因你的知识而被蒙蔽。的确，法老知道穆萨是圣人，野卜劣厮知道阿丹的真境，犹太教知道穆罕默德ﷺ的圣品和他（之后）兄弟的传替之品，但是他们没有获得正信援助，以致成为时代的薄福者，这就是疏忽轻信。真主说：**‘因不义和自大，他们否认他，而且本身轻信。’**”

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

درعلم محققان جدل نيست * ازعلم مراد جز عمل نيست

在真学中绝不能争论， 知识的目的只是为（端正）地奉献。

哈菲兹（الحافظ）说：

نه من زبعملى در جهانى ملو لم وبس * ملالت علما هم زعلم بى عملست

我在世上无德而安定， 学者应当从无德之学中不安。

“法老啊!的确,我猜想你是一定要被毁灭的”：由福分上被拨转的，被秉造在罪恶上的人。他们的话：“你由这些上被毁灭”，即：你由所拨转处被毁灭；或者你成为被毁灭的人，因为ثبورا就是毁灭。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“法老啊！我的确猜测你是要毁灭的——无明证，无思维，只有猜疑而已。”猜测有两种，一种是不信者的猜测，一种是诚信者的猜测，法老是不信而猜测，穆萨是诚信而猜测。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 208 页

（17：103）然后，他要把他们从（埃及的）地面上驱逐出境，于是，我淹死了他和随同他的一切（军队）。

﴿ فَأَرَادَ أَن يَسْتَفِزَّهُم مِّنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَن مَّعَهُ جَمِيعًا ﴾

“然后，他要把他们从（埃及的）地面上驱逐出境”，即：法老因歹猜要把穆萨和他的宗族从埃及地面上逐出境外，或残杀和消灭根除。

“于是，我淹死了他和随同他的一切（军队）”：然后我淹死了法老和跟随他的古比托（قبط）人，我拯救了诚实猜测的穆萨和他的宗族。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“我把他的诡计还报给了他，我以淹没驱逐了他和他的族人。”

（17：104）在他（灭亡）之后，我对以色列的子孙说：“你们住在此地吧！然后当后世的约期来到时，我要把你们掺杂着召集。”

﴿ وَقُلْنَا مِن بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَائِيلَ اسْكُنُواْ الأَرْضَ فَإِذَا جَاء وَعْدُ الآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ﴾

“在他（灭亡）之后”：在法老被淹没之后。

“我对以色列的子孙说”，即：对叶尔孤白的子孙说。

“你们住在此地吧”：他从它中驱逐了你们的地方，它是埃及地面，最真实的是：他们在他之后进入了此地；或者是整个大地。

“当后世的约期来到时”：当复生的时候来临时。

“我要把你们掺杂着召集”：我把一伙人合并在一起，然后我在你们中公决，以便让幸福者和薄福者分开。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“即把每一支派的人混杂地集中起来。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他把卡费勒和穆民掺杂地集合起，以便他从惩罚中拯救穆民，于是他们凭真主的话：‘**犯罪的人啊！今天是分明真假之日**。’被呼唤时掺杂对他们毫无益处，不然一个声音对他们说：‘一派人在天园里，一派人在火狱里。’”

修道之人说：“那是因为外貌地掺杂，外表的抓揽无济于偏信者和伪信者。因为他们和有纯洁诚信，清廉善功的穆民不会会聚在一起，所以他们就像大海中船漏之人，他只拉住了一位不懂水性的人，这个抓揽是无济于事的，因为大海是深的，彼岸是远的，许多会游泳的人都不能得救，那不懂水性的人怎能生还呢？”

在大海中明显不能到达彼岸的人， 绝不要被会而欺骗。

圣人ﷺ说：“被自己行为所耽误的人已与自己的血亲远离了。”即在后世被罪恶耽误的人或在清廉善功中出界之人（没有常守被核定的功修），

今生高贵的血统对他毫无益处，更不能弥补自己缺陷，因为血统在那里就被割断了。因此圣人ﷺ说：“一切清廉洁皎之人才是我的后裔。”（كل تقى و نقى فهو آلى）凡没有以敬畏和纯洁装饰自己的人，必不是圣人ﷺ后裔，比如像艾布·莱害比一类，他没有一条到达真主的道。

亏伤的人们啊！你们因为没有一位中介（介绍），不但作废了根本，施舍了多余的资金，而且对接续真主者恶毒歹猜，掉头远离真主赏赐了厚恩的一部分上等人。因为他说：“我只承领穆罕默德ﷺ的正道。”然后恩惠从各方来临他，所以真主要加倍赏赐他，这就是见证者，因为他真正接续主前。跟随者只有凭中介才能真正接续，这中介就是圣人ﷺ，圣人ﷺ和他的教道（شريعة）是指南针，多施厚赏都集中在他那里，如果符合他所命令的一旦来临，他就承领，否则拒之门外，因为不符合他所命令的那是从恶魔和自性操纵而来的，真理衣服中含有诱惑，所以应当分明真伪，它是最艰难的事。贤兄啊！你应当为真主而坚定、稳重，不要让敌人操作，否则你会陷入亏折陷阱的。

哈菲兹（الحافظ）说：

درراه عشق وسوسه اهر من بسيست * هش دار وكو ش دل بپيام سروش كن

在爱主之道中恶魔的唆使最多，

你的心应当洞察倾听天仙的启示。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 209 页

（17：105）我本真理降下了它（《古兰经》），它只凭真理下降。我派遣你只为报喜讯和传警告。

﴿ وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلاَّ مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴾

即：我只降下了含有真理的被判定降示的《古兰经》，他只降示了含有真理的，包含在他上的旨意的。在两个位分中的“真理”是含有不同的意思，所以第二个没有意欲强调第一个。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《提布雅尼（التبيان）》经中传来：‘巴吾（باء）’含有‘尔俩（على）’之意，真理指穆罕默德ﷺ，即：为穆罕默德ﷺ而降下《古兰经》。”

在《穆达勒克（المدارک）》经中传来：“艾比•楷知瓦勒之子艾哈迈德（احمد بن ابی کحوارى）说：‘苏玛可之子穆罕默德生病了，我们把他的尿盆拿给了一个基督教的医生进行检验，一位面容清俊，性情和蔼，衣着整洁的人的人来到我们，他询问了他的情况，我们一一回答了他，他说：『赞颂主清净！你们在真主的密友的重要的事情中向真主的敌人求相助。』他又对苏玛可之子说：『你把你的手放在病人疼痛的地方念：「在真理之人上我降示了它，在真理之人上他降示了。」』他说完就离去了，我们把他的事情呈秉把了道长，他把他的手放在那个地方，他念了这段经文，当时他病情减轻了。’据说：‘那个人是至圣，那个机密哲理的踪迹就是真主的医治。’”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“《古兰经》被降于真实之处，没有降示在虚伪之处，那是因为当真主造化了端庄、美丽、清净的灵魂，然后凭一吹把他注放在人体里的时候，灵魂希望回到最高处临近真主，与主为邻，直到到达被护佑的山顶，于是真主降下《古兰经》，它是牢固的绳索。真主说：**‘你们当全体抓揽真主的绳索。’**他降下含有真理的《古兰经》，以便用它使薄福的人因拒绝、不信、阻止抓揽它而迷误，陷入对他明确的最低判决中。用它使有福的人因接受、归信，抓揽它，以它的美德浸染而得正道，直到借它到达于全美地近主，再抓揽它，正如真主所说的：**‘你们应当抓揽真主，他是你们的毛拉。’**”

“我派遣你只为报喜讯和传警告”：我派遣你只作为以回赐向顺服者报信，以惩罚警告违抗者之人，所以你只负报信和警告的责任。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我派遣你只作为向幸福的人在抓揽《古兰经》时以接续和明知的幸福报喜信者；向薄福的人在抛弃《古兰经》的绳索，没有抓揽它时以遥远，无份，永居火狱的薄福而为警告者。”

赛力玛（سلمی）说：“报喜信者，面容背向我们，警告者面对我们。即：以厚恩，宽恕向作恶者报喜，直至使他因罪过不要失望。”

حافظا رحمت اوبهر کنهکارانست * ناامیدی مکن ای دوست که فاسق باشی

他的恩慈包罗一切干大罪者， 作恶的朋友啊！你不要失望。

他以威严和尊大的踪迹警告行善者，直至使他不要依赖自己的善功。

زاهد غرور داشت سلامت نبردراه * رنده ازره نیاز بدار السلام رفت

修道者绝不要因正道中的平安被蒙骗，

在正道上的磨难才是进入清真护城的礼品。

（17：106）我降《古兰经》，分次降下了它，以便你从容不迫地把它宣读给众人，我逐渐地降示它。

﴿ وَقُرْآناً فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنزِيلاً ﴾

“分次降下了它”：我零降下了它。波文：我降下了《古兰经》，即：我一节一节地，一章一章地降下了它。

“以便你从容不迫地把它宣读给众人”，即：你缓慢地宣读给人们，因为它对背记者是最容易的，是最能激发人的思维的。

“我逐渐地降示它”：我在二十三年中根据哲理的法规，现实的需求，问者的答案而降示了它。

（17：107）你说：“你们可以归信它或者你们不信它。”的确在降示它之前已获得真学的人们，当人给他们诵念时，他们就俯首叩头。

﴿ قُلْ آمِنُواْ بِهِ أَوْ لاَ تُؤْمِنُواْ إِنَّ الَّذِينَ أُوتُواْ الْعِلْمَ مِن قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴾

“你说：‘你们可以归信它’”：你们应当归信《古兰经》。

“或者你们不信它”：的确你们归信它并不能增加它的全美，你们拒绝归信它，并不能欠损它。这是发出的警告，正如在《卡什斐经注（تفسير الكاشفى）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 210 页

在降示它之前颂读以前经典的学者们，他们知道启示的真境和圣品的各样事情，他们明确分明真假，真者和伪者，就像阿布顿拉·本·赛俩目，犹太教南扎世（النجاشى）的追随者以及基督教中的许多人。

“当人给他们诵念时”：当有人把《古兰经》诵读给他们的时候。

“他们就俯首叩头”，即：他们就跌倒在他们的面容上。للاذقان的اللام含有على之意，اذقان在以部分表达整体方面隐喻而论就是一切的面容。

修道之人说：“‘俯首’是在叩头时，最临近地面的是鼻尖和眉心，因为它临近地面仅次于双膝下跪，次后是身体，最后是头，头部最先近于地的是下颌（ذقت）起来时最接近天的是头，头部最临近的是眉心。”

（17：108）他们说：“赞颂调养我们的主清高，事情是我们养主的诺言一定是被实现的。”

﴿ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولاً ﴾

“他们说”：在他们的叩头中他们说。

“赞颂调养我们的主清高”：由不归信的人所否定的上清净；或者由失信上清净，即：在前辈经典中他许约下了必差遣穆罕默德圣人ﷺ，并把《古兰经》降在它上。

“我们养主的诺言一定是被实现的”：必定是实现的，因为失约者就是欠损的，它在真主上绝不可能。

当今道长说：“很明显：以这个诺言所指的是后的许约，正如这节明文的叙文中在穆萨和法老的事情中所证明的，在它之前的是古勒世族在隐昧复生中的事情，真主至知。”

（17：109）他们哭着，额部着地地俯倒下去，真的！它只给他们增加敬畏。

﴿ وَيَخِرُّونَ لِلأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ﴾

“他们哭着，额部着地地俯倒下去”：他们因为害怕真主而俯首下去，重复俯首是因为其原因的不同，的确第一个是为尊重真主的命令，第二个是《古兰经》的教诲在他们起到作用。

由欧麦尔之子阿布杜拉上传来，他说：“穆圣ﷺ说：‘你们应当哀怜，祈哭，的确天地，日月，星辰因害怕真主而痛哭。’”

“它只给他们增加敬畏”，因他们倾听《古兰经》，就像给他们增加了知识，确信真主害怕真主使他们更加恭敬。

你当知道：谦下、叩头是灵魂的事情，祈哭恭敬是身体的事情。我把灵魂差遣于身体，只为在奉献品中实现这个恩惠。

卡什斐（الكاشفى）说：“这是来自《古兰经》叩头中的四个叩头，道长阁下把这些叫作学者们的叩头，他说：‘这些叩头的真境是显示之处，因为恭敬时是外表所显示的，或是在表里的显示。’他表述：他们更加恭敬，恭敬只是真主的显示，那么更加恭敬证明了更加显示。依此：这些叩头就

是显示，叩头者因这叩头的情分获得显示的厚恩和更加恭敬。”真主对一物显示只为了使他更恭敬。

لمعۀ نور تجلى از قدم * بر حدوث افتد فرو ريز دزهم

真光从古有的显然在新生的上， 它倾降而降示。

پس خضوع اينجا زوال هستى است * وزبنلدى موجب اين پستى است

谦恭在此处就被取缔了， 因为高品之人应受这个低贱。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 211 页

所以你应当献出身体，浑化它，真主确只针对浑化的人而显然，是的，浑化是显示之一。

چون تجلى كرد أوصاف قديم ... پس بسوزد وصف محدث راكليم

若是无始德性显示了，

那么，交言诉机者的新生德性必被燃烧。

（17：110）你说：“你们称赞他为真主，或你们称赞他为普慈主。他有许多独有的优美的尊名，无论你们用那一个称呼（都是俊美的）。你在你的拜中不要高声念，也不要低念默读，你当寻求一条折衷的路。”

﴿ قُلِ ادْعُواْ اللّهَ أَوِ ادْعُواْ الرَّحْمَنَ أَيًّا مَّا تَدْعُواْ فَلَهُ الأَسْمَاء الْحُسْنَى وَلاَ تَجْهَرْ بِصَلاَتِكَ وَلاَ تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلاً ﴾

据传——犹太教徒对圣人ﷺ说：“你确很少提到至仁主，在《旧约》中真主提到的很多。”然后就降下了这节经文。

الدعاء含有“叫名”之意，不含有“祈求”之意。以真主和普慈主所指的是一个尊名，并不指所叫名的，或者可以选择，所指是他两个在最优美的中，都能到达于目的地。

“无论你们用那一个称呼”：无论你们用哪个尊名祈祷他，真主都全知祈祷者。这两个是真主的本然，不仅是真主的尊名，它是证明真主伟大和俊美德性优美的德性。

“他有许多”：他有许多被叫名的尊名，因为一切所称赞的尊名都是唯独这两个尊名的，它是真主的本然，并不是唯独哪一个尊名的。

“独有的优美的尊名”：有一切极优美的尊名，都是那两个尊名所具备的。

الحسنى是الاحسن的阴性词，因为一切尊名的性质的阴性的性质，就像至优美的一伙人。**“优美的”**证明了真主尊大的和俊美的德性。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“最优美尊名的意义是：他因清净，尊大，伟大，调养品，神性（بوبية وألإلهية）而自立，他是最优美的。”

一部分上等人说：“降示这节经文的原因是：多神教徒听见穆圣ﷺ念：‘真主啊！至仁主啊！’他们就说：‘他禁止我们崇拜两个主，而他现在又呼喊另一个主。’”

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）说：“的确在尊大的尊名上有一个特征，一个性质，一个引用，在‘普慈的’尊名上有一个特征，一个引用。他们的话：‘也门的普慈主是姆塞利迈。’他们在不归信中太顽固了，他们如同把他称为真主。”

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》说：“姆塞利迈曾是一个老骗子，被叫作拉赫曼（الرحمن）。据说：圣父阿布顿拉被生前，他已叫作拉赫曼。他寿命很长，直至艾布·白克尔为哈里法时在也门被外哈什（وحشى）所杀。”

据传——一个暴君给自己以尊大的尊名而叫名，然后，他内里化为脓水从后窍流出，只一时就被毁灭了，因为这尊大的尊名只适合于真主御前，因此。任何一人在它中不能与真主同等，正如真主说的：“难道你知道他有所叫名的吗？”即：难道在这个尊名中有与他共享的吗？埃及的法老对科卜特（القبط）人说：“我就是你们至高神的养主，而他不能够说：‘我就是真主’”。

舍海依伦·比里希达耶阁下（حضرت الشيخ الشهير بالهدائ）说：“在至仁主尊名之中同时含有许多尊名的本能，它是封印万圣的品位，掌握圣人替人说情的大权的品位。每个尊名和本然尊名中所含的都集中于它，所以修道之人在一部分尊名品位中不要松懈修行，直至到达被称呼处。它包含一切尊名，在万有之上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 212 页

“你在你的拜中不要高声念”，即你在禁寺礼拜时，不要高声朗诵，以免多神教听见，他们听见后就漫骂《古兰经》和奉受启示者，以及降示之主。

“也不要低念默读”：你也不要低声默读，致使你后面的穆民听不见。

“你当寻求一条折衷的路”：你应当寻求一条在高低中折衷的道路，因为最高强的事是折衷的事。由那些上是以其道而说明，是说明一切抓揽导师之人（المتوجه）所朝向，一切跟随之人跟随他，然后他使他们到达目的地的事情。

据传——艾布·白克尔低声默念，他说：“我与我的主交言诉机，他确已知道我的心事。”而欧麦尔高声朗读，他说：“我是为驱逐恶魔，唤醒昏睡者。”当降下这节经文后，圣人ﷺ命令艾布·白克尔稍微高声点，命令欧麦尔稍微低声点。

（17：111）你说：“一切赞颂全归真主，他没有收儿女，他在权柄里没有一个配主（伙伴），也不会因卑贱而有一个外哩（保护者）。你当赞颂他尊大是那样的至大。”

﴿وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَم يَكُن لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا﴾

“他没有收取儿女”：因为生育是有身体者的德性，他是为批驳犹太教，基督教和白尼·穆德里智（بنى مدلج）族人而说的，他们说：“欧宰尔圣人（عزير）是真主的儿子，麦西哈是真主的儿子，天仙是真主的女儿。”真的！真主由那些上清高尊大。

“他在权柄里在他上没有一个配主”：在神性品的权柄中没有与他共享的，的确所有的都是他的奴仆，奴仆不能胜任与他的导师在他的权柄中共享，这是批驳崇信多神的人所说的。

واحد اندر ملك اورا ياراني * بند كانش راجزا واسالاربى

在他的国权中没有一人为辅助者，

奴辈只被任命为导师而已，

نيست خلقش رادكر كس مالكى * شركتش دعوى كند جز هالكى

万物众生没有别的统治者， 妄做他的匹配必遭毁灭。

“也不会因卑贱而有一个的外哩”：他没有因为担心使自己卑贱而结交任何一个，以便以被结交者阻止卑贱。因为这是不可能的，因为真主是使人低贱的，他怎么可能借一个被造而使自己尊贵、以被造阻止卑贱呢！因为一切的尊严只是唯独真主的，绝没有使他低贱的，他也无求于任何一

位由他上抵制低贱的卧哩（保护者）。这是批驳了拜火教徒和萨比教徒，他们说：“假若没有真主的卧哩（保护者），真主必定由那些上是低贱的。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“为什么不收养儿女应受夸赞呢？答——在确定夸赞上没有任何托辞，这只是阐述了被赞者，仿佛你说：‘一切赞颂全归超前的，绝后的主，一切赞颂全归调养众世界的主。’”

在《刊沙夫（الكشاف）》经中说：“为什么把夸赞排列在他不收取儿女，没有同等的，也没有一位低贱的卧哩上，即：这并不是最俊美的选择，我们说：‘从这些中真主已叙述了它，他是那个真主，他是拥有一切的恩典的，他是那个真主，他是应受一切赞颂的。’”

“你当赞颂他尊大是那样的至大”，即你当赞颂他尊大是那样的尊大。或者你说：“真主从他所选取的、同等的和卧哩中是至大的”。

卡什斐（كاشفى）说：“真主是至大的，他是明知一切特选之人的德性和明知之人的真知明见的。”

他们的才智从他的德性中无能尽知，
他们的理智从自大中是清净的。
理智只是理智，而灵性是出自他的灵性，
那些虽然是至尊大的，那只是他。

我们圣人ﷺ曾经是阿布杜里穆托里布（عبد المطلب）子孙中最能说会道的儿童，这节明文证明了他，并把他称为尊严主的显迹（آية العزة）。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“『你说：‘你们称赞他为真主，或你们称赞他为普慈主’』指点了‘真主’**确是本然的尊名，**‘至仁主’**是德性的尊名。从他极优美尊名中的每个尊名上，你们无论用他本然或德性的哪个尊名可祈祷他，你们当虔诚地祈祷他。你在你的祈祷和功修中不要沽名钓誉地高声朗诵，也不要以己见全部低声默念，以免成为不尊重导师或伟大典范的人（اسوة الحسنى）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 213 页

“你当寻求一条折衷的路”：它是在礼拜寺里以凑众交还天命，在家里单独秘密交还副功（在这两其中选择一条折衷之道）。**“你说：‘一切赞颂全归真主，那个主他没有收取儿女’”**指点：他全美的援助品和优美的疼顾怎能因收养儿女而有限制呢，他无求于奴辈配合。**“他在权柄里在他**

上没有一个配主”指点，怎能阻挡他把厚恩赏赐给他的外哩和奴仆呢？**“在他上也没有一个卑贱的外哩”**指点——他需要奴辈和外哩是为了恩赐他们，绝非有求于他们。不然，他的一切外哩信道，而且坚定不移地为主道奋斗，并以喜真，修行，奉献主而赞颂真主，敬畏真主。

尔莱迈·呼达（علم الهدى）说：“清高尊大的主没有设立一个外哩来相助使尊严到达他心中，不然他设置外哩，为使他免于卑贱，获得他的厚慈，直至使他升腾于尊严的极境。正如真主所说的：**‘真主是信道者的保护者，使他们从重重黑暗走入光明。’**这是下等人的继承品（ولاية عام），在众信士中是一致的，而且使他们从无知升腾于有学问知识。真主说：**‘真的，真主的外哩，他们即无畏惧，又不会忧伤。’**这是上等人的继承品（الولايت الخاص），他们是接续主的修道之人，真主使他们从确切知道升腾于确切地看见，从确切看见升腾到确切真实（حق اليقين）（心地之真理真实处）。”

在《哈克姆·尔塔依注释（شرح الحكم العطائية）》经中说：“真主特选的奴仆有两等人。一等人，他们为侍奉真主而立行真理，他们是奴仆，修行者（زاهد），执掌功修和赞词（اوراد）（行道乘之人）。一等人，他们只是喜真，他们是喜真、讨喜（الوداد）、纯洁（صفاء）、顺从意欲主之人。一切人在侍奉他中，顺从他，尊敬他之下，他是众人的投奔处、朝向处。真主说：**‘绝不！我必相助此等人，此等人是属于你的养主的特恩’**，这等人（他所核定的道）是包含一切道的，他是针对每一伙人而显示者‘你的养主的特恩是不被割断的，然后他（把此恩在所有的下等人上）停止了，他把它只赐给了认主独一的高品之人和真一的德性之人。’”

叶哈雅·本·穆阿兹（يحى بن معاذ）说：“修道之人是真主设在今世的猎人，明知之人（عارف）是真主设在天堂里的猎人。”

艾布·耶宰德·拜斯塔米（أبو يزيد البسطامى）说：“真主把自己的清净显示在一切外哩心上，他们中不适合担负认主之境（معرفة）重担的人，就力行善功。”

哈菲兹（الحافظ）说：

درين چمن نكنم سرز نشن بخودروبى * چنانكه پرورشم ميد هند ميرويم

在这花园里我没有责怪自己， 我怎么来侍奉主呢？

《夜行章》在伊历 1105 年 5 月中全美了。

第十八章 山洞章

（这章降示于麦加，全章共计一百一十节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（18：1）一切赞颂全归真主！那个主他把经典降在他的仆人上，在它上绝无任何偏邪。

﴿ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَل لَّهُ عِوَجَا ﴾

“一切赞颂全归真主”：اللام是因为应受而引用，即：他是应受夸赞、赞美、感谢的主，因为存在的每一物都是他的恩典之一，所以除他外没有任何施恩者。

古依苏拉（قيصرى）说：“赞颂是我的语言，行为和真境。至于我的语言，是舌头当凭真主借万圣之舌夸赞了自己的那赞言来赞颂和夸赞主。至于我的行为，是为讨真主的喜悦，朝向他仁慈一边而以身体行为履行一切善功和善行。因为赞颂要像人们应该用舌肉所赞念的那样，根据每个肢体的承接能力为感恩而赞颂，每时每刻地赞颂，就像圣人ﷺ所说的：‘每时每刻一切赞颂全归真主。’这样才能把每一部位使用在奉献真主，顺从他的命令上，不寻求自性的所求所喜，而坚定在教道上。至于我的真境，是根据灵魂和心的所需用全品的知识行为来纯洁，用真主的美德来浸染，因为世人奉命于用万圣的语言来装饰，以便成为身体各权界的全品者。在真乘（حقيقة）中，这就是在自己细分品位中身体真正的赞颂，在没有分散自己光彩的情况下，全面显示。至于在他神性包总品位中的赞颂在语言方面，是自己本然（ذاته）以天经册本为准绳，以全美的德性明知自己；在行为方面，是显示真主的俊美（جمالية）和伟大（جلالية）德性的全品。从未见主到亲眼大见主，从主的细而无内到主的大而无外，在他德性的显示处，尊名迹象的真实处从全知他到大见他。从真境方面是凭超前的清净厚恩在自己本然中显示真主，显现他先天之光。这就是包总，细分方面的赞颂者、被赞颂者。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 214 页

آنجاكه كمال كبريای توبود * عالم نمی ازبحر عطای توبود

那些上等人是你伟大的全品显示处，

在你赏赐大海里没有一位能全知者。

ماراچه حد حمد وثنای توبود * هم حمد وثنای تو سزای توبود

在赞颂、赞美你上，我是无止无尽的，

你是应受赞颂、赞美的。

“他把经典降在他的仆人上”——他把真实的《古兰经》降给他的仆人穆罕默德ﷺ，他在外表和真谛方面是堪称为奴仆的人，是由除真主外的一切上被保护的，因此在那一日他说：“我的教生，我的教生。”而万圣皆说：“我自己，我自己!”其中醒令：这位使者的事情是为仆而被差，绝不像基督教对尔萨那样妄言的。

“经典”，即：执掌真理的《古兰经》，它在词义中是由文字而组成，而把一切的赞颂排列在他所降示的上。这是醒令：《古兰经》是最大恩惠之一，因为其中包含两世的幸福。

“在它上绝无任何偏邪”，即：没有一点歪斜的，在句子结构中没有一点欠缺，在其含义中没有一点冲突的。或者没有一点由真理偏歪到虚伪的。

（18：2）是端正的，以便他把近在他御前的严刑作警告，并给清廉干办尔麦里的众穆民报喜讯。的确，他们应受优美的报酬。

﴿قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا﴾

“端正的”：这一句凭受隐藏的词句而处于宾格位，其假设句是：他使它成为端正的。即：端正的、公平的，其中毫无过分、过度。或能公平对奴辈安排宗教，现世事务，所以用全美评价它后，又用全品评价它。

القيام القيوم القيم都是夸张القائم（端正者，维护者，成立者）的名词。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中传来：『‘**端正**’的代名词归于奴仆。其义是：我没有把除自己外的偏斜降给自己奴仆，在一切情况下他们都端行它。』”

“以便他把近在他御前的严刑作警告”，即：他降示了它，以便这部经典或者穆罕默德ﷺ以在它中的警告不归信的人。

“近在他御前的”：近真主御前的，从近他御前针对他们的不信和否认而降示的，或者是今生毁灭性的刑罚，或者是后世火狱的刑罚，或者它们两个。真主说：**“近在他御前的”**只是因为它本人是遭受的，并非他人来代替他。

“并给清廉干办尔麦里的众穆民报喜讯”：给他们为讨真主的喜悦而干办尔迈里的诚实的穆民报喜讯。

“的确，他们应受优美的报酬”，即：的确他们相对他们的正信伊玛尼和所提到的善功应受天堂和其中恩典的报酬。

（18：3）是永居其中的。

﴿ مَاكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴾

“居”，这一句是لهم的代名词上的状语。

“其中的”，即：在那个报酬中是永居的。

使الانذار行前التبشير是因为先腾空后装修（لتقدم التخلية على التحلية）。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 215 页

（18：4）且警告他们说 “真主收养儿女”之人。

﴿ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴾

也特别警告他们说**“真主收养儿女”**的犹太教和基督教，以及阿拉伯不归信的白尼·穆德里智（بنو مدلج）族人。

（18：5）他们和他们的祖先对于此话没有任何证据，从他们口中说出的那句话荒谬绝伦，其实他们说的只是谎言。

﴿ مَّا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴾

“他们和他们的祖先对于此话没有任何证据”，即：**“真主收养儿女”**的话，只是他们在那些中父传子授而说的。其意是：真知明证没有判定**“真主收养儿女”**，因为在他本然中不可能有此事，他们只因无知而未加参悟地说出了此话。

من علم按照是起语而看，处于主格位，من是增加的词，为强调نفى而引用。

“从他们口中说出的那句话荒谬绝伦”：把信口开河按说给糊涂蒙蔽的私意之人，他们发出了自己也难以置信的声音。

嘎最（القاضى）说：“他们在库夫勒中说出了这种荒谬绝伦的话，因为其中含有蒙蔽，举伴，它明明暗示了所需的儿女，而且接替了其它偏斜。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“库夫勒和造谣的言辞真荒谬，他们在真主上说了它，它是最大的罪过，因为他们把它推脱给真主，并借真主而造谣，他们也否认他。”

“其实他们说的只是谎言”：他们在这些事情中所说的只是谎言，其话绝不能列入诚实的位分。

（18：6）若他们不相信这真言，只怕你在他们背离后忧愁而伤你自身。

﴿ فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ﴾

“忧愁而伤你自身”：在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主禁止自杀，仿佛一个声音说：‘或许为悲伤你这样做’即：你不要这样做。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“‘伤害他自身’如像阻挡因忧伤而自杀，伤羊是把它送到屠宰场，直到它被宰了，这就是这句话的实质，然后把它引用在凡是重点强调的事情中。‘或许伤害你自身’即：你毁灭了它，这是进一步说明他十分渴望他们信奉伊斯兰。البخاع如الكتاب，是心胸中的血脉，它流通在脖骨上。”

“在他们背离后”：因忧伤和发现他们叛离之后。

卡什斐（الكاشفى）说：“在他们背离你之后，或在他们不信你之后，对于你事情就容易了，但在心中的悲伤绝非无法解脱的绊物（بى غل منه）。”

“若他们不相信这真言”，即：不归信《古兰经》。

问：“把《古兰经》叫作‘**真言**’证明它是新生的。”

答：“把它叫作‘**真言**’是因为在他们倾听的时候，在它上必新生出它的意义，这是以《古兰经》明文的单字而论的，正如在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中所说。”

在《森哈赫（الصِّحَاح）》经中说：“话（الحديث）是相反古有的，把它引用在很少和很多的话中。”

“忧愁”是**“伤你自身”**上的因由宾语。الاسف（悲伤）比الحزن（忧伤）更严重，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。因为过分忧伤和怒恼、忧虑，就像圣人ﷺ那样在宗族不信《古兰经》上十分艰难，他们全美的悲伤是分离所爱物后身陷困境，而导致忧伤，这是更加怜悯和疼慈教生，更全美地履行使命职责，超强地坚定在为主无私奉献上。穆圣ﷺ的惯例是履行使命到达最低限度，正如当时他命令费用，他施舍了仅有的一件衬衣而裸上身坐在家里，真主说：**“你不要把手完全伸开，以免你变成悔恨的受责备者。”**（17：29）

一部分上等人说：“悲伤是永恒的装饰，恭喜其象征是归于悲伤的人，其财富是悲伤的人，他的家宅是悲伤，他的食品是悲伤，他的饮料是悲伤，凭它贤品者和万圣尝到了甜味。当真主喜爱一个奴仆的时候，就把痛哭投入他心里，谁没有尝到悲伤的甜味，他绝尝不到各样善功的美味。从贤人中你听到的勉言上，你绝不要自满，肯定悲伤是被差的品位，其动机是悲伤者顺从所悲伤者，就像知者与全知主的关系，所以抛弃悲伤是抛弃自己，悲伤者是升腾者。”

伊布拉欣·本·比沙勒（إبراهيم بن بشار）说：“我与伊布拉欣·本·艾德海目（إبراهيم بن ادهم）在一起时，我见他经常悲伤，经常参悟，他两手抱头，仿佛被忧伤所包围。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 216 页

曾经苏富扬（سفيان）在拉比尔提（رابعة）跟前说了一声：“多忧伤啊！”她说：“你应当说：‘多欢乐啊！如果你悲伤，你的生活必有保障。’”

达乌德圣人（داؤد）求道：“主啊！你命令我纯洁心境，我用什么来纯洁呢？”真主说：**“达乌德啊！用忧愁和悲伤。”**

哈菲兹（الحافظ）说：

روى زرد ست وآه درد آلود * عاشقانرا دواى رنجورى

苍白的面孔，痛苦地哀怜都是肮脏的，

喜主爱道者的药剂是痛苦。

真主啊！凭着你的忧伤你恩赐我的心。

（18：7）的确，我已使地面上的成为他（们）的装饰，以便我考验他们，看他们谁的行为（尔麦里）更好。

﴿ إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ﴾

“地面上的”：属于动物、植物和矿物。

“他（们）的装饰”，即：成为大地和其居民的装饰品。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“今生的荣华和诱惑对于世人是对他们本性的刺激，其实是真主使它成为试验场。”

“以便我考验他们”：以便我使他们干办接受考验的善功，直到他们显示。

“看他们谁的行为（尔麦里）更好”，即：看他们谁在寻求真主，讨真主喜悦方面在抛弃今世，相反私意中其行为更优美；看他们谁在违抗真主和抛弃在他那里的永恒的清廉善功中，在趋向今生和在它中所有朽坏的坏事的事中更丑恶。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“استفهام凭着开始而受主格，احسن是它的谓语，عملا是分语，这一句处于宾格一位，它牵挂着考验的动词，因为在它中含有其结局是什么显迹的含义。”

卡什斐说：“真正所指的是万圣或学者或背记《古兰经》的人，他们才是大地上的装饰。”

柱目尔耶（جمعى）说：“大地上的装饰是真主的真男子，世界凭他们尊贵的本质而伸展常立。”

روى زمين بطلعت ايشان منورا ست * چون آسمان بزهره وخورشيد ومشترى

凭着他们的显照，地面发出了真光，

他们就象天上的金星、太阳和木星。

（18：8）的确我必定要把在它（大地）上的全变成干燥荒凉的平地。

﴿ وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ﴾

“变成”：在地面的期限到尽时我把它全部变成。

“干燥荒凉的”：在它中没有植物，无雨水而荒凉的。

卡什斐（الكاشفى）说：“‘**变为荒凉的**’是荒野的，无草丛的（بى كياه）。即：真主用后世来坍塌那一切建筑，使心不要安置在那些上，真主使不永恒的装饰成为诱惑物。”

جهان ازرنك وبوسازدا سيرت * ولى نزديك ارباب بصيرت

世界成了各种式样和气味的俘虏，

临真近圣的外哩才是明证之人。

نه رنك دلكشش رااعتباريست * نه بوى دلفريبش رامدا ريست

没有一个式样可动参悟之心， 没有一种气味可诱明知之心。

一部分上等人说：“荒凉之地只有悔恨，爱道之人才能获得，所以修道的功课之人，诚实的行道之人，真实的喜真之人，把今生和其荣华不论非法和合法的在自己上都为禁物，它皆是迷惑世人的，正如真主所说的：‘**迷惑世人的，是令人爱好的事物，如妻子，儿女，金银，宝藏，骏马，牲畜，田禾庄稼等，这些是今世生活的享受**。’（3：14）因为喜爱真主不能容纳喜今生和其诱惑，不然，是更加喜爱后世和其高品。”

据传——哈伦·热什德（هارون الرشيد）有个年满十六岁的爱子，看破红尘，弃美舍而选择重负（عباء）。有一日，他经过父亲和他周围的众臣以及房前，他们嘲笑道：“穆民长官的这孩子的这副姿势确是在众国王面前丢脸。”于是哈伦·热什德（هارون الرشيد）叫喊道：“孩子啊！你的这情景确实丢我的脸。”而儿子没有理睬他，然后他扫视一眼，发现墙上有一只鸟，他说：“飞鸟啊！指造化你的主起誓，为什么你不飞到我手上呢？”鸟飞在了他手上，随后他说：“你飞回去吧！”鸟又飞回墙头上。然后他叫飞鸟飞到父亲手上，鸟没有理睬，他就对他父亲说：“而是你在众外哩面前因你喜爱现世使我难堪，我决定离开你。”然后他只带着一个戒指，一本《古兰经》离开了故乡，来到巴士拉（بصرة），整天在泥水中劳动，从来不拿除去生活外的酬金（دانق）。巴士拉的艾布·阿米勒（أبو عامر）说：“我雇他一日，他确劳动十天，他尽心尽力地用石块砌墙。我说：‘这就是外哩的行为，他们是被援助之人。’有一天我找他，我发觉他病倒在一间破旧房子里，他说道：

يا صاحبى لا تغترر بتنعم * فالعمر ينفد والنعيم يزول

‘我的密友啊！你不要让恩典蒙骗，

一生将结束，恩典将消失。

وإذا حملت الى القبور جنازة * فاعلم بانك بعدها محمول

当你安葬了一位死人， 你知道，他之后就轮到你了。’

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 217 页

然后，他嘱托我洗他，用他的衬衣做卡凡穿给他。我说：‘我的密友啊！为什么不让我给你穿新衣呢？’他说：‘艾布•阿米勒（أبو عامر）啊！活人比死人更需要穿新衣，衣服已旧，行为已存。然后，你把这部《古兰经》和一个戒指转给我父亲热什德（الرشيد），你对他说：‘你离乡的儿子临终前对你说：你不要再陷入昏聩。’”

艾布•阿米勒说：“我料理毕他的事情，我接着把经和戒指带给了热什德，并叙述了前后经过。他听后痛哭不已，他说：‘你让我的眼珠，我的心肝做什么事？’我说：‘他做泥水活。’他说：‘你让他做这些活，他就接续到了至圣ﷺ。’我说：‘你怎么知道这接续之道？’他说：‘你洗他吗？’我说：‘正是。’他就把我的手作了吻，而且拉到他胸前沾了吉，随后，他探望了他的坟陵。在梦中我看见他在很大的宫殿中的一张大龙椅上，我询问他的情况，他说：‘我喜悦地回到我的主那里，他赏赐了我眼未见过、耳未听过、心未想过的恩典，我投奔于他尊贵的本然。指造化我的主发誓，一个奴辈一旦像我这样离世，必定获得像我一样的厚报。’”

你千万莫错过机会，世界只是一口气，

有一口气之前，你当知道它比世界更高强。

在考验和每个人上你必遭到现实的痛苦，

最终只有美称和恶名的存在。

你绝不要把心束捧在顺从今生上，

你也绝不要与他的心不虔诚的人起座。

真主啊！求你只使我成为投奔到你的人。

（18：9）难道你猜想山洞和碑文的主人他们是属于我显迹中的奇迹吗？

﴿ أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ﴾

这是呼唤圣人ﷺ，所指的是他教生中没有这样认为的人。ام是被割断的词，假设了一个بل（不然），بل是因为把一句话转移到另一句话而引用，

绝不是因为连锁（الابطال）而引用，即：不然，难道你认为，你猜测。其意是：他应该认为，也不要去猜测。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传——当古莱氏族附近地区的犹太人知道这个三个问题后，他们向圣人ﷺ再三追问，他们说：‘几个青年的故事是他迹象中的一件奇事吗？真主就降示了这节经文作为答复。’”

“山洞”：是一座山里宽畅的一个山洞，如果并不宽敞，就是穴洞。

“碑文”：以罗马语称他们的狗。

由索哈伯•本•尔巴德（الصاحب بن عباد）上传来，他对于الرقيم、تبارك、المتاع的意思疑惑不解，他转到阿拉伯的一个部落，突然听见一个妇女问：“المتاع在哪里？”她的小儿子回答：“جاء الرقيم واخذ المتاع وتبارك الجبل（الرقيم来了，它叼走了抹布，去爬山了）”。他就前去询问她，他才知道الرقيم指的是狗，المتاع指的是一块用水湿润后擦东西的手帕，تبارك是爬山的意思。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“碑文仿佛是山洞主人城市的长官，或是他们的山，或是他们的狗，或是一个山谷，或是一个荒郊，或是石碑，或是雕刻的一块石头，在它上记载着他们的家谱，姓名和宗教，而且此处充满畏惧，立于山洞门口。”

推布忍耶（طبرى）说：“在洞穴主的城市（بيت الملك）有两个穆民，一个名叫严代如斯（يندروس），另一个名叫如纳斯（روناس）。他俩在两块石板上记载了他们的姓名、历史、家谱后，就保存在一个铜箱里，后来才立在被建修的洞口上。他俩说，但愿真主在复活日之前显露一个民族知道他们的消息。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 218 页

其义是：他们的故事虽然是显示反常，但与其它迹象相比并不是奇事，的确，真主有许多奇妙迹象，他们的故事在主那里犹如沧海一粟。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们的历史与真主造化天地的全能相比，并不怎么奇妙。山洞所指的是以弗所（افسوس）城市附近的台巴乎鲁斯（تباخلوس）山上有一个名为杰罗姆（جيروم）的山洞，其城是代格雅努斯（دقيانوس）的首都。”

据传——代格雅努斯（دقيانوس）在占领罗马国土后来到以弗所（فسوس）城市，在这里为他们所崇拜的偶像宰牲献祭，而且强迫城市居民拜偶像献牲，凡顺命者，得以赦免，凡抗拒者满六岁格杀勿论。崇拜真主的一些上

层人士就把自己子嗣秘密送到他乡隐身，他们就奔于哀求真主解除灾难，清高尊大的主因他们的祈祷，从暴君的迫害中保护了他们。他们的故事因代格雅努斯的出现而来到，他们的事情的出现警告了许多人，使他们坚定不移地在认主独一之道上。而这几位青年没有改变正信，坚持真理，代格雅努斯命令剥夺他们的佩带和装饰，并说："你们几个小小年纪，我宽限你们两三日，你们对自己好好想想，你们接受我的话，我厚待你们。"他们一致主张逃往一个安宁居所，每一个去到家里，拿了父亲的若干财物以备费用和盘费，来到城市附近的一座山。在半路上，他们碰见一个放羊人（شبانى），也信奉了他们的教门，他们互相和蔼可亲的询问之后，放羊人的狗也跑步跟在他们后面，他们几次赶走它，它都没有离去，真主使它用不流利的语言说："我是畏惧真主的仆人之一，我也喜爱真主，你们在一起睡觉时，我可以守护你们。"到了山上，放羊人说："这山上我知道一个山洞，可以保护我们。"经商议，他们进入了山洞，清高的主在他们进入山洞后说——

（18：10）在那时，一伙青年避居山洞中，然后他们说："我们的养主啊！求你把你御前的慈悯赐给我们，求你为我们完善我们的事业，使我们成为引领正道之人吧！"

﴿إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا﴾

"在那时，一伙青年避居山洞中"，即：你记想当时：他们来到，或者他们避居，或者投奔于。

"一伙青年"：从罗马最尊贵的人中的几个青年，因厌代格雅努斯暴君强迫他们以物伴主，他们就避居于哲依努目（جيروم）山洞。

الفتية是الفتى的复数，他们是强有力的几个青年，他们不会忍受国王的强迫。如果是老人，就像奴仆一样。圣人ﷺ说："你们任何人不要说：'我的仆人，我的教生。'应当说：'我的男青年，女青年。'"

艾布·优素福（أبو يوسف）说："谁说我是某人的青年，他已承认自己已自由。"

"求你把你御前的慈悯赐给我们"，即：近你御前的你的慈悯的宝库，特别由下等人的眼睛上被珍藏的宝库赐给我们。

من是因为ابتداء而引用，它牵挂着آتنا。

“慈悯”：特别接受恕饶、供养、安宁的许多恩典。

“求你为我们完善我们的事业”：两个介词都牵挂هيئ，因为它两个在含义中不同。التهيئ的实质是显现准备一物。

在《森哈赫（الصّحَاح）》经中说：“准备一物就是规范它，是完善和全美欠损的和破坏了的事情，它是把一物安置在端庄的有益济的上，已破坏了的就是已超出了端正范围的。”

其义是：求你安排，全美我们的事情——远离不信道者，倾向服从。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 219 页

（18：11）然后，我封闭了在山洞中的他们的耳达数年。

﴿ فَضَرَبْنَا عَلَى آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ﴾

我设置幔帐阻挡他们听见，即：我在比喻之道上升腾（اغناهم）他们，这是以在他们上设置幔帐而阻碍使声音到达他们的耳，这是对人的比喻，特别提到耳，尽管它与其他知觉汇聚，都是在睡眠时直觉被去取中，因为它需要惯例的幔帐，因为它大半是清醒之道上，尤其是单独睡觉时。的确所提到的设置和排列在它上的翻转到右边和左边等等都是近真主御前的慈悯，是由抓揽传统之人的眼光上隐藏的，是答应他们的祈求的。

“达数年”：是三百零九年。下文将解明其年限，它归于真主的全能而论是很多的，而归于适合隐昧者的位分而论是很少的，是在其他奇妙的一切显迹中最奇妙的一个显迹，的确他们在贤洞中逗留的期限近真主御前如其他日子一样。

（18：12）然后，我使他们醒回，以便我知道两伙人的哪一伙是更能计算出他们停留的期限。

﴿ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَى لِمَا لَبِثُوا أَمَدًا ﴾

“然后，我使他们醒回”：然后我使他们从那如像死亡一样的繁重睡眠中醒来。在它中证明：睡眠是死亡的兄弟，是必定了复生的证据，和生命的空虚，也犹如无机物。

“以便我知道”：在此处真主的知道是由表说的上的隐喻，是把因由属句按说在因由上，绝不是表说所表说者的行为，不然，也是显现了他无能知道无能的责成者逗留的年数。正如真主说的**“你从西边拿来它”**，它就是在此处所指的。那么其意是：我使他们醒来，以便我使他们干办他选择了他们之人的善功。

“两伙人的哪一伙”：不同的两伙人中的那一伙以假设和托靠更能计算出他们逗留的期限。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）传述：“两派中人中的一派是几个青年，另一派是一朝一朝统治那个城市的国王们。”那是因为لام是因为特指而引用，并不是特指他们之外的人，ای是起语，它的谓语是真主的话“احصى（计算出）”，是过去式动词，即：他谨记了。

“他们停留的”：لبثا的ما是词根。

“期限”，据说：“他给你所赐给的期限是什么？即：你的寿命到尽了。”

经文显现了他们的无能为力，他们把一切交托给全知，彻知的真主，而且他们知道自己的真境和真主保护他们的身体和教门，然后凭真主的全能和全知，只使他们更加确信，而且他们借它而见证了复生的事情。这就是对本时光穆民的奥秘，是对不信者的明证迹象。

الامدى（期限）含المدى（所赐给的期限），以المدى所指的是المدة（期限），正如以الغاية所指的是المسافة（路途）一样，它是احصى上的宾语，جار和مجرور是从它中行前它的状语，因为它是泛指，所以在此处احصى是过去式动词。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“指点了穆圣ﷺ，即：如果你认为山洞的主人和碑文以及（修道的）奴仆是我优美迹象中的一件奇迹，的确你教生中有比他们的情况更奇妙的人——他们中有来于道堂而隐修的人，他们的碑文是用喜真的密码所雕刻的心境，他们喜真而且被喜，仙碑是他们用御前的学问所铭刻的心。”

哈菲兹（الحافظ）说：

خاطرت كى رقم فيض پزيرد هيهات * مكراز نقش پر كنده ورق ساده كنى

幻觉绝不会接受碑文的厚恩， 只有分散的净叶才能被雕刻。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 220 页

如果山洞的主人为害怕代格雅努斯（دقيانوس）的迫害而避居山洞，那么，修道之人为渴望会见我，为投奔于我才入于道堂。

哈菲兹（الحافظ）说：

شكر كمال حلاوت پس ازريا ضت يافت * نخست درشكن تنك ازان مكان كيرد

喜主爱道才能获得完全感恩的甜美，

内里的磨难才能从那品位中全美。

从他们的话“**求你把你那里的恩惠赏赐我们**”看，其目的是从代格雅努斯（دقيانوس）的迫害中得脱离，平平安安从洞中出去，那么，那些修道者其目的是超脱自性的迫害，从身体洞穴的重重黑暗中出去，接续于“我”的俊美和伟大真光。

哈菲兹（الحافظ）说：

مددى كرچراغى نكند آتشى طور * چاره تيره شب وادى ائمن چه كنم

纵然，没有西乃山的火光，但我用明灯作为援助者。

在漆黑之夜我还有什么办法在山谷中得以平安呢？

“**我封闭了在山洞中的他们的耳达数年**”指点——隐居之人的肉耳和内耳被堵塞，以便使凡人的语言不要敲响他们的听觉，而是由他们心的仙碑雕刻它，就这样，各觉位离开了心的雕画。然后，他们凭经常使用磨擦的言辞——“**万物非主，唯有真主**”——磨擦先前在心上的雕画，直到他们用否定语“**万物非主**”清除了心上除主外的一切，再用肯定语“**唯有真主**”以真主之光照亮了心境，以御前真学之光描画，直至清高伟大的真主用自己本然的一切德性对着他们的心显示；以便真主使他们浑化，合一于他。这就是真主的话：“**后来，我使他们苏醒**”的机密。即：“**我使他们相同我而活**”，“**以便我知道两派中的哪一派**”，一派是山洞的主人（几个青年），一派是修道之人，当他们避居于山洞，隐居于道堂后，最终哪一派是错误的，哪一派是端正的呢？

（18：13）我把他们的信息凭真理告诉你：的确他们是归信他们养主的一伙年青人，我把正道增加给了他们。

﴿ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ﴾

“**我把他们的信息**”：我把山洞的主人和碑文的故事本真理和诚实告诉你。

“凭真理”，这一句是被省略的词根上的صفة，即：我把含有真理的和真实的信息告诉你。

在它中指点：许多历史都被虚构伪造，增减变更，各人以附合自己本性和私意的偏见而叙述，只有真主才本着真理告诉人们。

“他们是归信他们养主的一伙年青人”：在《台克米莱提（تكملة）》经中说：“他们归信真主的缘故是——尔萨的一个门徒准备进入他们的城市，有人报信说：‘在城门上立着一个偶像，不向偶像叩头者，不许进入。’因此他不能如愿。但他有一个在城里素有相识的朋友，他经朋友介绍，在进城当佣工。在工作期间，他认识了城里的几个青年，他时常把天上的，后世的消息告诉他们，他们就归信，而且相信了。后来，因国王儿子被杀事件这门徒逃走了，朋友意欲带妻子进城生活，门徒劝阻他，他却寻机擅自而去，进城后因传染病他俩死亡。国王到处搜捕杀子凶手，有人告密国王，那门徒杀他儿子后畏罪潜逃了，国王问：‘谁是他的同党？’他们就出卖了几个青年，于是几个青年就逃避于山洞。”

修道之人说：“很明显，他们的正信是凭妙世权威境界的真梦（الهام الملكوت）和浑化境界的提拔（انجذاب اللاهوت），没有任何引导者把他们引导于正道。”

关于他们的事迹传述不一，他们是哪个时代的事呢？一些人传述是在麦尔彦之子尔萨之前，尔萨在世时还给自己宗族讲述了他们的故事，他们从睡眠中苏醒是在尔萨升天之后，在尔萨和穆圣ﷺ中间的中止时期。一部分传述：他们的事情发生在尔萨之后，他们是信奉尔萨教门的人。推布忍耶（طبرى）说：“多半学者这样定论。”

“我把正道增加给了他们”：真主使他们坚定在真教上，而且在他们上显示了优美的奇迹。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“用**‘一伙青年’**之名称呼他们，是因为他们以真理而信道，不是以父传子受的归信，他们修行来自真主，到达真主，与主同在（طلب الهداية من الله إلى الله بالله）的正道。但是在初修道中凭自己主观和决意而修行正道，而真主以**‘谁近我寸，我近他尺’**供给他们所需，在正道中给他们增补比此更厚更优的，正如他所说的：**‘我使他们坚定于正道。’**真主在正道中给他们增加希望，因为他们希望真主把他们引导于与主同在的正信，并且归信万圣所昭示的，归信复活和复生，以及归信未见。于是三百零九年之后，在睡眠中真主使他们苏醒的

时候，真主就在正道中增加了他们的希望，他们的真境未变，衣服未旧，由归信变成确信，由未见到达亲眼大见。”

你开花后便结出果，你旅途后便是克尔白。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 221 页

（18：14）我使他们的心坚定。当他们站起来的时候，他们说：“我们的养主是调养天地的主，我们绝不除过他而拜任何一个主宰，否则，我们必定会说出违背真理的话来。

﴿وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَّدْعُوَ مِن دُونِهِ إِلَهًا لَقَدْ قُلْنَا إِذًا شَطَطًا﴾

“我使他们的心坚定”，即：“我使他们坚定，直至他们进入忍受离开家属，故乡，恩典，弟兄的峡谷，胆大无畏无缩地，反抗暴君代格雅努斯（دقيانوس）而宣扬真理。”圣人ﷺ说：“高强的出征是在暴君面前吐露真言。”

为主道奋斗是徘徊在敬畏和指望其中，而苏丹之人是毫无胆怯地为主道奋斗，最敬畏真主的人。

在《艾萨斯（الاساس）》经中说：“拴住牲畜是用绳子绑住它，拴马的人。真主拴住了他的心是一种比喻，即：是真主使他坚忍，每当他害怕和惊慌时，心就由它的位分上惊慌失措，正如真主说的：‘众心到达了咽喉。’据说：‘在相对它的中而言，使他的心坚定就是使他有勇气而坚定，它是一个比喻，是以绳子拴住牲畜那样而以忍耐坚定心里。’”

“当他们站起来的时候”：以**“我使他们的心坚定”**这句处于宾格。以他们站起来所指的是他们为显现正道的特征而刚正不阿的时候。

据说：“以‘他们站起来’所指的是在暴君丹格牙努斯面前，在他责备他们放弃了崇拜偶像时他们没有理睬他，当时他们表现出了真主所提说的**‘此等人’**，这是他们离开他之后，他们所表现的。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘我使他们的心坚定。当他们站起来的时候’**指点了：以便他们不要回顾今生和现世荣华，而抛弃一切投奔于真主。因此，在今生苏醒之后他们毫无选择，只热衷于奔向与主为邻。”

“他们说：‘我们的养主是调养天地的主’”是调养众世界的，和掌管它的，造化它的真主，在世界上的那些偶像都是他所造化的，他们绝不能应受崇拜。

“我们绝不除过他而拜任何一个主宰，否则，我们必定会说出违背真理的话来”，即：说出违背真理者的话来，即：说出超越界限的话来。凭着假设的المضاف而看，它的被省略的词根上的صفة。或者是违背真理者源泉中的话，按照以词根而叙述مبالغة而看。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“شط是在它所破裂的中，شطط是超越界限，由真理上遥远，在这个地位，功修是决定所说的话的因素，它必须是承认所崇拜的主和只向他哀怜的话。据说：‘我的确已说过了，اذا是回答句和必应句，即：假若我除过真主而祈求一个主宰，指真主发誓，我们必说出超越理智的话和深陷不义之中。’”

（18：15）此等人就是我们的族人，他们除过真主而另取假主，他们为它们怎么不拿出明显（应受崇拜）的证据来呢？往真主上编造谎言的人谁比他们更行亏不义呢？”

﴿هَؤُلَاءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ آلِهَةً لَّوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطَانٍ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا﴾

“此等人”，这一句是起语，在说明指示名词中有轻视他们之意。

“我们的族人”，即：这伙人在血统中是我们的族人，指以弗所（افسوس）城中的居民。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们说**‘我们的这些同族’**，即：我们曾经与他们是同族，都在迷误队伍里，是真主赏赐我们正道和认主之境的恩惠，凭保护和援助在我们和他们中分开，而且从崇拜私意，今生和诱惑中拯救了我们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 222 页

“他们除过真主而另取假主”，这一句是谓语句，它是在他们隐昧的范畴之中，即：他们崇拜许多偶像，把偶像当做神明而崇拜，这是他们的愚昧。

艾布·哈雅尼（أبو حيان）说：“在这儿的崇拜含有力行之意（即：他们力行自以为是的功修），因为那些都是他们所刻塑的许多偶像。”

پیش چوت وپیش سنك نقش كنند * ای بساكولان كی سرهامی نهند

在雕刻的木偶和石块前， 许多愚人叩下了头。

ديو الحاح غوايت ميكند * شيخ الحاح هدايت ميكند

接近魔鬼必误入歧途， 临近道长必得正道。

“他们怎么不用一个明证来证实”：那些不信道者为什么不用明显的证据来证明他们所崇拜的神明是真实的呢？他们在崇拜过程中没有抓揽天上所启示的明证，在他们上更没有真学，也没有理智的引导者。

其中证明：没有引导人的教门必被挡回（拒绝）。

“往真主上编造谎言的人谁比他们更行亏不义呢”，即：他们把假主举伴给他，真主由那些上清高尊大。其义是：比一切不义更不义的，他的刑罚比一切刑罚更大，因为不义已接受惩罚，那么最大的刑罚是针对不义者的。

（18：16）当时，你们远离他们和他们除过真主所崇拜的，你们避居于山洞，你们的养主把他的恩慈扩展在你们上，并为你们预备下对你们的事业有利的。

﴿وَإِذِ اعْتَزَلْتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأْوُوا إِلَى الْكَهْفِ يَنشُرْ لَكُمْ رَبُّكُم مِّن رَّحمته ويُهَيِّئْ لَكُم مِّنْ أَمْرِكُم مِّرْفَقًا﴾

即：你们首先在诚信中离开他们，再使身体离开，这是他们一部分对一部分的召唤。当时我使他们为了教门而决定避居。

卡什斐（الكاشفى）说：“在代格雅努斯（دقيانوس）暴君的朝代结束了时，在他们遭受迫害之后，真主就赐给了他们容易，他们就逃走了。耶目里哈（يمليخا）在逃避途中是他们几个人的首领，他说：**‘当时，你们远离他们。’**即：当你们远离了以物伴主的人，远离了他们的追寻。”

“和他们除过真主所崇拜的”，即：当时，你们远离了他们和他们除过真主所崇拜的，即：他们除过真主而所崇拜的。按照两个假设句而看，除外语是连接的，即：假设句是：他们是像麦加人一样的多神教徒。除外语是被割断的而看，其假设句是：他们只陷于崇拜偶像中。

“你们避居于山洞”：法拉依（فراء）说：“这一句是‘**当时**’的回答句，正如你所说的：‘如果你干了，我也就干如此的。’据说：‘它是证明了它的回答句，即：如果你们远离他们，你们应当从诚信方面远离他们，再从身体方面远离他们；或者如果你们意欲远离他们，你们就避居于山洞吧！’”

机密：诚信远离，必须身体远离。

在《麦知穆尔·法特瓦（مجمع الفتوى）》中说：“有人关于正统派和异端派是否可以通婚上询问热斯特厄法宁耶（الرستغفنى），他说：‘不可以。’”

“扩展在你们上”：伸展在你们上，而且使你们富裕。

“你们的养主”：执掌你们事情的主。

“他的恩慈”：他在两世的百恩和他的恩典。

“并为你们预备下”：为你们容易的。

“对你们的事业”：你们带着你们的教门避居于贤洞的事情。

“有利的”：益济你们的，他们以此而决定，必使他们的确信而远离怀疑的污点，和使他们坚定不移。圣人ﷺ说：“你们应当祈祷真主，你们以响应而确信。”

这节天经明文指点：诚实的忏悔者，真实的修道者是远离自己同族，抛弃朋友，断交作恶弟兄，承信除真主外再无任何受拜者，远离除真主外的一切，只向真主求援助，只信赖于真主，只投奔于真主。

胡占德（الخجندى）说：

وصل ميسر نشود جزبقطع * قطع نخست ازهمه بريد نست

割断一切才能容易接续， 割断一切才是全美纯洁。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 223 页

然后，他们避居于道堂。

毛拉扎米（مولى جامى）说：

زابنای دهر وقت کسی خوش نمیسود * خوش وقت آنکه معتکف کنج عزلتست

本时光的人们绝不是高尚的人，

本时光高尚的人是那静修和远离宝库的人。

紧抓全品，使人全美，接续者，被接续者的道长意所欲为的衣襟，以便在他的道中调养他，增加他，而且以继承之光（نور الولاية）保护之能拴住他的心，正如山洞主人的情况一般。

诗（المثنوى）：

كرچه شيرى چون روبره بى دليل * خويش بينى در ضلالى ودليل

倘若没有正道的导师，你还称什么英雄呢？

你明明已陷入迷误和卑贱中。

هين مپر الاكه باپرهاى شيخ * تابيبنى عون لشكرهاء شيخ

快点！你借道长的翅膀才能满载，

你才必定看见道长兵马的援助

（“兵马”指道乘中道长传授给各人的道乘功修。“翅膀”指道长亲手调养。）

但是，他们是被真主提拔，被他们的主所调养的人。

这些都是稀奇的事情，在稀奇者上没有一个判断。圣人ﷺ的话“真主确校正我，然后，他很好地校正了我”指点了它（ان الله ادبنى فاحسن تاديبى），这是真主的全能之一，他把一伙人没有使者和先知为中介引导于正信，而且凭贤品援助的提拔（بجذبات）把他们提拔到临真的品级，没有穆勒师德道长为中介把他们引导于外哩的品位。引导者是被调养的人，但真主的惯例是借万圣和众使者，借他们的代理者，替位者——精通贤学的学者（علماء الراسخون），引导世人的道长（المشائخ المقتدين）引导自己的奴辈。那么他的话“**他们避居于山洞**”指点了：他们投奔于道堂，抓揽修道的道长，在这道乘之道上就有：“**你们的主将对你们广施厚恩。**”即：他把唯独自己本然的特恩专赐你们。这就是以贤品援助的提拔来提拔他们，使他们入在德性境界，以便用自己的美德浸染他们，以自己的德性纯洁他们，正如真主所说的：“**他使他意欲的人入在他的恩慈中。**”他的下等恩惠降给一切的穆民，卡费勒、神类、人类、动物。“**而且使你们的事情成为有利的**”，即：他为你们广施了到达主、接续主之道的厚恩。正如在《台威俩提 •乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中所说的。

（18：17）你看太阳，在它升高之时，它从他们山洞的右边斜射过去，在它落下之时，从他们的左边斜射过去，他们是在其中的一个宽敞空地上。那是真主的奇迹之一，真主引导谁，谁就是得正道的；他使谁迷误，你在他上决不能发现一位外哩作为引导者。

﴿وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَاوَرُ عَن كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِّنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَن يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِي وَمَن يُضْلِلْ فَلَن تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُّرْشِدًا﴾

“你看太阳”：穆罕默德啊！或者适合呼唤的人啊！在这里引用了**“你看”**一词，所指的绝不是表说真正所看见的事情，不然，是表说那个贤洞，假若你看见了它，你必能看见太阳。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传：几个青年经商议来到一座山上，他们进入山洞，在洞里一切就绪后，清高的真主就把睡眠差向他们，就在此处他们睡去了。代格雅努斯（دقيانوس）在两三天后回到以弗所（افسوس）城询问几个青年的情况。当发现他们逃走的消息，他们的父亲来临委屈地对国王说：‘国王啊！我们的财产足够在这座山上修一座城。’代格雅努斯带领他们全都来到山上，他发现他们靠躺在洞里，他认为他们醒着，就说：‘在洞口立一块石头，他们必死无疑。’于是他们把一块四方石立在洞口，国王近臣中有两个穆民，他两个把几个青年的名字和情况雕刻在一块石板上，立于洞壁，他俩希望有一日有人来到此处，把他们的消息加以传播。”

修道之人说：“在经文中提到在升起，落山的时候斜射左右，这是在代格雅努斯堵住洞口之后，因为阳光不能直射入被堵的洞内，所以必须斜射。”

你看太阳，在它升起的时候——

“它从他们山洞的右边斜射过去”：تزاور，即：是تتزاور，出自الزور一词，即：是倾斜。

“右边”：洞的右边，阳光升起的时候斜射于洞内靠西的底部一边，所以阳光射不到他们身上，怎么会伤害他们呢？因为洞内空地在南边，或真主使阳光斜射到他们上是他们显示反常的奇迹之一，洞真正的方位在以**“右”**而称呼的一边，即：以右的名字所指定的一边。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 224 页

“在它落下之时，从他们的左边斜射过去”：تقرض是تقطع（割断），在它中含有“剪刀”之意，即：它远离了他们，没有临近他们。

“左边”：靠东的洞的左边。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“太阳落山的时候从洞左边斜射过去。即：在左边留下他们，阳光飘然而过。”

“他们是在其中的一个宽敞空地上”：فجوة是一个空隙的地方，更宽敞的地方你，是房子的院落，即：你看见太阳右边和左边地射到他们上，在

他们的白天他们周围的人不被保护，尽管他们是在一个宽敞的地方，即：在众目所视的中间，若不是前定之手替他们拨转他们。

“那是”：真主为他们显示的太阳在升起和落山时由他们上斜射过去，尽管他们在阳光照射的一个地方。

“真主的奇迹之一”：他们在阳光必经之地，在升起和落山的时候，避他们而斜射过去，真主对他们所能为的，都证明了他全知全能，奇迹和其居民在他御前认主独一的真境和高尚。

“真主引导谁”：真主以赐给他福分而把他引导于真理。

“谁就是得正道的”：他必倾向于得脱离，而且抓揽引导者被引导于一切的福分，然后任何一人再不可能误导他。所指的是：以他们是抓揽引导者的而夸赞他们，或者是醒令了这节明文的很多例证，但是，以它取益济的是那真主赐给他福分的人，以便他们以它为明证。

“他使谁迷误”：真主把迷误造化在他中，因为他把他的选择就拨转到它。

“你在他上决不能发现”：你永远不能，哪怕你接连，你仔细去看，你绝在他上不能发现。

“一位外哩作为引导者”：把他引导于得脱离的一位卧哩，因为他的品质不可能在他身上发挥作用，也并不是他的品质和品位显现你没有发现他。

（18：18）你以为他们是醒着的，其实他们是睡着的，我（命天仙）使他们左右翻转，他们的狗是在洞口伸着两肘的。假若你看见他们，你必定因他们转身逃走，你必定因他们而充满恐怖。

﴿وَتَحْسَبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ رُقُودٌ وَنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ وَكَلْبُهُم بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيدِ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا﴾

“你以为他们是醒着的”：你猜测他们是醒着的。这是在它的呼唤，正如在**“你看”**的。

“醒着的”：是觉醒的人。**“你以为”**关系着他们的眼睛是睁开的，正如观看的人一样。

“其实他们是睡着的”：在《凯什夫 • 艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中传来：“这几个青年的事迹是在道乘上显露，论他们外表你仔细观看，他们在功修院落中显露出繁重；论机密，他们在机密大海中，全部投入具有尊大（ذوالجلال）之主机密的花园，内里与主同在，外表清醒机智，外象完美。”

“我（命天仙）使他们左右翻转”：在他们酣睡中，我以天仙之手右翻——在靠近他们正信的一边，左翻——靠北方的一边，因时代漫长，以便让地不要吃靠近它的身体。

艾布 • 胡莱勒（ابى هريرة）说：“他们每年有两次翻转。”

伊本 • 阿巴斯（إبن عباس）说：“为让地不要吃他们的肉，从一边翻到一边。一次是在阿舒拉日（يوم العاشوراء）。”而伊玛目对此更奇妙，他说：“真主是全能的，不翻转也能保护他们。可是真主对万物在许多情况中赏赐了出路。”

一部分上等人说：“在念作证词的时候，在念否定语（نفى）时把头偏向右，在念肯定语（إثبات）时把头偏向左是以这节经文为根据得出的。”

在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“其机密是：没有道长（مشائخ）为中介真主所调养的门人（مريد），需要像死者在穆斯林洗者面前那样整整忍受三百零九年，才能到达真男子的品位。而有道长为中介真主所调养的门人，将隐居四十日，或两个隐居期，或有限的隐居期便到达成立的真男子品级。因为以道长和妙体为中介的这等人是真主的代理者（خليفة الله），正如山里无中介调养的一棵树，它不能够像在花园里有园丁修剪的一棵树结果那样而结果。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 225 页

زمن اى دوست اين يك پند بپزير * برو فتراك صاحب دولتى كير

爱臣啊！这是我所承领的奴辈， 他握有洪福之人的鞍带。

كه قطره تاصد فرادر نيايد * نكردد كوهر و روشن نتابد

有外壳的哪怕点滴都不会外漏， 只有假珠宝才不会发光。

“他们的狗”：为他们的教门而追随他们的牧羊人的狗，称为“盖托米勒（قطمير）”，伸着两条腿卧在洞口。

“伸着两肘的”：这是叙述过去的情况，因此在此处引用了主动名词。

近在坎萨仪、西沙密、和艾比 • 哲尔凡伦跟前从巴士拉人上传来：可以说：“它完全是主动者，ذراع是从手肘到中指头部分。”

“在洞口”，即：卧在那个贤洞的洞门位置。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“الوصيد是门台阶和门槛。”

赛丁耶（السدى）说：“山洞没有门坎，也没有门，只有把狗当做房子门坎的位分。”

麦嘎提里（المقاتل）说：“与穆民一同进入天堂的有十个动物：萨里哈的母驼，伊布拉欣的牛犊，易司玛仪的赎羊，穆萨的牛，优努斯的鱼， 尔宰兹的驴，苏莱曼的蚂蚁，毕里盖斯（بِلْقِيسَ）的啄木鸟，山洞主人的狗，至圣ﷺ的驼，他们将全部以成为绵羊的形象进入天园。”这在《米什卡提 •艾乃瓦勒（مشكوة الانوار）》经中提到。

道长赛尔德（شيخ السعيدى قدس سره）说：

سك اصحاب كهف روزى چند * پى نيكان كرفت ومردم شد

山洞主人的狗真有福啊！ 它跟随高尚的人而得了人的洪福。

即：它跟随那几位导师成为一只绵羊的形象而进入天堂。

在伊玛目苏尔莱比（إمام الثقلبى）的注释中提到：“凡把**‘他们的狗是在洞口伸着两肘的’**的真言写好带在身上，必从狗的伤害上被保护。”

伊本 • 哲雷哈（إبن جريح）说：“它是一头狮子，狮子被叫作狗，因为圣人ﷺ曾为艾比 • 莱害比之子尔提白提（عتبة بن ابى لهب）祈祷：求真主以狗制服他，然后他被狮子吃了。”狗有两样：一样是家狗，一样是猎狗。

从宰目赫什忍耶（زمخشرى）的声明中有：“普通狗和赛鲁克猎犬都是一样的，即普通狗在它们中有丑恶的习性和低贱的行为，而赛鲁克猎犬和普通猎犬都一样，而那两样在生性中是丑恶的，而在那猎犬的生性中有它能做梦，雌的还来月经。”

伊本 • 阿巴斯（إبن عباس）说：“忠信的狗比失信的人更高尚。”

在哈勒斯 • 本 • 苏尔索尔（الحارث بن صعصعة）上有许多门人，他从不离开他们，也十分爱护他们，有一次他因功课而外出，其门人随他而去，其中一位门人溜走，回到家里吃饮后，与妻子睡了，突然一个狗扑来，咬死了他俩，哈勒斯回来后发现他俩已死，就明白其缘故，他朗诵了一首诗：

ومازال يرعى دمتى ويحوطنى * ويحفظ عرسى وخليل يخون

他经常看守我的教诲，对我小心认真，保护我的教下。

而密友是虚伪的，奇怪！密友抛弃了尊贵。奇怪！狗怎能看护他。

在被造物中有很多奇妙的：一个人用石块杀死了一个人，就把他投在一眼井中，在被杀之人上有一只狗，它每天来到井口往外刨土。当凶手看见它时，就追赶它。然后人们看见狗经常这样时，他们就挖了那个地方，他们发现了遇害之人，然后他们捉住了凶手，他承认他杀害了他。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 226 页

毛拉扎米在批评本时光的人中说：

你们穿着喜主爱道之人的衣服，道敌已具备了，
论品位你们应当远离它们的诡计。
它们是人形兽行，　它们是披着衣服的豺狼。

由哈桑·巴士拉（حسن البصرى）上传来，他说：“狗有十样美德，每个穆民应该模仿它——1.饥饿的，它是清廉洁皎之人的习惯；2.它没有被指定的住所。这是托靠之人的显迹；3.他整夜只微睡片刻，这是喜真之人的显迹；4.它死后毫无遗产，这是不贪之人的本性；5.它不离开自己的主人，哪怕打它虐待它，这是诚实门人（随道之人）的显迹；6.它喜欢伸着两腿爬在地上，这是谦下之人的显迹；7.它选择一个故居，却能随时放弃它，迁居别处，这是爱道之人的显迹；8.当人打它，赶逐它，虐待它，它毫不怀恨、记仇，这是敬畏之人的显迹；9.当吃东西时，坐在远处观看，这是穷人的所为；10.当离开一个地方时，它毫不回顾一眼，这是忧伤之人的显迹。”

“假若你看见他们”：假若你看见了它们。الاطلاع的实质是亲眼看见了一物。

“你必定因他们转身逃走，你必定因他们而充满恐怖”，卡什斐（الكاشفى）说：“所指的是任何人不能看见他们，因为他们睁着眼，头发和指甲都很长，而且在黑暗阴森的地方。”

由穆阿威耶（معاوية）上传来：他曾经是罗马的一位大将，他曾经过山洞，说道：“如果把几个青年显露给我们，我必定要看看他们。”伊本·阿巴斯（ابن عباس）对他说：“你不可能看见，真主确已保护比你高强的人，因为真主说：‘**如果你看见他们，你必吓得转脸而逃**。’”穆阿威耶（المعاوية）说：“我不甘心，直到我知道他们的情况。”他派遣了一批人，对他们说：“你们去看看洞内的情况。”他们奉命而去，当进入洞里的时候，一股风吹来，烧毁了他们；或据说是赶出了他们。

问：“从哪里人知道这节明文含有这阻挡能力看见他们呢？”

我们说：“因为它证明每当真主给他们穿上威严的衣服时，任何人就不能明确地看见他们，这就是穆阿威耶所要求的，他也听不见，因为他猜测这个含义就是阻挡了在那个时光能看见他们，在这之前，他派遣了一些人去探索他们，他们就发现了他们，并在他们之上修建了一座礼拜寺。至于伊本·阿巴斯他知道那是包括在一切时光中都不能发现他们。”

修道之人说：“天经明文召唤了穆圣ﷺ和他教生中凡是欲见他们的人，那么穆阿威耶也在这个召唤范围之内，因为看见是超出反常奇迹性质的界限，所以任何人不会看见。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 227 页

难道你不知道吗？穆圣ﷺ的天仙性战胜了他本身。当哲伯拉依莱看见他奇妙的形象，哲使的翅膀遮住了东西的地方的时候，穆圣ﷺ昏晕而倒地，更何况非他们同类的人来随便看他们。的确，真主的惯例是在今生掩盖了机密和阴阳界的形象，所以就像看不见阴阳界的灵魂——因为人的直觉被幔帐所隔蔽那样。纯洁清净的身体必定能到达灵魂品位，因此大地不吃他，你当参悟。

据传：一位苏菲之人看见真主的一位外哩骑着一头凶狮，手拿一条蛇当鞭催赶它，他看见后，他惊恐而死。

（18：19）我如此使他们醒回，以使他们互相询问，他们中的一个发言者说：“你们逗留了多少天了？”他们说：“我们逗留了一天或者半天。”他们说：“你们的养主是最知道你们逗留的（时间），你们派出你们中的一个人带着你们的这银币到城市去，叫他看哪家的食品是最清洁的，就叫他把他的食品拿来给你们，叫他要温和小心，莫使任何人知道你们（的下落）。

﴿ وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَابْعَثُوا أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا فَلْيَأْتِكُم بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ﴾

“如此”，卡什斐（الكاشفى）说：“当代格雅努斯（دقيانوس）用石块封住洞，返回京城，一场暴风袭来，摧毁了他生活的建筑、王国、财产和他的伯爵侍从全被消灭。继他之后有几位国王，治理国土，直至清廉的国王名

叫坦德如斯（تندروسى）来到，他是一位害怕真主的穆民。当时，其时光大半人对复生身体疑惑不解，甚至于隐昧复生，国王多次劝导他们，都无济于事，清高的真主意欲对他显示复活身体的证据，就使山洞主人从酣睡中苏醒，真主说——**‘我如此使他们醒回’**：‘就像我使他们常眠，保护他们身体，衣色，手饰原样那样——这都证明了我的全能——我使他们从酣醒中苏醒。’”

“以使他们互相询问”，即：以便他们一部分询问一部分的，继而叙述所相连的确切的机密哲理。

“他们中的一个发言者说”：这一句是另起解明他们所互相询问的，即：他们的首领是麦克舍利纳（مكشلينا）。在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“是麦克赛利密纳（مكسلمنا）”。

“你们逗留了多少天了”：你们在你们的睡眠中逗留了多久。或许他说了，是因为他看见他们的情况完全相反他们所处的惯例。

“他们说：‘我们逗留了一天或半天’”：据说：“他们互相询问，因为他们清晨进入山洞，晌午之后他们醒来了，他们就说：“我们逗留了一天。”当他们看见太阳还没落山时，就说：“或者半天”。那仅是以猜测而已，并不列入造谣。

修道之人说：“这与之前提到的有所相似，因为他的话：**‘你们自己派一个人，带着你们的这些银币到城里去’**，这证明白天中还有来去的时间，比较太阳落山时的不同，因为太阳落山时才使他们苏醒，是不能在山洞和城市距离中来去的。”

“他们说”：他们中另一部分凭所赐给他们的引导者（الادلة）或来自真主的真梦启示（الهام）说；卡什斐（الكاشفى）说：“他们发现自己的指甲和鬓发很长的时候，一部分对另一部分说：

“你们的养主是最知道你们逗留的（时间）”：你们不知道你们逗留的期限已经很长了，日期是不详的，只有真主知道它。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 228 页

“你们派出你们中的一个人带着你们的这银币到城市去”：你们派耶目里哈（يمليخا）带着你们的这些银币到城里去。他们这样说是暗示更进一步来说明，因为它是蒙蔽的，他们没有任何线索来知道，他们也根据自己的情况而倾向了所重要的事。正如الفاء所明示的。الورق是被铸造的银子，或

者不是被铸造的。以指示代词表达它醒令：说话者——一部分道友已经把银币拿给了他，让他去买他们当日的生活用品。他让他们集资银币证明：备足盘费不相反托靠真主，而且是清廉之人的行为和趋向真主之人的习惯，并非依赖盘费，托靠是在一切条件成熟之后。

诗（المثنوى）：

كرتوكل ميكنى دركار كن * كشت كن پس تكيه برجباركن

你信托你才能成功， 成为依赖强大主的人。

رمز الكاسب حبيب الله شنو * ازتوكل درسبب كاهل مشو

你应当倾听真主爱臣谋求的示意， 依赖因由必不得保护。

他们是托靠之人是从真主的话：**“你们的养主把他的恩慈扩展在你们上，并为你们预备下对你们的事业有利的。”**

那个城市是托勒苏赛（طرسوس），在蒙昧时代被称为“以弗所（افسوس，土耳其古时候城市）。”

“叫他看哪家的”，正如真主说的：**“你询问那个城市的人”**。

“食品是最清洁的”：最合法、最洁净、最多、最容易得到食物。

“就叫他把他的食品拿来给你们”：叫他把那至纯洁的食品拿来给你们。

“叫他要温和小心”：叫他在自己的行为中要谨慎小心，以免不要自欺，或者处于秘密地从事中，以便不要明扬。

一部分前辈之人说：“你把《古兰经》数单字，你就会发现一半在《山洞章》中的وليتلطف（**叫他要温和小心**）跟前——وليتلطف的第二个اللام是在头半部中，الطاء和الفاء是在后半部中，正如在《布斯塔尼（البستان）》经中说的。”

“莫使任何人知道你们（的下落）”：不要使城里的任何人知道你们，因为他们会把你们的消息传播。

（18：20）的确要是他们发现你们，他们会砸死你们，或者他们逼你们归在他们的教中，此时，你们一定永远不能逃脱了。”

﴿ إِنَّهُمْ إِن يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَن تُفْلِحُوا إِذًا أَبَدًا ﴾

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 229 页

“的确”：以便叫他特别谨慎小心，不要被发现。

“要是他们发现你们”，即：如果他们发现你们，他们捉住你们。在انهم里面的代名词是针对所假设的一伙人的。

“他们会砸死你们”：他们就用石头砸死你们，即如果你们坚定在你们的教门上，他们就用石头砸死你们，它是羞辱他们的处决办法；或使你们归在他们的宗教中，即使你们归于他们库夫勒的教门中；或者强迫你们进入它中。العود含有الصيرورة之义，正如真主的话：**“或者你们归于我们的教门中。”**据说：“他们曾经首先在他们的教门上，然后他们信道了。”

当今道长说：“这是最正确的话，因为真主说：**‘他们是归信他们的养主的几个青年’**，那是因为假若他们的正信是新生的，一定据说：‘他们是信道的几个青年，在على一词中选择了الى一词，证明：在他们上的那个坚定是强迫的。’”

“此时，你们一定永远不能逃脱了”：如果你们进入在它中，尽管是强迫，一旦进入你们永远得不到福分。在今生得不到，在后世也得不到，因为如果你们是被强迫，恶魔就必以此把你们欺骗到真正的答应，并且常川在它上。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“每个奇迹都是奇妙的，当他们在临真品位（مقام عندية الحق）已三百零九年后脱离了他们近前的（灵魂远离了自性、心、私意）一切的时候，他们就无需今生食物了，他们确借灵魂获得的滋养为身体的滋养求援助。正如穆圣ﷺ曾经所处的真境，他在接续期说道：‘我在我的主那里过夜，他让我吃，让我饮。’当他们从真主御前品位返回自己跟前的时候。**‘你们派出你们中的一个人带着你们的这银币到城市去，叫他看哪家的食品是最清洁的’**，机密是：执掌接续主的人和亲眼大见的人，每逢他们看见那俊美和光辉（بهاء），尝到了接续主的滋味的时候，他们就尝到了近主和谦恭谨慎受主喜的甜美。如果他们返回身体世界，灵魂和心就以灵界的滋养寻找他们，于是他们凭大见各种俊美而得到安慰，因为一切俊美是真主的俊美，一切光辉是真主的光辉，他们凭谨慎食品到达那谦恭。正如他们所说的：**‘就叫他把他的食品拿来给你们，叫他要温和小心，莫使任何人知道你们（的下落）。’**机密是：喜真之人的真境是防备昏聩之人知道，因为他们在终点有许多情况如同是起点之人所认为的库夫勒，就像艾布·奥斯曼·摩洛哥（أبو عثمان المغربى）说的：‘明知的人凭仁慈（机密）而获利，门人凭逼迫而温顺。’昏聩的人如果

知道你们，他们将指责从你中所看见的。明知的人啊！你们有继承真主大权的能力（وسعة الولاية），有在两世使用它的权利，你们应该意所欲为，而他们是远离明证看你们真境的人，谁主观短见，谁必对你们诽谤。”

عشق درهر دلكه سازد بهر دردت خانه * اول ازسنك ملامت افكند بنياداو

爱道之人把各样痛苦装在心房里，

首先把责备的石块做为它的根基。

“或者他们逼你们归在他们的教中”，即：强迫你们崇拜私意的偶像，喜爱今生和其荣华的偶像，如果你们顺从他们，那么，你们就永不会成功。

修道之人说：“须知；各个时代不论从形象或意义方面都有像代格雅努斯（دقيانوس）那样的暴君，那么，谁意欲自己身体、宗教、行为、诚信、家什平安，谁必须在独一主中寻找安宁，远离凡人投奔于道堂，就像酣睡的人那样忘却大小、高低之人的情况，这样他就控制住直觉，不知道今生万物是什么。因为两眼紧闭的人黑白不分，纵然被投入海里也不变更，那么纯粹被欺骗的人也如此，因为不变更他只能到达终点。”

在小心谨慎中有获得很多害处，它如同哺乳的人其乳能改变本性，它的最终在自愿和强迫方面是服从私意的人，我们向真主从那些中求护佑。我们向真主求保护，以免陷入毁灭中，我们向他希望得到永恒的成功和永远的脱离。

（18：21）我如此使人发现他们，以便他们知道：的确真主的许约是真实的，的确复生日是无可怀疑的。在那时，人们在他们中争论他们的事情，然而，他们说：“你们为他们修上一些围墙。”他们的养主是全知他们的。主持他们事情的那些人说：“我们必定在他们那儿建一座礼拜寺。”

﴿وَكَذَلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَازَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِم بُنْيَانًا رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَى أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا﴾

“我如此”：卡什斐（الكاشفى）说：“耶目里哈（يمليخا）是最有理智的一位，他接受吩咐来到城市。他来到货店门口看见面目全非，他又来到街市，发现地方、模样、颜色全都认不出，他就徘徊在街市上，最后来到食品店，诚恳地把那金币拿给店主，以便换取面包。突然，店主发现金币上刻画着代格雅努斯的名字，他就猜测这个人必定发现了宝库。他把这金币拿到别

的街市上经验证，果然是一块元宝。他就把这消息传遍全城，警察闻声赶来，捉住了耶目里哈（يمليخا），严厉警告他，并且没收了他所有的金币。耶目里哈（يمليخا）说：‘我没有发现什么宝库，这些金币只是我父亲积存在家的资金而已，今天我来到街市是为换取食品。’他们询问他父亲的名字，他说是这城中的某人的时候，他们未闻听过，而且认为他在说谎。他害怕至极，说：‘我们遭到丹格雅励斯国王的追赶。’他们中有知识的人嘲笑说：‘代格雅努斯（دقيانوس）离现在近三百年了，以弗所城中也没有那时代的人了。’耶目里哈（يمليخا）说：‘你们在取笑我吧！昨日我们几个刚逃进山洞，今天他们派我来城里买食品，不知发生什么事了。’国王闻声来到，弄明了事情真相，国王就带领众臣来到洞前。耶目里哈来到洞里给同伙详明了实情，国王询问了实情，并考察了立在洞口那块石板的情况，在它上记载着几个青年和他们的名字和事迹。一伙人进入洞里看见他们健美的脸庞、新鲜的衣服都大吃一惊，就向他们道安，他们回答了祝安词。清高尊大的主因这种情景就说：**‘我如此’**，即：就像我使他们睡眠那样，我使他们从那个睡眠中醒来，因为其中显示了明显的全能和确切的机密哲理，而且使他们更加明见和确信。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 230 页

“使人发现他们”：就这样，我使人们发现那贤洞的导师。其实质是：由任何事情上昏聩的人能看见他们，如果他看见他们，他必认识他们，那么，仿佛发现是认识他们的一个线索，所以把因由名词通说在被动因由上。

在《坦汗宰布•麦萨迪勒（تهذيب المصادر）》经中说：“الاعثار（使人们发现）是把人送到于一物，真主说：‘我如此使人们发现’是把一个人送到于所暗藏的事，阿拉伯人往往说：‘某人发现了一伙人，是他们显现给了他，直到他看见了他们，他发现了他们是他由他们上消失了，直到他们看不见他’”。

“以便他们知道”，即：我使他们看见了他们情况的人，他们是隐昧复生的坦德如斯（تندوسى）国王的百姓。

“的确真主的许约是真实的”，即：真主复生灵魂和身体一总的诺言是真实的。他在此中绝不失约，因为他们的睡眠和他们的苏醒是在之后说明，正如像死人，然后他复活了他，因为睡眠是死亡的兄弟。

“的确复生日是无可怀疑的”，即：复活日是毫无怀疑的，它是说明为清算和还报复活万物一总的时候。它的成立是毫无怀疑的，它的实现是没有设疑的，的确谁亲眼大见真主使他们死亡，他在睡眠中保护了贤洞导师三百年，他保护了他们身体不致腐朽，然后他把他们差遣到城里去，是为使他们确切地知道：真主必使人们一总死亡，他必能保留他们的身体不致腐朽，然后为清算和还报把他们的鲁哈归回到他们身体中。

پیش قدرت کارها دشوار نیست * عجزها با قوت حق کار نیست

在真主的全能面前绝没有艰难的事，

凭真主的全能绝没有无能的事。

修道之人说：“这是真主对一伙人的疼顾，借酣睡之人的形象把他们引导于他，他显示了这全能，而且使清醒的人站在了被差使者的位分上而阐述了真理。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主的话‘**就这样，我使别人窥见他们**’指点了：‘正如我发现部分隐昧复生的人那样，我前定了山洞主人的情况，以便他们知道：真主复生和复活死物的诺言是真实的，复活的时候更是毫无怀疑的，对于复活已死的心我是全能的。’真主确说：‘**我必定使它优美地活着**’，或‘**他已死的人，我必复活他**’。的确，贤品喜真之人心的端正是毫无怀疑的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 231 页

伊玛目苏尔莱比(امام الثعلبي)的注释中提到:“穆圣ﷺ希望看看山洞主人，哲伯拉依莱来临说：‘真主的使者ﷺ啊！在今生你不要希望看见他们，从你优秀配贤里已特选了四位，在他们上显露着你教化的正教。’穆圣ﷺ说：‘那为什么要差遣我，我奉命来做什么？’哲使说：‘你披上你尊贵的绿衣，贤品者（صديق），分明真假，被喜爱（就来临）了。’艾布·代勒达依（أبو درداى）说：‘凡隐居而且寻求真主的人，应当接受本时光苏莱曼的调养，你让他们听从他的口唤（فرماى），直到他们获得山洞的知识，投奔于那些上人尊前。’配贤们来到洞口，搬去石板，他们的狗是道堂发出的光和散发的机密。当它看的时候，它看见他们气色紧张，用头表示欢迎他们来到，他们说：‘祝你们平安，真主的慈悯和吉庆在你们上。’清高的真主就把灵魂差入他们身体上，他们立即起来回答了祝安词。配贤们说：‘真主的先知穆罕默德·本·阿布顿拉（مدمّد بن عبد الله）也带安祝福你们。’他们说：‘祝

真主的使者穆罕默德ﷺ平安！’然后配贤们以伊斯兰教化他们，他们诚恳接受了。这是他们在睡窝里至圣ﷺ带安祝福他们，另一次是穆圣ﷺ后人中麦海迪伊玛目（إمام المهدى）出现后，他们又苏醒，麦海迪向他们道安后，他们就去世了，在复生日他们又要被复生。”

“在那时”，一部分注释家说：“这一句牵挂着所假设的اذكر（你记想那时）”。

“人们在他们中争论他们的事情”：他们为安置山洞主人的事情而争论，因为真主第二次使他们无常，现在考虑怎样保护他们的位分，怎样建设通往山洞的路径。

“他们说”，一部分城市居民说：“你们在洞四周修一堵围墙，让任何人不知道他们的坟陵，而且可从人们的踩踏上受保护，就像真主用围墙保护了圣人的坟陵一般。”

“他们的养主是全知他们的”：全知他们的情况和他们的事情的，任何人不知道他们睡眠的位分在那里。

“主持他们事情的那些人说”：主持穆斯林事务的人和国王表决——

“我们必定在他们那儿建一座礼拜寺”，即：在他们洞门口修建一所礼拜寺，让穆斯林在其中礼拜，沾他们位分的吉。

据传——当坦德如斯（تندوسى）的百姓对复生疑惑不定，发生否认的时候，国王就进入内殿，紧闭殿门，穿上皮鞋跪在灰尘中向真主祈求显示真理，真主就委派一个牧羊人去捣毁了暴君代格雅努斯曾经堵在洞口的那块石板以做羊的围墙用。当消息满城的时候，国王和城里的穆斯林，卡费勒来到他们，与几个青年互相谈话，而且在证明复生的迹象上赞颂真主。然后，几个青年对国王说：“我们求真主保护你，我们求真主从神类，人神的伤害上护佑你。”说完他们回到原处睡眠而死去，国王就把自己的龙袍脱下盖在他们身上，并命令为每个人做一个金匣。在梦中他看见他们十分厌恶金匣，就命令改做粟木匣，并在洞门修建了一所礼拜寺。

修道之人说：“这是法那之人的情况，因此道长撒德令丁·格乃维阁下（الشيخ حضرة صدر الدين قنوى）不主张为浑化的人建筑。因而，他们用木板制做了一个匣子（准备盛装他们），突然一声霹雳粉碎了匣子，示意不能掩盖。其缘故是：我听见我的道长，我的靠背阁下（حضرة الشيخ وسندى）说，道长撒德令丁是国王坦德如斯（تندروس）的一位爱子，就像我们的毛拉阁下，诗文

的主人（حضرة مولانا اصحاب المثنوى）一样。有一天他对我们的毛拉说：‘我们要像奴仆那样活着，要象穷人那样躺着。’我们的毛拉说：‘我们要像穷人那样活着，要像奴仆那样躺着。’因此你看见我们毛拉的坟莹要特别恭敬，它不像撒德令丁的安眠处。求真主把他俩的说情供给我们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 232 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

وصلش مجودر اطلس شاهى كه دوخت عشق * اين جامه برتنى كه نهان زيرژنده بود

在喜主爱道的缝口，在帝王的臣宰中你不要寻觅接续主，

你把这新衣不要穿在破衣之下。

（18：22）他们将说：“是三个，他们的第四个是他们的狗。”他们说：“是五个，第六是他们的狗。”都是猜测未见的。他们说：“是七个，他们的第八个是他们的狗。”你说：“我的养主是至知他们的数目的，此外，只有少数人知道他们。”所以关于他们的事只可作表面辩论外你不要争论，既然如此，关于他们的事，你也不要询问他们中任何人。

﴿سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُل رَّبِّي أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِم مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاء ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا﴾

“他们说”：在这里的代名词归于在圣人ﷺ时光在他们的故事里有经的人和穆斯林所谈论的三个动词。在圣人ﷺ时光，有经的人和穆斯林，关于此事而询问圣人ﷺ，圣人ﷺ一直未表态，直至启示降临，根据他们在数字中的分歧而降示节文。他们中最端庄的人说：“他们是七个，第八个是他们的狗。”犹太教说：“山洞中的人是三个，第四个是他们的狗。”基督教说：“他们是五个，第六个是他们的狗。”而穆斯林依照所奉的启示和把他们引导于猜测的主观确说：“他们是七个，第八个是他们的狗。”

“你说：‘我的养主是至知他们的数目的’”：为实现真理，批驳前两等人而说。

“此外，只有少数人知道他们”：只是少数人知道他们的数目，真主确以那一切的明证赐给他们明见的福分。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“在الواو落定了，他们的数目确定了时，即：在它们之后再没有重复一个数目，来确定其数目，而且确定了这件事：他们的确七个，第八个是他们的狗。他的话‘我就是那个少数的人’关系着它。”

大贤阿里（علىّ رضى الله عيه）说：“他们是七伙人，他们的名字是耶目里哈（يمليخا）、麦克舍利纳（مكشلينا）、和麦什利依纳（مشليينا）——这三个是国王的右臣；左臣是麦勒努什（مرنوش），代白勒努什（دبرنوش），沙宰努什（شازنوش），这六个是在王室里的权威者；第七个是与他们志同道合的放羊人，当时他们因害怕国王代格雅努斯而逃往山洞，他的名字是克夫舍托托优什（كفشططيوش）或者克菲什推托优什（كفيشيططيوش）。卡什斐（الكاشفى）说：‘最正确的是麦勒图什（مرطوش）。’”

内萨布忍耶（النيسابورى）说：“伊本•阿巴斯（إبن عباس）传述：‘山洞主人的名字对于寻找，隐身都有作用，而且把它写在灰上投入火中能熄灭大火，写好放在摇篮中祈哭的小孩头下，能止小孩号哭，写在纸上贴在木板上立在田里能保护庄稼，对于瘟疫，热症，头疼三者也有疗效，贴在右大腿上进入富人，权贵，皇王面前能增加威严，贴在左大胯上能容易生产，并能保护财产，海中安全，免遭残害。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 233 页

“你不要争论”：فلاتمار的الفاء是因为把禁止式警告在它之前的上，即：当时你确经知道了头两伙人的无知，所以你与他们不要争辩了。

“关于他们的事”，即在他们的事情中。

“只可作表面辩论外”：除了表面的，不深刻的争辩外，即：你把《古兰经》中没有阐明他们的无知的告诉给他们。你羞辱他们，因为他们已抛弃了仁慈的贤性。

“关于他们的事，你也不要询问他们中任何人”，即你不要请教那个时光的任何人，的确我告诉你的是更加全面性的，尽管我把那些没有教导给他们。

卡什斐（الكاشفى）说：“关于山洞主人的事注释家的明示很多，一部分说：‘这个事迹显示出七位代理人（بدلاء）——七个国家，世界凭他们而成立，山洞是他们的道堂，狗是动物性的自性。’”

由赫祖勒（خضر）圣人上传来，他说：“外哩是三百个，贤明者（نجباء）是七十位，地钉是四十位。优秀领袖（نقباء）是十位，他们是明智之人（عرفان），特选者是三位，救渡者是一位。他们绝非由多余的斋拜，谦恭，优美装饰到达其品，不然，是凭虔诚，优美意念，心境平安，疼顾众信士而到达其品。真主凭自己的全知特选了他们，为自己本然提拔委任了他们，他们向来不骂一物，不咒一物，不伤不及他们者，不轻视，不嫉妒优越他们者，他们是人中最通晓学问，和蔼近人，慷慨仗义的人。”在《饶宰提·热雅黑乃（روضة الرياحين）》经中也如此。

伊玛目雅菲尔（إمام اليافعى）说：“几个青年和狗指点了：灵魂，心，天质（عقل فطرى），清净境界（قدسيه）的生活，机密，隐密，这些都关系洞的知识。代格雅努斯暴君指点：怂恿的自性。”

كند مرد رانفس اماره خوار * اكرهو شمندى عزيزش مدار

纵容的自性才使人惨败， 即使聪明也不能姑息它。

مبر طاعت نفس شهوت پرست * كه هرساعتش قبله ديكرست

你不要服从自性而崇拜私欲，

每时它有别的朝向。

（18：23）你一定不要因为某件事而说：“的确我明天要做那件事。”

﴿ وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴾

“你一定不要因为某件事而说”：你一定对你已决定的谋事而说。

“的确我明天要做那件事”，即：在将来的时光我要做那件事，而把明天首先列入它中。当时，犹太教对古莱氏族说：“你们向他询问关于灵魂，山洞主人，双角王的事。”他们就询问穆圣ﷺ，圣人ﷺ说：“明天你们来，我告诉你们。”他没有说：“若真主意欲”，于是启示推迟了几日，他艰难重重，即：“你坐在主御前，那烦恼的灰尘在心镜上不会约束你。”古莱氏族不信他，并且说：“他的主已恼怒他了。”

（18：24）除非（说：）“如果真主意欲。”若你忘记了，你就记想你的养主，你说：“也许我的养主把我引领到比这更近的正道。”

﴿ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَاذْكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا ﴾

“除非（说：）‘如果真主意欲’”，这个除外语是概述所禁止的，即：你们在任何情况之下不要那样说，除非依惯例而说“若是真主意欲”的情况下，它就是“若是真主意欲”。

在它中指点——选择和意欲的都唯独真主，就像真主所说的：**“你们所意欲的（不会实现），除非若真主意欲了。”**

“你应当赞颂你的主”，即——你说：**“如果真主意欲。”**

“你如果忘记了”，然后你想起来了时。

据传当这节经文降下后，穆圣ﷺ念了：“如果真主意欲（إن شاء الله）。”

“你说：‘也许我的养主把我引领到比这更近的正道’”：我的主或许把比山洞主人的消息更临近，更明显的证明，我为圣的迹象和证据用来引导世人。当时他看见了比这更尊大的明证，比如万圣的往事和将来时光直到末日所昭示的圣训（所出现的奇迹）。

当犹太人把贤洞导师的叙事作为证明他圣品的证据时，真主轻视了他们的事情，他说：**“你说：‘也许我的养主把我引领到比这更近的正道’”，**正如在句子开始时真主就轻视了那些妄言的犹太人，他说：**“难道你猜想山洞和碑文的主人他们是属于我显迹中的奇迹吗？”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 234 页

撒马尔罕的伊玛目（سمرقندى）在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“很明显其意义是：你如果忘了，你应当赞颂你的主，在忘记了时赞颂你的主是你应当念：我的主或许以别的事代替所忘的事指引我比这更临近，更高尚，更有益的正道。”

艾布·莱依斯（أبو الليث）说——艾布·胡莱勒（ابى هريرة）由圣人ﷺ上传来，穆圣ﷺ说：“达乌德之子苏莱曼（سليمان بن داؤد）曾经说：‘我誓必一夜巡游一百个妻子，让每一个生一个奴仆为主道作战。’而他忘记了念‘如果真主意欲’，除一个妻子生出半个人外，其它妻室都没有生产。”穆圣ﷺ又说：“指亲自掌管我的主发誓，如果他念了‘如果真主意欲’，他必如愿以偿。”因为谁的行为没有相连真主的意愿——的确，真主的惯例是：让人的事情相反他的意愿，以便让他知道，在真境中一切意愿全归真主。穆圣ﷺ说：“有全美正信的奴仆是每句话都提念它。”即：如果真主意欲，不论是用舌和心一起提念或是只用心提念，仅用舌提念是毫无益处。

诗：

ترک استثناء مرادم قسویتست * نی همین کفتن که عارض حالیتست

我没有提念，最终是心硬，没有这样提念是相反真境的。

ای بسا نا ورده استثنا بکفت * جان او باجان استثناست جفت

很多人没有经常提念它，他的生命对心灵以弯曲而告终。

在《莱塔依夫·饶宰提·海推布（لطائف روضة الخطيب）》经中提到："有人询问一个人：'你去哪儿？'他说：'我去街市买一头驴。'那人说：'你当念：如果真主意欲。'他说：'我不需要念它，钱在我衣袋里，驴子在街市上。'他还没有到达街上钱从衣袋里被偷，他就回来了。那人问：'你从哪里来？'他说：'从街上来，如果真主意欲；我钱被偷，如果真主意欲。'"

《大伊玛目的贤品（مناقب الإمام الأعظم）》经中说："据传——穆罕默德·本·易司哈格（محمّد بن إسحاق）是一位战将，他很嫉妒艾布·哈尼法（أبو حنيف）。当艾布·哲尔法伦·曼苏尔（أبو جعفر المنصور）在尊贵篇中传来艾布·哈尼法优越于其他学者的时候，穆罕默德·本·易司哈格（محمّد بن إسحاق）在他跟前对艾布·哈尼法说：'你对一个人的发誓，他又禁言，在发誓和禁言后才说『如果真主意欲』，你该怎么判断？'艾布·哈尼法说：'他念『如果真主意欲』没有裨益，因为他没有接连所说的话和誓言。'穆罕默德·本·易司哈格（محمّد إسحاق）说：'为什么没有作用呢？的确，穆民长官的爷爷——阿布顿拉·本·阿巴斯（عبد الله بن عباس）就是这样做的，哪怕一年之后，因为真主说：**『你如果忘了，你当赞颂你的主。』**'穆民长官说：'难道我爷爷是这样说的？'他说：'是的。'曼苏尔面带怒色对艾布·哈尼法说：'艾布·哈尼法啊！难道你要相反我爷爷的做法吗？'艾布·哈尼法说：'伊本·阿巴斯的话有来自真境的注释。'接着他对穆民的长官说：'这个人和他的同事们不承认你为哈里法，他们确与你缔约，后来坏约说『如果真主意欲』，他们脱离了与你缔约，在他们中没有坏约的责任吗？'听后穆民的长官对卫兵说：'你们拿下穆罕默德·本·易司哈格。'他们就拿下了他，把他打入监牢。"

ملزم آمد محمد اسحاق * مبتلا شد بنقیض اطلاق

穆罕默德·易司哈格受到约束了，

他以一切欠损遭受到了磨难（考验）。

在它中含有应当尊重无因而昭示真理的教门的导师之意。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 235 页

（18：25）他们在他们的洞中逗留了三百年，他们又增加了九年。

﴿ وَلَبِثُوا فِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَازْدَادُوا تِسْعًا ﴾

“他们在逗留了”，即他们是那几个青年。它是解明真主的话“然后，我封闭了在山洞中的他们的耳达数年”所概括的。

“在他们的洞中”，即：他们睡眠而活着。

“三百年”，这一句是ثَلَاثَ مِائَةٍ上的عطف بيان，不是التميز，除非因为这是他们逗留的最少期限，因为海利里（الخليل）认为他们在那贤洞里逗留的期限是六百年，因为复数最少的近他跟前是二，其它人认为是九百，他们认为最少的期限是三百年。这是按照凭التنوين而念مئة来理论的，至于按照الاضافة来念，是把复数站立在了单数位分上，因为المائة的实质是与单数正偏组合，那个的道理是：在三百个金钱中的单数是在复数的含义中，所以它与复数之词正偏组合是俊美的，正如在الاخسرين（最折本的人）中的，因为它凭着复数来分明，单数的义务是观看所分明的。

“他们又增加了九年”：“九年”指点——这是有经之人按太阳年的算历，阿拉伯人认为是按太阴年的算历，太阴年比太阳年多九年，因为在它俩其中的不同是在每百年中有三年之差，因此，他说：“他们又加九年。”太阳年是太阳到达从那宫分曾离开的中点的期限，是三百六十五天或四天，太阴年是十二个月，其期限是三百五十四或三天。

卡什斐（الكاشفى）说：“真的，太阳年是三百年，太阴年是三百零九年，两个月中增加一天。”

（18：26）你说：“真主是最知道他们逗留的那个（时间）的。”天地的未见（幽玄）是他执掌。他看得多么清、听得多么细啊！怠慢真主在他们上就绝无一位外哩。他不让任何一人参与在他的判决中。

﴿قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَبْصِرْ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُم مِّن دُونِهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا يُشْرِكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا﴾

“你说：‘真主是最知道他们逗留的那个（时间）的’”：白厄威耶（البغوى）说：“的确在他们逗留的期限中的传述，正如我们所提过的。如果他们与你在它中争辩，你就答复他们：‘你说：『真主是最知道他们逗留的那个（时

间）的』'。”即：他们所逗留的时光，因为最隐密的真知只是唯独真主的，因此他说——

“天地的未见（幽玄）是他执掌”，即：在大地之人上隐藏的只是他执掌。

“他看的多么清啊”：真主明见万物众生，他看的多么清啊！

“听的多么细啊”，即：他能听见凡是所能听见的。

不然，是因为证明：他全知所能听见的和所能看见的事情是超出一切意识之人所意识的，任何一物不能掩盖他，任何一个障物不能隔绝他，隐的和显的，大的小的，明的和暗的对于他都是一样的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他的视觉真明，他的听觉真聪指点了，他是本观万物的，他是全听众音的，所以他的视觉真明，他的听觉真聪。”

古依苏拉（قيصرى）说：“真主是全听的，是说明他以自己关系能言本然的真境的全知在包罗万物品位中的显示，上等导师（اعيانى）表里方面在集中详述的品位中，不是在亲眼大见的道路上。他是全观的，说明了他的显示和在亲眼大见道路上，他的全知关系一切真境；他是能言的，说明了为显现未见和明见之物，他显示了关系自己的意愿和全能的事。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 236 页

“怠慢真主在他们上就绝无一位外哩”，即：是自立执掌他们事情的，相助他们的人。从第一个中关系着卧哩，按照是状语而看，第二个是因为概述，仿佛据说：“在他们上怠慢真主绝没有一位全品的卧哩”。

“他不让任何一人参与在他的判决中”：真主把万物众生不论至高尚的还是最低贱的都没有在无始无终的判决中作为他高尚本然的同类，因为他是尊严的、无求的。

伊玛目说：“其意是：的确真主每当叙述了他们逗留的所规定的期限时，任何人不能说出相反它的。”

除真主外天地之间绝无一位外哩来主持他们的事情，专门援助他们。

1.在真境上必须关系外哩。

2.万事关系外哩，仿佛真主说：**“他们应当抓揽真主的一位外哩。”**真主绝不让任何高低的人在他高尚本然中参与他先天到中天的判决，因为他是尊贵的，富足的。

一部分上等人说：“这些都是天地间降示安置的事，出现在能显示真主之人手上，其缘故是在昼夜外界中——这就是被保护的玄机，除真主外任何不能被替换，更变，因为它是真主所前定安排的，是他的能为所判决的，除他外任何人无权勾抹他确定的和确定他所勾抹的。‘真主随意勾抹和确定’，除他外者只能顺从和喜欢，因为真主不让任何人参与他的判决。”

在《古都斯圣训（حديث القدس）》中说：“我前定了所前定的，我安排了所安排的，我判决了所能为的。那么，谁顺从我的意愿，他已获得喜爱我的福分，直到会见我；谁恼恨我的判决，他已获得恼恨我的祸患，直到会见我。”

رضا بداده بده وز جبين كره بكشا * كه بر من و تو در اختيار نكشادست

你满足于判决的，

你从强迫的上舒展眉头吧（你不要为难、勉强自己）！

在我和你上没有选择的敞开之门。

哈菲兹（الحافظ）说：

دردائره قسمت مانطقه تسليميم * لطف آنچه توا نديشى حكم انچه توفرمايى

在分配圈子中，我只能说顺从之言，

你应当思考所疼顾你的，你应当顺命所判决给你的。

其义是：奴仆绝不能相反毛拉的判断和口唤，只能顺从，情愿，毫无忧虑。正如一部分上人借真主之言而说的：“为自己而忧郁的人啊！我全知你的心事，你当满足我的安排，在我的安排中丝毫不动摇，你必得到安慰。”如果你把它（主的安置）昭示我，我决不思考，我不考虑你的安排。求真主凭他的特恩使我们和你们都成为这样的人。这个高品只有纯洁的人才能到达它，他们丢弃了自性的唆使，以顺从和情愿步行在各方。真人啊！在这时光中他们都在哪里？你怎样为世人阐述他们的真境呢？你应当奋斗，以便你凭他们中一人而获得成功，直至你成为真主喜爱的人之一。

（18：27）你念所启示你的你的养主的经典，在他的言辞上无人可能变更。怠慢他你绝找不到一个避难所。

﴿ وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِن كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِ مُلْتَحَدًا ﴾

“你念所启示你的你的养主的经典”，即——为临近真主，你应当宣读你的主所启示你的《古兰经》，而且遵行它的判决，揭示它的机密，你绝不要听他们的谬论：“你昭示一部除这之外的《古兰经》吧！或者你更换它。”在宣读和朗诵其中有区分，宣读是颂念符合《古兰经》的，就像课本和常川的赞词（اوراد）；而朗诵更全面，它包含对每个字的发音，并不只包括符合《古兰经》的。

“在他的言辞上无人可能变更”，即：除真主外，没有能更变它者和更改它者。正如真主说的“如果我以一节明文替换一节明文”，它是概述所特指的，你应当参悟。

“怠慢他你绝找不到一个避难所”：当今道长在他的经注中说：“除他的罪刑外你绝找不到一个所投奔的避难所，假若你企图去更换它。

你要知道：“《古兰经》绝不能被替换，也不能以增减而随意更改，它的一系列法律也如此，因为它在人心胸里，它的安排和机密是受保护的，各时光增加篡改它者只是从品学步入无知和自弃。我们向真主求保护。”

伊布拉欣·本·艾德海目（إبراهيم بن ادهم）说：“我经过一块石头，上面写着：‘你翻转我，我将益济你’。我就翻转了它，突然它上面映显出：你明知故犯，怎么能得到你所不知道的呢？”

كرهمه علم عالمت باشد * بى عمل ومدعى وكذابى

纵然你是全学之人， 无品无德那是妄称和造谣。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 237 页

苏菲中有一派异端之人，他们自称是奉受真梦之人，而不学无术，妄言说：“《古兰经》是幔帐，《古兰经》诗词才是道乘。”因而他们放弃了《古兰经》，学习了诗文，由此而变成亏折者。

克玛里·胡占德（الكمال الخجندى）说：

دل از شنيدن قرآن بگيردت همه وقت ... چوباطلان زكلام حقت ملولى چيست

你使心每时每刻倾听《古兰经》，

因为虚伪之人从倾听真人之言中是厌恶的。

伊布拉欣·海瓦苏（إبراهيم الخواص）说：“五件事会使心明亮，也是它的药：以参悟念《古兰经》，纯洁内里，夜间立行，五更天哀怜真主，与清廉之人起坐。谁以私意立行这些事情，谁必定灵魂有病；他为自己绝找不

到任何从惩罚、亏折中的避护所。失规矩的人啊！你看只有真主才是最后的归宿。”

道长赛尔德（شيخ سعيدى）说：

دران روز كز فعل پرسند وقول * اولو العزم راتن بلرزد زهوال

在这些日子里，你清算自己的言行，

执掌真主大权的人身体因惊恐而颤栗。

بجايى كه دهشت خورد انبيا * توعذر كنه راچه دارى بيا

万圣无处不恐惧小心， 怎么不见你为自己的罪过忏悔呢？

应当在这时光中跪在学者面前，来学习《古兰经》和遵行的方法，明知接续它实质的道路，因为它确是真主的经典，其中汇聚着众圣万贤的真学。那么，谁意欲进入有老人，少年的房舍，必当从正门进入。

由大贤阿里上传来：“谁站在拜中念《古兰经》，凭每个单字他将获得一百样的善功；谁跪在拜中诵念，凭每个单字他将获得五十样的善功；谁带小净在拜外诵念他将获得二十五样善功；谁无小净诵念，他将获得十样善赏。”

他们说：“最尊贵的诵念是带着小净，面向克尔白而跪，然后不要盘腿而坐，也不要靠着，绝不要像自大之人那样而跪，但他应该就像跪在显现威严的人面前，他对他感到敬畏那样。”

在艾什巴海（اشباه）经中说：“听《古兰经》比颂念回赐更大。”

在这个时光的一些人在一些位分和场合隐藏了库勒西（آية الكرسى）是十分不应该的，因为昏聩的人没有用美音念被提及的节文，所以宣礼员应该高念它，以便使倾听者获得诵念的回赐，不然，更应增加，除独断的人外，纯洁的人都应该这样遵守。

（18：28）你当耐心地同他们讨他的主的喜悦而在晨夕祈求调养他们的主的那些人在一起，你的两眼不要由他们上超过，而寻求今世生活的装饰。你不要服从我使他的心由记念我上昏聩，并跟随他的私意的人。其实，他的事情是过分的。

﴿ وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِالْغَدَاةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَن ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ وَكَانَ أَمْرُهُ فُرُطًا ﴾

“耐心地”：克制地、坚定地伴随他们。

“晨夕祈求调养他们的主”，即：在白天的开头和它的末尾，所指的是常川在每时每刻祈祷他们的主，或者指早晨寻求成功，容易，晚夕寻求宽恕。

其历史背景是——当时不信道之人的首领们追逐追随圣人ﷺ的穆斯林穷人们，比如像苏海依布（صهيب）、尔玛勒（عمار）、海巴布（خباب）等人，他们说：“我们将驱逐那些气味是寒酸味的人，我们来追随你，如果我们顺从，就是最顺命的人，我们坚决阻止那些卑贱人来追随你。”正如努哈的族人说的：“难道我们归信你吗？只有那些最低贱的人才会追随你。”然后真主没有准许驱赶穷人们，因为一总的不归信的人因为他们而得到平安。

据说：“最重要的是偏重于最尊贵的人，驱逐信道的人必丧失他们的尊贵吗，它是很小的害处，不驱逐他们必定不归信的人把他们强迫在他们恩典不信上，它才是最大的害处。（是这样的吗？）”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 238 页

我们说：“谁为防备与修道之人起坐而放弃了正信，他的正信绝不是正信，不然，他是最丑恶的阳奉阴违的，所以应该不要理睬他。在伊玛目经注中如此。”

修道者说：“圣品是尊大的品位，如果无理驱逐他们是大罪。那么在帝王和上等人的高位前驱逐人是外表之人的所为，教门中的上等人只观看人的内里和机密，他们由那些所为上无干。”

“他们讨他的主的喜悦”：以他们祈求那些而讨主喜，他们绝不是为讨今生物质的任何事物，而الوجه暗示了喜悦，在它两个中彼此合乎的是喜悦以人的表情而定。怒恼也如此，正如在《侯赛因的边注》经中说的。

“不要由他们上超过”：穆圣ﷺ禁止藐视穆斯林穷人，特别看见富人的阔气对破烂的穷人藐视。

宰•努尼（ذوالنون）说：“真主呼唤穆圣ﷺ，并责备他说：‘你应当耐心地和他们早晚以自己的身体，心，灵魂为我坚忍的人在一起，他们常川陪伴着尊前高品。谁常川伴随我的尊前，你应负有耐心地和他们在一起的责任，也负有不藐视他们一眼的责任。’这就是立即还报他们。”

“而寻求今世生活的装饰”：而希望与富人、权贵、今世居民同坐。

卡什斐（الكاشفى）说：“你要知道：在高品者尊前绝不能希望今世浮华。而这节经文的意义是：你不要有求今世生活浮华之人的行为，怎么你会倾向今生，远离穷人，奉承富人呢？”

在《宰比代提·坦发西勒（زبدة التفاسير）》经中结论：“这是对圣人ﷺ关于判决‘**而求今世生活的浮华**’，即：防备今世生活的浮华，不许合群富人，正如圣人ﷺ所说的：‘你们不要与死人同座。’即与富人同座。”

“你不要服从”：由你的身边为了排斥穷人你不要服从：

“我使他的心由记念我上昏聩的人”：“昏聩”是阻止人们去寻求和探索事情实质的人，即体验的心在第一天性上由赞词（ذكر）和包含认主独一的事上是昏聩的，如古莱什族贵族们。

“并跟随他的私意的人”，即并跟随自性欲望的人。هويه是词根，即你喜欢它，你奢望它的。然后把私欲叫名欲望，不论是受夸赞的还是受责备的。据说：“某人追随了他的私欲，如果他意欲责备他时。”从它中也含有：某人是私欲之人，如果他由圣道上故意偏斜了的话。总之，自性偏于所喜爱的，没有教道的引导者而去享受的都是私欲。他们说：“把奴仆的行为在相连真主的全能的方面可以归于他自己，这就是他追随他的私欲；也可以归于真主，在他为显现它的方面；也含有‘我使他昏聩了’之意。”

“他们的行为是过分的”：“过分”含有不义、仇视、虚伪的事。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在顺从私意中他们的事情是亏伤的，折本的。”

这节经文醒令——它叙述了他们的这个天性：心疏忽赞主，抛弃真的、永恒的，而选择虚伪朽坏的；也评论了：尊贵是凭自性纯善、心境清亮、机密清净，绝不是以身体的浮华，外表美观而论。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 239 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

چه غم منقصت صورت اهل معنى را * چوجان زروم بود كونن ازحبش مى باش

机密之人因何而忧虑外表欠缺呢？

我只看见灵性被控制在身体里。

穆圣ﷺ说：“真主必不观看你们的外表和财产，而他只观看你们的心和行为。”其义是：如果你们拥有诚心和善功，你们完全是被承领的，不

论你们是否有美丽身体和浮华财产，否则全被拒绝，在外表和内里的判断均是如此的，你当深思。

据传——当真主特选伊布拉欣圣人为密友的时候，众天仙说：“主啊！他怎适合于密友品位呢？他忙于营谋自己、儿女、财产和妻室。”真主说：**“我绝不观看我奴辈的外表和财产，而我只观看他的心和行为，作为我的密友，他绝不喜除我外的事物，如果你们意欲，你们可以去试验他吧！”**于是哲伯拉依莱来到他。原来伊布拉欣有十二条牧羊的猎狗，每个狗戴着一个金项圈，以示今生的低贱和渺小。哲伯拉依莱向他道安后说：“这些羊是归谁的？”他说：“是只归真主的，只代管在我这里。”哲使说：“你卖一只吗？”他说：“你赞主，你必获得其三分之一。”哲使就念了：“赞清净的主超绝——调养众天仙和灵性的主。”（سبوح قدوس رب الملائكة والروح）之后他赏赐了他三分之一，他又说：“你再赞念一遍你又能得三分之一的。你赞念三次，全部羊群和猎狗就归属你了。你赞念四次，我心甘情愿做你的奴仆。”真主说：**“哲伯拉依莱啊！你看我的密友怎么样？”**哲使说：“主啊！你的密友是一位高尚奴仆。”然后，伊布拉欣对自己的牧羊人说：“你们随这个人赶着羊群去吧！”哲使说：“我不需要这些。”他就显出原形，他说：“我是真主的密友，我不能收回我所施舍的。”真主就启示伊布拉欣；你可以用你的田地、房舍的价值买卖羊群，以作宗教基金。他依从主命，他在他尊贵的卧榻中从没动用过其基金。

须知：只有上等人才知道赞词的价值，难道你不知道吗？真主的密友是怎样凭赞主的尊贵而施舍全部财产后又以身为奴呢？爱道之人应当争先于赞念全能的、造化万物的主，因为擦磨心是赞念全知未见的主。

真人说：“认主独一的言辞是：万物非主，唯有真主。”如果卡费勒念了它，能为他清除库夫勒的黑暗，而且把认主独一之光坚定在他心里；如果一个穆民念了它，能为他清除自性的黑暗，而且能把真一品之光（نور الوحدانيّة）注定在心里。如果每天念一千遍，那么凭每一次清除在上一次未清除掉的黑暗。因为全知真主的品位无止无境，圣人ﷺ说：“你在赞主的圈子旁跪一时比千年功修更高强。”赞词能到达被赞真主御前，而且在真光品位中能亲眼大见他。

哲俩伦·迪尼（جلال الدين قدس سره）说：

آدمی دید ست وباقی پو ستست * دید آن دید یکه دیدی دوستست

人是有眼光的，而永存主是被遮的。

你当观看那明见之人，你必看见导师。

主啊！求你使我成为观看你俊美之光的人和以接续你的尊贵而受优待的人。

（18：29）你说：“真理是来自你们的养主。至于谁要信就让他归信，谁不信就让他不信吧！”

﴿ وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ فَمَن شَاء فَلْيُؤْمِن وَمَن شَاء فَلْيَكْفُرْ ﴾

“你说”：你对那些疏忽，顺从私意的人说：

“真理是来自你们的养主”：真理是你们的主启示的，不是私意所判决的，私意所判决的皆为虚假。或真主所启示的都是从你们的主昭示我们的真理，他确已昭示真理，取缔虚伪，更没有保留你们的选择，你们所意欲的不是成功就是亏折。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 240 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你说‘**真理是你们的主启示的**’指点了报喜和警告，阐述了幸福之人所修之道和防备薄福之人的亏折。幸福之人的自性愿信道就让他信吧！薄福之人的心不愿信道就让他不信吧！”

“至于谁要信就让他归信，谁不信就让他不信吧”：从幸福之人的自性中谁愿信就让他信道吧！从薄福之人的心中不愿信就让他不要信吧！

在《伊勒沙德（إرشاد）》经中说：“谁愿信道就让谁象其它穆民那样信道吧！不信道者是那些没有以信道之人的正信来归信，而是以库夫勒来不信的人。在阐明真理以后，你不要驱赶喜欢你们，指望你们的正信的虔诚穆民，这就是警告和警骇。你不要怀疑真主使你们归信不会给他带来福，使你们不信不会给他带来祸，如果你们有意，你们就信道；如果你们无心，你们就不信吧！你们当知道，如果你们不信道，真主将惩罚你们；如果你们信道，真主必回赐你们。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“谁愿信道，谁应当把能力和思维用来谋求正信——即用心诚信来自真主的一切。谁不愿信道，就随他吧！信不信都无所谓。”

其中证明：奴辈信与不信都随其所愿，因为它俩是凭真主的美德（خلق الله）和奴辈的行为所真实的两种行为，对于类似的，如斋拜也如此。两种人中每一等只得到了真主的造化和奴辈的谋求而已，这就是在逼迫和尽力中折衷的真理。

（18：29）的确我已为亏本不信之人备下了烟幕笼罩他们的烈火。如果他们求救，就用像烧烤脸面的沥青一样的火汁来救他们，那饮料太恶劣了！那依靠之处（归宿）真恶劣啊！

﴿ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِن يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِمَاء كَالْمُهْلِ يَشْوِي الْوُجُوهَ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءتْ مُرْتَفَقًا ﴾

“的确我已为亏本不信之人备下了”，即：我已为凡是选择不信，抛弃正信的亏本不义之备下了。

“烈火”：神奇尊大的。

“烟幕笼罩他们的”：必笼罩他们的。سرادق是帐幕，以它比喻笼罩他们的烈火。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“سرادق是环绕在帐幕周围的火星。”

由艾比·赛尔德（ابى سعيد）上传来，圣人说：“سرادق是四面的火墙，每堵墙的厚度是四十年的路程”。

“如果他们求救”：如果他们从痛苦中求救。

“就用沥青一样的火汁来救他们”：像融化的铁水一样的。据说：“并不是那些”。

在《嘎目斯（القاموس）》经中在他的话的程序上详述那些，即：在奚落他们中，然后他厉声责备他们，即：他把沥青倾倒在他们上，在他们要求解渴时。

“像烧烤脸面的”：如果他前来，因为他过分地饮那滚烫的水。由圣人上传来：“它是一种油汁。”即：是浑浊的、黑的，像沥青一样的东西，如果临近它，他面容上的皮肤就脱落了。

“那饮料太恶劣了”：那就是所说明的一种水，其目的是保持其烧度，那就是在烧人中到达了极限的水。

“那依靠之处（归宿）真恶劣啊”：那投靠处和居所真恶劣，مرتفقا其实质是الارتفاق，是在腮巴之下撑起手肘。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 241 页

所以信道的人必须远离不义、作恶、无悔，用求饶、悔恨、力行认主独一，赞词而弥补，否则路途是遥远的，火是严厉的，其水是沥青和铜汁，其刑具是铁器。

据传——马立克·本·迪纳勒（مالك بن دينار）说：“我碰见一个小孩，他一会儿哭，一会儿笑地用土玩耍，我正欲向他道安，我的自性阻止了我，我说：‘自性啊！曾经向小孩大人道安。’我就向他道安，他回答：‘马立克啊！真主的平安，慈悯在你上。’我说：‘你何时知道我的？’他说：‘在妙世中我的灵魂碰见了你的灵魂，永活不朽的主使我认识的。’我问他：‘在自性和理智中的区分是什么？’他说：‘你的自性阻止你向我道安，而你的理智鼓励你向我道安。’我问他：‘你为什么玩土？’他说：‘我是从土上造化的，我将要归于土。’我问：‘你为什么一阵哭，一阵笑？’他说：‘当我想起我的主的刑罚的时候我就哭，当我记起他的恩惠的时候我就笑。’我说：‘孩子啊！你哪里有罪，致使你畏惧而哭泣，你还未到责成年龄呢！’他说：‘你不要这样说，我确看见：我母亲只要生火，就先用小柴点燃。你应当参悟。’”

诗（مثنوى）

نى ترا ازروى ظاهر طاعتى * نى ترادرسر باطن نيتى

你既没有顺从的外表， 又没有诚意的内里机密。

نى تراشبها مناجات وقيام * نى تراد رروز پرهيز وصيام

你既没有交言诉机和立站之夜，

又没有节制和封斋的白天。

نى تراحفظ زبان زآزار كس * نى نظر دن بعبرت پيش وبس

你既没有看守伤人之舌， 又没有以先例为鉴。

چون ترازوى تو كج بود ودغا ... راست چون جوبى ترازوى جزا

若是你称的时候有弯曲和欺骗，

你怎寻求回赐的天秤的端庄呢？

由耶宰德·热嘎申耶（يزيد الرقاشى）上传来——他说，哲伯拉依莱脸色苍白而来于穆圣ﷺ，圣人ﷺ问道：“哲伯拉依莱啊！什么事使你脸色苍白？”

他说：“穆罕默德ﷺ啊！我来临你的那一时，真主命令火狱膨胀。”穆圣ﷺ说：“你为我说说火狱的情况吧？”他说：“穆罕默德ﷺ啊！当真主造化了火狱的时候就把它列为七层，其中最容易的一层里有七千万座火山，在每座山上有七千万个火沟，在每个火沟里有七千万间火房，在每间火房里有七千万个火箱，在每个火箱里有七千万样火刑，我们向真主从它中求保佑。”在《米什卡提·艾乃瓦勒（مشكاة الانوار）》经中如此。这不包含更进一步说明的，不然，它是在它的真谛上，因为它是相对着天堂的恩典的，所以，凡是的罪刑和恩典都是由理智境界中出来的，在有理智的人上必须顺从和防备遭受严厉罪刑的。

（18：30）的确，归信并干清廉的尔麦里的人们，的确我不湮没功修干办最优美之人的报酬。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴾

“清廉的尔麦里”：这是包含心的善功和身体的善功的。الصالحات是الصالحة的复数，它在实质中是صفة，然后它这被使用在执掌教权者认为最优美的善功中，所以，它不需要موصوف，类似它的就是以它临近真主的最优美的善功。

“的确我不湮没功修干办最优美之人的报酬”：不湮没是不作废。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 242 页

机密：报酬只是因行为所得，并非因知识所得，因为增加知识仅能获得高品，尊贵和层阶。正如《古都斯圣训（حديث االقدس）》中说的：“你们凭我的特恩而进入乐园，你凭自己的善功获取其中恩惠。”

由白拉依·本·阿宰布上（البراى بن عازب）上传来——他说：“在辞朝中一个游牧之人来临圣人ﷺ，圣人ﷺ当时在阿拉法特山上，站在自己驼的绷带旁。他对圣人ﷺ说：‘我是一个学者，请你告诉我真主的话『**信道而且行善者……**』是什么意思？’圣人ﷺ说：‘游牧的人啊！你不是他们之列，他们就在你身旁，他们是站在我身旁的艾布·白克尔，欧麦尔，奥斯曼，阿里，你告诉你的同族，这节经文降示在这四位中。’”伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中提到了它。

（18：31）这些人，他们应受诸河从他们之下流淌的尔德尼的天堂，他们在它里面佩戴金首饰，穿绿翠金银线的绫罗衣袍，在其中依靠在床上。那回赐足够了（心满意足），那高位（的归宿）真好美啊！

﴿ أُوْلَئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِئِينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نِعْمَ الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴾

“这些人”：以那些尊大的德性被夸赞的人。

“他们应受尔德尼的天堂”，伊玛目说：“尔德尼（عدن）含有常住之意，即这等人得享受常住的乐园。正如据说：‘这就是常住的天堂。’可以说：‘阿德宁是天堂里被指的一个位分的名称，它是天园的中心，是其中最贵的高位。’”

真主说“جنات”，这是复数之词，那么可能所指的是真主所说的：**“对于敬畏他的主御前的人有两座乐园”**，然后他说：“除它俩之外还有两座天堂”。也可能在每一个被责成之人上的福分就是在各个境界上的天堂。

“诸河从他们之下流淌的”：指清酒河、奶子河、蜜水河、甜水河，因为今世花园最贵的是下临诸河的乐园。

“他们在它里面佩戴”：他们在那些天堂里面如果佩戴首饰，就佩戴着妇女的首饰，它是用来装饰的金银和各类珠宝。

“金首饰”：من ذهب的من是解明的من，是اساور上的صفة，把它引用为泛指是因为尊重它的美观，和它的超绝。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“把اساور引用为泛指是因为多和尊重而引用。”

由赛尔德·本·哲比勒（سعيد بن جبير）上传来：“他们中每个人佩带三样手镯，一样是金子，一样是银子，一样是珠宝或宝石。他们轮戴或一次性佩带这三样手镯，正像今世的妇女所爱好的和她们以各样手镯配样的。”

一部分上等人说：“你们佩带各样手镯，即：你们佩带本然认主独一的真质和真一品（أحدية）明确显示的机密的手镯。金质的手镯是本然（ذاتية），银质手镯是光亮的德性，正如真主所说的：**‘你们佩银质手镯’**。”

“穿绫罗锦缎的绿袍”：证明穿它俩是心的喜爱，眼的享受。你要知道——今生之人的衣服或是装饰的衣服，或者是遮盖的衣服，针对装饰的

衣服，真主形容它说：“**他们佩带……**”，针对遮盖的衣服真主说：“**他们穿绫罗……**”

你要知道：今生之人的衣服或者是装饰的衣服，或者是遮盖的衣服。至于装饰的衣服，真主形容它说：“他们佩戴……”；针对遮盖的衣服真主说：“他们穿绿翠金银线的绫罗绿袍……”。

问：“真主对于装饰品而说‘**他们佩带**’，这是没有指定主动者的行为，那么佩带者是真主和天仙们，在绫罗锦缎中说‘**他们穿**’把衣服归于人们是什么原因？”

答：“穿戴指点了为实现真主的许约，他们凭自己的知识所判定的事物。佩饰指点了真主优厚地宽待他们，而且在所许约的限度上增恩，又醒令了他们尊贵，阐述了他们以外的人因他们（的尊贵）而模仿，借尊贵而装饰。比较穿戴的不同，穿戴（指其指点）不论上等人和下等人都享有其份。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 243 页

修道之人说：“真的遮身的衣服是人们所穿戴的，如果是苏丹穿戴，对他是一种享受，对别人只是传统的装饰，正如在苏丹和新人中所看见的。对于别人，在尊重和优待的道路上也是一种享受。”

“在其中依靠在床上”：ارائک是اریکة的复数，它是闺房中的龙床。

伊本·尔塔依（إبن العطاء）说：“在清净道堂中，恩惠广场里他们靠在喜真爱道的床上，他们在接续花园里时时能看见你们。”

“那回赐足够了（心满意足）”，机密：阿德宁的乐园和其恩典真优美，那回赐是顺从的报赏。

“那高位（的归宿）真好美啊”，即：为休息而准备的依靠处和其居所。你要知道：天园的优美，其恩典的佳盛无言可说，而清廉的善功是为它而准备的条件，即为讨真主的喜悦而封斋、礼拜及力行的其它各样善功。

道长赛尔德（الشيخ سعيدى قدس سره）说：

قيامت كه بازار مينو نهند * منازل باعمال نيكونهند

复活日没有设置一个极乐的市场，

更没有因善功设置一个位分。

كس راكه حسن عمل بيشتر * بدركاه حق منزلت پيشتر

有充足善功的人， 在真主御前已有了超先的品位。

بضاعت بچند انکه آری بری * اکر مفلسی شرمسا ربری

你有多少资本作赦费呢？ 作恶的穷人也难过关。

که بازار چندانکه آکنده تر * تهی دست رادل پراکنده تر

有多少街市是繁华的， 两手空白的人心里才充满了满足。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“正信之人，行善之人将因符合他们行为的诚实和优美而获得报酬。其中有凭善功行到天园和其高楼的人，他们凭虔诚敬意，身体符合教道而顺从，功修和追随；其中有凭善功行到于真主的人，他们在寻求真理中诚心顺命，在认主独一中虔诚敬意，抛弃今生，放弃除真主外的一切，完全趋向真主，抓揽全品、接续、使清廉者全美的那道长意愿的衣襟，以便修道端正，不以安逸而自欺。的确，种大麦的人不会收到小麦。”

据传——伯利恒（بلخ）的一个人命令自己的仆人种小麦，他却种下了大麦，在收割的时候，他看见而询问奴仆，奴仆说：“我种下大麦而猜测能长出小麦。”他说：“傻瓜啊！你看见谁种下大麦，收割成小麦了呢？”奴仆说：“那你怎么指望真主慈悯而违抗他呢？

你当知道今生是后世的栽种场。”

哲俩伦·迪尼·鲁米阁下（حضرة جلال الدين الرومى قدس سره）

جمله دانند این اگر تو نکروی ... هر چه می کاریش روزی بدروی

种瓜得瓜，种豆得豆，

此乃真理名言，不管你信不信。

听后，这个人忏悔而且释放了他的奴仆。真主在昏聩之道上使他醒来之人，他必明知真主，他便急忙投入讨他的喜悦中，明知者的品级超越修功办道者的品级，宇宙奇迹对他无止无境，妙不可测。

确实，艾布·白克尔优越于其他圣门弟子，在他的事情中据说：真主对天堂居民显示了凡品，而对艾布·白克尔显示了特品，并且对他没有阻止显示任何反常奇迹，因为显示只是凭他的尊贵而有。真主赏赐了他全学，及以自己的真质所真实的优美，而且对自己的团体在今世特赐心境瞬间所享受的天园。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 244 页

（18：32）你以两个人为他们打一个比喻：我为他俩一个创造了两个葡萄园，以枣树围绕它俩，我又在它俩之间造了耕地。

﴿وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا﴾

“你以两个人为他们打一个比喻”，这一句需要详细解明，即：穆罕默德ﷺ啊！你对在主恩中负义的不信道者和忍受修道艰难的穆民打一个比喻，比如已前定的两个人的情况，或者是以色列子孙中的两弟兄。哲俩莱尼（جلالين）说：“他俩是以色列子孙中一个国王的两个儿子。”

修道之人说：“他们说，两弟兄一个是穆民，名叫耶呼达（يهودا），另一个是卡费勒，名叫古托如斯（قطروس），他俩继承了父亲八万阿拉伯金币，然后平均分了。卡费勒用一千文金币买来一块耕地，用一千文建修了一幢房子，用一千文聘娶妻子，用一千文买来奴仆和家什。而穆民说：‘主啊！我弟弟用一千文金钱买来一块地，我要用一千文买下你在天园里的一块地。’然后他施舍了它。‘我弟弟用一千文修建了一幢房子，我要向你买下天园里的一幢房子。’然后他施舍了它。‘我弟弟用一千文聘娶了一位妻子，我要把一千文作为对仙女的聘礼。’然后他施舍了它。‘我弟弟用一千文买来奴仆，家什，我要用一千文向你买来永久的仙童仙女。’然后他施舍了它。最后困难来临他，他去求弟弟援助，弟弟问道：‘你怎么啦！’他说：‘我来请你帮助我。’问：‘你的钱哪里去了？我确已分配了财产，你拿去了一半。’他就向他陈述了其经过，他说：‘你是乐善好施的，你去吧！我分文不能再给你。’他逐赶了他，并且对他的行为戏弄一番。”

“我为他俩一个创造了”：为那个卡费勒创造了。

“两个葡萄园”，把葡萄按说在它上是一种隐喻，可以说：“凭着假设一个المضاف，即：葡萄树。”

“以枣树围绕它俩”，据说：“一伙人环绕它，如果他们巡游它的时候”，即——他们环绕；一伙人环绕它，即：我使他们成为环绕在它周围的。它带一个宾语，然后以增加الباء带第二个宾语，正如：我遮住了它，我以它遮住了它。

“我又在它俩之间造了耕地”，即：在那两座林园之间造了耕地，以便它俩每一个生产出所生活的和果品，而且相连着美化的建筑和独特的风景。

（18：33）两个园子各出产它的果实，在它中不减少一点。我使河流在它俩中间淌流。

﴿كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهَرًا﴾

“两个园子各出产它的果实”：对于享受的人已到达最幸福的地位。

“在它中不减少一点”：它的果子不欠损一点，正如其它果园中所习惯的，因为有一年其果子是丰收的，而另一年是欠损的。一些树木也如此，它有一年结果，有一年欠损。

“我使河流在它俩中间淌流”：我在它之间开凿了一条河流。或者我冒出，我使淌流。以便灌溉它两个，增加它两个的水分。或许在提说结出果子之后提说淌流的河流，尽管外界现状往往相反，是醒令了凡是结出的果子都是很少的，最完美的是在两林园中淌流河流是最好的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 245 页

（18：34）他富有果品，然后，他对他的同伴在与他谈论时说：“我的财产比你多，从同伙方面最尊贵。”

﴿وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا﴾

“他”：拥有两座林园的人。

“富有果品”：除了拥有两座林园外还有可收入的充足的财产。出自“ثمر ماله”（收入丰盛、财源广进）。

道长在他的经注中说：“以两个开口符的ثمر是ثمرة的复数，它是摘果子的人。”

尽管果园中肯定有果实，但仍然提到它（ثمر）醒令：为他在两园里出产了许多果实和别的果类。

卡什斐（الكاشفى）说：“**‘他富有果品’**，即：（园圃中）出产葡萄、枣和果实，专门提到果实是因为它占多数。”

“然后，他对他的同伴说”：他对他穆民的哥哥说。

“在与他谈论时”：与他谈论时说：

“我的财产比你多”，由穆罕默德·本·哈桑（محمّد بن حسن）上传来：人们拥有的资产包括金币、银币、或金银、或麦子面粉、或牲畜、或布类等，所指定的财产就是这几类。

“从同伙方面最尊贵”：从侍奉者、相助者、子孙论男性方面更尊贵，他们以男性为同伙，除过女性，而النفر是属于男性。

（18：35）他亏自身着进入他的园子，他说：“我猜想这园子永远不会荒芜。

﴿ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ﴾

“他”：有两座乐园的主人，即：古托如斯（قطروس）。

“进入他的园子”：带着他的伙伴游览园圃，欣赏矜夸，并赞不绝口。其意是：矜夸之后，为了使他俩一个接续另一个而使他成为独一者，或者是为了进入独一中，他成为独一者。

道长说：“使他独一，意欲的是道堂。”

“亏自身着”，因为他以他的财帛而显荣耀，他否认自己的初造和复活是最丑恶的不义，仿佛有人问：“因为那些他如何说了？”他说——

“我猜想这个园子”，即：很多猜测的是因为知道而引用，因为猜测多半是临近知道的，在惯例和判断中他站立在它的位分上，在它中含有对真知加以猜测。

“永远不会荒芜”：理智者不会这样猜测，因为感觉和猜测指出今世万物是朽坏的，虚伪的。所以他希望长，疏忽深，因自己的缓慢被欺骗。为劝导他哥哥，凭他园圃将朽坏是骗人的浮恩教诲他说出了相反的话，而且命令他获取清廉者永恒的厚恩。

（18：36）我不认为复活是会成立的，指主发誓，若是我被召归于调养我的主了。我必定得到比它更好的归宿。”

﴿ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّدِدتُّ إِلَى رَبِّي لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنقَلَبًا ﴾

“我不认为复活是会成立的”：它是说明了复活的时候。

“指主发誓，若是我被召归于调养我的主了”：指真主发誓，若是我凭复生归于我的养主，正如你所妄言的。其中没有证明他是明知他的主者，更何况明知必清除以物伴主，卡费勒就是以物伴主者。

在《明证（برهان）》经中说：“真主说：**‘指主发誓，若是我被召归于调养我的主了’**，在《哈·米姆章》中说：**‘指真主发誓，如果我归到我的**

养主了’，因为挡回一物包含厌恶被挡回者，当在《贤洞章》中其假设句是：指主发誓，若是我由我猜测它永远不荒废的这座林园被挡回于我的养主，那么‘挡回’一词最相宜含有‘厌恶’之义，在《哈·米姆章》中没有证明‘厌恶’之义，所以就提到了归于一词，因为在每一章中以所适合的而提到。”

“我必定得到比它更好的归宿”：在那时我必定得到比这林园更好的归宿。这个希望和他荣耀的誓言关系着他诚信：的确真主在今生是他的掌管者，因为它应受了两座林园，和真主赐给他的尊贵，不论他在那里，真主都是与他同在的，但是，他不知道那是明升暗降。即：我明一日必应受所赐给我的天堂，就像今日我应受所赐给我的林园一样。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 246 页

那么，谁说：“的确真主是仁慈的，独慈的，他后世必赏赐给我比在今生赏赐给我的更强的”，而他今生相反真主的一切命令和禁止者是在极度因真主受欺骗的人，正如真主所说的：**“人类啊！什么事情因你仁慈之主而欺骗了你呢？……的确作恶者必在火狱中。”**

我凭着真主的仁慈而点燃了欢乐的火，
直到罪恶和迷迷误更加明显。

（18：37）他的同伴与他辩论着说：“难道你不信那从土上造化你，然后，从一点精水上造化了你，然后使你成为完美的男人的那个主吗？

﴿ قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي خَلَقَكَ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّاكَ رَجُلًا ﴾

“他的同伴”：他信道的兄弟对他说。这是另起句。

“与他辩论着说”，即：呼唤他着、与他辩论着说。

“难道你不信”，因为你说：“‘我猜测复活不会成立’，的确你在怀疑真主的德性和全能中。”

“那从土上造化你”，即：包括造化了你的祖先阿丹。

“土”：的确它包含了真主用它来造化万物，因为他是人类完美结合的范本。الهمزة是疑问词，是因为肯定和位分而引用，其意是：你绝不应该不信道，也不应该否认首先用土显现了你的那个真主。

“然后，从一点精水上造化了你”：第二次从你母亲子宫中的一点精水，它就是你最临近的本质。

“然后使你成为完美的男人的那个主吗”：然后，他使你成为体格匀称的男子。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“الرجل，以الجيم的الضم和它的静符而念是著名的一个人；或者如果他出幼了，成为一个少年。”

（18：38）但是，我只信真主——调养我的主，我不以任何一物来举伴调养我的主。

﴿ لَّكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ﴾

在它中醒令：不信真主就是在以物配主之道上。

（18：39）你进入你的园圃时，你为何不说：‘真主意欲的（必定是有的），我绝无能力，只凭真主的襄助！’如果你看见我的财产和子女比你甚少。

﴿وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَنِ أَنَا أَقَلَّ مِنكَ مَالًا وَوَلَدًا﴾

“真主意欲的（必定是有的）”：ما是关系代词，是被省略的起语的谓语，即：一切事情都是真主所意欲的，你应当知道：园圃中的一切都是真主意欲的，若他愿意就使它绿翠如故，若他愿意就使它干枯荒废。

“我绝无能力，只凭真主的襄助”，即：你为何不承认你的无能而说那些，而且使你容易的那些修建和安置只是凭着真主的襄助和他的前定。

圣人ﷺ说：“谁若看见新奇的一件事物，应当说：‘这件事是真主意欲的，除真主外，我绝无能为力。’在其中就毫无厌恶之处。”

圣人ﷺ又重申“无能为力，只有信赖真主”的意义，他说：“只凭真主的护佑，我才能幸免于违抗真主；只有真主，我才坚定于顺从真主。”

据传：它是九十九种妙药之一，是解除忧愁的灵丹。

“如果你看见我的财产和子女比你甚少”：ان ترن，它的实质是ان ترنى（看见或者是明见），而اقل是状语；或者ان ترن是第二宾语，第一个是被省略的المتكلم的ياء。انا按照两个假设句来看，是叮咛الياء。

（18:40）那么，我只盼望调养我的主把比你的园圃更强的赏赐给我，他把天灾降在它上，然后它变成光滑的平地。

﴿فَعَسَى رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّن جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ السَّمَاء فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا﴾

“我只盼望调养我的主把比你的园圃更强的赏赐给我”：这是在后世里，凭我的正信而赏赐给我，因为今世的园圃是朽坏的，后世的才是永恒的。这一句是条件回答句。

“他把天灾降在它上”：降在你今生的园圃上。

“天灾”是罪刑，即：降冰霜，或者霹雳，或者火。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 247 页

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“霹雳指清算、惩罚、灾难、祸患、炸雷。”

修道之人说：“这只是产生在心灵里，以便他知道忘恩负义会致使人亏折，自傲会招来坍塌。正如真主所说：**‘真主确没有更变一个民族，而是他们自己忘恩负义。’**”

这个话是他昧真的伙伴的话**“我猜想这园子永远不会荒芜”**上的答复。

“然后它变”：الاصباح在此处含有الصيرورة（变成）之意，即你的园圃变成了——

“光滑的平地”：زلقا是词根，以它所指的是夸张性的宾语。

（18：41）或者他使园里的水变成渗下（干涸）的，然后你一定不能寻求（复流）它。”

﴿ أَوْ يُصْبِحَ مَاؤُهَا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ﴾

即：他使园里的水变成渗在地下的，你手再取不到它，水桶打不到它，所以把这个词根作为夸张名词而使用。

“然后你一定不能寻求（复流）它”，即：你绝不能使渗下的水复流。

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经里说：“你来寻求时，在它是上没有任何踪迹的。”

（18：42）它的果实全被毁灭了，他为痛惜所费用在其中的而翻转他的双手，它原在它的架子上现倒在地上。他说：“但愿我没有把任何一个来举伴我的养主。”

﴿وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا أَنفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا﴾

“它的果实全被毁灭了”，这一句连接在所假设的句子上，仿佛据说：“一部分值得防备的事情发生了，真主毁灭了他全部固定的资产，它假设他的两个园圃，在它两个中所环绕的，因为如果它笼罩了它，它的确已控制了它，然后它必毁灭它”。

“翻转他的双手”：因忧愁、亏伤而翻转手掌，仿佛懊悔的人所习惯的，懊悔者用一只手拍打另一只手。

“他为痛惜所费用在其中的”，即：他所费在其中的建筑的资费。

在诗文中说：

为已过的事情而悲伤是错误的，
应化悲痛为力量痛改前非。

但愿在这里所特指的懊悔悲伤只是痛惜现在失去的园圃，因为它只是我所选择的行为。

当今道长说：“很明显：他所费用的只是他所掌管的，那么，由他的财帛上悲伤是不益济由失去园圃上的悲伤，因为这是免不了的。”

“现倒在地上”：那环绕枣树的葡萄树的园圃倒在地上。

“它原在它的架子上”：由为葡萄树搭起的架子上倒在地上，葡萄架的最高处跌倒在地。特别提到它的情况，没有提到枣树和农田的情况，因为它是支柱产业。据说：“真主把天火降在它上，然后烧毁了它，它的水也渗下去了。”

“他说：‘但愿我没有把任何一个来举伴我的养主’”：仿佛他劝导他伙伴，他知道，他确已陷入以物伴主，而希望变成泡影的时候，他指望成为认主独一者，不要以物伴主。他为今世利益而投入正信的时候，这讨白和认主独一又因无虔诚而告终。

伊本•谢赫（إبن الشيخ）在《牲畜章》里说：“渴望正信和善功，只有如果爱慕正道成为真正的信道者，顺从者才能加倍获利。如果渴爱正道是为寻求报酬，畏惧惩罚，那也是无益的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 248 页

诗（فى المثنوى）：

آن ندامت از نتيجه رنج بود * نى ز عقل روشن چون كنج بود

悔恨非出自发光的智慧，

而只是因为吃过苦遭过罪。

چونكه شد رنج آن ندامت شد عدم * مى نيرزد خاک آن توبه ندم

灾难一过去懊悔不复再有，

这种懊悔的悔罪不值一抔土。

ميكند او توبه و پير خرد * بانك لو ردوا لعادوا مى زند

于是他在懊悔，明知的道长却

发出了**“即使他们重返人间，他们必犯前过”**的呼喊。

（18：43）他怠慢真主就没有一伙人能襄助他，他也不能自助。

﴿ وَلَمْ تَكُن لَّهُ فِئَةٌ يَنصُرُونَهُ مِن دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴾

即：没有一伙人能相助他，隔避毁灭的；或者挡回所毁灭的，（毁灭之后）拿来类似的以代替。超越真主来相助他，他也不能自助。

“怠慢真主”：只有独一的真主能援助他解除灾难，但是他不援助他，因为他凭他的不信犯罪应受抛弃。

“他也不能自助”：他也不能以自己的能力阻挡了真主的惩罚。

（18：44）此时，权柄只归真实的真主，他是回赐至善的，结局美好的。

﴿ هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴾

“此时”：在那个位分中，在那种境界中。在失去恩典的时候。

“权柄”，援助全归真主，任何人不能够它，它肯定了真主的话：**“除真主外，没有一伙人能相助他”**。或者他信道的一切外哩能拯救他免遭不信，也能惩罚他们，正如凭对付不信道者而襄助他信道的兄弟一样，他真

正的猜测实现了。真的！放弃他的敌人就是被抛弃和被强制，支持它的是真主的话：

“他是回赐至善的，结局美好的”，عقبا**包含着**العاقبة**之义**，即：真主对自己的一切外哩是赏赐至善的，奖赏最美好的。

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说：“عقبا也包括今生的العاقبة（奖赏），正如很明显的那样。”

在《哲俩莱尼（جلالين）》经中说：“指望真主的报酬的人，他善功的结局比起其他善功的结局佳美的人，其回赐才是更优厚的。”

你要知道：这个故事包含许多恩惠，最大的是认主独一，抛弃今世是两世成功的条件，以物伴主，喜爱今生是两世亏折的缘故。

由卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）上传来，他说：“以色列子孙中的一位学者有装经的七十个箱子，每个箱子约七十尺（七丈）。真主启示那时光的一位圣人：‘你对这位学者说：『这些学问对你毫无裨益，即使你再有这几倍的知识，因为伴随你的是三件行为：喜爱今生，与恶魔为友，损害穆斯林（正信）。』’”

那是这样的：法老知道穆萨的圣品，但是喜爱今生和权势阻止他顺从，所以仅仅知道是没有作用的。同样，野卜劣厮知道阿丹的真境，犹太教知道我们圣人ﷺ的真境，但是他们仅仅知道是没有福分的，而且更得不到优美结局。如若他们知道他们被教诲的好处，他们必定得脱离。

难道你没有看见吗？他穆斯林兄弟的劝导对他没有一点益济，反而更增加了他的心硬，所以，他的结局只归于后悔。

（18：45）你以今世的生活为他们打一个比喻，犹如我从天边降下的雨，然后，地面的植物因它而茂盛，之后，变成被风吹散的碎屑。真主在万物之上是全能的。

﴿ وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاء أَنزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاء فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيَاحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴾

“你以今世的生活为他们打一个比喻”，即：你劝戒你的宗族，你阐述鲜花嫩枝，既而零落的比喻，以便他们不要安宁、稳坐，完全抛弃后世。

“犹如我”，这一句是另起句，为了解明这个比喻，它就是：

“从天边降下的雨”：从云中降下了雨水；或者从天的一边降下了雨水。在这里没有以仅仅以雨水比喻今世的情况，不然，是以在陈述范畴以所包含的一切来比喻。

“然后，地面的植物因它而茂盛”：直到它稠密茂盛。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 249 页

“之后，变成被风吹散的碎屑”，即：然后那些茂盛的植物在绿翠之后变成了零落的碎屑，即：变成了被粉碎的，因为它在零落之后而干枯。

这节明文是真主的话**“今世生活的比喻只像雨水”**的总结。

“真主在万物之上是全能的”：从生长、存留、朽坏等事情中是全能的，任何事绝不会使他无能。

所以有理智之人不要因今世生活被欺骗，哪怕它漫长也罢，最终是要朽坏的；哪怕它迷人也罢，最终是要消失的。

你要知道——在灵魂进入身体以后，先天的援助（عنايت）提拔他的人，好像水渗入土里，真主就把外哩和先知的导师差遣于他，带着正信和认主独一的种子，凭教化和传达使命的手散发在他身体的大地上，播在洁美的土里——心里。就像真主所打的比喻：**“洁美的言辞就像洁美的一棵树”**、**“洁美的城市奉他的主的口唤长出了植物。”**而认主独一的种子——万物非主，唯有真主，凭礼乘之水的浇灌长出了正信伊玛尼的树，既而灵魂从人体最低处把它带到灵性的高品，而且使他临近于调养品临真的高位（اقرب منازل قربات الربانية）。正如真主说的：**“洁美的语言只升腾于他，善功将升在他面前。”**真主能够抛弃他，把他抛入动物体的最底层，以便使灵魂象牲畜一般，不然，是更迷误的；也能够凭贤品援助的提拔把他提拔到临真品位的最高位，以便使他成为临真天仙的朝拜处。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

سالكان بى كشش دوست بجايى نرسند * سالها كرچه درين راه تك وپوى كنند

修道之人没有高品外哩的提拔引进不会达到目的，

哪怕在这个道上坚定急跑若干年。

求真主以他所喜爱的传替者提拔我们，使我们成为顺从他，临近他的人。

卧海布（وهب）说：“在一部分经典里我看见：今生是机智者的横财，无知者的昏聩，而众圣万贤对今生毫不重视，痴迷，他们说：‘没有进入

监牢者都被囚禁在其中。’而众圣万贤进入其中是为取出被监禁之人，拯救被俘虏者，因为圣人ﷺ和他的继承者的本质只在能凝能解境界，其目的是为了拯救被禁被俘的自性。仿佛被囚禁之人如果跟随了这条道必能出去和得救。就这样，追随万圣的道和美德的人，必能超脱和成功。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 250 页

（18：46）财帛和儿女只是今世生活的装饰，清廉永存的善功近在你的主御前回赐是至优的，望想是更好的。

﴿ الْمَالُ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴾

“装饰”：زينة在实质中是词根，被引用在夸赞性的宾语上，仿佛它是装饰之本。其意是：一些人以它而引以为荣，特别阿拉伯贵族们以用来装饰今世的财帛和儿女为荣，其实，那些由他们上很快就朽坏了。

波文：财产、子嗣是今世生活的装饰，他们为筹得暂短的费用而备下了尘世的生活所需，把朽坏的当作唯一的目的。

“清廉永存的善功”，即الباقيات是高尚善功上的一个名词，绝不是说明的，因此，没有提说所说明的。即：其果实是永远常存的善功——拜功、斋戒、朝觐、赞主清净、万赞归主、万物非主，唯有真主、真主至大等洁美语言。

据传——穆圣ﷺ来到自己宗族，说：“你们抓揽你们的天园吧！”他们问：“主的使者啊！我们为来到的而准备吗？”他说：“不，你们当抓揽在火狱里的乐园。”他们说：“我们在火狱里的乐园是什么？”他说：“赞主清净，感赞归主，万物非主，唯有真主，真主至大。”

卡什斐（الكاشفى）说：“部分学者传来：常存的善功是女儿，因关于她们的判断是火狱中的遮火牌，是父母得脱离的因由。”

圣人ﷺ说：“谁为女儿的事情被考验呢？你应当优待她们，你就有火狱中的遮火牌。”

“是至优的”：比朽坏的、作恶坏事的财产和儿女更好。

“近在你的主御前”，即：在后世。

“回赐”：归于其主人的报酬。

“望想是更好的”，即：其主人在后世得到在今世所希望的。至于所提到的财帛儿女，其主人再不希望得到他们。

这节天经节文是戒绝穆民不要贪图今世朽坏生活的诱惑，并藐视了对现世生活高傲浮夸的人。

一部分上等人说：“从今世生活诱惑中，只有以明知认主之光（انوار المعرفة），喜真之光明（ضياء المحبّة），爱道之光（لمعان الشوق）装饰自己内里，以侍奉的礼节，高尚的情操，优越的本质装饰自己外表的人才能超脱。以内里的装饰战胜喜今生的装饰，以自己外表的装饰战胜今世诱惑，才能以此倾向自己的主，因为这才是最优美的装饰。”

宰海凯（ضحاك）由圣人ﷺ上传来——一个人问圣人ﷺ：“主的使者ﷺ啊！什么人才是最不贪的人？”圣人ﷺ说：“没忘记坟墓和朽坏，抛弃今世生的美化，选择永远的，抛弃朽坏的，从当日中不认为有明日，把自己当做死去的人。”圣人ﷺ说：“真主说：‘我信道的奴仆当今世事物对他宽裕的时候，他欢乐愉快，那是他远我而去；当今世生活对他窘迫无助的时候，他忧伤畏惧，那是他临近我而来。’”然后圣人ﷺ念了这节经文：**“他们以为我所资助他们的财产和子孙是我用来使他们快得福利的（方式）吗？不然，他们是不晓得的。”**（23：55—56）这对于他们确是一种考验。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 251 页

（18：47）在那一日，我使群山行走，你把地看成是明显的。我将集合他们，此时我不遗漏他们中的一个。

﴿ وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴾

“在那一日，我使群山行走”，即：你记想那时，我从本位上拔起了群山，我使它原形行走在空中；或者它在我把它变成四散的灰尘之后使它飞沙走石而行。以所提到的所指：叫以物伴主者防备在它里面的大灾难。

“你把地看成是明显的”：穆圣ﷺ啊！或者凡有眼光的人啊！你看大地变成光秃秃的，在它上没有所装饰的山岳、树木、草丛。

“我将集合他们”：我把有正信伊玛尼的人，不信道的人从各边集合在复生场上。

“此时我不遗漏他们中的一个”：在地面之下没有遗漏一人。

据说：“遗漏了他是如果放弃了他的时候。其中含有失信之意，它是放弃了全践约。又含有渗下之意，是水渗在地面之下。”

（18：48）他们排班站队地被呈现于你的养主。你们确实来到我就如同我初次造化了你们那样。不然，你们曾妄言我绝不为你们规定一个约期。

﴿ وَعُرِضُوا عَلَى رَبِّكَ صَفًّا لَّقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّن نَّجْعَلَ لَكُم مَّوْعِدًا ﴾

“被呈现于你的养主”，即：在复活日万物众生被呈现给了你的养主，即：他们复活而被集合。

“你的养主”：你的养主的判断和清算。

“排班站队”，صفا是单数，它站立在复数位分上，正如真主说的**“然后他使你们生出成为婴儿”**，即：一切的婴儿。其意是：排班站队是他们一队一队地整列站立，他们的情况尤如军队肃立在国主面前接受检阅一般，以便他在他们中判断他所意欲的，他并不是为了接见他们。

“你们确实来到我”，然后在那里一个声音对他们说：“一定你们来到我”。

“犹如我初次造化你们的时候一样”：像初生时的赤身裸体，没有任何财产、子嗣一般。

阿依莎（عايشة）传述：“我说：‘主的使者ﷺ啊！复生时人们怎样被召集？’穆圣ﷺ说：‘赤身裸体。’我问：‘妇女也如此吗？’圣人ﷺ说：‘正是。’我说：‘主的使者ﷺ啊！我们好羞愧啊！’圣人ﷺ说：‘阿依莎啊！事情并不这么简单，（因惊恐）人们一部分顾不得观看一部分。’”

机密：**“他们将分列成行地接受你的主的检阅”**，即：万圣，外哩，穆民，卡费勒，伪信士将分列成行地接受你的主的检阅。

“你们确已来见我，犹如我初次造化你们的时候一样”，一个声音召唤：“你们排列成五队，一队是万圣，一队是外哩，一队是穆民，一队是卡费勒，一队是伪信士。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 252 页

“不然，你们曾妄言”：一切不信道的、否认复生的人啊！الزعم是以谎言而声称。

“我绝不为你们规定一个约期”：不然，是为复生出来而规定它。这是从一个故事转移到另一个故事，它每两个都是因为丑恶和警告而一样，即你们在今世妄言：我绝不为你们规定一个时候，在它实现我借万圣和一切卧哩之口舌所许约的复生和所相连的。

这节明文指点：真主的尊严和伟大，也显示了他伟大强制德性的强大和他公道的踪迹，以便惊醒昏睡的人，用复活日得脱离的因由提醒疏忽的人，校正他明暗的事情，才能在归回到真主的时候，答应真主的召唤。来见真主是最大的肃立，绝不像站在国王面前一般。

尔提白提·海瓦苏（عتبة الخواص）说：“尔提白提·伍俩目（عتبة الغلام）在我那里过夜，他祈哭直至昏晕。我问他：‘你因何故而祈哭呢？’他说：‘我想起站在真主面前，我所喜的接续就中止了。’”

据传——苏莱曼·本·阿布杜·穆里克（سليمان بن عبد الملك）是麦勒瓦宁耶（المروانية）的第七任哈里法，他问艾比·哈宰目（أبي حازم）说：“为什么我们会厌恶后世呢？”艾比·哈宰目说：“因为你们修建今生，坍塌后世，所以你们厌恶从修建的转居于坍塌的。”他说：“艾比·哈宰目啊！你说的对，但愿我们希望在真主那里对我们没有明天。”艾比·哈宰目说：“如果你意欲，在真主经典里你会知道那些。”他问：“你发现它在哪里？”艾比·哈宰目说在真主的话**“行善的人确在恩惠中，作恶的人确在火狱中”**，他问：“那人们是怎样肃立在真主面前的呢？”艾比·哈宰目说：“行善的人好像出外的人欢乐地来到自己家属，作恶的人好像奴隶悲伤地来到自己主人。”苏莱曼听后痛哭流涕。

نريزد خدا آب روی کسی ... که ريزد کناه آب چشمش بسی

没有为真主流下泪水的人，

怎能因犯罪（懊悔）而使眼倾出泪水呢？

کر آيينه از آه کردد سياه ... شود روشن آيينه دل زآه

بترس از کناهان خويش اين نفس ... که روز قيامت نترسی ز کس

پليدی کند کربه در جای پاك ... چوزشتش نمايد بپوشد بخاك

تو آزادی از ناپسنديدها ... نترسی که بر وی فتد ديدها

بر انديش از بنده پر کناه ... که از خواجه غائب شود چند کاه

اکر باز کردد بصدق ونياز ... بزنجير وبندش نيارند باز

据传——法兹里·本·尔雅祖（فضيل بن العياض）说：“我毫不羡慕临真的天仙，被差的使者和清廉的奴仆，这些人将面临复活日和它的惊恐。我确十分羡慕没有被造化的人，因为他看不见复活日和它的惊恐，谁见到它的实现，他必惊恐失神，根本看不见自己的任何情况和品位。并且人难于得脱离和不亏伤，那么，哪等人是被精选的人呢？”

据传——大贤欧麦尔已逝去十二年了，有人梦见他，他摸着自己前额说：“我在清算中，直到现在，我确为我爷爷而争辩，他从一座破桥上掉了下去，他的脚被摔碎，我无法搭救他，也难以修补桥。而真主确凭一只麻雀的因由赦宥了我，宽恕了我，我曾从一个小孩手里买来它，放飞了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 253 页

（18：49）文卷被递来，然后，你会看见干罪的人们害怕其中的（记录）。他们说：“啊呀！好亏伤我们啊！这个文卷是怎么了？它毫不遗漏小罪与大罪，一切都记录了。”而且他们发现他们所干过的都成为现实的。你的养主不亏枉一人。

﴿ وَوُضِعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَا وَيْلَتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴾

“文卷被递来”，这一句连接在**“被呈现于”**上，它都入在意欲提说的那些惊恐的事情之下，特别提说它的时候。功过簿被递来，有在右边递来的人，有在左边递来的人，或者是在天秤里面。

“你会看见干罪的人们害怕其中的（记录）”：畏惧其中的罪过和在站立场上的人上所显现的情况。

شد سيه چون نامهاء تعزيه * برمعاصى متن نامه حاشيه

若功过簿变成黑的， 要当心册本上记录的罪过。

جمله فسق ومعصية بد يكسوى * همچودار التحرب پراز كافرى

作恶、犯罪的人都在恶人一边，

就像战争中不信道者的阵队。

آنچنان نامه پليد وپروبال * دريمين ناىد درآمد درشمال

功过簿上记录着罪过和亏伤的人， 左手接住拿在左手里。

خود همينجا نامه خود راببين * دست چب راشايد آن دريمين

各人能看见功过簿所记录的，
在左手中的多于拿在右手里，

چون نباشی راست می دان که چپی * هست پیدا نعرهٔ شیر وکبی

哪怕右手不知道左手， 既而有狮子和猿猴的怒吼。

کرچپی باحضرت اوراست باشی * تابینی دست بردلطفهاش

若左手同右手同时伸出，
你会看见各手各自拿去了自己的所为。

“他们说”：在他们站立在记录着那重复加倍的点点滴滴地事情跟前，他惊奇地说。

“啊呀！好亏伤我们啊！”这是对他们所亏伤的事发出的呼唤，他们在那些自以为是的所亏伤的事中亏伤了，他们看不见他们所遇见的惊恐。的确الويلو和الويلةو就是毁灭和亏伤，即：哎！好亏伤我们，一切都显现在了我们的面前。

“这个文卷是怎么了”，布嘎尔（البقاعى）说：“مالالجرالام的一种书法指点：他们是特别恐惧的，他们站立在一部分言辞上说：“在这个文卷上记录的是那些事。”

“它毫不遗漏小罪与大罪，一切都记录了”：伊本•阿巴斯（إبن عباس）传来：小罪是露齿笑，大罪是大笑。

赛尔德•本•哲比勒（سعيد بن الجبير）传述：“小罪是狡诈，大罪是奸淫。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“小罪是所有凭私欲所为的事，哪怕是交言诉机。大罪是因喜今生而为的事，哪怕是合法之事，因为喜爱今生是万恶之首。”

圣人ﷺ说：“你们当防备轻视罪过，的确轻视罪过好像一伙人住在一个深谷里，等柴夫来临，当柴夫来临的时候，他们才生火煮饭。”

圣人ﷺ说：“你们当防备轻视罪过，的确在复活日它犹如大山一样来临，施舍能罚赎它。”

“他们发现他们所干过的都成为现实的”：他们发现在今世他们所做的一切罪过，或者他们所做的一切行为的还报都被记录在他们的文卷中。

机密：他们凭自己行为的笔把自己的善功记录在自己心的册簿上，他们的罪过被记录在他们自性的册本上，在这些册簿上光明和黑暗返照在他们的灵魂册本上。

“你的养主不亏枉一人”：然后他记录了他没有干的罪过，或者他为对他的行为的责备在他的惩罚中加倍，来显现先天的仙笔的公道。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“如果在自己灵魂册簿上光明居多半，他就是天堂居民；如果在它上黑暗居多半，他就是亏折之人。光明与黑暗没有混掺之人是高品和临真的人，谁被提拔，他的罪过被换成善功，从重重黑暗超越到达真光，他在有国权的，前定万物的主那里已入在贤品之位中。”

所以，你应当行善，戒除犯罪，的确人人将发现自己行为之树上的果实。

由阿依莎（عائشة）上传来——有一天，她坐着，突然一个妇女来了，她两手抽缩在袖筒里，阿依莎问：“你为什么不从袖筒里伸出手。”她说：“穆民的母亲啊！你不要问我了，曾经我父母健在，我父亲乐善好施，我母亲确吝啬不舍，除曾所施舍的一块油脂和一匹衣布外我再未见过她施舍一物。他两个死后，我在梦中看见复活日成立了，我看见我母亲站在众人面前，用两片布遮盖羞体，而且手拿一块油脂不停地用舌添，呼唤渴亢。我看见我父亲坐在池边正在饮水，我父亲在世时没有一物比他施舍饮水更为他喜爱的。我就端了一杯水让我母亲饮，突然上面一个声音呼唤：‘注意，谁让她饮水，谁的手就瘫痪了。’”我被惊醒，我的手就麻木失灵了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 254 页

哈菲兹（الحافظ）说：

دهقان سال خورده چه خوش گفت با پسر ... ای نور چشم من بجز از کشته ندروی

农夫每年吃自己劳动所得，

因那些他欢乐地对自己的儿子说：

我的眼光啊！我只是一个耕种的人。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

کنون وقت تخمست اکریروری * کرامید واری که خرمن بری

现在时候的种子若是被调养，

你就有希望在打谷场上逍遥。

بشهر قیامت مر وتنکد ست * که وجهی ندارد بغفلت نشست

复活场对他狭小的人，

为什么他脸上没有疏忽的表情呢？

مكن عمرضائع با فسوس وحيف * كه فرصت عزيزست والوقت سيف

你不要因悲伤、亏伤而浪费一生，

因机会是宝贵的，时间是利剑。

（18：50）那时，我对众天仙说：“你们为阿丹叩头。”他们都叩了头，但野卜劣厮除外。它原是属于神类，因为它从调养它的主的命令上违抗了。难道你们抛弃我把它和它的子孙当成爱友吗？他们是你们的仇敌，在行亏迷误之人上的更变（倒行逆施）真恶劣啊！

﴿وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّيَّتَهُ أَوْلِيَاء مِن دُونِي وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا﴾

“那时，我对众天仙说”，即：你记想那时，我对他们说：

“你们为阿丹叩头”是祝贺和尊敬地向他叩头。这个叩头绝不是崇拜，原来那些是在前辈民族中所制定的，然后在伊斯兰教中停止了。

“他们都叩了头”，即：除最高尚的一切灵性之外他们一总为服从真主的命令都叩了头，他们都叩了头，最高尚境界的天仙没有叩头是因为他们没有被命令向他叩头，在《内室章》中确已叙述过了。

“但野卜劣厮除外”，因为他没有叩头，不然他傲慢地拒绝了，仿佛一个声音说：“他为什么不叩头呢？”

“它原是属于神类”：他原是神类，从火焰上被造化，本不为天仙。肯定了除外语的被接连的，只是因为真主命令他与他们一起来叩头，于是他们接受了真主的命令，正如真主说的：**“他们都叩了头”**。

在《台克米莱提（تكملة）》经中说：**“‘他本是神类’**，他是第一个神，因为神都是他所生，就像阿丹是人类，是第一个人一样。”

据说：其它的一伙被叫作神类，在阿丹之前，在大地上真主造化了他们，但是他们流血放纵，天仙就消灭了他们。

据说，那是真主所造化的一个民族，他对他们说：“你们向阿丹叩头。”他们拒绝了，真主就差遣了火烧毁了他们。在这之后，真主造化了此等人，他又对他们说：“你们向阿丹叩头。”他们都叩头了，只有野卜劣厮加以拒绝，他本是先前那等人的余党。

白厄威耶（بغوى）说：“他曾名叫尔匝贼莱（عزازيل），是古叙利亚语，阿拉伯语名叫哈勒斯（حارث）。当他违抗了真主命令，他的名字和形象就被涂抹了。”

据说：野卜劣厮是从真主恩惠上无望者。

“因为它从调养它的主的命令上违抗了”，即：他脱离了服从真主，真的！这件事情是在真谛方面而论，它没有服从他是因为它失去了接受命令的品质。可以说：“真主的命令所指的是叩头。”الفاء是因为السببية而引用，并不是为العطف而引用。即：他本是神类，有违抗真主的因素，如果他是天仙，必不会违抗他的主的命令，因为天仙是被护佑的（معصوم），不像人类和神类。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘违抗他的主的命令’**，他从自己脖项上摘下父传子受的牌子，以便他知道根本的是端正的。在考验时不论尊重或轻视一个人，就如似木柴的畜粪，它们在形象中没有差距，但当用火来试验的时候，被承领的从被拒绝的中分明了，被恼恨从被喜欢的中分明了。”

哈菲兹（الحافظ）说：

خوش بود اكر محك تجربه آمد بميان * تاسيه روى شود هركه دروغش باشد

若用试金石来验证每个人，

所有面容变黑的人，都掺有欺骗。

“当成”：افتخذونه的الهمزة是因为否定和惊奇而引用，الفاء是为التعقيب而引用。即：阿丹的子孙啊！在你们知道野比劣斯在显现出违抗之后你们把他当成。

“它和它的子孙”：他的子孙和他的追随者，他们把他的追随转成是一种隐喻的。

卡什斐（الكاشفى）说：“据说：‘他的追随含有追随者之意，把他们叫名他的追随是一种隐喻，大多数人主张他是没有子孙的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 255 页

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“خلق（造化），是很多的一物，正如ذر在它中含有子孙之意，是针对人神两等的子孙而引用。”

“难道你们抛弃我把它和它的子孙当成爱友吗”：你们想方设法以他们代替我，然后你们服从他们而敌对我。即：那一种所当成的实在太可恶了，

那真让人吃惊。其意是：他们超越我而倾向他们，它就是明目张胆地以假乱真。

“他们是你们的仇敌”：的确野比劣斯和他的子孙是你们的仇敌，所以，你们的义务是你们应当与他们战斗，你们不要与他们结交。把عدو比喻为مصدر是因为互相对称，正如القبول一样。

“在行亏迷误之人上的更变（倒行逆施）真恶劣啊”：更变真主上的就是野比劣斯和他的子孙。

（18:51）我未曾使他们参加造化天地，也没有参加造化他们的本身。我没有把使人迷误之人作为助手。

﴿ مَا أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴾

“我未曾使他们参加”指点——真主无求于万物众生，在神性中（فى الالوهية）不需要任何人参与，即：野卜劣厮和他的子孙不会临真。

“造化天地”：在造化它两个中需要他们帮助，在治理它两个的事情中与他们商议，因为他在造化他们之前就已造化了它两个。在其中又批判了认为神类本知未见的人，因为他们没有眼见天地的造化，怎么能知道它俩的未见之事呢？

“我没有把使人迷误之人作为助手”：我没有把在教门上误导人的一切是恶魔特选为相助者。متخذ（特选人者）的实质是متخذهم（把他们特选为），于是把显现万物的放在了被隐藏的位分上，是因为批驳他们，和把误导人注定在他们上。

“助手”：在造化万物的事情中，或者在我的一切事情中的一切相助者。

须知：真主在为主品（الوهية）中是独一无二的，万物众生是只归于他执掌的，他确已造化天仙、神类、人类，在他们中分明了形象、类形和真境。

赛尔德•本•穆赛依布（سعيد بن مسيب）说：“天仙无男女之分，不生育，不吃不饮；神类有男有女，能生能育，也将死亡；恶魔有男有女，只生不死，不然，在世上永久，就像在世上永在不死一样，野卜劣厮是神类之父。据传：他把尾巴入在后窍中就能生蛋，蛋开一伙恶魔就从中奔出。”

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫•艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中说：“圣训中把操纵人的野卜劣厮子孙叫作代哈迈提•本•艾格比祖（دهامة بن اقبض），及白里祖米（بلزون），他们是在街上吃喝的，他们的母亲名叫托勒托白提（طرطبة），据说她是孵化他们者，她的男人是画家，她孵出了三十个蛋，十个在东，十个在西，十个在地中，在每个蛋中出来一群恶魔，如妖怪、奸诈者、妓女等。”

神类，他们的名字都不同，他们全部是阿丹子孙的仇敌，因为这节明文说：“除非他们中信道的人。”

卡什斐（الكاشفى）说：“在《提布雅尼（التبيان）》经中传来：‘真主把野卜劣厮驱赶到各方，他左边是他的妻子，名叫阿瓦海（آواه）。他的子孙犹如沙漠中沙粒之多，其中有一个绰号叫麦勒海（مره，使人苦难）的；一个名叫俩给斯（لاقيس）的，是拜功的唆使者，能使人心烦意乱（ولهان），他们首先干扰小净。’”

圣人ﷺ说：“使人心烦意乱的恶魔，唆使人多用水，而且小净时使他们说笑。”

伊玛目艾哈迈德•安萨里（إمام احمد الغزالى）在《艾勒拜欧乃（اربعون）》经中传来——恶魔有很多子孙，据会同：他的子孙中最胖的（لنبور）是弄虚作假的街市之人，许多是买卖之人，他们唆使人瞒心昧己。许多穷人是在奸淫。圣人ﷺ说：“通奸者以此命人，而且诱惑人。”许多遭丧之人被毁灭，因恶魔唆使他们号哭、撕衣、打脸，做出愚昧时代的呼喊。而且他使临阵者气馁，即传谣者听见一句谣言，他就传给另一个人，这个人就去到同族说：“我认得一个人，但记不得他的名字，他给我说了如此如此的话。”恶魔子孙的肥胖者与没有诵念真主之名而吃饮者同享共受。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 256 页

在这节经文中有几样指点——

1.关系着真主。他欲显示他仁慈（لطف）和强制（قهر）的德性，及显示他的全能和机密哲理。他对阿丹显示了他的仁慈德性，因为他用黑色的，成形的粘土造化他，并且使从光上被造的有全美妙体的天仙向他叩头。他对野卜劣厮显示了强制德性，在他成为天仙的领导，他们中领先的，最有学问的，功修中最上紧的，七天七地的每一寸地方都有他向真主叩头的痕迹，包括他自己也很自满，再无人与他相提并论之后，真主就诅咒他，驱

赶他，以显示真主的强大，显示真主的全能和机密哲理。故从真主的全能和机密哲理中，真主把从低贱凝固的一把黑土中被造的一个人提升到从真光上被造的有崇高妙体的临真天仙向他叩头的品级。

2.关系着阿丹。真主意欲使他成为大地上的代理人的时候，就把他寄放在他的泥土里，亲手遮盖了四十个清晨。那么，代理者的机密是：没有任何中介，有接受真主特恩的能力，真主凭这个恩惠特选了他和他的子孙。真主说："我确已优待了阿丹的子孙"，正如圣人ﷺ在揭开这个机密幔帐的时候说："真主造化了阿丹，然后在他上显示了。"以这个特恩他成为临真天仙的叩头处。

哈菲兹（الحافظ）说：

فرشته عشق نداند كه چيست قصه مخوان * بخواه جام وكلابى بخاك آدم ريز

爱主的天仙只知道为什么要颂读其故事，

他们希望阿丹土下的杯子和玫瑰水。

3.关系天仙。他们是从高尚灵性，从真光中被造的，其本质是顺服真主命令，顺从，奉献。当命令他们向阿丹叩头的时候，他们接受了考验，这是最大的考验，因为叩头是最高品级，是为主奉献，为主谦下。如果一个人以真主外的来叩头而被考验的时候，这对服从者是最严峻的考验。他们却没有迟疑，为服从真主的命令顺从地、情愿地、无厌恶地、无抗拒地向阿丹叩头，就像真主所说的：**"他们没有违抗真主对他们的命令，他们奉命而行。"**

4.关系野卜劣厮，他为迷误、迷途、误导、诱惑人而被造化，是用火焰造化的，其本质为高傲、自大。自从造化了他，真主就把他排列在天仙队伍里，让他穿上天仙的衣服，他确模仿他们的行为功修，但不是真实而功修，直至成为他们队伍中的一员，而且比他们更加上紧，习惯于诚信，他们就一致推选他为领袖和老师，他们看见他自愿，非命令地努力上紧。但当以向阿丹叩头试验他的时候，他抛弃了磨难的重担，脱下热爱敬畏者的衣服，真主从洁美中分明了丑恶的，正邪已分明，然后众天仙叩了头。野卜劣厮因迷误而高傲自大，表现出他本是一个神，本性是不信道者。

哈菲兹（الحافظ）说：

زاهد ايمن مشواز بازى غيرت زنهار كه ره ازمومه تادير مفان اين همه نيست

修道之人绝不能因惧怕而从戏弄、欺骗中报以安宁，

因道堂之道（戒律）绝非深谷尼庵。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 257 页

5.在阿丹子孙中有貌似阿丹，而心是野卜劣厮的人，他们是人魔，他们最恶的是舍真主而把野卜劣厮和其子孙当做外哩，于是顺从恶魔，违抗仁慈真主，追随恶魔的子孙，不追随阿丹子孙中的圣人，外哩，在外哩和敌人中不分明，然后因自己的无知而自亏其身，他们以恶魔而代替了掌管他们的真主，其实，他们是他们真正的敌人。真主的外哩（أولياء الله），他们绝不以除主以外的来代替真主，而他们把除主外的都当做敌人，正如真主的密友伊布拉欣所说的：“除调养全世界的主外，他们都是我的敌人。”因为他看见密友真正与主同在，敌人与除主外的一切臭气相投。

6.真主的表明**“我未曾使他们参加造化天地，也没有参加造化他们的本身”**证明了真主的部分外哩眼见了真主的敌人没有眼见的，因为他凭先天之光而观看，首先用无的一些机密抓揽他的全能和从无来到有的方法。至于明见之人（اهل النظر）的话“不讲论造化主的本然的如何，全能牵挂一切虚无的（معدومات）如何，死后的刑罚是如何样的等等”与这个不矛盾，因为部分理智者认为是遥远的在全然的显示之人跟前就是临近的，我们的话是针对显示之人而言，可非除他们之外者而言。

萨仪布（الصائب）说：

سخن عشق باخرد كفتن * بررك مرده نيشتر زدنست

喜主爱道之人的话是依智慧而言， 用针注射在死人血脉上。

اى كه برد عقلى هديه بااله * عقل اينجا كمتر ست ازخاك راه

立足于世的人啊！理智只是与主同在的一份礼品，

理智在正道泥土中只是渺小的一滴。

（18：52）在那一日，他（真主）将说：“你们召唤你们妄称的那些伴主们吧！”然后他们召唤了它们，而它们没有应答他们，我就把消灭之处安放在他们中间了。

﴿ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴾

在那日，即：在复活日真主对不信道者羞辱地、认为无能地说。一部分上等人说：“真主借天仙的舌头而说。”

修道之人说：“在复活日，真主对万物众生显示，不论信道的人和不信道的人，根据他们在今生所诚信的而以不同的形象显示，直至他们看见他，所以他与他们交谈是理正言顺的。因为他是责备和羞辱地说，绝不是喜悦和恩慈地说，正如他对驱逐之后的野比劣斯说的，正如在《内室章》中已叙述过的。”

“你们召唤你们妄称的那些伴主们吧”：按照他们所妄言的把他们归于真主是羞辱和蔑视他们。

“你们妄称”：你们妄言他们是替你们说情的，以便他们来给你们说情。以他们所指的是凡是除真主外的奴仆。

“然后他们召唤了它们”：他们为得到相助而召唤了他们。在另一节明文中提说他们是如何召唤的：“他们说：的确我们曾经是跟随你们的，难道你们能满足我们吗？”

“而它们没有应答他们”，而他们没有救渡他，即它们由他们上不能避灾，也为他们不能降福，因为他们不可能做到那些，这不相反他们表面能回答，也能发出语言，正如由佛像的事情上传述的：“他们曾经绝没有崇拜过我们”。

机密——顺从真主的命令和禁止在今世对奴仆都有益处，而且它的果实是在后世。如果在后世，正信和善功就无益于他了，因为真主的话**“你们把他们召唤来吧”**命令来自于真主，他们确服从他的命令：**“他们就召唤了那些配物”**，所以服从不益济他们了，故那些配物没答应他们。我使召唤者，被召唤者同入于火狱。

“消灭之处”：它是火狱，或者道敌，它是最能毁灭生命的。

法拉依（الفراء）说：“我安置就是你们在今生互相接连在后世遭到毁灭的，按照这种说法的解明来看，‘互相连接的正如真主说的：『我确已在你们之间割断了』’。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 258 页

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“الموبق是遭到毁灭的一个位分，好在折汗难火狱中的一个山谷，每一物是在两个物之间的一个隔子。”

波文：我把火狱中的一个山谷呈现在他们中间，它是最大的毁灭处，他们全部在那个刑罚中遭受罪刑。

修道之人说：“很明显，第三种意义是：真主在他们之间转下一个隔界，使召唤者和被召唤者分开，所以比如天仙、尔萨、欧宰尔（عزير）不会对他们说情，而且向召唤者表示无关。它不相反与被判决入火狱者汇聚。”

（18：53）犯罪的人们看见了火狱，然后他们确信他们必定落入其中，（真的）他们在它上得不到一个逃避处。

﴿ وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴾

“犯罪的人们看见了火狱”：在真主命令把他们赶入火狱时他们看见了。

卡什斐（الكاشفى）说：“以物伴主者在四十岁就能看见火狱之火。”

“他们确信他们必定落入其中”：他们混杂着必坠落其中，因为混杂如果十分严厉就被称为坠落。

伊玛目说：“最临近的是他们从远处看见火狱，他们认为在看见的那一瞬间将坠入其中，因为他们听见它的怒吼和吐气的惊恐，就像真主所说的：‘**从远处他们看见火狱的时候，他们就听见它的怒吼和吐气声**。’远处即是五百年的路途上。”

“（真的）他们在它上得不到一个逃避处”：得不到一个逃离的通道，或者逃到它的位分，因为它从各边方包围着他们。

（18：54）我确已在这部《古兰经》中为人们阐述了各种比喻，人的争辩是最多的。

﴿ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴾

“我确已在这部《古兰经》中阐述了”，即我强烈发誓：我确已重复了，我在各个方面知道记载在《古兰经》中的。

“为人们”：为完善他们，和使他们取益济。

“各种比喻”：正如所提到的两个人的比喻和今世生活的比喻，以便他们接受劝导。或者从每一种机密道义中把人们引导于正信伊玛尼，它其超绝和优美中如比喻一样。

卡什斐（الكاشفى）说：“为众人阐述的各种比喻是引以为鉴的因由和他全能的证据，借此更增加明证。”

真主的百恩纯粹是普慈的，
特别在他仁慈的经典，和古有的机密哲理中。
那是针对万物的，你赶快遵守吧！
据说：你赶快来领受那特恩吧！

“人的争辩是最多的”，即：人类依秉性而看比任何物争论更多。即万物都会产生争论，如神类、天仙。在此处所指的是他们严厉地以虚伪的而争论，并不是在本位中以特别判断来争论。真的！所争论的也未必都是虚伪的，真主说：**“你应当以最优美的与他们争论。”**它接受有意义地争论，互相争论接受互相包容，因为争论的每一个人是包容他的伙伴。

圣人ﷺ说：“在得正道之后除争辩外，任何一个民族不会迷误。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“人本性善争好论，因它而斩断了自己的正道。有时与圣人ﷺ为不承领圣品、使命而争辩，直至杀害了圣人；有时在被降的经典中争辩说：‘真主在人上没有降示任何一件’；有时在明确的明文（محكمات）中争辩；有时在隐微的明文（متشابهات）中争辩；有时在废除和被废除的明文中争辩；有时在注解，释疑（تفسير وتاويل）中争辩；有时在历史背景中争辩；有时在念法中争辩；有时在前言和叙文中争辩，直至从争辩到纷争，从敌对到对峙，从主观到分裂。因此真主说：**‘人是争辩最多的。’**治疗他们的药是真主的话：**‘你说：真主，然后你丢弃他们。’**”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 259 页

所以有理智的人应当多为自己着想，抛弃争论，的确争辩是为压制和击溃别人，这是牲畜的本性。圣人ﷺ说：“奴辈不能全美自己正信的真境，直至他抛弃争论，即使是为真理。”如果坚持抛弃争辩，他才是真实者，那虚伪者是什么人呢？我们凭主的特恩为我们为你们求保佑，使我们成为以善而言，远离闲言乱语的人，真主说：**“他们听到恶言的时候谦逊地走开。”**（25：72），**“如果无知者呼喊他们，他们说：‘平安。’”**

（18：55）在引导者来到于他们之时，妨碍他们归信（引导）和向调养他们的主求恕饶的只是前人的常道来临于他们，或是（他们等待）各样罪刑来临他们。

﴿ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَن يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءهُمُ الْهُدَى وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴾

“妨碍他们归信”：阻碍麦加人归信真主，抛弃举伴的。

“在引导者来到于他们之时”：引导者是这位教化世人的仁慈的使者和引导世人的尊大的《古兰经》。

“和向调养他们的主求恕饶”：从各种罪过中求恕饶。

“只是前人的常道来临于他们”，即：真主的惯例，和他在前辈各民族中的惯例，当他们的无礼祸及了他时，它就毁灭他们，仿佛他们是等待着他的。

“或是（他们等待）各样罪刑来临他们”，即：后世的各样罪刑来临他们。قبلا就是**“各样”**，是قبيل的复数；或者是在他们上明显的，即：亲眼大见的。

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“它就是在白德尔战役中被杀。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“在这节明文中真主是如何以两种罪刑之一来警告他们的，即：如果他们不归信，他们没有对他们中不归信的人做那些。其回答句是：他以此警告了他们，如果他们没有完全归信，他们大多数人在麦加解放之日都归信了。”

（18：56）我差遣使者不是为了别的，只是报喜讯和传警告，而不信的人们以虚伪而争辩，只为借此破坏真理。他们把我的显迹和所警告他们的当成了儿戏。

﴿ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴾

“我差遣使者不是为了别的”：我向各民族差遣带着真理的使者不是为别的。

“只是报喜讯和传警告”，即给一切信道者和顺从者以回赐和品级报喜讯；给不信道者和违抗者以惩罚和火狱层阶传警告，的确近主之道就是第一个，第二个是得提防之道。理智绝不能去自以为是而独裁。而从真主的仁慈和怜悯中有此事：他差遣了辈辈的使者就是为阐明那些。

修道之人说:“机密是:显示真主机密的学者如同以色列子孙的圣人,当他们阐述的时候,消除了不义者的蒙蔽,解开了怀疑者的疙瘩,因他们的引导,得正道者得到了全美,修道者得到了全品。”

“而不信的人们以虚伪而争辩”:不信道的人却以妄言——你们只是像我们一样的凡人,如果真主意欲,必降下天仙——与报喜讯,传警告的使者争辩,在显示的感应之后又要求使者显示许多显迹。

“只为借此破坏真理”:他们只为凭争辩来熄灭伴随众使者的真理,他们破坏它,ادحض就是使人由正道上失足。

从宰目赫什忍耶的声明中传来:认主独一者的明证不能反驳蒙蔽者的蒙蔽,那怎敢轻视伊布拉欣显示的明证呢?

诗(مثنوى):

هركه برشمع خدا آرد پفو * شمع كى ميرد بسوزد پوزاو

凡欲熄灭真主之光的人, 那真光只燃现了他的丑相。

“他们把我的显迹”,即:他们把证明真一、全能等德性的明证当成了笑柄。

“所警告他们的”,即:所警告他们的刑罚。

“当成了儿戏”,即:当成了被嘲笑和藐视的。

(18:57)有人以调养他的主的显迹劝化他,他从它上转脸,并忘了它的两手往前送的(以前的罪恶),有谁比他还迷误不义呢?的确,我已把幔帐安置在他们的心上,以免他们了解它,我把重听放在他们的耳里。若是你召唤他们上正道,如此之时一定他们永远不能得正道。

﴿ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِن تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَن يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴾

“有谁比他还迷误不义呢”:من是疑问词,在羞辱方面被引用,即:谁更行亏不义。

“有人以调养他的主的显迹劝化他”,即:以尊贵的《古兰经》劝化他。

“他从它上转脸”:他不经参悟和思考就转脸了。

“并忘了它的两手往前送的（以前的罪恶）”，属于不信和犯罪，他没有考虑其后果，他也没有参悟作恶之人和行善之人必须应受的报酬。人所为的大多数是凭他的两个手而干的，两手所做的比其它部位所做的更多，直到针对心里的行为据说：“它是你的两手所干的，甚至对没有教门的人而说：‘是你的手所干的’。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 260 页

一部分上等人说：“人们中最适合称为‘行亏不义者’是眼见迹象，不做参悟；看见正道，转脸而弃；看见邪道，挺身迎合，即而随之的人。”

机密：胡言乱语的人是不倾听《古兰经》的人。

“我已把幔帐安置在他们的心上”：我确已把他们的误导者注定在了他们的心上。اكنة是كنان的复数，即：是幔帐。这一句是“他从它上转脸，并忘了它”上的因由句，即把那些被秉造在他们的心上。

“以免他们了解它”，即：因为憎恶他们了解一切显迹的真相。把代名词引用为单数是说明了《古兰经》。

“我把重听放在他们的耳里”，是阻挡他们听觉的繁重和聋安置在他们的耳里了。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

دل ازشنيدن قرآن بكير در همه وقت * چوباطلان زكلام حقت ملولى چيست

心要时时倾听《古兰经》，

虚伪者对于真言总是厌恶的。

“若是你召唤他们上正道”：如果你把他们召唤于得脱离之道，它就是伊斯兰教。

“如此之时一定他们永远不能得正道”，即：在他们责成的期限中他们绝对完全不抓揽引导者（الاهتداء），因为他在他们中是一个幔帐。

卡什斐（الكاشفى）说：“所指的是麦加的不信道者，他们无正信怎么能得到真学呢？”

ان是由圣人ﷺ所问的上的回答，是因果回答句，或者它是回答句（الجواب），因为真主的话“的确我在他们的心上撒下了幔帐”其含义是：“你不要把他们召唤于引导者”，然后圣人ﷺ希望他们信奉伊斯兰站立在他的话“我为什么不引导他们呢”于是真主以他的话**“如果你把他们召唤于引导者”**的答复。

（18：58）你的养主是多恕饶的主，是有恩的。假若他以他们所干下的（罪）来惩治他们，必定惩治（罪刑）就立即来临了他们，不然在他们上有一个定期，他们抛开他绝得不到一个避难所。

﴿وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ الْعَذَابَ بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا مِن دُونِهِ مَوْئِلًا﴾

“你的养主是多恕饶的主”：是指恕饶的，它是由应受惩罚的事上看守奴仆，恕饶他的罪恶。الغفور是出自الغفر一词，它是使一物从泥垢中被保护而干了。

“是有恩的”：是以慈悯被形容的，它是在世人上的恩典，是谓语之后的谓语。以**“多恕饶的”**所指的是夸张词形，**“有恩的”**并非如此。说明是多恕饶罪过的，的确多恕饶是放弃降祸于他，清净的主在取谛永久性的刑罚上是全能的，至于慈悯是一种行为和创造，只入在有止境的本质之下。使第一个德性行前是因为纯洁是在装饰之前。

“假若他以他们所干下的（罪）来惩治他们”：假若他以他们所犯下的罪恶来惩治他们。

“必定惩治（罪刑）就立即来临了他们”：他在今生必立即降罪刑给他们，他以此来回答他们的行为，可是，他没有立即降罪刑给他们，也没有立即惩治他们。

“不然在他们上有一个定期”：موعد是时间名词，所指的是白德尔之日，或者是复活日，然后他们在它里面必遭罪刑。

“他们抛开他绝得不到一个避难所”：在泥垢期限来临时，他们除真主之外绝找不到一个得脱离处和所投奔处。

据说：“موئلا出自وال一词，即：得脱离，或者投奔到它的”。据说：“是除过刑罚一类的”。

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说：“它是最相宜的，在它中证明：最确切的方面是：在他们上没有一个投奔处，也没有一个得脱离处，的确谁他的投奔处是罪刑，他怎么能看见得脱离的道呢？”

（18：59）那城镇，我在他们行亏背义时毁灭了他们，我为毁灭他们而规定了一个期限。

﴿ وَتِلْكَ الْقُرَى أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم مَّوْعِدًا ﴾

“那城镇”，即：阿德、赛莫德和他两个的党羽的城市。按照假设的مضاف而看，这一句是起语，即：那些城市的居民。它的谓语是——

“我在他们行亏背义时毁灭了他们”：正如麦加的人以造谣说谎、争辩和触犯各种罪恶行亏不义。

لما或者是一个虚词，或者是الظرف，因为التعليل（因由句）而引用，以它绝不指他们在它中行亏不义的所规定的一个时候，不然，是指他们行亏不义起初至末尾的时光。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 261 页

“我为毁灭他们而规定了一个期限”：规定了一个所预定的、由他们上不会推后的期限。

古莱氏族为什么不以此引以为鉴呢？从以物伴主、违抗命令中为什么不止住呢？幸福者是劝导别人的人。

热什顿·迪尼（رشيد الدين）在注解这幸福的真言中说：

那吉庆幸福的人是有心的人，
那高尚之人是接受劝导的人。
另一些人若是你劝导他的时候，
他就立即接受那劝导之言。

这几节经文的指点——

1.得正道的因由。纵然你对人们呕心沥血，没有贤品援助的提拔，人们必不遵循正道，也不归信，正如圣人ﷺ所说的：“若没有真主，我们必不得引导，必不施济，必不礼拜。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

سالكان بى كشش دوست بجايى نرسند * سالها كرچه درين راه تك وپوى كنند
修道之人没有高品者的引进绝不能达到目的，
哪怕在这个道上坚定急行若干年。

那么，得正道是凭真主引导和宝剑的逼迫，正如圣人ﷺ所说的：“我奉命与人们作战，直至他们念：‘万物非主，唯有真主’”、“我是宝剑的先知，战争的先知。”

2.虚伪之人往往把真当假，把假当真，那是因为他们的心已瞎，他们的理智已薄弱。所以他们因无知迷误而与万圣，外哩争辩，奋发在破坏真理中。而跟随真理之人（أهل الحق）顺从众圣和外哩，毫无顽固、争辩地服从他们，那是因为他们凭真光观看，然后他们把真理看成是真理的，并且追随它，把虚伪看成是虚伪的，并且远离它，他们就真正确信真主的迹象，不当作笑柄，然后，以自己所奉命的命人，以真主禁止他们的而戒人。

3.在今生真主的恩惠是普慈于穆民和卡费勒的，因为他不因他们所犯的罪恶而惩治他们，割断衣禄等。在复活日对穆民是独慈的，惩罚专归于不信道者。那么真主的话:**“那些城市居民多行不义的时候，我毁灭他们”**，即“在我通行我的常道：在今生普慈穆民和卡费勒之后，我毁灭了那些市镇，因为他们不但不信，而且不义，我的常道是不宽容不义之人，此后不宽容不信者”，正如圣人ﷺ所说的：“国权在不信道时仍存在，在不义时就遭毁灭。”真主说：**“就这样我使不义者一部分统治另一部分**。”那是因为被亏受害者的动念被承领，他们的祈祷被答应。圣人ﷺ说：“你们当防备被亏者的祈祷，它在他与真主之间毫无幔帐。”从这个品位中显示了圣人ﷺ的话“我被降生在公道君王的时光里”的机密。的确把公道按说给艾努舍勒瓦尼（انوشروان）是归于他在各方面没有不义而论，的确他自己是一个拜火教。真的！举伴是最大的不义。

مها زورمندی مکن بر کهان ... که بر یك نمط می نماند جهان

强者不能凭力气把弱者欺凌，

时移势易，十年河西十年河东。

（18：60）那时，穆萨对他的仆人说：“我不停步，直至我到达两海相汇之处，或继续旅行若干年。”

﴿ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّى أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴾

“那时，穆萨对他的仆人说”，据传：在消灭科卜特（قبط）部族之后，穆萨带领以色列子孙进入埃及居住时，真主命令他为他的宗族阐述真主的恩典，于是他坦率地诵念了呼图白，众心以此而清亮了，众眼热泪盈眶。然后以色列子孙中的一位学者问：“穆萨啊！谁最有学问？”他说：“我。”

于是真主就责备他，因为他把全知没有归于真主，真主就启示他："在两海汇聚的地方，有我的一个奴仆，比你更有学问，名叫赫祖勒（خضر）。"

赫祖勒（خضر）是穆萨圣人之前的公道的明君法里东（افريدون）时光之人，他是最大的双角王的先锋官，他一直到了穆萨圣人的时光。他（赫祖勒）在古什塔斯帕·本·卢赫拉斯帕（كشتاسف بن لهراسب，两位波斯古帝王）的时光被差派，正如伊本·艾西勒（ابن الاثير）在他的历史书——《الكامل فى التاريخ》中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 262 页

穆萨问真主："主啊！我到哪儿去寻找他，怎样才能很快找到他，与他在一起呢？"真主说：**"你在海岸的一个硕石跟前能找到他。你拿一条腌鱼装在筐篮里，作为你的食品，鱼消失的地方，他就在那里。"**然后他把腌鱼放在筐篮里对他的僮仆说："如果鱼消失了，你就告诉我。"

其义是：你铭记伊姆兰之子穆萨说此话的时候，其中有许多鉴戒。

信奉《旧约》之人认为：这个穆萨是优素福之子米沙之子穆萨（موسى بن ميشا بن يوسف），他在伊姆兰之子穆萨（موسى بن عمران）之前是一位圣人，他们认为：他以明显的感验与主交言诉机，为求学被差遣，向别人求益，因此全品的人也不知道许多事从这方面来看尊贵者也是沾吉者。

"他的青年人"：是优素福之子艾夫拉依目之子努尼之子优什尔（يوشع بن نون بن افراييم بن يوسف），是穆萨的外甥，是他最大的辅士，陪伴他，直至他归主。穆萨归主后，他继承他的教道，是穆萨后以色列子孙中最伟大的人。被叫作僮仆，是因为他侍奉穆萨，追随他，在他处求学。通常把佣人，学生叫为僮仆，即使是一位老人。

舍尔伯提（شعبة）说："谁写了四十节圣训，我愿终生做他的仆人。"穆圣ﷺ说："你们任何人应该说我的男僮仆，我的女僮仆，不要说我的男奴，我的女奴。"

艾布·优素福（أبويوسف）说："谁说我是某人的僮仆，他已承认自己是奴仆。"

修道之人说："其比喻是：我们的圣人ﷺ准备迁移的时候，在旅途中除艾布·白克尔·笋迪格外他不喜欢带任何配贤同行，艾布·白克尔是最优秀的配贤，也是他之后的第一任哈里法。优什尔（يوشع）也如此，他是穆萨之后的哈里法。"

“两海相汇之处”是罗马和波斯两海汇聚处，靠近东边，它是真主许约给穆萨会见赫祖勒的地方。

赛尔迪•穆夫提（سعد المفتى）说：“波斯海和罗马海在周知万物者（المحيط）中汇聚，正如在《普慈主章》中将解明的，以‘周知万物者’所指的是日落处（الغربى），的确在此处的汇聚是定性执掌道海之人（البحار），所以在此处它两个汇聚到了一个位分，它两个几乎在靠近东边的一个地方交织汇聚，给临近的一物赏赐了那一物的判断，而且以它说明它。”

机密：穆萨和赫祖勒是两大海，因为他俩的知识犹如海洋，一个大海是穆萨，是外表和内里的海洋，外表——礼乘支配着（غلب）他。另一大海是赫祖勒，也是表里之海，内里——真乘（حقيقة）支配着他。万圣根据俊美和伟大两德性支配他们的真境而不同，所以他俩汇聚的位分是相聚之处，不是确定的位分。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 263 页

“或继续旅行若干年”，其义是：“我旅行很长时期，我确信能到达两海汇聚处。”在一部分注释中说：“我将旅行若干年，直到我学到这个知识。”

卡什斐（الكاشفى）说：“穆萨说：我将坚持旅行（修行），直到我在他的道中奉献，或者我将坚持修行，哪怕八十年，我在修行中永不斜视，直到我看见他。”

دست ازطلب ندارم تاكام من برآيد

我从寻求上不罢手，直到我的愿望实现。

كر كران وكر بشتا بنده بود * آنكه جوينده است يابنده بود

在修行中我不撒手，直至我跨出脚步。

即使是艰难的，急行的，那寻求必获裨益。

در طلب زن دائما توهردود ست * كه طلب درراه نيكور هبر ست

在修道中你的两手当永久奉献，

才能在特选明师的道中修行得品。

伊玛目在经注中说：穆萨为学习知识，在旅途中把自身强迫在担负艰难和负重上。这是醒令一个学生若为了一个问题假若从东行到西，应当付出艰难苦处。

在《饶宰提•海推布（روضة الخطيب）》经中说：“一个人为一节圣训从麦地那徒步来到埃及。”

因此一个人不称为全美者，除非起程之后，只有迁居者才能达到目的。

他们说："凡没有一位老师（明师、引导者）以追随的铁链使他接续，揭开他心上的幔帐之人，在这些高品中他已被抛弃；没有一位父亲（明师、道长、外哩）的人，他没有血统而被召（被召于私生子（زناولد）行列）。"

艾布·耶宰德·拜斯塔米（أبو يزيد البسطامى）说："谁没有一位道长，他的道长就是恶魔。"

诗（مثنوى）：

پیر را بکزین که بی پیراین سفر * هست بس پرآفت وخوف وخطر

你当抓揽道长尊者，在这旅途中没有道长，

祸患、惊恐、危险就笼罩而来。

چو کرفتی پیر هین تسلیم شو * همچوموسی زیر حکم خضر رو

若你抓揽了一位道长，你当急忙顺从他，

就像穆萨立于赫祖勒判断之下一样。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："在这节经文中指点：1.行道者的条件是寻求一位知己，然后选择一条道路；2.结伴而行者的条件是一个是师表，另一个是服从者、追随者；3.知己应当知道自己的动机和目的，时时阐明他旅途中逗留的期限，知己必须根据同路人的情况施行，如果合乎于他，才能在那些中保护他；4.诚实修道者的条件是举意寻找道长，继而跟随他，永不停步，直至到达目的，获得高品，的确在真境上寻求道长是寻求真理。"

（18：61）然后，当他俩到达两海相汇处时，他俩忘了他俩的鱼，而鱼沿它的道路入海而去。

﴿ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴾

"然后，当他俩到达两海相汇处时"，卡什斐（الكاشفى）说："穆萨说：'优什尔啊！你陪随我前去寻找这位清廉奴仆。'优什尔应道：'是，我陪你前去，我只把你当做我唯一的知己。'然后，优什尔简备行装，只带了一条腌鱼，便随穆萨而行。"

الفاء是الفصيحة的الفاء，即：当他俩到达两海汇聚处的时候。其意是：当他俩到达一个地方，那地方几乎两海常川交汇在一处。

卡什斐（الكاشفى）说：“两海汇聚处是永生泉边的一块硕石处，穆萨靠着睡着了，而优什尔在那泉边正做小净，那尾鱼当时活起入于海中，在海上溅起了水花，优什尔在犹豫中，穆萨在朦胧中，优什尔完全未意识到，鱼一跃而起入在海里，悠然而去。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 264 页

“他俩忘了他俩的鱼”：穆萨忘记告诉优什尔关于鱼的事，优什尔忘记提说鱼入海而去的事。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“他两个一总都做了为出外而准备的。可以说，那些是归于他两个，纵然忘记是他俩一个，他就是优什尔。据说：一伙人也跟随他俩出去，他们担负着盘费，而一部分人抬着那条鱼。”

“而鱼沿它的道路入海而去”，如果你问：“引用了الفاء，鱼入海而去是行前忘记的，是这样吗？”

我们说：“الفاء是الفصيحة的القاء，未必是所连接的الفاء。其假设句是：那尾鱼活了，它跳入海里而去，然后它在海里选取了它所修行的道。”

سربا是اتخذ上的第二个宾语，فى البحر是从它中的状语，即：所修行的道（مسلوكا），正如السرب是在地下的一间房子和在地下的一个洞，它是相反隧道的。因为它如果在它上不能穿行的话，就称为السرب；如果在它上能穿行的话，就称为隧道。那是这样的：真主止住水在鱼所行之道上流行，于是好像鱼能破水而行，过后留有水道踪迹。

一部分注释家如嘎最和追随他的人说：“سربا是在它里面修行的一条道，真主的话 **‘他在白天修行’**，即：他在大地上在他的道上（وجهه）修行。”

（18：62）当他俩走过去时，他对他的仆人说：“你把我们的早饭拿给我们吧！我们这次外出已遇到苦楚了。”

﴿ فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا غَدَاءنَا لَقَدْ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ﴾

“当他俩走过去时”：当他俩超越两海汇聚处时，那是与赫祖勒（الخضر）汇聚的所许约的地方，即：他俩已行走一昼夜，第二天早晨，穆萨觉得饥饿，他就对他的青年说了，以便他想起鱼，他就回到他所寻求的地方，在那时——

“他对他的青年说：‘你把我们的早饭拿给我们吧！’”：我们以它来享用的早餐，它就是那尾鱼，正如回答句所表说的。الغداء以开口符而念，它是为白天开头的早餐吃用而准备的，晚餐是为它的末尾而准备的。

“我们从这次外出上已遇到苦楚了”，即：指真主发誓，我们在我们这次旅行的路途上在过两海汇聚的地方之后确实遇到疲倦和辛苦了。

脑威耶（النووى）说：“以疲倦和饥饿提到他。因为穆萨要早饭，他就给优什尔提起了鱼。”穆圣ﷺ说：“穆萨没有觉得疲倦，而是他走过了命令他的地方。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“穆萨怎么在这次旅行中觉得饥饿和疲倦呢？在他去履行真主之约的时候三十天也没有觉得饥饿和疲倦。据说：这次旅行是显示礼节、学习知识、忍受艰难地旅行，而那次旅行是他到达于真主而旅行。”

卡什斐（الكاشفى）说：“穆萨说：‘你拿早饭来，我们充饥，我已觉得饥饿，我已力不从心。’优什尔把食袋拿在他前边的时候，他给他表述了鱼的情况。”

（18：63）他说：“你看见了吗？我们到达岩石时，的确我忘记了鱼，只是恶魔使我忘了告诉你，那鱼沿它的路入海而去，真是怪事。”

﴿قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحُوتَ وَمَا أَنسَانِيهُ إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا﴾

“他说”：他的青年说。

“你看见了吗”，伊本·穆里克（ابن الملک）说：“含有اخبرنى ايراد（你告诉我吧！）含义而引用，在此处含有‘惊奇’之意。它的宾语被省略，那个被省略的是真主的话**‘我们到达岩石时’**中的主干词，即：在我们到达那具硕石，我们站立在它跟前时我们遇到了最奇妙的事情。”

“的确我忘记了鱼”：我确已忘记了给你告诉它的事情和我从它中看见的奇事。然后，他以恶魔使他忘记而知错，因为当时他若把此事告诉穆萨，他不会走过那个地方，更不会觉得疲倦。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 265 页

“只是恶魔使我忘了”：只因恶魔的唆使使我疏忽了那些。

“告诉你”，这是从代名词中的بدل اشتمال，即：使我忘记了给你告诉它。

“那鱼沿它的路入海而去真是怪事”：它是它所修行的道，正如洞穴一样。عجبا是اتخذ的第二个宾语，时空名词是它俩第一个的状语，或者是他俩第二个的状语。

伊玛目（إمام）说：

“问：‘腌鱼变成活的，确是一件奇迹，真主把显示的这个奇迹作为到达目的明证，在这个机密中怎会理解而忘记呢？’

学者们答道：‘1.优什尔（يوشع）看见穆萨显示的明显感应已不为稀罕少见了，所以对这个感应他仍没有认为是一件奇事，那么忘记是难免的。2.穆萨认为自己博学超众的时候，真主在他僮仆心上消除了这临真的学问，以便警觉穆萨学问只凭真主的教授才能获得，才能铭记在敏智的心中。’

部分学者说：‘以便那忘记使他深淹在寻找明证中，并把自己心灵凭见到明显感应的真境而提拔到清净境界（جنات القدس），即被腌，已吃了一部分的鱼跃起，立站在水上，仿佛能飘游，破浪而行，而且留下踪迹一般。把忘记推托给恶魔以便溶化自己，即：实现自性的欺骗，高傲自满于类似的。’”

在天经节文中指点——

1.诚信的修道之人，如果倾向侍奉全品道长，以此使他修行真途，成功援助的明师必会使他获得洪福。但是在他上有一尾他的心的鱼，凭喜爱今生和其诱惑的盐被腌的自性，私意所抹杀。两海汇聚是门人和道长其中的继承品（الولاية）（是真主的教权），抓揽道长的门人也不能获得自己没有接续的他的继承品（教权）大权的汇聚处，你当仔细参悟。教权的汇聚处是真实的永生泉，凭那泉中的第一滴落在门人心的鱼上，它立即复活，跃入教权大海中悠然而行。

2.真主改变人心，而使门人在失去他（道长）时忘记心，当找到道长的时候使心忘记门人。

诗（المثنوى）：

ای خنك آن مرده كزخود رسته شد * دروجود زنده پیو شته شد

那些欢乐而死去的人啊！你选择了得脱离，

你的本质永远是活着的。

وای آن زنده كه بامرده نشست * مرده كشت وزنده كی ازوی پرست

那些虽活尤死的人啊！你已成了死人，
活对他已成了疑问。

3.在修道中如果门人厌烦地前行，心觉空虚，而且自性支配他放弃侍奉道长，离道长而去，甚至他认为在寻求真理中侍奉真主，顺从真主，与自性作战而奋斗前行，无须道长为中介，无须跟随道长能到达目的，获得目的，这好遥远啊！他已想错了，他的货物已膨胀，他确虚度年华，折磨自身，已背叛了引领之道，背弃了正轨。真的，先天援助到达他的人，必永远满足，而且意欲主的贤品莅临他。

诗（مثنوى）：

آن رهى كه بارها تورفته * بى قلاوز اند رآن آشسفته
那常常为奴的人，你是前行者。
没有明师引导，在此道中只是瞎撞。

پس رهى راكه نرفتستى توهيچ * هين مروتنها زرهبر سر هيچ
为奴者你只是前行者，
独身前往的人从引导者中得不到任何机密。

هين مپر الاكه باپرهاء شيخ * تابيينى عون ولشكرهاء شيخ
快！你不要松开道长的手铜臂镯，
你才能看见道长的援助和兵马。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 266 页

4.与道长穆勒师德同在是门人的一种享受，因为灵性凭洁美的语言，优美的行为得到享受。几时他离开道长，自己没有接续主的滋味，得不到目的而深觉疲倦，这时他只担待了被抛弃的恶魔，所以修道之人必须倾身常川侍奉援助的散发特恩的道长，就像穆萨和优什尔投身侍奉那样。真主说：**“信道的人们啊！你们当敬畏真主，你们应当与贤品之人同在。”**当与他们同在，不要与造谣者同在。

诗（مثنوى）

هرطرف غولى همى خواند ترا * كاى برادر راه خواهى هين بيا
各方妖魔奈你如何？在你意欲之道中，
你立即能看见众生万物。

رمنمايم هم رهت باشم رفيق * من قولا وزم درين راه دقيق
我坚心立行高品者所引导的大道，

我就有了机密的言论和正道中的威凛之气。

بى قلا وز ست وبى ره دانداو * يوسفاكم روسوى آن كر كه خو

没有明师，没有识路者，

优素福在那狼出没处也是少主见的。

我们向主祈求护佑和福分。

（18：64）他说：“那正是我们所寻求的。”然后他俩就在他俩的足迹上急忙回去了。

﴿ قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا ﴾

“他说”：穆萨说。

“那正是”：我所提到的鱼的事情。

“我们所寻求的”，即：我们所寻求的，因为它是我们获得目的的显迹，即：是会见到赫祖勒（الخضر）的显迹。

“然后他俩就急忙回去了”，即：他俩从那个一位分上回去了，它就是流入海中的那个河边。

“在他俩的足迹上”：在他俩的道上，那个道是他俩所行的道。الآثار是一切显迹，是الاثر的复数，在它的足迹上出去，即：是他转回出去了。

“急忙”：是被省略的动词的词根，即他急急忙忙地，即他俩在他俩的足迹上急急忙忙地回去了。直到他俩来到鱼在它跟前活了，跃入海中，选取了它修行的道的那块石头跟前。

（18：65）然后，他俩找到了我众仆中的一位仆人，我曾把我御前的特恩赐给了他，而且把我御前的真学教给了他。

﴿ فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ عِندِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا ﴾

“然后，他俩找到了我众仆中的一位仆人”：把عبدا引用为泛指是因为此事的重大，من عبادنا为الاضافة是因为尊重。

他俩依来时的踪迹转回到鱼在它跟前复活，跃入海中悠然而去的那硕石跟前。他俩发现了真主的一个奴仆用布片遮体，于是穆萨向他道安，肯定他就是所找的人，于是阐明他来是为求学、取益济。

朱穆胡勒（الجمهور）说：“他是赫祖勒（الخضر）。穆圣ﷺ说：‘他被叫作赫祖勒，是因为他坐在一张白毛皮上，如果他动荡它后边，它就绿翠发荣。’白毛皮是一个不毛之块，据说：那是干朽的一片植物。他名号叫艾布•阿巴斯（أبو العباس），名叫伯里雅（بليا），是努哈之子沙目之子艾勒弗赫舍德之子沙里赫之子阿比勒之子法里俄的儿子（إبن فالغ بن عابر بن شالخ بن ارفخشد بن سام بن نوح）。”

艾布•莱依斯（أبو الليث）说：“穆圣ﷺ阐述赫祖勒的历史说：‘他是一位王子，他父亲欲让他继承皇位，他当即拒绝，从本国逃在一个岛屿上安居。’”

在《台尔勒夫•艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中伊玛目苏海依里（امام السهيلى）提到：“他父亲是一个国王，他母亲是波斯少女，名叫艾雷哈（الها），她把赫祖勒生在一个山洞就弃之而去。在附近村镇中一位牧羊人的羊每天哺乳他，然后，一个人抱他去抚养。当他成人的时候，掌握国权的他父亲欲招聘一位作家，他召集明知者和一些高尚优越者，以便辑录成本降示于伊布拉欣和什斯（شيس）圣人的经典。前来辑写的人中有他的儿子赫祖勒，但他不知道，当他的学识明知和贤明出类拔萃的时候，国王询问他的身世，就知道这是他的爱子，就亲热地把他抱在怀里，而且把国家大事委托给了他，后来赫祖勒逃离本国，看破红尘，旅行直到发现了永生泉，就畅饮了它。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 267 页

伊本•阿巴斯（إبن عباس）传述：“赫祖勒是阿丹的儿子，是他的骨肉，真主使他延年长寿，直到旦扎里时被杀害。”

机密：每个时代的真人有一个旦扎里，否认和破坏他的事情。

哈菲兹（الحافظ）说：

كجاست صوفى دجال فعل مل حد شكل * كو بسوز كه مهدى د ين پناه رسيد

苏菲的旦扎里在何处呢？异端之人的行为就是其形象，

你当愤然而说：“正教的导师（麦海迪）来保护我们。”

伊本•阿沙克勒（إبن عساكر）说：“阿丹临终时嘱托他儿子：把他的贵体放在一个山洞里。他归主后，他们依嘱而行。当真主差遣了努哈，就依阿丹的嘱托把那个身体抬在船舱里，洪水平息，下船的时候，他对阿丹的儿子们说：‘阿丹在世时安葬他的儿子祈祷长寿直至复活日。’于是阿丹的

儿子们去到山洞，安葬阿丹。原来在他们中就有赫祖勒，他主持安葬阿丹，真主就实践了阿丹的誓约，使他活到真主所意欲的定期。”

在《法特哈•格勒布（فتح القريب）》经中说：“奇怪的是据说：他是阿丹的亲生骨肉。据说：他是一位天仙，这是一种设想。更奇怪的是据说：他是法老的儿子，是穆萨的助士。据说是双角王（ذى القرنين）舅父的儿子，他外游陪随着他，他曾饮了永生水，真主使他长寿直到一个定期，他是阿丹子孙之一，已有三千岁和更高龄。据说：他是易司哈格（إسحاق）的第六世孙，是一位先知，他父亲阿米里（عاميل）是一个国王。”

朱穆胡勒（جمهور）主张：“他是一位未被差遣的先知。”

苏菲真人主张：“是一位外哩，不是先知。”关于他是否活着众议不同，大半人主张：“他活在我们时代。”这是苏菲的主张，因为他们在许多尊贵地方见过他，而且与他交谈，没有证据证明他已死，经典明文、圣训、众议会同都没有传述，也没有传来他死在某地、某时、某朝。

在《白厄威耶经注（تفسير البغوى）》经中说：“四位圣人永远活在世上直至复生日，两位在地上：赫祖勒（حضر）和伊里雅斯（إلياس）。伊里雅斯在陆地上，赫祖勒在海道上。他俩每夜在双角王的瓦砾场会聚，保护它，他俩食用芹菜、萼片；两位在天上：伊德雷斯（إدريس）、尔萨。”

在《台目西德（كتاب التمهيد）》经中说：“穆圣ﷺ归主了，正当洗他穿卡凡的时候，他们听见一个声音说：‘家下人啊！祝你们平安，真主对所有伤损的必有代替，对所有死亡的必有继承，对所有遭丧者必有安慰，你们应当坚忍，你们坚忍，你们克己。’然后，他为他们祈祷，他们没有看见一人，而配贤们和家下人都看见了，他是赫祖勒。”

在《海瓦提夫（كتاب الهواتف）》经中说：“艾布•塔利布之子阿里会见了赫祖勒，他向他传授了这个祷词，并向他告诉了每番拜后以它祈祷的人有大的报酬，赦宥和恩惠，它就是：‘ يا من لايشغله سمع عن سمع ويا من لاتغلطه المسائل ويا من لايتبرم من الحاح الملحين اذقنى برد عفوك وحلاوة معفرتك（全听不会繁忙的主啊！众求不会使之错乱的主啊！对纠缠者不会厌恶的主啊！你使我们尝到你宽免的凉爽和你的赦宥的甜美吧）’。”

赫勒威耶（هروى）说：“赫祖勒数次来临我们圣人ﷺ。”穆圣ﷺ说：“如果他活着，他必来拜见我。”所以在圣人ﷺ之后他常常拜见高品之人。

在《赫塔布（الخطاب）》的篇章中说：“赫祖勒确相随至圣ﷺ传来了许多圣训。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 268 页

在《海萨伊斯•素赫拉（خصائص الصغرى）》经中说：“在台布凯（تبوك）战役中穆圣ﷺ会见了伊里雅斯（إلياس）圣人。艾乃斯（أنس）传述：『我们随圣人ﷺ出征，当我们行上一个石谷，我们听见一个声音说：‘主啊！求你使我成为穆罕默德ﷺ尊贵、被恕饶、被答应的教生吧！’圣人ﷺ说：‘艾乃斯啊！你去看看这是什么声音。’我进入山谷，发现是一个人，白衣，白发，白须，身高三百多尺，他看见我的时候说：‘你是真主使者ﷺ的差使吗？’我说：‘正是。’他说：‘你回去，你把我的祝福带给他，你对他说这是你的弟兄伊里雅斯，他想见你一次。’我就回来了，把此事告诉了圣人ﷺ，圣人ﷺ徒步来到，我陪随着他。当我们来临时，圣人ﷺ行前，我退后了，他俩会谈了很长时间，然后从空中降下似一桌美餐的东西，他俩叫我，我陪他俩吃了少许的，其中有萼片、石榴、鱼、枣子、芹菜，吃毕后，我站起立于一旁，突然一朵云来临抬走了宴席，我在其中看见了一块白布，降落在叙利亚一边。我问穆圣ﷺ：‘以我的父，我的母赎身于你，我们刚吃的宴席会再降下吗？’圣人ﷺ说：‘你问他（伊里雅斯）吧！’他说：‘哲伯拉依莱每四十日抬来让我吃一次，在周围盛放着渗渗水的饮料。’我看见左边有一满桶饮料，我就畅饮，也许那是给我的饮料。』”

有人问布哈里（بخارى）：“赫祖勒和伊里雅斯（إلياس）是永远活着的吗？”他说：“哪能是永远活着的？”圣人ﷺ确说：“每百年之头大地上的今日一个人都不存留。”真主说：“**我没有使你之前的一人成为永久的**。”答复是这些判断是通行在大半可能性上，在少数上没有这样的判断，他可活百岁之多。的确，赛立玛尼、麦尔迪•克勒比（معدى كرب）、艾布•托菲里（أبو طفيل）都超越百岁高龄，他们仍健在本时光。其实是否永活所指的是会不会死去，无疑，赫祖勒和其他人在复活日之前的一吹时也死去，所以不会永活。

学者们说：“赫祖勒不是永活的，因为在我们圣人ﷺ之后再无圣人，所以他的话不必思考，因为他没有表述他之后还有圣人。而他之前如尔萨，真主使他存活是有一定的机密奥妙的，直到《古兰经》在大地上升起。”

大道长（الشيخ الأكبر）在一部分经中提到：“七人一狗在末尾时光麦海迪伊玛目显现时，要出来并前来作证，他们是麦海迪兵马中最贵的作证者。”

在《穆斯林圣训集》的末尾，在关于旦扎里的圣训中提到：“他杀了一个人，然后人又复活了。”苏夫扬尼之子伊布拉欣是穆斯林的导师，他说：“据说：这个人就是赫祖勒。”

伊本•阿巴斯（إبن عباس）传述——赫祖勒和伊里雅斯每年在朝觐期间会聚，他们两个互相理发，朗诵着这句经文而分离：“求主护佑！只有真主才能催动行善；求主护佑！只有真主才能拨转歹恶；求主护佑！一切恩惠只来自于真主；求主护佑！无能为力，只有信赖于真主。”谁朝夕颂念三遍，真主使他从烧、淹、盗、恶魔、蛇、蝎中平安。艾哈迈德补充：“在斋月他俩在禁寺（或净寺）封斋。”

大贤阿里传来：“赫祖勒居住在禁寺（或净寺）仁慈之门和走廊之门的空间。”

嘎沙宁耶（القاشانى）说：“赫祖勒暗示了宽裕，伊里雅斯暗示窘迫。赫祖勒是一个人体，从穆萨时光活到这个时光，或者是一个灵体，或变成当代引导者的形象，不然，他可显形，变化。其义是：他被特性而支配，然后浑化——成为那人的灵魂或清净灵魂。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 269 页

修道之人说：“灵魂凭忽然的控制而变化，在许多修道之人上已发生，但是所有变化的人绝对不在醒着时（而在浑化，合一时），就像在梦中一样。的确，真境显露，确显出了他的真实。万物中确切的机密全归真主。”

“我已把我那里的特恩赏赐了他”，即：启示、圣品，就像被特慈者所尝到的，在高品之人一边所独慈的。

伊玛目穆斯林（إمام المسلم）说：“圣品（نبوة）是一样特恩，那么特恩就是圣品。特恩在这儿指长寿。”

“我已把近我的真学传授了他”，伊本•阿巴斯（إبن عباس）主张：“他是奉真主的口唤全知未见，预言未见，是指内学。”

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“他只说‘**近我的真学**’，其实学问全部在他那里，因为部分学问是凭人的教授为中介，把它没有叫作今世学问，而是称作‘**近我的真学**’，即它没有任何中介，没有任何外界之缘的因由被降示在心里，就像欧麦尔，阿里，以及许多喜主爱道的外哩凭爱主，修道而超越众人一般，就像超前绝后的圣王ﷺ所说的：‘喜主爱道的一口气，比人神两等的功修更高强。’穆圣ﷺ又说：‘心里隐修之人的

两拜比修功办道者的功修在真主看来更高强，更受喜爱，直到末世。’这等人是贤人，是特选之人。正如真主说的：‘**我奴辈中极少人是感恩者，但大半人是无知的**。’从这些论述中你就能看出配贤们的高尚，他们品级的伟大和近主御前的高位，他们确是喜主爱道、修道克己、感谢主恩的师表，他们是明星，你们当跟随他们立行正道。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘**他俩发现我的一个仆人**’指点：我从他们崇拜、为奴于其他一切中拯救了他们，从优秀之人中特选了他们’。‘**我已把我那里的特恩赏赐了他们**’：我使他没有中介而接受了我德性之光的特恩’。‘**我已把近我的真学教授他**’：‘**真学**’指点了明知他德性和本然的学问，除真主教授他外，任何人不知道它。”

须知——一切学问是真主把它教授于奴仆，但奴辈也能没有真主教授而学习那些知识，这种知识不是近主的学问，因为他能教授非他御前的知识，真主的话“**我把制衣教授了你们**”，的确，裁缝的学问是真主教授达乌德的学问，但没有把它叫作近主的真学，因为它包含没有真主教授也能学得。近主的真学也关系近主御前的机密——明知真主本然、德性的学问。

朱乃迪（جيند）说：“近主的学问是无设疑直接在机密上明确的学问，它是宇宙万物未见真光的显示处，这些都在奴辈上显现，如果他的肢体拴住了众生万物，他的动机浑化了一切意愿，他就无希望、无目的成了真主面前的一个人形。”

大道长艾托海伦阁下（حضرة الشيخ أكبر أطهر）说：“妙世权威境界之门和明知认主之境之门敞开着，在迷恋主的心里有这妙世权威境界。至于全知真主之门在亲眼大见的品位没有敞开，对着世界发光的心里有色世权威境界和妙世权威境界（ملك وملكوت）。你们学你们死人已死的学问，我们学我们永活不死的学问。”

在《福图哈提（فتوحات）》经中从明知的导师中传来：“你们应当明知一切，据说：‘你们就像死人由死人上那样领受你们的真知，我们在永活不死的真主上领受我们的真知。’”

花园里若结出水果，那是一世的旺盛；
花园里若是草木枯死了，它就荒废了。
道园里若是结出倾心爱主，那是永远的欢乐。
道园里若是心死了，那个是两世的亏折。

知识若在活着的心上，就能得到援助；
鲜花若在活着的草上，就能得到调养。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 270 页

须知：苏菲由于显示临真的真学而显露了全学，这个话的详述是：我如果意识到了一件事，我显现出了其真谛，如果我在它上以一桩判断而判断，它就是诚信，或者我没有来判断，从这两份中的每一个，或者它未经营干必能得到，或者它就像因由一样。至于必须要得到的真知，它在自身上，或者理智上未经营干就可获得，正如我们感觉到疼痛、滋味、有的、无的；也如我们诚信：否定语和肯定语它两个不会汇聚，它两个也不会分开，的确它两个的一个是另一个的一半。

至于营干而能得到的学问，首先在生命的珠宝中不能获得，不然，免不了获得那个学问的一条道路，如果以直觉学问的程序临近知道所无知的，它就是主观的道路，如果是可能的一种形态，他没有倾向除真主之外的，它就是显示的道路。

显示有许多种，它最高尚的是真主本然的机密，他德性的真光和他能为的踪迹，它就是在真主团体的源泉中被称为真知的执掌教权者的神性品的真知，即：凭真主而显示的真知，它是真主和万物众生之间的联系，世界依人从它中得到的能力而幸存，因为从它中的绝不是在人的能力中的，它是全品之人在陶醉道境中从它中显现的，他们承认由真知明见的真谛上无能，这归于其它学问是最尊大的真知，如像太阳归于其它万物，大海归于点滴而论。所以真主团体（أهل الله）的真知建立在显示和明见上，除他们之外的人的学问建立在思维觉悟上，他们道乘的起点是敬畏和清廉的善功，而除他们外之人的道的起点是遵守一切的功修（وظائف），得到一切境界，一切粉碎的是不会常久的。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

جان زاهد ساحل وهم وخيال * جان عارف غرقه بحر شهود

修道之人的心灵在幻想和直觉的彼岸，
明知之人的心灵淹没在亲眼大见的海里。

我们的道长，我们的靠背阁下（شيخ وسندى）在《俩依哈提·白勒盖雅提（لائحات البرقيات）》经中说：“特恩（رحمة）所指是功修、教学、外学、礼乘的知识，因此以特恩评论它，说明它是普及的，真主说：‘**我的恩惠容纳**

万物。’这外学的品位一定是德性临真的品位，在特恩品位上阐述着这德性临真的品位，真主说‘**近我的真学**’，指近主德性的独一品品位（مقام واحدية）和近主的品级，真学所指的是指点（اشرة）、继承（الوراثة）、内学和真质，因此以真学评价它，是说明全部论述是以全品者（كامل）的纯真为基础，因为内学与外学相比尤如灵魂，精髓与身体，外壳相比，真义与外表相比，所以内学与外学相比如一个全品者与一个欠损者相比。外学与内学相比犹如一个欠损者与一个全品者相比，让人所想象的欠损是在外学与内学相比所说明的，是在品位方面说明，在它两个其中在外表方面有区分，在执掌真理的本然品的全品者中在他的道境和身体中而论也不矛盾，正如在内学中所说明的全品者是与外学相比而定，是说明了在它两个中在主观性方面必定有区分的一个位分，论他本身和本然，在执掌真理者的本然品的全品中不会增加，不然，从他两个中的每一个是在观看他的本然的境界中，在它两个中所说明的在品位和它所相连的等方面眼光已到尽了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 271 页

“纯粹在全品在它俩一个中不显现任何欠损，那么，就像无知和昏聩在他两个本身中纯粹是真正地欠损那样，真知明见在他两个本身中纯粹是全品，这一切的说明只是为了不要破坏一切判断的真谛，因此据说：“若不是这一切说明，即：在一切事物中所说明的相比，一定执掌真理者（الحقيق）被人泯灭了，每当这些内里的位分是本然品临真的位分时，就以本然品临真的位分所说明的说明了一切的位分，因为真主说：**“近我御前”**，即：近我本然的真一品（مقام احدية）位分和它的品级中，因此苏菲导师特别在他们的术语中以这个内里的真知提到了‘近我御前的真知’一词，那纯粹是以真主的教导而得到，‘近我御前’是没有任何中介。”因此他们一部分说：

تعلمنا بلا حرف وصوت * قراناه بلا سهو و فوت

无字无音，他教授了我们， 我们无增无减诵念了它。”

其义是：这是真主的特恩，调养品者真梦的道，绝非学习字面，传授言论的道。的确，外学品位与内学品位相比犹如表里相比，而外学关系着礼乘外表和形象，内学犹如一道房门，谁欲进入房子，必先来于门，知识的房子和城市是穆圣ﷺ，而这房子的大门和城门是全品者的阿里（علىّ رضى الله عليه）。圣人ﷺ说：“我是知识的城，阿里是知识的门。”

كر شتنه فيض حق بصد قى حافظ * سرچشمه آن زساقى كوثريرس

若是你渴望真主的特恩，你当抓揽贤品之人，
那涌泉是在仙池脚前的侍奉。

你要知道——在这个品位中的真质机密是：穆萨奉命是向赫祖勒学习知识——内学——以指点之道学习，不是以显示之道学习内学，更不是以评论之道学习外学。其证据是真主把穆萨差遣于他的奴仆赫祖勒，并非凭哲伯拉依莱为中介而教授他，而赫祖勒用三件事以指点而教授他。赫祖勒在指点之道上以三件事而教授他。但是，当外表之人凭观看外学在穆萨本质中优胜时，在说明之道上，并不是在指点之道上他寻求学习它，而他的道是指点之道，并不是说明之道，他说：“你绝不能忍耐地跟随我，你怎么在你不能尽知其真知的上忍耐呢？”这是在以指点而学习之道上，并不是以说明而学习之道上，在你上优胜的只是说明之道，绝不是指点之道，正如在指点之道上优胜但绝不是在说明之道上优胜的，在每一个道上都有它的毛拉（引导者），**“你说：‘凡是的人都在他的引导者之道上修行**（قل كل يعمل على شاكلته）**（17—84）。’”**

大伊玛目（إمام الأعظم）与哈桑·巴士拉（حسن بصرى）就像穆萨与赫祖勒，也正如他俩的真境中在优势事情方面因不同而不同的，因此大伊玛目指点外学的超越和礼乘，及其它的法律之光，专以明文和明确所排列的特点，也指点他奇妙的内学和真乘机密，指点精华的显露。比较哈桑·巴士拉（حسن بصرى）的不同，所以大伊玛目犹如被爱慕的太阳，哈桑犹如被爱慕的月亮，因此大伊玛目的星球比哈桑·巴士拉（حسن بصرى）的星球更大、更宽。而大伊玛目是对全人类的特恩，哈桑·巴士拉是对上等人的特恩，大伊玛目是普慈尊名的显示处，哈桑是独慈尊名的显示处。这些全部证明：他的主张撒播于东西，在众教法学派中他犹如穆圣ﷺ的圣品，众圣中尔萨的继承教权之品（ولاية），继承教权是在封印者之列，他封印了真实的一切教法学派，就像穆圣ﷺ的圣品封印了一切圣人一样，尔萨的继承品封印了一切贤品（ولايت）一样，他的饮泉和教派是太阳，他被称为教生明灯，成为揭开迷幻，破除黑暗，废除异端，复兴正教，以天经和圣道维护礼乘之道的主人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 272 页

而哈桑·巴士拉（حسن بصرى）的饮泉和教派是月亮，他凭认主之光（أنوار المعرفة）和真乘机密照亮了心和因疏忽的黑暗而漆黑的自性，本性和私意。

引导世人的清高真主在天上造化了许多宫位，在其中设置了许多明灯，及光明的月球。使明灯超前于明月指点大伊玛目的品级超前于哈桑·巴士拉的品级，因为他是超前的，大而无外尊名的显示处，哈桑是绝后的、细而无内尊名的显示处。执掌苏菲哈乃斐赞词的领袖是全品的大伊玛目，执掌苏菲沙菲尔赞词的领袖是最优越的伊玛目沙菲尔，执掌苏菲罕伯里学派赞词的领袖是清廉的伊玛目罕伯里，执掌苏菲马立克派赞词的领袖是纯洁的伊玛目马立克，这四大伊玛目就像受尊敬的四大哈里法，就像星星，不，像月亮，不，就像太阳，修道者跟随他们任何一位都是明显得正道的。他们在正教中犹如房子的四根柱子，也就是像尔勒世，太阳，群星一样的定盘星，外哩。他们以后，直至复活日没有任何人抛开他们的正道能被引导于天堂和见主之道的。谁在礼乘、道乘、真乘上跟随他们，学习他们的知识，模仿他们的行为，以他们的礼节为规矩，力所能及地不论跟随他们哪一个的主张，的确是跟随圣人ﷺ的足迹；谁在三乘中没有跟随他们，他确已迷失了圣人ﷺ的足迹，脱离了受承领的队伍。这些完全是我们的道长，我们的玉柱导师简明的真言。

从一部分道长的真言中所显示的：抓揽法学权威家，他们没有得到倾心爱主，因为在它上有所规定的许多判断我们在我们被显现的有全美特恩的经典中提到了它的一部分，那部经典，显现了这件事情：它都是陶醉时显现的真言，所以以它不能做评论，全美的礼节是完全抓揽在他们上的，真的！那都是预言的真言。

（18：66）穆萨对他说：“我跟随你，你把你所蒙赐的一些引导（之真学）传授给我可以吗？”

﴿ قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَى أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴾

“穆萨对他说”，这是另起解明，建立在从叙文中我所意欲的问题上，仿佛问“在他两个中显露的是什么话”。答“穆萨对他说”，即：对赫祖勒（الخضر）说——

“我跟随你”，即：我跟随你做你的配贤。

“你传授给我”：按照ان تعلمن是条件句而看，它是从الكاف中的状语位中，在祈学方面他向他讨口唤跟随他，在跟随的尊贵中的证据就使你足够了。

“你把你所蒙赐的一些引导（之真学）”，即：有引导权威的真知，凭着它来在我教门中引导世人。

“一些引导（之真学）”：是带来福分的。

卡什斐（الكاشفى）说：“是引导世人的真知明证。”即：带来福分的。一定在文章引述中看守了对他极为谦下，所以在人们上应该对比他更知者谦下。

伊玛目说：“这节经文证明：穆萨看守了各样礼节，他把自身作跟随他者。他说‘我跟随你’，在这个跟随中坚定地讨口唤，并相信自己的无知和他的导师的博学。真主的话**‘你把你所蒙赐的一些引导（之真学）传授给我’**مما的من是因为التبعيض而引用。即：我不希望在真知中与你平等，我只是行为得到你的真知中的一部分，正如穷人从福人中希望它的财产中的一部分一样。”

真主的话**“你所蒙赐的一些引导（之真学）”**，即：他承认他来是从真主一边领受真知。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 273 页

“一些引导（之真学）”：他来是寻求引导世人的凭据，即：若没有它，他必迷误。这是证明他寻求像真主与他交往那样而与他交往，即：就像真主给他施恩那样，以学习而享受。的确，奉献是感恩之一。

哈菲兹（الحافظ）说：

ای صاحب کرامت شکرانه سلامت * روزی تفقدی کن درویش بی نوارا

执掌贤征之人啊！感恩是顺从，

你失去修道者的恩惠是因没有畏惧心。

盖塔德提（الفتادة）说：“假若一人抓揽了足有真知的人，他必定足够了，真主使穆萨得到了成功，因为他说：‘我跟随你。’”

宰扎志（زجاج）说：“其中有穆萨的行为，即：学习知识和起程是万圣的美德。其中证明：人人应学习知识，纵然博学至极。因此圣人ﷺ说：‘学习从摇篮至坟墓。’”

诗（مثنوى）：

خاتم ملک سلیمانست علم * جمله عالم صورت وجانست علم

苏莱曼为王的戒指是一种学问，

全世界是外表，而心灵是学问。

学者们说：“穆萨的圣品是全美无暇的，而且他是执掌教权之人，他还得向另外圣人学习他的礼乘法度包含的隐密知识，真主确命令他向赫祖勒求学，并非要之来引领他。”

我们的道长，我们的靠背（حضرة الشيخ وسندى）说：“借赫祖勒使穆萨受教育被调养，只是要他学习更全美的，凭全品者调养他的一类，因为真主把全品者显露在更全美者所隐密的机密上，如果他意欲把更全美者也显露在它上的时候，确凭自己的本然显示他，也借全品者的中介显示他，往往全品的中介比最全品者更全美，或同品。全品者是完全全美者，更全品者是完全更全美者，而且在更全品者上真正更偏重全美。你千万不要相信迷误者的谬论。赫祖勒对穆萨说：‘穆萨啊！你有真主教授你的知识，我有真主教授我的知识。’这只是在他俩各自的品级中根据所占的优势而论，以作分明，否则外学，内学在他俩的品级中都各有其份。真主说：**‘在两海汇聚处有我的一个奴仆，他比你更博学**。’所指的是在上等人的学问中有比他更博学者，并非其它学问中，众议会同：我们圣人ﷺ是世人中最有学问，最优越的人，他确说：‘你们对于你们今生的事是最知道的。’”

在《万圣历史（قصص الأنبياء）》经中说：“他俩在海岸上正交谈着，突然一只鸟飞来，把嘴插入海中，然后取出在翅膀上摸了摸，就飞向东边，又飞向西边，又鸣叫着飞回来。赫祖勒说：‘穆萨啊！你知道这只鸟鸣什么吗？’他说：‘不知道。’赫祖勒说：‘它说：阿丹子孙的知识只是它用嘴从海中带出的水的一点。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“诚实的门人在找到道长后的礼节是——在离开家眷和家庭之后，以怀抱谦下尊敬道长而讨得道长跟随的口唤，不图名利跟随他，与他结伴，以他为知己，正如穆萨的情况。当时他对赫祖勒说：**‘我要跟随你，请你把你所奉受的正道传授给我，好吗？**’即：请你把从真主那里没有经哲伯拉依莱而被降示的经典，与真主交言诉机为中介的引领之道传授给我吧！具备这些，才堪称门人。”

问：“有一个品级超越这三个品级吗？”

答：“这三个品级（即三个中介），虽然是优越尊大的，可是哲伯拉依莱降临是显示出中介，降示经典证明了遥远，交言诉机表明了双重性。从真主那里对奴辈真正的引导是使他成为无有中介而接受真主真光的特恩者，即成为显示他俊美和伟大的德性才是穆萨的目的，因为他说：‘求你

显现给我，让我看见你。’其中含有取掉双重性和任何一个奴仆——临真的天仙，被差的使者——不能容纳的专一。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 274 页

门人如果为侍奉道长而希望成为幸福的接续者，就应该清除掉自己血统、名位、品位、优越、博学的念头，认为自己好像一个离乡人。猫从亏待上不悲伤，或仅以老鼠为满足，或从仁慈者中被虐待，或者从贵人中被厌恶。

哈菲兹（الحافظ）说：

خاطرت كى رقم فيض پن يرد هيهات * مكراز نقش پراكنده ورق ساده كنى

傲气阔步者很难承领烙印的特恩，

除非在朴实纸张上夜已继日的雕刻者。

顺从道长的一切命令和禁止，就像道长那样纯洁无染。的确，与真主交言诉机的穆萨享有圣品、使命、哲使来临、被降《旧约》、与主交言、以色列子孙跟随的特恩，但他还要跟随赫祖勒，为他谦下，而且抛弃家下、追随者和自己宗族及其他所有的名利品位来抓揽他的明师的衣襟，顺从他的一切命令、禁止。

（18：67）他说：“的确你决不能耐心地和我在一起，

﴿ قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴾

“他说：‘的确你决不能耐心地和我在一起’”：这是再三叮咛他不能来忍耐地跟随他，仿佛他不虔诚，不端庄，以他不能忍耐所指的是真主的话所证明的，他怎么能忍耐呢？从他否定的中已决定了所否定的。

其中证明：能够是与行为相结合的。

穆萨问：“为什么我没耐心呢？”他说：“因为你是一位先知，而且你的判断是以其表而论，而我的行为凭表面难以证明，更不适合于明显出来，你不理解其中的机密哲理（会造成误解），所以你不能够对此忍耐。”

（18：68）你在你没有彻知而深知的事上，怎能忍耐呢？”

﴿ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَى مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ﴾

“你在你没有彻知而深知的事上，怎能忍耐呢”：خبرا是التميز，是出自 خبر يخبر一词，含有عرف（明知）之意，即他以它不明知你的真知。

其中醒令：他掌管着相反外表的隐密，因此，难免执掌礼乘的清廉之人，如果看见那些是不能忍受的，而且加以隐昧。

伊玛目说：“学生有两等人：一等人是学习知识者，一等人是研究知识者。第一等人当到达比他更全美者的时候，学习对于他有很大的难度，因为他从比他更全美者中看见或听见某件事，大半认为不适其理，其实他是最端正的，而他被顾虑所控制，因而被表面所蒙骗，没有站在他机密和真境的立场上（对待事实），却加以反感，对老师造成误解。如果再三争辩，就到了各行其道的地步。”

我们的道长，我们的靠背阁下（حضرة الشيخ وسندى）在《俩依哈提•白勒盖雅提（لائحات البرقيات）》经中说：“每个人都具有穆萨和赫祖勒享有的外学和内学两样知识。在穆萨品级中占优势的只有是外学，就像他的使命所证明的，他对赫祖勒说：**‘我要跟随你，请你把你所奉受的正道传授给我好吗？’**因为人所传授的是以音和字所教的外学，真主所传授的是无字无音的内学，不然，是得到真主的滋味和显示，以及清高主的启示（القاء）和真梦（الهام）。因为所有内学只以体验、无私无我、亲眼大见、亲眼明见才能获得，并非以证据和明证而获得，内学是各种体验的滋养，绝不凭主观，它绝不是凭起点，各个位分所排列的参悟和适合的行为之道而成就，而是凭高品者为中介的提拔之道才可获得，更不是没有中介的体验之道。在赫祖勒品位中优胜的是内学，就像他的贤品所证明的，据说是凭他的圣品所证明的。他对穆萨说：**‘你不彻知其原理，你怎么能忍受呢？’**”其义是：你外学和使命的知识优胜于内学和贤学，你怎么能忍受呢？因为在一切优胜方面的机密哲理就是强制性的真理。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 275 页

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“其礼节是：意念坚定的门人，如果道长为试验他而再三拒绝，不接收的时候，他应当坚定不移地抓揽道长的门槛，即使比蝇翅更小；如果他拒绝，你就返回。就像穆萨的情况，赫祖勒拒绝他说：‘你对相反你外表主张的行为怎能忍受呢？真主没有为你显示内里的机密奥妙，你的主张是对于真主降示你的经典知识以外表而判断，而我的主张是以真主启示我的近主的知识凭内学而判断。

万物的真质，事情的隐微在通行其机密奥妙中已为我而显示，那是因为真主凭对他的迷恋使我浑化，凭他的神性使我合一于他，然后借他我观、借他我听、借他我言、借他我拿、借他我赏赐、借他我作为、借他我知道，我确全知他所知道的。’”

（18：69）他说：“若真主意欲，你将发现我是忍耐的，我是不违抗你的口唤命令的。”

﴿ قَالَ سَتَجِدُنِي إِن شَاء اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴾

“他说”：穆萨圣人说。

“若真主意欲，你将发现我是忍耐的”：跟随你是忍耐的，不是违抗你的，忍耐是一种克制。据说：“我担负心在如此的事上忍耐了”即——我克制了它，以忍耐所许约的都是关系真主的意欲，或者忍耐是希望得到福分和他的相助，或者以它寻求所希望的，或者在严重的事情中希望得到一个显迹，的确像穆萨一样的人在亲眼大见作恶坏事者和十分严重的事情时忍耐那是真主的襄助。

据说：除外语只是因为他没有在必须忍耐的事上坚定，这是清廉之人的习惯。据说：万圣的品质是吞咽下痛苦，除非是穆萨圣人，他的品质就是争辩。

如果你说：“穆萨对赫祖勒（الخضر）说：‘你必发现我。’这是他没有忍耐。易司玛仪圣人说：‘如果真主意欲你必发现我是忍耐的人。’然后他就忍耐了。”

一部分学者说：“因为穆萨来跟随赫兹勒是以求学的形象而来，一个学生在他看见一件事时，他不能忍耐，直到他理解了它，不然，他可以问他的老师，正如学生的惯例一样，而伊思玛依圣人绝不是如此的，不然，他投入在顺从真主的境界中，所以他俩每一个都是在他俩所立的境界中。”

据说：“纯洁（الغيرة）、尖锐（الحدة）、被宰（الذبيح）的品位就是在机密哲理和忍耐的品位中。”

一部分明知之人说：“被宰的伊斯玛依圣人是属于忍耐之人，他使他本身入在忍耐之人的队伍中，然后，他就进入了，而穆萨他凭自身而独居，

他说：‘**你必发现我是忍耐的人。**’于是他出去了，从独居之人中的托付是至服从，至符合的，以便得到其品位，到达其目的。”

“我是不违抗你的口唤命令的”，这一句连接在**“你必发现我是忍耐的人”**上，即你必发现我是忍耐的人，不违抗的人。即我在任何事中不相反你，在你所命令我的中我绝不放弃你的命令。在没有这些显现的意念中有强调在缔约中没有忍耐之本，和放弃违抗的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“门人的礼节是丝毫不能违抗道长的一切言行和真境，以及各样动机。当尽能诚信他，如果凭自己主观和教法的眼光在他上看见自己不喜欢的事，不能否定，更不能歹猜，不然，要对他优美猜测，相信道长的一切行为是端庄的，主观是有权威性的，看见的错误只是因我们眼光狭小，理智羸弱，知识浅薄而造成的。”

（18：70）他说：“如果你跟随了我，你在任何事上不要问我，直到我把它中的道理（哲理）讲给你听。”

﴿ قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَن شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴾

“如果你跟随了我”：为领受真知如果你跟随我，这是在攀谈跟随中他同意了他。الفاء是因为显现条件句而引用，这是按照以说明的必须得忍耐和服从的条件而看。

“你在任何事上不要问我”，即：在你所见到的任何事上你不要问我，哪怕在你心里对我十分反感。即：你绝不要首先由其机密哲理上询问我，尤其以争辩和反对而询问我。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 276 页

“直到我把它中的道理（哲理）讲给你听”：直到我把它的解明告诉给你。

机密：凡道长的行为必有机密哲理，必有可贺的结局，不要追问其道理是学生对老师，追随者对引领者的礼节之一。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在询问的大门上制止自己是门人的礼节之一，所以遇事不要向道长追问其道理，他会向你说明其中的哲理。”

据传：鲁格曼（لقمان）来临达乌德（داؤود）圣人，他正埋头制铠甲，没有看见他。鲁格曼望着他，正欲询问，机密哲理阻止了他，他没有张声。当达乌德制造完毕，站起来，穿上铠甲自言道："铠甲作战时真有益处啊！"据说：他欲询问又止言，圣行制止了他。

哲学家说："如果说话是银子的话，那么，沉默是金子。"

一部分上等人说："沉默是两样：舌头面对除主外的事物，由谈论除主外的事物上沉默；用心由一切幻想上沉默。所以谁舌头沉默，而心没有沉默，他已倾向犯罪；谁心沉默而舌头没有沉默，他是以机密哲理的舌头而言者，谁舌头和心都沉默了，机密已在他上显露，他的主已对着他显示；谁舌头和心都没有禁言，他是被恶魔征服的人。"

所以有理智之人应该上紧，直至心境畅快，毫无郁闷，舌头顺命，遗忘除主外的一切，不被忧愁所欺骗，该坚韧的地方要坚韧，顺从有权威的、多恕的真主的命令。真主对于万事确是明哲的，对于各种伤损必会替换。

لا نسلم واعتراض از ما برفت * چون عوض می آید از مفقود زفت «1»

我们不服在我们上有阻碍。

一定从失去的、从吝啬的上有抵换。

چونکه بي آتش مراكرمی رسد * راضيم كر آتش ما راكشد

بي چراغی چون دهد او روشنی * كر چراغت شد چه افغان ميكنی

دانه پر مغز با خاك دژم * خلوتی وصحبتی كرد از كرم «2»

خويشتن در خاك كلی محو كرد * تا نماندش رنك وبوی سرخ وزرد

از پس آن محو قبض او نماند * بر كشاد وبست شد مركب براند

求真主使我们成为隐居于他的人，跟随真人，顺从口唤的人。

（18：71）然后，他俩同行，直到当他俩乘上了船的时候，他凿漏了它。他说："难道你凿漏了它欲淹死船上的人吗？你确已做了一件骇人事情了。"

﴿ فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ أَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ﴾

"然后，他俩同行"，即：穆萨和赫祖勒去到海边寻找船只，而优什尔被穆萨派遣到以色列子孙中。

修道之人说：“很明显，的确两桩行为，因为从穆萨与优什尔的故事转移到了穆萨与赫兹勒的故事，原来优什尔是跟随着他俩，只是没有提明而已，因为圣人ﷺ说：‘一只船行至他们，他们要求乘载，船家认得赫祖勒，就免费让他们乘载。’”这是按照在《麦沙勒格（المشارق）》经中说的，没有判定穆萨把优什尔派遣到以色列子孙，因为哈伦圣人代理他们。真主至知。

“直到当他俩乘上了船的时候”，在《伊勒沙德（ارشاد）》经中在《胡德章》中说：“登乘之意是：登高在一物之上，不论他是身临其境还是思想动念，正如动物一样，或者强制性（القسرة），如登乘在船里，他身临其境，等等，如果把它引用在第一个中，他就完全得到了根本的福分。据说：‘他骑上了马，如果把它引用在第二个中的话，它是以فى一词醒令了宾语的位分，于是据说：『我登乘在船里。』’”

在《哲俩莱尼》经中说：“他俩在海上登乘在船里。”

据传：他俩来到船前，请求船家让他俩搭乘，而他们认得赫祖勒，就免费让他俩乘载。

“他凿漏了它”：赫祖勒（الخضر）把船凿了一个洞，他劈开了它，当到达急流处，赫祖勒乘人不注意，用斧子突然砍下船底的两块底板。穆萨急忙用自己衣服堵住破洞，赫祖勒却拿起一个玻璃杯摆在破洞上或用它堵住破洞。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 277 页

据传：当他把船凿了一个洞，水没有进入。

伊玛目在他的经著中说：“很明显：赫祖勒（الخضر）凿破了船帮，以便显现出其缺点，此时水没有淹没船里的人。”

“他说”：穆萨反感地说。

“难道你凿漏了它欲淹死船上的人吗”：的确他凿破了它，是为了让大水进入船里，淹死船里的人。真的！船家确善待他们，免费让他们乘在船上，而这种行为是恩将仇报。لام是因为العاقبة而引用。

赛尔迪·穆夫提（سعد المفتى）说：“可以说：它被引用在التعليل（因由句）上，不然，它是至适合反对的位分的。”

“你确已做了一件骇人事情了”，即：你的确已做出了一件丑恶的，让人心里不安的一件事情。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“一件骇人事情是一件让人反感的、惊奇的事情。”

在宰目赫什忍耶（الزمخشرى）的修辞学中有：“时光给你带来了许多不可思议的事情——如宰德经常打尔姆伦，即：正如以讹传讹后人们相信了的那样。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“学者的责任是必须以明显的判断来判决，反常的时候、意外发生的事则除外。”

哈菲兹（الحافظ）说：

مزن ز چون چرا دم كه بنده مقبل * قبول كرد بجان هر سخن كه جانان كفت

你不要做出如何的事情，奴仆的一口气怎么是被承领的。

你当用心去承领，凡是的话都是心灵说出的。

（18：72）他说：“我没有对你说过吗？的确你决不能耐心同我在一起。”

﴿ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴾

“他说”：赫祖勒（الخضر）对穆萨说——

“我没有对你说过吗？的确你决不能耐心同我在一起”：为何你不能忍耐地跟随我。他提到了之前他说过的，包含了他对穆萨的不满，因为他不能完全信守约会。

（18：73）他说：“你不要因我忘记了来责备拿问我，也不要用我困难的事来责成（责备）我。”

﴿ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ﴾

“他说”，穆萨说：“刚才我所说的那个话是我的真心话。”

“你不要因我忘记了来责备拿问我”：我刚才忘记了你的嘱托，即在解明之前不要询问一切行为的哲理，的确他在人面前没有责怪他。

在《布哈里圣训集》中传来：“第一次是穆萨忘了他的嘱托，第二次是过火，第三次是故意。”

“也不要责成（责备）我”，据说：“رهقه是他责成了他，如الفرح，他遮盖住了他，或者是他责成了他，ارهقه是把人们驱动在他们不能够的上，他

责成他十倍的就是强加于他，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的，即：你不要非难我，你不要责成我，你不要强加给我。”

“用我困难的事来”：从他跟随他的事情中。

“困难的”：艰难的。这是在ارهاق上的第二宾语，即：你不要在跟随你上设置艰难，你使它在我上容易，的确我希望跟随你，我只希望以容易、宽恕，不要有争辩来跟随。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“道长的条件是：1.不贪图收纳门人，而是试验门人，因此而向门人述说寻求之道上的机密，引导者的尊贵和行道中的阻碍。他是报喜者，不是惊骇人者。如若在教化中发现诚实的，称他意的，只抓揽他的门人，应当优美地接收他，赏赐他优美的位分，使他决定倾向自己的毛拉，以调养儿女般地调养他，教授他奴仆的礼节；2.对门人的许多过失假装糊涂，以便疼顾他，对于门人所有的疏忽、错误或忘记的事不加责备，以关照他懦弱的情况。但对于倾向相反他的口唤的，或置之不理他所禁止的，或倾向否认，违抗他的一些言行的人要严正责备他、警告他。如果他们悔过自新，承认罪过，则悔恨的条件是对于前罪永不重犯，就像穆萨的情况一样，当时他说：**‘你不要因我忘记了来责备拿问我，也不要用我困难的事来责成（责备）我。’**”即：从我的事情中你不要使之艰难，的确我是不能够接受那些的。在这节明文中阐明：在万圣众贤上有忘记的情况，是因为醒令——除真主之外的都是有缺点的，不是受护佑的，但是，其罪过必被宽恕，那么，忘记怎么会相连惭愧悔过的人呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 278 页

有人说：

اقبل معاذير من يأتيك معتذرا * أن برّ عندك فيما قال او فجرا

你应当接受那惭愧而来临你的人的悔过，

近你跟前行善或作恶的人都是在（明文）所说的中。

真主的试验、他的外哩的试验是严厉的，所以必须要忍受、顺从、喜主。

قفل زفتست وكشاينده خوا * دست درتسليم زن اندر رضا

忧郁是一把锁，真主是开锁者，

你当在喜主中呕心沥血而顺从。

بجفا دو شدن از تو نباشد محمود * هر كجا پاى ايازست سر محمودست

你因艰难而无礼绝不是受夸赞的，

凡是受夸赞之人的脚在那里都是受夸赞的机密。

道长艾比·阿布顿拉·本·海菲夫（شيخ أبى عبد الله بن خفيف）传述，他说：“我为朝觐而进入巴格达，我头上有苏菲的象征（六边六方形的帽子）——渴望的意愿，艰苦地为主道奋斗，抛弃除主外的一切，我已四十日未吃饮，也没有来向朱乃迪（جنيد）求援助。我带着小净出去在沙漠中看见一只羚羊在井口正在饮水，我十分干渴。我来到井边，羚羊转身离去，突然水沉向井底，我边走边说：‘我的导师啊！难道我还不如这只羚羊吗？’突然我后面一个声音说：‘我考验你，你就不能忍受地返回了，羚羊没有水桶和绳索而饮到了水，而你是具有水桶和绳索的啊！’我又返回来，突然井水外溢，我装满水袋，饮足后做了小净，直至到达麦地那，水仍未用完。朝觐结束后我回来，我进入礼拜寺，当朱乃迪（جنيد）的眼光投向我的时候说：‘要是你忍耐，水必从你脚下冒出。要是你忍耐，你就忍受一时吧！主啊！求你使我成为援助之人。’”

（18：74）然后，他俩又相随而行，直到他俩遇见了一个儿童时，他就杀了他。他说：“难道你杀没有命债的清白无辜的人吗？你确实是做了一件凶恶的事情了。”

﴿فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُّكْرًا﴾

“然后，他俩又相随而行”：الفاء是الفصيحة的الفاء。同行是同去，即——据说赫祖勒接受穆萨的认错后，他俩下了船，又前行，经过一个村镇时碰见了一个儿童。赛海里（سهيلى）说：“他名叫哲依苏勒（جيسور）、海依苏勒（حيسور）或哈依努尼（حينون）。”其义是：他用大拇指，中指和食指捏着他杀了他，拔下了他的头，正如圣人ﷺ所说的：“他俩下船后正在岸上前行，突然赫祖勒目不转睛的盯住正与几个儿童玩耍的一个儿童。赫祖勒就拉住他的头，以手掐而杀死了他。”

“他说”：穆萨说。这一句是因果句。

“难道你杀清白无辜的人吗”，即：从罪恶中纯洁的人，因为他年幼还没有到达犯罪的年龄，它是大多数人的主张。

“没有命债的”：没有无辜杀过人的，即：他没有杀过一人，怎能在他上拿抵偿呢？据说：“年幼的儿童（即使杀过人），也在他上不能拿抵偿。”在这节明文中很明显的是：那个儿童已年大了，并不是儿童。在它中含有此事：一切教义是不同的，或许年幼的儿童在他的道中要拿抵偿，白依亥耿耶（البيهقى）在《真知明见的经》中所传来的证明了它：的确一切的判断只关系着在迁移之后的出幼。

谢赫泰耿耶·迪尼·苏布肯耶（شيخ تقى الدين السبكى）说：“他只关系着吴候德之后出幼的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 279 页

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“大贤阿里未出幼而进入了伊斯兰，当时他是八岁，小孩在这个年龄已是被责成的年龄，在海依白勒（خيبر）之年仙笔确由小孩上收起。”

سبقتكمو الى الإسلام طرا * صغيرا ما بلغت أوان حلمى

你们当奔忙于信奉伊斯兰教， 哪怕是年幼未出幼、童年期。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“特别从其他所准许的事中提到这不准许的事，即在归信之后又不信，在贞洁之后又行奸，因为最临近发生此类事的是观看儿童。圣人ﷺ说：‘赫兹勒所杀的那个儿童已被秉造为卡费勒。’”

问：“圣人ﷺ说：‘凡是被生的小孩，都被生在正道上’，这是什么意思？”

我们说：“正道所指的是接受伊斯兰的天性，不相反薄福者的本性，或者正道所指的是在先天真主问：‘我是调养你们的主吗？’他们说：‘正是。’”

脑威耶（النووى）说：“他父母是穆民的时候，他也是穆民。而其注解是：真主至知那个儿童，假若他出幼了，他必定是卡费勒。”

“你确实是做了一件凶恶的事情了”：比第一个丑事更丑恶的事，因为那件事是把船凿了一个洞，也可以堵住其洞，作为弥补，而这件事是无法弥补其过失的。据说：大事是丑恶的事。因为杀一个人比淹一船人更容易。

一伙人说：“念到‘**你确做了一件丑恶的事**’跟前是《古兰经》的一半处。”

第十六本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

شَعبَان—— ١٤٣٠

第十八章 山洞章

（18：75）他说：“难道我没有对你说过，的确你一定是不能随同我忍耐吗？”

﴿ قَالَ أَلَمْ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ مَعِي صَبْرًا ﴾

“他说”：赫兹勒说。

“难道我没有对你说过，的确你一定是不能随同我忍耐吗”：耐心地和我在一起。这是责备穆萨，因为他不遵守嘱咐他的。在此处增加了一个لک，是为了更加责备他再次失约，的确他已失信了两次约会了。

（18：76）他说：“此后，若我再问你一件事情，你就不要我再随同你，的确你对于我已经是有借口了。”

﴿ قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَن شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِن لَّدُنِّي عُذْرًا ﴾

“他说”：穆萨说。

“此后，若我再问你一件事情”：在这一次之后如果我由不明白的事情上再询问你。

“你就不要我再随同你”：你就不要让我与你相伴了，不要让我相连你了，不然，你使我由你上离开，哪怕我要求再追随你。

“的确你对于我已经是有借口了”：**“借口”**你确已在我一边找到理由了，因为我三次失信于了你，你就不许我再追随你。

波文：若是第三次我相反你，一定我再无理由来跟随你了。

العذر用两个合口符和一个静符而念，实质中是一个人从事勾抹他的罪过的事，即：他说：“我因为如此的没有做，或者我做了，我再不重犯。”这是第三次悔过，每一次悔过无疑是一种借口（理由）。

الاعتذار是说明勾抹罪过的踪迹，它的实质是割断。据说：“我向他认错”，即：我割断在他心里面的想法。

圣人ﷺ说：“真主已恩慈我的兄弟穆萨，他因惭愧而说了那些。如果他和他的僮仆逗留忍耐，他必定看见更奇妙的。”

在《海萨伊斯•素赫拉（خصائص الصغير）》经中说：“穆圣ﷺ的特点是他具备了礼乘和真乘，而万圣只能具备其中之一。穆萨和赫祖勒的故事就是明证。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 280 页

礼乘（شريعة）所指的是以外学而判断的，真乘（حقيقة）所指的是以内学而判断的。众学者主张——万圣大半被差遣是为了以外学而判断，而没有使他们知道内学的事情和其真质。只有赫祖勒是为实现内学的事情和其真质而被差遣，因此穆萨对赫祖勒杀了那个儿童表示不满，说：**“你确已做了一件丑恶的事。”**赫祖勒对他说：**“我没有凭我的私意做这些事。”**因此赫祖勒对穆萨说：“我有真主赏赐我的知识，你不应该奉行他；真主赏赐你的知识我不应该奉行它，因为我没有奉命遵守它。”

在伊本•哈巴尼（إبن حبان）的注释中众议会同：“赫祖勒是一位圣人，他的学问是以事情的真质而达认主之境，或者是他奉启示而行为；穆萨的知识是以外学而判断，没有以内学而判断。而我们圣人ﷺ大半情况是以外学而判断，部分情况是以内学而判断，他曾经杀了盗窃者和礼拜者，因为当他窥察到他俩的事情时，知道他俩已有杀头之过。”

先贤们提到：“赫祖勒如今仍以真知通行法律，那些已死的人（未死而先死的人）就是突然被他抹杀了他们的人。真的！他现在奉行的是穆圣ﷺ代理人的道路，他追随着圣人ﷺ。就像尔萨将要下世，他将在穆圣ﷺ代理人的道路上立法，成为穆圣ﷺ的跟随者。尔萨曾经在净寺中与我们圣人ﷺ相会聚，所以他是我们圣人ﷺ的配贤。”在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中是如此的。

在它中解明了我们圣人的尊贵，的确此一等优越的万圣，他们向真主请求宽限，以便他们成为他ﷺ的教生。

سر خيل انبيا وسپهدار اتقيا * سلطان باركاه دنى قائد امم

万圣是元帅，敬畏者是兵将。

苏丹是众人元首，是教生的导师。

（18：77）然后，他俩相随而行，直到当他俩来到一个城市的居民时，他俩就向城里的居民寻求食物，他们不肯款待他俩。后来，他俩在里面见到一堵墙快要倒塌了，他就修理扶正了它。他（穆萨）说：“如果你愿意，你必为它索取工钱。”

﴿فَانطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنقَضَّ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا﴾

“然后，他俩相随而行，直到当他俩来到一个城市”，即：他俩在经历那些事之后又去了。

“城市”：是安塔基亚（انطاكية）城市，它是有很多的源泉，有高大的石墙，在它里面有五座山，它们环绕它十二米里，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

卡什斐（الكاشفى）说：“城市居民每逢夜幕降临就关门闭户，任何人不愿开门。穆萨和赫祖勒来城里做昏礼，他们没有打开城门，甚至说：‘哪里来的外乡人，我们也遭受了饥荒，我们在城里没有为外界的人备食预宿。’”

“他俩就向城里的居民寻求食物”：他俩向他们寻求客待的食物。据说：“他两个没有向他们祈求，但是他俩居住在他们跟前，正如向他们祈求的一样。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“穆萨在此处向他们祈求食物，而他没有得到任何食物。在他给舒尔布圣人的女儿的羊饮了水的时候，他没有祈求食物，确得到了食物，当时她说：‘我们的父亲请你，以便给你赏赐你给我们的羊饮水的报酬。’在此处的回答句是：的确无福分是由于相矛盾，因为他不知足真主知他的情况，不然，他倾向依靠被造物。凭所叙述的句子而看，他选择了沉默，此处行使在他托靠上，没有进入在被造物与他的的养主之间的事情，不然，启程者降于他们跟前，他说：‘我的养主啊！你所降给我的是贫穷的福分。’”

哈菲兹（الحافظ）说：

我只打着贫穷和绷带来到了慈悯的境界，
你相符合的祈祷绝不仅仅是抬起手。
我绝不割断贫穷廉洁和知足的希望，

你对帝王说：“衣禄是被前定的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 281 页

真主的话**“他俩个就向城市里的居民寻求食物”**按照它是**“城市”**上的الصفة而看，这一句处于属格位，按照它是اهل上的صفة而看转移到向他们寻求食物，是在他们的丑恶上给他们增加丑恶，的确他们拒绝待客，以此让人所猜测的是更丑恶的。

“他们不肯款待他俩”：他们拒绝了款待他俩。据说：“款待他是如果他来临他做客的时候，款待他是他来临他，他把他当做客人，这就是这句话的真谛，然后暗示了食物，待客的真谛是倾向于他，是属于把箭射向靶，如果他倾向的时候，由圣人ﷺ上传来：“他们原是‘乃阿玛’城市的居民。”

在一个传述中有这件事——那个城市的居民当他们听见了这节明文时，他们带着很多金子来到至圣ﷺ，他们说：“我们以这些买，你把‘巴依’换成‘塔依’。”即：他们来客待他俩，他们说：“我们的目的是解除责备”，而圣人ﷺ加以拒绝，他说：“改变它必定使谎言进入在真主的真言中，在神性品中就有了冲突。”在《克比勒经注（تفسير الكبير）》经中如此。

“后来，他俩在里面见到一堵墙”，卡什斐（الكاشفى）说：“他俩饥饿着出了那个城市，在清晨时分在城郊赫祖勒（الخضر）在路旁看见一堵墙偏斜到了一边。”

“快要倒塌了”：快倒塌到一物上，凭着行为动或者没有行动在它中有它的居民哲理。“快”（也称为“意欲”）是来自于真主，它就是其机密哲理。这是阿拉伯语的一种隐语（مجاز），因为墙在它上没有意欲的，其意这是“临近倒塌了”。

“他就修理扶正了它”：赫祖勒（الخضر）凭着自己手的指点扶正了它，正如由圣人上承传来的，原来那堵墙耸立云端，高达一百尺。

“他说”：穆萨对他说，因为他太需要吃一点食物了。

卡什斐（الكاشفى）说：“穆萨说：‘城市的人既没有留住我们，也没有款待我们，我们为什么要修理好这堵墙呢？’”这一句是因果句。

“如果你愿意，你必索取”：لاتخذت是从اتخذ中的افتعل词型，含有اخذ（你拿取）之意，正如اتبع（你跟随）一样。在البصرين家跟前绝不是拿取。

“为它”：为你的行为。

“工钱”：我们以它来买食物的工价。

他们一部分说：“当穆萨质问他：‘你要使船里的人淹死吗？’赫祖勒说：‘难道你没有经过海，你无船没淹死过人吗？’又问：‘难道你要枉杀无辜的人吗？’他说：‘难道你没有枉杀科卜特人吗？’又说：‘如果你意欲，你必为这件工作而索取工价。’他说：‘难道你忘了，你曾经无酬金而饮用舒尔布的奶子。’”这是显现一切有奥秘的事情的一门。

噶西姆（القاسم）说：“当穆萨说了这句话的时候，一个羚羊站在他俩其中，他俩已饥渴难忍，但在穆萨看来羚羊是活着的，在赫祖勒看来是烤熟的，因为赫祖勒无任何希图而修理好了墙，而穆萨确希望工价。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 282 页

伊本·阿巴斯说：“以行为寻报，其行为已作废。”

朱乃迪（جنيد）说：“如果本性的黑暗来到心中，自性主观对于事情真质已真伪难辩了。”

修道之人说：“问：‘穆萨为什么认为讨取报酬能行呢？当时赫祖勒仅用手就修理好了墙，这是毫无艰难的反常之道。’我们说：‘他没有考虑到事情的起因，他只考虑到墙的主人方面的好处，难道你不知道吗？用念开端章等段节来治病拿取工价可行，但绝非属于以祈祷而索取工价之列，而对于圣人ﷺ在教化、引导方面向自己的宗族索取报酬则使不得。’正如在《古兰经》的很多地方所指点的。”

（18：78）他说：“这是我和你分别之时了，我将把你所不能忍耐之事的结果（解释）告诉你。

﴿ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴾

“他说”：赫兹勒说——

“这是我和你分别之时了”：这是第三次违抗，是所保证的分离的原因，因为他说：**“你就不要让我跟随了”**。把فراق（分离）归于بين是把词根归于الظرف，因为应用的广泛。

“我将把你所不能忍耐之事的结果（解释）告诉你”：السين是为了强调而引用，绝不是退后解明而引用。

“结果（解释）”是把一物归于它的结局，在此处以它所指的是归宿和结局，因为他所表说的并不是解释，它就是：使船只不要落在暴君手里；

使那儿童的父亲免遭其伤害，而且用一个更优美的来代替他；以后两个孤儿取出自己的财宝，以维持生计。穆圣ﷺ说：“我喜欢穆萨曾经的忍耐，直至真主把他两个的经历告诉给了我们。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“道长的惯例是：1.道长假如要用一件违反常规的事试验门人，或者用要分别的事试验门人，应该宽恕和原谅他一次或者两次，如果他第三次违抗，就不许再让他追随，因为已对他仁至义尽了，他应当说赫祖勒所说的话：‘**你和我从此作别了**。’2.从跟随到永别，不论是选择或逼迫，只以忠言分别他，告诉他所违反的机密，向他述说他不彻知的机密奥妙，向他阐述他不能忍受的道理，以便使他不要怀有隐昧之心而永不得脱离。”

修道之人说：“部分上等人的话指点：谁对自己的明师说：‘为什么！’他就永不得脱离（من قال لاستاذه لم لم يفلح）。”

艾布·耶宰德·拜斯塔米对于他的学生在他违抗他时说的：“让从真主源泉中跌落的人去吧。”然后，从那之后人看见他跟双性人在一块，他偷窃了，他的手被砍了，这是因为他背弃了约会。全践约会的人到哪里去了呢？比如达拉宁耶的学生被告知：“跳入火炉中吧！”他纵身跳入其中，然后火在他上转成温凉的、平安的，这就是全践约会的善果。

诗（مثنوى）：

جرعه برخاك وفاآنكس كه ريخت * كه تواند صيد دولت زوكر يخت

我一口气吃下了全践约言的泥土，

怎能逃脱洪福的猎捕呢？

求真主使我们和你们成为以缔约和订约的真境抓揽执掌真理之人的。

（18:79）至于那船，那是在海里工作的几个穷人的，我意欲使它（船）有缺陷是因为他们前面有一个国王，他霸占强征一切船只。

﴿أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسَاكِينَ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ فَأَرَدتُّ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءهُم مَّلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا﴾

“至于那船”：至于我凿破了的那只船。

“几个穷人的”：是几个懦弱的，是不能够抵制行亏不义者的几个穷人的，他们是十兄弟，其中五个是瘫子。

“在海里工作的”：他们在海里面营谋而获得报酬的。把营谋归于每一个人，是在优胜方面，或者托靠者的行为如同被托靠者的行为。

须知：按礼乘判断穷人是有未到满贯约有二百文银钱的人，或者在根本生活上多余二百文银钱的价值，而不论有无收入。贫穷之人是分文没有的人，这是哈乃斐的主张，沙菲尔主张恰恰相反。

嘎最（القاضى）说：“天经证明：贫穷的人是掌管不能使他够用的财物的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 283 页

我们的毛拉赛尔迪说：“它是证明：如果确定：船是他们所掌管的，一定争辩者必说：‘اللام是因为证明特指他们而引用的，因为它在他们的手里面是空的，或者他们是借它而得到报酬的，正如在其显迹中传来的’”。

在《希达耶提注释（شرح الهداية）》经中在两方面叙述了足够的人——一定若是我们相信船是他们所掌管，真主只是把他们叫名了贫穷的人，没有叫名穷人，因为他们无能抵制暴君，又因为他们是残疾的人，贫穷的人是因事情使他低贱了，在费用施济中他并不是著名的穷人，这就是这个位分中的真谛。

“我意欲”：凭着真主的判断和意欲我意欲。

“使它（船）有缺陷”：使它成为有缺陷的。

“是因为他们前面”：从他们后面有一个幔帐，而وراء是有相对性的，正如他的话：“在它之上的”，即：是超越它的，（或者低于它的），按照在这个故事中所说的而看وراء在此处所指的是前面，不是后面。

“有一个国王”：是一个卡费勒，名叫朱里奈迪 •本 •克勒克勒德（جلندى بن كركرد），在西班牙南部海岛上，北非（迦太基）城市，他是在海上第一个强征不义的国王。他的不义的正如艾布 • 莱依斯（أبو الليث）说：“在陆地上首次出现不义的是嘎比里（القابيل）杀了哈比里（هابيل）。”这是近在真主的话**“罪恶显现了”**的注释跟前所提到的。

“他霸占强征一切船只”，最真正的是：他是盖比里（القبيل）

据传：赫祖勒向他们道歉，而且向他们述说了国王强征船只的事，原来他们还不知道此事。

在《万圣历史（قصص الأنبياء）》经中说：“他们正在航行，官船使到来，官兵说：‘如果你们的船只没有什么残损的话，国王要征收它。’说着就登

上船，经验查发现底板破碎，他们就转身离去了，当他们远去了的时候，赫祖勒把那底板又钉在原位上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 284 页

浑化了虚伪本质，才能获得真正本质。人性，本性兴风作浪，就绝对显露不出真主美德的踪迹。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“1.他把船凿了一个洞，弄残缺，以便不要被强征，这并不是明显的教法，但是在实质教法中挽救了几个贫穷残疾人，那么，他做悖谬的破船事情是可以的。因为他知道：在法学权威者上可以根据自己的主观去判断，如果符合事情真实，不符合教法外表也罢，正如他所说的：**‘因为在他们的前面……’**。2.他知道真主对在昏聩大海里谋生，在他们前面有各种灾害的贫穷奴仆的援助，援助借一位圣人怎样才能到达于他们，怎样能使他们免遭祸患，防备灾难。3.他知道真主在一部分时候使部分修道之人的事外表偏重于圣人ﷺ的事情，即使在事情实质中圣人ﷺ的事情在外表看来更重要也罢，就像真主为保护穷人的事情来破船而重于穆萨圣人的事情，它只是分离赫祖勒的缘故，在外表，他紧跟赫祖勒而尽职尽责，在内里，他由跟随到分别，因为其中包含了担负圣品和使命，教化以色列子孙，并且调养他们。”

修道之人说：“当船家免费渡运穆萨和赫祖勒的时候，真主就赏赐了他们更宽厚的福分——使他们的船只从暴君手中拯救。在它中有上等人的尊贵。”

（18：80）至于那个儿童，他的父母都是穆民，我害怕他用悖逆迷路和不信强加给他俩。

﴿ وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَن يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا ﴾

“至于那个儿童”：至于赫祖勒（الخضر）杀了他的那个儿童，他是哲依苏勒（الجيسور）。

“他的父母”：他父亲的名字称为卡兹布拉（كازبرا），他母亲的名字称为苏海瓦（سهوى），正如在《台尔勒夫（التعريف）》经中说的。

“都是信道穆民”：都是承认真主独一的人。

“我害怕他把悖逆和不信强加给他俩”，رهق：是遮住他，相连他。ارهقه是过分悖逆，是使他遮住了他，凭它相连了那些，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的。

当今毛拉道长（شيخ）说：“是强加给他两个”。**“悖逆”**即迷误。**“不信”**：他怕他俩因为喜爱他而依从他，然后他俩在归信之后又不信，在得到引导之后又失迷正道，赫祖勒担心惧怕那些，因为真主确已把那儿童的实情告诉了他，他本来是被造化为一个卡废勒。

（18：81）然后我意欲调养他俩的主把纯洁和更临近孝敬方面比他更强的换给他俩。

﴿ فَأَرَدْنَا أَن يُبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكَاةً وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴾

“我意欲”：我希望。

“换给他俩”：以一个孩子替换给他俩，赏赐他俩。

“纯洁方面比他更强的”：从罪恶和低贱的性格中纯洁。

“更临近孝敬方面比他更强的”：更慈悯和孝敬他的父母的。

伊本•阿巴斯（أبن عباس）说：“真主另赏赐了他俩一个女儿，她嫁给了一位圣人，此后又生了七十位圣人。”

穆托勒夫（مطرف）说：“他父母生下他的时候很欢乐，他被杀后十分沮丧。如果他仍活着，他必定使父母亏折，所以人们应当喜欢真主的判决，因为真主的判决对于穆民比自己所满意的判决更优越。”

那赫祖勒（الخضر）割了其咽喉的儿童，
下等人不能理解那个机密。
那被恩赐的生命哪怕被杀，
终归有替换的，它的程序是真主的能为。
真主把道敌替换成了爱到之人，
把坍塌的替换成了被修建的。

所以许多不好的事情在实质中是易受喜的，许多敌人在内里中是朋友，类似的也有恰恰相反的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 285 页

درحقيقت دوستانت دشمنند * كه زحضرت دور ومشغولت كنند

在真境中你的朋友恰恰是你的敌人，
因为他们会使你从真主御前遥远和忙于其它。

در حقيقة هرعدو داروى تست * كيميا ونافع ودلجوى تست
在真境中你的每个敌人恰恰是你的长生丹、
福分和悦心。

كه از واندركريزى درخلا * استعانت جوى ازلطف خدا
你因为惧怕敌人把你加害，
才向仁慈的主寻求消灾。

一位宣道者，每逢他劝戒，教化的时候，从他的言辞中就会导致破坏其道和教化他们的阻碍，有人向他询问此事，他说：“他们是使我修行贫穷之道的因由，使我弃富择贫。我确是一个商人，他们防备我，迫害我吧！每逢我想起经商的事，我就想起他们的迫害和无礼，我就抛弃经商，倾向奉献。”

在这节明文中有许多指点——

1.教法明文判决枉杀无辜是大罪，即使有利于他人，但是在教法实质中对于明知事情结局的人是可行的，他可确知：他活着是破坏他人教门的祸根，也是自己更薄福的因由。就像赫祖勒的情况，他杀了那儿童，假若那儿童活着，一定使他父母失道弃信，而且是他更加薄福的因由，因为他本是不信道者，是薄福者，他完全薄福只是凭长寿，倾向库夫勒的行为。

2.证实了真主的话：**“你们所厌恶的事情，将对你们是更有裨益的。”**那儿童的父母厌恶枉杀他俩的儿子，其实杀了他对他俩更好，他俩喜欢俊美的儿子活着，其实他活着对他俩有害，而儿童也厌恶他被杀，其实死去对他更好，他喜欢会致使他更薄福的长寿。

3.这是疼慈之真主的优待之一，如果他拿取了信道奴仆心爱的事物，对奴辈是一种亏损，而奴仆对自己所亏损的疏忽大意，如果他忍受，感恩真主，就为他另赏赐比此更优厚的恩惠，不使他亏损。求真主使我们成为在礼乘（شريقة），道乘（طريقة）中忍耐的，感恩的人，而且使我们在真乘中到达更优厚，更全品的特恩。

（18：82）至于那堵墙，它是城里两个孤儿所有的，在它下面埋有他俩的财宝，他俩的父亲原是清廉的，然而你的养主意欲他俩到成年后，他

俩取出他俩的财宝，这是来自你的养主上的慈悯，我所做的不是凭我的私意，这就是你在它上不能耐心（同我在一起）的道理。”

﴿وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَ تَحْتَهُ كَنزٌ لَّهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا﴾

“它是城里两个孤儿所有的”：两个孤儿名叫艾苏勒米（اصرم）和索雷米（صريم），是卡什哈（كاشح）的两个儿子，他原是清廉的游士，他俩的母亲名叫顿亚（دنيا）。

“在它下面埋有他俩的财宝”：在实质中是人们把财物埋在地下。كنزه يكنزه就是埋下它，即：是为他俩所埋的金银。权威性地传来了那些，它是很明显的，因为把责备按说在真主的话“他们积攒金银的那些人”所积攒的金银上，这是针对不完纳它两个的天课和关系它两个的义务的人而言的。

据说：是两块金碑，或者两块大理石碑。一块上面刻写着：“奉至仁至慈真主之名，我很敬仰归信前定的人。”（بسم الله الرحمن الرحيم عجبت لمن يؤ من بالقدر）即归信所有事情是真主的判决和前定，“他为什么还忧伤呢？”为什么还忧伤失去的恩惠，遭受的艰难呢？“我很羡慕归信供养人的主的人”，衣禄是真主分配的，真主供养每个人，“为什么他还辛苦呢？”为得到衣禄而辛苦呢？“我很羡慕归信死亡的人，为什么还欢乐呢？我很羡慕归信清算的人，为什么还执迷不悟呢？我很羡慕认清今生，带着家属远离它的人，为什么要安定于它呢？万物非主，唯有真主，穆罕默德是主的使者。我很羡慕归信火狱的人，为什么还要大笑呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 286 页

在另一块上写着：“我是真主，万物非主，唯有我，我是独一无偶的，我造化了好歹，恭喜我只为幸福而造化他的人，我把特恩赏赐在他手上，可伤！我为薄福而造化他的人，我把罪恶转在他手上。”它是众议会同的话，正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。

“他俩的父亲原是清廉的”：曾经人们把寄托物寄托在那位清廉的善士跟前，他必平安地把它交还给他们，他两个的父亲在他两个财物和身体中都看守清廉为善。

哲尔法伦·本·穆罕默德（جعفر بن محمّد）说：“在他俩和清廉的父亲之间相距七代人，而埋那些财宝的是他俩的第七世祖。”

“你的养主意欲”：你养主命令我端正那堵墙。

“他俩到成年后”：在他俩出幼和有全美的主见之后。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“成年（الاشد）其含义是‘强壮有力’，是شدة—的复数，正如انعم在النعمة中。据说：‘在它上没有单数，到达成为年是凭着意识而论。’据说：‘优努斯圣人到达成年是到达引导人正道的（الرشد）出幼年龄，他它最终是三十三岁，或者十八岁。’赫祖勒（الخضر）在他凿破了船的解释中说：**‘我意欲使用它有缺陷’**——把缺陷归于他自己是因为显现丑恶的。在他杀了那个儿童的解释中他说：**‘我害怕’**，他说出了‘害怕’一词，把害怕归于‘我’，因为叛教是每一个人必须得害怕的。在那堵墙的解释中他说：‘你的养主意欲使他两个到达成为年’，他把‘到达成为年’归于独一的真主，因为到达成年和全美的年龄只是凭着真主的意欲，绝不是人之所欲，而其踪迹是在奴仆的意欲上。所以第一个在他本身中是极为丑恶的，第三个是极为高强的，第二个是中等的。”

“他俩取出他俩的财宝”，即：从那堵墙之下取出他俩的财宝，假若我没有扶正它，它必倒塌了，财宝在他两个拥有之前就已失去了。

问：“如果两个孤儿的一个知道，并维护了他俩的财宝，那堵墙倒塌是不影响的，如果他们不知道，他们怎能力轻易取出它呢？”

我们说：“或许他俩个不知道它和维持生计的显迹，真的！他俩还未被降生。”在伊玛目经著中是如此的。

修道之人说：“他们的话：‘如果他们不知道财宝（怎么办）？的确，真主能以一种方法使他俩知道那财宝的地方，并且不论哪个时光发现财宝，都能轻易获得，尽管不容易知道那个地方也罢。”

在كنزهما中的اللام是因为愿特指能显现给他俩而引用的，最遥远他的第七祖宗活到从他的子孙中的第六代，他为他埋下了财宝，或者他为他积攒了它。

“这是来自你的养主上的慈悯”：这是从你的养主对他俩的慈悯。رحمة是词根，是处于状语位中，即：他两个在真主御前是被慈悯的；或者是“意欲”上的因由，即：如果他意欲他两个好，就慈悯他两个。或者是被省略之词上的词根，即：真主凭着那个慈悯着慈悯了他两个。

“我所做的不是凭我的私意”：穆萨啊！我所做的凿破船，杀那儿童，修理好墙，不是随我的私意而做，我只是奉真主的口唤和启示。这就是在穆萨上所蒙蔽的事情的哲理，以及从外表上所质问的原因，在引导者（مرشد）和跟随者中的道也如此，为疼顾门人应当解除怀疑和蒙蔽。

“这就是你在它上不能耐心（同我在一起）的道理”：那所提的的结局的解释。

“不能”：لم تستطع省略了一个التاء是因为减轻，它是实现所许约的表说的。

据传——当穆萨要分别赫祖勒的时候，赫祖勒对他说：“如果你忍受，我必显示一千样奇迹，一样比一样奇妙。”穆萨为分别而诉哭流泪，说：“真主的圣人啊！你向我留言几句吧！”赫祖勒说：“你不要寻求向人们演讲的知识，你应当寻求自己遵守的知识。因为有学无德是无益的，不然，只有益于别人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 287 页

جوع يوسف بود آن يعقوب را * بوى نانش مى رسيد ازدو رجا

优素福的饥饿那是在叶尔孤白上，

你在他俩上希望面饼味的来到。

آنكه بستد پير هن رامنى شتافت * بوى پيراهان يوسف مى نيافت

你急忙投奔于那有明证之人， 你抓揽优素福明证的香味，

وآنكه صد فر سنك زآن سوبوى * او چونكه بد يعقوب مى بويد بو

哪怕离那香味还有六百二十四里，

你已获得了闻到叶尔孤白的气味。

اى بسا عالم زدانش بى نصيب * حافظ علمست آنكست بى حبيب

哎，大半学者从他的学问中无份，

那爱臣的根基是保护万物之主的真学。

مستمع ازوى همى بايد مشام * كرچه باشد مستمع ازجنس عام

你当用嗅觉倾向他， 哪怕用凡人的能力去尝试。

زا نكه پيراهان بد ستش عاريه است * چون بد ست أن نخاسى جاريه است

从那明证上两手空空的人， 怎能凭那手去赎来仙女呢？

仙女在为奴的一边探出了头，她的手拉着那为奴仆的人。

赫祖勒的嘱托是：“你取益，不要受伤，你面带微笑，不要愁眉苦脸，你当防备争辩，你不要闲游，对不奇妙的事你不要欢笑，你不要羞辱悔恨

罪过者，你当常常为你的罪过而倾泪，今天的工作不要推到明天，你使意念成为你的习惯，你不要专致于自己没被责成的事，你当担心你无畏惧心，在无畏惧而为的事上你不要失望，你要公开处理事情，不要认为行善是你的能力。”

穆萨说：“我确已铭记你的嘱托，真主已对你全美了他的恩典，而且把你浑化在他的恩惠里，保护你战胜了他的敌人。”

赫祖勒说：“穆萨啊！你给我嘱托吧？”

穆萨说：“你只为真主而恼怒，你不要喜爱今生，它会使你坍塌正信，入在不信中。”

赫祖勒说：“我确已铭记你的嘱托，真主已相助你顺从他，而且为你显示了事情中——你的爱臣，直至万物众生的机密，为你加倍赏赐了他的特恩。”

穆萨念了“阿米乃（آمين）”。正如在《台尔勒夫 •艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中伊玛目苏海依里（امام السهيلى）所提到的。

差遣穆萨去跟随赫祖勒的**机密**是：从建立在外学上的礼乘知识应当全美地转移到明知事情真质的内学（道乘知识）上。

一部分明知之人说：“谁没有具备这个知识的品位——赏赐，显示的知识，我怕他的结局不佳。这个品位最低的是诚信，顺从它的主人。隐昧他最小的惩罚是得不到贤品之人，临真近圣之人知识的任何一物。”在《圣学复苏（إحياء علوم）》经中也如此说。

机密：

1.真主对自己奴辈的关怀确有全美的哲理和无限地疼慈，他把自己的圣人——赫祖勒，穆萨委派到操办两个孤儿的事上。

2.万圣可以谋求今生事务，如果在其中力行后世的事，应当为真主而先使别人受益。

3.真主确因一位清廉的人保护一个民族和一个部落，而且使他的（清廉者）的吉庆受益于七代人，正如真主所说：“**他俩的父亲原是清廉的人**。”

穆罕默德 • 本 • 门克代勒（محمّد بن منكدر）说：“真主凭一位清廉的人而保护他的儿子、孙子、朋友、邻居，他们常常在真主的保护和护善之中。”

赛尔德 • 本 • 穆赛依布（سعيد بن مسيب）说：“我使我儿子礼拜，赞主，然后我的拜功变成加倍如山的。”

伊本•阿巴斯（إبن عباس）在真主的话“**他俩的父亲原是清廉的**”中说：“他俩因自己清廉的父亲而受保护，按照天经说的，如果清廉的父辈使七代人受益，那么万圣的领袖的情况对于他的至亲则是内净外洁的。”

据说：禁地上的鸽子是最尊贵的，因为它们都是在牛洞中曾经造窝保护过真主使者的两鸽子的后代，曾经圣人ﷺ因为迁移，从麦加出走时经过此洞。正如在《算瓦尔格（الصواعق）》经中伊本•哈知勒（ابن الحجر）所说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 288 页

被提到——一部分尔莱威耶（علوية）派的人曾经谋杀哈伦•热什德（هارون الرشيد），当他们占领了此城市，他却优待他们，并让开他们一条生路，有人问：“你为什么放生他们呢？是真主使你从他们中脱险啊！”他说：“因两孤儿之父的善而保护两孤儿财宝的主啊！求你因为我父辈的善行保护我们吧。”

4.以便使门人懂得道长使用他的礼节，他要服从道长，只为讨真主的喜悦而奉献，自己的行为不得渗杂今生希望和自性目的，以便不作废自己的行为，砍断跟随的绳索，走到分离的边缘。

5.真主的确因为一位清廉的奴仆的善而保护清廉者的财产。

6.证实：在一切具有圣品和掌握真主大权的人上（ارباب النبوّة واصحاب الولاية），表里只是奉真主的口唤而行为。至于表是赫祖勒实质导致的作用，正如他所说的：“**‘我没有凭私意做这些事’**，我是奉我的主的口唤做它。”至于里是穆萨本质导致的作用，他违抗赫祖勒的口唤，因而他落空了从真主那里发出的真质妙理，但他是符合自己礼乘而违抗他。

7.在道长的各个行为上忍受是一件大事，如果诚实门人在道长的口唤中失足了，或者隐昧道长的一些行为，或者违抗他的部分事情，或者无法忍受于那些，那么，必须向他认错，求他宽恕。超过三次，如果第三次以后他说：“**我和你从此作别了。**”那他已仁至义尽，而且是应该接受感谢的，然后他要告诉他的各样行为和他不能忍受的其中的哲理。

在《尔瓦勒福（العوارف）》经中说：“门人要防止违抗道长，内心在各项事务中解除对道长的顾虑。它对于门人是杀人的毒药，如果门人内心违抗道长的行为，那他难以得脱离，门人要时时铭记赫祖勒和穆萨的故事来认识所有从道长发出的蒙蔽事情，门人应当知道，凡是道长发出的蒙蔽事情，都要承认在道长上，在道长看来是正确的，其中必有道理和真实明证。”

哈菲兹（الحافظ）说：

نصيحات كنمت بشنو وبهانه مكير * هرآنكه ناصح مشفق بكويدت بپذير

你应当倾听机密者的忠谏，你不要借故乞恕，

凡是疼顾者所说的忠言你当接纳。

如果引导者是真实的、仁慈的，不是父传子受的、无仁德的，跟随者的奔忙就不会作废。

据说：如果乌鸦是一个民族的导师，那他将把他们引领到腐尸的地方。

哈菲兹（الحافظ）说：

我所隐藏的疼痛比自称的医生更高强，

真的!从真主未见的宝库就有良药。

萨仪布（الصائب）说：

我的养主全知如何治疗，你凭那与真主合一者治疗自己的痛苦，

你拔出扎在脚上的刺，那遭蝎子叮咬的人怎么治疗呢？

8.如果出现障碍，就应当倾向容易方面，以便不要失去更大的，它是所陈述的根本，并不是教法在细分中有类似的不同。

一个人受了伤，如果他叩头，血水就流出，如果他不叩头，血水不会流出，那么他应当跪着指点，鞠躬和叩头而礼拜，因为放弃鞠躬和叩头比无小净礼拜更高强。一位老人不能够站念而礼拜，他应当跪着来礼拜，跪着诵念礼拜比放弃站念更高强，但一般情况不得放弃站念。一个人如果去到寺里凑众礼拜，他不能立站，如果他能跪在家中礼拜则是最好的。在《曼宁耶注释（شرح المنية）》经中说：“在家里要站着礼拜。”

有人对一个人说：“你投入火里吧!”或者“你从高山上跳下去。”或者“你自杀吧!”伊玛目主张：如果他听从了他选择了在他的妄言中最容易的话。近在他两个跟前是：他忍耐，直到他被杀。在《艾什巴海（اشباه）》经者如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 289 页

（18：83）他们问你关于左勒盖尔尼（的故事），你说：“我将把在他上的消息叙述给你们。”

﴿ وَيَسْأَلُونَكَ عَن ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُم مِّنْهُ ذِكْرًا ﴾

“他们问你关于左勒盖尔尼（的故事）”：他们是犹太人，他们在试验一个他巡游而到达东边和西边的人方面询问他。或者古勒世族询问他们试领受的，引用了未来式词型，是因为证明他们常川在那些上，直到回答来临。他是最尊大的左勒盖尔尼（ذى القرنين），名叫亚历山大•本•菲莱高斯（اسكندر بن فيلقوس）是一位世界皇王，正如穆扎西德（مجاهد）所说的：“世界皇王是四个，两个穆民——苏莱曼和双角王，两个卡费勒——乃目如德，布赫提•乃索勒（بخت نصر）。”

在《米什卡提•艾乃瓦勒（مشكوة الانوار）》经中说：“阿德之子善达德（عاد بن الشداد）是布赫提•乃索勒（بخت نصر）的代称。”

双角王是继乃目如德（نمرود）之后，在伊布拉欣时光，他活了长达两千六百岁。

在道长（الشيخ）注释中说：“他继赛莫德（ثمود）之后，赫祖勒就像国王臣宰那样是他兵马的先锋。”

伊本•凯西勒（إبن كثير）说：“最正确的是：他既不是圣人，也不是皇王，他只是各国清廉，公道的（总领的）国王，他统治着各国百姓和财富，一切城市顺从他，他带领人们脱离黑暗之后殁于世界的咽喉城市麦地那，而且被安葬在其中。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“双角王在世上活了五百岁，他修筑墙竣工后回到净寺，殁在其中。他被称为双角王，是因为他到达太阳东西的两角处。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“当他把他们教化于真主的时候，他们打了他的右角顶，他死了。真主复活了他，然后，他又教化他们，他们又打了他的左角顶，他死了，真主又复活了他。就像艾布•塔利布之子阿里（علىّ بن أبى طالب）顶上有两道伤痕，一道是尔姆伦•本•万德（عمرو بن ودّ）打的，一道是伊本•麦里哲迈（إبن ملجم）打的，真主诅咒他俩。”

在《万圣历史（قصص الأنبياء）》经中说：“他曾经梦见他临近太阳，拿住了太阳在东西的两个角，当他把梦告诉了自己宗族的时候，他们就以此名称呼他。”

伊玛目苏尤统耶（إمام السيوطى）说：“第一位打缠头的人是双角王，当在他头上长出两角，就像能动的两蹄一样的时候，他为此而打缠头。后来，助手陪随他进入水塘，他放下缠头对助手说：‘除你外，任何人不知道我

长出双角的事，如果你泄漏真相，我必杀了你。’助手走出了水塘，像死人一样双手捧着缠头。然后他来到郊区，叩下头呼唤：‘真的！国王有两角！’真主就从他的话上使地长出了两根竹竿。后来一个牧羊人砍去它，做成笛子。每当他吹的时候，笛杆中发出：‘真的！国王有两角。’此事传遍整个城市，双角王说：‘真主意欲公开此事。’”

至于第二个双角王是罗马的亚力山大，他在罗马推迟了许多时光，原来他比第一个双角王推迟一千年更多的很长时光。这是在尔萨圣人之前三百年，他的大臣是哲学家亚里士多德（ارسطاطاليس）。他是一位勇猛的战将，他征服了波斯的帝王，占领了他们的国土，他是一个卡费勒，享年三十六岁。以在《古兰经》中所指的双角王是第一个，而不是第二个。的确很多学者在区分他两个都搞错了，他们认为在《古兰经》中所提的就是罗马的双角王。求真主宽恕他们。

“你说”：你回答他们说。

“我将把在他上的消息叙述给你们”：一切询问的人啊！我将对你们叙述宰里格勒乃尼的传述。منه是它的状语，省略了المضاف。

“叙述”：所提到的表述和解明。或者他们在他品质中在真主方面询问其传述的，即降示的《古兰经》。السين是因为强调而引用，证明了确切真实，即：我绝不会放弃叙述其信息。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 290 页

（18:84）我确已在大地上赐给他权利，我从万事上赐给他一条途径。

﴿ إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِن كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴾

“我确已在大地上赐给他权利”：这是进入叙述所指定的传述，尤其是明文中所许约的。التمكين在此处是赐给了能力，铺宽了一切的途径，所以在此处不需要一个宾语。据说：“是赐给了他能力，为他赐给了能力”。第一个含义是：真主赐给了他强有力的能力。第二个含义是：他赐给了他能力和体力，它两个具备和相连在他的本质中在其含义中是他把它两个每一个引用在另一个位分中，正如在真主的话“我在地面上把没有赐给你们的能力赐给了他们”即：我赏赐了他们权势和处理万事的能力，主见和途径，我把此能力、雄厚的经济，显现的强盛，和一切途径没有赐给你们，仿佛

据说：“我在地面上没有赐给你们能力”即——我在地面上没有赐给你们处理那些的能力。或者我在地面上把没有赐给你们的地位赐给了他们。这些是如果التمكين是从المكان一词中采取的话，这样定论是如果你对它的ميم是根本的字持有含糊的话。或者其义是：在处理万事方面，的确我赐给了他能力，主见和途径，因为他为他制服了云层，伸展了途径，而且为他转下一道光明，昼夜对他是一样的，大地的途径对他变成平坦的，道路都恭从而服从于他。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）传述：“伊布拉欣定居麦加的时候，双角王前来看望他。他正骑乘着前来，一人对他说：‘这就是普慈主的密友伊布拉欣的城市。’双角王说：‘我怎能在仁慈主的密友伊布拉欣居住的城市里骑乘呢？’他下骑，步行前往参见伊布拉欣，他向圣祖道安，而且搂住了他的脖项，他是第一个道安时搂抱的人，正如在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中说的。”

并且，真主为他制服了云层，因为谁谦下，真主必升高他。如果他作战的时候，云乘载着他和他的兵马及其器具。光明、黑暗服从他，如果他夜行光亮在他前边开路，黑暗在他后边保护。

چون نهد درتو صفات جبرئيل * همچو فرخی برهوا جوبی سبيل

若是你获得哲伯拉依莱的德性，

你就是在寻求喜主之道中的幸福者。

چون نهند درتو صفاتهاء خری * صدپرت کرهست درآخورپری

若是愚笨的各种德性落在你上，

百般地丑恶就在败坏的尸壳里。

چونکه چشم دل شده محرم بنور * ظلمت کون ومکان شد ازتودور

若是心眼隔绝真光，

宇宙的黑暗、眼前的黑暗就接连而至。

هرکه نابينا شوداند رجهان * روزاوباشب برابری کمان

一切在世上没有真光的人， 他的昼夜无疑是一样的。

“我从万事上赐给他一条途径”：他为他所执掌的一切重要的事和关系他的权柄的他所投奔处。

“途径”：近真主的一条道，它是凡是凭它使他到达目的地的真知，或者全能，或者器具。

（18：85）然后，他就跟随了其途径。

﴿ فَأَتْبَعَ سَبَبًا ﴾

“他就跟随了”：他决定跟随，即他意欲到达西边，然后他就跟随了其道，即使他到达真主的道，即他所相连的、他所追随的，所修行的道。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“他们的跟随者跟随了他们的，那是如果，他们超前了你，你就必须跟随他们，除我之外的人也必须跟随他们，真主的话‘然后法老跟随了他们’即：他相连了他们，在使之跟随中含有意识到和急速之义。”

在《伊勒沙德（إرشاد）》经中说：“他欲倾向西，首先观察太阳的动机。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“他倾向西边，欲在黑暗海跟前寻找永生泉，因为有人向他陈述了永生泉的作用，谁饮它，谁必永生，直至复活日。然后他投入黑暗一方，希望找到泉眼。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘他们向你询问双角王的故事’**指点：询问者不能拒绝，故事对于心是一种训鉴，鼓励和加强。**‘我确已使他在大地上得势’**指点了：我确已委任他为我大地上的代理者（哈里法），我因代理者而赏赐他处理我前定的万事的能力，直至他成为心眼有超能力的人，而且为他制服了今生。假若他意欲，大地必为他折叠；如果他意欲，他就步行在水上；如果他喜欢，他就飞在天上，入在火里。他追随了全能的一条途径，所以凭他为大地上的代理者，他成为超能力者。我们有什么能力通天入地呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 291 页

修道之人说：“行到西边指点了修道者升腾的层次。西指点身体，东指点灵性。如果在各个境界中修道者的身体不全美，则不能升腾到灵界，再升腾到真境。”

（18:86）直到当他到达于日落之处时，他发觉它是落在黑泥之泉里。他在泉近处见到一伙人。我说：“左勒盖尔尼啊！你惩治他们，或者你把善待实施在他们中。”

﴿ حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَن تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴾

“直到当他到达于日落之处时”，即：直到他到达西边地面的尽头，在这个境界，任何人不能超越他，更何况他已站在周知大海的边缘。

道长说：“他去一边到达于一伙人，除他们外再无一人，因为他还不能到达太阳落下之处。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“当双角王到达太阳落下之处，他就寻找永生泉，一位道长告诉他：‘永生泉在黑暗大地背后。’当他欲行入黑暗中的时候，他问道长：‘在黑暗中那种动物眼最亮？’他们说：‘马。’他问：‘那种马眼最亮？’他们说：‘母马。’他问：‘那种母马最眼亮？’他们说：‘未发情的马。’他就从自己部队中拣选了六千匹这样的马，使其余部队扎营安寨。他们骑马进入黑暗中，日夜兼程，首先是赫祖勒到达泉眼前，他是双角王先头部队掌大旗的人，他先饮了，洗浴了，而双角王迟来了。”

哈菲兹（الحافظ）说：

فيض ازل بروو رزرارآمدى بدست * آب خضر نصيبه اسكند رآمدى

先天的广恩借道长的品级（体力）才能到你手中，

赫祖勒的水只是双角王的品级。

他们行到一个白亮的石头处，不知道它是什么，他们询问双角王，他说：“你们尽量地拿这些石头，它确是人们因少而悔恨，因多也悔恨的东西。”他们就拾拿满载，而且装满他们牲畜的料袋。当他们冲出黑暗的时候，观看他们囊袋中的石头，突然发现那是祖母绿宝石，他们都后悔了，因为他们没有更多地拾拿。

一部分上等人说：“他到达西边的一个地方，四周没有任何建筑，他发觉太阳好像落在这个黑暗之中，就像乘船的人看见太阳好像落在大海中一般，即使没看见堤岸也罢，在实情中是落在大海之外。否则他就认为大地是一个地洞，天包围着它，太阳在宇宙中，一伙人坐在太阳附近，这是不可能的，太阳比地球大好多倍怎能入在地上的一个源泉中呢？”

撒马尔罕的伊玛目（سمرقندى）在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“问：‘在圣训传来：『太阳在第四层天上升起，背面照在今生，表面照在众天居民上，它比今生大三百倍』，或真主所意欲的倍数，怎么能入在地上的黑泥池中呢？’我们说：‘真主的全能是明显的，他的奥妙是确切的，

真主能使七天七地入在妙一物体中，那么太阳和万物入在黑泥池中并不足为奇。’”

在《台威俩提（التاويلات）》经中说：“如果有人说：‘我们确知道太阳在第四层天上，在它上有一个特殊的星球，代它而运转在天上，怎么会落在黑泥池中呢？’我们说：‘真主虽然没有表述它落在黑泥池中的详情，但他已表述了双角王发觉它落在里边，他说：**『他发现太阳落在黑泥池中』**，这是因为双角王航行在西行的海上，他的船只行到于一个位分，任何乘载不能到达它的地方，然而他看见落时的太阳，以自己眼光观看觉得是落在黑泥泉中。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 292 页

他们一部分说：“如果双角王是一位圣人，那么圣人的眼光是锐敏的，能透视万物的真相，就像穆圣ﷺ看见麦地那的南扎世人赞美他，如果他不是圣人，那么他的发觉是依自己主观。”

“他在泉近处见到一伙人”：在那眼泉跟前见到了一伙人，即：在有建筑的尽头跟前。波文：在围绕西边的海岸上，在那黑泥池旁，他发现一伙人正在崇拜偶像，他们的眼是蓝的，发是赤色的，以兽皮为衣，以水生动物的肉为食。

他们一部分说：“是麦地那的一伙人，它有一千零二十二道门，若不是其居民的声音，人们在回答时必定能听见太阳的回音。”

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）说：“他们是扎白里士（جَابَلْص）城人，这城有几万道门，每道门其中相距 4 米厘，他们是曾经归信萨里哈圣人的赛莫德余部子孙。扎白里士人在圣人ﷺ向他们讲述夜行奇迹时，他们对圣人ﷺ坚信不疑。”

在《艾斯艾莱提 • 哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“至于此城成为‘扎白里士，或扎白里给’，它两个的居民都归信登霄的传述，它两个第一伙人。”

“我说：‘左勒盖尔尼啊”：我以真梦的方式启示双角王。证明他具有圣品，他奉命与他们作战，正如至圣ﷺ曾所说的：“我奉命与世人作战，直至他们诵念：‘万物非主，唯有真主。’”正如在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说的。

哈达迪（حدادى）说：“凭确切证据确定他具有圣品。”

“你惩治他们，或者你把善待实施在他们中”即：把有善待者的事情实施在他们中，所以省略了المضاف。即：你在教化他们于伊斯兰之后，你在他们的事情中着量而行，如果他们拒绝，你就以杀惩罚他们，或者你以宽恕和俘虏善待他们，把它两个称为善待是在相对杀中。可以说اما是因为节制（التوزيع）和分配而引用，绝不是因为选择，即：以便你与他们的事情，或者你惩罚他们，或者你善待他们，第一种是针对执迷不悟者的，第二种是针对忏悔者的。

（18：87）他说：“至于不义亏己之人，我将罪刑他，然后，他被挡回于调养他的主，然后他将罪刑他是那样地严惩。

﴿ قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُّكْرًا ﴾

“他说”：左勒盖尔尼说。

“至于不义亏己之人”：至于倾向库夫勒，不接受从我中的正信而亏了自己之人。

“我将罪刑他”：我与在今世跟随我的兵惩罚他。

盖塔德提（قتادة）说：“那时，他把不信者煮在铁锅里，而赏赐优待信道者。”

“然后，他被挡回于调养他的主”：在后世他被挡回到他的养主。

“然后他将罪刑他是那样地严惩”，即：然后他在后世必罪刑他是那样无情者地严惩，他不能胜任类似的罪刑，它接受火狱的罪刑。

（18：88）至于信道并干办清廉尔麦里的人，他将应受最优厚俊美的报酬，我将给他发布我命令口唤中容易的。”

﴿ وَأَمَّا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاء الْحُسْنَى وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴾

“至于信道并干办清廉尔麦里的人”：至于归信我的教化所规定的，干办清廉善功尔迈里，尤其遵行正信伊玛尼所规定的。

“他将应受最优厚俊美的报酬”：在两世他必应受至善的回赐，在他能应受善功的回赐，那么，必能应受真境的回赐；或者他在后世必应受天堂。

“我将给他发布我命令口唤中容易的”，“我命令口唤”即：我所命令他的口唤。

“最容易的”：简单地、容易地、毫不艰难地。波文：容易的，能够胜任的。其假设句是：有容易者（دايسر）的。把词根按说在它上是为了强调，即：我以在他上艰难的没有命令他，不然，我只以容易的命令他。

在《万圣历史（قصص الأنبياء）》经中说：“双角王行至西边的途中，只要他碰见一个民族，就把他们教化于真主，如果他们响应，他就接受他们，如果他们拒绝，黑暗就覆盖他们，迷漫步满于他们的城市，居住区，城堡，房舍和眼光所及之处，而且进入他们口中，鼻子中，耳朵中，肚腹中，他们常常痴迷茫然，直至响应他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 293 页

当他到达太阳落下之处的时候，他在那里发现一派人抬经在赞颂真主，他立即加入他们圈子，像他们那样赞颂真主。然后在黑暗中他步行了整整八昼夜，他的部队扎寨等待他。他到达环绕地球的一座山，突然碰见一位天仙掌握着山用宏亮的声音念：

赞我的主清净！从先天到永恒。

赞我的主清净！从今世初到世末。

赞我的主清净！从一把之地至尔勒世。

赞我的主清净！从黑暗处到于光明。

当双角王看见这些的时候，就倒地叩头，他没有抬起头，直到真主援助他观看那座山和掌握山的天仙。天仙问他：“你怎么到达这里的？在你之前，阿丹的任何一位子孙未曾到达过这里。”他说：“我被委派到于它。它是环绕大地的嘎夫山，若没有这座山，大地必与其居民分离，在大地上没有比它更大的山。”当双角王要返回的时候，就对天仙说：“你嘱托我吧！”天仙说：“双角王啊！你不要为明天的衣禄忧虑，今天的事你不要推到明天，你不要为失去的而忧伤，你当仁爱，不要强暴，自大。”

诗：

تكبر كند مرد حشمت پرست ... نداند كه حشمت بحلم اندرست

自大者崇拜了夸耀，

他不知道荣耀以克己才能解脱。

وجود تو شهريست پر نيك وبد * تو سلطان ودستور دانا خرد

你的身体是装满善恶的城市，
你是苏丹，是知识微薄的统领。

همانا كه دونان گردن فراز * درين شهر كبرست وسود او آز

就这样，你高举这两种食物， 在这个城市里高傲，贪财。

چوسلطان عنايت كند با بدان * كجا ماند آسايش بخردان

若苏丹有全知主援助， 借智慧不论哪里他都有开解。

（18：89）然后，他跟随了道路。

﴿ ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ﴾

然后，他又追随，修行，从太阳落下之处返回太阳升起之道。

卡什斐（الكاشفى）说：“慎重的一伙人，跟随着双角王的兵马。真光在他们前面开道，黑暗在他们后边护卫部队。敬畏的一伙人朝向了南边，在那功修之道上被制服在右边，然后他们面向了东边。”

（18：90）直到当他到达日出之处时，他见到太阳正晒在一伙人上，我没有给他们在阳光下造一个遮挡的。

﴿ حَتَّى إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَل لَّهُم مِّن دُونِهَا سِتْرًا ﴾

“直到当他到达日出之处时”，即：直到当他到达东边初修建的地方时。波文：当他到达在东边有建筑显现的地方时，因为他不可能到达日出之处。

据说：十二年能到达它。据说：或比那些更少的时间。这是建立在云彩顺服他，途径为他折叠上。

“他见到太阳正晒在一伙人上”：他发现太阳照在一伙裸体的人上。

“我没有给他们在阳光下造一个遮挡的”，即：衣服和建筑。其义是：在他们上没有预防太阳的炎热而遮体的衣服，也没有他们在其中乘荫的建筑，因为他们的地面是极松软的，不能建设的地方，但是有地洞，如果日出，他们就避居于地穴，或进入极热的海里，如果太阳落山，他们就出来。其义是：在太阳升起时，他就接受了，他们头的踪迹在地面之下的深处探出来，他们抓起鱼，对着太阳新鲜（ريان）而吃。

哈达迪（حدادى）说：“在他们头上，身上没有毛发，也没有衣着，仿佛出鞘的利剑，那是因为他们在热带城市。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 294 页

一部分上等人说：“我前行直至到达中国，我询问此等人的情况，他们说：‘在你和他们中相距一昼夜的路途。’我到达了他们，发现他们中有一人铺着一只耳，盖着另一只耳。陪随我的一位随从懂得他们的语言，他们对他说：‘你们已来临就好好观察太阳怎样升起。’我们正交谈着，突然我听见叮当的铿锵声，我昏晕过去，后来我醒来，他们用油摸擦我。当太阳由水上升起时，好像油一样漂在水上。他们拉我进入他们的洞穴，到傍晚时分，他们出去到海里猎捕了鱼，置向于太阳，烤熟而吃。”

穆扎西德（مجاهد）传来：“太阳出来后苏丹国中（السودان）不穿衣服的人比大地上所有（不穿衣服）的人还多，他们是黑种人（الزنج）。”

苏海依里（سهيلى）说：“他们是扎白里给（جَابَلْق）城市人，其城市有几万道门，在每两道门中相距 4 米厘。他们是曾经归信呼德圣人的阿德族信道之人子孙，在登霄之夜归信了圣人ﷺ。在扎白里给（جَابَلْق）背后有一个民族，是瓦那格力（وناقيل）和波斯人的子孙，他们没有归信至圣ﷺ。”

在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“天经节文指点，这个世界是因由（中介）世界，任何一人只有凭真主的援助，赏赐他到达那些目的的途径，他坚定地追随那些中介，才能通过途径而到达目的，所以双角王追随了一条途径才到达日落和日出之处。”

（18：91）事实如此，的确，我尽知近到他（们）跟前的。

﴿كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا﴾

“事实如此”：在左勒盖尔尼事情在升高其品位，增强他的权威中正如我给你所叙述的那样，他在他们中的一切事情正如在西边的人中所实行的他量性而对待。就像所说的那样。

卡什斐（الكاشفى）说：“就像真主彻知双角王与他们的情况那样，真主彻知日落处的人，行到左边的人，真主也彻知他们意欲的哲理和现在像他们那样修道的人。”

“的确，我尽知近到他（们）跟前的”，即：近他御前的一切道境和所具备的。

“尽知”处于分语位，即：我尽知近他御前关系他的一切外表和隐密的真知（显迹）。波文：的确在明知方面我近知。

其义是：那些属于很多的，因为只有彻知的、仁慈的真主是真知才能尽知它。那么，你参悟真主对他奴仆中他所意欲的人的仁慈的宽厚和援助。

卧海布·本·穆乃伯海（وهب بن منبه）说：“双角王是亚历山大的一个人，是一个老妇的独生子，不属于自己百姓的血统，可是他优越、俊美，有克己、慷慨、宽恕的品德，他从儿童到成人期间以优美的美德而受熏陶，堪称为事情高尚，美德名扬，尊严震威的人。真主赏赐了他威严，而且增加了他的权威及其预言万事的能力，所以他是第一位汇集伊斯兰法学权威的人，他信奉伊斯兰，而且把自己的百姓教化于伊斯兰，然后他们成为更加服从他的人。他们询问双角王，你凭什么掌管东方与西方与你之前古代各国的宝库？军队的掌握为什么对你是开解的、容易的？他说：‘凭真主的援助我统治各国，我毫无欠缺地保护他们，我为王的声望就威震四方了。’”

你绝不要希望他的尊大，渺小之人，
虽然名声尊大，其实已招来了了丑恶。

他们一部分说：

我没有看见象公道克己之人那样高尚的人，
我也没有看见象行亏不义之人那样低贱的人。
你是健康的，我与你相比是在病症中，
如果我是有病的，我明日就是平安的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 295 页

在《提布雅尼（التبيان）》经注中说：“双角王曾经是一位暴君，当他杀害双亲后，撒手而去，更加暴劣蛮横。真主就委派一位清廉的近臣劝谏他说：‘国王啊！你应当和蔼服从，临死前向真主忏悔。’双角王听后大发雷霆，把他打入死牢，他在牢里逗留到第二天，真主派遣一位天仙，揭开狱顶，救出他回到家里。第二天早朝，狱卒把实情告诉了双角王，他亲自来到牢内，察看了狱顶，就离去了。他胆战心惊，知道他的权威在全能主那里微不足道，但他仍傲气地实行另一计划，他悬赏捉拿那位善人，最后在塔里斯（طالس）山顶当那善人正做礼拜时被发现，那善人仍劝他：‘你向真

主忏悔吧！’但他仍带军队向前捉拿他，真主就降下烈火消灭了他们，而双角王昏晕倒地，他醒来后，立即向真主忏悔，哀求那善士宽恕。之后他服从真主，重新修行，征服各国暴君，战胜他们，并教化人们顺从真主，认主独一，他首先着手修建了一座长四十丈，宽两丈二，高十丈的宏伟大寺。”

在它中指点：富裕的人应当首先把自己的财产费用在各个善事中，不要费用在本性所好，自性所欲的事上。正如法学家所主张的，如果他决定主张，他首先在他的法学中判定关系认主独一等事的主张，在穿新衣，或做大净上也如此，他首先在进入礼拜寺礼拜、赞主等事时，并不是去到街上，进入厕所时那样做。

的确外表的开解是只修建外表的路径，因为太阳多半的选择只是凭着数目和装备的充足。

至于机密道义的开解是：把忠心建立在浑化，放弃因由，朝向前定因由的主上。

真境的亚历山大（双角王），真主赏赐他国权，彻知他的一切情况，他外表之手掌握着顺从和为奴品的各样功修，他内里之手掌握有亲眼大见的真光和调养品的显然(تجليات الربوبية)，在这个品位上，他毁灭了纵容的自性，砍下了他敌视，统治心的城堡的手，显露了真主的兵马，真主的兵马数不胜数，只有真主全知。主啊！求你使我成为以妙世权威之光（أنوار الملكوت），以浑化能为的支柱被援助之人，你确是全能你所意欲的。

（18：92）然后，他跟随了道路。

﴿ ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ﴾

“然后，他跟随了道路”，即：他选择了第三条道，是在东边与西边之间出现的从南通北的一条横道。

（18：93）直到他到达两山之间时，他到前面近处见到一伙人，他们几乎不懂语言。

﴿ حَتَّى إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴾

“两山之间”，即：在它俩之间坐落的山，它俩是在土耳其地段上靠近东方的两座高山，他俩背后堵拘着野朱者和买朱者。

السد以开口符和合口符而念含有“山”和“屏障”之义。或者以开口符而念它是“人的行为”，以合口符而念它是“真主的被造物”。因为فعل含有مفعول之义，即：它是真主所能为的，和真主所造化的。按照宾语而看，بين处于宾格位，因为它是到达处，它是引用了一切名词的الظروف。

“他到前面近处见到一伙人”，即：在两山的前面，在它两后面是由它两个上超越的。

卡什斐（الكاشفى）说：“在那两座山的前面他发现了一伙人”。

在《哲俩莱尼经注(تفسير الجلالين)》经中以“在它俩跟前他发现了一伙人”。

“一伙人”：是从人们中的一伙人。

——见《鲁白（روح البيان)》第五册 296 页

“他们几乎不懂语言”，即：他们几乎不懂一种语言，人们也不懂他们所说的话，因为他们的语言太奇妙了。

宰目赫什忍耶（الزمخشرى）说：**“几乎不懂（他的）话”**，即只是以艰难的手势表达，正如哑语一样。这等人是土耳其人。”

历史学家（إهل التاريخ）说：“努哈有三个儿子：萨目（سام），哈目（حام），雅夫斯（يافث）。至于萨目（سام）是阿拉伯、伊朗、罗马人的祖先；哈目是哈伯申（حبش）、黑人、努比亚人（نوبة）的祖先；雅夫斯是土耳其、突厥人、可萨人（خزر）、斯拉夫（صقالبة）、野朱者、买朱者的祖先。”

土耳其人的祖先是白努·古乃图勒（بنو قنطور），古乃图勒是伊布拉欣圣人的母亲，她生下了许多子女，他们中有散播在土耳其的。

（18：94）他们说：“左勒盖尔尼啊！的确野朱者和买朱者在一些地方干歹作乱，我们为你集资，你在我们和他们之间建一个壁垒好吗？”

﴿قَالُوا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَى أَن تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا﴾

“他们说”：他们在叙述之道上以翻译之舌而说。很明显：双角王能懂得各国的语言。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我如何给他们表说呢，他们几乎不懂得语言，然后他说：‘**他们说。**’我们说：‘几乎不能做任何事，正如真主说：『**诸天几乎炸裂。**』’即：它临近了炸裂。『**他们几乎不懂语言**』，即：他们不懂得以它说服左勒盖尔尼的心的话，以便他为他们筑一堵墙，然后他们凭真主的醒令而懂得了，直到他们说：‘**左勒盖尔尼啊！的确野朱者和买朱者……**’”

“野朱者和买朱者”：它两个是两个外国语名称，证明了阻挡使用。或者是两个阿拉伯语名称，它两个也阻挡使用，因为它两个是两个التعريف（特指的），和التانيث（阴性的），他两个是努哈的儿子雅夫斯（يافث）子孙中两派人的学者。

在《尔依尼•麦阿尼（عين المعانى）》经中说：“有一天阿丹梦遗了，他的精水与土相合，他俩从它中被造化，他们是从父系方面接连于我们，并非从母系接连于我们。”在《艾乃瓦勒•麦沙勒格（انوار المشارق）》经中说：“这真是令人回味的，在它上没有实质根本。”在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“这相反了圣人ﷺ的话：‘圣人绝不会梦遗。’”

修道之人说：“我听见我的道长，我的靠背阁下（حضرة شيخى وسندى）说：‘第一位以梦遗被试验的人是我们祖先阿丹，其中必有机密奥妙，正如以一部分含有高尚哲理的错误试验了我们圣人ﷺ一样。’在这里所提到的圣训是特指给除他之外的人的，这类话在圣人中被禁止，它这是为了看守礼节，你应当真正去参悟。”

“在一些地方干歹作乱”：他们在春天出来，吃光绿翠庄稼，拣取木柴，干草。当找不到动物来吃时，就吃人充饥，他们中的一人一旦死去，他们同系族中的一千个男人就持剑观看，因此伊本•阿巴斯说：“阿丹的许多子孙就是他们的同党。”

他们有几种：他们中有长脚的；有一等身长十二尺；有一等他们飞身体长宽各一寸；有一等是大耳朵的，他们铺着一只耳，盖着一耳；他们只以自己的皮毛避寒防署，他们不捻线不纺织，他们嚎叫仿佛狼嚎叫，他们交配如同牲畜交配，他们牙似兽牙，牙咬声如同驼喉中发出的嗡嗡声，他们只要发现大象、马、野兽、猪，他们必定捕获而食，而且他们吃已死的同类，也吃野兽、蛇和蝎。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 297 页

在《哈牙提·哈伊瓦尼（حياة الحيوان）》中说：“有一种动物，能随环境而变大，牙如枪尖，长似粉碎的椰枣，眼红如血，口大腹宽，两眼闪电，许多动物被它猎食，陆海动物闻风丧胆。它力大无穷，欲动时，海起层波。起初，它原是光秃的一条蛇，吃尽了所能见到的动物，当它扰乱地方，民不聊生的时候，天仙就把它丢入海里，但它仍野性不改，身体日益增大，直至头似一个大山丘，真主又委派一位天仙把它丢入野朱者和买朱者那里。”

在《万圣历史（قصص الأنبياء）》经中说：“如果他们诅咒它时，他们就五谷丰足，否则他们就遭受了干旱。”

“我们为你集资”，即：我们为你集资我们的财产。خراجا是我们为你所取出的资金，الخرج和الخراج是一个，正如النول和النوال；或者الخراج是在地面上出产的，和必须具备的，الخرج是自然显现的（المصدر）；或者الخرج是在凡是头上的，الخراج是凡是城市里的；或者الخرج是所捐献的，الخراج必须付给你的。

“你在我们和他们之间建一个壁垒好吗”：建筑一个阻挡他们出来到我们的壁垒好吗？

（18：95）他说：“调养我的主在它里面赐给我的能力是最高强的，你们以力量辅助我吧！要是如此了，我就在你们与他们之间建一个隔障。

﴿ قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴾

“他说”：左勒盖尔尼说。

“调养我的主在它里面赐给我的能力是最高强的”，即我的养主在它里面赐给我国权，财产和其它道境比你们施舍给的资金更高强，所以我不需要它。也就像苏莱曼圣人所说的：**“真主赏赐我的比他赏赐你们的更高强。”**

“你们以力量辅助我吧”：你们以行为和技艺相助我吧！于是他们就用工具来尽力修建。

“我就在你们与他们之间建一个隔障”：这是命令式的回答句。

“隔障”：保护人的屏障，或者最尊大的幔帐。波文：层层相垒的坚固屏障。它是最高大，最坚固的一堵墙。

（18：96）你们把铁块拿给我吧！”直到当他在两山之间砌平时，他说：“你们拉风箱吧！直到当它（铁）化成如火焰时。”他说：“你们把铜汁拿给我！我浇灌在它上。

﴿آتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّى إِذَا سَاوَى بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انفُخُوا حَتَّى إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا﴾

“你们把铁块拿给我吧”：这是注解“**力量**”一词，以它所指的是一切工具的程序。زبر是زبرة的复数，正如غرف是غرفة的复数一样，它是很大的一块。这相反他们所以集资的资金，因为所命令的只是拿来资金，拿来工具也是以能力来相助，付出资金绝不是付出行为。

在《万圣历史（قصصّ الانبياء）》经中说：“他们说：‘我们哪里有铁块呢？我们负不了这个重任。’他就把他们引往开采铁矿和铜矿。”

或许他只是命令拿来铁块，并不是拿来石头等方面的其它工具，因为他所需要的，他都要检查验收，因为它是建筑那堵墙的支柱。

卡什斐（لاكاشفى）说：“据传：他命令拿来铁块，他们就急忙在那儿开采，昼夜不停地炼铁。他设计在两山之间建造四千个柱子，每六十五尺宽一个铁柱。就这样他们引水开渠。”

在《万圣历史（قصصّ الانبياء）》经中说：“他量了两山之间的距离，约 18 •72 公里。”

他们一部分说：“他在两山之间建基挖渠 4 米厘，直至挖出水。他用石头和溶化的铜水砌成基础，抛出泥沙，用铁块修筑而起。他在每两块铁中用石灰，煤灰为泥（水泥）。”

“直到当他在两山之间砌平时”，الصدف是一段山，或者它的一边，بين是宾语，正如在两山之间的那样，即他们把它拿给了他 ，他一层一层地建筑，直至到达与两山的两端相平了，显出鱼脊梁的时候，即到了堆满两山之间，直到两山的最高处的时候，原来此壁垒高二百尺，宽五十尺，他把风箱摆在周围说——

“你们拉风箱吧”，他对工作的人说：“你们把风箱和火往铁块上吹吧！”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 298 页

“直到当它（铁）化成如火焰时”：直到所吹的铁块化成如火焰的时。把所提到的**“化成”**归于左勒盖尔尼，而且他是其行为的主动者醒令：他在那些是主导核心，他们如工具。

“他说：‘你们把铜汁拿给我！’”，即他对负责溶化铜的人说：“你们把所溶化的铜拿来给我。”

“我浇灌在它上”，即：我把铜汁浇灌在烧红的铁块上。

省略了第一个，第二个证明了它，把浇灌归于他自己是因为其机密当时只有他明知。

你们唤起在床上睡眠的人，
你们只倾降给凡是在开解方面的人。

（18：97）然后他们就不能登上它，他们也不能凿通它。”

﴿ فَمَا اسْطَاعُوا أَن يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ﴾

“然后他们就不能登上它”：فَمَا اسْطَاعُوا省略了الافتعال的التاء，是因为减轻，也是防备两个互相临近的相遇。

在《古兰经的明证》经中说：“在第一个中选择了减轻，因为它的宾语是虚词、动词、主语和宾语，然后他在它中选择了省略的，它的宾语的第二个是一个名词，它就是它的话：**‘凿通’**”。

فما的الفاء是الفصيحة的الفاء，即他们遵行了所命令他们的，即拿来铜汁，他就浇灌在了它上，然后，铁块与铜汁相溶化，互相凝固，它就变成了牢固的一座山，然后野朱者和买朱者来临，他们倾向攀登上它，他们也凿孔，而他们不能能够登上它 ，即：他们不能够攀登在它之上，因为它太高了，它太雄伟了。

“他们也不能凿通它”，即他们不能够凿通它，从它否定底部凿破它 ，因为它太牢固了，这就是最尊大的一个奇迹感应（المعجزة），因为那很多的铁块，如果在它中产生火的热量，凡是有生命的都不能够盘旋在它的周围，尤其往它里面吹风，使它变成象火一样，或者把铜汁浇灌在它上，仿佛清净真主把那强热的热量由此等工作的人上隔避了，然而宰里格勒乃尼却适应那种热量。真主是全能万事的。在《伊勒沙德（ارشاد）》经中如此，因为这是由当今伊玛目的经著上选择的。

修道之人说：“这件事是直接的：从事吹和倾注在诡计之道的伤害上是遥远的，难道你不知道吗？乃目如德（نمرود）的烈火在一人都不能接近的时候，他们制造了一个弩炮，用它把伊布拉欣射入其中。”

由至圣上ﷺ传来：“一个人曾经向他表说了那壁垒，他问道：‘你看见它是如何的呢？’他说：‘就像黑道和红道上所显现的寒光（قال كالبرد المحبر طريقة السودان وطريقة حمراء）。’圣人ﷺ说：‘你的确看见了它，因为红道是用铜砌成的，黑道是用铁砌成的。’”

（18：98）他说：“这是从调养我的主上来的慈悯。当调养我的主的许约到来之时，他就使它粉碎，调养我的主的许约是真实的。”

﴿ قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي فَإِذَا جَاء وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاء وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴾

“他说：‘这是从调养我的主上来的慈悯’”——左勒盖尔尼说：“这座壁垒是从我的养主赐给他的众仆的尊大的慈悯和身体物质方面的恩典，尤其为他而奋斗。”

在它中醒令：这个绝不是凭人的传统规律而得到的显现之一，而是真主的至善的特恩，的确是凭着我的大能显露了。

“当调养我的主的许约到来之时”：وعد是词根，含有مفعول之义，它就是复活日。以它来到所指的是依规律来临的预兆，它首先来临的是：野朱者，买朱者出现，旦扎里乱世，尔萨下世等等……。

“他就使它粉碎”：它就是所指点的那壁垒和它所相连的都粉碎了，即化为平地。دكاء在一个念法中是الدكا，即被粉碎的，与地面相平的，粉碎在升高之后铺展了的，都是确已粉碎了的。在它中解明了真主全能的尊大，这是在解明他普慈的慈悯之后而解明的。

“调养我的主的许约”，即：真主所指定的许约和粉碎所许约的。

“是真实的”：是确切无疑的，必定实现的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这节天经证明了双角王的圣品，因为他预言了真主的许约和许约的真实，这是万圣的品级和圣验的显露。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 299 页

据说——野朱者和买朱者每天来凿墙，当他们凿至能看见光线的时候，他们的首领说:“你们回去吧!明天再来凿。”他没有赞主（念若真主意欲），于是真主复合了它，好像从未凿过，第二天他们来临，发现它又复合了。如果真主意欲使他们出来，就在他们中造化一位信士，当他们凿墙快要通的时候，他对他们说：“你们回去吧！若真主意欲，明天再凿。”如果明天他们来凿，他告诉他们，你们念“奉主之名”，他们就可凿通，来于人们。然后，凡碰见他们的人皆无故被他们所杀，而且被吞吃掉，他们凡碰见的都吃，凡是水都饮，他们饮干了底格里斯河和幼发拉底河（دجلة وفرات），吃光了其中的鱼、蟹、龟和所有海生动物，直到他们来到叙利亚的军营水槽，它盛满着水，他们饮了后又来到其它地方。只有四座礼拜寺他们不能进去：麦加寺，麦地那寺，净寺，希腊山寺。后来他们行到耶路撒冷山上的酒山，他们说：“我们必定要杀光世上所有的人。来吧！我们先杀天上的人。”然后，他们把箭射向天空，真主使他们箭头上沾着血返回，真主的圣人尔萨和兵马被困在希腊山上，直至一个牛头对他们比对你们今天的一百银钱更贵，然后尔萨圣人因他们而祈祷，真主就在他们上差遣了一种名叫耐厄法（النغف）的小虫，咬住他们的脖项，然后他们变成了好像死马尸体一般，之后尔萨带着兵将从希腊山下来。大地到处充满了他们的臭气，尔萨祈祷真主，真主就差遣了幸福鸟抓起他们，把他们丢在真主所意欲的地方，穆斯林就太平幸福七年。

穆民之母宰依乃白（زينب）传述，圣人ﷺ有一天来到她，惊慌地说：“万物非主，唯有真主。可伤！作恶的阿拉伯人，野朱者，买朱者凿开壁垒的日子确已临近，他用他的大拇指和中指挽环。”我问：“主的使者ﷺ啊！你还忧伤吗？在我们中有清廉的人呢？”圣人ﷺ说：“是的，但如果丑事普遍（就不是这样）。”丑事即奸淫，以这节圣训来看，那壁垒至今日还未凿开。凿开洞是复活日临近的显迹，他们继旦扎里后出来。

所以有理智的人应该防备自性、本性、恶魔、野朱者的迫害灾难，为它们当修筑坚固礼乘和牢固道乘的壁垒，亚历山大是内里的国土，妙世权威和浑化本能（اقليم الباطن والملكوت واللاهوت）。

（18：99）此日，我把他们的一半掺混在另一半里，一旦仙萧吹响，我就把他们全部集合起来。

﴿ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴾

在复活日，人神混乱而来。第二次号角一响，我就把他们完全集合起来。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 300 页

其义是——在身体的号角具备了承受灵性的本能的时候，伊斯拉菲莱吹响了万物众生灵魂的号角，然后身体因灵魂而点燃，他们站着互相注视。每一个人在猜想：这就是其中有睡眠处的地方；就像醒着的人所想象的，一旦死去就进入阴阳界；好像在那里醒着的人所认为，今生活着在他看来犹如昏睡。在后世的人对今生的事和阴阳界的事确信是昏睡者进入昏睡处。在后世才是真正醒着，在那里绝无昏睡。

关于号角有人问圣人ﷺ，圣人ﷺ说：“它是伊斯拉菲莱按在口上的一个光角。”

你要知道：1.在宇宙里没有任何一物比它更宽大，如果真主从这本性身体中拿取曾经在这光角聚会厅中有体的号角而被寄存的灵魂的时候，它就集中了人死后在阴阳界所发现的各样事情。肉眼在号角和它的光里看见的是千真万确的事实，那么所有来自号角的是难以猜揣的；2.万物汇聚在它中，就像万圣和烈士的灵魂；3.在它上能看到今生世界；4.在它中在直觉境界中，有对睡眠者所显示的——真梦，都是真梦，毫无虚幻，但是不明知其真境的人只能解成错的，同样，法老的百姓在那号角里朝夕被呈现在火狱边沿，他们确被关禁在号角里，等到复活日，他们将遭受痛刑——真刑，并非幻刑。

“我就把他们完全集合起来”，“为了清算和还报，在他们的身体碎裂之后，我又把他们集合在一个高位上。我不遗漏一个天仙，人，神和动物。”穆圣ﷺ说：“那日，在集合场上的幸福者就是发现自己的两脚肢体放在同一个地方的人。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“节文指点了真主确是有全能的，他凭他们因它而死的缘由——吹响号角——而复活了万物众生。第一吹是死亡的一吹，正如真主所说的：‘**号角一响，天地万物皆死去**。’就这样，后一吹使他们全活，就像真主所说的：‘**号角一响，我就把他们完全集合起来**。’机密：众生万物都需要凭借万物的因由，以便到

达它，但他们绝不能把对一物的因由转成对另一物的因由，也不能相反。造化万物的主是赏赐因由者，他能把一物转成别的不同两体的因由，就像号角一响成为使人死和使人活的两个缘由。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 301 页

（18：100）此日，我把折汗难火狱切实地显现给了不信道的人们。

﴿ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴾

“在我召集万物众生的那一日，我将使不信道者亲见火狱，而且将听见威严声和吸气声。”

圣人ﷺ说：“在那日，火狱被陈列，它有七千条火铁链，每条火链有七千天仙扯着来临。在复活日，真主造化了一个位置，使之成为一个地面，除仙桥外，没有通往天园的一条道。”除真主意欲的人外，从这些火链上，被复生的全被枷拷而出。把火狱特别陈列给不信道者，也是被集合的众目所注意的焦点，这个陈列是刑罚开始来临他们，因为大的忧伤还未来临他们。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“假若火狱在复活日来临之前就像呈显给穆民的灵魂那样呈显给卡费勒的灵魂，他们必定象穆民归信那样就归信了，因为他们的眼由真主的教诲上没有遮蔽；他们能听见真主的语，因为他们的心耳是敞开的。”

（18：101）那一些人，从我的教诲劝戒上是有翳膜不能看到的。他们也不能听到。

﴿ الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴾

他们的眼在今生由我的迹象上被遮蔽，引导人的迹象是针对以认主独一、认主伟大而在其中参悟我的教诲的有眼光之人的。正如有人说：

ففی کل شیء له آیة ... تدل علی انه واحد

在每一物上有一个迹象，证明了真主是独一的。

برك درختان سبزدر نظر هوشیار * هرورقی دفتریست معرفت کردکر

在耕种私意的眼里树木枝叶是绿色的，

其实每片叶子上有认主之境的踪迹。

“他们不能听从”：由于他们在真理上装聋卖哑，竭力敌视穆圣ﷺ，因而听不见我的迹象和语言。其义是：他们的情况比有的聋子更严重，当有人在大叫他的时候，他还能听见，而这等人已失去了这种能力。

在《伊勒沙德》经中说：“这是针对从全听的引导者上背弃之人的比喻，仿佛超前的，使人成形的主已经使他们在迹象和亲眼大见上眼瞎了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 302 页

一部分上等人说：“他们的肉眼在昏聩幔帐中由参悟训鉴上已瞎；他们的心眼在喜爱今生和它的诱惑中由看见后世的品级和各个位分上已瞎；他们的机密之眼在顾视两世的幔帐中由亲眼大见隐密上已瞎；他们的灵魂之眼在铭记除主外的幔帐中由赞念真主上已瞎。因此，只有你睁开了亲眼大见的内眼，你才能睁开参悟前鉴的外眼。同样，以外耳来听当要追随内耳，听真主的语言中包括倾听穆圣ﷺ之道和清廉之人的行持。”

（18：102）难道不信道者猜想，他们怠慢（除过）我把我的众（下等）仆人作为外哩（保护者）吗？的确，我已为他们众不信道者备下了路餐——折汗难火狱了。

﴿أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاء إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا﴾

其义是：我已为不信道者准备了火狱，就像为旅客准备的招待所一样。

机密——这是奚落他们，就像真主所说的：**“你用严厉的刑罚向他们报喜。”**指点了他们除火狱外还有一种恰如其分的惩罚——见不到真主，就像真主所说的：**“不，在那日，他们与他们的主隔绝，他们必入火狱。”**

机密：谁称喜爱真主和自己的毛拉，他不会舍真主而选认外哩，因为真主的大权和万物众生的权力不能汇聚，谁否认主事人（毛拉）的恩典，选择真主外的外哩（选择没有真主的尊名，德性和能为的“外哩”），他必遭受永受远离和割断的火狱。

一部分真人说：“喜真者绝不要把喜真使用在被喜者之外，喜爱真主是你力行全善的中心，也是汇聚了一切尊贵的根本。他的显迹是：全美地遵行在命令和禁止上，就像他们一部分所说的：‘你的主是清净的，尊大的，在他禁止你的地方能看见你，在他命令你的地方能发现你。’不信道者，以不信和作恶浪费了自己终生，他们所崇拜的是虚伪的——除有国权

的，全知的主外的，他们在世上就像牲畜那样只知吃喝，这等人真主必以火狱为他们的招待所，其位分真恶劣。至于信道者，他们以顺从为主道奋斗，以喜主爱道，奋斗而营干，他们所崇拜的是实有的主，这等人，真主必以高品优待他们，所以趋向真主是走向成功，脱离和高品。”

据传——一个多神教徒的暴君，穆斯林拿住他，要把他丢入铜水中，又要抛入烈火中，然后他信奉了伊斯兰并哀怜真主，于是，真主降下雨，又刮起大风，把他刮到一个国家，那国的百姓发现他，就询问他，他说：“我是某某国王，当我改奉了伊斯兰，哀求真主的时候，我就脱离了大难。”然后那国百姓都信奉了伊斯兰。当他看到真主的大能，亲眼大见，他就认主独一，感赞归主。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 303 页

（18：103）你说：“我（未曾）把最折本的行为告诉你们吗？”

﴿ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ﴾

（18：104）那些人他们在今生生活里的努力（奔忙）已失效了，他们还以为的确他们在做好事。

﴿ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴾

“不信之徒啊！我和跟随我的信士们告诉你们行为上折本的人，好吗？”

在《伊勒沙德（إرشاد）》经中说：“这是陈述了不信者的情况，他们对自己费尽心血所行的善——接续近亲，招待穷人，释放奴仆等，认为是美满的善德，而且确信必得其报，亲见踪迹（其实是徒劳无功的）。”

机密——天经指点了私意，异端和沽名钓誉之人。的确，沽名钓誉就是最小的以物伴主，以物伴主确作废了功修，就像真主所说的：**“如果你以物伴主，你的功修必被作废。”**那些在诚信中新生异端之人，以功修显耀人前，他们自食异端和沽名的恶果。总之，带有库夫勒的行为就是虚伪的，哪怕是善功，含有暗藏以物伴主的功修也如此。如果因不相关的而善功被拒绝，那你对他自以为善的罪过该如何猜测。这些就是沽名钓誉，异端，寻求名利，要人感谢之人的著名例证。那些隐修节欲，忍受喜主苦处

的人也如此的话（他们的功修是自性的选择，不是道乘导师的传授，这是相反道乘规律的），他们就徒劳无功。

كرت بيخ اخلاص در بوم نيست ... ازين در كسى چون تو محروم نيست

若是在你的秉性中没有虔诚的根本，

这对于如你这般的人没有福分。

كراجامه پاكست وسيرت پليد * دردوز خش را بنايد كليد

即使身着净衣，行持高尚， 他的火狱之门仍凭此钥匙而开。

大贤阿里传述——他们是库法城市中的自由党人（أهل حروراء）。他们被称为赫瓦勒知派（خوارج），阿里曾剿杀他们。赫瓦勒知派是库法的神学派之一，曾经因为在阿里和穆阿威耶（معاويت）之间的公决而脱离了阿里，他们说：“以‘**一切判决归真主**’为准则者已叛教。”他们有一万二千人，他们编织成队，举着哈里法的大旗，杀人流血，阻塞交通，于是，阿里劝导他们，希望他们回头，但遭到他们拒绝，因而惟有交战。他就在纳赫拉万（النهروان）与他们交战，他杀败了他们，除少数人外，他们全被消灭。他们就是圣人ﷺ曾所说的一伙人：“我教生中将出现一伙人，你们在他们的拜功旁应当轻视他的拜功，在他们的斋戒旁应当轻视他的斋戒，因为他们的正信伊玛尼没有被校正。”圣人ﷺ说：“赫瓦勒知是火狱里的狗。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 304 页

（18：105）这些人他们不信调养他们的主的显迹，和会见他，因此，他们的善功失效了，而复生之日，我不为他们设立天秤。

﴿ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ﴾

“迹象”：理智方面，传述方面教化人们认主独一的证据。

“我对他们不加定夺和评论，不然，只是羞辱和抛弃，因为他关键的善功被一次性报废。”

圣人ﷺ说：“终生只知吃喝的人被召来，他蚊子翅膀般的不被称量。”由于他的卑贱，不信，傲慢，他的微尘般的不被过称。“如果你们意欲，你们承认吧！复活日我不为他们树立天秤。”天秤只是为认主独一的行善和作恶之人而树立的，以便用它来分明善恶的重量，用来罚赎和勾销，因

为这些在认主独一者中是凭拟人之道，至于不信者根据情况其善功被作废，为他们不树立天秤。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："人体和行为在复活日的天秤中都要上秤，只是根据诚实而虔诚，那么越虔诚其秤盘越重，谁心中功修中没有虔诚，他和其功修就无重量，正如真主说的：**'我来到他们的行为，我使它成为四散的灰沫。'**所以四散的灰沫无重量，无价值。"

（18：106）就是这样，因他们不信道，并把我的显迹和我的列使当成笑柄，他们的报酬是折汗难火狱。

﴿ ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴾

因为他们否认、隐昧他们应该归信和招认的，而且把《古兰经》和真主的其他经典，把真主的使者和万圣当做笑柄，对真主的迹象和使者更加藐视讽刺，他们仿佛把两者当做开心的玩物。

须知——学者是万圣的继承人，他们的学问关系着他们的真学，也就像品学兼优的学者是继承万圣和众使者真学和真功的人，同样，轻视他们就是继承了艾布·折害里（أبو جهل）和尔盖伯提（عقبة）等人轻视圣人ﷺ、背叛圣人ﷺ的人。艾布·折害里（أبو جهل）惯于在圣人ﷺ后面挤眉弄眼地嘲笑。有一天，圣人ﷺ正视他说："你将变成如此的。"果真他成了如此的，直到死亡。尔盖伯提有一天把口痰吐到圣人ﷺ脸上，圣人ﷺ又甩到他的脸上，结果他变成了麻疯病患者，针对他降示道："**在那日，不义者咬住自己的两手**"，即在火狱里他吃自己的手至肘，然后再吃另一只手，第一只又复原，他又吃，持续如此，在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中也如此说。穆圣ﷺ说："被嘲笑的人，天堂门为他们打开，然后一个声音说：'你来吧！你来吧！'他就苦恼，忧愁地来临。如果他来临，则其他人都被关在门外。一直这样，直到天堂门为一个人打开，然后一个声音说：'你来吧！你来吧！'而他没有来临它。"这正如在《托勒格提（كتاب الطريقة）》经中所说的。主啊！求你使我们成为上紧的人，不要成为嘲笑之人，求你多多地援助我们遵行《古兰经》。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 305 页

（18：107）的确他们信道且干清廉干办尔麦里的那些人，费勒道思天堂是他们应受的路餐，

﴿ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴾

（18：108）他们在里面永居，他们不再要求由它上迁动。

﴿ خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴾

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“菲勒道斯（فردوس）是座荟萃花园，其中恩泽无穷。”

机密——真主为他们所准备的发自于圣人ﷺ的语言：“真主说：‘**我为我清廉的奴辈准备了眼未见过，耳未听过，心未想过的恩典。**’”

卡什斐（الكاشفى）说：“它是会见真主的宏恩。”

哈菲兹（الحافظ）说：

نعمت فردوس زاهد را وماراوى دوست * قيمت هركس بقدر همت والاءاوست

菲勒道斯的恩典我已赏赐修道的高品之人，

每个人的份额是凭他的高尚和恩泽的若干（而得到）。

诗（مثنوى）：

مشت جنت هفت دوزخ پيش من * هست پيدا همچوبت پيش شمن

八座天堂，七座火狱在我面前，

仿佛拜偶像者明目见到所崇拜的偶像。

艾布·耶宰德·拜斯塔米（أبو يزيد البسطامى）说：“如果在复活日真主惩罚我，他必定是让我快进天园享受其中的恩典。最高的天园是会见主，接续主的天园，最严厉的火狱是迁离，分离的火狱。”

“**并永居其中，不愿迁出**”，伊玛目（إمام）说：“这个陈述证明了全品的极境，因为人在今世如果到达幸福中的任何一个品级，他必眺望比这更高的品级，在这品级中他却不愿迁出，而且报望永居。这是对永久的暗示。”又说：“菲勒道斯（فردوس）所指的是天园中最高的，最优美的绿翠丘陵，被称为‘天园心脏’。”穆圣ﷺ说：“天园有一百个品级，在每两个品级中的距离就像天地间的差距。菲勒道斯是它的最高处，其中淌流着四条河。最高处是至仁主的尔勒世天棚。如果你们祈求真主，你们当祈求菲勒道斯

吧！”圣人ﷺ说：“菲勒道斯天园是四座，两座是银具，银设施，两座是金具，金设施。”

在《提布雅尼（التبيان）》经中传来：“真主凭自己的全能造化了菲勒道斯乐园，它观看今世的每天大约五次，它召唤：‘我宽厚的纯洁和优美是只归于我的外哩的。因为我的外哩，我必在的俊美，新鲜，纯洁上更增加优美。’”

在一个传述中圣人ﷺ说：“每天它打开它五次。”

修道之人说：“在两个传述中的机密是：第一个是分信的品位，第二个是总信的品位，因为其目的是增加优美和洁美。当他交还了五番拜，他就在五十番的根本中。”

穆圣ﷺ说：“真主确亲自栽种了菲勒道斯，然后说：‘**指我的尊严和伟大盟誓，经常饮酒者，奸淫者不得进入它。**”一人问：“主的使者ﷺ啊！奸淫者是什么人？”他说：“喜欢对自己的家眷做丑事者。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“穆圣ﷺ说：‘真主亲自铺压了菲勒道斯天园的广场，然后用纯金块，芳香四溢的麝香泥修建了它，并在其中栽种下香美的水果，转下了香风，开掘了各种河流，然后我们的养主全美了尔勒世，然后在它上观看了，然后他说：『指我的尊严盟誓，常川饮酒者，常川奸淫者不得进入它。』’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 306 页

修道之人说：

“问：‘按照所提到的菲勒道斯的特征，它是临真近圣的品位（مقام المقربين），那为什么还把上等人的报酬排列在下等人上呢？’

答：‘明文标题已阐明：具备了正信和善功的人才在全美的一边，即：在归信一切明证之后，确切明见地归信，并以内里的赤诚，外表的条件，依照礼乘的准则，道乘的标准再命善戒恶，的确，命善止恶包含各种尊贵的善功，也是真男子的特征。这是克尔白注解的，也证明了在这节经文之前提到的节文。真主在不信道者的本质中说：『**这等人不信他们主的迹象和会见真主**』，这是对特选的穆民阐述：在归信各种迹象之后，要归信见主和亲眼大见，亲眼大见是从知道未见和影响升腾到见到，亲眼大见和真光。真主至知真实情况，我们向真主祈求菲勒道斯，不然，显示他的俊美，以接续主的穿戴为快乐。’”

哈菲兹（الحافظ）说：

گدای کوی تو از هشت خلد مستغنیست ... أسیر عشق تو از هر دو کون آزادست

成为你的房舍的乞丐，就不寻求永居于八座天园。

你当成为倾心爱主的俘虏，就能从两世中得到自由。

（18：109）你说：“假若海（水）是（记录）调养我的主的真言的墨汁，一定，调养我的主的语言未尽，而海水先尽了。即使我们拿来同量的（海水）做为墨汁。”

﴿قُل لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا﴾

当时哈依·本·艾海托布（حيي بن اخطب）说：“在你们的经典中有：‘**谁获得机密哲理，谁确已获得许多福分**’，后来你们念到：‘**你们获得的知识只是渺小的**。’仿佛他要指出《旧约》是许多福分。”

其义是：归于我们的那是许多福分，而《旧约》只是真主言辞大海中的一点。（《古兰经》包含真主的一切经典。）

علمها ازبحر علمش قطره * این چو خو رشید ست وآنهاذره

他的学问只是他真学中的一滴，

倘若这个是太阳，那个就是星星。

کر کس درعلم صد لقمان بود * پیشر علم کا ملش نادان بود

若是一个人有鲁格曼的百样学问，

在他的全学面前仍是无知者

“**我的主的言辞**”，他的全学和机密奥妙。在《哲俩莱尼经注（تفسير الجلالين）》中说：“‘**我的主的言辞**’指所记载的他的机密哲理和奇迹。”

艾布·噶西姆·法扎勒（أبو قاسم الفزارى）在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主的话‘**我的主的言辞**’提到了复数，这是什么意思？其意义是：我的主的言辞无止境，因为它关系无止境的无始的德性。”

神学家他们把《古兰经》中提到的每句指给了灵魂。他们说：“人的灵魂是有始无终的（منقدير），来于真主，归于真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 307 页

“即使我们以同量的海水补充之”，假若我们以同量的海水为墨汁，真主的言辞仍未穷尽，而是更优美的，因为它符合真主的话：**“假若大地上的树木为笔，七大海为墨汁（来记载我的主的言辞），我的主的言辞仍不会穷尽。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 308 页

（18：110）你说：“我只是像你们一样的人，启示给我的是：你们的主只是独一的主，谁盼望见到调养他的主，就叫他营干清廉的善功尔麦里！不要以崇拜他的养主把任何物同样的崇拜。”

﴿ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَن كَانَ يَرْجُو لِقَاء رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴾

“穆罕默德ﷺ啊！你说：‘我论形象，身材，在人的部分本性中，只是象你们一样的一个人，可是真主以圣品和接续从你们中特选了我。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中指点：“阿丹的子孙在人性，人的天性中，圣人，外哩，穆民，卡费勒都一样，但在他们中是以正信伊玛尼，真主的大权（ولاية），圣品（نبوّة），启示，明知认主之境（معرفة）的特恩作为区分，故全世界所崇拜的主是独一的，无求的，不生，不被生，没有任何一物可以作他的匹配。”

道长赛尔德（الشيخ سعيدى قدس سره）说：“正道绝不是以外表端庄而论，故卡费勒从外表和我们是一样的。”

在《伊勒沙德（إرشاد）》经中说：“坚持和希望者将来会得到恩惠。相会主所指的是真主的恩慈，即：谁常川指望，谁必获得真主的恩慈。”

伊玛目说：“我们的法学家主张，相会主是亲眼见主，穆尔台宰莱（المعتزلة）主张是相会真主的回赐。”

据说：相会他是喜他而见他。正如在《嘎目斯》经中所说的。

“应当力行善功”，安塔基亚（انطاكى）说：“谁畏惧真主御前的品位谁应当力行到达其品位的善功，希望含有敬畏和指望之义。”

宰·努尼（ذو النون）说：“善功是毫无沽名的功修。”

艾布·阿布顿拉·古勒申耶（أبو عبد الله القرشى）说：“善功是自性毫不注意它，不为回赐，也不为报赏的功修。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“善功是从表里追随圣人ﷺ，复兴圣道。至于圣道之里是浑化于真主，不注视除主外的任何事物。”

波文：完全趋向调养主，莅临毛拉尊前。

“不要以任何物与他的主受同样的崇拜”，艾布•白嘎依（أبو البقاء）说：“谁必须不要以任何物安置在崇拜他的大门上——因由上（سبب）。”

在《伊勒沙德（إرشاد）》经中说：“明扬的以物伴主就像不信他们主的迹象和与他相会的人的行为，暗藏的以物伴主就像沽名钓誉，而且用它希图报酬的人的行为。”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“明文没有说‘不要举伴他’，因为所指的是干了一件事，喜欢别人夸赞。”

哈桑（حسن）传述：“詹代布•本•祖海勒（جندب بن زهير）曾对圣人ﷺ说：‘我只为真主而奉献，如果有一人发现了，就会使我不高兴。’圣人ﷺ说：‘真主确不承领其中有配物的。’于是，这节天经被降示，证实了圣人ﷺ所说的。据传圣人ﷺ又对他说：‘在你上有两样报酬：暗藏的报酬和明扬的报酬。’这是根据意念，如果为了让人跟随（模仿）他，就像抛弃除主外一切的特选的全品之人的行持，或者为了消除顾虑，因为消除顾虑是瓦知布（واجبة），可以把暗藏的明扬，在他上也有两样报酬。至于仅仅为了受人夸赞，夸扬和名声，它必定是沽名和以物伴主。引导者要暗藏，当防备坏了功修。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 309 页

由阿布顿拉•本•阿里布（عبد الله بن غالب）上传来，清晨时他说：“昨晚真主优厚地款待了我，我念了如此的，我礼了如此的。”突然有人问他：“艾布•法拉斯（أبو الفراس）啊！有像你这样如此妄言的人吗？”他说：“真主说：**‘至于你的主所赐你的恩典，你应当宣扬’**，而你们都谈论不息，却分文未宣扬你们的主赏赐你们的恩典。”如果借此倾向于仁慈主，让别人跟随他，并为了使自性安宁，表白宣扬是可以的；如果只是显出沽名钓誉之人的行为，暗藏最为适合。这节天经汇聚了知识和行为的精华，即在功修中认主独一，虔诚敬意。

道长赛尔德（الشيخ سعيدى）说：

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وكر نه چه آيد زبى مغز پوست

功修相同虔诚的意念是最优美的，
若没有这些只是无精髓的皮袋。

چه زنار مغ در میانت چه دلق ... که در پوشی از بهر پندار خلق

在你的腰部什么是拜火教徒的束带，什么是修道之人的装戴，
因为自尊的人表现在衣着中。

بروی ریا خرقه سهلست دوخت ... کرش با خدا در توانی فروخت

沽名的人衣着上已显出裂缝，
他在出售疏忽中欺骗（奉献）真主。

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说："问：'沽名的意义是什么？'我们答：'是不为真主而做的，因为圣人ﷺ说：『我在我教生上最害怕以物伴主，而我不说他们崇拜太阳，月亮，树木，偶像，我说的是不为真主的各样善举。』'"

在《艾什巴海（اشباه）》经中说："谁为把其踪迹表现在脸上，他没有使自己饥饿，如果他未吐露，或者他没有表现它，沽名不会入在斋戒中。正如萨迈提之子尔巴德提（عبادة بن الصامت）所传的，他说：'我曾听见圣人ﷺ说：『谁礼了一番拜，他显扬它，他确以物伴主；谁封了斋，他显扬它，他确已以物伴主。』'你把施舍、朝觐和其它善功都比在它上。"

مرایی هر کس معبود سازد * مرایی رازان کفتند مشری

所沽名的就是他所崇拜的， 凡沽名钓誉者被叫做多神教徒。

穆圣ﷺ说："真主确已禁止凡沽名钓誉者进入乐园。"正义绝不是穿戴美观，但正义确是庄重文美。

کراجامه پاکس وسیرت پلید * دردوز خش را نباید کلید

趋向文美穿戴，高品者行持的人，
他的火狱门无钥匙来打开。

بنزدیك من شب رورا هزن * به ازفاسق پارسابیر هن

强盗在夜里才接近我， 罪人也穿着赤诚洁白的衬衣。

穆圣ﷺ说："在复活日，毫无疑问的日子，真主复活了超前绝后的人。一个声音呼唤：谁借真主的名义而在所做的一件行为中以物伴主，让他去到真主以外的跟前去领取他行为的报酬吧！的确，真主无求于以物伴主者的配物。"

زعمرو ای پسر چشم اجرت مدار * چو در خا نه زید با شی بکار

孩子啊！在宰德房子中你工作，
你别向尔姆伦睁眼讨报酬。

穆圣ﷺ说：“在火狱里有一座山谷，火狱每天从那山谷求护佑一百次，真主为沽名钓誉者备下了它。”

穆圣ﷺ说：“你们当防备小的以物伴主。”一人问：“小的以物伴主是什么？”他说：“沽名。”

穆圣ﷺ说：“我在我教生上最担心的是暗藏的以物伴主，你们当防备暗藏的以物伴主，的确，以物伴主比在黑夜中在磐石上蠕动的蚂蚁更暗藏。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 310 页

穆圣ﷺ说：“我把你们没有引导在取掉小的以物伴主和大的以物伴主的功课上吗？你们当念：‘主啊！我们向你从我们明目张胆以物配你的事情中求保佑，我们向你从我们不知道的中求恕饶。’”（这是苏菲讨白的段节）。

据传：一位代理者欲洁净他的门人流的鼻血，他念着这节经文把水喷在他流血的鼻孔中，大贤阿里也认可它。

修道之人说：“大贤阿里以明文程序把以物伴主指在沽名钓誉和在小净中求相助等事上，这是为了增加敬畏。比如：沙菲尔（الشافعى）从全面来论主张用手摸妇女者等应该做小净，因为真主说：‘**或者你们触摸了妇女**’，它是有意的行为。”

由艾比·代勒达依（أبى درداي）上传来，他说穆圣ﷺ说：“谁背记了《山洞章》的头十节，他从旦扎里上被保护。”伊本·穆里克（إبن الملك）说：“旦扎里是善于弄虚作假的人。”穆圣ﷺ说：“在末尾时光有各种旦扎里（دجال）。”而私意之人，异端之人就是他们本时光的旦扎里。从他中得护佑的**机密**是：这十节经文包含山洞主人的事迹，当他们逃避不信真主的暴君代格雅努斯（دقيانوس）的追杀而投奔到真主的时候，真主就拯救了他们。所以在它中希望真主保护诵念它的人免遭旦扎里的伤害，在古有教门上坚定不移。

穆圣ﷺ说：“谁念了《山洞章》中的后十节，他从旦扎里的伤害上被保护。”

由艾比·赛尔德·胡德忍耶（ابى سعيد الخدرية）上传来，他说穆圣ﷺ说：“谁诵念了我所被降示的《山洞章》，复活日，在他上有一道光，从他的位分直通麦加，谁念了它的后十节，旦扎里出来后不会制服他。”

由伊本·欧麦尔上传来，他说穆圣ﷺ说："谁在主麻日诵念了《山洞章》在他脚下有一道光直通天上，在复活日为他照亮，而且在两主麻之间他被恕饶。"

由艾比·赛尔德（أبى سعيد）上传来，他说穆圣ﷺ说："谁在主麻之夜诵念了《山洞章》，在他上就有一道光，照亮在他和古有的克尔白之间。"

在《提布雅尼经注（تفسير التبيان）》中阿布顿拉·本·法勒代提（عبد الله بن فردة）传来，他说穆圣ﷺ说："我没有告诉你们一章吗？在降示它的时候，有七万天仙欢送它，它的尊大充满了天地，对诵念者也有同样的恩典。"他们说："主的使者ﷺ啊！没有！"他说："是《山洞章》。主麻日谁诵念它，他被恕饶直到另一个主麻，再增加三日，而且为他赏赐了通向天空的一道光，他从旦扎里的伤害上受保护。"

在《哈达迪经注（تفسير الحدادى）》中由吾板耶·本·克尔白（أُبَيِّ بْنِ كَعْبٍ）上传来，他说穆圣ﷺ说："谁诵念了《山洞章》，他从各种已面临的灾难中被保护直至八天，谁在来到床铺上的时候诵念了后一节，在他上有一道光直通麦加，光亮添彩，天仙庆贺，直到他从床铺上起来。如果他居住麦加，一旦他诵念了它，在他上就有一道光，从他的卧室洒露直通克尔白，光亮添彩，天仙庆贺，直到他醒来。"

在《白依扎威经注（تفسير البيضاوى）》中穆圣ﷺ说："谁在床铺前诵念了：**'我只是同你们一样的人'**，在他上就有一道光，洒露直到麦加，光亮添彩，天仙庆贺，直到他醒来。"

在《法特哈·格勒布（فتح القريب）》经中说："谁欲睡眠时念了**'信道，而且行善的人……'**（18：107）接着求道：'主啊！求你使我在你所喜爱的各个时候中醒着，求你以你喜爱的功修使用我。'真主就使他清醒，而且把他记录成整夜立行的人。"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 311 页

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说："如果你欲在夜间你所指定的时候起床，在你把头放在枕上的时候，你当念：**'你说：'假若以海水为墨汁……'**（18：109）的经文，真主确会使你从你夜间所意欲的时候醒来。"

关于躺在床上诵念的判断——

在《法特瓦·哈姆丁耶（فتوى الحمدية）》经中说："躺着诵念《古兰经》无妨。最好为了尊重《古兰经》不要仰躺诵念。"

由宰西忍·迪尼·麦勒诶纳宁耶（ظهير الدين المرغيناني）上传来：“如果把头从被窝中伸出躺着念无妨，因为它像衣服一样，否则不能诵念。”

在《穆黑托（محيط）》经中说：“如果他的一侧躺在地上，两脚屈卷于身体，诵念无妨。”

求真主使我们在临终之前从昏聩中清醒，在夜中和白天的两边与《古兰经》为邻。

《山洞章》全美了，感赞归主。

伊历 1105 年 9 月 23 日 دوشب

第十九章 麦尔彦章

（这章降示于麦加，全章共计九十八节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（19：1）卡夫，哈，雅，尔因，撒德。

﴿كٓهيٰعٓصٓ﴾

这是这一章的名称，按照它是被省略的起语上的谓语而论，它的位分是主格位。其假设句是：这是卡夫，哈，雅，而因，萨德。即：是以它所叫名的。真正指点的是：凭赞词的翅膀进入亲眼大见御前的队伍里。

在《道长经注（تفسير الشيخ）》里说：“这几个单字是真主本然的名字（الله）生出的，或是真主优美的几个尊名。在一部分所念的祷词中：‘卡夫，哈，雅，尔因，萨德（كهيعص）啊！哈，米目，尔因，细尼，嘎夫（حمعسق）啊！’说明的。或者是几个单字组成的，其中每一个指点了真主尊大的一个德性。‘卡夫’指点了仁慈（كريم）和伟大（كبير），‘哈（ح）’指点了引导者（هاد）；‘雅（ى）’指点了独慈的（رحيم）；‘尔因（ع）’指点了全知的（عليم）、尊大的（عظيم）；‘萨德（ص）’指点了诚实的（صادق，贤者）。或者它的意思是：真主料理众生万物，引导他的奴仆；他的援助超过一切人的帮助（يده فوق ايدهم），全知行善者，升高践约者（صادق فوعده）。”

卡什斐（الكاشفى）在《穆瓦西布（المواهب）》经中说：“苏菲是来自真主的本然（صوفيان ازمواهب الهى）。” 道长如克尼·迪尼·尔俩印道莱·赛目纳宁耶（الشيخ ركن الدين علاء الدولة السمنانى）说：“至圣穆罕默德ﷺ有三个形象——

1.人形（بشرى）。像真主说的：**‘他只是像你们一样的一个人。’**

2.天仙形（性）（ملكى）像他说的：‘我绝不像任何人，我在我的养主那里过夜，他让我吃，让我饮（ليس كاحد ابيت عند ربى ليكل بمولیشرب بى）。’

3.真性（حقى），像他说的：‘有时，我与真主同在，临真的天仙不及我，负使命的使者不及我（لى مع الله وقت لايسعنى فيه ملك مقرب ولانبى مرسل）。’另外一方面他

更透明，他说：‘谁见到我，谁确实看见了真主（من راني فقد راىالحق）。’”清高的真主在每个形象里针对他而说了几句他的天质理性，在人形中针对他说：**“你说：‘他是独一的主，无求祈的主……’**。在天仙形中用几个单字评价他：‘卡夫，哈，雅，尔因，萨德等’，在真性中以蒙蔽之辞说：**‘他把凡启示的启示给了他的仆人。’”**（53：10）

درتنكناى حرف نكنجد بيان ذوق * زان سوى حرف ونقطه حكايات ديكرست

单字绝无局限，而是阐述了喜主的甜美，

在单字中含有许多超境的机密。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在《黄牛章》中阐述：**‘艾列夫·俩目·米目（الم）’**和其它单字是凭喜真者所显示的许多单字而掩饰和构造的，真主的确对他的至圣ﷺ在天仙不及他、负使命的圣人不及他的时候中构造了它，以便借哲伯拉依莱的舌头向穆圣ﷺ启示从不外泄的机密和真质。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 312 页

机密——在传述中传来：“哲伯拉依莱降下了‘卡夫，哈，雅，尔因，萨德（كهيعص）’，他念了‘卡夫（ك）’的时候圣人ﷺ说：‘我全知道（علمت）。’他念了‘哈（ها）’的时候，圣人ﷺ说：‘我全知道。’他念了‘雅（يا）’的时候，圣人ﷺ说：‘我全知道。’他念了‘尔因（ع）’的时候，圣人ﷺ说：‘我全知道。’他念了‘萨德’的时候，圣人ﷺ说：‘我全知道。’哲伯拉依莱问：‘你怎么知道我未曾教授你的？’”

在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“古兰的知识有三样——一样是只有真主知道的，它是真主独揽的经中机密，即：明知他本然的机密和明知他的一切尊名和德性的真质，以及只有他知道的全知未见的细节，这样知识任何人无任何道理能说它。第二样是他的圣人所知道的经中机密和专赐他的圣验，这种学问除圣人和被准许的人外谁都不能言论它，章节开头的单字就是这一类，据说是第一样学问之列。第三样学问是真主把它寄放在经典里的公开和暗藏的机密，真主教授了他的圣人，而且命令他教授给教生的学问。”

（19：2—3）这是叙述你的主对他的仆人宰凯令雅的恩慈，当时，他默默地哀求他的养主说：

﴿ ذِكْرُ رَحْمَةِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاء خَفِيًّا ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“宰凯令雅是热知诶目·本·苏莱曼·本·达乌德（رحعيم بن سليمان بن داود）的一个儿子，是高品的先知，净寺中优越的修道者，献祭的主人。”

伊玛目说：“宰凯令雅是穆萨哥哥哈伦的子孙，他两个是易司哈格的儿子叶尔孤白的儿子俩威耶（لاوى بن يعقوبن اسحاق）的儿子。”

当时，在祭牲之后，他进入净寺殿堂内默默地哀求他的养主。在祈祷中他确已看守优美的礼节，他对于真主公开高声地虔诚敬意，对于那些惊骇他的权贵就毫无沽名地默默敬主，当时他已九十九岁高龄了，为求一子遭到人们的责备。

问：“公开哀求是必然条件，他为什么默默哀求呢？”

我们说：“拜内祈祷，必须默默祈祷。”

修道之人说：“如果出声祈求，应该低声而求。”据说当默默地祈祷、呼唤也如此，教法学家主张：部分敬畏者认为它是高念中的低念。

外哩在显示贤征的时候也是在隐密方面，即上等人默默地祈祷恰如默默地赞主，默默地哀求是为防备一些人的偏见，其实并不能低声祈祷，公开高声哀祷是指点了像万圣那样竭力朝向，被朝向真主的事情，全品的外哩就是他们的导师的优美典范。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 313 页

دريغا كه بگذشت عمر عزيز ... بخواهد كذشت اين دمى چند نيز

可叹啊！金贵的青春年华一晃而过，

这剩下的几口气也将丧失。

（19：4）我的主啊！我的骨骼已软弱了，我已白发苍苍；主啊！我没有为祈祷你而失望。

﴿ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُن بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ﴾

据传——有求者对他们一位说：“在某一个时候，你将帮助我啊！”他说：“恭喜那借我而到达我的人。”同时，他帮他解决了困难。其道理是：接受后又拒绝就作废了第一次的恩惠，受恩者永远再得不到。据说：“幸

福者是有求的人，他必获得所需；薄福是无望的人，他必失去已得已享有的。”

（19：5—6）我的确担心我死后继承我的品位的毛拉，我的妻子又是不会生育的，求你赏赐我一位近你的外哩来继承我，并继承叶尔孤白的部分后裔，我的主啊！求你使他成为你所喜爱的人。

﴿وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِن وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا يَرِثُنِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا﴾

我死后，必须有一位人来代替我。的确他老迈薄弱，而且担心他死后来主持他事情的人，他的堂兄们又是以色列的子孙的扰乱地方之人，所以他担心他们不能胜任他教生中的代理人，更担忧他们变更他们的教门。

“毛拉”在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“指国王、主人、奴仆、近亲，如像堂兄们，也指外哩、养主、援助者、施恩者、享受者、喜真者、追随者、女婿。”

“我的妻子”：她是伊沙尔•宾特•法古兹•菲里（ايشاع بنت فاقوذ بن فيل）是法古兹的女儿哈乃提的妹妹（احت حنة بنت فاقوذ）。

推布忍耶（طبرى）说：“哈乃提是麦尔彦的母亲（ام مريم）。”

古提丙耶（القتبى）说：“宰凯令雅的妻子是伊姆兰的女儿伊沙尔（ايشاع بنت عمران）。”按照这种说法叶哈雅（يحى）是尔萨姨娘的儿子，按照另一些说法是尔萨母亲姨娘的儿子，在登霄之夜的圣训中有：“我碰见我的姨娘的两个儿子——叶哈雅和尔萨。”这个是见证第一种说法的，伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫•艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中提到了它。

“不会生育的”在年青时就不会生育，当时，她已九十八岁高龄了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 314 页

“求你把你的一位外哩赏赐我”其义是：求你直接，不要以间接把你优厚的恩惠和全能赏赐我，的确我和我的妻子不能胜任生育。

“外哩”，我死后主持教门事情的人，他来继承我的知识、宗教、圣品，万圣不是来继承财产的，因为圣人ﷺ说：“我们是万圣之群众，我们不继承留给我们的财物。”

问：“以继承者来评价外哩，而且没有答应他为继承者，更何况众所周知叶哈雅比宰凯令雅早先归主？”

答：“每位圣人有被答应的祈祷，在祈祷中实现真主有明确判断的意愿绝不是这样，难道你不知道吗？曾经伊布拉欣为他父亲祈祷，我们圣人ﷺ祈祷说：‘我向真主祈求，让一部分人不要遭受一部分的折磨，他没有答应。’真主判决了，为他赏赐了叶哈雅，是一位受喜爱的圣人，并不是来继承他，按照第一类答应了他的祈祷，按照第二类没有答应他的祈祷。”

“并继承叶尔孤白的部分后裔”，一位高品男子的后裔是奉命处理近亲或手足或维护教门者的事情。

凯里比（الكلبى）说：“叶尔孤白的部分后裔是白尼·玛萨尼（بنى ماثان），是以色列子孙的领袖和国王，而宰凯令雅是当时的宗教领袖，他意欲让儿子继承自己的宗教和白尼马萨尼的国权。”

据说：奴仆若欲祈祷被答应，应当凭着自己所适合的真主的尊名和德性祈祷真主。你要知道：真主可能会答应奴仆的全部或部分祈祷，就像在宰凯令雅上所遇到的。

هم زاول تودهى ميل دعا * توهى أحر دعاهاراجزا

在祈祷初你虔诚地祈求，

在祈祷后，你就能获得美满地回赐。

ترس وعشق توكمند لطف ماست * زير هريارّب تولبيكهاست

你敬畏爱主是我仁慈的相助，主啊！我只顺从你的意愿。

穆圣ﷺ说：“为谁祈祷之门敞开，恩惠的门为谁已开。”这是因为祈祷表现出了谦恭和贫穷，再没有比这个表现在真主看来更喜的事了，因此，艾布·耶宰德·拜斯塔米（ابويزيد البسطامى）说：“我艰苦功修三十年，我见到一位预言者对我说：‘艾布·耶宰德（ابويزيد）啊！他的宝库被功修所装满，如果你欲到达他你首先谦恭祈求’。”因此他在进入真界（علم الحقيقة）的时候说：

چارچيزأورده ام شاهاكه در كنج تونيست * نيستى وجاجة وعجزونيازاورده ام

在你的宝库里我取来了升品的四宝：

投奔、祈求、无能为力、哀求。

一位明知者说：“祈祷是优美的宝剑，践约是真诚的天性，祈哭是最好的求情。”

须知：祈祷对教门和今生都有好处，首先要希望看见全品者，难道你不知道吗？宰凯令雅向真主祈求使他子孙中有一位继承比家产更强的知识的人，因为一位学者必备学问、品行、美德、敬畏、公正、纯洁。

机密：全品者必须要有一面显示他全美的镜子，你不知道吗？的确真主造化了众世界，在世界中散发了他优美的尊名，使各时代的全品之人成为他真光的显然处和他机密奥妙的显示处。所以谁欲投奔于真主，应当先投奔于全品者，你应当坚定不移地寻求超前者的福分，以便凭他复活你的赞词直至召唤之日。真主以特恩调养仆人，用很多出路援助他们到达目的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 315 页

（19：7）宰凯令雅啊！我必定以一个儿子向你报喜，他的名字是叶哈雅，我以前没有使任何人与他同名。

﴿ يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَل لَّهُ مِن قَبْلُ سَمِيًّا ﴾

真主借天仙的舌头召唤他：“**宰凯令雅啊**”。

在《伊姆兰的家属》章中说：“他正站在拜堂中礼拜，天仙召唤他说：‘真主确以一个儿子向你报喜，他名叫叶哈雅’。”

在《扎旦穆赛勒（الزاد المسير）》经中说：“他尊贵的道理并不止于这方面，因为以前没有任何人用这个名字，其奥妙是清高的真主亲自掌管着他的名字，用来显现他父母是无能为力的。”也如同信士之母宰依乃白（زينب），真主把她许配给了至圣ﷺ，当时真主说：“**宰德达到目的后我把她许配给了他**”因此她在其她圣太上时常以此为荣。”

伊玛目苏尔奈布（امام ثعلبى）说：“在他之后将出现一位贵人，其名甚为独尊，而叶哈雅（يحى）是吉祥（همايون）的名字，他才是幸福的封条（فرجام）。”

哈萨尼（حسان）说：

وشق له من اسمه ليجله * فذوالعرش محمود وهذا محمد

叶哈雅之名出自于至圣ﷺ尊名，只为显示至圣ﷺ而已，

掌管伟大尔勒世的主是被赞者，这贵圣是应受夸赞者。

اى خواجة كه عاقبة كارامتست * محمود ازأن شد ست كه نامت محمداست

尊大的毛拉啊！教生的终点是不是因至圣ﷺ的情分而被夸，

因你的尊名为穆罕默德ﷺ。

据说：叶哈雅论字义是复活、兴盛。用它按名是因为用它复活了他母亲的子宫；或因他的祈祷宏扬了真主的教门；或凭他奉受的贤学和奇迹复活了已死的心肺，指点：真主没有用自己的真光和道学复活他的人必是死物；或凭他复活了宰凯令雅（زكريا）的阴茎，如同阿丹因什斯（شيث）阴茎被复活了，努哈因沙目（سام）阴茎被复活了。众圣万贤都如此。但是没有一位圣贤真主在他们未降生的子嗣中早已备下叶哈雅（يحى）的尊名，这个尊名是全知主德性之一和叶哈雅圣人品德的荟萃，唯独赏赐给了宰凯令雅，因为真主继承品的援助在他一方，这个援助只关系着他，当时他说："求你赏赐我一位近你的外哩。"真主应求而赏赐了他一位外哩，特慈了他，使他如愿以偿。大道长（شيخ اكبر محالدين）所预言的也如此。

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中说："叶哈雅（يحى）之名在前面已提说，称名哈雅（حيا）。原来伊布拉欣大圣的妻子萨勒提（سارة）名字是耶萨勒提（يسارة），以阿拉伯语把名称做了注释，她终生不育。当以易司哈格向她报喜的时候，哲伯拉依莱称她为萨勒提（سارة）。于是她问伊布拉欣：'我的名字为什么少一个字？'伊布拉欣向哲使询问此事，哲使说：'这个单字确增加在最贵圣人的儿子名字中，他称为哈雅（حيا），就称为叶哈雅（يحى）了。'乃嘎舍（نقاش）提说。"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 316 页

（19：8）他说："主啊！我的妻子是不会生育的，我也老态龙钟了，我怎么会有一个侍童呢？

﴿ قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ﴾

据说："万物的终点是老迈，而龙钟老人和绝育的老妪是因为相信真主全美的能力的作用和真正龙钟老人祈求的原因，才对一个儿子惊奇赞绝，惊奇和遥远是来自奴仆一方，不是来自全能主一方。"

伊玛目（امام）说："如果有人问：'为什么宰凯令雅深觉惊诧呢？当时他说：『我怎么会有一个侍童呢？』而且他已祈求了真主。'我们说：'他惊奇的是真主把他俩变成了两个青年，又赏赐了生子的能力。或者赐给了两位老人生子的能力。'真主的话证明了这些——当时他呼唤他的主：'我

的主啊！求你不要使我后继无人，你是最好的继承者。我就答应了他，而且赏赐他叶哈雅，并调和了他的妻子。’（21：89）”

（19：9）传讯天仙说：“事情就是这样”。你的主说：“这对于我是容易的，以前，你不存在而我造化了你。”

﴿ قَالَ كَذَٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَقَدْ خَلَقْتُكَ مِن قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ﴾

以一个喜讯造化叶哈雅比造化什么也没有比你更容易。所指的是造化阿丹，因为他是他众子孙的标本。伊玛目（امام）说：“以真主的话‘**我造化了你**’来论证的理由是：他从无中造化了阿丹，造化是唯独本然和德性的，那么，他从两位龙钟夫妇中造化了一个儿子只需改变德性而已，他能造化本然和德性，那么，他更能改变德性。”

天经证明：无并非不存在。

（19：10）他说：“主啊！求你为我赏赐一种迹象。”他说：“你的迹象是你无疾无病，但三日（三夜）你不能和人说话。”

﴿ قَالَ رَبِّ اجْعَل لِّي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ﴾

据传——叶哈雅比尔萨大六个月或三岁，的确宰凯令雅在麦尔彦（مريم）年幼时祈祷，真主说：“**宰凯令雅就地祈祷他的养主。**”（当时，他进入麦尔彦的内室，发现她面前冬天摆着夏天的果子，夏天摆着冬天的果子，他就祈祷真主赏赐他一个儿子。）麦尔彦生下尔萨时是十岁或十三岁的女孩，在《伊勒沙德（ارشاد）》经中是如此的。

你的迹象，你三天（三夜）不能和人说话，只可以尽能念赞词和泰思比哈。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 317 页

你无疾无病，只是仿似哑巴，据说：“那天夜里，他来临妻子，把儿子注入她的子宫中了，清晨他就不与人说话了。”

（19：11）他从圣殿里走出来见他的族人，就暗示他们：你们应当朝夕赞颂真主。

﴿ فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴾

他妻子怀孕已发出了声音，他从礼拜寺或从内室走出来，族人们在圣殿外正在等待开门礼拜，突然他失色地出来站在他们面前，他们注视着不说话的他，说：“宰凯令雅啊！你怎么啦？”他就暗示他们：你们应当从东方亮未亮，从太阳偏至没落的时候赞颂真主，它是赞主的两个时候。

艾比·阿林耶提（ابى عالية）传来：“朝夕所指的是晨礼和晡礼。或者你们在白天的两端赞你们的主清净。你们应当赞念主清净，很可能他为感恩而受命赞主，而且以此命令自己的宗族。”

修道之人说：“它是明显的，因为在这个位分中赞词的意义是真主超乎他们误认为在两位老人上不能造化一个儿子，因为真主是全能万事的，在赞词中确传来：‘每个奇怪的事上应当念感赞真主’。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“节文指点了几个喜讯：1.真主用自己的尊名呼唤宰凯令雅，这是宰凯令雅的奇迹之一（كرامة）；2.把他叫名叶哈雅（يحى），以前他没有使任何人在表里方面与他同名，至于表是明显的，至于里他从来不以私意为笼头，不倾向任何罪过，心里没有任何顾虑，如同至圣ﷺ的情况一样，真主说：**‘以前我没有任何人与他同名’**。其机密是：真主主管着每一个未造之人的名字，凡所按的名字都是真主的醒令，就像真主曾启示尔萨，当时他说：真主将在我之后差遣一位使者来报喜，他称为艾哈迈德。”

“我怎么会有侍童呢”指点了侍童的产生绝不是来自龙钟绝育的两位老人，真主的惯例是借一物而造化一物，真主的全能是从无中造化一物，所以他说：**“我怎么会有侍童呢？”**不论是从惯例方面或全能方面，真主答复他说：**“事情就是这样的。”**不论从惯列方面或全能方面都将实现。**“你的主说：这对于我是容易的”**指点了：两方面对于我都是容易的，如果我意欲，我把产生儿子的因由——性交的能力赏赐给你俩，以儿子调理子宫。正如，借此我通行惯例一样，如果我意欲，我凭全能造化不存在的一个男孩，就像我以前你不存在而我造化了你，即在你的身体以前我用“有”的一句话造化了你的灵光，因此真主说：**“你说：灵光是我的主的事情。”**它就是关系全能的被前定的第一物。

诗（مثنوى）：

أب ازجوشش همى كرددهوا * وأن هواكرددزسردى أيها

水常常渴望空气， 而空气却是水中寒流。

بلك بى اسباب بيرون زين حكم * أب رويانيد تكوين ازعدم

不然无因果是在这个判断之外， 而流水是从无中所造。

توز طفلى چون سيها ديدها * درسبب ازجهل برجفسيدة

你在一个孩童中还看见许多因果，

而无知者对于因果也是顽固不信的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 318 页

（19：12）叶海雅啊！你当尽力尊持经典吧！我以智慧（圣品）赐给了还在幼童时的他。

﴿ يَا يَحْيَى خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتَيْنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا ﴾

他赏赐了他叶哈雅，我召唤他：“叶哈雅啊！”

卡什斐（الكاشفى）说：“就这样过了三天，他就恢复到原境。叶哈雅在怀孕期后降生了，在儿童时期他就身穿粗衣，进入道堂与修道者一块修行了，直至启示来临，连降示他两次，真主呼唤道：‘**叶哈雅啊！**’”

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“我赏赐你经典，你应当背记和遵守其中的明示。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：“如果真主没有以超出惯例的调养品的玄机（غيبة الرّبانية）援助宰凯令雅和他的妻子，他的妻子绝不会调理，更不能怀孕，而是真主把那些能力赏赐给了宰凯令雅和他妻子，在他两个上注定了叶哈雅（يحى），因此真主召唤他：‘**叶哈雅啊！你应当依经据典**。’”

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：穆尔台宰莱（المعتزلة）派的回答是：“它证明尊名和被叫名的是一个，因为真主说：‘**他的名字是叶哈雅**’。他呼唤一个人，他说：‘叶哈雅啊！’这样说有何证据呢？”

“我以智慧（圣品）赐给了还在幼童时的他”：伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“智慧就是圣品（نبوة），他三岁或七岁时真主已启示他，把圣品称为智慧，因为他儿童时真主确使他理智贤明超众，而且启示他。

据说：“他明确哲理，精通旧约《讨拉特》，精通教门，所以他之名含有坚强、反击之义，又含有明哲之义，因为他反驳不义者的不义，明智无知者难以接受的机密妙义。”

据传——两个小孩来引诱他去玩耍，他说：“我不是因玩耍而被造。”

卡什斐（الكاشفى）说：“这句话对于无知昏聩而玩戏的人是很大的劝戒，因为他把自己尊贵的一生以玩耍和虚荣而断送了。”真主说：**“今世生活只是玩戏虚荣的。”**

修道之人说：“叶哈雅（يحى）的情况犹如在这尊贵民族中明知真实的道长阿布顿拉·泰斯图拉之子赛海里（سهل بن عبد الله التسترى）的情况，他（道长）确从三至七年全美了修道的一切事情，我也从我的道长，我的靠背（شيخى وسندى）上听见，他三岁时已显示明示和真梦，也显露了全美的真境，这样直至七岁，感赞全能的主清净，这是从幔帐中透视的机密。至于揭开幔帐的人，在解除幔帐中需要很长的时间的艰苦上紧。”

须知——全品的人的灵光急求入于自己的身体，即：精水的元素很快到达他的父母，然后在优美的性质，在公道的时光中成形，生育，这种婴儿来在世上大半奉有天启，主啊！求你在解除黑暗与光明的幔帐上保护我们，求你使我们成为显示调养品真光的人。

（19：13）和把我御前的慈爱和纯洁赐给了他，他原是清廉洁皎的。

﴿ وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا ﴾

“把我御前的慈爱”，这一句链接在**“智慧（圣品）”**上，引用双音符是因为尊贵。慈爱是哀怜和渴望，据说：“他哀怜了”，即：他愉快和渴望了，然后它被引用在仁慈和怜悯中。我把我那里的许多大恩赏赐给了他，或者我把慈恩赏赐在他心中，把疼爱赏赐给了他父亲和所有的人。

“纯洁”是从罪过中纯洁。或是诚实的，即：真主以他而使他父母实在，或者为引导人们我援助了他。

“他是敬畏的”他是顺从的，远恶的，从不干任何差错，也不倾向于它。

（19：14）孝敬他的父母的，不是霸道的，不是逆反的。

﴿ وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ﴾

“孝敬他的父母的”：是孝敬他两个、疼爱他两个、优待他两个的。

“不是霸道的，不是逆反的”，不是忤逆双亲或违抗他的主的自大之人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 319 页

在《白哈勒 • 欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“霸道是自大，据说：在动怒时不考虑后果打杀。”据说：“不是服从真主的命令而自尊自大。”

（19：15）他在出生日、死亡日、复活日都享有平安。

﴿ وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴾

“平安”是来自真主的祝福和安宁。

“出生日”他从母腹中出来时从恶魔的唆使上是平安的，绝不像其它人一样。

“死亡日”是因死亡的惊恐而本性死亡（موت الطبعيتى），它之后还有坟中的刑罚。

机密：生育是本性母亲一方，死亡是把本性的需要浑化在真主中，复生是浑化之后合一。

伊本 • 艾比 • 尔依乃提（ابن ابى عيينة）说：“世人在这几个地方最寂寞，在生日，他从母腹中降到世上。死亡日，他看见一伙凶恶无比的人。在复生日，他在复生场上只觉自己最可怜，无人与他相比。只有叶哈雅（يحى）圣人在这几个地方是平安的。”

你要知道：宰凯令雅（زكريا）指点人的灵光，他的妻子指点为灵光妻子的身体躯干，叶哈雅指点了心。灵光入于身体中时光长久，故他误认为生不出无中介接受神性特恩的心，正如真主所说的：**“我的地，我的天不能承载我，只有我穆民奴辈的心才能承载我。”**这就是先天特恩，曾没有赏赐给万物及众天仙，正如毛拉扎米所说的：

ملايك راچه سودازحسن طاعت * چو فيض عشق برأدم فدو ريخت

天仙怎能获得优美的善功？

喜主爱道的大恩全部倾注在阿丹上。

当以将要生育所陈述的心而报喜讯的时候，他就寻求一个迹象，借此把他引导于怎样用凭真主之光而复活的心来担负绝育的身体，真主说：**“你的迹象是不能与人说话”**，即：除主外你不召唤，除主外你不要观看三（天，三）夜。指点了除主外的几个阶层，它是三个阶层：矿物、动物、灵性。如果你抛弃除主外的一切临近真主，他必赏赐你一个奴仆——用他的真光

所复活的心，首先灵光的宰凯令雅从他私欲的圣殿中出来，见他的自性、心和牵心的族人，说：“你们应当在夜中和白天两端朝向真主，远离除主外的一切，不然，在先天的黎明和中天的傍晚你们应当朝向真主，远离除主外的一切。”心的叶哈雅出生了，一个声音晓谕叶哈雅：**“叶哈雅啊！你应当以调养品的天性，不要以人的本能依据真主大恩的经典，他造化了无能为力的人，真主确是供养者，是有能力的，可靠的。”**他立即成为有道学、有智慧、有恩惠、专致于真主、敬畏的人，**“是孝敬双亲的，不是霸道的，不是忤逆的”**。比如以恶而忿恿的自性，是不会孝敬灵光的父母的，而他（يحى）真主的大恩之光发光，他立即成了大恩的承载处，因为真主的大恩虽然首先有灵光的份额，可是妙体的灵光止不住它，大恩经过它，心承载 了它。因为心中有清亮和厚密，于是心凭清亮接受了大恩，凭厚密控制了它，（厚密：心房），如同阳光照向透明的空气，而妙体的空气不能控制吸收它，而人以真诚接收了阳光的散恩，而且以身体吸收了它。这就是人担负寄托物，天仙不能担负寄托物的机密。至于他是孝敬身体母亲的，是把身体使用在遵守教法的一切命令和禁止上，以便使它从坟中的刑罚中得脱离，进入永久的乐园。

一位外哩说：“我在以色列子孙的郊野，突然一个人来临我，我深觉意外，我被启示：他是赫祖勒（حضر）。我本真理问他：‘你是谁？’他说：‘我是你的贤兄赫祖勒（حضر）。’我说：‘我想请问你一件事。’他说：‘你问吧！’我说：‘凭哪种媒介我看见了你？’他说：‘凭你母亲的情分。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 320 页

所以有理智的人应当孝敬父母，不论色世或妙世境界的父母，的确孝敬能把人引导于天园和尊贵的家宅，而且在面临各种艰难时能得到平安、安宁和祝福的喜讯。

（19：16）你在这经典中提念麦尔彦，那时，她从她的家人上离开躲避在东边的一个地方。

﴿ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴾

“你提念”：穆罕默德ﷺ啊！你应当对世人提述。

“在这经典中”：在尊贵的《古兰经》和其章节中记述的麦尔彦。

“麦尔彦”：按照省略了正次而论，即：你应当表说依木乃的女儿，和她的故事。的确任何男子没有接触她，麦尔彦其含有“修功办道的女仆”之义。

一部分学者说：“经典中提到了麦尔彦的名字，没有提到其它妇女的名字的机密哲理是：帝王和贵人往往在大众场合不提说他的妻妾，不吐露她们的姓名，而是以丈夫、上人、主人等隐藏了妻室。如果在男性和更权威的人中提到女仆没有隐藏她们，没有隐匿她们的姓名，基督教曾对麦尔彦和她的儿子中捏造出了不符合事实的谣言，真主就公开了她的名字，没有对她对于母系和为奴仆的条件严格要求。”伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫•艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中如此。

在《艾斯艾莱提•哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“在古兰中以其名称呼麦尔彦（مريم），因为她在善功中像全品的真男子一样要求自己，所以如像提到穆萨、尔萨等许多真男子一样提到了她的名字，如同呼唤众圣万圣一样呼唤她，比如真主说：**‘麦尔彦啊！你应当顺从给养你的主，你应当凑众叩头、礼拜。’”**

“东边的一个地方”：哈桑（حسن）说：“基督教把东方当做向址，犹太教把西方当做向址，因为与主订约处，接受新约（讨拉特）都在西腊山西角，因为真主说：**‘当时我启示穆萨，你没有在西山边’**，其义是：当时她离开自己的宗族，来到宰凯令雅的妻子，她的姑妈伊沙尔（ايشاع）家中东边的一个地方，这个位分是她的礼拜处。月经期她就去到了她姑妈家中，洁净期她原返回礼拜处，事情发生在冬天，有一天，她在房子的东侧，太阳照射的地方做大净。”

（19：17）然后，他离开他们在很近的地方设立了一个幔帐，然后我把我的灵性差至她，他就为她变成一个身材匀称的人。

﴿ فَاتَّخَذَتْ مِن دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴾

“我就把我的精灵差遣到她”，既：哲伯拉依莱（جبرايل），他确是精灵之一，把他称为精灵，因为凡妙体都似精灵，而且正教借精灵而兴盛。

一部分上等人说：“哲伯拉依莱论真质精神是真正灵光（روح），论身借形象只是借喻。真质灵光的特点是永活（الحياة）本然的德性之一，其真情

是：他变成同类的形象（来临麦尔彦），变成人形后除调理了麦尔彦，把永活的德性吹入她体中外，再丝毫没有沾摸她，因此，撒米雷亚（السامرى）取了哲伯拉依莱仙马蹄下的一块土，丢入用手饰做成的牛赎中，牛赎因为生命入于它中而发出了叫声。”

据说：“把他称为灵光，因为他喜主临真，如同你所说的：“对于你所喜爱的人，你才是我的灵光。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 321 页

“他就对他显现成一个英俊的人”，哲伯拉依莱对她显现成性格优美，身材英俊的人而且具备了人的一切美德。这是为了使她喜欢他的话，接受他所传达的真言，要是他以天仙的形象出现在她面前，她必会惊恐万状，不会听他的话，为了生出一位人，他才变成一个人来吹，假若他以天仙的形象而来，尔萨必定会成为一道灵光而降临。

机密：在完全纯洁后临真者最纯洁，口唤的儿子必定是被特选者。

在《台威俩提 • 乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“灵光（روح）是真主‘有’的言词之光。把真主一句话的光亮叫名灵光（روح），因为借它而复活了已死的心，如同真主所说的：‘**或者，他是死物，我就复活了它**。’有时以真光评价灵光，有时以灵光评价真光，如同真主说的：‘**我这样启示你来自我的口唤的灵光**（42：52）。’而真主把‘有’的一句话的光差遣于麦尔彦，在她上显现出了一个俊美端庄的人，也像以‘万物非主，唯有真主’的几个字显现出认主独一之光一般，这一系列都证明了尔萨是一句话的真光，真主说：‘**他把他的一句话和从他中发出的灵光投示给了麦尔彦**。’灵光（روح）是近他的御前的一道光。当一句话变成一个人的时候，麦尔彦不相信，而且不敢承认他，她急忙向真主从它上求护佑。”

（19：18）她说：“我的确求庇于至仁主，要是你是敬畏的人。”

﴿ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَن مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيًّا ﴾

在《刊沙夫（الكشاف）》经中说：“她向真主从那美貌上求护佑，证明了她安份守已，虔诚畏主的举意。”

卡什斐（الكاشفى）说：“要是你是敬畏的人，虔诚怕主的人，那么我比你更清廉小心我只向真主求护佑，你怎么不向我这样呢？”

道长（الشيخ）在自己的注释中说：“她这样说，因为敬畏主的人是因敬畏主而受劝、而害怕，作恶之人是因法官而害怕，伪信者因怕人。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中所说的。”如果你是立行正道的敬畏主的人，你就是明知至仁主的人，那么凭我向他求护佑的情分，你就不要接近我；如果你是薄福违主的，你就是没有彻底认识真主的人，我依人的身份请你自重。他听后回答道——

（19：19）他说：“我只是你的主的使者，我来是赏赐你一位纯洁的童子”。

﴿ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا ﴾

他说：“我只是你向他盟誓的主的差使，借吹在你的衣领中而赏赐你从罪过和人性的黑暗污秽中洁净的一位奴仆。”

（19：20）她说：“任何人没有接触过我，我又不是失贞的，我怎么会有儿子呢？”

﴿ قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴾

其义是：“我没有和任何一个男性婚姻接触。”接触确暗喻了合法的性交。至于通奸被称为丑恶或犯罪或乱淫。

道长在自己的注释中说：“没有说她是失贞的，这是说明毫无性交。此处有来自合法的，有来自非法的。至于合法的是她没有与任何人接触过，至于非法的是她不是失贞的，没有任何因由是不会生育子嗣的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 322 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“以前任何人没有接触过我，我又不是失贞的，以后以便一个人凭奸淫或婚姻接触我，我在丈夫方面确是守节的，克己的。”

（19：21）他说：“事实是这样的，你的主说：“这对于我是容易的，我要以他为世人的迹象，是我赏赐的慈恩，这是已判定的事情。”

﴿ قَالَ كَذَلِكِ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا ﴾

波文：事实正如你所说的，即使你论婚姻或通奸没有接触过任何一人也罢。

你的主说：**“这对于我是容易的”**，如果以习惯的常例，但我无需任何原故和中介。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你们所说的事实是这样的，而你的主说：**‘如果我造化了一个子嗣对于我太容易了，只是用其父的一点精水而已，我确要用『有』的一句话之光造化他。’**真主又说：**‘在真主认为尔萨如同从土上所造的阿丹，然后他说『有』，他就有了。’”**

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“迹象（أية）就是把人引导于我的全能的证据，故我能无父而造化一个子嗣，定似我从土上无父无母造化了阿丹，无母造化了哈瓦一般。又是我对世人发出的大恩，令他们以他的道得正道，以他的引领为跟随。在**‘是我赏赐的恩惠’**和**‘他使所欲者入于他的慈恩中’**两段节文中有很大的区分。它是真主凭自己的特恩使奴仆入在他的恩惠中，进入天堂中，真主使谁成为自己的慈恩，他必以自己的德性特选了他。同样在**‘是我赏赐的恩惠’**和**‘我遣你只为恩慈全世界的人’**其中也有区分，至于今生是不废除他的教门，在后世众生都指望他的搭救，包括大圣伊布拉欣，你当仔细参悟。”

“这是已判定的事情”，圣人ﷺ说：“谁知道真主在前定中的机密，患难对他是轻的。”

修道之人说：“知识是顺从已知者的，凡所判定的事真主必以自己的机密显露它，尔萨被造在所提到的美德上先天以凭古有的机密哲理所判定。那么，所有特选的上人导师（اعيان）以及自己所完成的和显露的真质都入在机密奥妙的判定之下。真主为谁显示了这个品位的机密，患难、疼痛在他上必定是轻微的，因为凡是发荣在显示万物的本然栽种场中的人是先天判定的种子，好像一样根据自己的不同能力而发荣，所以谁得到了特恩，谁应当夸赞真主，谁遇到不幸，应当多责备检讨自己。”

哈菲兹（الحافظ）说：

نمی کنم کلة لیکن ابررحمت دوست * بکشت زارحکر تشنکان ندادنمی

我不是牧羊人，可是慈恩之云是毛拉道长，

我只希望得到玫瑰般的子嗣。

درین چمن مکنم سرزنش بخودرویی * چنانکه پرورشم مید هندومیرویم

在这花园里我没有责怪自己， 我怎能接受调养和升腾呢？

伊玛目艾布 •噶西姆 •古什忍耶（امام ابوالقاسم القشرى）说：“我的老师艾布 •尔林 • 代嘎格（ابو على الدقاق），因看守认主独一积劳成病，为了使世人弃斜投正，他像注释家那样注经译章，临终时他说：‘你是感恩者、赞美者，而前定的剪在通行法律中一剪一剪地剪了你。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 323 页

麦尔彦的故事是真主的判决（律例）之一，所以要更要认识其真境，因为她是一位贤品忍受其宗族迫害和辱骂的妇女。圣人ﷺ说：“如果真主喜爱奴仆了，就要考验他，如果他坚忍了，他就提拔他，如果他情愿接受，他就特选他。”所以，奴仆应当遭受患难时赞美真主，因为这样保证了恩典，如果失去了就当坚忍，因为这两类都是调养之道，如果为了自己本身的安逸而灰心丧气，他就是被私意战胜的人。

艾哈迈德 • 本 • 侯兹勒威西（احمد بن حضرويه）说：“道是由显示的明证和教化世人的导师组成，在跟随之后，你当听从，只有瞎迷之人还执迷不悟。（الطريق واضع والدليل لايح والداعى قداسمع فماالتحير بعد هذا الامن العمى）圣人ﷺ召唤伊本 • 阿巴斯（ابن عباس）：‘如果你在确信中情愿地努力为主奉献，你努力去做吧！否则在艰难的事上你坚忍必获得广恩厚慈。’”

在《哈克姆 • 尔塔依注释（شرح الحكم العطائية）》经中说：“如果你深刻去参悟，你定会确知：以明知认主之境（معرفة）来真实被折叠在遭受磨难的本质中，因为明知认主之境（معرفة）只能以真主的特性来证实，以致你的本质浑化在他的一切德性中，与他的尊严同在，你没有任何尊严，与他的富足同在，你没有任何富足，与他的全能同在，你没有任何能力，与他的威力同在，你没有任何力量，这就是用磨难的祸患来调正你，因为它是调养你的主回报的踪迹（标志），你应当参悟这些。求真主相助我们和你们，在各种事情中在坚忍和赞诵的品位中以真境和能够的真质来校正克己。”

诗（مثنوى）：

صدهزارن كيمياحق افريد * كميابي همچو صبرأدم نديد

真主造化了十万样点金丹，

最珍贵的是他没有看见阿丹的坚忍。

这是因为借磨难烧毁了人性的贱物，借坚忍得到了真主的美德和真实德性。

（19：22）既此，她怀了他，然后她因他就躲避到遥远的地方。

﴿ فَحَمَلَتْهُ فَانتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴾

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“麦尔彦对哲伯拉依莱的话消除了顾虑，他临近她，对着她的衣领吹了一口，气立即到达她腹内，她怀了尔萨。”

修道之人说：“一口气进入腹内不需要用口和其它肢体作为通行工具，你不知道吗？的确灵魂进入阿丹身体的时候，是从坚固的头顶进入，就像从小孩头顶进入一般，它被叫名祭物，接下临两眼，其次下临口，和其它部位。”

你要知道，在尔萨上有色世人体境界，有妙体灵光境界，有主体真一境界，他汇聚了一切境界，如果他观看色世人体一方，他认为自己是从麦尔彦的血水造化的，当他看了妙体灵光和自己所显示的：复活死物，用泥造鸟一方，他判定自己是来自哲伯拉依莱的一吹，当他观看了汇聚万物的真一品一方，他自言道：噢！他是来自他（她）两个。而真正是：天仙当显现成英俊的人的时候，已把水倾入她的子宫，她因看见他而发出快感，所以尔萨是一口气与她发出的快感上所产生的水被造的，只是她母亲的水，这是相反本性私意之人的，因为他们否认夫妻单方面的水会生出子嗣。

问：“确实，从男人的水上造化骨骼、经脉，从女人的水上造化了肉和血，那么，尔萨是怎样从这几方面组合而成的呢？”

答：“他各部位是出自全美的人体——他母亲，因为她的水是真实的，又因为哲伯拉依莱显出了人形，大半这种仿似的人形以惯列都能生育，所以他是从两个人中造化的，确实把水吹入她腹中是一种想象，因为所想象的水也能生效。一些事物确因想象而成，比如树枝因人的思维而断，所以因哲伯拉依莱的一吹，他人体以人的形象而成立，因为在灵光（روح）上有永存，合一的德性。”

据传：尔萨降生在我们圣人ﷺ降生前五百五十五年，末尾时光他又要从天而降，把世人引导于我们的圣人ﷺ的教门。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 324 页

一部分上等人说：“要是哲伯拉依莱在吹的时候没有以人形象显现，尔萨必定以灵光形象（سورة الروحانية）降生。假若在她心目中猜疑他（哲使）要干违犯教法丑事的人的时候，正当她向主求护佑的时候他吹了一口，尔

萨必定本性低贱，没有人德而降生，因为他母亲的思想侵蚀了他，因为子嗣是根据父母内心的隐密和体形外貌的优势而成形。”

传述者传来——一妇女生下一婴儿，人形蛇体，有人询问她其缘故，她说：“同房时她看见一条蛇。”

同一妇女生下一婴儿，有四眼，多足，如同昆虫的足一样，纯粹是一只蝗虫，原来她与丈夫同房时，看见两只蝗虫在丈夫跟前。

当哲伯拉依莱对她说：“我只是你的主的使者，我来是为了赏赐你一个纯洁的儿子。”他公开了自己身份。她知道他是真主差遣于她的使者，她的心胸因为她的主向她以尔萨报喜而开朗了的时候，（当时天仙说：“麦尔彦啊！的确真主以他的一句话向你报喜，他名称麦尔彦之子麦西哈·尔萨，在今生、后世他是有情面的，是临真近主者。”）在意理畅明，揭开心境时他对着她吹了，然后意理畅明，揭开心境的尔萨来到了世上，这全是他母亲的遗传。

因此，他们说：“在同房高潮时应当参悟，在两眼前有一个性格优美、身材魁梧、美德高尚、真境全美的男人形象。”

他们说她怀了孕，时年十三岁，在怀孕之前出现两次经期。她怀孕的期限不同，伊本·阿巴斯（ابن عباس）传述：“她怀孕至降生期限是一小时，一部分人认为：这是最确切的，因为尔萨是特制的奇迹，不是人性的精水流传。”

修道之人说：“他是来自于真水和预感之水，一切情况都是反常之道。”

另一传述是：如同其它妇女一样的怀孕九个月，假如他孕期最少的话，证明他不比凡常，据说是八个月，除尔萨外，八个月所生的婴儿都不会生存，这是另一种迹象。

哲学家（حكماء）说：“其缘由是：婴儿在七个月时比六个月时更动荡，急于出来，如若出来，他就活下来了，如果不出来，在这次动荡后在母腹中就休息安静了。在第八个月不动荡，在这个月很少动，如果动了，而出世，生下后是极虚弱的，由于两次动荡的颠簸，加上自身没有抵抗力都不会活下来。”

大道长穆罕印迪尼（شيخ المحى الدين）说：“在星宿中我在第八月上没有看见一个形象，因此，凡第八个月所生的婴儿多必夭折，倘若生存下来就多是残疾不能自理的，因为第八个月中寒冷、干燥袭击了胎儿，它是死亡期。”

“然后她因他”：الباء是因为牵挂，介词受词以状语而在开口鼻音符的范畴中，即：她带着她肚的他远离了。

“就躲避到遥远的地方”：这是انتبذت的宾语，包含着الاتيان的含义，正如前面提到的那样，即：她来到了远离她家人的一个地方。

卡什斐（الكاشفى）说：“避远的地方是伊里雅城。”据说：是一座山，在（耶路撒冷）旁边的伯利恒（بيت اللحم）城或山谷的东边，与伊里雅城 37.44 公里。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 325 页

由艾乃斯（انس）上传来：“圣人ﷺ在登霄的圣训中传来：『哲伯拉依莱对我说：‘你下来，你前行。’我就前行了，他又说：‘你知道你去到哪里了吗？你已到了伯依土•哈米（بيت اللحم）[4]地方了，昔日麦尔彦之子尔萨的降生在此处。’』”

在《万圣历史（قصصّ الانبياء）》经中说：“麦尔彦产时，深夜她从宰凯令雅家中出去来到净寺外，她为了让宰凯令雅和任何人不要知道此事。”

（19：23）生产的疼痛迫使她来到一棵椰枣树旁，她说：“哎，但愿我以前死了，而且变成被人遗忘的东西。”

﴿ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَّنسِيًّا ﴾

据说：如果婴儿从产妇腹中出来时，她就因动荡而疼痛。在《万圣历史》经中说：在深夜，她看见一棵干椰枣树，她就依靠在它根杆上。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“为了在一棵椰枣树上显示感应，生产的疼痛迫使她来到它旁边。”

这棵椰枣树，只有根桩，没有头，而且是处于深冬的无头无绿的干枝，真主给她启示了那些，以便对她显示他奇妙的各种迹象。的确，干枣树无头确在深冬结出了果子，这的确是稀奇的，抗寒的，而且其果子是在嫁接后的木髓中结出的，比奶子更白，鲜嫩香美可口，是产妇解除痛苦的佳品。

她说：**“但愿我以前死了。”**她这样说，其实内心知道她与哲伯拉依莱所结的尊贵盟约只是在人类习惯的判断上她羞愧难当，绝不是厌恶真主的判断，害怕他们责备，更担心他对此事而因流言蜚语陷入犯罪中，或者仿

[4] 耶路撒冷城旁边的伯利恒

似清廉之人的惯例一样，他们常遇困难的事情。比如由大贤欧麦尔（عمر）上传来：“他从地上拾起一把干草，自言道：‘哎但愿我是这把干草，我成为没有的物。’”由比俩里上传来：“他说：‘但愿比俩里他母亲没有生他。’”有时他说：“主啊！求你给我增恩。”有时他说：“但愿我母亲没有生我。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘**以前**’在怀孕之前，这确是我怀孕、生育的缘故，真主使尊大的一个人进入了火狱，因为他们一部分以通奸冤枉我，一部分以真主的儿子诬陷我的儿子。”

“而且变成被人遗忘的东西”在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“而且变成在无中被人遗忘的，真主以‘有’没有提明我。”

卡什斐（الكاشفى）说：“其义是：就这样任何人不知道我，我没有血统，而且耶路萨冷寺中的众学者不知道我是他们伊玛目的女儿，宰凯令雅曾经抚育我，现在我无法摆脱困境，我无丈夫生下了儿子，我真是羞愧难容啊！不知该怎么办？”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 326 页

（19：24）椰枣树下有声音喊叫她说：“你不要忧愁，你的主已在你下面造化了一条溪水。”

﴿ فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴾

哲伯拉依莱喊叫她，当时她听见树枝发出了声音，因为尔萨她抱到她的宗族的时候一言未发。

“椰枣树下有声音喊叫”：比她低的小土堆之下有声音呼唤。在《万圣历史（قصصّ الانبياء）》经中说：“在椰枣树下。”

“你不要忧愁”，因生尔萨，因天旱的地方你不要忧愁。

“一条溪水”：一条小河。伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“哲伯拉依莱用脚踩了一下地，就冒出了一泉甜水，而且流往各处。”

一部分真境之人说：“尔萨在摇篮中就显露出圣品征兆，因为真主说：『**他说：‘他赏赐了我一部经典，而且差我为圣**。’』在母腹中他说：‘你不要忧愁，你的主已在你下面造化了一条溪水。’他凭圣品的贤征战胜了宗族。”

（19：25）你向着你的方向摇撼椰枣树，就有新鲜的，成熟的椰枣纷纷落在你的面前。

﴿ وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا ﴾

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“‘这儿为什么他命令她摇动枣树呢？这些又是宰凯令雅在殿堂中看见了她的果品之前。’答：‘原因是在她童年期她无私无忧而只修行近主。’”

在《艾斯艾莱提•哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“以摇撼椰枣树命令她的机密是：1.据说——因为她无父而生一子，她深觉奇怪，然后真主对她显示了一个奇迹：枯木绿翠，以便使她不要惊奇惧怕；2.在椰枣树中显示奇迹的机密是——阿丹从泥土中被造化，其义含有在人的真境上隐密（معنوية）的血统派性（نسبة），除其它万物之外，因为没有雄性丈夫绝不会生育，他被称为点金石（التاير）。他说：‘为什么真主没有麦尔彦的举动开发一条河，没有她的谋求而赏赐她鲜嫩的果子呢？’据说：‘因为鲜嫩是滋养、喜爱，水是清洁和侍奉的缘故。’据说：‘新鲜果子是谋求行为的形象，水是真主大恩机密的形象，而万物行使在自己栈道和品位上，因为各种奇迹（كرامة）是修道者行为的形象，一旦修道者入于真境，他的奇迹就是从真主发出的。’据说：‘真主的惯例是以谋求的缘故而行使在新鲜中，如栽、浇、点化，水绝不是地的缘故，不然是天空的赐慈，因此小溪为麦尔彦而淌流了。’”

（19：26）你吃吧！你饮吧！你愉快吧！如果你看见任何一个人，你可以说：“我确已向至仁主举意封斋，所以，今天我绝对不与任何人说话。”

﴿فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنسِيًّا﴾

你吃新果，你饮泉水吧！这是因为尔萨的奠基，或是他母亲麦尔彦的奇迹，绝不因为条件失去而没有感应，不论有无条件都一样。正如在《知识的大海（بحرالعلوم）》经中说的。

伊玛目在自己的注释中说：“先提到吃，因为她更迫切需要吃，因为她流血过多。”

问：“畏惧的伤害更大，因为它是灵魂的疼痛，而饥饿、渴亢是身体的疼痛，据传：“一只饥饿的羊，后来得到了可口嫩草，而且随之一只狼

在草跟前，但狼没有吃它而远去，而它在累之无力时以草充饥，这证明：害怕的疼痛最厉害。为什么真主推后解除其伤害？”

我们说：“害怕与哲伯拉依莱的喜讯相比寥寥无几，另外她无需男性。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 327 页

圣人ﷺ说：“如果一个妇女临产时，应当先吃鲜果，如果没有鲜果，就吃枣子，假若还有比它更贵的果子，真主必供给伊姆兰的姑娘生尔萨时享用。”

热比尔·本·海依舍目（ربيح بن خيشم）：“我认为：对于产妇没有比新鲜果子更好的，对于病人没有比蜂蜜更好的。”

“你愉快吧！”心身愉快，解除了你的忧愁和烦恼，的确真主以流淌河流的反常洁净了你的海岸，真主绿翠了干枯的枣树，并结出了果子，因为他们当看见这些时候确信无丈夫生出子嗣，并从内心发出了愉快，因为眼如果看见所心悦的事，就把其它不愉快的置之一旁。据说：“‘真主使你愉快’即：使你心胸诚信，使你心悦的，使你悦目你所看见的。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“‘**你愉快吧**’即是你爽快吧！（البرد），‘因为欢乐的泪水冰凉的，忧伤的泪水是发热的，因此据说是：『**你愉快吧**』眼泪是针对感动者和委屈者的。’”

卡什斐（الكاشفى）说：“‘**你愉快吧**’是因为儿子（فرزند）而眼（چشم）发出的一道光，或者枣树枯朽变绿，结出了果子，这都符合你的品行，如果真主能使枯朽的干枣树结出果子，那么，他更能使无父而从母亲中造化一个儿子。清高的真主把天仙差遣到麦尔彦，当尔萨降下时，他们降临于他，欢乐赞主，而且用天堂里的绸衣包住他，放在麦尔彦的怀里。”

他们说：“除尔萨外，凡被生之子都哭啼。”

如果他们问你这孩子是哪儿来的，你应当说：“我已为至仁主举意封戒。”昔日以色列子孙中的法学权威人士的斋戒是禁止食和言，直至夜幕降临，而在这个民族中废除了这些，因为穆圣ﷺ不许封斋之人禁言。

在《艾布卡勒·艾夫卡勒（ابكار الافكار）》经中说：“禁言在斋戒时是真男子的美德，好似能言会道在教化众人中是上人贵人的美德一般。”

اكرچه پيش خرمند خامشى ابست * بوقت مصلحت أن به كه درسخن كوش

在倾听时，多禁言是礼节之一， 在行善的场所应倾听忠言。

دوچيز طيرة عقلست دم فروبستن * بوقت كفتن وكفتن بوقت خاموش

两件事是不祥物，理智往往是蒙蔽的，

说话的时候，在禁言时畅谈。

执掌法学权威的人选择了禁言，是因为他们知道在说话中有自性的份子，显现出夸扬的德性，偏倾于能言会道的优美。

蒙蔽时期的禁言是禁止说话，正如所传述的：“在梦遗之后不全美，一昼夜的禁言不全美，而蒙蔽时期的人，他们的功课是禁言而坐静一昼夜，但在伊斯兰教中废除了这些，而是命人以劝善，赞词而语言。”

修道之人说：“禁言说话是全面禁言，至于抛弃与人谈话，而常守赞词（ذكر）是被承领的，不然，是受命的，因此，常川禁言成了八条件之一，最贵是禁言，修道的作用是让人们达到它和其它条件的恩典。”

“所以今天我绝不与任何人说话”：所以今天我绝不与任何人说话，不然，我只与天仙，与真主说话，我只交言诉机。我奉命：以举意斋戒你指点而表现。其义是：你以指点说那些话，不是用词语来表达。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 328 页

法拉依（الفراى）说：“阿拉伯人把不论何等方式传给人们的话称为无关重要的，如果是重要的，它就是真言，以这些命令只是厌恶与无知者争论，凭尔萨的话就足够了：它是隔绝了诽谤者的诽谤和对无罪者的怀疑。这是因为真主意欲从尔萨上显示她的无罪，在摇篮里他为他母亲的清白而辩护。其机密是：对于无知者禁言是应当的，最卑贱的人是自陷低贱中的人。”

萨仪布（الصابب）说：

درجنك ميكند لب خاموش كارتيخ * دادجواب مردم نادان چه لازمست

在战争中无声的精华是宝剑的冲陷，

我们取义殉道怎么不能成为对无知者有力的回击呢？

在宰目赫什忍耶（الزمخشى）的修辞学中有：“无知者所投身（قدع）的如像所排露的废物，所放纵的（اطلق عنانه）如像无知形象的表现，容忍能损磨它，燃烧的火只有水才能熄灭它，其义是：无知者的形象如同燃烧的火，只有容忍才能熄灭它，就像水熄灭火一般，如果火得不到所吃之物，便吃掉了无知者的心灵。”

节文指点了——斋戒是戒除重视除主外的一切，比如一部分上人说：“今世是白天，我们在其中斋戒，开斋只是亲眼大见俊美的主。”

所以修道之人应该砍断本性阶段（عالم الناسوت），自己的舌入又中止提说能力境界（اللاهوت），直至超越各道，到达真境。的确麦尔彦摇撼了枣树，新鲜的，成熟的椰枣纷纷落在她面前，同样，心的麦尔彦如果摇撼了赞词的椰枣树，即“万物非主，唯有真主”的言词，调养品的亲眼大见，神性的显示就纷纷降落在它上，它必得到真主大恩的滋养——成人真男子的饮泉，好似至圣ﷺ的真境一般，他曾说：“我在我的主那里过夜，他让我吃，让我饮。”主啊！求你使我成为在真境上显示真境之人，入于显露真主俊美，伟大的德性的那些人行列中。

（19：27）她抱着婴儿来见她的族人，他们说：“麦尔彦啊！你确已做了一件奇事。”

﴿ فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴾

伊本•阿巴斯（ابن عباس）传述：“她在日出时离开家族，在晌礼时辰抱着一个婴儿回来了。”据传：“宰凯令雅（زكريا）在圣殿内发现麦尔彦失踪，他悔恨万分，就对优素福的表弟（ابن خالها）说：‘你去寻找吧！’他去寻找，根据踪迹，直至在一棵椰枣树下碰见了她。当她回到自己宗族中的时候，家下的清廉之人和宰凯令雅都坐在一起正在哭泣，忧伤。”

卡什斐（الكاشفى）说：“这确是一件奇事或丑事，在家下人中从未发生过的事。”

（19：28）“哈伦的妹妹啊！你父亲不是缺德的，你母亲不是失节的。”

﴿ يَا أُخْتَ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا ﴾

由穆圣ﷺ上传来：“他们凭她用哈伦为标题，她是与他在姊妹品级中的人是他的后代，那是这样的：不论是哈伦的妹妹，或是她的兄弟，他们之间的距离是一千零八十年。”据说哈伦论父辈是她哥哥，是一位清廉的圣人。据说哈伦是穆萨的哥哥，把她归根于哈伦，因为她是他的后代，比如所说的：“阿拉伯兄弟啊！”其实是：他们中的一个人啊！

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 329 页

“你父亲不是缺德的”其义是：伊姆兰（عمران）不是通奸的男人。卡什斐（الكاشفى）说：“你父亲伊姆兰不是缺德的人，不然是远寺中的导师和学者。”

“你母亲不是失节的”：你母亲不是通奸子之父，那你没有丈夫那儿来的儿子呢？醒令——缺德浪荡对于清廉者的后人是更丑陋的。

须知：各时代的惯例是——如果真主明扬了本时光的圣人或外哩，以感应或贤征特选了他们的时候，必遭到大半人的否认反感，他们把他归根于疯子、迷误者、造谣说谎或术士等，只有极少数人认为：谁从大众派、正统派（الجمهور）的道上旅行，一旦他旅行归来，他必满载理智觉察不到，众眼一点看不见的道学、真机，所以不能背逆而拒绝，应当诚信接受。

诗（مثنوى）：

مغزرا خالى كن ازانكاريار * تاكه ريحان يابد ازكلزاريار

你绝不要因否认外哩道长而真质空白，

的确，你在外哩道长的花坛中才能采到香味。

تابيابىوى خلد ازيارمن * چون محّمد بوى

如果你要从我的毛拉中得到与世共存的香味，

的确，从也门传替的代代穆罕默德才是仁慈主差遣的香风。

（从穆罕引底尼至伊玛目麦海迪）

（19：29）她就指一指那个婴儿，他们说：“我们怎能对摇篮里的婴儿说话呢？”

﴿ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴾

她指了尔萨，（暗示）你们与他说话，让他答复你们，他的话就是对我的明证，很明确，当时，她举意禁言为证据，与人谈讨上是隔绝的。

“我们怎能对摇篮里的婴儿说话呢”：在怀中吃奶的婴儿原是有理智者与他交谈是不可能的。因为他无能理解其用意。

（19：30）他说：“我确是真主的奴仆，他已把经典赏赐了我，而且使我成为先知。”

﴿ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴾

尔萨用能言善辩的舌头说：“我确是真主的仆人。”他以奉献品表白自己，是最先说话的婴儿，也批判了妄言他是主宰的基督教，解除了人们对真主的顾虑，并且清白了她母亲通奸的不白之冤，因为真主绝没有使一个罪人生下似他的一婴儿。

朱乃迪（جنيد）说：“他绝非缺德的奴仆，绝非自性的奴仆，绝非私意的奴仆。其机密是：人类最尊贵的名字是奉献为奴品（العبوّدية）。”

修道之人说：“我听见我的道长、我的玉柱曾说：‘论尊称真主的奴仆最尊贵，其次是仁慈主的奴仆（عبد الله），其次是独慈主的奴仆（عبد الرحيم），其次是仁慈主的奴仆（عبد الكريم）。因此，至圣ﷺ被任命为真主的奴仆（عبد الله），永活主的奴仆（عبد الحى），真实主的奴仆（عبد الحق）也如此，都高于其它一切尊名和德性的配名，因为真主的一部分尊名证明了真主的本然（ذات），一部分尊名证明了他的德性，一部分又证明了他的能力（افعال），本然高于德性和能力。’”

据说：“宰凯令雅反复询问了摇篮中的尔萨。的确真主曾以四样特恩特选了四个孩童，以启示特选了丢入井中的优素福圣人，以能言善辩特选了在摇篮中的尔萨圣人，以能懂百鸟之言特选了苏莱曼圣人，以智慧特选了儿童时期的叶哈雅圣人。”

至于尊大的特恩和超前的迹象是的确真主特选了至圣ﷺ，在降生时他已向真主叩头，而且生下时他是真主的使者，开解心胸，封印万圣，天仙和仙女侍奉，在生前、生后在灵光境界里真主以圣品特选了他，并且以此特选，赐恩使他如愿以尝。

诗：

太阳和七星宿全掩在他之下，
他是万圣的封印，众圣万贤的导师。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 330 页

（19：31）使我不论在那里都是吉庆的，并且嘱咐我：只要活着就要谨守拜功，完纳天课。

﴿ وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴾

很明确：尔萨在童乳期真主确已赏赐他《新约》（引支勒），而且他具有许多人共谋不到的理智，正如在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中所说的。

最驰名的是：他三十岁后真主启示他，所以他圣品超前于使命。

修道之人说：并且明确嘱咐他要抓揽横财。真主的普遍呼唤归于万圣是在命令和禁止上鼓励教生。

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说："其中明显证明：奴仆只要活着，明显的责成和功修就不能脱去，以脱去它而言是叛教和迷误，如同一部分强论家（اباحية）所传述的。"

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点："奴辈只要活着，必须应当洞察机密，立行奉献品，纯洁自性。"

修道之人说："立行奉献品的责成有时对于起修道之人是纯洁，有时对终修道之人是感恩，只要出幼的奴仆活着，这两件事不能脱去一件，如果因疯晕等改变了其情况，确有故可原。"

（19：32—33）孝敬母亲，他没有使我成为霸道的、薄福的人。我在出生日、死亡日、复活日都是平安的。

﴿ وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴾

他使我成为孝敬母亲的、行善的、疼顾人的，这是指点了她无丈夫。他没有使我成为自大的，其实，我优越于世人，超越众生。

我出生日无本性之父——恶魔的唆使。死亡日，从死亡的痛苦和遥远主上是平安的，复生日从复生的惊恐和火刑上是平安的，这仿佛叶哈雅一样，他在这三样大的情况中享有从真主发出的平安，正如平安降临叶哈雅一样降临了我。真主说：**"平安在追随正道的人们上。"**它结论出惩罚在否认和悖逆的人们上。当尔萨以这个话与他们讲了的时候，他们确信他母亲是清白的，她是受庇护，贞洁克己的，在这以后，他再没有说话，直至到了说话的年龄。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说："真主的话**'我活着被复生日'**证明：在坟中没有生命而活，因为真主提到了一次活。答：他所指的是天长地久的活，比较坟中活的不同。"

修道之人说：“确实阴阳界的生命是复生日生命的一半，阴阳界只是灵魂活着，复生日灵魂和身体都活着，这就是此处的话题。自从今世被造化，灵魂之命没有中止，你当参悟。”

然后，他在平安中否认叶哈雅，而叶哈雅在平安中认定了尔萨，因为尔萨来自真主，他由少变多，他们一部分说“你的少数”，没有对他说少数，因此哈桑（حسن）念了：“求你引领我正道。”即：我喜欢少数。

我的道长、我的玉柱（شيخ وسندى）在《白勒盖雅提（البرقيات）》经中说：“对于叶哈雅的真相在未见之道上所昭示，对于尔萨的真相在传述之道上被昭示，因为他两个是浑化、全品、尊威和俊美两德性的汇聚的人，也是执掌教权，与主合一之人，尊威和俊美两德性被卷在全品的范围内。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 331 页

真的，先天的素质偏向真境浑化一方，尊威（جلال）的全品根据先天真主的禀造而超胜于叶哈雅圣人的全品，这个超胜不是选择的，而是先天得到真实苏丹和浑化显示的逼迫，伟大的全品倾注在他心中，这是偏向执掌教权（الشريعة），与主合一（بقاى）一方，俊美的德性根据先天真主的禀造而超胜于尔萨的全品，这个超胜也不是选择，而是得到了执掌教权的，洪福与主合一，俊美德性的全品倾注在他心里，而且注定超越禁言，放弃能言善辩的叶哈雅显示而逼迫的。因此在阐明他的一切真境中发言者是真主，他以未见之道，不是从他本身上而昭示，所以它是属于谁知道他的各种语言，他必定由浑化升腾于与主合一，凡在认主之真境（معرفة الله）中的他的每一种语言（كل لسانه）都是在叶哈雅的饮泉中。

注定超越能言善辩，放弃禁言的尔萨，在阐述他本身的情况中的发言者，以传述之道而昭示的不是真主，它是属于谁明知真主，他的舌头就长了，因为他的与主合一超越于浑化，凡在认主之真境（معرفة الله）中舌长之人，是在尔萨的源泉中。

他俩每一个的真境是相同真主的判定和喜悦的，在尊大（كبرى）的汇聚厅（الجمعية）中都有他两个的高位，他两个在尊大导师（اهلية）的目的和高尚超绝的无比中并肩而汇聚，故叶哈雅趋向于浑化（فناى）而超绝，尔萨趋向于合一（بقاى）而超绝，假若他两个在各自超绝的一方汇聚了，他两个的真境必合一体，互不分离，真主由浑合（عبث）中是超乎的，因此，一个在另一个显示的泉眼中不重显示。不然，每一个以另一种方式而显示，

因这个机密尊威（جلال）德性在叶哈雅心中优胜，俊美德性在尔萨心中优胜，而他两个每一个以另一种方式相同，总根的真一品（احدّية）显露。在他俩汇聚后毫无区分，继他俩之后直至末日凡继承这个品级的人是真主特选的外哩。真主以大恩和真梦之道对他们说：**“在降生日、死亡日、复生日祝你们平安，真的！真主的众外哩在他们上没有畏惧，他们也不忧愁。”**这是今生对他们的喜讯，真主的话**“在今世生活中是对他们的喜讯”**指点了它。真的！一切外哩隐藏了自己的许多真实，因为他们奉命隐藏，他们的道学伴随他们的平安而更使他们满足，他们无须凡夫的学问。

至于万圣，他们宣布自己的平安，因为他们是执掌教道之人，所以必须让教生知道他们的平安吉庆来归信，接受他们的引导，真主说：**“指主发誓他把人引导于正道。”**

在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“真主的使者ﷺ叙述他两个的品位说：‘尔萨会见了叶哈雅，叶哈雅对尔萨说：『好像你很安心于真主的计谋。』尔萨对叶哈雅说：『好像你确已从真主的特恩和恩惠中绝望。』于是，真主启示他两个：『你两个已喜爱我，你两个已对我优美猜测。』原来叶哈雅在尊威（جلال）品位中的结局是遭受了杀害，他的血常流不止，直至因为他而七万人为他抵命被杀，他的血才止住了。而尔萨在使富足的（البسط）、俊美（جمال）的品位中升腾于最高的天，为俊美德性的显示处，然后，他两个在各自的品位中获得了全美。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指出：“真主的话‘**死亡日**’指点了机密的尔萨是真主对心的一吹而生，凭自性和自性放纵的行为的巨毒心就死去了，真主对心一吹，以便它不要变更接续，故如果它相同永活主而活着，在心中的那个机密永远就不会死去。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 332 页

在《台克米莱提（التكملة）》经中说：“在亚历山大（اسكندر）统治巴比伦六十五年后各王乱战的年代里尔萨被降生，据说：比六十五年更多，原来麦尔彦十三岁时怀了尔萨，尔萨三十岁为圣，三十三岁升天，麦尔彦在他升天后又活了六年。他母亲在他年幼时为害怕国王西勒独斯（هيردوس）迫害，就从叙利亚迁居埃及。因为波斯国王从星宿的变化中知道有一婴儿，他就为他准备了金子、苦胆、奶子合并的礼物，他的使者带着礼品会见了，西勒独斯他们询问了他有关事情，他一概不知，他们就把事情真相告诉了他

——他是一位圣人，他问他们：‘你们为什么要送金子给他？’他们说：‘金子是万物之贵，而他是本光阴最贵的人。’他问：‘你们为什么要送苦胆给他？’他们说：‘胆是各种伤口和骨折的主药，而他能医治百病。’他问：‘你们为什么要送奶子给他？’他们说：‘奶子的气味升腾于天空，而他将来也要升天。’西勒独斯听后很害怕，就对他们说：‘如果你们知道他在何处，就告诉我一声，的确，我和你们的心情一样。’他们找到了他，把礼品送给了麦尔彦，他们欲通知西勒独斯（هيردوس）的时候，真主差派了一位天仙来到他们，告诉他们西勒独斯欲杀害他，他们就回去了，这时真主命令麦尔彦迁居埃及，同她一起迁居的有叶尔孤白•奈扎勒之子优素福（يوسف بن يعقوب النجار），他们定居埃及，直到尔萨到了十二岁，西勒独斯（هيردوس）死了，她又迁居叙利亚。”

据传——麦尔彦把尔萨送在老师门下求学，老师教了他“艾布哲德（أَبْجَدْ）”，尔萨问：“你知道艾布哲德是什么吗？”老师说：“不知道。”他说：“至于‘艾礼夫（ا）’是真主的特恩（الاالله），‘巴仪（ب）’是真主的光耀（بهای الله）；‘知目（ج）’是真主的尊大（جلال الله）；‘达力（د）’是真主的教门（دين الله）。”老师听后叫绝，又问：“那‘汗外兹（هَوَّزْ）’是什么？”尔萨说：“‘哈（ه）’是真主，万物非主，唯有他。‘瓦吾（و）’是可伤的唯独造谣之人的（ويل للمكذبين）；‘宰（ز）’是火狱的天仙，我为一切不信道者所准备。”老师说：“太妙了，那‘浑推（حُطِّيْ）’是什么？”他说：“‘哈（ح）’是罪人的罪过必会减免；‘托（ط）’是恭喜之树（شجرة طوبى）；‘雅依（ى）’是真主必援助万物众（يد الله على خلقه）。”老师说：“太妙了，那凯莱门（كَلَمُنْ）是什么？”他说：“‘卡夫（ك）’是真言（كلام الله）；‘俩目（لا）’是天园中的人一部分秘会见一部分的；‘米目（ميم）’是真主的国权（ملك الله）；‘努尼（ن）’是真光（نور الله）。”老师说：“太妙了，那‘赛尔法苏（سَعْفَصْ）’是什么？”他说：“‘赛尼（**س**）’是真主的显贵（سنای الله）；‘而乃（ع）’是真主的全知；‘凡夫（ف）’是他在万物众生上的能为；‘萨德（ص）’是他的各种真言的真实。”老师说：“太妙了，那‘盖勒舍提（قَرَشَتْ）’又是什么呢？”他说：“‘嘎夫（ق）’是真主的全能（قدرةالله），‘拉依（ر）’是真主的调养品；‘什尼（ش）’是真主的意所欲为；‘塔依（ت）’是真主超乎他们所举配的。”老师说：“太妙了。”然后他对麦尔彦说：“你把孩子领回去吧！他倒给我教授了我根本不知道的学问。”在《万圣历史（قصص الانبیای）》经中如此。

据说这些词语——艾布哲德（أَبْجَدْ）、汗外兹（هَوَّزْ）、浑推（حُطِّيْ）、凯莱门（كَلَمُنْ）、赛尔法苏（سَعْفَصْ）、盖勒舍提（قَرَشَتْ）、赛海兹（ثَخَذْ）、佐促厄（ضَظَغْ）是以前八个国王的名字。据说是八位哲学家的名字。

托里哈泰之子穆罕默德（محمّد بن طلحة）在《尔格代·法勒迪（عقد الفريد）》经中说："阿拉伯第一位书写、成本、发明字、组词的人是太斯姆的六个人，在达乌德之子尔德纳尼（عدنان بن داود）的基础上。他们名为：'艾布哲德'、'呼宰'、'哈塔'、'可里满乃'、'赛尔凡苏'、'古莱氏乃'，他们依他们的名字订册成书法。当他们在词句中发现在他们的名字中没有的单字，就把它接连在它后面，称为同义词（الروادف），它是ث、خ、ذ、ض、ظ、غ，根据俊美的字所接连的，这是在这里据说的简要。"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 333 页

（19：34—35）这是麦尔彦之子尔萨，是你们所争论的真言。真主不会收养儿子，赞颂真主超绝万物——当他判决一件事的时候，他只对那件事说："有"，它就有了。

﴿ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ﴾

"真言"是确切之言、真实之言，在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："收养儿子是转整为零，因为儿子就是父亲的部分，她同圣人ﷺ所说：'法图麦是我的一部分'。"

"'有'，它就有了"——他对尔萨说"有"，他无父就有了，这是迅速造化上的一种借喻。

其义是：真主如果要造化万物的时候，他就顺其自然而有了，如同他所意欲的物立即就有了一般，也如同顺命而服从的人，如果主事人的口唤下达于他，他立即奉行一般。

（19：36）真主确是养育我的主，也是养育你们的主，你们应当崇拜他，这才是正道。

﴿وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ﴾

（19：37）但各教派之间发生分歧，在重大日来临的时候，亏伤归于不信道者。

﴿ فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِن بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِن مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴾

“各教派”，他们是尔萨的宗族，乃斯图忍耶（النسطورية）派说：“他是真主的儿子。”叶尔孤白派（اليعقوبية）说：“他是真主，他来到大地上后来又升上天。”麦莱卡尼派（الملكانية）说：“他是真主的仆人，也是他的圣人。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们是三派人。一派人他们依礼乘（الشريعة）和道乘（الطريقة）两脚以经过各栈道，到达于临真近圣而在修行之道上崇拜真主，这等人是一切外哩和贤品之人，他们是真主特选的团体。一派人依礼乘（الشريعة）的外表和遵守礼乘而崇拜真主，他们是穆民信士，是天园的居民。一派人依自以为是崇拜私意，他们自认为是崇拜真主，就像卡费勒那样崇拜偶像，他们还扬言‘我们崇拜他们只为了让他们使我们临近真主’一样，所以这等人隐昧真人，他们是异端、私意、沽名、伪信之人，这等人是火狱的居民。”

“在重大日来临时候”即：惊骇、清算、报应日来临的时候，这就是复活日。

（19：38）他们来临我的那日，他们的耳真聪，他们的眼真明，但是，不义者今天确在明显的迷误之中。

﴿ أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴾

卡费勒耳真聪，眼真明。真奇怪，当时他们的耳真敏锐。其义是：在那日，他们耳闻目睹了引导之道。

在复活日为清算，报应他们来临我的那日，更奇怪的是以前，他们在世上装聋作哑。

“但是不义者今天确在明显的迷误之中”：在今生他们陷入迷途之中，在正道渡化他们的时候，他们除听、观外装聋作哑而没有深入。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 334 页

عمر مكن ضايع بافسوس وحيف * كه فرصت عزيزست والوقت سيف

你不要弄虚作假而浪费一生，

的确，机会是宝贵的，时间是利剑。

كه فرداپيشمان برأرى خروش * كه أوخ چراحق نكردم بكوش

明日，你必定悔恨地哭喊： 哎！我为什么不抓揽真理呢？

（19：39）你应当警告他们悔恨之日，当时一切事情被判决，他们深陷昏迷之中，他们不信正道。

﴿ وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你应当警告不义者悔恨之日，人人忧愁万分，悔恨已极。罪人罪恶累累，善者善事无几。

“当时一切事情被判决”——当清算结束后，两伙人被分开，一伙在天园里，一伙在火狱里，据传有人向圣人ﷺ询问此事，圣人ﷺ说：“当时，死亡以一个美丽的山羊形被召来当众宰了，两派人都已目睹，然后一个声音召唤，天堂的居民啊！你永远生活在其中吧！火狱的居民啊！你永远生活在其中，于是天堂的居民乐上加乐，火狱居民忧上加忧。”

（19：40）我必定继承大地和大地上所有的一切，他们将归于我。

﴿ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ﴾

其义是：除我外任何一个对于他们没有权利，也不能掌权。

须知，归于有两样：1.以强制而归于主，这是凡人归于主前，因为他们的生命因今生而依赖安定，所以他们厌恶艰难地出体；2.以疼慈而归于，这是上等人的归回，因为他们的生命因今生、后世，不然因尊大毛拉而浑化，不安，所以他们伴随死亡离开了人世，会见真主对于他们比所有的一切更喜爱。修道之人应当为得到浑化、合一和全美渴望见主而奋斗，未死而先归于主，的确“今天的权利是归谁的”的机密流转在这些上。

صرصرقهراوازممكن وحدت بوزيد * حس وخاشاك تعين همه برباد ببرد

他强制的风暴配合贵重的认主独一的威力，

催起了你坚固的直觉和废物。

هرچه درعرصاة امكان بو جود أمده بود * سيل عزت همه راتاعدم أباد ببرد

如果在地球表面存在真知奇迹，

那你的尊严的大河只能漂流在不毛之地。

真主有一些奴辈，他们被呼唤时，他们全成了耳朵，他们来到时，他们全成了眼睛，他们在正道上奋斗，直到他们亲临毫无差距。

道长艾布•哈桑•迈孜尼（الشيخ ابوحسن المزين）说：“我精头光脚地赤身进入沙漠，我心想：‘在这年份再没有一个人像我这样赤身进入沙漠磨练自己更真心。’突然在我身后一个人拉了拉我的后衣襟说：‘赫扎米啊！(ياحجام)你胡思乱想什么啊！’其中显示：弃尘，纯洁，归于真主有许多层次，每个修道者都有自己的境界，任何人不能变更自己的真境，更不能有自傲的想法。”

由伊布拉欣•海瓦苏（ابراهيم الخوص）上传来，他说：“我进入荒郊，险境重重，我竭力克服和忍受了它。当我进入麦加的时候，一股得意感临近了我，突然巡游的一位老妇人呼唤我：‘伊布拉欣啊！我在荒郊中一直与你同行，我没有与你搭言，是因为我意欲致力于你的机密心事，我为你清除了这个疑虑。’其中显示：归于真主的成功只是真主的襄助，凡全品之人只是依靠真主的全能、能为、援助为支柱。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 335 页

（19：41）在这部经典里，你应当铭记伊布拉欣，他曾是一位贤品的人，又是一位先知。

﴿ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你把章节或《古兰经》中关于伊布拉欣的故事（事迹）诵读或传达给你的宗族，正如真主说的：**“你把伊布拉欣的事迹宣读给他们吧！”**因为正统教派中的人承认他的尊贵，以自己是他的后人为荣群集于阿拉伯，然后，真主命令他的爱臣把认主独一宣布给他们，让他们铲除各境界中的以物伴主。

伊布拉欣是贤品和圣品的汇聚者，因为贤品(الصديقية)仅次于圣品(نبّوة)，其条件是：他不是圣人，必是贤人，贤人的条件是他不是圣人(但有圣品)，在贤人上有许多品级：诚实者（صادق）、点金石（صدوق）、圣贤（صديق），诚实者（الصادق）是他与主同在，借助真主，浑化于真主中而忠言不二地负其大任，他是自己浑化，合一与养育他的主的人。在使者和先知中的区分是：

使者（الرسول）是为替主扬法而被差遣的人，有天仙，有人类，而先知只有人才负任。

（19：42）当时，他对他父亲说：“我的父亲啊！你为何崇拜那既不能听，又不能看，对你又没有任何裨益的东西呢？”

﴿ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنكَ شَيْئًا ﴾

当时，伊布拉欣对他父亲阿宰勒（آزر）说：“你为何崇拜那你崇拜他时听不见你的赞美和哀求，在他面前不能看你的屈从，今生后世对你没有任何裨益的东西呢？”

其义是：他不能替你隔除真主刑罚中的丝毫。

（19：43）我的父亲啊！不会来临你的真学已启示我了，你追随我吧！我把你引导于正道。

﴿ يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴾

你追随我吧！你应当放弃血统恭从于我的真学，我能把你引导于到达高品，超脱迷海，用过限之人的无知没有表达它，哪怕接近它，用好胜者的学问没有形容它的一条道，不然真主把正道的本然放在道堂中一位明知的人的身上，这是对教生的怜悯和疼顾。

（19：44）我的父亲啊！你不要崇拜恶魔，恶魔确是违抗至仁主的。

﴿ يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا ﴾

你所崇拜的偶像是恶魔为你装饰它，借它来欺哄你的爱物。明确指出：顺从违抗主的人会继承病症，丧失恩典，显扬至仁主的显然处，必须公开全面反击违抗主者。

（19：45—46）我的父亲啊！我的确害怕你遭受从至仁主发出的刑罚，而变成恶魔的朋友。他说：“伊布拉欣啊！难道你要远离我的主宰吗？如果你不停止，我必要砸你，你应当长期离开我吧！”

﴿ يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمُ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ﴾

我的父亲啊！如果你追随恶魔，违抗至仁主的时候一旦死去，我怕你遭受至仁主发出的刑罚，而变成恶魔的朋友，陷入永远被阻咒中。他父亲在听见这应当接受的忠言后，执迷不悟地说：“……”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 336 页

（19：47）他说：“祝你平安，我将向我的主为你求恕饶，他对我确是仁慈的。”

﴿ قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا ﴾

伊布拉欣说：“祝你平安，我要离去，我告辞你。”他是分离的祝安，不是疼顾和优待的祝安，因为他没有为他祈祷，如像穆圣ﷺ所说的：“对愚昧无知的人不应该说：祝你们平安。”这证明：放弃忠言使得，如果顽固执拗的话。

其义是从此以后，我享有平安，再不遭你痛恨，也不顶撞你的顽固。

“我将向我的主为你求恕饶”，从这个意义看：在传达之前对死在库夫勒上的不信者无疑是可以的，对于深陷库夫勒中的人是绝对禁止为他求恕饶的，因为不论从理智和思维方面他是不能接纳的。至于他死在库夫勒上之后为他求恕饶，理智的判决是可以的，纵然他听不见也罢。难道你不知道吗？至圣ﷺ曾针对他叔父艾布·塔利布说：“我从未中止时常为你求恕饶。”后来真主降示了：**“圣人和信道的人不能为多神教徒求恕饶”、“每当他阐明他是真主的敌人的时候，他向他表示无关。”**

（19：48）我将远离你们和你们舍真主而崇拜的。我要崇拜化育我的主，我或许不为崇拜我的主而变为薄福的。

﴿ وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُو رَبِّي عَسَى أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴾

如果你们不采纳我的忠言，我将远离你和你的宗族，带着我的教门迁移他乡。我只崇拜独一的真主，我或许不为祈祷他而变成绝望的，徒劳无酬的。其中暗示：应当远离薄福者所崇拜的主宰。

在《台苏迪勒（تصدير）》经中说：“以或许而言是表现了谦下，并看守了优美的礼节。”

（19：49—50）在他远离他们和他们舍真主而崇拜的那些的时候，我就赏赐他易司哈格和叶尔孤白，而且我差遣他俩为先知。我把我的恩惠赏赐了他们，我使他们享有真实的、崇高的声望。

﴿ فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴾

他就迁移到叙利亚。在《道长经注（تفسير الشيخ）》中说：“他离家迁居于净寺地方，我把没有赏赐给全世界任何一人的我的教门和今世的恩惠赏赐了他们，我使他们享有崇高优美的赞誉。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 337 页

须——在这几节经文中指点——

1.和蔼宽厚，性格优美。的确把人引导于真主者应该是和蔼宽厚的人，的确粗暴会导致人心背向。穆圣ﷺ说：“真主启示伊布拉欣：我的密友啊！你应当性情和蔼，哪怕对不信道者，你入在正义之人的队伍中吧！对性格优美的人我有言在先：我使他庇荫在尔勒世之下，居住在清净禁地，临近于与我为邻。”

2.追随正道。艾布·噶西姆（ابو القاسم）说：“通向真主之道就是追随明师，它的最高品是追随天经，其次是追随使者，其次是追随配贤，其次是追随真主的外哩和与主同在的学者，到达真主之道最平安的是追随之道，因为阿布顿拉之子赛海里曾说过：“铲除自性最得力的是跟随，因为跟随对于自性没有一点容纳之地。”

3.隔绝，隐居（العزلة）。艾布·噶西姆（ابوالقاسم）说：“谁意欲今生、后世表里平安吉庆，谁应当隔离坏朋友，恶亲朋，只要投奔哀怜化育他的主，才能到达隔离，以便分离他们，投奔于真主，因为人确与自己所喜者同归。”

一部分上等人说：“隔绝是禁言的因由之一。谁欲隔离人，无人与他闲谈，应该禁言，隔离人有两份，门人是身体隔绝他人，真人是心隔绝两世所有的一切，所以在他们心中只有真主的真学（全知），有亲眼大见所得所见的高品。隔离人的人其意念是为了防恶人或为了防备伤害他人，这

比第一等更高尚，因为歹猜自己比歹猜别人更相宜，或者选择与毛拉同在，舍弃牵心除毛拉以外的一切。所以最高尚的隐居是隔绝自性，选择化育他的主同在。那么，谁选择隔绝男女混杂，谁就舍弃了一切而选择调养他的主，任何不知道真主赏赐他的高品和机密（مواهب والاسرار），隐居者奉受了禁言和心的能言，因为人有时心中凭真主外的事物，相同除主外的事物而交谈投情，因此禁言成为在修道条件中的首要条件。隔离（العزلة）的真境是纯洁修道者的本性，使隐居者将成为与主同在的确信的人，即使他在道堂之外也入于污泥而不染。迁移是隔离恶人的因由，谁在寻求真主喜悦中迁居，真主在今生、后世恩赐他。有理智的人应该在讨主喜中以迁移、隐居、隔绝等行为奋发上紧。萨仪布（الصايب）说：

درمشرب من خلوة اكر خلوة كوراست * بسياريه ازصحبة ابناى زمابست

如果静修是闭目养性，那么在我的源泉中必不可失去静修隐居。

的确，许多人已与社会轻浮同伴。

4.谁为寻求真主的喜悦而分离所心爱的，真主确已为他赏赐了比那些更好，更喜爱的替代品并使他喜爱它，而且清除他以往的偏私，然后，他成为依真主的意欲能解能结的人，主啊！求你使我成为亲近你的，由除你外的一切上纯洁的，修行浑化之道的，寻求你的喜悦的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 338 页

（19：51）你应当铭记在经典中的穆萨，他确是纯洁的，确是一位使者和先知。

﴿ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ﴾

“纯洁的”，真主使他从各种污点，欠损以及除他（主）外的一切上纯洁了他，是成功胜利之义，相近贤品者之义，指点机密之人（اهل الاشارة）说：“贤者（صادق）和特选者（المخلص）是同一品级，皆是从全部色世本性的污点中纯洁的人，（مخلص）被特选者是从除主外的一切污点中纯洁的人。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“须知：在奉献品（العبوّدية）中虔诚（اخلاص）是外哩之品，所以凡外哩都是被特选的人（مخلص），凡被特选的先知（نبى）必是先知，凡被特选的使者必是使者（رسول）。مخلص（特选者）在奉献品中是纯洁动物本性的人。مخلص（被特选者）是在纯洁之后

真主凭调养品（الربانية）灵光（الروحانية）的德性委任了他的人，如同穆圣ﷺ所说的：‘谁为真主虔诚四十个清晨，机密的源泉就从他的心中显露在他的舌头上。’真主说：**‘虔诚是我与我奴辈之间的一个机密，临真的天仙不能容纳它，被差的使者不能容纳它，我操作装饰被特选之人的心，以便在他们上显示我俊美和尊伟的德性**。’在真乘（الحقيقة）中，凡被特选之人的奉献品必被承领，因为真主说：**‘我命令他们只为了崇拜真主，效忠于他的教门**。’被特选之人的虔诚最低的品级是虔诚为主奉献，除主外的任何一物不入在其中。做中的品级是奴仆虔诚敬意地把自己完全施舍给真主，投于真主。最高的品级是特选者从他们本质的牢笼中越渡出他们，使他们浑化在他们上，又使他们合一于真主本然。（这是明师提拔为主奉献者的程序）。”

“他确是一位使者和先知”：真主把他差于全人类，他替主扬法，因此他使者品超先，而且他是特选之人（اخص），崇高的人。

（19：52）我从那座山的右边召唤他，我让他临近以便交言诉机。

﴿ وَنَادَيْنَاهُ مِن جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ﴾

“那座山”：在埃及和麦德彦其中的一座山。

“右边”：指先天挨靠穆萨的右边，面对山的右边，或是右边的人（الميمون）的右边。其义是：从山的右边发出了晓谕。

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“他离麦德彦（مدين）去到埃及，突然从一棵树上发出了晓谕，当时穆萨在那座山的右边。”

“临近”，尊贵的临近，如同他的真境合并于一个人的真境：有国权的主为与他交言诉机而临近他，为与他同在而特选他的人。当时，没有天仙为中介，他与他交言诉机。

在《坦汗宰布（التهذيب）》经中说：“据说：穆萨在旅行中与主交言诉机。”

（19：53）为了恩慈我把他哥哥哈伦差遣为先知而做他的助手。

﴿ وَوَهَبْنَا لَهُ مِن رَّحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ﴾

显示机密的人（صاحب كشف الاسرار）说：“在穆萨上有天启，借天启而显示机密，**‘当他启示了穆萨的时候’**，这说明了显示。**‘我让他临近，以便**

交言诉机’修道之人在启示提拔中必有敏觉，如果以启示的敏觉而显示，他除主外再无外界的任何事物掺入，即：在修道中外物是分散的，在提拔中品级是集中的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 339 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

سالكان بى كشش دوست بجايى نرسند * سالها كرچه درين راه تك وپوى كنند

修道之人没有明师的提拔绝得不到品级，

哪怕在这个道中他终生坚定、急行。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主的话‘**为了恩慈，我把他哥哥哈伦差遣为先知而做他的助手**’指点了：圣品并不是谋求而得的，不然是真主的恩慈（赏赐），他把圣品赏赐了他所意欲的人，他把使命赏赐了他所意欲的人，这都是真主的恩慈和特恩，绝非谋求努力能得。但是也经个人的谋求和努力的诚心，真主赏赐了他。”

机密——穆萨圣人在主御前是以临真和承领受特选的人，凭他的情面真主赏赐了他哥哥哈伦圣品和使命。最奇妙的是：真主凭穆罕默德ﷺ的情分特赐了众圣万贤，因为他说：“*众生万物都希望我的说情，包括伊布拉欣。*”主啊！求你使我成为借他的情分而得到幸福的人，求你把我复生在他的绿旗之下。

（19：54）你应当铭记在这部经典里的易司玛仪，他确是守信用的，又是一位使者，也是一位先知。

﴿ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你应当把《古兰经》中关于你先父易司玛仪的事迹颂读和传达给你的宗族，他对于真主，对于世人是最守信用的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“对于真主的信用是履行为奴辈的职责（العبودية）。”伊本·阿巴斯（ابن عباس）传述：“易司玛仪对配贤们是重诺言的，如果在一个地方等他，他要等他一年。”

نيست برمردم صاحب نظر * صورتى ازصدق ووفى خوبتر

再刚强者也不会成为常守者，

而我的形象是优越的诚实者、重约者。

你不要认为——在宰他时他奉受了坚忍，然后他全践了，当时他说：“如果真主意欲，你将发现我是坚忍的人。”其中鼓励人们重约、践约，根本关系他的意念，因为穆圣ﷺ说：“如果一个人应许了他弟兄，他的意念是要全约，但他没有践约，更没有赴约，那么在他上无罪。”

须知——真主确赞誉了易司玛仪是重约的人，其机密是：赞誉是凭重约和践约而显现的，绝不是凭以重约和践约而应许，因为从理智和特殊方面，从他中对人带来有害无益的事不值得赞誉，不然对人带来有福，有恩的事是值得赞誉的。

按照这样，一些学者主张：真主认为在惊骇的事中失约会是使得的，在喜悦的事中失约会使不得。

伊玛目·瓦黑迪（امام الواحدى）明断——真主说：**“谁无故杀了一个穆民，其归宿是火狱。”**圣人ﷺ说：“谁对一个人许约了他行为的回赐，他必得回报；谁对一个人警告了他行为的恶果，他必得善赏。”阿拉伯人习惯不许约人缺点，也不爽后警告人恶果，但他没有行动，不然，他认为这样做是仁慈义尽的。

我如果警告了他，或者许悦了他，
必定是相反我的警告和实践我的许悦。
如果他许悦了欢乐容易的事，你就实践他的许悦，
如果他许悦了有害的事，理智之人就不去实践。

穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）认为这个意义是最优美的，他说：“喜悦、惊骇都是真实的。那么喜悦对于奴仆是真实的，如果他喜悦了他们，一旦他们奉行了那些，他们必得其报，全践真主的约言更是恩上加恩。惊骇对于奴仆也是真实的，他说：‘你们不要犯如此的，怎么会遭受惩罚呢？’而他们却犯了，若他意欲，他就宽恕，若他意欲他就拿问，因为他的本然，对于它俩是宽恕、仁慈的，他确是多恕的、仁慈的主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 340 页

他是一位使者，先知，真主把他差遣于也门的哲勒海目（جرهم），又差遣于尔玛里格（العماليق）在他父亲伊布拉欣时光最后差遣到也门部族。

他传达真主的启示，他始终如一坚守他父亲伊布拉欣的教道，在他上未曾降示经典，鲁特（لوط）、易司哈格、叶尔孤白也如此。

（19:55）他以拜功和天课命令他的家属，他在他的主那里是受喜的。

﴿ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴾

“家属”，针对妻室、儿女、众人，也针对所教化的宗族，第一类更偏重，因为最重要的是让一个人接受自己的全品，和对人们更有福分的人，真主说：**“你警告你的亲族，你以拜功命令你的家属，你使你自己和家属防备那烈火。”**如果他们端庄了，一切人就端庄了，所以在善和端庄中你以他们（家下人）的样式为着装。

“拜功”是身体最贵的功修。**“天课”**是财产最贵的天课。

机密：清廉的人的职责是忠告一切近亲和远亲，让他们获得正教的幸福。

ای صاحب کرامت شکرانة سلامت * روزی تعقدی کن درویش بی نوا را

有贤征的人啊！感恩才是你的吉庆幸福，

因为你没有赞助道行而失去了洪福。

他在他的主那里从言行、真境方面是受喜的。在《哲俩莱尼》经中说：“受喜是因为他以服从主而力行。”

一部分清廉之人说：“几位贵客来临我，我知道他们是几位代理者（ابدال），我请求他们道：‘你们嘱咐我几句有益的真言吧！以便我畏惧真主。’他们说：‘我们嘱咐你六件事：多睡者是不希望心清亮的人；多吃者是不希望礼夜拜的人；选择与不义者为友是不希望力行教门的人；习惯于说谎背谈是不希望伴随伊玛尼死去的人；多与人合群是不希望功修甜美的人；希望人喜是不希望主喜的人。’”

须知：全美的受喜者是具备了一切全品，包罗了万物真境和德性的全品之人，至于除全品之人外受喜者是舍人向主，弃假投真的人，求真主使我们成为喜主、确信、沉默、能够的人。

（19：56）你应当铭记在这部经典里的伊德雷斯，他是一位贤品者，又是一位先知。

﴿ وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ﴾

伊德雷斯（ادريس）是努哈的父亲的爷爷，因为努哈是莱姆克（لمك）•本•穆图舍立赫（متوشلخ）•本•艾赫奴赫（اخنوخ），他就是伊德雷斯（ادريس）•本•穆

赫俩依里•本•叶勒德（يَرْدَ）•本•格依纳尼•本•艾努什•本•什斯•本•阿丹（ابن يرد بن مهلاييل بن قينان بن انوش بن شيش بن أدم）。在阿丹圣人归真前一百年他被生，正如在《饶宰提•海推布（روضة الخطيب）》经中说的。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《扎米尔•吾苏里（جامع الاصول）》经中传来：‘阿丹归真一百年后伊德雷斯降临于世。’”他是第一位使用称、升的人，也是第一位制造武器的人，他为主道战斗，又俘虏了嘎比里的后代（بند قابيل）；也是第一位用笔书写的人，观察算历和星宿天文的人，也是第一位缝衣的人，他们曾穿着兽皮。也是第一位穿棉衣、搞科研、懂外语的人，真的，他的外语比本地人更标准，所以堪称伊德雷斯，因为他学问渊博，据传：真主把三十部经典降示给了他。

“贤人”是在一切真境中诚实认真的人。凡贤人绝非圣人。

尔塔依之子阿巴斯（عباس بن عطاى）说：“使者（رسول）的最低品是先知（نبى）的最高品，先知的最低品是贤人的最高品；贤人（صديق）的最低品是穆民的最高品。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 341 页

（19：57）我使他升高到一个崇高的位分。

﴿ وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴾

它是第四层天，因为至圣ﷺ在登霄之夜看见阿丹在第一层天上，叶哈雅和尔萨在第二层天上，优素福在第三层天上，伊德雷斯在第四层天上，哈伦在第五层天上，穆萨在第六层天上，伊布拉欣在第七层天上。

关于他在天上是否活者众谈不一。显示——他活在天上，这是正确的说法，他们说：“四位圣人还活着，两位在地上：赫祖勒和伊里雅斯（خضر و الياس），两位在天上：伊德雷斯和尔萨。”正如在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。

卡什斐（الكاشفى）说：“伊德雷斯升天传述不一。”伊本•阿巴斯说：“有一天，伊德雷斯正在炎热的太阳下与他的主交言诉机，其中相距我们与太阳其中的差距，太阳的炎热几乎起火，或者天仙抬着他，因为他所持有的真境，真主重新减弱了太阳的热度，在炎热的太阳下，贤品援助的庇荫保护了他。”

ازتاب افتاب حوادث چه غورد * آنراكه سايبان عنايت پناه اوست

从太阳的炎热中叫苦连天，那怎能咽下忧伤的苦水，

而他援助品的顶盖护佑了他。

清高尊大的真主答应了他的祈祷，另一日命令那位把他抬到太阳底下的天仙：让他得到自己的容易，避免太阳的炎热。因这个缘故，他没有参悟尊严真主的启示，又祈祷了，真主呼唤他：**“我的奴仆伊德雷斯为你的因由又祈祷，我答应了他。”**那位天仙请求真主去探望伊德雷斯，真主同意了。他来到地上，请伊德雷斯坐在他的翅膀上升上了天，到达太阳升起地方的时候，他对伊德雷斯的寿限产生了疑问，他就询问了取命天仙，尔兹拉依莱（عزرايل）天仙看了他的寿限本说：“真主对这个人的判断是在太阳升起地方使他归真，那位天仙来了，他陪伴取命天仙来到他生命的库房，仿佛鹰擒扑他的灵魂，又飞向清净的牧场。”

又传：取命天仙因伊德雷斯的功修多很想拜见他，奉真主的口唤他来到大地上，见到了他，又奉真主的口唤取了他的命，清高的真主又恢复了他的命，而孜拉依来带他游览了天空、火狱，又进入了天园，他不出来了。

节文证明：使他升腾到崇高的一个位分——太阳系，他升高是追随他的品位的，他崇高的位分有两面，下面有宇宙和天体，上面有许多星球。的确在太阳系之下有几大星球：金星、水星、月球，以及水火土气层，上面有七大球星：火星、木星、土星、恒星光层（اطلس），库勒西、尔勒世，所以最崇高的位分是相连者一个位分的，太阳系的阶层是一切星球的中心，因为广恩是从它的灵光传达到其它星球，如同它的群星照亮了一切星球，也就像据说的：心操纵身体，广恩从心中传送到身体各部位一般，在太阳系里有伊德雷斯灵光的品位，正如登霄夜的圣训所明示的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“崇高的位分是超越于万物众生的品位，是近在有国权的，前定万物的主御前，在圣贤品位中的一席之位。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 342 页

真主确已赏赐穆罕默德（محمّدين）崇高的品位，因为奴仆不可能全部是崇高的，因为借助于圣贤、天仙品位中的一员（外哩、明师）才能得到高品，正是这样的，可能在比他更高尚的人类——我们贵圣的品位中也得不到品级，因为他与全品高尚者相比较差之夭夭，这是高尚者与一部分人相

比较，一部分人与高品者相比较是高尚的，但绝非必定之道，不然，是他相连了比他更高尚之人的各个品位。所以全品的高尚者是他有更高尚的明师提拔之人，绝不是与谁相比较，根据必定之道，绝不是根据他相连他欠损的各个位分的本质。

دست بر بالای دست این تا کجا * تا بیزدان که الیه المنتهی

这个手不论在哪里都高于一切手， 的确真主才是到尽之处。

کان یکی دریاست پي غور وکران * جمله دریاها چوسیلی پیش آن

它是无底无边的一条大海， 各条河流如猛流样都归于它。

حیلها و چارها کر اژدهاست * پیش الا الله انها جمله لاست

一切办法和圈套如果是龙，

在“唯有真主”之前那一总是“无”。

下等人为了得到部分名利绝不能贪婪外表的荣华，如同贪婪法官、教授、伊玛目、主事人等。上等人为了得到部分品位——真主的能为德性绝不能贪婪特选的高品，因为真正的全品者是舍各种荣华富贵，弃各种牵挂心，从表里凡是一切新生的物质幔帐中纯洁而升腾的人。难道你不知道凉棚迁士的真境吗？求真主使我们不要成为贪婪他人的人。

（19：58）这一些人，是真主曾在他们上施恩的阿丹的子孙；和我同努哈载他们于船上的人（的子孙）；伊布拉欣和伊斯拉仪来的子孙中的众圣人及其我引领和特选之人。当把普慈主的经文（显迹）念给他们的时候，他们就俯下去叩头和泣哭。

﴿ أُوْلَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم مِّنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَن خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴾

“这一些人”，指这一章中所提到的从宰凯令雅至伊德雷斯。它是起语，它的谓语是真主的话：

“是真主曾在他们上施恩的”，即：真主曾以教门，今世的各样恩惠，身体和机密各种特恩赏赐了他们。也指点了他们中一部分人被特选。

“众圣人”：这是解明关系代词，正如在《胜利章（سورةالفتح）》中真主说：**“真主已为他们中信道而且行善的人许约了赦宥”**。

“与努哈同舟共济的一部分人”，特别是他们与努哈同舟共济的一部分人的子孙，的确，伊布拉欣是努哈之子萨目的之孙。

“也有伊布拉欣和伊斯拉依来的子孙”，从伊斯拉依来的子孙中有叶尔孤白，他们中也有穆萨、哈伦、宰凯令雅、叶哈雅、尔萨。其中证明：从子孙中有特选的妇女，因为尔萨母亲麦尔彦是叶尔孤白的子孙。

“也有我引导而且特选了的人”：也有我把他们引导于真理，我为圣品（نبوة）和奇迹（كرامة）特选了他们的人。

“念给他们的时候”：诵念给此等人万圣的时候。

“普慈主的经文”：在他们被降示的经典中许悦的和警告的显迹（经文）。

“他们就俯下去叩头和泣哭”，其义是：你们以前的众圣万贤，他们品级高尚、高贵，身体全美、临近真主，他们一旦听见真主的启示迹象，就叩头哭泣，你们应当像他们那样。圣人ﷺ说：“你们应当诵念《古兰经》，你们应当哭泣，如果你们没有哭泣，而他们曾都痛哭流涕。”

据说：“如果你责成于哭泣，你就哭泣吧！就是：如果你们的两眼未哭，你们的心就应当哭泣。”其义是：在听见《古兰经》的时候你们当忧伤，的确，《古兰经》伴随忧伤而降示在忧伤者上。

卡什斐（الكاشفى）说：“毛拉道长的话是催动人喜主爱道的真言，犹如在心炉中燃起喜真之火，从两眼中喷出的血泪。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 343 页

ادريغااشك من دريابد نا * تانشار دلبر زيبابدى

可喜！从罪恶海洋里流出的泪， 它流入罪人忏悔的心上。

اشك كان ازبهر أن بارند خلق * كوهرست واشك پندارند خلق

泪水全是美德的雨露，也是珠宝，

泪水近主的敏觉（美德的想象）。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘他们俯伏下去叩头和哭泣’指点：他们以自己的心俯伏在奉献品（为门人，العبّودية）的门槛上，为服从先天的判断而叩头，因喜真之火浑化了身体而听觉痛哭。”

他们说：“叩头者应该在叩头中祈祷适合于他的迹象的祷词，叩头中可以念：主啊！求你使我成为你曾经赐恩给他们被引导的、为你叩头的、在诵读你的启示时哭泣的一位奴仆。”在《夜行章》的节文中有：“主啊！

求你使我成为哭泣的，恭从你的人。”在《叩头章》的节文中说：“主啊！求你使我成为为讨你的喜悦叩头的，赞你超绝万物的人，我向你求护佑，以免我不要成为傲慢你的口唤的人。”

卡什斐(الكاشفى)说:“这是叩头节文中的第五个叩头处,道长阁下(حضرت الشيخ)把为诵读至仁主启示的这个叩头称为‘凡叩头者都得广恩’，哭泣对于它是分支，这是欢乐的哭泣，因为至仁主的恩慈是以仁慈疼顾而判定，也是本具欢乐的，所以他流出了欢乐的泪水，绝非忧伤苦恼的泪水。”

（19：59）在他们去世后，有不孝的后辈继承他们，那些后辈废弃拜功，顺从私意，他们将遇迷误的恶报。

﴿ فَخَلَفَ مِن بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا ﴾

他们去世后，他们的后代中出现不孝之辈。在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“他们去世后遗存的不孝之辈指犹太教、基督教、拜火教徒。”

穆圣ﷺ说：“凡真主差遣在教生中的先知（圣贤），从他的教中必有一些手足和抓揽他的道，奉信他的口唤的人，在他们过世后，一些有言无行，顺从私意的不孝后辈继承他们。然后谁出手与他们作战，谁是穆民；谁出言与他们作战，谁是穆民；谁用心与他们作战，谁是穆民；除此外，没有一个人有籽粒般的伊玛尼。”穆斯林传述。

“他们废弃拜功”，他们放弃它或者推迟它，或者完成后以瞒心卖己、背谈、造谣等而废弃了其回赐，或者无举意而入拜，无恭从而立行它。

“顺从私意”即是：饮酒，把与同父的姊妹婚姻认为合法，沉湎于犯罪之中。

由大贤阿里上传来：“他们是修建高楼、乘坐飞机、身着显艳的人。”穆圣ﷺ说:“真主启示达乌德圣人:‘今生犹如一块臭肉，狗围在它旁撕扯，达乌德啊！你喜欢一条狗加入它们其中撕扯吗？食物清真，衣着朴素，在人们中端庄，在后世归宿于天堂，它俩永远不会集中相比。’”

须知——偏私的各种缘故来之容易绝非好事，也绝非后世得脱离的显迹，因此大贤欧麦尔（عمر）反对饮蜜水，他说：“你们不要把它酌给我。”

穆乃伯海之子卧海布（وهب بن منبه）说：“两位天仙在第四层天上相遇，一个问另一个：‘你去那里？’他说：‘我奉命去大海中某一个犹太人所妄

想的一条鱼。’一个说：‘我奉命倾倒某个奴辈所妄想的油。’在根本中私欲就是妄想。在节文中所指的是被褒贬的妄想。在私意（هوى）和私欲（شهوة）中有区分：私意是被褒贬的私欲，私欲也有被夸赞的，它是真主的能为，它把人引导于喜，也有被贬的，它是以恶而怂恿的自性（نفس）的动机，他响应自性的怂恿，因为其中有对身体的滋养。没有一桩全为真主的功修比相反私意、私欲、抛弃滋养更伟大、更尊贵的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 344 页

مبر طاعت نفس شهوة پرست * كه هرساعتش قبلة ديكر ست

你不要顺从自性而崇拜私欲，

因为它每时每刻都有别的朝向。

مرودرپى هرچه دل خواهدت * كه تمكين تن نورجان كاهدت （كاستن）

如果你的心偏向跟随自性，

在你能为的身体上灵光必定减弱。

كند مردرا نفس اماره خوار * اكر هوشمندى عزيزش مدار

人人应当敌视怂恿的自性，

那性贤明慧觉也不能忽视它的优胜。

“他们将遇迷误的恶报”，迷误是丑恶。的确，阿拉伯人把凡是丑恶认为是迷误，把凡是美善认为是正道。

据说：“暗严（غيا）是火狱中的一道深谷，火狱从它的热度或毁灭上求保佑，它为一切通奸的人、饮酒的人、吃高利贷的人、做伪证的人、亏待家属的人、撒拜的人所准备。”

（19：60）但忏悔而信道，而且行善的人除外，这等人将入乐园，不受丝毫亏待。

﴿ إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُوْلَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴾

但从以物伴主，犯罪中忏悔而舍不信选择正信，而且讨白悔恨后行善者除外，这等人凭确切的喜悦将入天园，他们丝毫不受亏待。

（19：61）那是尔德尼的乐园，至仁主在未见中许约给他的仆人的，他的许约是必实现的。

﴿ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا ﴾

性质方面尔德尼的乐园是天园的一部分，因为天园包罗了尔德尼和它其中所有的，特殊方面，尔德尼天园是天园的标识，如同热迈扎乃月一般。据说：“尔德尼天园是回赐宝库的标识，尔德尼是久住之义，它的品位如像这个品位，的确，尔德尼天园和费尔独斯天园是最高特选的禁区，跟随的凡人进不了它俩，因为它两个是临真近圣之人的品位。”

正偏组合指点：指的是在奉献品（العبودّية）品位中虔诚崇拜真主，不崇拜今生、自性、私意之人，因为以正偏组合被抬举的全美只以这种意义才能成就，然后他才能享受到特殊的尔德尼乐园。

（19：62）他们在它里面听不到闲谈，只听到祝安，他们在那里面朝夕获得给养。

﴿ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴾

醒令：在我们能够久住的这个家宅中应该远离闲谈。

“朝夕”指天长地久。据说：根椐他们朝夕的食量获得给养，因为在那里面没有白天，也没有夜晚，不然，他们永远沉湎在真光中，真主以此叙述了天园，因为阿拉伯人不认为除朝夕外还有更优越的生活供养。

伊玛目在自己的注释（تفسير）中说：“问：‘几节节文的目的是以认为尊大的事情赞赏了天园，并没有把朝夕的供养接济在它里面。’哈桑（حسن）说：‘我认为：每个民族都贪婪在世上他们所喜欢的事物，因此，提到了金银的手饰和绸罗，这是波斯人的传统，至于喜爱宝座是也门上人外哩的传统，阿拉伯人认为没有一物比朝夕更喜爱的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 345 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们在那里朝夕获得明见真主的给养，正如穆圣ﷺ所说的：‘在真主御前他们最优秀的是朝夕观看真主本然的人。”

（19：63）这座天园，我将使我奴仆中的敬畏者所继承。

﴿ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيًّا ﴾

“敬畏”指远离以物伴主和犯罪，顺从真主的人。即：因他们的敬畏我把它留给了他们，在其中我使他们享受，就像我把财产遗留给了继承的人，并使他享受一般。

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“假若继承人说：‘我已废弃了我的职责。’那么他已作废了他的职责。”

据说:“敬畏者继承的天园是能看见火狱居民的位分，假若他们信道，而且服从的话，他们的幸福必增加。”

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）在《开端章经注（تفسير الفاتحة）》中说：“须知：天园有三类——第一类天园是真主特意准备的天园，他使出生后出声的至满七岁不能自立的儿童进入它，真主把特意准备的乐园又赏给他所意欲的奴仆，其居民也有无理智的疯子，有知识的认主独一者，以及伊斯兰中止时期没有赶上使者教化的人；第二类天园是所继承的天园，凡是我们已提到的已进入天园的穆民能得到它，它是假若进入它中能看见火狱居民的高位；第三类天园是功修的天园，人们以自己的功修进入其中，谁在优越方面比他人更优越，他从天园中得到的更多，不论是否他是凭这个真境而优越的人，所以凡是善行上必有符合它的乐园，其恩惠来临其主人。在圣训中传来——圣人ﷺ问比俩里：‘比俩里啊！为什么在天堂的各个角落我听见你的脚步声？’他说：‘主的使者ﷺ啊！我常带小净，一旦我做了小净，我必礼两拜。’圣人ﷺ说：‘就凭它两拜！’然后我知道它是以这个功修而专备的天园，所以凡天命、副功、善行、放弃非法被憎恶的，必有以此专备的天园，独特的恩典，凡进入天园者才能获得它。还有一等人在同一个时候行了很多善功，他把自己的耳、眼、手用在礼拜、斋戒、施济、赞词、举意的时候中应该遵弃的行为中，那么，他在同一时间获得各方面的赏赐，而且他优越过没有这样一本万利遵守的人，求真主使我们成为服从的人。”

（19:64）我们只奉你的主的命令降示在我们面前的，在我们后面的，以及我们上所要发生的事只有真主掌管，你的主不是忘记的。

﴿ وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴾

穆扎西德（مجاهد）说：“天仙对至圣ﷺ迟缓了几日之后来临了，至圣ﷺ问他：‘哲伯拉依莱啊！什么事影响了你？’他说：‘我怎么来见你们呢？

你们不剪指甲，不打短胡须，不洁净指节，而且不刷牙。’接着念了‘我只奉行你的主的口唤降临’的节文。圣人ﷺ说：‘你们应当洁净指节。’它是外部的指节和骨节，其中隐藏着垢泥，在一个关节和两个骨节其中的那些被叫名关节，一总被叫名指节，那是从手背上的指节，在每个指头上有两个关节，三个指节，只有大拇指例外。因为它有一个关节，两个指节，命令洁净它，以便不要疏忽，防止脏物隐匿其中，垢泥确隐藏在水和皮肤之间。”古勒托比传述。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 346 页

部分注释家说：“这是针对哲伯拉依莱的话而叙述的，当时，有人关于七人一狗、双角王、五种灵魂的事询问圣人ﷺ，而圣人ﷺ不知该怎么回答，此时此刻他希望启示降临，而启示在他上推迟了四十天或十五天，这些日子间对于他似雪上加霜，多神教徒说：‘他的主已抛弃他。’当降示来临阐明了疑难的时候，他对哲使说：‘你推迟启示，我已抱歹猜，且抱怨你。’哲使说：‘我确很想念你，但我是奉命的奴仆，若主差遣，我就降示，若主留下我就等待。’”然后真主降示了这节经文和《黎明章》。

其义是——真主对哲伯拉依莱说：**“你对穆罕默德说：‘我只奉真主的口唤一时降示，又隔几日降示，都依据机密奥妙所需。’”**

“在我们前面的”是将来后世的事情，**“在我们后面的”**是今世已过的事情，**“以及在我们上所要发生的”**是从现在至复生日已有的和未来的事，唯独真主掌管。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在我们前面的是先天前定的，在我们后面的是永远安排的，在我们上所要发生的是从先天到永远所发生的事。”

注释家说：“推迟降示你是为了加恩。”

（19：65）他是天地万物的主，你应当崇拜他，你应当耐心地崇拜他，你知道他有匹敌吗？

﴿ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴾

他是掌管天地万物的，怎么会忘记调养呢？穆罕默德ﷺ啊！你当坚定不移地崇拜他，责成顺命一切命令、禁止。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你应当用你的身、性、心、机密、灵性崇拜他。那么，你的身体凭力行礼乘的各项纲领而崇拜他，即：顺真主所命的，弃真主所禁的。你的性凭道乘（طريقة）的一切规矩而崇拜他，即：相反私意的嗜好，坚决相反私意。你的心已远离今生的一切，倾向后世和其尊品而崇拜他。你的机密已清除两世的一切牵心，接续、喜爱真主而崇拜。你的灵性为得到亲眼大见，而抛弃‘有’而拜主。”

“你应当耐心地崇拜他”：你应当忍受于崇拜他的艰难，更不要忧伤启示推后，不信者对你的嘲笑和漫骂，因为今生、后世真主巡察你、保护你、疼慈你。

其义是：你应当在你所遭受的艰难和负担上坚定不移。

“难道你们知道他的匹敌吗”，给偶像叫的名字、例证、比喻。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 347 页

卡什斐（الكاشفى）说：“有真主权威踪迹的一人，让凡以物伴主的人来崇拜自己，但他们把他没有称为真主，借不信者视我的转移来用，这些叫名的名字尊重真一品（احديت），分解多神观，这样就把他们所叫名的保护在安宁的护城里，而正信之人的舌头凭重复这些尊名而行使在恩典、苦处、欢乐、祸患中。”

الله الله چه طرفه نامست این * حرزدل وردجا تمامست این

真主，怎么他尊名的方位是这样的，

心的护城，灵性的启示是这样全美的。

بس بود نزد صاحب معنی * حسبالله کواه ین دعوی

在执掌机密的人上易结易解，

“真主使我满足”就是其理显露的明证。

据传——一个暴君，把自己尊称为الجلالة（尊大的），于是一块铁渣从他后窍进入腹中，他立即死去了。埃及的法老虽然对科卜特（القبط）族人说：“我是你们最高尚的主。”他却没有敢说我是真主（الله）。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“任何人不能把自己叫至仁主等名称。”

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）在泰斯米尊名的次序中说：“在尊大尊名الله上有特示的特征、品位和显露，在至仁主尊名上有特征，也有显露。”他们说：“也门的至仁主是姆塞利迈（假先知），在不信道的人们中这样称呼，仿佛他们称他为真主一般。在至慈主（رحيم）上没有限制。”古莱氏族曾对

至圣ﷺ说：“你给我们表白，也门有一个人名称至仁主（رحمن）曾教授过你，指主为誓，我们绝不相信至仁主。”假先知姆塞利迈•坎匝布（مسليمة الكذاب）曾以至仁主命名。据说也门的一个犹太人曾也以卜卦者给自己命名。真主确严厉批驳了他们，故至仁主是被指定的真主（الله），他说：**“你说：‘他是化育我的主，万物非主，唯有他，我们只托靠他，只归宿于他。’”**正如在《引萨尼•尔由尼（انسان العيون）》经中所说的。用适合于真主的尊名如：至仁主、至慈主（رحمن ورحيم）、伊俩海（اله）、造化主（خالق）、清净主（قدوس）等来取名字是被憎恶的。真主说：**“他们为真主树立了许多匹敌，你说：‘他们给他们按名……’。”**注释家说：“其义是：你说：‘他们用我的尊名给他们按名’，你们看适合于他们吗？不适合他们，除至圣ﷺ外尊严的尊名不适合任何人，因为尊严全归真主，奴仆的标志是：谦下，惭愧。”

（19：66）人说：“我死后将要复活吗？”

﴿ وَيَقُولُ الْإِنسَانُ أَئِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴾

隐昧、不信复生的人吾板耶•本•海里夫（ابى بن خلف），当时，他亲手粉碎了朽骨嘲笑说：“穆罕默德妄言我们死后必要复生，我们将要归到这个情况，我变成朽骨从坟里还能活着出来吗？”

波文：“若是我们死去后，一定还能从土里活着出来吗？你死后怎么能活着从土里钻出来呢。”

仿佛圣人ﷺ传达“人死后必将活着出来”，卡费勒立即否认了这些。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 348 页

（19：67）难道人忘记了吗？以前我没有任何物质而造化了他。

﴿ أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴾

其义是：他说了那些难道他没有参悟吗？所指的是他没有忘记，而且参悟了。

（19：68—69）指你的主发誓，我必将他们和众恶魔集合起来，然后我必使他们跪在火狱的周围。然后我必从每一宗派中提出对至仁主最悖逆的人。

﴿فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا﴾

指你的主发誓，我使他们活着从土里出来后，我把凡是不信道的人与恶魔用火链铐在一起，使他们跪在火狱的周围，因为在他们目睹到大惊恐的时候都吓瘫了，有脚而无能站。伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“一伙人跪着，那是真主所选择的一伙人，然后，我从每一个宗族中提出对至仁主最悖逆的人，首先从你不顺从的教生中我提出胆大顽固的人。其目的是：从每伙人中提出最大恶极，顽固违抗的人，如果他们被召集，就依次丢入火狱。”在《克比勒（الكبير）》经中说：“首先召集他们，然后，提出他们最顽固的人，用大刑侍候，自己迷误反而诱人迷误的人的刑罚大于追随迷误的人，蒙骗而误导之人的刑罚绝不次于疏忽而跟随者的刑罚，真主说：‘**他们不信道而且阻止人们立行主道的人，由于他们的罪恶，我给他们刑上加刑。**’”

修道之人说：“在节文中对海里夫之子吾板耶，发出了大的警告，他是阿拉伯的多神教中被警告的第一个人，因为他对至仁主顽固已极。”

须知：（人死后）第一件事是复生，其次是集合，其次是站班，其次是抽提，然后依次进入火狱。

（19：70—71）然后，我确知道谁是最该受火刑的。你们中没有一个人不进火狱的，那是你的主的决定和判决。

﴿ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَى بِهَا صِلِيًّا وَإِن مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا﴾

我也知道谁最该丢入火狱中不受伤害的。凡最该受火刑者是提出的人，当依次进入的时候一个声音喊：“你进去吧！”他就进去了。仿佛有人丢了他的时候，他被丢入其中一般，“你过去吧！”他就过去了。人们啊！你们中凡进入火狱者，那是你的主本然的决定，是必须实施的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 349 页

（19：72）然后，我拯救出敬畏者，而让不义者跪在那里。

﴿ ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوا وَّنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴾

然后我从火狱里拯救出了防备以物伴主的人。机密：的确，凡来到火狱的人，是以本性的脚步进入私意的火坑中，不论他有意无意，假若他放纵自己的本性，他永远从火狱中不能得救，但是凡被拯救的人是真主拯救了他。

“而让不义者跪在那里”机密是：这是羞辱他们，让他们移动面向天园与得脱离者面面相窥。

在《哲俩莱尼经注（تفسر الجلالين）》中说：“跪着是集中。”

须知——所警告的是穆尔台宰莱（المعتزلة）他们曾说过：“进入火狱者永远不能出来。”麦勒知艾（مرجية）家说：“穆民绝不会进入火狱中。”又说：“来到火狱是光临，并不是进入。”

正统派（اهلالسنة）说：“真主将要以火狱惩罚犯罪的穆民，之后将拯救出他们。”并说：“来到就是进入。”就像真主说的：**“然后使他们来到火狱”**、**“然后，我将拯救敬畏者”**，拯救是进入后来拯救，就像真主说的：**“然后，我从迷误中拯救了他，就这样我将拯救信道者。”**

如果你问：“他们为什么能进入它中呢？真主不是说过：‘这**等人将远离它，而不闻其最微的声音**’吗？”我们答：“所指的是远离火狱的刑罚。”在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“是要进入其中，而闻不到其最微的声音，因为真主对于他们使它成为温凉的，平安的，就像在大圣伊布拉欣上那样。所以穆民进入火狱，觉得是温凉的，平安的。卡费勒遭受的是真光，仿佛同一杯水，科卜特（قبطى）饮它就变成血，以色列人（اسرايل）饮它却是甜水。”

مومن فسون چه داندبرأتشش بخواند * سوزش درونماند كرددچونور روشن

穆民为什么在自己的火上就有了护身符，

火焰不伤他是因他真光发光。

圣人ﷺ说：“穆民啊！你真有福，的确你的光熄灭了我的火焰。”

كويدش بكذر سبك اى محتشم * ورنه أتشهاى تومرد أتشم

真羞愧！他的话轻轻而过，若不是你的火，我的火早熄灭。

问：“如果穆民进入其中不遭刑罚，那在火狱里有什么作用？”

答：“有几方面：1.给他们增加欢乐，因为他们知道能从其中脱离；2.能给火狱居民增加忧愁，以在穆民和曾用火狱警告他们的外哩面前当众

出丑；3.使他们眼睁睁地看见穆民将从它中脱离，他们永居其中；4.穆民如果同他们同在，他们不但使他们哑口无言，反而使他们忧上加忧；5.他们见到罪人的刑罚，因天堂的恩典能给他们增加希望的快感。”

修道之人说：“的确，明知之人认为：火狱是怂恿自性（نفس）的形象，而在世上众圣万贤、穆民和卡费勒都以本性之脚，步向私意的火坑，而万圣他们的自性是安宁向主的，他们发现私意之火已成死灰。而众外哩来到它，它是燃起的火焰，他们就凭引领之火奋斗上紧直至熄灭了它，一部分穆民跟随他们，他们借外哩得到了宽容和赦免，在后世火不会接近这些尊贵的人，丝毫不会伤损他们。而不信道的人当在今世他们的不信是以私意为大的时候，在后世他们必进入烈火燃烧的火狱，继而被烧永居其中，而一部分犯罪的穆民跟随他们，他们在其中受刑，但是他们因他们防备以物伴主之光将被拯救。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 350 页

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）、哈桑（حسن）、盖塔德提（قتادة）说：“来到火狱是过被伸展的仙桥，因为除仙桥外没有一条路能到达天堂，所以过它是在来到的判断中。”穆圣ﷺ说：“有三个孩子夭折的穆斯林，一旦入于火狱，必有同倍遭遇的解脱。”

穆扎西德（مجاهد）说：“穆民来到火狱其身体受到的只是今世的热度。”因为圣人ﷺ说：“炎热是火狱喘气，你们应当温凉它。”圣人ﷺ说：“闷热是每个穆民遭受火刑的份额。”又说：“夜间的闷热能罚赎一年的罪过，谁一日慌闷，他已有了火狱中的释条，在死日来临时，如像他母亲刚生下一样无罪而去。”

扎比勒（جابر）传述：“因闷热，我向穆圣ﷺ讨口唤，他说：‘闷热。’”

温姆·迷哩歹米（ام ملدم）说：“穆圣ﷺ命令他到拱北的人那里，她在那里遭到了惟真主知道它的闷热，她呈禀给了圣人ﷺ，圣人ﷺ说：‘如果你愿意，你就祈祷真主，他必定为你们驱除，如果你愿意，你们去净浴吧！’他们说：‘就这样做吗？’他说：‘正是。’他们说：‘后来就驱去了。’”

阿依莎（عايشة）圣太传述——他们来到麦地那，它是真主大地的归宿。当时她发高烧，穆圣ﷺ问她：“你脸色怎么这么苍白？”她说：“主的使者ﷺ啊！以我的父我的母赎身给你，我在发高烧。”她随之骂了它，圣人ﷺ说：“你不要骂它，它确是奉命的，如果你愿意，我教授你很短的祷词，

真主必为你取弃它。”她说：“你教授给我吧！”他说：“你念：主啊！求你从高烧中疼慈我薄嫩的皮肤，妙细的骨胳。”“温姆•迷哩歹米啊！如果我归信了尊大真主，你就不要使我头疼，不要使我口臭，你不要吃我的肉，不要饮我的血，你离开我，去到以物伴主的人上吧。”我念了它的时候，高烧就退了。

（19：73）对他们宣读我的明证迹象的时候，不信道者对信道者说：“哪一派的地位更优越，会场更优美呢？”

﴿وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا﴾

对多神教徒宣读我字理生环，义理奇妙的《古兰经》的时候，不信道者如像乃兹勒•本•哈勒斯（نضر بن حارث）和他的党羽们对信道的穷人们说：“信道和不信道者哪一派（我们还是你们）地位更优越，生活水平更高，会场更优美呢？”

一部分注解家说：“会场是他们的百姓、贵族、部下会见的场所。”

波文：在会场中有参加古莱氏族贵族，也有他们参谋的阿拉伯首领，在它的位分中有官长、臣民。

据传——他们为显耀梳整头发，洒上美香，擦上脂油，当他们听见明证迹象的时候，他们不愿对抗，而前去对信道的穷人显耀今生的荣华，说：“如果你们在真理上，我们在虚伪上，你们今生的情况必定优美，因为明哲的主不会使自己的朋友落在刑罚卑贱中，使他的敌人尊贵、舒适，但事情恰恰相反。”他们说这番话的用意是让他们脱离正道。真主反驳他们说——

（19：74）在他们之前，我曾毁灭了许多世代，无论资产和外观都比他们更优美。

﴿ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاثًا وَرِئْيًا ﴾

“资产”：家中摆设。

波文：他们家中的摆设更豪华。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 351 页

其义是——在他们之前的许多世代的人，如像：阿德、赛莫德和违抗真主的各民族人所显耀自己享受的今生的福分比他们更荣华，古莱氏族不信道的人啊！我曾以各样刑罚毁灭了他们，如果我把他们在我面前显贵的资产没有给他们，我对他们并不严厉根除。

其中毫无隐晦的警告了他们，真主说：**“让这些人也等着遭受像他们一样的恶报吧。”**

卡什斐说：“那资产并未抵挡毁灭他们，那外观并未挡住对他们的惩罚。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“它指点昧真之人和与主合一之人（اهل العزة بالله），对他们显示我的真知机密的时候，隐昧、嘲笑而隐没真理的人对真人（اهل التحقيق）说。当时，他们看见信主的真人在道堂里，折磨自性，艰苦坚忍，谦恭顺命，而他们享受高贵、傲慢无视、顺从私欲、喜欢自满，说：‘我们或你们哪一派在今世的地位，人们中的面分，生活中的富裕更优越，名次、权利方面更优美呢？’真主答复他们说：**‘我曾经毁灭了他们喜爱今生和其享受的人，当时我把他们淹没在私欲大海中，全美了他们的滋养，提高了他们的名位，无论他们的思想和接受正道中的全品都比你们更先进。’**正如圣人ﷺ所说的：‘你们在伊斯兰中优秀的人，是在蒙昧时代更优秀的人，如果你们晓之以理。’”

（19：75）你说：“在迷误中的人愿至仁主优容他们，直至他们见到曾警告他们的，或是刑罚，或是复生日，他们将知道谁的地位更恶劣，谁的军队更懦弱。”

﴿ قُلْ مَن كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّى إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ﴾

你对他们以资产、服饰显耀的人说：“谁陷入迷误中，脱离正道。他淹没在无知中，疏忽于事情的后果，愿真主宽容他，使他长寿，而且赏给他更多的资产和能力。”

我的道长、我的靠背（他的机密清净）在他的一部分抄本中说“‘愿至仁主优容他们’是愿至仁主凭着延长他的寿命，增加他的资产，儿孙满堂来明升暗降他们；或者愿至仁主宽容他恶有善报，善有多报，直到在明

升暗降之道上使他落入惩罚和刑罚中，所以对他的惩罚和刑罚最全面、最彻底、最疼痛，因为在明升暗降，恶有善报之道上惩罚比在立即报应和还报之道上更严厉，更何况是至仁主毫无强制，逼迫的一直容忍。因为它两个每一个有始是严厉的，因此是以真主而论，不是以别的而论，这是以至仁主而论的想法，纵然，在一方面仁慈主的惩罚是严厉的，因为他如果要惩罚的时候，首先恩慈，给恩，所以他是纯洁后变成浑浊的，舒适后变成疼痛的，容易后变成艰难的，因此刑量最严厉，总之所提到的宽容只有在至仁主那里实现，因为他是根子和起源。”

“直到当他们见到所警告他们的时”：在此处引用了حتى，是因为已到了相助的极限。把两个动词中的代名词引用为复数是说明“谁”的含义，正如在头两个代名词中引用为单数，是说明它的 词义方面的而已。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 352 页

“或是刑罚，或是复生日”：直到他们看见曾警告他们的或是今世的惩罚，以穆斯林战胜他们，凭杀或俘虏来惩罚他们。或是复生日，他们在它中遭受的刑罚是精神上的疼痛，不是身体上的疼痛，因为后世的刑罚绝不以一个层次（一种情况）扩散至他们身上（身体有身体的刑罚，心、灵性、隐密及大体七个栈道各有自己的刑罚）。

伊玛目说：“假若这些迷在浮恩中的人寿命延期，一旦遭到今生或后世的刑罚，他将知道浮恩对他有害无益。”

如果他们真正看见曾警告他们的后世或今生的刑罚，那时，他们就亲眼大见事情并不是他们所遇到的，他们就知道自己是地位最恶劣，其位无福的人。

卡什斐（الكاشفى）说：“那时，他们就看见了那一派从地位方面是最恶劣的，因为穆民的位分是天园的品级，他们的归宿是火狱的阶层。”

افتخارازرنك وبوواز مكان * مست شادى وفريب وكود كان

从色彩宫院方面你可以显耀，

在地位中有欢乐、诽谤、也有愚蠢。

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“把恶劣唯独给地位，其机密是：使他对其主人坚定不移，如果他对主事人的口唤坚定不移，他才能信任他，正如他们所说的：‘尊大（المجد）在他的衣服中，尊贵（الكرم）是在他的袍袂内。’”

“谁的军队更懦弱”：谁的一伙人或相助者是最懦弱的。其会场并不优美，正如他们曾经声称的。

在《哲俩莱尼经注（تفسير الجلالين）》中说：“是这样的，如果他们交战，穆民被援助而战胜了他们，他们就知道了！自己是无能无策之师，不是，他们远离真主而得不到援助，而穆民得到了援助。”

（19：76）真主将为被引导的人增加正道，常川不息的善功在你的主那里是报酬加倍，归宿更好的。

﴿ وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ﴾

“真主给他们抓揽引导的人增赐给引导者”，这一句是另起句，是引述在解明一切迷误之人之后解明引导者的情况，即：就像为迷误者增加了迷误，为明升暗降宽容他们一样，真主必为信道的人增加正信、善功、确信和正统。

“永存的清廉善功”，这是另起句，是从真主御前降示的，为了解明一切引导者善行的尊贵，它不入在所醒令的真言范畴之中。因为真主说：

“近在调养你的主的御前回赐是更好的”，它就是其回赐，它归于被回赐者。

ثواب是得到回赐的一个名词，即：归于永恒的一切善行近在调养你的主的御前比不信道的人引以为荣的和今生获得的一切福分回赐更好，更高强。

“归宿是最强的”：归宿和结局是最好的。因为 它的归宿是真主的喜悦，永恒的恩典，而他们的归宿是真主的恼恨，和永恒的罪刑。

卡什斐（الكاشفى）说：“不信道者今生虽然有名位、财产，而后世确面临着亏伤和惩罚。而穆民在今生不但抓揽了正道，而且有明师保护，在后世不但有合其心愿的报酬，而且有美好归宿。”

经文指点：遭受有限的颠簸其实是无限增倍的福利，信道的情况，就是比其它人强，也如同不信道者的情况，因今世生活而宽容享受并不多么高尚，正如一座宫殿，穆民的福分就在其中，丝毫无减，而真主意欲赏赐他更豪华的高楼和更优美的用品。

须知：常川不息的功修是全为后世的善功，其中就有清真言。

艾布·代勒达依（ابو درداى）说：“有一天穆圣ﷺ坐着，随手从地上拣起一根已脱落的叶子干树枝说：‘的确，念『万物非主，唯有真主，真主至大，赞主超绝，感赞真主』，能勾掉一切差错，就像风吹掉这树枝上的叶子一般，艾布·旦勒达依啊！你应当紧守它们，以免错过他们，它们就是常川不息的善功，常川不息的善功是天园的一座宝库。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 353 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“常川不息的善功是清廉者的功修，是真主的启示而生的，从真主御前降示在知未见者的心中，（他们来核定给教生的功修），即：凡是奴仆自以为是，从本性和理智所生的功修不是常川不息的善功，真主的话：‘**你们所认为的是朽坏的，真主御前的才是常川不息的**。’证明了它。”

有理智的人应该改善自性，纯洁它，好叫在它中生出：常川不息的功修和使人升腾的真境，使它能生育，无绝育，聘嫁生子，求真主在这些中相助我们和你们。أمين

（19：77）你没有看见不相信我的迹象的人吗？他说：“我们确获得了财产和子孙。”

﴿ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا ﴾

这节经文针对不信复生的人——瓦依里之子阿隋（العاص بن وايل）向财主海巴布·本·艾乃斯请求帮助，他说：“不，直到你否认了穆罕默德。”他说：“不，指主发誓，我活时、死时、复生时都不否认穆罕默德ﷺ。”他说：“如果你被复生，你就来找我，我仍有财产、子嗣，我照样赏赐你。”

（19：78）是他本知未见吗，还是他已与至仁主拿了一个约会？

﴿ أَاطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴾

其义是：难道他已到达了最高品级，直至升腾到全知未见，以此他认全知彻知的主独一无偶，以致他妄称在后世他仍享有财产、子孙吗？还是他因全知未见而与主协定了获得那些的约会。谁也不能知道复生日的真谛，除非有这两方面之一：全知未见，与全知主已有了一个约会。据说：“约

会是作证言和清廉者的善功，的确真主以报酬如同在他上可靠的约会一样在这两样上订了约会。”

（19：79）不然，我将记录他所说的，我将为他加重刑罚。

﴿كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا﴾

事情并不是他所说的，我将记录他所说的谎言谬论、不信和嘲弄，然后用来惩罚他，而且我延期他所应受的刑罚。

（19：80）我将继承他所说的，使他空手来见我。

﴿وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا﴾

我将在他死后，继承在今生我赏给他的财产、子孙。其中醒令：他所说的那样并不是真实的，并不是真有的，即我将剥夺我曾赏赐给他的。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“我将要毁灭他，我将继承除他外的财产和子孙。”

“使他空手来见我”：在复生日使他独身、空手，既无带着财产，也无牵着子孙来见我，而他在世上要有尽有我所赏给他的。

机密：被哄之人（欺骗之人）妄言他们将得到两种贵重：今生的财产和儿孙满堂，后世的脱离和品级。而且竭力否认尽善尽忠，远离妻室儿女的纯洁无我之人，其实他们以此而不知不觉地掉进遥远真知的刑罚中了，因为在他们上根本没有一个靠背做引导人。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

بشكن بت غرورکه دردین عشقان * یکه بن که بشکنند به ازصد عبادتست

在修道的门宦中你应当毁坏骗人的偶像，

一个偶像能毁坏你百样的善功。

（19：81）他们把抛弃真主而崇拜的许多主宰当做他们的尊贵者。

﴿وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا﴾

古莱氏族的多神教徒把抛弃真主而崇拜的许多主宰当做他们的援助者，好叫他们凭他们而尊贵，故他们使他们到达于真主，替他们在主跟前说情，援助他们脱离真主的刑罚。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 354 页

一部分上等人说：“你怎么能得到尊贵呢？你在低贱的位分寻找他呀！因为你以求人而低贱了自己，假若你跟随正统派，你必以求主、或赞主、或讨他的喜悦而尊贵自己，因为真主从他那里发出给你的，都是今生、后世各个境界中的尊贵。”

（19：82）不然，那些主宰将否认他们的崇拜，而变成他们的仇敌。

﴿كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا﴾

事情并非他们所认为的，不信道的人在见到他们不信的恶果的时候，那些主宰将否认他们的崇拜，而变成他们的仇敌，昔日他们如像喜爱真主，崇拜真主那样喜爱他们，而现在反目为仇。

在《哲俩莱尼经注（تفسير الجلالين）》经中说：“他们将否认他们的崇拜，因为他们是无机物，不知道他们被崇拜，他们却成了他们的反证。是这样的——真主召集了他们的主宰，然后使他们说话，并把理智赐给他们，他们就说：‘化育主啊！你惩罚那些抛弃你而崇拜我们的人。’”

（19：83）难道你没有看见吗？我的确把一些恶魔差遣在不信道的人上，使他（们）诱惑地鼓动他们。

﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا﴾

你岂不知道吗？因为他们恶劣的选择，我把恶魔强制在他们上，以各种唆使和诱惑鼓动他们干罪。

在《尔由尼（العيون）》经中说：“‘أَزًّا（鼓动）’的本意是造成锅中水连续不断的沸腾声的动作。所指的是穆圣ﷺ听了不信道者的谬论后的吃惊，他们在迷误中延伸，在迷途中深陷，在顽固中执拗，甚至在阐明真理之后又集中与真理对恃。”

醒令：他们所犯下的一切罪恶，绝不是恶魔的误导和引诱，而是他们的辩护。

（19：84）既然如此，你对他们不要急躁，我只数他们（的寿岁）是那样地计数。

﴿ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴾

根据对他们罪恶的判决你不要急于使他们灭亡，直到你和信道的人们因他们的恶劣而自豪，你以他们的罪过而洁净大地。据说：“你急于要求毁灭他们。”

“我只数他们的寿数”：你不要急于要求毁灭他们，因为他们只能生存有限的几日，有数的气数，我就要惩治他们。

原来，伊本•阿巴斯（ابن عباس）只要念到这一节时，就哭着说：“寿数的结尾是你命出体，寿数的末尾是你分离家属，寿数的末尾是你进入坟穴。”

伊本•赛玛克（ابن السماك）曾经在马蒙（المأمون）跟前念了它，他说：“如果气数有数，又不能延期，那我不会去忙于将枯竭的（没价值的）。”

一个乡下人问：“你怎么因自己寿限已尽而欢乐呢？”他说：“平安的身体意味着将面临各种灾难。”

尔俩迈提•宰目赫什忍耶（العلامت الزمخشرى）说：“你应当把有限的寿数、能力当做横财，你应当不要明目张胆推故和有病，因为你已在有限的期数和有限的生命中。”

大道长艾托海伦阁下（حضرةالشيخ الاكبر اطهر）说：“谁计算寿数，那在他的理智中是几小时，或几天，几月……。谁寿数还有几小时，那几口气就推过了它。谁还有几日的寿数，那几小时就推过了它，谁还有一主麻的寿数，那几日就推过了他，谁还有一月的寿数，那几星期就推过了它，谁还有一年的寿数，那几个月就推过了它，谁即使能活一生，那几年就了结了。谁一生寿尽，在他上再没有一个时候，也再不能用心去数生命了。一生虽长，但对于亲临主前的人来说却是短暂的，他们其中有一生中其时间是一小时的、一天的、一主麻的、一月的、一年的、一次的。还有一种人由于他迷主忘我，淹没在喜主爱道大海中对于他没有今世的时间。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 355 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

هردم ازعمر كرامى هست كنج بى بدل * ميرود كنج چنين هرلحظه برباد أخ أخ

عمر توكنج وهر نفس ازوى يكى كهر * كنحب چنين لطيف مكن رايكان تلف

贵人一生中的每一口气都是无价之宝，

因为他借赞美之风的催动顷刻间适值了宝库。

如果你生命是宝库，那你的每一口气是宝石，
你绝不要把奥妙的宝库白白废掉。

（19：85）在那日，我要把临近的敬畏者召集在普慈主御前。

﴿ يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا ﴾

穆圣ﷺ啊！你以热爱和害怕的方式告诉你的宗族：在那日，我要把敬畏者和顺从的人集合到以宽厚地慈恩鞘住了他们的化育他们的主那里。

“御前”就是临近他，如同修道的近主之人为接受对他们的尊贵和恩典而更临近一般，临近者就是伴随善功前来的人。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“召集是敬畏者临近于普慈主御前，因为他是仁慈德性之一，普慈尊名的品级是慷慨、施恩、尊贵、仁慈、临近、施赐。”

“普慈的”，如果是本然的德性所指的是意欲得到好，抛弃恶；如果是能为的德性，所指的是得到了好，抛弃了恶。正如在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中所说的。

由大贤阿里上传来：“指主为誓，他们没有步行而被召集，而是在他们骑乘的金驼上，它尊贵无比，配有红宝石的鞍子，玻璃石的笼头，而且与主人交谈，直到敲开了天堂的门。”

卡什斐（الكاشفى）说：“临近是他们骑驼而临近天堂的时候，其义是：他们骑乘而奔向天堂，就像近臣奔向帝王高位一般。”

伊玛目古什忍耶（امام القشيرى）说：“他们一部人因顺从和善功而尊贵，而一伙人的骑乘是决心和意念。那些在顺从的骑乘上寻求天园的人，骑乘把他们带入天堂的花园，那些以高贵的决意寻求真主的人，他们首先临近慈恩，再进入天园，最后会见仁慈主。”

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中传来：“穆姆沙德·迪努忍耶（ممشاد الدينورى）（真主慈悯他）在修道过程中，站在他（真主）面前求道：‘主啊！求你慈悯他，求你以天园优待他吧！’穆姆沙德（ممشاد）当日浑化而说：‘疏忽的人啊！在三十年前为了提拔和尊贵天园，仙女、宫殿都为我显现，我眼角根本未正视它，现在到达了临真的高品，我觉得十分狭窄，因为我所希望的是天园和普慈主。’”

باغ فردوس ازبرانديد نش بايدمرا * بى جمالش روضه رضوان چه كارأيد مرا

菲勒道斯天园为我而开放，没有他俊美的显露，

所喜悦的天园怎么对我相宜呢？

（19：86）我要把干渴的犯罪者驱逐到火狱中去。

﴿ وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمَ وِرْدًا ﴾

我把一切干渴的犯罪的人如同驱赶牲畜一样驱逐到火狱里，因为谁想喝水，谁只有渴亢而遭驱逐，真正的渴亢是经过水的人。

（19：87）只有与普慈主订约的人，才有说情权。

﴿ لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ﴾

如果说情是针对主动者而言，约会含有准许之意。那么其义是：替罪人说情的人啊！每个奴辈一旦经真主许可，必有说情权，正如真主所说的：**“不经他许可，谁在他那里能替人说情呢？”**如果说情是针对被动言而言，约会是归信（ايمان）的约言，那么其义是：“只有信士才有说情权，犯罪的人无权替自己说情。”

伊本·麦斯欧德（ابن مسعود）传述——穆圣ﷺ有一天问配贤们：“你们能不能每天朝夕与主拿一个约会？”他们说：“怎么订约呢？”穆圣ﷺ说：“每天朝夕颂念：‘主啊！你造化了天地，你全知暗的、明的，我们确与你订约；我们作证：除你外，绝无应受崇拜的主，你独一无偶；我又作证：穆罕默德是你的奴仆，也是你的使者。你却把我委托给了我的自性，你使我临近了丑恶，远离了慈善，我们只凭你的慈恩而坚定，求你为我们转下一个约会，在复活日你全践它，你确是不爽约的’如果他念了这些的时候，一个封条就封了它，被放在尔勒世之下，在复活日成立那一日，一个声音喊道：‘那些人是曾经与普慈的主结约的人。’他们被请进了天堂。”正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 356 页

（19：88—89）他们说：“普慈的主收养了儿子”。你们确已犯了一件重大罪行。

﴿ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴾

犹太教和基督教就这样说:“阿拉伯有人妄言:‘天仙是真主的女儿。’”

在《嘎目斯(القاموس)》经中说:“你们确已犯了一件严重的、无法忍受的丑事。”

卡什斐(الكاشفى)说:“你们确已犯下一件极不光彩,又无礼的丑事。”

(19:90)天几乎要破,地几乎要裂,山几乎要崩。

﴿ تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴾

在他们犯了那件重大事情之后,天将近要破,地几乎要裂,由一位配贤上传述:他说:“阿丹的子孙曾经只要来到树前都能得到可口物,当时,阿丹子孙中的放荡之人说:‘普慈主收养了儿子’大地颤抖,树木无枝无果了。”

“山几乎要崩”其义是:那句丑话是骇人的、严重的,要是把它变成有感觉的一个体形,它因那句惊人骇闻的丑话不敢成为一个尊贵的体形而消失,或者它的严重性是招来怒恼、慈主恼恨,要不是真主对世上的人容忍了,他必定将天塌地朽不原谅他们,世界定盘星必因主的怒恼而弃追随者而去。

(19:91)因为他们把儿子按在普慈主之上。

﴿ أَن دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ﴾

按照省略了牵挂“几乎”的اللام而论,这一句处于宾格;或者以它的受隐藏的而看,它是处于属格,即:各重天几乎因此话而裂开,大地(因它)炸碎,群山崩裂而倒塌,因为他们妄称普慈主选取儿子。

(19:92)在普慈主上,不会相应收取儿子。

﴿ وَمَا يَنبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴾

这一句是“他们说”的主语中的状语。

(19:93)凡天地间的只有为仆人才能来临普慈主。

﴿ إِن كُلُّ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا ﴾

凡天地间的天仙、人神两等，只有为奴仆，才能凭奉献品和服从来临他。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说："在复活日众生万物谦恭、服从地来临普慈主，立于奉献品（为奴品）本位，就像天仙、尔萨、欧宰尔等都服从地投在他的调养品（ربوبية）之下，如同奴仆立于国王面前，所以他不相宜在他们中选取儿子。"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 357 页

艾布·白克尔·卧拉格（ابو بكر الوراق）说："任何人绝没有比坚守奉献品和表现出寻求更优美的一物来临近化育他的主，因为坚守奉献品，继承常川侍奉，表现出寻求能继承常川近主和哀怜。"

哈菲兹（الحافظ）说：

فقيروخسته بدر كاهت أمدم رحمى * كه جزدعاى توام نيست هيچ دست أويز

"贫穷，低贱使我得到了普慈主的许多高品，

你绝不要吊着两手光祈求我。"

（19：94）一定他确实统计他们，他计数他们是那样地记数。

﴿ لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا ﴾

他确已周知（حصر）他们，包罗他们，他们中任何人必逃不出他全知的范围，他全能和妙世权威（ملكوته）的一把，哪怕他们数多事繁也罢。

"他计数他们是那样地记数"，即：他清点地计数他们的身体，他们的呼吸，他们的期限。

（19：95）在复生日，他们一总都单独来于他。

在复活日，他们每个人没有追随者，没有援助者来临我，所以任何一人不会与他同等，成为他的儿子；任何物不能与他并论，成为他的配物。

在《古都斯圣训》中真主说："阿丹的子孙已否认我了。"即把我强列入谣言。"其实，在它上没有此事，而且辱骂我"即：那些谣言不适合他，反而是言过其实的，辱骂我是把其中有欠损，虚假的他物强加给了我，其

实，在他上没有那些，至于人否认我是说：“就像初造一样他不能复活我。”即：真主绝不能像初造那么容易再复活我。

须知：所提到的这些都是显示之道，因为惯例与法规相比对人更容易，但与真主的全能相比任何事物没有轻而易举的，也没有十分艰难的。“至于人辱骂我时说：‘真主收养儿子’，这成为辱骂真主，因为收养儿子是转整为零，再成长，这只是相配的，凡相配的都需要恩爱。或者因为收养儿子的哲理是父辈过逝后来继承前业。”

不能复活是没有全品的德性，收养儿子是肯定有欠损的德性。辱骂比否认更丑恶，因此真主以各种确切的理由在自己上清除了它，他说：“**我是独一的、无求的、不生育的、不被生、没有任何物可做他的匹配。**”即：他凭全品的德性是独一无二的、永恒的、纯洁的等。

问：“在过去事物中对真主取了配物，那在现在和将来的事中取缔吗？”

答：“应该取缔，如果过去没有的，而发觉现在新生的，新生的对古有的不是配物。”

在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中伊本•穆里克（ابن الملك）也说：“你要确信：神性（الوهية）和调养品（الربوّبية）是唯独真主的，众生万物中没有一物能与他对称，能与他相配，你也要诚信：奉献品（العبودّية）和接受调养（المربوّبية）的唯独奴仆的，奴仆的责任是：不崇拜身体和灵性中的任何一物，不能把最高最低的任何一物强加于真主，不然，他只崇拜真主，只认主独一，抛弃私意。”

大贤阿里（علّى）说：“有人问穆圣ﷺ：‘你一点也没有崇拜偶像吗？’他说：‘是的。’有人问：‘你一点也没有饮酒吗？’他说：‘是的，我一如继往的清楚那些是不信者叛教的行为，我也知道什么是经典，什么是正信。’”所以在敏锐的理智因明证而满足了的时候，这优美的品德却显出了踪迹。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 358 页

有理智者应该追随世人导师至圣ﷺ的踪迹，真光处已显露，光从火上已分明；光就是认主独一，诚信一切，火是以物伴主，显伪昧真。如果认主独一的真质显示了，纯洁忘我就显露了。是这样的，如果你得到了认主独一的机密，你确已有了独一无我的品级。独一无我（تفريد）是最高机密的德性，今世只有明知的人（عارف）才能得到，其它人在复活日才能得到，

在今世所有的是选择的，被承领的，后世的一切是逼迫的，被拒绝的。以物伴主的人啊！认主独一者到哪里去了？认主独一的人啊！纯洁忘我（تجريد）的人到哪里去了？纯洁忘我的人啊！独一无我（تفريد）的人到哪里去了？

“复活日他们都单身地来见我”，据说：“明知之人的复生日是天长地久的。”

萨仪布（الصايب）说：

ترك هستى كن كه آسودست از تاراج سيل ... هر كه پيش از سيل رخت خود برون از خانه ريخت

你放弃所有的一切吧！

因为洪水之前从家中丢出家什之人从猛水的肆虐上是心情平静的。

（19：96）信道而且行善者，普慈主必定使他们相亲相爱。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا ﴾

信道而且汇聚了心的善功和身体的善功的人，普慈主必定使他们心中无任何亲近，或朋友，或各样高明技巧等缘故而萌发互喜互爱，他们只以正信，善功和圣道互相勾通，或者当时穆民在卡费勒中遭到排挤，真主就降示了一章，以伊斯兰将要强盛而向他们报喜，或者那些是在复活日，真主凭自己所显露的优美，使他们喜欢众生万物。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“的确，正信的种子，如果种在心的地里，经善功之水的调养，它发芽，成长到结出了果子，那么，它的果子就是喜爱真主，喜爱万圣、天仙及众穆民一总，正如真主所说的：“每个时季，它奉化育它的主的口唤结出果子。”

须知：合宜的喜真，其次是偏斜，其次是亲爱，其次是喜真（الهوى），其次是失神忘我（وله）。而合宜的喜真是唯独天性的，偏斜是唯独自性的，亲爱（ود）是唯独心的，喜真是唯独真心的，真心是心的内里，喜真（الهوى）更高于喜真（المحبة），失神忘我（وله）更胜于喜真（الهوى），据说：“首先是喜真之光（نورالمحبة），其次是爱慕正道之火，其次是喜爱之热量（حرارةالشهوة），其次是疼慈（奥妙）的大海，其次是弱小的本性，其次是气流（الهواءالدقيق）。”

一个人问哲尔法伦之子阿布顿拉（عبد الله بن جعفر）：“一人说：‘我喜欢你，那我怎么知道他是真心的？’他说：‘你的心会告诉你，如果你喜欢他，他确是喜欢你，在你看见身体之前，内心已有许多喜爱的明证发自心上。’”

穆圣ﷺ说：“你们应当多拉兄弟，你们的主确是永活的，仁慈的，他惭愧在复活日在众兄弟面前惩罚一个奴仆。”

穆圣ﷺ说：“谁喜爱地看了他兄弟一眼，心里不存任何怨恨，在他转过眼珠之前真主已恕饶了他以往的一切罪过。”据说：“转过眼光是下眼皮与上眼皮相挤了的时候。”

大贤欧麦尔（عمر）说：“三件事会把喜爱定在你兄弟心胸里：先道祝安词；为他起座；用他所喜欢的名字称呼他。”

苏格拉底（سقراط）说：“互亲互爱的两个人在相遇时深觉体贴，的确，喜爱的头是优美的庆贺，敌视的头是恶声恶语。”

艾布·尔林·代嘎格（ابو علّى الدقاق）说：“抓揽苏菲的密友的奴仆去到哈里法跟前，命令他砍下他们的头，而朱乃迪（جنيد）停止了自己的教法，以艾比·扫勒（ابو ثور）的教法为宪法，而舍哈米（الشحام）、热嘎米（رقام）、努忍耶（النورى）和一伙人被抓来，跪在刑场上正待受刑，这时努忍耶站起前行几步，刀斧手问：‘你知道无视法场的罪过吗？’他说：‘知道。’他问：‘那你这样忙干什么？’他说：‘我的道友选择了多活一小时。’刀斧手听后犹豫不定，就把消息传送给哈里法，哈里法立即把他们交给法官，以查明真相。法官就把许多教法问题提交给艾布·哈桑·努忍耶（ابو حسن النورى），他一一作了答复，之后，他采纳了他的答复说：‘真主有许多奴仆，一旦他们被任命，他们就相同真主而接任，如果他们言谈，他们是相同真主而言谈，而引用理词。’法官哭了，他就差人到哈里法说：‘如果这些人是异端派，那么大地上再没有穆斯林了，你仔细观察努忍耶和他的几个仁兄的行为，他们为脱离各品天园而自己选择了艰难的情况。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 359 页

حديث عشق أزان بطال منيوش * كه درسخى كند يارى فراموش

你应当认真仔细倾听爱慕正道之人的话，

毛拉道长怎么会忘记修道者的艰难呢？

（19：97）我以你的语言使它成为容易的，以便你向敬畏者报喜，并警告强辩的民众。

﴿ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُّدًّا ﴾

我把《古兰经》以你的语言而降示，使它成为容易的。仿佛一个声音在启示尊贵的章节后说：**“你传达这启示，用它来报喜，警告，我以你明确的阿拉伯语使它成为容易的。”**

“敬畏者”，凭服从《古兰经》中的命令，禁止而常川敬畏的人。

“并警告强辩的民众”，据说：“你凭命令警告他、提醒他、防备他、在传达中害怕他。”

“强辩的民众”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“强辩是毫不偏向真理的争辩。圣人ﷺ说：‘在真主那里最恼恨的人是强辩好胜的人。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“《古兰经》的真知是真主古有的德性，是凭他的本然而立，单字、新生、限制、蒙蔽的情况绝不包罗其中，因为它是古有的、不限制的、无止境的，真主只以穆圣ﷺ的心彻知它的真义，只以明确的阿拉伯语方便念它，以便用它（真义和诵念）给敬畏者报喜，因为他们是被恭喜之人。他们是三等人：一等人是坚守认主独一，防备以物伴主的人。一等人是坚持服从，防备违抗的人。一等人是抓揽真主，防备除真主外的一切的人。也用它来警告在争辩中强辩的民众，他们是被警告的人，他们是三伙人：一伙人是为虚伪作战的逆徒。一伙人是为被废除的教门辩护的有经之人。一伙人是以虚伪与真人争辩的私意、异端、偏斜的之人。”

（19：98）在他们之前，我曾毁灭了许多世代，你能发现那些世代中的任何人吗？或听见他们所发的微声吗？

﴿ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ﴾

其义是：我毁灭了这些顽徒之前的许多世代，当时，他们的先知以真主的迹象警告他们，让他们防备真主的惩罚和毁灭。我全部根除了他们，在他们中不存留一人，听不见他们的微声。

波文：“当我的惩罚临头他们的时候，他们全部被根除，他们中没有留下一人，故你看见一人，在那城市没有任何气息，你看不见一个人，不然，真主的强制被差在野蛮之众上，我毁灭了一切作恶的人，使他们成为无名的，被遗忘了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 360 页

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بكوى آنچه دانى سخن سودمند * وكر هيچ كس را نيايد پسند

你说你认为有益的， 尽管任何人都不赞成。

كه فردا پشيمان بر آرد خروش * كه آوخ چرا حق نكردم بكوش

以防明一日懊悔地呼喊： 可悲啊！我为什么不说真理呢！

بكمراه كفتن نيكو ميروى * كناه بزركست وجور قوى

对迷误者说：“行善吧！” 罪恶是极大的，不义是严重的。

مكو شهد شيرين شكر فايقست * كسى راكه سقمونيا لايقست

你不要对良药（墨牵牛子）适合他的人说：

“甜蜂蜜能超过砂糖”。

چه خوش كفت يكروزداروفروش * شفابايدت داروى تلخ نوش

那买药的有一天说的多好啊！

良药苦口，但却有利于病人。

求真主以答应祈祷来援助我，他确是临近的，答应的。

《麦尔彦章》在 1105 年回历十一月（ذىالقعدة）十九日，星期一黎明时全美了。

第二十章 塔哈章

（这章降示于麦加，全章共计一百三十五节）

奉普慈独慈主的尊名起

（20：1）塔哈。

﴿ طٰهٰ ﴾

其中隐含的机密比其它单字更多。他们一部分说：“它是《古兰经》的名字，或是章节的名字，或是真主的名字，或是洁净人的，引导人的尊名钥匙。”

他们一部分说：“它是至圣ﷺ的一个尊名，如像艾哈迈德、雅西尼等名字一样，正如穆圣ﷺ所说的：‘我是穆罕默德，我也是艾哈迈德，法提哈，噶西姆，哈什勒（الحاشر），阿盖伯（العاقب），马黑耶（الماحى），塔哈（طه），雅西尼。’塔和哈（ط و）指点了穆圣ﷺ是请求搭救世人的人，是世人的导师。或者指点：他是刷洗罪过的人，引导人到全知未见的明知之境的人（انه طاهر من الذنوب وهاى الى معرفة علام الغيوب）。”

卡什斐（الكاشفى）说：“或者塔（ط）指在人心上清除除真主外的一切者，ها（哈）指引导世人近主者。”

伊玛目哲尔法伦·萨迪格（امام جعفر الصادق）说：“塔哈是指纯洁家下人，引导家下人者发誓，正如真主所说的：‘**他一次又一次地洁净你们**’，或指天园和火狱。”

在《扎德·穆西勒（الزاد المسير）》经中说：“塔（ط）指清洁，哈（ها）指麦加，真主以这两禁地明誓。或者塔（ط）是希望圣战，哈（ه）是逆徒逃避，或者是天堂居民的希望，火狱居民的耻辱。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“或者是我凭它登上了圣品的龙床，或凭它我把天地万物卷入我的意念中。”

在部分注释中传来：“塔的总数是九，哈是五，和是十四，多半是十四圆月的品级，它在十四晚间出现。即：十四晚间的圆月啊！是呼唤穆圣ﷺ，圆月指具备了那些品级的全品，正如明知之人所显露的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 361 页

ماه چون كامل شودانوربود * وانكه اومرات نورخوربود

圆月如像全品者那样是最至尊的，

那是因为他是聚光的一面镜子。

كاه ماه بدرى وكه شاه بدر * صدر تو مشروح وكارت شرح صدر

十四夜圆月的去处，是全品明师的去处，

你的心胸被揭开，揭开心胸是你的显示。

درشب تاريكى وكفر وضلال * ازمهت روشن شود نور جلال

他在黑暗、叛教、迷误之夜给人们放光，

照亮的全月是尊大之光的显露。

哈桑（حسن）认为：特赏给穆圣ﷺ的事情定似塔哈，因为他两脚踩踏地面。当启示降在他上的时候，他上紧功修，甚至他整夜礼拜，在漫长之夜他一只脚，站在一只脚上，对自己，他毫无松懈地艰苦、磨难，所以塔哈的字根是طاى，从وطى门中出自，意为毫不动摇地站立。

穆圣ﷺ说：“的确，真主在造化阿丹两千年之前念了塔哈和雅西尼，众天仙听见了古兰的时候说：‘恭喜担负古兰之腹；恭喜穆罕默德的教生，这古兰将降示在他们上，恭喜颂念古兰的舌肉。’”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）传述：“穆圣ﷺ说：‘真主赏赐了我一章，其中首先提到黄牛章，又赏赐给塔哈，其装饰是穆萨的碑文。又赏赐给古兰的开端和章节的封印，其中提到了尔勒世之下的黄牛章，又赏赐我副功的篇章。’”

（20：2）我把《古兰经》降给你，不是叫你承担苦楚。

﴿ مَا أَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ﴾

تشقى含有辛苦（薄福）之义。其义是：我降《古兰经》给你，以便你不要对古莱氏族的逆徒过于忧伤而辛苦，你只有负传达的责任，你已尽职，从此后你不负他们归信与否的责任。或是因你多喜主爱道，或是你多礼台

罕柱德(تهجد)，站立诉伤而劳累，因为我只凭宽容的正统派而差遣你(اذمابعثت الا بالحنيفة السمحة)。

波文：我降示你《古兰经》不是使你劳累成疾，夜不睡眠，以致你尊贵的两脚因夜间礼拜而肿胀疼痛。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية)》经中说：“‘**我降你古兰，不是使你今生或后世薄福，不然，我把它降示在你心上，以便凭它的美德合并于你的美德，使你成为有尊大美德的人，也以便因你而使天地万物得到幸福**。’薄福是幸福的相对面。也是反驳了多神教徒和他们的谣言，艾布·折害里（ابوجهل）和乃兹勒·本·哈勒斯（نضر بن حارث）曾对他说：‘你太无福了，你敢抛弃你祖祖辈辈信奉的教门，降给你的古兰正是为了让你薄福。’我反驳他们说：‘伊斯兰教和这部《古兰经》是得到一切成功的天梯，也是获得各种幸福的绳索，不归信它者真正是薄福的。’”

（20：3）因为教化敬畏者。

﴿ إِلَّا تَذْكِرَةً لِّمَن يَخْشَى ﴾

仿佛有人说：“**我降《古兰经》给你，不为在传达中使你辛苦，但是对他诚信真主者的教诲和劝导，以便他凭教诲和警告畏惧真主**。”

——见《鲁白（روح البيان)》第五册 362 页

（20：4）是从造化大地和高天的主降示的。

﴿ تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَى ﴾

是从无中造化了有的主降示的，特别提到造化了天地，因为它两个是世界的柱子和根子，先提到地，因为它是最临近感觉，在主那里比天更明显。以高天而启示，证明了高而造化了天的主的全能、伟大。

（20：5）普慈主已端正在尔勒世上。

﴿ الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ﴾

指点了：谁还能造化天仙担负它的尔勒世呢？须知：尔勒世是天仙的龙床。端正在这里所指的是控制。其义是他控制了它，暗示了天仙，因为它天仙接踵而至。

他造化了尊大尔勒世只为了让崇拜者知道在功修时他们的应该朝向哪里，在祈祷中他们的应该朝向天上的什么地方，比如：他造化了天房，以便让他们知道在功修时他们的身体应该朝向大地的何方。大道长（شيخ الاكبر）在《福图哈提（فتوحات）》经中说：“在《古兰经》中是真主端正在尔勒世上，所指的是伊玛尼，我们没有寻求注释，对它进行注解是过为的，我们只以外表承领，只以内里顺从，这个诚信定似灰尘，我们希望是无寻求一个位分，尔勒世不是他的权位，因为他拥有一切位分，也能看见尔勒世。”

没有一个位分，没有光阴是他的端正通行之道，对于它，他没有阐明和指定一个信息。

全部是真主被造的、判决的，他在世界上造化了更高世界。

一部分上等人说：“在宇宙上没有踪迹，在踪迹上没有宇宙。”

一部分说：“我们确信真主是纯洁的、无方位的、超方位的。一个证据确已证明，除真主外的都是新生的，真主确以端正没有意欲高坐它上，不然，所指的是另一件事。”

据传：一个人关于蒙蔽的节文询问大贤欧麦尔，他以珠宝（机密）做了回答。

一部分真主团体中的真人尊者说：“这个端正是清高主的端正，但不是评论他尊大、伟大的本然（由不义者所说的身体上无关）不然所论的是他造化万物的事情和他真一性的显示，尔勒世只是这个端正的位分，因为本然的一切显然在天地和形成解体世界中（无形世界中）有四个条件，奉真主的口唤显现：被指点的显然，明显的判断，公开的真相，真实的品级。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 363 页

初造只是以求全它的必然的，全美它的各边，汇聚端正在尔勒世外表的四个柱子，凭他的灵性、身体和它的运动而全美，因为在真主的显然凭他启示和口唤的显示端正在这个世界中就免不了以直觉显示的四件事情的显露。造化品（الايجادية）如像被端正的，包括了大世界和小世界的一个体形，其中旋转的中境是明显的那四个柱子的体形。而那四件事情是：尊名机密的显现、灵光的照亮、想象本性的觉察、直觉形象的显露。那直觉形象的显露（حركة سورةالحسية）就是尔勒世的回旋，它如像大世界。当全美的事情端正了的时候，凭真主的襄助，那被停顿在它上的四个柱子就成立了。

显然（示）造化品、口唤品（التجليات الا يجادّيةالامرّية）如像七天七地，根据本时代定盘星能力的需求，本光阴主人每时每刻必须责成的而显示。正如真主的话**“他把口唤降示在他们中”**所指点的。真主的话**“每天他都在处理事务中”**即：每天他都在尔勒世上。尔勒世是清高主的端正处。在真境中是他造化的口唤（ايجادى امره）的端正处，不是他本然的端正处，所以在语言、评论和真境中毫不能动摇和怀疑。

的确，把意欲和造化的事情端正在尔勒世上，如同把责成和引导的事情端正在教道上。也如同把两桩事情之一换成另一件事情。

修道之人（全能真主相助了他）说：“的确，在增加和知者其中有区分，增加是证明了真主纯洁的本然，知者是凭全知的德性而浸染者。把端正相叙给普慈主尊名的标题，所指的是普慈众人的德性，如果包含了除真主（الله）尊名外的本然，那么所指的就是本然，如果是汇聚了一切德性，就是召唤他的本然是纯洁的，超乎端正的，如果他端正在包罗一切体形的尔勒世上，是指他包罗一切的慈恩。谁没有在本然的端正和德性的端正中分开，他确已迷误。是这样的，真主的本然是无求于全世界的，使自己的一切德性和尊名显示在高品的人的灵性和身体上，在众生万物的镜子（道长、外哩）中只有一切尊名和德性中显示的光体，借镜子把真主的本然反照在宇宙中，因为镜子（道长、外哩）在认主独一、纯洁忘我、独一无我，清净圣洁一方永不终止地反射者，因此，最高品是到达真乘境界，合一本然中，正如真主的话：‘**只有洁净的人才能摸它。**’穆圣ﷺ说：‘的确，真主就像由眼上被遮一样的由眼光上被遮，高尚的天仙寻求他，就像你们寻求他一样。’所以，这是证明真主不在天上也不在地上，哪怕我们坚持不懈地寻求他。穆圣ﷺ说：‘主啊！你在天上，我们在地上，你怒恼的显迹和你喜悦的显迹是什么？’他说：‘如果你们中的导师使唤你们，是我喜悦你们的显迹，如果你们的庸愚操纵你们，是我恼恨你们的显迹。’”这是大道长艾托海伦阁下（حضرة شيخ اكبر اطهر قدس سره）所提到的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 364 页

圣人ﷺ问哈克目•赛力玛之子穆阿威耶（معاوية بن حكم السلمى）的女仆：“真主在哪里？”她说：“在天上。”“我是谁？”又问，她说：“你是主的使者ﷺ。”穆圣ﷺ说：“你释放她，她确是穆民。”

这个传述证明：给主确定方位，这是外表而论，把它担负在显示他高尚德性踪迹的位分上，因此以“在天上”而提说，因为天是真光下降，启示降下的位分。因此谁说“真主在天上”，他要知道给主定方位是叛教，如果在传述外表所说的上另有机密，就不是叛教，因为它是注释。平安的智能，端庄的理智依本性不会理解这些纯洁之眼被蒙蔽的节文。

据传——两禁地的伊玛目（真主两世升高了他的品级），一部上人贤士来他家做客，他们都围坐在一块，突然其中一位站起来说：“真主说：**‘普慈主已端正在尔勒世上。’**那么真主无方位的证据是什么？”他说：“优努斯在鱼腹中的话：‘万物非主，唯有你是清净的，我确是不义的人’证明了它。”众目惊奇地投向他，请求他阐明，伊玛目说：“此处是一个负债一千文金钱的穷人，我还清债务再作阐述。”于是客人们接受了他的债务，他说：“登霄之夜，至圣ﷺ升腾到真主所意欲的高位，他在此处念：‘我不能统计赞美你，正如你夸赞了你的本然一样。’”当优努斯在海底鱼腹的黑暗中遭到考验的时候，他念了：“万物非主，唯有你是清净超绝的，我确已成了不义的人。”他两个都以“你”而呼唤，这是御前的呼唤，假若他在一个位分中，那些俱不真实了，其实这证明他不在一个位分中。

问：“那么，他无处不在吗？”

我们说：“我们确诚信他凭自己德性的踪迹，本然之光无处不在，并不是他的本然无处不在，如像太阳，它的光和显露在各个地方，但并不是太阳系在各个地方，那么，有人问：‘在造化众世界之前他在那里，难道他不是实有的吗？’如果他们说：‘不是实有的’他们就叛教了，如果他们说：‘被溶解而转移也是不信，因为必定的一旦汇聚了新生的，就把显露、大恩、显示全品赏给他，可是他绝不是完全新生的，而是实有的，散发广恩的。’”

问：“如果真主无方位，那么，在祈祷时抬手向天是什么意思？”

我们说：“其义是祈求他库房中的慈恩，因为真主的许多宝库在天上，正如真主说的：**‘在天上有你们的供养和许约给你们的’、‘万物的宝库在我那里，我依被判定的定量降下它’**。所以已明确：尔勒世是普慈主德性端正的显现处。给真主的本然定位的人，其中有苏菲中无知的人，他们说：‘真主无处不在’，以及无知行列中的学者们，他们由真理上偏斜，由理智、启示、显示之道上出轨。那么，如像他们的主张被染上污物一样，我

们向真主从无知、偏斜、迷误的污秽所污染的一切上求护佑；我们向他从幻想、疑虑上求保护，真主就是真理，物质就是物质，除脸还知耻的人外，充满万物的眼绝看不见真主。”

（20：6）凡在天上，地上的，天地之间的，在地底下的都是他的。

﴿ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ﴾

不论是它两个上分解的，和落在它两个上的，以及在空中常川所存在的如像空气、云、或液体的如像雨，即：只归独一的主所有，无合作的、无专有的，凡是所提到的国权，使用活着的、死去的、受造的、自然的都归真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 365 页

“地底下的”就显湿土和地层的比喻：正如在《嘎目斯（القاموس）》经中所说的，把它每两个可以按说在这个位分中，因为地的外表是软土，地底下是湿土。

问：“地底下的如果是世界的浮层，那地之下的是什么？也是惟独真主的吗？”

我们说：“地之下或者一头牛，或是一条鱼，或是一块陨石，或是海洋，或是空气，传述不一。一部分上等人说：‘在地底下是一头牛，牛之下是一块陨石，有真主才知道地底下是什么了，如同除他外任何人不知道在极境的忘忧树之上是什么。即：在地之下大约五百年的厚度，要不是这些，火必定烧毁了今世和其中所有的。’正如在《引萨尼 •尔由尼（**انسان العيون**）》经中所说的。”

卡什斐（الكاشفى）说：“地是在一位天仙肩膀上，天仙的两脚踩在一块陨石上，陨石是在一头牛角上，牛的四蹄踩在仙池中一条鱼背上，那条鱼漂游在海里，海坐落在稳固在风上面的火狱上，凡是在黑暗幔帐之上，那个幔帐在地底下，天地之人不知道地下的实情，在地底下只有真主知道。”

伊本 • 阿巴斯（ابن عباس）说：“大地设放在一个鱼背上，鱼漂游在大海中，它的头和尾在尔勒世之下相汇，大海坐落在一块绿母石上，碧琅的天在它中。”在《鲁格曼章》中提到：“陨石设放在一头牛角上，牛是在地底

下，在地底下的只有真主知道。那头牛，张开口，如果真主把千江百海汇流在它腹中，它仍是干渴的。”白厄威耶提说了它。

（20：7）如果你高声说话，那么真主确知道机密的和隐密的。

﴿ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاء الْحُسْنَى ﴾

如果你高赞和祈祷真主，你要知道真主是满足于你高声和明扬的。

是这样的：真主的全知绝不受时光位分的限制。我们认为：在已知的事上可以有所变动，但在全知上毫无变动，机密是他所隐藏的，其中有隐密的预感，如果完全隐匿了它，就是隐密的，即他知道你所机密的至你以外的一切事情，以及你的心根本预想不到的更隐密的；在你心中所隐藏的和更隐密的是现在隐密，将来实现的，即在这之后真主把它放在你心中，你也不知道，你的心会因它而动念。

天经或为了禁止高念，正如真主所说的：**“你心里哀怜，秘密地赞化育你的主，你不要高声说话。”**或是为了把奴仆引导于高念，不是为了好听，而是为了以赞词和赞词的威力控制自性，阻止它忙谋他物，终止它的幻想；以哀怜和虔诚折磨它，使睡着清醒，而且用美音高念能散发吉庆幸福、虔诚敬意等。据传——至圣ﷺ当经过海依白勒（خيبر）地带的时候，一伙人在山谷中高赞至大词：“真主至大，除真主外，绝无应受崇拜的主。”圣人ﷺ说：“你们应当适合于你们自己。”不要在高赞中过限，“你们不是叫喊聋子和远处的人，你们确是赞美全听的、临近的与你们同在的主。”据说——这里所禁止的高念是超出了惯例的声音之外，这多有伤害自己，因为圣人ﷺ说：“你们应当适合你们自己。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 366 页

修道之人说：“至圣ﷺ禁止配贤们高念只是为了把自己不要暴露给敌人（圣人ﷺ曾圣战中禁止过，不是在其它时间禁止）因大半配贤们是执掌真境的人，他们的品级是不会偏私的，不然临战时为了保存实力必须低赞真主，正如在追击敌人和强盗中，为使他们害怕发出呐喊一般。的确，最阴险的仇敌是自性（نفس），最凶恶的强盗是恶魔。因此苏菲修道之人习惯于高念赞词，以使他两个害怕，驱逐唆使，的确，追随明师的哲学家在说

话中选择了高声，以便使倾听者庄重，而且使他们心中畏惧。”正如在《尔格代•法勒迪（عقد الفريد）》经中所说的。

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“惯例方面，真人的机密是心和灵光中的奥秘，它是灵光界机密的宝库，隐密（خفى）是灵光和神性尊前的奥秘，是调养品（الربوبية）和它的机密的散发处。”因此尔盖伯提（العقبة）说：“真主的话‘**他知道机密和隐密的，真主除他外绝不应受崇拜的**’指点了神性（الوهية）的显示处是他崇高的德性，它是比机密更隐密的机密，即：是更奥妙、更尊严、更高尚、更尊贵、更近主前，他给阿丹教授了万物的名称的机密，是穆圣ﷺ的话‘真主确造化了阿丹，然后，他在阿丹上显示了’的真境。”

须知：在心和灵性中的机密奥妙在每个人初造时都是受有的，隐密在人被复活时散发，因此每个人，不论穆民和卡费勒可能有灵光界机密的宝库，其中全部是理智但是除过真一品的穆民外任何人都不是调养品真光和它机密的散发处，它全是亲眼大见（مشاهدات），显示机密（المكاشفات）和临真道学的真知（حقايق العلوم اللدنية）。

（20：8）真主，除他外，绝无应受崇拜者，他有许多优美的尊名。

﴿ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاء الْحُسْنَى ﴾

真主，除他外，在地上、天上没有一个应受崇拜的。以这个话证明了浑化品（الهوية），因为它是暗示在先天真主由众生万物上被遮，由众生万物的感觉上被遮。其中更美妙的意义是：他是清高尊大的，灵觉不能彻知他和他所应受的尊名，暗示了他由万物上是被遮的。

修道之人说：“按照这个意义，苏菲之人以尊名当作他们的赞词，他们高低总合，虽独一无我，但其目的仍归宿于真主，他们都入在显示的尊名的判断中，只以高傲自满的人才对赞词说长论短。穆圣ﷺ说：‘真主在造化天地之前造化了一位天仙用美音念：‘我作证：万物非主，唯有真主’，他不停声、不松懈、不全美地念，一旦他全美了，伊斯拉菲莱就奉命吹仙箫了，复活日就成立了。’从它中结论：世界最大的柱子，永恒的本质只是赞词，如果赞词断了，世界就毁灭了，凡是损失的皆因撇了赞词。”

据传——一个捕鱼的捕到了一条鱼，他女儿把鱼丢入水中，鱼说：“我是由于疏忽了赞词才被网入网中。”

圣人ﷺ说：“只要大地上没人念安拉乎！安拉乎！末日就成立了。”

的确，真实地赞念真主的人，特别是凭这些一切被形容的、伟大的、汇聚的尊名——安拉乎（الله）所赞词的人是彻知真主的，明知的、全美的人。在每个时代最全美的，明知真主的人是真主的代理者（خليفةالله），他就是那个时代的全品者，所以定似圣人ﷺ说：“只要全品的人在大地上，末日就不成立。”也指点了——他是掌握世界的、隐密的柱子。也可以进一步说：“因为他，万物才存在，一旦他隐遁了，天必裂，日必亏，星必落，山必崩，地必动，末日即成立。”在《富库克（الفكوك）》经中大道长索德忍迪尼阁下也这样说（حضرة الشيخ صدرالدين قدس سره）。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 367 页

“他有许多优美的尊名”，这阐明了在他的本然中有无数所提到的造化的、普慈的、掌管的、全知的尊名和德性。据传——多神教徒在听见圣人ﷺ念了“真主啊！普慈主啊！”的时候，他们说：“他禁止我们崇拜两个主宰，他怎现在又喊叫一个主？”论优美真主的尊名贵于其它一切名称，因为他的尊名证明了圣洁、尊大、伟大、调养品和能为的一切机密，其尊重和优美是无比的。

在《克比勒经注（تفسر الكبير）》经中说：“据说：真主有四千个尊名，其中三千个只有真主和先知知道，而一千个穆民知道，其中三百个在《新约》中，三百个在《旧约》中，三百个在《诗篇》中，一百个在《古兰经》中，其中九十九个是明显的，一个是暗藏的，谁能背记它，谁必入天园。优美的尊名不针对他的本然，因为尊名有字，有音，不然它的优美是针对本然机密的优美，被叫名优美的优美并不是根据形象和体貌而言，因为那优美的位分不是以体形，不然是归于优美的意义，如像遮盖的（الستار）、恕饶的（غفور）、独慈的（رحيم）的尊名，优美的只是证明了优美的意义。”

据传——丑恶和优美去到一位哲学家，它两个听取他的嘱托，他对优美说：“你是优美的，但丑恶的行为对你不相宜。”他对丑恶说：“你是丑恶的，如果你干了丑事，你的丑恶就更大了，主啊！我们赞美你优美的尊名和你优美的德性，你在我们上只以优美而显示那些优美尊名和优美德性。

我们不仅行为丑恶，而且行持恶劣，你把丑恶的惩罚和孤独的刑罚不要加于我们。”

穆圣ﷺ说：“你们以优美的立场寻求生活所需。”那是因为他们如果解决事务的时候，就面带和色来解决，如果他们拒绝的时候就面带和色来拒绝。

穆圣ﷺ说：“如果你们委派一个人来见我，你们就差派一个面容俊美，名字优美的人前来。”赞美主，我们的面容俊美、丑恶是伴随我们的罪过的。那么，按照这样，我们有耻于指望自己所需，优美的尊名和德性把我们引导于你，所以在你的优美上你不要拒绝我们，使我们落入失望和折本的地步。

穆萨圣人说：“主啊！你的哪等奴仆在你那里是最尊贵的？”真主说：**“就是那舌头因常赞我湿润的人。”**他问：“主啊！你的哪等奴仆是最有知识的？”真主说：**“就是那深入探索的人，我把他不知的学问教授了他。”**他问：“你的哪等奴仆是最公道的？”真主说：**“就是那如同为人们判决一样，为自己判决。”**他问：“你的哪等奴仆罪孽深重？”真主说：**“就是那报怨我的人，他向我祈求，后来又不满足我对他的判决。”**我们的主啊！我们不报怨你，我们知道，凡是你恩赐的都是你的特恩，凡是你没有恩慈的都是你的公道，你不要拿问我们有口无心的罪过吧！

哈菲兹（الحافظ）说：

دردايرة قسمت مانقطة تسليمم * لطف أنچه تواندیشی حکم أنچه توفرمایی

在你分配的圈子里，我所顺从的只是一小点，

你应当参悟其中的奥妙，你应当顺从其中的判断。

（20：9）难道你没有听说穆萨的故事吗？

﴿ وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ﴾

难道穆萨的消息和故事到现在还没有来于你吗？凭启示已经来临你了。你应该宣布它，把其中的认主独一等事情告诉给你的宗族。其中含有：他已前就把那些事启示给你了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 368 页

（20：10）当时，他看见一处火光，就对他的家属说：“你们稍留一下，我确已看见火了，也许我拿一把火来给你们，或许我在有火的那里发现一位引导人。”

﴿إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّي آتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى﴾

据传——穆萨娶苏夫拉依（صفرای）为妻。苏海依里（السهيلی）说：“苏夫拉依（صفورای）是舒尔布（شعيب）圣人的女儿，他俩经舒尔布同意离开麦德彦（مدين）去埃及看望他母亲和哥哥哈伦（هارون），于是穆萨因怕叙利亚国王追捕带着家属改道而去，当他行至西乃山（طورسين）西边为土瓦（طوی）的山谷的时候，正值冬寒冰雪连绵的深夜，正值主麻之夜，他妻子却临产了，他用打火石取火，却只有干裂的击石声，却毫无火的踪迹。”

据说：“穆萨与众不同，他夜间料理宗族的事，白天就离开他们独居净修，以便使他们不要看见他妻子，因此他避开朋友选道而去，正当在黑暗中艰难重重的时候，他老远从路左侧西乃山一边看见一处火光，他认为是牧羊人的火光。”

就对他妻子、儿女、佣人说，的确家属是指妻室、儿女、佣人、朋友、助士和随从，正如在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》注释中所说的。

大多数注释家说：“穆萨所看见的不是火，而是化育主之光，以火的字句来标题，因为穆萨把它猜测成火。”

真实的伊玛目说：“他是看见一处火，以便证实他的消息，因为说谎对万圣使不得。”

一部分上等人说：“当它是穆萨所希望的火的时候，真主在他所希望的形象中对他显示了，以便使他迎向，不要背去。如果对他不是他所希望的形象中显示了，他必弃在火中所显示的一总。”

“或许我在有火的那里发现一位引导人”，他把我引导在正道上，因为火对他的家属和随从都已看见。

（20：11）然后他来到它附近，就有晓谕：“穆萨啊！

﴿ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴾

“然后他来到它附近”：然后当他来到所看见的火附近时。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“他来到那处火的时候，他看见一棵绿翠的树，从根到梢被发光的火笼罩如像它本身发出的光一般，在此处再无一人，他好奇地看着那火的闪光和那棵树的绿翠，火燃不着绿翠的树，绿翠树的水份不能熄灭火光，突然，他听见天仙们赞主，看见了尊大的真光刺激他的眼，他畏惧地把两手遮在眼上，这时，我把安定和安心降在了他的心上，我就晓谕他。原来它是一棵绿橡胶树，或鼠李树，或黑莓树，或葡萄树，是里面没有火的一棵树，比较其它树的不同。”

他们说：“火有四种：一种只吃不饮，它是今世之火；一种只饮不吃，它是绿树之火；一种又吃又饮，它是火狱之火；一种不吃不饮，它是穆萨的火。”

他们又说：“火有四样：一样只烧无光，它是火狱的火；一样有光不烧，它是穆萨的火；一样又烧又有光，它是今世的火；一样不烧也无光，它是树中光。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 369 页

修道之人说：“光是唯独喜主爱道之人（محبّة）的，火是唯独渴爱（喜主爱道）之人（العشق）的，穆萨在全品时，喜主之光充满全美了时，他爱道和渴望之光点燃了的时候，真主凭他心里所望想的那个为形象对着他显示了，那是因为当他在尊大之夜在人体大地上生出了心的儿子——真主的代理者（خليفة الله）的婴儿的时候，本然之光在德性火的形象中对着他显示了，因为形象只是针对德性的，他的一切有之物被烧毁，得到了真一品的朝向，这时就有声音喊叫：‘穆萨啊！’”

（20：12）的确我是你的养主，你脱下你的两鞋吧！你的确是在清净的圣谷‘土瓦’中。

﴿ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَا مُوسَى إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ﴾

“的确我是你的养主”：在明文中引用了انا是因为强调和真实而引用，即:你不要怀疑，你应当确信我。

“你脱掉你的鞋子吧”，即：你从你的两脚上脱下你的两鞋吧！以此而命令，因为赤脚是入在谦下和优美礼节中，因此闭舍伦•哈斐（بِشْرِ الحافى）

和像他们的高品之人（谦士）们都以赤脚行道，前辈清廉的人曾赤脚巡游天房。

كنجى كه زمين وأسمان طالب اوست * چود رنكرى برهنه پايان دارند

你寻求他天地的宝库， 因为赤脚才能看见。

一个声音对主的爱臣说："'你穿着鞋行走在尔勒世的毡子上，以便尔勒世因你鞋子的灰尘而尊贵，两世的导师啊！尔勒世的光正射向你。'或者穿鞋不应该来站在具有国权的主面前，这是针对在被安慰品级上的人而言，不针对当代穆罕默德品级的人而言的。"

在艾布·哈尼法的尊贵中提到："当他来探望哈里法时，哈里法请他务必穿鞋踩上地毡。或他的两鞋是没有熟过的驴皮，真主召唤是教导礼节的召唤。"正如在《哈里·如目宰（حل الرموز）》经中所说的。

卡什斐（الكاشفى）说："他的两鞋真正是牛皮的，是洁净的。"

或者在梦中两鞋被解释为妻子，真主意欲他的心不要想着妻子、儿子。

道长舍海依伦·白艾夫塔代·阿凡提（الشيخ الشهير بافتاده افندى）说："所指的是本性和自性。"

修道之人说："真的，女人是本性的形象，子嗣是自性的形象，喜爱女人大半是偏私，女人在男人中也是男人的自性，因为是他的部分，羊群等只是追随人体的生活之一，仿佛一个声音说：不论那里，你脱下自性的思想和相连它的事物，你来吧！"

他们一部分说："两鞋所指的是今生和后世，仿佛真主命令他淹没在明知认主之境（معرفة الله）和亲眼大见他中，'圣谷'是真主的伟大的清净，真主的尊严的洁净。"

他们一部分说："的确能为主需要两步，把它两个比作两鞋，因为凭他两个到达于目的地，转移到明知造化主，所以在到达以后，再不应该顾视它两个，因为心已淹没在清净之光中而合一，仿佛一个声音说：'你脱下寻求引导和明证的思想吧！在亲眼大见和亲眼看见后它两个已对你无益。'"

诗文（مثنوى）

چون شدى بر پامهاى أسمان * سرد باشد وجوى ثردبان

即使他升腾到天上的各个栈道，

他仍欲躲避寒冷，寻求真空。

أينه روشن كه شد صاف وجلى * جهل باشد برنهادن صيقلى

发光的镜子的是清亮的、显示的，

无知的人仍在上面磨擦。

پيش سلطان خوش نشته درقبو * زشت باشد جستن نامه رسول

它被摆在高品苏丹面前， 作恶者仍欲避开使者的信使。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 370 页

因此，道长舒布令耶（شبلى）阁下到达真主后，做了大净，收集了使者的书信，作了适当安排。

“土瓦”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“是山叉口中的一个山谷，或是一个山岗或是一个山丘。”**“土瓦”**是叙利亚国土上的一个山谷。

据传：穆萨脱下鞋子，丢在山谷背后。

（20：13）我已特选了你，你倾听启示吧！

﴿ وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَى ﴾

我为了圣品和担负使命已特选了你，你倾听从我那里启示你的命令和禁止吧！

（20：14）我确是真主，除我外，绝无应受崇拜者，你应当崇拜我，为记念我你应当谨守拜功。

﴿ إِنَّنِي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴾

我确是真主，这是证明根本的学问行前于分支的学问，的确，认主独一是根本的问题，功修是分支的果实。

“你应当崇拜我”，你只崇拜我，认我独一，把任何人不要与我同拜。

“为记念我，你应当谨守拜功”，你要赞念我，的确，赞主是崇拜他的时候，舌、心、肢体为主虔诚，拜功全包含了他。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“（经文指点了）**你应当施舍自己常常与我交言诉机，临近，以便在常川浑化中凭显示得到我赞你，新鲜你的身体。**”

（20：15）复生时，确要来临，我几乎隐藏了它，以便每个人都因自己的行为而受报酬。

﴿ إِنَّ السَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ﴾

以复生时叫名，因为它就是其中将发生的大事的真实时间，即：一定来临的复活日。

“我几乎隐藏了它”，在《哲俩莱尼经注（تفسير الجلالين）》经中说：“因为惊恐和重大我才隐藏了它，几乎已来临。”

他们一部分说：“几乎虽然是临近之义，但在真主那里复生是真实的，必定的。所以其义是：我意欲对人隐藏它的时候，以便他们时时防备它。正如真主说的：『**你说：‘它将临近。’**』”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“我几乎隐藏了复生时和它的来临，隐藏了天堂的真境和其恩典，火狱的惊恐和刑罚，以便拜我不要混淆了指望天园，害怕火狱，不然，崇拜纯粹是讨我的喜悦，正如真主所说的：**‘他们只奉命崇拜真主虔诚敬意，力行正教’**。在这些中对奴辈是一个大警告，在他本然上表现出了尊严和伟大。的确，我的恩慈超于我的怒恼。所以我没有隐藏复生日和它来临的时候。”

“以便每个人都因自己的行为而受报酬”，不论他的行为是好或歹，顺从者必与违抗者分开，特别提到行为，醒令人们，亲身所干的善功必得其报，放弃善功必受其罪，而且被判刑的人中有选择作恶的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 371 页

（20：16）不要让不信复活时，顺从私意的人阻止你信仰，以致你灭亡。

﴿ فَلاَ يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لاَ يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَى ﴾

不要让他阻止你铭记防备复生时。从事情的因由，实现它的原则方面，禁止确是在明证之道上，从根本上破坏它的许多因由上禁止你信仰它。

“顺从私意的人”所指的是倾向自性，没有以天上降示的明证和理智的证据约束它。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“自性所喜好的是朽坏的幻觉的滋养。”

你要知道：这几节经文和后面将来临的，都证明真主曾与穆萨交言诉机，穆萨确已听见了真主的话。

问：“从哪方面穆萨知道它是真主的语言？”

据说：“就像他与人不言谈一样，他自己与真主交言不止，不然，他凭真一品（وحدانى）的援助与真主不间断地交言，而且他从六边，凭各个物质听见了真主的语言，他的身体全部成了听觉。穆民在后世也如此，完全是脸，完全是眼，完全是耳他从各方，凭各方，在各方能观看，同样凭每个肢体从各方也能听见，如果他看见了真主，凭每个脸能看见不在那一方中，他的眼耳不因方位而被遮。真主可以为知道那些造化一种知觉，正像我们贵圣在第一次哲伯拉依莱显现时造化了‘哈拉依’山洞一样。”

你要知道：真主的语言有几个品级，一种语言是能言者的眼睛，一种语言是因他而成立的意义，就像我自言自语的（كالكلام النفسى），一种语言是用单字组成的，而且以单字而确定的，它是根据这两种情况显示直觉的知道，所以穆萨圣人奉受了在口唤品级中到达灵性品级，又从灵性品级到达直觉品级中的一种语言。谁步入各个品级中，他必得特恩端正升腾。你不知道吗？我们圣人ﷺ在启示降临时他有时听见铜铃的叮铛声，的确，内里机密的显示免不了这类似的反应。

问：“为什么真主与穆萨交言诉机，而且使他成为كليم الله真主的语言，那其他圣人怎么没得到此恩呢？”

我们说：“此恩只是因为相等的一件事，在法老试验他时，他们舌头被烧，然后，真主就以与他交言诉机，以听见他的话报酬了他。”

هرمحنتى مقدمة راحتى بود * شد همز بان حق چوزبان كليم سوخت

凡是艰难是宽舒的前提，

因为穆萨舌头被烧才成为与主同音同语同方言的。

他们一部分的梦见有声音问：“**真主对你怎么样**？”他回答说：“真主已喜了我，已恩赐了我，而且对我说：‘**没有吃的人啊！你吃吧！没有饮的人啊！你饮吧！**’于是我凭自己的行为得到了报酬，而真主对他没有说：‘常夜颂念的人啊！你吃吧！临阵不惧的人啊！你饮吧！’”

有人看见他们一部分飞在空中，就问道：“你因什么得到了这高品？”他说：“我为喜主爱道而放弃自己的私意，因此喜主爱道笼罩了我，所以道学和妙义只是在符合理智判断和真主（神性）判断的明哲之人的认主之

境中（فالعلم والحكمة انماهى فى معرفة المناسبات قضاى عقليا وقضاى الهيا حكميا），谁说真主绝不这样做，根据所判断的，在他跟前绝无明知认主之境。”

（20：17）“穆萨啊！在你右手里的是什么？”

﴿ وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَى ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“当穆萨在圣谷中脱下鞋子的时候，有声音呼唤：‘你右手里拿的是什么？’他没有说‘你手里’，因为在他左手上戴着戒指等物品。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 372 页

（20：18）他说：“这是我的手杖，我拄着它，我用它把树叶击落下来给我的羊吃，我对于它还有别的许多需要。”

﴿ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَى ﴾

这根拐杖，如若他旅行的时候，把它跨在自己脖项上，用它装着弓和箭、奶子及其洁净用的工具，而且盛有盘费需用，而且与他闲谈。即：“在旅途中它同穆萨谈话。”

这根拐杖，有两个角叉，是弓形的，如果树枝长，就伸展弯曲处而恭从他，如果他意图简便，就折叠方便而带着它，在它下面长有牙齿，他插下它就流出了水，而且结出可口随季的果子，很少他用它在井里打水，更何况它的两角叉如角桶子，能流出水，如果他倾向井绳，它就立即打来水。夜间如像灯一样为他照明，并且与他并肩作战。如果毒虫捕向他的羊群，它就杀了毒虫，不论他睡着或醒着它都驱赶害虫保护羊群。如果他坐在荒郊中靠它休息，它就撑起他的衣服为他遮荫。原来它有十二尺（一丈二尺）长与穆萨身高一般，是天园中的一根树杆，一位天仙曾变成人的形象把它寄放在舒尔布圣人跟前。

卡什斐（الكاشفى）说：“这根拐杖是天园中一个人的挂毡，长九尺，头上有两分支，之下长有牙齿，名叫尔利格（عليق）或尼尔海（نيعه），是从阿丹传给舒尔布，舒尔布把它传给了穆萨。”

拐杖指点了：众圣万贤是众生的牧羊人，众生如同牲畜一般需要一位牧羊人和驱逐恶魔的狼，自性的狮子的一位保护者，所以立行正道的人免不了一位引导他们的人，为侍奉应当站在他们门前。

哈菲兹（الحافظ）说：

شبان وادی ایمن کهی رسد بمراد * که چند سال بجان خدمت شعیب کند

山谷中的牧羊人有时给意向者带来了平安，

因为他若干年诚心侍奉舒尔布。

一部分明知之人说：“拐杖是取缔了幻想和顾虑的安定的自性的形象，因为蛇的形象是富有正信的，就如同部分神类在麦地那以蛇形而显现的，这种蛇被禁止杀害。因此穆萨说：‘这是我的拐杖，我柱着它。’即：在寻求机密中我凭它来求相助。”

“我用它把树叶击落下来给我的羊吃”即：我用它来保护我的五官六觉和我手下的本性和体能。**“我对于它还有别的用处”**，还有一些目的只能用它才能得到属于以身上奋斗所获得的全品和以心灵纯洁所获得的喜主爱道，如果你奋斗上紧，喜主爱道，投奔于他的主，你的罪过就被换成了善功，正如真主针对忏悔之人所说的：**“真主将把他们的罪恶换成善功。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 373 页

真主当从拐杖中显示那些尊贵的奇迹的时候，就首先在借穆萨手上显现，于是他说：**“你手里的拐杖怎么会是真理的，它只是一根无害无益的棍木而已。”**然后，他使它成了一条大蟒蛇，用它而醒令了真主的全能和他无止境的机密奥妙。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“凭这个问题考验穆萨，只是提醒他，让他知道拐杖在真主那里有另一种名称和另一种真境呢；并不止于他所知道的功能，于是，他把自己的知识归于真主说：‘主啊！你是至知它的’。当他依靠自己的知识时，他说：‘这是我的拐杖’，所以仿佛一个声音对他说：**‘你的这种答复有两种错误，一是把它叫名拐杖，二是把它归于你自己，它是我的蟒蛇，并不是你的拐杖。’”**

问：“这是来自真主与穆萨的问答，那在穆罕默德圣人ﷺ上有什么呢？”

我们说：“他也呼唤了我们贵圣，真主说：**‘他把从未启示给任何人的启示给了他的仆人。’**只是他自己没有公开于世，它是没有特慈过任何一

人的机密。交言诉机的家宅是在他和穆萨中，而穆罕默德ﷺ的教生每天几次呼唤他，因为圣人ﷺ说：‘礼拜者是与他的主交言诉机。’”

他们一部分说：“穆萨参悟到：这询问并不是为了深刻知道，因为真主是全知的，不然是为了教诲，显露它的真境，并不为知道其作用，因此他反复答复了。”

他们一部分说：“真主询问在他手里的棍，为了让它变成蟒蛇后不要害怕，他也知道这是穆萨最大的感应，并不是为他解除恐慌，因此他反复提到：‘**穆萨啊！**’为了让他胆大心正，从容不迫，在看见火和绿树，听见天仙见主的同时，又听见不像人的话的言语时解除害怕和恐慌，一切后顾之忧被解除后，他拉开了答复的帷幕。在登霄之夜我们的圣人ﷺ说：‘主啊！当恐惧袭击我的时候，我听见一个声音好像以艾布·白克尔的语言的一种语气呼唤我：‘你等等，化育你的主正在夸赞你’我听后惊奇地想道：难道在这个品位中艾布·白克尔超前于我吗？我的主无求于夸赞的。’真主说：‘我确是无求于我夸赞任何人的，我只念：赞我清净，赞我清净，我的慈惠已超越了我的怒恼。穆罕默德ﷺ啊！你应当念：『他是那个主，他和众天仙夸赞你们，为了让你们从重重黑暗走向光明，他是怜悯信士的。』我夸赞是我的恩慈你和你的教生，穆罕默德ﷺ啊！至于你配贤的事情是：你的贤兄穆萨曾凭拐杖我亲近他。当我要与他交言诉机的时候我问他：『穆萨啊！你右手里是什么？』他说：『这是我的拐杖。』他连忙向尊大威严的主提说拐杖。穆罕默德ﷺ啊！你也如此，我凭你的配贤艾布·白克尔亲近了你，我仿他的形象造化了一位天仙，用它的语言来呼唤以便解除从尊大威严的主那里来临你的恐惧。’”在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中如此。

在《穆哈则拉提（المحاضرات）》经中拉艾布·伊斯法罕（راغب الاصفهانى）提说：“伊玛目沙孜林耶（امام الشاذلى）是五海兵马的统帅，他在远寺（المسجد اقصى）中靠着休息，朦胧中他看见禁寺中间远寺外面竖立着一个宝库，人们一群一群地进入，我问：‘这是什么聚会吗？’他们说：‘是众圣万贤聚汇而来，为了在穆罕默德圣人ﷺ面前为侯赛因·哈俩智（حسين الحلاج）曾经一次失礼求情。’我看了看宝座，突然我们圣人ﷺ已威严地坐在上面，众圣万贤包括伊布拉欣、穆萨、尔萨、努哈圣人都跪在地上，我站着注目倾听他们的交言，首先穆萨圣人呼唤我们圣人ﷺ说：‘你曾确说：『我教生中的学者犹

如以色列子孙的圣人。』那你指一位让我看看。’穆圣ﷺ说：‘就是这位。’他边说边指了伊玛目安萨里（امام الغزالى），于是穆萨向伊玛目安萨里提出了几个问题，他以一问十答作了回答，穆萨综合了他所答复的，都符合问题的逻辑，问题是一个，答复是十种。伊玛目说：‘以这种方式曾经真主也问你：『**你右手里是什么**？』答复是我的棍。’其实引证的是许多德性。我正对穆罕默德ﷺ的尊严参悟，他威严地坐在宝座上，而主的密友，交言诉机的，主的香风都跪在地上，突然一个人踢了一脚打搅了我，我惊醒了，看见一位主事人站着点燃远寺中的灯，并对我说：‘你不要奇怪，的确万物是从他的光上受造的。’我听后昏死过去了。在他们礼拜的时候我才醒来，我就寻找那位主事人，至今没有找到，依据这些他说诗：

وانسب الى ذاته ماشيت من شرف * وانسب الى قدره ماشيت من عظيم

你只能把你所知的贵语献给他的贵体，

你只能把所知的尊大献给他的高品。

另一人说：

سرخيل انبيا وسپهداراتقيا * سلطان باركاه دناقايد امم

他们是众圣万贤的领袖，敬畏者的统师，

近主御前的权衡，孝父的导师。”

（20：19—20）他说：“穆萨啊！你把它扔下。”他就把它丢下，忽然它成了一条奔驰的巨蛇，

﴿ قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَى فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَى ﴾

你扔下它，以便你从它的事情中看见你的心不敢想的。他就把它扔在地上。

卡什斐（الكاشفى）说：“穆萨想它也像脱掉两鞋子一样，就从自己脖项上取下扔在地上，它当即大吼一声，他回头一看，突然它变成了一条狂奔的蛇。”

“奔驰的”，السعى是快速、敏捷地奔走。动词句是حَيَّةٌ定语。

据传：“在他扔下它时，它变成了一条比拐杖还粗的黄蛇，后来膨胀变大。”

一部分明知之人说：“拐杖变成了动物指点了罪过能变成善功和美德。”因为拐杖是罪恶之一，罪恶变成善功正如真主所说的：“**除忏悔，信道而且行善的人外，这等人，真主把他们的罪过换成了善功**。”这种转换掌握在执掌至乘（مغفرة）品位真人手中，至于在圣人ﷺ的话：“跟随优越者的罪人，其罪被勾抹，‘**这等人，真主把他们的罪过换成了善**功’。”中说：“这是在换成的判断中，因为上等人直接不能变换，可是换成是所判定的。”

修道之人说：“按照这种规律，拐杖扔下后就变成一条蛇，铜被粉碎后变成银子，哲伯拉依莱变成人形，你是一目了然的，这是出自于尊大者之门，谁跟随全品的高品之人进入他，谁必确信无虑。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 375 页

哈菲兹（الحافظ）说：

دست ازمس وجود چومردان ره بشوی * تاکیمیای عشق بیابی وزرشوی

引领正道的真男子是众生万物的克星（是把人的恶换成善的手），

你应当抓揽喜主爱道的点金石和真人的纯金。

毛拉扎米（المولىالحامی）说：

چوکسب علم کردی درعمل کوش * که علم بعمل زهریست بی نوش

如果你希望学知识，你应当上紧功修，

真的！有学无德恰如难咽的肉粥。

چه حاصل زأنکه دانی کیمایارا * مس خودرا نکرده زرسارا

如果你得了那明知之人的点化， 你已得了无价的纯金。

（20：21）他说：“你捉住它，不要怕，我将使它还原。

﴿ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَى ﴾

据传：它变成所提到的一条蟒蛇，吞没了所经之处的每一物，包括石块和沙石，两眼喷着火舌，吼声凶恶逼人，它两牙叉骨中约四十尺或八十尺，穆萨看见如此的时候，畏惧而逃，因为怕蛇和逃跑是人的本性之一。

问：“穆萨圣人为什么害怕一根拐杖呢？昔日伊布拉欣根本不惧怕烈火？”

我们说：“伊布拉欣更坚强，这是在真境起点和终点作区分。真主确以‘**不要怕**’为穆萨解除了畏惧，因此他有决心拿起拐杖，他就成了像主

的密友那样坚强的人了，难道你不知道吗？我们圣人ﷺ初次看见哲伯拉依莱来临的时候，心跳肉颤地从山洞中逃回，后来仍心存胆怯，直至到登霄之夜真正看见了他的原形为止，正如真主说的：**‘在极境的忘忧树跟前他看见他又降临。’”**

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘你捉住它，不要怕’**其义是：你认为在一起修道中，它对你有许多益处和需要，然后，你一旦看见它，你就害怕它的伤害，你捉住它不要怕，你要知道真主是使人受伤，益济人的，你借它应当只害怕和指望真主。”

诗文（مثنوى）：

هركه ترسيد ازحق وتقوى كزيد * ترسد ازوى جن وانس وهركه دين

人人应当害怕和敬畏真主，

人神都畏惧真主，他是明察万物的。

“我将使它还原”：我将使它还原到适应于道乘（طريقة）和其形象，以及在坚持前行为端庄。其义是：在捉住后我将使它还原到拐杖形，于是他把手放进蛇口中，它复原成原来的一条拐杖，他把手放在它的角叉上就拄着它。把这节经文降示他，为了使他在法老面前变成蛇后不要害怕，圣人ﷺ说：“它成为一条莽来到不抽天课的那些富商。”

修道之人说：“明知的人确认为：在每个身体上都有一个灵魂，即使是隐藏的，在每件行为和本性上、德性上在今生都有一个对应的形象，后世就变成有觉器的形象。正如真主说的：**‘你把他们的行为告诉给他们’**，即：对他们显示了他们行为的形象，正如在《牲畜章》里所提到的。因为喜爱财帛比怂恿的自性尤为可怕，他在失去欢乐的那一些变成吃人的莽，缠在财主的脖项上。如果你纯洁了心的穆萨处理财产，把它费用在主道中，它就以符合各种善行，喜爱主人的优美的形象出现，其它一切情况都是如此。”

（20：22）你把你的手夹在你的肋骨之下，然后抽出来，手雪白，但无斑迹，那是另一个感应。

﴿ وَاضْمُمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاء مِنْ غَيْرِ سُوءٍ آيَةً أُخْرَى ﴾

“你把你的手夹在你的肋骨之下”：你把你的右手夹在你的肋骨之下。

“肋骨”：一个人的翅膀就是它的一边，或者他的肩膀一边，直到他的腋下，正如军队的翅膀就是它的两个侧，引用了飞禽的翅膀。你把你的右手放在胳子窝下，即：你把你的右手放在臂下的肋骨上，然后抽出来，是雪白的、发光的、无任何斑点的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 376 页

据传：穆萨的皮肤本是棕色的。当他把右手放在左胳臂下，抽出后发出了定似阳光一样刺眼的纵横各方的光亮，然后，当他又放在胳臂之下的时候，恢复成无光的，清白的原状。

（20：23）以便我给你显示我最大的奇迹（感应）。

﴿ لِنُرِيَكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ﴾

我所显示的：拐杖变成蛇，使手发光，以便凭这两个奇迹为你显示我部分最大的迹象。因为拐杖和手是九大奇迹之一，就像真主说的：**“我确以赏赐穆萨九大明显的奇迹”**。类似的奇迹正如真主对我们圣人ﷺ的品级而言的：**“一定他确已看见了他的主最大的迹象”**。在穆萨的奇迹和我们圣人ﷺ的奇迹中有区别，“的确，穆萨的奇迹只是大地上的奇迹，而我们圣人ﷺ的奇迹是天地万物的奇迹，正如在这些品级中毫不隐晦的，你当明知它。”

须知——穆萨把右手放入衣领中抽出后射出毫无斑点的白光，这是在以提拔，仁慈、慷慨、显示的真境真实之后手显示的奇迹感应，因为提拔是你在问他之前首先赏赐的，仁慈是你需要他的时候赏赐他的，真正的赏赐是针对主的密友的，据传真主把变成人形的哲使差遣到伊布拉欣圣人说：“伊布拉欣啊！我给你显示密友的赏赐和仇敌的失望。”他说：“你给我传授你所看见的我的主永不毁坏的仁慈吧！我绝不作废他。”真主启示他：**“伊布拉欣啊！你才是我真正的密友。”**

关于手的奇迹，据传在台布凯（تبوك）战役中，我们的圣人ﷺ的手指中流出了水，战士们用来解渴（据传有几千人马饮饱喝足），许多人为此而满足，他把土丢在敌人一方，敌人畏惧而逃，而且石头在他手里赞主。尔塔依（العطای قدس سره）说：

داعی ذرات بودأن پاك ذات * درکفش تسبیح أزأن کعتی حصات

万物都得他那清净贵体的引导，
石头仿照他的赞主声而赞主。

一些外哩在空中抓一把，伸开手，手中便是金子或银子等，如果你听闻了这些，你当知道每位全品的人必在人中显示奇迹，这是他们行为或品级的显露，它解明了万物，或是他们表或里的显示，如果明哲的主任命他们，就必使他们显示。求真主相助我们，以便我们的肢体和能力用在为他而显露的奇迹，求他把自己的特恩连同他的襄助散发给我们。

（20：24）你去劝法老，他确是暴劣无道的。

﴿ اذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴾

穆萨啊！你带着那两个奇迹——拐杖和手去劝化和警告法老及他的官僚们，真主在《故事章》中说：“**你的主所降示的这两件是对法老和他的臣民们的明证**（28：32）。”他确是凭争执调养品而超越了奉献品的界限，就像他所说的：“**我确是你们最高的主**。”

机密一：诚实的修道之人如果到达他的全品的时候，真主就任命他引导奴仆并调养他们。机密二：到达全品的人被委派到世人中，与他们合群，忍受于他们的迫害，以便以此考验他们的涵养和宽容。

问：“真主为什么相同拐杖差遣他？”

我们说：“拐杖是牧羊人的工具，穆萨是牧羊人，真主相同工具而差遣他，而法老如同一头驴，他需要一根棍子拷打。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 377 页

（20：25）他说：“主啊！求你开解我的心胸。”

﴿ قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ﴾

穆萨向真主求相助，因为他知道自己责任艰巨，事情重大。其义是——他自己反复思考：我能就这样孤身抵抗法老和他的军队吗？然他指望临近真主求道：“化育我的主啊！你解开我的心胸。”这里所指的是心不是身体。其义是：求你使我心宽肚大，能容纳顽固者的无知和执拗，不畏惧他们的人多势众。

须知：解开心胸是真主对一切圣人和全品外哩的特恩，我们圣人ﷺ确得了其份的全品，因为他从表里得到了开解，童期时心胸豁开，从其中取出恶魔的份子和唆使，并且用一个金盆洗了心境，四十岁时，开解了他的心胸以负使命，登霄之夜解开心胸来承蒙真主的一切机密，所以他具有许多难以叙尽的尊大德性——容忍、克己、坚忍、满足、仁慈、祈祷、尽忠等。

（20：26—28）求你使我的事情容易，求你解除我的口吃（结），以便他们理解我的话。求你在我传达时不要因无故的因由受阻，求你解除各种阻碍。

﴿ وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّن لِّسَانِي يَفْقَهُوا قَوْلِي ﴾

“求你解开我的口吃”，他们说：“人若不是舌头，只是被差的牲畜，许多人也因心和舌使他低贱”、“以便他们理解我的话”，那是这样的——法老有一天抱着他，他就扯住他的胡须拔了它，因为他的胡须是用珠宝所镶的，他就大怒说：“这才是我真正要找的敌人。”并命令立即处死，这时，他的妻子阿西耶（أسية）说：“国王啊！他是个小孩，连火炭和珠宝都分不清。”他就立即把一盘火炭和一盘珠宝端在穆萨面前，穆萨伸手拿珠宝，哲伯拉依莱把他的手拨向火炭，他拿起就放在口里，他被烧成口吃、结巴。尔塔依（العطای）凭自己的话指点了这个故事：

همچوموس این زمان درطشت أتش مانده ایم * طفل فرعونیم ماکام ودهان پراخکرست

“正如本时代的穆萨（真人），我们把他放在火窑里，

我们法老的婴儿吞吃满口的火炭。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 378 页

他的手雪白是因为它是抓炭火、扯胡须、拔弃它的工具。问：“为什么穆萨在法老试验时，抓炭火舌头被烧，指头没有被烧呢？”我们说：“以便他去到法老面前时成为一个感应，因为他曾亲眼看见在自己面前他被烧伤，现在来引导无能的他，仿佛穆萨说：‘法老啊！真主曾经在你跟前取出了说不清话，口结的我，现在我能言会道的我，而且继承了那些的我派遣到你，我年幼时我的主考验了我，我年长时使我成为近他御前交言诉机

的人，他使我的手伸向火是为让我继承在你们的眼里像火光一样的白光的奇迹，所以全是优美的考验。’”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“当穆萨用这个祷词祈求的时候，是否能解决问题。正如他的话所证明的；他说：‘**你所请求的，我已赏赐你了**。’当他说‘我哥哥哈伦比我更善辩能言’，与法老对他所说的，而且几乎没有阐明答复的时候，可以说‘哈伦比他更能言善辩’是有别的意图，法老的话是以顽固和轻视的理由与他争辩，就像一顽固者对自己的对立面说：‘你不要说了，你也不知道你说的是啥。’昔日他们对舒尔布（شعيب）圣人说：‘依照你的话，你已周到地施济了吗？’他们昔日对呼德（هود）圣人说：‘你没有显示一件明证给我们。’对我们的圣人ﷺ说：‘我们的心已被蒙住了。’这些是毛拉艾布·苏欧德（المولى ابو السعود）在《伊勒沙德》经中所偏重的注解。”

（20：29）求你从我的家下中为我任命一位大臣。

﴿ وَاجْعَل لِّي وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِي ﴾

“大臣”：国王的近亲，与他一字并肩，不同反响的人，替国王分担重负，出谋划策的人，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中所说的。

وزير（大臣）是替他的发口唤者分担重任的人。

وزر（大臣）是庇荫和受保护者，因为主事人凭自己的口唤保护他，他遵奉口唤过程中庇护他。

其义是：你为我任命许多重臣来援助我，替我分担重任。

“我的家下”是指定的我亲近的人。的确，家下人（圣裔）是持有与众不同的传替机密的，其中有：“主啊！我的儿子是我的家下人。”

真主的团体（اهلالله）就是他的近臣，正如圣人ﷺ所说的：“世人中真主的团体是《古兰经》的作者（活古兰），他们才是真主的团体。”正如在《麦嘎隋德·哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》经中所说的。

（20：30—32）我的哥哥哈伦。你让他相助我，使他与我同事。

﴿ هَارُونَ أَخِي اشْدُدْ بِهِ أَزْرِي وَأَشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ﴾

哈伦（هارون）是凭贤品援助（عناية）他的一位大臣，而他的目的选定一位大臣是当务之急。

“使他与我共事”：使他与我共负使命重任，互相合作来完成它。

问：“为什么他替他哥哥祈求圣品呢？圣品只是真主特赐特选之人的啊！正如真主所说的：**‘谁肩负主的使命，真主是至知的**（الله اعلم حيث يجعل رسالته）’？”

我们说：“他祈求是真主的准许，证明了这件事：他祈求是奉真主的口唤或真梦启示他，因为为教门并肩奋斗必得高品，他希望使他哥哥能得到高品。”

机密：跟随被特选的圣贤和他们的重臣的人是受众圣万贤抬举的人，超越其它一切的人，为人不应该自以为是，不要被自己的能力和勇敢欺骗，应该像对待自己那样对待道友，自己与同事在品级中同位，他的圣品与哈伦的为臣毫无冲突。曾经，以色列子孙的大半先知是这样的，在完成使命中一个为圣，一个为臣，当时穆萨在叙利亚被差为圣，而哈伦还在边远的埃及。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 379 页

（20：33—34）以便我们多赞颂你，多赞念你。

﴿كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا﴾

以便我们由超乎不适合你的能为和德性上多赞你清净，那全部是法老所妄称的那些上。我们每时每刻多赞你，我们称赞适合你的全品德性，表扬你的俊美、伟大，因为并肩奋斗能解除畏惧，获得无穷的特恩和友谊。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中说：“它指点了与清廉者起座，受贤品之人点化有很大的品级和显示，更何况在许多善功中跟随并进，同甘共苦，同生共死呢，更何况超越修道的各个山坎，直入各个栈道呢？”

哈菲兹（الحافظ）说：

دريغ ودردكه تااين زمان نرانستم * كه كيميای سعادة رفيق بود رفيق

乌呼！悲伤啊！我们还没有找到本时代的道长毛拉！

点金的导师是对门人的幸福！

（20：35）你确是明察我们的。

﴿ إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا ﴾

“你确是本知我们的情况的，互相奋斗是有利于我们的，的确，在你命令我完成的使命中，哈伦对我是最好的爱臣和援助者，他比我年长，而且口齿伶俐。”原来他比穆萨年长四岁或一岁，传述不一。

（20：36）主说：“穆萨啊！你所请求的事，我已赏赐你了”。

﴿ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَى ﴾

你所希望的事，这说明：他意欲实现和得到所希望的。达乌德·古依苏拉（داود القيصرى قدس سره）说：“全品的毛拉定盘星和真主赏赐他们特恩的人，绝不会因无知的手足而艰难，不然，反而给了他们跟随代理圣位贤学者的恩典，使他们担负自己的重担，通行自己的判断，实现自己的口唤。”这定似苏莱曼圣人的大臣白勒哈牙之子阿隋福（أصف بن برخيا），是本时光的导师定盘星，世界的权威者，哈里法，他显示的一件奇迹是：倾刻间从千里之外取来毕里盖斯（بِلْقِيسَ）女王的宝座，真主在《古兰经》中传颂于世。

艾努舍勒瓦尼（انوشروان）曾经明示：“利剑非磨擦不会锋利，牲畜非鞭子不会驯服，导师（国王）非大臣不会通晓。”穆圣ﷺ说：“如果真主要相助一位明君，就委任他一位清廉的大臣，当他遗忘时，他提醒他，当他清明廉洁时，他援助他，当他无德无非时，他制止他。”的确，圣人ﷺ也有几位大臣，正如他所说的：“在大地上我有两位大臣——艾布·白克尔和欧麦尔，天上有两位大臣——哲伯拉依莱和伊斯拉菲莱。”在天上的在灵性界相助他，在地上的在身体世界相助他，真主说：**“那个主，以自己和穆民的援助来相助你。”**所以真主的援助是天上的援助，穆民的援助是地上的援助。总之，至圣ﷺ得到了天地的援助。穆圣ﷺ说：“如果你们对事情徘徊不定，你们应当向坟里的人求相助。”卡什斐（الكاشفى）和伊本·克玛里（ابن الكلال）说：“坟里的人所指的是灵光境界的人，不论他们是显示的身体或妙体，你当仔细参悟。”

公正廉明的导师从至圣ﷺ那里继承了这些大臣（天上的、地上的），不义之徒真主也差一些助纣为虐的恶人，这是遭主怒和报应的显迹。

道长赛尔德（الشيخ السعدى قدس سره）说：

بقومی که نیکی پسنددخوای * دهد خسروعادل نیکرای

因优越高尚的人真主喜了一个民族，

他给公正廉明的导师赏赐了一位贤明大臣。

چوخواهد که ویران کند عالمی * کند ملك درپنچة ظالمی

如果他要毁灭世界的时候， 一个国王有五十个不义者辅助。

哈菲兹（الحافظ）说：

زمانه کرنه سرقلب داشتی کارش * بدست أصف صاحب عیار بایستی

为什么本时光的导师不显示心中机密呢？

阿隋福确实是亲手点金的人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 380 页

因为苏丹导师是真主在大地显露的庇荫，是汇聚神性主体的真实显现处，导师就是周转世界的定盘星。那么定盘星上有代理圣位学者中的大臣，同样公正神明的替圣位之人的大臣也是真主的影子，这些大臣辈辈辅君直至伊玛目麦海迪时光，伊玛目麦海迪的大臣是七人一狗，他们是末尾时光真主的贤臣，他们是辈辈导师大臣品级的封印，在奥斯曼帝国有七位大臣也是他们之列，被称为坚守拱北道堂的重臣。

须知：穆萨指点，我们在妙世中的导师和我们身体上的灵魂，哈伦指点，在妙世境界中的大臣和身体上的理智。法老指点基督教和邪教兵马的头目，以及以恶而怂恿的自性，如果灵魂汇合了全品之人的智慧，就发出了机密和权威，这就是战胜了自性和固执，从它们手里夺来了心的护城的近主之人的智慧（عقلالمعند），正似一位苏丹导师如果特选一位清廉的贤士为他的重臣，如果真主意欲，他必战胜一切敌人，占领他们的城市和城池。

诗文（مثنوی）：

عقل تودستورمغلوب هواست * دروجودت رهزن راه خداست

你的理智是战胜私意的总理，

私意在你身体中是主道中的强盗。

وای أن شه که وزیرش این بود * جای هردودوزخ پرکین بود

哎！那帝王他的大臣就是这理智，

在君臣二人的品位上有背道的过限者。

شاد أن شاهی که اوراد ستکیر * باشد اندرکار چون أصف وزیر

真妙！那明师就有许多手足辅士，

其品级就像苏莱曼的大臣阿隋福。

شاه عادل چون قرين اوشود * نام اونورعلى نور اين بود

若贤明的导师成为他的领导， 他就永远称为光上之光。

چون سلمان شاه وچون أصف وزير * نور برنورست وعنبر بر عبير

若苏莱曼的明师，阿隋福是大臣，

就光上之光、香上加香。

شاه فرعون وچوهامانش وزير * هردورانبود زيد بحتى كزير

若法老是帝王，哈玛乃是大臣，

他两个没有选择值金的命运。

پسى بود ظلمات بعضى فوق بعض * نى خرد يارونه دولت روزعرض

所以不义者一部分比一部分薄福，

没有一位无知低贱的导师，更没有支撑一日的权衡。

عقل جزوى را وزير خود مكير * عقل كل راسازاى سلطان وزير

苏丹导师的大臣啊！你不要认为自己是有部分理智的大臣，

其实你已具备了全美的理智。（因为明师已选中你为臣宰）

مرهوا راتووزير خودمساز * كه برأرد جان پاكت ازغاز

你把私意不要强加于自己的大臣，

因为大臣往往以纯洁的心灵完纳拜功。

كين هواپرحرص وحالى بين بود * عقل رااندیشه يوم الدين بود

真的！私意是十足的贪婪，真境是明知慧觉，

你以理智参悟报应日吧。

穆圣ﷺ说：“谁模仿上等人的行为，完全模仿比自己更有能力的人，他确已轻视了真主和使者及其穆民大众。”

（20：37）一定另一次我对你施恩。

﴿ وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ﴾

其义是：穆萨啊！指主为誓我确已施慈了你，我又以你没有祈求的各种奇迹特赐了你。

——见《鲁白（روح البيا ن）》第五册 381 页

“另一次”所指的是伸延施恩的那个时候。

（20：38）当时，我把所要醒令的启示了你母亲。

﴿ إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّكَ مَا يُوحَى ﴾

这个启示所指的不是降示给众圣万贤的启示，因为穆萨母亲绝不是圣贤，妇女是绝对不能重任官长和法官的，那怎么能胜任圣品天启呢？这种启示就像真主说的：**“你的主启示了蜜蜂”**，故真主把一种意念和决定醒令在她心里，她就依敏感制造了一个木箱把他放入其中，放在海上。

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“怎么凭仅仅的启示，灵性的敏感她能舍得把儿子丢入海里呢？答：她逼迫决定两种打算，选择了万不得已的一种决策。显示了：真主确已前定：她是穆萨身体珠宝的蚌壳，蚌壳凭珠宝之光而发光，他母亲的心境凭他圣品使命光亮的射洒的启示之光而发光，这就是对持有真境的上等人的启示。”

（20：39）说：“你把他放在一个箱子里，然后把那个箱子放在江里，江水会把他漂到岸边，而我的一个敌人——也是他的敌人将收养他。”我把从我发出的慈爱赏赐你，以便你在我的保护下受抚养。

﴿ أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَّهُ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي ﴾

“江”指埃及的尼罗河，是一条大河。

问：“把穆萨丢入江里，为什么不藏在别处呢？其机密是什么？”

我们说：“有两种答复，用机密奥妙的舌头和明知的舌头凭机密奥妙的舌头有人说：‘观星象的人，如果把一件东西丢入江中，在他们上就蒙蔽了，真主为了隐藏穆萨的事情，不让观星象者知道，把它告诉法老。’凭真境的舌头有人说：‘你把他丢在可怕的江里，我让亏伤者在被毁灭的地方拯救他。’有人凭真境的舌头对她说：‘你把他小孩交给我，我使他成为一位先知再交给你。’据说：‘我起初从大海里拯救他，同样为了水淹法老，最后我仍从海里拯救他。’”

一部分明知之人说：**“‘箱子’**指点了穆萨人形的本性；**‘江’**指点了借这个身体而得到的学问。当生命立于这个身体，它奉命在身体中作用、权威的时候，真主为他赏赐了这个能力为工具，凭它到达。把这个箱子设放在真主所意欲的地方，于是她把他丢入江中，以便凭这个能力在它上获

得各类学问，凭那些全部生命的口唤——他隐密的母亲，灵魂的父亲来全美他的素质，所以凡是从它俩中所生的子嗣都根据所承受的领去了能力，所以穆萨凭那一丢，生命全部朝向主而全美了根本的素质。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

ديدم رخت أفتاب علم اينست * درطور وجود نوراعظم اينست

我在这世界中已看见了太阳的下榻，

尊大之光在这人体上显露。

افتاد دلم اسير تابوت بدن * دربحر غمت القى فى اليم اينست

我的心被放在身体箱子的道堂中，

被丢在这忧愁海洋的大江中。

“江水会把他漂到岸边”：江水会把他漂到岸边是必定实现的口唤，以便调养品的意愿关连它，使大海以此成为分明真伪的，顺从口唤的。而且答复来在口唤的位分上，所以其形是口唤，其理是信息和机密，全部是针对穆萨而言的，被丢入海中、漂到岸边，虽然箱子是一个接连物，但其目的是针对其中的贵体，使箱子成为跟随他者。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 382 页

“而我的一个敌人，也是他的敌人——将收养他”：你丢他吧！一个敌人将收养他，我的确能在一个敌人怀抱中调养一位外哩，把我的慈爱赏赐给他，以他的恶性而保护他。

问：“像法老这样堪称真主敌人的人，始终对抗真主怎么能收养他呢？”

我们说：“其义是：他如像敌人违抗我的命令那样将收养他。”

他们说：“岸所指的是海滨堤岸，水流到法老花园中的那河渠堤岸。据传：她在箱子里垫上棉花，再把他放在其中，然后她用沥青封了它，以防水进入，就放入江中，他被水掀入法老花园中的一条河渠，靠近花园的盛地，这时法老正和妻子木扎赫目的女儿阿西耶（أسية بنت مزاحم）正坐观风景名盛，穆萨奉命出现，睁开眼，法老突然看见一个小孩，眉清目秀。当他发现他在树底下的河水中的时候，就把他取名穆萨。‘穆’是科卜特族的水，‘萨’是一棵树，他喜爱他几乎不能控制自己，那是真主所说的话：**‘我把我的慈爱赏赐了你。’”**

我把慈爱栽种在众人心中，凡看见你者无法控制对你的喜爱，因此真主的敌人包括他的器具都喜爱你。据传：在他脸上有俊美的标记，眼明目秀，凡见他者都控制不住对他的喜爱。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘我把我的慈爱赏赐你’**是：我的慈爱是以便让喜爱我的人的喜爱来以真实喜爱你，以及我的敌人和你的敌人以跟随（模仿）来喜爱你，所以阿西耶是在真实上凭真主的喜而喜爱他，法老是真主把慈爱赏赐他以模仿而喜爱他。当法老以模仿而喜爱的时候，他从穆萨上所看见的机密动机（ادنى حركة）就毁坏和断送了他。当阿西耶以真正而喜爱的时候，她就毫无变更地坚定喜爱他。就这样父传子受者的意愿凭渺小 的动机就被毁坏，因为他不符合跟随导师的门人的本性，被真实的门人的意愿哪怕有大的动机也不毁坏，因为他相反本性和私意，他是时时成为奉从口唤的人。”

نشان اهل خدى عاشقى وتسليمست * كه درمريد شهر اين نشان نمى بينم

真主团体的标记是喜主爱道和服从导师，

我们怎么在当今社会在门人上看不见这标记呢？

“以便你在我的保护之下受抚育”：以便在我的监护、看守，保护之下怜悯、疼慈、疼顾你、调养你。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“谁先天的援助保护他，他在各个品位中受贤品援助之目所关照，不论他遇到今生和后世的任何事情，对他都是改善和调养，直到他到达所判定的品级和位分。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 383 页

（20：40）当时，你的姐姐走过去说：“我介绍一位养育他的人，好吗？”我就把你送还你母亲，以便她愉快而不忧愁。你曾杀了一个人，而我拯救你脱离忧患，我曾以许多折磨考验你。

﴿ إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى مَن يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَى قَدَرٍ يَا مُوسَى ﴾

当时，你的姐姐麦尔彦去到法老家里，拜见法老和阿西耶后，因为他俩正为穆萨找一位穆萨吃奶的乳母，穆萨不吃任何人的奶。说：“我介绍一个哺乳婴儿的人好吗？他肯定接受她哺乳。”

据传——一个消息传遍了整个埃及。法老的家属从尼罗河中拣来一个婴儿，不吃任何妇女的奶，他们正为找一位妇女而犯愁，于是麦尔彦出去探听消息，然后直接来临他们说了此话，他们问：“她是谁？”她说：“我母亲。”他们问：“她有奶吗？”她说：“有，是我哥哥哈伦曾吃过的奶。”然后她引来她，穆萨立即扑向奶房。

“我就把你送还你母亲”，他们说：“你把她引来见我们，她就带来了你母亲，我就把你送还给了她。”

波文：**“我把你送还给了你母亲，实践了我的约言。”**真主说：**“我把他送还给了你，使他成了一位使者。”**

那是因为：她的真梦如像上等人启示一样的真梦，她接近于隐藏的交言诉机，也可以说：这是醒令喜讯之类。

“以便你愉快而不忧愁”，以便你母亲因看见你而眼亮。部分上人说：“凭会见你使她思想愉快。

在《克比勒（الكبير）》经中说：“问：‘『你不要忧愁』这是多此一举，因为欢乐必定能解除忧愁。’我们说：‘因把你送还给她，你当愉快，怕别人的奶子到于你腹中你不要忧愁。’”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“在分离你之后使忧愁不要来临她，从愉快方面解除忧愁行前于欢乐，因为清洁行前于装饰。”

“你曾杀了一个人，而我拯救你脱离忧患”：你曾杀了一个科卜特人，那是一个以色列人向他求救的时候，正如在《故事章》里说的。我已赦宥拯救你因害怕杀人而遭真主惩罚的忧患。

“我曾以许多折磨考验你”：折磨指苦处和在人上凡是艰难的事，以及凡是真主用来考验自己奴辈的，把折磨按说给真主是明明贬他，真主的尊名都是以尊严伟大而成立。

问：“在提到恩典时能不能提说磨难？”

我们说：“痛苦的磨难就是苦处，越是磨难严重，回赐就越大，真主把它列入恩典中，难道你不知道圣人ﷺ所说的吗？‘任何一位先知都没有遭受像我所遭受的磨难。’”

部分上人解释圣人ﷺ的话说：“没有一位先知绝不像我这样实诚纯朴。”

其义是：我考验你是最严重的考验。波文：“我严厉地考验了你；把你放在患难的炼金炉中，赤纯地取了出来。”

就这样我考验了穆萨：科卜特人追杀他，他远离家乡迁移、分离近亲、长途跋涉、身无分文等，都是在他到达麦德彦之前所亲身经历的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他经受的折磨是：1.使你与法老在一起相同他的百姓我调养你，然后我在他们的邪教中保护了你的教门；2.你无故杀了一个人，遭到了法老的追杀，是我从此中拯救了你；3.以舒尔布的两个姑娘我考验了你，当时，她俩求你帮助给羊饮水，若不是我保护你，你必定像凡人一样倾向相她俩；4.我凭侍奉舒尔布相处他，为他放羊而考验了你，是我襄助你脱去了他所订约的约束。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 384 页

一部分上人说：“在许多地方考验了他，以便他的思想真正接受真主对他的考验，真主对他的第一次考验是他奉真主的启示杀了一个科卜特人，他知道这是真梦，而且其中有那些征兆，即：他心中根本无杀他之意，无杀人之意加之无等待启示的醒令，是他心已被启示的征兆，真的，他心境的显示比那行为更为伟大。”

我们必定说：“穆萨奉启示杀一科卜特（قبطى）人，的确，圣人的心理从偏私和不是来自真主所命令的事上被保护，即使是心理作用，但圣人的心理从不知不觉的事上也受保护（معصوم），他总是事事声明：那是他机密所奉的口唤。赫祖勒圣人杀了一儿童是醒令他，他也曾经奉真主启示杀了一个科卜特人，好一个穆萨，不但憎恨他杀了儿童，而且更口不提他杀了一个科卜特人，所以赫祖勒圣人对他说：‘我不是以我的私意这样做。’这是在他声明他奉命杀一人的行为是被保护的之前显示他的品级，哪怕他没有知觉那些。他把船凿了一个洞，外表看是害人，而实质是从暴君手里拯救船和其主人，也是醒令他；这是对应了被放入江中的装他的箱子，从外表看是丢弃了他，从实质看是拯救了他，他母亲这样做是特别害怕残暴的法老杀了他，更何况是真主在她不知不觉的时候醒令她的启示，然后她心中已觉得她将哺乳他，在她为他而担心时，就把他丢入河里，她猜测——真主必因自己优美的猜测会把他送还她，在她奉到那些醒令的时候自言道：希望这就是那位圣人，法老和科卜特人毁灭在他手里，她就因自己主观的

想像愉快心安了，纵然她没有证据这样肯定，但有一种知觉这样醒令，这种想象和猜测是符合事情本然中真正实现的，真主所醒令的那种知觉。”

（20：40）你曾在麦德彦人之间逗留了许多年。穆萨啊！然后你依前定而来到这里。

﴿إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى مَن يَكْفُلُهُ فَرَجَعْنَاكَ إِلَى أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَى قَدَرٍ يَا مُوسَى﴾

你曾为舒尔布放羊十年，因为舒尔布把女儿苏夫拉依（صفورای）嫁他为妻，按理他要侍奉他八年，而他侍奉舒尔布十年，结束了最多的期限。麦德彦离埃及是八站路。提到了逗留，没有说他投奔到他们那里，指点了在这几年中他遭受的另一些艰难祸患，如像自己为雇工等一系列磨难。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你曾在麦德彦人中间逗留了许多年，以便接受舒尔布的调养和肩负圣品和使命。”

哈菲兹（الحافظ）说：

شبان وادی ایمن کهی رسد بمراد * که چند سال بجان خدمت شعیب کند

山谷中的牧羊人时时以朝向而得吉庆幸福，

因此他真心侍奉舒尔布许多年。

修道之人说：“你看看，真主是怎样在艰难事情里转下可喜的事的，因为杀了一科卜特人才把穆萨逼赶到侍奉舒尔布，直至接受圣品，你把除此外的对比在它上。如果一位圣人都先要前于侍奉，而且他特别是真主特选的人，那你看继承品的贤人外哩该不该为教门侍奉者呢？（还是借辈辈传下的教门光扬自己呢？）”

穆萨啊！在你选道而行中和黑夜你离开羊群之后依前定来到圣谷，因为我与你交言，给你诉机，是不能提前，也不能延迟的定时。或所指定的年限，在其中启示众圣万贤，它是刚四十岁。穆圣ﷺ说：“在刚满四十岁时真主差遣我为圣。”正如在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中所说的。

他们一部分在《毛祖阿提（الموضوعات）》经中传来：“尔萨三十三岁时为圣，升天；优素福圣人十八岁在井底奉启为圣；叶哈雅也如此，儿童期已奉智慧，那么四十岁为圣的条件在万圣的情况中不是概括的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 385 页

（20：41）我为我的本然而特选你。

﴿ وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴾

我在世人中特选你来担负我的使命，与我交言诉机，然后他显示了真主的特赐他的尊大的奇迹圣验：“为一部分机密的事他临近有国权的主，真主为自己使他满足，并为他阐述部分尊大的事。”

卡什斐（الكاشفى）说：“为喜我，我特选了你，使你成为纯洁的，即：我选你为爱臣。”

在《伊本·谢赫边注（حواشى ابن الشيخ）》经中说：“我特选你为喜我，实行我的意愿，喜爱和上紧我命你所立行的明证，传达的使命，因为你的一切动机是为讨我的喜悦，不为自己，也不为他人。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“**‘我为我的本然特选你’**是我的特选你特别提为我所全美的事情。它的真境是：真主把他作为反射俊美和尊严德性之光的一面境子。”

机密——上等人就是为这些特殊的机密而造化，而下等人一部分为今生而造化，一部分为后世而造化，所以上等人是真主真实的奴仆，他们纯洁赤诚，丝毫不染偏向除主外的虚伪的污垢。鲁贝德（لبيد）说：

الاكل شيى ماخلاالله باطل * وكل نعيم لامحالة زايل

真的！除主外的万样事物是虚伪的， 一切恩典皆是朽坏的。

穆圣ﷺ说：“如果真主喜爱一个奴仆，就考验他，如果他坚忍了就提拔他，如果他喜主爱道，就特选他。”所以坚忍是解除磨难前咽苦水，喜主爱道是心凭判定（前定）的苦水而欢乐，所以真主意欲特选的奴仆，首先放在患难的炼金炉中，然后提炼成无暇的珠宝，这品位的道是十分艰难的。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

مكوكه قطع بيابان عشق أسانست * كه كوههاى بلا ريك أن بيابانست

你不要认为：喜主爱道的荒郊，很容易越过，

因为那荒郊中高山险恶，风沙加灾。

主啊！求你使我们成为坚忍的、知感的、喜主的、接续主圣的。

（20：42）你和你哥哥带着我的许多迹象去吧！你俩在赞念我上不要松懈怠慢。

﴿ اذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ﴾

去到他，去被使用在上等人和机密中，真主说：**“我必去到我的主那里。”**

你和你哥哥去，你哥哥哈伦当时还在离圣谷遥远的埃及。

姊妹是一父母所生或同父异母或同乳的，每个人把他人不论在朝向，或教门、或职责、或工作或交情等方面以弟兄相称都是志同道合者的借用。

“我的许多迹象”：我的许多感应。所指的是让他俩带着我的许多迹象去见法老，在通行使命的各种法律中，完成教化世人大业中紧紧抓住这些，绝不仅是光去到它。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“许多迹象所指的是特赐给穆萨的九样感应，之后其中一部分接连根据宗族的行为而实现。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 386 页

“你俩在赞念我中不要松懈”：你俩每时每刻常川不息地用舌、心赞念我，心和舌是赞主的工具，来达到各种目的。任何人不赞念我他的事情必寸步难行，亏损的事是在赞主松懈的缘故，因为圣人ﷺ说：“以便我多赞颂你，我多赞念你。”

部分上等人说：“责成赞主的机密奥妙是：谁赞真主的尊严和伟大，当轻视除主外的，除主外不惧任何人，然后，他的灵魂才能凭这赞词敬畏，才能坚定不移地达到目的。”

麦勒知尔（مرجع）说：“我们的道是希达耶提阁下（حضرة الهدايت）的显示之道，认主独一在劝导之前，讲论是针对倾听之人，凭有国权的、大能的主相助抓揽真知的人的。”

在《尔拉依斯（العرايس）》经中说：“你两个凭忠实于我的口唤能毫无幔帐地亲眼大见我，你两个才不会成为相同我，为我奋斗而松懈的人。”

在《伊勒沙德（دارشاد）》经中说：“**‘在赞念我中’**，指在传达我的使命教化世人于我时，对于适合我的尊大德性、俊美地能力你俩个不要松懈。”

修道之人说：“亲眼大见的人是与被见的主合二为一的。”

天经指点：常川不息的奥拉迪（اوراد）。提醒修道之人应该上紧，奋斗。

诗文：

يا خاطب الحوراء فى حسنها * شمر فتقوى الله فى مهرها

向美貌仙女求婚的人啊！你快点吧！

敬畏真主就是她的聘金。

وكن مجدا لاتكن وانيا * وجاهد النفس على صبرها

你上紧，不要怂懈， 你当坚忍不拔地与自性作战。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بى طلب نتوان وصالت يافت آرى كى دهد ... دولت حج دست جز راه بيابان برده را

你努力修道才能得到接续，

只有凭明证之手的洪福者，才能把你带出沙漠险境。

哈菲兹（الحافظ）说：

مقام عيش ميسر نمى شود بى رنج * بلى بحكم بلابستداند حكم الست

满意的品位不经辛苦是难得到的，

经受磨难才能在“我是不是调养你们的主”的约束下说“是”。

据传：在圣谷中真主召唤了穆萨，把他差遣到法老，而且赏赐了他许多请求的时候，他就地去见法老，天仙握手送行他，而他的家属仍留在他安顿的那个地方。他们就常住在那里等穆萨回来，直至麦德彦的一个放羊娃经过此地时看见他们，才把他们带到舒尔布家，他们又在麦德彦等待，直至传来一个信息：穆萨率领以色列后裔过了江，法老及其百姓全被淹死江里，舒尔布就把他们护送到在埃及的穆萨。

机密——穆民如果面临两件事：今生的事和后世的事，应当选择后世的事情，因为它是真主的事情，难道你不知道吗？穆萨当真主命令他去见法老的时候，他没有观看家属一眼，更没有在明哲的、能为的主跟前考虑任何事，因为他满足了：的确真主不论他远去或在场已接管（保证）了他的每样事情。也像伊布拉欣圣人为原原本本地服从真主的命令，把易司玛仪（اسماعيل）圣人和他母亲遗弃在既无水源，又不生长荒沙野林——麦加地方。你也这样争先入于圣贤队伍吧。

我从我的道长、我的靠背中听说他曾有这样一段经历：有一天在麦地那大亮时他睡着了，真梦启示他从罗马城市去到巴勒斯坦城市，他醒来后做了小净礼了拜，立即动身而去，家属被留在那城市里，直到他完成了使命，我们在我们的经典里详细记录着他全美的大恩。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 387 页

（20：43）你俩去见法老，他确是暴劣无道的。

﴿ اذْهَبَا إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴾

法老是非阿拉伯语的名字，是穆苏阿伯之子外利德的绰号。他在抗主中越过了界限，即：他自称调养品而超越了调养品的界线。

在《尔拉依斯（العرايس）》经中说："真主命令穆萨和哈伦去到法老那里砍断他的解脱辞，揭穿他的谣言，这是警告每一个冒充争辩之人，他自不量力冒充导师，在真主那里没有任何明证降临他。把众圣万贤差遣到他们的敌人的机密是让他们知道他们（敌人）无能把世人引导于真主，谁无能引导别人，又无能引导自己就像一个不懂医学的医生，他不但不能医治别人，更不能医治自己，这是让他们知道被特选不是借许多因由，让他们感谢真主，以仁慈对他们所施的恩典，有许多人凭未见的主观接受了正教，在不信者的屠刀面前显出高志。如像乃扎勒（النجار）的哈比布，法老的后裔中的一个人和法老的妻子，以及法老的术法家。"

伊本·尔塔依（ابن العطای）说："**'你两到法老那里去'**指点了：把奉有真理的人差遣到魔术家那里去，真主把众圣万贤差遣到他的敌人，并没有为他的敌人赏给他赏赐给被差使者的敏感启示，可是，他把众圣万贤差遣到他们，为了从他不信的敌人中显露出他信道的外哩。"

حافظ ازبهر توأمدسوی اقلیم وجود * قدمی نه بوداعش که روان خواهد شد

为保护你，他才来到你身体的国土，

你两脚不要以辞别他而前行。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："须知：把他两个差于法老，传达使命，是让穆萨和哈伦归于自身，在真主智慧中并不是被差于法老。所以差遣他两个的机密是：他两个是化育他两个的主的使者，是报喜讯传警告的人，以便实现他两个的使命，法老不信使命，否认他两个是实现了他的不信，正如真主所说的：**'为了毁灭由明证上死去的人，复活由明证上再生的人。'**"

（20：44）你俩对他说话要温和，或许他会接受劝导，或者有所畏惧。

﴿ فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَى ﴾

你俩对他说话要温和，不要粗暴、严厉，要容易，不要困难，因为只有温和对待一件事，它必是装饰它，只要以粗鲁对待一件事必是抛弃它。原来穆萨性格严厉粗鲁，他发怒的时候帽子上起火，所以真主以温和治疗他的严厉粗鲁，为了使他成为克己的人。一位预言者说出了话的机密：主的爱臣的性格是温和疼慈的，因此真主命令他要严厉，正如真主所说的**“你要对他们严厉”**，为了凭全美的尊严来真实，真主的交言诉机者的性格严厉粗鲁，因此真主命令他要温和，为凭全美的俊美来真实。穆圣ﷺ确说：“你们要以真主的美德来浸染。”这个呼喊是命令人具备俊美和伟大的美德，这两个都符合他的品位。而法老是粗暴无道的暴君，生性就固执顽拗，那么温和在劝导时对他们更有益处，更会平安的。正如对下等人粗鲁更符合机密哲理，更劝化有益处。假若穆萨的话不含有法老的本性的那种粗鲁，不然，是法老的怒恼激起的那种粗鲁，或许穆萨圣人倾向打或者杀归于穆萨是温和的益处。

在《艾斯艾莱提 • 穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“真主以此命令他两个，因为它是他教化的起初的情况，在起初有那个情况应该是有品有位的显露和缓慢，以便教化之人在所教化的中观看，正如他对我们圣人ﷺ说：“你以最优美的与他们争论”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 388 页

据说：“真主以温和命令穆萨是包括不信道的人也要看守被调养的义务，因为穆萨是调养他们者。凭它醒令了父母的责任无限尊大。”

在《伊哈雅依（احياى）》经中关于孩子怎样认为父母亲的事有人问哈桑（حسن）他说：“要温和劝导他，如果发怒就当禁言。”从此中结论：孩子不要认为父母是粗鲁的，打人的，学生对老师不能有如此看法，因为学者只因品德而尊贵。

据说：“以温和命令穆萨，以便他在法老上是一个明证，为了在劝化中不要说出粗鲁的话。”

一个人在穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）跟前念了这节经文的时候他哭着说：“主啊！这是你对妄言‘我是主’的人的疼顾，那你对他说‘你是真主’的人怎样疼慈？或许他会接受劝导，或者会畏惧真主。”部分上

等人说：“指望和希望是穆萨和哈伦最偏重的，劝导是针对真诚者，畏惧是针对疑虑者，畏惧就是害怕，其中含有尊大。最多畏惧的是知道所畏惧的，因此用它只局限于学者，因为真主说：‘**他奴仆中的学者确是害怕真主的**。’这样说是指望他不要坚持隐昧真主，否认真主，或者是让他接受劝化，用心和身体承领真理。或是让他想像他是真理，然后以此害怕，常定在隐昧上，徘徊在两山中间的人，这些人比隐昧不悔的人更高强，这就是话的缘故，一定法老在面临淹没的时候的确接受了劝导，也有所畏惧，临死时他念：‘我归信，万物非主，唯有以色列子孙归信的那个主，我确是一个顺从的人。’”

据传——穆萨向他叙述了接受正信的美好归宿：“死亡少青难逃，国王难免，一旦死亡来临，饮食、俏妻的享受就结束了；归信者，一旦死去，必入天园。”他听后深深感动，当时哈玛乃（هامان）不在场，他拱手静听。哈玛乃来了，法老把穆萨的话告诉他，而且说：“哈玛乃啊！我打算接受它。”哈玛乃（هامان）对他说：“我认为你是有主见的人，你现在就是主，你应当接受最高的崇拜。”听后，他才拒绝正信。

真主全知他不归信，而差遣他两个的作用是：确定证据，砍断推故，因为真主的惯例是先传达，后惩罪。

部分执掌真理的人说：“命令有责成的，有意欲的，许多意欲的都是相反责成的命令的，所以圣人和继承人侍奉真主是真主责成的命令，侍奉真主绝不是意欲的事，要是他们统统随意侍奉，他们绝不能对任何人的丑恶不能制止，反而是抛弃了自己所负的使命，因为他是意所欲为的人，在全知的主御前顽固地作恶之人的主观是接受一种责成，让责成的命令朝向他，其实往往这种观点不能接受降示的命令，所以在它中没有所降示的启示，因此出现了相反和违抗。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 389 页

问：“他全知不会实现那责成和命令有什么作用？”

我们说：“其作用是使承领的人和拒绝的人分明，以便显现出幸福和薄福及它俩的主人。”

哈菲兹（الحافظ）说：

درين چمن مكنم سرزنش بخود روبى * چنا نكه پرورشم ميد هند مرويم

在这个花坛中我没有斥责自己，

我怎么修功办道，我怎么立行正道。

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“真主确是知道万物真知的，知识顺从已知者，他知道法老依自己选择不归信，但仍在可能的范围内，因此他命令他两个去劝导，对他要温和，真主说：**‘或许他接受劝导，或者有所畏惧**。’这明显证明奴仆的能力是在主的能力和除他之外的行为中起作用，绝不是逼迫在其中。”艾什尔忍耶（اشعرى）妄言说：“奴仆的能力在真主的行为中毫无踪迹，而是逼迫的。”

（20：45）他两个说：“化育我们的主啊！我们的确害怕他粗鲁地伤害我们，或更加暴劣无道。”

﴿ قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَن يَطْغَى ﴾

据传：穆萨从西乃山去往埃及，他既不知路线，又无盘费行李，也无一个陪随的朋友和随身的用品，只拄着一根拐杖，与他谈话，护他过夜，他凭掉在地上的果实，加之所猎的一些牲充饥，直至到了埃及。

卡什斐（الكاشفى）说：“当穆萨朝向埃及的时候，真主就启示哈伦，在麦德彦的路上迎接他弟弟，他就急跑而去，在路途中弟兄二人相遇，穆萨反复阐述了全美的情况，哈伦说：‘贤弟啊！从这方面你见多识广、英勇伟大，但是最渺小的一点过失，他会判决砍肢，杀人或钉死的。’穆萨听后深思片刻，兄弟二人齐声说：‘调养我们的主啊！我们的确害怕……。’”

害怕被使用在今生后世的事情中，真主说：**“他们指望他的恩慈，害怕他的惩罚**。”害怕从真主来说不会指心中所感到的畏惧，而只是意欲止恶迁善。

“他粗鲁地伤害我们”：他立即惩治我们，他无法忍受我们的忠告，致使不能全美教化，显示感应，致使耽误了差他所寄托的希望。

问：“他两个确已知道自己是化育尊严的主的使者，为什么还要害怕呢？”

我们说：“他两个产生的害怕那是阿丹子孙的泥土的本性，正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点的——害怕是人的本性的中心，即使他到达肩负圣品和使命的品级，他本性中仍存害怕畏惧，正如他两个所说的：‘化育我们的主啊！我们的确害怕他粗鲁地伤害我们。’但不是害

怕杀害，而只是害怕失去奉献你完不成你命令我们的使命和传达的重任，或他无知而顽固，不顺从你的命令和造化。”

“或更加暴劣无道”：或他更加暴劣无道，以致胆大心硬，以及对你的事情说出不该说的无礼的话。当在真主的本然中他暴劣无道比对他两个更残暴的时候言之已定了，因为在能力等动机之后才抓揽借辞推故，德胜鸟用自己的话“我发现他和他的宗族正拜太阳”封印了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 390 页

修道之人说：“对我们更加暴劣无道也可以指对我们无礼已过限。”

真的！它省略了介词和介词属语，是因为看守环节，正如省略了在真主的话：“你的养主并没有抛弃你，也没有怒恼你”的那些上的宾语。

（20：46）他说：“你两个不要怕，我的确与你两个同在，我听着，而且看着。”

﴿ قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْمَعُ وَأَرَى ﴾

在他两个哀求的时候，他两个的主对他两个说：**“你两个不要怕你两个所顾虑的两件事。”** 机密——害怕只能凭造化主的口唤在人性上解除，正如真主说的：**“我说：‘火啊！你在伊布拉欣上变成温凉的，平安的吧。’”** 而是真主把它造化成温凉的，平安的了。

诗文（مثنوى）：

لاتخافواهست نزل خايفان * هست درخورازبراى خايفان

在害怕来临时候，你们不要害怕， 因为害怕才有快乐。

هركه ترسد مرورا ايمن كنند * مردل ترسندرا ساكن كنند

凡有敬畏的人才得平安， 在敬畏的心中必有安宁。

أن كه خوفش نيست چون كويمترس * درس چه دهى نيست اومحتاج درس

那根本不害怕的人，反而口出狂言，

他怎么能端庄呢？他是不希望端庄的人。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）在自己的边注中说：“这里不是来禁止害怕，因为他是很自然的命令，其中不含有选择，也不入在是否肯定的责成之下，不然是以保护和相助的诺言来安慰，正如真主说的：**‘我的确与你两个同在。’”**

我的确凭全美的保护和相助与你两个同在，的确真主是纯洁的，超乎于能够相助。你两个和法老中所发出的言行我听着，而且看着，不论任何时候你两个随机应变，防御伤害和阴谋，取决于有利权，所以真主与他同在的人，他从凡是暴君逆徒上被保护。

据传——一少年命善戒恶，而被热什德（رشيد）关在一间房里，封锁了消息，图谋害死他，几天后，他梦见一座花园敞开，热什德进来问他："谁能让你出去？"他说："让我进入花园的那个人。"又问："谁使你进来的？"他说："使我从房中出去的那个人。"听后热什德大惊失色，他哭了，而且命人好自善待他，而且让他骑在一匹马上，他在马前高喊："这个人是真主尊贵的人。"热什德欲低贱他，真主确优待、护佑了他。

哈菲兹（الحافظ）说：

هزارد شمن اكر مكنند قصد هلاك * كرم تودوستى ازد شمنان ندارم باك

若一千个仇人谋害你， 若我喜欢你，仇人必胆怯。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

محالست چون دوست دارد ترا * كه دردست دشمن كذارد ترا

真知（真人）对于你定似一位知心朋友，

他能在仇人手里解救你。

须知：真主必亲临自己的奴仆，亲临是适合奴仆品级的，只有他的明证之眼凭亲眼大见之光滴了药水的人才明知此境，但是亲眼大见真一主体比亲临与主同在更全美、更尊大（高尚），因此全品的人不喜欢立于与主同在品级中，而是希望凭全美的浑化到达真一品位。

须知：穆萨和哈伦就是凭全美的奉献品深入到调养品尊前的，然后真主凭保护和相助庇荫了他两个。

教法学家艾布·哈桑（الفقيه ابوحسن）说："巴格达遭遇了大旱，人们联名上诉大臣尔萨之子尔林（على بن عس），于是他念了这节经文，并在背面写道：在天上没有你们作恶的人，在地上没有你们作恶的人，你们归宿于养育你们的主吧！他必使你们满足。

艾布·穆阿尼（ابو المعين）说："关于在《旧约》中是优美的节文是哪些，我问了部分基督教学者。他说：'是五段：1.你祈求我，我必答应你；2.你感谢我，我给你增加；3.你倾向我，我就倾向你；4.你临近我，我就临近你；5.你今生顺从我，我今生、后世满足你。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 391 页

كغت حق كرفاسق واهل صنم * چون مراخوانى اجابتها كنم

真主说：“作恶的人和拜偶像的人如若哀求我，我也答应。”

تودعاراسخت كيرومى شخول * عاقبت برهاندت ازدست غول

你努力祈祷、哀求吧！ 以便你从恶魔手里被解救。

（20：47）你俩去见他就说：“我们的确是你的主的使者，所以请你让以色列的子孙同我们一道去，你不要虐待他们。”

﴿ فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى ﴾

所以请你让叶尔孤白的子孙同我们一道去到我们祖辈曾居住的圣地。你让他们同我们一道去到巴勒斯坦（فلسطين），它曾经是他两个的故居，位于叙利亚和埃及两域界处。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“他从暴君手里救出了俘虏和被压迫的人，他没有苛拦，让他们同他两个一道去于叙利亚。”

“你不要虐待他们”：你不要把他们监禁在压迫中而虐待他们，因为他们在科卜特（قبطه）的暴君手下为奴，开挖河渠、搬运石块等苦工，而且他们杀一年，歇一年地杀害他们的男孩，使他们的妇女为奴婢。

天经证明：真正表现出了他对他们的暴劣压迫，故使穆民从不信道者手中得救比把他们教化于正信更重要。

（20：47）我们已把你的主的感应（奇迹）带来给你了，祝追随正道的人平安。

﴿ فَأْتِيَاهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّن رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَى مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَى ﴾

认主独一是有数的迹象，因为其目的是凭它的许多明证确定教化，绝不是阐明证据的数目，所以仿佛一个声音说：**“我们在以使命教化你的同时，还带着许多明证来到你。”“平安”**是从表里的患祸中无干。这里所指的或者是庆贺，其义是——恭喜追随正道的人，来自真主天仙的两世的平安吉庆是惟独他的，即：天堂的宝库和其它一切恩典是给顺从之人的。

祝诚信显示真主的迹象把人引导于真主的人而追随引导之人的人平安，一说：“你追随他，你追随他的后尘踪迹，跟随有时指跟随身体，有时指顺命和顺从，因为真主说：‘**所以，谁追随引导人，在他们上是没有害怕的**。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“平安是谁顺从，并追随真主的引导——众圣万贤所昭示的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 392 页

（20：48）我们确已奉到启示说：刑罚是在那些不信，而且转脸的人上。

﴿ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَى مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّى ﴾

启示的根本指点了神速，有时是凭哲伯拉依莱舌头上的隐言，有时是凭真梦和梦境，启示穆萨是凭哲伯拉依莱为中介，启示哈伦是凭哲使和穆萨为中介。

“**刑罚**”指一切刑罚，因为它是对应平安的，既凡是的平安，它是天长地久的今生后世的刑罚，因为有止境的刑罚不是刑罚，所以常川的刑罚常常在不信造谣的人上连同除他们外的也因他们而遭受刑罚。

“**不信**”是不信真主的许多奇迹，否认众圣万贤所昭示的，不信椐说出自语言的和行为。“**转脸**”从字理和设想方面，如果他与相助之人为敌，他被判定为转脸之意，也是抛弃了临真的外哩。其义是：因顺从私欲他拒绝接受真理。

修道之人说：“不信表义和实质真义是招来刑罚和耻辱的祸根。”所以礼乘（الشريعة）的卡费勒是坏信表义和真义的人，他们将遭受身体和灵性的刑罚。而真正的卡费勒是不信真实奇迹感应的人，他们将遭受隐密的羞辱。那么恩典和尊严是在顺服、追随、顺命里边，火狱、卑贱是在相反它其中。

据传——一位导师看见穆巴拉克之子阿布顿拉（عبد الله بن المبارك）升腾在大众派的尊严和高品之中，他就说：“你们看看穆罕默德ﷺ的后人伊本·穆巴拉克的高品和尊贵。”伊本·穆巴拉克（ابن المبارك）说：“我们的导师当没有看守他爷爷的一件圣行的时候，他无地自容。”伊本·穆巴拉克是因为服从了圣人ﷺ，坚持他的道，真主就赏赐了他尊严和尊贵。

须知：法老和他的宰相哈玛乃（هامان）因为不信穆萨，拒绝接受他的教诲才把尊严和尊贵变成了卑贱和耻辱，虽然是两个拒绝接受，违不顺从的两个身体的缘故，可是其实是他根本的秉性上没有接受真理的素质，所以没有顺从的素质，今世的尊严也不能维护你们的尊严，不到一天他就变成卑贱的、折本的。这样的事在今生多不胜举，我们已经目睹了它，你接受忠言，常与道学者一起坐吧！真的！只有立于顺从真人本位才能立于兴盛真理，具有高品素质和承领的尊前。

难道你不知道吗？南扎世（النجاشى）是哈伯申耶（حبشى）的国君。当他知道圣人ﷺ是真理之一确切知识的时候，他就不畏全世界任何人指责而追随圣人ﷺ，然后，他永远从刑罚中得了脱离。

须知：在圣人ﷺ上有许多感应（معجزة），同样在外哩上有奇迹贤征，显示全知者就是所说的真理，的确人神两等的精华具备两种道行（礼乘和道乘），而全知主的奇迹就是外哩的贤征，外哩在真正显示之道上奉真主口唤显示它，那么谁追随他们的引导，接受他们把人引导于真乘境界（علم الحقيقة）的各种奇迹，他确已是表里确信的人，表里从砍断（真理）、遥远（真理）的刑罚中得救的人，不信者与入火狱者一起进入火狱。

的确，众圣和一切外哩是真主赏赐给奴仆的慈恩，因为没有一桩恩典能超过被引导，使门人到达目的的恩典，太遗憾啊！大半人不知道他们（在主御前）的情面，除极少数人外，都失去了跟随他们（的机遇）所遗留的如像独脚侏儒一般，因此时时代代的罪人都被刑罚而毁灭，你想一想，你是谁？你为什么固执弃真呢？如果你寻找的得脱离，只有在顺从引导人中才能找到，特别行亏、仇视、作恶、犯罪充满的现代社会，毁灭性的各种灾难面临人类，世人更应该顺从和追随时代的引导人，追随者应该超脱俗世凡夫，以最大决心到达明见境界（العالم العين），除喜悦的、全美的、掌权的、满足的明师外不羡慕任何事物。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 393 页

哈米杜奈·甘索勒（حمدون القصار）说：“服从口唤有三个层次：一等人依脾性服从它，这是懒懦者的服从；一等人依希望回赐服从它，这是贪婪者的服从；一等人依亲眼大见而服从，他是为真主，不是为自己而服从，因为他浑化无我，（一心为真主）这才是服从口唤，他倾向于真主的喜悦，投奔于与主合一的尊严和两世的幸福，所以理智之人应该奋斗上紧。”

诗文（مثنوى）：

جهد كذتانورتورخشان شود * تاسلوك وخد متت أسان شود

你上紧吧！直至你的真光明亮，

直至你修道，侍奉成为容易的。

كود كانرامى برى مكتب بروز * زانكه هستند از فويد چشم كور

世间的愚人为无责任进入学堂，

这些人从各样裨益上已眼瞎。

چون شود واقف بمكتب مى رود * جانش ازرفتن شكفته مى شود

真的，你进入学堂当成为行道的人，

他的生命因行道才鲜花盛开。

真主每时每刻是援助者。

（20：49）他说：“穆萨啊！谁是你俩的主？”

﴿ قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَا مُوسَى ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“然后穆萨和哈伦带着真主御前的判断来到法老殿前，一段时间后很快见到了他，他俩说：‘我们是化育我们主的使者，我们来是劝导你崇拜他。’这几句话是真主启示他俩的，法老说：‘谁是你俩的主？’仿佛他说：‘我就是你的主，你不要另崇拜真主了。’”

（20：50）他说：“我们的主是把他的形态赋予万物，而加以引导的。”

﴿ قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ﴾

穆萨回答说：“我们的主是他以自己的特恩给万物众生赏赐了适合于他，而且包含他的特点和益处的形态。”

一部分上人说：“万物众生都有生命和灵性，有形的如像人、神、天仙、和服从他们的牲畜。理性的如像矿物、植物，因此真主说：‘**万物赞他超绝**。’所以凡是被造物全凭他的理智，灵性和生命被引导于明知真主。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘**把他的形赋予万物**’即把为他造化的素质赋予他，‘**而加以引导的**’即而使他容易所赋予的素质，穆圣ﷺ的话证明了他：‘你们立行吧！凡是他所赋予的都是容易的。’机密是：真主确为穆民赋予接受正信大恩的素质，然后，把他引导

于接受众圣万贤的教化，为不信道的人赋予接受强制、抛弃的大恩素质，固执于万圣的教化和相反他们。”

摩洛哥（المغربى）说：

يكى راهر طاعت خلقه كردند * يكى راهر عصيان افريد ند

一等人为顺从被造化，一等人为违抗被造化。

يكى ازهر مالك كشت موجود * يكى راهر رضوان افريد ند

一等人为管理万物众生被委任，

一等人为喜主爱道被造化。

（20：51）他说：“以前各辈的情况是怎样的。”

﴿ قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَى ﴾

法老说：“以前各辈的情况是怎样的？”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“如果你问：‘这怎么接连不上前文？’我们说：‘穆萨当时说：『如果你们不归信我，我害怕公道报应之日你们遭受他们所遭受的。』因此法老询问了他们的情况。’”

一部分上等人说：当他听见明证的时候，他害怕深入阐明，他就告示自己的百姓们诚信他，他们就全部归信了穆萨，然后他却借故推辞，以前辈的事情来支吾，穆萨不客气地说——

（20：52）他说：“知道他是在我的主跟前，是被记录在经典中，化育我的主既不错误又不疏忽。”

﴿ قَالَ عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى ﴾

穆萨说：“知道以前各辈的情况是未见的事，只有真主知道它，在我负有使命的品位中知道他们的情况是一目了然的，我所知道的都是我的主启示的与我负的使命有关的事情，被确定在分明的仙碑中。”

错误是：如果一件在它的原位上错了，你就不能遵循它，疏忽是：如果他疏忽了它，你的心就不能想它，它两个是世上相同本然的位分。其义是：他有始不会错误，不然，是全知凡被指定的，他不会疏忽有终的，不然，他永远前定了它，他把它确定在仙碑中。真主从始至终无须知道它，

他把天地万物的一切判断记录在经典里，对众天仙公开了它，以便增加他们对它的认识求证，真主是清净的、全知的，超乎于错误和疏忽的。

بروعلم يك ذره پوشيده نيست * كه پيدا وپنهان بنزدش يكيست

他是全知的，微尘不被蒙蔽，

公开的、暗藏的近他跟前都一样。

（20：53）他把地面转成你们的摇篮，他为你们在地上开辟了许多道路，他从天上降下了雨水，借雨水长出了各样不同的植物。

﴿ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاء مَاء فَأَخْرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّى ﴾

拉艾布（الراغب）说：“摇篮是为婴儿所准备的，摇篮是卧榻，布置的地方。”真主说：**“他把地面转成你们的床铺。”**

“道路”其义是：他为你们和你们外的人开辟了许多道路，它座落在山、谷、陆地中间。你们从一方到达另一方，借它达到你们获益取利的各种目的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 395 页

他从天上降下所需雨水。据说：“借雨水长出是从它的原位或真境上明显长出，长出的最多的是在上等人（اعيان），我借雨水生长了它。”

“各样”，以此称呼是因为它有同类的，一部分相连一部分的，据说有同类的或不同类的一个相连另一个，在成对动物中雄的相连着雌的，其中有成对相连的，有不成对相连的，如像驼、马。

“植物”指每个吸收发芽生长的身体。正如拉艾布（الراغب）所说的：“植物是地里生出的各样生物，不论是有枝杆的比如树，没有枝杆的比如矿，矿在有智慧的人认为是无枝杆的植物，而凡夫认为是指牲畜所吃的绿草，你参悟万物真知了吗？它被掺杂在凡是生长的植物、动物或人类中。”

“不同的”：不同的各样植物，包括食物、香味、色形、益济，一部分适合于人类依自己需要的多少而获得，一部分适合于牲畜。很明显：植物和不同是对同类的两种情形，另一种是看守环节的不同。

（20：54）你们（可以）吃，你们（可以）放牧你们的牲畜，此中对有理智的人确含有许多显迹。

﴿كُلُوا وَارْعَوْا أَنْعَامَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُوْلِي النُّهَى﴾

我在地里生长出各样植物——果子、粮食等你们吃吧！你们放牧你们的牲畜——驼、牛、绵羊、山羊吧！你们用来对身体，对两耳中间的那些合法地取益济吧，故你们吃一部分的，饲养一部分的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："机密是：云、水、植物、牲畜都是为你们被造的，若不是你们生活所需这一切被造物话，我不造化它。"

所提到的真主的各种欲为和能为——把大地转成摇篮，在它上开辟许多道路，降下雨水，生长出各类植物。对于有才智者此中确有许多证明，能为主证明他的独一，他全能的尊大，他明显机密哲理的明显尊贵。

"有理智的人"：النهى是نهية的复数，以此叫名理智，因为他绝不顺从虚伪者，和营干各种丑事。把حجر也成为理智，因为他禁止一切虚伪的事。过分妄为的人抛弃他，一伙过分妄为的人接受他是其中之一。

特别提到了有理智的人，从他们借他们取益济方面，的确他们是全世界之人的很多显迹。

（20：55）我从它上造化了你们，我把你们重归于它，我再次从它上把你们取出来。

﴿مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى﴾

"我从它上"：我从地面上造化了你们。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："人的地面（身体）是真主命令尔兹拉依莱（عزرايل）天仙从地面的各处所拿的一把土。"

我以你们的祖先阿丹造化了你们，真的，只有阿丹和哈瓦不是从精水中造化的，造化的根子是前定的、端庄的。他也无根无模仿造化万物，真主说："**他造化了天地。**"也从一物中造化一物。

"我使你们归回它中"：在你们死后，把你们埋在从它中拿了你们土的那个地方。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 396 页

"另一次我从它中复活你们"：在复生时，集拢了各部位，端正了身体，又让灵魂进入身体，清算，还报，这就是另一次复生你们。

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“哲伯拉依莱来临至圣ﷺ说：‘穆罕默德ﷺ啊！你的主向你道安。’又问：‘我发现你因何事而满面忧愁。’圣人ﷺ说：‘哲伯拉依莱啊！我教生在复活日的事始终使我忧心。’他问：‘是不信者的事情，还是信道之人的事情呢？’圣人ﷺ说：‘哲伯拉依莱啊！是诚信万物非主，唯有真主，穆罕默德是真主的使者的人的事情。’他听后就拉着圣人ﷺ的手来到白尼·赛里麦提（بنى سلمة）族的坟园，他用右翅膀拍打了一亡人的坟陵说：‘你奉真主的口唤站起来吧！’突然一个人面似明月从坟里站起口念：‘万物非主，唯有真主，穆罕默德是主的使者。’哲使说：‘你归回去吧！’他就恢复了原样。他用左翅膀拍打了一亡人坟陵，说：‘你奉真主的口唤起来吧！’突然一个人黑面蓝眼出来口喊：‘好亏伤！好后悔啊！’哲使说：‘你回到原位去吧！’他就返回恢复了原状，然后他说：‘穆罕默德ﷺ啊！复活日，人们就这样被复生。’圣人ﷺ却说：‘就像你们活着那样你们死去，就像你们死时那样你们被复生。’”

一个人问穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）：“喜爱今生的人的情况怎么样？”他说：“真正是他喜爱怀育了他的母亲那样喜爱它，他生活在它上，又供他衣食，所以，它是他的生命，又归回它中，它使他满足。借它谋求天堂，它就是幸福的栽种场，又是清廉的人到达真主的栈道，为什么他不喜欢修道之人所抓揽的通往与主为邻的道呢？”

须知：大地的德性是安宁，稳定，因为它凭所希望的本质获得了成功，那么它是最低泉眼中的最高品，它凭喜主爱道而立，所以其品级是喜真，其真境是顺从，其教门是伊斯兰。（它指安宁稳定的德性，不指今生）全品之人在今生也是这样的，真主在地面上铸造了他，他虽然其本质被调养，可是尊大灵光的辐射抛下了他，一旦灵光飞升，他被铸造的身体就像纯金一样就立于真境，所以全品之人的身体不朽坏。

在《艾斯艾莱提·哈克姆（اسئلة الحكم）》经中说：“多半上人主张：地贵于天，因为众圣万贤被造化在地上，又在它上修功办道，而且埋葬在地里。地又是继承圣位之人的家宅，后世的栽种场。至于地为先，一部分上人说：‘它是最贵的，因为它是天启的降示处，众圣万贤亲眼大见真主处，他们获得特恩处，辈辈圣贤散发主恩使用权威处，众生万物得贵升腾处’。”

修道之人说：“很明显天也是高贵的，因为它是最高灵性的宿位，因此，人无常后，身体逗留，而灵魂升腾了，一定地面是优先的，因为升腾

的阶梯只有凭身体境界的工具才能得到，它就是地上，因此圣人ﷺ对今生所依恋说：‘在你们的今生，我喜爱三件事：美香、女人、拜功中的欢乐。’因为拜功的仪式是在今生和色世权威境界中身体部位和心，以及朝向妙世权威境界而发出的行动和赞词。求真主使我们成为以大地的真知而被浑化的人，借各种能力和特质而显露的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 397 页

（20：56）我确已把我所有的迹象显示给他，他不信，而且加以拒绝。

﴿ وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَى ﴾

指主发誓，我借穆萨的手把我的所有迹象——拐杖、手等在宽余的时间显示给了法老，或者我使他认识了他的真实，我阐述了其中引导的道理。他暴劣无道毫不容辞的否认了所有奇迹，并妄言：‘它是魔术’。由于他的无道却加以拒绝接受。

（20：57）他说：“穆萨啊！难道你来到我们想用你的魔术把我们驱逐出境吗？”

﴿ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَا مُوسَى ﴾

“魔术”指骗人的东西，是各种幻想，在它上毫无真知，就像术法家瞒人视线以瞒骗的手法所耍的，也就像骗子所耍弄的说：字音对听者有障碍。

其义是：“难道你来我们之后，又从故乡来到我们吗？或者你来到我们想借你玩弄的魔术盛世从埃及驱逐我们吗？”这种说法不是出自他的理智，而是拒绝真理。

卡什斐（الكاشفى）说：“其义是：我知道你是术法家，你想借魔术从埃及驱逐我们，让以色列子孙占领，你为他们的君主吗？”

部分上等人说：“这是一种借口推辞。证明他知道穆萨是奉有真理的，而他为自己的国权担心，如果真是魔术家，根本在任何国家是不能夺取政权的。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“他这样说，是操纵百姓们群起仇恨穆萨，因为他的动机不仅是想从他们手里拯救出以色列子孙，而且想把科

卜特人驱逐出境，全权统治他们的财产和国土，以致任何人不要顺从自己，让他们来抵抗、对付自己。他把穆萨所显示的明显感应叫魔术，以便煽动人们反对他。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他这样说，只因为他是有眼的人，绝不是明证之人，假若他是明证之人，一定他看见他来到是为把他从库夫勒的重重黑暗引导于正信之光（نورالايمان）；从本性的重重黑暗引导于灵性之光；从人性的重重黑暗引导于调养品之光。”

诗文（مثنوى）：

هركه ازديدا ر برخوردا رشد * اين جهان درچشم اومردا رشد

向明证之人求婚（抓揽明证之人）的人，

世界在他眼里也是一块臭尸。

ملك بر هم زن تو ادهم وار زود ... تا بيابى همچواو ملك خلود

苦恼的国土是你的妻室，你骑着黑马快行，

直到你得到那永久的国土。

当用感官（感观）的眼睛把感应奇迹看成是魔术的时候，他就扬言要以表演同样的来抵抗他，他说：

（20：58）我们必定把同样的魔术拿给你看，在我们互相满意的地方你在我们中和你中订一个约期吧！我们都不要爽约。

﴿ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنتَ مَكَانًا سُوًى ﴾

仿佛一个声音说：“如果是这样的话，那么指主发誓，我们必定把像你的魔术一样的魔术拿给你看，你是不会战胜我们的。”

波文：我们必定把像你的魔术一样的魔术拿给你，用来抵抗你，直至让世人知道你不是一位圣人，而是一个魔术家。

“约期”，一部分上等人说：“约期所指他们会聚在一起协定公约的一位分。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 398 页

“满意的地方”是我们和你互相满意，互相通过（وسطا）的地方，两边的距离对我们和你都相等，两边任何一方不偏重于另一方，或者是一个很平整的地方，在人眼中没有凸起和凹下的窝砍。

波文：我们赞你所订的约期，那个地方必须是平的，我的百姓和你中的距离都相等，或者是不高不低的平坦地带，以致众人都能看见。

被诅咒的人把订约的事交给了穆萨，以便防止穆萨临阵退缩，仿佛他不论日期长短，以所造化的条件很有把握来抵抗。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他指定约期原因是：魔术家在准备魔术中需要很长时间，而显示奇迹感应之人在显示感应中不需要任何约期（来准备）。”

（20：59）他说：“你们的约期定在装修的日子，故人们在早晨被集合。

﴿ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴾

穆萨说：“你们约期的时候是科卜特人装修的日子，即这天是他们的节日，人们从各处前来集会，因为（按他们的传统）参加集会的人是高尚的人，但愿他们都光临，在魔术败后不要否认奇迹感应（معجزة）。他们询问其位分，他以时候作了答复，的确装修的日子证明在那一天，其位分因为人们集会而是热闹非凡的地方。”

须知——节日是五个：一是伊布拉欣宗族的节日，这一日伊布拉欣捣毁了偶像；二是法老百姓的节日，它是装修的日子；三是尔萨宗族的节日，正如在筵席章末尾所提到的；四、五是麦地那人在蒙昧时期的节日，这两日在一年里，然后真主把它两个又定在伊斯兰教中——开斋节、宰牲节，这两日常川稳定直至复生日。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

قربان شدن بتيخ جفاى توعيد ماست * جان ميد هيم بهر چنين عيد عمرهاست

我们的尔德是在你残酷的屠刀下成了古勒巴尼的牲，

我们一生的节日就这样献出了生命。

“故人们在早晨被集合”，在装饰的日子。集合是一伙人离开家乡，不安地奔赴战场等地方。故人们在早晨被集合，以便远离怀疑。

宰拉米·苏格统（ضرام السقط）说：“一日的头是东方动时，其次是清晨（الصباح），其次是早晨（الغداة），其次是早上（البكرة），其次是早晨（الضحى），其次是大时（ضحوة），其次是上午（الهجيرة），其次是中午（الظهيرة），其次是下

午（الرواح），其次是傍夕（مساى），其次是晡礼时，其次是傍晚（اصيل），其次是黄昏，其次是后晚夕，晚夕是红晕消失了的时候。”

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“早晨（الضحى）是白天的开头，当时太阳升起，光芒四射。”

卡什斐（الكاشفى）说：“早晨是日出光射至整个一日。”

（20：60）法老就转回去，召集他的谋臣，然后他来了。

﴿ فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴾

法老既没有离去，又没有临近，而是离开座位向各城市派遣使者召集魔术家。他召集臣密谋魔术家和他们的用具。然后他和众臣百官来到约定地。

（20：61）穆萨对他们说：“你们真该死，你们不要诬蔑真主，以免他用刑罚毁灭你们，造谣者必失败。”

﴿ قَالَ لَهُم مُّوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى ﴾

仿佛一个声音问：“法老带领众术士来临的时候，穆萨在做什么？”答：“他忠告他们说：‘求真主毁灭你们。’”即：真主必惩罚你们，这里所指的是禁止，鼓励他们不要造谣。你们不要把借我手显示的感应称为魔术而诬蔑真主，或者你们把任何一人伴配给真主。造谣是出自故意。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 399 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“穆萨对魔术家说：‘你们真该死，你们不要把魔术拿在奇迹感应的场院中来诬蔑真主，并妄言真主确已把曾赏赐众圣万贤的感应奇迹赏赐了我们。’”

（20：62）他们为这件事议论不息，并且隐藏了他们的议论。

﴿ فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى ﴾

魔术家在听见穆萨定似劝导他们的那些话的时候，他们议论纷纷，面面相窥。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“议论是从原位上提出它，如像从腰中取下弓一般，议论是各持己见，说明他们争论不息各持己见。”

他们避开穆萨密谈，以便不要让他觉察（发现他们分歧）而战胜他们。他们密谈——

（20：63）他们说：“这是两个魔术家，想用魔术从你们地方驱逐你们，并且要废除你们最贵的道。”

﴿قَالُوا إِنْ هَذَانِ لَسَاحِرَانِ يُرِيدَانِ أَن يُخْرِجَاكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى﴾

并且要废除你们最贵的教派（مذهب），显扬他两个的主张，兴盛他两个的教门，魔术家没有正统的一条道，因为他们根本不诚信教门。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“凭它叫他们的主张，为给他们增加欢乐，以此使他们满意愉快，精神得到安慰，正如真主所说的：‘每个宗派为自己的道而欢乐。’（23：54）”

拉艾布（الراغب）说：“道就是用脚所行的路，真主说：‘**你为他们在干海中开辟一条道**。’其中借喻人们力行的各条道，不论被夸的，褒贬的，真主说：‘**并且要废除你们最贵的道**’，比喻成最贵的。”

（20：64）所以，你们应当决定你们的计策，然后列队而来，今天获胜者必定成功。

﴿ فَأَجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفًّا وَقَدْ أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَى ﴾

据说：“如果你判断你决定了的时候，你决定事情吧！其实质是统一意见吗？穆斯林已决定，同样他们已意见一致。”其义是：如果事情正如所提到的：他两个是两个术士，想用魔术来驱逐你们，你们就决定你们的计策，解决这面临的困境，而且你们把它当做一件大事，你们当团结一致，在一个弓上射。

真主的话“**召集他的谋臣**”加意了它，即：你们准备你们玩魔术的用具，你们排练它吧！

“**然后列队而来**”：你们列队集中而来临约订地，以便使他畏惧你们，模仿你们的方法。然后他们列队成七十班而来，每一班有一千人。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“但愿被约定的地方是宽畅的地方，穆萨在自己的一方凭所奉的启示观察他们，而他们在另一方对他纷纷议论，然后他们奉命来到他面前说：“今天获胜者必定成功。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 400 页

这节经文包含两件事：1.获胜者必获得自己所要求的；2.得到人们中最高的名位。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“他们希望得到法老所许约的报酬、升官，以及他身体获得的各样益处，或他们中获胜的人必得到他们尽心尽力的好处。”

修道之人说：“其中指点了被禁止的知识和方法手段，如像魔术等使人临近今生及其一切世俗的荣华的，不是使人倾向后世，获得它的恩典，更不是使人投奔于真主的媒介，因此真主说：‘**洁美的语言只升腾于他，清廉的行为升高到他**。’所以凡是行教法禁止的意图到达后世的高位或机密的品级的人，他是徒劳无酬，永不成功，白白辛苦的人。”

你要知道——父传子受的人，他们跟随法老和魔术家的足迹，针对高品真人说：“这等人意想在下等人中从你们道长尊前，从你们被承领的品位上驱逐你们，在你们上取掉人们的尊重，清除你们宗族中的国王、官长、学者、有资源财富的人。”于是他们行意所欲为的道，他们意想亲口扑灭真主之光，真主确全美了自己的光亮，即使以暗藏的以物伴主而以物伴主的人憎恨也罢。

诗文（مثنوى）：

هركه برشمع خدا أرد پفو * شمع كى ميرد بسوزد پوزاو

凡想扑灭真主之光的人， 其光反烧了他的丑恶嘴脸。

那个主，造化了最高的，如像太阳，的确，他不论从所想像的哪方面也不是最低的，土是如此的，它是最低的物质它确不是天体。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

پستست قدر سفله اكر خود كلاه جاه * براوج سلطنت زند ازكرش زمان

无品无德的人是卑贱的，哪怕他戴高品之人的冠帽（六牙帽）。

毛拉道长的高品是本时光众生万物的生命。

سفلست خاك اكر چه نه برمقتضاى طبع * همراه كره بادكشد سربر أسمان

土虽是低贱的，但不是理性判决，

你抓揽引路人，风能把你吹在天之上。

求真主使我们成为幸福的人、成功的人。

（20：65）他们说：“穆萨啊！是你先抛呢，还是我们先抛呢？”

﴿ قَالُوا يَا مُوسَى إِمَّا أَن تُلْقِيَ وَإِمَّا أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ﴾

魔术家在他们集合，列阵来到约定期（地）之后说。

卡什斐（الكاشفى）说：“据说：魔术家用三十万头驴子驮着绳子和空中的棍子，而且备有一个水银的金箍整齐地来到约定场。”

他们说：“你先把你手里的拐杖丢在地上呢？还是我们先丢我们的棍子和绳子呢。”

机密——魔术家在丢中前后地谦让了穆萨的时候，真主凭真正的伊玛尼尊贵了他们，直至他们凭正信之光看见了穆萨的感应，他们确切地归信了，这就是真主的话“**近我寸者，我近他尺**”的真境。当他们凭尊敬真主贵了他的那个人的时候，真主就凭临近自己的伊玛尼尊贵了他们，所以就这样，他们谦让穆萨先丢。

（20：66）他说：“还是你们先丢吧！”突然，他们的绳子和棍子，他只觉得因他们的魔术是盘旋的。

﴿ قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِن سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ﴾

修道之人说：“很明显，的确真主启示魔术家们选择，穆萨知道他们选择先丢以便真伪分明，真主必战胜虚伪，而且铲除它。假若穆萨先丢，人们必定事先因害怕蟒蛇四离逃散了，正如他的拐杖吞没他们的棍子、绳子后四离逃散的，所以是达不到目的的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 401 页

伊玛目说：“问：真主为什么要以此醒令他们呢？他们是魔术家、不信者？”我们说：“在决定揭开蒙蔽的时候，他就是可行的。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这不是醒令，而是以此羞辱他们，更不是关心他们，因为他们不知道这是明扬真理，取缔虚伪的机会。”

其义是——穆萨说：“你们丢吧！”突然穆萨这个时候深觉他们的绳子、棍子因魔法而盘旋。那是因为他们用银粉镀了棍子和绳子，当太阳照在它上的时候，就动荡发光，然后他深觉他们蜿蜒蠕动。

（20：67）穆萨就心里害怕。

﴿ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُّوسَى ﴾

其义是：穆萨突然思想中隐匿着一种畏惧，这是人天性怕蛇的一种敏感，习惯怕被蛇叮的一种防御，正如节文中所证明的，这种害怕是自思想的一种感觉，绝不是来自于心，在真境中真主确给魔术家穿上了强制的衣服，所以穆萨害怕的是真主的强制，不是别的，因为只有作恶的民众才不怕真主的计策。

修道之人说：

چون خداخواهد شود هر برك خار * رشتة باريك در چشم عين مار

真主若使每件羊毛衣成为名牌丝纹的时候，

在蛇蟒眼中却是精细绒线。

برك لرزان أب ريزان ازالم * چون نمى ترسم قهر كرد كار

颤动的羊毛衫是因疼痛而流出的泪水，

怎么他对真主的强制不畏惧呢？

（20：68）我说：“你不要怕，你确是有高品的人。”

﴿ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنتَ الْأَعْلَى ﴾

我说：“你不要怕，你必获胜征服他们，我时时与你同在，你确是借造化因果的主而昭著，他们是依靠因由而表演，而且你负有我伟大的许多迹象，它就是我保护的衣服。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了：“人性的害怕是人本性的中心，即使先知直至到达调养品说：‘我是无求的。’真主取缔了他心中的害怕，正如真主说的：『**我说：‘你不要害怕，你确是有高品的人。’**』你是有高品的人，你不要怕被造物，你当害怕造物主。另一个机密是：穆萨的害怕不是从万物众生方面，而是从造物主方面，当他看见他的拐杖成了一条蟒吞吃了魔术家的邪术的时候，他的确知道，拐杖成了真主强制德性的显现处，所以他畏惧真主和他的强制，并不是畏惧拐杖和蟒蛇。因此真主说：‘**你不要害怕，你确是有高品的人**。’你在我御前确是有高品的人，你的拐杖是对你的工具，而你是我的使者，我的交言诉机者，而且

我为我的本然特选了你，如果拐杖是我强制德性的显示处，那么你就是我仁慈和强制德性的显示处。”

（20：69）你扔下你右手里的拐杖，它将吞没他们所造作的那些，他们所造作的只是魔术家的诡计，魔术家所干的都不会成功。

﴿ وَأَلْقِ مَا فِي يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سَاحِرٍ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴾

“你扔下你右手里的拐杖”，这是为了尊重他的事情，醒令了：这不是类似他们的棍子，它以意料不到的踪迹尾随而至。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“它吞没是扯来得到，不论是用口或手。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 402 页

其义是：它吞没了他们所造作的，你觉得在蠕动的，你害怕的绳子和棍子。这是说明：他们造作的都是卑贱的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“在你右手里拐杖那是我的操作和我的妙计，魔术家所造作的只是他们自己的瞒骗和诡计，魔术家和所造作的，以及他们的诡计在我的操作和妙计来临时永不得成功，我的妙计确是确切可靠的。”

须知——今生的成功是获得各种幸福，借此美满今世生活，即平安、富裕、尊贵，后世的成功须凭四件事：“合一而不浑化，富裕而不贫穷，尊贵而不低贱，全知而不无知。”所今世之人的成功怎能称为成功呢？因为终归是失败的、折本的。难道你不知道吗？有一人问他的老师：“为什么得到了今生的荣华富贵永不得成功呢？”我们确已看见一些人是荣华富贵的，他确已得到了财产、名誉、地位，然后他把它变成失败的、折本的、昧真的背逆之人就是这样的人。

在《尼萨本·伊哈其沙比（نصاب الاحساب）》经中说：“术法家如果在被惩罚之前做讨白，他的讨白被承领。如果受惩罚后忏悔，他的讨白不受承领。”

在《麦沙勒格注释（شرح المشارق）》经中舜扎尔之子穆罕默德（محمد بن الشجاع）由宰雅德之子哈桑（حسن بن زياد）由艾布·哈乃斐（ابى حنيف）上传来：“他针对众所周知的教法家说：‘杀死他，不能承领忏悔，也不接受他求恕：我

确已抛弃了邪术，我已痛改前非，如果他承认自己是术法之人，可以放他一条生路，如果有两个人作证，他是术法之人，你们就以一种性质判决他，他明显是术法家，立即处死，不可接受忏悔。’”

在《尔嘎伊德注释（شرح العقائد）》经里解释“رمضان”中说：“魔术家如果在地方为非作歹，损人利己，不论男女格杀勿论，如果只犯了库夫勒处死男人，释放妇女。”

在《福如尔（الفروع）》经中说：“不能杀死玩弄术法的女信士，但活刑难免，可以拷打，拘留，因为她已犯了大罪，不能杀死的理由是，穆圣ﷺ禁止杀害所有的妇女。”

在《艾什巴海（اشباه）》经中说：“凡是卡费勒只要忏悔，他的讨白今生后世都承领，除这样的卡费勒外：骂圣人ﷺ，骂两位长老（艾布•白克尔、欧麦尔），或骂其中一个，术法家哪怕是妇女，异端之人，哪怕讨白前已受刑的。”

在《法特瓦•嘎勒•希达耶提（فتوى القارى الهدايت）》经中说：“偏歪异端之人（زنديق）是这样的人，他说：‘活着时不能归信后世，也归信造物主。’他诚信：财产，非法是混合的。”

在此经的另一页说：“偏歪异端之人是不能诚信真主，复生，万物不含非法，这等人讨白多不被承领。”

在《托勒格提注释（شرح الطريقة）》经中说：“术法论词义是凡是深奥难测的事，‘造谣者的言谈上有术法’就是这一类形，穆圣ﷺ说：‘在言谈（论述）中有术法呢。’（这是针对苏菲和毛拉外哩指手划脚的自以为是的异端之人的，因为万哈布的丑恶思想致使他只要言谈就对抗真理，只要说话就负与术法外道之人一样的罪过）明知之人认为：‘是在真人身份中的虚伪观点’。我们认为是确有的事，因为圣人ﷺ说：‘术法是真的，主观是真的’（关键是不是真理，请以苏菲来标准）。”

在《阿玛里注释（شرح الامالى）》经中说：“巫术家是这样的人，当欺骗一个人的时候，就以邪术迷惑他，使他神魂颠倒，这只是术法之人做了使他无法抵抗，他觉得已被迷惑的行为而已。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 403 页

在经典中众伊玛目主张不一。术法是一种医治，也是一种咒符，其作用深入人体和心中导致人害病、被杀，而且能使夫妻关系破裂，三家伊玛

目主张，它也有真实性。大伊玛目艾布·哈乃斐（ابو حنيف）说：“它对身体没有任何真实性和作用。”

在《麦嘎隋德注释（شرح المقاصد）》经中说：“术法能揭穿一些事情，特别能泄露作恶、丑恶的人中所沾染的许多行为。对它能教授，能学习。从这两方面看是相反圣人的感应和外哩的奇迹的。”

穆尔台宰莱（المعتزلة）派说：“它只是如像变戏法之人那样毫无真境的戏法，其原理是隐藏手法，或者隐藏了现戏的方法。”

我们对它有两种看法：1.证明可以；2.证明能做。至于第一种术法在他身上能够使出，其中含有真主的全能，因为他是造物主，术法家是行为者、操作者。其中也有教法学家的会同，只在判断中不一而已。至于第二种是真主的话：**“他们教人魔术，并且给人教授巴比伦的两位天仙所奉受的魔术，他们俩在教授任何人之前必说：‘我们只是考验，但你不可叛道’，他们就向他两个学习了可以离间夫妻的魔术，但不得真主的口唤，他们绝不能用魔术伤害任何人。”（2：102）**

其中醒令：魔术是真实确切的，绝非仅仅是表演和施诡计，但作用者、造化者是独一的主。

问：“在穆萨的故事中真主说：‘他觉得因他们的魔术它是蠕动的。’这证明在魔术上没有真实，它只是一种诡计和迷惑而已。”

我们说：“如果他们的魔术是实现了那个幻想，若是你相信，他也是真实的，那么，其踪迹在那迷惑中它没有证明它一点都不真实。”

的确，著名的魔术有五样——

1.符箓（طلسم）。据说：“它是天上的踪迹和地上的药物相配的被忿恿的图画（مقلوب المسلط），其目的是从它中显现出奇事。”

2.妖术（نير نج），它是一种诡计和迷惑。他们说：“这是地上人体能力产生的一种迎合（暗示）。其目的是从中产生奇事。”

3.护身符（رقية），它是一种咒符，他们吹在水中，再饮之，或洒在身上，它是念咒者心中发出的几句咒文，一部分是灵验的，一部分是失效的，一部分是毫无意义的，他们妄言它是从神上听来的或梦中而来。

4.图形（خلقطيران），它是用字和形所画的圆形图符，他们妄言它有很大作用。

5.魔术（الشعوذة），它曾经是有这个学问的一人名字。它以变换物体隐藏手法，避人眼光如像行在空中，指间流水等。其主张是：得到显现，归根是真主的能为，为通行他的惯例，显现其机密哲理，只有清高真主知道它。

大道长艾托海伦（الشيخ اكبر قدس سره اطهر）阁下在《麦加的启示（الفتوحات المكية）》经中说："因单字和真主尊名所显示的机密是奇迹感应之列。"即：上等人所显示的奇迹，每个（凡）人都绝窥测不到天机。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 404 页

（20：70）于是，术士们跪倒下去，他们说："我们已归信哈伦和穆萨的主了。"

﴿ فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ هَارُونَ وَمُوسَى ﴾

波文：当时穆萨丢了拐杖，变成一条大蟒，张开血盆大口，吞没了术法家的工具，人们因害怕而四散逃去，这时穆萨拿住了它，又是一根拐杖，术法家知道：这不是魔术，更不是魔术家表演的虚伪魔术，而是真主的全能和穆萨的感应，于是，他们扔掉了手中的工具，参悟了其中的哲理，他们向真主跪倒叩头，表示诚信。

据传——他们的头领说："我们曾对人们是常胜之师，最终工具仍然掌握在我们手里。假若这位是魔术师，那么我们所抛的工具都到哪里去了，凭身体真境的推测证明了能为的、全知全能的主的实有，凭穆萨亲手所显示的感应，证明了他所负使命是真实的，他们齐声讨白，表现出了对真主最伟大的壮举——叩头。"他说："真主是救渡者，他们的事情（失败地）太妙了，他们丢掉了为叛教，不信而准备的绳子，为感恩而倒地叩头，在两种抛（拐杖）中差别太大了。"

"他们说：'我们已归信哈伦和穆萨的主了'"，明文让穆萨推后哈伦，是为保持明文环节，因为穆萨儿童时法老是他的养育者，假若让穆萨行前会让人顾虑主宰指法老。让哈伦行前是表现他是跟随者。其义是：真主把世人教化于他，在他两个的手上通行了他要通行的。

部分上人说："谁本有能知未见的眼光，却从事于自性份子，他仍被幔帐所遮，如果他想溶合于真主，应当以虔诚和确信的心眼观看真主，真

主才为他显示自己的御前之光，把他提拔到临近自己。所以（那些归信的）魔术家是被提拔的人，是相同真主被引导于真主的人，是归信明证，不归信虚伪之人，的确法老没有看见调养品者的明证，所以他没有归信。”

（20：71）他说：“在我允许你们之前难道你们就信奉他了吗？他必定是你们的头子，他把魔术传授你们。”

﴿ قَالَ آمَنتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴾

法老抨击魔术家们说：“难道你们要归信穆萨吗？”

卡什斐（الكاشفى）说：“他必定是你们的老师，最明的魔术家，而且意欲成为你们同行中的国王。”他以术法混淆了他的百姓，是让他们不要追随他、信仰他，因为他知道穆萨给他们教授了术法。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 405 页

（20：71）所以我要交互着砍断你们的手和脚，我誓必把你们钉死在枣树干上，你们必定会知道我们俩谁的刑罚更严厉，更长久。

﴿ قَالَ آمَنتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِي جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ﴾

“枣树杆上”是为杀人而准备的十字架，据说：“十字架被钉在尼罗河岸上的枣树杆上。”

他们说：“穆萨的法老是第一个用十字架的人。”

问：“当时拐杖变成了一条蟒，他面临着被蟒吞没的危险，他向穆萨从蟒中求保护，怎能顾得给魔术家用这种法律来警告戏弄穆萨呢？”

我们说：“在临危时可以说这种话表示抵抗，作为我们应该面向他的屠刀通行他的事情，你在这样的事情面前当坚定不移。”

法老认为魔术家害怕穆萨的是他的拐杖吞没了他们的棍子和绳子，他们才说了归信的话。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“法老说：‘**刑罚更严厉**。’因为他只看见了今生的刑罚和严厉，他确由后世的刑罚和严厉上已瞎。”

（20：72）他们说：“我们绝不愿选择你而抛弃来临我们的明证和造化我们的主宰，你要怎么处置就怎么处置吧！你只能在尘世上任意而为。

﴿قَالُوا لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنتَ قَاضٍ إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“术法家们当从提拔的杯子中尝到真理，从调养品疼慈的、接连的真光亲手编织在他们心里的时候，他们说。”

“明证”指真实无暇的明显感应，他们的理由是：假若这是术法家，那我们的棍子和绳子到哪里去了。

机密：一伙人如果在看见各种迹象中大见了本然和德性之光，大灾难在他们上就轻轻而过，谁弃万物而选择真主，在真主本然中发出的特恩轻易就来临他。

一部分上人说：“灾难的疼痛在你上必是轻易的，你要明白：真主确是给灾难者。”

“造化我们的主”：造化了我们和其他万物众生的主。从字面这一句推后于我们的明证，因为其中包含着主观的理性迹象和亲眼见到的明显敏感的迹象。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“是把我们造化在伊斯兰正道上。”以造化主为盾牌，肯定了他们没有抛弃真主而选择法老。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 406 页

“你要怎样处置就怎样处置吧”其义是：你爱怎么做就怎么做吧！或你要怎样判决就怎样判决吧！不论是砍和钉十字架。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你在我们上判决通行真主在先天对我们判决的那些证词吧！”

在这世上，在我们活着时，你随意整，随便判吧！你的事情和权利将近灭亡，我们既不爱受今世的刑罚也不怕今世的刑罚，今天你爱怎么亏枉就怎么亏枉吧！明天你也爱怎么虐待就怎么虐待吧！

（20：73）我们确已归信化育我们的主，以便他恕饶我们的罪和你强迫我们所表演魔术的罪，真主是至好的，至永恒的。

﴿ إِنَّا آمَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَايَانَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴾

我们确已归信我们的主，以便他恕饶我们不信，违抗的罪，而且后世不要因它来拿问我们。更不要在这朽坏的今生让我们享受，我们愿选择你所警告的砍断和十字架。恕饶是接受惩罚的奴仆免去罪过，得到赦宥的护符，所以物质灾难是从泥垢上保护的。

而且求他恕饶我们因他强迫抵抗穆萨所表演的魔术的罪，他从边远的各城市召集了我们。这显现出他们竭力逃避他，热爱真主的赦宥。

“真主是至好的”，真主其本然是最伟大的，他能看见他们所说的，和我秉造的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主在特赐宏恩，隔避你的伤害中是至高强的，**‘至永恒的’**，他的优待是属于你的洪福，他的惩罚是属于你的刑罚。”

“至永恒的”，他的报应是至永恒的，不论是回赐或惩罚，或若是我们顺从了他，你就以你的回赐优待我们，若是我们违抗他，你就把你的刑罚常加在我们上。

哈桑（حسن）说：“赞主清净！不信的民众比叛教方面不信的人尤为严厉，真主把正信放在他们心里一刻，他们仍没有注重，反而他们说：‘你想怎么处置就怎么处置吧！’在真主本然中想怎么处置就怎么处置吧！指主发誓，今天他们中任何人陪随《古兰经》六十年，后来仍会以廉价卖了自己的教门。”

道长赛尔迪（الشيخ السعدى）说：

زيان ميكند مرد تفسيردان * كه علم ادب ميفروشد بنان

注释学也能害人致死， 因为他用面包卖了道德学。

كجاعقل باشرح فتوى دهد * كه اهل خره دين بدني دهد

依法来注的理智哪里去了，

因为智慧之人借今生抓揽了正教。

بدين اى فرومايه بي مخر * چوخرهابانجيل عيس مخر

败风坏俗的人啊！你不要借教门坏世道，

即使坏，你也不能借尔萨的亲约来坏。

（20：74）犯罪而来临化育他的主的人，必入火狱，在火狱中不死也不活。

﴿ إِنَّهُ مَن يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ﴾

其情况是：他沉湎在犯罪中，故死亡在库夫勒和罪恶上，复活日来临调养他的主的人，他绝不是穆民，他必入火狱，其刑罚是永恒的。

（20：75）全信确已行善来临主者，必得高品。

﴿ وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُوْلَئِكَ لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ﴾

全信真主和借他的圣贤所显示的感应，而且行善来临主，这等有清廉者道德的穆民必得在天园里的高位。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 407 页

机密：有纯洁正信的人和归信而且行善的人必得高品。

（20：76）尔德尼的乐园，下临诸河，而永居其中，这是纯洁者的报酬。

﴿ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاء مَن تَزَكَّى ﴾

在报酬（الاجر）和赏报（الجزاى）其中有区分，报酬据说是协定的，以协定而得，必有益无害。赏报据说有协定的，有没有协定的，据说：获益也受害。

其义是：他报酬了归信而且行善的从库夫勒和罪恶的泥垢中纯洁的人，这个真境就是真主最永恒的回赐。穆圣ﷺ说：“高品之人一定从他们之下人能看见他们，就像你们从天的各方能看见明亮的星星一般，艾布·白克尔和欧麦尔是高品之人中的成员，而且有他两个的恩典。”

他们说：“在《古兰经》中没有这件事：法老对这些信士们实行他所警骇的刑罚，在传述中也没有确定。”

在《克比勒经注（تفسر الكبير）》经中说：“伊本·阿巴斯传述：‘魔术家们在上午归信了，在下午就殉道了。’”在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“他们早晨仍不信，在傍晚正义而殉身。”

这些传述证明：他们殉道了，法老对他们实行了十字架和酷刑，他是第一个用十字架的人。所以有理智的人应当选择真主，抛弃被褒贬的恶习和恶魔丑恶的习性，用调养品灵光的美德来修养，费用自己的财产和生命，

以便得到最高的开解，求真主使我们和你们都成为有导师之人，成为灾难在他上容易的人。

（20：77）我确已启示穆萨：你率领我的仆人夜行，你为他们在海里开辟一条旱道，你不要怕追兵，也不要怕淹死。

﴿وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِي فَاضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخَافُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى﴾

在大约二十年中你实现我的九样感应之后我启示他。修道之人说：“一部分著名传述是这样的——穆萨针对法老和其百姓的残暴祈祷真主，真主就答应了他，可是其踪迹在四十年后才实现。他说：**‘你率领以色列子孙从埃及走，以便使法老的走狗再不要虐待他们。’**”

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“你用你的拐杖为他们开辟一条道。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 408 页

“海”指古里宰目（قلزم）的大海。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“它是在埃及和麦加中间临近西乃山的一座城市，把它称为古里宰目的大海，因为它在海的一边，或者是它吞了他的膝盖，古里宰目就是吞没。”

“旱”是其中有水，然后干了的旱道。

其义是：你从追兵和淹没上是平安的。

（20：78）然后，法老带领他的军队追赶他们。然后，覆盖他们的海水（波浪）覆盖了他们。

﴿ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُم مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴾

“然后，法老带领他的军队追赶他们”：الفاء是因为明确说明而引用，即：你奉命带领他们夜行、开辟道路、顺道而过，法老率领军队而至，在太阳升起的时候追上他们。

据说：“他已追赶上了他们”。那是如果他们追赶你，你就相连着他们。

تبعه（他追赶上了他）和اتبعه（他追赶上了他）之间有区分：据说اتبعه是马不停蹄地追赶他，如果第二个人追赶第一个人；تبعه是如果奉行到了命令时就率领军队追赶。

据传：穆萨在夜头带领六十七万人夜行。法老得知此事后，即统军追赶他们，他的先头部队就有七十万人，尾随而追赶，直至他们两军对峙的时候，穆萨用自己的拐杖打了海，就为每伙人敞开一条道，水仿佛大山一样立在道两旁，穆萨和所带领的各部人平安经过，法老就率领军队尾随追来，凶猛的波浪就淹没了他们，只有真主才知其深度。

“覆盖了他们”：遮住了他们，高过他们。

“海水（波浪）”，即：红海（قلزم）的大海。

“覆盖他们的”，即：惊恐的波浪。

（20：79）法老把自己的军队误导入迷途，没有把他们引入正道。

﴿ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى ﴾

法老把他们误导入跌入在教门，今生中卑贱、折本的一条道上，导致他们死在库夫勒上，遭受了今生惊恐的刑罚，接连后世永久的刑罚。他把他们没有引导于达到教门和今生目的地的一条道，因为真主使他迷误，使他把真主迷误的人引导于了部分目的。

修道之人说：“穆萨与自己的宗族指点了清净灵光与自己的能力。法老与自己的百姓指点了怂恿的自性与它的性质。大海指点今生，于是灵光的穆萨或借礼乘的船，或借真主显示之光经过了它，而自性的法老被淹没，因为它顺从了它的私意，没有奉行他的礼乘和显示之道。从中结论：追随迷误的人，不论色世、妙世都把人断送于表里亏折，跟随引领正道的人都把人送到于永远的成功（两世的成功）。最优美的是在正信和认主独一方面追随，因为这是众圣万贤的目标，穆民在真主今生后世，表里敌人中所保护的护城里。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 409 页

由赛格芬耶之子阿布顿拉（عبد الله بن الثقفى）上传来——赫扎志（الحجاج）来拜见马立克之子艾乃斯（انس بن مالك）说：“我想狠狠地杀了你。”艾乃斯说：“假若我知道那是你所能掌握的，我必舍真主崇拜你。”赫扎志（الحجاج）问：“为什么？”他说：“真主的使者ﷺ曾经传授我一个祷词，并说：‘谁每天早晨用它做祈祷，任何人伤害不了他。’的确我每天早晨用它做祈祷。”赫扎志（الحجاج）说：“你把它教给我。”他说：“我向真主求护佑，你有生

之年我不会把它教授给任何人。”然后赫扎志说：“你们让他走。”一个随从问：“怎么让他走了呢？”他说：“我总是看见张着血盆大口的两头狮子蹲在他（انس）肩上。”艾乃斯临终时对侍奉者说：“你对我有侍奉之情。”接着，他给他教授了这特有的祷词，他教到：“你念：‘凭真主的尊名，他具有高尚的尊名，凭主的尊名，陪随他的尊名，就不会遭受地上的、天上的任何一物的侵害（بسم الله خير الاسماء بسم الله الذى لايضرّ مع اسمه شيئ فى الارض ولافى السماء）。’”这就是它今生的益处，至于在后世能保护他不遭受火狱和其刑罚的惩罚。

你当知道：穆萨曾忠告法老，但忠言没有益济他，他也不知其价值，就加以拒绝，以致因反对顽固衰落于被淹和灭亡，（我们向真主——养育奴仆的主求护佑。）

有理智的人应该倾奔于济世者。

哈菲兹（الحافظ）说：

امروز قدر پند عزيز انشناختم * يارب روان ناصح مارتوشاد باد

今天，我已认识（知道）了贵人忠言的价值了，

化育主啊！你使我们的忠言伴随你的喜悦畅流。

“今天”指本光阴的毛拉道长。

机密——少年时期绝不像中年期，因此，你看很多少年人喜欢无聊的闲谈，不重视真人的贤言忠告，所以，真主引导谁，谁必投奔于真人，希望他的贤言忠告，因为他是忠告偏斜异端者。修道之人更需要一位穆勒师德，上紧奋斗，喜主爱道，单只有一位穆勒师德不常川被引导点化是不够的，你不知道吗？法老确知道穆萨和他昭示的都是真理，但他拒绝了修行他的道，而只信无行自取灭亡，因为先有诚信，其次是承认，再奋斗上紧，一部分上等人明确指出：“船在岸上不会漂流”是自性诱惑人弃真、坍塌的，真主确说：**“你们应当轻装地、重装地出征。”**功修是必备物，直至在欢乐、艰难、奋斗的境界中确信来临，坚定不移，直至复活日。

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

بى رنج كس چون نبردره بسر كفج * أن به كه بكوشم بتمنا ننشينم

不苦修功修，即使在道前也难得正道，

那么，我们应当奋斗，上紧，绝不坐之幻想。

求真主使我们坚定在他所喜悦的道上，使我们到达他的御前。

（20：80）以色列的子孙啊！我从你们的敌人中解救了你们，我曾在西乃山右边与你们缔约，我曾降甘露和鹌鹑给你们。

﴿يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ قَدْ أَنجَيْنَاكُم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَاعَدْنَاكُمْ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَى﴾

在淹死法老和其百姓，从他们中解救你们后我对他们说了这话，当时，他们残杀你们的男孩，留下女孩侍奉奴役他们。

“缔约”，理论方面，是我曾凭来在山右边的你们的圣人，包括从埃及至叙利亚的修道者为中介与你们缔约，否则在山上没有右，也没有左。即：穆萨为交言诉机，奉受《旧约》而来。理论方面把缔约按说给了他们，其实只是唯独穆萨与紧跟他的人的，而其益处普慈于他们全体。

“甘露”，它如同掉在树枝上的香甜的露珠一样的露汁，称为白蜜。

“鹌鹑”：一种名叫赛玛尼（سمانى）的鸟。当时，他们在荒郊中，从黎明到太阳显照雪一般的甘露被降临他们，每人得一升，鹌鹑从南方被差于他们，男人们宰了自己足够生活的，荒郊是他们在其中露宿的旷野。当时，他们被命进入暴君统治的城市，他们拒绝了，真主就凭使他们露宿在旷野四十年而惩罚他们，这就像慈父打犯罪的儿子一样来教训，但不是中止优待，在荒郊中虽然是考验他们，但仍无劳而供给他们。

ای کریمی که ازخزانه غیب * کبروترسا وظیفه خورداری

明哲的人啊！在未见库房中， 你吃尊大和畏惧的薪金。

دوستانرا کجا کنی محروم * توکه باد شمنا نظرداری

你不论在何处喜主爱道是尊贵的，

你一旦与异端偏斜者在一起，你当眼亮。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 410 页

（20：81）你们可以吃我赏赐你们的佳美食品，但不可过分，以免我的怒恼降临你们，我的怒恼降临他的人，必已坠落。

﴿كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي وَمَن يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى﴾

拉艾布（الراغب）说：“佳美食品的根本是贪婪和自性可口的，佳美食品在教法中是被降在教法许可地方，发挥教法许可的作用，来自教法许可

的地方，一旦是这样，才是现在、将来纯洁的食品，否则虽然现在佳美，将来不可能佳美。”

“但不可过分”即：在我供给你们的食品中你们不要超越法度，故：放弃感恩、浪费、吝啬、积蓄比一昼夜所需更多的。

“必已坠落”：必已沦丧，毁灭，其根本是从道山上已掉落，因而遭于灭亡。

宰目赫什忍耶（الزمخشرى）的修辞学中指出：“谁把自己的自性与私心一起差遣，谁确已跌落在远道的私意中。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“我曾把我德性的甘露和我的美德的鹌鹑降给了他们，你们可以吃我赏赐给你们的佳美食品，即：你们可以凭我德性的佳美食品装饰，可以凭我美德的贤性修养，我凭这些才提拔你们。即：若没有调养品的贤品援助，灵性、心和它两个的本性从自性的法老和它的本性中必不得解救，若不是神性的援助，你们绝不会凭真主的德性来装饰，绝不会凭他的美德来修养。**‘但不可过分’**，如果你们的本性和性格无视于我的德性和美德，你们充当为奴品（العبوّدية），充当调养品者（ربوّبية）方面不可过分，更不能就像一部分真人那样说：‘我是真主’，一部分说：‘我的事情好清高。’来用我的尊名称呼，凭我的德性来装饰，这些情况都仿似人的本性所生出的事，人确是悖逆的，因为他认为自己是无求的。的确，这族人的过分就是从这几方面，如果这是他们的情况，这些情况实不能胜任各个品位，而是遭受主怒，正如真主所说的**‘以免我的怒恼降临他们，我的怒恼降临他们的人，必定坠落’**即：我把他们在为奴品中的一切行为转成四散的灰尘，因此真主命令的喜悦是求引领中崇拜真主的人的，因为真主说：**‘求你引领我们正道，你曾施恩给他们者的道，不是受怒恼者的道。’**即：求你把我们引导在引领之道上，而你凭顺从和奉献品施恩给他，然后又以过分考验他，你的怒恼降临他的人不会进入引领之道中。”

（20：82）悔过，信道而且力行善功，坚守正道者我对于他确是至赦的。

﴿ وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى ﴾

在《麦法提哈（المفاتيح）》经中说：“在多恕的（غفور）和至赦的（الغفار）其中的区分是：多恕的（الغفور）是多多恕饶，即是保护奴仆免遭应受的惩罚，因恕饶而超脱罪过，多恕的（الغفور）是由污秽上保护奴仆的威严的尊名。至赦的（الغّفار）比它更加意，据说：“它俩其中的区分是：多恕的（الغفور）是从怎样恕饶方面的加意，而至赦的是说明了恕饶的多少。”

“善功”指论教法和理智都是端庄的。其中警告已陷入过分的人，鼓励他们悔过、信道。

“坚守正道”：从生至死端庄和坚守在正道上。机密是：谁没有坚守正道，谁必隔绝了恕饶。其次是失去品级。

在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：“‘其次是失去’其义是降落，即把端庄降落在善行上，加之本身的美德，在他上显露出它的优越，这确是更高尚更伟大的，因为全部的事情在其中是最取弃步行的脚步（让其飞行）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 411 页

伊本•尔塔依（ابن عطاى）说：**“‘悔过，信道而且力行善功，坚守正道者，我对于他确是至赦的’**其义是：他从相反之道归于符合之道，在其中守信真主所许约的，并追随圣道，坚守这些，除此外不寻求任何道路。”

诗文（مثنوى）：

راه سنت رواكر خواهى طريق مستقيم * كزسنت راهى بود سوى رضاى ذوالمسن

你若想得正道，你应当立行圣道，

圣道确在有恩惠的主的喜悦一边。

هرمژده درچشم وى همچون سنانى باد تيز * كرسنان زندكى خواهدزمانى بى سنن

各种喜讯在他的泉眼中犹如锋利的枪头，

生命的枪头没有圣道怎能得到本时光导师呢？

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“信道是凭崇拜普慈主而从过为中超脱，**‘力行善功’**是凭调养品者为奴而从过分中超脱，**‘坚守正道’**是已真实：那（调养品者，ربوبيت）尊前是由幻想、疑虑的垢泥上清净，的确，调养品者（ربوبيت）是永存的，奉献品者（العبودّيت）是常川的。”

须知，讨白如像香皂，就像香皂洗涤外表垢泥一样，讨白洗涤了内里的垢泥——罪过。据传一个人问迪努忍耶（الدينورى）：“我立于毛拉门下，磨

难到达我时我该怎么办？”他说：“你就像一个小孩在他母亲面前那样，她打他时，他表现出灰心丧气——常川这样，直至她拥抱他。”

讨白是三份：下等人是从罪过中讨白，上等人是从疏忽大意中讨白，特选之人是从看见善功，回顾功德中讨白。

讨白的条件是三样：心中奥悔；舌头承认，向真主求饶；蜕化肢体，即禁止犯罪。穆圣ﷺ说：“常定在犯罪上而以舌头求饶者定似戏弄化育他的主。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

دارم جهان جهان كنه اى شرم روى من * چونروى ازين جهان بجهان دكر نهم

我把世界认为是干罪的世界，即：我的脸上显露出了羞愧，

我几时超脱这个世界进入另九个世界呢？

ياران دواسبه عازام ملك يقين شد ند * تاكى عنان عقل بدست كمان دهم

骑乘二马的道友是决意者、权威者、确信者，

理智的缰绳在全美猜测的手里到几时？

باخلق لاف توبه ودل بركنه مصر * كس پى نمى بردكه بدين كونه كمرهم

欺骗之人身体虽然忏悔，而心仍存恶术，

无跟随的人，在世上只是迷误者。

（20：83）穆萨啊！为何你仓促地离开你的宗族呢？

﴿ وَمَا أَعْجَلَكَ عَن قَوْمِكَ يَا مُوسَى ﴾

穆萨在全美了他的主的约期时我对他说：“什么事使你仓促离开你的宗族呢？他们是七十位被特选的代理人，随他去西乃山赴主之约，那是这样的：他使他们热心赴真主的约期，真主就命令他们随他前去，正如在《哲俩莱尼（جلالين）》经中所说的。”

在《尔拉依斯（العرايس）》经中说：“穆萨因人们的生活而忧郁重重，同时他记起了接续真主的日期，为渴望会见他的主，他表现出了离去的动机。”

卡什斐（الكاشفى）说：“据传以色列子孙在法老被淹死后请求穆萨制定出礼乘的规定和法度，穆萨为此事与真主交言诉机奉受召唤：‘**你带领以色列子孙的首领来到西乃山，接受我的经典，它中集中着一切教法**’，穆萨就让哈伦代替自己，他带领七十位宗族朝向西乃山，宗族又被许约了四

十日，他来接受经典，当他弃下自己的宗族来到西乃山的时候，由于他极渴望与真主交言诉机，得到真主的启示，他来到西乃山顶，真主呼唤他：**‘穆萨啊！什么道理你仓促地离开你的宗族而前来呢？’”**。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 412 页

（20：84）穆萨说：“他们将追踪而来，我的主啊！我忙来到你这里，以便你喜悦。”

﴿ قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَى أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى ﴾

波文：穆萨说：“他们尾随而来，他们的一时一时地定时。”

“以便你喜悦”：以便我凭争先服从你的命令，注重于全践你的约言使你喜我。

在这两节天经中指点了不同的意义——

1.为了让人们知道，行道之人在投奔于真主中绝不能缓慢，而且要承认在行道中讨主喜悦是当务之急，在教门中急忙是受夸赞的，真主说：**“你们争先投奔于化育你们中那里的赦宥。”**其根本是行道。

诗：

كركران وكر شتابنده بود * أنله جوينده است يابنده بود

在正教中吃苦耐劳，争先忙谋， 才是行道和寻贤。

درطلب زن دايما توهردودست * كه طلب درراه نيكورهبر است

在行道中你两手应当常川劳动，

但是在优越之道中必须寻求跟随毛拉道长。

圣人ﷺ说：“凡事各有其时”

2.行道之人在行道时不能因拖延者而耽误，如果在浑化于真主中，虔诚为主中要像穆萨在投奔于真主时那样，绝不能因自己的宗族所误，而在寻求中急忙前行，拖延之人已自灭。确有此事：麦知努尼•阿米勒（المجنون العامرى）夜里把一只驼丢弃在路途中，因为在急忙投奔真主一边时它耽误了他，所以他在真主的喜悦上前行。

راه نزديك وبماندم سخت دير * سير كشتم زين سوارى سير سير

近主之道是我坚守道堂， 在这个快马上我一站一站地行进。

سرنكون خود رازاشتردرفكند * كفت سوزيدم زغم تاچند چند

你应当把自己颠倒在颠倒的驼上，
你当说：“我因忧伤而燃起了永不熄灭的爱道之火。”

تنك شد بروى بيابان فراخ * خويشتن افكند اندر سنكلاخ
因道在宽阔的荒郊中你饱受艰难，
你把自身投入在坚硬乱石中。

چون چنان افكند خودراسوى پست * از قضا آن لحظه پايش هم شكست
如果，你这样把自己丢在卑贱一边，
那么，倾刻间你必得弃步飞行的品级。

پاى رابربست وكفتا كوشوم * درخم چوكان غلكان مى رومى
你绊住脚，口出傲言， 那就像粗石乱岗那样是弯曲的。

عشق مولى كى كم ازليلى بود * كوى كشتن بهر اواولى بود
渴望毛拉你要夜间多行， 奋发阐扬对每个人是应尽天职。

كوى شومى كرد بر چهلوى صدق * غلط غلطاندرخم چوكان عشق
你阐扬正道，才能成为忠诚的英杰，
在乱岗污泥中定似喜主爱道的宝石。

3.行道之人当一心一意地为真主，只为主虔诚，寻求他，弃之一切，正如真主所说的：**“我的主啊！我急忙来到你这里。”**

克玛伦·胡占德（كمال الخجندى）说：

سالك پاك رو نخوانندش * آنكه از ماسوى منزه نيست
纯洁的修道者不能祈求品位，
对于我们还在未纯洁的地位。

4.修道之人应以相同真主行道为目的，只讨主喜，不讨人喜。正如真主所说的：“以便你喜悦。”

（20：85）主说：“在你离别之后，我确已考验了你的宗族，撒米雷亚已使他们迷误。”

﴿ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِن بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴾

主说：**“在你离别他们之后，我把他们投入在考验中，我凭所制做的一头牛犊而考验了他们的正信，他们就是与哈伦留在海岸上的六十万人，除一万二千人外，他们全因崇拜牛犊而陷入迷误。”**真主问穆萨：“你知道

你来到哪里吗？”他说：“主啊！不知道。”当时我对哈伦说：“你替我代理我的宗族，当时，我依靠了哈伦。”

机密：万圣和他们追随者的道被考验和灾难所笼罩，正如圣人ﷺ所说的：“灾难被委托于各品圣人，其次是近圣的人。”据说：“灾难对外哩犹如火焰对金子。”圣人和道长离开之后，教生和门人就面临着考验，正如真主所说的：**“你离开之后，我确已考验了你的宗族。”**的确，旅客如果离开朋友之后，就面临旅行和灾难的考验。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 413 页

哈菲兹（الحافظ）说：

قطع این مرحله بی همر هی خضر مکن * ظلماتست بترس ازخطر کمراهی

没有毛拉道长，即使超越这些栈道，也不会有绿翠结果，

在诱人迷误的重重黑暗中你当心错觉。

据传：穆萨离开他们之后，他们依照穆萨的嘱托二十天，他们就认为穆萨会延迟四十日，他们就说：“我们已全美了定期，而仍不见穆萨来临和音信。”

“撒米雷亚已使他们迷误”，撒米雷亚是召人于拜牛而使人陷入灾难的策划者。

在《艾斯艾莱提 • 穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“把诱人迷误按说给撒米雷亚，因为他来煽动、引诱。把考验按说给真主，因为他是凭自己的能为、全能、意所欲为、造化而形成。依这样看，万样事物永远被按说在它的因由和启因者上。”它的内容到此结束。

真主叙述了这个考验发生在圣人ﷺ离去之后实现，从真实方面是在真主的全知意欲中，从理论方面是因人为而实现，或者因为撒米雷亚在穆萨离去之后有意制造是非，阻止人得到高品，于是考验就临头了。

撒米雷亚（سامری）是以色列子孙的一位领袖，因他而一派人称为撒米雷亚族。或者是拜牛的一伙人中有奇迹的异教徒，当时他进入以色列子孙的家园与他们一起信奉了伊斯兰，但他仍心存喜拜牛犊，所以真主就考验了以色列子孙，使他能眼见妙体，揭开了他眼上的幔子，他能看见哲伯拉依莱被称为黑祖米（حیزوم）生命马的踪迹，他采取了马过的土中的一把，借恶魔的唆使丢在被熔化的首饰中。

卡什斐（الكاشفى）说：“最确切地是：他是以色列人，在法老屠杀所有男孩的那个时期他被降生，他母亲生下他之后，把他丢在尼罗河岛屿中，真主命哲伯拉依莱抚养他，供他吃饮，在当时保护他，穆萨来到西乃山时，撒米雷亚来于哈伦说：‘我已从科卜特（قبط）族中借来许多首饰在我那里，经过加工能流通使用。’我认为：以色列子孙交易它都是合法的，以致他们都遵行，哈伦命令点火燃首饰，他们就倒入坑中，在那火中加工，撒米雷亚立即让金匠熔化金子，制成一个形象，就把熔化的金子做成一个牛形而取出，再把哲伯拉依莱被叫名‘长生马（生命马）’蹄之下的土注入里边，立即变成活物，有肉有皮，而且发出了牛嗥声。据说它没有活，而是四文金币流出的渣子发出了叫声，他们都向它倒地叩头，真主启示穆萨：‘你的宗族在你离开后崇拜牛犊。’”

（20：86）穆萨愤怒和忧愁地转回他的群众，他说：“我的群众啊！难道你们的养主没有俊美地许约给你们吗？难道（我离开的）时间在你们上长久了吗？还是你们要你们养主的愤怒降临你们，继而你们就违背了我的约言呢？”

﴿ فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدتُّمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوْعِدِي ﴾

在全美ذاالقعدة的四十日，ذاالحجة的十日之后，穆萨拿着其中写有《旧约》的碑板回来了，《旧约》中有一千章，每一章有一千节节文，他用七十头驼驮着经典。

“悲愤”：穆萨由于他们的行为悲愤交加，因为这样，至圣ﷺ针对突然死亡的人说：“恩慈是惟独穆民的，悲伤袭击了不信道的人。”

伊玛目·拉艾布说：“忧伤是忧愁，怒恼是愤怒，据说：“它俩每一个都有独特的含义”。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 414 页

卡什斐（الكاشفى）说：“当他回到自己的宗族的时候，就听见他们喧哗乱叫，他们敲着鼓，围绕着牛起舞，他就悲愤地大声责备他们。”

“他说:“我的群众啊!难道你们的养主没有俊美地许约给你们吗?”:他说:“我的宗族啊!你们的主已诚恳地应许你们,他赏赐了你们其中显有真光和引领之道的《旧约》,你们不该背而无信。”

在《白哈勒·欧鲁米(بحر العلوم)》经中说:“‘**美好的应许**’美好是有限的,真主确应许他们的是赏赐了他们其中显有引领之道和真光的《旧约》,再没有比这更优美,更美好的应许。”

机密:真主如果应许一伙人特恩,就免不了全践约言,而那约言面临着对他们的考验和磨难,正如对穆萨的宗族那样,当时,真主许约他们接受《旧约》,与穆萨和他被选的七十位宗族交言诉机。当穆萨全践了约言的时候,真主对他们就发出了考验和磨难——迷误和崇拜牛犊,可是许约当以优美而实践的时候,灾难因优美的许约而成了优美的考验,他们事情的后果就是讨白、成功、高品。

“怒恼”:大的惩罚和严厉的报应。

“继而你们就违背了我的约言呢?”:而我与你们缔约——你们应当坚定在我命令你们的上,直到我从那些约期中归来。

仿佛据说:难道你们因我与真主缔约的期限长久了,你们忘记了约会,因而你们犯错地违背了我的约言呢?还是你们要你们养主的怒恼降临你们上呢?因而你们故意违背了我的约言呢?”

(20:87)他们说:“我们没有自愿违背你的约言,但我们从(带出)族人的许多首饰上负担沉重,我们就抛下了它,撒米雷亚也如此抛下了。”

﴿قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَكِنَّا حُمِّلْنَا أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى السَّامِرِيُّ﴾

“有意”,以我们的能力和我们的选择违背你的约言,而是撒米雷亚的阴谋和怂恿逼迫我们。是这样的:为人如果遭受无法避免的灾难和考验,他就是失败者、尽力随愿者。

仿佛一个声音说:**“难道你们由于约期漫长忘记了约言,因而存心违背它吗?还是你想应受怒恼而故意违背呢?”**

“宗族的首饰”是我们逃出埃及的时候从科卜特(قبط)族中携带出的首饰。

“我们抛下它”:我们把首饰抛在火里,希望不要遭受它的罪过。

“撒米雷亚也同样抛下了”：他看见他们抛下的时候，他也抛下了所携带的首饰，他所抛下的只是从长生马（生命马）蹄下所采取的一把土，这把土除丢入牛犊中外再没有与任何一物混杂过，它是真主凭圣灵（روح القدوس）特选了的贵物。

（20：88）他就为他们铸出一头牛犊——一个有犊声的躯壳，他们就说：“这是你们的主，也是穆萨的主，但他忘记了。”

﴿ فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوَارٌ فَقَالُوا هَذَا إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَى فَنَسِيَ ﴾

“牛犊”：用熔化的首饰铸成的牛犊。

“躯壳”：有血有肉的身体，或没有灵魂的金体，而且显示反常在迷误者手上也是常事。

“犊声”，即牛嗥声，当它发出声音的时候，他们向它叩头下拜。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 415 页

真的!为了试验奴仆真主造化了牛犊，以便从偏斜者中显现出坚定者，比这更奇妙的是为了考验他们和所有的人，真主造化了野卜劣厮。

（20：89）难道他们不知道这头牛不能回他们的话，也不能掌管他们的祸福吗？

﴿ أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴾

يَرْجِعُ属于及物的الرجع，其义是الاعادة；不属于不及物的الرجوع，其义是العود。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“其机密是：真主若实现一桩前定的时候，首先就剥夺了有智慧者的理智，使他们在看见许多迹象，亲眼大见各种奇迹感应后眼目瞎迷，仿佛他们看不见任何东西，因此真主说：‘**难道他们不知道……吗？**’”

这几节节文中有几样指点——

1.的确，真主的怒恼相连着全品真人（انسان الكامل）的情绪，因为他是真主御前的一面镜子，也是圣人ﷺ怒恼的显现处，真人绝不为自己而发怒，如果他为真主而发怒，除真主外任何一物不存在于他的怒气中。所以，有一等奴仆，真主怒恼是由于他怒恼了，真主喜悦是因为他喜悦了，不然，

从实质中是：他的怒恼就是真主的怒恼，他的喜悦确定是真主的喜悦，他们中有一等人是真主的显示处，也是他的尊名和德性的显示处。

艾布·阿布顿拉·热最耶（ابو عبد الله الرضى）说："的确真主不像我们悲伤那样悲伤，但他有外哩，他们悲伤、喜悦，因而，他们的喜悦就是真主喜悦，他们的怒恼就是真主的怒恼。"依据这样，真主说："**谁轻视我的外哩，谁确已向我宣战**。"

所以有理智的人应该追随圣人和外哩的道，看见昧真者的时候，要为真主而怒恼。

诗：

كرت نهى منكر برأيد زدست * نشايد چوبى دست وپايان نشت

你当一次又一次地用手戒恶，

若没有手脚也不相宜坐之不管。

چودست وزبان رانماند مجال * بهمت نمايند مردى رجال

若手和舌都未动之以理， 就没有表现出男子汉的意志。

2.违背约言，毁坏约言是真主怒恼的原因，所以寻求主恩的人必须端庄、坚定。

ازدم صبح ازل تا أخر شام أبد * دوستى ومهر بريك عهد ويك ميثاق بود

从先天的黎明到将来的傍夕你要持之以恒，

导师和主赐的一个在约言方面，一个在缔约方面。

在《卧隋耶·福图哈提（وصيا الفتوحات）》经中说："真主启示穆萨：'**你希望的，你必能获得，你约定的，你必须注重**。'穆萨正在旅行，突然一只鸽子飞在他肩膀上，他身后一只在游戏，那只鸽子飞在另一肩上，这只鸽子就飞入他的衣袖里，它看守誓约，并用流利的语言对穆萨说：'伊姆兰的后裔啊！我们已获得，我们已与我们的衣禄分离。'穆萨说：'难道我是接受考验吗？'为了展现食物，他一块一块地割下自己的手至大腿部，直至看守了约言，它两个也全践了约言，并说：'伊姆兰的子孙啊！你别急，我们是差遣于你的，为了显示，你全践了约言，我们才应受考验。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 416 页

3.今世物质全是骗人、坏事、害人的起因，难道你不知道吗？法老被今生所欺骗、因而葬身于红海。撒米雷亚（سامرى）用首饰铸造了一头牛犊，而犯了大忌。如果离开埃及的时候他们没有携带金银首饰，他们必不会陷

于崇拜牛犊中，考验是伴随他的忏悔。求真主把我们引导于全品的道，再升腾于他的一边，在全品者的大门上不要拒绝我们，也不要因他降刑的各种因由来考验我们。

（20：90）之前，哈伦确已对他们说：“我的宗族啊！你们只因它而被试验（迷惑），你们的主确是普慈之主，你们应当追随我，服从我的命令。”

﴿ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِن قَبْلُ يَا قَوْمِ إِنَّمَا فُتِنتُم بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرِي﴾

穆萨归来他们之前，哈伦确已忠告他们，警觉他们，晓以事情的真相，说：“我的宗族啊！你们因牛犊已陷入灾难中，你们已因它而迷误。”其义是——它对于你们只是考验而已，除此外，绝不会把你们引导于正道。“的确，应受崇拜的只是有一切恩惠的施恩主，绝不是牛犊。”

提到了普慈主只是醒令他们在他们回来之前让他们忏悔。如果你们真的忏悔，你们当追随我，坚定不移地立行正教，服从我的命令。抛弃崇拜你们毫不知道其真相的东西，这是多优美的劝谏啊！因为他制止他们陷入虚伪。因为真主说：**“你们因牛犊被考验。”**这首先是取弃蒙蔽，如像在道路上清除了障碍。其次是把他们号召于明知真主，因为真主说：**“你们的主确是普慈的主。”**这是根本，其次是认识圣品，因为真主说：**“你们当追随我。”**其次是立行各样法令，因为他说：**“服从我的命令”**，这就是对自己、对世人推心置腹的忠言，至于对自己，他是奉真主命令劝善戒恶，对他是因为真主说：**“你替我代理我的宗族，主持他们的事务，但你不要追随偏真之人的道路。”**（7：142）如果他没有劝善戒恶，他必违背了真主的命令和穆萨的命令，是使不得的。

真主启示优什尔（يوسع）：“我必消灭你宗族中四万行善的人，和六万作恶的人。”他问道：“主啊！作恶者罪有应得，那行善者怎么了？”真主说：**“他们没有因我的怒恼而怒恼。”**圣人ﷺ说：“穆民在互敬互爱、相互谅解中犹如一个身体，一个部位失眠、受刺激，其他部位也必受痛苦。”

بنی آدم اعضای یکدیکرند ... که در آفرینش ز یك جوهرند

阿丹的后裔出自同一个母体，

同样的根，基于同样的素质。

چوعضوی بدرد آورد روزگار ... دکر عضوها را نماند قرار

每当一个部位遭受压迫和疼痛，

其他部位也决不会平静安宁。

تو کز محنت دیکران بي غمی ... نشاید که نامت نهند آدمي

若不同情和关心别人的苦难，

就不适合称为人。

后来，哈伦看见一些在火上干渴的人，他没有评论他们很多，也没有背弃他们，反而他以真理明断。

机密——异端热瓦菲兹（الرافضة）抓揽了圣人ﷺ的话：“你对于我，如同哈伦对于穆萨。”然后，哈伦在类似于含有分庭抗礼的这样的大事中没有提防，不然，他上了演讲台，宣明了真理，并把人们教导于追随自己，阻止追随其他的人。假若穆圣ﷺ的教生误入了歧途，大贤阿里必定作出像哈伦那样的结论，他会升上演讲台，无提防、无畏惧地说：“你们当追随我、服从我的命令。”大贤阿里没有这样说，我们就知道教生绝对是在正道上。的确，大贤阿里烧了说他具有神性的那些异端偏斜之人（الزنادقة），因为他们已误入歧途。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 417 页

（20：91）他们说：“我们继续崇拜牛犊，直至穆萨回来。”

﴿ قَالُوا لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَى ﴾

在《克比勒（الكبير）》经中说：“真主慈悯了从法老的迫害中得救的人，后来他们因无知加之父传子受又接受了崇拜牛犊，因而他们说：‘我们继续崇拜牛犊。’其义是：我们不接受你的明证，只接受穆萨的话。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“他们把穆萨回来当做他们崇拜牛犊的终点，但在他回来时放弃拜牛不是喜悦之道，而是强词夺理之道。他们把虚伪隐藏在这些之下，而是穆萨带不来明显的明证，他们不会脱离崇拜撒米雷亚所铸的牛犊。”

据传——当他们说了此话的时候，哈伦带领没有崇拜牛犊的一万二千人愤然离去，穆萨回来了，他听见喧哗声，原来他们围绕着牛翩翩起舞，

他就对与他一起回来的七十个人说：“这是一种灾难声。”他转身也对他们这样说了，并且从他们中听见了他们说的此话。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他们根本没有听哈伦的忠告，因为他们已幔闭了真耳，因此他们说：‘我们继续崇拜牛犊……。’机密是：门人如果凭侍奉全品、近主的道长（شيخ）来得到幸福，以诚心的意念与毛拉为邻，应当服从他的一切命令和禁止，接受道长的调养，服从他的引导，这样他才能凭道长的继承之光（نورالولايت）成为有真耳和真眼的人，才能凭道长的继承之光听见和看见任何人听不到、看不见的一切机密和真知。如果未经道长的许可、擅自离去，继承之光在他上就失去了，或者他被‘没有’的幔帐所遮，像从前一样成为即瞎又聋的，直至他返投奔于道长门下，凭他继承之光来发光。”

（20：92—93）穆萨说：“哈伦啊！当你看见他们误入歧途的时候，什么事妨碍你，你为何不追随我，难道你要违背我的命令吗？”

﴿ قَالَ يَا هَارُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا أَلَّا تَتَّبِعَنِ أَفَعَصَيْتَ أَمْرِي ﴾

在听见他们对他的答复时，他说。据说：他扯住哈伦的胡须和头发愤怒地说，哈伦原是须发很长的。

其义是：他没有把你教化于无追随。无追随的人是在愤恨真主和他御前的一切之中。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“机密是——穆萨在与主的约期中淹没在亲眼大见真主的大海中，除真主外，他没有看见任何物，更没有因中介的幔帐被遮闭，直至真主凭许多中介考验了他，真主说：**‘在你离开之后，我确已考验了你的宗族，撒米雷亚已使他们迷误。’**真主把考验归于自己，把迷误推给撒米雷亚，说明以便让他知道在他好歹的行为中与主同在只能看见真主，所以他没有顾视任何中介，在真乘品位中，在临真的毡子上只看见真主的能为，他答复道：‘这只是你的考验。’他把考验和迷误按说给真主的本然是以礼乘的脚步看守了真乘的真知，直达真乘之光（نورالحقيقة）。”

穆萨说：“‘你替我代理’其中包括必以它两（你为何不追随我，难道你要违背我的命令吗？）的确，代理者（خلافة）必须是前辈的传替和任命，绝不是自行而立，哪怕他临真近圣。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 418 页

（20：94）他说：“我的胞弟啊！你不要揪住我的胡须和头发，我的确害怕你说：‘你使以色列子孙分裂，而不注重我的话。’”

﴿قَالَ يَا ابْنَ أُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي﴾

“胞弟”即亲母所生，不是异母所育。据说：“凡是有根的，必是一物的本质，或是抚养了他，或是教育了他，或是他的起源是同母。”

机密：他俩是双胞胎，众议公决：他俩是同父母的。

一部分上等人说：“哈伦的圣品是来自主御前的恩惠，正如真主所说的：**‘我为了慈恩而差遣他哥哥哈伦为先知。’**因此他凭他的母亲召唤他，因为慈恩是惟独慈母的，因此她负有抚养的义务。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指出：“当哈伦看见穆萨从含有临真的宽仁、特选、交言诉机的渴爱主道，充满甜美的尊前来临的时候，他只表现出尽情的谦下和恭敬，他情不自禁地说：‘胞弟啊！’”

他以**“胞弟啊！”**呼唤有两种意义：1.以便接续骨肉的慈爱控制他，使他息怒；2.当时提到母亲，以便他铭记他祈求见主的那个时候，他如期赴约。当他的主对着山显示了的时候，山崩裂粉碎，穆萨晕倒地，他昏死过去的时候，天仙们来临摇着他的头说：“一个经期妇女的儿子啊！指掌管万物的主发誓，什么是土。”

哈菲兹（الحافظ）说：

بروايين دام برمرغ دكرنه * كه عنقارا بلند است أشيانه

这丝绸对于鸟禽只用在木杆上， 而凤凰其窠是高尚雅致的。

据传：他用右手揪住哈伦的头发，用左手揪住他的胡子，他十分气愤，但他为真主而恼人。铁是最坚硬之物，而他在看见他们崇拜牛犊的时候没有勇气，在他看见宗族的行为的时候，才对他哥哥做出了过分之举，宗族是耳闻目睹的。

“而不注重我的话”，在优美地代理他们中你没有重视我的嘱托：“你替我代理我的宗族，主持他们的事务。”主持他们的事务包括宣传，保护人们的团结，对他们的协调。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“你没有注重我的事情，或你没有等我回来。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“注重你的话，追随你而顺从你的命令，不违背你的命令对我已有了妨碍。这是哈伦认错的话，认错是把人们召于勾抹罪过。勾抹罪过有三样：1.言而未做；2.言后已做；3.言而已做而不重犯等，这三样可以做讨白。凡讨白是认错，但认错绝不是讨白。哈伦原是容忍的、厚道的，因此以色列的子孙是最爱戴他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 419 页

大贤阿里传述：“最优美的宝库是心中喜真。”

苏格拉底（سقراط）说：“最好的美德是生活愉快，心平意和，把自性逼迫在喜真中；最丑的恶习是：生活烦恼，怒气不息，自性远离喜真。”

伯宰勒·朱穆胡勒（بزر جمهر）说：“知足的果子是欢乐愉快。谦下的果子是喜真爱道。”

ارلى الحلم فى بعض المواضع ذلة * وفى بعضهاعزايسودفاعله

我在一部低贱的位分中发现了容忍克己，

在它的一部分中发现了主使行为者的尊贵。

亚里士多德（ارسطو）说：“凭超众的智力，显出了伟大的能力，凭谦下增加了喜真，凭克己增加了援助，凭宽仁众心倾向侍奉，凭守约友谊永恒。”穆圣ﷺ常怀仁慈、宽阔心，因此真主赞扬他说：**“他是疼慈穆民的。”**

诗（مثنوى）：

بندكان حق رحيم وبرد بار * خوى حق دارند دراصلاح كار

真主的仆人是至慈的、克己的，

真主的团体（本然）在处理万事中是明智的。

مهر بان بى رشوتان ياركران * درمقام سخت ودر روزكران

慈爱不是贿赂，导师是负大任者，

他在品位中是坚强的，在本光阴中负有使命和重任。

هي بجواين قوم راى مبتلا * هين غنيمة دارشان پيش ازبلا

被考验的人啊！你快寻求这些人吧！

面对考验你快得浑财吧！

（20：95）穆萨说：“撒米雷亚啊！你怎么啦？”

﴿ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَا سَامِرِيُّ ﴾

仿佛一个声音说：“在宗族和哈伦道歉后，灾难的根源查明于撒米雷亚上后，穆萨怎么处理？”一个声音说：“他羞辱这些事情而说。”

机密：他气得发抖、捶胸顿足。其义是：你这样做，其理由是什么，其目的是什么，你存心要干什么？

他以此呼唤撒米雷亚，以便公告众人：以他的英明粉碎了他（سامرى）的阴谋，他这样做的结局是对深受其害的人和他们之后的人民是一个教训。

部分上等人说：“‘撒米雷亚啊！你怎么啦？’其义是——你铸造的只是你的敌人，一头牛犊而已，你铸造的这东西是宗族的首饰财物之汇，而你因他们的拿取了他们的心，尔萨圣人曾对以色列的子孙说：‘以色列的子孙啊！每个人的心现在是他的财产，你们把你们的财产抛向天上吧！把你的心留下吧！’意思是：你们要施舍，你们应上紧后世，它才是永恒的、高尚的。把财产称为财产，只因为它是勾引人心达到目的，获得所需的物体。”

诗（مثنوى）：

مالدنيادام مرغان ضعيف * ملك عقبى دام مرغان شريف

今世财产永远是微小的小鸟，

后世的国土好像是尊贵的凤凰。

هين مشوكر عارف مملوك ملك * ملك الملك أنكه بجهيد اوزهلك

你别急，明知之人是众国土的帝王，

掌管权威的主因他的宽仁。

（20：96）他说：“我曾看见他们所没有看见的，于是我就从使者（脚）迹印上抓了一把（土），然后，我把它投进去，是我的私欲这样怂恿了我。”

﴿قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي﴾

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“很少有人说：‘我以直觉看见了。’纵然这不是包括心看见。意思是：我曾看见了宗族所未见的，他确已看见

哲伯拉依莱骑在马上，马的两前足或两后足只要落在干地上，从此处立即生长植物，然而，他知道：在它上必有奥妙，他就从所踩处取了一捧。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“在海水炸裂之日他已看见，当时它进入大海，法老骑着一匹灰马随后赶来。”

在一个传述中说：“在穆萨带着他去到西乃山（طورسين）时”。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 420 页

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“穆萨说：‘哪是什么？’他说：‘我看见哲伯拉依莱骑着一匹长生马（生命马），我想我能从其遗迹中取一把，只要我把它丢在一物上，此物必成为有命、有肉有血的。’在我看见你的宗族求你给拿来一个主宰的时候，我的自性以这些怂恿了我，那就是真主的话——

“于是我就从使者（脚）迹印上抓了一把（土）”：我就从被差遣到你的的那位天仙的马所踩踏的迹印上抓了一把土，所指的是惟独哲伯拉依莱的长生马（生命马）的蹄子上（抓了一把）。在明文中真主没有说：“哲伯拉依莱或者清净的圣灵”，而说了“使者”，因为撒米雷亚不知道他是哲使。

“然后，我把它投进去”：النبذ是把一物抛弃了，抛弃了它，因为很不重视它，或者我把它抛在被熔化的首饰中，或者抛在牛犊嘴里，它就变成了这样子。

在《尔拉依斯（العرايس）》经中说：“撒米雷亚从哲使马的遗迹中取了一把，因为他曾听穆萨讲述妙体中神圣的作用，他就把它抛在金牛中，因而真主把他能为之光的碎片转在它上，他就成了有命的。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘我曾看见’**其义是：‘我曾看见哲伯拉依莱马的踪迹，我被醒令，它具有许多奇事。’这是唯独他的奇迹，没有特慈给其它任何一人。**‘我从使者的遗迹上取了一把，我抛下了它’，**机密是奇迹感应对于执掌奇迹的人确是奇迹，对于庸俗差欠的人确是灾难和明升暗降。两等人其中的区分是：执掌奇迹之人把奇迹感应使用在真理和真境中，庸俗之人把它使用在虚伪和本性中，就像真主使撒米雷亚凭坏事的，虚伪的意念而说：‘我的私欲就这样怂恿我。’”

即：我的私欲怂恿我抓了一把土，抛下去，临真（ادنى）没有装饰我。答复是：他这样做纯粹是以恶和迷误所操纵的私欲，毫无理智的明证和真主的启示（برهان العقلى والهام الالهى）。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《鲁巴伯（لباب）》经中传来——穆萨欲杀死撒米雷亚，真主召唤他说：‘你不要杀他，慷慨的德性笼罩着他，如果从他的慷慨中造化益物，必有益于众生万物，他没有吝啬。’其机密是：有利益人们的会留存在大地上，不论何处都是显露的。”

هرنهالى كه برك دارد وبر * باد زاب حيات تازه وتر

凡有吉庆的嫩枝和果子， 必经生命之水的和风才鲜嫩可口。

وأنچه بى ميوه باشد وسايه * به كه كردد تنور رامايه

既不结果又无荫影的树， 它凭什么其本质发光呢？

（20：97）他说：“你去吧！的确你活着必定说：‘不要接近我！’的确在你上有了一个（受刑的）约期，你决不能避免它，你看你常守它的那个主宰，我们必定烧毁它，然后，必定把它撒在深海里。”

﴿ قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهُ وَانظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَّنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴾

“他说”：穆萨回击他说。

卡什斐（الكاشفى）说：“穆萨对撒米雷亚说：‘虽然我不杀你，你去吧……’”

“你去吧！”你在人们中去吧！。

“的确你活着必定说”，即：在你活着的时候你必定遭受你所犯罪的惩罚。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“المس就像اللمس，但المس据说是为寻求一物，即使他没有得到；المس是以他能触摸的直觉而意识到的中”。

在《格目斯》经中说：没有任何接触的。مساس以启齿符而念是我不接触你，你也不要接触我，اللمس是如此的，从它中含有“接吻”之义。即：任何人不要接触我，我也不接触任何人，因为害怕他就像瘟疫一样袭击我。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 421 页

据传——他如果与任何一个男人或女人接触，接触者和被接触者一总就严重发烧了，于是人们为了防备发烧而远离他。原来穆萨大声说：“你不要见我”并禁止他们不要会见他，与他面窥交谈、缔约等人们通常的各种习惯，所以他成了孤独的、被驱逐的，在郊野徘徊在与野兽为伍中。

在一部分注释中说：“在这个时代，撒米雷亚的一些子孙仍依存在拜牛中。即：他的百姓从那时遗传到现在。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“其机密但愿在以其罪而惩罚他中，特别在他两个其中的矛盾。因为当考验起源于他复活死物的原故的时候，依其罪他被惩罚，故复活死物的因由成了对他的保护。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点了：“你的私欲怂恿你成为顺从者的那些中你的决意是通常的、平凡的，于是你在今生遭受的惩罚是孤独、被驱逐、被恼恨、流亡、逃走，你对曾看见你的人说：‘你不要见我，我不必见你，否则我必遭毁灭。’”

这是因为在接续之后绝交是最疼痛的，比较根本割断之人的不同，他说了诗人所吟的诗：

الفت مكير همچوالف هيچ باكس * تابستة الم نثوى وقت انقطاع

你绝不要像凡人那样喜主爱道，

以免在割断的时候来束缚住疼痛。

“的确在你上有了一个（受刑的）约期”：的确在你上在后世里凭你所犯的以物伴主和作恶坏事有一个遭受惩罚的约定处。

“你决不能避免它”：真主绝不对你免去那约期，不然今生惩罚你之后还要实践它。

الخلف和الاختلاف是相反约会，据说：“他与我缔了约，然后他失了约会”，即：他在约期中背信弃义了。

“你看你常守它的那个主宰”，即：你观看你妄言它是受崇拜的你的那个主宰。

“常守”：ظلت的词根词是ظللت（我遮阴了），而省略了头一个اللام是因为减轻。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“ظلت省略了两个اللام的一个是说明了他白天所干的，它代替了‘صرت（我成为）’的位份上”。

其义是：我成为了坚定崇拜它的人。波文：我成为了常川崇拜它的人。

“我们必定烧毁它”，这是被省略了的发誓句的回答词，即：我们必以火烧毁它。烧毁是在一物中点燃了有焰子的火，比较燃烧的不同，燃烧是在一物中加温，没有任何火焰。就像以烙铁烫衣服。

卡什斐说：“这是他们认为牛是有肉有皮之人的话。”又说：“一说是无生命的金饰体形。

或者我必以冷冻而烧毁它，按照在“烧毁”一词中引用了强调词而看，是如果以冷冻而冷冻了的话，真主的话：“我们必定烧毁它”相助了它，即：我们必定冷冻它，据说：“我们以冰块冷冻了铁”。冷冻是从它中降温。

卡什斐（الكاشفى）说：“这是那说：‘它是有金体的，没有生命的牛犊’的人话”。

“然后，必定把它撒在深海里”，即：然后我们必定把它粉碎成灰沫，或者被冷冻而撒扬在雅目海里”在它中不留一点痕迹。粉碎就是以凡扬起了土，如果凡掀起它，又抛弃了它的时候。

卡什斐（الكاشفى）说：“我们要把它的灰土撒扬在深海里，以便他们知道，真主的德性能焚化他，并警告了无知的人和违背的人。”

（20：98）你们的主只是真主，万物非主，唯有他，他的真知（道学）包罗万物。

﴿ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴾

“你们的主只是真主”：你们受崇拜的，应受崇拜的主只是真主。

“万物非主”：在万物中没有一个本质应受崇拜。

“唯有他”：唯有独一的他，在任何方面没有任何一物能与他同品共聚，神性品的一切判断是其中之一。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 422 页

在《白哈勒•欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“那个主，万物非主，唯有他”，这是更加肯定了神性品的特征，等等。你的话：“朝向就是克尔白，除它外再没有任何朝向”。

“他的真知包罗万物”，即：他的真知包罗过去的和将来的万物，即：他是全知万物的，而且周知它。这一句是从关系代词中的同位语，仿佛一个声音说：“你们所崇拜的主不论在哪里只是周知万物的真主，必然牛犊包括在内。”

卡什斐（الكاشفى）说：“牛体纵然是活着的，也是在愚昧无知中。”

据传：穆萨拉住牛，宰杀了，又用火焚化，然后抛入大海里，这是增加惩罚徒劳白费的人，表现了因牛而被考验之人的无知。

借穆萨之手为什么撒米雷亚的术法有了活力。

哈菲兹（الحافظ）说：

سحر بامعجزه پهلو نزند ايمن باش * سامری كيس كه دست ازيد بيضابرد

魔术与感应奇迹相比较没有一点可靠的价值。

撒米雷亚从穆萨发光的手下被抛弃了。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“节文指点了：崇拜自性私欲牛犊的人，他们和他们所崇拜的都是火狱的燃料。终被抛入强制大海中永不得脱离。真主的话‘**你们所崇拜的只是真主，除他外，绝无应受崇拜的**’指点了：谁舍真主而崇拜一个主宰，他必被割断之火所焚化，而且被抛入强制大海中万长永久。‘**他是周知万物的**’：他周知凡是奴仆是应受仁慈还是强制的。”

据说：“当阿丹和哈瓦性交了的时候生育了人，野卜劣厮和今生性交了的时候生出了私欲，所虚伪的各教派，被褒贬的习性都是那私欲的感染。”

据说：“异端和私欲的害处比作恶的害处更加倍，因为作恶的人一旦知道他的丑恶，他能求饶，能做讨白，而异端私意之人则不然。”（永不得恕饶和讨白）

须知，上等人确说“每个法老必有一个穆萨”其义是：在每个坏事做恶的人上必有一位立行真理，正义公道的人，难道你不知道吗？法老在大地上以不信、造谣、不义、违背而作恶，穆萨确以正信、诚信、公道、顺命而矫正它。后来，撒米雷亚欲以亲手过分的行为污染正教的面，而穆萨来擦洗了它，这种情况直至延续于复活成立日。其根源是矫正心，在它上清除低贱的恶习，并阻止他常川崇拜私欲，其次如像万圣和各时代执掌事情，发口唤的人那样与世界上的异端昧真之人战斗，为主奋斗是伊玛尼的一部分，真主是高尚的，崇拜他者是在为他奋斗中。穆圣ﷺ说：“幸福的人是勇敢的人，我比幸福者更勇敢，真主比我更高尚，谁为他奋斗，谁必是内净外洁的。”

جمله عالم زان غيور أمد له حق * بردر غيورت برين عالم سبق

全世界因那些奋斗之人才真理显扬，

奋斗的人在世上带领人们向前。

غيرت حق برمثل كندم بودم * كاه خر من غيرت مردم بود

为主道奋斗常川是我的表现，

那满载的获物的地方是我为主奋斗的收获。

（20：99）我如此把以往（从前）的那些消息表述给你，我确已把近到我御前的赞词赐给你了。

﴿كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبَاء مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ آتَيْنَاكَ مِن لَّدُنَّا ذِكْرًا﴾

“我就如此给你表述确已过去了的消息”这是指点了穆萨所经历的故事，القص（故事，表述）是接连的踪迹，القصص（故事，表述）是接连的消息。从“我如此给你表述”的宾语是说明所包含的词义，النبأ是有尊大益处的消息，以它获得一个显迹，或者意识所偏重的。在根本中把خبر（消息）不称为النبأ（消息），直到它包含了这三样事，消息（خبر）是真谛是在它中有消息的，它不是出自造谣者的，就像接连传述的，真主表说的和至圣表说的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 423 页

其义是：穆圣ﷺ啊！你倾听我告诉你们这些新奇故事，它如同传流在过去的民族中一部分故事一样是毫无欠损的历史，对于你是一种明证，对于你的智慧是一种增加，对于你的感应是一种光彩，对于你教生中寻求明证的人是一种教诲。

波文：我这样把穆萨的故事叙述给你，穆罕默德ﷺ啊！我叙述给你的是以色列朝代的事实，我告诉你的是你为圣的感应和你的寻求明证教生的提醒。

“我确已把近到我御前的赞词赐给你了”：我确已把近到我御前的在其中包含着这些故事，和真实信息的的尊贵的经典赐给你了，让你加以参悟和深思。

在《克比勒（الكبير）》经中说：“把它称为‘**赞词**’是从几方面：1.它是一部经典，其中提明了他们的教门和今生事情所需求的；2.其中提到真主的各样特恩和恩惠，而且包括一切教诲和劝导；3.其中有对你和你的宗族的赞词和尊贵，真主确把凡是经典称为赞词，因此他说：‘你们当请教执掌赞词的人。’”

一部分上等人说：“是一种劝导，用它来劝导世人，凭坚守它来修养，所以我的任何机密和我寄存的你之前的万圣众贤的任何机密对于你没有保密，因为众圣万贤因你而显示，你是在真主的庇护之中。”

（20：100—101）谁远离它（赞词），谁复活日必遭严惩。而永居其中，复活日负罪对他们真糟糕。

﴿ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا خَالِدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ﴾

谁远离那尊大、含有品级、包含幸福和脱离因由的赞词，既没有参悟，又没有尊行，他一定否认了它。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点道：“谁远离凭它来立行正信和确信和明知之境的真实赞词，复活日他必负库夫勒、伪信、以物伴主、无知、瞎迷、心硬、昏聩、封闭、恶习、远道、折本、后悔的重罪。真实的奉献，常川的赞词，看守心境，为接受真主的特恩诚心朝向，这就是赞词的真境，它的头是正信，中是确信，结尾是明知。至于正信之人的赞词是继承放弃今生，倾向后世，首先不违抗，以服从而上紧。确信之人的赞词是为临近真主继承放弃今生和它的诱惑，不论合法物或非法物，寻求后世和它的各个品级。明知之人的赞词是在亲眼大见真主中献出自己的身体中割断两世的一切牵心，起先投奔于两世的幸福。所以在赞词中的最高品是赞念者法纳在被赞者中，在此境中本身的任何作用都已浑化。”

据传——在巴格达奸淫成性，作恶成习，于是一个声音对舒布令耶（شبلى）说：**“若不是你的赞词，我必烧毁这座城市。”**当一部分私意之人听见这些的时候问舒布令耶：“在我们上有赞词吗？”他说：“你们的赞词是与你们私意的身体同在，而我的赞词与真主同在。”

须知：认主独一是最贵的功修，赞念真主是最临近的功课，真主确已为各种功修制定了时辰，如像拜功、斋戒、朝觐等，只有赞词没有定时，因为他命令随时可以赞念，不论站着、坐着或躺着，不论动着、停着，不论昼夜冬夏。关于心怎样才能显示。有人问穆圣ﷺ，他说：“赞念真主，诵念《古兰经》，赞我。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 424 页

摩洛哥（المغربى）说：

اكرچه أينه دارى ازبراى رخش * ولى چه سود كه دارى هميشه أينه تار

如果你借外哩之光擦亮镜子，

你漆黑的镜子就这样才常常获得利益。

بيا بصيقلى توحيد زأينه برداری * غبار شرك كه تاپاك كردد ازث نكار

你凭认主独一的光亮摩擦自己的镜子，

以便以物伴主的灰尘从铜锈中消失。

据传——穆萨说：“我的主啊！你教授我一节赞词我用它来赞念你。”真主说：“**你念：万物非主，唯有真主。**”穆萨说：“主啊！每个奴仆都念它。”真主说：“**穆萨啊！假若天地万物放在一个秤盘中，‘万物非主，唯有真主’被放在另一个秤盘中，一定这句真言更偏重。**”

修道之人说：“如果你要敬畏真主，你当常念：万物非主，唯有真主。最贵的赞词就是这句真言，喜主爱道的人，才是赞念不息的人。”

（20：102）在号角被吹之日，在那日，我将集合蓝眼睛的罪犯。

﴿ يَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你给你的宗族提说易思拉飞里吹号角的那一日，我把深入在大罪小罪，淹没在库夫勒和以物伴主中的人从他们坟里取出，在号角被吹之日，我将集合他们。

“**蓝眼睛的**”，眼的色气最恶劣的是蓝眼，近阿拉伯人眼中是最恼恨的，罗马人视蓝眼人为敌人。

卡什斐说：“在传述中有此事：蓝眼，黑面是火狱居民的显迹。”

伊玛目在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“真主的话‘**在那日，我将集合蓝眼睛的罪犯**’，意思是：他们两眼已瞎，在它上毫无光亮，因为瞎子的眼圈将变蓝，意思是：眼睛如果其光消失，就变成了蓝色。”

（20：103）他们低声议论说：“你们只逗留了十天。”

﴿ يَتَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴾

其义是——他们一部分对一部分低声说——由于他们心怀畏惧和羞辱，或已失望：“你们在今生中或在坟墓里只逗留了十天，或小时。把他

们在它中的期限由于已到尽才认为是短暂的，因为享受安乐的日子很少，时间如云而流逝。”

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“他们互相询问：‘你们只在你们坟墓中逗留了十天，他们所说的是两吹中的时间——四十年，在这其间惩罚由不信道的人上暂时取缔，当他们亲眼看见复活日的惊恐的时候，认为这个期限很短暂。’”

（20：104）我知道他们说些什么，当时，他们道乘中最优秀的人说：“你们只逗留了一日。”

﴿ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴾

当时，他们主见最丰富，理智最全美的人说。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“最优秀的指定似最贵的，最临近圣贤的人。”

把这个话按说给他们中最优秀的人，是在真主中重获它（反复它），但并不是他临近于贤品，而是证明了最恐怖的（日子）。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“机密是：在号角被吹之日，在第二吹大惊恐来临之日——在那日，婴儿变成了老翁；在那日，大地变了样，被他物代替——灾难之人和徒劳落空之人被召集，化育我们的主确怒恼了这一日绝不像在它之前和之后一样那样怒恼，他们在惊恐严厉之时看见那一日，由于他们在坟墓中逗留的时间太长而遭受了酷刑，在他看来是很少的，所以他们认为他们在坟墓中只逗留了十天，然后真主说：‘**我知道他们在大灾难来临时要说些什么**？’当时，他们道乘中最优秀的人——在严厉的灾难来临时，他们主见最端庄的人说：‘你们只逗留了一日。’这是因为那一日的大灾难是其它日子的十倍。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 425 页

一个声音说：**“真的！今生只像一朵云彩，今天给你遮荫，后来就消失了。得到它时你不要高兴，失去它时你不要悲伤。”**

曼苏尔（المنصور）临终时说：“我用睡觉买下了后世。”

苏丹外莱德（سلطان ولد）说：“你所经过的世界不是你的世界，这一生你绝不要依你的主见去生存。纵然有掌管世上的一切财产，你都不要欢乐，若是你依靠命运，那你是没有心灵的。”

有理智的人应该不要以重视劳累今生和它中的诱惑而浪费时间，时间的确是生命的现金，厚慈的珠宝，灰色的苍蝇，为了猎捕既不肥胖，又不能充饥的小鸟，不应该施出渺小的诱饵。总之，今世生活是短暂的、有限的，在真主认为它的价值很渺小，还不值一只蚊子的翅膀，所以，谁认为这个翅膀很大，那么，他比它更渺小。

بر مرد هشيار دنيا خس است * كه هرمدتى جاى ديكر كست

智慧之人视今生为卑贱物， 因每个期限都有取而代之的。

尔萨圣人说："谁能把房子修建在大海波浪上，你们远离今生，你们不要认为它是稳固的。"的确，今生是一小时，你们顺从地渡过它，顺服之人充足的一时，在后世是欢乐享受中的一千年，比较违背之人的不同，因为他们的一小时虽是铺张的，但是在苦难中。最高贵的顺从最优美的善功是认主独一，凭各样功修，跟随万圣的导师增加确信。穆圣ﷺ说："你们全部必定都能进入天园，除非不肯进入的人在外。"有人问："主的使者ﷺ啊！哪些人不肯进入？"圣人ﷺ说："是没有念'万物非主，唯有真主'的人，你们在你们与它分开之前当多念万物非主，唯有真主，它确是认主独一的言辞，也是牢固的绳索，又是天堂的价值。"

即：有形的天堂与机密的天堂是心和灵性的天堂，在它中有真光之花，机密之果，它比有形天堂更高尚，因为凡是全品者是机密道义的标识和显示处。谁修正自己的内里，必须修正自己的外表，比如一棵树，如果在它上有叶子，他必定会发芽，我们求真主凭渴望喜主之火烧化我们，使我们淹没在认主独一大海中，得到常常会见真主，正如真主所说的："**在真主那里对他们有增加，对行善者有善报，而且有增加。**"

（20：105）他们向你询问群山，你说："我的主将粉碎群山。"

﴿ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّي نَسْفًا ﴾

询问是要求认识或把询问者送到于认识。是在代理它的人的舌和手上以写或指点答复了他。询问是为了明知其境，有时也是醒令，有时是因悲伤，有时是因知道所问的。是醒令它，绝不是为表明和要知道。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 426 页

群山是大地上既大又长的钉子，如果你把它当做有品级的，就是冠帽和山顶，而且评论了它是亲眼大见的，这是借用，依它的功能而产量，所以据说：“某人是稳固之山，他因自己的确切机密而成形，真主就这样秉造了他，指点了真主为他所秉造的本性，任何动摇者不会动摇他，山以大而成形，所以尊大的大众派被称为山，在今生有六千六百七十座山，除过小山丘。”其义是：他们向你询问执掌它事情的人，的确，你向明智的真男子询问它。他说：“主的使者ﷺ啊！在复活日，他对群山怎么办？”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“连根拔起它，使它成为四散的灰尘。”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“使它成为灰沙，然后把风派遣于它，吹散，撒扬了它。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“而一伙人说：‘你声称今生将是朽坏的，那么肯定它最初是欠损的，直至走向毁坏，可是我们在它中看不见任何欠损，反而，我们看见群山仍是那样巍然耸立。’这是一种拟似，扎里优努斯（جالينوس）提到：‘众天不会朽坏。’这个比喻的答复是：一物的毁坏是将枯萎、残调，或被遗弃，因而，此事已明——真主凭自己的全能和意欲涂抹了有形各世界的次序。”

例如：今生和它的群山，以及它的负重如同一个身体强壮的青年，有些青年会没有疾病，没有意外事故会突然死去。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“在那一日，他们向你询问群山的真境，你说：‘我的主将粉碎群山，凭他强制德性的显示铲除了他，正如炸裂西乃山一样。’”

（20：106—107）而使它变成平地。你将在其中看不见坷坎，也看不见崎岖。

﴿ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا لَا تَرَى فِيهَا عِوَجًا وَلَا أَمْتًا ﴾

其义是：它的小冈和山丘粉碎，变成了空地。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“平地是平坦的，群山和山丘已炸裂变平。”

你将在群山位分中不论用眼和眼光看不见坷坎和崎岖。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 427 页

“崎岖”在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“崎岖是高的，有小山冈的，高低不等的位分。”

在《哲俩莱尼（الجلالين）》经中说：“坷坎、崎岖是有低有高的位分。”

波文：坷坎的是在尖塔中低的地方，崎岖是高的，有山丘的地方。

（20：108）在那一日，他们将跟随端正无歪的引导人（召唤的人）。一切声音将因普慈主（的威严）而肃静，你再听不到别的声音，除非是低微的（足步声）。

﴿ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ﴾

在群山被粉碎之日，伊斯拉菲莱（اسرافيل）天仙把人们召唤于复生场，他在第二吹时站在净寺（بيت المقدس）的顽石上召唤人们，他呼喊：“一切朽骨，粉碎的经脉，腐化的肌肉啊！你们快行前于普慈主御前。”然后他们从各方奔向他的召唤声。

“毫无违拗”，被召唤者毫无违拗，也毫无纠正，不然，自愿地服从他的声音，因为他在大地上没有使他们需要违抗，声音公平地通向各处。

“安静下来”，因为太惊恐而静音，因为他的威严而安静、恭敬，恭敬是谦下和禁言，或者安静是在声音和眼光中，恭敬是在身体中。

在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“恭敬是驯服，往往它被引用在身体各部位显现的中，而驯服多半针对心的动机而引用，因此据说：‘如果心驯服了，各肢体就恭敬了’，声音是一种曲扭的空气，是两身体相碰而发出的，是人被特指而定性的单词”。

“你再听不到别的声音，除非是低微的（足步声）”，即：除了低微的足步声，从它中含有“低微的发音声”之义，最低微的足步声都是有声音的。

卡什斐（كاشفى）说：“在那一日，除了平坦的来到复生场的足步声外，你再听不见任何声音”。

伊玛目安萨里（امام الغزالى）在《冬勒提•法黑勒提（درة الفاخرة）》经中说：“第一吹吹响时，群山飞散、河流炸裂、洪水泛滥，空间充满了水，群星没落，天翻地覆，众世界毁灭，然而天地空虚。后来，清高的主打开火狱中的一间房子，火焰喷出，连同各条大海也点燃流出，大地变成黑炭块，

众天仿佛被溶化的油和铜渣子，然后真主打开尔勒世的一座宝库，其中有生命海，然而把它下在大地上，它如同男人的精水发长了各个身体，儿童变成了儿童，老翁变成了老翁，青年变成了青年，然后，仁慈之风在尔勒世之下刮动，大地显出，地上没有山，没有坷坎，也没有崎岖，接着真主复活起易思拉飞来大天仙，他站在净寺（بيت المقدس）的一块顽石上吹了，于是，众灵魂从仙萧眼中同数人而涌出，每个灵魂进入自己身体中，包括野兽飞禽在内，突然他们从地里出来在一块平地上，据说：‘平地是在火狱边缘上的一个广场。’由伊本•阿巴斯（ابن عباس）传来：‘大地是白银的，自从造化它起，真主没有换替它。’”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“你将在其中从被特选的人中看不见任何歪斜，从其道堂中看不见弯路，在那日，在今生被教化的人，答应了他们的引导者，每个教化者，从教化中没有任何坷坎，而他在他人的天性中最响应者，因为真主是教化者，是应召者，如同真主的话：‘**真主把世人引导于清真护城，他把自己所欲的人引导在正道上**’。所以真主是引导者，而他（圣贤）是响应引导者，他凭意所欲为的舌肉响应了，所以你当仔细参悟。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 428 页

依这个机密来说——在每个时光都有追随具有伟大美德的引领之人，每个朝代跟随真主引导者的人只是真主团体中的非常之人，其时代也有私意，今生，恶魔的引导之人。天仙、先知、天园临真在每个时代都存在，依他们天性的不同，品级的高低被造化。真主的话“**一切声音为普慈主而安定下来**”指点了真主的引导者，如果凭普慈主引导奴仆的时候，是恭敬的、顺从的、教化的一切声音是温和的，与主同在的，“**除足音外，你听不见任何声音**”其义是：除被引导者奔向引导者的脚步声外，你听不见任何声音。

有理智的人应该追随真主真实的引导人，除此外，皆为虚假的。

（20：109）在那日，凡经普慈主准许者，喜欢其语言者说情搭救皆采纳。

﴿ يَوْمَئِذٍ لَّا تَنفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ﴾

拉艾布（الراغب）说：“说情搭救包含最后一位援助他者，替他求饶者，说情多半使用在把最低品的提拔到与最高品者同在，也包含复活日的说情。”

（20：110）他知道他们前边和他们后边的，而他们却不知道。

﴿ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ﴾

真主知道他们以前的情况和他们以后将来的情况，“**他们**”指追随引导者的人。

卡什斐（الكاشفى）说：“真主知道人们前面的后世的事情和他们后边的今世事情。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“他知道他们被初造不同的真境和他们以后不同的真境，凡俗之人借真主的本然不能知道世界一总的。因为真主是古有的，并且知道万物众生，凡人凭古有德性不能知道。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 429 页

机密：凡人无能认定他的真知。

حجادريابد اوراعقل چالاك * كه بيرونست ازسرحد ادراك

理智怎能灵俐的知道他， 故凡人在彻知他的境界之外。

تماشا ميكن اسما وصفاتش * كه أكه نيست كس ازكنه ذاتش

他的尊名和德性妙理无穷，

凡人从他本然的真知中绝不知晓。

一部分上等人说：“除他外，任何人不详知他；除他外，任何人不能赞尽他，而他是全知、赞尽其真境者。”是这样的：新生的其本质是朽坏的，古有的，其本质是永存的，朽坏者只有抓揽了与主合一者才能成为永存的。纵然知道他，也达不到先天全品的顶点。因为从德性、本然、机密、真知各方面不可能周知他的实质。

瓦西托（الواسطى）说：“怎能寻找到周知之道呢？纵然看见了他的本质也不能周知他的本然和尊名。”

在《艾乃瓦勒·麦沙勒格（انوار المشارق）》经中说：“在苏菲之道中可有此事——寻求理智所达不到的是不能够的，其义是：仅凭理智是达不到的，

也不可能达到理智所不及的判断。所以有人说：‘在寻求、寻找之道上怎能以人性的理智在真主本然中修行呢？蝙蝠的眼睛怎能看见阳光呢？’是不能反对的。”

道长穆罕默德·帕勒撒（شيخ محمد پارسا）在呼图白的一篇中说：“在继承之品境界中不可能出现理智达不到的判断，但会出现理智未料到的，谁在理智达不到和理智得不到的判断混淆一体，谁是无理智的人。”

道长尔宰·迪尼（شيخ عزالدين）说：“真主的本然和德性的实质在理智的主观上是被遮蔽的，明知之人（عارفين）明知的终点是对除主外的万物众生显示真主本然实质的明知认主之境的隐密（استحالة）。他们明知的境界是与主同在，只是在明知真主的一切尊名和德性中，根据在他们上显示的真主今生后世的一切和他所定夺的一切奇妙及其他迹象中的一切奇迹来看，在认主之境中他们的品级不同。根据在认主之境中他们品级的不同来看，他们在后世高品中仍然不等。”

（20：111）一切面容将对永活自立的主表示谦恭，背负不义者确已失望。

﴿ وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّومِ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴾

一说——表示谦恭没有说“你们谦恭只是谦恭的真实和确切”，正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。

指点了凡是清廉之人和犯罪之人的面容，这里所指的是犯罪之人的面容，如同真主所说的：**“不信道之人的面容好憔悴。”**

其义是：在集合之日一切面容对永活自立的主表示谦恭，即一切权柄是在有权威的强制的主的掌握中。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“被造众生的面容对造化它的主是恭顺的、谦恭的，他是永活的，凡有命者以他有了生命；自立的，万物一总的成立在需求方面、必然方面、服从方面都离不开他。”

在《尔拉依斯（العرايس）》经中说：“才子啊！你当理解清净无染的真主提到的‘الوجوه（面容、面子）’。习惯上有面子的人在给面子的人跟前是有面分之人，凡有面分的人是众圣万贤、一切外哩和在真乘中临真近圣的人，他们就是有面子的人。你见到仙女的面容和凡是有真恩之人的面容该多有

福啊！所以大众派的面容是相同他从真主的优美上反光的优美和伟大的。如果他们全部像优素福一样，在揭起他仁慈面容上的脸罩显示他古有的俊美和伟大时都浑化、跌倒、谦恭了。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

أمنك جمال جاودانى أرم * حسنى كه نه جاودانى ازأن نيز ارم

我能专注于永久的俊美，

而从那花园中的美观绝不是永久的。

由艾比·艾玛曼·巴西里（ابى امامة الباهلى）由圣人ﷺ上传来：“你们在这三章中寻找真主最尊大的尊名：《黄牛章》、《伊姆兰的家属》和《塔哈章》。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 430 页

拉威耶（الراوى）和一伙人说：“再加上：真主，万物非主，唯有他是永活自立的。”

“背负不义的人确已失望”，以物伴主，而没有讨白的人确已失望。

（20：112）信道而且行善的人，不怕亏枉和减少。

﴿ وَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴾

“信道”，的确，正信伊玛尼是真正承领善功的条件。

卡什斐（الكاشفى）说：“在那日你不要害怕亏待，得明显是增加罪过，你也不要害怕损坏减少善功，其义是：信道之人的善功不会减少丝毫，他的罪过不会增加丝毫。”

所以你当劝善戒恶，因为每个人将得到他行为之树上的果实，而且将凭自己的行为到达各种目的，最贵的行为是交还一切天命，并远离一切禁物。

阿布杜·穆里克（عبد الملك）之子苏莱曼（سليمان）对艾比·哈宰目（ابى الحازم）说：“请你劝导我、厄制我。”他说：“信士的长官啊！调养你的主是清净的、伟大的，他能看见你，直至禁止你，或者，他能看护你，直至命令你。”

一部分上等人说：“追随私欲的显迹是：对于各种付善功争先恐后，对于立于应当的职责懒懦不前，除真主所护佑的人外，大半人的情况是这样的，你看看，他们中的人上紧许多赞词（اوراد）和繁重的无数副功，而不主动力行一件天命，因他们作废了根子，而失去了接续。”

仅以力行的人只是仆人而已，而明知真性主宰，接续到高品的人，必须要有一位全品的穆勒师德，因此高品之人是从一个家宅迁移到一个家宅，以便加入在临真近圣、正义之人的队伍中。

哈菲兹（الحافظ）说：

من بسر منزل عقانه بخود بردم راه * قطع اين مرحله بامرغ سليمان كردم

我把脖项虽伸在正道一边，而我自己没有抓揽正道，

我只有跟着苏莱曼的鸟才能越过这些栈道。

（20：113）就这样我降示了阿拉伯文的《古兰经》，我在其中申述警告，以便他们敬畏和传授给他们赞词。

﴿ وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴾

“就这样”指点了包含警告的以前降示的许多节文，其中申述了将要实现的复活日的情况和惊恐。

“阿拉伯文的《古兰经》”是阿拉伯语的《古兰经》，以便他们理解它，深入到它的文辞妙义中，绝非凡人的惯语。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“就像我把一切册本和经典凭他们各自不同的方言和语言降给阿丹及其他万圣一样，我把阿拉伯文的《古兰经》凭阿拉伯方言降示给了你。真主语言的真境是相同他的本然的古有德性，超乎被造的不同的音和字，音和字必关联着不同的语言和方言。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 431 页

“我在其中申述警告”其义是：我在《古兰经》中申述了一部分警告。卡什斐（الكاشفى）说：“就像提到洪水灭世、地震、呐喊、地陷、变像。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“其中我凭曾经惩罚过去各代民族的惩罚警告了你的宗族。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“阐明一切主命和禁止都包括在它其中，因为以它两个来警告关系者，**‘以便他们敬畏’**即：以便他们提防库夫勒和犯罪。”

“或传授给他们赞词”：或为他们新鲜《古兰经》，使他们警觉，参悟他们以前被毁灭的人，倾向后世直至敬畏。

（20：114）玄高之真主是有权柄的，真实的主，对所昭示你的《古兰经》完全之前，你不要忙于诵念，你应当念：“我的养主啊！求你给我增加真学。”

﴿فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْآنِ مِن قَبْلِ أَن يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُل رَّبِّ زِدْنِي عِلْمًا﴾

“真主是超绝万物的”：凡尊贵的品级，真主必在它的最高品上，因为他是独揽的、本然（原本）必定的，除他外的都是追随作用，受影响（ممكن）者，在必定的和受影响者中不合乎。

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“至尊大是惟独真主和他的能为的，他以自己的能为在奴仆上使用一切禁令，警骇喜悦等，意思是：他凭自己的本然而高尚，他在本然、德性、能为、真境中绝不似像被造物。”

“有权柄的”：是执行他真实的命令和禁止的，故使奴仆指望他的喜悦，害怕他的警骇。

“真实的”：凭他本然的权威在他的机密奥妙、真实神性中是真实的。

“对所昭示你的《古兰经》完全之前”：在交还、全美、结束之前。真主说：“他必把他们的期限判决给他们”，即：他结束他们被规定的期限。

“你不要急忙诵念”：曾经圣人ﷺ如果哲伯拉依莱给他传达启示的时候，在念每个字每句话的时候他就跟着念，以便全美地重视念和记，因而禁止他这样做，因为他注意一句很少听见后边一句。

意思是：“对启示你的，哲伯拉依莱没有诵念，传达全美的时候你不要因害怕忘记和遗漏而急忙念《古兰经》，如果他传达了，你就念吧。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“机密是：在诵念《古兰经》的时候，要禁言和倾听，并且参悟它的真义和机密，以便凭《古兰经》的光来发光并显示它的真知。因此真主说：‘**你说：调养我的主啊！求你给我增加知识**。’”

“知识”，得到他的真知的理想（فهم），因为它是无止境的，借它的光能发光，凭它的美德能修养。

一部分上等人说：“知识，是借《古兰经》增加知识，所以当一节《古兰经》降示给他，就增加了他的知识。”

法兹里之子穆罕默德（محمد بن الفضل）说：“知识，是借我的本然增加知识，你所污染的是丑恶，阴谋和欺骗，没有一伙人是凭你的援助，借他的药治疗他的每一物。”

伊本•麦斯欧德（ابن المسعود）如果念了《古兰经》的时候，就求道：“主啊！求你给我增加伊玛尼，确信你。”这是最尊大、最精确的注解，因为它关系着归信、确信真主，是最艰难的事。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《莱塔依夫（اللطائف）》经中古什忍耶（قشيرى）提到：‘穆萨寻求知识，赫祖勒（خضر）被委派于他。我们圣人ﷺ没有寻求，而是被召学习增加知识，而没有委派任何人到他，那么被指定——这是在礼节的一门中：『调养我的主啊！求你教我礼节。』**『你说：‘主啊！求你给我增加知识’』**所指的是知识经求学才能获得，『他教授了你所不知道的』机密是：『我知道超前绝后的知识』你的智慧能得到天地万物的真境。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 432 页

علمهای انبیای واولیای * دردلش رخشنده چون شمس الضحی

众圣万贤（外哩）的知识——

就像黎明的太阳一样在他发光的心中。

عالمی کامروا کارش حق بود * علم اوبس کامل مطلق بود

真学之人是真主恩惠和能为（的显示处），

他的知识是丰富的、全美的、全面的。

伊布拉欣•赫勒威耶（ابراهيم الهروى）说：“我坐在艾布•耶宰德（ابويزيد البسطامى）的身旁，突然在座的一位上等人说：‘某人从某人中得到了知识。’艾布•耶宰德说：‘穷人从死人中得到了知识，而我从永活永存的主上得到了真学。’”

艾布•白克尔•克塔尼（ابو بكر الكتانى）说：“赫祖勒（خضر）圣人曾述说：‘我在萨那（الصنعاى）的清真寺里，人们都倾听阿布顿拉•冉匝格（عبد الرزاق）的讲解，而在礼拜寺一角有一个少年抬头期望，我问他：『你为啥不专心听阿布顿拉•冉匝格的话？』他说：『我确已听见供养万物主的话，而你让我倾听供养万物主的奴仆的话。』我对他说：‘如果你是贤者，你告诉我，我是谁。’他脱口而出：‘你是赫祖勒。’”

天经阐述了真学的贵重。大道长艾托海伦（شيخ اكبر اطهر）说：“知识是真主的一道光，他把它抛入他所意欲的奴仆，这就是凭奴仆的贵体显露的机密，对于有明证眼光的人（بصيرة），真主使他彻知万物的真知，如同有眼

的人看见阳光一般，不然是更全美的。据传——一人问：‘主的使者ﷺ啊！哪种行为更优越？’圣人ﷺ说：‘与主同在而全知’，一人问：‘哪种行为我能寻求它？’圣人ﷺ说：‘相同真主全知。’于是一人求道：‘我借力行而祈求，你凭真学而答应。’接着圣人ﷺ说：‘功修虽少相同真学必有益，功修如山相同无知必无益。’所指的是益济人的学问，因此圣人ﷺ说：‘主啊！我向你从不能益济人的知识中求护佑。’相同真主而全知纯洁内里后很容易，所以由除主以外的一切上纯洁心是最大的功课，最贵的善功，因此上等人主观目的是矫正心和一切机密。”

哈菲兹（الحافظ）说：

پاك وصافى شو واز چاه طبيعت بدر آي ...كه صفايى ندهد آب تراب آلوده

你当成为内净外洁之人，你从天然的深井中取水，

因为被土污染的水不纯洁。

（20：115）以前，我确已与阿丹缔约，而他忘记了，我未发现他有任何决心。

﴿ وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى آدَمَ مِن قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهُ عَزْمًا ﴾

据说：“某人与某人缔约，即：他把约言送给他，并以看守嘱托他，约言是一个时期一个时期地看守一件事，维护它。真主的缔约有时是在我们的理智中所依靠的，有时是在他的经典里命令我们的，借他的使者的舌头吩咐我们的；有时是我们常川不息遵守的，如所许愿的，归落它的本位上的在教法根本中不是常川的缔约。”

阿丹是人父，据说：“以此称呼，因为他的身体是从地面上被造。”据说：“他的皮肤是棕色的。”据说：“以此称呼，因为他由各种体形，各种能力组成。”据说：“以此称呼，因为他由于被吹入体中的灵魂而发出香味，并把优越于常人的理智、悟性、明见赏赐给了他，这是他们的家常话，食物因他而变香。”据说：“他是波斯人。”

其义是——指主盟誓：“我确已命令他、嘱咐他：‘你不要吃这棵树上的果子。’”

“他忘记了”，他没有注重缔约，直至疏忽了他。忘记含有未曾提起，或抛弃了它。

拉艾布（الراغب）说：“忘记是人们抛弃了谨记所寄托的，或他心中不坚强，或是在疏忽上，或在无意上，直到心不在焉。凡人所忘的都是真主责备的，那本是其根本不是存心故意的，就像圣人ﷺ所说的：‘在我的教生上已取缔错误和遗忘。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 433 页

“我未发现他有任何决心”，如果是知道的，就是惟独他和决心的，如果是碰巧，那就是无的。

自性以行为才能挫折磨难，心以遵行口唤才能约束。

其义是——我未知道或我未嫌弃他有偏见，他对事事坚定认真，坚守我命令，决心立行它，如果他是这样做的，恶魔绝不会唆使他，无能欺骗他，因为这是在他实行各样事务，统制区域，尝试罪恶和偏见之前在命令他的起初从他中发出的失误。绝不是他理智不建全而造成的，因为他是最有理智的人，如同穆圣ﷺ所说的：“假若阿丹子孙的宽厚与阿丹的宽厚相对比，阿丹更宽厚。”真主说：**“我未发现他有任何决心。”**其义是：阿丹上有那么多的能力品级都受恶魔唆使，其他人怎能不会有恶魔的唆使呢？

哈菲兹（الحافظ）说：

دام سختست مكر لطف خدا يارشود * ورنه ادم نبرد صرفه زشيطان رجيم

当被驱逐的恶魔从阿丹上被驱赶，

凭真主的仁慈修道之人永远坚强不移。

据说：“在那时，忘记在人们上没有被取缔，所以被拿问所忘记的，在我们上必取缔。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘以前，我确与阿丹缔约’**即最先起，没有关系我们以外的，没有顺从除我们外的一切之前。当他进入了天园，看见它中的恩典的时候，他就忘记了我的缔约，牵心着麦果树，顺从了恶魔。**‘我未发现他有任何决心’**指点了：真主当造化了阿丹，并在他上显示了他的一切德性的时候，凭着显示调养品德性的真光的脚步，各种黑暗变成了他本性的德性，成为被相助、被保护的，在他上没有任何关联真主外，顺从真主外的决心。当人性和动物性的习性在他中动荡人性的私意忿恚，他以各样份子忙谋的时候，他忘记了完成自己的职责，因此，人被叫‘忘记者’，因为它是忘记物，于是各种黑暗的恶习重

重叠叠地在他上出现，直到他成了被明智太阳的荫云，明智者月亮的幔子，然后忘记了真主的约言和缔约，并牵连着被禁止他的树。”

尔俩迈提（العلامة）说：“人们啊！你的惯例是忘记，你提醒忘记的人，你清亮刚硬的心。”

大半人啊！你当优待人们，有优美美德的人啊！你当不要绝望。

你忘记了你的约言，忘记是赦免，然后被恕饶。最先忘记的人是最先的人。

大贤阿里说：“十件事会继承忘记：多忧伤，愤怒中放血，在死水中小便，吃酸苹果，吃芹叶，吃鼠剩食，念坟碑，观看十字架，在两驼队中步行，把虱子丢在衣领里。”正如在《饶宰提·海推布（روضة الخطيب）》经中说的。

在《嘎最汗（القاضي الخان）》经中说：“把虱子丢在衣领里无罪，规矩是杀死它。”在《麦嘎隋德·哈赛乃提（مقاصد الحسنة）》经中：“嚼口香糖，对于男人即使没有口臭病也可以，对于女人如果没有封斋时，以吃口香糖代替刷牙不为憎恶，因为她们的牙齿像其它部位一样比男人的牙齿更脆弱，所以清洁牙齿时刷牙害怕牙齿掉落，就像刷牙一样搜洗牙齿。”

须知：最严厉的因由是忘记和犯罪，我们向真主求护佑。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 434 页

（20：116）当时，我对众天仙说：“你们当向阿丹叩头，他们就叩头，但野卜劣厮除外。”

﴿ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى ﴾

穆罕默德ﷺ啊！你当铭记那个时候，我对地上的、天上的所有天仙说：“你们当向阿丹祝贺地、尊重地叩头。”

白依扎威（البيضاوى）说：“你当铭记那个时候，以便对你阐明，他（阿丹）已忘记，他不是最有决心、最坚定的人。”

机密：他应受他们叩头有许多意思——

1.他为了一件大事被造化——代理人（خليفة）所以他应受他们叩头。

2.真主使他成为造化境界、口唤境界、色世权威、妙世权威、今生、后世集中处和通行处，所以在造化境界（علم الخلق）和今生中他不造化一物

则已，一旦有，必把他（为主的）标本转在他的身材。在口唤境界（علم الامر）和后世他不造化一物则已，一旦有，必把他（为主）的真知慧觉寄放在他的灵性（روح）中，众天仙是从口唤境界和妙世权威境界（علم الامر والملكوت）中被造化，不是在造化境界和色世权威境界中（علم الاخلق والملك）被造化，而凭这些关系阿丹以全品被特选，除他外的都是欠损的，所以他应受叩头和全品。

3.真主把他的灵魂造化在端庄优美中，优越于天仙和其它一切灵性，而且照普慈主的形象把他的形象造化成优美的形象，众天仙虽然被造化在灵性优美的天仙性中，但没有被造化在他为主的优美（赋予的）形象中，而他（阿丹）在每两个境界中是优越超众的，所以他凭优越超众而应受他们叩头。

4.真主把阿丹的泥土亲手掩盖了四十个清晨的尊贵而贵了他（阿丹）端庄的身体，特别是：我亲手造化了他，我以优待使他的灵性进入身体，并把我的特恩（روحى）吹入他中而优待了他，所以他们凭真主的话：**“你们当向他跪倒叩头**（ففعوله ساجدين）”，必须尊敬地叩头，你应当凭真主的话：**“野卜劣厮**（ابليس）**啊！为何不肯对我亲手所造者叩头呢？**”为真主而应当坚定地应受他们叩头。

5.真主凭教授了他一切尊名而特选了他，当时，他们一致要求他表说万物的名称，正如真主所说的：**“阿丹啊！你告诉他们万物的名称吧！”**所以他们应当履行叩头的职责。

6.当真主造化了他的时候，就在他（阿丹）上显然了他的一切德性，然后真主使他的众天仙向他叩头，以显他（阿丹）的尊大、英明、超绝和伟大，因为他（阿丹）随意而为，随欲而断，然后他们都叩头了，唯野卜劣厮除外，他拒绝了叩头。这是因为：“当时真主对众天仙说：**‘我必定在大地上委任一位代理人……我们赞你清净**。’”（2：30）这个话含有违抗之意，有背谈阿丹之像征，表现出他们比他（阿丹）更尊贵，真主反驳他们说**“我知道你们所不知道的”**意思是：“我确已赐给他一切尊名的真学，代理者的能力，你们根本不知道这些，所以他优越于你们，你们向他叩头吧！以罚赎你们的违抗，恕饶对他的背谈，你们当谦下。”从天仙应召并承认了他们所犯的错误，而且忏悔讨白，一致顺从了真主的判决，然后，他们就向阿丹叩头，只有野卜劣厮坚定在违抗、背谈、自以为尊大、不顺

从真主的判决，真主就增加了他的违背、背谈、自傲，于是他说：“我比他更强，我是从火中被造，而他从泥土中被造。”他就拒绝了叩头。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中如此。

然后，为了尊重他们主的命令，为了服从他，他们都叩头了，惟野卜劣厮除外，他没有叩头，没有抛下自大的外衣，没有放下他的翅膀。

诗（مثنوى）：

أنكه أدم رابدن ديد اورمپى * وأنكه نوى موتمن ديد اوخميد

他的头眼对那阿丹惊恐万状，

他把那超拔世人的全美之光看成是弯曲的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 435 页

（20：117）我说：“阿丹啊！这确是你的仇敌，也确是你妻室的仇敌，绝不要让他把你俩逐出天园以免你薄福。”

﴿ فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَى ﴾

是他的仇敌是从几方面：

1.嫉妒。当他看见真主对阿丹所赐的恩典的时候，他就嫉妒他，他就成了他的仇敌。

机密：谁嫉妒一人，谁就是他的仇敌，因他欲毁灭他，并忙碌在破坏他的情况中。

2.他确是富有学问的少年，而野卜劣厮是无知的老叟，他确凭自己根本的优越而优越于他，他确是无知的，无知的老叟永远是富有学问的少年的仇敌。

زدشيخ شهر طعنه براسرار اهل دل * المرىلايزال عدوالماجهل

无知老叟诽谤执掌心之人的机密，

人常常仇视自己所无知的。

3.他从火上被造，而阿丹是在水和土中，在他俩根本中就是仇敌，所以仇视在常存在他两个中。

“绝不要让他把你俩逐出天园”：绝不要让他成为从它中逐出你俩的一个因由，其实逐出者真正是真主，禁止他俩使恶魔成为从天园中逐出他俩的因故。这是建立在明证之道上。

“以免你薄福”：在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“薄福是相反幸福的，幸福是两样：今生的幸福和后世的幸福。今生的幸福是三样：心灵的幸福，身体的幸福，功修的幸福。薄福也是三样。关于后世的薄福真主说：**“谁追随引领之道，谁不会迷误，也不会薄福。”**关于今生的薄福真主说：**“绝不要让他把你俩逐出天园，以免你薄福。”**

薄福也被放在辛苦之位上，就像：我在如此的事情中辛苦了，正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“薄福是艰难、困难和拖延。”其义是——你不要沾染逐出的因由，以免你得到今生的艰难和辛苦，如像：栽种、收割、粉磨、和面、面包等人们生活中免不了的事情。

哲比勒之子赛尔德（سعيد بن جبير）说：“一头红牛下来到阿丹，为他耕地，他用衣襟擦汗水，因此他是艰苦的。”

修道之人说：“很明显：恶魔是因仇视他，加之他的贪图，成了逐出他的原故，所以薄福在真境中是他接触了禁物的分支。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“薄福是由尊前遥远。如果他没有以讨白和求饶返回与主为邻的临真品位的话。”

机密：犯罪和顺从恶魔必定从心的天园中逐出，在升腾到它，越过它上之后下到人性的大地。

（20：118）你在天园里必不饥饿，必不裸露。

﴿ إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴾

我们说：“你在天园里常川的情况是不饥饿，因为在天园里恩典全部亲临。也不会裸露，因为在天园里所穿衣服要有尽有。”裸体是衣不遮体。

（20：119）必不口渴，必不感炎热。

﴿ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَضْحَى ﴾

必不口渴，因为泉眼、河流川流不息。

拉艾布（الراغب）说：“在两饮中必不口渴，在天园里你也不遭受阳光的炎热，因为在天园中没有太阳，其居民在篷开的荫影中。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："天园虽然是万长永久的，是与主为邻的居所，但仍是牲畜、动物身体的牧场，在其中有吃饮、穿戴、婚配的享受，就像在朽坏今生中所放牧的一样。"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 436 页

（20：120）之后，恶魔诱惑他说："阿丹啊！我引领你到长生树和不朽的国土好吗？"

﴿ فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَى ﴾

"诱惑"是用暗藏的声音，其中包含无音的装饰品的诱惑，这是难免的行为。

卡什斐（الكاشفى）说："在阿丹进入天园，看见仙女，担心死亡的时候，恶魔诱惑他，哈瓦也对他这样说的时候阿丹确担心死亡，而且看见野卜劣厮是一位老人，大度和善，以哀求的态度他来到他，寻找不死的良方。"

他说："阿丹啊！这个病的良方是你吃长生树的果子。"

"长生树"：谁吃其果，必会长生不死，不论是人或天仙。长生是永久，它只是一个因由，就像把哈依宰目（حيزوم）称为长生马（生命马）一样，因为它是它的因由。

波文——**"不朽的国土"**并不古老永久的国土，阿丹说："你把我引领到那些。"野卜劣厮就把阿丹和哈瓦以被禁止的树做抵押。

（20：121）他俩就吃了那棵树的果实，他俩的阴部就对他俩显露了，他俩就以园里的树叶遮蔽身体，阿丹违背了他的主，因而迷误了。

﴿ فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴾

卡什斐说："其义是：天园的衣服从他俩上掉下，把他俩做了抵押。"

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说："他俩失去了真主曾穿给他两个的真光，以致他俩的阴部显露了。"

据说："他俩的衣服是指甲，当他俩犯了罪的时候，就从身上取下了，这踪迹遗存在指尖上。"

据说："他俩的衣服是满足（الخلة）。"

吾板耶•本•克尔白（أُبَيّ بْنِ كَعْبٍ）说：“穆圣ﷺ说：‘你们的祖先阿丹曾像延伸的枣树枝一样是身高魁梧的、发密的、遮盖羞体的人。当犯了罪的时候，他羞体显露。然而，他在天园里到处奔逃，他经过一棵树，就拉下树梢坐在上面，这时他的主召唤他说：『阿丹啊！难道你要逃离我吗？』他说：『主啊！不是，是我十分对你羞愧。』’”

哈隋忍耶（حصيرى）说：“他俩的阴部对他俩显露了，没有对其它任何物显露。以便其它万物不要知道无知而犯罪的惩罚，假若对其它万物显露了，一定不会对他俩显露。”

“他俩就以园里的树叶遮蔽身体”，在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“他修补鞋子把它钻成孔缝补，并把树叶一层一层地粘在身上，即把树叶粘在他俩的阴部上来遮蔽，是无花果叶子，据说：是珠宝壳。所以在他俩指头下仍遗留着这图样。”

“阿丹违背了他的主”：阿丹因吃麦果而违背了他的主的口唤。据说：“如果脱离服从，违背就是犯罪，其根本是因违抗而拒绝。”

“因而迷误了”：由他所寻求的长生上或由所命令他的事上。

“你俩不要临近这棵树”：或由引导上迷误了，因为他被仇敌的话所欺骗，迷误是相反引导的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 437 页

须知——违背是有意犯禁物，诱惑绝不是存心违背，因为它是犯禁的一个名称，绝非行为者存心冒犯，可是无意产生的过失是合法的，那么在这节经文中把违背之名按说在诱惑上是借喻，因为万万圣者从大罪小过中受护佑，我们认为绝不是失足过失，一部分艾什尔忍耶（اشعرية）家主张：“他们从小罪中不受护佑。”在万万圣者被护佑中提到，他们失足的意义绝不是他们从真理失足到虚伪，而是从最贵者提拔于尊贵者，他们确因自己能力的伟大常向真主因贵而自责。

伊本•谢赫（ابن الشيخ）在自己边注中说：“违背是放弃口唤，营干禁物，如果是故意的被叫罪过（ذنبا），如果是失足就被叫过失（ازلة），节文证明圣人ﷺ不存在违背。作者把它叫过失，当时他说：‘与违背一起责备它，迷误是相同他的小过失成了大过失，并禁止传达给自己的儿女。’它建立在此事上：他（阿丹）放弃禁令而吃麦果只是上紧法学权威，绝不是故意违抗，更加上紧的理由是：他把禁物转在纯洁上，绝不是担负在非法上，他

把真主的话‘**这棵树**’担负在所指定的一棵树，并没有按说在同类的一棵树上，所以他吃麦果只是为圣前的反常奇迹。”

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“问：如果这个过失是在上紧法学权威中，那么谁上紧而失足，他必不受拿问，那阿丹怎么以此受拿问呢？”

我们说：“上紧法学权威不是在这个位分上，如果它是接连降示他的启示，那么他就是为渴爱真主而在法学权威之外中上紧。”

问：“难道是真主启示他，让他知道那些吗？”我们说：“真主为判决所欲的，在他上中止了启示，就像在穆圣ﷺ上中止启示十八日一样。当时，由于阿依莎圣太的一句谎言，真主判决了自己所欲的。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“问：‘这是证明了大罪，因为违抗是贬义词，只适合于干大罪的人，又因为迷误相连着误导，是相反引导之道的只是沉沦在犯罪之中的人，才合乎于干罪。’我们答道：‘违背是相反口唤，口唤也包括受喜。据说：『我命令他喝药，他违抗了我，把它按说给阿丹很合乎，并非他放弃了应当的，而是放弃了含有受喜的。』’”

其中也有——任何人都不可以说阿丹是违抗的、迷误的：1.失足对于阿丹只有一次，所以不能概述；2.过失发生在为圣之前，在真主以使命特选他之后概述在他上使不得，如果为圣之后有过失，在他讨白之后也不能概述，比如把做讨白的穆斯林不能叫卡费勒，把通奸的、饮酒的人，凭他在伊斯兰和讨白之前的过错都不能以违抗者、迷误者概称；3.我们的话：“违背者、迷误者是认为他罪恶多端，在明知认识真主中他深陷了迷误。”其实在阿丹的历史中并非如此，所以不能概述，以免坏事者幻想；4.从真主使得的，对除他外的都使不得，如同主人对自己不顺儿女、仆人可以说对别人不可以说的话一样。

哈桑说：“指主发誓，他没有违抗，只是忘记了。”

哲尔法伦（جعفر）说：“天园和其恩典已显露，然后呼唤他直至复活日，阿丹违背了，假若凭他的心他显露了它，一定它召唤他迁移于万长永久的家宅。”

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“**‘阿丹违背了他的主’**是因为把喜主应用在寻求私欲中，**‘因而迷误了’**是因为把浑化在真主中应用在寻求永久中，永久的国土是在天园中。”

诗：

چيست توحيد خدا آموختن * خويشتن را پيش واحد سوختن

你应当学习什么是认主独一，

在独一者前你当浑化自己（本性）。

كر همى خواهى كه بفروزى چوروز * هستئ همچون شب خود را بسوز

若你想像白天那样明亮， 你当像夜间一样点燃自己。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 438 页

有人向伊本·尔塔依（ابن عطاى）询问有关阿丹的事迹：“真主确凭阿丹一次罪过召唤(责备、驱逐)他，而他的子孙罪恶累累而被掩盖是何意义？”他答道：“的确，阿丹在与主为邻临真毡子上违抗了真主，而他的子孙是在苦难的世界中违抗了，所以他的过失比他们的过失更大。”

（20：122）后来，他的主特选了他，恕饶了他，引导了他。

﴿ ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَى ﴾

后来他的主特选了他，凭恕饶他而使他临真，并援助了他。**“恕饶了他”**：在他和他妻子忏悔念了“调养我们的主，我们已自亏，如果你不恕饶我们，慈悯我们，我们必是折本的”的时候，他接受了他的讨白。

“引导了他”：把他引导在坚定讨白上，抓揽护佑的中介因由上。

机密：如果他依靠了自己和真主秉造给他的能力，论他的事情讨白必不受承领，论他的明证，他必不能还原于真主，可是真主凭自己的特恩和仁慈特选了他，凭贤品援助的提拔全美了他（修补了他），并使他投奔于引导他的调养品者尊前（الى حضرة الربوّبية هداه）。穆圣ﷺ说：**“如果今生居民的痛哭与达乌德的痛哭相比，达乌德是更多的，如果与努哈的哭泣相比，努哈是更多的。”**他称为努哈志是因为他为自己而号哭。“假若把世人所有的哭泣与阿丹为罪过所哭泣的相比，阿丹更多。”

诗：

خاك غم راسرمه سازم بهر چشم * تازكوهر پرشود دوبحر چشم

为了眼睛我把忧愁的泥土当做眼药水，

很快在两眼海中充满了珠宝。

اشك كان ازبهراو بار ند خلق * كوهرست واشك پندارند خلق

泪水因为它成了万物众生（本性）的雨水，
他们把珠宝和泪水就看成了本性美德。

توكه يوسف نيستى يعقوب باش * همچوا وباكريه وأشوب باش

你不要把优素福认做叶尔孤白，
就像他伴随泪水和畏惧一般。

پيش يوسف نازش وخوبى مكن * جز نياز وأه يعقوبى مكن

以前，优素福并不秀丽俊美， 叶尔孤白只是祈求叹息。

أخر هركريه أخر خنده ايست * مردأخر بين مبارك بنده ايست

凡哭泣者的结局是欢笑的结局，
最终世人在吉庆者面前甘愿侍奉。

卧海布（وهب）说：“当他常哭泣悲哀的时候，真主命令他念：‘万物非主，唯有你，赞你超绝万物，我已犯罪，我已自亏，求你恕饶我，你确是最好的恕饶者（لااله الاانت سبحانك وبحمدك عملت سواوظلمت نفسى فاغفر لى أنك خيرالاغافرين）。’他念了这些，后来真主又说：‘**你念：赞你清净，万物非主，唯有你，我已犯罪，我已自亏，求你慈悯我，你是最慈悯的主**（عبحانك لااله الاانت عملت سوا وظلمت نفسى فارحمنى وانت خيرالراجمية）。’后来真主又说：‘**你念：赞你清净！万物非主，唯有你，我已犯罪，我已自亏，求你承领我的讨白，你确是承领讨白的主**（سبحانك لااله الاانت عملت سوا وظامت نفس فنت علّى انك انت التواب）。’”

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“这是从他的主启示给阿丹的几句真言。”

赫塔布之子欧麦尔（عمر بن الخطاب）传述——穆圣ﷺ说：“阿丹承认自己的错误后说：‘主啊！求你凭穆罕默德的情分恕饶我吧？’真主说：‘阿丹啊！你怎么知道穆罕默德呢？我未造化他啊！’他说：‘因为当你亲手造化了我，把你的特恩吹入我中的时候，我抬起头，看见在尔勒世的大梁上写着：万物非主，唯有真主，穆罕默德是主的使者，我就知道只有你最喜的人的名字才能与你的尊名排列。’真主说：‘阿丹啊！你说对了，他确实是我最喜的奴仆，我已恕饶你了，若不是穆罕默德，我绝不造化你。’”

一部分上等人说：“因他的仁慈和优待他在今生凭许多艰苦上紧惩罚了阿丹，以罚赎他的一次违抗，而他惩罚其它人在后世，以罚赎他们今生的过失，这特恩只是惟独阿丹的，因为今生的惩罚很容易。”又说：“恶魔如像在地上奔向财宝，伤害财宝后面之人的蟒蛇。当杀害了它的时候，他就因杀死它而获得财宝。杀死蛇，他可做了两件大事——得到了所希望的，

从仇敌中得救。阿丹与诱惑他到调养品宝库，仇视他、误导他的恶魔的事情也是这样的，因而阿丹在先天被特选之后到达了万长永久的特选，而恶魔到达了先天永远的诅咒。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 439 页

伊本•尔塔依（ابن عطای）说：“违抗是贬义词，拣选和特选阻挡了阿丹沾上贬义词。”

瓦西托（الواسطی）说：“违抗对特选者无作用。穆圣ﷺ说：‘阿丹和穆萨争论了。’灵性或身体争论，因真主复活它两个，他两个会聚相见。正如在登霄之夜的圣训中确定的：‘他会见了万圣，并带领他们礼拜。’穆萨说：‘阿丹啊！你就是使我们失败的祖父，因你的过失你从天园中被逐出而从天园中逐出了我们。’”

哈菲兹（الحافظ）说：

من ملك بودم وفردوس برين جايم بود * أدم أورد درين دير خراب أبادم

我们把我们的归宿选择在天园中有权威的品位和弗尔独斯高品上，

而阿丹在天园被驱赶于人类稠密的坍塌城市。

“然后，阿丹对他说：‘你就是真主曾以交言诉机特选了你的穆萨，他亲自赏赐你《旧约(تورات)》，难道你责备我真主曾前定给我的事情吗？’”即：真主在造化我四十年前就已写定在仙碑上了，其中所指的是有限的，不是无限的。

问：“我们违背了，假若他说：‘这违背是真主前定给我们的，那他难免被责备，那为什么阿丹本是被责备的还不接受这话呢？’”

答：“奴仆在真主恕饶其罪后就不接受所犯罪过了，因此他说：‘难道你还责备我吗？’或者我们说：‘责备在责成世界里是对罪过的，是为了制止在其它中就无益，所以责备被取弃。’”

阿丹问：“你发现真主在造化我之前多少年为你写定了《旧约》？”穆萨说：“四十年。”阿丹问：“你在其中发现真主的使者违背了吗？”阿丹驳倒了穆萨。

哈菲兹（الحافظ）说：

عیب رندان مکن ای زاهد پاکیزه سرشت * که کناه دکران برتوخواهند نوشت

天性纯洁的修道之人啊！你没有游手好闲的缺点，

因为真主对你已不记录别的罪过了。

من اكر نيكم وكر بد توبروخودراباش * هركس أن درود عاقبت كاركه كشت

即使把你的罪过加在他上，

我仍是行善者，凡被杀之人最终被杀。

درين چمن نكنم سرزنش بخودروبى * چنا نكه پرورشم ميد هند ميرويم

我在这花园里没有来责备自己，

那么，我怎能被调养，求全美，修功办道呢？

عيبم مكن زرندى وبد نامى اى حكيم * كين بودسر نوشت زد يوان قسمتم

明哲的人啊！你千万不要把游手好闲，争名图利当做我的缺点，

在我得分配的广场中这是天命所定。

من ارچه عاشقم ورند ومست ونامه سياه * هزارشكر كه ياران شهر بى كنهند

总虽我喜主爱道，但仍贪名图利，黑白混淆，

千样的感谢，在道中的道友上是无罪的。

（20：123）他说：“你俩从天园中下去，你们将互相仇视。如果我的正道来临你们，那么，谁接受引导，谁不会迷误，也不会薄福。”

﴿قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى﴾

真主对阿丹和哈瓦在犯罪之后说**“你俩从天园中下到大地上去”**，这是在形象中责备的呼唤，在义理中是提拔全美他、尊重他的召唤。

拉艾布（الراغب）说：“‘下去是倾斜在强制之道上’如像石头掉下，真主说：‘**从石头中因畏惧真主而流出水**。’如果把下去使用在人中，是轻视而已，比较降下的不同，的确真主在一切事物中凡提到的降下表示其物的尊贵，比如：降示《古兰经》、天仙降下、降下雨水等。‘**下去**’凡提到的地方表示怒恼就像『我说：‘你俩下去，你们将互相仇视。’』又说：‘你从天园下去，你无权在它里面高傲。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 440 页

“你们将互相仇视”——在生活事务中你们的后辈将互相仇视，如人们惯例的互相争吵，互相敌对，例如真主的话：**“每当两位清廉的人来到他俩，他俩就把他当做共享物。”**

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“他把仇视转在他们中，以便他们除他（为主）外再无任何受喜的，如同真主由伊布拉欣所说的：‘除化育全世界的主外，他们都是我的仇敌。’当从他们中特选了阿丹，让他下到大地上，以便考验以引导（全人类）而许约他的（约言）的时候，真主说‘**如果我的正道来临你们**’醒令了此事：正道在天经、使者之道上来临，绝不是全面实现，真主若意欲就引导，若意欲就放弃，任何一方面（引导、放弃）在他上不必定。‘**谁接受引导**’：谁归信天经，承信使者。‘**谁不会迷误**’：谁在今生由古有的，与世常存的教道上不会迷误，‘**也不会薄福**’：在后世不会遭受惩罚。”

（20：124）谁从我的引导（劝戒）上转脸，他必过窘迫（狭窄）的生活，我在复活日使他作为瞎子而复起。

﴿ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنكًا وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ﴾

其义是：谁违背赞我者的经典，教化人到我的使者。在今生他必生活窘迫。在《古兰经》和其它地方出现的教诲之词表示真主的经典。

意思是：身体的生活是窘迫的，因为他的眼光投向今生物质，贪婪增加，害怕减少，比较寻求后世，穆民的不同，相同真主使他凭库夫勒的恶运而窘迫，凭伊玛尼的吉庆而富足。

须知：对违背者的惩罚是生活窘迫，被挡回到自性、欲望、物质世界的窘迫生活中。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“正道在真乘（حقيقة）中是一道光，真主把它投入一切圣人和外哩的心里，以便他们凭它引导世人，也投入在为领袖的学者、为导师的毛拉道长形象中。‘**谁接受引导**’谁以服从、喜欢、以优美的典范（اسوة الحسنة）接受引导，谁就不会由真道上迷误，也不会因一切尊贵物和各种迁移的真境而薄福。“**谁违背我的教诲**”如果圣贤来临，在接受引导中谁没有坚守我的传替赞词，谁的心将应受幔帐的低贱和大门被堵的惩罚，赞词（ذكر）确是一切心的钥匙，放弃它，大门就被堵。诗：

ذكرحق مفتاح باشد اى سعيد * تانبكشايى درجان بى كليد

幸福的人啊！赞主是万般的钥匙，

心灵无钥匙是不开窍的。

چون ملك ذكر خداراكن غذا * اين بود دايم معاش اوليا

如果你常川赞主，你必尝到甜味，

赞主常川是外哩的生活。

“我在复活日使他作为瞎子而复起”，即：转脸的人。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中说：الحشر（复活）圣训含有“复生、集合”之义，第一种就是在此处所指的。

“作为瞎子”：眼睛瞎了，正如真主所说的：“在复活日我颠倒复生起又瞎又聋又哑的他们”。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 441 页

在《尔拉依斯·白格里（عرايس البقلى）》经中说：“是他们像在今生无知那样无知真主的实有。大贤阿里说：‘在今生不明知真主的人，后世仍不明知他。’”

（20：125）他说：“主啊！我本是有眼的，你为什么要瞎盲地复生我呢？”

﴿ قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنتُ بَصِيرًا ﴾

（20：126）主说：“事实是这样的，我的迹象来临你，而你忘记了它，你今天同样被忘记了。”

﴿ قَالَ كَذَلِكَ أَتَتْكَ آيَاتُنَا فَنَسِيتَهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنسَى ﴾

“迹象”：“天经的节文，全能的引导，独一的显迹，明显的真光，当时在任何人上没有隐藏。”**“你忘记了它”**：你在他上瞎了，你抛弃了他，抛弃就是一点，也想不起的忘记。

同样，你今天被抛弃在瞎盲，刑罚的同样的惩罚中，但不是永远的，据说：“不然直到真主所欲的期限，然后由他上取弃，让他看看复活日的惊恐，看见他火狱里的位分，这对于他就是刑上加刑。同样，真主恢复他们的言、耳，使他们耳闻目睹他们被集合到我的那一日。”

（20：127）凡过分而且不相信他的主的迹象的人，我要同样还报他，后世的刑罚确是严厉的，常存的。

﴿ وَكَذَلِكَ نَجْزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِن بِآيَاتِ رَبِّهِ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُّ وَأَبْقَى ﴾

“过分”：在违抗中过分。过分是每件行为越法，如果是这样他更应遭同样的刑罚。

“他的主的迹象”即《古兰经》和其它圣贤所显示的奇迹感应，不然，他否认它、背弃它。后世的刑罚比我在今生生活窘迫等惩罚他更严厉、更常存、永不中止。那么，谁意欲脱离真主的刑罚，获得他的回赐，谁应当在顺从真主中忍受今生的艰难，远离干罪和今生的诱惑，的确，天堂环绕一切艰难坚忍之人，火狱环绕一切私意之人，据传——真主召唤来哲伯拉依莱，让他去参观天园和园中为其居民所准备的恩典，他回来了说：“指你的尊严发誓，我确害怕任何人不能进入。”然后，又让他去参观火狱和对其居民所准备的，他回来了说：“指你的尊严发誓，凡听闻他的任何人不会进入它。”于是它环绕了一切私欲之人，真主说：**“你再去看看吧！”**他返回来了，说：“指你的尊严发誓，我害怕凡进入者常存其中。”

据传：火狱的居民当来到火狱门口的时候，宰巴宁耶（الزبانية）天仙带着火枷、火链迎接他们，他把火链穿入口中从后窍扯出，把他们的左手枷在脖项上，使他们右手插入胸膛中，撕开他们的心胸用铁链绑住，每个人与恶魔拴在一根链子中，天仙把拷打他们的铁锤拖在他们面前，在他们因忧伤想出去的时候，他们就打回他们。圣人ﷺ说：“火狱中的人最轻的刑罚是穿两只火鞋，穿着它两个，他头上的脑浆也滚烫。”

所以有理智的人应该远离刑罚和瞎盲的因由，应该上紧，以免瞎子的情况下被复生，最严厉的刑罚是与多施主断绝的刑罚。

بعدحق باشد عناب مستهين * ازنعيم قرب عشرت سازهين

远离真主是羞辱的刑罚， 临真的恩典是获得喜主的欢乐。

هركه نابينا شودازأى هو * ماند در تاريك مردمهاى او

啊！无眼光的人， 他陷入人性的黑暗中。

（20：128）难道他未解明给他们吗？我在他们之前已毁灭了许多世代了，他们在他们的定居处行走往来，在有理智的人上此中确有许多显迹。

﴿أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ الْقُرُونِ يَمْشُونَ فِي مَسَاكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُوْلِي النُّهَى﴾

“难道他未解明给他们吗？”：疑问词是因为羞辱地否定而引用，الفاء是链接在被假设的词句上，الهداية含有“显示、阐明”之义，其宾语被省略，其主语是所包含的句子。

“他们”的代名词是唯独“一切违抗圣人ﷺ的多神教徒”的，其义是：他们都昏愦了，他给他们没有阐述我曾毁灭了的朝代的许多事情的结局吗？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 442 页

或者代名词是归于真主的主语，其义是：难道真主没有引导他们吗？而真主的话：“已毁灭了”是在关注之道上解明那个“解明”。

“他们在他们的定居处行走往来”，这一句是**“许多世代”**上的状语，即：他们曾安居在他们家里，他们行走往来；或者是**“他们”**的代名词中的状语，是因为强调否定的，即：难道他未解明，我在他们之前已毁灭了石谷的居民、赛莫德人和鲁特的许多城市的许多世代吗？他们曾经在他们的定居处行走往来。如果你旅行到叙利亚，你们亲眼能看见他们遭受毁灭的一种遗址。他们应当以此抓揽引导者被引导于真主，让他们引以为鉴，以免遭受此等人所遭受的。

拉艾布说：“行走往来是以意欲从一个位份转移到另一个位份，定居处是在行走往来之后安定了一物，它被引用在故居中”。

“许多显迹”：的确在以罪刑毁灭中有许多证明了真理的明显的显迹和明显的解明，那么或许他是引导者（هاد）和那位引导者。

“有理智的人”：النهى是النهية的复数，含有“有理智的”之义，即：有理智的人是由一切丑恶上止恶的人。其中证明：在他们的定居处行走往来的人包括主导者和被动者。

诗文（مثنوى）：

پسى سپاس اوراكه مارادرجهان * كرد پيدا ازپس پيشينيان

在世上我们应该感谢他， 古代的鉴例已经显给了后辈。

我们已听见真主在以前各朝代上的法律。

（20：129）要不是有一句话从你的主预先发出，要不是有限期，那么它是必定的。

﴿ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُسَمًّى ﴾

“一句话”：不在今世罪刑这个民族。意思是：在教化人于后世的教生上延迟惩罚，以实现真主所定的机密。其义是：“是真主告诉给他的天仙，写在仙碑上的一句话是：‘穆罕默德ﷺ的教生如果否认，就推迟惩罚他们，不像对以前各世代的一样全面毁灭，因为他知道他们中有信道者，如果刑罚降临他们，他们必全部毁灭。’”

“要不是有限期”：要不是对他们的寿限或对他们的刑罚或在白德尔之日有限期他必不推迟惩罚他们。

须知：真主确在参悟之道上把人鼓励于伊玛尼，寻求引导是从真主发出的恩赐，以便使他们得到益济。

诗文（مثنوى）：

چون خلقت الخلق كيربح على * لطف توفرمود اى قيوم وحى

我造化万物众生，以便在我上赢利，

永存、永活的主啊！口唤就是你的特恩。

لالان اربح عليهم جود تست * كه شود زوجمله ناقصهادربست

不，他们最赢利的人是慷慨之人，

故大半人在他中不是端庄的。

在《古都斯圣训（حديث القدس）》中真主说：“我的奴仆啊！倘若你们最先的、最后的人和神集中在你们中一位最清廉的人心上，这在我的权威中并不增加丝毫，我的奴仆啊！倘若你们最先的、最后的、你们的人神集中在你们中一位最荣耀的人心上，这在我的权威中并不能减少丝毫。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 443 页

有理智的人应该抓揽认主独一的言辞，防止发生所警告的。圣人ﷺ说：“你们全部必能进入天园，除非不愿进入者外。”有人问：“主的使者ﷺ啊！谁不愿进入？”他说：“谁在你们和他中分手之前没有念‘万物非主，唯有真主’的人，这是认主独一的言辞，是牢固的绳索，也是天园的价值。”

然后，推迟的惩罚所包的判断是悔过自新，砍断常川作恶的证据。所以有理智之人应该责成于以尊贵《古兰经》的忠言来劝导，敬畏全能的、明哲的主。在功修和服从中上紧，不要成为比无机物更歹的人，更何况人是最贵之被造，设计最奇妙的。

由哲尔法伦·托雅勒（جعفر الطيار）上传来——他说：我陪同圣人ﷺ在旅行中，当时我渴亢至极。圣人ﷺ知道了其因，当时，我们正面对一座大山，

圣人ﷺ说：“你去把我的祝安词（سلام）传达给这座山，你对它说：‘如果它里面有水，让它为你解渴。’”我去到它说：“山啊！祝你平安。”山用流利雄辩的言辞说：“主的使者ﷺ的使者啊！恭喜你！”接着它讲述了其根由，它说：“你把我的祝安词传达给真主的使者，你对他说：‘自从我听见真主的话：『**你们当防备人和石头点燃的火狱**』，我害怕我成为点燃火狱的那块石头，我就常哭，因此，在我里没有一点水’。”

据说：“谁没有以《古兰经》所制止的来制止，不热爱善功，他就是比石头更硬、比殭尸更丑恶的人”。求真主软化一切心。

（20：130）你应当忍受他们所说的（谰言），你应当在太阳出没之前和落之前赞你的主超绝，你应当在夜间和白昼赞颂他，以便你喜悦。

﴿ فَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَاء اللَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَى ﴾

如果按照所提到的推迟惩罚他们，不是疏忽而是缓慢，对于他们它确是必然的时候，你应当忍受他们对你所说的库夫勒的谬论，以及把术法、疯子强加给你，直至真主判决他们，因为他（圣人ﷺ）知道他凭他们必遭惩罚来安慰他、鼓励他坚忍。

机密——背逆和昧真之人说：“在调养中你无须忍受能到达坚忍的品级。”

他们一部分说：“这节经文凭宝剑的经文被废除。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“这不是必然的，因他可以作战，也可以忍受他们所说的谰言。”

拉艾布（الراغب）说：“坚忍是根据理智判决的来制定的来控制自性，坚忍是很普通的词句，很少根据它不同的现实在真主的一切尊名中有异义，如果因遭遇克制自性的时候，就被称为坚忍，相反它的被称为悲观失望，如果在战争中坚忍称为骁勇，相反它的称为胆怯，在代理者中被称为胸襟宽仁，相反它的被称为气量狭窄，如果在禁言中被称为守密，相反它的被称为公开，真主确把每一个都称为坚忍，真主的话醒领了它：‘**在灾难和祸患中一切坚忍的人**。’斋戒也叫坚忍，因它如像坚忍的类形。”

“**赞颂你的主**”，真主说：“**真的赞念真主会使心定**。”

“**日出前**”指晨礼时。圣人ﷺ说：“在太阳出之前念赞词和坦思比哈比释放易司玛仪之子孙中的八十个奴隶更高强。”特别提到易司玛仪的圣人，因为他的尊贵，他原是阿拉伯之父。

“**日落前**”指晌礼和晡礼两番拜，它两个是在日落前、日偏后。

“**夜间**”指夜里一部分时间，所指的是昏礼和宵礼，在夜间特别提到这两番拜，因为能增加尊贵，心在它两个中最集中，自性偏向安定，所以在这两个时候中功修最艰难。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 444 页

“**白昼**”这是命令礼白天的台团务尔（تطوع）拜。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“在它中赞颂真主，指昏礼拜和晨礼拜中，这是反复申明了其独特性，真主说：‘**你们看守拜功和折中的拜功。**’在一部分注释中说是晡礼拜。”

在《哲俩莱尼（جلالين）》经中说：“日落前是晡礼拜，白昼是晌礼拜，它在白天的第二个中时。”

推布忍耶（طبرى）说：“日落前指晡礼拜，夜间指末时的宵礼，白昼指晌礼、昏礼，因为晌礼是白天头时之尾，中时之首，好像它在两边其中，昏礼是白天中时之尾，仿佛在各边中。”

“**以便你喜悦**”，在这些时候赞颂真主，以指望得到真主借此使你身体喜欢，心中愉快。

卡什斐（الكاشفى）说：“你喜悦，最真正的话是，凭着真主赏赐我们的尊贵——教生的说情和靠背，‘你的主必将赏赐你，然后你喜悦’更加说明了这个话。”

教生全是一体，内里是一条命，他们全是你的凝结，你是他们的汇总。

你喜悦者，在复生场上你能眼见真主，他喜悦万物众生必被恕饶。

你当知道上紧赞词是从被赞者中寻求相助，以便战胜不信之众。的确，拜功对于解除疼痛是最尊大的纯洁，因此，圣人ﷺ当一件事使他悲伤的时候，他就奔忙于拜功，他曾临终时的嘱托是拜功和你们所掌管的奴仆，节文包含了提到五番拜。

由阿布顿拉之子扎比勒上传来：“我们坐在圣人ﷺ跟前，突然他看见十四夜的圆月说：‘你们正如看见这圆月那样将看见调养你们的主，你们

会毫不拥挤地看见他，如果能坚持不懈地坚守日出前和日落前的赞词，你们就坚持吧？’”

圣人ﷺ说：“宵礼和晨礼对于目拉废格最繁重地拜功，若他们知道它俩中的恩泽，他们必喜悦地交还它两个。”

据说：“坚持凑众交还五番拜的人，真主将取弃他生活窘迫，坟中刑罚，而且把他的文卷给在他右手里，如像闪电一般经过仙桥，不经考问进入天园。谁轻视凑众礼拜，真主将取掉他衣禄和谋求中的吉庆幸福（بركة），涂抹去他面容上清廉者的踪迹，不承领他的其它任何功修，并且在人心中是受恼恨的，他的灵魂在饥渴时被严厉取走，他在坟里因孟克勒和乃克勒的严厉考问，坟陵的黑暗、狭窄、严厉的考问，养主的怒恼而腐朽，在火狱中仍有真主的严惩。圣人ﷺ说：‘我的教生是被尊敬的民族，真主确因他们的虔诚、拜功、祷词和懦弱取掉了他们上的腐朽。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 445 页

由盖塔德提（قتادة）上传来：“达尼雅里（دانيال）圣人赞扬穆圣ﷺ的教生说：‘他们是礼拜的，若是努哈的宗族礼它，他们不被淹死，若是阿德的宗族礼他，他们不遭凶风袭击，若赛莫德人礼它，呐喊绝不袭击他们，所以穆民不应该撇失拜功、祷词，应当投奔于真主。’”

（20：131）你决不要把你的两眼伸向我以它使他们中几伙人享受的今世生活的浮华，我为了用来考验他们，而你的养主的衣禄（供养）是更强的，更永存的。

﴿وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَى﴾

他们一部分说：“两眼直视指两眼窥视，纵然没有很好的，羡慕地，希望有同样的观看也罢。”

其中证明：没有直视地观看是被宽恕的，因为他无法避免地观看了，这是因为要观看一物的时候，他又闭上眼，因为观看今世浮华如像本性专注，的确谁观看今生一件事，他喜欢两眼直视，并两眼充满贪婪，有人问圣人ﷺ关于“你的两眼不要直视”即你不要做人的本性所贪婪的。

卡什斐（الكاشفى）说：“艾布·拉菲尔（ابو رافع）传述：一些旅客来见圣人ﷺ，他家里没有任何食物，他知道：无法接待客人们，在我们跟前有一个犹太使者，对他说：‘你说：穆罕默德是真主的使者。’他说：‘在我家里请客，我们没有看见任何能招待客人的食物，也找不到能使客人满足的条件，你去以买卖得到这些东西吧！直到莱哲布的新月出来了，我差人把它送给了圣人ﷺ跟前的犹太人。’他说：‘我没有买卖而得，只是在我的抵押物，我同圣人ﷺ转回，勉强应付了当务之急。’圣人ﷺ说：‘指主为誓，在天上我必有可托者，在地上我必有可托者，若你与我交易，真主全美了它，他把自己的金库赏赐给我，我在他御前做了抵押。这节经文是为了安慰他尊贵的心而降示的。’”

“他们中各等人所享受的”，我用来益济他的今世浮华，包括所享受的美舍，享受的根本是富裕和增加，据说：“白昼的享受和植物享受是增加，有益的享受是富裕期。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“是我们用来滋养的，享受是凭眼所见的优美，耳所闻的美音，鼻所闻的美香等其它穿戴，婚姻来滋养。”

“以它使他们中几伙人”：各等不信道的人，比如异教徒及有经的犹太教、基督教徒。这一句是**“我使享受的”**上的宾语。

“今世生活的浮华”，这一句是动词的宾语，**“我使享受的”**证明了它，即：我赏赐的今世生活的浮华，它的优美和它的绿翠。

瓦西托（الواسطى）说：“这是安慰和抚慰穷人们，并且阻止上等人以优美的方式直视今生。”

“我用来考验他们”：我赏赐他们的，用来考验他们，以致他们应受刑罚，因为我增加他们恩典，他们就增加了不信和过分，因这些我惩罚他们，所以应当远离这些，因为他在试验一个人时或是优待或是低贱。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 446 页

敬畏的学者们对于由不义的事，坏事者的穿戴，坐骑的花样上应当闭住眼睛是态度坚决的。甚至哈桑（حسن）说：“你们不要观看坏事之人溜马的小道，但你们可以观看犯罪的卑贱怎样从那巷口中出现，这是因为他们眼光注视于这些事，所以观看它，能得到他们的目的，和在注视时对他们的欺骗。”圣人ﷺ说：‘今生对于注视者确是甜美的、绿翠的、优美的，观者喜爱的，真主使你们代治它，那么，他要看你们怎样工作。’”

其义是：今生的外表和享受对观看者是甜美的奶汁，是绿翠优美的，以绿翠来形容只因为阿拉伯人把享受者的物质叫绿翠，以绿翠比喻它，证明它很快就失去了，其中阐明：今生的优美和食品是骗人的、考验人的东西。

诗：

هركه ازديدا ربرخوردارشد * اين جهان درچشم اومردارشد

凡是所见的都是将消失的，

这个世界在他眼中只是一具僵尸。

哈菲兹（الحافظ）说：

ازره مرو بعشوه دنيى كه اين عجوز * مكاره مى نشيند ومحتاله مى رود

对于他，今生摇荡的在其道上是一个老妪，

她坐着是艰难的，行走是奸诈的。

خوش عرو سيست جهان ازره صورت ليكن * هركه پيوست بدو عمر خودش كابين داد

论外表，人生是世上的新郎，

可是凡接连它的人，一生只是遮羞钱。

“真主使你们代治它”，他使你们成为世上的代理人，即：你们的财产真正不是惟独你们的，只是真主的，他让你们像保管员那样使用它。那么，他观看你们怎样使用。

尔萨圣人说：“你们不要把今生当做主宰，因为他把你们当做奴仆。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“机密是你用你的头眼和心眼不要直视。这个呼唤专属圣人ﷺ和凭这个责备被欺骗的人，它有两种意义：因为明见是惟独万圣的，明见真主不能容纳以物伴主，就像认主独一的语言不能承领以物伴主，赞词的心不能承领以物伴主一般。或者他说：‘你忘记了的时候，你当铭记你的主。’即你忘记除他外的一切之后，你当铭记你的主，那么，明见真主也这样不承领以物伴主，即他是两眼直视我使他们中每等人享受的今世生活的浮华，它是今生后世的浮华，可是凭提到今生就足够了。**‘各等人’**即今生和后世的各等人。其义是：你应当用由看见今生后世的污秽上洁净的尊严之水洗你外表的眼和内里的眼，用我的尊大之光（نورالجلال）来吸收它两个的眼药，以便看见我的俊美（جمال），我使两世之人两眼所享受的是我尊大御前的尊严。”

“我用它来考验他们”，我用他们忙谋两世的幸福，抛弃到达明见我的俊美的全品来考验他们。

一个人在舒布令耶（شبلى قدس سره）跟前念了：**“今天，天园的居民是在享受欢乐中”**，然后他长吸一口气。

修道之人（مساكين）说：“他们享受时，根本不知道他们所享受的是什么。”

“你的主的供养”：你的主在后世为你积攒的回赐，或赏赐他的容易的罚赎及其善功，**“供养”**据说是今生的或后世的，有时是将得到的品位，有时是用来享受的恩典。

“是更强的”：对于你比他们在今生获得的更高强，因为他本身的尊大，是一切敬慕之人所敬慕的，是极为可贵的安宁，比较他们所说获得的不同。

“更永存的”：它是永远不会割断的。

卡什斐（الكاشفى）说：“在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中说：‘浮华在词义中是花骨朵，真主把今生叫花骨朵，因为他开花鲜嫩超不过两三日，就在小山丘上枯死。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 447 页

مال جهان بباغ تنعم شكوفه ايست * كاول بجلوه دل برباید زاهل حال

يكهفته نكذره كه فروريز دازدرخت * برخاك ره شود چوخس وخاك پايمان

世界财产在享受花园中只不过是一朵花，

真境之人心中的显示才是完美至极的。

不至一周（七天）在（引领人）树下冒出的水浇灌在道土上，

即使是低贱的，废土也罢。

اهل كمال دردل خود جاچراد هند * أنراكه دمبدم زپی است أفت زوال

全品之人在自己心中有许多被赏赐的品位，

因此恩他常常得到洪福。

所以有理智的人应该选择永存的供养，不重视朽坏的浮华，对于自己亲手掌管的也应当知足。道长赛尔迪（شيخ السعدى قدس سره）说：

كر أزاده برزمين خسب وبس * مكن بهر فانى زمين بوس كس

如若你在昏睡和疲倦的大地上被释放，

你不要因地上朽坏之物而悲伤。

نیرزد عسل جان من زخم نیش * قناعت نکو تربدوشاب خوش

你使我心灵的蜂蜜，从弯曲的大齿中发出了光，

满足比自己返老还童更优美。

خداو ند زان بنده خرسند نیست * که راضی بقسم خدوند نیست

真主没有使满足的奴仆自由， 因为他不喜悦有限的分配。

مپندار چون سرکة خود خورم * که جور خداو ند حلوابرم

你不要高傲，如果我吃了自己的酸醋，

我所掌管的不义就变成了甜美。

قناعت کن ای نفس براندکی * که سلطان ودراویش بینی یکی

被驱赶的自性啊！你应当满足，

故苏丹导师和修道之人是同一眼光。

کند مردرانفس امارة خوار * اکر هوشمندی عزیز ش مدار

忿恿的自性对于人是卑贱的， 若你不聪明，战胜它。

的确，所论的供养最高境界的是圣灵（清净灵魂）所享受的滋养——真学、机密妙理和先天的大恩及其显示（تجلى）。

诗（مثنوى）

فهم نان کردی نه حکمت ای رهی ... ز انکه حق کفت کلوا من رزقه

奴辈啊！你从真主的话：“你们应当吃他的供养”想到的是面包，

没有参悟它含有全美哲理。

رزق حق حکمت به بود در مرتبت ... کان کلو کیرت نباشت عاقبت

真主的供养对于在品级中的人是机密大恩，

它的结果不是为了三寸舌头的味道。

این دهان بستی دهانی باز شد ... که خورنده لقمهای راز شد

关闭这张嘴，打开机密口，

就能吃到机密的面包。

کر ز شیر دیو تن را وابری ... در فطام او بسی نعمت خوری

如果你对身体的恶魔断绝奶汁，

你就能吃到相当多的特恩。

（20：132）你命令你的家属礼拜，你对于拜功也要永恒耐力，我不以给养责成你，我是供给你的，善果是惟独敬畏者的。

﴿ وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا نَسْأَلُكَ رِزْقًا نَّحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ﴾

就像我命令你礼拜一样，你命令你的家属礼拜，其次穷人不该用贫穷祈求真主变富，更不能忧虑生命的事，及重视富人的处境。

你要永恒于拜功，重视它，不要因生活而延误。至圣ﷺ曾每天去到法图麦和阿里说：“拜功”。他积日累月是这样的。

在《尔拉依斯（العرايس）》经中说：“耐力（اصطبار）是奋斗者的品级，坚忍是亲眼大见之人的品级。”

伊本·尔塔依（ابن عطاى）说：“坚忍最严厉的是耐力，它是在遭到患难时凭机密和心沉默，凭身体坚忍。”

“我不以给养责成你”，我不责成为你为自己，为家属求衣禄，我只责成你功修。“我是供给你和他们的，那么，还有何道理你放下后世的事情呢？的确，谁在真主的能为中，真主就在他的行为中。”

“善果是惟独敬畏者的”意思是惟独你和诚信你的人的，不是惟独今生之人。因为他与后世之人不能合为一谈。醒令：敬畏者所掌管的事情是：在全知者认为凡是丑恶的事上责备自性，节制身体。

据传：圣人ﷺ如果碰见家属的时候，就命他们放下事务，力行拜功，同时，他念了这节经文。

穆乃伯海之子卧海布（وهب بن منبه）说：“一切有求的人不能像拜功那样寻求真主，昔日，前辈的人因拜功而避免了大难，上紧拜功的人很少灾难降临于他们中任何一人，真主在优努斯（يونس）的故事中说：‘他若不是叩头的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 448页

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“他（优努斯）若不是礼拜的人，必定逗留在鱼腹中直至复活日。”

由沙菲尔（شافع）上传来：“遵行这节经文，我没有发现比坦思比哈更流行的益济。”

穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）对身穿真主那里的袍服，骑乘是拜功，肉体是斋戒的修功办道者（عابدين）说：“身体的拜功是一切天命和副功。自性的拜功（صلاة النفس）是从人性位分升腾到灵性境界的极端，超脱人性，入于御前境界的尊贵天园，因为真主说：‘**你入在我的奴仆行列，你进入**

我的天园吧！’心的拜功是（صلوة القلب）是常川敬畏，紧抓御前之人，正如真主所说的：‘**在他们拜功中谦恭的那些人**’，机密的拜（صلوة السرّ）是不观窥除真主外的任何事物，淹没在亲眼大见的大海中，正如真主所说的：‘**你崇拜真主就像你能看见他。**’灵魂的拜功是（صلوة الروح），浑化于真主，与主合一。正如真主说的：‘**谁服从使者，谁确已服从真主**。’因为他浑化了自己，与他的主合一。那么，谁礼了这些拜，真主供他人类的给养和他那里的给养，正如真主所说的：‘**他发现你是贫穷的，而使你丰衣足食**。’穆圣ﷺ曾说过：‘我在我的主那里过夜，他供我吃、供我饮。’”

نيست غير نور أدم راخورش * جانرا جزأن نباشد پرورش

چون خوريكبا رازأن ماكول نور * خاك ريزى بر سرنان تنور

他只吃了阿丹的光， 心灵以此而被调养。

若你吃他所吃之光的一口， 在面包上落下的土也会发光。

（20:133）他们说：“他怎么不从他的主那里拿来一种迹象给我们呢？”

难道在《古兰经》里的明证没有来临他们吗？

﴿ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِّن رَّبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةُ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ﴾

古莱氏族的叛徒们说：“穆罕默德怎么不把从他的主那里像穆萨和尔萨所昭示的迹象拿来给我们呢？以便成为他为圣的显迹。”他已从顽固到达了对他们所见到的迹象类的感应不主张正义了，直至他们冒昧轻藐他。

“**明证**”是从理智或直觉方面明显的证据，这里所指的是《古兰经》，其中有对世人的阐述。所论的是众圣万圣汇同的真实诚信和法律根本。也指《新约》、《旧约》和《诗篇》，及其天上降示的其它一切经典。

其义是：难道其它一切迹象没有来临他们，在前人册本中的标出的明证没有来临他们吗？即迹象确已来临他们，它是一切迹象之母（ام الايات）和论奇妙尊大无比的《古兰经》。其中阐明了真主降示的一切经典，而且，它以真知见证其中所有的，以确切叙述各民族的往事，它确是奇妙丰韵的，以它的实质见证了真知，确定了真理的，而且，它其中隐秘着精华，相同它昭示了其学知渊博之人未见过，未学到的真知。

（20：134）假若在明证来临之前，我以刑罚毁灭他们，他们必定要说：“我们的主啊！你怎么不派遣一个使者来引导我们，以便我们在蒙受卑贱和耻辱之前追随你的迹象。”

﴿وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُم بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ مِن قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَى﴾

“卑贱”是迷误和在今生被杀或被俘，就像在白德尔（بدر）战役所发生的。卑贱就是耻辱，是相反高升的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 449 页

拉艾布（الراغب）说：“卑贱不是强制，卑贱是在高升和执掌事情之后，是没有强制的。真主说：‘**为怜悯他俩，你对他俩应当放下卑贱的翅膀**。’即：如因他俩你被臣服。”

“耻辱”是遭受后世的刑罚，当日进入火狱。

拉艾布（الراغب）说：“一个人的耻辱是自己遭受不幸，对于别人，因他而羞愧，无地自容。”

其义是——但是在明证来临之前我不毁灭他们，以便他们不要借故托辞，在他们亲口承认：“是，警告者已经来临我们，但我们不信。”“我们说：‘真主没有降下任何一物’的时候，我才惩罚他们。”

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这是证明真主应当能为有利于他被责成奴仆的，若不是这样，他们必定强词夺理说：‘你怎么不对我们那样做，以便我们信道。’答复是：即使这样做了，也无济于他们。当他造化了他们的时候，在造化他们，把使者派遣于他们中不能对他们招来好处，何况他知道他们是不归信的，可是他仍派遣了使者，反复了证据，时时援助，真主凭掌管万物的能力是意所欲为的。”

（20：135）你说：“我们双方都是等候的，你们等着吧！你们将知道谁是守正道的，谁是被引领的。”

﴿ قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَابُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ﴾

你对那些顽固的逆徒说：“我们双方都是等候的，或等候我们和你们的事情所注释的。”在《克比勒（الكبير）》经中说：“我们双方等待事情的结果，至于在死亡之前是为主道奋斗，显现洪福和强盛，或死之后，应受回

赐或遭受惩罚，而且，在真实者上将显露真主的各样特恩，在虚伪者上将面临各种卑贱。”

据传——多神教徒说：“我们与穆罕默德等待时光变迁，如果他死了，我们就得成功了。”

如果真主的口唤来临，你们将知道，谁是坚守正道的，谁是被引领的。其中严厉的警告他们。卡什斐（الكاشفى）说：“所指的是圣人ﷺ，他即是守正道者，也是引领正道者。”

راه دان وراه بين وراه بر * درحقيقة نيست جز خير البشر

全知之道，明见之道，全善之道，

在真境中只是最优越的圣王之道。

机密：引导之人是接续真主者，超越各栈道者，与主合一者，无我唯主者。

正如胡占德（الخجندى）说：

وصل ميسر نشود جز بقطع * قطع نخست ازهمه بريدنست

对于超越之人，接续是很容易的，

超越是从一切上割断了绷带。

须知：的确真主以原谅和引导对付了一切推故，所以在真主上有确切的证据。

由艾比·赛尔德·胡德忍耶（ابى سعيد الخدرية）上传来——穆圣ﷺ说：“真主将要毁灭伊斯兰中止时期的三等人——第一种说‘一位使者也没有来临我们’，接着他念了‘他怎么不派遣一位使者来引导我们’的节文。第二种，弱智者将说：‘你把更有益处的理智没有赐给我们。’第三种，年幼者说：‘我年幼无智。’于是真主把火狱呈现给他们，一个声音说：‘你们进入吧！’然后，在真主智慧中的人进去了，他是幸福的人，在真主的智慧中退缩它的人，它是薄福的人，然而真主说：‘你们已违抗我，还须我派一位使者来引导你们吗？’”

圣人ﷺ说：“天园的居民只是念《古兰经》中的《塔哈章》和《雅西尼章》的人。”

《塔哈章》在迁都一千一百零六年回历三月二十日全美，谁具有尊严和尊贵呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 450 页

第十七本

تفسير روح البيان

《鲁白经注》

中国宣扬伊斯兰

شَعْبَان——١٤٣٥

第二十一章 众先知章

（本章降于麦加，共计一百一十二节）

奉普慈独慈的真主之尊名

（21：1）对众人的清算已临近了，他们确在昏聩之中，是转脸的。

﴿ اقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ﴾

“众人”：所指的是麦加否认复生的以物伴主者。

把复活日叫清算日，因为它是那日发生大事、众心遇到艰难的时光。清算是显现一个人的情况。

圣人ﷺ说：“或许你们逗留在接连你们以前各民族的足迹中，犹如在晡礼至太阳落西间的时候。”

没有确定清算之日的日期，因为暗藏它如暗藏死亡日期一样是最好的。其义是：真主清算古莱氏族多神教的日期已临近，他们的罪行在复活日必遭惩罚。

卡什斐（الكاشفى）说：“由一部分人上传来：惩罚他们的日子已来临，或你让他们铭记白德尔之日他们被杀、被俘的情况。”

修道之人说：“我们认为很明显：因为死亡的时光相连着复活日，所以以杀等惩罚他们的时候已来临、清算他们的时候已临近所指的是复活日，如：谁死去，谁确成立了自己的复活日。”

“他们确在昏聩之中”：“昏聩”是疏忽，是他们很少小心和清醒，即其实质是：他们从微小之事上加以清算完全处于昏愦之中，并非他们不知道它要来临，不然依他们理智推测而否认它、不信它。因为一切行为难免还报，在顺从者和违背者中公平审判，即：由机密奥妙的判决上遥远和公平。

“是转脸的”：由警觉他们昏睡的正信、迹象、心愿上是转脸的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 451 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："如果一位尽忠者来忠劝他们的时候，他们仍执迷不悟，拒绝倾听他的话和忠言。正如真主说的：**'是你们不喜欢忠告者。'**"

道长赛尔迪（سعدى）说：

كس راكه پندارردرسر بود * مپندارهركزكه حق بشنود

在机密中猜想的人上有什么呢？

你不要自傲，一定真主在倾听。

زعلمش ملال أيد ازوعظتنك * شقائق بباران زويد زسنك

对于他的真学烦恼的人，对忠言是狭窄的，

薄福者在猛雨里如同石头。

在《尔拉依斯·白格里（عرايس البقلى）》经中说："的确真主警觉并制止对清算争论的人们，直至他们从昏迷中清醒。假若他们知道清算已临近，比他们中每一物更临近，因为真主在奴仆的每一口气都要清算，他的清算比头发还细，比洞穴中的蚂蚁足更暗。只有在每口气、每一步中清算自己小心认真之人才知道这些。他们在疏忽中，由亲眼大见真主上在幔帐中的人由顺从主上转脸的人，因为他们在顺从中没看一眼，在亲眼大见中未饮一口。"

（21：2）没有一个新的教戒记念从他们的养主降临他们则已，一旦有他们总是戏弄嘲笑地听它。

﴿ مَا يَأْتِيهِم مِّن ذِكْرٍ مَّن رَّبِّهِم مُّحْدَثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴾

每逢从《古兰经》昭示的一伙人的教诲来临他们，它更全美的为他们铭记清算，更全美地由疏忽上警觉他们，仿佛它是教诲的一个人。

"从他们的养主"：من是ابتداء الغاية（起源），牵挂着**"降临他们则已"**，在它中证明了：它的尊贵和他们所做的全面地丑陋。

"新的"：以启齿符而念是**"教戒"**上的定语，即：根据机密哲理的判定表述和预言真主所降示的。这一句在他们倾听的人上重复它，是因为醒令：以便他们接受教诲，所以是根据规范（众生）和万物需求的表述在每个时候所降示的，并不是先天古有的真言。也是夸赞**"新的教戒"**，**教戒**是由单字、声音、语言而组成的，其中没有任何争辩。

他们说：“（古兰经）是综合性的一个名称，它概括在先天的真主古有的真言上，它是古有的本然的真言；谁以他新生的念法而念了（谁以他的语言而念了），谁确已叛教了，也概括在能证明它的真言上，它是表述者所诵念的诗文，谁以它古老的念法而念了（谁以超前之人的念法而念了），他被记录为全美的无知它者。”

“戏弄嘲笑地”，这一句是**“听它”**上的状语。据说：**“戏弄嘲笑地”**是如果他无真正的意图意做出了一件事。

（21：3）他们的心昏聩，他们行亏的人们低声密谈（说：）“这只不过是像你们一样的人，难道你们还跟随邪术吗？你们已亲眼看见。”

﴿لَاهِيَةً قُلُوبُهُمْ وَأَسَرُّواْ النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُواْ هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السِّحْرَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ﴾

“他们的心昏聩”，这一句是另一个状语，据说：“他由它上昏愦了，是如果他疏忽了、昏愦了时”。

拉艾布（راغب）说：“玩弄是人们对所看见，所想象的事物玩耍，据说：他昏聩了如此的，他玩弄如此的，是他凭玩耍而玩弄它，他由如此的上昏聩了是他有意而计谋。”

其义是：只要他们听见从他们那里新生的教诲，不论哪种情况下来临他们，他们就加以玩弄、嘲笑、昏聩于它，对其加以幻想，为了制止他们的疏忽，拒绝在事情中看到的，在结局中想到的，玩弄就行前了昏聩。醒令：他们倾向玩弄，因为他们昏聩于真理，玩弄就是讥笑、嘲笑，也是由真理上疏忽，由参悟上昏聩的那昏聩的分支。

一部分上等人说：“玩戏之心所忙谋今生的情况，而疏忽于后世的情况。”

瓦西托（الواسطى）说：“是由根本的、传替的，起修道、终修道上的昏聩。”

يا الهى بجود نامتناهى * از سوا دور كن دل لاهى

慷慨的主啊！没有任何止境处， 求你使我们远离昏愦的心

“他们行亏的人们低声密谈（说：）”：النجوى在实质中是词根词。波文：秘密说话。然后把它作为一个密谈中的名词，含有“在机密之道上说出的

话”之义，即：在两个，或者更多的人之间的机密。据说：“一伙人密谈了，如果他们远离其他人秘密密谈时”。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 452 页

拉艾布（راغب）说：“密谈就是秘密交谈。”其根本是：为密谈他们与他去到一角，即：离的与周围的人分开的地方。其义是：他们秘密地、而且他们到了隐藏的秘密中。

“他们行亏的人们”：他们由以物伴主和违抗上亏了自己的人说。这一句是从**“他们低声密谈”**的الواو中的同位语，是表述他们是以极为秘密的丑恶的行亏不义而被说明的人。仿佛据说：“他们在密谈中说了些什么？”答：

“这只不过是像你们一样的人”：هل含有“否定语”之义，即：穆罕默德只不过是像你们一样的人，在吃饮和常人所需中像你们一样有血、有肉、会死亡，与人差之无二，他并不能显示所自称的使命，人是外表洁净的，其内里以人性而说明，比较动物不同，在动物上有毛有鬚有绒毛。

在“人（البشر）”一词中单数和复数是一致的，在（古兰经）的每个位分中特别提到，有“人（الانسان）”说明以身体的，而人的外表是以“人（البشر）”来说明。

“难道你们还跟随邪术吗？”：疑问词是因为否定而引用，الفاء是链接在被假设的词句上。

“你们已亲眼看见”，这一句是从**“你们还跟随”**的主语上的状语，是为进一步否定而引用，强调了它是不可能的，即：这只是你们同类人，他凭《古兰经》的名目显示的是魔术，难道你们知道这些还顺从地承领地来临他，你们亲眼目睹他是魔术家，他们这样说；因为他们诚信使者只是一位天仙，凡是在人手上显示的反常都是魔术一类，即是骗人的、虚幻的、毫无真境。

伊玛目说：“他们大肆诽谤他的圣品——他是一个凡人、他显示的都是魔术。这是坏事之人的所为，因为真正的圣品以感应（معجزت）来认定，不是以外表形象来认识。假若把天仙差遣于他们，他们凭外表形象根本不知道他的圣品，而是凭感应认定，如果在一个人手上显然了，必须当接受它。”

لوح صورت بشوى ومعنىجو * كه صوريرك شدمعانىو

你洁净身体的木板、你寻求机密，
若身体是幸福的，那机密是芳香的。

他们密谈那些，因为他们密语的这些话是在商议的道路上，是在寻找一条坍塌为圣的事情，熄灭正教中的争辩。商议的惯例是他们尽力由他们的敌人上保守秘密，其中有穆阿兹（معاذ）由穆圣ﷺ采纳的话：“你们在希望成功的事上以隐藏求襄助，因为凡是有特恩的都是被嫉妒的。”

（21：4）他说：“我的主知道在天上地上所说的话，他是本听、本知的。”

﴿ قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاء وَالأَرْضِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴾

至圣ﷺ在奉受到他们的话，他们的情况的阐述，以显露他们的事情，揭露他们的密谈后说：“我的主知道，在天上、地上所秘密和公开的话。”

（21：5）不然，他们说：“是杂乱的梦，还是他编造了它？不然，他是一个诗人？叫他把一种奇迹显示给我们，就像古代被差遣的使者那样吧。”

﴿ بَلْ قَالُواْ أَضْغَاثُ أَحْلاَمٍ بَلِ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَأْتِنَا بِآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الأَوَّلُونَ ﴾

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“乱梦是没有准确结果的梦，因为它是杂梦。”的确，梦境（رؤيا）是以真梦而限制，睡梦（حلم）是以虚伪之梦而限制。正如圣人ﷺ所说的：“梦境是来自于真主，睡梦是来自于恶魔。”

他们只针对圣人ﷺ而说：“这只是像你们的凡人。”把在他手上显示的尊贵《古兰经》叫魔术，不然，他们说：“是乱梦。”即：它相掺着在睡梦中所看见的假梦。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 453 页

“还是他编造了它？”：还是来自他本身一边的，在它上并没有根本性的，或者其根本是模糊的，然后他们说：

“不然，他是一个诗人？”：他所吟的诗文是迷惑人倾听在它上毫无真境的意义，这是虚伪者借口痴迷者他常川动荡在虚伪和败坏中。

第一类正如你从真主一边所看见的，第二类和第三类正如你在他们本身一边所看见的。

拉艾布说：“我吟诵了诗文，是我感悟到了诗文，从它中引用了我吟诵了如此的诗文，即：我确切地知道其奥妙就像我所感悟到的”。

据说：“把诗人称为它（古兰经）的词句，把其奥妙称为它的真知明见”。

而诗文在其根本中是有深奥真知机密的一个名称，正如他们说：“但愿我是一位诗人（但愿我是有意识的人）”。

习惯用语中“诗文”是七词句押韵的对称的一个名词，而诗人是被特赐了拟诗品质的人。

真主叙述了不归信之人的话：“不然，他是一个诗人”，很多注释家把它引用在他们以至圣引述的押韵对称的诗文诬陷至圣，直到他们以不是在（古兰经）经中的凡是词句来注解它。

一部分真人说：“他们说这个话的目的，并不意味着冤枉他，那是这样的：在这个话中很明显的是他不在诗文程序上，而且由波文的荫云上没有暗藏，超出了阿拉伯语修辞的范围，他们以捏造冤枉他，只是因为把诗文叫谣言，把诗人叫造谣者，甚至他们把虚假引证叫诗文是造谣的根据。据说：“最优美的诗是深刻地编辑。”

部分哲学家（حكماء）说：“贤品宗教家在自己的诗文中没有发现杰出的语言家。”

درقيامت نرسد شعر نغريادكسى * كرسراسرسخنش حكمت يونانكردد

在复活日，念诗文的人不会悲哀，

因为诗文从头至尾是古希腊的哲理妙辞。

ازكرامات بلنداوليا * اولاشعرسث وآخركيميا

诗文是外哩贤人最尊大的奇迹，

其表是诗文，其里是灵丹妙药。

以它所指的是：在对称妙语的隐义上贤言圣诗是无不所能的，它绝不是闲谈者的好奇。

“叫他把一种奇迹显示给我们”：这一句是被省略的条件回答句，以它说明其明文，仿佛据说：“如果他不就像我们所说的，不然，他是来自真主的一位使者，就叫他把一种尊大的显迹拿来给我们吧！”

“就像古代被差遣的使者那样吧”，意思是：如果他真是真主派遣的使者，让他给我们昭示一种伟大的奇迹吗？比如古代圣人所昭示的手、拐杖、复活死物、母驼等，以便我们归信他。

（21：6）在他们之前，我所毁灭的城市，没有一个曾信迹象的，现在他们会相信吗？

﴿ مَا آمَنَتْ قَبْلَهُم مِّن قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ ﴾

在麦加的多神教之前，我所毁灭的人，在他们所要求的奇迹实现之后，仍不相信。

其义是——曾被毁灭的各民族，在满足他们要求的奇迹之后，没有一个相信的，难道他们也不相信吗？这等人，即使他们所求的被应答，他们要求的被恩赐了他们未曾相信，加之他们是更傲慢、更过分的。正如真主所说的：**“你们中不信道的人比此等人还优越吗？”**意思是：你们中不信道的人定似此等过分的逆徒——努哈的宗族、呼德的宗族、萨里哈和鲁特的宗族及其法老的后裔一样，曾经他们要求显现各种迹象，就像凭它的蹄子说明将死去的牲一般。

萨比特之子哈萨尼（حسان بن ثابت）说：

ولاتك كالشاة التي كان حتفها * بحفر ذراعيها فام ترض محفرا

你不要像那只绵羊，它的坟墓是用它的双蹄挖的（自掘坟墓），

其实它是不喜欢坟穴的。

其来源是：一个人得到了一只绵羊，他欲宰掉，绑好后，他找不到一把刀，而它却用自己的脚擦来擦去，直至一把刀露出了地面。噢！它原埋在地下，然后用刀宰了羊。

这是把自己的主人送到伤害上，是一个人使自己陷入泥潭打的比喻，正如这只深陷的羊。

醒令：为了疼顾他们众圣万贤才不昭示他们要求的迹象感应（معجزة وكرامز），因为假若昭示了，他们不相信，他们必遭连根铲除的刑罚，形如他们之前的人一样。的确，真主对于这个民族有言在先，把惩罚他们退至复活日。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 454 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说："如果节文降示在隐昧复生的不信者中，那么是包括我们这个时代自称伊斯兰之人的大半者，不针对在调养境界（كالم ربانى）中的执掌赞词之人，他们是执掌《古兰经》的人（اهل القران），是真主的团体（اهلالله），其特出的标记是有《古兰经》的机密和临真真学的真质。与主同在的尊严之人（اهل الحرة بالله）已听见心因顺从私意昏聩，牵心今生的诱惑，疏忽于赞主，昏聩于寻求他，与不义者以不相信而密谈'他昭示你们的是瞒骗人（مموه）的话，你们是目睹的，他如像魔术一样瞒骗人'的人一度嘲笑他，否认他和他所昭示的，你应当说：'他们的事情全归真主，他知道天上的人——心的天空的人说的话和地上的人——身体的大地上的人说的话，他是全听升腾于心的人的话和在自性各栈道上的人的话的，也知道他们昧真之人的，是全知他们的心事，他们的行为和他们的本性及其他们密谈的性质。'但是，他们把真人的贤言叫败坏的想像，一部分昧真之人说：'不然，是他本身的捏造，他妄称是来自真主的本然。'他们一部分说：'他是一个诗人，他凭自身的灵巧，本性的能力和聪明说了所说的。'然后，他们一部分对一部分说：'让这位真人像前辈毛拉道长那样给我们显示明显的奇迹感应吧，'真主说：**'在他们之前昧真的各城市，当看见真主外哩的各种奇迹的时候，没有一个曾相信奇迹感应的，我就以抛弃和遥远毁灭了他们。'**现在，如若他们看见本光阴毛拉道长的奇迹会诚信执掌真知的毛拉吗？其实他们因昧真相已被毁灭的昧真之人那样已被幔帐所封闭。"

诗（مثنوى）：

مغزراخالى كن ازانكاريار * تاكه ريحان يابد ازكلزاريار

从隐昧道长外哩的人中你当警惕，他们从真实中是空虚的，

一定在毛拉道长的花坛中才能得到香风。

تابيابى بوى خلد ازيارمن * چون محمّد بوى رحمان ازيمن

一定从我的引导者中你采永久的美味，

就像穆罕默德ﷺ因吉庆浑化于至仁主的香风中一般。

يك مناره درثناى منكران * كودرين عالم كه تاباشد نشان

在昧真之人中的一个道堂尖塔， 犹如在世上蒙住了标记。

منبرى كوكه برآنجا مخبرى * ياد آرد روزكار منكرى

那宣讲台成了他们的宣讲处， 你不要忘记昧真者的日子。

روى دينا رودرم ازنامشان * تاقيامت ميد هد ازحق نشان

金钱因他们的名目而露面，直至复活日来临，

从真主发出了公平的判决。

（宣讲台是敏拜勒——منبر，昧真者依字面而在之上讲谈、宣讲而取缔了它的实质作用，它是赞主赞圣的聚礼日的一项功修处，在功修中既无礼节，又随心所欲，成了异端者玩弄的工具，岂不是骗人欺教。）

سكئ شاهان همى كردده كر * سكئ احمد ببين تامستقر

历代帝王的光泽都更迭，

你看看艾哈迈德的光泽则常川稳固。

برخ نقره وياروى زرى * وانما بر سكئ نام منكرى

在冠帽上有镀银，而自己的导师却是纯金，

在光泽上有昧真者的名目。（即：借真道扬自己）

هركه با شد همنشين دوستان * هست او د و ربوستان د ركولخن

毛拉道长才是真正知己， 在道坛中仍有污渣。

هركه بادشمن نشنى درزمن * هست اود ربوستا دركولخن

大地上与道敌为友不会倾听，

而他在道坛中却是赞美的勇士。

主啊！求你使我们成为与喜主爱道、外哩之人同座的人，求你凭最高天仙的情分把我们复生在他们队伍中。

（21：7）在你之前，我确已派遣了许多真男子，我启示他们，如果你们不知道，你们应当询问执掌赞词的人。

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلاَّ رِجَالاً نُّوحِي إِلَيْهِمْ فَاسْأَلُواْ أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لاَ تَعْلَمُونَ ﴾

在我派遣你到你的教生之前，我曾派遣许多从世人中被特选的，执掌事情的真男子到各民族，我凭天仙为中介就像启示你那样启示了他们一切教道、法律等一系列故事和往事。在启示的真境和它所引证的真境中都是一样的，同样你和他们为人类，那么，怎么他们把你理解成你不是一位教化的使者呢？我启示你的绝不相反我曾启示他们的，怎么他们说出那些谬论呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 455 页

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：真主在各时代派遣了追随万圣的全品的真男子，凭真梦的启示他特选了他们，比如在尔萨圣人时光派遣了追随他，我启示他们的一切门徒（حوارنين）。正如真主说的：**“当时，我启示众门徒，你们当归信我和我的使者。”**

“如果你们不知道，你们应当询问执掌赞词的人。”赞词包括真主的一切经典，即：无知的不信道者啊！如果不知道他所赞念的，你们应当询问跟随前辈使者真境的有经之人，以便解开你们的蒙蔽，他们是奉天启之人，因为，大众传述者是制定必然真学的。而一切多神教徒公开散布与圣人为敌，密谋他的事情，他们并没有否认他是人中使者，而是否认了他的圣品。

有人询问伊玛目安萨里（امام الغزالى）：“凭什么你们得到了包罗根本和分信的真学？”他就念了这节经文，指点了真学和他的道乘因由是所问的。

（21：8）我没有使他们成为不吃食物的身体。他们也不是（今生）永久的。

﴿ وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا لَّا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا خَالِدِينَ ﴾

“身体”：指人体、神体和天仙体。拉艾布（راغب）说：“肉体（جسد）如同物体一样，但它更突出，因为肉体是有肤色的，在物体不能以肤色说明，比如水、气。”

“不吃食物”：食物能获得滋养，即：我没有使他们成为无须吃饮的肉身，不然，都需要那些，以便得到，代替在他上所消化的。

“不是（今生）永久的”：所指的是长期逗留，如像天仙的情况，或是永远的，他们诚信他们不会死亡。其义是：我使他们成为享受的，依寿限死亡到于后世的肉体，并非天仙也非无须饮养的，无须消化的像天仙一样的肉体，所以他们永久不像他们那样永久。

机密——一切圣人和外哩都须吃食物而被造，比较天仙不同，因为在圣品（نبوة）和继承之人（ولايت）中不能诋毁，不然应当紧抓他们的真境，追随他们的全品，他们吃饭有许多作用：1.食物对人的灵性所配合的动物灵性犹如灯中之油，它是自性、欲性一总的源泉，也是诚实修道之人超越遥远道行渴望者越过分离的毁灭，到达接续的克尔白的喜主爱道的骑乘；

2.吃食物能生私欲，它能使自性倾向所欲，也能依据由私欲上克制自性的若干投奔于真主，如像真主所说的：“**由私欲上克制自性，天园确是他的归宿**。”因此道长说：“若不是爱慕正道，任何人不修行通向真主之道。”
3.真主曾教导给阿丹的许多名称的学问关系着吃食物，如尝试学、营养学、欲学、饥学、渴学、饱学、消化和积食学、健康和病理学，药和治疗学等，还有许多学问关系着它，如像医学，有许多学问跟随着它，如像认识药草，认识它的特点和性质等，我们把一总作用只限制在这几方面，你当参悟。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 456 页

据传：以真知而真实的一位苏菲之人显示了无求者（صمدانيت）的德性，他不吃不饮六个月，于是他的道长督促他吃饮食物。因为全品的穆罕默德之人是在开戒、戒欲，熬夜、睡觉等事中，而不是在被贬的基督修士的好嗜中。

诗文（مثنوى）：

هين مكن خود را خصى رهبان مشو ... ز انكه عفت هست شهوت راكرو
不应阉割自己而出家修行，
安分能抵押欲性。
بي هوا نهى از هوا ممكن نبود ... هم غزا بر مردكان نتوان نمود
无私欲就无戒欲，
与死人战斗也就不能够。
پس كلوا از بهر دام شهوتست ... بعد از ان لا تسرفوا آن عفتست
“你们吃”是给欲望下套，
它之后的“你们不要浪费”就是清廉廉洁。
چونكه رنج صبر نبود مرترا ... شرط نبود پس فرو ناید جزا
若你不能忍耐于痛苦，
你就失去条件，于是就没有报赏。
حبذا آن شر وشادا آن جزا ... آن جزای دلنواز جانفزا
那条件真好，那报赏真令人兴奋。
真的！那报赏使心境越加平静。

沙菲尔（الشافعى）说：“复活日，四件事真主不过问它们：不贪者的睾丸，战士的敬畏，妇女的寄托物（امانت），小孩的拜主（功修）。”它是针对概括方面而论，正如在《麦嘎隋德 • 哈赛乃提（المقاصد الحسنة）》经中说的。

（21：9）此后，我对他们实践诺言，故我拯救了他们和我所意欲者，而毁灭了过分者。

﴿ ثُمَّ صَدَقْنَاهُمُ الْوَعْدَ فَأَنجَيْنَاهُمْ وَمَن نَّشَاء وَأَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِينَ ﴾

仿佛一个声音说：“**我把我所启示的启示给了他们，此后，我对他们实践了诺言——我以加倍的启示许约了他们，消灭他们的敌人。**”故我拯救他们和我所意欲的穆民以及曾要求让他永存的机密的人，如像他或他的一部分族系将归信后世的人，这就是保护阿拉伯不遭毁灭性惩罚的机密。

修道之人说：“他说的正是如此，因为很明显，把我所意欲的穆民的节文限制在前辈使者和他们的教生中，他们的刑罚是毁灭性的刑罚，只有穆民从中被拯救。因而它如真主的话：‘**此后，我拯救了我的使者和他们信道的人，就这样，我负有拯救穆民的责任**。’当阿拉伯人从毁灭性惩罚中被保护的时候，很可能他们中有他和他的族系将归信的人，正如在白德尔日所发生的。”

“**而毁灭了过分者**”：而毁灭了库夫勒，犯罪中越界者。

拉艾布说：“过分是在人所做的每桩行为中越过了法度，那些在阳奉阴违中最著名。”

（21：10）我确已降示你们一部经典，其中有对你们的教诲，难道你们不理解吗？

﴿ لَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴾

古莱氏族大众啊！指主发誓，我确已降示你们一部事情伟大、明证光明的一部经典，其中有以诺言教诲你们，以便你们害怕、谨防。它既不是魔术，又不是诗文，既不是乱梦，更不是像你们妄言的那样它是捏造的。为何你们不参悟呢？你们怎么不了解事情是如此的呢？

他们一部分人说：“其中有抬举你们，因为它是阿拉伯语。”

卡什斐（الكاشفى）说：“这节节文全美地优待和尊敬了执掌《古兰经》的人，圣人ﷺ说：‘我最高尚的教生是担负《古兰经》的人。’这是增补和叮咛这伟大和尊严的词语。担负《古兰经》的人所指的是常川不息念它的人。”

执掌《古兰经》的人是真主全品的毛拉道长，
在他们中散发出了渴爱正道的香风。

اهل باشدجنس اين كلام * نيست جزمرغ كه پروازدزام

高品之人是有天性的，
天性才是这真言，鸟永远是飞行物。

圣人ﷺ说：“的确，两等人是真主的高品成员，执掌《古兰经》的人是真主的高品成员。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 457 页

伊本·麦斯欧德（ابن مسحود）说：“圣人ﷺ临终时，我们聚集在我们的圣太阿依莎（آيشت）家里，圣人ﷺ两眼含泪对我们说：‘恭喜你们，真主已兴盛你们，真主已慈悯你们，我嘱托：你们当敬畏真主，服从真主。我确已要离开人世了，已接近去到真主，去到极境的忘忧树，去到‘麦尔瓦’天园的时候了，让我家族中的人沐浴我，如果他们意欲，就以我所穿的衣服为我穿卡凡，或用也门的棉丝布为我穿卡凡，如果你们沐浴完毕穿好卡凡，就把我抬在我的家里将为坟墓边沿的床上，你们就暂离我一个时辰，因为第一位给我殡礼的是我的密友哲伯拉依莱，其次是米卡亿来，其次是伊斯拉菲莱，其次是取命天仙，他们各带领自己的兵马为我殡礼。然后，你们一班一班地进来为我殡礼。’当他们听见他要离开人世的时候，他们嚎啕大哭，他们说：‘主的使者ﷺ啊！你是我们主的一道光，是我们凝聚的蜡烛，我们事情的权威。一旦你离开我们，我们的事情靠谁啊？’圣人ﷺ说：‘我已把你们留在光明的明证上。’即显明的大道上，论显明它的夜间犹如它的白昼。‘我给你们留下了两个劝导——能言的和禁言的’，至于能言的是《古兰经》，禁言的是死亡。‘如果你们对一件事有蒙蔽，你们当归于《古兰经》和圣道，如果你们心硬，你们就凭参悟倾心于死亡的各种情况。’”

由艾布·胡莱勒（ابى هريرة）上传来，穆圣ﷺ说：“谁年幼时学习《古兰经》，他用自己的血肉凝聚了《古兰经》，谁年迈时学习《古兰经》，他是投奔于它中，他坚持它，那么他将获得两样报酬。”第一种理由是：他年幼时没有各种烦恼的负担，其它外因没有占有纯洁的心。第二种理由是：虔诚小心，因为谁艰难时诵念《古兰经》，他将获得两样工价：一样是诵念的工价，一样是艰难的工价。

（21：11）我曾毁灭了许多不义的乡村，随后，我曾造化了别的民众。

﴿ وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ﴾

其义是：古莱氏族大众啊！我曾毁灭了像你们的传统观念一样，不信真主的许多迹象的不义者的许多乡村，随后我从无到有造化你们既无品级、又无教门的别的民众。

（21：12）当他们知觉到我刑罚的时候，他们忽然奔逃。

﴿ فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ ﴾

其义是：他们急忙骑着他们的牲畜逃跑，或在急忙的过分中像他们一样。

（21：13）你们不要逃跑，你们回到你们所享受的和你们的别墅等待受审吧。

﴿ لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَاكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْأَلُونَ ﴾

一个声音用真境的舌头说，或用天仙交谈的舌头说：“你们别逃跑，你们回到真主曾赏赐你们的富裕生活和优美处境，以及你们引以为荣的别墅，直到你们用它来得意忘行，而且你们不信和违背慈恩主和感谢。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 458 页

（21：14）他们说：“可伤我们？我们原来确是不义的。”

﴿ قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴾

他们说：“可伤我们，我们原来是应受刑罚的。”在后悔不益济他们的时候，他们承认了不义，接续到了刑罚。

（21：15）他们的叫喊常川是这样的，直至我使他们成为被收割、被熄灭的。

﴿ فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا خَامِدِينَ ﴾

他们一次又一次地叫喊：“可伤我们，我们原来确是不义的。”

节文证明：不义必坍塌寿数。

道长赛尔德（شيخ السحدى قدس سره）说：

بقوم كه نيكى پسند دخداى * دهدخسروحا د ل نيك راى

真主称心合意的优越民族，

就赏赐了他们一位公道、聪明、贤明的帝王。

چوخواهدكه ويران كندعالمى * كند ملك د ر پنجلئ ظالمى

若你意欲荒凉中的学者， 那就是在不义者爪拳中的国土。

圣人ﷺ说：“不义在复活日是重重黑暗。”

如果心由明知认主之境和虔诚变黑暗了，证明它已坍塌。心境坍塌的显迹是肢体犯罪、过分，倾斜于将毁灭的事情。

一部分注释家和传述家说：哈兹勒人（اهل الحضور）是也门城市中的人。

据说，是在叙利亚方向的黑扎兹（حجاز）地方人，曾经一位名叫迈依沙尼之子穆萨（موسى بن كيشسان）的圣人被派遣于他们，正如在《凯什夫（كشف）》经中说的。

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）在《台尔勒夫·艾尔俩米（التعريف والاعلام）》经中说：“他名叫舒尔布·本·宰麦赫勒目（شعيب بن ذي مهرم），坟陵在也门名为咀依尼（ضين）的一座山前。”在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“咀依尼（ضِين）是萨那（صنحاء）最大的一座山。他不是差派给麦德彦人那个舒尔布（شعيب）圣人，因为哈兹勒人（حضور）的时光是在我们圣人ﷺ的老祖麦尔德（معد）时光之前，在苏莱曼（سليمان）圣人时光二百年之后。他们伤害了他们的圣人，也在同一时期冉斯的居民（اصحاب الرس）杀害了他们的圣人，他们圣人名叫汗宰莱提·本·苏夫瓦尼（حنظلة بن صفوان），于是真主启示欧勒明雅（ارمياء）：‘如果布赫提·乃索勒（نبوخذ نصر=بُخت نَصّر= بخت نصر尼布甲尼撒）来临，你让他知道：我确已让他统治他们和阿拉伯半岛，以他统治他们。’真主又启示欧勒明雅（ارمياء）：‘你让尔德纳尼之子麦尔德（معد）骑上仙马去到伊拉克，让他不要同他们一起遭受灾难，因为我将从他背脊中取末尾时光的圣人穆罕默德ﷺ。’他让麦尔德去了，当时他正值十二岁，他住在以色列后裔中直到成人，取麦阿奈海（معانه）为妻。后来，布赫提·乃索勒（بخت نصر）起兵征伐，在各个地方伏击阿拉伯，他是第一位战争中设埋伏的人，随着他全面进攻哈兹勒人（حضور），烧杀、抢劫鸡犬不留。真主说：‘**直到我使他们成为被收割的、被熄灭的。**’接着血洗阿拉伯的右侧也门，左侧黑扎兹，

大肆烧杀抢虏才收兵回到他们苏丹国土。真主毁灭他们，拯救了我们。他说：‘**我曾毁灭了不义者的许多乡村。**’这是伊本·阿巴斯所传的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 459 页

穆圣ﷺ说：“五件事因五件事而遇：凡坏约的民众，真主必让他们的敌人统治他们；凡不依真主降示的判决者，贫穷必笼罩他们，他们中公开丑事者死亡必笼罩他们，短斤缺两必田苗枯损遭受饥荒，阻止天课必遭天旱。”

هر چه بر تو آید از ظلمات وغم ... آن زبی شرمی وکستاخیست هم

凡是来临你的各种黑暗和忧愁，

都是不知耻和粗暴的缘故。

（21：16）我绝不是因玩戏而造化天地万物。

﴿ وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاء وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَاعِبِينَ ﴾

其义是：我造化了如同房子和帐蓬一样的天空和如同床铺和毯子一样的地面，以及它两个其中的各样生物，各种奇迹。绝不是为玩戏。“**玩戏**”是某人无真正动机而做了的，不然造化他们是因判断和获利，它是人类的初点生活的因由，把人引导于认识我的证据，这才是最高目的。

برك درختان سبزدرذظرهوشیار * هرورقی د فتریست مورفت کردکان

在明知者眼中绿翠树是一种吉庆，

每个树叶是他明知认主之境的纸张。

每一物或是真主仁慈的显示处，或是他强制的显示处，在每一分子中含有奇妙的一个机密。

بنکربچشم فکرکه ازعرش تابخرش * درهیچذره نیست که سربحجیب نیست

你以参悟的眼光从尔勒世天棚观看至草地，

每个分子中必含一样奇妙机密。

问：“如果天经证明玩戏不是真主的能为，而只是玩戏者的行为吗？”

答：“引导之人，全能之人（的行为绝非玩戏，而是来自真主的启示）推翻了所问者的问题。”

（21：17）若我欲采取玩戏，我必从我跟前的采取它，但我没有这样做。

﴿ لَوْ أَرَدْنَا أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنَاهُ مِن لَّدُنَّا إِن كُنَّا فَاعِلِينَ ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“用来玩耍的和看见产生亲切地，如像女人、孩子。”

拉艾布（الراغب）说：“玩戏是人们忙谋眼所见的，心所想的，说明凡是以玩戏能得到享受消遣的，真主说：‘**若我欲采取玩戏。**’一种说法是玩戏所指的是妻子和孩子。而一部分人专指它是今世生活的诱惑。”

伊玛目瓦黑迪（امام الواحدى）说：“妻子和孩子会得到满足，因此有人说：‘男人的妻子和孩子是他的两样喜悦。’”

“我必从我眼前的采取它”，即：从我前定的一方采取它，因为所前定的每一物都关系着它，或我从我所意欲的被造物——天仙等人中选择它。

“但我没有这样做”，但我所意欲的不可能相反机密哲理，也不是由采取它上无能等，所以我绝对能采取它。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“我御前由类似这些垢泥上是伟大、威严、清净的，我的伟大境地由这类污点上是尊严的，确是超乎这一系列的，临真的天仙是被造的我尊贵的奴辈，所以造化万物的主御前更适合由这类似的事上清净。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 460 页

（21：18）我以真理射击虚伪，而击破其脑袋，一瞬间它是消失的，悲哉你们，你们对于真主妄加以叙述。

﴿ بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴾

我以真理射击了收养儿子和意欲它。仿佛一个声音说：**“我没有意欲，不然我的事情是：使汇聚了奋斗，正信伊玛尼和《古兰经》等真理战胜含有玩戏和库夫勒及其别的一切虚假的虚伪。”**

“而击破其脑袋”，而毁灭他、消亡他。注释家（اهل التفاسر）说：“是战胜它，统治它，以射击使真理在虚伪上，是严厉描准射击坚固的对象，消除它。消失的是虚伪，它是中空的软物，即：脑袋。在这个地位他撕破了来处死，毁灭它的幔子，然而把真理比作一个有架子的体形，如摇摆而步行的人，或者比像用它来射击中空玻璃或土中出来的宝石，所以提取它或消除它。”

钥匙的主人（صاحب المفتاح）说：“其根本是把射击和脑使用在身体中，随后为使真理战胜于虚伪借用了射击，为借消除虚伪，消除它借用了脑，那么，在它中所借用的是直觉，借用者是理智。意思是：其中把所理解的比作所感觉的，凭证明了所感觉的形态，经过到所理解的形象，以便那所理解的形态在听者的本能中能力所尽。”

“一瞬间它是消失的”，其义是：其根本是针对脑，因为脑是一切感觉的聚会厅，如果被打破了，生命即将结束。

机密——在真理上有三个品级，虚伪也有三个阶层。真主的一个品级是真主的能为，一个品级是真主的德性，一个品级是真主的本然。至于真主的能为是（فعل الله），真主把它命令和禁止奴仆的，奴仆应当借它来毁灭虚伪。至于真主的德性（صفات الحق）是凭显示它毁灭奴仆本性中的虚伪。至于真主的本然，如果真主显示了自己的本然，万般物质的虚伪被毁灭，如同真主所说的：**“除他的喜悦外，万物皆毁灭”**、**“你说：‘真的来了，虚伪取缔了。’”**证明了它。但愿谁说“我是真主”，他只是在显示真主的本然或他真实的德性时说了它，在他身上有虚伪，一旦在真理来临时，他身上的虚伪取缔了，真主就凭以真主的德性浸染的舌头在他身上表说了，所以他就说：“我是真主。”

摩洛哥（المغربى）说：

ناصرومنصوميكويداباحق المبين * بشنوازناحركه آن كختارازمنصورنيست

襄助者和被襄助者皆说：“我确实是真主”，

这是你从襄助者中听见的，绝不是从被襄助者中听见的。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

هركه يدارفناجيئ هستبسوخت * رمزسواللهيجواند سراناالحقشنود

一旦你浑化，你的外套就焚尽，你欲在真主一边指点，

你必听见“我是真主”的机密。

اسراراناالحق سخن نيك بلند ست * محخى چني جزيردارنيابى

“我是真主”的机密是优越、伟大者的话，

只有你获得机密才有无穷之意义。

“悲哉你们，由于你们对真主妄加叙述”：艾苏米尔（اصمعى）说：“悲哉是一种丑恶，也被使用在可怜悲伤中。”噫，呜呼！（ويس）表示轻视、可怜，（ويح）表示怜悯。谁说悲哉是火狱中的一座山谷，因为他没有意欲

“悲哉”论字义就这个位分，它只意欲的是谁说真主在火狱山谷中有那些，谁确应受从火狱中的一个座位，并在他上确定那些。其义是：多神教徒啊！毁灭是确定给你们的。

“你们对真主妄加叙述”：由于你们对真主妄加叙述了不适合他尊大事情的，如娶妻养子，缪论他的话是魔术，乱梦等虚伪。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 461 页

（21：19）凡在天地间的都是他的，凡在他那里，都虔诚地崇拜他，既不傲慢，又不疲倦。

﴿ وَلَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِندَهُ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴾

凡天地间的万物众生，不论是造化的，修功办道的都是他的，凡在他那里的受抬举的、降经、降雨、降衣禄的天仙，因为他们在他那里的尊贵，在执掌权柄的主那里他们有临真的位分，而且在变形，阐述之道上而优越于大半人，但是，并不优越于一切人。卡什斐（الكاشفى）说：“临真天仙在神性（دركاه الوهيّت）高位中，他们只是崇拜您的。”

“既不傲慢”，他们对他不自大，也不认为自己是伟大的，不然，他们以奉献为荣，那么，人类已懦弱至极，更应该服从真主。

“又不疲倦”，他们不说话，不观看。在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说：“疲倦是揭开他的衣服。”据说：是他手肘无力，疲倦者是没有铠甲、没有头盔的人。”

（21：20）他们昼夜赞念真主，毫不松懈。

﴿ يُسَبِّحُونَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴾

仿佛一个声音说：**“他们怎样崇拜真主？”**一个声音回答：他们昼夜赞念真主，他们在一切时候由新生，成对的污点上赞他清净超绝，常川不息地尊大他、赞他伟大。

“毫不松懈”，他们不松懈他们的赞词，停下或忙谋别的一瞬间，因为他们用赞词生活，就像我们以空气，鱼以水活着一样。其义是：“赞念对于天仙，如同空气对于我们。”那么，也就是说：“我们站着、坐着、说话等，时时都有空气供应我们，而天仙都有他们行为的赞念供应他们。”

如同哈勒斯之子阿布顿拉（حبدالله بن الحارث）问克尔白（كعب）：“他们在完成使命的同时，还诅咒真主所诅咒者吗？”正如真主所说的：**“他使天仙为使者。”“这等人必遭真主诅咒和天仙诅咒？”**他说：“赞词对于他们如像空气对于我们，所以功修对他们是一种正常生活需要。”

问：“赞词和诅咒都是语言一类，为何它两个一个不干扰一个呢？”

答：“无疑，真主在他们上造化了许多舌头，用一部分来念赞词，用一部分来诅咒。或者其义是：他们由决意上，由在各时候完成它毫不松懈，据说：‘某人坚持不懈地坚持大众派，而他没有意欲常川坚持它，只意欲决意在各时候完成它。’正如在《克比勒（الكبير）》经中所说的。”

由一部分执掌真理的人上传来：“对于真主的高品之人教法责成的负担已被解除，因为他们过分喜爱真主，而且把他们的奋斗换成了对真主的喜爱，因为他显现了那些责成的尊贵，他又是真主显示的中心。”

修道之人说：“我从我的道长，我的靠背阁下上听见他说：‘奉献品的甜美只有在全美的认识真主之后，全美地亲眼大见他之后才易得到，因为交言诉机与导师同在的滋味服从者是得不到的，所以幔帐之人的功修难免在松懈、责成上，比较真主显然（كشف الالهى）之人不同，因为功修对他们如同他们以外的人轻易得到并成立它的习惯一样，求真主减轻我们的重担，他确是仁慈的、多恕的。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 462 页

拉艾布（راغب）说：“松懈是锐敏之后镇静，坚强之后软弱，有力之后懦弱，真主说：**‘有经的人啊！在使者中断之后，我的使者确已来临你们，为你们阐明教义’**、**‘他们毫不怂懈’**，他们毫不停止对功修的欢乐，圣人ﷺ说：‘每个力行者有一个妨碍，每个妨碍有一个终止，那么，谁镇静到我的道谁必成功，否则他必自焚。’圣人ﷺ的话‘每个妨碍上有一个终止’指点了——一个人所说的：‘虚伪上有狂风，随着就消失了，在真理上有永远的洪福’、‘谁镇静到我的道’，而在镇静同在，他的一伙与我的一伙相通。”

（21：21）难道他们从大地上采取许多神明，那些神明能使死者复活吗？

﴿ أَمِ اتَّخَذُوا آلِهَةً مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴾

“许多神明”指偶像，他们从大地上用一些石头或一些体形所刻制、所塑成的，如同少女、黄金等，所指的是被采取的是渺小卑贱的，不是超众非凡的。

“能使死者复活吗”，真主能复活死物，他们能复活死物吗？总之，把隐昧、无知、丑恶按说在它上的那些神明的情况是针对所采取的体形的，因为它最终是这样的，不然，他们从大地上所采取的许多神明，是他们突出卑贱的东西，能使死者复活吗？不能！因为他们从地上采取的神明是与此无关的，虽然他们没有明确表态，但他们只肯定真主能复活死物，如同他们所问的：“谁能复活朽骨”，他们怎敢把它定给偶像呢？但他们所祈祷的神明，仿佛他们只祈祷必须能使死物复活的神明。

（21：22）假若天地间除真主外还有一个主宰，天地必坏，赞美真主——化育尔勒世的主，是超乎他们所叙述的。

﴿ لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴾

凭理智的眼光观看，他的本然由匹敌上超绝。其义是：假若除主外在天地间还有一位主宰，就像不信者所认为的，不论他们诚信真主与否，天地必坏。

“天地必坏”是一物超出公平，不论渺小的一点越界、或敌对真理的多数，这些只使用在本性、身体和由端庄上越界的万物中，即：它两个必定由所亲见到的规律上出轨了，因为每件事在二者中不通行一个规律和轨道，两个国王指挥必定毁坏。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“这些主宰或他们全部在神性，全能中是相等的，或他们一部分是全品的，一部分是欠损的，而全品者无需有求于欠损者，而欠损者是不能胜任神性的。至于一部分需要一部分襄助的那些欠损者是不能胜任神性的，因为他们需要一位无求于一切的全品者，他就是独一、数一无求、无求除他外的一切的真主。除他外的都需要他，假若在他两个中除他外还有别的许多主宰，他两个必坏，因为在神性中没有全品的主事者，在主事中别的主宰又是无能的。”

دردوجهان قادرويكتا توبى * جمله ضعيفند وتوانا توبى

他在天地中是全能的、独一无偶的，

其它一总是懦弱的，只有一位是天地精华。

چوقدمت بانك برا بلق زند * جزتوكه ياروكه اناالحق زند

若在黑白点的生活中你来到道堂，你的生活必会满足。

他！就是‘我是真主’的地方。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 463 页

“化育尔勒世的主，是超乎他们所叙述的”：他超乎他们所叙述的选取配偶，选取朋友，收养儿子，因为这些都是有形者的本性，如果真主是有形的，他绝不能造化世界，处理其事务，而且被支配，所限制的身体不能显露他。那是新生的事情，本质畅扬，实质必定的主在那些上是清高尊大的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主的本然在神性中由无能有求于他人上超绝，而且确定了这件事：他造化了尔勒世，尔勒世是普慈主把广恩散发于宇宙万物的源泉，以便取缔除他外的许多主宰，是超绝他们所叙述的；他有求于尔勒世，或在神性中有求于别的主宰。”

واحد اندر ملك اورايارانى * بند كانش راجزاو سالارنى

独一的主在自己权威中有许多密友，

只是他任命为导师的奴仆。

نيست خلقش رادكر كس مالكى * شركتش دعوى كند جزهالكى

万物众生中再无任何人为掌权者，

妄称为他的匹敌者必自焚。

一部分执掌真知（ارباب الحق）之人说：“假若在灵性的天上，人体大地上有许多主事发口唤者（مدبير），比如在灵性天上的理智（عقل），在人体大地上的私欲（الهوى），而没有真主以众圣万贤和一切教道（شرايع）为中介的引导人，它两个必毁坏。正如玄学家（فلاسفة）、本性之人（الطبايعية）、无神论者（دهرية）、自由派（اباحية）、异端偏学家（الملاحدة）灵性的天上和他们身体大地上的理智和私欲以各自的措施手段而毁坏一般，导致他们对独一的，古有的真主滋生出古有的匹偶，其实他是全知的主啊！所以他们不接受众圣万贤的教化，不接受真主的引导者的引导。”

诗：

اى بيرده عقل هديه تاالله * عقل انجا كمتر ست ازخاك راه

引导他到达真主的理智被囚禁的啊！

理智在此处比土路上的泥泞更迷误。

至于他们人体的大地毁坏的根由是他们由奉献品的大道，礼乘之道和导师上失足了，直至他们崇拜私欲的偶像和恶魔，他们的事情的结局正如真主所说的：**“他们是聋子，哑巴，瞎子，所以他们不理解。”**

道长艾布•奥斯曼•摩洛哥说：“圣道的事情对于他本身是获利（آخذ，寻道），遗产（ترك，戒欲，弃恶），凭机密哲理喜怒而言。私欲的事对于他本身是以异端而言，所以修道之人应当抓揽中介之道，它是使人到达天园临真和接续的天经。圣道之道，也应该上紧获得全美的诚实和虔诚，因为这对特选之人是盘费。求有大恩的仁慈的主使我们得到他包罗万众的特恩，并使我们坚定在他的正道上。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 464 页

（21：23）他不过问自己的能为，而他们都是要受审讯的。

﴿ لَا يُسْأَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْأَلُونَ ﴾

真主对于自己的判断不加过问，而奴仆由自己所干的差错微小之处上要受审讯。

审讯是要求认定、认可，受审讯者以自己的手和舌代替写和指点。

问：“审讯的意思对于真主来说是什么？”

答：“他让一伙人承认而使他们哑口无言，真主无需承认，因为他是全知未见玄机的，审讯也是在显现和阐述方面，如同他的话：『他说：‘主啊！我怎么会有一个奴仆呢？’』也是在哀求争辩方面，如像真主叙述不信道者的处境说：**‘（他们说）主啊！为什么你使我们在瞎迷的情况下复生我们呢？我们原来是有眼光的。’”**

在《白哈勒•欧鲁米（بحرالحلوم）》经中说：“真主对于自己的能为不加过问，因为他是化育的、掌管的、全知的，他的智慧是无止境的。凡除他外的都是被调养、被管辖的、无知的，除教导的外一事不知，所以在无知被管辖者上绝不能违背他全知万物的导师。比如他问：‘为什么我要做，为何我不可做？’他们要受审讯，因为他们是干罪的被管辖者为奴仆者。”

须知：违背是一种罪恶，是养主的恼怒，必遭主的惩罚和谴怒。

因此自己的行为违背真主的罪恶，野卜劣厮（ابليس）遭谴怒，他原是顽固的不信道者。真主当命令他叩头的时候，他说：“我怎么能对你用泥土造化的人叩头呢？”凭在阿丹子孙的品级中违背的罪恶，名为哈鲁特和马鲁特（هاروت ماروت）的两位天仙遭谴怒，这些是对被造物的品级违背的结局，那违背造物主的结局又怎么样呢？因违背真主，而陷入对他一切德性的妄加叙述（是对显示他德性的高品之人评头论脚，说：真主的德性只归于真主，不能归于人。其实真主的尊名和德性显现在高品之人的品级上。）遭毁灭的私欲之人，偏私之人也被毁灭，他们深陷在配贤们，再传弟子和追随他们的真人未敢介入的禁地，不加约束地浅谈而落入蒙蔽。因而他们迷误，诱人迷误，如果他们未敢介入，他们必是服从的。确定真人（اهل الحق）的话已总结：违背有国权的真实的真主，在他的美德中轻谈浮劣是库夫勒。只有不信道者、无知者迷误才胆大妄为。

违背圣人ﷺ也如此，因为他是本真理而言，不是依私欲妄加，那么违背他就是违背真主，结局是毁灭。

艾布·胡莱勒（ابى هريرة）说：“我听见真主的使者ﷺ曾说过：‘人们啊！朝觐已为你们的制定’于是尔卡舍提·本·穆哈算勒（عكاشة بن محصر）站起来问：‘主的使者ﷺ啊！针对全部人吗？’圣人ﷺ说：‘如果说‘是’一定就确定了。如果确定了，此后你们放弃，你们必定迷误，你们就像我未告诉你们一样沉默吧！你们之前的人因他们的许多问题，他们对自己的先知有分歧而遭毁灭。’”于是真主降示了：**“信道的人们啊！对于许多事你们不要询问。如果显露给你们，你们深觉难堪。”**

最可恨最丑陋的是违背圣人ﷺ，据一位上等人传述：“我在一部分昏聩者的地方，然而，一个人说话，直至他说：‘私欲的任何人不能得脱离。’即使是这样的，我也有圣人ﷺ照料，因圣人ﷺ说：‘你们的今生我所喜爱的是美香，女人，拜中欢乐。’我说：‘我有愧于真主的是他没说‘我已喜悦了’而是说‘所喜爱的’，那么怎么能非难近主的奴仆呢？’然后我觉得悲观忧伤，于是在梦中我看见了至圣ﷺ，他说：‘你不要忧伤，我替你处理他的事情，后来我听说那人已被杀。’”

教法学家说：“以贪色而污辱圣人ﷺ，欲把欠损妄加给他者，将被杀，那是真主杀了他。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 465 页

修道之人说：

شبّ پره مي طلبدبدرتمامت نق صان * اونداند كه ابد نورتوظاهرباسد

欠损轮旋之夜你寻求全月， 他不知道，你的光永远显亮着。

هركه ازروبجد ل برتوسخن ميراند * بمثل شد اكرش بوحلكافرباشد

以争辩对你妄加叙述者，总虽他嗅出味道，

那是不信道者的表现。

违背学者中的外哩道长是弃绝一切洪福，砍断相同，增加学问的幸福。穆萨和赫祖勒的事情证明了它。当时，赫祖勒禁止穆萨过问他所做的事，他说：“任何事你不要过问我，等我自己讲给你听。”然后，他违背了他，赫祖勒就以分离呼唤他，穆萨就抛弃了相同他的幸福，砍断了增加学问的幸福和真主使他与自己同在的洪福。违背的罪恶中有赫瓦勒知派（خوارج）的罪行，曾经他们违背了大贤阿里，离他而去，因而他们脱离了正教，变成了火狱里的狗，成了天底下最受残忍的被杀者。

艾布·耶宰德·拜斯塔米对于他的学生在他违抗他时说的：“让从真主源泉中跌落的人去吧”。然后，从那之后人看见他跟双性人在一块，他偷窃了，他的手被砍了。这就是在今生违背者的报应，至于在后世他的情况：真主不与他说话，也不观看他，他在割断、分离的火狱里遭受痛苦的刑罚。

修道之人（الفقر）说：

هين مكن بامرشد كامل جدل * تاتباشدكمرهاورابدل

你千万别与全品的主事人争论，

你才不会迷误，因为他是代理之人。

（21：24）难道他们除真主外还崇拜许多主宰吗？你说：“你们拿来你们的明证吧！这是对于跟随我者的教诲，也是对于我之前者的教诲，但他们大半不知道真理，而背弃它。”

﴿ أَمِ اتَّخَذُوا مِن دُونِهِ آلِهَةً قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ هَذَا ذِكْرُ مَن مَّعِيَ وَذِكْرُ مَن قَبْلِي بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُم مُّعْرِضُونَ ﴾

其义是：他们舍真主而侍奉别的许多主宰，明显由神性的一切特征上是空虚的。

你在坚守之道上站在石头上疾呼他们：你们拿来你们从理智，传述方面所祈求的证据。它对于所说的并不那么确切，在教门的事情中又毫无证据，像这类事情必会错误百出。

拉艾布（راغب）说："البرهان是فعلان，如الرجحان、البنيان。"

"这是对于跟随我者的教诲，也是对于我之前者的教诲"：这是指点了降示在他们中的三部经典：《古兰经》、《新约》和《旧约》，至于《古兰经》是对追随圣人ﷺ直至复活日之人的教诲和劝导。《新约》、《旧约》是对以前各民族的劝导。归于这三部经典来看，难道你们在哪一部中发现没有以认主独一而命令的，所以这就是我的明证，我确已树立了它，你们应当也树立起你们的明证。

机密——的确，我教生中被特选的真实学者，他们在各品位的行持中，超越各栈道到达真主中是与我同在的，凭他们的明知的真知和显示真一品（وحدانيت）被确定，他们如同我之前被特选的众圣万贤一样，因此至圣ﷺ说："我教生中的学者如以色列子孙中的圣人。"意思是：我教生中的学者在寻求真理，远离两世一切，朝向真主的品级中犹如以色列子孙的圣人ﷺ。

"但他们大半不知道真理"：但他们大半人不了解真理，真假不分，所以他们无求于（无需）真人的真知，虚伪者的败坏出现。

在《白哈勒·欧鲁米（بحرالحلوم）》经中说："仿佛一个声音说：'在他们跟前的都是面临毁灭的——无知、真假不分，所以违背在他们上出现，昧真从此处来到。'"

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 466 页

"而背弃它"，他们常川在违背认主独一，追随使者上，而且他们中极少学者也因顽固不接受它。

（21：25）在你之前，我每逢差遣一位使者，我就启示他这件事：的确万物非主，唯有我，你们当崇拜我。

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴾

"的确万物非主，唯有我，你们当崇拜我"：你们认我独一，你们不要举伴我。

机密——派遣众圣万贤的机密奥妙限制在两样恩惠上，即：肯定真主的独一品，虔诚崇拜他，以便两种恩惠的根本益处归于奴仆，不是归于真主，正如真主所说的：“我造化全人类，以便他们在我上获利，绝不是我在他们上获利（خلقت الخلق ليربحوا عليّ لا لأربح عليهم）。”

诗（مثنوى）：

چون خلقت الخلق ليربحوا عليّ * لطف تو فرمود اى قيوم وحى

自立永活的主啊！如果“我造化人类，

以便他们在我上获利”是你的疼慈。

لا لأن اربح عليهم جودتست * كه شود زو جمله ناقصها درست

那么“绝不是我在他们上获利”是你的慷慨，

故万物它的一总是欠缺的。

你宽容这欠损侍奉的人，在宽容大海中你是至宽容的。

它两个最大的恩惠是明知认主之境，正如真主所说的：**“我造化了人类和神类，只为崇拜我。”**只为明知我，这是专为人类的，除过其它万物，因为人类是寄托物（امانت）的真境（حقيقت），真主说：**“我把寄托物呈现给天地。”**

修道之人说：“功修是明智（超乘）之道，因而就是明见之道，而明见（الرؤيت）比明智认主之境（معرفة）更高尚，因为一切明智之人望想接续之人的各个境界，而接续之人不望想明知之人的各个境界，明知认主之境（معرفة）从中产生出艰苦、艰难，而明见（رؤيت）从中产生出欢乐和喜悦。”

一部分明知之人（عارفين）说：“明知认主之境是仁慈厚道的，而明见更尊贵，明知认主之境是最威严的，而明见更深刻，所以修道之人应该在明知认主之境和认主独一的真境中上紧，到达于被夸的尊大的明见。”

认主独一在三个品级中：起修道之人的认主独一，它是除他外，再无任何应受崇拜的（لااله الاهو），这个境界中的认主独一者的道在身体境界中。中修道者的认主独一是除你外，绝无任何应受崇拜的（لااله الاالت），这个境界中的认主独一者的道在灵性境界中。终修道之人的认主独一是：除我外，绝无应受崇拜的（لااله الاانّا），这个境界中认主独一者的道在真乘境界中。摩洛哥（المغربى）指点了这个品级，他说：

نورهستجملئ ذراة عالم تاابد * ميكنندازمخربچون ماه ازمهراقتباس

世界万物众生皆因真光而存，直至天长地久，

他们从摩洛哥中犹如月亮从太阳上借光。

从道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）的一切机密中他说：

طاسب بازبد م ازبغداد * چون جنيد ازسلوكش اكاهى

我在巴格达看见一个耍杂技的人，

就像朱乃迪精通自己道行一样。

رفت درجبئ وقت بازبكفت * ليس فجبتسوبالل هى

在玩耍时他拿起自己的外罩说：

我的魔术除玩戏外再无别的。

在这节明文中指点：大多数人自称是伊斯兰教和认主独一者，其实他们真假不分，他们追随了以物伴主、沽名钓誉、异端、私意和今生之人，因此他们很少虔诚拜主，不然，在他们中没有看守礼乘，假若在他们上有显露真主的品质，他们必定首先抓揽真主的团体（高品引导人），他们必在修行高品引领者的道中以礼乘和道乘两脚步到达超乘和真乘（معرفت وحقيقت），他们因作废了总信的根本而抛弃了接绪跟随。真的！引导者和援助福分只来自于真主，到达贤品和执掌真理的品位只出自它两个。

（21：26）他们说：“普慈主收养子女”赞主清净，不然，他们是被担待的奴仆。

﴿ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴾

他们说：“普慈主收养天仙为子女，他们声称：天仙是真主的女儿，真主是神类领袖的女婿，而生育了天仙。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 467 页

“收养”也是采取，拉艾布（راغب）说：“采取是安置一物并且取得它，有时是取得，就像真主说：**‘求主护佑，我们只把发现其粮袋里有酒杯者当做奴仆。’**有时是强制，就像真主说的：**‘睡眠、盹睡不能侵扰他。’”**

“赞主清净”，其本然由适合于他的上清净，他是全知借奴仆的舌肉而念的赞词的，或他们以赞词赞他超绝。

在《白哈勒·欧鲁米（بحر الحلوم）》经中说：“若此事使得，他从痴呆者的词语中，他好奇怪！意思是：把收养儿女、朋友、匹敌强加于他，而以企图的标识和动机为荣的人好遥远，好傲气啊！”

不然，天仙们是他所造化，临近他，优越于大半奴仆的。被造的天仙不生育，他们只履行自己职责，所以他们无须生育，他们的尊贵无须是被生的。

（21：27）他们在他那里不敢开口，他们只奉行他的命令。

﴿ لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُم بِأَمْرِهِ يَعْمَلُونَ ﴾

他们所说的都是真主所言，他们只是奉命的，如同有教养的奴仆那样服从顺命。卡什斐（الكاشفى）说：“真主不准许他们说话，机密是：这句话割断了希望天仙替他们说情搭救的不信道者，即：不得真主许可，他们不能搭救。”

“他们只奉行他的命令”，就像他们只奉他的命令而言那样，他们只奉行他的命令，绝不更改他的命令。

机密：凭临近真主，接续真主而被抬举的奴仆，他们不凭私意说一句，他们不凭主观做一件。不然，如果他们说，他们就相同真主而言，如果他们沉默，他们就相同真主而沉默。修道之人（الفقير）说：

چون وزد صباوقت سحر * ميسوددرياز جنبس موجكر

在黎明时如果道风吹动了， 在他一方大海就掀起层波。

موج وتحريك ازصباباشدهمين * نزء رياابن حزوش آينده هين

因道风就这样起浪、欢动， 大海在道风召唤中立即苏醒。

（21：28）他知道他们前面的与在他们后面的，他们（天仙）只为他所喜爱的人说情搭救。他们是从敬畏他上恐惧的人。

﴿ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَى وَهُم مِّنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴾

真主知道他们以前的言行和他们以后的言行，所以他以此周知他们，他们经常监督他们的情况，所以他们只奉真主的口唤而言行。

“说情”是担保、保证，直至援助他、为他求祈，大半使用在高品之人替凡俗之人担保、保证中，包括复活日的说情。

只替他所喜悦的畏惧他的有正信伊玛尼之人说情。伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“只替念‘万物非主，唯有真主（لااله الاالله）’的人说情。所以穆尔台宰莱（المعتزلة）家否认在干大罪的人上有说情搭救是毫无证据的。”

在《艾斯艾莱提•穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“这是证明在干大罪的人上没有说情搭救，因为他不喜爱他们。答复是：他喜欢罪人是因为认定他，作证他，即使他不喜欢他的行为，因为他从这方面顺从他，即使从另一方面他违抗了他，而他喜悦他是顺从他的一方面。”因此，伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“他喜悦他们的人是作证‘万物非主，唯有真主（لااله الاالله）’的人。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 468 页

圣人ﷺ说：“复生日，我经过犯罪的人们，他们泪流满面。我急忙舍命搭救罪人，直至我搭救了罪重哭泣的人。并奔向罪人和干大罪的人，我又搭救欠损约会而遭责备的人。在惊恐之日，我对我清廉的教生说情完毕后。他们就说情搭救，他们的言词犹如所通行的法律。”

“他们是从敬畏他上恐惧的人”：把词根词与它的宾语正偏组合。恐惧的人是胆战心惊的人。或者他们从害怕他的尊大上是恐惧的人。是恐惧或者是怜悯的，怜悯的是相掺着害怕，因为怜悯者是喜欢被怜悯的人，他害怕他所相连的，正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中说的。

伊本•谢赫（ابن الشيخى）说：敬畏和怜悯是两个近义词，其中的区别是：敬畏的对象是所畏惧的主，而是尊敬真主、畏惧真主。怜悯的对象是在畏惧者一边，而是他的事情被援助，有限被憎恶的事到达他。其次恐惧和怜悯以两个虚词（على من）中的每一个带宾语，如果以على带宾语，即：我怜悯他，他就是被怜悯的人，如果以من带宾语，即：我怜悯从他中的，即：你就应当防备，的确以من及物是含有“害怕”之义，它比“关注”之义更突出，如果以 على及物，它是含有“关注”之义，它就比“害怕”之义更突出。

由穆圣ﷺ上传来：“在登霄之夜，他看见哲伯拉依莱的羽毛因畏惧真主像毛毛细雨一般掉落”，“伊斯拉菲莱（اسرافيل）一个翅膀在东方，一个翅膀在西方，尔勒世宝座在他翅膀之上，他因长期瘦弱，直至落入卑贱无能之地，他比一只小麻雀更小地飞动。”正如在《嘎目斯（القاموس）》经中说的：

خوف وخشيت حليئ اهل داست * امن وبپروايشان غافلست

害怕和畏惧是到达心的品级之人的装饰，
没有引导护送，信道者的事情也是昏聩的。

（21：29）他们中谁说：“我是真主以外的明神”我就以火狱报酬谁，我将这样报酬一切不义者。

﴿ وَمَن يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَٰهٌ مِّن دُونِهِ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ جَهَنَّمَ كَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴾

天仙中谁说：“我是超越真主的明神。”没有证据证明他们会这样说。部分上等人说：“天仙中野卜劣厮曾这样说，当时他自称是神性中一员，并召人于崇拜他自己，当时他在天仙队伍里。”

我就以火狱像报应其它罪人一样报酬谁，在他们上应该提说他们高尚的德性和受悦的行为。这是警告多神教视为主宰的争求为主品（ربوبيت）的首领，让他们禁止伴主。

“我这样将报酬一切不义者”，如像这残暴的报酬他们把各物没有放在其位上的人，他们以物伴主，争求神性（اله هية）而言过其实。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》中以真主的话**“他们在他那里不敢先开口”**指点：“他们由需要吃、饮、穿、婚，以及抵御热冷的清净境界被造化，而且真主以各种病症、缺陷、灾难考验他们，以便他们向真主开口祈求取缔解除它，以哀求从此中得脱离，就这样真主考验了一切因本性而相反真主命令的人，所以在本性之人中有违抗真主命令的人。**‘他们只奉行他的命令’**如：**‘他们不违抗真主命令他们的，他们只奉行真主命令他们的。’**一生中他们虽因这些特点受抬举，的确阿丹的子孙在**‘我确已优待了阿丹的子孙’**的机密中由于各种优待比他们更受抬举、品级更高、位分更宽。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 469 页

这是因为当他们需求天仙们无须的那些被造化了的时候，他在天仙得不到的两种特恩上被抬举——

1.在他们所需要的那些中艰难地投奔于真主，所以他们凭祈祷，应许答应的特恩被抬举，因真主说：**“你们应当祈祷我，我将答应你们。”**所以他们在真主的话**“他们在他面前不敢先开口”**中与天仙们是同品的，因为他们奉他的命令在解决困难时祈祷他。因为，真主赞扬他们说：**“他们肋**

不落床，他们在恐惧和希望中祈祷他们的主”（32：16）。最大的事情确是祈祷，因为真主说：**“你说：‘若没有你们的祈祷，我的主并不关注你们。’”**（25：77）他们因祈祷和答应祈祷的特恩与天仙分明，这是阿丹子孙中的上等人在祈祷中的品级。至于特选之人的品级是他们既不恐惧，又不希望祈祷他们的主，不然，从他们中发出了喜真和渴望仁慈主的喜悦，正如真主所说的：**“他们朝夕祈祷他们的主，他们意欲讨得他的喜悦。”**

2.第二种特恩是从一切需求中产生的，直至万物众生都是有需求者，比另一些奴仆不同，因为在每个被造物上都需要符合秉造给他的那个本能中是有能力的，所以每个被造物都像造化他的主需要一样，而阿丹的子孙从各方面需求他们的主，这就是真主的话：**“真主是富裕的，而你们是贫穷的。”**而且，他的本然和德性容纳了富裕。同样，你们的本体和本性容纳着贫穷，因而真主凭教导他们所需要的万物名称优待了他们，并使他们坚定祈祷他，他以答应赐给他们恩惠，他说：**“我已赏赐了你们所祈求的。”**你们记住无止境的那些恩惠（نعم），它之上再无特恩的那些特恩，真主说：**“如果你们记住真主的恩惠，你们是无法统计的。”**又说**“他知道他们前面的和他们后面的”**指点了——他知道天仙前面的属于惭愧他们所说的：**“难道在它上你要设置作恶的人吗？”**这句话其中有许多疑点，一样是违背，一样是背谈，一样是傲慢，直至真主羞辱他们所说的话而说：**“我确知道你们不知道的”**意思是——我从他中知道应受叩头的，我从你们中知道向他叩头的。他们后面的是：他命令他们向他叩头，并为大地上他背谈人的子孙求恕饶，以便罚赎他们思想中产生的疑点。**“他们只替他所喜悦者说情”**真主喜悦的人是被恕饶的人，他们因敬畏他而怜悯的人。即：因敬畏真主，以他伟大的脚步，他们害怕他们所说的或他们所做的不被宽恕，**“他们中谁说：我确是除真主外的明神，我将以火狱报酬谁”**指点了：在色世权威境界中（ملك）人绝没有以神性品德性所评价的能力，假若他争执这个品级，他的报酬是遥远、驱赶、惩罚的火狱，如同野卜劣厮的下场一样，但凭它指点了凭神性品（الالوهيت）的德性来浸染是阿丹子孙的品级，因为圣人ﷺ说：“你们以真主的美德来修养”又说：“在复活日，真主经典的途径是通向他的一切外哩的，是从有国权的、永活永存的真主通往有权威的、永活永存的外哩。”（外哩是执掌真主大权的人，他们不死去，只是从一个家宅隐遁于另一个家宅），**“我这样将报酬一切不义的人”**即：我这

样将报应把万物放在他位（改头换面）的人，如像沽名钓誉之人，暗藏的以物伴主之人。

（21：30）不信道的人难道不知道吗？天地原是粘合的，是我分开了它两个，我用水造化了一切生物，难道他们不信吗？

﴿أَوَلَمْ يَرَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ﴾

其义是：难道他们没有参悟，或难道他们从学者中没有请教其注解，或难道他们没有观看经典，或难道他们没有听见启示，他们不知道吗？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 470 页

“粘合的”，相粘的、闭塞的，其中没有空间，没有缝隙。**“我分开了他俩”**，我用风把他两个分离，穆圣ﷺ说：“真主造化的第一物是一个珠宝，然后，他用尊严的眼光观看它，它因畏惧他的主融化，发抖，就化成水，随后他用怜悯的眼光观看它，它的一半凝结，真主就从它中造化了尔勒世，尔勒世发抖颠栗。真主就在它上写了‘万物非主，惟有真主，穆罕默德是真主的使者(لااله الاالله محمد رسول الله)’，于是尔勒世平静了，直至复活日。”真主说：**“他的尔勒世是在甜水上。”**“后来蒸气的水波涛澎湃，与浮渣积累重叠，因而从它中造化了两个粘和的层层天地，同时他在两个其中造化了风，就分开了它两个。一层是天，一层是地。”正如真主所说的：**“然后，他端正了似烟的天。”**他用烟造化了天，没有用海水造化它，只因为烟最终冒出的每个分子是互相粘和的物，而海水是各自分离的，这就是他全美的智慧和机密奥秘。“从此后，浮渣伸展在水面上掩盖住水面，凭他的全能就变成了陆地。”真主说：**“从此后，大地掩盖了它。”**

上等人说：“天上雨水没有拘禁，地上植物没有拘禁，是我敞开了天上的雨水，地上的植物。”意思是：我用软的水开辟了最坚固、坚硬的天。同样，我用最柔软的植物开辟了坚固、坚硬的大地。

问：“据说：‘用雨水开辟了今生的天。’众天的意思是什么？”

我们说：“众天上都有雨水的入路，如果起作用，只从最高一层得到。”

须知：开辟是真主的德性，如同全知、全能等的德性，所以它是先天古有的，被开辟是以牵连的新生而新生的，如同全能等德性，从它的脚步

中没有凡是牵连它的脚步。所以它所牵连的都是新生的，所以白依扎威（بيضاوى）说：“开辟是阻止罪过。”

“我用水造化一切生物”：我用围绕大地的流水造化了一切生物，即：我使万物的起初从同类的水——精水中转成有生物的，正如真主说的：**“真主用水造化一切动物”**，即：每个人从他的父亲的精水，各类动物从同类的精水中成为有生物的。

修道之人说：“的确，在生物和动物中有区别，凡是动物是生物，凡是生物并不是动物，比如天仙。在一部分传述中传来：‘真主确用水造化的风，造化了天仙，阿丹来自于土，神类是从火焰中被造。’”

他们一部分说：“节文包含植物，因为它也是因水而生长，生物也包括植物、动物中生长发育的物体。”

“难道他们不信吗”：难道多神教徒不相信这明显节文的针对万物众生吗？

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：**“‘不信道者难道不知道吗？天地原是粘合的，是我分开它’**指点：在造化天地之前我造化了穆民和卡费勒的灵性，正如圣人ﷺ所说的：‘的确，真主在造化身体两百年前造化了灵性。’在一个传述中说：‘在造化身体四百年之前，在原来众灵性的作证处，他造化了为一体的天地。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 471 页

圣人ﷺ说：“真主造化的第一物是一个珠宝。”真主说**“我用水造化了一切生物”**指点了——真主用尔勒世在它上的水造化了凡是有生命的生物。是这样的：珠宝确是万物众生的起源，是最大的灵性，我从他的最高处造化了人和天仙的灵魂，从它的最低处造化了一切生物和动物的灵性，它就是水，正如他所说的**“真主用水造化了一切动物”**，这全部有生之物在众灵性的作证处，因此真主说：**“难道你们不信道吗？难道他们在众灵性的作证处我造化了他们吗？”**

须知：明显转移在它里边的一切迹象，所指的是明见他的能为是心中明见，它就是伊玛尼的真镜（حقيقت الائمان）。

据传——有一天，大贤阿里走上演讲台（المنبر）说：“你们向我提问除尔勒世之外的任何问题，这是真主的使者ﷺ吐在我口里的一团口水，这就是真主以真主的使者ﷺ赐给我的特恩。指亲手掌管我的那个主发誓，假若

准许我言说《讨拉特》和《引支勒》中的，我就表说在它两个中的，以便让它两个证实我。”在场的也门的一男子说：“这个人口出妄言，我一定要他出丑他。”于是他站起来说：“我要问一个问题。”阿里说：“问吧！问能理解的事，不要问让人陷入痛苦中的事。”他说：“阿里啊！你能看见你的养主吗？请你告诉我吧！”阿里说：“我不崇拜我未曾看见的主。”他问：“你是怎样看见的呢？”阿里说：“你用眼睛不能亲眼大见他，可是以正信伊玛尼的真境心能看见他。我的主是真一的、独一的、无偶不二的，无似像的、无方位所环绕的、无时光所轮环的、以直觉得不到、以类比类比不了的。”突然，也门的男子晕倒地，他醒来后说：“我已与真主缔约：我绝不询问让人陷入苦恼的。”

摩洛哥（المغربى）说：

نخست ديده طلب كن پس انكهى ديدار * ازانكرياركندجلوه براولوالابصار

你寻求眼睛没有撕破，怎会有眼光呢？

以此看来，有眼光的高品之人才能显示。

求真主解除我们的迷误和昏聩，及其幔帐，开辟我们的眼光，使我看见他监护人的，多施的俊美，他确是有眼光者的主，造化因由启因。

（21：31）我在大地上造化了群山，以免大地动荡而他们不安，我在山间造化了许多宽畅的道路，以便他们能到达目的。

﴿ وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴾

“群山”是立于世界中的明显的庞大物体，是六边六方形的形状；东边是太阳、月亮升起的地方；西边是没落的地方，北边是南回归线（مدارالحبى），南边是老人星（南船座）中央（مدارالس هيل），上边是宇宙的主使者，下边是地心定星。

“以免大地动荡而他们不安”据说它严重动荡。也把它叫席面，即摆食品的圆桌，正如拉艾布（راغب）所说的：“它是食品被盛上的圆桌。”据说：“它两每一个是一张桌子。”其义是：动荡的大地依靠它。

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“的确，大地伸展在水面上，然而，它因其居民而动荡就像船在水上动荡一样，真主就在它上造化了稳固的群山，如同因抛锚而停泊一般。”

有人询问大贤阿里（علی）：“哪种被造物更厉害？”他说：“群山是最厉害的被造物，铁比它更厉害，群山因它而开辟，但火能熔化铁，水能熄灭火，云中含有水，风催动着云，人确凭毅力占胜风，睡眠能控制人，悲观能战胜睡眠，死亡战胜了一切。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 472 页

当今道长说：

نباشد در جهان چون مرک چیزی * که غالب شد ترا هر چند عزیزی

你在世上绝不要就像死物一样， 凡是优胜之人必战胜你。

机密：代理之人（ابدال）是大地和山岳上的钉子，因而大地的居民因他们获得衣禄，因他们降下雨水。代理之人是真主因他们而成立大地的一等人，他们是七十位，四十位在叙利亚（شام），三十位在世界其它各地，他们中一位一旦离世，真主必提拔一位代替他。圣人ﷺ说：“大地上确有像仁慈主的密友一样的四十位真男子，因他们你们饮到雨水，因他们你们被襄助，他们中一位一旦离世，真主必让另一位代替他。”

“我在群山间造化了许多宽畅的道路”，我在大地上或群山间转下人们需要通行的一条修行道，因为从道中的一条路才是修道者惯例行走的路。（其义是：我在代理者中转下了许多宽畅的道路）

“以便他们能到达目的”：以便他们（借代理之人）在遥远的绿洲到达为他备下的恩惠和高品。

（21：32）我使天成为被保护的顶盖，而他们由他的许多迹象上转脸了。

﴿ وَجَعَلْنَا السَّمَاء سَقْفًا مَّحْفُوظًا وَهُمْ عَنْ آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴾

把它叫顶盖，因为它对于大地如同一个顶篷。**“被保护的”**，它是无柱子的，从掉下中被保护，或从损坏中，或到有限的时候会分散中被保护，或以流星从偷听中被保护。

机密——天是明知之人的心，它从人、神、恶魔的唆使中被保护。曾经穆圣ﷺ祈祷：“主啊！求你因偏爱你的赞词修建我的心，你由我上驱赶恶魔的唆使（اللهمّ اعمرقلمن وسوس ذكر بواطردغوسوس السي طان）。”

诗（مثنوی）：

ذكرحق كن باني غولانرابوز * چشم نركسراازمين كركس بدوز

你应当赞主，高赞能烧毁恶魔，倘若是人，

你水仙花的眼睛专注这些吧！

“而他们由他的许多迹象上转脸了”即：他们由在天地中所造化的明证的证据上转脸了，而且使它成为他的实有和独一的、光明的显迹，全美的能为，伟大的大能，明显的机密哲理，如像太阳、月亮、群星等，他们在其中没有参悟，所以他们陷落在自己偏见的库夫勒和迷误中。

据说：“代理之人（ابلال）的美德是十件事：心境平安，仗义施财，语言诚实，身体谦下，忍受艰难，隐修中哭祈，为众尽忠，疼慈信士，万事参悟，吸取前鉴。所以，你们应当观看他恩慈的足迹，在他能为的一切奇迹，他全能的奇事中参悟，直到你们从明知他的大海中捞出珠宝。”

据传达乌德圣人进入自己的内殿（道堂），看见一个小虫，就对真主的造化参悟，他说：“真主是怎么排列这个小生命的呢？”于是真主让这小虫说话，它说：“达乌德啊！难道你对我的体壳深觉奇怪吗？我是在我与真主同在的地方，我赞美真主，感谢真主比真主赏赐给你的更多。”所以看见真主发出的各种迹象的目的是在万物跟前赞念真主，这就是全品穆民的德性，而瞎盲、违背者是在无知者不信的陷阱中。

诗（مثنوى）

پيش خرخرمهره وكوهريكيست * آناشك رادردرودرياشيكست

在哀怜声前恩慈和珠宝是一个，

那泪水在大海的收获中是忍耐。

منكربحرست وكوهرهاءاو * كنودحيواندرويزايرجو

你未观看大海，宝石就是他，

众生万物只是他寻找的装饰品。

机密：明知之人心境上的许多迹象是：真知显然体验的真言，所以真正的修道之人要诚信与主同在的学者（علماء بالله），诚信他们的品级和真境及其贤言。至于除他们外的人就是昧真、转脸之人，因为修道者以理智之道步行，以传替的眼光观看（以死人的眼光观看）。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 473 页

确实，理智的每一步都步行在发出理智的主的道上，在它之上就是显然，所以把人们引导于真主者只是真主的高品之人、特选者，因为他们是

把世人引导于真正成功和端正之道的穆勒师德，他们的贤学被保护，今生、后世不受废除和更换，而凡俗之人只是一步一步地迈向死亡。

所以有理智的人应该使自己由私意上清醒，在自己所行之道中参悟，为立行正道在理智、传替、显然之道跟随一位更明知的人为导师。

诗（مثنوى）：

رهروراه طريقت اين بود * كوباحكام شريعت ميرود

修行道乘之道者就该如此， 再以礼乘的一切法度来前行。

要远离不知道礼乘的价值和其中机密奥妙哲理者，因为他是绝育者（不能得品者、没有明师指引者），与绝育者为伍者仍是绝育者。求真主使我们终生坚定，坚定在追随显示之人、亲眼大见之人的道乘中。

（21：33）他是那造化了晚夕和白天，太阳和月亮，而它们各行轨道。

﴿ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴾

独一的主造化了为大地之荫影的夜和为太阳之光的昼，造化了白天能看见放光的星球——太阳，和夜间能看见放光的月亮。真主造化了这些物，使它们从无到有，且与其它被造物有别，所以他具有全能和明显机密哲理。

“轨道”是天体、轨道，即：它们运行在轨道表面如同漂在水面上一般，运行是迅速经过水面或空中，群星经过是借用在轨道中。正如在《穆夫勒达提（المفردات）》经中所说的，从中结论群星集中在天体轨道中是戒指中央镶上宝石。

在《台格威目经注（شرح التقويم）》经注中说：“在轨道中的每颗星球有一个独占的中心点，如同淹入水中的垅畦，绝不像在水中的鱼，天体凭主的意欲而动荡，群星以沉浮而运转。”

他们一部分说：“节文表面所指的天体是猛雨集聚的波涛，不像天一样，日、月运行在里面如同鱼游在水里，天体苍穹（فلك）是世界所环绕的透明体。”

拉艾布（راغب）说：“天体是群星的轨道，以此叫，因为它如同天体一样。”

穆罕印·笋乃（محى السنة）说：“在阿语中天体是运转的万物，群体为昆仑，其中包括纺绽轴的螺环。”

伊本•谢赫（ابن الشيخ）说：“人们在群星的运转和确切方位中各有异议：其中有三种说法：1.轨道稳停着，而群星在其中运转，如像鱼游荡在宁静的水中；2.天体轨道是运转的，而群星也在其中运转，但运转的方位不同或是相同的，运转的快慢速度一致或不一致；3.天体运转、群星稳停。”

玄学家（فلاسفت）说：“前两样是假的，只有第三样是正确的，它是群星进入其轨道立于本位，而天体是运转的，于是群星跟前轨道天体的运转而运行。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 474 页

须知——他当造化了天，还未造化用来显现昼夜和其它循环热冷的益处的日、月的时候，他把天上的恩惠还没有全美给奴仆，只全美了它在天体轨道中的运行，因此真主说：“**每一个运行在自己的轨道中**。”

西那之子艾布•尔林（ابو على بن سينا）偏重主张：“群星是有生命的，是能言的，因为真主说：‘**他们运行**’，‘我梦见十一颗星星、太阳和月亮，我看见他们向我叩头’。有生命的是有理智的，它们运转向他叩头证明这是理智者的所为。”

一部分真人（اهلال حقيقت）说：“天体形（اجرام الفل كيت）是天体和群星规律本质之上的体形，它的运转首先是凭主的意欲依珠宝的旋律而运转，这珠宝在运转中毫无牵带天体中的和本身的物质，因为这珠宝是天体运行的起源，据说：‘那纯洁珠宝是天体的生命和语言。’”

问：“依照这样，能言者是与人有关的？”

我们说：“言语指的是以舌发出的，也凭主观，因为它与天仙、神、动物无关。真正的答复是：用心而言的，不是用舌而言的，在他们上没有心，直至借一物而显示。”

卡什斐（الكاشفى）说：“在《凯什夫•艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中传来——机密之人（اهل الاشارة）认为昼夜是明知之人伸缩的标志，有时他以伟大的权威收缩的一把，在他那里发出毁灭，有时他伸展了手掌俊美地畅谈（ميزبان جمال），他倾向恩惠的席面一口一口地品尝。太阳是认主独一者得到能够的恩典（نعمت تمكين）的标志，他在亲眼大见的尊前不增加不减少的装饰（规律），假幔帐被揭起，我只增加他确信。月亮是在各个品位中着色之人的标志，有时凭着显露认主独一的射光而增加光阴，绝不会陷入黑夜

中，他是一个日光表，凭圆月的品级准确指点，以真言而言，这是噶西姆 •艾乃瓦勒（قاسم الانوار）阁下的杯子，凭这个意义指点道：

زبیم سوزهجرانت زمویاریکترکردم * چوروزومل یادآرم شوم درحال ازلن فریر

我从每根发毛中领悟到迁移的激情，

一旦想起接续之日当时不吉，恶运是肥大的。”

道长鲁米阁下（حضرة پیر رومی）说：

چون روی برتابی زمن کردم هلالی ممتهن * وورویئ سوی من کنی چون بدریی نقصان شوم

若是我永恒地朝向，新月就伸展于我。

如果你在我一边朝向，你就成了似如永不欠损的圆月。

تو آفتابی من چومه گرد تو کردم روز وشب * که در محاق افتم ز تو که شمع نور افشان شوم

你是太阳，我犹如圆月，

你我同在昼夜发光，我怎能因你反射的真光陷入黑夜中呢？

（21：34）在你之前的任何人我没有为他注定长生，如果你死了，难道他们能够长生吗？

﴿ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ الْخُلْدَ أَفَإِن مِّتَّ فَهُمُ الْخَالِدُونَ ﴾

人（بشرة）从字面为喜讯（بشارة），能得主的喜讯的人明显是长生的，奉受喜讯的人将会长生，比较有毛、有鬚、有绒的动物不同，长是不会毁坏的东西，它保持在被降示于他的真境上，当时，多神教徒说：“我们等待新生的风刮动，等待穆罕默德的配贤分裂，使他自取灭亡。”

其义是：穆罕默德ﷺ啊！我没有为你之前的任何人注定今生长生，在我的道中我绝没有在今生使人长生。纵然我有能力使他长生也罢，所以凡是有生命的必须死亡，如此之时，事情就是这样的。

“如果你死了，难道他们能够长生吗”：在今生以我的全能长生吗？不，你和他们都将死去，因为真主说：**“你将死去，他们也将死去。”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 475 页

道长赛尔迪（الشیخ سعدی قدس سره）说：

مکن شادمانی بمرك کسی ... که دوران پس از وی نماند بسی

凭一人死亡你别欢乐，

因为在他之后时光已不多了。

指点的是否定长生，存在或不存在都不要幸灾乐祸，长生关系着它。

修道之人说:“伊本 •库派雷里而著称的穆斯塔法（مصطفى الشهير بابن كوپريلى）因为普世的恶念把我的导师、我的靠山流放到了塞浦路斯岛。然后当我在监狱里探望他（导师）时，我听见他重复在念这段古兰经，然后大臣穆斯塔法先他而死去。”

伊玛目说：“节文含有此事：当封印万圣的圣人ﷺ有能力不死长生，因为他一旦归主，恐怕他的教导会变更，这个提醒：他在死亡中的情况如同其他人的情况一样。”

在所有的道长（مشائخ）和许多学者断定他仍活在世上，甚至他们一部分说：“他见过他，而且与他谈话”的前提下有人以这节古兰证明赫祖勒（خضر）圣人已归真，已没有活在世上（真主至知）。如果这种观点正确，那么它属于特殊化的概括（العام المخصوص）。

须知——证明赫祖勒圣人在圣人ﷺ时光仍活着的证据是补充版索黑哈圣训（《المستدرك على الصحيحين للحاكم》=صحيح المستدرك）经中提到的传述：“当圣人ﷺ归真后，天仙们安慰人们说：‘的确，在真主上对凡是遭遇就有安慰，对凡是失去的都有一种代替。指主发誓！你们深信而且希望这些，无份之人只是那些绝望与回赐之人。祝你们平安！真主的平安吉庆在你们上。’一位胡须灰色，身体清俊的人进来了，他踩在人们的脖项上哭着面对配贤们说：‘的确，真主在凡是遭遇中有一种安慰，对凡是失去的有一种代替，对凡是毁坏的有一种代替，你们应当只归于真主，只热爱真主，在灾难中他已关顾你们，你们顺受吧！遭丧是任何人无法抗拒的。’他转身离去，艾布 • 白克尔和尔林说：‘这是赫祖勒（خضر）圣人。’”

（21：35）凡是有生命的，都要尝受死亡的（苦汤）。我以祸福考验你们，你们将只被召归于我。

﴿كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُم بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ﴾

所指的是能言的生命——人的灵魂和它死亡，所说的是尝到死亡的滋味，这个尝不能流传在外表，因为死亡不是吃食品，死亡是我造化的实有的实质，是相反生命的，按真人（اهل الحق）的话说是粉碎私欲，谁由他的私欲上死去，谁确已永活。

拉艾布（راغب）说：“死根据活的类型而分类——1.是针对成长的能力，在人、动物、植物中是共同的，就像真主说的：**‘你们当知道，真主确复活了已死的大地。’**2.解除感觉力。就像真主说的：**‘人说：难道我死了，我将活着出坟吗？’**3.解除智力——无知。就像真主说的：**‘你必定不能使死人听……’**4.使生命烦恼的忧伤。就像真主说的：**‘死亡将从各处来临他，但他永不会死。’（14：17）**”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 476 页

“5.睡眠。据说：睡眠是小的死亡，死亡是大的睡眠，因这方面，真主称死亡为无常（توفيا），真主说：**‘他使你们会在夜间无常**。’真主的话**‘凡是生命的，都要尝死的滋味’**是说明：凡是动物性的都必须毁灭，灵性由身体上才能以俊美显露。”

在《台尔勒法提（التعريفات）》经中说：“生命是机密奥妙，大海中的一颗珠宝，其中有命、觉、动机等性质，明哲之人把它叫动物性灵性（روح الحيوانى）。因而，它是身体的一颗珠宝，在死亡来临的时候，它的光由身体表里被熄灭，所以睡眠和死亡是一类，因为死亡是斩断了一切，睡眠是斩断了欠损者。”

总之，如果生命珠宝的光亮由身体表里上没有熄灭，他就是醒着的，如果由身体外表熄灭而内里仍发光，他就是睡眠，或由表里熄灭他就是死亡。

修道之人说：“从中结论，死亡必由身体表里熄灭动物灵性之光，这个灵性不是被称为能言生命的人性灵性（روح الانسانى）。人性灵性是一颗在真主本然中毫无物质牵带，相连在真主能力中的珠宝。在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：‘多数正统派认为，灵性是一个妙体，与有实有体的身体毫不会混合，一个形象进入身体中如同油汁进入油中，以你我而评论的，如果以身体分离，它就死了。’”

在灵性境界（روحانية）中的一部分人说：“的确，真主把天仙的灵性最高永存的真光集中在人的泥中，以便人像离世后的永活的天仙一样赞主清洁。而动物性的灵魂是在最低朽坏的影子中，以便承领以死亡来评价的朽坏。”

他们一部分说：“生命（自性）不是心，也不是灵性，它显示了自己的真实生存，如果灵性脱离体壳，身体的表演就坍塌了，灵性返回于养主未见和亲眼大见的矿藏。”

我的道长，我的靠背阁下在他的部分抄本中说：“须知：灵性从它的本质方面、纯洁方面，从它纯属灵性世界方面有别于身体，与身体牵连是安排、运用的牵挂，本身自立的，在自身的永存、长生中不需求身体。而身体从它是灵性的外表，灵性的全面的显示处，在亲眼大见的世界里，（灵性）是身体的有生力量的角度身体是需求灵性的，是由灵性上不分开的，不然是通行于灵性里的。

明见之人跟前：通行不像是众所周知那种（物体）的通过的通行，不然就像真主（哈格）的通然的有通行在万物众生一总上的那样。所以根据这些评论，灵性和亲眼大见境界永不分开，而且是在万物中显然的情况的标记。万物众生从哪方面确定它，从哪方面被改变，人们就知道灵魂显现在身体中的情况，灵魂从哪方面确定它，从哪方面改变它，因为灵魂是身体的养主，这些都证明了我们所提到的，他是引导人到知道和参悟的。”

因而显露了这件事：全部生命对于人性灵性只是凭确切的动物性灵性（روح الحيوانى）来确定他，但在真境中各自分离，你当仔细参悟。

朱乃迪（جنيد）说：“谁在朽坏的一边，谁就是朽坏者，谁的生命与身体相连，谁因灵性出体必死去，谁的生命与他的主同在，他将秉造的生命返原于根本的生命，这就是在真乘中的生命。”

他们一部分说：“从外哩显示的奇迹中有：外哩在选择的——身体的死亡后不会无踪无影，死亡不相反奇迹感应，所以外哩在他们归主后仍能显示感应奇迹。”在《克什夫努勒（كشف النور）》经中如此。

萨仪布（الصائب）说：

مشوبمردزامدادهل دل نوميد * كه خوابمردم اكاه عين بيراريست

你应当向已归主的执掌心品的人求援助，

因明知的真男子，眼虽睡而心不眠。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 477 页

在《认主学（عمد الاعتقاد للنسفى）》经中说：“凡是穆民死亡后正如在他睡眠中一样才是真穆民，同样众圣万贤归主后才是真正的使者、圣贤，因为以圣品正信，灵性被浸染的人，绝不会因死亡而改变。”

如果你知道了生命所指的是灵性，不是本然的意义，那么，它没有指真主有生命，正如真主所说的：“**你知道我心中的，而我不知道你本然中的。**”而且死亡在真主上使不得。同样，无机物也有生命，它是长生不死的，圣人ﷺ说：“野兽都有寿限，而草木、动物全在赞词中，如果它们停止念泰思比哈，真主就取了它们的灵性，并不是取命天仙取每一物的生命。”

由圣太阿依莎（عايشة）上传来——她说：“当时圣人ﷺ已归主，一块布盖着他，艾布·白克尔讨口唤探望圣人ﷺ，他揭开圣人ﷺ的面容，把嘴放在他眉心上，把两手放在圣人ﷺ两鬓角上说：‘主的先知ﷺ啊！主的密友啊！主的知己啊！真主和他的使者已证实：『**在你之前的任何人，我没有为他注定长生，如果你死了，难道他们能够长生吗？凡有生命者，都要尝死亡的滋味。**』然后他出来呼唤众人：‘谁崇拜穆罕默德ﷺ，穆罕默德ﷺ确已死了；谁崇拜他的主，穆罕默德ﷺ的主确是永活不死的。’说完他念了：**‘穆罕默德只是一位使者，在他之前许多使者已经过世，如果他死去或被杀害，难道你们要叛道吗？’** 的经文。”

卡什斐（الكاشفى）说：“凡是把脚在有的荒郊的特恩放在无的门口的人，他已被注定将饮朽坏的苦水，将穿死亡、无常的衣服。”

诗：

هركه آمد بجهان اهل فنا خواهد بود * وانكه پاينده وباقيست خدا خواهد بود

凡是来在世上的人是面临死亡的居民，

也有真主将使他长生永存的人。

各自努力的人们啊！我以灾难恩典，如：贫穷、疼痛、艰难、富裕、甜美、欢乐考验你们，你们是否忍耐、感谢。

他们一部分说：“我以强制和疼慈，分离和接续，倾向和背逆，痛苦和克己，无知和博学，昧真和明知考验你们。”

赛海里（سهل）说：“我以祸——顺从自性、私意、抛弃引导。以福——从违抗中受护，在服从上被助而考验你们。”

“我以祸福考验你们”：我考验和试验你们。فتنة是词根词，是强调“我将以祸福考验你们”，但并没有引用其词句，“是那样地考验”فتنة的实质是把金子放在火中，以便提炼它的优质的，抛弃它的劣质的。

由艾比·艾玛曼（ابى امامة）上传来——他说：“穆圣ﷺ说：‘真主要以灾难考验你们，就像你们一人用火检验自己的金子，所以在他中付出的如像金子中提出的一样，这就是考验。’”

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

نقدقلب وسره عالمرا * عشق ضراب ومحبة محكست

现金是惟独心的，钱币是惟独学者的，

爱道是造币者，喜真是炼金者。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 478页

从几方面责成（责任）被称为考验：

1.责成（责任）全是对身体的负担，所以从这方面就成了考验。

2.它是考验（اختبار）。

3.有时真主以容易而启示，以便他们感谢，有时以艰难启示，以便他们忍耐，所以不论艰苦和赏赐都是考验，因而，艰难需要忍耐，赏赐需要感谢，而且履行忍耐的义务比履行感谢的义务更容易，因此赏赐是两样考验中最大的。在这个观点上，大贤欧麦尔（عمر）曾经说：“我因祸被考验，我忍耐了，我因福被考验，我却没有感谢。”又说：“谁今生富裕，但不知道其中的烦恼，他的理智被蒙骗。”

“你们只被召归我”，然后我要报酬你们中发出的善恶，这是一种许约，也是一种蒙骇。机密：今世生活中的目的，只是考验，朝向回赐和惩罚。

须知：责成的今世不能容纳惩报，难免有另一世，只以死亡和复生实现它，所以凡是有命的，必将死亡，然后复生。

部分上等人说：“死亡状况的作用是取缔灵性与身体相处所污染的污秽。复生的状况的作用是得到真主为他清廉的奴仆所备下的眼未见过、耳未听过、人心未想过的后世恩典。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中真主的话：**“‘我以祸福考验你们’**指点道——我以你们把它叫祸的一切烦恶之事考验你们，它就是：畏惧、饥饿、财少身欠、过损，这些能使自性死，心境活。我又以你们把它叫福的一切喜爱物考验你们，即喜爱妻子、儿女、金银矿藏、俊马、牲畜和庄稼，这些能使自性活，心境死，这两种情况都是考验。那么，谁因所厌烦的和所喜爱的而杀死自性，谁必得到心活、性静的喜讯，而且因

真主的仁慈以‘**你应当归于你的主**’的提拔必应受归于调养他的主的大恩。正如真主说的：‘**你们只被召归于我。**’然后，他认为是祸的事就变成了福，正如真主说：‘**或许你们所厌烦的事对你们是很好的。**’谁在履行真主的义务中对所厌烦的没有忍耐，对所喜爱的没有感谢，他必遭受忘恩负义的酷刑，而且他认为是福的对于他就变成了祸，正如真主所说的：‘**你们所喜爱的或许对你们是有害的。**’因而他因真主的强制带着枷锁归于真主，所以，有理智的人应该忍受自己认为厌烦的贫穷等事。”

哈菲兹（الحافظ）说：

درين بازار كه سوديست بادرويش خرسند ست * الهى منعمم كردان بدرويش وخر سندى

在这个城市中只有一切修道之人、满足之人获利无穷。

主啊！你凭一切修道之人，满足之人赐恩给我们吧！

（21：36）当不信道者看见你的时候，他们只把你当做笑柄，（他们说：）“就是这个人诽谤你们的明神吗？”他们不信赞念至仁主。

﴿وَإِذَا رَآكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا أَهَذَا الَّذِي يَذْكُرُ آلِهَتَكُمْ وَهُم بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُونَ﴾

这节经文针对多神教徒降示，当时，圣人ﷺ经过艾布•哲害力（ابو جهل）的时候，他嘲笑着对跟在他左右的阿拉伯首领们说：“这就是阿布杜•麦纳斐（عبد المناف）的圣人ﷺ。”

波文：他们只把它当做笑柄，所指的是：他们以嘲笑称为圣人ﷺ。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 479 页

“就是这个人诽谤你们的明神吗？”：就是这个人诽谤你们的佛像，即：崇拜它是败坏和丑恶。据说：某人背谈人，提说他们的缺点，正如在《白哈勒•欧鲁米（بحر العلوم）》经中说的，一切提念只为了证明一个真境，的确，提念道敌只是责备和背谈。

“他们不信赞念至仁主”：他们嘲笑圣人ﷺ的原因是圣人ﷺ诽谤他们的明神是既无害处又无益处的东西，情况是：他们否认赞念至仁的供他们恩典的主，因为圣人ﷺ赞念的同时提到主的真一品，所以他们就以欠损、隐昧进行报复。

机密——凡是凭库夫勒在真主上有幔帐的人，只以不信嘲笑的眼光看待真主的高品之人，真主的高品之人是一切圣人和外哩，他们眼中所厌恶的是那些舍真主而另取明神，仅把今生迷惑人的名利、财产等做主宰者，如同真主说：**“难道你们把自己的私意当做主宰吗？”**凡是爱物由他所喜爱的主上有别，因此圣人ﷺ以缺点，欠损诽谤他们的，其实缺点和欠损是针对他们，不是针对他们违背的主圣。

有理智的人应该看守自己的舌头，提防公开别的缺点，把一切时候用在赞念全知未见的主上，这样他就在慈悯和感谢方面传播了执掌恩典主的权威性，圣人ﷺ说：“谁服从地赞念真主，真主以恩慈提念他；谁违抗地提念真主，真主以诅咒提念他，最贵的赞词是：万物非主，唯有真主（لااله الاالله），他就是抛弃除主外的一切，全部朝向真主的人。”

据说这句话一半指点了真主的话：**“你们逃向真主吧！”**一半指点了真主的话：**“你说：是真主，然后，任随他们在胡言乱语中戏弄。”**

据说：“其它一切功修和赞词（ذكر）凭天仙为中介到达真主，至于清真言无天仙为中介能到达真主，谁虔诚念它一次，他的罪全部赦宥，即使像大海中的渣子那么多一样，何况众圣万贤把自己的教生都教化于这个赞词，所以凡被降示的言辞中没有比‘万物非主，唯有真主’更尊大的言辞。凭它天地而立，它是伊斯兰的言辞、得脱离的言辞和真光的言辞，因为凭它借特选之人、贤品之人、纯洁之人和确信之人的光亮一切内里而发光。”

（21:37）人类生来是急躁的，我将把我的许多奇迹奥妙显示给你们，你们不要催促我。

﴿ خُلِقَ الْإِنسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُرِيكُمْ آيَاتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُونِ ﴾

急躁是提前寻找一件事，这件事就是来自于私欲，因此是被指责的，甚至有人说急躁是来自于恶魔，他使人因催促它而过分，不能自控，定似急躁从恶魔被造。

急躁会使人争先库夫勒，催促是相同警骇的。乃兹勒•本•哈勒斯（نضر بن الحارث）说：“主啊！如果这是来自于你的真理，求你把石雨下降给我们吧！或者你用严厉的刑罚惩罚我们吧。”

由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“人指的是阿丹，当时灵魂到达他胸部，他要站起来的时候，在灵魂到达他的最低部之前，他急求于站立。”

“我将把我的许多奇迹奥妙显示给你们”：急躁的人啊！我将把我全能的显迹在今生凭着百德尔战役为中介显示给你们，在后世把火狱中的罪刑显现给你们。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 480 页

“你们不要催促我”：你们不要催促我拿来它。波文：你们不要急忙要求我。禁止他们的人性所支配的，以便他们由自己的目的上扼制他。的确，在他们上有意欲、有选择，所以他们急躁的本性不相反禁止，正如真主所说的：**“人性是吝啬所支配的”（4：128），**因而，他在人中造化吝啬，又以费用命令；在人中造化了懦弱，又以奋斗命令；在人中造化了私欲，又以相反它命令，这绝不是对人责成了力不所及的。

机密——

1.由你们的无知迷误，你们急于要求我的刑罚，那就是你们以嘲笑和敌视而伤害了我的爱臣和圣人。谁与我的外哩为敌，谁确已向我宣战，谁确已急求刑罚来临。因为我因我的外哩而怒恼，正如老母狮（الليث）为了小幼狮发怒一般。那么与我的爱臣为敌的下场是如何样的呢？

2.人性灵性生性急躁，因为它是关系全能的第一物。

3.真主在六昼夜中造化了天地万物，他亲手掩盖阿丹的泥土四十日，据传：掩盖的每一日大约是你们所计算的一千年，那么，它就是四万年。其义是：人有这急躁的生性是从六昼夜中造化了天地方面所论的，因为在遮盖他的泥土的时候就已在其中造化了天地万物的许多典范标本，接受被特选的代理者机密的能力，承受他本然和德性显然的素质，而且是为了能担负曾经呈现给天地、群山和其居民的寄托物（امانت），而造化了人类的隐密宝库的显示的一面镜子，以便显示真主，明知真主。那么真主的话**“我将给你们昭示我的迹象，所以，你们不必催促我”**意思是——我将要在妙境（آفاق）的显示处，你们同类中被调养的圣人、外哩镜子（身体）上昭示我的全美的德性，所以你们从你们同类人中寻求这个品位不要急躁，据说：“寻求它的界线是从摇篮到坟墓，不然，我们说：是从先天到永远。”这就是飞鸟的语言，只有本时光的苏莱曼（سليمان）才懂得它，真主说：**“我**

将给他们显示我色世和妙世中的我的许多迹象，以便对他们阐明它是真理。”

诗：

لاتعجلن لا مر انت طالبه * فقلما يدرك المطلوب ذو العجل

你对所寻求的事情不要急躁， 急躁者很少达到目的。

فذو التأنى مصيب فى مقاصده * وذو التعجل لايخلو عن الزلل

缓慢者是其目的的终胜者， 急躁者难免要出错。

艾尔拉比（اعرابى）说：“你们当防备急躁，阿拉伯人（因急躁而）遭遇了千古悔恨。阿丹曾教诲子孙们：‘你们凡欲做的事，都要停一会儿，曾经我要是停一会儿，我所遭受的不会来临我。’所以对于今世事情，隐密的品位应当缓慢。”

（21：38）他们说：“这个警告将在何时实现呢？如果你们是诚实的人。”

﴿ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴾

他们以急躁和嘲笑的口气说：“惩罚和复活日的警告何时实现呢？让立即来临我们吧！如果你们诺言它会来临我们是诚实的。”这是呼唤圣人ﷺ和诵读经中，告示警骇将要来临的信道者。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 481 页

（21：39）假若不信道者知道那个时候，他们不能对自己的面部和背部防御火焰，他们也不能获得援助……

﴿ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴾

其义是：假若他们知道以自己的话“这个警告何时实现”所要求的那个时候，它就是火焰包围他们的时候，他们不能防御它，更找不到一位援助他防御刑罚的人。以面部和背部所指的是前面和后面，因为这两面是最贵的地方。

（21：40）但复活时将突然来临，而使他们惊慌失措，他们不能抵抗它，也不蒙宽容。

﴿ بَلْ تَأْتِيهِم بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴾

伊玛目（امام）说：“只有真主知道死亡时和复生日，对人隐藏是为了使其更加防备更临近弥补。”

一部分上人说：“谁对世上的任何事惊慌失措，谁必徘徊在它的原位上，由它的机密上昏聩疏忽，谁在真主和他御前的提拔中，他就对任何事不会惊慌失措，因为他在威严的位分中确已获得神圣品位。”

“也不蒙宽容”：不观看他们，也不接受他们的哀怜。

机密：假若昧真之人在真主以割断、亏折、遥远、驱赶的火焰惩罚他们之前知道了，他们必不立于昧真，必定忏悔，投奔于寻求真主。从中结论：最大的愿望是寻求真主，投奔于他，因而，外表之人的礼节是看守眼睛不要左顾右盼，同样，内里之人的礼节是看守眼光，不要注视除主外的一切，他凭修道和接受真主高品之人的引导获得了广恩，因此必须要浑化本体，它是入门之人的惟一途径。

据传——当莱俩（ليلى）摔坏了给斯·麦知努尼（قيس المجنون）的杯子时，他因爱慕而手舞足蹈三天。一人说：“麦知努尼啊！你认为莱俩喜爱你，她摔坏了你赠送的情物（杯子），哪来的喜欢你啊？”麦知努尼说：“疯子不明白其中的机密”，即：摔坏杯子是因为疯狂地爱。

须知：的确从教条、理性和显然方面总结：凡全品的事凡人在这凡世上得不到；死后在后世也得不到它。从中结论：光阴是得横财的机会，纵然人人不能推后的死亡突然来临时，他也能弥补自己的情况。

（21：41）在你之前有许多使者确已被人愚弄，而愚弄的刑罚确已来临愚弄者了。

﴿ وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِؤُون ﴾

这是安慰遭人愚弄的穆圣ﷺ。意思是：指主发誓，在你之前许多时光有高品的使者像你的宗族愚弄你一样被人愚弄，而他忍耐了。他们要求的那些刑罚接连就来临他们了。把愚弄放在要求的位分上，因为他们是以愚弄嘲笑的方式要求。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 482 页

（21：42）你说：“谁在昼夜中保护你们，得免于至仁主（的刑罚）呢？”不然，他们背弃了他们主的教悔。

﴿ قُلْ مَن يَكْلَؤُكُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم مُّعْرِضُونَ ﴾

由于他们本不畏惧真主，而没有用心参悟真主的教诲，认为这个是平安的，为了获得保护他们背逆了。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“因人性的幔帐，蒙蔽的希望凭灵性幔帐揭开一切幔帐，因为他们相连了他们的无知，这等人因自己的妄言被欺骗，有人性幔帐的人因以凡人所持有的来谋求了违背了他们主的教诲和寻求真主，有灵性幔帐的人因以理智所谋来升品而违背了他们的主和明知他。”

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

بشكن بت غرورکه دردين عاشقان * يك بت كه بشكنندبه ازصدعبادست

在喜主爱道的教门中你粉碎骗人的偶像，

一个偶像将作废百样善功。

（21：43）除我之外，难道他们有许多明神保护他们吗？其实，他们也不能自卫，也不蒙庇护。

﴿ أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُم مِّن دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ ﴾

其义是：难道为人与能解除粉碎，灭绝和污染他们的人同在吗？

拉艾布（راغب）说：“他们从我那里得不到安慰他们的安定、愉快、怜悯等，一系列我的外哩所蒙受的，他们怎敢幻想援助他们以外的人呢？”

（21：44）不然，我使这等人和他们的祖先得享受安乐，直至他们寿命延长，难道他们不知道我来缩小他们的边境吗？难道他们是战胜者吗？

﴿بَلْ مَتَّعْنَا هَؤُلَاء وَآبَاءهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ﴾

其义是：不然，我使这等人与他们的祖先得享受生活富裕、安乐、平安，在享受中寿命延长，致使他们受骗迷误，而且自认为这样会天长地久，不可战胜。难道他们不知道我以战争缩小不信者的国土，让信道者统治他

们吗？为何他们还幻想他们能避免我的惩罚呢？比如真主借穆斯林之手捣毁了它，把它并入伊斯兰的版图，是这样的，在不信者的地方真主不发起战争则以，一旦发起，必占领它，必缩小其边境。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 483 页

“难道他们是战胜者吗”，难道他们能战胜真主的使者和信道的人吗？其义是，战胜者是真主，他们必败北。圣人ﷺ说：“我以四件事优越了人们：宽容、骁勇、多婚、勇猛。”有人对亚历山大王说：“达拉（波斯古君王）有百万将士”，他说：“聪明的屠夫羊多不会使他畏惧。”

须知——战胜和援助是尊贵的品位，是伴随真主的兵将——一切圣人和外哩及清廉穆民的，正如真主说：**“我的兵将，他们必是常胜者”**，虽然你看见他们失败，因为战胜者是惟独真主的，难道你不知道吗？真主使信道者统一了阿拉伯半岛，攻破了东方与西方的城市，攻破了波斯国，控制了他们的宝库，在今生树起了权威，而在一部分时候遇到的外表失败，只是优美的艰苦和考验而已。所以，穆民应该坚守真主的约言，大敌当前不能懦弱。的确，凭勇敢能从原位上拔起高山。

由信士的长官阿里（علی）上传来：“我以体力不能根除海依白勒（حيدر），我以滋养的能力也不能根除它，可是我凭妙世权威的力量蒙受援助，凭他的主照亮的真光来呼吸。”

由扎比勒（جابر）上传来：“大贤阿里当进攻一座城堡的时候，擒拿了各门上的一人，丢在地上，随着有七十个人包围了他，他与他们战斗，直把他们逼回门内。”

他们说：“每个飞禽凭自己的翅膀飞行，而理智之人凭自己的勇敢飞行。”

所以在增加（品级上）上有许多真男子，在战场上也有许多真男子。

（21：45）你说：“我只凭启示而警告你们。”当聋子被警告的时候，他们听不见召唤。

﴿ قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُم بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاء إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴾

其义是：我的事情是，我以启示我的《古兰经》警告你们的无理要求，我以此表明，并不是招来惩罚。招来惩罚是与存在和遵守礼乘的动机相矛盾的，因为正信是对上等人（اعيان）的明证。

“聋子”，这是把他们比喻为聋子，其实他们是直觉健全的，因为他们当听见警告他们的真主的迹象的时候，他们的耳朵对此就晕乱了。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 484 页

机密——一切圣人和外哩奉命传警告、尽忠言，他们装聋作哑的人就是先天中遭受真主弃绝的人，从与御前为邻驱赶于今生最底层，他们由于喜爱今生，寻求它的诱惑一切眼已瞎，所以他们听不见所警告他们的忠言，其实，使人听只是唯独真主的，不是唯独人的，真主说：**“假若真主知道在他们中有优越者，必使他们倾听。”**

（21：46）如果你的主的刑罚，有丝毫接触他们，他们必定说：“可怜我们啊！我们原来确是不义者。”

﴿ وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴾

“刑罚”，据说：“是人所遭受的任何伤害。”其义是——指主发誓，如果从真主刑罚中用来警告人的一丝毫到达他们……。圣人ﷺ说：“每天在你们的主上有对你们的一种灾难。真的，你们迎向它，在使他们变聋，刑罚展现的那时，他们以不义招认了。”

机密：疏忽的人、薄福的人，他们在今生没有以万圣的警告和一切外哩的忠言而觉悟，直至死后，真主刑罚的踪迹接触他们，因为人们是昏睡的，他们一旦死去，他们就醒来了，而且招认了自己的罪行，凭曾经自行不义的，对自己以可怜、亏折而召唤。不义会招来惩罚，剥夺恩典，不论是对别人行不义或对自己不义。所以穆民应当远离招来刑罚和惩罚的因由，投奔于得脱离，获恩惠的大门，得到这些就必须为主道奋斗、铲除私意、选择善功和敬畏之道。

据传——一位清廉的人对一位苦修的老太太说：“你要疼顾你的身体啊！”她说：“我疼顾我的身体会使我在毛拉门前消失，谁因忙谋今生在毛拉门前消失，谁确面临了磨难和灾难。”然而，她哭着说：“导师啊！从催赶的悲伤，分离的苦恼中你救渡我。”至于催赶的悲伤是如果他们从腹中

被复生起，行善者的品级，亲临行善者（ابرار），临真近圣（مقربين）之人的品级摆在他们面前，在被尊敬的队伍中被驱赶者显现了。至于分离的苦恼（فجيعت الفراق）是如果世人被召集在一个位分，真主就命令一位天仙召唤："人们啊！你们分离吧！"的确，一切敬畏之人已登荣脱辱，正如真主说："**罪人啊！今天你们要分离。**"然后，儿子离开了父亲，丈夫离开了妻子，朋友离开了朋友，那么，这就是把被尊敬的人迎接到天园的花园，这就是把戴枷锁之人催赶到火狱刑罚，刑罚接触的人离开得到善报的人到哪里去了？

须知——警告是最明确的，因为它是清洁之门，所以干罪的人应当对罪过有畏惧心，倾向劝导者和劝导者的忠言，因为它将会违背地说："假若我们听了，或理解了，我们现在不会变成火狱的居民。"其实，他们在真境中是聋子。

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

بكوى آنچه دانى سخن سودمند * وكرهيچى كس رانيايد پسند

كه فردا پشيمان برآردخروش * كه آوخ چراحق نكئ م بكوش

你应当对凡是卑贱的人说有益的话，哪怕不令人满意也罢。

以免一日他懊悔地呼喊：亏伤啊！我为什么不抓揽真理呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 485 页

（21：47）在复活日，我设放公道的天秤，任何人不受一点亏害冤枉，即使芥子粒的重量也罢，我也要拿来它，我足以清算者。

﴿ وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَإِن كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا وَكَفَى بِنَا حَاسِبِينَ ﴾

"在复活日，我将设立公道的天秤"，其义是：我在复活日将设立秤行为文卷或行为的公道天秤。

拉艾布（راغب）说："秤是为知道一物的价值，天秤在一个位分以单数形式说明了一次性清算，在一个位分以复数形式说明了两次性清算。"

伊玛目说："以公道说明天秤也有不公平的。"据说："我将告诉他，他所不义的实情，不然，将把各人的实情赏给每个应受者，行善得善报，作恶遭恶报。"

“即使”，即：我设放公道的天秤所证明的那个行为善功，“芥子粒的重量也罢”即使是芥子的渴颗粒的重量也罢。

波文：即使比更小的也罢，即：“我拿来了它”。

الباء是因为及物而引用，即：为了秤，我拿来了以“芥子的颗粒的重量”而说明的那些行为善功“我拿来了它”的“它”引用为阴性，是因为把它归于**“芥子粒”，“我足以清算者”**按照“我知道”而论没有一个增加的词，الباء是增加的，نا是“足够了”的主语，“清算者”是从它中的状语，含有“计算者”之义，属于的是坚守财帛，如果他计算的话。

伊本•阿巴斯（ابن عباس）说：“学者和背诵者，因为从清算中有一类是清算知识和背记（记忆的），当防备啊！因为清算的、全知的、全能的主不遗漏一件，应当担心清算啊！”据传：“舒布令耶（الشبلى）在梦中一个声音问他：**‘真主对你怎么做？’**他说：‘让他们清算我精打细算，其次是定夺命运，然后释放。’”

伊玛目安萨里（امام الغزالى）说：“天秤是真的，称的方法是：真主确表说行为文卷中所记录的，再根据在真主御前行为的层阶来称量，然后前定了奴仆的行为，奴仆确信无疑了，直至对他们在惩罚中显出公道，或在宽免中显出特恩和加倍回赐。”

修道之人说：“伊玛目（امام）说：‘复活日，人们知道真主是公道的，无需设立天秤，不然仅以判决偏重于那方就足矣。如果他们不知道，也不限定用秤文卷，因为很可能两秤盘之一被不义所压重，那是这样的：因为他们众所周知这些事，因为人们是昏睡的，他们一旦死去，就醒来了，可是真主意欲设立一个他们行为定数的标志，以便明确地显出公道和特恩，也成为对他们确切的明证。’”

据说：“天秤有一个舌，两个手掌（盘子），哲伯拉依莱亲手所管，以至优美和至丑恶的形象来秤善功和罪恶。在称量中，公平中多半是凭真主的特恩判决。”

修道之人说：“但愿一种方法是：哲伯拉依莱亲手掌管是在降示命令和禁止中的中介，所以适合天秤在他手里，以便秤一切命令和禁止。”

据传——达乌德圣人求他的主让他看见天秤，真主就使他看见了一个秤盘，如同东与西间的长宽，他见后昏死过去，他醒来后问：“主啊！谁能装满善功的盘子呢？”真主说：**“达乌德（داؤد）啊！我所喜爱的奴仆一**

个枣子就能装满它，”圣人ﷺ说：“两句赞词在舌头上是轻的，但在天秤里是重的，在仁慈主御前是喜爱的：赞主超绝万物（سبحان الله وبحمده），赞尊大的主清净（سبحان الله العظيم）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 486 页

它两个成为最喜爱的赞词，只因为在它两个其中以否定的德性（الصفات السلبيت）——真主在它上是清净超绝的，和肯定的德性（الصفات الثبونيت）——在它中含有赞美真主的德性而夸赞。圣人ﷺ说：“赞主清净（سبحان الله）是天秤的一半，感赞真主（الحمدلله）能装满它。”

毛拉法纳忍耶（المولى الفنارى）说：“被设立的天秤，如果秤一切行为的时候，就首先把有记录他们行为的文卷放在里面，最后把人的赞词‘感赞真主（الحمدلله）’放在天秤里，因此圣人ﷺ说：‘感赞真主能装满天秤。’他把奴仆除‘万物非主，唯有真主’外的一切善功投放在天秤里，然后我把赞颂词放在里边就装满了。的确，每一个秤盘都凭他不增加、不减少的善功来装满，各种赞词和行为都要上秤盘，只有：‘万物非主，唯有真主’例外。其原因是：每样善功都有一个对立面，这种善功被放在他的天秤里，以物伴主之人念‘万物非主，唯有真主’，也被承领。以物伴主者的认主独一不被集中在一个天秤里，因为他如果诚信它而念了万物非主，唯有真主，他就不是以物伴主者，如果他以物伴主，他就不会诚信真主，所以在另一个秤盘中没有相值的，偏重的一物，因此，它不入在天秤里。至于以物伴主者复活日我不为他们设立天秤，即：在他们上没有一件有价值、值得秤的行为，从他们的同类人中更没有一位在真主那里推辞、伟大的人物。因为以物伴主者的善功全被作废，他们的罪恶不值得秤，所以对他们不设立天秤。至于载入史册中的人，他除有一天虔诚念了万物非主，唯有真主，再无任何善功，然而这句真主针对九十九份罪过的册本而设放，每个册本有东西间距之宽，这是因为除这外的各样善功都偏向它（清真言），于是他们秤盘被装满，他的一切文卷被轻率地放过。”

实质是“万物非主，唯有真主”是认主独一的言辞，认主独一任何物不与他同比同值，如果以这句真言你意欲真实的认主独一，它将不放入天秤，因为在它上没有一个同值同类相比的，真主说：**“假若七层天和除我外的它们上的一切建筑，七层地和除我外的一切建筑在一个秤盘里，万物非主，唯有真主在一个秤盘里，万物非主，唯有真主比它们更偏重。”**从

这个指点中结论：它（清真言）不被设放在天秤里，因为在它上有许多对称的，正如有册本的人的话所指点的：天秤只凭其中天仙记录的真言而偏重了，它是被记录的、被造物所念的言辞。从这个指点中结论：它被设放在礼乘天秤中的原因是，有对立的、相反的本质——在文卷中记录的罪过，把它（清真言）设放在天秤里只是为了让站立的、有罪过文卷的人看见它的尊贵，但这只是真主所意欲的认主独一者进入火狱以后。站立场上只有入天园者，因为对真主判决入火狱，然后又凭说情搭救或凭真主的援助出火狱者不设立天秤，假若为他们也设立天秤，他们也不会入火狱，而且必相反原判，在复活日为有罪过的设立它，那是真主的特恩，他把自己的恩惠专赐给他所意欲的人。

我的道长、我的玉柱（شيخى وسندى）也证实了这个品位，只有肢窍的善恶行为被放入天秤，即：耳、眼、手、腹、阴、脚。至于内里的行为不入有知觉的天秤，但在其中将设立公道，即：哲理的天秤（الميزان الحكمى）。所以知觉的是针对知觉的，秘密是针对秘密的，每一物都针对它内里的天秤，因此，将秤被记录的行为。的确，没有显露背记而念隐密赞词（ذكرالخفى）的人，已升腾于不入有形天秤的内里的真境认主独一中。因为它是不能记录的，怎能入在有形天秤中呢？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 487 页

问：“天秤被放在何处？”

我们说：“在仙桥上是清算的一个项目。因此对不经考问而进入天园的人没有天秤，天秤是惟独、不纯洁的信道者的。”

一部分上等人说：“公道的天秤在今生是三样：自性和灵性的天秤，心和理智的天秤，明知（معرفت）和机密（سرّ）的天秤。然而，自性和灵性的天秤是命令和禁止，它的秤盘是喜悦和警告。心和理智的天秤是正信伊玛尼和认主独一，两个秤盘是回赐和惩罚，明知和机密的天秤是为主喜、为主怒，秤盘是奔忙和修道。”

他们一部分说：“此处有谁以喜主爱道和为主道奋斗的秤来秤自己身体，以时时检查的秤来称自己的心，以参悟的秤来称自己的理智，以各个品位的秤来称自己的灵性，以近主御前知道未见的秤来称自己的机密，以他的秤盘是真乘和道乘，它的舌是礼乘，秤柱是公道和涵养的那各种善功的秤来秤自己的形象。在复活日他才能以尊贵的秤秤自己的身体，以奥妙

的秤秤自己的机密，以承领的秤秤自己的形象。如果他的秤盘以我们所提到的压重，那么，他身体的报酬是从分离中平安，他心的报酬是亲眼大见机密的尊贵，他理智的报酬是彻知德性的机密，他灵性的报酬是透明本然的真光，他机密的报酬是获得清净的一切机密，他形象的报酬是坐在天长地久接续主的一切品位上。用虔诚的秤也将秤功过。”

عبادت بإخلاص نيت نكوست ... وكر نه چه آيد ز بي مغز پوست

善功加之虔诚的意念是更优美的，

若没有那些只是无精髓的皮袋。

将用真实的秤称一切真境。

你当真实，它是从身上升起的太阳，而虚伪是黎明前的黑夜。

谁的善功附有沽名，他的善功不被承领。

منه آب زر جان من بر پشيز ... كه صراف دانا نكيرد بچيز

奉劝你不要在一文钱上镀金，

那在识币人眼中可不值分文。

谁的真境含有自傲，谁的真境不能近主。

چون ترازوى تو كج بود ودغا ... راست چون جوبى ترازوى جزا

若是你称的时候有弯曲和欺骗，

你怎寻求回赐的天秤的端庄呢？

（21：48）我确已赏赐穆萨和哈伦一部经典和光亮，以及对敬畏者的赞词。

﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاء وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴾

其义是：指主发誓，我确已赏赐他俩一部经典，这部经典包含着分明真假和在痴迷、无知的重重黑暗中照明的光亮，而且是用来劝导世人的教诲，含有这些德性的经典就是《旧约（التورات）》，它是对敬畏者的赞词，因为他们借赞词之光而发光，借赞词踪迹的宏恩而得洪财。

（21：49）那些敬畏者，他们以未见而畏惧他们的主，对于复活日他们是恐惧的。

﴿ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُم مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴾

其义是：他们是畏惧真主的刑罚的，对于刑罚他们既未见过，也未亲眼大见过。其中明示了不信的人，对于他们未见过的用来警告他们的刑罚，他们无动于衷。

以复活日起名，因为它是在其中发生大事的短暂的时辰，把时辰起名复活日，以便使人们争先到将发生实现的一方，其距离是几口气的时间。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 488 页

拉艾布（راغب）说："时候是光阴中的一份，借它经过到复活日，称为复活日清算迅速，真主说：**'他是清算神速的。'**以圣人ﷺ的话醒令道：**'在那天，他们看见曾警告他们的，仿佛他们只逗留了白天的一个时辰。'**在复活成立之日，犯罪的人发誓：他们只逗留了一个时辰。"

（21：50）这是我降示的吉庆的教导，难道你们否认它吗？

﴿ وَهَذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ أَفَأَنتُمْ لَهُ مُنكِرُونَ ﴾

尊贵的《古兰经》是含有许多福分和益处的吉庆经典，用它将教诲接受劝谏的人。

仿佛一个声音说：**"在降示和启示中在你们知道它的事情像《新约》的事情一样后，难道你们由于它是从我那里降示而要否认吗？"**

一部分上等人说："真主的语言本是吉祥的，纵然无知者不听它，但吉祥是在以喜真渴望会见真主，遵行它的真义，明知它的指点、机密，心中尝到它的甜美趋向而倾听它的人上，如果他是这样的人，就以它的吉庆能到达亲眼大见它的宝藏——明见古有的本然。圣人ﷺ说：'在腹中没有一句《古兰经》节文的人如像坍塌的一间房子。'圣人ﷺ说：'你们把你们的家不要当做坟墓。'意思是：你们不要把你们的家没有诵念《古兰经》而空留，的确，凡是其中没有诵念《古兰经》的家宅如同坟墓。在这个时光即是没有诵念、赞主、功修、向真主为家下哀求宽容的家，的确，大半人倾向诵念诗文和喜主爱道者的辞语，不主张偏向《古兰经》和引导之道。"

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

دل از شنيدن قرآن بگيردت همه وقت ... چوباطلان ز كلام حقت ملولى چيست

心时时趋向倾听《古兰经》，

虚伪之众因何对真言厌恨呢？

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指出：“在真伪其中的区别是真光，不然，在被造物和造物主，新生的和古有的其中有一道真光，真主把它投放在他特选的奴仆——众圣万贤和一切全品外哩心中。只有精通教道真学才能获得，不能凭理智的参悟获得，在真光上有光亮就是教诲。用来劝导一切敬畏者，他们以认主独一防备以物拌主，以教法扼制贪婪，以虔诚防备沽名，以造物主防备被造物，以浑化防备本质。**‘这就是吉祥的教诲’**是针对接受劝导之人的，他知道用它来吐念的只是一道真光，**‘我把它降示在他心中，绝不是他理智和参悟的枝生出的，难道你们否认它是从我的引导正道者上发出的一道真光吗？’”**

据传——战将奥斯曼（عثمان）是奥斯曼王朝的始祖，他凭着守真主的语言而得到了他人未得到的。其原因是：他曾对经常施恩于犹豫不决的人们，号称是本时光最慷慨的人，这种行为给当地人带来了负面影响，他们否定他的这种行为。他就决定外出，以便把他的城镇居民对他不公的事情诉苦给哈知·毕克塔什（توفي سنة 738 هـ / 1337 م الحاجي بكتاش）和其他的有智慧的正直的人们。他来到一个人家里，屋里挂着一部经典，经询问，他们说是真主的皇言。他暗自说：“在真主的皇言跟前我不能坐下。”以示礼节，他就抱手迎经而立，直至第二天天亮。当天亮时，他上路了，于是一个人迎面而来说：“我就是你所寻求的。”接着说：“真主确已尊敬你，而且由于你尊重他的皇言的原故已赏赐你和你的子孙权威。”然后，他命令折下一股树枝缠在他头上，以做头巾，并为旗杆，然后他周围聚集了一伙人。他的第一仗是向比利时人开战，凭真主的援助他胜利了，后来苏丹尔俩印迪尼（علاء الدين）任命他为苏丹，他就成了帝王。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 489 页

在这个传述中有许多益处：1.权威像圣品一样是真主的特慈；2.慷慨是目的大门的钥匙；3.困难时投奔于真主有很大的作用；4.看守尊重真主的语言是获得权威的原故，不论是外表的或机密的，因为它是吉祥的教诲；5.不尊重它是失去生活，不然是有生命危险的原故，正如在这个时代所发生的。的确，前辈苏丹时光所得到的升腾是敬重降世的，在我们时光的穆罕默德四世（محمد الرابع）丧失了权威是因为不尊重所提到的。我们求真主使《古兰经》成为我们心中的春雨，我们忧伤的克星。

（21：51）我在此前，确已把像他的正道赐给了伊布拉欣，我是全知他的。

﴿ وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴾

正道是相反迷误的，它是校正教门和今生的起点，如同在他上有圣品一样。意思是：指主发誓我借我的伟大和我尊大的事情我已把正道赏赐了伊布拉欣和与他高品一样的大圣，以便发出恩惠。

当我赏赐了他正道和圣品的时候，我原深知他是一位高品之人（اهل）。

须知：高品之人（اهليت）也是真主的差使（也奉真主的启示）。

قابلى كرشرط فعلحق بدى * همچومعدومى بهستى نامدى

如果犯罪者承领了真主能为的条件， 就好像永远消失了。

他们确说：“承领是被造物本性中新生的德性，赏赐是造物主德性中故有的德性，古有的与新生的不能并列。”

（21：52）当时，他对他的父亲和族人说：“你们敬奉谨守的这些偶像是什么？”

﴿ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴾

“你们敬奉谨守的这些偶像是什么？”，其义是：你们崇拜它、恭敬于它的偶像是什么东西。

“当时，他对他的父亲和族人说”：按照它是能容纳赏赐他的能实现的那个宽容的和显现他的一切语言和行为的时候而论，这一句是从“我赏赐给了”上的الظرف。

修道之人说：“明显没有明示他母亲，因为她原是信道的，正如他表示与父亲无关系，他父亲阻止他的节文没有提到他母亲所证明的，他的宗族所指的是伊拉克的巴比伦（بابل）人，它是著名的城市，其边境长从阿巴丹（عبادان）到摩苏尔（الموصل），宽从卡迪西亚（القادسية）到赫勒万（حلوان），被起名巴比伦，因为它是在伊拉克底格里斯河和幼发拉底河两岸。”

其义是：你们崇拜它，恭敬于它的偶像是什么东西。

卡什斐（الكاشفى）说：“那是七座偶像，两座是有行的。”在《台依赛勒（تيسير）》经中说：“是九十个偶像，最大的是用金子雕成的，帝王的两颗宝石被镶在它的两眼中。”在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“它的形象是

害虫、飞禽、牲畜、人类的形象上。”一部分说：“这些偶像被雕成群星的形象。”

据传——大贤阿里经过一伙人，他们正在下象棋，他说：“这些偶像是什么东西？”

机密是：耗时在这些玩具上犹如沉湎于崇拜偶像上。

索哈伯·希达耶提（صاحب الهدايت）说：“玩骰子，象棋和四人一组的玩物，以及凡是玩嬉的都是被憎恶的，如果借它来赌博，明文判定赌博是非法（حرام）。因为凡是赌博，即使没有赌，也是玩嬉和玩耍，圣人ﷺ说：‘穆民玩耍是虚伪者，除三样文明习俗外：赛马、射箭、与家室玩戏。’”由沙菲尔（الشافى）上传来：“准许玩象棋，因为此中可以锻炼思维。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 490 页

宰依尼·尔勒比（زين العرب）在《麦萨比哈注释（شرح المصابيح）》经中说：“沙菲尔（الشافى）归主前四十日收回了这句话，安萨里（الضزالى）也在他的著作中提到沙菲尔（الشافى）的主张：它是被憎恶的，而且在他最后一句说：‘它怎么不是被憎恶的呢？它许多时候是拜火教徒的行持。’圣人ﷺ确说：‘谁玩象棋和有标记的棋扑，谁就像把手插入猪血中。’”

伊本·海雅密（ابن خيام）说：

زمانى بحث ودرس قيل وقالى * كه انسانرا بود كسب كمالى

闲谈地讲论、学习的时候， 对于人有什么全美谋求。

زمانى شعر وشطرنج وحكايات * كه خاطر را شود دفع ملالى

朗读诗、下棋的时候， 对于思想怎能消除忧虑。”

机密——执掌正教之人确以正道之光（نور الرشد）看见偏于今生的人为私欲的偶像坐静，他们就问他们：“这些偶像是什么东西？”若没有从真主赏赐的正道和引领之光，他们必定同他们一起为私欲而坐静，更看不见它是偶像。

（21：53）他们说：“我们发现我们的祖先是崇拜他们的。”

﴿ قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴾

仿佛伊布拉欣质问他们：“什么事情使你们崇拜它呢？”他们说：“我们发现我们的祖先是崇拜它的，我们就跟随祖先崇拜它。”

（21：54）他说：“你们和你们的祖先确已陷入明显地迷误之中。”

﴿ قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴾

其义是：父传子受的人啊！指主发誓，你们和为你们制定这虚伪之道的祖先确已固执在大的迷误和明显的错误中，因为每一样，没有依据经典的（都是迷误的）。父传子受在总根含有真理的事情中是可以的，虚伪依许多传述其主张不会成为真理。其中指点除真主赏赐他引导的人外父传子受的大半是在崇拜私欲和今生中。

须知：父传子受是接受毫无证据的他人主见，在分支和行为中可以采纳，但在教门的总根和诚信中万万使不得，不然，必须深思寻求引导（依据经典）。但是父传子受者的正信伊玛尼，哈乃斐和外表之人主张是真实的，他们就是这等人，没有证据而诚信全知主的造化，能为主的本然和德性，以及差遣使者和使者带来的一切是真实的。因为圣人ﷺ在乡村人、儿童、妇女、奴仆、婢女归信之前没有教授证据，但是因放弃深思和寻求引导（依据经典）重要的事就成了罪人。

在《法苏里•呼图白（فصل الخطاب）》经中指出：“谁生长在穆斯林城市，在看见真主的各样能为时赞主洁净，他是父传子受行例外的人了。”

修道之人说：“这个时光无知的人偏重：谁在凡是奇怪的事情跟前念赞主清净（سبحان الله）是没有必要的，纵然证据全面，因为他听见人们在看见洪水或一棵大树或恐怖的燃烧等超出难以比拟范围的事跟前念赞主清净（سبحان الله），然后他心中没有考虑这是真主的能为而跟随了他们念。我确已看见一位不信道的导航员，他在船上无私工作，他一再告诫同事：你们上紧努力，你们将成为高尚的人，正直高尚确是伊玛尼的一部分，而他不知道什么是正直高尚？什么是正信？侍奉也如此，真的，他没有提说它俩，而他的话仅仅是在知道之道上的暗示。所以穆民应当放弃父传子受，到达真实品位，求主襄助成功。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 491 页

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

خواهى بصوب كعبه تحقيق ره برى ... پى بر پى مقلد كم كرده ره مرو

你要端庄朝向，就当抓揽正道，

跟随父传子受会误入迷途。

مقلدان چه شناسند داغ هجرا دارا * خبرز شعلئ أتشد ندارد افسرده

父传子受者怎能知道离道的污点， 信息不因火光而凝结。

其中有要在父传子受和真实其中分开，那么，谁顺从真知，谁应当修行它，在这个大海中不会固执直至淹没。

（21：55）他们说：“难道你凭真理对我们说呢？还是和我们开玩笑呢？”

﴿ قَالُوا أَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ اللَّاعِبِينَ ﴾

他们认为：他们只是以玩笑不信他们古有的教门，而且他们是人多势众的。

机密——贤品之人和修道之人把今生居民看成是玩耍者，今生就是玩笑和玩物，因为真主说：**“你说：‘真主’，然后，任随他们在妄言中游戏。”**同样，偏今生的人看见立行教门的人在玩耍，教门是玩笑、玩物。

（21：56）他说：“不然，你们的主是天地的主，是天地的造化者，我对于此事是一个证人。”

﴿ قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُنَّ وَأَنَا عَلَى ذَٰلِكُم مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴾

意思是：为什么你们崇拜被造一类的呢？我对于你们的主只是天地的主是深知他在明证的真境上，不指见证的真境，因为自称者不能为证。

卡什斐（الكاشفى）说：“据传，在乃目如德（نمرود）国家有一个传统节日，在这一天，他们来到郊区，从早到晚观光，返回来时要来到佛堂倾心注目，念念有词地来在佛前叩头倒拜，再返回家里。当时伊布拉欣与一伙人在佛堂门口观看，他们说：‘明天是佳节，你要去看看我们的宗教和信仰是多么美丽啊！’伊布拉欣应声说：‘是。’第二天他们来相约他前去的时候，他借故托病说：‘我是生病的。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 492 页

（21：57）指真主发誓，你们转身离去后，我一定毁掉你们的偶像。”

﴿ وَتَاللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَامَكُم بَعْدَ أَن تُوَلُّوا مُدْبِرِينَ ﴾

“指真主发誓”：我指真主发誓。

“我一定毁掉你们的偶像”：一定我必计划、我必考虑如何毁掉你们的偶像，正如在《依勒沙德》经中说的——“我必定在捣毁它们中上紧”。

在它中醒令：这是一桩艰难的事情，他坚定在采用什么办法上。

伊本·谢赫说：“他采纳了伊玛目的经注，如果据说：为什么他说：‘我必捣毁你们的偶像’，الكيد是设法谋害没有防备的别的人上；偶像是无益也无害的无机物。也可以说：“他并不是设法来捣毁它们，因为设法只是实施在在他上有知觉的人中”。我们说：“那些在词句中宽容的手法，因为那些宗族它们曾经妄言：‘一切的偶像是有知觉的，它们可以惩罚别的人’，于是他说了那些是为了反驳他们”。

据说：“‘我必设法捣毁你们的偶像’是因为凭那个行为他确已把忧愁降给了他们。”

（21：58）他把偶像打碎了，只留下一个最大的，以便他们转回来问它。

﴿ فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ ﴾

因为受崇拜者的品级中有解开蒙蔽中人们来问他，怎么以此会表示无知、哑口无言呢？正如在《白哈勒·欧鲁米（بحر العلوم）》经中所说的。

或者他们转回来问伊布拉欣，因为他公开否认他们的教门，辱骂他们的明神，仇视他们，因此他以“他们最大的干的”的话与他们争辩，以致他们哑口无言。

据传——在他们的节日那天，阿宰勒带着伊布拉欣去参加，他们首先进入佛堂叩拜偶像，并摆上了食品、面包，伊布拉欣也被带在人群里，他们说：“现在你凭我们明神的情分分享我们的食品吧！”然后，他们去了，伊布拉欣却留下了，他扫视了一眼众佛像，嘲笑着问他们：“你们为何不能言？你们为何不会吃？”然后他环视一下，突然有一把斧子挂在墙上，他拿起它，砍碎了所有偶像，只留下一个最大的，他就把斧子挂在它的脖项上，捣翻了那些供物回家去了。

伊玛目（امام）说：“问：‘如果一伙人是有理智的，他们必须知道偶像是不能听，既无害处又无益处的东西，那么何须粉碎它呢，它的最高境界是如像我们尊敬《古兰经》和道堂那样尊重它，粉碎中没有诋毁（لايقدح），

如果他们没有理智，他们就没有优美主观，更不会差使者到他们。’答：‘他们是有理智的，而且深知它既无害处又无益处，但是他们多诚信它是像群星和符录（طلسمات）一般，谁崇拜它会获益处，谁轻视它必招祸灾，后来，伊布拉欣粉碎了它，不见得遭受什么祸殃，这证明，他们的主张是错误的。’”

机密：人如果依靠了自己的私意和本性的时候，就从私意中雕塑偶像，就像伊布拉欣的父亲雕塑的佛像一般。如果他得到先天的援助，以真主的各种襄助受襄助，他将粉碎私意的偶像，打碎所雕塑的偶像，正如伊布拉欣打碎了他父亲雕塑的偶像一般。如果是抛弃之人，他会把真看成假，把假认成真，就像乃目如德的宗族那样。

道长克玛伦·迪尼·胡占德（الشيخ كمال الدين الخجندى）说：

بشكن بت غروركه دردين عاشقان * يك بت بشكنند به ازصد عبادتست

在修道者的门宦中当粉碎哄人的偶像，

一个偶像将毁掉百样善功。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 493 页

（21:59）他们说：“谁对我们的主宰做了这件事呢？他确是不义的。”

﴿ قَالُوا مَن فَعَلَ هَذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ﴾

波文：谁对我们的主宰做了这件事，又打碎了他们，他确是不义的。因这个行为他已身陷毁灭的陷阱。

（21：60）他们说：“我们曾听见一个青年名叫伊布拉欣，提说他们。”

﴿ قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴾

他们中一些答复询问者的人说：“提说他们”是诽谤偶像。提说是伊布拉欣厌恶所恼恨的，只是诋毁，比如你说：“我听见某人提说你。”如果提说是朋友就是赞扬，如果是仇敌就是诽谤。

（21：61）他们说：“你们让他来到众人面前，以使他们作证。”

﴿ قَالُوا فَأْتُوا بِهِ عَلَى أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ﴾

此事传到暴君乃目如德（نمرود）和贵族们耳中，他们当他们的面说。

机密：在一部分不信道之人中有只对犯罪的人以所公平作证的来判决的人，凡是法官没有证据对被控告的人（متهم）判为有罪，他就是他们中和乃目努德的百姓中最恶劣的人。

（21：62—63）他们说：“伊布拉欣啊！你对我们的主宰做了这件事吗？”他说：“不然，是这最大的偶像作了这件事，如果他们会说话，你们就问问他们吧！”

﴿قَالُوا أَأَنتَ فَعَلْتَ هَذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِن كَانُوا يَنطِقُونَ﴾

他们带来了他，他们看见他时就愤恨地问他：“伊布拉欣啊！你打碎了我们的主宰吗？”他指着没有被打碎的大偶像说：“不然，是这最大的偶像做了这件事。因为当他看见多神教徒所尊敬的、被选择的、被装饰的一切偶像，特别他看见最大的，证明他们对它更加尊敬、更加表示谦下和恭维，他就恼恨，对最大的恼恨更突出、更严厉。”

波文——他说：“我没有做，不然是他们最大的因为恼恨他们做了这些，故我的身体为什么要崇拜他们呢？”

如果他们是会说话的，直至表说谁对他们做了这件事，你们就问问他们吧！圣人ﷺ说：“伊布拉欣除三次谎言外，再没有说过一次谎言。”他被称为远离谎言的人，因为他没有把他的形象比作它的形象，真的，造谣说谎明断为大罪，万圣众贤从大罪上被护佑。

问：“这个远离为什么在复活日人们被召集时能成为得到说情基础的因由？”

答：“适合于圣品和密友之品的人，将本真理而显露奉命判断，但他也能偏向勉强的（رخصة），因为行善是临真近圣之人的恶。借一物由一物上显露隐语，即是以语言指点一物，暗示另一物，他的话：‘不然，他们最大的做了这件事。’暗示：谁不能为自己避免灾祸，怎能替别人避免灾祸呢？而又怎能胜任主宰呢？”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 494 页

道长阿布杜·赛俩目之子尔宰·迪尼（عزالدين بن عبد السلام）说：“语言是到达目的的阶梯，因而每个被夸赞的目的凭说实和谎言都能达到，说谎其中是非法的，如果以无实的谎言能到达目的，那么说谎在其中是合理的

（مباح），如果得到的那个目的是合理的话，如果那个目的是应当的，那么在其中说谎也是应当的。所以这对他是正确的，他两次是为讨主的喜而说谎，第三次是为避免圣太萨热提（سارة）遭陷害，也是讨主的喜悦而说谎，可是他因说谎获得本性的(顺其自然)的好处。特别两次相同真主的本然，只有第三次是为圣太避祸免灾。他说：‘我确是害病的。’这是两次之一谎言。因为当他父亲对他说：‘如果你与我们一起参加节日，你必定喜欢我们的教门。’于是他与他们一同去了，在半路上他的心灵奉到醒令，他说：‘我确是害病的。’其注释是：我的心因你们的不信而害病了，或者他的目的是倾向真主。”正如凯里比（كلبى）所说的：“伊布拉欣原是家下人（圣裔）之一，他们观看天文，他们如果去参加节日，将只留下一个病人，当伊布拉欣打碎了偶像，在节日前，他观看了天文说：明天，他看见我是害病的时候，早晨他头缠带，除他外，族人全参加节日去了。一次在圣太萨热提的事情中他说了谎，那是这样的：他来到约旦，约旦有一暴君名萨独格（صادوق），他（伊布拉欣）与萨热提（سارة）同行，她是一位最漂亮的妇女，伊布拉欣对她说：‘这暴君如果知道你是我妻子，就陷害我霸占你，因此，你告诉他你是我妹妹，是伊斯兰中的血统。’我确不知道大地上除你和我外的穆斯林。当他进入约旦国土，士兵一眼看见她，对伊布拉欣说：‘一个妇女一旦进入你的地盘，她只归你所有。’他报告国王，国王命令带来，伊布拉欣站着祈求。当她进去的时候，他即被她的美丽所迷，就把手伸向她，于是真主使他的手僵硬了，他对她说：‘你求真主恢复我的手，我不会伤害你。’她祈祷，他恢复了。后来第三次他才死心，他叫来士兵说：‘你从我的国土上让她去吧！我再把哈吉勒（هاجر）赏给她，她是最美丽的一个丫环。’而圣太萨热提（سارة）又把她赏赐给了伊布拉欣，之后她生下了易司玛仪（اسماعيل）。”

（21：64）他们思考了一会儿，随后说：“你们确是不义的。”

﴿ فَرَجَعُوا إِلَى أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنتُمُ الظَّالِمُونَ ﴾

他们互相以理智参悟，就自言道：“它（偶像）不能对自己避免灾祸，更不能防备打碎他的人，他不能避免别人的伤害或对他招来益处的，怎能应受崇拜呢？”他们一部分对一部分说：“你们（崇拜偶像）确是不义的。”

（21：65）然后，他们倒行逆施（他们说）：“你确已知道这些是不会说话的。”

﴿ ثُمَّ نُكِسُوا عَلَى رُؤُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنطِقُونَ ﴾

卡什斐（الكاشفى）说：“他们倒行逆施，其义是由于羞愧，难堪他们倒行逆施。”

机密一：每个人都有理智，假若他用理智参悟自己的情况，他必知道自己的善恶。

كشتى بى لنكر أمد مردتر * كه زياد كث نداردا وحذر

لنكر عقلست عاقل راامان * لنكرى دريوزه كن ازعاقلان

没有用铁锚被杀的人是自死的，

故没有弯曲的香料（美观的毒饵）应当防备。

理智的武器会使理智安宁， 对于豹子你用铁锚是最理智的。

机密二：理智如果能识别善恶，真假分明，它没有真主真光的援助和成功来择善防恶。那么，它仍是虚妄痴迷的，就像乃目如德宗族的情况一样，当他们看穿虚伪之后仍倒行逆施，如果他们没有坚定，那么认定真理有何用呢？

جز عنايت كه كشايد چشم را * جزمحبت كه نشايد خشم را

贤品援助足使人睁开两眼， 喜真爱道足以使人消除愤怒。

جهدبى توفيق خود كس رامباد * درجهان والله اعلم بالر شاد

你千万莫要跟随世上不能襄助你的人， 真主至知引导者。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 495 页

（他们）说：“伊布拉欣啊！你确已知道他们不会说话，为何还命令我们问它们呢？”

（21：66）他说：“难道你们除过真主去崇拜它不能益济你们一事也不能伤害你们的东西吗？

﴿ قَالَ أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴾

“他说”：他对哑口无言的他们说。

“难道你们除过真主去崇拜”：难道你们知道那些吗？然后你们去崇拜。

“除过真主”：你们超越崇拜真主。

“它不能益济你们一事”：如果你们崇拜它们，它们不能益济你们一事。

“也不能伤害你们的东西吗？”：它们也不能伤害你们的东西。

（21-67）可恶！你们和你们除过真主所崇拜的，你们难道还不理解吗？”

﴿ أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴾

“可恶！你们和你们除过真主所崇拜的”：从它中令人烦恼的是他们顽固在明显的虚伪上。اف一词是烦躁的一个声音，如果人们以它发出声音的话，人就知道他是烦躁的人，其义是：真丑恶，

波文：可恶！你们和你们除过真主所崇拜的真丑恶。

اف是因为解明所憎恶的，即：可恶！你们和你们除过真主所崇拜的令人憎恶的你们的主宰。

在《教法经中》说：اف是动名词，含有“令人厌烦”之义。

“你们难道还不理解吗？”，其义是：难道你们疯了，你们不理解你们丑恶的行为。

伊本•尔塔依（ابن عطای）说：“真主凭自己的话‘**难道你们舍真主……**’把自己的奴仆教化于他，而且由除他外的一切上制止他们。那为什么你们还明知故犯呢？它像你一样是无能的，你对万物的归宿，亲手掌管祸福的主不要明知故犯。”

哈米杜奈•甘索勒（حمدون القصار）说：“疏忽欠损之人借口求凡人，定似犯人求犯人一般。”

一部分上等人说：“除他外你修行必使你的本质遥远，因为假若你一心一意与主同在，对于你来说朝向它物不应该，凡除主外之物均是陷落和玩笑，含有弄虚作假，那么你当抛弃方位，紧紧抓住你的毛拉。你视他为最要紧的事，除他外的是无关小事，在每一物跟前有一个确切的真理。求真主使我们成为无妨碍抓揽毛拉的人，而且从卑贱、失足、欠损中宽容我们。”

据传——靠树皮为生的伊朗的哈比布（حبيب العجمى）的妻子，让丈夫去打工挣钱谋求生活，他离家而去。他崇拜真主到傍晚，两手空空回到家里，妻子上前询问他。他说：“我为尊大仁慈的一个人劳动，我有愧于向他讨取工价。”三天过去了，她又对丈夫说：“你去索取报酬或为别人做事，或你休掉我。”他又出去直至傍晚回到家里，老远闻到香味，见妻子满脸笑容说：“你为他做工的那个人把许多昂贵的物送给我们，而且还有满满一口袋金子。”哈比布哭了，说：“它是仁慈真主赏赐的。”妻子听后作了讨白并发誓不向以前那样要求丈夫。

在这个传述中有许多益处——1.为索报酬力行，虽是教法允许的，但是爱臣选择了服从所喜爱者，这种行为（善功）就是归于为他物的功修，加之真主说：**“谁为求我而赞念我，我赏赐他给任何祈求者没有赏赐的特恩。”** 2.忍耐是把人送于开解，即使在一个时期之后，所以必须坚忍，抛弃悲观失望。3.那妇女知道实情后向尊大的真主忏悔，选择了生活和满足，常川功修服从。的确，谁在证据显现之后违背真理，谁确是背信弃义的，大逆不道的，难道你不知道吗？伊布拉欣的宗族在为他们阐明真理之后，他们返回于库夫勒和犯罪，崇拜用木头、石头雕成的偶像，真主就差一只小蚊子毁灭了他们。

诗（مثنوى）

هست دنیاقهرخانئ کردعار * قهربین چون قهرکردی اختیار

强制的今生是栽种的家宅，你当清楚，

如同你被强制那样你选择强制。

استخوان وموی مقهوران نکر * تیخقهرافکنده اندربحروبر

你看看骨骼、毛发都是被强制，

强制的宝剑被抛弃在驼毛的大海。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 496 页

（21：68）他们说：“你们烧死他吧！你们援助你们的主宰吧！如果你们要做。”

﴿ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴾

当他们无理争辩的时候，他们一部分对一部分这样说：“败坏之人、无理争辩之人的习惯就是这样的”。如果你以确切的、明显的证据敲响他的蒙蔽的时候，原形毕露者除本身外没有一个庇护所，他们的话就会同在烧死他上，因为火刑是最严厉的刑罚。伊本·欧麦尔（ابن عمر）说：“出谋用火烧的是伊朗艾克拉德（اكراد）游牧人中的一个人。指我的寿命发誓！在祸害世人中他们不加考虑的破坏，无理傲视他们，在他们上你看不见在伊布拉欣教门——伊斯兰教中的任何美德和行为。他们的本性是抢劫穆斯林的财产，他们的标志是不义、偷盗、杀戮、半道抢劫。指主发誓，没有像这等人一样的一等人欺骗力行正教（اهل الملة）之人，真主在人们中转为最多的。你应当防备与和他们同流的人同在，防备经过他们的城市。”

“你们援助你们的主宰吧！”：你们以惩罚他援助你们的主宰吧！

“如果你们要做”：如果你们是做毁灭他的事情的人。

用火烧死他在这一门中的对他行过分，其历史是：当乃目如德（نمرود）和他的民众们决定烧死伊布拉欣圣人的时候，他们把他关禁在修建了高墙的一间房子里，如同粮仓一样，它高六丈，它坐落在伊拉克名为考萨（كوثى）村镇的一座山边，然后他们准备柴火。甚至一个病人嘱托买来柴丢在其中以表虔心。一个妇女当得病了的时候，她说：“求真主因我积攒烧伊布拉欣的柴来医治我。”在谋求中她发誓愿：“她若获得利润，必变为烧死伊布拉欣火的柴。”她是一个纺织工，以纺线来买柴，然后并入火楼中，以表对自己的虔诚。

一个老妪誓愿为伊布拉欣的火背柴，她背着一捆柴去到点燃的地方，半路上一位天仙来问她：“老妇人啊！你去哪里？”她说：“我去烧伊布拉欣的地方。”他说：“求真主使你路长步短。”于是她头顶柴小步前行，又饥又渴的死去了（真主诅咒她）。据说：“他们准备的各样柴火，用牲畜驮了四十日。”

据说：“除骡子外一切牲畜拒绝驮柴，然后真主以使它绝育惩罚了它。”

在《法扎依鲁·古都斯（فضائل القدس）》经中由阿布杜勒·尔宰兹之子赛尔德（سعيد بن عبدالعزيز）上传来：“在以色列子孙时光，耶路萨冷圣寺（بيت المقدس）被修建在苏里瓦尼（سلوان）的一眼泉水跟前，苏里瓦尼泉在尊贵圣寺中其贵重如同渗渗泉（زمزم）在麦加。如果一个妇女被冤枉，她来到这个泉饮水后如果是贞洁的，就平安无事，如果是有病的，便即死去，当尔萨母亲玛

里亚怀孕了的时候，她骑着一头骡子去到这眼泉，骡子不慎跌倒，她就祈祷真主使它绝育，自从那日起骡子就绝育了，她来到泉边饮了其水，她只增加了福分，然后她祈求真主不要（以此）羞辱信道的妇女，泉就渗干了。”

后来，他们点燃柴，燃烧了七日，当火光升起时，假若一只飞鸟从空中飞过，必被烧焦。

据传：因为没有一个接近火的工具，他们不知怎么把他投入火中。突然，野卜劣厮（ابليس）以一个老人形象来临，他教授了他们制作弩炮。

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》说：“第一个使用弩炮者是野卜劣厮，当他们点燃柴的时候，火焰升至关禁伊布拉欣圣人的山边围墙最高的墙头，他们不知该怎么把他投入火楼中。于是野卜劣厮以一位木匠的形象出现，为他们制造了弩炮。他们把炮放在山顶，把伊布拉欣放在炮筒中射向火焰。在蒙昧时代第一个把它用于战争的人是朱兹迈提·艾布勒什（جذيمة الابرش），他也是第一个点着火的人。”

据说：“为他们制造弩炮的第一人是艾克拉德（اكراد）中的一个人，他是第一个制造弩炮的人。然后，真主让地面吞没了他，他在地里尖叫直至复活日。当时，他们把伊布拉欣放在狭窄、闷热的弩炮里，除人神外，天地上所有的天仙哀求道：‘化育我们的主啊！除伊布拉欣外，大地上没有一人崇拜你，他将被烧死，求你让我们援助他吧！’真主说：**‘如果他为襄助你们中的一人而求救渡，我必准许他，而他没有向除我外的任何一位求救，我是全知他的。我也是他的权威者，你们在我和他中不要费心了吧！他确是我的密友，我除他外，再无一位密友。我是他的主，他除我外再无明神。’”**

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 497 页

“当他们要把他抛入火中的时候，管风的天仙来临他说：‘如果你愿意，我把火刮向空中。’掌管雨的天仙来临说：‘如果你愿意，我熄灭火。’伊布拉欣说：‘我无求于你们。’然而，他抬头说：‘主啊！在天上你是独一的，在地上我是独一的，在大地上除我外再无崇拜你者。真主使我满足，可托之主真优美。’众天仙来临抓住弩炮的筒，乃目如德的士兵来升起它，他们没有升起。然后，野卜劣厮问他们：‘你们喜欢升起炮吗？’他们说：‘是。’他说：‘你们叫来十个妇女，命令他们披头散发。’他们照例做了，天仙就离去了，士兵们升起了炮筒。正如在《万圣历史（قصصّ الانبياء）》经中

说的。那是这样的：天仙不能看见披头散发的妇女，比较神类不同。因此在奉受启示初我们圣人ﷺ看见天仙的时候，惊恐万状，躲在圣太海迪澈（خديجة）怀里，她抛下了遮在自己头上的盖头，她问：‘你看见他（天仙）了吗？’圣人ﷺ说：‘没有看见。’她说：‘堂弟啊！你应当坚定、欢乐。指主发誓，他是天仙，这不是恶魔？’当伊布拉欣被投入火中的时候念道：‘万物非主，唯有你赞你清净，化育全世界的主，感赞全归你，一切国权只归你在你上没有任何配伴。’”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“如果真主意欲他特选的一位奴辈全美的时候，就以伟大的一个人作为牺牲品来赎他自己。比如真主如果要健全大海中的一条鱼的时候，就用很多小鱼作为牺牲品。当他要显露密友从人性幔帐中超脱的时候，就使乃目如德نمرود和他的百姓们为伊布拉欣的牺牲品，直至他们倒行逆施恼羞成怒地决定烧死他，就把他装在弩炮中，射入火中。然后，以完全朝向真主，砍断了他希望被造物，使他顺命于他，直至哲伯拉依莱在把他射入火中的时候来到他，凭‘你有求吗？’的话来考验他，原来，在他本质中没有牵连有求的动念，他说：‘对于你没有任何祈求。’哲伯拉依莱又考验他说：‘你求化育你的主吧！’由于他由自己真境上正直高尚，而对哲使隐藏了自己的机密，他说：‘全知我情况的主足以我祈求。’他对哲使没有显露自己的真境。于是他获得了先天的援助（عنايت الازلية）。”因为真主说——

（21：69）我说：“火啊！你对伊布拉欣变成凉爽的，平安的！”

﴿ قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَى إِبْرَاهِيمَ ﴾

凉爽相反炎热，平安的是脱离各种灾祸。意思是：“你使你的热度成为凉爽的物体，使你的凉爽成为平安的。”于是它中的温度散去了，它变成发光的、明亮的。真人选择证明了这明文所证明的，就这样你看见了奇妙的感应，因为火变成优美的空气，虽然不是真主全能中的奇观，但在显示反常的形式上实现。

据说：“火仍是真光，只是真主在伊布拉欣身体上造化了防御火伤害的能力，如同后世执掌火狱天仙一般。就像鸵鸟的体质能吞咽下铁渣而不能伤害它，也如同火凤凰的身体蹲在火里平安无事一般。”

据说：“今生的火当时变凉爽了，对世上的任何人无作用。假若他在伊布拉欣上没有说，他冰凉的身体必定天长地久流传在万物众生和众圣万贤上。假若他没有说平安的、凉爽的，伊布拉欣必定因寒冷而死去。”

在《克比勒（الكبير）》经中说：“真主说：‘**平安的**。’因为过分的严寒就像闷热一般，不然必须调和，调和或者是真主以无作用的冰冷调整了它的凉爽，或使一部分变成凉爽的，一部分变成炎热的，或者在他身体中增加热度，至使冰冷对他无作用。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 498 页

据说：“万物在火跟前设法熄灭，只有壁虎来吹火，因此圣人ﷺ命令杀它。”

据说：“他被丢入火中四十日或五十日，他说：‘没有一日比我在火中舒适愉快的。’正如一位明知之人在黎巴嫩的山中修行，他吃的是植物的根和树叶，但他认为：我的情况比天园居民的情况更优美。”

哈菲兹（الحافظ）说：

عاشقانراكردرآتش ميبشاندمهردوستى * تنك چشمم كرتطردرچشمئ كوثركونم

爱慕正道之人虽然坐在火中，

那是真主的特恩（上等人的标记），

我狭小的眼虽然观看了仙池，我仍不知它的究竟。

据说：“当他们把他丢入火中的时候，天仙们接住掉落的伊布拉欣，让他坐在地上，突然出现了甜泉水、红玫瑰和水仙花。”

然而，真主差遣遮荫的天仙变成伊布拉欣的形象来临坐在他的身旁安慰他，哲伯拉依莱取来了天园里的丝衬衣和毛毯，让他穿上衬衣坐在他身旁与他聊天。他说：“伊布拉欣啊！你的主确说：‘**火不会伤害我的爱臣**。’”随之乃目如德（نمرود）看见了伊布拉欣的真境和所得到的恩赐，看见他坐在静雅的花园中，体貌优美的一个人陪伴着他，火包围在他四周，然后他呼唤道：“伊布拉欣啊！你能从火中走出来吗？”他说：“能。”他说：“那你就站起出来吧！”他起身走了出来，乃目如德前去迎接并表示敬意。问：“我看见一位体貌以你一样的人陪伴你，他是谁？”伊布拉欣说：“他是遮荫的一位天仙。我的主差来他，以便在火中安慰我。”乃目如德说：“我必为你的主献祭，以便我看见因他的全能和尊严，对于赏赐的慈恩，我将宰四千头牛。”伊布拉欣说：“真主不承领你在你的教门上所做的一切。”

乃目如德说：“我很难狠心抛弃我的国权和教门，但我必为他献祭。”后来他宰牲献祭并放过了伊布拉欣。

在《万圣历史（قصص الانبياء）》经中说：“出火楼后，乃目如德对他说：‘伊布拉欣啊！你的魔术真绝妙。’他说：‘这不是魔术，是真主对我使火成为凉爽的、平安的。让我穿上尊严、文雅的衣服。’乃目如德问他：‘那坐在你右边的人是谁？在你周围的人又是谁呢？’伊布拉欣说：‘那都是天仙。我的主差派他们来，为了安慰我，而且恭喜我：真主已选取我的密友。’乃目如德听后很狼狈不堪，不知道该怎么面对伊布拉欣。然后他的自性仍以疯子操纵他，他说：‘那你必能登天，你杀死你的主。’于是他命令为伊布拉欣做一个牢固的木箱。”

据说——当他们看见他平安从火中出来，除捆绑他的绳索外他毫发无伤。鲁特圣人（لوط）的父亲哈拉尼（هاران）说：“火不烧他，因为他是火的术法家，如果你们把他放在一物上，在之下点燃火，他必被烟熏死。”他们做了，反而火飞向鲁特圣人的父亲哈拉尼的胡须，烧焦了它。据传：伊布拉欣被丢入火里时年方十六岁。

伊本·尔塔依（ابن عطاء）说：“伊布拉欣从火中平安是因为他有一个平安的胸怀。因为真主说：‘**那时，他带着平安的心胸来临他的主。**’即从一切因由物质中空虚，火就对他变成凉爽的。因为他真正托靠、确信，而且喜主爱道的火战胜了万物。”

诗：

عشق آن شعلئ است كوچون برفروخت * هرچئ جزمعشوق باقىجملئ سوخت

那喜主爱道就像放射的星座之光，

每一个只见渴爱的、永恒的主点燃。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 499 页

درپناه لطف حق بايدكزيخت * كوهزاران لطف براروح ريخت

逃避在真主仁慈的庇荫中，

故一千样的疼慈被降在灵性上。

تاپناهى يابانكچون پناه * آب وآتش مرتركرددسپاه

你揽那犹如庇荫的庇护处（保护者）吧！

水火对你就是卫士。

نوح وموسرانردريايارشد * نبراعدابشان بكين قهارشد

努哈和穆萨在大海中才是知己，
敌人没有抓揽品级者而被强制。

آتش ابراهيم رانقلعربود * تابرآوردازدلنمروددود

伊布拉欣的火没有全熄， 直至从乃目如德心上冒出了火烟。

问：“为什么真主用火考验伊布拉欣身体呢？”

我们说：“每位先知都显示适合他时光之人的感应，然而伊布拉欣时光的人都拜火、太阳和群星，他们诚信这些物的灵性养育一切的体形和身体，特别它们所反照的各样自然，真主就把真理昭示给他们，故最大的本质他们认为是太阳的真境、九重天和群星的灵性，那些主宰不能祸人只是奉真主的口唤，在一切本质的真境中含蓄着强制主的全能。”

据说：“真主用火考验他，因为每个人畏惧强制德性中的自然奇迹，正如一个声音对穆萨说：**‘你捉住它，不要怕，我将使它还原。’**（20：21）‘然后真主使他看见火只奉真主的口唤显示他强制德性的时候才烧人。’因此显示了两矛盾的汇聚，成为凉爽的、平安的，也成为对诚信在最大物体上有为主品的他的敌人的强制感应，所以用火来考验了他，并成为对拜火和群星的人明确的感应。”

（21：70）他们想谋害他，但我使他们变成最亏本的。

﴿ وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ﴾

最亏本的人是接连奔行在熄灭真光中，有确切明证者是立行真理者，而他们是虚伪之众，他必得高品，而他们应受严刑。

هركربرشمح خرآردپفو * شمح كى ميردبوزدپوزاو

凡想熄灭真主之光的人， 真光凭点燃而照出了他的丑相。

چوتوخفاشان بسبيتدخواب * كين جهانماندييتيم ازآفتاب

如若你是蝙蝠，你当多依梦境而行，
因为这世界因太阳而养育了孤儿。

اى بريده آن لب وحلق ودهان * كه كند تف سوىم باآسمان

被砍断的心啊！那是口唇、咽喉和口，
故光亮是来自天上的明月一边。

تفبرويش بازكرددبشكى * تف سوىكردون

无疑（确信）而面孔映出了光亮，
定盘星（轴轮、天空）发出的光不是修行而得的。

تاقيامت تف بروباردرزب * همچوتبت درروان بول هب

复活日光亮对于他从养主那转凉，
犹如亏伤来到艾布·来害病一般。

据说**“但我使他们变成最亏本的”**意思是：凭真主造化的最弱小的虫、蚊子惩治他们，残害他们，乃目如德长期被折磨，直至亲眼目睹他的臣仆们，蚊虫吃他们的肉，吸他们的血，而乃目如德（نمدود）一只蚊子钻入他的鼻孔，常川吃直到到达他的脑中，他选择最信任的一个人用一根铁棒敲打他的头，就这样四百年。

（21：71）我拯救了他和鲁特，而使他俩迁移到我为世人曾降福的地方去。

﴿ وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ﴾

我从烧死和乃目如德的迫害中拯救了伊布拉欣和鲁特（لوط），鲁特是伊布拉欣堂兄哈拉尼（هاران）的儿子，真主使他俩从伊拉克迁移到叙利亚。

据说：“伊布拉欣与乃目如德的较量发生在伊拉克的巴比伦（بابل）境内，而真主从此地拯救了他，并使他迁移到叙利亚吉祥之地。”

由苏福扬（سفيان）上传来：“他去到叙利亚，当时有人问他，‘你去哪里？’他说：‘去到皮囊里装满金钱的地方。’的确，真主已在耶路萨冷圣地上赐了吉祥，在它中差遣了许多先知，宣扬了他们的教道，这就是散播于全世界，使人到达全品，得到教门和今世幸福的真实吉庆。而且在那里山清水秀，物产丰富，是养育富人、穷人的鱼米之乡。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 500 页

吾板耶·本·克尔白（أُبَيّ بْنِ كَعْبٍ）说：“把它称为吉祥之地，因为凡是甜水都是从耶路萨冷圣寺的顽石之下冒出来的。鲁特曾是一位归信伊布拉欣的先知，是塔勒赫之子（ابن تارخ），他是鲁特·哈拉尼·塔勒赫·塔呼勒（لوط بن هاران بن تارخ بن تاحور）。阿宰勒（آزر）是塔勒赫（تارخ）的绰号，哈拉尼（هاران）和伊布拉欣是两弟兄，萨热提（سارة）是伊布拉欣叔父的大女儿，也归信伊布拉欣。他离开考萨（كوثى）迁移到他的主，鲁特和萨热提追随他，他两

人要求带着自己的教门和安宁逃避于崇拜他的主，直至安居在哈拉尼（حران）若干年，然后又离开定居到巴勒斯坦（فلس طين），又迁居埃及，后来迁居到叙利亚，鲁特定居于穆艾台菲卡（مؤتفكة），真主差遣他为他本族中的圣人。”

据传，穆圣ﷺ说：“迁移之后将要迁移，而大地上最优越的人是他们坚持，直到伊布拉欣的迁居处的人。”圣人ﷺ第二次迁都指示的是叙利亚，其目的是让人们向往定居于它。圣人ﷺ说：“耶路萨冷是集合复生世人的地方，叙利亚是真主特选的吉祥城市，众生中被特选者将来临它”、“你们当抓揽叙利亚。”

سعديا حب وطن كر چه حديث است صحيح ... نتوان مرد بسختى كه من اينجا زادم

幸福之人啊！喜爱家乡虽是真实的圣训，

但任何人都不确定——我从人族阿丹开始就在这里。

مسكن يارست وشهرشاه من * چيش عاشق اين بو دحب الوطن

它是导师的居所，是我们帝王的名城，

那爱道之人的向往是喜真的故居。

（21：72）我赏赐他易司哈格，又增赐他叶尔孤白，我使他们成为清廉的人。

﴿ وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ﴾

在他迁移到吉祥地面之后，他希望有一个儿子的时候，赏赐伊布拉欣易司哈格（اسحاق），易司哈格是萨热提所生，希伯来（عبرانية）语为欢笑之意，易司玛仪（اسماعيل）为服从真主者之义。

被起名叶尔孤白（يعقوب），因为他是在他哥哥尔依隋（عيص）之后出生的，或者是抓着他的脚根出生的。我凭能胜任教门和今生襄助他们，使他们都成为全品的人。

（21：73）我使他们成为世人的师表领袖，他们奉我的命令（口唤）而引领世人，我启示他们：“力行善事，坚守拜功，完纳天课。”他们是只崇拜我的。

﴿وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاء الزَّكَاةِ وَكَانُوا لَنَا عَابِدِينَ﴾

“我使他们成为世人的师表领袖”：我使他们成为世人的师表，在教门事情中引导世人，他们奉我的命令把教生引导于真理，他们成为全品者后我差遣他们于世人。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 501 页

“我启示他们：‘力行善事”，以便把他们催动在它上，继而把遵行与真知结合而全美他们的品级。

当今道长说：他们把词根词转成被动词词型，含有“他立行一切善事”之义，建立在一切所责成的在万圣和各民族中是共同的。又因为真主在这一章的末尾说：“的确他们都是奔忙在一切善事中的人”，真主的呼唤是因为主动词的词型而引用，即：“跟随（侍奉）高尚优越的人”。那些在共同中没有害处，因为万圣在所启示他们的中是统一的。

“坚守拜功，完纳天课”，这一句是把特指的链接在概括性的上，证明了它的尊贵。

“他们是只崇拜我的人”：在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“‘**我启示他们**’指点了子孙是真主的恩赐，绝非奴仆的营谋。‘**我使他们都成为清廉的人**’指点：清廉的性质也是来自真主的本然，清廉的性质的真境是有接受真主大恩的优美的本性品质。‘**我使他们成为世人的师表**’指点了：师表也是来自真主本然被恩赐的，师表应该是奉真主命令引导世人者，不是凭本性、私意来引导世人者，虽他有原始血统。‘**我启示他们**’指点了：这些行为不是来自凡人，而是凭针对万圣的启示和针对外哩的真梦，而凡人的自性往往以恶所忿恿。”

须知：节文结尾以深思醒令了虔诚的人，以指点醒令了其它人，而第一等人是全美的奴仆，第二等人是私意和今生的奴仆。圣人ﷺ说：“可怜！银钱的奴仆；可怜！金钱的奴仆。”

由穆阿兹之子叶哈雅（يحى بن معاذ）上传来，他说：“人分三等，一等人以生活方式谋求自己的惯例，一等人，以惯例谋求自己的生活，一等人谋求两样一总，而第一等是修功办道者的品级，第二等是毁灭之人的阶层，第三等是摇晃之人的阶层。”

诗（مثنوى）：

آدمى راهست درکاردست * لي ى ازومقصوداينخدمت بدست

1. 人在正道上应该要有抓揽，

借抓揽圆满达到侍奉的目的。

تاجلا باثدمرين آيينه را * كه صفاآيد زطاعت سينه را

2.你一定要擦亮镜子，以照这些，
以便以心胸因服从而清亮。

جهدكن تانورتورخشان شود * تاسلوبوخدمتت آسان شود

3.你努力修行吧！直至你的真光照亮，
直至你的修道和侍奉成为容易的。

بند بكسلباباش آزاداپسر * چندباثحبندسيم وبتدزر

4.孩子啊！你当挣脱懒懦的枷锁，
许多人成了银钱的奴仆、金钱的奴仆。

هركه ازديداربرخوردارشد * اين جهان درچشم اومردارشد

5.凡是明智的人能吸收（懂得如何应付），
这世界在他眼里是一具尸体。

بازاكرباشدسپيدوبذظير * چونك صيدش موش باشدشدحقير

6.若你返本还原，你必是纯结的、无自主的，
若你猎捕一只老鼠，那太不值得了。

（21:74）我赏赐鲁特智慧和学问，我拯救他脱离干丑事的那个城市，那个城市的居民确是作恶的恶民。

﴿وَلُوطًا آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَت تَّعْمَلُ الْخَبَائِثَ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَاسِقِينَ﴾

在《台威俩提•乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“智慧是执掌真理。”

在《白哈勒•欧鲁米（بحرالحلوم）》经中说：“智慧是他天性的行为。”

在《哲俩勒尼》经中说：“机密哲理和真知是给敌对者显示的真理”。

修道之人说：“智慧虽然比机密奇迹普遍，可是论意义多半在众圣万贤份中，正如真主针对叶哈雅圣人的品级所说的：**‘在童年期我赏赐他智慧。’**智慧也是由真主醒令的才智（فهم），真主在达乌德（داود）的品级中说：**‘我赏赐他国权和智慧，并教导他所意欲的。’**在国权、智慧、学问中有区分。它就是真主的话‘真知’的含义。”

“真知”是关系教门事情的有益济的真知，和教义和正道的根基。

我拯救他们脱离干丑事的城市，它是穆艾台菲卡（موتفكة）最大城镇索多玛（سدوم）城市。

“丑事”，人所厌恶的卑鄙、低贱的事，导致他们诚信虚伪、造谣说谎、行为丑恶，我向你从男女恶魔的污秽、丑恶中求护佑，这里所指的是鸡奸。

“他们确是作恶的恶民”：拉艾布（راغب）说：“恶是凡是使人忧虑的今生，后世事情和思想（心灵），身体情况，以及外界失去的财产及其疏远的朋友。”

“作恶者”是沉湎昏聩在库夫勒和罪恶中。波文：“是脱离服从队伍的人。”

机密：丑恶位分中脱离是被施赐的特恩，置身于其中是被抛弃者。（远离恶人是被施赐的特恩，与他为伍是被抛弃的。）

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 502 页

你当千万提防歹朋友，化育我们的主啊！求你保护我们免遭火狱的刑罚。

هر حويجى باشدش كردى ذكر * درميان باغ ازسيرو كبر

凡爱慕正道的人，应当在修道和升品的花园中不断修行。

هريكى باجنس خوددر كرد خود * ازبراى پختكى نم ميخورد

为了真主，每个人相同道友在修行中吃饮着泪水。

تو كه كردز عفرانى زعفران * باش آميزش مكن باضميران

你力行吧！番红花仍是番红花，你不要与机密混合。

آب ميخورز عفرا ناتارسى * زعفران اند ران حلوارسى

你饮番红花的水，直至坚强，

番红花在那些中是甜美的、坚强的。

（21：75）我使他入在我的恩惠中，他确是一位清廉的人。

﴿ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴾

我使他入在我恩慈的特选之人中，他确是一位我使他们因我的特恩而超前的人之一。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“其机密是：恩惠是两样——特选的和普遍的。而普遍的到达每个行善的、作恶的人，因为真主说：‘**我的恩惠容纳万物**。’特选的只针对特选者，他就是入于恩惠中的人，这关系着他的意愿和优美全品的先天本能。因此真主说：‘**他确是一位清廉的人**。’有全品之本能的人才能接受我恩慈的大恩，并入于其中，这是指点了接续之品，你当仔细参悟，如同真主说的：‘**他让他意欲的人入在他的恩慈中**。’”

（21：76）以前，努哈曾呼唤我，我答应了他，并且拯救他和他的家族脱离了大难。

﴿ وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِن قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴾

其义是——你铭记他所实现的信息，当时，他祈祷毁灭他的宗族，我答应他的祈祷：“**我确是被欺侮的，求你襄助我吧！**”（54：10）

“**大难**”，拉艾布（راغب）说：“大难是他心的大地的痛苦，因暗算而十分忧伤。因而忧伤致使自性翻起了祈祷毁灭之念。”

（21：77）我襄助他，脱离了不信我的迹象的民众，他们确是恶民，然后我统统淹死了他们。

﴿ وَنَصَرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ﴾

波文：恶民即是不信之众，故不信一切显示的机密，而他们统统成了邪恶不义之徒。

“**我统统淹死了他们**”，因为凡是常定在不信上，沉湎在作恶坏事中的民众，真主必毁灭他们。

须知：祈祷如果是奉真主的口唤，心中的虔诚，如像众圣万贤和一切全品外哩那样，是相连答应的。

据传：萨比特之子宰德（زيد بن ثابت）与一个人同路，离麦加去塔依夫（طائف），他不知道这人是一个伪信士（منافق），他俩进入一间破房子去睡了，于是伪信士捆住宰德的手欲杀害他，这时，宰德呼唤：“普慈主啊！求你襄助我。”于是伪信士听见一个声音说：“他真可怜，请你不要杀害他。”伪信士奔出去没有看见一个人影，后来第三次他正欲下毒手的时候，一位

波斯人杀死了他，并解开宰德的绳索，他自我介绍：“我是哲伯拉依莱，在第七层天上我听见你祈求真主，真主说：‘**你去解救我的奴仆。**’”

这个传述中含有许多事情——

1.旅行的人应当与朋友结队而行，但应清楚朋友的情况，以便从被造物方面平安，这个时光许多敌人面善心毒。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 503 页

آدمی رادشمن پنهان بسیت * آدمی باحذر عاقل کسیت

人中的许多敌人是隐藏的， 为人更当防备有理智的人。

据说：流落他乡的人要认真谨慎处理事情，更要多加小心。

2.祈祷是拯救的原故，真主把得脱离被解救散发在祈祷上，他在“**我答应他**”的话之后又说：“**我拯救他**。”

哈菲兹（الحافظ）说：

مرادرین ظلمات انکه رهنمای کرد * دعای نیم شبی بود وکریئ سحری

“在这重重黑暗里，祈祷划破了夜晚，

是五更天的祈哭：来引导我。”

آن نیازمریی بودست ودرد * که چنان طفلی سخن أغاز کرد

那艰难痛苦的麦尔彦祈祷了， 立即胎儿发出了声音。

هر کحجادردی دوا آنجارود * هر کجا پستیست آب انجارود

当他痛苦时，就要降临此处， 当他卑贱时，泉水流在此处。

3.真主确从他料想不到的角度（无量地）赏赐他蒙难的奴仆，因为万物是他的卫兵，正如据传：圣人ﷺ的毛拉赛菲奈提（سفينة）在罗马国与部队失去了联系，他被俘虏了，他逃跑后去寻求部队。突然一头凶狮出现在眼前，他说：“艾布·哈勒斯（暗指狮子）啊！我是真主使者ﷺ的毛拉赛菲奈提，我的事情是如此如此的。”然后狮子奉承讨好地摇尾来临站在他身旁，如同它听见了它很喜欢的声音，它一直就这么温顺，直至他赶上了部队，狮子才返回。

道长赛尔迪（الشيخ سعدی قدس سره）说：

یکی دیدم ازعرصئ رود بار * که پیش آمدم بر پلنکی سوار

我在荒郊中看见一个急行， 我骑着老虎赶到他前面。

چنان هول ازان حال برمن نشست * که ترسیدنم پای رفتن به بست

他对我坐骑的情况如此惊慌， 故我害怕它前行接近他。

تبسم كنان دست برلب كرفت * كه سعدى مدار آنچه آيد شكفت

而他手捂着口唇笑道： 你不要得意，这有什么惊讶的呢？

توهم كردن ازحكم داورمپيچ * كه كردن بپيچد زحكم توهيچ

你从真主的判断中不要弯曲， 你的判断才正确无私。

محالست چون دوست داردترا * كه دردوست دشمن كذاردترا

若你得到高品者的位分， 那么在高品者中有伤你的敌人。

4.天仙能变成高品之人的形象。安萨里（الغزال）在《救人于迷误（المنقذ من الضلال）》经中说：“苏菲之人醒着时能亲眼大见天仙们，因为他们已获得了自性纯洁，心境清澈，抛弃了一切牵心，砍断了喜爱今生的许多缘故——地位、财产，而他们完全永远明智的常川力行的朝向真主。”

شدفشته ديدن ازشان فرشته خصلتى

有天仙之品德，才能亲眼大见天仙。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 504 页

（21：78）你记想达乌德和苏莱曼，当时在群众的羊群夜间出来吃庄稼时，他俩为庄稼而判断，我是见证他们的判决的。

﴿وَدَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَحْكُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شَاهِدِينَ﴾

“你记想达乌德和苏莱曼”：你记想他俩在群众的羊群夜间出来吃庄稼时，他俩为庄稼而判断的消息。

“我是见证他们的判决的”：我在真知方面是见证他们的判决的。这是进一步关注他们判断的事情。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“在他两个判决的时候，我来临于与他俩同在，他俩所判的只是我对他两个的启示，他俩任何一位不会错断，凡错断的，我只是凭他俩的判断筑起法学权威的智品建筑，一切尊严和尊贵唯独法学权威的智品之人，以便他们跟随他俩，使他们在法学权威中争先于感恩。”

（21：79）然后我使苏莱曼悟解了它。每一个人我都赐给了智慧（圣品贤征）与真知（道学）。

﴿ فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَانَ وَكُلًّا آتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا ﴾

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“苏莱曼当年十一岁。”

卡什斐（الكاشفى）说：“是十三岁。”

机密：一部分智品之人（مجتهد）能升高一部分的品级，重点说明的是伟大和尊贵是以学识、精通教典真义和机密而论，而他童年期确已精通最真实、最端庄的道行。而达乌德（داود）是被差谴的一位大圣。

“他俩判决”，他们说：是秉性有能力，不是凭财产；尊大是凭智慧，不是凭年龄。

在《万圣历史（قصص الانبياء）》经中说：“曾经以色列子孙嫉妒苏莱曼年幼而奉受了学识，真主就启示达乌德：**‘达乌德啊！智慧有九十份，七十份已赏赐苏莱曼，二十份散发在其它人中。’”**

“每一个人我都赐给了智慧与真知”：每一个人我都赐给了很多机密哲理和真知。并不仅仅给苏莱曼赏赐给了，他们全部的机密哲理是教道的机密哲理。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“每一个我都赏赐了机密哲理和真知，以便他俩每一个借我的襄助依据机密哲理和真知来判断。虽然依我的机密哲理和真知在判断仍存异议，一定能证实法学权威者事情的真实，的确，凡是执掌法学权威者都是端庄的，正如在《伊勒沙德（ارشاد）》经中所说的：‘法学权威智品之人的错误不相反他是法学权威者。’”

据传——两个人来拜见达乌德（داود）圣人，一个说：“这人的羊群进入我的田地里毁坏了我的庄稼。”然后他把羊群判决给他，因为羊群和庄稼的价值大体一样。他两个出去了，突然碰见苏莱曼，他两个向他叙述了达乌德的判决。听后他说：“不能这样判决，你当疼顾两等人。”达乌德听见了他的话叫来他说：“以为圣和父辈的情分，你能告诉我‘你当疼顾两等人’的含义吗？”他说：“我认为把羊群暂交给农民以便他凭羊奶，生产羊毛获利；把田地暂交给牧羊人栽种，直至年终获利和收割，然后互相退还。”达乌德说：“哎！我没有这样判决，你就这样执行吧！”

在《伊勒沙德（ارشاد）》经中说：“我们认为：他俩的判决是以法学权威来判决。的确苏莱曼的话‘不能这样判决，你当疼顾两等人’后来又说：‘我认为把羊群暂交给农民……’明确指出这不是奉启示而言的，而是根

据事实总结出判决，而达乌德没有请求他，毫无隐讳地公开自己的初判，他坚信初判也是正确的，复判是欠损的，而明文是以法学权威而判。”

法学权威（اجتهاد）是使用才智能力依教法判决总结出的结论（ظن），正统派(اهل سنة)认为这对众圣万贤是使得的，以便他们获得法学权威的回赐，以便其它人跟随他们。因此圣人ﷺ说：“学者是万圣的继承人。”因为这确把法学权威的品确定给万圣，以便学者在他们上继承法学权威。真的！众圣万贤不相连错误，圣人ﷺ说：“如果法官依据法学权威判决，那么正确的，他将获得两样报酬；如果依据法学权威判决，误判了，他将获得一样报酬。”每样新生的在真主那里有被指控的判决，而且在它上有确切或总结的明证，那么谁得到它谁是正确的，谁失去它谁确是错误的，而且他不为典范。

问：“假如判决已定，而没有依真主降示的判决而误判了，那么他是犯罪还是叛教？”

我们说：“他确是奉命依自己的主见判决，虽然误判了，但仍是依真主所降示的判决（因为他是奉主命而判决的）。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 505 页

在《白哈勒 • 欧鲁米（بحرالعلوم）》经中说：“须知，这节经文证明：法学权威者有错误，有端庄，在法学权威界的许多问题中真主是独一的（真理是一条），如果每位法学权威者都端庄、正确，那么他俩确实是获得真理、精通真理的，就不存在苏莱曼相反他的判决提出另一种判决。因为在这个品级中证明：自己相反其它人的判决，依照这样，在众圣万贤上有法学权威，如同在众学者上有它一般。依照这样，假如每个法学权威者都正确，必定结论两种判决一个结果，不论是正确、错误、应当、动摇和勉强方面，这是不通之理。”

诗（مثنوى）：

وهم افتددرخطاودرغلط * عقل باشددراصابتهافقط

忧虑会陷入错误和粗鲁中， 智慧只是在端庄中。

مجتهد هر كه كه باشد نص شناس ... اندر آن صورت نيديشد قياس

法学权威者是精通明文的人，

在那明文中丝毫没有比拟的思想。

چون نيايد نص اندر صورتى ... از قياس آنجا نمايد عبرتى

如果在这个教法中没有明文，
在那位分中可以比拟谈论。

（21：79）我同达乌德降服了会念赞词（赞颂我）的群山和众飞鸟，我是能为的。

﴿ وَسَخَّرْنَا مَعَ دَاوُودَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴾

“我同达乌德降服了”：مع关系着“降服了”，它是使一物顺从，使它成为顺从的、服从的。被制服的船只，如果它顺从了的话，风顺从了它。

“会念赞词的（赞颂我）”：他们赞主清净，当时一切御前之人听见他们的赞词，这等人是适合施恩品位的，绝不是听见回音的凡人，同样他们以真境的舌赞念。

“飞鸟”，这一句链接在群山上，使群山行前飞鸟一物制服他们都是最神奇的事，最能证明真主的全能的是入在奇妙的事中，因为它是无机物，而飞鸟是生物。

“我是能为的”：我能这样做，纵然你们认为奇怪也罢。

据传：“达乌德一旦经过一个地方，真主就让他听见群鸟赞主，以便他因赞词而欢乐渴望主。”

卡什斐（الكاشفى）说：“确信的穆民诚信这些道理，故群山和飞鸟在赞主中随从达乌德。他们说：‘凡是有听觉的人必懂得字和词的配音。’这个机密对于全能主并不奇怪。”

凡是他的全能的就立起了真知旗帜，
从奇妙的一切事中有凡是你所希望的。
有我的全能的人绝不是欠损的，
全部的一切事在他上是容易的。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中指点：“赞念者是惟独真主的，如果真主给了他传替赞词的权利，凭赞词之光他的身体各部位会发光，然后以赞词宝石才能使他的心和灵性发光，然后赞词之光从他心境上射到模仿他的动物和植物上。然而凭赞词他与它交谈，有时凡有本质的万物与他一道赞颂；有时部分植物和动物与他一道赞颂，就像石头在圣人ﷺ手中赞主，门闩与圣人ﷺ谈话一般。”

配贤上传来——他说：“我们吃食品时，我们听见它在赞主。”

在《尔拉依斯（عرائس）》经中说：“白格里（بقلى رحمه الله）曾经时时刻刻寻求一个洁净的空位赞念主，与主同在。于是他去到一座山上，他确实借真主的全能之光由被造能言者的所为上，纯洁了借他故有之光的衣服永居于从无中出去了。如果他赞主的时候，群山和飞鸟一道与他凭真主能为之光的舌头赞颂，仿佛真主使他的本身以曾纯洁达乌德那样被纯洁，而且他尊大的脚步，他伟大的真光胜于达乌德一等。”

阿里之子穆罕默德（محمد بن على）说：“真主使群山成为对被提拔之人（مجذوب）的慰问和对受苦难熬之人的亲近，隐居深山的人由万物众生的所为上目空一切，他永居于造物主的能为上，其中没有被造物的踪迹，所以他是孤独的，但是在此处的许多踪迹是不加更换、改变的真知奇妙迹象。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 506 页

伊本 •阿巴斯（ابن عباس）说：“以色列子孙在差谴达乌德之前四分五裂。他们喜欢恶魔的乐器——钢琴、琵琶、笛萧、铜锣等乐器，真主就差谴达乌德，赏赐他优美的声音和和谐的音律。在他以旋音一高一低颂念《新约（تورات）》的时候，以色列子孙就惊愕失神，抛弃他们的乐器，围聚在达乌德周围倾听他的美音。原来，他赞主时，群山、飞鸟及野兽与他一道赞颂。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

به ازرونزیباست آوازخوش * که اینحظ نغس است وان قوتروح

太妙了！从优美一方发出了美音，

故这是自性的福分，那是灵性的生活。

اشتربشعرعرب درحالتست وطرب * کرذوق نیست تراکثرطبح جانوری

骆驼借阿拉伯诗文和美音升腾于真境中，

而动物本性没有尝试到比这更多的。

的确优美的声音和对称的音调对自性（本性）很有作用，它能使它从恶迁善，它始终掌握在全品掌大权者手中。同样，丑恶的声音、无音律的音调对本性很有危害，它违犯自性所违犯的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 507 页

（21：80）我教他替你们制造铠甲，以保护你们，免于战争的创伤，难道你们是感谢的吗？

﴿ وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُم مِّن بَأْسِكُمْ فَهَلْ أَنتُمْ شَاكِرُونَ ﴾

制造铠甲是他的感应之一，若他制作时不用风箱、火、帮手、铁锤等为工具来工作。曾经鲁格曼（اقمان）圣人坐在达乌德身旁看他制铠甲，在这之前他只耳闻未见，他欲问但又止言了。当达乌德制造完毕站起走到他身旁问："这副铠甲好吗？"而鲁格曼在他跟前说："禁言含有哲理。"哲学家（حكماء）说："若说话是银子，禁言就是金子。"

اكربسياراندكككوى * يكراصدمكو صدرايككوى

你当知博少言， 你不要因一言百，你当因百言一。

"免于战争的创伤"，防御你们敌人在战争中对你们的一切伤害。波文：创伤是战争中宝剑、箭和枪对予你们的杀戳和伤亡。

天经证明——一切手艺是真主造化和教授，圣人ﷺ说："真主确造化一切技能之人和他的行为。"

诗（مثنوى）

قابل تعليم وفهمست اين خرد * لي ى ماحب وعى تعليمش دهد

这智慧承领学习和才智， 但奉启示的人的学识是赏赐的。

جملئ حرفتهايقين ازوحبود * اول اوليك عقل آنرافزود

确信者一切的技艺是真主启示，

超前的人是最先智慧被增加的人。

"你们感谢了吗？"，其义是：他已把应当感谢的恩典赏赐了你们，当时，他为你们打开了各种艰难的出口，为你们宽容，所以你们应当感谢。

这是呼唤他教生中的麦加之人和他们以后直至复活日的子孙们，真主表说：第一位制造铠甲的是达乌德圣人，后来他教授给世人，因而恩惠因它而降临各战场上直至末尾时光的人，所以他们应当感谢真主的这一恩典。

他们一部分说："这是呼唤达乌德和他的家下人，即我对他们赏赐这个恩典之后对他们说：**'不然，你们要感谢，我已赏赐了你们群山和飞鸟随从他，捏铁如泥，并教授他制造铠甲的恩典。'**"

据说——有一天达乌德参悟着出去寻找对他施政治国的才能询问他的人，于是哲伯拉依莱变成一个人迎他而来，达乌德不认识他，就问他："你对达乌德施政治国的才能有什么看法？"哲使对他说："据我所知，他专吃国库中的财产，没有一件事更优越于自食其力所得的。"达乌德回

来后，他求真主使他的衣禄依自食其力而得，然后他使他捏铁如泥，以卖铁制铠甲来生活。

修道之人说：在教法中确定：国库中的财产是众学者和导师们应份的生活保障，执掌礼乘和执掌真理的人（اهل الشريعة والحقيقة）认为，从它中吃不是非法的，但对于敬畏者来说放弃吃用更贵，正如达乌德的情况所证明的，你把捐款、礼物、天课等各方面所指定的财物以此看待吧！因为在这个时光蒙蔽重重，加之依靠所指定的衣禄相反全美的托靠。因此，对于真人（اهل الحق）不能吃固定财产的利润余额，不然，当吃真主准许他们的俊美施舍。是的，他们一部分是自食其力的。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 508 页

哈菲兹（الحافظ）说：

فقيه مدرسه دمست بودوفتوبداد * كه محرام ولبرزمال اوقافست

昨天，学堂中的教法家被怨恨， 专款对于主事者是非法的。

其义是：教法学家是沉醉在昏聩饮泉，喜爱今生、依靠学堂财产的人，因此喜主爱道的真境之人不赞同在喜主爱道的饮泉中是非法的，可是事情并非正如他所说的，因为它比捐款更相宜。其义是：有苏菲真境的喜主爱道之人和全美托靠之人比不贪的修行之人（زهد）和吃捐款的人更贵，这两种人是本光阴的教法家和学者，所以厌恶牵连着依赖的教法学家，不牵连托靠的喜主爱道者。

学者说：“众圣万贤他们以手艺为谋，以自食其力为求。”而伊德雷斯圣人（ادرس）是一位裁缝，我们圣人ﷺ的大半工作是在家做裁缝，圣人ﷺ说：“男人中行善者的行为是纺线，女人中行善者的行为是纺织。”在《饶宰提·艾赫巴勒（روضة الاخبار）》经中如此。又说：“你们应当对你们的儿子教授游泳、射箭，对于女信士最适合的工作是纺织。如果你父亲和你母亲一同呼唤你，你当答应你母亲。”圣人ﷺ说：“妇女纺织的轧轧声犹如在主道中念至大词（الله اكبر），在主道中的至大词在天秤中比七天七地更重。”圣人ﷺ说：“纺织机在清廉的妇女手中犹如枪矛在为主喜悦的战将手中。”原来努哈是一位木匠，伊布拉欣是一位商人。圣人ﷺ说：“如果天堂的居民被召来，你们不要以外观被召来；假若火狱的居民被拽来，你们不要因费用被召来。”在《伊哈雅依（احياء）》经中如此。达乌德是一位铁匠，阿丹是一位农民，他也是第一位织布和纺织的人。

克尔白（كعب）说：“织布的麦尔彦（مريم）去找尔萨，她向一族人打问：他们把她骗入一个反方向，她求道：‘主啊！求你取缔他们谋求中的吉祥，使他们成为贫苦的民族，在世人面前低贱的人吧！’真主就答应了她的祈求。”因此，据说：“对于织布的妇女的不要指划，如果指划，真主必夺取他们的理智，取弃他们营谋中的吉祥。”昔日苏莱曼在为政期间以椰枣树皮编提篮变卖为生，从不动用国库中的一分。穆萨、舒尔布、穆罕默德圣人ﷺ以牧羊为生，穆圣ﷺ确在为圣前，替别人放羊为生计，他说：“每位先知确已放牧过。”在这些中真主的机密奥妙是——一个人如果替人放羊，而羊是最脆弱的牲畜，疼顾和仁慈必定入他心中，以疼慈他，如果他进入放牧人类，他必定先避本性粗暴、秉性不义，他在各种情况中是公道无私的，因此任何人不应该羞辱牧羊者说：“穆圣ﷺ曾经放过羊。”如果他礼貌敬重地说此话，因为这些你知道全品是在众圣万贤的位分中。所以绝不应该偏袒而说，应该把凡是全美的列入圣人本份中，如同目不识丁（أُمّية），而有人对他说：“你是文盲。”他礼貌地说：“穆圣ﷺ曾经就是目不识丁的。”在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中如此。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 509 页

修道之人说：苏丹赛里木（سلطان سليم）的话比奥斯曼王朝的预言显示之人更超先。

يك كدا بود سليمان بعصا وزنبيل * يافت از لطف تو آن حشمت ملك آرايى

苏莱曼曾经是手拿一根棍子，提着一个篮子的乞丐，

他因你的仁慈而得到了繁华的国权。

مصطفى بود يتيمى زعرب پست درت * دادش انعام توتاج شرف بالايى

被特选的圣王曾经是门庭低贱的阿拉伯孤儿，

因你赏赐的广恩，他得到了帝王的王冠。

曾经萨里哈（صالح）圣人制布做衣，尔萨补鞋补衣。最贵的营谋是为主道奋斗（جهاد），它是真主的使者ﷺ为圣和迁都后的技艺，后来依教法条件经商，他从不欺骗分毫，后来他种田，后来他做手工业，正如在《穆赫塔勒（المختار）》、《图哈法提（التحفة）》经中所说的。而他远离丑恶的营谋——非法、卑贱的营谋，比如雇妓女、卜卦者为谋生，而他预言各世界将来和过去的事，明知不幸和恶运，或幸福、洪福或苦难等。他远离制造乐器等玩乐器械。在男人上卖卡凡或垄断的七窍米是被憎恶的，因为他必定等

死人。或专从事于屠宰是被憎恶的，他就是宰牲的屠夫，这营谋会使心硬。或染布被是憎恶的，因为它中有装饰今生。他们也确把凡是与它同性质的定为憎恶，如制造雕刻和建筑的灰泥、色彩、油漆等。或把贩卖奴隶定为憎恶，即：贩卖男人和女人。

据说："三等人不得脱离：贩卖人者、砍伐树木者、宰牛者。"

拔火罐、扫拉圾、硝皮和含有其性质的被定为憎恶，因为它中相掺污秽。

伊本·赛依勒和盖塔德提（ابن سيرين و قتادة）把雇人编造，过分虚夸商品以便畅销而诱骗消费者定为憎恶。

据传——第一个诱惑人者是野卜劣厮，当时，他说："我把你引到永生树和不朽的国土，好吗？"在《饶宰提·艾赫巴勒（روضة الاخبار）》经中如此。

（21：81）我替苏莱曼制服狂风，风奉他的意愿把他吹送到我曾降福的地方，我是深知万物的。

﴿ وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَالِمِينَ ﴾

我替他制服了风。字面是：我替达乌德和苏莱曼制服了风，证明了两次制服中各有不同，的确，制服是为圣人ﷺ制服风和其它物（比如群山、飞鸟、野兽）是让他完全服从他，服从他的命令和禁止。被制服者在他的权威下。至于制服群山和飞鸟是针对达乌德的，被制服者没有欲求回赐品级，不然，只是在崇拜真主中随从他、跟随他。

"狂风"：它在很短时抬着他的飞龙床可行遥远的途程，原来它本性像风那样是优美柔和的，因而它汇聚在本性的温和、行为狂暴中，而且服从苏莱曼，把他吹送到他意欲的地方，他随从苏莱曼的感应而昭示感应。

"我曾降福的地方"，它是叙利亚。原来，他清晨从叙利亚周游世界各地到晌午是一月路程，在晌午后返回叙利亚是一月路程，真主说：**"他早行一月途，晚行一月途。"**

麦嘎提里（مقاتر）说："恶魔为苏莱曼工作，让他们抬着纯金丝制做的方六点二四（6.24 公里）的毯子，毯子中间摆放着一座金制演讲台（منبر），他坐在它上，周围有许多金银制作的龙椅（كرسى），众圣万贤坐在金龙椅上，

学者们坐在银龙椅上，他们周围还围观着许多人，人周围是神类和恶魔，飞禽用翅膀为他遮荫，直至太阳不能照射在他上，东风吹送着毯子，早晨从晌午是一月途，从晌午到傍晚是一月途，他是主事者，他多为战争而坐飞龙毯在大地上，只要有一国家，他就来临它，把人民教化于真主。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 510 页

卡什斐（الكاشفى）说：“在《台里黑苏（تلخيص）》经中传来：‘在叙利亚有座称为泰德穆尔（تدمر，在大马士革东北约 215 里处，又名巴尔米拉）的城市，恶魔为苏莱曼修建了一座高台，早晨离开这地方，傍晚他来到这个地方在道堂中礼拜。’”

在《穆赫塔勒 • 给索苏（مختار القصص）》经中传来：“清晨他离开泰德穆尔（تدمر），在波斯波利斯（اصطخر）午休，傍晚来到喀布尔（كابل），第二日从喀布尔（كابل）飞出，下午到波斯波利斯（اصطخر），傍晚又返回到泰德穆尔。”风曾吹到苏莱曼所意欲的地方，后来他又回来叙利亚他的宫殿。

（21：82）我又替他制服了一部分恶魔，他们替他潜水并且做其它工作，我是监督他们的。

﴿ وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذَٰلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ﴾

“他们替他潜水”：他们替他进入水下，为他取出各样宝石。

拉艾布（راغب）说：“潜水是潜入水下，取出各样东西，潜水者不论是看见或知道的都采取。”

“制服了一部分恶魔”，替他制服了他们的不信和不信道，因为真主说：**“一部分恶魔。”**

“我是监督他们的”，我监督他们，以免他们对他的命令偏斜、违抗、顽固和破坏，他们不以自己本性的主观去做（只是奉苏莱曼的命令），恶魔虽然是妙体，但他们能变成各种形象，能做艰难的工作，难道你不知道吗？妙体之风，它的狂暴难阻，而在苏莱曼时光他们是密集的，当时人能看见他们并能指使他们替人做工。

在《艾斯艾莱提 • 穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“为什么恶魔会服从苏莱曼，而且他指使他们做艰难的差事，难道他们不违抗吗？答——

的确，真主替苏莱曼把畏惧、害怕投入他们心中，因而他们害怕脱离服从他，这是苏莱曼的感应之一。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“全品之人如果到达已成真男子的众圣万贤和一切外哩之一的品位，真主就根据他最低的色世权威境界和最高的（العلويات）妙世权威境界（ملكوت）替他制服万物一总。而真主替苏莱曼从最低权威境界（ملك）制服了风、神类、恶魔、动物和植物。从最高妙世权威境界替他制服了太阳，当时，为了他的拜功太阳重新升起。就像他为达乌德制服了群山、飞鸟、铁，以及杀死加鲁特（جالوت）的石头，而且他打败了他的军队一般。而他替每位圣人制服了最低和最高境界中同样的另一物，他为我们圣人ﷺ制服了万物一总，从最低境界方面圣人ﷺ说：‘大地为我而折叠，然后我看见了它的东和西，我教生的品级将到达大地为我所折叠的。’又说：‘对于我大地成为礼拜处，其土成为洁净的。’又说：‘他赏赐我大地一切宝库的钥匙。’原来水从他的手指冒出。他说：‘我因东风而被襄助。’原来树木向他道安，向他叩头，经他的指示从原位上拔根而起向他迎来，又归回原位。许多动物与他交谈，并作证他的圣品，他说：‘在我面前我的恶魔最服从。’等最低境界中他的感应。至于最高境界经他指头指点月亮分为两半。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 511 页

پس قمركه امربشنيد وشتافت * پس دوتيمركشت برجرخ وشكافت

月亮在听见他的命令后急忙在天体上破为两半。

真主替他制服了闪电，哲伯拉依莱天仙和天窗（رفرف），而且他经过七层天，经过天堂，火狱，尔勒世，库勒西直到两弓一弦或更临近（اوادنى）的品级，所以众生万物中没有一物不为他而制服的。

نركس دركردتوهركزرسيد * نركس رانيزچندعزسيد

无人绝非能达到你的高品， 无人又能达到你如此的尊贵。

“我又替他制服了一部分恶魔”机密是：就像我为他制服了恶魔，他们为他做工那样，我替恶魔制服了一切行为，潜水，服从真主的监督，而当时制造力所不能的器具。

（21：83）你记想安尤布，那时他呼吁他的养主：“祸患确已伤害了我，你是慈悯中最慈悯的。”

﴿ وَأَيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴾

他血统的名字经会同仍传述不一，直到接续到伊布拉欣之子尔依隋之子鲁米（روم بن عيص بن ابراهيم），据传——真主启示安优布，并把他差遣于哈拉尼城市居民（هل حران），它是大马士革郊区林园的乎塔城市（غوطت دمشق），他家属多、财产富裕，他曾生有七子七女，以及无法统计的各类牲畜，于是野卜劣厮嫉妒了，说："主啊！你的奴仆家庭安康、生活富裕、财多如流、子孙成群，如果你夺取他的财产和子孙，来考验他，他必违背你，忘恩负义。"真主说："**并非你所说的那样，他是一位喜我的奴仆，哪怕在溶锅里我溶化他一千遍，他仍是纯洁无暇的金**。"

چنان درعشق بكروم كه كرتيغم زنىرسر * بروزامتحان باشم چوشمح ا ستاده پابرجا

爱道之人即使我以刀砍他的头，他仍如常归信我，

我考验他，他仍像光一样立于本位。

然后清高真主把各样祸患委派到他，他的骆驼被雷震死，他的羊群被山洪淹没，他的农田被飓风毁掉，他的儿女被倒下之墙压死，他尊贵的身体长满了疮，除他的妻子外，人人望他而避。

伊布拉欣圣人在财产、儿女、身体被考验中是一位模范。

一部分上等人说："安优布的灾难，他之前已选择七十位圣人，真主都没有选中，只选中了他，他害病十八年或七年、七月七日七时，有一天他的妻子优素福之子艾夫拉依目之女热赫麦提（رحمة بنت افراييم بن يوسف）对他说："若你祈祷真主。"他问她："咱们生活宽裕多少年了？"她说："八十年。"他说："我有愧于向真主祈祷，我蒙难的期限还不及我舒适生活的期限。"

每天黎明一个优美的声音呼唤蒙受祸患的安优布："安优布啊！你怎么样啊！"安优布凭侍奉主的尝试和爱道生命忍受着灾难的山岳，那病症对他是一种安慰。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 512 页

若是凭探望你来到自己的病症一边的时候，

你希望自己一百年能害病。

真主确把一千二百个小虫委差到他身体上，因为他全美的兵马数目是一万二千个。穆圣 说："一万二千虽少但不可战胜的。"真主有许多兵马，如像虫子，对于暴君乃目如德（نمرود）的蚊子，针对象兵的小鸟，针对奥

知（عوج）的戴胜鸟（هدهد），保护我们圣人 的蜘蛛和鸽子。虫子吃完了他的整个身体，还剩下骨头、心、舌头两耳和两眼。当虫子吃到他的心的时候——心是明知的源泉，圣品和继承品（نبوّة وولايت）的宝库。吃到他的舌头——它是赞词的发源，是认主独一的传示者，他担心（吃掉这两样）会完全砍断服从真主和赞颂真主，因为他当时无能为力不能立行拜功。当考验他结束的时候，他在考验的位分中得到全美浑化的时候，真主启示他一个祷词（دعاء），以便使他到达合一（بقاء）的品级，在威严的德性和忍受祸患之后，以俊美的德性和会见主来显示真主。正如以真主的话：

“那时他呼吁他的养主：‘祸患确已伤害了我’”所表说的，当时他祈祷他的养主：

“祸患确已伤害了我”：痛苦和艰难已触摸了我。他们说：“الضر以开口符而念是干罪祸患已扩散，以合口符而念是感觉到在身体上的病症和不适合，等等”。

“你是慈悯中最慈悯的”，这是解明他祈求真主，他在祈求中没有说：“求你怜悯地，保护地慈惯我”，是因为在呼唤中显现礼节，的确万圣大多数的祈求是在取缔他们上的灾难中，它只是在面对之道上。

哈菲兹（الحافظ）说：

ارباب حاجتيم وزبان سؤال نيست * درحضرت كريم تمناچه حاجتست

蒙受患难的高品之人在仁慈主御前从不以舌祈求，

所需什么是值得祈求的呢？

问：“难道宰凯令雅（زكريا）圣人在祈祷不是明确说‘求你把你那里的外哩赏赐给我’吗？”我们说：“这是祈求赏赐，不包括相反主欲的，而那是祈求解除祸患，它含有相反主欲的，以便不要凭祈说蒙蔽他。”

据传：“一位老太太碰见阿布杜•穆里克之子苏莱曼（سليمان بن）说：‘信士的长官啊！一只老鼠在我家里乱窜，无不损坏。’他告诉她：‘你暗暗祈求驱逐它，它就猎豹般地逃走。’于是他的家里充满了喜悦。”

所以这节节文是发出安优布的祈词，哀怜和寻求，绝非悲伤和诉苦，就像遭受祸患之人的情况一样。因此答复他说：“我发觉他是忍耐的，奴仆真好。”按照前定这包含诉苦。的确，因祸患只向真主诉说不相反俊美的忍耐，就像叶尔孤白（يعقوب）所说的：“我只向真主诉说忧伤。”然后，他俊美地忍耐了。贤品的明知之人如果在他的明知之境中进入真境，他真

正的诉说就增加喜悦，他真实的呼唤是交言诉机，他对喜爱主真正的考验不满足是赞美尊敬（مباهات），喜主爱道者的舌头是哀怜、传述的舌头，不是悲观诉苦的舌头。正如喜主爱道者（عاشق）所指点的：

بشنوازنىچونحكايت ميكند * ازجراييهاشكايت ميكند

若是传述的时候，你当恭听， 若是诉苦的时候你当离开。

机密——凡是安优布在那真境中的感谢和诉说，他只是相同真主而言的。也指点了安优布的身体因磨难而疼痛，但他的灵性凭真主的襄助被援助，他借真主之光而观看，在考验中他在那身体上看见了考验者全品的援助和他恩慈的道泉，来调养他身体，以便使他到达忍耐的位分和为奴品恩典的品级。他说："病症确已伤害我。"即：你的特恩之光确已融化我身体。**"你是最仁慈的"**，你凭这考验和遭受的伤害确已恩慈我，在它上才有忍耐的勇气，以便取弃我本性中记录罪过的册本——自性，与你的德性合一，忍耐是真主的德性之一，绝非是奴仆的本性之一。因为真主说：**"你应当忍耐，你只相同真主才能忍耐。"**使人忍耐者是真主。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 513 页

（21：84）我就答应他，而解除了他所遭受的灾难，并把他的家属和同着他们同样的赏赐他。这是由于我赏赐的恩惠和对修功办道者的教诲。

﴿فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِن ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَذِكْرَى لِلْعَابِدِينَ﴾

据传——在主麻日五更天，或日偏时一个声音对他说：**"你抬头吧！我确已答应你，你用你的脚踏地吧！"**他用脚踏了一下，突然从脚下冒出了一泉水，然后，他在泉里沐浴。突然他身体表面的虫子和伤疮全部掉落，完全痊愈。后来，他又踩踏一次，冒出了另一眼泉水，他吃饮了，他体内的毒全部吐出，他恢复了健康。这是由于少年期和少年期的英俊，然后他穿上了丝绸锦罗。

一部分上等人说："考验安优布的机密：为了凭艰难的喜主爱道和身体的各种奋斗纯洁他的本质，以便全得最高的全品。然后他奉命踩身体的地面，以便对他显现出执掌真理的永生水和在显示境界中的身体（متجسد فى عالم المثال）。然后，他用其水沐浴了，身体境界的各种病症从他身体上掉落，灵性境界的各种病症从他心上掉落。当他奋斗，他清亮自己的本能成为接

受真主大恩之人的时候，他从灵性境界尊前（حصرة الروحانيت）显示了永生水，他沐浴后，从他表里由真主御前一方的各种遥远和幔帐的原因掉落了。”

真主欲使虫子因相同安优布成为尊贵的（才把他委差于安优布身体上），虫子确是最低贱的动物，与贵人同在它就成了尊贵者，就像优努斯（يونس）的鱼成为尊贵者一样。当虫子离开他后，上到树上，从口中吐出了丝，因安优布的情分变成了衣服。

他们说：“谁与贵人为邻，他便成为尊贵的、体面的；谁与卑贱者为邻，谁便会成为卑贱、粗俗的。难道你不知道吗？风如果经过花蕾和玫瑰时，它就成了香风；如果它经过脏臭污物时，它便成了污气。你应当把与有自性本性的人同在的人和与有灵性美德的人为邻的人比在这些上。”

“**并把他的家属和同着他们同样的赏赐他**”，据传：真主使他妻子返还了少女，然后为他生育了二十六个儿女。由伊本·阿巴斯（ابن عباس）上传来：“他获得了财产。他原是一位疼慈穷人、收养孤儿、接济寡妇、优待客人、方便旅客的人。”圣人ﷺ说：“正当安优布赤身沐浴的时候，一个纯金人倒在他身上，他把它放在衣服上，然而，他的主呼唤道：‘安优布啊！难道我没有使你眼看着富裕吗？’他说：‘不！正是，指你的尊严起誓。可是我由你的吉庆特恩上仍是贫穷的。’”

“**这是由于从我赏赐的恩惠和对修功办道者的教悔**”即：我把特恩和教诲赏赐了他，是对他之外修功办道者的借鉴，以便他们以此知道我全美的能力，他们像安优布忍耐那样忍耐，然后他们如同他回取的报酬那样得到赏赐。

هركه اودرراه حق صابربود * برمرادخويشت قادربود

凡在真主之道中坚忍的人， 他对自己的意愿是全能的，

مبربايدتاشوديكسوحرج * زانك كفت الصبرمفتاح الغرج

在灾难一边你应当忍受， 以此而言：忍耐是开解的钥匙。

须知：安优布的灾难是考验之列，以便显出他的隐密，然而，在他的美德上显现了他的品级在他的主一边的位分。优素福的灾难是立即惩罚之列，他说：“你在你的主人跟前提说我。”叶哈雅（يحي）的灾难在他归主时是尊贵（كرامة）之列，因为他从未想过犯罪。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 514 页

（21：85）（你应当铭记）易司玛仪，伊德雷斯与宰里克夫礼（ذالكفل），他们都是坚忍的。

﴿ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴾

易司玛仪含有服从真主者之义。伊德雷斯（ادريس）是穆赫俩依里之子叶勒德之子艾赫奴赫（اخنوخ بن يَرْدَ بن مهلاييل）。他们一部分说：“称为伊德雷斯，因为他热爱学习。”

宰里开夫力（ذال الكفل）含有保护、保证之意义。因为以色列子孙中的一位圣人临终前真主启示他：**“我欲取你的命，你把你的国权交给以色列子孙吧！谁向你保证毫无松懈地夜间立行拜功，白天封斋，在世人中公平判决，你就把你的国权交给他。”**然后他这样做了，而一个少年说：“我向你保证这些。”他作了保证，并且实践了它，然后真主承领了他的感谢和事迹。所以他被称为宰里克夫礼（能保证的人）。

“他们都是坚忍的”，这些人都是在忍受顺主的艰难，坦待灾难中是全品的。的确，易司玛仪在被宰时确已顺命。他说：“我的父亲啊！你实践你听奉受的命令吧！”在昔日既没有田地，又没有家畜和建筑的（现在的）麦加一个位分上忍耐了，因而真主优待了他，从他脊背中取出了封印万圣的至圣ﷺ。伊德雷斯在学习上坚忍不拔。宰里克夫礼确是坚忍的，他白天封斋，夜间礼拜，并能公平地在世人中判决。

机密：凡是服从真主上，或由防止违抗他上，或由自己所遭受的财产、家属、本身的不幸上坚忍的人，他必以忍耐的若干应受的恩典，入于真主被特选恩赐队伍中的奉献品和负大任，奴仆真优美。正如真主所说的——

（21：86）我使他们入在我的恩赐中，他们确是清廉洁皎的人。

﴿ وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُم مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴾

我使他们入在我特慈的圣品和其它品级中，他们确是在善事中是全品的，他们就是众圣万贤，因为他们的善行从罪恶中被保护。波文——一部分上人说：“信道的穆民干了罪，他们可以做讨白，如果以条件做讨白，真主承领他的忏悔，而外哩不干罪，或者从可以错误方面能干罪，（但他们不会这样做）。”

一个人问艾布·耶宰德（ابو يزيد）：“明知之人（عارف）违抗吗？”他说：“真主的事情是注定的、被前定的，在定夺之后，他把它放在其位上，如果是贤品援助的人和接续的人（اهلالعنايت والوصول），那么在前定他的位分上他从那些中忏悔，他希望借他讨白和高品的威力弥补疏忽的时候，直至仿佛他没有亏折丝毫，没有转移使他尊贵的品位（证件）一般，穆圣ﷺ针对其品位说：‘假若我把它分配给天地居民，它必包罗他们。’众圣万贤不会干罪，从被保护方面他们也无能干罪。”

须知：行善有起点，它是遵行教道和一切法律，远离被禁止的和非法的。终点是：朝向化育奴仆的主，不顾视形成和解体世界中的丝毫，在真乘中（حقيقت）它是贤品之人的品位（مقام الصديقين），真主善待了人们，有时因他们所修养的美德而成为清廉的人，有时在他们获得清廉的品位后赦免他们的一切错过，因为有一等奴仆在先天真主不凭营谋和力行特选他为全品者，然后被秉造的，因他所等待而实现了，因他所希望的目的被隔离了外界干扰。有一等奴仆为真主而谋求别的许多善事，一个时期，常常凭真主的襄助治疗自己的本质，直至浑化它，只与清高的主合一。

忍耐是清廉的品级之一。由耶宰德·热嘎申耶（يزيد الرقاشى）上传来，他说：“如果一个人进入坟墓，拜功站在他右边，天课站在他左边，善行为他遮荫，忍耐与功修争辩说：‘你们当常川相随你们的主人，如果你们推辞，我必在他身后。’意思是：奴仆你们能替他隔避刑罚（你们就隔避吧！），否则我向你们保证此事：我能替他隔避刑罚。这个传述证明：忍耐是最贵最讨喜的功修，是最高的德性。能够忍受于灾难和艰难才为忍耐，而升腾于品级是凭忍耐，不是凭灾难本身，假若蒙难之人凭遭遇能升腾于立于主前的品级得到天长地久的幸福，那么在以物伴主者和不信道者中遭受灾难的人必能获得它，不然，灾难对于他们是立即惩罚，对不于忍耐的穆民是全美他们的一切品级赦免他们的罪过，挫败他们本质中的不幸。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 515 页

صدهزاران كيمياحق آفريد * كيميابيهمچوصبرآدم نديد

真主造化百万点金丹，

对于点金者就像你看不见阿丹的忍耐。

چون بمانبسته دربندحرج * صبركن الصبرمغتاح الغج

若是把束缚停留在犯罪奴仆中，

那么你当忍耐，忍耐是天解的钥匙。

شكركويم دوست رادرخيروشر * زان كرهست اندرقضاازيدبتر

高品之人在好歹中感赞真主，

以此而论在判决中丑恶是更恶劣的。

چون ك قيام اوست كخرآمدكله * صبربايدصبرمغتاح الصلئ

若是他好歹的份子全是不信，

他忍耐了，那么忍耐是报酬的钥匙。

غيرحق جملئ عدونداوست دوست * باعدوازدوست شكوت كنكوست

没有真理道敌不会赌注于引导人，

他对引导人怀疑违背正道是最好的。

تادهددوغم نخواهم انكيين * زانكرهرنعمت غمدارد قرين

我不愿遭受戈壁沙漠中的双重忧愁，

因为凡是恩典相连着忧伤。

（21：87）〔你应当铭记〕宰·努尼（ذاالنون），当时他愤愤不平地离去，他猜想我绝不约束他，他在重重黑暗中祈祷说：“除你外绝无应受崇拜者，你是清净超绝的，我确是不义的。”

﴿وَذَا النُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنتُ مِنَ الظَّالِمِينَ﴾

宰·努尼（ذا النون）是鱼腹中之人，所指的是曼塔之子优努斯（يونس），据说：“曼塔是优努斯母亲的名字。”

尔塔依（عطاء）说：“我向克尔白询问了曼塔是他父亲的名字还是他母亲的名字？”他说：“是他父亲的名字，他母亲名叫布杜勒提（بدورة），是哈伦（هارون）的后代，优努斯被称为宰·努尼，因为他曾被鱼吞咽。”

“当时，他愤愤不平地离去”，当时，他愤恨他的宗族——尼尼微（نينوى）城市居民，它是相连摩苏尔（الموصل）的一座城市。当他教化他们时度已长，他们顽固不化，无动于衷的时候，他未经准许就离开了他们。

据说：“他以被指定日所降的刑罚警告他们，就离开了他们，一个时期过后又来到此地，而真主没有惩罚他们，他也不知道其原故，当时，他们看见了惩罚的踪迹，他们就忏悔、虔诚祈祷，而他猜测他们已不信，为

免遭刑罚就愤怒地离开了他们。这是道长乃知门·迪尼（نجم الدين）在他的注释中明确阐述的话，而他是执掌真理的一位高品之人，他的话在确信之人跟前最偏重。”

“他猜测我绝不约束他”，他说：“他严格的约束他的家属，对家属要求他所要求的，仿佛他凭约束被差遣。”

机密 1——如果怒恼战胜一个人，他的理智就被封闭，他的正信之光被幔帐所遮，直至对真主猜测不适合他的伟大和尊大的，即使他是一位圣人，的确，有全品能力的是我们至圣ﷺ，他也发怒，但是在喜怒中他只本真理而言。

机密 2——真主在他的奴仆上有全美的特恩和仁慈。如果他们犯下应受惩罚的罪，他们圣人就责备他们、不喜他们，喜欢真主的刑罚降临他的宗族，厌恶为他们隔避刑罚，不然，他们喜欢替他们求怒饶，他们求真主隔避对他们的惩罚，正如我们圣人ﷺ所说的：“求你宽恕他们，求你恕饶他们。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 516 页

据传——优努斯当时愤怒地离去，来到罗马（روم）海岸，发现一伙人准备上船，他就进入人群上船。当船行至海中间的时候稳停不前，船长说：“船里有一个罪人或一个逃奴，因为船只要出这样的故障，其中必有一个罪人或逃奴，我们的惯例是，我们如果遭到这样的灾难，就来抽签，谁抓着签就把谁投入海里。”然后，他们连抽三次签，每一次都被优努斯抽着，于是他说：“我就是一位罪人，也是一个逃奴。”说完，他纵身投入海中，突然一条鱼游来吞咽了他。真主启示鱼：“你不要伤他一根毫毛，我确使你肚腹成为他的监牢，而没有使他成为你的佳食。”

“他在重重黑暗中祈祷”，或在鱼腹、大海夜间的黑暗中祈祷。道长撒马尔罕（شيخى سمرقندى）在他的经注中说：“真主至知那重重黑暗，它是六方的黑暗，正如穆圣ﷺ所说的：‘上边有黑暗，下边是黑暗，而他徘徊在重重黑暗中。’”

“除你外绝无应受崇拜者”机密——尊贵的灵性如果被投入今生大海中，以恶而怂恿自性的鱼就吞咽了它，接着自性的鱼吞咽了身体的鱼，奇妙的是：灵性从自性的各种灾难中是平安无恙的，当时自性的鱼奉真主的启示：**“你不要伤害它（灵性），我确没有使他成为你的食品，我只使你成**

为它的保护和监牢。”而它（灵性）在自性中没有改变，也没有改变自己本性，就像优努斯的情况一样。奇妙的是他在鱼腹中是平安无恙的，灵性的平安是因为他在自性的黑暗身体的黑暗、身体的黑暗和今生的黑暗中祈祷：**“除你外，绝无应受崇拜者。”**即：除你外，绝没有一位应受崇拜的主能从这重重黑暗中保护我，使我从它的各种灾难和迫害中平安，而且在那处境中在其位分启示醒令我所赞的赞词。

“赞你清净超绝”，对于适合于你的那些中赞你超绝清净，任何事不会使你无能，纵然无因由地从各方面来考验我，正如在诗文（مثنوى）中所说的：

هرچه برتو آید از ظلمات غم * آن ز بی باکی وکستاخیست هم

凡致你忧伤的重重黑暗， 那是不纯洁**和厚颜无耻的缘故**。

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中说：“真主由不义的东西上清净超绝，纵然他造化了而又能为了它，因为真主说：**‘真主造化了你们和你们的行为。’**从承认和应受，及看守礼节方面他（优努斯）把不义按说于自己，是争先于远离不义。”

چون بکوید جاهلم تعلیم ده * اینچنین انصاف ازناموش بر

如果他说：“我是无知的”，他是诚心学习，

就这样，他才从虚名中纯洁。

ازپدرآموزاروشن جبین * رناکغت وظلمناپیث ازین

太阳之光啊！你应当向祖辈们学习，

你说：“化育我的主啊！这之前我已不义。”

نبهانرکردونتزویرساخت * تلوامکروحیلت برفراخت

没有借口谦下，天体将变成假的，

升起旗帜才有了计谋。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 517 页

在《尔拉依斯·白格里（عرايس البقلى）》经中说：“真主为了解忧优努斯在鱼腹中升腾亲眼大见，以命令和禁止为因由，其目的是为了临真和亲眼大见，然后真主使他在鱼腹的重重黑暗中看见了穆罕默德圣人ﷺ在尔勒世之上所看见的。当他看见真主的时候，他在自己真境中徘徊不定，他说：‘除你外绝无应受崇拜的，赞你洁净超绝，我确是不义的。’我赞你由我对你的猜测上清净，你是相反猜测的，相反新生的，顾虑的。在赞美你的

尊大中我确是不义的，因为我的赞美不适合你独一品的尊严（بعزة وحدايتك）。这个话符合万圣的导师的话，他说：‘如同你对你的本然夸赞不尽那样，我不能统计对你的赞言。’因此穆圣ﷺ说：‘你不要认为我优越于我的弟兄优努斯。’当他看见至圣ﷺ所见到的高级美味（مستطاب），他猜测得不到以后在今生所得到的，于是真主由他上隐匿了，他就忧伤悲观祈祷得脱离，真主从鱼腹的孤独中拯救了他，真主说——”

（21：88）我就答应他，拯救他脱离忧患，我这样拯救信道者。

﴿ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذَلِكَ نُنجِي الْمُؤْمِنِينَ ﴾

机密：真主确像答应了优努斯，拯救他脱离世界的重重黑暗那样，拯救在自性、身体、今生重重黑暗幔帐中的被襄助的穆民灵性，以便使他在身体境界的重重黑暗中铭记独一品，就像在灵性境界（عالم الارواح）的真光中铭记他一般，再奉传替的明师口唤进入未见和亲眼大见境界（عالم الغيب والشهادة）。正如在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中所说的一样。圣人ﷺ说：“凡在忧患时用这个祷词祈祷的人，必被答应。”由哈桑（حسن）上传来：“指主发誓，只有承认自己已亏本的（不义）人才被拯救。”圣人ﷺ说：“真主最尊大的尊名（اسم اعظم），如果凭它祈祷，必被应答；如果用它祈求，必被赏赐。它就是：‘除你外，绝无应受崇拜的……’节文。”

“我拯救他脱离忧患”，我拯救他脱离吞咽和海水的忧患，故在四小时或一天日、或七日、或四十日之后，鱼去到边远的海，在第七层大地的一个帐逢中吐出了他。

他们一部分说：“原来鱼张开口在水面之上。”

由艾布·胡莱勒（ابى هريرة）上传来：“真主启示鱼：‘你吞咽他，既不能扯破他的肉又不能粉碎他的骨头。’它吞咽下他，漂到大海中的一个地方。当它到达海底的时候，优努斯听见一口一口地吸水声，他心中想：‘这是什么？’于是真主启示他：‘这是海生物的泰思比哈。’然后，他在鱼腹中赞念。天仙听见了他的赞词说：‘化育我们的主啊！我们在波斯的一个地方听见嘶哑的一个声音。’真主说：‘那是我的奴仆优努斯违背了我，而被监禁在鱼腹中。’他们说：‘他是他的清廉的善功昼夜被升腾于你御前的那

个清廉的奴仆吗？’真主说：‘正是。’然后他们替他说情了，他就命令鱼把他吐在海岸上。”

“就这样，我拯救信道的人”：就这样我拯救他们虔诚祈祷真主的信道者脱离忧患。

由穆罕默德之子哲尔法伦（جعفرين محمد）上传来，他说：“我对于遭受四种祸患的人深觉奇怪，为什么他疏忽于四件事呢？1.我对于忧患而受难的人深觉奇怪。为什么他不念‘**除你外，绝无应受崇者，赞你清净超绝，我确是不义的**（……لااله االانت）。’2.我对害怕伤害的人深觉奇怪，为什么他不念：‘**真主使我满足，可托信的主真好**（حسبىالله ونعم الوكيل）。’因为真主说：‘**他们带着从真主发出的恩惠和特恩转来，他们没有遭受任何伤害**。’3.我对害怕人的诡计的人深觉奇怪，为什么他不念：‘**我把我的事交托于真主，真主确是明察奴仆的**（وافوض امرىالىالله انالله بصربالعباد）。’因为真主说：‘**真主保护他免遭他们计谋的一切丑恶**。’4.我对喜爱园圃的人深觉奇怪，为什么他不念：‘**真主意欲的我无能为力，只有仰赖于真主**（ماشاءالله لاقوة الابالله）。’因为真主说：‘**那么我的主将赏赐比你的园圃更好的东西**。’”

盖塔德提（قتادة）说：“在圣人ﷺ时光一个人传我一个祈词，他念：‘主啊！在后世你用它不要惩罚我，而在今生你使我急遭受它吧！’然后这个人病情严重，他向我托付后事，仿佛他命在旦夕。我把他告诉圣人ﷺ，圣人ﷺ来了，他有气无力地抬起头，一人说：‘他如此如此地祈祷了。’圣人ﷺ说：‘阿丹的子孙啊！你绝不能接受真主的惩罚，但是你当念：‘我们的主啊！求你把今生的福分和后世的牢靠赏赐给我们，求你保护我们免遭火狱的刑罚（ربنا آتنا فى الدنيا حسنة وفى الآخرة حسنة وقنا عذاب النار）。’这个人用它祈祷，他就痊愈了。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 518 页

由外利德之子哈里德（خاليد بن وليد）上传来，他说：“主的使者ﷺ啊！我在梦中特别畏惧害怕。”他说：“你念：‘我用真主全美的言辞，从我遭受的他的怒恼惩罚和他奴仆的伤害，以及恶魔的唆使中求保护。’”

诗（مثنوى）：

تافرودآيدبلابىدافعى * چون نباشدازتضرحشافعى

那祸患没有保护者必定倾降， 犹如没有说情者的哀求一般。

جزخضوحوبندكواضطرار * اندرين حرضرت نداردعتبار

在这品位中参悟之人只是谦恭的、
为奴仆的、忍受磨难的人。

زوررابكذاروزاربرابكير * رحم سونزارىآيدانفقير

修道之人啊！你应当无私奉献，
应当哭泣，在你哭泣一方必有疼慈。

زاربمضطركه تشن معنويست * زارسردندروغ آن غويست

蒙受磨难之人的哭泣是渴望机密，
淡漠之人的哭泣那是迷误者的欺骗。

优素福弟兄的哭泣是一种阴谋，因在他们事情中有牵牛花果和病症。

（21：89）你记想宰凯令雅，那时他呼吁他的养主：我的养主啊！求你不要孤独地遗弃我，你是最好的继承者。

﴿ وَزَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا وَأَنتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ﴾

宰凯令雅（زكريا）是马纳尼之子吾宰尼之子（ابن اذن بن ماناان），是以色列子孙中的一位先知。

“我的养主啊！求你不要孤独地遗弃我”：调养我的主啊！求你不要孤独地遗弃我。这一句明文就像应该奴辈对自己的导师的哀求没有禁止的，即：求你赏赐我一个儿子，不要孤独地留下我，让他来继承我。当时宰凯令雅已是一百岁高龄，他妻子已是九十九岁高龄，他俩膝下无子，他很喜欢真主供给他一个儿子，来使他心悦，帮助他治理教门和今生的事务，而且在他死后来继承他，他就祈祷了。后来为顺从和服从他的心愿事情被他的毛拉所采纳。他说：“你是最好的继承者。”而你使我满足，哪怕你不供我一位继承者，这是他赞美了真主，故使他在本性浑化之后与主合一，天地的继承是惟独他的。

（21：90）我就答应他，而且赏赐他叶哈雅，并为他调整他的妻子。他们争先行善，他们希望和恐惧地祈求我，他们对于我是恭顺的。

﴿ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَاشِعِينَ ﴾

为一个儿子的事情我答应他的祈求，绝不为一位继承者的事情我赏赐他叶哈雅。因为最著名的：叶哈雅在他父亲归主前被杀殉道，这在宰凯令雅品级中毫无矛盾，就像不答应伊布拉欣为他父亲祈祷不相反他的品级一样。众圣万贤虽然祈祷被应答，但是一部分祷词的作用由于真主机密奥妙的安排不显现在今生。

“并为他调整他妻子”，他妻子称为伊姆兰的女儿伊沙尔（ايشاع بنت عمران），或是法古德的女儿（بنت فاقود），我使她成为绝育后能生育的，因为到九十九岁的高龄后妇女绝不能生育。

“他们争先行善”，“他们”指宰凯令雅和他妻子，及其叶哈雅或所提到的众圣万贤，因为所阐明的各类特恩关系他们。比如：赏赐穆萨和哈伦一部经典；为伊布拉欣使火变成凉爽的，而且被熄灭；使鲁特圣人脱离降临他宗族的惩罚；拯救努哈圣人和他同船的人脱离宗族的伤害和洪水灭世的灾难等，都是在前辈圣贤上的恩惠，即：他们在善的根基上坚定不移而争先于各种善功，这就是在善中争先作用到争先于行善的机密。

拉艾布（راغب）说：“善就是众生万物以各种情况所希望它的，它就是总善，恶则恰恰相反。”

“他们希望和恐惧地祈求我”，他们希望奥妙（اللطف）和俊美（الجمال）德性，恐惧强制（القهر）和威严德性（جلال）中祈求我，或希望我，恐惧除我外的。希望是在意欲中的满足。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 519 页

“他们对于我是恭顺的”，他们以谦下和哀怜侍奉我，恭顺大半使用在身体谦恭中。但是，万圣的品级比他们的高洁显现在外表的人更高，所以他们上有在心和身体一总上全品的恭顺。奴仆吃粗粮、穿粗布，低头恭下等都是心中的虔诚，从真主中有畏惧、无沽名和有本事的本性。

ور آوازه خواهی در إقليم فاش ... برون حله کن کر درون حشو باش

当你意欲在阳世一味追逐虚名，

你就是面上光华，内里卑贱。

بنزديك من شب رواه زن * برازفاسق پارس پيرهن

我认为夜间行道， 是罪人洁净衬衫。

چرقدرآوردبنده خورديش * كه زيرقباداردانداميپيش

奴仆怎么对主这么刻薄，

这分明是把自己躯体先埋在房子之下。

（21：91）那保持贞操的女子，我把我的灵性吹入她的体内，我曾使他和他的儿子为世人的迹象。

﴿ وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴾

指伊姆兰的女儿麦儿彦（مريم بنت عمران）。你应当铭记麦尔彦的事迹，她从凡是合法和非法的事中保持贞操。

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）说：“贞操指衬衫缝，即：在他衣服上没有任何疑点，她洁净一切衣服和衣服四方，上下保持全美的贞操。”

“我把我的灵性吹入她的体内”：我在她腹中各处复活了尔萨。灵性是我的命令，把命令比拟成灵性，因为灵性进入体内是凭吹者一吹。而我吹是相随的借喻。

苏海依里（السهيلى）说：“清净灵性奉清净主的命令被吹入体内，把洁净归于洁净者，洁净处由内里和外里上洁净。”

“迹象”是对他俩本时光的人和他俩以后的人证明全能主的明证。因为他希望从没有丈夫的一个纯贞女子中显现一个儿子来证实他的全能。他没有说两个迹象，因为它是一个故事情节，她没有丈夫生下尔萨，他俩每一个中都有许多自立的、双重的迹象，正如在《古兰经》中指点了一部分，另一部分在注释中指点记录其情节。

صومعئ عييست خوان اهل دل * هان هان امبتلااين درمهل

尔萨的道堂是心境之人的赞颂处，

被考验的人啊！你忙着！你忙着！在此处不要迟缓。

جمح كثتندزهراطرافخلق * ازضريروثل ولن ى واهل دلق

身穿道衣的人要向本性各边方的病症、 瘫痪、跛足战斗。

بردرآن صومعئ عيسصباح * تابدم اوشان رهندازجناح

在那尔萨道堂的门槛释放出生命和品级两显露的翅膀。

اوچوكشتفارغ ازاورادخويش * چاشتكر بيرون شدبانخون كيش

修道者（چو：رابط）清晨结束自己赞词后出来，

那是多么愉悦啊！

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 520 页

جوق جوقمبتلا ديدنزال * شته بردربراميدزانتظار

你看见成列的考验众生的天仙，

很明显在道门口你当希望等待。

كفتى اى اصحاب آفت از خدا * حاجت ومقصود جمله شد روا

他们呼唤：遭受祸患的人啊！

你当期盼真主，你当希望一切目的。

بي توقف جمله شادان در أمان * از دعاى او شدندى پادوان

在安宁中各样欢乐不会中止，

从祈祷他中他们被差使在心中。

از در دل واهل دل آب حيات * چند نوشيدى ووا شد چشمهات

升腾于心境的人是永生水，

一切泉眼饮了多少，流出了多少。

آزمودى تو بسى آفات خويش * يافتى صحت ازين شاهان كيش

各种灾难已考验了你，从这些中得到健全的人啊！

你已有了帝王之品。

尔萨的奇迹之一——他母亲带他去到染布匠（صباغ），央求道："请你收下这孩子，让他跟你学习染布技术。"他收下了他，问道："孩子啊！你叫什么名字？"他说："麦尔彦之子尔萨（عسبن مريم）。"他说："尔萨啊！你拿一个水罐在凹槽中装满水。"他做了，他就拿给尔萨一匹布说："你根据布料的色行在凹槽中配好颜色，把布放入其中你就回家去。"好一个尔萨把各种布匹放在一个凹槽中再把各种颜色放入其中，就回家去了。第二天天亮，染布匠看见布料和全部颜色在一个染槽中，就大发雷霆说："难道你在帮我的忙吗？你看看顾客的布料。"而尔萨反问他："你的宗教是什么？"他说："犹太教。"尔萨对他说："你应当念：'万物非主，唯有真主'。我确是真主的灵性尔萨。你把你的手伸入这染槽中，你就会取出其主人所中意其色的布料。"而真主引导了他，他做了，事情果然如此。

（21：92）你们这个教门确是统一的教门，我确是你们的主，你们当崇拜我。

﴿ إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُونِ ﴾

你的教门是认主独一和伊斯兰教。机密：醒令了他的事情在正确、端庄中全美显现。人们啊！你们的教门你们应当看守它的一切法度，尽到你们对她的各项责任，不要抛弃其中一件。

是统一的教门，众圣万贤在他中都是一致的。的确，他们在总信中是一致的，使在分信中由于教生和时代的不同而不同罢了。

在《嘎目斯（القاموس）》经中说："统一的教门是把使者差谴于他们的教生，是各派人的根本统一在一个教门上，然后容纳在其中所容纳的教门和教派形成统一的教门。突出的核心教派他们是有法学权威的大众派，他们以此形成的就是核心的教派（الملة المقصودة）。"

（21：93）他们分成若干教门，各派都要归于我。

﴿ وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ كُلٌّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ ﴾

其义是：人们对教门的事情产生分歧，他们就分裂成若干派系。仿佛一个声音说：难道你不知道此等人在众圣万贤同生共死的教门事情中所干的奇事吗？他们对教门事情产生了分歧，然后各派人只抓揽了教门中的一份而分裂了他们的教门，他们互相诅咒、互相表示无关。正如卡什斐（الكاشفى）所说："过去的民族对于教门事情在他们中产生了分歧。"，即他们分裂成各派如同犹太教、基督教，他们互相否认。

此事被确定：伊布拉欣归主后他的教门分成七十派，穆萨的教门分成七十一派，尔萨的教门分成七十二派，而穆圣ﷺ的教门分成七十三派，他们全部入于火狱。只有一派人获得成功，他们没有以私欲畅饮真主和他的使者制定的一件。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 521 页

"各派都要归于我"：我将以他们的行为加以报偿。机密：人们在自己事情中分裂了，他们各持己见，他们中有寻求今生的，有寻求后世的，有寻求真主的奥妙。至于寻求今生的人将归于我强制的形体——火狱；至于寻求后世的人将归于我仁慈的（لطف）的体形——天园；至于寻求我的人将归于我的独一品（وحدانية）。然后他阐述了报偿，他说——

（21：94）谁信道而且行善，谁的劳绩绝不遭否认，我确是记录他的。

﴿ فَمَن يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ ﴾

其义是：把掩盖恩典，遭否认，比如挡回善功、阻挡回赐。应当把承领善功回赐比作相对他的来感谢赐恩的主。

“我确是记录他的”，我把每一件毫不疏漏的记录在他们行为册本中。真主两世不作废行善者的报酬。

（21：95）我所毁灭的城市，想恢复这人世，那是不可能的。

﴿ وَحَرَامٌ عَلَى قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴾

机密：私意之人和异端之人的心因坏诚信和相反教道，他们没有向真主忏悔，没有倾向真理而被毁灭。真主的话**“难道你没有看见把私意当做主宰的人吗？真主使他由正道上已迷误”**证明了这个机密。

（21：96）直到野朱者和买朱者被放开，他们从各高地溜向四方。

﴿ حَتَّى إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ ﴾

仿佛一个声音说：“他们顽固不化地走向毁灭，直到复生日成立，他们被召于我说：‘我们太亏伤呀！’野朱者和买朱者是两派人。据说：“人分十份，其中九份是野朱者和买朱者。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 522 页

据传：他们从各高位溜向大地各处，来向人们。

卡什斐（الكاشفى）说：“他们行在世上，饮干了海水，吃完了一切。”

（21：97）真实的应许临近了，不信道者突然瞪着眼睛说：“可怜我们啊！我们对于这些是疏忽的，不然，我们是不义的。”

﴿وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَا وَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ﴾

“真实的应许”所指的是吹第二声箫后的复生、清算和还报。

天经证明——野朱者和买朱者（يأجوج و مأجوج）出来复活日就成立，正如由哈泽法提（حذيفة）上传来的，他说：“在野朱者和买朱者出来后，一个人获得一匹马驹，他也顾不得骑了，直至复活日成立，马驹是一个装饰品。”

问：“据说：‘一堵墙被放开，真实的应许临近了，今生的最后一日将来临，还报和瞪眼只是在复活成立之日来临，他俩必须是相连的吗？’答：‘在将发生的事上大体无异议。’”

“我们对于这些是疏忽的”：我们对于复生、召于主前接受审判在今生完全疏忽了，我们不知道它是真实的。疏忽是很少小心，清醒。

“不然，我们是不义的”，我们对于它是疏忽的。当时，他用许多迹象和预言警告我们，不然，我们因否认那些迹象和预言而不义或者因违背而否认永久惩罚我们亏了自己，所以有理智的人应当参悟这些论述和教诲，而真主确已警告和明确预言。圣人ﷺ说：“真主说：‘人神大众啊！我确已忠告你们，你们的行为全部记录在你们的文卷中，那么谁发现善功，谁应当感赞真主；谁发现罪过，谁应当责怪自己。’”

一位哲学家传述——当时，他在送葬队伍中看见惋惜死者的人说：“假若你们疼惜你们自己，对于你们是更好的，如果这样的话，他死后必从三桩惊恐中得脱离：1.看见取命天仙；2.尝死亡的痛苦；3.畏惧结局。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

خبردای ای استخوان قفس * که جان تومرغیست نامعش نفس

笼中骨骼啊！你宣扬此事： 你的心灵是被称为生命的小鸟。

چومرغ ازقفس رفت بکست قید * دکرره نکرددبسعی توصید

若是鸟来笼中，那是封住了裂口，

没有别的出路你再来捕食。

سر از جیب غفلت بر آور کنون ...که فردا نماند بخجلت نکون

从昏聩衣领中现在你探出头吧！

否则明一日你将惭愧地立于主前。

اکر مرد مسکین زنان داشتی * بفر یاد وزاری فغان داشتی

如果你贫穷而死，你将成为妇女（火狱是为妇女而造化），

你将成为悲哀、悲伤哀怜的。

که ای زنده چون هست امکان کفت * لب از ذکر چون مرده برهم مخفت

活着的人啊！如果你能说话，

你当像死人那样惊恐般地以唇铭记。

جو مارا بغفلت بشد روزکار * تو باری دمی چند فرصت شمار

倘若我终生昏聩， 你应当把你有限的生命当做机会。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 523 页

（21：98）的确，你们和你们除过真主所崇拜的，都是折汗难火狱的燃料，你们是进入它的。

﴿ إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَارِدُونَ ﴾

你们所崇拜的偶像是违背崇拜真主的，这些是不能做证的，因为它们不能理解，所以欧宰尔、尔萨和天仙不是它们一类。

“都是折汗难火狱的燃料”，即：他们被投入折汗难火狱中，然后以他们激起了的燃料，如果把燃料投入它中，据说：“人一旦把投入折汗难火狱中，就是其燃料了，至于接受那些，被叫名柴、树木，等等”。其义是：你们一旦被投入其中，你们就是折汗难火狱的燃料了，于是你们成了点燃它的燃料。

“你们将进入火狱”，进入是永久的，这大半召唤了他们和他所崇拜的。

在《提布雅尼（التبيان）》经中说：“所指的是火狱中的偶像，其哲理是对他们所崇拜的偶像的惩罚加之一等，因为这些体形是点火的燃料，而且增加他们的温度。”

（21：99）假若这些是主宰，他们不进入火狱了，他们都将永居其中。

﴿ لَوْ كَانَ هَؤُلَاءِ آلِهَةً مَّا وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴾

假若这些偶像正如他们所谬论的不进入火狱了，拜者和受拜者将永居其中，他们从中不得脱离。

（21：100）他们在其中将经常叹息，他们在其中将一无所闻。

﴿ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴾

他们在其中经常叹息，直到肋骨在其中出气，即：他严重地呻吟、叹息，加之他拜偶像的行为加倍。

“他们在其中将一无所闻”，由于严重的惊恐，严酷地刑罚，他们一部分听不见一部分的叹息声。由伊本·麦斯欧德（ابن المسعول）上传来——他们被装入一个火箱中，然后把这火箱又装入另一个火箱中，然后用火钉封

闭了它，所以他们互相是听不见的，而且他们中一人看不见在火狱中被罪刑的另一人，然后真主阐述那些行善的人说——

（21：101）的确我的幸福早先注定给他们的人，这些人才是远离它（火狱）的。

﴿ إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا الْحُسْنَى أُوْلَئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴾

“幸福”是优美的荣华——幸福，蒙享其恩者是信道而且行善的人穆民大众，或者是我对他们有言在先：以善功的报酬向他们报喜的人。这等人将远离火狱，因为他们居于天园中，他们和火狱的居民不同，因为天园是在最高境界，火狱是在最低阶层。

索哈伯·白哈勒（صاحب البحر）说：“对于起修道的人（بدايت）先天的援助已经优先，他们在终修道中必将显现继承之品（ولايت），在先天中每粒种子被耕种在天长地久的田地中，结出了援助之谷。”

一部分上等人（بعض الكبار）说：“优先的优美援助其表是针对被特选的四等人的：1.人神两等的领袖；2.喜欢两世会见真主者；3.借许多贵重和规矩相同真主而维持生活者；4.借贤品洞察，明显的奇迹对世人显示真主全能之光的人。先天真主对他们优先的优美援助其内里也是针对四等人：显露真光之人的忘我爱道（المواجيد الساطعت），玄学之门被敞开之人；代理圣位的显露之人；全品的明知之人（والمعارف الكاملة），在各个地方显示表里这些事情的人是妙世境界中著名的有贤品踪迹，临真近圣的显迹，万圣的导师的代理者的人。”

他们一部分说：“最优美的（حسنى）是贤品援助、选择、引领正道、特慈、成功（عنايت واختيار والهدايت والعطاء والتوفيق），而凭贤品援助将获得满足，凭选择获得保护（放牧），凭引领正道获得继承品（ولايت），凭特慈获得智慧（حكمة），凭成功获得端庄（استقامة）（德高望重）。”

道长赛尔迪（الشيخ سعدى قدس سره）说：

نخست اورادت بدل بر نهاد * پسين بنده برآستان سرنهاد

欲放弃代理者的人是无智觉的人，

使奴仆最终在门槛前（因无脸面）而俯首难前。

چه انديشى ازخود كه فلعلم نكوست * آزان درنكه كن كه توفيق اوست

你应当对自己多多考虑，那么，你知道是很幸福的，
你应当慎重观察，那是他的援助。

برد بوستان بان بايوان شاه * بتحفه ثمر هم زبستان شاه

你立于国王宫殿前的花园里，
在国王的花园里其果品是对你的珍贵礼物。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 524 页

（21：102）而不闻其最微的声音，他们将永居在自己所爱好的享乐中。

﴿ لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴾

而闻不见最微的声音，如果对远方的声音所判断的，因为他的声音怒吼凶猛，并不是听不见他身体内最微的声音。

萨迪格（الصادق）说：“他们怎能听见其最微的声音呢？火因他们的显露（之光）而熄灭，因他们的显示而消失。”圣人ﷺ说：“复活日，火对信道者说：信道的人啊！你的光熄灭了我的火焰已使你足够了。”

زآتش مومن ازين روای صفی * ميشود دوزخ ضعيف ومنطفی

纯洁之人啊！穆民的光因这个原因，
火狱成为薄弱的、熄灭的，火狱说：

كويدش بكذر سبك ای محتشم * وزنه زآتشهای تومرد آتشم

“前拥后挤的人啊！你慢慢过去吧！
因你的光，我的火熄灭了。”

机密：先天的援助已优先之人的显迹是听不见强制火狱最微的声音，它最微的声音是私意、异端之人的谬论，玄学之人的证据和他们相掺顾虑，幻想和黑暗本性的理智的所举明证（برهان）。

“他们将永居在自己所爱好的享乐中”：他们将永居在特恩和享乐中。这是阐述凭踪迹的目的获得成功，从毁灭中脱离。伊本·尔塔依（ابن عطای）说：“心境有所爱好的，灵性有所爱好的，身体有所爱好的。真主确在天园里为他们集备了那一总，而灵性所喜好的是临真（القرب），心境的所喜好是亲眼大见（مشاهدات）和亲眼看见（الرُّفية），身体的所喜好是以舒适、吃、饮和装扮而享受。”

（21：103）最大的恐怖也不会使他们忧愁，天仙们迎接他们（说：）“这就是曾许约你们的日子。”

﴿ لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴾

这是阐述他们脱离火狱之后，又阐述他们脱离惊恐：如果大惊恐不使他们忧愁，那么，除它外的更不会使他们忧愁。惊恐是忧愁和厌恶，使人们从所畏惧的事上失魂。

拉艾布（الراغب）说：“大惊恐是入火狱时的惊恐。”

他们一部分说：“死亡在两伙人面前被杀，在火狱中不永居之人出狱后火狱被封盖，这时，他的居民惊恐万状，失神惊魂。”

执掌真理（ارباب الحقيقة）的一部分人说：“先天真主说：‘**这等人在天园中，不归于……**’，因为他们在天园里与御前为邻而自性安定，正如真主说的：‘**你入在我的天园里吧！**’你当仔细参悟。”

当时，恩慈的天仙欢迎他们（说）：“这是在今生应许你们的日子，恭喜你们获得信道和服从的各类回赐。”卡什斐（الكاشفى）说：“他们对力行善功的人说：‘这是报酬你们的日子。’”呼唤明知之人说：“这是你们观贤的日子。”

نيك مردان رانعيم اندر نعيم * عشق بازا نرا لقااندر لقاء

行善的人恩上加恩， 爱道之人会见之后又会见。

حصة آنها وصال حورعين * بهره اينها جمال كبريا

那接续的天仙的一分， 这俊美是伟大的一束。

所以有理智的人应当抓紧善功，直到到达临真近圣，使自性远离违背，以免遭各种惩罚。须知：后世的家园和回赐放弃今生和其诱惑才能获得，正如抓揽毛拉放弃两世才能获得一般。那么谁的所好处是天园和其恩典，谁应当放弃今生的享受，谁的渴望处是亲眼大见，谁应当由除主之外的一切上控制眼光。

在《麦加的启示（الفتوحات المكية）》经中说：“各教派的人会同——禁欲不贪在今生是唯一目的，他们说：‘轻淡今生对于每个畏惧真主用来警告我们的考验降临他的有理智的人更受喜，因为真主说：『**你们的财产、子孙只是一种考验**。』’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 525 页

道长阿布杜·万哈布·舍尔拉威（شيخ عبد الوهاب الشعراوى）说：“僧侣的好处是：他们不为明天和攒生活所需、不积金银。他说：‘你看看这个人。’他对僧侣说：‘你看看这些金钱。’这都是他不喜欢的，他说：‘观看今生对于我们是被禁止的。’他说：‘我有一次看见僧侣们揪住一个人丢出了道观外，他们对他说：『难道你藐视我们僧侣吗？』’他问其缘故，他们说：‘他们看见他的缠头被缠住了一半。’我对他们说：‘缠住金钱是被贬的。’他们说：‘正是，这是我们和你们圣人ﷺ所主张的。’”

一部分哲学家说：“在天园中有一股香味，只有今生没有尝到一点香味的人才能闻到，其中富裕者只放弃今生的富裕，只免强维持生活的人在复活日，在今生遭受惊恐、害怕的人才得平安，在其中有一切身体的所好，只有戒欲修行的才能获得它。”

由一部分修道之人上传来：“他曾没有面包相掺而吃葱掺盐，于是一个人问他：‘你只这样生活吗？’他说：‘正是因为我为天园而放牧今生，而你们为粪池而放牧今生。’意思是：你们所吃的佳品，最终拉于粪池，而我吃是为了立行善功，以便我归落于天园。我们在亲眼大见之道上求真主的广恩、慷慨和成功。”

（21：104）在那一日，我卷起了天就像卷轴卷起了文卷。我复活它就像我开初造化的那样，这是我许约的，我必定是实行它的。

﴿يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاء كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُ وَعْدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ﴾

“在那一日”：凭受假设的اذكر（你记想那一日），卷起是散开的反义词。

“像卷轴卷起了文卷”：السجل是文卷，即：它卷起就像卷轴卷起。للكتب是牵挂被省略的词句，它是从السجل中的状语，للكتب是说明文卷，和在它里面所写的，于是它的一部分而卷起了它。凭它关系着真正的卷起。

伊玛目苏海依里（امام السهيلى）说：“朗诵家哈桑之子穆罕默德（محمد بن حسن المقرى）由一伙注释家上传来：文卷（سجا）是第三层天上的一位天仙，他负升腾奴仆功过的责任，在每星期二和星期四他把委托于所记录的升腾于他。”

在《艾布·达乌德圣训集（ابو داود）》中说：“文卷是至圣ﷺ的一位机要秘书，这在圣人ﷺ经典中，在配贤中未曾有名为文卷，只有在这传述中才发现。”

在《引萨尼·尔由尼（انسان العيون）》经中说：“在《古兰经》中没有提到一位配贤的名字，只提到哈勒斯之子宰德（زيدبن حارثة）的名字，这个名字圣人ﷺ采取了它，如同在《古兰经》中麦尔彦（مريم）的名字外再没有提到一位妇女的名字一样。”

在《嘎目斯（القاموس）》经中说：“文卷是至圣ﷺ一位秘书的名字，也是一位天仙的名字。”

“我复活他犹如我起初造化他一般”，我使他从无到有。复活我起初所造化的复活犹如我初造他一样，这不相反罪人认为奇事的复生。

在《白哈勒（البحر）》经中说：“犹如我初造他一般我复活了初造的，把复活比作初造，在他古有的全能中对于他俩是一样的。”

“就像我开初造化的那样”，即：我许约复活是那样在我上的许约，即：在我上是通行它的。波文：在我上是完全实现它的。

“我必定是实行它的”：的确我必定是实行那些的。

机密——为了显示威严（جلال）德性，在浑化人体从终到起的各阶层中他卷起人体的天空，犹如从起初一点精水中初造一般。其程序为：从精水变成一点血，从血块变成肉，从肉块造化了骨头，直到人体全美。修行程序为：从植物品升腾到汇聚品（مركبيّة）（即：植物品、矿物品、动物品、人性汇聚），从汇聚品到圣灵独一品（مغردات العن صرية），从圣灵独一品升腾于妙世权威境界，从妙世权威境界（الملكةتية）升腾于灵性境界（الروحانية），从灵性境界升腾于调养品（为主品）境界，这全是凭“你应当归于你的主”的红火炭，在先天我自愿应许、在天长地久中我必实现它。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 526 页

（21：105）在教戒之后，我确已写在《宰逋尔（زبور）》中：大地我清廉的奴仆必将继承它。

﴿ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴾

《宰逋尔》是降示给达乌德的一部分经典，正如真主说：**“我已赏赐达乌德《宰逋尔（زبور）》。”**

“在教戒之后”，即：在我写在《旧约》中之后我确已写在《宰逋尔（زبور）》中，因为凡被降示的经典都是一部教戒。

拉艾布（راغب）说：“我抄写了一部你曾谨慎所记录的一部经典，凡是谨慎所记录的经典都被称为《宰逋尔》，特别被降示于达乌德的经典。”

据说：“不然，《宰逋尔》是真主经典的一切戒忌在它上神圣的一切经典。”

他们一部分说：“《宰逋尔（زبور）》是一部经典的名字，其中没有礼乘教法，也不含有一切法律和判断的经典，而只含有理性的哲理奇迹，从中证明：达乌德的《宰逋尔（زبور）》不包含任何法律。”

“大地我清廉的奴仆必将继承它”，在战胜不信道者后，穆民大众必将继承它。真主说：**“真主允许你们中信道而且行善者（说）：‘他必使他们替他代理大地，正如他使他们之前逝去者替他代理大地一样。’**（24：55）这个应许中明示：正教将兴盛，立行教门者将尊贵。”

伊本·阿巴斯（ابن عباس）说：“大地指天园，真主说：**‘他们说：感赞真主，他应许我们的是真的，他让我们继承大地，使我们在天园里随意居住。’”**

在《尔拉依斯·白格里（العرايس البقلى）》经中说：“在先天学问中有此事：大地上确有很多乐园，由他清廉奴仆中的戒欲不贪，修功办道正义行善的人所继承因为他们是应受报酬，回赐和品级的人，因为他先天伟大亲眼大见（مشاهدة جلال ازليته）（的天园）明知他喜爱他，尝试他，渴望他的人所继承，因为他们是亲眼大见为主品（ربوّبية）中，而天园居民是在亲眼大见奉献品（عبوّدية）中。”

赛海里（سهل）说：“把他们与他自己相合并，他们凭清廉的装饰品而装饰，其义是：我必能胜任我所虔诚敬意的，只有我在它中能显露，而他们能凭他与主合一的龙床，超越了除主外的一切物界。”

摩洛哥（المغربى）说：

مجوى دردل ماغير دروست زآنكه نيابى * ازانكه دردل محمود جزايازنباشد

我心中除毛拉外不寻除此外的，

如果这样，被夸的心才会升腾。

（21：106）的确，在里面有修功办道之人的满足（料理）。

﴿ إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ عَابِدِينَ ﴾

“满足”：在这尊贵的一章中提到了许多传述，明确劝导，警告、许约和认主独一真实圣品上的确切明证。

“在里面有修功办道之人的”：对于他们虔诚功修的民众确有充足裨益，对于习俗外表之人确毫无益处。

（21：107）我差遣你不为别的只为慈悯全世界的人。

﴿ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴾

我差遣你不为别的：穆圣ﷺ啊！所提到的和类似它的都是一切教道、法律等在各种情况下关系两世幸福的事情。只是为了慈悯全世界的人。的确，我差遣他是为两世幸福缘故，为把他们的善功排列的各个品级中的源泉，谁违背他而且高傲自大，谁必为（轻视）圣人ﷺ贵体陷入苦难中，而不蒙恩慈。对他是全世界的慈悯的贵圣又该如何对待他呢？他确已奉命征杀顽敌，没收他们的一切财产。

他们一部分说：“慈悯也是针对不信道者的。当时，由于至圣ﷺ情分，他们被缓刑惩罚。而他们因圣人ﷺ归信灭绝的刑罚，地陷和变形。”

据传：穆圣ﷺ问哲伯拉依莱天仙：“真主确说：‘我差遣你，只是为了慈悯全世界的人’，那这个慈悯赏赐你了吗？”他说：“赏赐了，我确害怕事情结局，所以我归信你，以便赞颂。”真主赞扬我说：**“他在执掌尔勒世的主那里，是有权利的，是有地位的，是众望所归，而且忠于职守的。”**（81：20——21）

在《凯什夫·艾斯拉勒（كشف الاسرار）》经中传来：“他的慈悯对于教生在任何地位不可疏忽，在麦加能被尊敬，在麦地那能得光亮，在礼拜寺里能被提拔，在黑石前能得洁净，包括在最高的尔勒世之人、两弓一弦或更临近的品位你也得铭记他的慈悯，他说：‘平安在我上，在真主清廉的奴仆上。’复活日，在被夸的品位上，在伸展的说情搭救的毯子上，他说：‘我的教生，我的教生。’”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 527 页

عاصیان پرکنه دردامن آخر زمان * دست دردامان تودارند وجان در آستین

末尾时光的边缘罪人多，罪重如山，

你当保护你衣袖中的手和衣内的心灵。

ناامید ازحضرت بانصر تت نتوان شدن * چون تویی درهر دوعالم رحمة للعالمین

对尊前无望者得不到援助，

纵然在你两世能得对全世界的人慈悯。

一部分上等人说：“我差遣你只是为了慈悯一总全美的、全品的、普通的人，特别包罗一总蒙受特恩的，有未见和亲眼大见的，全知和明见的，直观和明证的人超前的和跟随的等灵性境界和身体境界一总世上有理智和无理智的人，**‘我差遣你只是为了慈悯全世界的人’**，这只是呼唤穆圣ﷺ，指点了呼唤每一位在他的源泉中直至复活日的他的继承人，继承人是成为显示处的人，并不仅指能继承的人。”

一部分上等人说：“只为慈悯全世界的人是由于他以伟大的美德修养，看守了有色世权威境界和妙世权威境界中他的各个位分及其秉性，自性、灵性和机密中的各位品级。”

在《台威俩提·乃知明耶（تأويلات النجمية）》经中在《麦尔彦章》中说：“在真主的话：‘是从我中的慈憫’是针对尔萨圣人而言的。‘我差遣你不为别的，只为慈悯全世界的人’是针对我们圣人而言的，在它俩其中有很大的区分，而在尔萨圣人中凭着من一词提到了有限的慈憫，من是因为“一部分”而引用，因此慈憫是针对归信他，和跟随在我们圣人未出世之前他所昭示的，然后那个慈憫凭停止了他的教门被割断了，而针对我们圣人提到他是对全世界人的慈憫，而这个慈憫在全世界的人上永远没有割断，至于在今生他的教门永远不被停止，至于在后世万物众生都需要他的说情搭救，包括易卜拉欣。你应当仔细参悟”。

在《尔拉依斯·白格里（عراس البقلى）》经中说：“有才智的人啊！真主确已告诉我们：穆圣ﷺ之光是被造的第一物，然后，从他的一束光中造化了从尔勒世至七层地下的万物众生，然后把他差遣于直观和明证的人，他是对万物众生的慈恩，因为从他中产生的一总是对被造物的恩惠（كون），因而他是被造物存在的原因，是真主慈悯万物众生的原因，所以他是对全人类的慈悯。你要明白：万物众生是放入全能的空间（فضاء），没有真正灵性，等待穆罕默德圣人ﷺ来到的被造体壳，当他来临世界的时候，世界因他的天性复活了，因为他是万物众生的灵性。有理智的人啊！从尔勒世之上的

至七层地之下的凡从无到有的都是欠损的，当时都等待他凭全品的明知之境和全知的德性发出的机密，而使无能者全美直达神性（اُلوهية）的海岸，以及尊大品海洋的彼岸。突然至圣穆罕默德ﷺ来到，世上的一切身体和幻影的灵性因先天的真学而卑躬屈服，他在真道上对着万物众生显示了，当时，他把先天到天长地久的旅程对万物众生转成一步，如果从尊前（الحضرت）他行到临真近圣的旅途，他就凭沙漠中的一步——‘赞主清净超绝，他使他的奴仆夜行’，使他们一总全美升腾，直到到达至临近（اوادنى）的极品，然后真主因他尊体的光临恕饶了万物众生一总。”

一部分学者说：“每位圣人是惩罚的前提，因为真主说：‘**我不惩罚他们，直到我差遣一位使者。**’而我们贵圣是慈悯的前提，因为真主说：‘**我差遣你只是为了慈悯全世界的人。**’而且真主欲使他成为慈悯的封印，不欲使他成为惩罚灭绝的封印，因为真主说：‘**我的慈悯超前了我的怒恼。**’我确把这些赏赐于末尾时光的教生，使其本质开端是慈悯，末尾和封印也是慈悯。”

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 528 页

须知——当真主意欲造化众生万物的时候，就从真一品（احدّية）尊前的隐密中显露了艾哈迈德品级（احمدية）的真知，然后他以能够的口吻分明了他，使他成为对全世界的人的恩慈，而且因他尊贵了各等人，然后，众灵性的泉水从他中流出，他在身体、色世世界随意显示，正如他说：“我来自于真主，穆民是来自我的真光的雨露。”所以，他从万物众生起源各品位中是最伟大的人，真主说：“**若不是你，我绝不造化宇宙**。”

علت غايية هرعالم اوست * سروراولاد نبى آدم اوست

在各世界他至高无上， 他是阿丹子孙的领袖。

واسطئ فيض وجودى همه * رابلئ بود ونبودى همه

是众生万物散发广恩的中介，

他是导师，（没有他）万物不被造化。

须知——他活着是恩慈，他归主也是一种恩慈，因为他说：“我活着对你们是很有好处的，我死后对你们也是很有好处的。”他们问：“你活着对我们是很好的，那你归主后对我们怎么是最好的呢？”他说：“你们的功过每星期一、四夜晚被呈现给我，若是善，我就夸赞真主；若是恶，我就向真主为你们求饶。”

毛拉扎米（المولى الجامى）说：

زمهجورى برآمد جان علم * ترحم يانبى الله ترحم

万物众生来临生命世界，

真主的先知啊！你怜悯，你慈悯着。

نه آخر رحمة للعالمنى * زمحر ومان چرا فارغ نشينى

他没有拖延慈悯全世界的人，

对于一切被抬举的人怎能怠慢呢？

زخاك اى لاله سيراب برخيز * چونر كس چند خواب ازخواب برخيز

郁金香啊！你越过（探出）泥土而湿润（绿翠），

若是水仙花，那在探出土后真是美梦加真梦。

اكر چر غرق دريای كناهم * فناده خشك لب برخاك راهم

若是他陷入罪恶汪洋中，

他干枯的心灵必溺死在正道泥土中。

توابر رحمتی آن به كه كاهی * كنی درحال لب خشكان نكاهی

你当时时恭候那慈恩的荫云， 在你心灵境界中防干枯。

（21：108）你说：“我只奉到启示说：‘你们的主是独一的主，你们是顺服的吗？’”

﴿ قُلْ إِنَّمَا يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴾

我只奉到启示：你们所崇拜的主只是独一的主宰，总之，我除认主独一外没有奉到任何启示。其义是：我奉到了认主独一和其它一切判断的启示，认主独一是差圣降经的总信目的，除它外的是它的分信。

伊本·谢赫（ابن الشيخ）说：“问：‘这个限定语（قصر）是肯定真主只是以独一品（وحدانية）而受夸赞，而且真主具有无法统计的威严和俊美的德性吗？’答：‘限定语不是真实的目的，因为其目的只是为了取缔以物伴主者的谬论。’”

“你们是顺服的吗”，你们是虔诚崇拜真主的吗？波文：你们服从启示所判决的吗？

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 529 页

（21：109）如果他们背离正道，你就说：“我公平地通知你们，我不知道，所警告你们的是临近的呢？还是遥远的呢？”

﴿ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنتُكُمْ عَلَى سَوَاء وَإِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ﴾

如果他们背离伊斯兰，不顾及启示所判决的，你就对他们说：“我公平地通知你们我奉到的有关认主独一的，超绝万物的必要启示。”

我不知道所警告你们的穆斯林将胜利、正教昌盛，或者复生必须来临，惩罚和卑贱将降临你们，是临近的呢？还是遥远的呢？

在《艾斯艾莱提·穆格哈迈提（اسئلة المقحمة）》经中说：“为什么他说这些呢？真主确说：‘**警告真正临近了**。’因此复活日是临近的，因为真主说：‘**清算世人已临近**。’”

（21：110）他确知道公开的言语，也知道他们所隐纬的。

﴿ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴾

他确知道他们公开诽谤伊斯兰，否认迹象的言语，他知道他们对使者、信士们所隐讳的嫉妒仇视，然后他不漏分毫地将还报他们。

一部分上等人说：“真主怎能对世人有隐讳的呢？他把好歹、福祸寄放在所叙述的体壳中，而他们隐讳的比他们公开的更明显，他们公开的如同他们所隐讳的，真主显示了隐讳的。”

机密：他知道你们公开的对伊斯兰，正信伊玛尼，戒欲修行，行善和明知认主之境的论证，也知道你们所隐讳的忠诚、谦诚或沽名钓誉及其伪信。

（21：111）“我不知道这或许是对你们的考验和暂时的享受。”

﴿ وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ ﴾

我不知道缓期惩罚你们或许是铲除你们和增加你们的灾难，因为铲除是灾难和惩罚的缘故，或者是考验你们，看你们怎样工作。

“暂时的享受”，他使你们享受到被指的期限，就以明确的判断实现他的意愿，以便那些为你们的明证，以便在判决之日实现还报。

（21：112）他说：“我的养主啊！你以公道判决吧！调养我们的主是普慈的，在你们所描述的那个上他是被求襄助的。”

﴿ قَالَ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ﴾

“他说”至圣ﷺ说，它是叙述至圣的祈祷。

“我的养主啊！你以公道判决吧！”：调养我的主啊！求你在我和麦加人中秉公判决，以便立即惩罚和制裁他们。

“调养我们的主是普慈的”：我们的主在他的奴仆上是多恩慈的。它如果含有“多施恩的主”，就是属于能为的德性；如果以它意欲的是意欲得到福分，就是属于本然的德性。

“他是被求襄助的”，这是另一个谓语，即：从他中是被求相助的。

“在你们所描述的那个上”：因为他们说：“他对于他们是威严勇猛的。他使伊斯兰和正教永世不被偏斜，你们所叙述的是不符合实际的，而我们求真主襄助，希望他御前的各个品位。”

从那帝王御前你希望自己所意欲的，
从那帝王御前任何人不会空手而回。

然后，真主答应了他使者的祈求，而使他们失望，改变了他们的处境，他援助他的外哩占胜了他们，而在白德尔战役中使他们遭受了空前未有的惨败。

——见《鲁白（روح البيان）》第五册 530 页

机密——凡服从者和违抗者向真主所祈求的必得应受，在先天真主的判决已在它中通行，他的慈悯确是无尽限的，纵然他的慈悯有一百样，因为圣人ﷺ说：“真主有一百样慈悯。”所以有理智的人应当绝不因寿长、财富、子孙众多而变质，因为以此受骗是不信之人的性质。

信士的长官大贤阿里说：“谁今生富裕而不知它也会欺骗人，谁就是丧失理智而被欺骗的人。”

艾德海目之子伊布拉欣（ابراهيم بن ادهم）问一人：“在梦中银钱你最喜爱呢？还是醒着时金钱你是喜爱呢？”他说：“醒着时金钱我最喜爱。”伊布拉欣说：“你说谎，因为今生你所喜爱的仿佛你梦中所喜爱的，而你后世所喜爱的定似在醒着时所喜爱的，我向真主求护佑成功。”

《众先知章》在迁都一千一百零六年真主的月份——热哲布月份第五日全美了。（آمين）